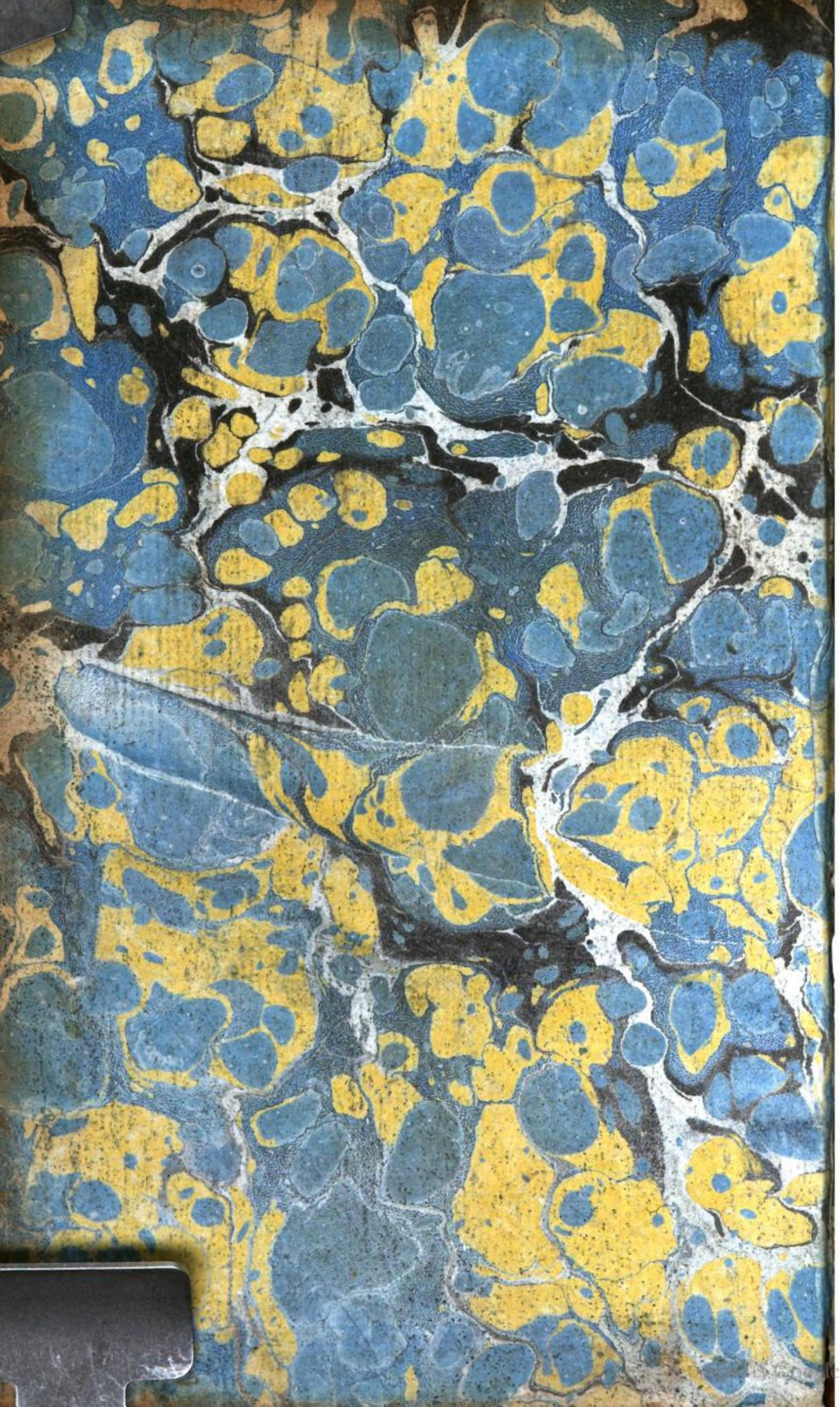
image
not
available



<3670001310001 1 S
<3670001310001 1
Bayer. Staatsbibliothek

L. lat. f. 436-1,1

Digitized by Google

Digitized by Google

L. lat. fil. 406. (1,1

~~O. 498~~

Bibl. Glott. Univ.

Ling. Ital. Lex.
Pg. 660.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DIZIONARIO
ITALIANO - TEDESCO
E TEDESCO - ITALIANO

DI

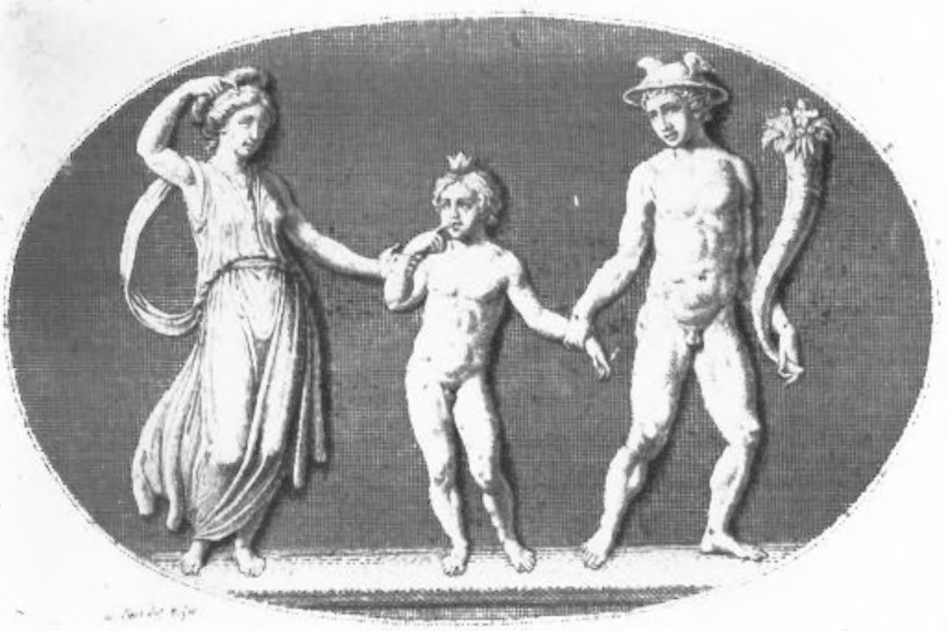
CRISTIANO GIUSEPPE IAGEMANN
CONSIGLIERE E BIBLIOTECARIO DELLA CORTE DI WEIMAR.

TOMO PRIMO

CHE COMPRENDE

IL DIZIONARIO ITALIANO - TEDESCO

COMPOSTO IN COMPENDIO SU I DIZIONARJ
DELL' ACCADEMIA DELLA CRUSCA
E DEL SIG. ABATE FRANCESCO DE ALBERTI DI VILLANUOVA,
ED ACCRESCIUTO
DI MOLTI ARTICOLI IMPORTANTISSIMI
DELLE SCIENZE E ARTI,
CHE NON SI TROVANO NEGLI ALTRI DIZIONARJ
FINORA PUBBLICATI.



IN WEISSENFELS E LIPSIA. MDCCLXXXX.
A SPESE DI FEDERIGO SEVERIN, STAMPATORE E LIBRAIO.

Digitized by Google

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

Digitized by Google

Italienisch-deutsches

und

deutsch-italienisches

Wörterbuch.

Ersten Bandes erster Theil,

von A — M.

Anmerkung für die resp. Käufer und den Buchbinder.

Zur 2ten Abtheilung wird zwar eben ein solcher Schmutztitel kommen, allein diejenigen Käufer die beyde Abtheilungen lieber in einen Band bringen wollen, dürfen nur nachhero den Schmutztitel wegschneiden lassen, weil die Signatur sowohl als die Seitenzahl fortläuft.

Das Octavblatt, worauf die benutzten Schriftsteller und die Abkürzungen stehen, wird am Ende des ersten Theils wieder abgedruckt; also liegt nichts daran, wenn es verlohren gehen soute.

Erklärung der Titel = Vignette.

Die Göttin der Sprache ist bemüht den jungen Hipokrates, als den Gott des Schweigens, zum Reden zu bewegen. Mit der einen Hand will sie ihm den Finger vom Munde nehmen, und mit der andern macht sie eine Bewegung nach ihrer Krone, mit der sie ihn zu krönen verspricht, wenn er aufhören werde zu schweigen. Merkur, der Gott der Sprachen und Künste so wie auch des Handels, von der andern Seite, hat ihm das Füllhorn genommen, welches den Ueberfluß und die Vortheile des Schweigens andeuter, und faßt seine linke Hand, um ihn, wenn er reden lernen werde, durch die Welt zu führen.

Sollte das Bildniß des Herrn Verfassers, welches unter den Händen des Künstlers ist, nicht zur gehörigen Zeit fertig werden, so wird es doch gewiß bey der 2ten Abtheilung nachgeliefert.

Der Verleger.

Vorrede.

Ich hatte schon längst gewünscht ein vollständiges und zuverläßiges Italienisch-Deutsches, und Deutsch-Italienisches Wörterbuch, zum Gebrauch beyder Nationen auszuarbeiten; hatte auch schon einen beträchtlichen Vorrath von Wörtern gesammelt, die bisher noch in keinem Wörterbuche erschienen sind, als Herr Severin, Buchdrucker und Buchhändler zu Weissenfels, mich unvermuthet nicht nur dazu aufforderte, und den Verlag desselben zu unternehmen versprach, sondern auch nach dem Maß, als er von der Schwere dieser Arbeit überzeugt war, mich edelmüthig unterstützte und ermunterte. Wir wurden einig, das Werk so einzuschränken, daß es des Preises wegen jedermanns Kauf wäre, ohne etwas wesentliches von der Vollständigkeit zu verlieren, wodurch beyde Nationen in den Stand gesetzt würden, eine der andern Schriftsteller aller Art zu verstehen.

Diese Absicht zu erreichen, legte ich die zwey vollkommensten Wörterbücher, die wir in der Italienischen und Deutschen Sprache haben, das Vocabolario degli Academici della Crusca, und des Herrn Adelungs Versuch eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuchs der hochdeutschen Mundart zum Grunde meiner Arbeit. Mit welchen Einschränkungen ich mich des letzten bedient habe, darüber werde ich mich in der Vorrede des zweyten Theils erklären. Hier ist die Rede vom ersten, Italienisch-Deutschen Theile, wo ich das Wörterbuch der Florentinischen Akademie della Crusca zum Leitfaden gewählt habe.

Ich würde meiner Nation einen schlechten Dienst bewiesen haben, wenn ich aus einer jeden beliebigen Quelle Wörter und Redensarten zusammengerafft hätte, um sie meinem Wörterbuche einzuverleiben. Jede Provinz, jede Stadt Italiens hat wie in Deutschland seine eigenen Ausdrücke. Die Provinzen des obern und untern Italiens gehen hierin so weit, daß ihre Mundarten einem, der nur ächt Italienisch spricht, ganz unverständlich sind, und die Bewohner derselben nicht viel weniger als ein Ausländer die reine und ächte Sprache der Nation, mit Hülfe der Sprachlehren und guter Bücher, zu lernen genöthiget sind. Die Geschichte der Italienischen Sprache, die prosaischen und dichterischen Werke, die von der ganzen Nation ihres zierlichen und ächten Styls wegen hochgeschätzt und bewundert werden, beweisen, daß die Toskanische Sprache die Oberhand über alle Mundarten Italiens erlangt habe. Seit des Dante, Boccaccio und Petrarca Zeiten haben sich alle gute Schriftsteller der verschiedenen Provinzen Italiens nach Toskanischen Werken gebildet, und sind hierdurch selbst zu Mustern der ächten Sprache geworden. Es ist keine Provinz, die sich nicht solcher Schriftsteller rüh-

me und ihnen nicht den Vorzug vor allen andern vergönne. Selbst diejenigen, welche wider die Herrschaft dieser Sprache murren, weil sie die Vollkommenheit derselben mit aller ihrer Mühe selten erreichen, bestreben sich Toskanisch zu schreiben und zu sprechen. Ich nenne hier Toskanisch, nicht nur die den Toskanern eigenen Wörter und Redensarten, sondern auch solche, die zwar ursprünglich andern Provinzen zugehören, aber dadurch das Bürgerrecht erhalten haben, daß sie von bewährten Schriftstellern gebräucht, und daher dem Wörterbuche der Florentinischen Akademie einverleibt worden sind. Bewährte Schriftsteller sind nach dem Plan dieser Akademie nicht allein diejenigen, welche im vierzehnten Jahrhundert, oder in den Zeiten die sich diesem goldenen Alter der Italienischen Sprache nähern, blüheten, sondern auch solche, die in der Aechtheit und Zierlichkeit des Styls die Werke des goldenen Alters erreicht haben.

Was durch Beyspiele solcher Schriftsteller bestätiget werden kann, hat die Akademie in ihr Wörterbuch aufgenommen, und zur Gewährleistung die Beyspiele selbst angeführt. Weil aber auch eine Menge Wörter in Italien allgemein gebräuchlich sind, welche durch kein geschriebenes Beyspiel von erforderlichen Gewichte bewährt werden können, so hat sie auch diesen eine Stelle in ihrem Wörterbuche verstattet, wenn sie in den Schriften und dem Umgange des gesittetsten und vernünftigsten Theils der Nation üblich sind.

Also habe ich wenigstens in Ansehung der Aechtheit der Wörter, Redensarten und Sprichwörter, die ich aus dem Akademischen Wörterbuche geschöpft habe, die Deutsche Nation ganz ausser Gefahr gesetzt, hintergangen zu werden. Veraltete Wörter, die in alten Schriftstellern vorkommen, habe ich nach dem Beyspiel des Originals nicht ausgeschlossen und mit einem * bezeichnet. Niedrige, scherzhafte, poetische und figürliche Ausdrücke habe ich ebenfalls angezeigt, und an nöthigen Beyspielen und Anwendungen, die meistens aus dem Akademischen Wörterbuche gezogen sind, habe ich es nicht ermangeln lassen, das von der Deutschen Sprache abgehende Regimen der Wörter zu zeigen. Die Aussprache der Wörter, besonders wo sie durch keine Regel der Sprachlehre bekannt ist, wird durch Accente angezeigt, wodurch den Ausländern ein großer Dienst geschiehet; und nicht nur die Tempora irregularia der Zeitwörter, sondern auch die Endigung in isco der vierten Conjugation werden beständig angemerkt.

Das Wörterbuch der Florentinischen Akademie der neuesten Auflage enthält zwar einen reichen Vorrath von Wörtern, die den freyen und mechanischen Künsten, Manufakturen und Werkzeugen eigen sind, es schränkt sich aber nur auf solche ein, die in die allgemeine Sprache der Nation übergegangen sind; die übrigen aber, welche nur Künstlern und Professionisten bekannt sind, überläßt es zukünftigen technologischen Wörterbüchern. Diesen Mangel hat der Herr Abbe Alberti de Villeneuve, in seinem Italienisch-Französischen und Französisch-Italienischen Wörterbuche, einem großen Theil nach ersetzt. Auf seiner fünfjährigen Reise in Italien sammelte er die technischen Ausdrücke in den Werkstätten der Künstler und Handwerker, um sie in der projektirten Italienischen Encyclopedie, wozu er als Mitarbeiter bestellt war, zu gebrauchen; da aber dieselbe nicht zu Stande kam, benutzte er sie in seinem Wörterbuche, welches ebenfalls das Vocabulario degli Accademici della Crusca zum Grunde hat. Ausser dem vermehrte er dasselbe noch mit einer beträchtlichen Anzahl Wörter aus neuern Schriftstellern, die

h durch eine zierliche Schreibart vorzüglich ausgezeichnet haben, und brachte
a Werk zu stande, welches alle bisherige Wörterbücher der Italienischen Spra-
e an Vollständigkeit übertrifft.

Mit diesen Zusätzen, die sich auf ungefähr zwölftausend belaufen, habe ich einen Auszug des Akademischen Vocabolario in der nehmlichen Ordnung, wie sie r Herr Abbé Alberti seinem Wörterbuche einverleibt hat, bereichert. Hierurch ist eine solche Aehnlichkeit zwischen seinem und meinem Werke entstanden, aß mancher, der beyde Werke nicht genau vergliche, meine Arbeit für eine ebersetzung aus dem Französischen ansehen könnte. Ich habe dieses vortrefliche Werk, und das Deutsche Hand-Lexicon des um die Italienische Sprache in Deutschnd wohlverdienten Herrn Flathe, der sich sehr genau an das Französische gehalten, at, nicht nur beständig vor Augen gehabt, und mit dem Wörterbuche der Florentinichen Akademie verglichen, sondern auch auf alle Weise, wie sie mir behülflich eyn konnten, dankbar benutzt, abgeschrieben aber und beybehalten habe ich nichts, ls was ich, durch die im Akademischen Werke angeführten Beyspielen bewährter Schriftsteller, auf das strengste geprüft hatte. Ich habe sogar meiner eigenen Kenntniß, die sich auf einen vieljährigen Aufenthalt in Toskana und täglichen Umgang mit Personen aller Stände gründet, so wenig getraut, daß ich den Sinn er meisten Wörter und Redensarten, so bekannt sie mir auch sonst waren, nach en erwähnten Beyspielen erforscht habe. Daß ich ihnen nicht blindlings gefolgt in, davon zeugen die vielen Veränderungen im Sinn der Wörter und Redensarten, ie Verbesserung und Vermehrung der Accente, die Erklärung verschiedener in Toskana üblicher Spiele und Gewohnheiten, wovon man sich aus den Wörterbüchern der Herrn Alberti und Flathe keinen richtigen Begriff machen kann. Dieses beweisen endlich noch die Zusätze, womit ich, ausser denen, die ich dem Herrn Alberti verdanke, mein Werk bereichert habe. So wohl in seinem als in dem Akademischen Werke fehlt es an einer Menge Wörter, die zur Mineralogie, zur Physik und Naturgeschichte, zum Wechsel und Handel, zur Kenntniß der Münzen, des Maßes und Gewichts verschiedener Länder Italiens, zur Musik und ihren Instrumenten gehören. Diesen Mangel habe ich theils aus eigenen Kenntnissen, theils aus bewährten Schriftstellern, durch wichtige Beyträge vermindert. So sind auch zwey hinreichende Verzeichnisse Italienischer Nahmen der Menschen, sammt ihren Italienischen Verkürzungen, und der Städte und Länder, besonders derer, die von der Deutschen Sprache am meisten abweichen, hinzugekommen.

Da es im strengsten Verstande keine, oder nur sehr wenige synonimische Wörter giebt, so war ich anfangs willens, mich derselben zu enthalten. Weil aber nicht geleugnet werden kann, daß wir nicht nur im gemeinen Leben, sondern auch in allen Arten Schriften, die nicht nach philosophischer Strenge beurtheilt werden, unsere Gedanken mit verschiedenen gleichbedeutenden Wörtern ausdrücken, so habe ich auch hierin den Wörterbüchern der Florentinischen Akademie und des Herrn Abbé Alberti de Villeneuve folgen wollen. Herr Flathe hat hierin sein Original übertroffen; oft hat er mir die Wahl durch seinen Ueberfluß schwer gemacht, und gezeigt, daß die Deutsche Sprache der Italienischen an Reichthum der Wörter nichts nachgiebt. Hätte die Beybehaltung der synonimischen Wörter keinen andern Nutzen, als den Anfängern in fremden Sprachen die Verwandtschaft und Analogie der Wörter zu zeigen, und einen reichen Vorrath von

Ausdrücken an die Hand zu geben, so würde man Ursache genug haben sie zu empfehlen. Da unter den Wörtern das erste allemahl den richtigsten und gemeinsten Verstand des Italienischen Worts enthält, und die übrigen, je nachdem sie sich weniger oder mehr von demselbenn entfernen, entweder mit einem Comma, Semicolon, oder wenn sie ganz davon abgehen, und etwas anders bedeuten, durch einen Punct oder horizontalen Strich — unterschieden werden, so kann der aufmerksame Anfänger sich nicht leicht verirren.

Ich habe nun nichts weiter zu erinnern, als was zur Entschuldigung des verzögerten Drucks meines Wörterbuchs dienen kann. Eine der Hauptursachen ist die jedesmahlige Versendung des Korrekturbogens von Weissenfels nach Weimar, und zurück, weil ich es der Wichtigkeit des Werkes angemessen hielt, jeden Bogen noch einmahl vor dem Abdruck selbst zu lesen; und eine zweyte Ursache war, weil das Schreibpapier für die Herrn Subscribenten nicht mit der eingesandten Probe und den Wünschen des Herrn Verlegers übereinkam, weswegen er sich genöthiget sahe anderes zu bestellen, um auch in dieser Rücksicht dem Publikum Genüge zu leisten, und wahrscheinlich wird man in Ansehung des Aeussern mit ihm zufrieden seyn. Sollten sich der viermahligen Korrektur und der Revision ungeachtet noch Druckfehler, die den Sinn verstellten oder zu Zweydeutigkeiten Anlaß gäben, eingeschlichen haben, so werde ich solche am Ende getreulich angeben.

Geschrieben in Weimar zur Oster-Messe 1790.

Der Verfasser.

DIZIONARIO

ITALIANO - TEDESCO.

A.

A, der erſte Buchſtab im Alphabet, und ein Selbſtlauter, iſt gen. maſc. L' a iccolo, das kleine a.

Zeichen des Dativi, wird jederzeit ſtark ind vernehmlich ausgeſprochen. A me, a e, a noi, &c. mir, dir, uns ꝛc. Werden ie Artikel il, lo, i, gli, la, le hinzugeſ ügt, ſo entſtehen al, allo, ai, agli, alla, lle, in welchen das a einen leichtern und üchtigern Ton hat.

iſt ſo viel als ai, und wird ſehr kurz, iel kürzer als das einfache a ausgeſprochen. ' cavalli, ſtatt ai cavalli.

praep. (vor einem Zeitworte) zu; pronto ſervirvi, bereit, euch zu dienen, (vor nem Nennworte) zu, nach, über, mit, ey, auf, gegen, bis in, bis zu ꝛc; a oſtra diſeſa, zu euerer Beſchützung; a arigi, zu, nach Paris; a mio ſenno, nach einem Willen; oggi a otto, heut ber acht Tage; a forza d'armi, mit Gewalt der Waffen; ſeminato a grano, mit Baitzen beſäet; a pena bey Strafe; avere mano, bey der Hand haben; montare a avallo, aufs Pferd ſteigen; a mie ſpeſe, uf meine Unkoſten; a tramontana, gegen lorden; dolente a morte, bis in den Tod aurig; a che, wozu, warum; un vaſo due manichi, ein Gefäß mit zween Handiffen; vettura a quattro ruote, eine Fuhr mit vier Rädern; a ſchiere, in Schaaren, haarenweiſe; a giuoco, ſcherzweiſe; un ppello a nave, ein ſchifförmiger Huth; occhio, nach dem Augenmaße. ꝛc.

lateiniſche præp. von; wird nur in einin Fällen gebraucht, z. B. ab antico, ab erno, ab eſperto, ab inteſtato.

A babboccio, e abbaboccio, adv. zufälliger Weiſe; ohne Vorbedacht.

A'baco, ſ. m. Platte auf der Säule.

Abáda, ſ. m. ein ſehr wildes Thier im öſtlichen Afrika, ſo groß, als ein zweyjähriges Füllen. Es hat zwey Hörner, ein längeres vor der Stirne, und ein kürzeres auf dem Nacken. Seine Klauen ſind geſpalten, wie bey einem Hirſche: an Kopf und Haaren gleicht es einem Pferde, am Schwanz einem Eſel.

Abadeſſa, ſ. badeſſa.

A bámbera, adv. ſ. A babboccio.

Ab antico, adv. von alters her.

Abáo, ſ. m. Anführer, Haupt des Volks.

A baſtanza, adv. genug, genugſam, zur Genüge, hinlänglich. Eſſere a baſtanza, genug ſeyn; hinreichend ſeyn.

Abáte, ſ. m. ein Abt, Beſitzer einer Abtey; Jeder, der wie ein Weltgeiſtlicher kurz und ſchwarz gekleidet gehet; Oberhaupt, Vorſteher. Criſto abate del collegio (Dante).

Abatíno, ſ. m. ein kleiner Abt, Abtchen — ein ganz junger Menſch, der wegen empfangener erſten Tonſur, die Kleidung eines Weltgeiſtlichen trägt.

Abatóne, ſ. m. ein großer, dicker, fetter Abt.

Abazía, ſ. Badia.

Abbacare, v. n. (zu Siena albacare) ſchwärmen, albernes Zeug ſchwatzen, oder thun — wenn einem allerley dummes Zeug im Kopfe herumgehet; che va egli abbacando, was für alberne Grillen hat er im Kopfe?

Abbacchiare, v. a. abſchlagen, herunterſchlagen, mit einer Stange, die Früchte von Bäumen; fig. demüthigen.

Abbacchiato, part. heruntergeſchlagen — fig. gedemüthiget, gebändiget, muthlos, niedergeſchlagen. Andare abbacchiato, ganz demüthig und zahm dahergehen.

Abbachiéra, ſ. f. eine die rechnen kann.

Abbachiére, } ſ. m. Rechnungsverſtändiger,
Abbachiſta, } Rechenmeiſter.

Abbacinamento, ſ. m. ſ. accecamento.

Abbacinare, v. a. blenden, blind machen; fig. verblenden, blenden, verführen.

Abbacinato, part. geblendet; fig. trübe, wie die Luft, angelaufen wie der Spiegel, blaßſcheinend wie die Sonne, aria abbacinata, ſpecchio, ſole abbacinato — Seines Glanzes, ſeiner Wohlfahrt beraubt; restò abbacinata queſta famiglia, das Geſchlecht verlor ſeinen Glanz.

A'bbaco, ſ. m. die Rechenkunſt. oh voi avete il poco abbaco, ihr ſeyd ein ſchlechter Rechenmeiſter.

Abbadare, ſ. badare.

Abbadeſſa, beſſer badeſſa, ſ.

Abbadía, beſſer badía, ſ.

Abbadiuóla, ſ. f. dim. eine kleine Abtey, Abteychen.

Abbagliággine, ſ. f. Blendung durch ein ſtarkes Licht.

Abbagliamento, ſ. m. } fig. Verblendung,
Abbaglianza, ſ. f. } Betrug, Irrthum, Wahn, Vorurtheil, abbagliamento d'opinione. Blendwerk, Bezauberung, Verſehen, Uebereilung.

Abbagliante, part. blendend, verblendend.

Abbagliare, v. a. blenden, durch allzuſtarkes Licht: fig. täuſchen, verblenden, einnehmen durch den Schein der Wahrheit, der Schönheit, der Hofnung ꝛc. v. neutr. geblendet ſeyn, vor zu großem Scheine; ſich verſehen, falſch, fehlſehen; verkennen; ſich irren.

Abbagliato, part. geblendet, verblendet.

Abbaglio, ſ. m. ſ. abbagliamento; auch ſtatt sbaglio, Verſehen, Irrthum, Mißverſtand. prendere abbaglio, ſich irren, fehl ſehen, verkennen, fehl greifen, fehl treten ꝛc.

Abbaglióre, ſ. baglióre, welches gebräuchlicher iſt.

Abbajamento, ſ. m. das Bellen, Kleffen der Hunde.

Abbajante. par. bellend.

Abbajare. v. n. bellen, kleffen; fig. etwas offenbaren, bekannt machen; ins Gelag hinein reden; ungeſtüm begehren, fodern; einen anfahren, anbellen mit harten Worten — lärmen und ſchelten ohne Urſache — abbajare intorno a un luogo, ſich oft wo einfinden, aus und eingehen; non credere già, che ſimili uomini intorno alla caſa mi abbaino, glaube nicht daß dergleichen Leute über meine Schwelle kommen; can che abbaja poco morde; chi troppo abbaja empie il corpo di vento, viel Redens und nichts dahinter; e'vi abbaia la volpe, es iſt gefährlich da' inzugehen; can vecchio non abbaja indarno, ein erfahrner Mann warnet nicht vergeblich.

Abbajatóre, ſ. m. ein Beller, Kleffer, ein Hund der das wilde Schwein anbellt, ohne es anzugreifen; fig. ein Tadler, Verleumder, ein Kleffer.

Abbajatorello, ſ. m. dim. ein kleiner Kleffer, Klefferchen ꝛc. ſ. abbajatore.

Abbajatrice, ſ. f. eine Klefferin, die gerne bellt. una cagna abbajatrice, eine Bätze, die viel bellt. ſ. abbajatore.

Abbajatura, ſ. f. ſ. abbajamento.

Abbaino, ein Dachfenſter, Kappfenſter.

Abballare, v. a. imballiren, einballiren, zuſammenrollen, in Ballen packen.

Abbambagiare, v. a. mit Baumwolle ausſtopfen, belegen, damit füttern; gonnella abbambagiata, ein mit Baumwolle unterlegter Weiberrock.

*Abbampare, abbampato, abbampoſo, ſ. avvampare, &c.

Abbandonamento, ſ. m. die Verlaſſung, Ueberlaſſung, hülfloſer Zuſtand; Preisgebung einer Sache — Niedergeſchlagenheit, Muthloſigkeit.

Abbandonante, part. verlaſſend, überlaſſend.

Abbandonare, v. a. verlaſſen; im Stich laſſen; gänzlich unterlaſſen; eine Sache nicht mehr treiben; entſagen; überlaſſen, Preis geben; eines Willkühr und Gewalt überlaſſen. Abbandonarſi, verzagen, ſich nicht getrauen, das Herz nicht haben; ſe del venire io m'abbandono, wenn ich mich nicht getraue &c. abbandonarſi, ſich ganz dem Fall, dem Sturz überlaßen, unbeholfen dahin ſinken; ſich ungeſchickt und mit ſeiner ganzen Laſt worauf legen; non ſi conviene l'abbandonarſi ſopra la menſa. abbandonarſi, ſich (gänzlich, völlig) überlaſſen; ſich ergeben; ſich dahin geben; ſich preis geben; ſich hinreißen laſſen. abbandonarſi alla malinconia, al dolore, ai piaceri.

Abbandonatamente, adv. ohne Maaß, ohne alle Zurückhaltung. Amare abbandonatamente, äußerſt lieb haben; correre abbandonatamente, über Hals und Kopf laufen.

Abbandonatiſſimo, adj. ſup. völlig verlaſſen, ꝛc.

Abbandonato, part. verlaſſen, überlaſſen, ꝛc. ſ. abbandonare. it. beraubt, entblößet. Abbandonato d'adornezza di parole, ohne redneriſchen Schmuck; abbandonato a ſuoi piaceri, alle ſue paſſioni, ſeinen Lüſten, ſeinen Leidenſchaften gänzlich ergeben.

Abbandonatore, ſ. m. ein Verlaſſender; einer der verläſſet, im Stiche läßt. I traditori, e abbandonatori de'loro Capitani, diejenigen, ſo ihre Anführer treulos verlaſſen.

Abbandonevolmente, ſ. abbandonatamente.

Abbandóno, ſ. abbandonamento. Laſciare, mettere in abbandono, verlaſſen, im Stich

laſſen, in die Schanze ſchlagen, ganz außer
cht ſetzen.
barbagliamento, ſ. m. Blendung, Ver-
lendung von zu ſtarkem Lichte.
barbagliare v. a. Blenden durch ſtarkes
icht; fig. verblenden, täuſchen, durch den
Schein in Irrthum führen. v. n. geblen-
et, verblendet werden. L'ingordigia abbar-
aglia all'oro ed all'argento, die Habſucht
ßt ſich durch Gold und Silber blenden.
bbarbagliarſi, geblendet werden, ſich ver-
lenden laßen, verwirrt werden; quanto
olgo più la fantaſia, più mi abbarbaglio,
mehr werde ich verwirrt.
arbagliato, ſ. abbagliare. it. verdutzt,
rwirrt.
arbáglio, ſ. abbarbagliamento.
arbicare, v. n. abbarbicarſi, wurzeln,
nwurzeln, Wurzel faſſen, Wurzel ſchlagen.
arbicato, part. gewurzelt, eingewurzelt;
. vizi abbarbicati, opinione abbarbicata.
arcare, v. a. aufhäufen, häufen, Haufen
achen; auf einander ſchlichten; ſchobern,
Schober ſetzen (das Heu und Stroh); in
ufen ſetzen, das Getraide, Holz.
irrare, v. a. den Weg, den Paß verſper-
, einen Schlagbaum vormachen.
irrato, part. geſperrt, verſperrt, verſchloſ-
, ꝛc.
ruffamento, ſ. m. ſ. ſcompiglio.
ruffare, v. a. verwirren, in Unordnung
ngen. Abbaruffare i capelli. n. p. abba-
arſi, ſich raufen, ſich zerzauſen, ſich
agen.
ruffato, part. verwirrt, ꝛc.
ſſagione, ſ. f. } die Niedrigung, Er-
ſſamento, ſ. m. } niedrigung; das Fal-
Sinken; die Erniedrigung des Prei-
bbaſſamento del prezzo. abbaſſamen-
lel barometro, das Fallen des Wetter-
es; fig. Erniedrigung, Demüthigung.
ſare, v. a. erniedrigen, neigen; nie-
wärts beugen; abbaſſare il capo — nie-
aſſen; abbaſſare le vele, die Segel ſtrei-
; abbaſſar la voce, die Stimme fallen,
:n laſſen; abbaſſare gli occhi, die Au-
niederſchlagen; fig. in Verfall, in
ahme bringen — demüthigen, abbaſſa-
'orgoglio — abbaſſare il ſuo grado,
unter ſeinen Stand herabſetzen. ab-
ire il prezzo, den Preis erniedrigen.
r. abnehmen; in Verfall, in Ab-
ne gerathen; ſich zum Untergange
:n. il ſole abbaſſa, die Sonne neiget
zum Untergange; il giorno abbaſſa,
:ag neiget ſich — ſinken, fallen; il baro-
o abbaſſa, das Wetterglas fällt —
: werden; era abbaſſato il letto dell'
› più di ſei braccia, das Bett des Ar-
ar ſechs Ellen tiefer geworden.
ito, part. erniedriget, ꝛc.
›, adv. unten, darunten, zu unterſt,
iter, hinunter.

Abbaſtanza, ſ. abaſtanza.
Abbaſtardimento, ſ. m. Abartung.
Abbaſtardire v. n. abarten, aus der Art ſchla-
gen. Praeſ. iſco.
Abbaſtionare, v. a. mit Bollwerken befeſti-
gen.
Abbatacchiare, ſ. abbacchiare.
Abbate, ſ. Abate.
Abbáttere, v. a. niederſchlagen, niederwer-
fen, zu Boden werfen — umſtürzen, ein-
reißen, umreißen, Gebäude — fällen, ſchla-
gen, umhauen, Bäume — ſchleifen, als Fe-
ſtungswerke; abbatter tenda, das Zelt auf
dem Schiffverdeck niederlaſſen. abbattere,
abziehen, von der Summe abrechnen;
abbattere le forze di alcuno einen ſchwä-
chen, entkräften; abbattere l'animo, muth-
los machen; abbattere l'orgoglio, demüthi-
gen. Abbatterſi in o a checcheſſia, antreffen,
von ohngefähr begegnen, auf etwas ſtoßen;
auch: bekommen, kriegen, einem etwas zu
Theil werden; dura vita è quella di colui,
che a donna non bene a ſe conveniente
s'abbatte — Abbatterſi, es von ohngefähr
treffen; abbatteſi di dirne alcuna vera,
es trifft ſo von ohngefähr, daß er etwas
wahres ſagt.
Abbattimento, ſ. m. das Niederſchlagen,
Niederreißen, zu Boden werfen — ein Tref-
fen, ein Scharmützel; queſto abbattimen-
to fu ſenza ſangue, dieſes Treffen lief oh-
ne Blutvergießen ab — Vorſtellung eines
Treffens auf der Schaubühne — die Bege-
gnung, das Antreffen — per abbattimento,
zufälliger Weiſe, von ohngefähr; fig. ab-
battimento d'animo, di forze, Muthloſig-
keit, Entkräftung.
Abbattitóre, ſ. m. einer der niederſchlägt,
niederreißet, einreißet, verwüſtet, zerſtö-
ret; Zerſtörer, Verwüſter.
Abbattitrice, ſ. f. eine die niederſchlägt, ein-
reißet; Zerſtörerin, Verwüſterin.
Abbatuffolare, v. a. verwirrt zuſammenwik-
keln; unter einander mengen.
Abbattúta, ſ. f. ſ. abbattimento.
Abbattuto, part. niedergeſchlagen, ꝛc. ſ. ab-
battere; fig. muthlos; kraftlos, entkräftet.
Abbazía, ſ. abbadia. Badia.
Abbaziále, adj. äbtlich; dem Abte, oder zur
Abtey gehörig.
Abbeccedário, ſ. m. eine Sammlung von
Wörtern oder Sachen nach dem Alphabet.
Abbellare, v. a. zieren, verſchönern, ſchmü-
cken. Abbellarſi, ſchön werden, ſich ver-
ſchönern. Abbellare, v. n. gefallen; fate
quel, che più vi abbella.
Abbellimento, ſ. m. Verſchönerung, Aus-
zierung, Zierrat, Putz, Schmuck; fig.
Schminke, Täuſchung, Betrug.
Abbellire, ſ. abbellare.
Abbellitore, ſ. m. Verſchönerer.
Abbellito, part. verſchönert, geziert, geputzt.

Abbellitura, f. f. f. abbellimento.

Abbenchè, f. benchè.

Abbendare, v. a. umbinden, verbinden; abbendar la ferita, die Wunde verbinden.

Abbertescare, v. a. die Zinnen einer Stadtmauer oder eines Thurms mit einem Streitgerüste befestigen, f. bertesca; fig. abbertescarsi, sich mit etwas verwahren, vertheidigen.

Abbeverare, v. a. tränken, eigentlich dem Viehe zu saufen geben — einschläfern, in einen tiefen Schlaf bringen — ein Getränke kosten.

Abbeveraticcio, } f. m. die Neige, der
Abbeverato, } Rest, den einer, der zuerst getrunken, im Gefäße gelassen hat; (vulg.) Bartneige.

Abbeverato, adj. getränkt.

Abbeveratojo, f. m. Tränke, Tränkgefäß, Saufnäpfchen, Trögelchen für die Vögel im Käfig.

Abbiabbè, (pöbelhaftes Wort,) abbicci, f.

Abbiadare, v. a. füttern, die Lastthiere.

Abbiadato, part. gefüttert.

*Abbiata, f. f. vielleicht so viel, als esperienza, f.

Abbicare, v. a. in Haufen setzen, vom Korn — aufhäufen, anhäufen, haufenweise sammeln; abbiccarsi sich häufen, sich haufenweise auf einander setzen.

Abbicci, f. m. das Abc, das Alphabet; essere all' abbicci, noch bey den ersten Anfangsgründen seyn; non saper l'abbicci, gar nichts von einer Sache wissen.

*Abbiendo, f. abbiente.

*Abbientare, f. *Abilitare.

*Abbiente, adj. habend; einer der hat, — fähig, tüchtig zu etwas, — wohlhabend.

Abbiettamente, adv. auf eine entehrende Art; niederträchtig.

Abbiettare, v. a. verächtlich machen, erniedrigen; non si abbietta per timore, nè si leva per onore, er wirft sich nicht aus Furcht weg, und überhebt sich nicht.

Abbiettezza, } f. abbiezione.
Abbiettitudine, }

Abbietto, adj. schlecht, verächtlich, niederträchtig.

Abbiezione, f. f. Verächtlichkeit; Niedrigkeit; abbiezione d'animo, Kleinmüthigkeit.

Abbigliamento, f. m. Schmuk, Putz, Auszierung, — das Gewand in der Malerey.

Abbigliare, v. a. zieren, schmücken, putzen, aufputzen, auszieren, — bei den Malern, die Figuren mit Kleidern vorstellen.

Abbigliato, part. geputzt, geziert, ꝛc.

Abbindolamento, f. m. Hintergehung, Ueberlistung, feiner Betrug.

Abbindolare, auf eine feine Art hintergehen, überlisten. Abbindolarsi, sich weit verirren, weit von der Wahrheit abgehen.

Abbindolatura, } f. f. f. abbindolamento.
Abbindolazione, }

Abbioccare, v. n. glucken, wie die Henne — fig. kleinmüthig werden.

Abbioscággine, f. f. Kleinmüthigkeit, Feigheit.

Abbioscíare, f. cadere. abbioscíarsi, niedergeschlagen werden, (von Geist und Leib.)

Abbioscíato, part. niedergeschlagen; kraftlos; muthlos.

Abbisognante, part. bedürftig, dürftig; der etwas nöthig hat.

Abbisognare, v. n. von nöthen, nöthig, nothwendig seyn; bedürfen, nöthig haben, von nöthen haben, brauchen; quegli abbisogna di poco, che poco desidera, wer wenig verlangt, braucht nicht viel.

Abbisognoso, f. bisognoso.

Abbissare, f. Abissare.

Abbisso, f. Abisso.

Abbituмare, v. a. leimen, mit Leim bestreichen.

Abjurare, v. a. abschwören; ein Katholik werden.

Abjurazione, f. f. Abschwörung.

*Abbo, statt ho, ich habe, f. avere.

Abboccamento, f. m. Besprechung, Unterredung.

Abboccarsi, n. p. sich besprechen, sich unterreden; statt azzuffarsi, f. — v. a. abboccare, mit den Zähnen fassen, abboccare un vaso, ein Gefäß bis an die Mündung voll füllen; ein Gefäß oder ein blasendes Instrument an den Mund setzen, ansetzen.

Abboccato, part. von abboccare; uomo abboccato, (scherzweise) ein Gefräßiger; vino abboccato, lieblicher Wein; vaso abboccato, ein Gefäß, woran der Hals nicht zerbrochen ist.

Abbocconare, v. a. in Bischen zerschneiden, zerbröckeln.

Abbocconato, part. in Bischen zerlegt, zerbröckelt.

Abbolire, f. abolire, abolizione, &c.

Abbominabile, adj. abscheulich, verabscheuenswerth; greulich.

Abbominamento, f. m. Verabscheuung, Abscheu, Greuel.

Abbominando, f. abbominabile.

Abbominanza, f. abbominazione.

Abbominare, v. a. verabscheuen; sehr hassen; beschuldigen, schuld geben.

Abbominato, part. verabscheuet, ꝛc.

Abbominatore, f. m. Verabscheuer; einer der Abscheu hat.

Abbominatrice, f. f. Verabscheuerin; die verabscheuet, Abscheu hat.

Abbominazione, f. f. f. abbominamento. Essere, avere in abbominazione, verabscheuet werden, verabscheuen — Ekel, Heben vor Ekel; l'acqua tiepida genera abbominazione, das laulichte Wasser macht Uebelkeit.

bominévole, ſ. abbominabile.
bominevolmente, adv. abſcheulich, greulich, abſcheulicher Weiſe.
bominio, ſ. abbominamento.
bominoſamente, ſ. abbominevolmente.
bominoſo, ſ. abbominabile.
bonacciamento, ſ. m. Ruhe, Stille; Meerſtille.
bonacciare, v. a. ſtillen, beſänftigen, (eigentlich das Meer;) fig. beruhigen, beſänftigen.
bonacciato, part. ruhig, ſtill, (vom Meer;) quando il mare è abbonacciato, nocchier ſicuro ſi ripoſa, wenn das Meer ſtill iſt, kann der Steuermann ſicher ruhen. Abbonacciarſi, ruhig, ſtille werden; der Sturm ſich legen; ſich beſänftigen.
bonamento, ſ. m. die Beſſerung, Verbeſſerung.
bonare, v. a. beſſern, verbeſſern; gut machen.
bondamento, ſ. abbondanza.
bondante, part. in Ueberfluß habend; reich, reichlich verſehen; häufig; zahlreich.
bondantemente, adv. in Ueberfluß; häufig, in großer Menge.
bondanza, ſ. f. der Ueberfluß; große Menge. Abbondanza, ehedem in Florenz die Obrigkeit über den Proviant.
bondanzetta, ſ. f. kleiner Ueberfluß, Vorrath.
bondanziére, ſ. m. Proviantverwalter; Proviantmeiſter.
bondare, v. n. Ueberfluß, in Ueberfluß haben, reichlich verſehen ſeyn. Abbondar d'ogni coſa, alles vollauf, die Hülle und Fülle haben; reichlich zufließen; quanto più abbondò il peccato, tanto più abbondò la grazia, je mächtiger die Sünde, deſto überſchwenglicher iſt die Gnade geworden — mehr thun, als man ſchuldig, als gewöhnlich iſt; abbondare in corteſia.
bondévole, adj. abbondevolmente, ſ. abbondante, abbondantemente.
bondevolemente, ſ. abbondantemente.
bondevolezza, ſ. f. der Ueberfluß; Häufigkeit.
bondezza, } ſ. Abbondanza. In abbon-
bondo, } do, ſ. abbondantemente.
bondoſamente, ſ. abbondantemente.
bondóſo, ſ. abbondante.
bonire, v. a. gut, vollkommen machen; beſſern. Abbonire un terreno, ein Feld Landes urbar machen; abbonire il vino, den Wein zu ſeiner Vollkommenheit bringen. praeſ. iſco.
bonito, part. ſ. abbonire.
bordare, v. a. (Seewort) an Bord legen; an ein feindliches Schiff ſtoßen, es entern. Abbordare uno, einen anreden; ihm nähern, mit ihm zu ſprechen.
bordo, ſ. m. der Angrif eines feindlichen Schiffes. Andar all' abbordo, einen angehen, anſprechen; uomo di facile abbordo, ein Mann, der ſich gerne ſprechen läßt.

Abborracciamento, ſ. m. die Uebereilung in einer Sache; allzu eilfertige Bearbeitung.
Abborracciare, v. a. abborracciarſi, etwas obenhin hudeln, weghudeln, hinhudeln; übereilen, lüderlich machen oder verrichten. Abborracciarſi, ſtottern, die Worte nur halb ausſprechen; allzu begierig, unſauber, ſäuiſch eſſen.
Abborracciatamente, adv. obenhin, lüderlich; höchſt nachläßig; ohne die mindeſte Sorgfalt.
*Abborrare, v. n. ſich verirren, irre werden. v. act. abborrare, mit Scheerwolle ausfüllen; etwas unnützes, überflüßiges hinzuthun; io non ci lievo, e non ci abborro, ich nehme nichts davon, und thue nichts überflüßiges dazu.
Abborrente, part. verabſcheuend; haſſend.
Abborrévole, ſ. abbominevole.
Abborrimento, ſ. m. Verabſcheuung, Abſcheu.
Abborrire, v. a. verabſcheuen; einen Abſcheu gegen etwas haben. praeſ. iſco.
Abborritiſſimo, adj. gänzlich, völlig verabſcheuet.
Abborrito, part. verabſcheuet.
Abborritore, ſ. m. ein Verabſcheuer, einer der verabſcheuet.
Abbottare, v. n. abbottarſi, n. p. ſich anfüllen; anſchwellen; ſchwellen.
Abbottinamento, ſ. f. die Theilung, Mittheilung, Vertheilung der Beute; Empörung der Soldaten wider ihren Anführer.
Abbottinare, v. a. die Beute mittheilen, vertheilen; Abbottinarſi, ſich empören; ſich auflehnen, von Soldaten wider ihren Anführer.
Abbottinato, part. mitgetheilt (von der Beute) — abgefallen, empört wider den Anführer. — ſtatt abbottinatore, ſ.
Abbottinatore, ſ. m. Aufrührer, Empörer, Aufwiegler, unter den Soldaten.
Abbottonare, v. a. zuknöpfen.
Abbottonato, part. zugeknöpfet.
Abbottonatura, ſ. f. ſ. bottonatura.
Abbozzamento, ſ. m. ſ. abbozzo.
Abbozzare, v. a. aus dem Gröbſten arbeiten; entwerfen; die erſte Geſtalt geben; den erſten Entwurf, Riß, Plan von etwas machen; ſkizziren.
Abbozzata, ſ. abbozzamento.
Abbozzaticcio, part. obenhin, nicht ganz entworfen; frutta abbozzaticce, grüne, noch unreife Früchte.
Abbozzata, ſ. f. ſ. Abbozzamento.
Abbozzato, part. entworfen; aus dem Gröbſten gearbeitet; frutta abbozzate, grüne, noch unreife Früchte.
Abbozzatore, ſ. m. Entwerfer; Skizzirer; der entwirft, den erſten Riß, Plan von etwas verfertiget.

Abbozzatura, ſ. f. } der erſte Entwurf, Riß,
Abbozzo, ſ. m. } Plan; eine unvollkommene Geſtalt; io che ſono una abbozzatura di Filoſofo, ich, der ich nur ein halber, oder kein Weltweiſer bin; un abbozzo di generazione, eine Mißgeburt.

Abbracciaboſchi, ſ. m. Geißblatt, Waldwinde.

Abbracciamento, ſ. m. Umarmung.

Abbracciante, part. umarmend.

Abbracciare, v. a. umarmen, umhalſen; umfaſſen; umgeben, umſchließen, in ſich faſſen; una foſſa, che tutto il piano abbraccia, ein Graben, der die ganze Fläche einſchließt; fig. ergreifen, wählen, unternehmen; abbracciare un' impreſa, un meſtiere, un' arte, — abbracciare l' ombra laſciando il vero, nach dem Schatten greifen; prov. chi troppo abbraccia, nulla ſtrigne; chi molto abbraccia poco ſtrigne, wer zu viel auf einmal vornimt, kömmt mit nichts zu Stande; queſta fanciulla abbraccerebbe un uomo prima che un orſo, dieſes Mädchen nähme gern einen Mann.

Abbracciare, ſ. m. ſ. abbracciamento. Gli abbracciari, e gli oneſti baci, die Umarmungen, und Küſſe in Ehren.

Abbracciata, ſ. f. Umarmung unter vielen; Umarmung (überhaupt.)

Abbracciato, part. umarmet, — umgeben.

Abbraccio, ſ. abbracciamento.

Abbraccióni, adv. umarmend; mit Umarmungen.

Abbraciare, v. a. entzünden, anzünden.

Abbraciato, part. entzündet; angeflammet.

Abbragiare, part. ſ. abbraciare.

Abbragiato, part. ſ. abbraciato.

Abbrancare, v. a. mit Gewalt angreifen, anpacken, in die Klauen faſſen; in eine Heerde, in einen Trupp verſammeln; abbrancare gli ſchiavi, die Galeerenſklaven zuſammen binden.

Abbreviamento, ſ. m. Verkürzung, Abkürzung, Verminderung; abbreviamento di vita, Lebensverkürzung.

Abbreviare, v. a. verkürzen, ins Kurze bringen, kurz faſſen; abbreviar la vita, das Leben verkürzen — abbreviren, abkürzen im Schreiben.

Abbreviato, part. verkürzt, ꝛc. fig. la mano di Dio non è abbreviata a liberare, die Hand des Herrn iſt nicht verkürzt.

Abbreviatore, ſ. m. der ein Werk ins Kurze bringet; — der Ausfertiger der päbſtlichen Breven.

Abbreviatura, ſ. f. Abkürzung eines Wortes im Schreiben; Abbreviatur.

Abbreviaturaccia, ſ. f. ſchlechte Abkürzung.

Abbreviazione, ſ. f. ſ. abbreviamento.

Abbriccare, ſ. ſcagliare.

Abbrivare, v. n. vom Lande abſegeln, ins Meer ſtechen, ablanden.

Abbrividare, v. n. vor Kälte ſtarren; im Fieber, ſchauern, Schauer haben.

Abbrividato, part. ſtarr, ſtarrend vor Kälte, ſchauernd.

Abbrividire, ſ. abbrividare. praeſ. iſco.

Abbrivo, ſ. m. der volle Lauf eines Schiffes; il vaſcello ha preſo l' abbrivo, das Schiff iſt in vollem Laufe.

Abbronzamento, ſ. m. Verſengung; die Schwärzung, Bräunung von der Sonne, l' abbronzamento del Sole.

Abbronzare, v. a. verſengen, ſengen, ſchwärzen, verbrennen (von der Sonne;) ſengen, abſengen, die kleinen Federn gerupfter Vögel.

Abbronzato, part. verſengt, von der Sonne verbrannt, geſchwärzt.

Abbroſtire, v. a. röſten, über dem Feuer; praeſ. iſco.

Abbroſtito, part. geröſtet.

Abbroſtitura, ſ. f. die Röſtung, das Röſten.

Abbroſtolire, Abbroſtolito, ſ. abbroſtire, &c.

Abbruciacchiare, v. a. auf der Oberfläche leicht anbrennen, bräunlich ſengen.

Abbruciacchiato, part. auf der Oberfläche leicht angebrannt, bräunlich geſengt.

Abbruciamento, ſ. m. Verbrennung; das Brennen; der Brand.

Abbruciante, part. brennend, verbrennend.

Abbruciare, v. a. verbrennen, abbrennen. v. n. große Hitze empfinden, einem ſehr heiß ſeyn. Aver abbruciato l' alloggiamento, mit keinem Beine mehr wohin kommen dürfen.

Abbruciaticcio, adj. auf der Oberfläche angebrannt; brennerisch.

Abbruciato, part. verbrannt; viſo abbruciato, ein (von der Sonne) verbranntes Geſicht; abbruciato di danaro, abgebrannt, der keinen rothen Heller hat; abbruciato, blutarm.

Abbrunamento, ſ. f. Bräunung; Schwärzung.

Abbrunare, v. a. bräunen, ſchwärzen, ſchwärzlich machen. Abbrunarſi, die Trauer anlegen.

Abbrunato, part. gebräunet, ꝛc.

Abbrunimento, ſ. abbrunamento.

Abbrunire, v. a. ſ. abbrunare. — v. n. braun werden, braun, ſchwarz, ſchwärzlich werden. praeſ. iſco.

Abbruſcare, v. a. bey den Hutmachern, das längſte Haar an einem gewalkten Hute mit Strohfeuer abſengen.

*Abbruſciare, ſ. abbruciare.

Abbruſtiare, v. a. gerupftes Federvieh ſengen, die Stoppeln abſengen.

Abbruſtolare, v. a. ſchwarz, braun brennen, ſengen, wie die Enden der Pfähle. — braun röſten oder backen.

Abbruſtolato, part. geröſtet, ꝛc.

Abbuccinare, v. n. die Ohren voll ſchreyen.

bbujarſi, n. p. dunkel, finſter, Nacht werden; abbujare checcheſſia, von etwas ſtill ſchweigen, es unterdrücken.
bbujato, part. dunkel, verdüſtert, verdunkelt.
bbundanzia, ſ. abbondanza.
bburattamento, ſ. m. das Beuteln, Sichten des Mehles; Durchſiebung.
bburattare, v. a. das Mehl ſieben, durchſieben; fig. abburattar uno, einen hin und her ſtoßen, mißhandeln; einen en der Naſe herumführen, von Pontius zu Pilatus ſchicken.
burattarſi, v. n. ſ. dibatterſi, ſmaniare.
burattato, part. geſiebt; durchſiebt, vom Mehle.
burattatore, ſ. m. Mehlſieber; der das Mehl ſiebet.
bbuto, ſ. avuto.
dicazione, ſ. f. Niederlegung, freywillige Abdankung einer hohen Würde.
dómine, ſ. addomine.
béna, ſ. f. ſ. Redina.
errazione, ſ. f. in der Sternkunde, unmerkliche Bewegung der Geſtirne.
eſperto, adv. aus Erfahrung.
etája, ſ. f. Tannenwald.
ete, ſ. m. die Tanne, der Tannenbaum.
etella, ſ. f. eine gefällte, abgeäſtete Tanne; ein Tannenſtamm.
eterno, adv. von Ewigkeit her.
etíno, adj. tännen; von Tannenholz.
ito, ezzo, } ſ. abete.
etto, ſ. abbietto.
ezione, ſ. abbiezione.
geáto, ſ. m. Viehraub.
geo, ſ. m. Viehdieb.
le, adj. fähig, brauchbar, geſchickt, tüchtig, tauglich.
ità, itade, itate, } ſ. f. Geſchicklichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit; Erleichterung, Bequemlichkeit, zu bezahlen; fare abilità al gare, die Bezahlung erleichtern, durch achſicht.
tare, v. a. geſchickt, tüchtig, fähig machen. — einen für fähig erklären.
tazione, ſ. f. Erklärung, Anerkennung Tüchtigkeit oder Fähigkeit zu etwas.
nente, adv. auf eine geſchickte Art.
ntestato, adv. ohne Teſtament. (Lat.)
gnare, ſ. abbiſognare.
are, v. a. in Abgrund ſtürzen, verſenken, verſchlingen. il tremuoto abiſſa le adi e ville — eſſere abiſſato, verſunken, ſchlungen werden, in den Abgrund.
ato, part. verſenkt, verſunken, ꝛc.
o, ſ. m. Abgrund; fig. die Hölle; Unermeßlichkeit, Unergründlichkeit; l'abiſſo la Bontà d'Iddio, della ſua ſapienza, die grundloſe Güte, Weisheit ꝛc.
ttes.

Abitábile, adj. bewohnbar; wohnbar.
Abitácolo, ſ. m. *Abitaggio, Abitaggione, *Abitamento, ſ. abitazione.
Abitante, part. wohnend, bewohnend; ſubſt. ein Bewohner, Einwohner.
*Abitanza, ſ. abitazione.
Abitare, v. act. und n. bewohnen, wohnen, wohnhaft ſeyn; abitare con femmina, fleiſchlich beywohnen.
Abitativo, ſ. abitabile.
Abitato, part. bewohnt, gewohnet.
Abitato, ſ. m. ein bewohnter, angebauter Ort.
Abitatore, ſ. m. Bewohner, Einwohner.
Abitatrice, ſ. f. Bewohnerin, Einwohnerin.
Abitazioncella, ſ. f. eine kleine Wohnung; ein Häuschen.
Abitazione, ſ. f. eine Wohnung, ein Haus.
Abitévole, ſ. abitabile.
Abitíno, ſ. m. Kleidchen. — ein Skapulier der geiſtlichen Brüderſchaften — ein Ordenskleidchen, womit man die kleinen Kinder aus Andacht kleidet.
A'bito, ſ. m. Kleid, Kleidung, — Kutte, Habit. Prov. l'abito non fa il Monaco, es kömmt nicht auf den Anzug an; pigliare o laſciare l'abito religioſo, ein Mönch werden, oder aus dem Mönchſtande treten — Angewohnheit; Fertigkeit.
Abituále, adj. angewöhnt; zur Gewohnheit, zur Fertigkeit geworden.
Abituarſi, n. p. ſich angewöhnen; eine Fertigkeit worinnen erlangen.
Abituatezza, Angewohnheit; angenommene Gewohnheit.
Abituazione, ſ. f. Angewöhnung.
Abituato, part. angewöhnt; ſo gewohnt, daß man es nicht laſſen kann; peccatore abituato. — (beym Dante) gekleidet.
Abitúccio, ſ. abitino.
Abitúdine, ſ. f. die Beſchaffenheit, Eigenſchaft; Verfaſſung eines Körpers.
Abitúro, ſ. abitazione.
A bizzeffe, adv. in Ueberfluß, in großer Menge.
Ablaſmare, ſ. biaſimare.
Ablativo, ſ. m. in der Sprachlehre, der ſechſte Caſus.
Abluzione, ſ. f. Abwaſchung, Reinigung der Finger des Prieſters unter der Meſſe, die Ablution — das Waſchen in den heiligen Myſterien der Heyden.
Abnegare, v. a. verleugnen; abnegarſi, ſich ſelbſt verleugnen. (aſcetiſch)
Abnegazione, ſ. f. Selbſtverleugnung.
Abolíbile, adj. abſchaffbar; was ſich abſchaffen, aufheben läßt.
Abolire, v. a. abſchaffen, aufheben, abſtellen. praeſ. iſco.
Abolíto, part. abgeſchaft.
Abolizione, ſ. f. Abſchaffung, Aufhebung Abſtellung.

Abominabile, abominare, nebſt allen abgeleiteten, ſ. abbominabile, &c.
Abondante, Abondanza, &c. ſ. abbondante, &c. mit zwey bb.
Abondanza, ſ. abbondanza.
Aborrare, ſ. abborrare.
Aborrévole, adj. abſcheulich, greßlich, erſchrecklich.
Aborrimento, ſ. abborrimento.
Aborrire, &c. ſ. abborrire, &c.
Abortare, Abortire, Abortirſi, v. n. vor der Zeit gebähren; eine unzeitige Frucht bringen. praeſ. iſco.
Aborticcio, ſ. abortivo.
Abortivo, adj. unzeitig, vor der Zeit gebohren.
Abortivo, Aborto, ſ. m. unzeitige Gebährung, unzeitige Geburt; Gebährung vor der Zeit; eine Mißgeburt.
Aboſſino, ſ. m. eine Art Pflaumbaum ſ. Suſino.
*Abragiare, ſ. abbraciare.
*Abramato, ſ. bramoſo.
Abraſione, ſ. f. Abſcheerung, Abſchabung.
Abrenunziare, v. n. dem Teufel entſagen in der Taufe — Verzicht thun auf etwas (in Scherz.)
Abrogare, v. a. abſchaffen, aufheben, aus obrigkeitlicher Gewalt.
Abrogato, part. abgeſchafft, aufgehoben.
Abrogazione, ſ. f. Abſchaffung, Aufhebung, Widerrufung eines Geſetzes, ꝛc.
Abroſtíne, Abroſtíno, ſ. m. wilde Weintrauben, den Wein zu färben, abzuhellen und eine gewiſſe Schärfe zu geben.
Abrotonóide, ſ. f. eine Art ſteinigtes Gewächſe, Steingewächs.
Abrótano, Abrótino, Abruótina, Abruótino, ſ. m. Stabwurz, Gertwurz, Schoßwurz.
Abruciare, &c. *Abruſciare, &c. ſ. abbruciare.
Abſenza, Abſenzia, ſ. f. Abweſenheit; beſſer Aſſenza.
Abundanzia, ſ. abbondanza.
Abuſare, v. n. et n. p. mißbrauchen, Mißbrauch machen; abuſarſi di alcuna coſa.
Abuſatore, ſ. m. Mißbraucher, einer der mißbrauchet.
Abuſazione, Abuſione, ſ. f. Mißbrauch, Mißbrauchung.
Abuſivamente, adv. aus Mißbrauch, Mißbrauchsweiſe. Unrechter Weiſe, ungerecht, widerrechtlich; falſch, fälſchlich.
Abuſivo, adj. mißbräuchlich, uneigentlich, regelwidrig.
Abúſo, ſ. m. Abuſione, ſ. it. Ungewohnheit.
Abúſtllo, ſ. m. Eibiſch, ein Kraut.
Abuzzágo, ſ. m. ein Rüttelgeyer, Bußhard.
Acácia, ſ. f. Schotendorn, ein ägyptiſches Gewächs; der aus der Frucht dieſes Bäumchens gepreßte Saft.
Acaju, ſ. m. ſ. anacardo.
Acanino, adj. grauſam.
Acanto, ſ. m. Bärenklau, ein Kraut.
A'caro, ſ. m. Milbe.
Acáte, ſ. agata. Fido Acate, ein treuer, untrennbarer Freund.
Acázia, ſ. acacia.
Acca, ſ. f. das H im italieniſchen Alphabet; non valere un' acca, nichts taugen, nichts werth ſeyn.
Accadémia, ſ. f. vor Zeiten eine Sekte von Weltweiſen, heut zu Tage, eine Verſammlung gelehrter Männer, die Wiſſenſchaften und Künſte bearbeiten, und der Ort, wo ſie zuſammen kommen; eine hohe Schule, Univerſität. it. ein Concert.
Accademicamente, adv. akademiſch, akademiſcher weiſe.
Accadémico, adj. akademiſch; ſubſt. ein Akademiker.
Accadére, v. n. vorfallen, ſich ereignen, ſich zutragen; begegnen, widerfahren, geſchehen; accaderſi, gebühren, geziemen. praet. accaddi, part. accaduto.
Accadévole, adj. vorfällig; was vorfallen, ſich ereignen kann.
Accadimento, ſ. m. Vorfall, Zufall.
Accadúto, part. vorgefallen, ꝛc.
Accaffare, v. n. ergreifen, erhaſchen, erwiſchen, erſchnappen; entreißen.
Accagionamento, ſ. m. Anſchuldigung, Beſchuldigung, Anklage.
Accagionare, v. a. anſchuldigen, beſchuldigen, Schuld geben, anklagen.
Accagionato, part. ſ. incolpato.
Accagionatore, ſ. m. Beſchuldiger, Ankläger.
Accalappiare, v. a. mit Fallſtricken fangen.
Accalappiato, part. mit Fallſtricken gefangen.
Accaldato, adj. ſehr erhitzt.
Accalognare, v. a. ſ. calonniare.
Accalognato, part. verleumdet.
Accalorare, v. a. erwärmen, erhitzen; fig. die Handlungen beleben, ermuntern.
Accalorato, part. erhitzt, belebt, ermuntert.
*Accalorire, ſ. accolorare. praeſ. iſco.
*Accambiare, ſ. cambiare.
Accambiatore, ſ. cambiatore.
Accampamento, ſ. m. die Lagerung, das Lagern eines Kriegsheeres.
Accamparſi, n. p. ſich lagern; act. accampare, ins Feld ſtellen — fig. zeigen, aufs Tapet bringen. Accampa ogni tuo ingegno, ogni tua forza, zeige deine ganze Fähigkeit, alle deine Kräfte.
Accampato, part. gelagert.
Accanalare, v. a. wie einen Kanal aushöhlen, mit vertieften Streifen etwas der Länge nach verzieren, z. B. eine Säule.
Accanalato, part. ausgehöhlt, mit hohlen Streifen geziert; colonna accanalata, eine geſtreifte Säule; denti accanalati, hohle Zähne.

ccanare, v. a. die Hunde auf das Wild hetzen; accanare il cervo, den Hirsch hetzen.
:canato, part. von Hunden gehetzt. — ergrimmt, aufgebracht, erzürnt; fig. hart verfolgt, in die Enge getrieben.
:caneggiare, ſ. accanire, accanare.
:caneggiato, ſ. accanato.
:canire, v. a. ſ. accanare. v. n. accanire, ed accanirſi grimmig, aufgebracht werden.
canitamente, adv. grimmig, mit Wuth.
canito, part. ſ. accanato.
canellare, v. a. ſpulen; aufſpulen.
canellato, part. geſpulet.
cannellatura, ſ. f. hohle Streifung, Hohlehle.
canto, praep. neben, bey, an, nahe bey; accanto laccanto, ſehr nahe dabey, nicht zur Seite.
:antonare, v. a. in die Dörfer verlegen, die Soldaten.
:antonato, part. in die Dörfer verlegt — eckig.
:apacciato, adj. dem der Kopf ſchwer, oder von Arbeit ſchwach iſt.
:apezzare, v. a. zu Stande bringen, beendigen.
:apigliamento, ſ. m. Rauferey — Streit, Zank.
apigliarſi, v. n. p. ſich einander bey den Haaren raufen — ſtreiten, zanken.
apigliato, part. bey den Haaren gefaßt.
apigliatura, ſ. accapigliamento.
aparé, v. a. bey den Hutmachern, das Haar beſchneiden, die Wolle, das Kameelhar an der Fleiſchſeite reinigen.
apitolare, v. a. das Kapital an ein Buch heften; kleine Leder oben an den Rücken eines Buchs machen, und ſie beſtechen.
appacciato, adj. in einen Mantel gehüllet; mit einem Mantel umhüllet.
appatójo, ſ. m. ein oben gekräuſelter Mantel von Leinwand, der die Perſon entweder ganz, oder zum Theil bedeckt, auf Reiſen den Staub abzuhalten, oder zur Lüftung in warmen Tagen.
appiare, v. a. mit einem Strick vermittelſt der Schlinge deſſelben etwas feſt zuſammenziehen und zubinden — mit der Schlinge fangen, auch im figürlichem Verſtande.
appiatura, ſ. f. ein Strick mit einer Schlinge, die ſich nicht zuziehet.
apponare, v. a. die Hähne kappen.
apricciare, v. n. ed accapricciarſi, n. p. die Haare zu Berge ſtehen vor Furcht, vor Schrecken; ſchaudern; die Haut ſchaudert; il cuor mi s'accapriccia, mein Herz ſetzet ſich.
appucciare, v. a. vielleicht incapricciare, ſ.
appucciato, adj. ſ. accappucciare. Cavallo accappucciato, ein kurzköpfiges Pferd.
Accarezzamento, ſ. m. Liebkoſung.
Accarezzare, v. a. liebkoſen, ſchön thun, ſorgfältig ſchmeicheln. Accarezzare un cane, einen Hund ſtreicheln; fig. pflegen, warten.
Accarezzato, part. geliebkoſet, ꝛc.
Accarezzévole, adj. liebkoſend, ſchmeichleriſch.
Accarnare, } v. a. ins Fleiſch bringen, mit
Accarnire, } den Klauen, Zähnen, Eiſen, ꝛc. fig. mit Verſtande, durchdringen, begreifen; ſe ben l'intendimento tuo accarno, wenn ich deine Gedanken recht einſehe (Dante).
Accartocciare, v. a. zuſammenrollen; wie eine Düte zuſammenwickeln; in eine Düte wickeln, thun; accartocciarſi, ſich zuſammenrollen, ſich zuſammenkrümmen.
Accartocciato, part. zuſammengerollt, ꝛc.
Accaſamento, ſ. m. Verheurathung, eheliche Verſorgung — auch häusliche Niederlaſſung an einem Orte.
Accaſare, v. a. Häuſer bauen, anbauen. accaſare v. n. ed accaſarſi n. p. ſich häuslich niederlaſſen; ſeine eigene Wirthſchaft anfangen. act. verheurathen, verſorgen. accaſarſi, ſich verheurathen.
Accaſato, part. (mit Häuſern) angebauet. verheurathet, verſorgt.
Accaſcare, v. n. ſ. accadere.
Accaſcato, part. ſ. accaduto.
Accaſciamento, ſ. m. Schwachheit, Entkräftung.
Accaſciare, v. n. accaſciarſi, ermatten; kraftlos werden; von Kräften kommen. v. a. entkräften, kraftlos machen.
Acciaſciato, part. entkräftet, ermattet, kraftlos.
Accatarramento, ſ. m. der Schnupfen und Huſten.
Accatarrarſi, den Schnupfen und Huſten bekommen.
Accatarrato, part. mit dem Schnupfen und Huſten beſchwert.
Accataſtare, v. a. Holz ſchlichten, übereinanderſetzen; fig. aufhäufen — auf die Landgüter eine Abgabe auflegen.
Accataſiato, part. mit Steuern beſchwert.
Accattabrighe, ſ. m. Stänkerer, Zänker.
Accattamento, ſ. m. ſ. accoglienza. Betteley, das Betteln.
Accattamóri, ſ. f. Buhlſchweſter.
Accattapáne, ſ. m. ein Bettler.
Accattare, v. a. borgen, abborgen, entlehnen; betteln, erbetteln; für andere Almoſen ſammeln — accattar lode, biaſimo, grazia, benevolenza, um Lob, Tadel, Gunſt, ꝛc. ſich bewerben; erlangen, ſich zuwege bringen, ꝛc. für impetrare; it. begreifen; io pèr me non accatto, come piu viver mi poſſa — auch kaufen. (ſicilianiſch.)
Accattataménte, adv. erbettelter Weiſe, entlehnter Weiſe.

Accattato, part. geborgt, entlehnt, ꝛc. veste, scusa, lode, &c. accattata, nicht passende Kleidung, vom Zaun abgebrochene Entschuldigung, erbetteltes Lob, ꝛc.

Accattatore, s. m. Borger, Abborger, Entlehner; ein Bettler.

Accattatozzi, s. accattapane.

Accattatrice, s. f. Borgerin. Bettlerin.

Accattatura, s. f. } das Borgen; Abborgen;
Accatteria, s. f. } das Betteln, die Betteley. — Auflage. Reggersi, vivere d' accatto, sich mit Betteln ernähren.
Accatto, s. m. }

Accattólica, (zum Scherz) s. accatto.

Accattóne, s. m. ein verächtlicher Bettler.

Accavalciare, v. n. rittlings auf etwas sitzen.

Accavallare, v. a. rittlings worauf setzen; so legen, daß ein Theil auf die eine, ein anderer auf die andere Seite hange, wie ein Queersack, oder Felleisen; hinter einem Pferde versteckt zum Schusse stehen.

Accavallato, part. rittlings gesetzt. s. accavallare.

Accavigliare, v. a. auf eine Spule, Spindel winden, Seide, ꝛc. Bey den Färbern, der trockenen Seide den Glanz geben.

Accecamento, s. m. Blendung, Beraubung des Gesichts; fig. Verblendung, Blindheit.

Accecare, v. a. blenden, blind machen; fig. verblenden; verwischen, als ein Gemälde. Accecare una finestra, ein Fenster blenden, vermauern; accecar le piante, le viti &c. die Augen an den Bäumen, Weinstöcken, ꝛc. abbrechen; accecare uno specchio, i vetri, einen Spiegel, Fensterscheiben ꝛc. blenden, verdunkeln. Accecarsi, blind werden.

Accecato, part. blind gemacht, oder geworden; geblendet, ꝛc. specchio accecato, ein blinder, trüber, geblendeter Spiegel; chiodi accecati, eingeschlagene Nägel, wovon die Köpfe nicht zu sehen; fig. verblendet, getäuscht.

Accecatore, s. m. Verblender; der verblendet.

Accecatrice, s. f. Verblenderin.

*Accédere, v. n. hinzutreten, sich nähern.

Acceffare, v. a. mit der Schnauze, mit dem Rüssel fassen, ergreifen.

Accéggia, s. f. Schnepfe. Prov. pigliar l'acceggia, bey kalter Nacht unter freyem Himmel auf etwas lauern.

Acceleramento, s. m. } Beschleunigung, Eilfertigkeit.
Acceleranza, s. f. }

Accelerare, v. a. beschleunigen. it. n. p. accelerarsi, eilen.

Acceleratamente, adv. eilig, in Eil, geschwind, schleunig.

Accelerativo, } adj. beschleunigend, was be-
Acceleratore, } schleuniget.

Accelerazione, s. f. s. acceleramento.

*Accellente, s. eccellente.

Accenciare, v. a. bey den Färbern, eine Küpe rein machen, um andere Farben anzusetzen.

Accendente, part. anzündend, entzündend.

Accéndere, v. a. anzünden, anbrennen; fig. accendere una partita, in Rechnung bringen; einen Posten eintragen — n. p. accendersi, sich entzünden; accendersi nella vista, nella faccia, nel viso, &c. feuerroth werden; accendersi, gebohren werden. (Dante) praet. accesi, part. acceso.

Accendévole, } adj. zündbar, entzündbar,
Accendíbile, } brennbar.

Accendimento, s. m. Anzündung, Entzündung.

Accenditójo, ein Stock, die Lichter anzuzünden, Zündstock.

Accenditore, s. m. Anzünder.

Accenditrice, s. f. Anzünderin.

Accennamento, s. m. Wink, Zeichen.

Accennare, v. a. winken, einen Wink geben; sich stellen, als wollte man etwas thun. Prov. accennare in coppe, e dare in danari, o in bastoni, thun als wollte man dieses thun, und doch jenes thun. — etwas berühren, mit wenig Worten zu verstehen geben.

Accennato, part. gewinkt, ꝛc.

Accennatura, s. f. s. accennamento, cenno.

Accensare, v. a. liegende Güter gegen einen gewissen Zins einem andern überlassen.

Accensíbile, adj. entzündbar.

Accensione, s. f. Entzündung.

Accenso, part. entzündet, entflammt (wird nur von den Dichtern gebraucht.)

Accentare, v. a. s. accentuare.

Accento, s. m. der Ton, Erhebung der Stimme auf einer Sylbe des Wortes; das Tonzeichen. Accenti d' ira, Zornworte, Töne des Zornes. (poetisch.)

Accentrarsi, s. concentrarsi.

Accentrato, s. concentrato.

Accentuare, v. a. die Worte mit dem gehörigen Ton aussprechen; Tonzeichen auf die Worte setzen, accentuiren.

Accentuato, part. mit dem Ton gesprochen; oder mit dem Tonzeichen bemerkt.

Accerchiamento, s. m. Umschließung, Umringung, Einfassung.

Accerchiare, v. a. umzirken, umschließen, umringen; einfassen; ringsherum stehen, ringsherum gehen.

Accerchiato, part. umzirket, ꝛc.

Accerchiellare, v. a. mit Reifen binden; Reife um etwas legen.

Accerchiellato, part. mit Reifen gebunden; rund. Mele accerchiellate, runde Aepfel.

Accertamento, s. m. } Vergewisserung, Versicherung.
Accertanza, s. f. }

Accertare, v. a. vergewissern, versichern, ausser Zweifel setzen — überzeugen. Accer-

tarsi, sich versichern; sich Gewißheit von einer Sache verschaffen.
Accertatamente, adv. mit völliger Gewißheit; zuverläßig.
Accertato, part. versichert, ꝛc. s. accertare.
Accertazione, s. f. s. accertamento.
Accertello, s. m. Wannenweiher, eine Art Raubvogel.
Accerto, s. m. s. accertamento.
Accesamente, adv. brünstig, inbrünstig, begierig. Quanto costei l' amasse accesamente, in quella epistola appare, wie feuerig sie ihn liebte, ist aus diesem Briefe zu schliessen.
ccéso, part. von accendere, angezündet, entzündet; fig. entbrannt; erhitzt, angeflammt, angefeuert, aufgebracht; hitzig, feuerig. Voglia accesa, eine brennende Begierde; esser acceso d' amore, vor Liebe brennen; color acceso, hohe Farben — roth im Gesichte durch Bewegung einer Leidenschaft; strumento, o carta, o debito acceso, ungetilgte Verschreibung, Schuld.
cessarsi, aufhören, stehen bleiben, ausruhen.
cessibile, adj. zugänglich.
cessione, s. f. Zugang; Zubachs; Beytritt zu einem Vertrage. Accession di febbre, Anfall eines Fiebers.
cesso, s. m. Zutritt, Zugang. Aver accesso, Zutritt bei jemanden haben; uomo di facile accesso, ein Mann, vor den jedermann kommen kann; accesso di febbre, Anfall, Eintritt des Fiebers; accesso di frenesia, di collera. Anfall von Tollheit, Zorn -- eine gerichtliche Besichtigung.
cessoriamente, adv. beyläufig, beygehends; zusatzweise, als Nebensache.
cessório, adj. beyläufig, beyfolglich, was mit der Hauptsache verbunden ist; subst. accessorio, Nebensache, Nebenwerk; der Zusatz.
cesuólo, adj. ein wenig entzündet; etwas entbrannt; etwas mehr als natürlich roth im Gesichte.
cetta, s. f. (mit einem geschlossenen e) ein Beil, eine Axt; Streitaxt. Prov. far la ragione coll' accetta, geradezu, unüberlegt urtheilen.
cettábile, adj. annehmlich, was angenommen werden kann; schicklich, gelegen, bequem; günstig; recht. Tempo accettabile di salute, die günstige Zeit des Heyls.
cettagione, s. f. accettazione.
ettante, part. annehmend, genehmigend; der den Wechsel annimt, acceptirt.
ettare, v. a. annehmen, genehmigen, billigen; gut heißen. Aufnehmen, als ins Kloster, in eine Akademie. Accettare le lettere, una cambiale, einen Wechsel annehmen, acceptiren; accettare per onor lettera, aus Freundschaft den Wechsel acceptiren — die Person ansehen, partheyisch seyn. Dio non accetta persona, Gott sieht nicht die Person an.
Accettato, part. angenommen, ꝛc. Monaca accettata, ein ins Kloster aufgenommenes Frauenzimmer.
Accettatore, s. m. Annehmer. Accettatore di persone, der die Person ansiehet; ein Partheyischer.
Accettatrice, s. f. Annehmerin, die Annehmende.
Accettazione, s. f. die Annehmung, Annahme, Aufnahme; Genehmigung. Accettazione d' una cambiale, die Annahme eines Wechsels.
Accettévole. adj. annehmlich, angenehm. s. accettabile.
Accettevolmente. adv. gerne, willig, mit Vergnügen.
Accettissimo, adj. sup. höchst angenehm, ꝛc.
Accetto, s. m. s. accettazione.
Accetto, adj. angenehm, gefällig, lieb. Opere a Dio accette, e grate, Gott angenehme und gefällige Werke — statt accettato, angenommen, aufgenommen.
*Accezione, s. eccezione.
Acchetare, v. a. stillen, beruhigen, befriedigen. Acchetar la passione, die Leidenschaft befriedigen; acchetarsi, sich beruhigen, sich befriedigen; acchetatevi, seyd still, hört auf zu schwatzen, zu lärmen.
Acchetato, part. gestillet, beruhiget, ꝛc.
Acchetazione, s. f. s. acquietamento.
Acchiappare, v. a. erwischen, erhaschen, erschnappen. Acchiappar le lettere, die Briefe auffangen.
Acchiappato, part. erhascht, ꝛc.
*Acchiedere, s. chiedere.
*Acchiesto, part. von acchiedere.
*Acchinare, demüthigen, zum Nachgeben bringen. Acchinarsi, sich schmiegen, nachgeben.
Acchiocciolare, v. a. zusammenbeugen, winden wie ein Schneckenhäuschen. Acchiocciolarsi, sich wie ein Schneckenhäuschen krümmen, zusammenwinden.
Acchiocciolato, part. schneckenförmig gekrümmt, gewunden.
Acchiocciolatura, s. f. schnekkenförmige Krümmung, Windung.
Acchiúdere, beyschließen, beylegen; acchiudere una lettera. praet. acchiusi, part. acchiuso.
Acchiuso, part. beygeschlossen, beygelegt. Lettera acchiusa.
Accia, s. f. Werg; Flachs; gesponnener Hanf — eine Axt, ein Beil, s. accetta.
Acciabattamento, s. m. Pfuscherey, lüderliche plumpe Arbeit.
Acciabattare, v. a. lüderlich, grob arbeiten.
Acciaccare, s. ammaccare.
Acciaccato, s. ammaccato.
Acciacco s. m. Schmach, Beschimpfung:

Schwachlichkeit, Leibesbeschwerde. Aver degli acciacchi, allerley Leibesbeschwerden haben.

Acciajato, adj. mit Stahl versetzt; was die Kraft vom Stahl angenommen. Vino acciajato, der Stahlwein, der mit Stahl versetzte Wein.

Acciaino, s. m. der Wetzstahl der Schuhmacher und Metzger

Acciajo, s. m. Stahl; it. statt acciajuolo, s.

Acciajuólo, s. m. ein Feuerstahl; Schleyer von Leinen; ein Wetzstahl.

*Acciále, s. acciajo.

Acciannare, s. affannare.

Acciapinare, } v. n. sich erzürnen, in Zorn
Acciappinare, } gerathen; eine Handarbeit eilfertig, obenhin machen.

Acciare, v. a. klein hacken, zerhacken.

Acciarino, s. acciajuolo.

Acciáro, s. m. Stahl, s. acciajo; (poetisch) ein Schwert, Dolch.

Acciarpare, v. a. eine Sache obenhin sudeln, versudeln, verhunzen, liederlich, obenhin machen.

Acciarpatore, s. m. ein Hudeler, Verhunzer.

Accidentale, adj. zufällig.

Accidentalità, s. f. Zufälligkeit. s. accidente.

Accidentalmente, adv. zufälliger Weise; von ohngefähr.

Accidentario, adj. zufällig, was vom Zufall abhängt.

Accidente, s. m. zufällige (nicht wesentliche) Eigenschaft; ein Zufall, Vorfall; plötzliche Begebenheit; Unfall, plötzliche Krankheit. Accidente apoplettico, ein Schlagfluß; accidenti di lume, o luce, zufälliges Licht; accidenti, Nebeneinkünfte, Nebengewinn in einem Amte.

*Accidentoso, adj. plötzlich, jählings, von Krankheiten.

Accidentuccciáccio, s. m. ein übler, doch nicht wichtiger Zufall.

Accidentúccio, s. m. ein kleiner Zufall, kleines Uebel.

*Accidenza, s. f. s. accidente.

Accidia, s. f. Verdrossenheit, am Guten; Trägheit.

*Accidiato, s. accidioso.

Accidiosamente, adv. auf eine träge, verdrossene Weise.

Accidioso, adj. träg, verdrossen, hinlässig, faul, eigentlich in geistlichen Dingen.

Acciecare, Acciecamento, &c. s. accecare &c.

Accigliamento, s. f. Zusammenziehung, das Aufborsten der Augenbraunen -- trauriges, finsteres Gesicht.

Accigliare, v. a. die Augenlieder der Raubvögel zusammennähen, um sie zahm zu machen. Accigliarsi, die Augenbraunen zusammenziehen, aufborsten; sauer, finster, mürrisch aussehen.

Accigliato, part. mit zusammengenähten Augenliedern, von den Raubvögeln; der etwas mürrisch, sauer, finster aussieht.

Accignere, v. a. umgürten. Accignersi, sich umgürten; fig. sich anschicken, sich bereit, fertig, gefaßt machen; praet. accinsi, part. accinto.

Accignimento, s. f. die Umgürtung; Anschickung, Vorbereitung, Zubereitung.

Accincigliare, v. a. mit Franzen, oder andern kurz herabhangenden Zierrathen besetzen.

Accincigliato, part. mit Franzen oder anderm schönen Klunkerwerk besetzt. Gonnellucce accincigliate, mit Franzen besetzte Weiberröckchen.

Accincignare, s. succignere.

Accincignato, s. succinto.

Accingere. s. accignere.

Accinto, part. umgürtet; bereit, fertig, gefaßt.

Accio, s. avaccio.

Acciò, o a ciò, } conj. damit, auf daß,
Acciocchè, ed. } zu dem Ende.
Acciò che } daß.

Acciottolare, v. a. die Wege mit Kieselsteinen pflastern.

Accipigliato, adj. s. accigliato. Guardatura accipigliata, ein saueres, mürrisches Gesicht.

Accircondare, ed *Accircundare, s. circondare.

Accismare, v. a. trennen, spalten, eine Trennung, Spaltung verursachen. -- zerhauen, zerfleischen (im Dante.)

Accivanzare, n. p. civanzare, s.

Accivettato, adj. klug, behutsam, vorsichtig, listig geworden wie ein Vogel, der den Kautz kennt, oder schon einmal von dem Vogelsteller gefangen gewesen. Fig. uomo accivettato, ein Mensch, der aus Erfahrung, mit Schaden klug geworden.

Acciuffare, v. a. bey dem Schopfe, bey den Haaren nehmen, anfassen.

Acciúga, s. f. die Sardelle.

Accivimento, s. m. Anschaffung, Versehung, Herbeyschaffung.

Accivire, v. a. anschaffen, herbeyschaffen. mit etwas versehen. Accivirsi, sich versehen, sich versorgen.

Accivito, part. versorgt, versehen. Esser accivito, glücklich, in guten Umständen seyn, fertig, bereit.

Acclamante, part. zurufend, ausrufend vor Freude.

Acclamare, v. a. ausrufen, durch Ausrufung wählen. v. n. vor Freuden ausrufen, Freudengeschrey machen.

Acclamato, part. ausgerufen, durch die Stimme des Volks gewählt.

Acclamazione, Freudengeschrey, lauter Beyfall des Volkes; Erwählung durch Ausruf des Volks.

*Acclinare, v. a. s. inchinare.

Acclinazione, ſ. f. ſ. inclinazione.
Acclino, adj. ſ. dedito, inclinato.
.cclive, adj. etwas abhängig, ſich ſanft erhebend; piano acclive.
.ccocare, v. a. den Pfeil an die Senne anſetzen. Accocarla a uno, einem einen Poſſen ſpielen; prov. tal ti ride in bocca, che dietro te l' accocca, mancher macht es wie die Katzen, die vorn lecken, und hinten kratzen; mancher hat Honig im Munde, und Galle im Herzen.
:coccolare, v. a. einen niederdrücken, daß die Waden die untern Schenkel berühren. v. n. accoccolarſi, ſich auf die Ferſen niederlaſſen, auf den Ferſen ſitzen, kauern, kauchen, hocken (Eichsfeldiſch) kautzen, niederkautzen.
:codare, v. a. an den Schweif ankuppeln, hinter einander zuſammenkuppeln; fig. accodarſi, ſich hinten anhängen, dicht hinterher folgen.
:codato, part. an den Schweif gekuppelt ꝛc. fig. dicht hinterher folgend.
coglienza, ſ. f. freundliche Aufnahme, der Empfang, Bewillkommung. Far accoglienze, freundlich, höflich empfangen, aufnehmen.
cógliere, v. a. einen wohl aufnehmen, empfangen; bewillkommen — ſammeln, verſammeln — in ſich faſſen, einſchlieſſen. Accoglierſi, ſich verſammeln, zuſammenkommen, ſich nähern. Neutr. begegnen, ſtoßen, widerfahren; ed infra 'l termine accoglie al tuo figliuolo grande malattia, und unter der Zeit kömmt, ſtößt deinem Sohne eine große Krankheit zu.
:oglimentaccio, ſ. m. eine ſchlechte Aufnahme, Bewillkommung.
oglimento, ſ. m. Sammlung, auch ſtatt .ccoglienza, ſ.
oglitíccio, adj. zuſammengerafft; in Eil der ohne Unterſchied zuſammengebracht. ente accogliticcia, zuſammengerafftes Volk.
oglitore, ſ. m. Sammler, ſ. compilare.
oglitrice, ſ. f. Sammlerin, eine die ammelt, zuſammenbringet.
:ojare, ſ. incojare.
olitato, ſ. m. eine der vier erſten geiſtlien Weihen, die das Amt mit ſich bringt, m Prieſter in der Meſſe das Licht vorzuagen.
ilito, ſ. m. ein Geiſtlicher, der in der :eſſe dem Prieſter das Licht vorträgt.
llare, v. a. auf den Hals laden; aufrden. Accollarſi, über ſich nehmen; f ſich laden; zu beſorgen übernehmen. :ollarſi un debito, eine fremde Schuld f ſich nehmen; accollare i buoi, die hſen ins Joch ſpannen.
llato, part. übernommen, auf den Hals aden, aufgebürdet. Accollato, der mit bedecktem Halſe gehet — adv. mit bedecktem Halſe; veſtire accollato, Kleider tragen, die den Hals bedecken.
Accólo, ſtatt accoglielo, lo accoglie, von accogliere, aufnehmen, empfangen. (Benedetto Varchi in ſeiner Ueberſetzung des Boethius de conſolatione filoſofica)
Accolpato, part. beſchuldiget, angeklagt.
Accolta, ſ. f. Verſammlung, Sammlung, auch für Accoglienza, ſ.
Accoltellante, adj. ſ. accoltellatore.
Accoltellare, v. a. Meſſerſtiche geben, mit dem Meſſer oder Dolche verwunden.
Accoltellata, ſ. coltellata.
Accoltellatore, ſ. m. der mit einem Meſſer oder Dolche ſticht, verwundet.
*Accolto, ſ. m. ſ. accoglienza.
Accolto, part. aufgenommen, ꝛc. ſ. accogliere.
Accomanda, ſ. f. ſ. conſegna, depoſito.
Accomandagione, ſ. f. Schutz.
Accomandare, v. a. empfehlen; dem Schutze unterwerfen. Zur Verwahrung, zu verwalten geben, anvertrauen. Ein Seil, oder ſonſt dergleichen an etwas befeſtigen. Accomandar la corda, das Seil anbinden.
Accomandato, part. empfohlen, dem Schutze unterworfen, in Verwahrung, zu verwalten gegeben; angebunden, befeſtiget.
Accomandigia, ſ. accomandagione.
Accomándita, ſ. f. Verwahrung, Schutz, Obhut, ſ. conſegna, depoſito. Dare in accomandita, zur Verwahrung, zu verwalten anvertrauen. Das Vorſchießen eines Kapitals zu einer Handlung, mit dem Beding, den Kreditoren ſich nicht über das Kapital verbindlich zu machen; far accomandita, dare in accomandita, ein Kapital in eine Handlung unter beſagter Bedingung geben.
Accombiatare, Accomiatare, } v. a. ſ. accommiatare.
Accomiatato, ſ. Accommiatato.
Accomignolare, v. a. Dachförmig, nach Art eines Satteldaches zuſammenfügen, verbinden.
Accommezzarſi, n. p. ſich in der Mitte vereinigen, in der Mitte zuſammenlaufen, zuſammentreffen.
Accommiare, Accommiatare, } v. a. verabſchieden, beurlauben, entlaſſen, weggehen laſſen. Accommiatarſi, Abſchied nehmen, ſich beurlauben.
Accommiatato, part. beurlaubet, verabſchiedet.
Accommiatatore, ſ. m. Beurlaubender.
Accommiatatura, ſ. f. ſ. Commiato.
Accomodábile, adj. was beygelegt, verglichen werden kann; was ſchicklich, paſſend gemacht werden kann.
Accomodamente, adv. ſ. accomodatamente.
Accomodamento, ſ. m. Einrichtung, Zurich-

tung, Anordnung; Abkunft, Beylegung, Vergleich.

Accomodare, v. a. einrichten, in guten Stand ſetzen, ordnen, bequemen — für preſtare, ſ. Einem anſtehen, ſich für ihn ſchicken; queſta coſa non mi accomoda — ſtatt acconciare, ſ. le donne ſtanno un anno ad accomodarſi, die Frauenzimmer brauchen ſehr viel Zeit zu ihrem Anputze. Accomodarſi, ſich vergleichen, wieder eins werden; accomodarſi a checcheſſia, ſich in etwas ſchicken, ſich dazu bequemen; accomodarſi all' altrui volere, all' umore di alcuno, ſich nach eines Willen, Gemüthsart richten; accomodarſi alle coſe che vengono di mano in mano, ſich in die Zeit ſchicken; accomodarſi, ſich niederlaſſen, Platz nehmen, ſich zurechte ſetzen.

Accomodatamente, adv. ſchicklich, füglich, gehörig, paſſend.

Accomodatiſſimo, adj. ſehr ſchicklich, ſehr bequem, ſehr paſſend, ꝛc. coſa accomodatiſſima a queſto propoſito, recht wohl hieher, hierzu paſſend.

Accomodativo, adj. was ſich leicht worein oder wozu ſchickt.

Accomodato, part. von accomodare, ſ. adj. ſchicklich, bequem, gehörig, paſſend; il tempo accomodato a far faccende, die zu Verrichtungen ſchickliche, gehörige Zeit.

Accomodatrice, ſ. f. die etwas zurecht macht, vergleicht, beylegt — eine, die ſich mit dem Aufputzen, Ankleiden abgiebt.

Accomodatura, ſ. f. ſ. accomodamento.

Accomodevolmente, adv. ſ. accomodatamente.

Accompagnamento, ſ. m. die Begleitung, das Gefolge. Accompagnamento dello ſcudo, die Verzierungen um den Wapenſchild — Vereinigung der Dinge, die zu einander gehören, die ſich paren — das Spielen eines Inſtruments zu einer Singſtimme, das Accompagniren.

Accompagnanóme, ſ. m. ein Wort in der Sprachlehre, welches das Nennwort begleitet, ohne den Begrif deſſelben zu ändern; ein Beyſetzwort, als uno, alcuno, ec.

Accompagnante, part. begleitend, mitfolgend, zugleich folgend ꝛc.

Accompagnare, v. a. begleiten, mit einem gehen, ihm folgen. Vereinbaren, paren; Sachen von gleicher Art paſſen, ſich zuſammen ſchicken; fornimento che accompagna bene un abito, eine Garnitur, die ſich auf ein Kleid ſchickt — hinzu fügen, begleiten; egli accompagnò il ſuo regalo con qualche ragionamento, er begleitete ſein Geſchenk mit einer Rede. Accompagnarſi, ſich geſellen, ſich zugeſellen; accompagnarſi con uno, ſich zu einem geſellen; accompagnarſi, ſich verheurathen; accompagnare, in der Muſik, accompagniren; zu einer Singſtimme ein Inſtrument ſpielen.

Accompagnato, part. begleitet, ꝛc.

Accompagnatore, ſ. m. Begleiter, Geſellſchafter, Gefährte, Führer. In der Muſik, der zu einer Singſtimme ein Inſtrument ſpielet, Accompagnateur.

Accompagnatrice, ſ. f. Begleiterin, Gefährtin, Geſellſchafterin.

Accompagnatura, ſ. f. ſ. accompagnamento.

Accompágnavérbo, ſ. m. Beywort der Zeitwörter; Wort, ſo bey den Zeitwörtern ſtehet, ohne ihren Begrif zu ändern, als ich, du, er, ꝛc.

Accómpiere, v. a. ſ. compiere, compire.

Accomunamento, ſ. m. Gemeinſchaft; Mittheilung.

Accomunare, v. a. gemein machen, einander mittheilen, in Gemeinſchaft geben, in Gemeinſchaft bringen. Accomunar le forze, von mehrern Seiten her die Macht vereinigen.

Accomunato, part. gemein gemacht, in Gemeinſchaft gegeben.

Acconcezza, ſ. f. Putz, Zierrath, Nettigkeit, Reinlichkeit, Zierlichkeit.

Acconciamente, adv. artig, ordentlich, hübſch, niedlich; füglich, bequem; leicht; zu rechter Zeit, gelegen.

Acconciamento, ſ. f. Zurichtung; Verbeſſerung, Ausbeſſerung, Herſtellung — Kunſt, niuna coſa è così contraria al dicitore, come il manifeſto acconciamento.

Acconciare, v. a. einrichten, putzen, ſchmücken. Acconciar il capo, den Kopf putzen, zurecht machen; farſi acconciare il capo, i capelli, ſich friſiren laſſen. Acconciare, verheurathen, verſorgen — zubereiten, die Speiſen — vergleichen, ausſöhnen; acconciare uno, einen unterbringen, einem einen Dienſt verſchaffen. Acconciarſi, unterkommen, bey jemand in Dienſt gehen, acconciarſi con uno per ſervidore — acconciarſi con uno, ſich mit einem vergleichen; acconciarſi, ſich wo häuslich niederlaſſen; acconciarſi dell' anima, ſich zum Tode bereiten; acconciarſi a fare che ſi ſia, ſich zu etwas bequemen, ſich in etwas ſchicken; acconciar uno pel dì delle feſte, einen übel zurichten, zudecken, übel mitſpielen, mißhandeln; acconciarſi il fornaio, o acconciare l' uova nel panieruzzo, ſich ſeines Unterhalts verſichern; prov. acconciſi il fornaio e l'oſte e s' abbia legne pel Gennajo, der Menſch muß ſich vor aller Noth in Sicherheit ſetzen. — acconciare le cuoja, das Leder gerben, zubereiten.

Acconciatamente, adv. ſ. acconciamente.

Acconciato, part. ſ. accomodato.

Acconciatore, ſ. m. Ausbeſſerer; der in Ordnung bringet, in guten Stand ſetzet. Acconciatore di cuoja, Lederbereiter.

Acconciatrice, ſ. f. eine, die ausbeſſert, verbeſſert, in guten Stand ſetzet. Die den

Frauenzimmern den Kopf aufputzt, schmückt, frisirt.

:conciatura, s. f. s. accomodamento; l' acconciatura di capo, der Kopfputz, Kopfschmuck der Frauenzimmer; auch die Frisur; die Mode, Art, wie sich die Weibspersonen frisiren lassen. Prov. perderſi l' acconciatura, o la lisciatura, sich umsonst bemühet haben.

concime, s. m. Verbesserung, der liegenden Güter.

:oncio, s. m. Vortheil, Nutzen. Cadere n acconcio, zu paß kommen, Wasser auf eine Mühle seyn. — Vergleich, in Processen. 'rov. muovi lite, acconcio non ti falla, am Ende kömmt es bey Processen immer zum Vergleich.

oncio, adj. statt acconciato, zurecht gemacht, eingerichtet, in Ordnung gebracht; ereit, fertig, aufgelegt, geneigt. La gente è più acconcia a credere il male, che bene, die Leute sind mehr geneigt, das böse als das Gute zu glauben; acconcio er le feste, übel zugerichtet; frutte, e uve conce, eingemachtes Obst, Weinbeeren; acqua acconcia, zur Arzeney, oder r Erfrischung zubereitetes Wasser; in concio modo, gelegen, schicklich.

nfarſi, n. p. confarſi, addarſi, s.

nigliare, v. a. die Ruder in die Galee einziehen, und queer über legen.

nſentimento, s. f. Einwilligung, Bewilligung.

nſentire, v. a. einwilligen, bewilligen, eſtehen, verwilligen, geſtatten, in etwas willigen, es zufrieden seyn. Prov. chi e, acconſente, wer schweigt, bejahet.

:onſentire, nachgeben, sich dehnen, sich en lassen, von zähen Sachen.

ıſentito, part. gewilliget, ꝛc.

ıſenziente, part. einwilligend, bewilligend ꝛc.

ſtanza, s. f. accoſtamento, s.

tare, v. a. annoverare, s. ritrovare, s. Accontarſi, sich besprechen, zusammkommen.

tato, part. s. accontare — benachrichtiget.

ıto, s. m. ein Vertrauter.

venirſi, n. p. sich schicken, ꝛc. s. convenire.

ıare, v. a. erschlagen; den Kopf einzen. Accopare di baſtonate, todtprügeln.

ıiábile, adj. vereinbar; was sich paren

iamento, s. m. Vereinigung, Zusammfügung, Verbindung, das Paren. ppiamento de' buoi, Zusammenjochung Ochsen.

iante, part. vereinbarend, zusammenb, parend.

are, v. a. vereinbaren, paren, zuenparen, parweise ordnen, stellen, zusammenthun, zusammenkuppeln, ein Par machen.

Accoppiarſi, n. p. sich vereinigen; sich parweise in Ordnung stellen; sich paren, auch von Thieren zur Begattung.

Accoppiato, part. vereiniget, verbunden, zusammengepart, gepart, parweise, bey Paren; nelle proceſſioni le perſone vanno accoppiate, sie ziehen parweise, bey Paren.

Accoppiatore, s. m. Vereiniger, einer der zwo Sachen zusammen verbindet, zusammenkuppelt, part.

Accopiatura, s. f. s. accoppiamento.

*Accoppulare, s. accoppiare.

Accoramento, s. f. Herzeleid, Betrübniß, Kummer.

Accorare, v. a. das Herz angreifen; betrüben, bekümmern. Accorarſi, sich bekümmern, sich betrüben — statt Rincorare, Muth machen, ermuntern.

Accorato, part. bekümmert, betrübt.

Accoratojo, adj. was einem Kummer und Herzeleid verursacht; was das Herz angreift. Parole accoratoje, herzbrechende Worte.

Accorazione, s. m. s. accoramento.

Accorciamento, s. m. Abkürzung, Verkürzung. Quando comincia l' accorciamento dei giorni, wenn die Tage kürzer werden — Verkürzung, Zusammenziehung der Sylben; Verkürzung der Figuren in der Malerey.

Accorciare, v. a. abkürzen, verkürzen, ins Kurze bringen, zusammenziehen; eine Figur verkürzt zeichnen, malen. Accorciarſi, kürzer werden.

Accorciatamente, adv. abgekürzt; verkürzungsweise.

Accorciativo, adj. verkürzend; was verkürzen kann.

Accorciatore, s. m. Abkürzer, Verkürzer; der ins Kurze bringet.

Accorciato, part. abgekürzt, verkürzt.

Accorciatrice, s. f. Abkürzerin, Verkürzerin.

Accorciatura, s. f. accorciamento.

Accorciévole, adj. verkürzbar; was sich abkürzen, verkürzen läßt.

Accordamento, s. m. Vergleichung, Vereinigung der Gemüther oder Meynungen; Einmüthigkeit, Uebereinstimmung, Einhelligkeit — Zusammenstimmung, Accord der Instrumente und Stimmen.

Accordante, part. übereinstimmend, einstimmig, übereinkommend — der zwey zuwidere Dinge oder Personen vergleicht, versöhnt; der ein Instrument einstimmig macht; der etwas zugestehet, bewilliget.

Accordanza, s. f. accordamento, s.

Accordare, v. a. stimmen, einstimmig machen. Fig. vereinigen, vergleichen, versöhnen, die Gemüther; streitige Meynungen beylegen, einen Zwist schlichten. Ac-

cordare una cosa coll' altra, eine Sache mit der andern vergleichen; accordare due propoſizioni contradittorie, den Widerſpruch zweyer Sätze aufheben. Accordarſi, fig. einig ſeyn; ſich vertragen; ein Verſtändniß haben; übereinſtimmen, übereinkommen; eins werden, einen Vertrag machen; verabreden, ſich vereinigen; ſich zuſammenſchicken. Coſe che non s' accordano, Sachen, die ſich nicht zuſammenſchicken. Accordare, bewilligen, zugeſtehen, geſtatten — v. n. accordare, ſtimmen, zuſammenſtimmen, von Inſtrumenten.

Accordatamente, adv. einſtimmig, einmüthig, einhellig.

Accordato, part. von accordare — verabredet; il ſegno accordato della Battaglia, das verabredete Signal zum Treffen.

Accordato, ſ. m. richtiges Verhältniß unter den Theilen eines Gemäldes.

Accordatore, ſ. m. einer, der ſtimmet, einſtimmig macht; accordatore di ſtromenti muſicali, ein Stimmer, der Inſtrumente ſtimmet — ein Schlichter ſtreitiger Meinungen. Accordatore del vecchio col nuovo teſtamento, ein Erklärer der Uebereinſtimmung des alten und neuen Teſtaments.

Accordatrice, ſ. f. eine Stimmerin muſikaliſcher Inſtrumente. Muſa accordatrice di lira d' oro.

Accordatura, ſ. f. ſ. Accordamento.

Accordévole, adj. übereinſtimmend, gemäs, angemeſſen.

*Accórdio, } ſ. m. Vertrag, Vergleich.

Accordo, } Eſſer d' accordo, ſtar d' accordo, einig ſeyn, einerley Meinung, eines Sinnes ſeyn; porre d' accordo, einig machen, verſöhnen; prov. è meglio un magro accordo, che una graſſa ſentenza, beſſer ein magerer Vergleich, als ein fettes Urtheil — In der Muſik, Uebereinſtimmung der Töne; auch ein mit 12 oder 15 Saiten bezogenes großes Baßinſtrument, worauf man mit einem Bogen ſpielt, und zwar ſo, daß man zwey oder drey Saiten auf einmal berührt. — In der Malerey, Stimmung der Farben, richtiges Verhältniß, ſchöne Miſchung der Farben.

Accorelato, adj. geſchnürt; mit einem Schnürleibe.

Accórgerſi, n. p. merken, gewahr werden, wahrnehmen. praet. accorſi, part. accorto.

Accorgévole, adj. wahrnehmend, ꝛc. ſ. accorto.

Accorgimento, ſ. m. Wahrnehmung; Klugheit, Schlauigkeit, Behutſamkeit.

Accorre, ſ. accogliere.

Accórrere, v. n. zu Hülfe eilen, kommen. Accorrimi che m' è meſtiere, komm mir zu Hülfe, ich bin in Noth — ſtatt occorrere — v. a. laufend verfolgen. Si che innanzi che'l terzo l' arrivaſſe, che non era molto lungi, e accorrealo, l' ebbe morto, ſo daß er dieſen getödtet hatte, eh' ihn der Dritte einholte, der nicht weit von ihm war, und ihn verfolgte. praet. accorſi, part. accorſo.

Accorr'uomo, Hülfe, Hülfe! gridare accorr'uomo, um Hülfe ſchreyen.

Accorrimento, ſ. m. ſ. concorſo.

Accorſi, n. p. ſ. accoglierſi, raccoglierſi, ricovrarſi.

Accorſo, part. herzugelaufen, ſ. accorrere.

Accortamente, adv. klug, vorſichtig, behutſam, witzig, ſchlau.

Accortamento, ſ. m. ſ. accorciamento, abbreviamento.

Accortare, ſ. accorciare.

Accortezza, ſ. f. ſ. accorgimento.

Accortinare, ſ. incortinare.

Accortinato, ſ. incortinato.

Accorto, part. von accorgere, ſ. adj. klug, einſehend, fein, ſchlau, liſtig, vorſichtig. Fare accorto, zu Wiſſen thun, einen Wink geben; male accorto, unvorſichtig, unverſtändig.

Accoſciarſi, ſ. accocolarſi.

Accoſciato, part. auf dem Hintern ſitzend; niedergehuckt.

Accoſtamento, ſ. m. Näherung, Hinzutretung; Anſchiebung, Zuſammenfügung.

Accoſtante, part. nähernd, nahe ſtellend — nahkommend, beykommend, gleichend — adj. ſchmeidig, geſchmeidig; was ſich anſchmieget, ſich anleget; gefügig; vino accoſtante, Magenwein, Wein, der dem Magen dienlich iſt — ſtatt acconſenziente, ſ.

Accoſtantemente, adv. ſ. vicino.

Accoſtare, v. a. nähern; näher bringen, ſtellen, legen, rücken; anſchieben; zuſammenfügen, verbinden. Accoſtarſi, ſich nähern, zu einem treten; accoſtarſi al parer degli altri, einem beypflichten; eines Meinung billigen; einem beytreten; ſich verbinden, ein Bündniß machen — anpaſſen, ſich fügen, anliegen — wohlbekommen, geſund ſeyn, anſchlagen — fig. begreiflich ſeyn, Eindruck machen. Poche parole più toſto entrano, e accoſtanſi, machen Eindruck; queſta ragione molto mi ſi accoſta, iſt mir ſehr begreiflich. Accoſtarſi al vero, wahrſcheinlich ſeyn.

Accoſtato, part. genähert, ꝛc. auch, benachbart, angränzend; paeſe accoſtato alla Fiandra — auch ſtatt aſſiſtito, fiancheggiato. ſ.

Accoſtatura, ſ. f. Verbindung, Zuſammenfügung, die Fuge.

Accoſtévole, adj. was ſich leicht bindet, vereiniget.

Accoſto, adv. zur Seite, bey, nahe an.

Accoſtumanza, ſ. coſtume.

Accoſtumare, v. a. bilden, geſittet machen, erziehen, unterweiſen. v. n. Gewohnt ſeyn,

)n, pflegen, accoſtumarſi, ſich gewöh-
n, ſich angewöhnen.
)ſtumatamente, adv. gewohnter Maſ-
; gewöhnlicher Weiſe, nach Gewohnheit.
)ſtumato, part. gewohnt, gewöhnt;
)hlgezogen, geſittet.
)tonare, v. a. Tuch, Zeug aufkratzen,
ß es wollicht werde; wollicht, rauch machen.
)tonato, part. wollicht, rauch, aufgekratzt,
n Tüchern, Zeugen.
)tonatore, ſ. m. Arbeiter, der die Tücher
ſkratzt, wollicht, rauch macht.
)tóne, ſ. m. das Aufkratzen der Tücher,
er Zeuge, das Rauchmachen. Far l'accot-
ne, ſpviel als accottonare, ſ.
vacciare, v. n. accovacciarſi, ſich in
n Neſt legen; in ſich ſelbſt zuſammen-
echen, in ſich ſelbſt zuſammengekrochen
gen, wie Hunde, Katzen ꝛc. oder mehrere
iere in einander gekrochen liegen; l'un
niglio coll' altro s'accovaccia.
vacciato, part. in ſich ſelbſt oder eins in
s andere zuſammengekrochen liegend. il
pe ſe ne ſtà accovacciato nella ſua grot-
ella, die Schlange liegt in ſich ſelbſt ge-
nden in ihrer kleinen Höhle.
vacciolarſi, n. p. in ſeine Höhle, in ſein
ger gehen, kriechen, vom Wilde.
vonare, v. a. in Garben binden; Gar-
n machen.
vonato, part. in Garben gebunden.
zzamento, ſ. m. Vereinigung, Verbin-
ng, Verknüpfung.
zzare, v. a. vereinbaren, zuſammen fü-
n, zuſammen thun, zuſammenbringen,
binden. Accozzarſi, ſich vereinigen; zu-
ımenſtoßen, zuſammenlaufen — ſich be-
:chen, zu einander kommen. Accozzar
:arte, die Karten zu ſeinem Vortheile
chen.
:zato, part. vereinigt, ꝛc.
:zatura, ſ. f. ſ. accozzamento.
dere, v. a. glauben, faſt nur noch im
init. gebräuchlich in der Redensart:
accredere alcuna coſa ad uno, einem
as weis machen, vorſchwatzen.
litare, v. a. beglaubigen; in Aufnah-
in Credit, in Ruf bringen; Anſehen,
dit verſchaffen; Beglaubigungsbriefe
n.
litato, part. beglaubigt; angeſehen;
in Aufnahme, in Ruf, in Credit iſt.
:cente, part. vermehrend.
:cenza, ſ. f. ſ. accreſcimento.
:cere, v. a. vermehren; vergrößern; er-
n, auferziehen. v. n. wachſen; zuneh-
an Größe, an Macht, Reichthum.
. accrebbi, part. accreſciuto.
:imento, ſ. m. Anwachs, Wachsthum,
nehrung, ſ. aumento.
:itivamente, adv. Vermehrungsweiſe,
rößerungsweiſe.

Accreſcitivo, adj. vermehrend, vergrößernd; was die Kraft hat zu vermehren. Coſe accreſcitive del dolore, Sachen die den Schmerz vermehren. l'articelle accreſcitive, Vermehrungs- Vergrößerungswörtchen.
Accreſcitore, ſ. m. Vermehrer, Vergrößerer.
Accreſcitrice, ſ. f. Vermehrerin.
Accreſciuto, part. vermehrt, vergrößert; angewachſen, zugenommen.
Accreſpare, ſ. increſpare.
Accubitore, ſ. m. der, ſo bey den morgenländiſchen Kaiſern zu ihrer Sicherheit in einem Nebenzimmer ſchlafen mußte.
Accudíre, v. n. beförderlich, behülflich zu etwas ſeyn; darauf bedacht ſeyn; etwas betreiben; accudire a'fatti ſuoi, allo ſtudio delle lettere, al ſuo impiego. præſ. iſco.
Accularſi, n. p. ſich hinſetzen; wie ein Faullenzer da ſitzen: fig. ſich wohin pflanzen, ohne wieder weggehen zu wollen, ſich einem auf den Hals ſetzen.
Acculato, part. von acculare — ſ. bzioſo.
Acculattare, ſ. culattare. Acculattar le panche, faullenzen; auf der Bärenhaut liegen. Acculattarſi, n. p. ſich auf den Arſch ſetzen; auf den Hintern, auf den Steiß fallen.
Accumolare, ſ. Accumulare.
Accumulamento, ſ. m. } Anhäufung;
Accumulanza ſ. f. } Sammlung, Haufen.
Accumulare, v. a. häufen, zuſammenbringen, ſammeln, vermehren. Accumular ricchezze, Reichthümer zuſammenſcharren; accumular duol con duolo, Schmerzen auf Schmerzen häufen.
Accumulato, part. angehäuft.
Accumulatore, ſ. m. der zuſammenhäuft.
Accumulatrice, ſ. f. die zuſammenhäuft, in Menge ſammelt.
Accumulazione, ſ. accumulamento.
Accuojare v. n. ſo zähe als Leder werden.
Accuorare, ſ. accorare.
Accuoratagine, ſ. accoramento.
Accupare, ſ. occupare.
Accuratamente, adv. genau, pünktlich.
Accuratezza, ſ. f. ſorgfältiger Fleiß, Pünktlichkeit.
Accurato, adj. ſorgfältig, fleißig, pünktlich.
Accúſa, ſ. f. } Anklage, Anſchuldi-
Accuſamento, ſ. m. } gung, Beſchuldigung.
Accuſare, v. a. anklagen, verklagen, Beſchwerde wider jemand erheben, beſchuldigen; im Kartenſpiel gewiſſe Vortheile, z. B. vier Könige ꝛc. anſagen, accuſo quattro Re — accuſare un fatto, eine That freywillig bekennen; — accuſare una lettera, den Empfang eines Briefs anzeigen; prov. accuſare la ronſa giuſta, die reine Wahrheit bekennen. Accuſarſi, ſich ſchuldig erkennen.
Accuſativo, ſ. m. der Accuſativus, der vierte Caſus.

Accuſatore, ſ. m. der Ankläger, Kläger, Beſchuldiger.
Accuſatrice, ſ. f. Klägerin, Anklägerin.
Accuſazioncella, ſ. f. kleine, leichte Anklage, Anſchuldigung.
Accuſazione, ſ. accuſa.
Acéfalo, adj. ohne Kopf; ohne Oberhaupt.
Aceráta, ſ. f. eine Wegeſchnecke.
Acerbare, v. a. erbittern, v. n. ſauer, herbe werden.
Acerbetto, adj. ſäuerlich, etwas herb: fig. etwas beißend; ſpröde.
Acerbezza, ſ. f. die Herbigkeit, Strenge, Unreifheit, Säure des unreifen Obſtes: fig. Bitterkeit, Härte des Gemüths.
Acerbíre, ſ. acerbare. Præſ. iſco.
Acerbità, Acerbitáde, Acerbitáte, } ſ. f. ſ. acerbezza.
Acerbo, adj. unreif; ſauer: fig. bitter, beiſſend mit Worten; hart, grauſam; zart, unreif von Alter. Età acerba, unreifes Alter.
A'cero, ſ. m. Ahornbaum.
Acertello, ſ. m. ein Wannenweher, Wannenweihe, Raubvogel.
Acervo, ſ. m. ein Haufen.
Acetábolo, Acetábulo, ſ. m. Eßigkrug, Eſſigflaſche. Bey den Anatomikern, die Pfanne, worinne ſich gewiſſe Knochen bewegen, z. B. das Hüftbein. Ein Gewicht von 18 Drachmen.
Acetárie ſ. f. pl. alle Arten von Winterſallat; Pfennigkraut.
Acetáro, ſ. m. ein Eßigkrämer.
Acetíre, v. n. ſauer werden, ſcharf, wie Eſſig werden. Praeſ. iſco.
Acéto, ſ. m. Eßig. Prov. da mal pagatore o aceto, o cercone, für böſe Schulden muß man alles annehmen.
Acetóne, ſ. m. eine Art Krankheit.
Acetóſa, ſ. f. Sauerampf.
Acetoſella, ſ. f. Sauerklee, Buchampfer, wilder Sauerampf.
Acetoſitá, Acetoſitáde, Acetoſitáte, ſ. f. Säure, ſaurer Geſchmack.
Acherúntia, (Pietra) ein kegelförmiger Stein, an der Grundfläche meiſtens mit einem eingehauenen Kranz umgeben, welchen die Alten bey den Urnen zum Andenken der Verſtorbenen errichteten.
Achilléa, ſ. f. Feldgarbe, ein Kraut.
Achinéa, ſ. chinéa.
Acidáro, ſ. m. eine Art Huth bey den alten Babyloniern.
Acidezza, ſ. Acidità.
Acidíre, ſauer werden; praes. iſco.
Acidità, Aciditáde, Aciditáte, } ſ. f. die Säure, Schärfe; der ſaure, ſcharfe Geſchmack.
A'cido, adj. ſauer, ſcharf.
Acidoſalíno, adj. ſauerſalzig.
Acidúme, ſ. m. das ſauere Weſen.
A'cie, ſ. f. die Spitze, oder Schärfe eines ſchneidenden Werkzeugs; ein zum Treffen geordnetes Heer.
Aciliaca, ſ. f. ein Fieber vom Verderbniß der Säfte.
A'cino, ſ. m. die Weinbeere, it. ein Kern in der Weinbeere.
Acinóſo, adj. viel-beerig, voll Weinbeeren.
Aco, (ago) ſ. m. eine Nadel.
Acólo, adv. ehrerbietig.
Acónito, ſ. m. Wolfswurz, ein giftiges Kraut.
Acóntia, ſ. f. eine Sternſchnuppe.
Acópo, ſ. m. eine Arzeney wider die Müdigkeit.
A'cori, ſ. m. pl. der Anſprung, bey den Kindern; kleine grindige Beulen im Geſichte und auf dem Kopfe.
Acorna, ſ. f. Diſtelkraut.
A'coro, ſ. m. wilde Schwertlilie, ein Kraut.
Acoſtí, adv. (bey den Kaufleuten) daſelbſt, an dem Orte, wohin man ſchreibt.
Acqua, ſ. f. Waſſer, Regenwaſſer; Urin. Man ſagt: far venir l'acqua alla bocca, die Zähne wäſſerig machen; far acqua, piſſen; auch vom Schiffe, leck ſeyn. Prov. fare acqua da occhi, ſich vergeblich bemühen, ſoviel als nichts ausrichten; ſuggir l'acqua ſotto le grondaja, aus dem Regen unter die Dachtraufe gerathen; lavorar ſotto acqua, unter der Hand woran arbeiten; s'intende acqua, e non tempeſta, das heißt geſchunden, aber nicht geſchoren; voler vedere nell' acqua chiara, es durchſetzen wollen; ſtare ſulle due acque, zweifelhaft ſeyn, was man thun ſoll; peſtar l'acqua nel mortajo, ſich vergeblich bemühen; far un buco nell' acqua, nichts ausrichten. Acqua ardente, Branntwein; acqua morta, ſtehendes Waſſer.
Acquaborra, ſ. f. eine Art mineraliſchen Waſſers.
Acquacchiare, v. n. von Kräften kommen, kraftlos, matt werden.
Acquaccia, ſ. f. ſchlechtes, verdorbenes, ſtinkendes, faules ꝛc. Waſſer.
Acqua cedráta, ſ. f. Zitronwaſſer.
Acquacedratájo, ſ. m. ein Limonadenſchenk.
Acqua concia, o acconcia, ſ. f. Zuckerwaſſer.
Acqua da partire, ſ. acqua ſorte.
Acqua d'Angioli, ſ. f. ſehr wohlriechendes Waſſer.
Acqua della Regìna, ſ. f. ungariſch Waſſer.
Acqua di latte, ſ. f. Molken.
Acqua di mare, ſ. f. hellblau, himmelblau, hochblau; acqua marina, Aquamarin, ein Edelſtein von Meergrüner Farbe, an Härte dem Amethyſt gleich.
Acqua ſorte, ſ. f. Scheidewaſſer.
Acquagliare, v. n. gerinnen wie Milch.
Acquája, ſ. f. eine große Fluth.
Acquájo, ſ. m. Gußſtein, in den Häuſern. Andarſene pel buco dell' acquajo, verfallen, vergehen; hinfällig, mager werden — ein Abfluß, der das Waſſer abführt.

:quájo adj. wäſſerig, wird vom Winde geſagt, der Waſſer mit ſich bringt: vento acquajo.
quajuólo, ſ. m. Arbeiter, der die Zeuge wäſſert, zubereitet; Wäſſerer, der die Wieen wäſſert.
quajuólo, adj. im Waſſer befindlich, auch wäſſerig. Bolla acquajuola, eine Waſſerlaſe. Prov. far d'una bolla acquajuola un anchero, aus einer Mücke einen Elephanen machen.
jua lanſa, ſ. acqua nanſa.
ua marina, ſ. acqua di mare.
ua morta, ſ. f. ein todtes, ſtehendes Waſer, Sumpf.
ua nanſa, ſ. f. Orangenblüthwaſſer.
uare, ſ. inaffiare.
ia régia, ſ. f. Scheidewaſſer, Gold zu eiden.
ário, ſ. m. der Waſſermann, ein Sternbild.
ia roſa, o roſata, ſ. f. Roſenwaſſer.
iartierarſi, n. p. ſich einquartieren.
iaruòlo, ſ. acquajuolo.
arzente, acqua arzente, ſ. f. gebrannt aſſer, Branntwein.
aſtrino, ſ. acquitrino.
ático, } adj. was im Waſſer lebt. Ucátile, } cello acquatico, ein Waſſer-
ativo, } vogel.
ito, part. gewäſſert, mit Waſſer verht: vino acquato.
ittarſi, n. p. niederhocken, ſich bücken, ſich zu verſtecken.
víte, ſ. f. Aquavit, Branntwein.
víva, ſ. f. Quellwaſſer, Brunnenwaſſer, lebendiges Waſſer.
zzóne, ſ. m. Gußregen, Platzregen, agregen.
zzóſo, adj. regenhaft, regneriſch.
lotto, ſ. acquidotto.
o, ſ. aqueo.
'éccia, ſ. f. Gießkanne auf einem Creiſche.
ella, ſ. f. ein kleiner, ſanfter Regen.
ellare, v. a. mit Waſſerfarben malen.
ello, ſ. m. Wein, den die Bauern aus hon gepreßten Trauben in aufgegoſſe Waſſer ziehen. Prov. andarne, mettermoſto e l'acquerello, um eines Ge halben alles verlieren.
iggiola, ſ. Spruzzaglia.
ire, ſ. acchetare.
a, ſ. f. ein kleiner, ſanfter Regen; ein Wäſſerchen; mit etwas Waſſer verer Wein; ein vergifteter Trank.
na, ſ. f. ſ. acquetta.
la, ſ. f. ein Wäſſerchen; Flüßchen; iner, dünner Regen, Sprühregen.
:cio, ſ. acquidotto.
o, adj. wäſſerig, naß.
to, ſ. m. eine Waſſerleitung.
noſo, ſ. acquitrinóſo.

Acquieſcenza, ſ. f. Beruhigung, Zufriedenheit, Befriedigung.
Acquiéſcere, v. n. ſich beruhigen, beſänftigen.
Acquietamento, ſ. m. Beruhigung, Befriedigung.
Acquietare, v. a. ſ. acchetare.
Acquiſito adj. erlangt, erworben, angeſchaft; ſubſt. ein erworbenes Gut.
Acquiſizióne, ſ. f. } die Erlangung, Er-
Acquiſtamento, ſ. m. } werbung; erworbenes Gut.
Acquiſtare, v. a. erlangen; erwerben; bekommen. Acquiſtare un figliuolo, einen Sohn bekommen; acquiſtar ſu al monte, (Dante,) immer weiter den Berg hinan kommen.
Acquiſtato, ſ. m. Erlangung, Erwerbung.
Acquiſtatore, ſ. m. Erwerber; Käufer.
Acquiſtatrice, ſ. f. Erwerberin; Käuferin.
Acquiſto, ſ. m. das Erworbene, Erlangte; was man durch Kauf, Fleiß, Arbeit ꝛc. erhalten hat — eine Eroberung; fare acquiſti, Eroberungen machen.
Acquitrino, ſ. m. Sumpf, Moraſt, Pfütze.
Acquolina, ſ. acquerella.
Acquoſità, } ſ. f. Feuchtigkeit, Wäſſerig-
Acquoſitáde, } keit.
Acquoſitáte, }
Acquóſo, adj. wäſſerig.
Acre, adj. ſcharf, ſauer, beißend.
Acrédine, ſ. f. ſ. acrimonia.
Acrédula, ſ. f. ſ. vignuólo.
Acrezza, ſ. agrezza.
Acrimónia, ſ. f. die Schärfe, Beitze, Säure, Herbigkeit.
Acriologia, ſ. f. (in der Muſik) der ungeſchickte Ausdruck eines Gedankens durch Töne.
Acrità, ſ. f. ſ. agrezza.
Acrimónio, ſ. m. das Obertheil der Schulter.
Acro, adj. ſtatt acre, ſcharf, beißend.
Acropòra, ſ. f. eine verſteinte Binſe. (juncus lapideus.)
Acróſtico, ſ. m. eine Art von Gedicht, worinne die Anfangsbuchſtaben von jedem Verſe, Namen, oder ſonſt beſtimmte Wörter, ausmachen.
Acrotério, ſ. m. was zur Zierde auf die Spitzen der Gebäude geſtellt wird.
Acrúme, ſ. m. das ſaure Weſen einer Sache. Acrumi, oder Agrumi, alle Früchte, die einen ſäuerlichen ſcharfen Geſchmack haben, worunter auch die Orangerie.
Acuíre, v. a. ſ. aguzzre. Præſ. iſco.
Acuità, } ſ. f. ſ. acume.
Acuitáde, }
Acuitáte, }
Acúleo, ſ. m. ſ. pungiglione.
Acúme, ſ. m. die Spitze; fig. Spitzfindigkeit Scharfſinn, Witz; Scharfſichtigkeit der Augen; Hitze, Inbrunſt der Begierde.
Acuminato, adj. zugeſpitzt.

Acutamente, adv. ſcharfſinnig, ſinnreich, auf eine feine Art.

Acutezza, ſ. f. ſ. acume.

Acúto, adj. ſpitzig, ſcharf, geſchärft, ſtechend; von Krankheiten: bösartig, gefährlich. Febbre acuta, ein bösartiges hitziges Fieber; voce acuta, eine durchdringende Stimme; dolore acuto, ein angreifender Schmerz — begierig, voll Sehnſucht. (im Dante.)

Ad, ſteht des Wohlklangs halben vor einem Selbſtlauter anſtatt A: ad onta, zum Troz; ad altri, andern.

Adamare, v. a. ſ. amare.

Adacquare, v. a. wäſſern. Vino adacquato, z. B. gewäſſerter Wein.

Adagiare, v. a. einen; (mit bequemen, oder mit nöthigen Dingen) verſehen, adagiare uno del biſognevole. — adagiare i cavalli, die Pferde beſorgen. Adagiarſi, n. p. es ſich bequem machen, ſich Zeit nehmen; adagiarſi nell letto, ſul canape, ſich im Bette zurecht legen, ſich auf dem Kanape zurecht ſetzen — ſich wohl bey etwas befinden; adagiarſi dentro, ſeine Wißbegierde ſtillen. (beym Dante.)

Adagiato part. von adagiare, ſ. — auch ein Menſch, der bequem leben kann, in guten Umſtänden iſt; menare una vita adagiata, ein gemächliches Leben führen.

Adagio, ſ. m. ſ. agio; auch, ein Sprichwort.

Adágio, und ad agio, adv. bequem, in guten Umſtanden. Stare adagio, ad agio, wohlhabend ſeyn; ſtare più adagio che il conte in poppio, prov. ein recht bequemes Leben führen, wie ein Prinz leben — leicht, ohne Mühe — langſam, ſachte; prov. adagio a' ma' (ai mali) paſſi, wo Gefahr iſt, muß man langſam zu Werk gehen.

Adamante, ſ. m. ein Dichterwort, ſtatt diamante, ſ.

Adamantino, adj. was von Diamant iſt.

Adarce, ſ. m. eine Art ſalzichten Schaumes, welcher ſich in ſumpfigen Gegenden erzeugt, und an Schilfrohr und Gras anfriert.

Adaſperare, } v. a. ſ. inaſprire.
Adaſprire, }

Adaſtarſi, n. p. ſich aufhalten, verweilen.

Adaſtiamento, ſ. m. Unwille; Neid, Groll, Mißgunſt.

Adaſtiare, v. n. Mißgunſt, Unwillen, Neid, Groll haben. v. a. beneiden.

Adattabilità, ſ. f. Füglichkeit, Schicklichkeit, Anwendbarkeit.

Adattamento, ſ. m. } Fügung, Anfügung,
Adattanza, ſ. f. } Anpaſſung, Anwendung, Zueignung.

Adattare, v. a. fügen, anfügen, anpaſſen. Adattarſi, ſich nach etwas richten, ſich zu etwas bequemen.

Adatto, adj. eigen, geſchickt, füglich, paſſend, gemäß; fähig zu etwas.

Addanaiato, adj. reich an Geld.

Addarſi, n. p. merken, gewahr werden — ſich einer Sache ergeben, befleißigen. prae. addiedi.

Addebbiare, v. a. das Geſträuche, das Holz, die Hecken auf einem Stück Land verbrennen, mit der Aſche es zu düngen. Addebbiare un campo, ein Feld mit der Aſche der daſelbſt verbrannten Geſträuche düngen.

Addebilire, } ſ. indebolire,
Addebolire, }

Addebolimento, ſ. debolezza.

Addecimare, v. a. mit dem Zehenten belegen; zehenten.

Addenſare, ſ. condenſare.

Addentare, v. a. mit den Zähnen anfaſſen; in etwas beißen.

Addentato, part. von addentare, ſ. — auch mit den Zähnen verwundet.

Addentellare, v. a. Kerben einſchneiden; vorragende Steine an einer Mauer zum Verbinden, zum Anbau, laſſen; auch unterſtützen, ein Gebäude.

Addentro, ſ. indentro.

Addeſtare, ſ. deſtare.

Addeſtramento, ſ. m. Unterweiſung, Unterrichtung; das Abrichten.

Addeſtrare, v. a. einen großen Herrn, der aufs Pferd ſteigt, bedienen — unterrichten, gewöhnen, fertig, geſchikt, fähig machen — munter, leicht, geſchmeidig machen — abrichten; bereiten, ein Pferd, addeſtrare un cavallo.

Addeſtratore, ſ. m. der einem großen Herrn den Steigbügel hält, wenn er aufs Pferd ſteigt.

Addiacente, adj. anliegend, angränzend, in der Gegend, in der Nähe liegend, daran ſtoßend.

Addicazione, ſ. f. Abdankung.

Addietro und a dietro, adv. zurück, rückwärts, hinten, dahinten, hintennach. per l'addietro, vormals, vor dieſem. Eſſere addietro con alcuna coſa, oder in alcuna coſa, in etwas zurück ſeyn, nicht viel davon verſtehen.

Addiettivazione, ſ. f. die Art und Weiſe die Beywörter mit den Nennwörtern gleichförmig zu ſetzen.

Addiettivo, adj. (nome) Beywort, Adjectivum.

Addimanda, ſ. f.
Addimandagione, ſ. f.
Addimandamento, ſ. m.
Addimandanza, ſ. f. } ſ. dimanda.

Addimandare, v. n. fragen, begehren.

Addimandarſi, ſich nennen, heißen.

Addimándita, } ſ. addimanda.
Addimándito, }

Addimeſticare, v. a. zahm machen, die Wildheit benehmen.

Addimeſticarſi con uno, ſich zu einem gewöhnen, vertraut, gemein werden.

Addimeſticatura, ſ. dimeſticamento.

Addío, und a Dio, Lebewohl! Gott befohlen!

dire, v. n. addirsi, sich schicken, geziemen, wohl anstehen. l'raes. addico, praet. addissi, part. addetto.
dirimpetto, s. dirimpetto.
dirizzamento, s. m. die Richtung, Zurechtweisung, s. addirizzare.
dirizzare, v. a. richten, aufrichten, gerade stellen; verbessern, zurecht bringen; gerade machen; zurecht weisen — Recht wiederfahren laßen, rechtlich zu erkennen. Addirizzarsi, sich, seinen Weg wohin richten, sich an oder zu jemand wenden. Prov. addirizzare le gambe a'cani, sich vergeblich emühen.
dirizzatura, s. dirizzatura.
disiare, s. desiderare.
ditamento, s. m. Anzeige; Fingerzeig.
ditamento, Zusatz, Vermehrung.
ditare, v. a. mit dem Finger zeigen; auch los, zeigen, weisen.
ditatóre, s. m. Zeiger, Anweiser, Führer.
dito, adj. ergeben, zugethan, verbunden.
divenire, s. avvenire.
dizione, s. f. Zusatz, Anhang, Vermehrung.
obbamento, s. m. Auszierung, Schmuck, ierart, Kleidung.
obbare, v. a. schmücken, aufputzen, zien; bekleiden; meubliren. Addobbare una amera, ein Zimmer zum wohnen einrichn, meubliren.
obbo, s. m. Meublirung, Auszierung, ufputz der Zimmer. Addobbi di casa, die eubeln.
ogato, adj. gestreift, mit Streifen, (nur n Wapen.)
ogliare, s. addolorare.
olcare, olciare, olcire, } v. a. versüßen, süß machen, die Schärfe benehmen; fig. besänftigen, lindern, milrn, stillen, erträglicher machen. Addolre v. n. addolcirsi, sanfter, gelinder, gesßigter werden, auch vom Wetter. Praes. co.
olcimento, s. m. Versüßung, Linderung.
olorare, v. a. Schmerz verursachen; betüben, kränken, quälen. Addolorarsi, chmerz, Leiden empfinden; sich kränken, trüben.
omanda, s. dimanda.
omandagioncella, s. f. dim. eine kleine, rze Frage.
omandagione, omandamento, } s. dimanda.
omandare, v. a. s. addimandare.
omándita, s. addimanda.
omesticamento, s. dimesticamento.
omesticare, s. addimesticare.
omesticatore, s. m. der, welcher Thiere m macht, abrichtet.
omine, s. m. der Schmeerbauch, Unterleib.
onarsi, n. p. sich dahin geben, ergeben — p auf etwas legen, einer Sache widmen.
Addoparsi, n. p. sich hinter etwas stellen, verstecken, verbergen.
Addoppiamento, s. m. Verdoppelung, Zusammenlegung, Zusammenfaltung.
Addoppiare, v. a. verdoppeln, gedoppelt etwas thun; doppelt nehmen, doppelt zusammenlegen.
Addoppiato, part. verdoppelt.
Addoppiatura, s. f. die Verdoppelung.
Addormentamento, s. m. die Einschläferung, das Einschlafen.
Addormentare, v. a. einschläfern, in Schlaf bringen; fig. jemanden sicher machen; von einem Vorhaben abbringen. Addormentarsi, einschlafen. fig. schläferig, nachläßig, unachtsam, sicher, unempfindlich werden.
Addormentato, part. eingeschlafen, ꝛc.
Addormentaticcio, adj. schlaftrunken.
Addormentazione, s. f. s. addormentamento.
Addormire, v. a. s. addormentare.
Addormirsi, s. addormentarsi.
Addornare, s. adornare.
Addossamento, s. m. Aufbürdung, Beladung.
Addossare, v. a. beladen, aufbürden. Addossarsi, n. p. sich aufbürden; über sich nehmen.
Addosso und a dosso, adv. auf dem Rücken, auf, über ꝛc. Mettere le mani addosso ad uno, Hand an einen legen. Cascare addosso ad uno, auf einen fallen. L'abito che ho addosso, das Kleid, das ich anhabe. Non ho danari addosso, ich habe kein Geld bey mir. Fissare l'occhio addosso ad uno, das Auge auf einen heften.
Addotto, part. herbeygeführt, herbeygebracht; verleitet.
Addottoramento, s. m. die Mittheilung der Doktorwürde.
Addottorare, v. a. zum Doktor machen. Addottorarsi, zum Doktor gemacht werden.
Addottrinare, v. a. lehren, belehren. Addottrinarsi, lernen, sich belehren.
Addottrinatura, s. ammaestramento.
Addovinare, s. indovinare.
Addozzinare, v. a. zu Dutzenden ordnen.
Addrappato, adj. mit Tuche, mit Zeugen bekleidet, bedeckt, behängt, ausgeschlagen; geziert.
Addritto, adj. gewand, geschickt, munter, flink.
Addrizzare, s. addirizzare.
Adduare, s. addoppiare.
Addúcere, s. addurre.
Adducitore, s. m. Zubringer.
Adducitrice, s. f. Beybringerin, Zubringerin.
Addurare, s. indurare; fig. Addurarsi, verhärtet, verstockt werden. Addurare v. n. verweilen, zaudern, zögern.
Addurre, v. a. herbeybringen, herbeyführen, zuführen, herbeyschaffen; vorbringen, anführen, erwähnen. praet. addussi, part. addotto.
Addutto, s. addotto.

Adeguamento, ſ. m. Adeguanza, ſ. f. Gleichheit, Ebenmaß, Angemeſſenheit.
Adeguare, v. a. abgleichen, gleichmachen, ausgleichen; in ein Ebenmaß bringen.
Adeguatamente, adv. gleich, angemeſſen.
Adeguato, part. gleich, angemeſſen ꝛc. Premio adeguato ai meriti, ein den Verdienſten angemeſſener Lohn.
Adempíbile, adj. erfüllbar, vollziehbar.
Adempiere, v. a. erfüllen, vollſtrecken, vollziehen. Adempiere i ſuoi doveri. praet. adempiei; part. adempiuto.
Adempimento, ſ. m. Erfüllung, Vollziehung, Vollbringung.
Adempire, ſ. adempiere. Praet. adempii, part. adempito.
Adempito, part. erfüllt, vollſtreckt.
Adempitore, ſ. m. Erfüller, Vollſtrecker, Vollender, Vollbringer.
Adempiúto, part. erfüllt, vollendet ꝛc. von adempiere.
Adentro, adv. inwendig, von innen, im Grunde, innerlich, drinnen.
Adequare, ſ. adeguare.
Adequazione, ſ. f. Ausgleichung, Abgleichung; Berechnung, Ausrechnung.
Aderbare, v. a. mit Graſe füttern.
Aderente, ſ.m. und f. Anhänger, Anhängerin. Part. was anhängt.
Aderenza, ſ. f. Anhang, Zubehör, -- Anhänglichkeit, Zuneigung.
Adèrgere, ſ. ergere.
Aderimento, ſ. m. Anhängigkeit; Beytretung, Beypflichtung einer Meynung
Aderire, v. n. anhängen; einer Parthey, Meynung beytreten, zugethan ſeyn; es mit einem halten.
Aderito, part. angehangen ꝛc. ſ. aderire.
Adeſcamento, ſ. m. Lockung, Anreitzung.
Adeſcare, v. a. ködern, ſ. aeſcare: it. fig. locken, reitzen, herbeyziehen, gewinnen, verführen.
Adeſcato, partic. angelockt. ꝛc.
Adeſcatore, ſ. m. Anlocker, Anreitzer, Verführer.
Adeſcatrice, ſ. f. Anlockerin, Verführerin.
Adeſcatura, ſ. f. ſ. adeſcamento.
Adeſione, ſ. f. ſ. aderimento.
Adeſſo, adv. jetzt, zur jetzigen Zeit; adeſſo adeſſo, ſogleich, den Augenblick.
Adetto, ſ. m. ein Adept, Goldmacher; der den Stein der Weiſen gefunden, oder ihn ſucht.
A dì, (in Wechſelbriefen) a dì 15. Agoſto, den 15. Auguſt. a dì dito (beſſer detto) gemeldten Tages.
Adiacente, part. anliegend, angränzend; daran, dabey liegend; daran ſtoßend.
Adiacenza, ſ. f. Gränzort, beyliegende Gegend.
Adianto, ſ. m. Mauerraute, ein Kraut.
Adiettivo, ſ. addiettivo.
A'dige, ſ. m. ein Fluß im Venetianiſchen.
Adimare, v. a. in den Abgrund vertiefen, verſenken; it. (beym Dante) adimarſi, n. p. in die Tiefe ſteigen, hinabfahren.
Adimo, adv. bis auf den Grund.
Adimoranza, ſ. dimora.
Adío, ſ. Addio.
A'dipe, ſ. m. Fett, Schmeer.
Adipóſo, adj. fett, ſchmeerig.
Adiramento, ſ. m. Zorn, Aerger; Reitzung zum Zorn.
Adirare, v. a. zum Zorn reitzen, zornig machen. Adirarſi, ſich erzürnen, zornig werden.
Adiratamente, ſ. iratamente.
Adiratiſſimo, adj. ſup. ſehr erzürnt, erboßt, ꝛc.
Adirato, partic. erzürnt, bös, aufgebracht.
Adire, v. a. eine Erbſchaft antreten. (bey den Juriſten.) Praet. adii, Part. adíto.
Adirévole, adj. zum Zorn reitzend, aufbringend.
Adiroſamente, Adiroſiſſimante, ſ. adiratamente.
Adiróſo, adj. zum Zorn geneigt, zornig.
A'dito, ſ. m. der Zugang, Eingang, Zutritt.
Adivenire ſ. avvenire.
Adiunzione, ſ. f. Beyſatz, Zuſatz, Vermehrung.
Adjutóre, ſ. m. Helfer, Beſchützer.
Adjutório, ſ. m. Hülfe, Beyſtand.
Adjutrice, ſ. f. Helferin, Beyſteherin.
Adjuvante, part. helfend, hülfreich, behülflich.
Adjuvare, (giovare) v. a. helfen, beyſtehen.
Adizione, ſ. f. Antretung, Antritt; Annehmung einer Verlaſſenſchaft bey den Juriſten.
Adizzamento, ſ. aizzamento.
Adizzante, part. hetzend, anhetzend, aufbringend, reitzend; der aufhetzet, aufbringt.
Adizzare, v. a. die Hunde auf einen hetzen: fig. aufhetzen, verhetzen, aufbringen, anreitzen.
Adminícolo, ſ. m. Hülfsmittel.
Adminiſtrare, ſ. Amminiſtrare.
Adnata, ſ. f. das Häutchen überm Auge, womit es vorn bedeckt wird.
Adobare, ſ. addobbare.
Adocchiamento, ſ. m. der Blick, Anblick.
Adocchiare, v. a. anblicken; ſtarr, aufmerkſam anſehen; ſein Augenmerk auf etwas richten; it. erkennen für das nämliche, was man ehedem geſehen hat.
Adoleſcente, ſ. m. ein Jüngling; it. adj. ganz jugendlich, der im Wachsthum zunimt.
Adoleſcéntulo, adj. dim. ganz jung, ganz jugendlich; ein kleiner Jüngling.
Adoleſcenza, ſ. f. das Alter, wo man aufhört zu wachſen; erwachſene Jugend.

lombrábile, adj. was ſich zeichnen, entwerfen läßt.
lombramento, ſ. m. Beſchattung. ſ. adombrare.
lombrare, v. a. beſchatten, Schatten machen, verdunkeln; — entwerfen mit der Feder oder dem Pinſel; ſich die Sache vorſtellen, einbilden — ſchüchtern ſeyn, wie die Pferde. Queſto cavallo adombra, dieſes Pferd iſt ſchüchtern.
ombrato, partic. beſchattet ꝛc. it. ſcheu gemacht, erſchreckt, beſtürzt — entworfen, abgezeichnet.
ombratore, ſ. m. Zeichner, Abzeichner; der einen Entwurf, Abriß macht.
ombrazione, ſ. adombramento.
onare, v. a. bändigen, niedrig halten. Adonarſi, ſich erzürnen.
oneſtare, v. a. den Schein des Guten geben, gut machen.
ontamento, ſ. m. Beſchimpfung, Schmach.
ontare, v. a. beſchimpfen, beleidigen, Schmach anthun. v. n. ſich beleidigt befinden, übel aufnehmen.
ontarſi, ſich erzürnen, entrüſten.
ontato, partic. beſchimpft, beleidigt, erzürnt.
ontóſo, adj. beleidigend, angreifend.
operamento, ſ. m. Anwendung, Gebrauch, Benutzung.
operare, v. a. brauchen, gebrauchen, ſich einer Sache bedienen; anwenden; handeln, thun. n. p. adoperarſi, ſich bemühen, daran arbeiten.
operato part. gebraucht, angewandt ꝛc.
operazione, ſ. f. ſ. adoperamento.
ppiamento, ſ. m. Einſchläferung mit Mohnſaft.
ppiare, v. a. mit Opium, Mohnſaft, einſchläfern.
ppiato, part. mit Mohnſaft, Opium, eingeſchläfert; it. worein man Opium gethan, mit Opium zubereitet.
pramento, ſ. adoperamento.
prare, ſ. adoperare.
rábile, adj. anbetungswürdig, verehrungswürdig.
ramento, ſ. m. die Anbetung.
rando, adj. ſ. adorabile.
rare, v. a. anbeten, ſich vor einem niederwerfen, demüthig verehren.
ratore, ſ. m. Anbeter, hoher Verehrer, ein Betender.
ratório, ſ. m. ein Ort, wo man Gott verehrt; ein Bethaus.
ratrice, ſ. f. Anbeterin, große Verehrerin.
razione, ſ. adoramento — eine Ehrenbezeigung, ſo die Kardinäle dem neuerwählten Pabſt gleich nach der Wahl leiſten.
rbare, v. a. blind machen.
rcare, v. a. ausräuten, von Hecken ſäubern.
Adordinarſi, n. p. ſich ordnen, in Ordnung ſetzen. ſ. ordinarſi.
Adorévole, ſ. adorabile.
Adorezzare, v. imperſ. ſchattig ſeyn, von einem Ort, wo die Sonne nicht hinſcheint.
Adornamento, ſ. m. } das Zieren, die Zierde,
Adornanza, ſ. f. } der Schmuck.
Adornare, v. a. zieren, ſchmücken.
Adornato, part. geziert, ꝛc.
Adornato, }
Adornatura, } ornamento ſ.
Adornezza, }
Adorno, adj. geziert, geſchmückt.
Adottagione, ſ. f. } Annehmung an Kin-
Adottamento, ſ. m. } desſtatt.
Adottare, v. a. an Kindesſtatt annehmen; etwas ſich eigen machen; annehmen. Adottare una maſſima, opinione, ſich eine Maxime, oder Meynung eigen machen, ſie annehmen.
Adottativo, ſ. adottivo.
Adottatore, ſ. m. der an Kindesſtatt annimt.
Adottatrice, ſ. f. die an Kindesſtatt annimt.
Adottazione, ſ. adottamento.
Adottivo, adj. an Kindesſtatt angenommen.
Adovrare, ſ. adoprare.
Adozione, ſ. adottamento.
Adraganti, ſ. f. Adragant, eine Art Gummi.
Adrento, ſ. dentro.
A'dria, ſ. f. das adriatiſche Meer (Taſſo).
Adriéto, ſ. ad dietro.
Adro, adj. ſ. atro: fig. traurig, verdrießlich, ſauer im Geſicht.
Adv. Was ſich nicht in Adv. findet, das ſuche man in Avv.
Aduggiamento, ſ. m. den Gewächſen nachtheiliger Schatten.
Aduggiante, part. ſchädlich, beſchattend.
Aduggiare, v. a. einen den Gewächſen nachtheiligen Schatten geben; fig. einem im Licht ſtehen, daß er nicht zu Ehren, zu Ruhm gelange; läſtig ſeyn durch ſein Anſehen, mit ſeiner Nachbarſchaft, oder Gegenwart. Adduggiare la riputazione di qualcheduno, eines Ruhm durch ſein Anſehn ſchmälern.
Aduggiato, part. durch einen ſchlimmen Schatten beſchädiget. luogo aduggiato, ein Ort, wo keine Sonne hinfällt, und daher nichts recht gedeihet; durch eines Anſehen, Nachbarſchaft, Gegenwart, verdrießlich gemacht, beſchädiget, gehindert.
Adugnare, ſ. adunghiare.
Adulare, v. a. ſchmeicheln, übermäßig loben.
Adulato, part. geſchmeichelt.
Adulatore, ſ. m. Schmeichler.
Adulatorio, adj. ſchmeichleriſch, ſchmeichelhaft.
Adulatrice, ſ. f. Schmeichlerin.
Adulazione, ſ. f. Schmeicheley.
Adulteramente, adv. ehebrecheriſch.

Adulteramento, ſ. m. } ſ. adulterazione.
Adulteranza, ſ. f. }
Adulterare, v. n. ehebrechen, Ehebruch treiben; fig. act. verfälſchen.
Adulteratore, ſ. m. Ehebrecher — Verfälſcher.
Adulteratrice, ſ. f. Ehebrecherin — Verfälſcherin.
Adulterazione, ſ. f. Verfälſchung, Verderbung.
Adultério, Adultéro, ſ. m. der Ehebruch.
Adúltero, ſ. m. Ehebrecher.
Adúltero, adulteroſo, adj. ehebrecheriſch.
Adultívo, adj. wachſend, heranwachſend.
Adulto, adj. erwachſen, zu den männlichen Jahren gekommen; auch ſo viel als creſciuto.
Adumiliare, ſ. umiliare.
Adunamento, ſ. m. Vereinigung, Verſammlung, Zuſammenhäufung.
Adunanubi, ſ. m. der Wolkenverſammler, Jupiters Beywort.
Adunanza, ſ. f. Verſammlung, Geſellſchaft.
Adunare, v. a. ſammeln, verſammeln; vereinen.
Adunata, ſ. f. ſ. adunanza.
Adunazione, ſ. f. ſ. adunamento.
Aduncare, v. a. krumm, wie einen Haken machen. Aduncarſi, krumm, wie ein Haken werden.
Adunche, ſ. adunque.
Adunco, adj. krumm; gebogen, wie der Schnabel eines Raubvogels.
Aduſare, v. a. gewöhnen. v. n. aduſarſi, ſich gewöhnen.
Aduſtare, v. a. ſengen, verſengen; auf der Oberfläche anbrennen; durch die Hitze austrocknen, zu Grund richten.
Aduſtezza, } ſ. f. die Verſengung; Ver-
Aduſtione, } trocknung.
Aduſtivamente, adv. auf eine ſengende Weiſe.
Aduſtivo, adj. ſengend.
Aduſto, adj. halb verbrannt, verſengt; vertrocknet.
Aempiere, ſ. adempiere.
Aentro, ſ. adentro.
A'ere, ſ. m. ſ. aria.
Aéreo, adj. luftig, von Luft: it. fig. eitel, nichtig.
Aerimante, ſ. m. et f. ein Wahrſager aus der Luft.
Aerografia, ſ. f. Luftbeſchreibung.
Aeróſobo, adj. Luftſcheu.
Aeróſo, adj. ſ. arioſo.
Aeſcare, ſ. adeſcare.
Afa, ſ. f. erſtickende Hitze, Beängſtigung, die man von ſchwühler Luft oder Hitze empfängt.
Aſáccia, ſ. f. große Erſtickung von Hitze, oder ſchwühler Luft.
Afalſare, Afalſificare, ſ. affalſare.
Afáto, adj. was durch allzu große Hitze, oder böſen Nebel im Wachsthum zurückbleibt. — animali afati, vermagertes, elendes Vieh.
Afatuccio, adj. mager, kränklich, matt, kraftlos.
Afélio, ſ. m. der Punkt, wo ein Planet von der Sonne am weiteſten entfernt iſt; die Sonnenferne.
Affábile, adj. geſprächig, freundlich, leutſelig.
Affabilitá, } ſ. f. Geſprächigkeit, Leutſelig-
Affabilitade, } keit, Gefälligkeit, Höflich-
Affabilitate, } keit, Freundlichkeit ꝛc.
Affaccendarſi, n. p. ſich beſchäftigen, ſich zu thun machen.
Affaccendato, part. geſchäftig, beſchäftigt.
Affaccettare, v. a. eckig ſchleifen, oder ſchneiden.
Affaccettato, part. vieleckig geſchliffen, geſchnitten.
Affacchinare, v. n. affacchinarſi, ſich wie ein Taglöhner placken, blutſaure Arbeit thun.
Affacciare, v. a. gleich, glatt, eben machen. — affacciarſi, ans Fenſter treten, ſich ſehen laſſen; entgegengehen der Gefahr; ſich vor einen ſtellen, ſich ihm darſtellen, erſcheinen; affacciarſi a dignità, nach einem Amte ſtreben, ſich um ein Amt bewerben.
Affacciatamente, adv. ſ. sfacciatamente.
Affaitamento, ſ. m. ſ. affazzonamento.
Affaitare, ſ. affazzonare.
Affaitato, part. verſchönert, geputzt.
Affaldare, v. a. eine Lage, Schichte, über die andere legen; ſchichten, ſchichtweiſe auf einander häufen — affaldarſi, ſchichtweiſe ſich anhäufen, wie der Schnee; la neve ſ'affalda.
Affaldellare, v. a. Seide, Wolle, oder Flachs in Kauten theilen; Leinwand oder ſeidnes Zeug trennen oder zerſchaben, um aus den Faſern Wieken zu drehen. ſ. sfaldellare, welches hier gebräuchlicher iſt.
Affalſare. } v. a. verfälſchen.
Affalſificare. }
Affamare, v. a. hungerig machen; v. n. hungrig werden — affamare una Città, eine Stadt aushungern, den Proviant abſchneiden.
Affamatello, Affamaticcio, adj. etwas verhungert.
Affamato, part. hungerig, verhungert. fig. blutdürſtig, grauſam.
Affamatuzzo, ſ. affamaticcio. egli è un affamatuzzo, er ſieht ſchlecht, verhungert aus.
Affamiliarizzare, ſ. addimeſticare.
Affamire, v. n. hungern, Hunger leiden, beſſer affamare ſ.
Affangare, v. n. kothig, ſchmutzig, ſchlammig werden; it. act. mit Koth beflecken, beſchmutzen.

Affannamento, ſ. m. Beängſtigung.
Affannamentóſo, ſ. affannoſo.
Affannante, part. beängſtigend, beunruhigend, betrübend.
Affannare, v. a. beängſtigen, bekümmern, beunruhigen. Affannarſi, ſich Sorgen und Kummer machen.
Affannato, part. ängſtlich bekümmert, unruhig, kummervoll.
Affannatore, ſ. m. ein ängſtlicher, bekümmerter Menſch.
Affanné ole, ſ. affannoſo.
Affanno, ſ. m. Angſt, Unruh, Kummer, Sorge, Bangigkeit, Betrübniß; Engbrüſtigkeit.
Affannóne, ſ. m. der ſich alles zu ſehr angelegen ſeyn läßt, oder ſich um alles bekümmert, in alles miſcht.
Affannonería, ſ. f. allzu große Geſchäftigkeit, Aemſigkeit, in Sachen die einen nicht angehen.
Affannoſamente, adv. bekümmert, unruhig, ängſtlich.
Affannoſo, adj. bekümmert, ſorgenvoll; bekümmernd, beunruhigend.
Affardellare, v. a. zuſammenpacken, zuſammenbinden, zuſammenwickeln, ein Bündel woraus machen.
Affare, ſ. m. Beſchäftigung, Geſchäft, Anelegenheit; auch Stand, Beſchaffenheit, Qualität; z. B. uomo d'alto affare, ein Mann von hohem Verdienſte.
Affarſi, n. p. ſich ſchicken, ſchicklich ſeyn, paſſen, wohlſtehen. ſ. confarſi.
Affaruccio, ſ. m. dim. Geſchäftchen, eine kleine, unwichtige Verrichtung.
Affaſciare, v. a. zuſammenbinden, verbinden.
Affaſcinamento, ſ. m. Bezauberung.
Affaſcinante, part. bezaubernd, verblendend.
Affaſcinare, v. a. bezaubern, beheren. item Bündel oder Wellen binden, von Affaſcina.
Affaſcinazione, ſ. Affaſcinamento.
Affaſtellare, v. a. in kleine Bündel binden; ſtoßen und über einander werfen; verwirren.
Affaſtellato, part. in ein Bündel gebunden.
Affastidiare, ſ. infaſtidire.
Affatare, v. a. feſt, unverwundbar machen.
Affatamento, ſ. m. das Feſtemachen.
Affatappiare, v. a. bezaubern.
Affaticamento, ſ. f. Ermüdung; Mühe und Arbeit.
Affaticante, part. arbeitſam; auch ermüdend.
Affaticare, v. a. ermüden, abmatten; fig. mit zudringlichen Bitten beläſtigen. n. p. affaticarſi, ſich viel bemühen, ſich anſtrengen.
Affatichévole, Affatichéſo, } ſ. Affaticante.
Affatto, adv. ganz und gar, völlig, gänzlich; ganz ohne Wahl und Unterſchied.
Affattucchiare, v. a. bezaubern.
Affatturamento, ſ. m. Beherung ꝛc. ſ. malia.
Affatturare, v. a. beheren, bezaubern; Hexerey, Zauberey treiben.
Affatturato, part. behext, bezaubert.
Affatturatore, ſ. m. Hexenmeiſter, Zauberer.
Affatturatrice, ſ. f. eine Hexe, Zauberer.
Affatturazione, ſ. affatturamento.
Affazzonamento, ſ. f. Ausſchmückung, Putz.
Affazzonare, v. a. zieren, aufputzen, zu rechte ſetzen.
Affè und a Fè oder Affede, adv. warlich; Affede mia, ſo wahr ich lebe.
Affeddedièci, affedimſo, (ein ſcherzhafter Schwur) ſo wahr ich lebe!
Affegatare, v. n. ſehr ängſtlich werden.
Afféreſi, ſ. f. Wegwerfung eines Buchſtaben oder einer Sylbe, zu Anfang eines Worts.
Affermamento, ſ. m. ſ. affermazione.
Affermante, part. bejahend.
Affermare, v. a. bejahen, bekräftigen, behaupten; verſichern — befeſtigen, beſtärken. Affermarſi, ſtärker werden, ſich feſt ſetzen; ſich beſtärken.
Affermatamente, Affermativamente, adv. bejahend, bejahungsweiſe.
Affermativo, adj. bejahend; it. man ſagt l'affermativa, die bejahende Meynung; ſtare full' affermativa, etwas bejahen.
Affermato, part. von affermare. ſ.
Affermatore, ſ. m. Bejaher, Behaupter, Billiger, Verſicherer. it. Befeſtiger.
Affermatrice, ſ. f. Bejaherin ꝛc.
Affermazione, ſ. f. die Bejahung, Behauptung, Verſicherung, Bekräftigung.
Afferramento, ſ. f. die Ergreifung, Anfaſſung; das Feſthalten einer Sache.
Afferrante, part. angreifend, anfaſſend; der etwas feſthält.
Afferrante, ſ. m. ein Pferd.
Afferrare, v. a. faſſen, ergreifen, feſthalten. it. n. p. afferrarſi, ſich feſte an etwas halten; ins Handgemenge mit dem Feinde kommen; fig. afferrare, wohl, recht, deutlich verſtehen; begreifen, einſehen; it. von Schiffen, anlanden.
Afferrato, part. angefaßt, ergriffen ꝛc.
Afferratójo, ſ. m. woran man etwas ergreift, faßt; woran man ſich hält.
Affettare, v. a. (mit einem geſchloßnen e.) in Stückchen ſchneiden, zerlegen; Schnitte machen; in dünne Scheiben, oder Biſſen ſchneiden; zerſetzen, zerhauen, (Menſchen) — zuſammenlegen, Tücher, Zeuge.
Affettare, v. n. (mit einem offnen e, deutſch, wie d) ſich nach etwas ſehnen; heftig, begierig, ſehnlich wünſchen — affektiren, künſteln, ſich zwingen, nachmachen; ſich ſtellen, als wenn man etwas könnte ꝛc. affettare il parlar Toſcano, toſkaniſch reden wollen.

Affettatamente, adv. sehnlich, ängstlich, sehr begierig, leidenschaftlich: it. affektirt, gezwungen, gekünstelt.

Affettato, part. ängstlich ausgesucht, gekünstelt, unnatürlich ꝛc. — affettato, in Bissen, in Scheibgen zerschnitten; zerfetzt, zerhauen.

Affettatore, s. m. ein affektierter, gezwungener, zieriger Mensch — der Zeuge, Tücher, in Brüche legt — ein Vorschneider, Zerschneider; — sehnsüchtig, sehr begierig, z. B. affettatore d'onori divini, der nach göttlichen Ehren strebt.

Affettatura, s. f. das Fälteln, Zusammenlegen der Tücher.

Affettatuzzo, adj. affektirt, gezwungen; ein Zieraffe.

Affettazione, s. f. Gezwungenheit, Zwang, gezwungenes, unnatürliches Wesen; Künsteley.

Affettivo, adj. rührend, beweglich, eindringend.

Affetto, adj. geneigt, gesinnt, eingenommen. bene, male affetto, wohl, übel gesinnt. male affetto, übel beschaffen.

Affetto, s. m. der Affekt, die Leidenschaft, Empfindung — Verlangen, Begierde, Wunsch, Sehnsucht — Gewogenheit, Wohlwollen, Zuneigung, Gunst, Liebe, Ergebenheit, — bey den Alten für effetto s.

Affettuosamente, adv. auf eine rührende, einnehmende, bewegliche Art; liebreich, gütig; it. herzlich, von Herzen.

Affettuoso, adj. einnehmend, rührend, beweglich, liebreich, hold, freundlich, verbindlich.

Affezionare, v. a. einen durch etwas einnehmen, an sich ziehen; Liebe erwecken. affezionarsi di. lieb gewinnen, gewogen, günstig werden; für etwas eingenommen werden, an etwas hängen; sich eifrig worauf legen, befleißigen.

Affezionato, part. zugethan, geneigt, ergeben. subst. ein Freund.

Affezione, s. f. s. affetto; it. Ergebenheit, Liebe, Gewogenheit; it. für qualità, proprietà, s.

Affiammare, s. infiammare.

Affiatare, v. a. athmen.

Affiato, adj. dem ein Lehen anvertraut ist; Lehnmann.

Affibbiáglio, s. m. eine Schnalle, Spange, ein Heftel.

Affibbiamento, s. m. das Zuschnallen, Zuheften, Einheften.

Affibbiare, v. a. schnallen, zusammenschnallen, einschnallen. — affibbiare una percossa, una mazzata, einen Schlag versetzen, geben. affibbiar bottoni senza occhielli, s. bottone. affibbiarla a uno, einem einen Streich, Possen spielen, ihn hintergehen. Affibbiarsi la giornea, s. giornea.

Affibbiato, part. zugeschnallt ꝛc.

Affibbiatojo, s. m. der Theil der Kleidung, wo sich die Knopflöcher befinden.

Affibbiatura, s. f. s. affibbiaglio; auch affibbiatojo, s.

Afficcare, s. ficcare.

Afficcarsi, a qualche cosa, sich ergeben, sich auf etwas fleissig legen.

Affidanza, s. fidanza.

Affidare, v. a. versichern, sicher machen; — anvertrauen. Affidarsi, sich auf etwas verlassen — sich getrauen.

Affidato, part. versichert, gesichert. ꝛc.

Affidato, s. m. der sich einem anvertraut, auf ihn verläßt.

Affiebolare, v. a, s. indebolire.

Affiebolimento, s. debolezza.

Affiebolire, s. indebolire. Praes. isco.

Affiebolito. s. indebolito.

Affievolezza, Affievolimento, s. debolezza.

Affievolire, s. indebolire.

Affiggere, v. a. heften, anheften, anschlagen; (beym Dante) für pugnere. — affiggersi, n. p. innen halten und unbeweglich stehen bleiben. praet. affissi, part. affisso.

Affiguramento, s. m. Erkennung.

Affigurare, v. a. s. raffigurare.

Affigurato, part. s. raffigurato; und assomigliato.

Affigurazione, s. f. s. affiguramento.

Affilare, v. a. schärfen, schleifen, wetzen, abziehen; fig. reitzen, antreiben, Lust machen. Affilarsi. n. p. sich in Reihen, Glieder stellen.

Affilato, part. geschärft, gewetzt ꝛc. in Reihen, in Glieder gestellt. Naso affilato, eine gerade Nase; volto affilato, ein hageres Gesicht.

Affilatura. s. f. die Schärfe, die Schneide.

Affilettare, v. a. im Netze fangen, z. B. affilettare gli uccelli. it. die Faden eines Vogelnetzes an einander binden.

Affilo, oder A filo, Reihenweise, in der Reihe. Affilo di spada, mit der Schärfe des Schwerts. mettere affilo di spada, niedersäbeln, über die Klingen springen lassen.

Affinamento, s. m. Verfeinerung, Läuterung, Reinigung.

Affinare, v. a. fein, dünn machen, verdünnen; reinigen, verfeineren, schärfen.

Affinato, part. verfeinert ꝛc.

Affinatojo, s. m. eine Art Schmelztiegel.

Affinatore, s. m. ein Scheider, Markscheider; Gold- und Silberscheider.

Affinchè, Affine che, Conj. daß; damit daß; auf daß; um.

Affine, m. et f. ein Schwager, eine Schwägerin; verschwägert.

Affinechè. s. Affinchè.

Affinire, v. n. zu Ende gehen, abnehmen; it. fein, lauter, rein werden; auch ſtatt affinare. praeſ. iſco.

Affinità, Affinitade, Affinitate, ſ. f. Schwägerſchaft, Verwandtſchaft durch Heurath. — Befreundung — fig. Gleichheit, Aehnlichkeit.

Affiocamento, ſ. m. das Heiſch ſeyn.

Affiocare, v. n. heiſch werden, einen rauhen Hals bekommen.

Affiocato, part. heiſch, heiſcher.

Affiocatura, ſ. f. ſ. affiocamento.

Affiorato, adj. geblümt; mit Blumen geziert.

Affirmare, ſ. affermare.

Affiſamento, ſ. m. Anſtarrung, Beſchauung, unverwandter Blick.

Affiſare, v. a. ſcharf und mit Aufmerkſamkeit anſehen, anſtarren; aufmerkſam ſeyn, acht geben.

Affiſſare &c. ſ. affiſare &c.

Affiſſo, part. angeheftet, von affiggere. — ſtatt fermato, ſ. (Dante).

Affiſſo, ſ. m. bey den Sprachlehrern, Anhängewort, z. B. dammi, für dà a me.

Affittajuólo, ſ. m. ſ. fittajuolo.

Affittare, v. a. vermiethen, verpachten; abpachten, abmiethen; alsdenn ſagt man beſſer, prendere in affitto.

Affittato, part, vermiethet, verpachtet ꝛc.

Affittévole, adj. was zu vermiethen, zu verpachten iſt.

Affitto, ſ. m. Pacht, Verpachtung — Pachtgeld.

Affittuále, ſ. m. Abmiether, Pachter.

Afflammare, ſ. infiammare,

Afflare, v. n. anhauchen, anblaſen. — durch den Hauch einflößen.

Affláto, ſ. m. das Anhauchen, Einhauchen.

Affliggere, v. a. betrüben; Leiden verurſachen; quälen, kränken, übel behandeln. Affliggerſi, ſich betrüben, ſich kränken. praet. affliſſi, part. afflitto.

Affliggitivo, ſ. afflittivo.

Affliggitore, ſ. m. Peiniger, Quäler.

Afflittivo, adj. betrübend kränkend. Pena afflittiva, eine Leibesſtrafe.

Afflitto, part. betrübt, gekränkt, niedergeſchlagen, ꝛc. ein elender, armer Menſch.

Afflizioncella, ſ. m. dim. eine kleine Betrübniß.

Afflizione, ſ. f. Betrübniß, Herzeleid, Kummer, Noth, Drangſal, Trübſal.

Affluente, part. ſ. abbondante.

Affluentemente, ſ. abbondantemente.

Affluenza, ſ. abbondanza.

Afflúere, Affluire, ſ. abbondare.

Affluitudine, ſ. affluenza.

Affluſſo, ſ. m. Zufluß; Zuſammenfluß der Feuchtigkeiten in einem Theile des Körpers.

Affocaliſtiare, v. a. (ein Malerwort) die Schatten mit ſehr dunkeln Farben malen; ſehr ſtarken Schatten auftragen.

Affocare, v. a. anzünden, entzünden, in Feuer ſetzen, glühend machen; fig. affocarſi, entzündet, erhitzt werden.

Affocaticcio, adj. dim. ein wenig entbrannt, etwas entzündet, hitzig.

Affocatiſſimo, adj. ſehr entzündet, ganz feuerig, glühend; ganz entbrannt, brennend.

Affocato, part. entzündet, entbrannt, glühend ꝛc. it. feuerroth, hochroth.

Affogaggine, ſ. f. } Erſtickung; Erſäufung.
Affogamento, ſ. m. }

Affogare, v. a. einen erſticken; erſäufen. affogarſi, n. p. erſaufen, erſticken; viel Feuchtigkeit annehmen; durchweicht werden. v. n. erſticken, den Athem verliehren; prov. affogare in un bicchier d'acqua, durch einen kleinen Zufall in großen Schaden kommen; auch: ſich aus nichts finden können; affogare una fanciulla, ein Mädchen unglücklich verheurathen; affogar nelle faccende, mit Arbeit überhäuft ſeyn; affogar ne'mocci, ſ. moccio. affogare ne'debiti, bis über die Ohren in Schulden ſtecken; affogar nella robba, ne'danari, nella felicità, e ſimili, alles vollauf haben; ſeines Reichthums kein Ende wiſſen; affogar nella canapa, gehängt werden, an den Galgen kommen; (iſt pöbelhaft) affogare, nella bonaccia, ſich mit ſeinem Glücke unglücklich machen; affogare una coſa, etwas verheimlichen, vertuſchen; etwas mit ſo vielen Nebenſachen überhäufen, daß es ſein Anſehen verliert; affogar di ſete, verdurſten, ſehr durſtig ſeyn. Biſogna bere, o affogare, friß Vogel, oder ſtirb.

Affogato, part. von affogare. ſ. uova affogate, weich geſottene Eyer.

Affogatura, ſ. f. ſ. affogamento.

Affollamento, ſ. m. häufiger Zulauf, großes Gedränge.

Affollare, v. a. drängen, preſſen, drücken. Affollarſi, ſich drängen, drücken; fig. anhäufen in Menge, v. n. affollare, keuchen, ſ. anſare.

Affollatamente, adv. haufenweis.

Affoltamento, ſ. m. Eilfertigkeit, Uebereilung, Haſtigkeit.

Affoltare, Affoltarſi, n. p. haſtig und mit gebrochenen Worten reden, poltern. Affoltarſi, mit vielen und allerley Speiſen den Magen anfüllen. Affoltarſi ſopra inimici, auf die Feinde hitzig los gehen; losbrechen.

Affoltata, ſ. f. ſ. affoltamento.

Affoltato, part. von affoltare, ſ.

Affondamento, ſ. m. Unterſinkung, Verſinkung. it. Verſenkung.

Affondare, v. a. verſenken auf den Grund; tief hineintreiben, ſchlagen. Affondar pali, Pfähle einrammeln; affondare una ſolla,

einen Graben tiefer graben. Affondare v. n. unterſinken, zu Grunde gehen.

Affondato, part. verſenkt, verſunken; tief in die Erde ꝛc. geſchlagen; geſenkt.

Affondatura, ſ. f. Vertiefung; Aushöhlung.

Affondo, adj. tief.

Affondo, ſ. m. der Zuſtand eines Kaufmanns, da er ſich nicht mehr aus ſeinen Schulden helfen kann; eſſer nell'affondo.

Affondo, oder a Fondo, adv. ſ. fondo.

Afforcare, v. a. an den Galgen hängen; an eine Gabel ſtecken, mit der Gabel faſſen.

Afforeſtierare, v. a. fremd machen, ein fremdes Anſehen geben.

Afforeſtierato, part. fremd gemacht; der wie ein Fremder ausſieht.

Affornellare, v. a. (ein Schiffswort) das Ruder in die Höhe ſtecken, wenn das Fahrzeug mit den Segeln geht, oder ſtille ſteht.

Affortificare &c. ſ. fortificare &c.

Affortire, ſ. fortificare. praeſ. isco.

Affortunato, ſ. fortunato.

Afforza, beſſer a forza, durch vieles, mit vielem.

Afforzamento, ſ. fortificazione.

Afforzare, ſ. fortificare.

Afforzarſi, ſ. sforzarſi.

Affoſcare, ſ. offuſcare.

Affoſſamento, ſ. m. Ausgrabung, Aushöhlung; Aufwerfung eines Grabens.

Affoſſare, v. a. Gräben ziehen, mit Gräben umgeben.

Affoſſato, part. mit Gräben umzogen. fig. occhi affoſſati, tiefliegende Augen.

Affrágnere, v. a. brechen, zerbrechen, zerſchlagen; it. fig. abmatten, niederſchlagen, kraftlos machen; praet. affranſi, part. affranto.

Affralare, Affralire, v. a. ſchwächen, entkräften. Affralirſi, n. p. ſchwach, matt werden. praeſ. isco.

Affralito, part. geſchwächt, matt ꝛc.

Affrancare, v. a. befreyen, losmachen, freylaſſen, der Dienſtbarkeit entlaſſen; ermuntern, aufmuntern.

Affrancato, part. befreyt; ſubſt. ein Freygelaſſener.

Affrángere, ſ. affragnere.

Affranto, part. geſchwächt, abgemattet; entkräftet; niedergeſchlagen.

Affrantura, ſ. f. Mattigkeit, Entkräftung.

Affrappare, ſ. frappare.

Affratellamento, ſ. affratellanza.

Affratellanza, ſ. f. Brüderſchaft, große Vertraulichkeit; genauer Umgang, brüderliche Freundſchaft.

Affratellarſi, n. p. ſehr vertraut thun; ſich ſehr gemein machen; in eine Brüderſchaft zuſammentreten.

Affratto, ſ. anfratto

Affreddare, v. a. kalt machen. v. n. kalt werden, erkalten; affred. darſi, ſich erkälten, kaltſinnig, laulicht werden.

Affrenamento, ſ. m. die Bezäumung, Zurückhaltung, Mäßigung; der Zwang des Zaumes, die Bezwingung.

Affrenare, v. a. zäumen; in Zaum halten. n. aſſol. den Zaum willig annehmen.

Affrenato, part. gezäumt, gezähmt.

Affrettamento, ſ. m. Affrettanza, ſ. f. Eil, Eilfertigkeit, Beſchleunigung.

Affrettare, v. a. beſchleunigen, fördern; affrettarſi, n. p. eilen, hurtig, geſchwind, ſchleunig machen.

Affrettato, part. beſchleunigt.

Affrettatore, ſ. m. Beſchleuniger.

Affrettatrice, ſ. f. Beſchleunigerin.

Affrettoſo, adj. eilfertig.

Affricano, (marmo) ein purpurrother und weißgefleckter Marmor mit ſchwarzen Zwiſchenräumen. Affricano fiorito, ein weißer antiker Marmor, mit purpurrothen und gelben Flecken, und ſchwärzlichen Zwiſchenräumen.

Affricino, áffrico, ſ. m. der Südweſtwind; die Schiffer ſagen auch Libeccio, oder Garbino, ſ.

Affricógno, ſ. m. eine Art Weintrauben von widrigem Geſchmacke. it. ein widriger, herber Geſchmack.

Affriggere, ſ. affliggere.

Affrittellare, v. a. ausgeſchlagene Eyer in Oel oder Butter ſieden, ſo, daß ein jedes für ſich ganz bleibe, und zwar das Weiße geröſtet, aber die Dotter nicht hart werde. — auch, in Stücken zerhauen.

Affritto, ſ. afflitto.

Affrizione, ſ. afflizione.

Affrontamento, ſ. m. Angrif, Anfall.

Affrontare, v. a. beherzt angreifen, anfallen, — entgegen gehen, anreden, angehen; mit einander vergleichen, gegen einander halten. n. p. affrontarſi, auf einander los gehen; eine Schlacht liefern; einander begegnen, antreffen; ſich vereinigen. v. n. gegen über ſtehen, liegen, ſeyn.

Affrontata, ſ. f. affrontamento.

Affrontato, part. von affrontare, ſ. Battaglia affrontata, eine förmliche Schlacht; ein Haupttreffen. Prov. uomo affrontato è mezzo morto, ein plötzlicher Ueberfall bringt aus aller Faſſung.

Affrontatore, ſ. m. der Angreifende, Anfänger eines Streits, Kriegs.

Affronto, ſ. m. ſ. affrontamento. it. Beſchimpfung, Schmach, Beleidigung. Far un affronto, einen Schimpf anthun.

Affumare, ſ. affumicare.

Affumato, part. geräuchert, beräuchert ꝛc. fig. abbietto, umile, ſ.

Affumicamento, ſ. m. das Räuchern; Schwärzung, Beläſtigung vom Rauche.

Affumicare, v. a. beräuchern, räuchern, z. B. Würſte; ſchwärzen durch Rauch.
Affumicata, ſ. f. das Beräuchern.
Affummare, ſ. affumare.
Affuocare, ſ. affocare.
Affuóri, ſ. fuorchè.
Affuſcare, ſ. offuſcare.
Affuſolare, v. a. herausſchmücken, herausputzen — ſpindelförmig machen. Affuſolarſi, ſich wie eine Spindel drehen.
Affuſolato, part. herausgeputzt; wie eine Spindel geformt, herumgedrehet. Gambe affuſolate, hagere, dünne Beine — affuſolato, adv. geradeswegs, geradezu, ſpornſtreichs. ſen'è venuto quì affuſolato.
Affuſtare, v a. ſchäften. Affuſtare archibugi, Büchſen ſchäften; affuſtare i cannoni, die Geſtücke auf die Lavetten legen.
Affutare, ſ. confutare.
Aforiſmo, ſ. m. ein kurzer Lehrſatz.
Afretto, adj. dim. etwas herb; ſäuerlich, unreif.
Afrezza, ſ. f. die Herbigkeit, Schärfe, Säure.
Afro, adj. herb, ſauer.
Afronítro, ſ. m. Salpeterſchaum, Salpeterblume.
Afroſelíno, ſ. m. ein geſtreifter, oder undeutlicher und fein ſtrahliger, mehliger, halb erhärteter Gyps.
Afruzzo, ſ. afretto.
Agà, ſ. m. Aga, ein Befehlshaber bey den Türken. l'Agà de' Gianizzeri, der Janitſcharenobriſte.
Agallocco, ſ. m. Aloeholz.
A'gape, ſ. f. ein Liebesmahl; Brüdermahl, in der erſten Kirche.
Agárico, ſ. m. Lerchenſchwamm; Art Schwamm, ſo auf den Baumſtämmen wächſt, und zur Arzeney gebraucht wird.
A'gata, ſ. f. der Achat, Achatſtein.
Agáta, ſ. f. eine Nadel voll Faden.
Agatáto, adj. Achatähnlich. Alabaſtro agatato, Achatähnlicher Alabaſter.
Agazza, ſ. f. Zorn.
Agazzare, v. a. zum Zorn reitzen.
Agazzíno, ſ. m. eine Art Stegdorn, Wegedorn, ſo rothe Beeren trägt.
Agente, partic. wirkend, handelnd; it. ſubſt. ein Agent, Sachwalter, der eines Geſchäfte betreibt.
Agenzare, ſ. piacere, aggentilire, abbellire.
Agenzía, ſ. f. die Agentſchaft.
Agerato, ſ. m. Malvaſirkraut; Leberbalſam.
Agevolamento, ſ. m. Erleichterung; Hebung, Wegräumung der Hinderniſſe.
Agevolare, v. a. erleichtern, lindern; die Hinderniſſe heben, den Weg bahnen; it. (beym Dante) helfen.
Agevolato, part. erleichtert.
Agévole, adj. leicht; was ohne viel Müh geſchieht; it. zahm, umgänglich — flink, fertig, leicht.
Agevolemente, ſ. facilmente.
Agevolezza, ſ. f. Leichtigkeit; Geſchwindigkeit; Bequemlichkeit; ſanfter Umgang; it. (beym Dante) Sanftmuth, ſanftes Weſen — Nachſicht in Foderung einer Schuld; uſare agevolezza, Nachſicht haben.
Aggaffare, ſ. accaffare.
Aggarbare etc. ſ. garbare.
Aggavignare, v. a. ergreifen, beym Halſe; feſt faſſen; feſt halten.
Aggavignato, part. angefaßt, beym Halſe gefaßt, feſt gehalten.
Aggecchimento, ſ. m. Erniedrigung, Demüthigung.
Aggecchirſi, ſich demüthigen, erniedrigen.
Aggelare, v. a. gefrieren machen; durch die Kälte hart machen. aggelarſi, gefrieren, einfrieren, zufrieren.
Aggelato, part. gefroren.
Aggelazione, ſ. f. das Gefrieren.
Aggentilire, v. a. hübſch, artig, ſchön, angenehm, niedlich machen; verſchönern — fein geſittet machen, praeſ. iſco.
Aggettare, v. n. (in der Baukunſt) hervorbauen, daß etwas hervorrage.
Aggettato, part. herausgebaut, hervorragend.
Aggettivo, und Agghiettivo, ſ. addiettivo.
Aggetto, ſ. m. Vorſprung, in einem Gebäude.
Agghermigliare, v. a. etwas feſt faſſen, feſt halten.
Aggheronare, v. a. flicken, Stücke daran ſetzen.
Aggheronato', part. was angeflickte Stücke hat, aus vielen Stücken zuſammengeſetzt. fig. von vielen Feldern, in Wapen.
Agghiacciamento, ſ. m. Verwandlung in Eis.
Agghiacciare, v. a. zu Eis machen; mit heftiger Kälte durchdringen. Agghiacciare, v. n. agghiacciarſi, Eis werden; gefrieren; it. agghiacciar di freddo, eiskalt werden; vor Kälte erſtarren. fig. l'ingegno s'agghiaccia, der Verſtand vergehet, ſteht ſtill; gli ſi agghiaccia il ſangue per la paura, vor Furcht erſtarret ihm das Blut in den Adern.
Agghiacciato, part. gefroren, zu Eis geworden — zuſammengeronnen, wie das Oel — in Hürden eingeſchloſſen; fig. ſtarr, erſtorben, fühllos.
Agghiaccio, ſ. m. Hürde, Pferche, für die Schafe.
Agghiadamento, ſ. m. Erſtarrung vor Kälte.
Agghiadare, v. n. et n. p. vor Kälte erſtarren; faſt erfrieren; einen gewaltigen Froſt haben. it. erſtechen.
Agghiadato, part. vor Froſt erſtarrt — erſtochen, niedergeſäbelt.
Agghiadire, etc. ſ. agghiadare, etc. praes. isco.
Agghiettivamente, adv. adjectiviſch, nach Art eines Beyworts.

Agghiettivo, ſ. Adiettivo.
Aggiacénzia, ſ. f. Angehör, Zubehör.
Aggiacére, v. imperſ. anſtehen, wohl ſtehen; ſchicklich, anſtändig ſeyn; ſich geziemen, ſchicken, gebühren; praet. aggiacqui.
A'gginocchiamento, ſ. inginocchiazione.
Aggio, ſ. m. Aufgeld.
Aggiogare, v. a. ans Joch ſpannen.
Aggiogliato, ſ. giogliato.
Aggiornare, v. a. den Tag anſetzen, beſtimmen, feſtſetzen. Aggiornare le parti, den Partheyen einen Termin anſetzen. it v. n. und n. p. tagen. Aggiorna, oder s'aggiorna, es taget.
Aggiornato, part. dem ein Tag beſtimmt, angeſetzt iſt; auf einen gewiſſen Tag beſtellt.
Aggiramento, ſ. m. das Herumgehen im Kreiſe, das Hin- und Hergehen. it. Hintergehung.
Aggirándola, ſ. girandola.
Aggirare, v. a. umgehen; einen Ort umgehen; fig. aggirare uno, einen bey der Naſe herumführen, hinters Licht führen. Aggirare, n. et n. p. aggirarſi, herumgehen, herumſtreichen, herumirren, umherſchweifen — hin und hergehen — ſich hin und her drehen, wenden, einem Streiche auszuweichen; fig. das Ende in einer Rede nicht finden können.
Aggirata, ſ. f. ſ. aggiramento.
Aggirato, part. umgangen — hintergangen.
Aggiratore, ſ. m. ein Herumirrender, Landſtreicher; Betrüger.
Aggiratrice, ſ. f. eine Landſtreicherin, Herumſchweifende. fig. Betrügerin.
Aggiudicare, v. a. gerichtlich, rechtlich zu ſprechen.
Aggiudicato, part. gerichtlich zuerkannt ꝛc.
Aggiudicatório, ſ. giudicatorio.
Aggiudicazione, ſ. f. gerichtliche Zuerkenntniß.
Aggiúgnere, v. a. beyfügen, hinzuſetzen; vereinigen; adjungiren, zuordnen. v. n. erreichen, reichen. aggiugnerſi a una coſa, ſich worauf legen, befleißigen. praet. aggiunſi, part. aggiunto.
Aggiugnimento, ſ. m. Beyfügung.
Aggiugninſine, ſ. m. am Ende eines Worts beygefügte Partikel, z. B. datecelo, gebt es uns.
Aggiugninmezzo, ſ. f. ein Buchſtab, ſo in ein Wort eingeſchoben wird, z. B. dimmi, piuttoſto.
Aggiugninanzi, ſ. ein Buchſtab oder eine Sylbe, ſo im Anfange eines Wortes vorgeſetzt wird, z. B. diſfare, ſfacciato.
Aggiugnitore, ſ. m. } der hinzuſetzt.
Aggiugnitrice, ſ. f. } die hinzufügt.
Aggiungere, ſ. aggiugnere etc.
Aggiunta, ſ. f. Zuſatz, Beyſatz, Zugabe; Anwachs, Vermehrung.
Aggiuntatore, ſ. m. Betrüger.
Aggiuntivo, ſ. addiettivo.
Aggiunto, part. beygefügt, hinzugeſetzt ꝛc. ſubſt. un Aggiunto, ein Zugeordneter, Amtsgehülfe; ein Beywort.
Aggiuntochè, adv. um ſo mehr, um deſto mehr weil.
Aggiuntura, } ſ. aggiunta.
Aggiunzione, }
Aggiurare, v. a. ſchwören, beſchwören — auch ſtatt ſcongiurare, ſ.
Aggiurazione, ſ. f. ſ. congiura, conſpirazione.
Aggiuſtábile, adj. ausgleichbar, was ſich abthun, in Ordnung bringen läßt.
Aggiuſtamento, ſ. m. Ausgleichung, Abthuung, Vergleichung, Vergleich. it.
Aggiuſtare, v. a. zurecht machen, in Ordnung bringen, Putz abgleichen, in Richtigkeit bringen. Aggiuſtare le bilancie, die Wage abgleichen; aggiuſtare una lite, einen Streit beylegen; aggiuſtare un colpo, einen Stoß im Fechten wohl anbringen; aggiuſtar fede, Glauben beymeſſen, — einem ſeinen Lohn geben, den Pelz waſchen — ankleiden, putzen; aggiuſtare il capo, das Haar friſiren. aggiuſtare i conti, die Rechnung abſchließen, bezahlen. Aggiuſtarſi, ſich niederſetzen; auch ſich ankleiden, putzen.
Aggiuſtatamente, adv. gehörig, ordentlich; ſchicklich.
Aggiuſtatezza, ſ. f. Richtigkeit, Genauigkeit, Schicklichkeit, Artigkeit, Anſtand.
Aggiuſtato, part. berichtiget, ꝛc.
Aggiuſtatore, ſ. m. Anordner, Einrichter. it. in den Münzen, der den Geldſorten das rechte Gewicht giebt.
Aggiuſtévole, adj. was berichtiget, in Richtigkeit gebracht werden kann.
Aggomicciolare, ſ. aggomitolare.
Aggomitolare, v. a. in ein Knaul winden. it. aggomitolarſi, n. p. ſich zuſammenziehen wie ein Knaul, wie der Ygel, wie ein Bienenſchwarm.
Aggomitolato, part. in ein Knaul gebracht, ꝛc.
Agottare, v. a. das Waſſer aus dem Schiffe pumpen.
Aggradare, ſ. aggradire.
Aggradévole, adj. angenehm, lieblich, anmuthig.
Aggradevolmente, adv. angenehmer Weiſe, nach eines Geſchmack, Gefallen.
Aggradimento, ſ. m. Genehmigung, Bewilligung, Beyfall.
Aggradire, v. n. gefallen, wohlgefallen; einem anſtehen; wohlaufnehmen. præſ. in iſco.
Aggradíto, adj. angenehm, lieb. partic. wohl aufgenommen, gebilliget.
Aggraduirſi, ſich bey einem beliebt machen.
Aggraffare, } ergreifen, faſſen.
Aggraffire, }
Aggrampare, ergreifen, faſſen mit einem krummen Haken.

Aggranare, ſ. granare.
Aggranchiarſi, n. p. vor Kälte krumm werden, eigentlich von den Fingern.
Aggrancire, v. a. mit einem krummen Haken faſſen. præſ. in iſco.
Aggrandimento, ſ. m. Vergrößerung, Vermehrung, Erweiterung.
Aggrandire, v. a. vergrößern, erweitern, vermehren, erhöhen. præſ. in iſco.
Aggranditore, ſ. m. Vergrößerer, Erheber, Herausſtreicher.
Aggrappamento, ſ. m. das Faſſen mit einem Haken.
Aggrappare, v. a. anhaken, anhäkeln; mit einem Haken faſſen. Aggrapparſi, ſich mit den Händen oder Armen anklammern.
Aggrappato, part. angehäkelt.
Aggratare, ſ. aggradare.
Aggraticciare, v. a. um etwas winden, ſchlingen.
Aggraticciarſi, ſich umſchlingen, anhängen, winden, wie Epheu um Bäume.
Aggraticciato, part. umſchlungen, umwunden.
Aggratigliare, v. a. feſſeln, gefangen nehmen.
Aggráto, adj. ſ. grato.
Aggravacócchi, ſ. m. eine unnütze Laſt eines Wagens, ſcherzweiſe von einem, der ſich immer umherfahren läßt.
Aggravamento, ſ. m. Beläſtigung, Beſchwerung.
Aggravare, v. a. beſchweren, durch die Laſt niederdrücken — vergrößern die Schuld, das Uebel. Aggravare, v. n. und aggravarſi, ſchwer werden, das Uebel größer werden, ſchlimmer; aggravarſi, ſich ärgern, bös, unwillig werden.
Aggravato, part. beſchwert — größer geworden, vermehrt.
Aggravazione, ſ. f. ſ. aggravamento.
Aggrávio, ſ. m. Beſchwerde, Ungemach, Ueberlaſt; Nachtheil; Auflage von Zoll oder Steuern.
Aggraziare, v. a. begnadigen; aus Gnade verleihen.
Aggraziato, partic. begnädiget; auch artig, von gefälligen Sitten.
Aggregamento, ſ. m. ſ. aggregazione.
Aggregare, v. a. in eine Anzahl, in eine Geſellſchaft aufnehmen, zugeſellen — vereinigen Dinge, die von Natur verſchieden ſind.
Aggregativo, adj. pillole aggregative, eine Art Pillen, wider vielerley Uebel.
Aggregato, part. in eine Geſellſchaft aufgenommen, zugeſellt. Ufficiale aggregato, ein Officier, der bey einem Regimente ſo lang angeſtellt wird, bis anderswo eine Erledigung vorfällt.
Aggregato, ſ. m. ein Ganzes, das aus vielen Dingen von verſchiedener Art beſtehet.
Aggregazione, ſ. f. Vereinigung verſchiedener Dinge — Geſellſchaft.
Aggreggiare, v. a. in eine Heerde verſammeln. Aggreggiarſi, zu einer Heerde werden, ſich heerdenweiſe verſammeln.
Aggreſſóre, ſ. m. der Angreifende; Anfänger eines Streits.
Aggrevare, ſ. aggravare.
Aggrezzare, ſ. agghiadare.
Aggricchiato, ſ. aggranchiato.
Aggrinciare, } v. a. runzeln, falten, v. n.
Aggrinzare, } ſich runzeln, falten.
Aggrinzato, part. gerunzelt, gefaltet, runzlig.
Aggrizzarſi, n. p. vor Kälte erſtarren, ſtarr werden. ſ. intirizzirſi, inrigidire.
Aggrizzato, part. vor Kälte erſtarrt.
Aggrommare, v. n. zu einer Kruſte werden.
Aggrondare, v. n. böſe werden, eine ernſthafte ſauere Miene annehmen.
Aggrondatura, ſ. f. ein ſaueres mürriſches Ausſehen. Metterſi in aggrondatura di diſpetto, aus Verachtung einen ſauer anſehen.
Aggroppare, v. n. (mit einem geſchloſſenen o) zuſammenwickeln, zuſammen binden, ſammeln, häufen.
Aggroppato, part. zuſammengewickelt, zuſammengeknüpft.
Aggroppiare, ſ. aggroppare.
Aggrottare, v. a. Erde auf dem Rande eines Grabens häufen; ein Stück Land mit einer Erderhöhung umgeben. fig. aggrottar le ciglia, die Stirn runzeln; mürriſch ſehen.
Aggrottato, part. von aggrottare, ſ.
Aggrotteſcato, ſ. m. Grottenwerk.
Aggrovigliarſi, v. n. ſich zuſammenkrümmen, zuſammenwinden, in einander ſchlingen, drehen wie ein Wurm, wie ein Blatt, ꝛc.
Aggrovigliato, part. von aggrovigliarſi.
Aggrumato, part. geronnen, zuſammengelaufen.
Aggrumolare, v. a. ſammeln, zuſammen machen.
Aggruppamento, ſ. m. das Ineinanderſchlingen, das Zuſammenknüpfen; die Verwickelung.
Aggruppare, ſ. aggroppare.
Agguagliamento, ſ. m. Ausgleichung, Gleichmachung.
Agguaglianza, ſ. f. Gleichheit, Aehnlichkeit.
Agguagliare, v. a. ſ. adeguare; it. vergleichen, in Vergleichung ſtellen, ausgleichen, eben machen.
Agguagliatamente, adv. gleich, in gleichen Theilen.
Agguagliato, part. verglichen; gleich gemacht, ꝛc.
Agguagliazione, ſ. agguaglianza.
Agguáglio, ſ. m. ſ. paragone.
Agguantare, v. a. mit Gewalt ergreifen, feſt faſſen.
Agguardamento, ſ. m. das Anſchauen, die Betrachtung mit den Augen.

Agguardare, v. a. anſchauen, genau beſehen, in Augenſchein nehmen.
Agguatare, v. a. nachſtellen, auflauern.
Agguatévole, adj. nachſtelleriſch.
Agguáto, ſ. m. Nachſtellung. Metterſi in agguato, ſich in einen Hinterhalt legen, auflauern.
Aggueſſare, v. a. beyfügen.
Aggueſſarſi, noch hinzukommen, ſich vereinigen.
Agguerrire, v. a. zum Krieg abrichten, kriegeriſch machen. praeſ. isco.
Agguindolamento, ſ. m. die Abweiſung, Abwindung, Abſpulung; it. fig. Hintergehung, Betrug.
Agguindolare, v. a. auf die Spule winden.
Agguindolarſi, ſich drehen und wenden, einen zu hintergehen.
Agguíndolo, ſ. m. ſ. guindolo.
Aggustare, v. n. gefallen, nach dem Geſchmack ſeyn, behagen.
Agherbino, ſ. garbino, und libeccio.
Aghetta, ſ. f. Bleyglätte.
Aghetto, ſ. m. Senkel, Schnürſenkel.
Aghiróne, ſ. m. Reiger, Reiher.
Agiamento, ſ. m. Gemächlichkeit, Bequemlichkeit; Abtritt.
Agiamína, alla agiamina, in Gold und Silber in Eiſen eingelegt; mit damaſcirter Arbeit.
Agiare, ſ. adagiare.
Agiatamente, adv. gemächlich, bequemlich.
Agiatezza, ſ. f. Wohlſtand; bequemes Leben; Vermögen.
Agiato, partic. von agiare, ſ. it. der wohlhabend, in guten Umſtänden iſt. Male agiato, (beym Boccac.) der kümmerlich lebt. it. gerdumlich — bequem anliegend, von Kleidern; it. leichte zu führen, zu regieren, z. B. una ſpada agiata; it. nachdrüklich, ſtark. parole agiate.
Agíbile, adj. thunlich, was man thun kann.
*Agiere, ſ. aria.
A'gile, adj. gewand, munter, hurtig, flink — thunlich, leicht zu thun.
Agilità, Agilitade, Agilitate, ſ. f. Hurtigkeit, Fertigkeit, Geſchwindigkeit, Gewandheit.
Agilmente, adv. hurtig, munter, leicht ꝛc.
*Agína, ſ. f. Geſchwindigkeit, Eilfertigkeit. aver agina, Stärke und Kraft haben.
A'gio, ſ. m. Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Muße; eine Wohnung — Alter. A bels' agio, a buon agio, a grande agio, gemächlich, ſehr gemächlich; fare a ſuo agio, nach ſeiner Bequemlichkeit etwas thun. fare i ſuoi agi, ſeine Nothdurft verrichten.
Agire v. a. wirken, handeln, thun. praeſ. iſco.
Agitamento, ſ. m. ſtarke Bewegung, Erſchütterung, Beunruhigung.
Agitare, v. a. hin und her, hin und wieder bewegen; erſchüttern, ſchütteln, hin und her ſtoßen, treiben, wenden; it. Geſchäfte, Proceſſe betreiben, agitare una cauſa, una queſtione — beängſtigen, beunruhigen.
Agitazioncella, ſ. f. dim. kleine Bewegung. Agitazioncella d' animo, kleine Gemüthsbewegung.
Agitazione, ſ. f. agitamento.
Agliata, ſ. f. Knoblauch. Fare una agliata, (ſprichwörtlich) ein unnützes, verdrießliches Gewäſche machen.
Agliettino, Aglietto, ſ. m. junger, kleiner Knoblauch. Confortarſi con gli aglietti, ſich mit kleinen Hofnungen, oder Kleinigkeiten tröſten laſſen.
Aglio, ſ. m. Knoblauch. Eſſer verde come un aglio, friſch und geſund ſeyn; prov. tanto ſene ſa a mangiarne uno ſpicchio, quanto un capo d' aglio, etwas mehr oder weniger verändert die Sache nicht.
Agna, ſ. agnella.
Agnato, adj. von väterlicher Seite verwandt.
Agnazione, ſ. f. Blutsfreundſchaft von väterlicher Seite.
Agnella, ſ. f. ein Lamm, ein Lämmchen.
Agnellaccio, ſ. m. ein kleines, verbuttetes Lamm.
Agnelletta, ſ. f. dim. ein ganz kleines Lamm.
Agnelletto, ſ. m. ein Lämmchen.
Agnellína, ſ. agnelletta.
Agnellíno, adj. vom Lamme.
Agnellíno, ſ. m. ſ. agnelletto.
Agnello, ſ. m. ein Lamm.
Agnellotto, ſ. m. eine Art Paſtete mit mürbe geſchlagenem Fleiſche.
Agnelluccio, ſ. agnelletto.
*Agnimento ſ. cognizione.
Agníno, adj. vom Lamm. Agnina pelle, Lammfell.
Agnizione, ſ. f. Wiedererkennung; it. fleiſchliche Erkennung einer Perſon.
Agno, ſ. m. ſ. agnello, eine Beule an der Schaamſeite; fig. tagliarſi l' agno, friſch wagen.
Agnocaſto, ſ. m. Keuſchbaum, Schafsmilbe.
A'gnolo, ſ. angelo, it. eine alte franzöſiſche Münze, worauf ein Lamm geprägt war.
Agnusdéi, und Agnusdéo, ſ. m. ein geweihtes Stück Wachs, worauf das Lamm Gottes gedruckt iſt; fig. die conſecrirte Hoſtie — ein jedes Bild mit dem Lamm Gottes.
Ago, ſ. m. Nadel — Magnetnadel — Stachel im Schwanze der Weſpen, Bienen, ꝛc. — die Zunge an der Wage — der Dorn in der Schnalle, im Schloſſe — der Haſpen, Rundtheil der Thürangel worinn das Thürband gehet — der Zeiger an der Uhr — das hölzerne Inſtrument, worauf die Faden bey dem Netzſtricken gewickelt werden. Prov. coſtì mi cadde l'ago, wie gedacht, ſo geſchehen — eine Art Seefiſche, auch aguglia genannt.

Agócchia, f. f. ſ. ago.
Agognante, part. anſtatt avido, ſ.
Agognare, v. n. ſehr gelüſten, heftig verlangen.
Agognato, part. ſehnlich, begierig, eifrig verlangt, gewünſcht, geſucht.
Agognatore, ſ. m. der etwas heftig verlangt.
Agóne, ſ. m. von ago, eine große, ſtarke, Heft- oder Packnadel.
Agóne, ſ. m. der Kampfplatz; der Kampf, das Ringen.
Agonía, ſ. f. Todesangſt, das Ringen mit dem Tode — große Bedngſtigung; eſſere in agonia, in den lezten Zügen liegen — große Begierde, Sehnſucht.
Agoniſtico, adj. zum Kämpfen, Streiten gehörig.
Agonizzante, part. mit dem Tode ringend, der in den lezten Zügen liegt.
Agonizzare, v. n. mit dem Tode ringen.
A'gora, pl. foem. die Nadeln.
Agorajo, ſ. m. ein Nadler, Nadelkrämer. it. Nadelbüchſe, Nadelbüchschen.
Agoſtaro, ſ. m. eine alte Art Goldmünze, mit dem Bruſtbilde Kaiſers Friedrich auf der einen, und dem römiſchen Adler auf der andern Seite, welche 1 1/4 Goldgülden galt.
Agoſtiniáno, ſ. m. ein Auguſtinermönch.
Agoſtíno, adj. im Auguſtmonat geboren, nur von unvernünftigen Thieren; it. Auguſtin, ein Mannsnahme.
Agoſto, ſ. m. Auguſt, der Aerntemonat; ferrare agoſto, das Aerntefeſt feyern den erſten Auguſt.
Agoſto, Titel der Kaiſer, ſ. auguſto.
Agramente, adv. herbe, hart, auf eine ſtrenge Art.
Agreſtamente, adv. grob, unhöflich, bäueriſch, wild.
Agreſtata, ſ. f. Trank von Saft aus unreifen Weinbeeren, mit Zucker vermiſcht; Agreſt.
Agreſte, adj. wild, was ungepflanzt wächſt; it. grob, ungeſittet, bäueriſch.
Agreſtezza, ſ. f. grobes, ungeſchliffenes Weſen; it. Herbigkeit, Säure, Schärfe.
Agreſtíno, adj. ſäuerlich, ſcharf; wie unreifer Wein.
Agreſto, ſ. m. unreife Weinbeeren; it. aus unreifen Weinbeeren gepreßter Saft; menar l'agreſto, und menarſi l'agreſto, einem andern, oder ſich ſelbſt lange Weile machen; ſare agreſto, Geld unterſchlagen, in Rechnungen.
Agreſtoſo, adj. ſ. agreſtino.
Agreſtúme, ſ. m. das Säuerliche, Scharfe.
Agretto, ſ. m. Sauerampfer.
Agretto, adj. dim. etwas ſcharf ꝛc.
Agrezza, ſ. f. Säure, Herbe, Schärfe.
Agrícola, Agricoltore, ſ. m. Ackermann, Bauer, Landmann.
Agricoltúra, ſ. f. Feldbau, Ackerbau.
Agrifóglio, oder Allóro ſpinoſo, ſ. m. Walddiſtel, Stechpalme.
Agrigno, adj. herblich, ſäuerlich.
Agrimenſore, ſ. m. Feldmeſſer.
Agrimenſúra, ſ. f. die Feldmeßkunſt.
Agrimónia, ſ. f. Odermennig; wilde Garbe, Gänſerich, ein Kraut.
Agriotta, ſ. f. ſaure Kirſche.
Agripersa, ſ. f. Feldmajoran.
Agrippa, ſ. f. eine Art von weißer Salbe in den Apotheken.
Agro, ſ. m. ein aus Citronen, oder andern ſäuerlichen Früchten gedruckter Saft; fig. Traurigkeit.
Agro, adj. ſauer, herb, ſcharf — ſtreng, rauh, widrig. fig. verdrießlich, unfreundlich — grob, unhöflich — hart zu erdulden — ſchwer zu verſtehen.
Agrodolce, adj. ſauerſüß.
Agronomía, ſ. f. die Wiſſenſchaft des Ackerbaues.
Agrúme, ſ. m. ſäuerlich und ſcharf ſchmeckende Gewächſe, z. B. Zwiebeln, Lauch, Knoblauch ꝛc. meiſtens Orangerie.
Agnaglianza, Aguagliezza, } ſ. Agguaglianza.
*Aguále, adv. unlängſt, kürzlich, anjetzt.
Agualmente, ſ. egualmente.
Aguardamento, ſ. guardamento.
Aguardare, v. a. aufmerkſam betrachten mit den Augen; genau beobachten.
Aguaſtare, ſ. guaſtare.
Aguatare, ſ. guardare.
Aguatare, v. a. belauern, ſich in Hinterhalt legen.
Aguatatore, ſ. m. Nachſteller, Aufpaſſer.
Aguatatrice, ſ. m. Nachſtellerin.
Aguatévole, adj. nachſtelleriſch.
Aguáto, ſ. m. Hinterhalt, wo man einem aufpaßt. ſ. agguato.
Agucchiare, v. a. nehen.
Agucchiatore, ſ. m. der mit der Nehnadel arbeitet; ein Schneider.
Agúglia, ſ. f. ein Adler; it. eine ſchmale Pyramide, (gewöhnlicher guglia); it. eine Art Seefiſch; it. Nadel, Nehnadel; it. bey den Seeleuten, die eiſerne Angel, woran das Steuerruder ſich hin und her bewegt.
Aguglíata, ſ. f. eine Nadel mit ſo vielen Fäden, als ſie enthalten muß.
Aguglíno, ſ. m. ein junger Adler — eine Gattung alter Münzen von 5 Pfennigen.
Aguglíno, adj. adlerartig; naſo aguglino, eine krummgebogene Adlersnaſe.
Aguglióne, ſ. m. ein Stachel.
Agugliotto, ſ. m. ein junger Adler; it. bey den Seeleuten, ſo viel als aguglia. ſ.
Agugnare, ſ. agognare.
Agumentare, Agumento &c. ſ. aumentare &c.
Agunare, ſ. adunare.

Agúra, ſ. augurio.
Agurato, ſ. m. Augurat; Auguralwürde.
Aguratore, ſ. augure.
Aguſtale, bey den Römern, das Beywort der zu des Kaiſers Auguſtus Ehre eingeführten Feſte.
Aguſto, ſ. auguſto.
Agutello, ſ. m. eine Zwecke, ein Nägelchen.
Agutetto, adj. dim. von aguto, etwas ſpitzig, ſcharf, fein.
Agutezza, ſ. acutezza.
Agúto, ſ. m. Nagel.
Agúto, adj. ſ. acuto.
Aguzzamento, ſ. m. die Schärfung; das Wetzen; it. Reitzung.
Aguzzare, v. a. ſchärfen, wetzen, ſchleifen; it. ſich angreifen, den Kopf daran ſtrecken, aguzzare il cervello, l' ingegno — Aguzzar le ciglia, l'occhio, ſcharf anſehen; agguzzar l'appetito, den Appetit ſchärfen, Appetit machen.
Aguzzata, ſ. f. ſ. agguzzamento.
Aguzzato, part. geſchärft ꝛc.
Aguzzatore, ſ. m. ein Schleifer.
Aguzzatura, ſ. m. das Schleifen, Schärfen, Wetzen.
Aguzzetta, Aguzetto, ſ. m. der Vertraute, oder Liebling bey einem Mächtigen, durch den alles bewirkt wird.
Aguzzino, ſ. m. Sklavenaufſeher — der durch Schläge die Menſchen oder Thiere zur Arbeit antreibt.
Aguzzo, ſ. acuto.
Ah, Ahi, interj. Ah! O! Ey! ah, ah, ha, ha! (im Spott); it. ah, wie? was ſagen Sie?
Ahimè, ach! o weh! leider!
Ahibò und Aibò, ey bewahre! warum nicht gar!
Ai und A' art. pl. in dat. m. denen.
Aja, ſ. f. die Tenne in der Scheune, oder unter freyem Himmel — Hofmeiſterin — eine große Abtheilung im Garten — ein Platz, der zum Bauen beſtimmt iſt — der leere Raum in einer Figur — Vogelheerd. Mettere in aja, das Getraide zum Dreſchen ausbreiten; mettere in aja con uno, auf die Probe kommen mit einem; menare il can per l' aja, zögern, zaudern — nichts zu thun vornehmen; pagarſi ſull' aja, ſich bezahlt machen; mettere ſtoppia in aja, vergebliche Arbeit thun.
Ajare, v. n. dreſchen; den Grund zu einem Gebäude legen.
Ajata, ſ. f. eine volle Lage Getraide auf der Tenne, zum Dreſchen.
Ajato, adj. müßig; ein Müßiggänger; Vagabunde.
A'iere, ſ. aria.
Aierino, adj. colore aierino, ſ. azzurro.
Aietta, ſ. f. dim. von aja, ſ. — eine kleine Art Adler.
Aimè, ſ. ahimè.
Ajo, ſ. m. Hofmeiſter eines jungen Herrn.
Ajóne, ſ. ajato.
A ioſa, adv. überflüßig, in großer Menge.
Airamento, ſ. adiramento.
Airare, ſ. adirare.
A'ire, ſ. aria.
Airóne, ſ. m. ein Reiher, (Vogel).
Aiſſare, ſ. adizzare.
Aíta, ſ. f. Hülfe.
Aitante, part. einer der hilft, beyſtehet.
Aitare, v. a. helfen.
Ajudicare, ſ. aggiudicare.
Ajuóla, ſ. f. dim. von aja, eine kleine Tenne — eine Sau.
Ajuólo, ſ. m. ein Vogelnetz auf dem Vogelheerd; Vogelheerd; tirar l'ajuolo, das Netz einziehen; fig. ſeinen Vortheil ablauern, und zu rechter Zeit erhaſchen.
Ajutamento, ſ. ajuto.
Ajutante, part, einer der hilft — mächtig, ſtark, wacker.
Ajutante, ſ. m. der Adjutant unter den Soldaten; ajutante di camera, Kammerdiener.
Ajutare, v. a. helfen, beyſtehen, behülflich ſeyn; ajutarſi di alcuna coſa, ſich einer Sache bedienen, ſie nutzen; ajutarſi, thun was man kann, ſich fortzuhelfen, ſich zu ernähren; il poverino s'ajuta — auch, eilen.
Ajutarello, ſ. m. eine kleine Hülfe.
Ajutativo, adj. dienlich, nützlich, zuträglich.
Ajutato, ſ. m. ſ. ajuto.
Ajutatore, ſ. m. ein Helfer, Beyſtand.
Ajutatrice, ſ. f. Helferin, Beyſteherin.
Ajutévole, adj. hülfreich, behülflich ꝛc.
Ajúto, ſ. m. die Hülfe, der Beyſtand; ajuto di coſta, Zuſchuß, über das, was einer zu fordern hat; ajuti, Hülfsvölker.
Ajutore, ſ. m. ſ. ajutatore.
Ajutorio, ſ. m. ſ. ajuto. (in der Anatomie) das Achſelbein.
Ajutóro, beym Dante, ſtatt Ajutorio, ſ.
Ajutrice, ſ. f. eine Helferin.
Aizzamento, ſ. m. Anreitzung, Anregung, Verhetzung.
Aizzare, v. a. reitzen, anregen; erbittern, aufhetzen; bös, zornig, toll machen.
Aizzato, part. aufgebracht, gereizt, ꝛc.
Aizzatore, ſ. m. Verhetzer, Aufwiegler; Anſtifter.
Aizzatrice, ſ. f. Anſtifterin, Aufwieglerin.
Aizzoſo, ſ. aizzatore.
Ala, ſ. f. der Flügel, Fittig; battere l'ale, die Flügel ſchwingen; fig. tarpare l'ale di alcuno, einem die Flügel beſchneiden — Flügel eines Kriegsheeres; — eine Art Maaß, von ungefehr drey Spannen, wornach man in Italien die Tapeten mißt. Ale del rocchetto, die Zähne am Schneckenrade einer Uhr; l'ali d' un molino a vento, die Flügel einer Windmühle; ſtar ſu l' ale, auf dem Sprunge ſtehen, und begierig fortwollen; far ala,

wenn viele aus einander treten, um mitten durch Platz zu machen.

Alabandino, s. f. ein Art Edelstein von der Farbe des Rubins, doch nicht so hart und schwer.

Alabarda, s. f. eine Hellebarde.

Alabardiére, s. m. ein Hellebardier.

Alabastrino, adj. alabastern.

Alabastríte, s. f. eine Art von Achatstein.

Alabastro, s. m. Alabasterstein; alabastro agatato, achatähnlicher, weiß und gelb gestreifter Alabaster.

Alaccia, s. f. ein starker, dicker Flügel.

Alacrità, s. f. die Munterkeit, Lebhaftigkeit, Fertigkeit, Geschwindigkeit.

Alamanna, s. f. eine Art Weinbeere, wie der Muscateller; es wird uva darunter verstanden, und hat den Nahmen von dem florentinischen Geschlechte Alamanni, von welchem einer diese Rebe nach Toskana gebracht hat.

Alamanno, adj. teutsch.

Alamáro, s. m. Putz von Krepien, Fransen auf den Kleidern; alamari d'oro, goldene Fransen.

Aláno, s. m. eine englische Dogge, ein Bullenbeißer.

Aláre, s. m. ein Feuerbock im Kamin.

Alare, v. a. beflügeln.

Alatéria, s. f. eine Kneipzange.

Alaterno, s. m. Alatern, eine Art Staude, welche immer grün ist.

Aláto, part. geflügelt, beflügelt.

Alavóga, adv. der Zuruf zu den Sklaven, daß sie rudern sollen.

Alba, s. f. die Morgendämmerung; Tagesanbruch; die Morgenröthe.

A'lbaco, s. abbaco.

Albagía, s. f. Dünkel, Eigendünkel, Stolz.

Albágio, s. m. ein weißes grobes Tuch; grober Zeug von Wolle.

Albagioso, adj. eingebildet, stolz, hochmüthig.

Albána, s. f. eine Art von weißen Weinbeeren.

Albanello, s. f. eine Art Raubvogel.

Albardéola, s. f. Löffelgans.

Albarello, s. alberello.

A'lbaro, s. m. die schwarze Pappel im Florentinischen, zu Siena Pioppo.

Albático, s. m. eine Art von Weintrauben.

Albatrella, s. corbezzola.

Albazzáno s. m. ein Kalkstein im Florentinischen, worauf sich oft baumähnliche Figuren finden (Sienesisch), zu Florenz heißt er alberese s.

Albédine, s. bianchezza.

Albeggiamento, s. m. die Weiße, der Glanz, der weiße Schimmer.

Albeggiante, adj. weißlicht.

Albeggiare, v. n. ins Weiße fallen, weißlicht seyn.

Alberare, v. a. in die Höhe richten, aufrichten; aufstecken, eine Flagge, Fahne ꝛc.

Albercocca, s. f. eine Aprikose.

Albercocco, s. m. ein Aprikosenbaum.

Alberella, s. f. die Espe, der Aspenbaum.

Alberelletto, Alberellino, s. m. ein Büchschen, Fläschchen.

Alberello, s. m. Fläschchen, Büchschen.

Alberése, s. m. eine Art Kalkstein im Florentinischen, oft mit baumähnlichen Figuren bezeichnet, fest und brauchbar zum Bauen — terreno alberese, kalkiger Boden.

Albereta, s. f. Albereto, s. m. Espenwald.

Alberetto, s. m. dim. von albero, ein kleiner Baum.

Albergagione, s. f. Albergamento, s. m. s. albergo.

Albergare, v. a. herbergen, beherbergen; einen aufnehmen, einnehmen; v. n. wohnen. it. bey einem Frauenzimmer schlafen.

Albergato, part. beherbergt ꝛc. it. bewohnt, angebaut, volkreich.

Albergatore, s. m. ein Wirth, Gastwirth.

Albergatrice, s. m. Gastwirthin.

Alberghería, s. albergo.

Alberghetto, s. m. ein kleines Wirthshaus.

Albergo, s. m. Herberge, Gasthof, Wirthshaus; (auch überhaupt) Wohnung.

Alberína, s. f. Dendrit; eine Steinart mit Abdrücken von Pflanzen und Kräutern.

Alberíno, s. m. eine Art bunter Steine, wie Bäume figurirt, in Toskana — für alberetto, s. — eine Art Schwamm, der um die Steine, (alberini,) wächst.

A'lbero, s. m. ein Baum — die schwarze Pappel im Florentinischen — der Maßbaum; fig. ein Stammbaum; andar su per le cime degli alberi, den Ton zu hoch stimmen, zu hoch hinaus wollen. Prov. al primo colpo non cade l'albero, der Baum fällt nicht auf einen Hieb.

Alberóne, s. m. ein großer, starker Baum.

Alberonaccio, s. m. ein überaus dicker Baum.

Albicante, } adj. weißlicht; fig. statt al-
Albiccio, } ticcio, s.

Albicocca, s. albercocca.

Albiccocco, s. albercocco.

Albicóro, s. m. eine Art Fisch, wie die Makrele, nur etwas größer.

Albiliguſtre, adj. weiß wie die Rainweidblüthe.

Albíno, adj. s. albiccio — Albini, eine von den Portugiesen Albinos genannte Art afrikanischer Mohren, welche von der Ferne weiß, in der Nähe aber so bleich als die Todten aussehen.

Albitrare, Albitrario, &c. s. arbitrare, &c.

Albo, adj. weiß. it. etwas trübe — betrunken

Albo, s. m. ein Weißfisch.

Albogaléro, s. m. eine Art von Hüthen bey den Alten.

Albóra, s. f. eine Art Aussatz, Krätze.

Alborare, &c. s. inalberare, &c.

Albóre, s. m. die Morgendämmerung; it. Schimmer, Schein; weißer Schein.

A'lbore, s. albero.

Alboreto, &c. s. alberetto, &c.

Alborotto, ſ. m. Bewegung, Unruhe; mettere in alborotto, beunruhigen, ſtutzig machen.

Albúgine, ſ. f. ein weißlichter Fleck im Auge, der Staar; it. das Weiße im Auge, ſ. cornea.

Albúme, ſ. m. das Eyweiß; fig. nato di cento albumi, ein Hurkind, Baſtard.

Albuminoſo, adj. in der Arzeneykunſt, Beywort von einem ſehr zähen und nicht leicht entzündbaren Safte, woraus das Blut und das Wäßrige in den Thieren beſteht.

Alburno, ſ. m. Splint, oder Spint; der weißeſte und zarteſte Theil zwiſchen der Rinde und dem feſten Holze des Baumes.

Albuſcello, ſ. arbuſcello.

Alcáico, adj. alkaiſch, Beywort von einer griechiſchen Versart.

Alcaldo, ſ. m. ein Alkald; eine obrigkeitliche Perſon in Spanien.

A'lcali, ſ. m. alkaliſches Salz.

Alcálico, Alcalíno, part. alkaliſch.

Alcalizzare, v. a. alkaliſiren, einen Körper alkaliſch machen, ein Salz daraus ziehen.

Alcalizzato, part. alkaliſirt.

Alcanna, ſ. f. Wurzel eines indianiſchen Krautes, welche roth färbt.

Alcántara, ſ. m. ein ſpaniſcher Ritterorden, i. J. 1170. geſtiftet.

Alcanzo, ſ. m. eine Art Courier.

Alce, ſ. m. das Elendthier.

Alcéa, ſ. f. Ibiſch, Eibiſchkraut; Althee, ein Kraut.

Alchenna, ſ. alcanna.

Alchermes, ſ. m. Alkermes, eine ſtärkende Lattwerge, von Kermesbeeren.

Alchimía, ſ. f. die Alchymie, Goldmacherkunſt; it. für artificio, inganno, ſ. it. alchimia, ein aus Meßing, Kupfer und Erz zuſammengeſetztes Metall.

Alchimiato, adj. durch die Alchymie gemacht; fig. verfälſcht, unächt.

Alchímico, adj. alchymiſch; zur Schmelzkunſt gehörig.

Alchimiſta, ſ. m. ein Alchymiſt, Goldmacher.

Alchimizzare, v. a. Gold machen wollen, laboriren, den Stein der Weiſen ſuchen; it. für falſificare, ſ.

Alchimizzatore, ſ. m. ſ. alchimiſta.

Alcíone, ſ. m. der Eisvogel.

Alciónide, adj. giorni alcionidi, die Tage, in welchen, wie man ſagt, der Eisvogel ſein Neſt macht, und das Meer gemeiniglich ſtill iſt.

Alciónio, ſ. m. Meerſchaum, Meergras.

Alcoráno, ſ. m. der Koran, Alkoran der Türken.

Alcornoch, ſ. m. ſ. ſughero.

Alcóva, ſ. f. ein Alkoven.

Alcunamente, adv. keinesweges; auf keinerley Art.

Alcuno, einig, etlich, ein, irgend ein, jemand; it. (mit einer Verneinungspartikel) kein, niemand; non avere alcuna ſperanza, keine Hofnung haben; non vidi perſona alcuna, ich ſah niemand; alcun' ora, manchesmahl, bisweilen.

Alcun'otta, (alcun'ora) adv. zuweilen, manchesmahl, zu Zeiten.

Alcunque, ſ. qualcunque.

Aldáce, Aldacia, ſ. audace, audacia.

Aldebaram, ſ. m. (ein arabiſches Wort) ein Fixſtern erſter Größe im Auge des Stiers.

Ale, ſ. ala.

Aléggere, ſ. eleggere.

Aleggiare, v. n. die Flügel ſchwingen — fig. eine den Fittigen ähnliche Bewegung machen, flattern.

Alemagna, ſ. f. Teutſchland.

Aléna, ſ. f. der Athem, der Hauch.

Alenamento, ſ. m. das Athmen, Athemholen.

Alenare, v. n. athmen, Athemholen.

Alenoſo, ſ. anſante.

Alepardo, ſ. leopardo.

Aleppe, der erſte Buchſtab im hebräiſchen Alphabet, oder das A. Dante nimmt es in dem Verſe Pape Satan aleppe ec. für Ah! ach! Wehe mir!

A'lere, für alimentare, ſ.

Alerióne, ſ. m. (in der Wapenkunſt) ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, mit geſtümpften Schnabel und Krallen.

Aleſſifármaco, ſ. m. ein Gegengift.

Aleſſitério, ſ. m. ein Gegengift.

Aletta, ſ. m. ein kleiner Flügel; it. alette de'peſci, die Floßfedern der Fiſche.

Alettória, ſ. f. Hahnenſtein, Stein, der in dem Magen der Hähne wächſt.

Alfa, ſ. f. der erſte Buchſtab des griechiſchen Alphabets.

Alfabeticamente, adv. nach alphabetiſcher Ordnung.

Alfabético, adj. alphabetiſch.

Alfabéto, ſ. m. das A B C.

Alfána, ſ. f. das Wort, womit Berni, in ſeinen Gedichten, eine Stutte benennt.

Alfído, (ſonſt für alfiere gebraucht) der Laufer im Schachſpiele.

Alfiére, Alfiero, ſ. m. ein Fähndrich; it. ſ. alfído.

Alga, ſ. f. Meergras.

Algaría, ſ. albagía.

Algaroſo, ſ. albagioſo.

A'lgebra, ſ. f. die Algebra, Rechnung mit Buchſtaben.

Algebriſta, ſ. m. ein Algebriſt, Rechenmeiſter in der Algebra.

Algente, part. kalt, gefroren, frierend.

A'lgere, v. n. heftig frieren, durchfrieren; wie ein Eis werden; vor Froſt, vor Kälte ſtarren.

Alghería, Algheroſo, ſ. algaria, &c.

Algóre, l. m. großer Frost, heftige Kälte; vielleicht auch so viel als frídore.
Algorísmo, s. m. Rechenkunst.
Algoso, adj. voll Meergras.
A'lia, s. f. Flügel; Seite eines Gebäudes.
Aliare, v. n. fliegen, flattern, schwingen; it. viel drum herum gehen; ringsherum schweifen.
A'libi, (lat. Wort) bey den Juristen in der Redensart gebräuchlich: provar l'alibi, beweisen, daß einer nicht an dem angeblichen Orte war, zu der angegebenen Zeit.
Alibire, v. a. ernähren; praes. in isco.
A'lice, s. f. eine Sardelle.
Alicetta, s. m. eine Art Dolch.
Alidada, s. f. ein Lineal mit Absätzen, die Winkel auszumessen.
Alidamente, adv. trocken; auf eine trockne, seichte Art.
Alidire, v. a. trocknen; praes. isco.
A'lido, adj. trocken, ausgetrocknet.
Alidóre, s. m. Trockenheit.
Alieggiare, s. aliare.
Alienábile, adj. was veräussert werden kann.
Alienamento, s. alienazione.
Alienare, v. a. veräussern, verkaufen; alienarsi, sich absondern, entschlagen, abwenden; abweichen, abfällig, abgeneigt werden.
Alienatamente, adv. unbesonnen, zerstreut, ohne Nachdenken; wie wahnwitzig; ohne Bewußtseyn, ohne Verstand.
Alienatissimo, adj. ganz abgewandt, entfernt.
Alienato, part. veräussert ꝛc. alienato da sensi, von Sinnen, ausser sich; alienato di mente, verrückt — abgewandt, entfernt; abgeneigt.
Alienatore, s. m. Vertreiber, Verjager.
Alienatrice, s. f. Vertreiberin.
Alienazione, s. f. Abwendung; Abneigung des Herzens; Entfernung; bey den Juristen, die Veräusserung, der Verkauf; alienazione di mente, Verrückung des Verstandes.
Alieno, adj. fremd, abgeneigt; da qualche cosa.
Alietta, s. aletta.
A'liga, s. alga.
Alígero, adj. beflügelt, geflügelt.
Aligoso, s. algoso.
Alimentamento, s. m. Ernährung, Unterhaltung.
Alimentare, v. a. ernähren, beköstigen, den nöthigen Unterhalt geben, schaffen.
Alimentario, adj. zum Unterhalt gehörig, bestimmt, ausgesetzt; bey den Juristen, pensione alimentaria, Kostgeld.
Alimentato, part. ernährt, unterhalten — für elementato, s.
Alimento, s. m. Nahrung, Speise, Kost, Unterhalt. it. statt elemento, s.
Alimentoso, adj. nährend, ernährend; nahrhaft; was das Leben erhält.
Aliosso, s. m. Beinchen, wie Würfel, womit die Kinder spielen.
Aliotto, s. m. Aufschlag am Ermel eines Oberrocks.
Alipede, der Flügel an den Füßen hat.
Aliquanto, adj. wird von einer kleinern Größe, Zahl gebraucht, die in einer grössern nicht gerade aufgeht, sondern noch etwas bleibt.
Aliquóto, adj. was etlichemahl genommen, oder durch eine Zahl multiplicirt, gerade das Ganze beträgt.
Alisimo, s. m. Wasserwegerich.
Alitare, v. a. schnauben, keuchen.
A'lito, s. m. der Hauch, Athem — ein sanfter Hauch der Luft, ein Lüftchen — Duft. Raccogliere l'alito, verschnauben; fig. wieder zu sich kommen, sich erholen; rubar coll'alito, ein sehr geschickter Dieb seyn.
Alitoso, Alituoso, adj. riechend.
Alivelóce, adj. was geschwind mit den Flügeln ist; überaus flüchtig.
Alla, das Zeichen des Dat. weiblichen Geschlechts.
Alla, s. f. Ort, wo öffentliche Angelegenheiten abgehandelt werden; eine Art Maaß, englische Ehle.
Allaccévole, adj. reitzend, verführerisch, anlockend.
Allacciamento, s. m. das Anbinden, Zuschnüren, Binden.
Allacciare, v. a. binden, anbinden, zubinden; zuschnüren, einschnüren, ꝛc. it. fig. durch Betrügerey, Reitze fangen, einnehmen; allacciarsela, sich allzuviel einbilden.
Allacciativo, adj. geschickt zu schnüren, binden; fig. was betriegerisch fangen, einnehmen kann.
Allacciato, part. zugeschnürt, gebunden — verstrickt, gefangen.
Allacciatrice, s. f. eine Verführerin.
Allacciatura, s. allacciamento; auch statt brachiére s.
Allagagione, s. f. } die Ueberschwem-
Allagamento, s. m. } mung, das Austreten des Wassers.
Allagare, v. a. überschwemmen; unter Wasser setzen.
Allagato, part. überschwemmt.
Allagazione, s. f. s. allagamento.
Allampanare, v. n. brennen; fig. einen grimmigen Hunger haben, heißhungrig seyn.
Allampanato, part. dürr, mager, ausgezehrt.
Allantóide, s. f. eins von den Häutchen, worinn die Frucht in Mutterleibe verschiedner Thiere eingewickelt liegt.
Allapidamento, Allapidare &c. s. Lapidamento, Lapidare, &c.
Allappare, v. a. reitzen, kitzeln, auf der Zunge, an dem Gaumen.

Allardare, } v. a. mit Speck ſpicken.
Allardellare, }
Allargamento, ſ. m. die Erweiterung, Ausbreitung, Vermehrung, Vergrößerung.
Allargare, v. a. erweitern, vermehren, vergrößern, ausbreiten, breiter machen; allargare la ſtrada, die Straße breiter machen; allargar la mano, ſeine milde Hand aufthun, freygebig ſeyn; allargarſi a far checcheſſia, ſich worauf einlaſſen; allargar il freno, den Zügel etwas nachlaſſen; allargar la piazza, viel Vorrath auf den Markt bringen; allargarſi con uno, einem ſeine Geſinnungen entdecken, ſich gegen ihn heraus laſſen.
Allargatina, ſ. f. eine kleine Erweiterung.
Allargato, part. erweitert; für abbondante, copioſo, ſ.
Allargatojo, ſ. m. ein Inſtrument der Uhrmacher, die runden Löcher glatt und weiter zu machen.
Allargatore, ſ. m. Erweiterer.
Allarmare, v. a. in Allarm bringen; ſchrecken, erſchrecken; in Furcht ſetzen; allarmarſi, n. p. in Furcht geſetzt werden.
Allarmato, part. in Furcht geſetzt, geſchreckt.
Allarme, ſ. m. Allarm, Lärm, Aufſtand.
Allaſciare, v. a. loſe, ſchlaff machen.
Allaſſamento, ſ. m. Ermüdung, Ermattung.
Allaſſare, v. a. ermüden, abmatten; allaſſarſi, ermatten, kraftlos werden.
Allaſtricare, ſ. laſtricare.
Allativo, ſ. ablativo.
Allato, oder a lato adv. (oft auch praep. mit dem dat. und genitiv.) zur Seite, an der Seite, bey, neben, am; it. gegen, in Vergleichung, in Anſehung.
Allattamento, ſ. m. das Säugen.
Allattante, part. ſäugend.
Allattare, v. a. ſäugen, mit Milch nähren; it. neutr. die Milch nehmen, ſ. poppare.
Allavorare, &c. ſ. lavorare, &c.
Allazzare, ſ. ſtancare.
Alleanza, ſ. f. ein Bündniß, Bund.
Alleato, adj. der im Bündniß ſteht.
Alleccare, v. a. beſecken.
Alleccornire, v. a. einen begierig nach etwas machen; locken, reitzen; praeſ. iſco.
Alleficare, v. n. und alleficarſi, n. p. wurzeln, Wurzel faſſen, bekleiben.
Allegagione, ſ. f. Allegamento, ſ. m. Anführung, Citirung einer Stelle, eines Zeugniſſes ꝛc. it. das Anſetzen der Frucht, wenn die Blüthe abgefallen iſt. it. allegamento de' denti, das Stumpfwerden der Zähne, ſ. allegare.
Allegare, v. a. anführen, beybringen, citiren Stellen, Ausſprüche, Zeugniſſe; ſich worauf berufen; allegare a ſoſpetto, einen Zeugen als verdächtig verwerfen, eines Zeugniß nicht gelten laſſen; allegar morti, Zeugen anführen, die man dem Beſchuldigten nicht vorſtellen kann, oder die man gar nicht kennt; allegare i denti, die Zähne ſtumpf machen; it. allegare i denti, den Appetit reitzen, machen, daß die Zähne waſſern — den Münzen den Zuſatz anderer Metalle geben; v. n. allegare, die Frucht anſetzen nach der Blüthe; allegarſi con uno, ſich mit einem alliiren.
Allegato, partic. angeführt ꝛc. it. verbunden; ſ. allegare.
Allegatore, ſ. m. } einer, eine, ſo Stellen,
Allegatrice, ſ. f. } Beyſpiele anführt ꝛc.
Allegazione, ſ. allegamento.
Alleggeramento, ſ. alleggerimento.
Alleggerare, und alleggierare, ſ. alleggerire.
Alleggere, ſ. eleggere.
Alleggerimento, ſ. m. die Erleichterung.
Alleggerire, v. a. erleichtern, entledigen; praeſ. iſco.
Alleggerito, part. erleichtert ꝛc.
Alleggiare, ſ. alleggerire.
Alleggieramento, ſ. alleggerimento.
Allegoría, ſ. f. eine verſteckte, verblümte Rede.
Allegoricamente, adv. gleichnißweiſe.
Allegórico, adj. verblümt, verſteckt.
Allegoriſta, ſ. m. einer der immer verblümt redet.
Allegorizzare, v. n. verblümt reden, durch Gleichniße reden.
Allegraggio, ſ. m. ſ. allegrezza.
Allegramente, adv. fröhlich, luſtig, aufgeräumt; it. muthig, keck, kühn, dreuſt.
Allegramento, ſ. allegrezza.
Allegrante, part. erfreuend, ergetzend, erfreulich.
Allegranza, ſ. allegrezza.
Allegrare, v. a. erfreuen, fröhlich, aufgeräumt, munter machen, beluſtigen; allegrarſi, ſich vergnügen, ergetzen.
Allegrativo, adj. erluſtigend, erfreuend, ergetzend.
Allegretto, adj. etwas luſtig; in der Muſik, etwas ſchnell und lebhaft.
Allegrezza, Allegría, ſ. f. Fröhlichkeit, Freude, Munterkeit, Heiterkeit; gridi d' allegrezza, Freudengeſchrey, Jubelgeſchrey, Jauchzen.
Allégro, adj. fröhlich, luſtig, freudig ꝛc. it. munter, hurtig, leicht; — in der Muſik, ſehr ſchnell und lebhaft.
Allegroccio, adj. zur Fröhlichkeit geneigt; immer bey guter Laune; vergnügt.
Alleluja, (ein hebräiſches Wort.) Halleluja; gelobt ſey der Herr; it. Buchampfer, Sauerklee, Herzklee, Haſenklee; all' alleluja, am Ende; venir all' alleluja, zum Beſchluß der Sache kommen.
Allenamento, ſ. m. Nachlaß; eine Pauſe, ein Stillſtand in etwas.
Allenare, v. n. abnehmen, kraftlos werden, Kraft und Odem verlieren; v. a. allenare

al corso, al laboro, zum Laufen, zur Arbeit Kraft geben; allenare un cavallo, ein Pferd fleißig reiten, in Athem erhalten; auch so viel als allenire, s.

Allenire, v. a. sanft, milde machen; vermindern, erleichtern; praes. isco.

Allentamento, s. m. Nachlassung, Unterlassung, Verzögerung — ein Bruch am Leibe.

Allentanza, s. allentamento.

Allentare, v. a. die Geschwindigkeit, oder die Spannung vermindern, nachlaßen; schlaff machen; v. n. allentare, erschlaffen, schlaff, oder langsamer werden; allentarsi, einen Bruch am Leibe bekommen; auch geringer an Heftigkeit, an steiler Höhe, an Begierde, an Fleiß werden.

Allentato, part. nachgelassen, erschlafft. s. allentare.

Allentatura, s. allentamento.

Allento, s. m. s. allentamento.

Allenzamento, s. m. s. legatura, fasciatura.

Allenzare, v. a. verbinden; mit einer Bandage umwickeln.

All'erta, s. erta.

Allessamento, s. lessatura.

Allessare, s. lessare.

Allesso und alesso, s. m. s. lesso.

Allesso, adj. s. lesso, lessato.

Allestare, Allestire, v. a. fertig, zu recht machen; in gehörigen Stand setzen; it. allestirsi, n. p. sich fertig, bereit machen, ꝛc.

Alletamare, s. letamare.

Allettajuolo, s. m. Lockdroßel.

Allettamento, s. m. Lockung, Anlockung, Kirrung, Lockspeise, Anreitzung.

Allettante, part. lockend, reitzend, anziehend.

Allettanza, s. f. s. allettamento,

Allettare, v. a. locken, reitzen, an sich ziehen; it. die Thiere locken; allettarsi, bekleiben; auch für albergare, s. it. die Saat, das Getreide, lagern, zu Boden drücken, wie Regen und Wind thun.

Allettativa, s. f. } s. allettamento.
Allettativo, s. m. }

Allettato, part. gelockt, ꝛc.

Allettatore, s. m. } einer, eine, so anlockt,
Allettatrice, s. f. } an sich zieht; ein Lockvogel.

Alletterare, v. a. einen in den Wissenschaften unterrichten.

Alletterato, part. s. letterato.

Alletteratura, s. letteratura.

Allettévole, adj. anlockend, einnehmend, reitzend.

Allevamento, s. m. die Erziehung, Bildung.

Allevante, part. erziehend, bildend.

Allevare, v. a. ziehen, großziehen, bilden; unterweisen; ernähren.

Allevato, part. erzogen, ꝛc.

Allevato, s. m. s. allievo.

Allevatore, s. m. s. nutritore.

Allevatrice, s. m. s. nutrice.

Allevatura, s. f. s. allevamento.

Allevaturaccia, s. f. eine schlechte, vernachläßigte, elende Erziehung.

Alleviagione, } s. alleggerimento.
Alleviamento, }

Alleviare, v. a. erleichtern, leicht machen, entledigen.

Alleviato, part. erleichtert.

Alleviatore, s. m. Erleichterer, Tröster, Unterstützer.

Alleviazione, s. alleggerimento.

Allezzare, v. n. stinken; einen häßlichen Geruch von sich geben, übel riechen.

Allianza, s. f. Verbindung, Verwandtschaft; Verschwägerung.

Allibimento, s. m. Erstaunung, Bestürzung, Verwirrung, Entsetzen.

Allibire, v. n. erblaßen, sich verfärben, bestürzt werden, praes. isco.

Allibito, part. bestürzt, verworren.

Allibramento, s. m. die Eintragung ins Buch; Schatzung; Volkszählung.

Allibrare, v. a. niederschreiben, ins Buch eintragen — eine Schatzung, eine Volkszählung anstellen.

Allicchiarsi, n. p. vielleicht so viel als: liściarsi, strebbiarsi, s.

Allicenziare, s. licenziare.

Allicere (lat. Wort, nur im Infinit.) locken, reitzen, s. allettare.

Allichisare, (ein Wort, dessen Bedeutung sich verlohren hat.)

Allietare, v. a. begnügen, erfreuen, befriedigen.

Allievarsi, n. p. wachsen, aufwachsen.

Allievo, s. m. ein Zögling, Schüler.

Allisante, s. elefante.

Allificare, s. alleficare.

Alligata, s. f. Inschluß, Beyschluß.

Allignare, v. n. bekleiben, fortkommen, Wurzel fassen, gerathen.

Allindare, v. a. niedlich putzen, schmücken, zieren.

Allindato, part. geputzt, geziert.

Allindire, v. a. s. allindare; praes. isco.

Allindito, part. s. allindato.

Allinguato, adj. ein Schwätzer, Plauderer.

Alliquidire, v. a. schmelzen; praes. isco.

Allisciare, s. lisciare.

Allistare, s. listare.

Allivellare, s. livellare.

Allividimento, s. m. das Braun und Blau werden; schwarzgelbe Farbe der Haut.

Allividire, v. n. und allividirsi, n. p. braun und blau werden; mit Blut unterlaufen; schwarzgelb, bleich, todtenblaß werden; praes. isco.

Allividito, part. braun und blau, schwarzgelb geworden ꝛc.

Allo, Alli, Agli, Alla, Alle sind praepos. oder dem Artikel angehängte Casuszeichen: dem, denen, der.

Allocare, s. allogare.

Allocaccio, s. m. ein Einfaltspinsel.
Allocare, v. n. lauern, auflauern, einem heimlich nachstellen.
Alloccheria, s. f. das Herumfliegen der Nachteulen, der Uhus; it. Tölpeley, Dummheit.
Allocco, s. m. Uhu, Nachteule; it. fig. Tölpel, Pinsel.
Allodiale, adj. lehnzinsfrey, lehnfrey; erblich, eigen.
Allodialità, s. f. Lehnfreyheit, Erblichkeit.
Allódio, s. m. ein freyes Erblehn, Zinsfreyes Gut.
Allódola; s. f. die Lerche; l'allodola cappellata, Haubenlerche, Heydelerche; prov. dar l'allodola, la carne dell' allodola, einen mit Worten herausstreichen in seiner Gegenwart; it. mangiar carne d'allodola, gern gelobt seyn.
Allodoletta, Allodoluzza, s. f. eine kleine Lerche.
Allogagione, s. f. Allogamento, s. m. Verpachtung, Vermiethung.
Allogare, v. a. in einen Ort stellen, oder bringen; wohinsetzen; einen zu einem Dienste verhelfen; vermiethen, verpachten; verheurathen, versorgen.
Allogato, part. gestellt, gesetzt ꝛc.
Allogatore, s. m. einer der stellet, setzet; Vermiether, Verpachter.
Alloggería, s. f. s. alloggio, alloggiamento.
Alloggiamento, s. m. eine Wohnung, Herberge; Quartier, oder Einquartierung der Soldaten; levar gli alloggiamenti, in Marsch setzen, davon marschiren; abbruciar l' alloggiamento, mit einem brechen, sich so betragen, daß man hierdurch alle Rückkehr zu einem Orte, oder zu eines Freundschaft aufgiebt.
Alloggiare, v. a. Wohnung geben, beherbergen. v. n. wohnen.
Alloggiato, part. wohnhaft, einquartiert, beherbergt.
Alloggiatore, s. m. der Wohnung, Herberge giebt.
Alloggio, s. alloggiamento.
Allogliare, v. a. dumm, albern machen.
Allogliato, part. dumm, blödsinnig.
Allongamento, Allongare, etc. s. allungamento, etc.
Allontanamento, s. m. Allontananza, s. f. Entfernung, Entweichung.
Allontanare, v. a. entfernen; allontanarsi, sich entfernen.
Allontanato, part. entfernt.
Alloppiare, v. a. schläfrig, schlaftrunken machen, einschläfern, eigentlich mit Mohnsaft.
Alloppiato, part. mit Mohn eingeschläfert; vino alloppiato mit Mohnsaft angemachter Wein.
Allóra (mit einem offnen o.) ein Wort, womit der Pöbel die Masken ausspottet, so viel als das Lateinische ad lora; it. eine Art Birn.
Allóra, adv. (mit einem geschloßenen o) damahls; zu derselben Zeit; da allora in quà, von da an, seit der Zeit; da allora innanzi, von der Zeit an; allora, dann, alsdenn; it. allora quando, allora che, da, als, zu der Zeit da, oder als; allora, allora, ganz kürzlich, seit kurzer Zeit; sogleich.
Allorino, s. m. Lorbeerbäumchen.
Allorino, adj. vom Lorbeerbaum; olio allorino, (besser laurino) Lorbeeröl.
Allóro, s. m. der Lorbeer, der Lorbeerbaum; egli è come l' alloro, er ist bey allen Gelagen; alloro spinoso. s. agrifoglio.
Allotta, s. allora.
Allucciare, v. a. angucken, anstarren.
Allucignolare, v. a. wie ein Docht zusammen drehen.
Allucignolato, part. wie ein Docht gedreht, zusammen gedreht.
Allucinare, v. a. und v. n. täuschen durch den Glanz, und getäuscht werden, sich irren; sich täuschen lassen.
Allúda s. f. dünnes Schafleder.
Allúdere, v. a. auf etwas anspielen; auf etwas zielen; praet. allusi, part. alluso.
Allumare, v. a. beleuchten, anzünden; allumare una candela, eine Kerze anzünden; allumare un pezzo d' artiglieria, ein grobes Geschütz losbrennen.
Allúme, s. m, Alaun; allume di rocca, Bergalaun; allume di piuma, Federweiß.
Alluminare, s. m. s. lume.
Alluminare, v. a. erleuchten, hell machen; einer Sache Licht, Schein geben; anzünden; mit Farben illuminiren; mit Alaun bestreichen.
Alluminato, part. erleuchtet; it. mit Alaun zubereitet.
Alluminatore, Alluminatrice, s. illuminatore, illuminatrice.
Alluminatura, s. f. bey den Färbern, das Kochen oder Sieden der Tücher und Zeuge in Alaune, zu besserer Annahme der Farbe.
Alluminazione, s. illuminazione.
Alluminosetto, adj. ein wenig in Alaunwasser geweicht.
Alluminoso, adj. alaunicht, alaunartig; acqua alluminosa, Alaunwasser.
Allungamento, s. m. die Verlängerung; Entfernung; Verdünnung.
Allungare, v. a. verlängern, länger machen, dehnen, ausdehnen — allungare v. n. allungarsi, sich entfernen; allungare i denti, an Stärke, an Ansehen zunehmen, von einer Person, die fürchterlich ist, wenn sie stärker wird; far allungare il collo, einen der sehr begierig worauf ist, warten lassen; allungar la tela, weitschweifig im Reden seyn; allungare da dì in dì, von

einem Tag zum andern verschieben: allungare i liquori, flüßiger machen; verdünnen. allungar la vita, (in der Pöbelsprache), gehenkt werden.

Allungasillaba, s. f. was eine Sylbe lang macht.

Allungativo, adj. verlängernd; was verlängern kann.

Allungato, part. verlängert, entfernt; it. verdünnt.

Allungatore, s. m. Verlängerer.

Allungatrice, s. f. Verlängerin.

Allungatura, s. f. Verlängerung.

Allupare, v. n. wie ein Wolf hungern, verhungert seyn.

Allupato, part. wolfshungrig, heißhungrig; cavallo allupato, ein, von einem Wolfe gebißenes Pferd.

Alluſingare, s. luſingare.

Alluſtrato, s. illuſtrato.

Alluvione, s. f. Anschwemmung, Zuwachs am Ufer der Flüſſe.

Alma, s. f. (poet.) die Seele.

Almageſto, s. m. ein Buch des Ptolomäus vom Weltbau, oder Sammlung astronomischer Beobachtungen.

Almanaccare, v. n. Kalender machen; it. Grillen fangen, mit unnützen Gedanken schwanger gehen.

Almanacco, s. m. Almanach, Kalender; far almanacchi, Grillen fangen.

Almanco, adv. wenigſtens.

Almandino, s. m. ein wenig bekannter Edelstein, der die Mitte zwischen Granat und Rubin hält, aber nicht so dunkel ist, als der leztе, und wenig Feuer spielt.

Alméno adv. s. almanco.

Almiraglio, s. ammiraglio.

Almirante, s. m. (so viel als ammiraglio) der Admiral, oberſte Befehlshaber zur See; it. das Admiral-Schiff.

Almo, s. m. Gemüth. Muth.

Almo, adj. was nähret und erhält; göttlich, wohlthätig.

Almucantáro, s. m. ein Zirkel, die Höhe der Sterne abzumeſſen.

Alna, s. f. eine Ehle.

Alno, s. m. s. ontano.

Alocco, s. allocco.

Aloe, s. m. Aloe, ein sehr bitteres Kraut; it. ein Baum in Indien, Paradiesholz.

Aloético, adj. wie Aloe.

Alóne, s. m. ein Hof um Sonne, Mond, oder die andern Planeten.

Alopecía, Alopezía, s. f. das Ausgehen, Ausfallen der Haare, eine Art Krankheit.

Alóre, s. odore.

Alósa, s. f. s. laccia.

Aloſcia, s. f. eine Art spanisches Getränke, von Waſſer, Honig und Gewürze.

Al pari, adv. auf gleiche Art; in der Handlung, cambiare al pari, Geld gegen Geld umwechseln, oder auch, wenn bey diesem Wechsel alles aufgehet, so daß kein Aufgeld gegeben werden darf.

Alpe, s. f. ein sehr hohes Gebirge — Le Alpi, die Alpen.

Alpeſtre, und Alpeſtro, adj. wie die Alpengebirge, bergig; it. wild, steinig, rauh.

Alpigiano, adj. et subſt. Alpenbewohner.

Alpigno, Alpino, adj. von den Alpen; erbe alpigne, Alpenkräuter.

Al più adv. höchſtens.

Al poſtutto adv. endlich; gänzlich; durchaus.

Alquanto, adv. etwas, ein wenig (von Sachen und Zeit.)

Alquanto, adj. einig, etlich, etwas.

Alquantuno, pron. jemand, einer, ein gewiſſer Mensch.

Alſì, auch, ebenfalls.

Altaléna, s. f. eine Schaukel, Spiel der Kinder auf einem Bret zwischen zwey Seilen, ꝛc.

Altalenare, v. a. schaukeln; v. n. sich schaukeln.

Altalèno, s. m. ein Balken, Baum, der auf einem andern aufgerichteten und in der Erde befeſtigten, im Gleichgewicht liegt, meiſtens Laſten aufzuziehen.

Altamente, adv. hoch, erhaben; lamentarſi altamente, in laute Klagen ausbrechen, laute Klagen führen.

Altána, s. f. Altan, ein offner Ort zur Aussicht, auf einem Gebäude.

Altáno vento, ein Wind der plötzlich von der Erdseite, und zwar südwärts entſtehet.

Altanto, so viel als altrettanto, s.

Altare, s. m. ein Altar; fig. ſcoprir gli altari, das Geheimniß verrathen; it. ſcoprire un altare per coprirne un altro, ein Loch auf, das andre zu machen, eins verderben, um das andre gut zu machen.

Altarello, Altarino, s. m. ein Altärchen, kleiner Altar; altarino, ein Bild eines Heiligen mit einer Kniebank.

Altazzoſo, s. altiero.

Altéa, s. f. Ibiſch, Althee, Heilwurz, weiße Pappel, ein Kraut.

Alterábile, adj. veränderlich; der Veränderung unterworfen.

Alterabilità, s. alterazione.

Alteramente, s. altieramente.

Alteramento, s. alterazione.

Alterante, part. verändernd; aufbringend.

Alterare, v. a. ändern, verändern, die Beſchaffenheit einer Sache ſtören, anders machen; verfälſchen; verderben; alterarſi n. p. ſich alteriren, ärgern, zornig werden; aus ſeiner Faſſung kommen.

Alteratamente, adv. zornig, aufgebracht.

Alterativo, adj. vermögend zu ändern, zu ſtören, eine Aenderung zu verurſachen.

Alterato, partic. aufgebracht, gereizt, erzürnt — verändert — verfälſcht.

Alterazioncella, s. f. eine kleine Störung; unordentliche Bewegung, Veränderung im Leibe oder Gemüthe.

Alterazione, ſ. f. Veränderung im Zuſtande, in der Natur, und Beſchaffenheit der Sache; alterazione delle monete, Verfälſchung der Münzen durch allzuvielen Zuſatz; it. Verdruß, Aerger.

Altercare, v. n. zanken, ſtreiten.

Altercazione, ſ. f. Zänkerey, Streitigkeit, Zwiſt.

Alterello, adj. etwas hoch, ein wenig erhaben.

Alterezza, Altierezza, Alterigia, ſ. f. Hochmuth, Stolz, Uebermuth; Vermeſſenheit, Frechheit, Trotz, ſtolzes Weſen.

Alterissimo, adj. ſup. überaus hochmüthig ꝛc.

Alternamente, adv. abwechſelnd, eins ums andre.

Alternare, v. a. umwechſeln, abwechſeln, einander ablöſen.

Alternata, ſ. f. die Wahl unter zwey Dingen, Sätzen.

Alternatamente, ſ. alternamente.

Alternativa, ſ. f. ſ. alternazione.

Alternativamente, ſ. alternamente.

Alternativo, adj. abwechſelnd, umwechſelnd, wechſelweiſs.

Alternato, ſ. alternativo.

Alternazione, ſ. f. die Abwechſelung, Umwechſelung.

Alterno, adj. was unter zweyen abwechſelt; (in der Geometrie) angoli alterni, Winkel, die einander gegen über ſtehen.

Altéro, Alteroſo, ſ. altiero.

Alterſì, für altreſi, ſ.

Altetto, ſ. alterello.

Altezza, ſ. f. die Höhe; Hoheit, Erhabenheit, Titel der Fürſten.

Altezzoſamente, ſ. altieramente.

Altezzoſo, ſ. altiero.

Alticcio, adj. etwas benebelt, halbbetrunken.

Altichiomante, adj. mit hochſtehenden, zu Berge ſtehenden Haaren.

Alticornuto, adj. gerad, hochgehörnt.

Alticorrente, adj. rollend, fortrollend; auf dem hohen Meer gehend, laufend.

Altieramente, adv. trotzig, ſtolz, hochmüthig, aufgeblaſen, übermüthig; it. edel, prächtig, herrlich, groß.

Altiéro, adj. ſtolz, hochmüthig, trotzig; it. prächtig, glänzend; auch ſcharfſehend; viſta altiera, ein ſcharfes Auge.

Altifremente, adj. gräßlich knirrſchend, erſchrecklich wüthend.

Altifrondoſo, adj. hoch, dick am Gipfel belaubt.

Altigiovante, adj. höchſterſprießlich. ſ. giovevoliſſimo.

Altimetría, ſ. f. die Kunſt, die Höhen zu meſſen.

Altire, v. n. in die Höhe ſteigen; praeſ. iſco.

Altiſonante, adj. hoch, ſtark ſchallend, hochtönend.

Altiſſimamente, adv. ſup. überaus hoch, weit in die Höhe.

Altiſſimo, adj. ſehr hoch, überaus hoch; erhaben; it. als ſubſt. l' Altiſſimo, der Höchſte, Gott.

Altitonante, adj. von oben herab donnernd.

Altitudine, ſ. f. ſ. altezza.

Altivolante, adj. ſehr hoch fliegend.

Alto, ſ. m. ſ. altezza; it. das hohe Meer, die offene See — der Alt, oder die höchſte und feinſte Stimme nach dem Diſcant.

Alto, adj. hoch, erhöhet, erhoben, ſtolz; alta ora, ſpät, hoch an der Zeit; dì alto, lichter, heller Tag; è alta notte, es iſt ſpät in der Nacht; fig. vortreflich, erhaben — ſchwer, gefährlich; alto dal vino, betrunken; dire l' alte coſe, (ironice) wunderliches Zeug reden, ſchwärmen; in alto mare, auf hoher See; avere la teſta alta, die Naſe hoch tragen; ſtolz ſeyn; parlar alto, molto alto; gebietheriſch, ſtolz reden.

Alto, adv. hoch, oben, in der Höhe — alto, ben, andiam via, friſch, nun, wohlan, wir wollen fort; fare alto, Halt machen; it. fare alto e baſſo, nach ſeinem Willen handeln.

Altomugghiante, adj. ſtark brüllend.

Altoriamento, ſ. m. Hülfe.

Altoriare, v. a. (ajutare) helfen.

Altorno, ſ. intorno.

Altramente, altramenti, altrimenti, adv. anders, andrer Geſtalt, wo anders, ſonſt.

Altreſì, adv. auch, eben ſo, gleichfalls, ſonſt auch.

Altrettale, adj. ſolcher, dergleichen, eben ſo; it. adv. altreſì, ſ.

Altrettanto, adj. eben ſo viel, einmahl ſo viel; it. adv. eben ſo viel, von gleicher Anzahl.

Altri, pron. (wird in Num. Sing. gebraucht) jemand anders, ein anderer Menſch; mancher anderer; man; altri dice, man ſagt; altri a ſervire, altri a dominare è buono, einer ſchickt ſich zum Dienen, ein anderer zum Befehlen; altri non ſarebbe, mancher anderer würde es nicht thun.

Altrichè, ſ. altroche.

Altrieri, adv. vorgeſtern.

Altrimente, ſ. altramente.

Altro, adj. ander, ein anderer; unterſchieden; it. ſubſt. altro (für altra coſa) etwas anders, ganz eine andre Sache; it. ſe Iddio faceſſe altro di me, wenns Gott anders mit mir ſchickte; per altro, übrigens, ſonſt, senz' altro, unfehlbar, gewiß.

Altro che, und altri che, adv. auſſer, nur, als nur; nicht anders als; altro che te non volevo io, ich wollte nur dich; altri che voi non può ajutarmi, nur ihr könnt mir helfen; non eſſer da altro, che da, zu nichts weiter geſchickt ſeyn, als zu ꝛc.

Altronde, adv. anders woher, anders woraus; anderer Urſache halben, aus einem andern Grunde.

Altrotale, adj. völlig gleich, ganz ähnlich; ganz dergleichen.
Altrottanto, ſ. altrettanto.
Altróve, adj. anderswo, anders wohin, ſonſt wohin.
Altrúi, pron. eines oder einem andern Menſchen, iſt im Nom. nicht gebräuchlich; ſteht im gen. und dat. ohne Caſuszeichen; it. l' altrui, andrer Leute Eigenthum.
Altúra, ſ. f. die Höhe, Anhöhe, der Gipfel; it. perſona di grande altura, ein wichtiger, vornehmer Mann.
Al tutto, adv. gänzlich.
Alúma, ſ. f. ſ. allume.
Allunna, ſ. f. eine, die erzogen wird.
Allunno, ſ. m. ein Zögling; ein Schüler.
Alúta, ſ. f. Schafleder.
Alutare, v. a. Schafhäute gerben.
Alveáre, ſ. m. ein Bienenſtock, Bienenkorb.
Alveário, ſ. m. ein Bienenhaus.
A'lveo, ſ. m. Bienenkorb; l' alveo del fiume, das Flußbett.
Alvéolo, ſ. m. ein Bienenſtöckchen; it. alveoli de'denti, Zahnhöhlen; die kleinen Fächer, worin die Bohnen in den Schoten ſind.
Alvíno, adj. vom Bauche, zum Bauche gehörig.
Alvo, ſ. m. der untere Leib oder Bauch des Menſchen.
Alzája, ſ. f. ein Tau, Seil, die Schiffe, Fahrzeuge auf den Flüßen, wider den Strohm zu ziehen; it. einer der die Schiffe auf den Flüßen zieht, (ſonſt auch Bardotto genannt, ſ.)
Alzamento, ſ. m. Erhöhung, Erhebung, Aufrichtung.
Alzare, v. a. heben, aufheben, aufrichten, erhöhen; alzar le vele, die Segel in die Höhe ziehen; alzar la bandiera, den Anfang zu etwas machen, der Anführer zu etwas ſeyn; alzar la voce, überlaut ſchreyen, die Stimme erheben; alzar le riſa, überlaut lachen; alzare i panni, von einem Weibsbild, das ſich gern preis giebt; alzar le corna, hochmüthig, ſtolz werden; alzare i mazzi, ſtehlen, wegnehmen; (auch) ſich entrüſten, erzürnen; (auch) davon gehen, laufen; it. alzarſi dal letto, aus dem Bette aufſtehen; it. alzare il fianco, ſich im Eßen recht wohl ſeyn laſſen; alzare il gomito, tüchtig zechen, ſaufen. alzar le mani, gern ſchlagen, wirklich ſchlagen.
Alzata, ſ. f. } ſ. alzamento.
Alzatura ſ. f. }
Amábile, adj. liebenswürdig; liebreich, lieblich, freundlich, angenehm; vino amabile, lieblicher Wein; vivande amabili, delikate, angenehme Speiſen.
Amabilemente, ſ. amabilmente.
Amabilità, ſ. f. Liebenswürdigkeit, Freundlichkeit, Lieblichkeit.
Amabilmente, adv. liebreich, freundlich; auf eine liebenswürdige, liebliche Art.
Amáca, ſ. f. ein Hängebett, ſchwebendes Bett; Hamak, bey den Amerikaniſchen Wilden.
Amadóre, ſ. m. ein Liebhaber, Geliebter, Buhler, Galan.
Amadriade, ſ. f. eine Waldnymphe, Baumnymphe.
Amálgama, ſ. f. Calcinirung, Auflöſung der Metalle durch Queckſilber.
Amalgamare, v. a. amalgamiren, ein Metall durch Queckſilber auflöſen.
A manco, adv. ſchlechter, auf einen ſchlechtern Fuß, in geringerem Verhältniß — in der Handlung heißt ſtare a manco, für ſeinem Correſpondenten in Vorſchuß ſtehen.
Amándola, ſ. mandola, mandorla.
Amandoláta, ſ. f. eine Mandelſuppe; Suppe, oder Ragout, Speiſe von Mandelmilch.
Amandolíno, ſ. m. eine kleine Mandel.
Amante, part. liebend; ſubſt. ein Liebhaber, Geliebter; eine Liebhaberin, Geliebte.
Amantemente, adv. liebreich, zärtlich, mit Liebe.
Amantiſſimamente, adv. ſuperl. auf das liebreichſte, zärtlichſte; mit inbrünſtiger Liebe.
Amantiſſimo, adj. ſup. ſehr liebreich, überaus hold, geneigt, gewogen.
Amanuenſe, ſ. m. ein Schreiber, Abſchreiber.
Amanza, ſ. f. eine Liebſte (wird nur im Scherz gebraucht) — Wunſch, Verlangen, Begehr.
Amaracíno, ſ. m. Majoranöhl.
Amaraccio, adj. widrig, ſehr bitter.
Amaramente, adv. ſchmerzlich, bitterlich; piangere amaramente, bitterlich weinen.
Amaranto, ſ. m. Tauſendſchön, Amaranth, Floramor, (eine Herbſtblume.) — Amaranthfarbe, Tauſendſchönfarbe.
Amaraſca, ſ. f. Weichſel, Amarelle, eine Art ſaure Kirſchen.
Amaraſco, ſ. m. Weichſelbaum, Amarellenbaum — Kirſchwein.
Amare, v. a. lieben, liebhaben, verliebt ſeyn; amar da amore, amar per amore, unkeuſch, fleiſchlich lieben; amar meglio, lieber wollen; amare, etwas gerne thun; ſein Vergnügen woran haben, finden; — terreno che ama qualche pianta, Erdreich, wo ein Gewächs gut fortkömmt.
Amareggiamento, ſ. m. Verbitterung, Vergällung, Bitterkeit, bitterer Geſchmack.
Amareggiare, und amarezzare, v. a. verbittern, vergällen, bitter machen, ſchwer machen, z. B. das Leben; v. n. etwas bitter ſchmecken.
Amarella, ſ. f. Mutterkraut.
Amaretto, adj. etwas bitter, ſäuerlich.
Amarezza, ſ. f. Bitterkeit; fig. Verdruß,

Widerwärtigkeit — Erbitterung — Strenge, Härte, Schärfe.

Amarezzare, v. a. ſ. amareggiare; auch für marezzare, ſ.

Amaricare, ſ. amareggiare.

Amariccio, ſ. amaretto.

Amarína, ſ. amareſca.

Amarino, ſ. amaraſco.

Amarire, ſ. amareggiare.

Amarito, part. ſ. amareggiato.

Amaritúdine, ſ. f. ſ. amarezza.

Amáro, adj. bitter von Geſchmack; fig. unangenehm, ſchmerzlich, grauſam, hart, ſtreng, kränkend, beſchwerlich; frutto amaro, eine herbe Frucht; amare lagrime, bittre Thränen; morte amara, ein bitterer, grauſamer Tod; tu comprerai amaro, d. i. caro, du ſollſt es theuer büßen; amaro di ſale, verſalzet, zu ſtark geſalzen — vergällt.

Amaro, ſ. m. ſ. amarezza; auch amáro, anſtatt amarono.

Amarógnolo, adj. ſ. amaretto. fig. etwas erbittert, unwillig.

Amaróre, ſ. m. ſ. amarezza und amaritudine.

Amaróſo, ſ. m. ſ. maroſo.

Amarulento, adj. bitter, bitterlich.

Amatiſta, ſ. f. ein Amethiſt, ein edler durchſichtiger blauer Stein, welcher an Schönheit nebſt dem Smaragd geſchätzt wird.

Amatíta, ſ. f. Röthel, Röthelſtein, ſ. matita.

Amatore, ſ. m. ſ. amadore.

Amatório, adj. zur Liebe gehörig; was aus der Liebe kömmt, Liebe anzeigt; voll Liebesempfindungen; verliebt; verbuhlt; cure amatorie, Liebesgeſchäfte; poculo amatorio, ein Becher mit einem Liebestrank.

Amatrice, ſ. f. Liebhaberin.

Amattamento, ſ. accennamento.

Amázone, ſ. f. eine Amazone, ein kriegeriſches Frauenzimmer.

Ambáge, ſ. f. Umſchweif im Reden, Weitläuftigkeit.

Ambágia, ſ. f. Umſchweif im Vortrage.

Ambagioſo, adj. weitſchweifig, im Reden, oft in böſem Verſtande, einen zu hintergehen.

Ambaſceria, ſ. f. Geſandtſchaft; Bedienung, Amt, Verrichtung eines Geſandten.

Ambáſcia, ſ. f. Beklemmung, Beſchwerlichkeit zu athmen, Angſt, Kummer, Bangigkeit.

Ambaſciadore, ſ. m. ein Geſandter; it. für ruffiano, ſ.

Ambaſciadrice, ſ. Ambaſciatrice.

Ambaſciare, v. n. keichen, athemlos ſeyn; Angſt empfinden; it. ambaſciarſi, ſ. trambaſciare, affannarſi.

Ambaſciata, ſ. f. Geſandtſchaft, Auftrag; it. Bothſchaft, Nachricht, Anmeldung; anſtatt ambaſceria.

Ambaſciatore, ſ. ambaſciadore.

Ambaſciatório, adj. geſandtſchaftlich, bothſchaftlich.

Ambaſciatrice, ſ. f. die Geſandtin, Gemahlin eines Geſandten.

Ambáſcio, ſ. m. ſ. ambaſcia.

Ambaſcióſo, adj. beängſtigt, ängſtlich; bedrängt; voll Jammer.

Ambaſſi, ſ. m. zwey Aſſe, zwey Einſen im Würfelſpiel; prov. aver fatto ambaſſi in fondo, gänzlich, völlig zu Grunde ſeyn; ins äuſſerſte Elend gerathen ſeyn.

Ambe, plur. ſ. ambe le mani, beyde Hände.

Ambedúe, ambedúi, ambedúo, ambidúi, ambodúo, ambodúe, ſo viel als: ambe und ambo, beyde.

Ambi, plur. m. beyde; ambi amanti, beyde Liebhaber.

Ambiadúra, ſ. ambio; prov. perdere il trotto per l' ambiadura, das Gewiße fürs Ungewiße verlieren.

Ambiante, adj. Paßgänger; cavallo ambiante, ſ. chinea.

Ambiare, v. n. den Paß gehen.

Ambideſtro, adj. der links und rechts iſt, die linke anſtatt der rechten Hand gebrauchen kann.

Ambidúe, Ambidúi, Ambidúo, } ſ. ambedue.

Ambiente, adj. was einen Körper ganz umgiebt; auch ſubſt. der umgebende Luftkreis.

Ambígeno, adj. iperbole ambigena, ein Kegelſchnitt.

Ambiguamente, adv. zweydeutig, dunkel, unbeſtimmt, zweifelhaft.

Ambiguità, ſ. f. Zweydeutigkeit, Dunkelheit, Doppelſinn, Ungewißheit.

Ambíguo, adj. zweydeutig, doppelſinnig, ꝛc. it. von Menſchen, ambiguo, unſchlüßig, zweifelhaft, ungewiß.

Ambio, ſ. m. der Paß, eine Art Gang der Pferde, Mauleſel, ꝛc. dar l' ambio, fortſchicken; pigliar l' ambio, ſich trollen, fortgehen; ſ. ambiadura.

Ambire, v. a. heftig, begierig nach etwas ſtreben; verlangen, wünſchen; eigentlich nach Ehre, oder nach Ehrenämtern ſtreben; praeſ. iſco.

Ambíto, part. gewünſcht, geſucht.

A'mbito, ſ. m. das Herumgehen zu den Wahlherren, und das Bitten um ihre Stimme; auch Kreis, Umfang.

Ambizioncella, ſ. f. ein kleiner Ehrgeiz.

Ambizione, ſ. f. Ehrbegierde, Ruhmſucht, Ehrſucht.

Ambizioſamente, adv. ehrgeizigerweiſe.

Ambizioſo, adj. ehrgeizig, ehrbegierig.

Ambo, ſ. ambe; auch, zwey errathene Numern im Lotto; vincere un ambo, due ambi.

Ambodúe, ſ. ambedue.

Ambra, ſ. f. Bernſtein, Agtſtein; l'ambra odorosa, ambra grigia, Ambra; prov. ſon chiaro come l' ambra, ich bin ſtill und ruhig; quella cosa è chiara come l'ambra, die Sache iſt ſonnenklar.

Ambracanato, adj. mit Ambra, durchräuchert, wohlriechend gemacht.

Ambracáne, ſ. m. Ambrageruch.

Ambrare, v. a. mit Ambra räuchern, durchräuchern, wohlriechend machen.

Ambrato, part. mit Ambra, Biſam, geräuchert, parfumirt.

Ambretta, ſ. f. Biſamblume; it. ambretta, mit Biſam, Ambra parfümirtes Leder.

Ambriliquido, adj. wie flüßiger Agtſtein.

Ambrogina, adj. mandorla ambrogina, eine Art Mandeln von der beſten Gattung.

Ambrósia, ſ. f. Taubenkraut; it. die Götterkoſt, das Götterbrod.

Ambroſiano, adj. ambroſiſch, ambroſianiſch, rito ambroſiano, Kirchengebrauch, Gottesdienſt in Meiland vom H. Ambroſius geſtiftet, inno ambroſiano, das Te Deum laudamus.

Ambroſina, ſ. ambrogina.

Ambulare, v. n. flüchtig gehen; herumgehen ohne einen bleibenden Ort zu haben.

Ambulatório, adj. wandelbar; unſtät.

Ambúro, ſ. ambidue.

Ambuſtione, ſ. f. Verſengung, Verbrennung.

Ambuſto, adj. verſenkt, verbrannt.

Amedáno, ſ. ontano.

Amello, ſ. m. ein Kraut; welches gelb und roth blühet, und am Fluße Mela wächſt.

Amenamente, adv. anmuthig, angenehm.

Amenare, ſ. menare, auch percuotere.

Amendúe, Amendúne, Amendúni, } ſ. ambedue.

Amenità, Amenitade, Amenitate, } ſ. f. Anmuth, Annehmlichkeit, Schönheit.

Améno; adj. anmuthig, angenehm.

Amenza, ſ. demenza.

Ametiſto, ſ. m. bey einigen Schriftſtellern ſtatt amatiſta. ſ.

Amfibio, ſ. anfibio.

Amfiteatro, ſ. anfiteatro.

Amianto, ſ. m. der Amianth, Steinflachs, ein weißer oder grüner Stein, der ſich in Faden ziehen läßt, welche unverbrennlich ſind.

Amica, ſ. f. Freundin, (auch) Liebſte.

Amicabile, adj. ſiehe amichevole.

Amicamente, ſ. amichevolmente.

Amicare, v. a. zum Freunde machen, verſöhnen, ausſöhnen; amicarſi, zum Freunde machen, Freund werden — ſich verſöhnen.

Amichévole, adj. freundſchaftlich, gütig, freundlich, gütig, gefällig.

Amichevolmente, adv. freundſchaftlicherweiſe, freundlich.

Amicizia, ſ. f. die Freundſchaft.

Amico, ſ. m. ein Freund, ein Geliebter; Liebhaber, der es mit einer hält; amiciſſimo, ein ſehr groſſer Freund.

Amico, adj. günſtig, hold, geneigt.

Amidare, ſ. inamidare.

A'mido, ſ. m. weiße Stärke, Ammelmehl.

Amiére, ſ. m. eine Art Kleidung der alten Krieger.

Amigdale, ſ. f. pl. zwey Drüſen, Mandeln hinten am Gaumen.

Amiſtà, Amiſtade, Amiſtanza, Amiſtate, } ſ. f. ſ. amicizia.

A'mito, ſ. amido.

Amma, ſ. f. eine Ruthe.

Ammaccamento, ſ. m. die Zerquetſchung; das Zerknacken, Zerſtoßen, z. B. harter Kerne.

Ammaccare, v. a. zerquetſchen, zerſtoßen, zerknacken; Beulen machen.

Ammaccatura, ſ. f. eine Contuſion, eine Beule.

Ammaccaturina, ſ. f. eine kleine Zerquetſchung, Zerſtoßung.

Ammacchiarſi, n. p. ſich in ein Geſträuch, im Walde, verſtecken.

Ammacchiato, part. in ein Geſträuch, Gebüſch verſteckt.

Ammaeſtrabile, ſ. ammaeſtrevole.

Ammaeſtramento, ſ. m. Ammaeſtranza, ſ. f. Unterricht, Unterweiſung, Erziehung; die Lehre oder Lehrſätze ſelbſt.

Ammaeſtrare, v. a. unterrichten, unterweiſen, lehren, abrichten; erziehen.

Ammaeſtratamente, adv. geſchickt, gelehrt.

Ammaeſtrativo, adj. belehrend, lehrreich, unterrichtend.

Ammaeſtrato, part. gelehrt, geſchickt, geübt, erfahren.

Ammaeſtratore, ſ. m. ein Lehrer, Anführer, Erzieher.

Ammaeſtratrice, ſ. f. Lehrmeiſterin, Hofmeiſterin.

Ammaeſtratura, Ammaeſtrazione, } ſ. f. ſ. ammaeſtramento.

Ammaeſtrévole, adj. gelehrig, gelernig.

Ammaeſtrevolmente, adv. geſchickt, meiſterlich, künſtlich, gelehrt, auf eine meiſterliche Art.

Ammagliare, v. a. etwas mit Stricken in Form eines Netzes umflechten; einen Gefangnen mit Feſſeln recht feſt binden.

Ammagrare, Ammagrire, } v. n. mager werden; v. a. mager machen; ammagrire; praeſ. in iſco.

Ammajare, v. a. mit grünen Zweigen zieren.

Ammajato, part. mit grünen Zweigen geziert, ꝛc.

Ammainare, v. n. die Seegel ſtreichen, herablaſſen.

Ammalare, v. a. krank machen. v. n. krank werden, wo man auch sagt, ammalarsi.
Ammalaticcio, adj. unpäßlich; siech.
Ammalato, adj. krank.
Ammalattire, v. n. krank werden, s. ammalare; praes. in isco.
Ammalatuccio, s. ammalaticcio.
Ammaluzzato, adj. kränklich, siech.
Ammaliamento, s. m. Bezauberung; Beherexey.
Ammaliare, v. a. beherxen, bezaubern; fig. den Verstand benehmen; täuschen, verblenden, die Sinne betäuben.
Ammaliato, part. behext, bezaubert; auch betäubt, sinnlos.
Ammaliatore, s. m. ein Hexenmeister, s. maliardo.
Ammaliatrice, s. f. eine Hexe, s. maliarda.
Ammaliatura, s. f. s. ammaliamento.
Ammaliziato, adj. der boshaft geworden ist.
Ammandorlato, adj. rautenförmig; rautenförmig geschnitten, gemacht.
Ammandrare, v. a. in eine Heerde versammeln.
Ammanettare, v. a. an Händen oder Füßen fesseln.
Ammanettato, part. gefeßelt, geknebelt.
Ammanajare, v. a. mit einem Beile hinrichten.
Ammanajato, part. geköpft, mit dem Beile.
Ammanieramento, s. m. Zierath, Verschönerung, schickliche Ausbildung.
Ammanierare, v. a. zieren, schmücken, verschönern; die rechte Art und Manier geben; zu guten und schönen Sitten bilden.
Ammanierato, part. geputzt, geziert, verschönert; artig gebildet, gesittet, wohl gebehrdet.
Ammannamento, s. m. Sammlung der Materialien zu etwas — Zubereitung.
Ammannare, v. a. die Materialien zu etwas zusammentragen; zubereiten; bereiten; man sagt ironisch von einem, der Wunderdinge erzählen will, und vor Wunder sie nicht herausbringen kann, ammanna, ch' io leggo, eben als wollte man sagen, bringe das große Wunder Stückweise hervor, denn ich will es schon zusammenbuchstabiren; ammannare heißt eigentlich Stroh, oder Reisig, in kleine handvolle, Büschel (manne) theilen.
Ammannimento, s. Ammanamento.
Ammannini, s, m. plur. alle zur Reise erforderliche Dinge.
Ammannire, s. ammanare. praes. isco.
Ammansare, v. a. zähmen, zahm machen; v. n. zahm werden, sich besänftigen; wo man auch ammanzarsi sagt.
Ammansato, part. zahm gemacht.
Ammansire, s. ammansare. praes. isco.
Ammansito, s. ammansato.
Ammantare, v. a. mit einem Mantel bedecken, umhüllen mit etwas; bedecken, bekleiden; fig. bemänteln.
Ammantato, part. verdeckt, bedeckt ꝛc. — bemäntelt.
Ammantellare, v. a. s. ammantare.
Ammanto, s. m. ein Mantel, eine Hülle, Gewand; fig. Bemäntelung, Vorwand.
Ammarcimento, s. m. die Fäulung, Fäulniß.
Ammarcire, v. n. verfaulen; praes. in isco.
Ammarcito, part. gefault, verfault.
Ammarginare (rammarginare) v. a. zwey Dinge an ihren Enden zusammenfügen, vereinen.
Ammarginarsi, an den Enden, am Rande zusammenwachsen, sich schließen, wie die geheilten Wunden.
Ammaricare, s. rammaricare.
Ammartellare, v. a. hämmern, mit dem Hammer schlagen; fig. quälen, besonders mit Eifersucht.
Ammartellato, part. gehämmert; fig. von Eifersucht beunruhiget, gemartert.
Ammascherare, s. mascherare.
Ammassamento, s. m. Zusammenhäufung.
Ammassare, v. a. anhäufen, aufhäufen, zusammenhäufen; zusammenbringen, sammeln; ammassarsi, sich häufen, Haufenweis zusammenkommen; zu einem großen Haufen, oder großen und dichten Körper werden.
Ammassato, partic. zusammengehäuft; aere ammassato, eine dicke, verdickte Luft.
Ammasticciare, v. a. s. ammassare, in einen derben Klumpen zusammendrängen; ammasticciarsi, n. p. zu einem dichten Körper aus vielen Dingen werden; dicht, derb, und fest werden.
Ammasso, s. m. ein Haufen.
Ammatassare, v. a. in Strehne, Gebinde winden, weisen.
Ammatassato, part. geweift.
Ammattire, v. a. zum Narren machen; v. n. zum Narrn werden; praes. in isco.
Ammattito, part. zum Narren gemacht, geworden; verrückt.
Ammattonamento, s. m. das Pflastern mit Backsteinen.
Ammattonare, v. a. mit Backsteinen pflastern.
Ammattonato, part. mit Backsteinen gepflastert.
Ammattonato, s. m. ein mit Backsteinen gepflasterter Ort; das Pflaster; essere sull' ammattonato, alles das Seinige durchgebracht haben; um all seine Haabe gekommen seyn.
Ammazzabóvi, s. m. ein Ochsenschlächter.
Ammazzadudli, s. m. Schmerzentilger.
Ammazzamento, s. m. Ermordung, Erschlagung; der Mord, Todtschlag; fig. eine unerträgliche, höchst verdrießliche Sache.
Ammazzare, v. a. tödten, ermorden; schlach-

ten; ammazzarsi, sich umbringen, das Leben nehmen; ammazzare colle ciancie, mit dem Geschwätze sehr verdrießlich fallen; amazzarsi in una cosa, eine Sache mit übermäßigem Eifer treiben; il popol vi s'ammazza, die Leute drängen sich hier bald todt; ammazzare le parole, die Worte verstümmelen, schlecht aussprechen; ammazzare le mosche per aria, einen sehr stinkenden Athem haben; ammazzarsi col troppo bevere, sich zu todt saufen; ammazzarsi collo studiar troppo, sich zu todt studieren. Ammazzare (von mazzo) in einen Strauß vereinen, binden.

Ammazzaſette, s. m. ein Grossprecher, Eisenfresser.

Ammazzatójo s. m. Schlachthaus.

Ammazzatore, s. m. ein Mörder, Todtschläger.

Ammazzatrice, s. f. eine Mörderin.

Ammazzerare, v. n. etwas steif, derb werden, wie der Teig, oder naße Erde.

Ammazzerato, part. derb geworden wie der Teig.

Ammazzolare, v. a. einen Strauß machen, binden.

Ammelare, v. a. süß machen, wie Honig; parole ammelate, honigsüße Worte.

Ammelmare, } v. n. im Schlamm, Mo-
Ammemmare, } rast versinken; fig. ammelmarsi, sich in einen verwirrten Handel einlassen.

Ammemmato, part. im Schlamm, Koth, Morast versunken.

Ammen, Ammenne, und Amme, (des Reims wegen) Amen, es geschehe; un ammen non saria potuto dirsi tosto cosi, man hätte nicht so geschwind Amen sagen können.

Ammenda, s. f. Entschädigung, Ersatz, Geldbuße, it. Besserung, Verbesserung eines Uebels — Kirchenstrafe, Kirchenbuße.

Ammendabile, adj. verbesserlich.

Ammendamento, s. ammendazione.

Ammendare, v. a. bessern, verbessern, den Schaden ersetzen; ammendar le leggi, die Gesetze reformiren; ammendar la terra, das Land düngen; ammendarsi, sich bessern, ꝛc.

Ammendato, part. gebessert, verbessert.

Ammendazione, s. f. Besserung, Verbesserung — Ersatz.

Ammendúe, s. Ambedúe.

Ammenne, s. ammen.

Ammentarsi, n. p. s. rammentarsi.

Ammenticarsi, n. p. s. dimenticarsi.

Ammesso, part. zugelassen, vorgelassen, ꝛc. s. ammettere.

Ammettere, v. a. zulassen, herbeylassen, annehmen; ammettere un peccato, eine Sünde begehen; amettere i cani, die Hunde los lassen, anhetzen; ammettere il cavallo, asino, toro, &c. den Hengst, Esel, Stier zulaßen, bespringen lassen; il toro si ammette alla vacca.

Ammezzamento, s. m. die Theilung in zwey gleiche Theile; das Zertheilen in der Mitte.

Ammezzare, v. a. in zwey gleiche Theile theilen; zur Hälfte theilen, halbiren; ammezzar la via, zur Hälfte des Wegs gelangen; v. n. überreif, teig, oder teigig werden, von mezzo, wo das E geschlossen, und spitz ausgesprochen wird.

Ammezzato, part. halb getheilt.

Ammezzire, v. n. siehe ammezzare, überreif, teig werden; praes. isco.

Ammi, s. m. Ammey, ein hohes Gewächs, welches einen gewürzartigen Saamen dieses Nahmens trägt; auch so viel als hammi, er hat mich.

Ammiccare, v. a. einen Augenwink geben; auch v. n. blinken, blinzeln, wie einer der schwache Augen hat.

Ammiccatore, s. m. der mit den Augen winket — der blinzelt.

Ammiccatrice, s. f. die mit den Augen winket, blinzelt.

Ammigliare, v. a. zu tausenden zusammensetzen, zählen.

Ammigliorare, s. migliorare.

Amminicolare, v. a. mit Hülfsmitteln versehen.

Amminicolato, part. mit Hülfsmitteln versehen, unterstüzt.

Amminicolo, s. m. Hülfsmittel, Hülfe, Beystand, Unterstüzung.

Amministrazione, Amministranza, s. f. die Verwaltung, Regierung.

Amministrare, v. a. verwalten, die Aufsicht über etwas haben; — schaffen, verschaffen, reichen, darreichen, damit versorgen; amministrare i sacramenti, die Sacramente austheilen; amministrar la giustizia, die Gerechtigkeit verwalten.

Amministrato, part. verwaltet, ꝛc.

Amministratore, s. m. Verwalter, Vorsteher, Verweser, Pfleger, Aufseher; — gli angeli sono spiriti amministratori, die Engel sind dienstbare Geister.

Amministratrice, s. f. Verwalterin, Aufseherin, Vorsteherin.

Amministrazione, s. amministragione.

Amminutare, v. a. klein theilen, in kleine Stücke schneiden, auch zerreiben, zerbröckeln.

Ammirabile, adj. bewunderungswürdig; wunderbar, erstaunend, vortrefflich.

Ammirabilità, s. f. Bewunderungswürdigkeit, das Wunderbare.

Ammirabilmente, adv. s. mirabilmente.

Ammiragliáto, s. m. die Admiralschaft, Admiralität, Admiralswürde, Admiralsamt.

Ammiráglio, (miraglio) s. m. der Admiral; auch ein Spiegel, von ammirare, mirare.

Ammiramento, s. m. s. ammirazione.

Ammirando, adj. ſ. ammirabile.
Ammirante, anſtatt ammiraglio.
Ammiranza, ſ. f. ſ. ammirazione.
Ammirare, v. a. bewundern, mit Erſtaunen anſehen, betrachten; hochſchätzen. Farli ammirare da uno, Bewunderung erwecken bey einem; auch ammirarſi, n. p. ſich verwundern; erſtaunen.
Ammirativo, adj. was Bewunderung erregen kann; interjezione ammirativa, ein Verwunderungswort.
Ammirativo, adj. der voll Bewunderung iſt; ſubſt. das Verwunderungszeichen (!)
Ammirato, partic. bewundert, ꝛc. hochgeſchätzt.
Ammiratore, ſ. m. ein Bewunderer; vergafter Liebhaber.
Ammiratrice, ſ. f. eine Bewunderin; blinde Liebhaberin.
Ammirazione, ſ. f. die Bewunderung, Verwunderung.
Ammiriére, ſ. m. ein von Salvini gemachtes Wort, um das Engliſche admirer (ein Cicisbeo) auszudrücken; beſſer ammiratore.
Ammiſerare, v. n. elend, arm werden.
Ammiſſario ſ. m. der Hengſt.
Ammiſſibile adj. was angenommen werden kann.
Ammiſtiare v. a. vermiſchen.
Ammiſſióne, ſ. f. die Zulaſſung zu etwas; die Aufnahme, in einen Orden, ꝛc.
Ammiſtióne, ſ. f. die Vermiſchung, Vermengung, das Gemiſche.
Ammiſurare, ſ. miſurare.
Ammiſuratamente, adv. mäßig; ohne Uebermaaß.
Ammiſurato, part. mäßig, der Maaß und Ziel hält.
Amitto. ſ. m. das Leinentuch, welches der Prieſter um Hals und Schulter hängt, wenn er ſich zum Meſſeleſen ankleidet.
Ammodamento, ſ. m. ſ. moderazione.
Ammoderato, ſ. moderato.
Ammodernare, v. a. modernisiren, nach der Mode, nach dem neueſten Geſchmack einrichten, arbeiten, umbilden.
Ammodernato, part. nach der Mode, nach dem neueſten Geſchmack eingerichtet.
Ammodeſtare, v. a. beſcheiden, ſittſam machen.
Ammogliamento, ſ. f. Verehelichung, Heurathung.
Ammogliare, v. a. beweiben, verheurathen; ammogliarſi, ſich beweiben, ſich verehelichen, verheurathen; fig. ſich gatten, von den Thieren.
Ammogliato, part. beweibt, verheurathet, ꝛc.
Ammogliatore, ſ. m. ein Eheſtifter.
Ammoinare, v. a. liebkoſen, eigentlich von Weibern und Kindern.
Ammoinamento, ſ. m. Liebkoſung.
Ammoinato, part. geliebkoſet, ꝛc.
Ammolliamento, ſ. immollamento.
Ammollare, v. a. weich machen, erweichen; naßmachen; ammollare, v. n. weich, naß werden; fig. erweichen, beſänftigen; lindern; ammollarſi, ſich beſänftigen laſſen; weichherzig werden, zärtlich gerührt werden; ammollar il canapo, das Seil nachlaßen; ammollare il ventre, den Leib gelind machen, den Stuhlgang befördern — ſchlaff machen.
Ammollativo, adj. befeuchtend, erweichend; den Leib gelind machend; den Stuhlgang befördernd.
Ammollato, part. erweicht, befeuchtet, ꝛc.
Ammolliente, part, erweichend ꝛc. abführend. &c. ſ. ammollire.
Ammollimento, ſ. mollificazione, ammollamento.
Ammollire, ſ. ammollare; auch geſchmeidig machen; praeſ. in iſco.
Ammollitivo, adj. linderend, erweichend, befeuchtend; was geſchmeidig macht.
Ammone, corno d' ammone, Ammonit, eine Art verſteinter Conchylien.
Ammoniacato, part. mit Salmiak verſetzt, zubereitet.
Ammoniaco, ſ. m. Salmiak.
Ammonigione, Ammonimento, ſ. ammonizione.
Ammonire, v. a. warnen; benachrichtigen; erinnern; einen Verweis geben, — eines Amts unfähig erklären; praeſ. in iſco.
Ammonito, part. gewarnet, ꝛc.
Ammonitorio, ſ. m. eine Schrift, worin man einen warnet, oder einem einen Verweis giebt.
Ammonizioncella, ſ. f. eine wohlmeinende kleine Warnung, Erinnerung.
Ammonizione, ſ. f. Warnung, Vermahnung, Erinnerung, Verweis.
Ammonitro, ſ. m. eine Miſchung von Sand und Nitrum, zum Glas machen.
Ammontamento, ſ. m. Anhäufung, ſiehe ammontare.
Ammontare, v. a. anhäufen; in einen Haufen zuſammenbringen; aufſchichten — (von Thieren) beſpringen — auch, ſich belaufen; mio debito non ammonta a tanto meine Schuld beläuft ſich nicht ſo hoch.
Ammontato, part. zuſammengehäuft, aufgehäuft.
Ammonticare, v. a. Anhäufen.
Ammonticellare, v. a. in kleine Häufgen ſammeln.
Ammonticchiare, ſ. ammontare; ammonticchiarſi; ſich in einen Haufen zuſammen drängen.
Ammontonamento, ſ. Ammontamento.
Ammontonare, ſ. ammontare.
Ammonzicchiare, ſ. ammonticchiare.
Ammorbare, v. a. anſtecken mit einer Krankheit; mit einem häßlichen Geruch einen Ort anſtecken,

anſtecken, daß den Anweſenden übel wird; v. n. von einer Krankheit überfallen werden.

Ammorbatello, adj. das etwas häßlich riecht; inwendig faul iſt.

Ammorbidamento, ſ. f. Weichlichkeit, das Sanftmachen.

Ammorbidare, v. a. weich, geſchmeidig, ſanft, milde machen; fig. beſänftigen, verzärteln. ammorbidarſi, weichlich, wollüſtig werden.

Ammorbidire, v. a. ſ. ammorbidare; praeſ. iſco.

Ammorbidito, part. erweicht, weich, ſanft gemacht — fig. verzärtelt, wollüſtig geworden, der Wolluſt ergeben.

Ammorboſo, adj. angeſteckt, anſteckend; häßlich ſtinkend; inwendig faul.

Ammorſellato, ſ. m. eine Speiſe von kleingehacktem Fleiſche und darübergeſchlagenen Eyern.

Ammortamento, ſ. m. die Auslöſchung, Vertilgung.

Ammortare, v. a. auslöſchen, tilgen, erſticken, unterdrücken; ammortare il fuoco, das Feuer dämpfen; ammortar le paſſioni, die Leidenſchaften unterdrücken.

Ammortato, part. ausgelöſcht, ꝛc.

Ammortire, ſ. ammortare; auch v. n. ſeine Kraft gänzlich verlieren; il toſco è ammortito, das Gift hat ſeine Kraft verloren. it. ohnmächtig, gefühllos werden. praeſ. in iſco.

Ammortito, part. ohnmächtig, gefühllos — kraftlos, ſeiner Wirkſamkeit beraubt; toſco ammortito, getödtetes Gift.

Ammorvidire, v. a. ſ. ammorbidare.

Ammorzare, v. a. auslöſchen, eigentlich das Feuer.

Ammoſcire, v. n. welk, ſchwach und matt werden. praeſ. in iſco.

Ammoſcito, part. verwelkt, ꝛc.

Ammoſſo partic. paſſ. von ammovere.

Ammoſtante, particip. von ammoſtare, der die Weintrauben in einen großen Kübel thut, damit ſie zerſtampft werden — zu Moſt werdend.

Ammoſtare, v. a. die Trauben in einem großen Kübel zerſtampfen und zertreten, daß ſie zu Moſt werden — v. n. zu Moſt werden; ſo ſüß wie Moſt werden.

Ammoſtato, part. in Moſt verwandelt.

Ammoſtatojo, ſ. m. ein Inſtrument von Holz, womit die Trauben im Kübel zuſammengeſtampft werden.

Ammotare, v. n. hinabweichen, hinabrollen, wie die Erde an Bergen.

Ammotinarſi, ſ. ammutinarſi.

Ammóvere, v. a. entfernen, wegſchicken, abſetzen vom Amte — wegnehmen. praet. ammoſſi, part. ammoſſo.

Ammovibile, adj. was entſetzt, abgeſetzt, weggethan werden kann.

Ammovimento, ſ. m. Entfernung, das Wegſchicken, Wegthun, das Abſetzen.

Ammozzicare, v. a. in Stücken hauen, zerſtümmeln.

Ammozzicato, part. zerſtümmelt, zerſtückt.

Ammucchiamento, ſ. m. Anhäufung; Haufen.

Ammucchiare, v. a. aufhäufen, zuſammenhäufen; in einen Haufen bringen, ſammeln.

Ammucchiato, part. zuſammengehäuft ꝛc.

Ammuſſare, v. n. verſchimmeln, ſchimmeln.

Ammuinamento, ſ. ammoinamento.

Ammuinare, ſ. ammoinare.

Ammunimento, ſ. ammonizione; auch ſtatt memoria, ſ.

Ammunire, ſ. ammonire; auch relegare. praeſ. iſco.

Ammunizione, ſ. ammonizione.

Ammuricare, v. a. Steine in Form einer Mauer um etwas häufen.

Ammuricciare, ſ. ammuricare.

Ammuſarſi, mit den Schnauzen auf einander ſtoßen, ſich mit den Schnauzen einander berühren — ſich wie die Hunde beriechen, — ſich mit etwas die Zeit vertreiben; (neu, aus dem Franzöſiſchen).

Ammutare, ſ. ammutolire.

Ammutinamento, ſ. m. Aufſtand, Empörung, Aufruhr.

Ammutinarſi, n. p. Aufruhr machen, ſich empören, rebelliſch werden.

Ammutinato, part. empört.

Ammutinatore, ſ. m. ein Aufrührer.

Ammutire, Ammutolare, Ammutolire, } v. n. verſtummen, ſtumm werden — fig. erſtaunen — (von Weinreben und Bäumen) die erſten Augen, die Schößlinge verlieren. praeſ. iſco.

Ammutolito, part. verſtummt.

A'mnio, ſ. m. eine der Häute, worin die Geburt eingeſchloſſen iſt.

Amniſtia, ſ. f. Vergeſſenheit, oder Verzeihung aller Feindſeligkeiten.

Amo, ſ. m. eine Fiſchangel.

Amóla, ſ. f. ein gläſernes Gefäß.

Amolare, v. a. mahlen, zerſtoßen.

A'molo, die Nageltaſche des Hufſchmids.

Amómo, ſ. m. eine wohlriechende Pflanze in Syrien, Roſe von Jericho genannt, und ihre Frucht; Lat. Amomum.

Ammoraccio, ſ. m. unkeuſche, geile Liebe.

Amoramento, ſ. innamoramento.

Amoranza, ſ. amore.

Amorazzo, ſ. Amoraccio.

Amorchia, ſ. f. die Hefen des Oehls.

Amorchiare, v. a. ein leckes Schiff verſtopfen, verpichen. v. n. Hefen ſetzen.

Amore, ſ. m. die Liebe; der Liebesgott; ſtare in amore di qualche coſa, ein Ver-

gnügen woran finden; porre amore ad una persona, einer Person seine Liebe schenken; amor mio, meine Liebste, mein Liebster; lo fo per amor vostro, per amor di dio, ich thue es um euretwillen, um Gottes willen; fare alcuna cosa per amore, gern, freywillig etwas thun — der Gegensatz von per forza, gezwungen; fare una cosa d' amore, gern, gutwillig etwas thun.

Amoreggiamento, s. m. Buhlerey, Liebeshändel.

Amoreggiare, v. a. um eine Person buhlen, mit ihr schön thun. v. n. Liebeshändel treiben, buhlen.

Amoretto, s. m. ein kleiner Liebeshandel — ein kleiner Amor.

Amorévole, adj. liebreich, freundlich.

Amorevoleggiare, v. a. sich liebreich betragen.

Amorevolezza, s. f. liebreiche Gesinnung, Liebesbezeugung, freundliches Betragen, Freundlichkeit, Leutseligkeit. Trattare uno con amorevolezza, einen freundlich, mit Liebe behandeln; fare delle amorevolezze ad alcuno, einem viel Liebes und Gutes bezeigen.

Amorevolezzina, s. f. kleiner Liebesdienst, Liebkosung.

Amorevolmente, adv. liebreich, freundlich.

Amorino, s. m. kleiner Liebesgott.

Amorosamente, adv. verliebterweise, auf eine liebreiche Weise.

Amorosanza, s. benevolenza.

Amorosello, Amorosetto, s. m. ein kleiner artiger Liebhaber.

Amorosità, Amorositade, Amorositate, s. f. liebreiches Wesen; Liebe, Freundschaft, Gewogenheit.

Amoroso, adj. liebreich, verliebt; subst. der Liebhaber.

Amoroso, s. m. eine Art Pflaume.

Amostante, s. m. Nahme einer ehemahligen Würde bey den Sarazenen.

Amovíbile, adj. absetzbar, dem seine Bedienung genommen, der von seinem Amte abgesetzt werden kann.

Ampelíte, s. f. Harzerde, so zum Hütefärben gebraucht wird.

Ampelopráso, s. m. Hundekraut.

Amperlo, s. m. Hagedorn, ein Dornstrauch.

Ampiamente, adv. weitläuftig, geräumig, ausführlich, reichlich.

Ampiare, s. ampliare.

Ampiezza, s. f. } der Umfang einer Sache,
Ampio, s. m. } eines Orts; die Geräumigkeit; Größe.

Ampio, adv. weit und breit ausgedehnt, geräumig. ampia facoltà, völlige Gewalt; ampie promesse, große Versprechungen; ampio, der mit vieler Pracht lebt.

Ampiopossente, s. potentissimo.

Ampioregnante, adj. weitherrschend, weitregierend, weitgebiethend.

Amplamente, s. ampiamente.

Amplesso, s. m. die Umfassung, Umarmung.

Ampliare, v. a. erweitern, ausbreiten, vergrößern. ampliarsi, sich ausbreiten.

Ampliativo, adj. erweiternd, vermehrend, hinzusetzend, ꝛc.

Ampliazione, s. f. Erweiterung.

Amplificare, v. a. erweitern; vergrößern mit Worten.

Amplificativo, adj. erweiternd, erörternd.

Amplificatore, s. m. der etwas erweitert, weitläuftig vorstellt; etwas größer macht, als es ist, über die Gebühr herausstreicht.

Amplificazione, s. f. Erweiterung, Vergrößerung mit Worten.

Amplissimamente, adv. von amplissimo, s.

Amplissimo, sehr ausgebreitet, sehr geräumig — sehr groß. munito di amplissima facoltà, mit sehr großer Gewalt versehen.

Amplitúdine, s. f. weiter Umfang, Geräumigkeit — Größe — der eingeschlossene Raum einer Parabel, oder Schußlinie, amplitudine della parabola.

Amplo, s. ampio.

Ampolla, s. f. ein gläsernes Fläschchen. aver il diavolo nell' ampolla, von einem, der durch seine Klugheit das Zukünftige voraus sagt, oder sonst vieles zu errathen weiß.

Ampolletta, s. f. ein kleines Fläschgen — die Sanduhr auf den Schiffen.

Ampollína, s. ampolletta. ampolline, Bläschen im Glase.

Ampollosamente, adv. schwülstig, hochtrabend.

Ampollosità, s. f. die Schwülstigkeit der Schreibart, des Stils.

Ampolloso, adj. schwülstig, hochtrabend.

Ampolluzza, s. ampolletta.

Amuleto, s. m. ein Amulet.

Amurca, s. morchia.

Ana, Ausdruck bey den Aerzten in ihren Recepten, und bedeutet: von einem so viel als von dem andern, gleiche Portion von jedem; ad ana, ad ana, in gleichen Portionen, gleiche Dosis.

Anabattista, s. m. ein Wiedertäufer.

Anacardíno, adj. anakardisch.

Anacardo, s. m. Anakard, eine Art ostindianischer Bohnen, so stark purgiren.

A'nace, s. anice.

Anacefaleósi, s. f. kurze Wiederholung der Hauptpuncte einer Rede.

Anacoréta, s. m. ein Anachoret, Einsiedler; in plur. anacoreti.

Anacoretizzare, v. a. wie ein Einsiedler leben, denken, oder handeln.

Anacreóntica, s. f. ein anakreontisches Gedicht.

Anacreóntico, adj. anakreontisch.

Anacronísmo, s. m. ein Irrthum in der Zeitrechnung.

Anadíplosi, ſ. f. Figur, da das letzte Wort des vorhergehenden Verſes der Anfang des folgenden wird.
Anaffiare, ſ. innaffiare.
Anáfora, ſ. f. Anaphora, eine redneriſche Figur, Wiederholung.
Anagállide, ſ. f. Gauchheil, ein Kraut.
Anagíride, ſ. f. Stinkbaum, eine Art kleiner Baum, deſſen Blätter ſtinken, wenn man ſie anrührt.
Anagnoſte, ſ. m. ein Leſer bey Tiſche.
Anagogía, ſ. f. der geiſtliche, erhabene Sinn.
Anagogicamente, adv. auf eine myſtiſche, geheimnißvolle Weiſe.
Anagogico, Anagorico, } adj. geheimnißvoll, myſtiſch.
Anagramma, ſ. m. Anagram, Buchſtabenverſetzung, ſo daß eine andere ſchickliche Bedeutung herauskommt.
Anagrammatiſmo, ſ. m. ein unvollkommenes Anagramma.
Annagrammatizzare, v. a. durch Verſetzung der Buchſtaben ein Wort herausbringen.
Análabo. ſ. n. ein Theil des Anzuges der griechiſchen Mönche.
Análiſi, ſ. f. Auflöſung einer Sache in ihre einfachen Beſtandtheile; die analitiſche Methode in der Algebra; die Algebra ſelbſt.
Analíttico, adj. auflöſend, erklärend.
Analogia, ſ. f. Gleichheit, Uebereinſtimmung.
Analógico, Análogo, } adj. gleich, übereinſtimmend.
Ananas, ſ. m. Nahme einer koſtbaren peruaniſchen Staude und Frucht, die von auſſen einer Artiſchocke gleicht.
Anapéſtico, adj. anapäſtiſch.
Anapeſto, ſ. m. ein Anapäſt; ein Fuß von zwey kurzen Sylben, und einer langen.
Anappo, ſ. nappo.
Anarchía, ſ. f. Verfaſſung eines Landes, ohne ein wahres Oberhaupt.
Anárchico, adj. anarchiſch, regentenlos.
Anári, ſ. m. pl., ſ. nari.
Anaſſarca, ſ. f. die Art Waſſerſucht zwiſchen Haut und Fleiſch am ganzen Leibe.
Anáſtaſi, ſ. f. Austretung der Säfte aus einem Theile in den andern.
Anaſtomóſa, ſ. f. die Mündung eines Gefäßes.
Anátema, ſ. f. der Kirchenbann, geiſtlicher Fluch.
Anátema, ſ. m. einer der im Kirchenbann iſt.
Anatematiſmo, ſ. m. das Weſen des Kirchenbanns.
Anatematizzare, ſ. Anatemizzare, v. a. in den Kirchenbann thun; einen Fluch auf eines Seele legen.
Anatemizzare, ſ. Anatematizzare.
Anatóciſmo, ſ. m. bey den Juriſten, Zins von Zinſen, Intereſſen von Intereſſen, ſo die Wucherer nehmen.
Anatomía, ſ. f. die Zergliederung, Zergliederungskunſt. far l' anatomia d' una coſa, eine Sache genau unterſuchen.
Anatómico, adj. anatomiſch; zur Zergliederungskunſt gehörig.
Anatómico, ſ. m. ein Lehrer der Zergliederungskunſt; Anatomiker.
Anatomiſta, ſ. m. ein Anatomiker, Anatomiſt.
Anatomizzare, v. a. zergliedern.
A'natra, ſ. anitra.
Anatrella, ſ. anitrella.
Anca, ſ. f. die Hüfte. batterſi l'anca, große Betrübniß äuſſern, z. B. die Hände ringen.
Ancajóne, adj. Hüftelahm, wird mit dem Zeitwort andare gebraucht; andare ancajone, hinken, lahm gehen.
Ancella, ſ. f. eine Dienſtmagd.
Anche, adv. auch; und anſtatt altri, altra gente; con anche genti venne da Lucca; mandò per anche cittadini, ſtatt per altri &c.
Ancheggiare, v. a. Hüftelahm gehen.
Anchilóſi, ſ. f. gleiche, ebene Beinfuge.
Ancire, v. a. tödten.
Anciditore, ſ. uccisore.
Ancile, ſ. m. eins der kleinen Schilder, die bey den Römern vom Himmel gefallen ſeyn ſollten.
Ancilla, ſ. ancella.
Ancino, ſ. uncino, auch eine Art Fiſch, der ſonſt riccio marino, Seeigel, genannt wird.
Ancípite, adj. zweifelhaft; was ſo geſtellt iſt, daß es zu zwey Dingen gehören kann — zweyſchneidig — ſtatt anfibio. ſ.
Anciſo, part. getödtet, von ancidere, ſ.
Anciſóre, ſ. uccisore.
Anco, adv. ſ. ancóra.
Ancochè, adv. ſ. ancorachè.
Ancoi, (ein lombardiſches Wort) heute, heutzutag, jetzt.
Ancóne, ſ. m. der oberſte Theil des Hüftbeins.
Anconéo, ſ. m. der ſechſte und kleinſte Muſkel des Ellenbogens.
A'ncora, ſ. f. der Anker.
Ancóra, adv. auch, ebenfalls, noch, annoch; non ancora, ancoranò, noch nicht — ſtatt ancorchè, obgleich; ancora ancora, noch immer — nochmahls, wieder, aufs neue — jemahls, je, andai più adentro, che io faceſſi ancora, weiter hinein, als ich je gethan.
Ancorachè, Ancorchè, Ancoraquando, Ancorquando, } conj. obwohl, obgleich, obſchon.
Ancoraggio, ſ. m. Ankerzoll, Ankergeld in einem Hafen.

Ancorare, v. a. Ancorarſi, n. p. ankern, Anker werfen.
Ancoreſſa, ſ. f. ein alter ſchlechter Anker.
Ancoretta, ſ. f. dim. ein kleiner Anker.
Ancúde, ſ. f. anſtatt ancúdine, incudine.
Ancúdine, ſ. f. der Ambos; auch eines von den drey Knöchelchen zuinnerſt im Ohre. prov. eſſer tra l'ancudine, e'l martello, zwiſchen Thür und Angel ſtecken, in der Klemme ſeyn.
Ancudinetta, Ancudinuzza, ſ. f. ein kleiner Ambos, Handambos.
Ancúſa, ſ. f. Ochſenzunge, ein Kraut.
Andaluzzo, ſ. m. ein andaluſiſches Pferd; ein Andaluſier.
Andamentaccio, ſ. m. ein garſtiger elender Gang. ſi governano con ſozzi andamentacci di vita, ſie führen ein garſtiges Leben.
Andamento, ſ. m. der Gang; die Art zugehen, das Gehen; fig. das Betragen; die Aufführung. ſpiare tutti gli andamenti di alcuno, eines ſeine Schritte und Tritte ausſpähen.
Andante, adj. gehend, was ſich fort bewegt; ununterbrochen, in einem fort — coſa andante, eine ganz gewöhnliche Sache; un parlare andante, die gemeine Art zu reden — in der Muſik, der Taktgang, der zwiſchen dem Geſchwinden und Langſamen die Mitte hält.
Andantemente, adv. ununterbrochen, in einem fort — geläufig, ohne Anſtoß. ſcrivere, parlare andantemente, ohne Anſtoß ſchreiben, ſprechen.
Andare, v. a. gehen, irregulär in der gegenwärtigen Zeit; vo, ich gehe; che io vada, daß ich gehe — va, gehe — andar a piedi, zu Fuße gehen; andar a cavallo, reiten; andar in carrozza, fahren; andar a ſpaſſo, ſpazieren gehen; andarſi, oder andarſene, n. p. weggehen, davongehen; ausgehen, wie die Flecken in Kleidern; wegfliegen. andarne col pezzo, nicht herausgehen, als mit der Scheere (von Flecken); queſti peccati ſe n' anderanno coll' acqua benedetta, dieſe Sünden wird das Weihwaſſer wegnehmen; ſich zutragen; andare a genio, nach Wunſch gehen, nach eines Geſchmack ſeyn; l' abito non mi va, das Kleid paßt mir nicht; queſto mi va, das ſtehet mir an; ſo ben io come il fatto andò, ich weiß wohl wie es zugieng; andar di corpo, ſeinen Stuhlgang haben, zu Stuhle gehen; queſto non ci va, das ſchickt ſich nicht, das gehört nicht dazu; ci va, es gehört dazu, iſt erforderlich. (von Gefäßen, oder Oertern) ci va, es gehet hinein, das iſt, das Gefäß, der Ort kann es enthalten. ci va uno zecchino (im Spielen) es gilt einen Dukaten (auch im Wetten); quanto va, um wieviel wollen wir wetten, ſpielen; ne va la vita, il collo, es ſteht das Leben, der Kopf, drauf; fig. andarne una gamba, &c. ein Bein oder dergleichen, darüber einbüßen. laſciar andare un pugno, un ceffone, einen Schlag mit der Fauſt, eine Maulſchelle geben; laſciarſi andare a che che ſia, in fare checcheſſia, ſich wozubringen, bereden laſſen, nachgeben; laſciarſi andare, ohne Widerſtand, ohne ſich zu halten, herabfahren, herabfallen; far andare una bottega, un traffico, &c. eine Werkſtatt halten, arbeiten laſſen, ꝛc. Handel treiben; andar leggendo, cantando, dicendo, &c. leſen, ſingen, ſagen, ꝛc. it. andare, mit verſchiedenen Namen der Städte, Oerter, ꝛc. macht ſpaßhafte Redensarten; z. B. andare a lodi, loben; andare in piccardia, an Galgen kommen; andare a piacenza, gefallen, (auch) andare a piacenza, oder alla piacentina, nach dem Maule reden, andare a volterra, ſterben, abfahren; andar a ſcio, zu Grunde gehen, verderben. andarſene, ſterben, umkommen; im Spiele: andarſene, non tener l' invito, abgehen, nicht mithalten; andarſene in checcheſſia, ſich womit verderben, zu Grunde richten, worüber zu Grunde gehen; it. andarſene in far checcheſſia, ſich völlig worauf legen, ſich ganz darin vertiefen. (Paßiva zu machen) coſì va giuocato, ſo wird geſpielt, ſo ſpielt man. andare per uno, einen holen, rufen; andare colla peggio, ſchlecht davon kommen; andare a gambe levate, in ſeinem Vorhaben ſcheitern; al peggio andare, wenn alle Stricke reißen; andare in colera, zornig werden; andar ſotto, alles unter ſich laufen laſſen, wie die Kranken; andar di ſotto, zu kurz kommen, den kürzern ziehen; andare in lungo, verzögert werden; andare in rovina, in precipizio, ins Verderben gerathen, zu Grund gehen; andar a monte, (im Spielen) neue Karten geben; andare a galla, oben auf ſchwimmen; andare altiéro, ſich brüſten; andare in ſementa, in Saamen gehen; andare alle ſemmine, huren; andare a marito, einen Mann nehmen; andar dietro a... ſich nach etwas beſtreben; andare alla ſeconda, nach Wunſch gehen; andare a ſeconda del torrente, mit dem Strohme fortgehen; andare per i fatti ſuoi, ſeine eigenen Geſchäfte beſorgen; andate per i fatti voſtri, ſcheret euch fort; andate in malora, gehet zum Henker; andate con dio, gehet in Gottes Namen; andar di galoppo, galloppiren; andar di trotto, den Trab reiten; andar di portante, einen guten Schritt reiten.
Andare, ſ. m. der Gang, das Gehen; it. für andamento, ſ. it. di quell' andare, von dieſem Schlag, ungefehr ſo; canzona ſull' andare d' un' altra, ein Lied nach der Weiſe

eines andern Liedes; coll' andar del tempo, degli anni, mit der Zeit, mit den Jahren; a lungo andare, mit der Zeit, endlich; it. in plur. andari, kleine Gänge, z. B. in den Gärten.

Andaróne, ſ. androne.

Andáta, ſ. f. der Gang, das Gehen; andata di corpo, und abſol. andata der Durchfall; dare la buona andata, dem Poſtillion ein Trinkgeld geben.

Andataccia (di corpo) ſ. f. ein ſtarker Durchfall; andatacce ſanguinoſe di corpo, die rothe Ruhr.

Andato, part. gegangen, ſ. andare. tempi, giorni andati, vergangene Zeiten, Tage.

Andatore, ſ. m. ein Wanderer, Gehender, Reiſender; andator di notte, ein Nachtwandeler; it. andatore di corpo, ſ. cacatore; it. andatore in ſul canapo, ein Seiltänzer.

Andáttalo, ſ. m. ſ. dattero.

Andatúra, ſ. f. der Gang, die Art zu gehen.

Andazzaccio, ſ. m. eine böſe, ſchlimme Seuche, Staupe, Laune.

Andazzo, ſ. m. eine kurzdauernde Mode; Modelauf; Seuche; eſſere andazzo di malattia &c. eine Krankheit herumgehen, die vom Einfluß der Jahrszeiten herkommt; il mondo corre per andazzi, va a andazzi, alles währt nur eine Zeit in der Welt.

Andiperiſtaſi, ſ. f. (Antiperiſtaſis) wechſelſeitiges Weichen und Zurückkommen zweyer widriger Eigenſchaften im Streit miteinander, wo denn die gewichene allemahl mit größerer Stärke zurückkommt, z. B. zwiſchen Kälte und Wärme.

Andiriviéni, ſ. m. pl. Irrgänge; Umſchweife in Reden.

A'ndito, ſ. m. ein ſchmaler, langer Gang, der von einem Theil des Hauſes in einen anderen abgeſonderten führt; Zugang.

Andivenire, v. n. hin und wieder zurückgehen nach ſeinem Willen.

Ando, ſ. m. die Steigung auf einen niedern Hügel.

Andóſia, ſ. f. ſ. indoſia.

Andragóne, ſ. f. eine Männin, ein mannhaft Weib.

Andrienne, ſ. f. eine Andrienne, ein langes fliegendes Frauenzimmerkleid.

Andrivieni, ſ. andirivieni.

Andrógino, ſ. m. ein Zwitter; it. bey den Sternkundigen, ein Beywort einiger Planeten, welche bald warm, bald feucht ſind.

Andrómeda, ſ. f. bey den Aſtronomen, ein nördliches Sternbild.

Andróna, ſ. f. (im Venezianiſchen) der Abtritt.

Andróne, ſ. m. ein langer Gang auf der Erde, wodurch man vom erſten Eingang in den Hof der Häuſer kömmt; der Raum zwiſchen den Reihen der Weinſtöcke.

Andrónica, ſ. f. Stärke des Geiſtes.

Andronico, adj. tapfer, ſtarkmüthig.

Andronítide, ſ. m. ein Zimmer für die Mannesperſonen.

Androſáce, ſ. f. Meerbohnen; Filzkraut.

Androſéne, ſ. m. Mannsblut, ein Kraut.

Androtomía, ſ. f. die Zergliederung des menſchlichen Körpers.

Anéddoto, ſ. m. eine Anekdote; ein beſonderer Zug, ꝛc. merkwürdige, geheime Nachricht.

Aneghittoſo, ſ. neghittoſo.

Anelante, adj. keuchend, ſchnaubend, athemlos, Sehnſuchtvoll.

Anelantemente, adv. ſehnſuchtvoll.

Anelare, v. a. keuchen, ſchnauben, ſchwer athmen; fig. ſich nach etwas ſehnen. anelare alla vendetta, nach Rache trachten.

Anelazione, ſ. f. ſ. anelito.

Anelitare, ſ. anelare.

Anélito, ſ. m. das Schnauben, das Athemholen.

Anellaccio, ſ. m. ein dicker, ſtarker Ring.

Anellare, v. a. kräuſeln; i capelli, das Haar in runde Locken bringen.

Anelláro, ſ. m. ein Ringmacher.

Anelletto, Anellino, ſ. m. ein kleiner Ring.

Anelliere, ſ. m. ſ. anellaro.

Anello, ſ. m. ein Ring, an Finger zu ſtecken; it. irgend eine Sache, ein Inſtrument, das die Form eines Ringes hat; anello da bollo, ein Ring zum verſiegeln; anello da cucire, ein Fingerhut; correre l' anello, nach dem Ring, Ringel rennen, das Maaß des Seidenwurmſaamens (ein Fingerhut voll); anello della catena, ein Kettenglied; anello, buco dell' ano, das Loch, die Oefnung im Hintern; dar l' anello, ſich verloben; anello dê capelli, eine krauſe Locke.

Anellóne, ſ. m. ein großer Ring.

Anelloſo, adj. ringförmig, gekettelt.

Anélo, ſ. m. ſ. anelito.

Anélo, adj. keichend, ſchnaubend, athemlos.

Anelóſo, adj. engbrüſtig.

Anemométro, ſ. m. Inſtrument, die verſchiedenen Grade von der Stärke des Windes zu meſſen.

Anémone, ſ. m. eine Anemone; ein Windröschen.

Anemoſcópio, Anemoſcópo, } ſ. m. ein Windzeiger.

Anétino, adj. von Dille; olio anetino, Dillöhl.

Anéto, ſ. m. Dille, ein Kraut.

A'netra, ſ. Anitra.

Aneuriſma, ſ. f. eine Pulsadergeſchwulſt; ein Pulsaderkropf.

Anfanamento, ſ. m. verwirrtes, zweckloſes Geſchwätz.

Anfanare, v. a. herumgehen ohne zu wiſſen was man thut — albernes Zeug ſchwatzen; anfanare a ſecco, das nehmliche.

Anfanatore, ſ. m. ein alberner Schwätzer, Plauderer.

Anfaneggiare, ſ. anfanare. voi anfaneggiate, ihr wißt nicht, was ihr ſagt.

Anfanía, ſ. f. ungereimtes, albernes Gerede.

Anfeſibéna, ſ. f. eine Art Schlange, welche vorn und hinten einen Kopf hat; eine Blindſchleiche.

Anfiátroſi, ſ. f. (bey den Anatomiſten) zweifelhafte und nicht ganz merkliche Bewegungen der Gelenke; gemiſchte Artikulation, Gelenkheit.

Anfibio, adj. m. im Waſſer und auf der Erde lebend.

Anfibología, ſ. f. doppelſinnige Rede.

Anfibologicamente, adv. zweydeutiger Weiſe.

Anfibologico, adj. doppelſinnig, zweydeutig, dunkel.

Anfibráco, ſ. m. ein Fuß in Verſen, der aus einer langen, zwiſchen zwey kurzen Sylben, beſteht.

Anfibrónchie, ſ. f. plur. (in der Anatomie) Räume um die Drüſen des Zahnfleiſches, der Kehle, ꝛc.

Anfiſibéna, ſ. anfeſibena.

Anfiſci, ſ. m. pl. Einwohner unter der Zona torrida.

Anfiteátro, ſ. m. ein Amphitheater.

Anfittióni ſ. m. pl. bey den Griechen, Abgeordnete, Deputirte der Städte, welche im Nationalgerichte ihre Stimmen zu geben befugt waren.

Anfodillo, ſ. asfodillo.

A'nfora, ſ. f. ein Eymer, ein Gefäß, welches ein gewiſſes Maaß vom Flüßigen enthält.

Anforetta, ſ. f. ein kleiner Eymer.

Anforiſmo, ſ. aforiſmo.

Anfratto, ſ. m. ein verborgener, enger Winkel, oder Weg unter der Erde. ne' più cupi e ſegreti anfratti della terra, in den dunkelſten, und verborgenſten Winkeln oder Gängen der Erde.

Angareggiare, ſ. angariare.

Angaría, ſ. angheria.

Angariare, v. a. mit Gewalt zwingen; drücken, plagen; preſſen; mißhandeln, bedrücken.

Angariato, part. bedrängt, bedrückt.

Angariatore, ſ. m. der die Leute preßt, drückt.

Angarieggare, ſ. angariare.

Angela, ſ. f. von Angelo, ein Frauenzimmervornahme — ein Engel, ein ſchönes vortreffliches Frauenzimmer, an Leib und Seele — eine Art Weintrauben, uve angele, oder angiole.

Angeleſco, ſ. angelico.

Angeletta, ſ. f. ein kleiner Engel.

Angélica, ſ. f. Angelika, Engelwurz, ein Kraut; it. eine Art Birne.

Angelicamente, adv. engliſch, auf eine engliſche Art; unvergleichlich, herrlich.

Angelicato, adj. engelgleich, engelmäßig, wie ein Engel.

Angelichezza, ſ. f. Engelgleichheit, Engelart; engliſches Weſen.

Angélico, adj. engliſch, engelgleich, engelſchön; unvergleichlich, ganz vortrefflich.

A'ngelo, ſ. m. ein Engel; l' angelo cuſtode, der Schutzengel; angelo buono, ein guter Engel; angelo cattivo, oder delle tenebre, ein böſer Engel, ein Engel der Finſterniß.

Angelúccio, ſ. m. ein Engelchen, ein kleiner Engel.

A'ngere, v. a. ängſtigen, quälen, martern; iſt nur in der 3. Perſon ſing. der gegenwärtigen Zeit gebräuchlich.

Anghería, ſ. f. Bedrängung, Bedrückung, Erpreſſung, Plackerey; far per anghería, gezwungen thun; mettere angherie, ungerechte Abgaben, Frohndienſte aufs Volk legen, Auflagen machen.

Angheriare, ſ. angariare.

Angína, ſ. f. ſ. ſcheranzia.

Anginoſo, adj. kehlſüchtig; mit der Bräune, Kehlſucht beſchweret.

Angiografía, ſ. f. Beſchreibung der Gefäße, Adern und Pulsadern.

Angiola, ſ. angela.

Angiolella, } ſ. angeletta.
Angioletta, }

Angiología, ſ. f. die Lehre von den Gefäßen des menſchlichen Körpers.

Angiolo, ſ. angelo.

Angioſpermático, adj. bey den Botanikern, ein Beywort der Gewächſe, welche ihren Saamen in Kapſeln, die vom Kelche abgeſondert ſind, tragen.

Angiotomía, ſ. f. Zerſchneidung, Secirung der Gefäße des menſchlichen Körpers.

Angiporto, ſ. m. ein enger Weg, eine enge Gaſſe, welche keinen Ausgang hat.

Anglicana, adj. la chiela anglicana, die Engliſche Kirche.

Angliciſmo, ſ. m. eine der Engländiſchen Sprache eigene Art zu reden.

Anglio, ſ. m. Froſtbeule.

Anglo, ſ. m, (poetiſch) ſ. ingleſe.

Angolare, adj. winklicht, eckig, — in einem Winkel ſtehend, oder was einen Winkel, eine Ecke macht; la pietra angolare, der Eckſtein.

Angolarmente; adv. winkelförmig; eckig.

Angolato, adj. (in Wapen) Beywort der Figuren, welche aus den Winkeln, Ecken, eines geſchobenen Kreuzes zu ſpringen ſcheinen.

Angoletto, ſ. m. ein kleiner Winkel.

A'ngolo, ſ. m. ein Winkel, den zwey Linien machen; ein Winkel überhaupt.

Angoloſo, adj. was Winkel, Ecken hat.

Angonía, ſ. agonía.

Angóre, ſ. m. Angſt, Kummer — auch ſo viel als angina ſ.

Angoſcévole, adj. ängſtlich, angſtvoll, beängſtigend, quälend, bekümmernd, betrübend; kränkend.

Angoſcia, ſ. f. } die Angſt, der Kummer.
Angoſciamento, ſ. m. }
Angoſcianza, ſ. f. }

Angoſciare, v. a. ängſtigen, kränken, betrüben. angioſcarſi, n. p. ſich betrüben, kränken, ꝛc.

Angoſciato, part. bekümmert; unruhig, traurig.

Angoſcio, ſ. m. ſ. angoſcia.

Angoſcioſamente, adv. ängſtlich, unruhig.

Angoſcioſo, adj. ängſtlich, bange, unruhig, kummervoll.

Angue, ſ. m. (poetiſch,) Schlange ſ. ſerpe.

Anguettare, v. n. wie eine Schlange kriechen.

Anguicrinito, adj. mit Schlangen ſtatt der Haare.

Anguilla, ſ. f. der Aal. prov. tener l' anguilla per la coda, eine ſchwere, kitzliche Sache vorhaben; it. eſſere, oder far la ſerpe tra anguille, ein Kluger mit Einfältigen zu thun haben; pigliar l' anguilla, von der Arbeit laufen, um ſich auf eine kurze Zeit zu divertiren; ſchwänzen.

Anguillaja, ſ. f. ein Aalenbehälter; ein Waſſer, wo man Aale ziehet.

Anguillare, ſ. m. ein Gang zwiſchen zwey Weinſpalieren.

Anguiletta, Anguilléna, ſ. f. ein kleiner Aal.

Anguinaglia, Anguinaja, ſ. f. das Gemächt, die Schamſeite; it. eine veneriſche Beule im Gemächte.

Angulare, &c. ſ. angolare, &c.

Anguletto, ſ. angoletto.

Angúria, ſ. f. Waſſermelone.

Anguſella, ſ. f. Hornfiſch.

Angúſtia, ſ. f. Angſt, Bangigkeit, Noth, Kummer — enger Raum, anguſtia del luogo — die Kürze; anguſtia di tempo, die Kürze der Zeit.

Anguſtiare, v. a. beängſtigen, quälen, betrüben.

Anguſtioſo, adj. kummervoll, bedrängt.

Anguſto, adj. ſchmal, eng.

Ani, ani, Laut, womit die zahmen Enten gelockt werden: biele, biele; boy, boy.

A'nice, ſ. m. Anis, ein Kraut und Saame; anici in camicia, anici confettati, eingemachter Anis; ſono dati gli anici, das Geſchäft iſt zu Ende; weil man in Italien beym Eſſen den Anis zuletzt aufſetzt.

Anichilare, ſ. annichilare.

Anicio, ſ. m. bey den Dichtern, ſtatt anice, ſ.

Anientare, oder anientire, v. a. vernichten.

Anil, ſ. m. ein Kraut, aus deſſen Saft der Indig gemacht wird.

Aníle, adj. alt, bejahrt, betagt, von Weibern.

A'nima, ſ. f. die Seele; anima vegetativa, die Seele der Gewächſe, die Kraft zu wachſen; anima ſenſitiva, die Seele der Thiere, wodurch ſie empfinden; anima ragionevole, die vernünftige Seele; anima mia, meine Seele, mein Herzchen, mein Schätzchen; uomo d' anima, ein frommer, gewiſſenhafter Menſch — das Innere, das Mark; l' anima delle radici, das Mark der Wurzeln; l' anima nel ſeme de' frutti, der Keim in den Saamenkörnern; anima del bottone, das inwendige Holz in dem Knopfe eines Kleides; anima del cannóne, der inwendige hohle Theil einer Kanone; auch die Form, dieſen hohlen Theil zu gießen; anima, ein Bruſtharniſch; anima del nocciolo, der Kern in einer Nuß; l' anima della penna, das dürre häutige Weſen, das in der Feder ſteckt; anima ſcelerata, anima di cane, Schelmwörter; recere l' anima, die Seele aus dem Leibe ſpeyen, ſich heftig brechen; render l' anima, den Geiſt aufgeben; tener l' anima co' denti, nahe zum ſterben ſeyn; ſi giuocherebbe l' anima, er iſt äuſſerſt aufs Spiel erpicht.

Animadverſione, ſ. f. Wahrnehmung, Bemerkung.

Animalaccio, ſ. m. ein großes, ſtarkes, oder häßliches Thier; fig. ein ungeſchickter, tölpelhafter, unbehülflicher Menſch.

Animále, ſ. m. ein Thier; fig. ein dummer, ungeſchickter Menſch.

Animale, adj. zum Weſen eines Thiers gehörig; thieriſch.

Animaleſco, adj. thieriſch.

Animaletto, Animalino, ſ. m. ein kleines Thier; Thierchen.

Animalettucciaccio, ſ. m. ein garſtiges, häßliches, kleines Thier.

Animali piante, ſ. m. pl. Thierpflanzen.

Animaliſti, ſ. m. pl. Animaliſten, diejenigen, welche behaupten, daß die Embryonen in dem männlichen Saamen, nicht nur gezeugt werden, ſondern auch lebendig drinne ſchweben.

Animalità, ſ. f. Thierheit; das thieriſche Weſen.

Animallegratore, ſ. m. was das Gemüthe erfreut, erquickt, ergötzt.

Animalóne, ſ. m. ein dickes, ſtarkes Thier; fig. ein dummer, tölpiſcher Kerl.

Animaluccio, } ſ. animaletto.
Animaluzzo, }

Animante, ſ. m. was beſeelt, belebt iſt; was eine Seele hat; das Thier; ein lebendiges Geſchöpf.

Animare, v. a. beleben, beſeelen, — ermuntern, anreitzen, anfriſchen.

Animáſtico, adj. thieriſch, vom Thiere, zum Thiere gehörig.

Animato, part. beſeelt, belebt — ermuntert, angefriſcht; coſa animata, was Leben hat.

Animavverſione, ſ. f. Ahndung, Beſtrafung, Züchtigung.

Animazione, ſ. f. Beſeelung, Belebung, Mittheilung oder Empfangung des Lebens.

Animella, ſ. f. Gekröſe vom Kalbe, ꝛc. das Ventil, eine Klappe in den Waſſerpumpen, im Spielballon; das Züngelchen in der Schnalle — in der Anatomie: animelle, die Klappgen, Valvuld in den Gängen und Gefäßen des Körpers.

Animellato, part. mit einem Ventil, was einen Ventil hat.

Animetta, ſ. f. ein kleiner Bruſtharniſch.

Animo, ſ. m. das Gemüthe, der Wille, Vorhaben, Abſicht; Muth, Herzhaftigkeit. avere nell' animo di fare, im Sinn haben, etwas zu thun; dar, oder baſtar l' animo, ſich unterſtehen, das Herz haben; fare animo, Muth machen; mi parto con l' animo di non ritornar mai più, ich reiſe weg mit dem Vorhaben, nie wiederzukommen; l' animo mio è nello ſtudio, ich lebe ganz im Studieren; vi ho ſempre nell' animo, ich habe euch immer in den Gedanken, im Herzen; perderſi d' animo, zaghaft werden; recarſi una coſa ad animo; ſich etwas zu Gemüthe nehmen; eſſere all' animo, ans Herze gewachſen ſeyn; l' animo me lo dice, das Herze ſagt mir es; uomo di poco, di grand' animo, ein verzagter, feiger, ein herzhafter Menſch.

Animoſità, Animoſitade, Animoſitate, ſ. f. Herzhaftigkeit, Unerſchrockenheit, Tapferkeit; Animoſität, Haß, Widerwille, Groll, Erbitterung.

Animoſo, adj. muthig, beherzt, unverzagt; gehäßig, erbittert, dawider eingenommen; it. für bramoſo, ſ.

Animuccia, ſ. f. ein armes, kleines Geſchöpf.

Aniſocicli, ſ. m. pl. die Schraubengänge.

A'nitra, ſ. f. die Ente. tirare, oder trarre all'anitre, ſterben, abfahren, (iſt niedrig.)

Anitraccio, ſ. m. eine große, oder auch eine junge Ente.

Anitráro, ſ. m. Entenverkaufer, Entenaufſeher.

Anitrella, ſ. f. eine junge Ente.

Anitrente, part. wiehernd.

Anitrina, ſ. f. Waſſerlinſe, Meerlinſe, auch für anitrella, ſ.

Anitrino, ſ. m. ein Entchen.

Anitrío, Anitrire, ſ. m. das Wiehern.

Anitrire, v. n. wiehern, wie Pferde; praeſ. iſco.

Anitrocco, } ſ. anitrino.
Anitróccolo, }

Annabattiſta, ſ. m. Wiedertäufer.

Annacquamento, ſ. innacquamento.

Annacquare, mit Waſſer vermiſchen, wäſſern; fig. mäßigen, vermindern, ſchmälern; annacquare la gloria, la felicità, il contento di alcuno, eines Ruhm, Glückſeligkeit, Vergnügen ſchmälern.

Annacquaticcio, adj. ein wenig gewäſſert, eingewäſſert; fig. ſchwach.

Annacquato, part. mit Waſſer vermiſcht, ſole annacquato, eine bewölkte, ſchwachſcheinende Sonne; fig. felicità, gloria annacquata, unvollkommene Glückſeligkeit, Ruhm.

Annaffiare, &c. ſ. innaffiare, &c.

Annaffiatojo, ſ. m. Gießkanne.

Annale, adj. jährig, jährlich; oder zu den Jahrbüchern gehörig; libro annale, ein Jahrbuch.

Annáli, ſ. m. pl. Jahrbücher, Jahrgeſchichte.

Annaliſta, ſ. m. Verfaſſer von Jahrbüchern, Annaliſt.

Annarpicare, v. n. inarpicare.

Annaſamento, das Beriechen, Beſchnankern.

Annaſare, v. a. beriechen, an die Naſe thun; i cani s' annaſano — fig. annaſar uno, mit einem ſeine Stärke verſuchen, es mit ihm aufnehmen.

Annaſpare, ſ. innaſpare; fig. (in ſignif. neutr.) ſich verwirren, irre werden.

Annáta, ſ. f. ein Jahr; Jahr und Tag; Jahrgehalt; jährliches Einkommen — jährliches Einkommen, das von einem erledigten Amte abgegeben wird — das jährliche Einkommen einer erledigten Pfründe, worauf der Papſt Anſpruch macht.

Annéa, ſ. f. ſ. anno.

Annebbiamento, ſ. m. trübes, düſteres Wetter.

Annebbiare, v. a. umwölken, bewölken; die Luft verdunkeln, umnebeln; it. annebbiarſi, n. p. irrig werden; annebbiare, v. n. vom Mehlthau getroffen werden, (vom Obſte, von der Saat.)

Annebbiato, part. von annebbiare, ſ. it. neblicht, dem Nebel unterworfen; valle annebbiata, ein neblichtes Thal.

Annientare, ſ. annichilare.

Annegamento, ſ. m. Erſäufung, das Untertauchen; fig. rovina, ſ. auch ſtatt negazione, ſ.

Annegare, v. a. erſäufen, untertauchen. annegarſi, n. p. erſaufen, ertrinken; ſtatt negare, läugnen, ſ. fig. für erſticken.

Annegato, part. erſäuft — erſtickt.

Annegazione, ſ. f. Selbſtverläugnung.

Anneghittire, v. a. verdrießlich, faul machen. Anneghitirſi, überdrüßig werden; faul, träg, verdroſſen werden; praeſ. in iſco.

Anneghittito, part. faul, verdroſſen, nachläßig.
Annegrare, ſ. annerare.
Anneramento, ſ. m. die Schwärze, das Schwarzwerden.
Annerare, v. a. ſchwärzen, ſchwarz, dunkel, braun machen; fig. annerar la fama d' uno, einen anſchwärzen, in übeln Ruf bringen, verkleinern; it. annerare, v. n. ſchwarz werden, ſich ſchwärzen.
Annerire, &c. ſ. annerare. praeſ. iſco.
Anneritura, ſ. anneramento.
Anneſſo, ſ. m. ein Anhang, Zugehör; item part. angehängt, angefügt, verknüpft, verbunden, zugehörig.
Anneſtamento, ſ. m. das Pfropfen, Impfen.
Anneſtare, v. a. ſ. inneſtare.
Anneſtato, part. gepfropft, geimpft.
Anneſtatatura, ſ. f. ſ. anneſtamento.
Anneſto, ſ. m. ein gepfropfter Zweig, ein Pfropfreis.
Annettare, ſ. nettare.
Annevare, v. a. mit Schnee bedecken.
Annichilamento, Annichilanza, } ſ. annichilazione.
Annichilare, v. a. vernichten. annichilarſi, n. p. ſich ſehr erniedrigen, duſſerſt demüthigen.
Annichilato, part. vernichtet, ꝛc.
Annichilazione, ſ. f. die Vernichtung.
Annichilire, ſ. annichilare. praeſ. iſco.
Annicolo, adj. was ein Jahr alt iſt, von Thieren.
Annidare, v. n. im Neſte ſitzen, liegen. annidarſi, niſten, ſich ein Neſt bauen, ſich ins Neſt ſetzen; fig. ſich wohnhaft wo niederlaſſen, ſich feſtſetzen, einniſten.
Annidiare, ſ. annidare.
Anni Domini (wird adverbialiſch gebraucht) im Jahr des Herrn; it. (in der Volksſprache) ſehr lange, in ſehr langer Zeit.
Anniegare, ſ. annegare.
Annientamento, ſ. m. ſ. annichilamento.
Annientare, ſ. annichilare.
Annighittire, ſ. anneghittire.
Annighittito, ſ. anneghittito.
Anninnare, v. a. das Kind einwiegen, in den Schlaf ſingen.
Annitrire, ſ. nitrire.
Anniverſário, ſ. m. Jahrtag; ein beſtimmter Tag im Jahre, an welchem das Andenken einer Sache erneuert wird; Jahrgedächtniß für die Todten in der Kirche, wo eine Todtenmeſſe geleſen oder geſungen wird; it. adj. jährlich, was alle Jahr an eben dem Tage gethan wird.
Anno, ſ. m. ein Jahr; d' anno in anno, von Jahr zu Jahr; capo d' anno, das neue Jahr; anni, das Alter einer Perſon; abſol. anno, im vorigen Jahr; ſono anni e anni, vor vielen Jahren, es ſind lange Jahre her; in capo all' anno, in dem Verlauf eines Jahrs; mi par mille anni di vederlo, ich kann die Zeit nicht erwarten, ihn zu ſehen; entrar negli anni, alt werden.
Annobilire, Annobilitare, } ſ. nobilitare.
Annodamento, ſ. m. die Knüpfung, Zuſammenknüpfung.
Annodare, v. a. und n. p. knüpfen, mit einem Knoten, zuſammenknüpfen; fig. ei non annoda, es iſt kein Zuſammenhang, keine ſchickliche Verbindung in ſeinen Reden, Handlungen; annodarſi le mani, ſich einander bey den Händen faſſen; lo ferì là, dove il collo alle ſpalle s' annoda, er verwundete ihn, da, wo der Hals ſich mit den Schultern vereint.
Annodato, partic. geknüpft, angeknüpft, ꝛc. it. geſchloßen, geendiget.
Annodatura, Annodazione, } ſ. f. ſ. annodamento.
Annojamento, ſ. m. Erweckung des Ueberdruſſes, Verdruß, Ueberdruß.
Annojare, v. a. verdrießlich machen, Verdruß, Ueberdruß, Ueberlaſt erwecken. annojarſi, n. p. überdrüßig werden; einem Zeit und Weile lang werden.
Annojoſamente, adv. verdrießlicher Weiſe, mit Verdruß, mit Unwillen, widerwillig.
Annojoſo, ſ. nojoſo.
Annolare, v. a. miethen, dingen, abmiethen, als Schiffe, Fuhrwerk, und dergleichen.
Annomare, v. a. nennen, benennen.
Annóna, ſ. f. Vorrath von Kornfrüchten, Proviant; item zu Florenz der ehemahlige Magiſtrat, der über das allgemeine Kornhaus ehedem geſetzt war, auch, das Kornhaus ſelbſt.
Annonaria, adj. zum Proviant, Unterhalt, zu den Lebensmitteln gehörig.
Annoſiſſimo, adj. ſup. ſehr alt, ſehr betagt.
Annóſo, adj. bejahret, alt.
Annotare, v. a. anmerken, Anmerkungen machen.
Annotazioncella, ſ. f. eine kleine Anmerkung, Note.
Annottare, v. n. und annottarſi, n. p. Nacht werden.
Annottato, part. Nacht geworden; it. von der Nacht überfallen, und vom Schlaf beſchweret, eingenommen.
Annottirſi, ſ. annottare.
Annovale, ſ. annuale.
Annovellato, adj. betrogen, ſ. ingannato.
Annoveramento, ſ. m. die Zählung, Abzählung, Hinzuzählung.
Annoverare, v. a. zählen, rechnen, hinzuzählen, unter die Zahl ſetzen. egli è annoverato fra i maggiori letterati, er wird unter die Gelehrteſten gerechnet; egli è ſtato annoverato tra gli Accademici, er iſt unter die Zahl der Akademiker aufgenommen worden.

Annoverévole, adj. zählbar.
Annóvero, ſ. m. die Zählung, das Zählen; Rechnung.
Annúale, adj. jährlich, was nur ein Jahr dauert, was alle Jahr wiederkömmt.
Annualmente adv. jährlich, jedes Jahr.
Annúario, adj. ſ. annuale.
Annubilare, annuvolare.
Annuccio, ſ. m. (im Scherz) ein Jährchen.
Annugolare, ſ. annuvolare.
Annugolato, ſ. m. eine Art Tuch vorzeiten, ſo man heutzutage nicht mehr kennt.
Annuire, v. a. zugeſtehen, bewilligen, die Bewilligung mit dem Haupte zunicken; praeſ. in iſco.
Annullagione, Annullamento, } ſ. annullazione.
Annullazione, ſ. f. die Abſchaffung, Aufhebung, Vernichtung, Abſtellung.
Annullire, ſ. annullare.
Annumerare, ſ. annoverare.
Annumerazione, ſ. annoveramento.
Annunciatore, ſ. annunziatore.
Annunziamento, ſ. m. die Ankündigung, Kundmachung, Vorausſagung.
Annunziare, v. a. verkündigen, vorherſagen, ankündigen, anmelden, kundmachen.
Annunziatore, ſ. m. Verkündiger, Ankündiger, Vothſchafter, Hinterbringer.
Annunziatrice, ſ. f. Verkündigerin, Bothſchafterin.
Annunziatura, ſ. f. ſ. annunziamento. it. für avvertimento, avviſo, ſ.
Annunzio, ſ. m. Verkündigung, Nachricht, Anmeldung, Vorbedeutung, Anzeige, Vorbothe. prov. prima l' annunzio, e poi il malanno, ſagt man zu einem, der ſich ſelbſt übels wünſcht, im Teutſchen ungefehr: ſpotte nicht, es kann wahr werden.
A'nnuo, adj. jährlich, was ein Jahr währet; was alle Jahr geſchieht.
Annuſare, ſ. annaſare.
Annuvolare, v. a. bewölken, mit Wolken umziehen; trübe, finſter machen; fig. betrüben, die Heiterkeit ſtöhren. annuvolarſi, ſich wölken, trübe werden. — Fig. ſich betrüben, die Heiterkeit des Gemüths, des Angeſichts verlieren.
Annuvolato, part. bewölkt, trübe, düſter. — Fig. traurig, finſter im Angeſicht.
Annuvolire, ſ. annuvolare; praeſ. in iſco.
Ano, ſ. m. der Hintere.
Anódino, adj. ſchmerzſtillend, lindernd.
Anómalo, adj. von der gemeinen Regel abweichend; in der Sprachlehre, eigentlich nur von den Zeitwörtern.
Anónide, ſ. f. Ochſenbrech, Hauhechel, Stallkraut.
Anónimo, adj. ungenannt.
Anotomía, ſ. anatomia.
Anotomiſta, ſ. anatomiſta.
Anſa, ſ. f. ein großer Raum. dare anſa, Gelegenheit, Stoff zu etwas geben; anſa teutonica, der Bund der Teutſchen Hanſeeſtädte; hanſeatiſche Bund.
Anſamento, ſ. m. das Keuchen, kurzer Athem.
Anſante, part. ſchnaubend, keuchend, ſchwer athmend, athemlos.
Anſare, v. n. keuchen, ſchnauben, ſtark, ſchwer Athem holen, athemlos ſeyn, kaum athmen können; it. für agognare, ſ.
Anſata, ſ. f. ſ. anſamento.
A'nſia, ſ. f. ſ. anſietà.
Anſiamente, ſ. anſioſamente.
Anſiare, ſ. anſare.
Anſietà, Anſietade, Anſietate, } ſ. f. Angſt, Aengſtlichkeit.
A'nſima, ſ. aſma.
Anſimare, ſ. anſare.
A'nſio, Anſioſo, adj. ängſtlich, heftig, ſehnſüchtig.
Anſioſamente, adv. ängſtlich, auf eine ängſtliche Art; ſehr begierig.
Anſória, ſ. f. eine Art Weintrauben, ſ. uva.
Anta; aver paſſato gli anta, alt ſeyn, über vierzig Jahr alt ſeyn; denn bey Quaranta fangen die Zahlen an, ſich in anta zu endigen.
Antagoniſta, ſ. m. der Widerſacher, Gegner; muſcoli antagoniſti, Muſkeln, wovon die eine ab-, die andre anziehet.
Antáno, ſ. m. eine Erle.
Antárie, ſ. f. pl. Seile, ſo oben an die Maſchinen gebunden werden, um Laſten aufzuziehen.
Antártico, adj. was gegen den Südpol gelegen.
Ante, adv. vor, zuvor; lieber.
Antecedente, adj. vorhergehend; antecedente, e conſeguente, der Vorderſatz und Nachſatz, das Antecedens und Conſequens, in der Schulſprache.
Antecedentemente, adv. vorgängig, vorher, zuvor.
Antecédenza, ſ. f. Vorgang, Vortritt, Vorzug; it. ſtatt proſapia.
Antecédere, v. a. ſ. precedere.
Anteceſſore, ſ. m. Vorgänger, Vorfahr in einem Amte; für antenato, ſ.
Antedetto, partic. von dire, oben geſagt, oberwähnt.
Antelmíntico, adj. bey den Aerzten, die Würmer vertreibend.
Antelucáno, adj. was vor Anbruch des Tages, vor Sonnenaufgang iſt, oder geſchiehet.
Antemurále, ſ. m. Wall, Vormauer, Schutzwehr.
Antenáto, ſ. m. ein Ahne, ein Vorfahr.
Antenitório, ſ. m. der Helm auf einem Diſtillirgefäß, Diſtillirhelm.

Antenna, ſ. f. die Segelſtange, eine jede Stange; bey den Poeten, eine Lanze; in der Naturgeſchichte, ein bewegliches Horn verſchiedener Inſekten.

Antennato, adj. mit Segelſtangen verſehen.

Antenetta, ſ. f. eine kleine Segelſtange.

Antenóra, ſ. f. Nahme, welchen Dante einem Ort in der Hölle beygelegt, wo er die Verräther hingebannt.

Antepenúltimo, adj. der lezte ohne zwey.

Anteporre, adj. vorziehen, vorſetzen, einen über etwas ſetzen; verb. irreg. antepongo, anteponi, &c. anteporró, praet. anteposi, part. anteposto.

Anteporta, ſ. antiporta.

Antepoſizione, ſ. f. der Vorzug.

Antepoſto, part. vorgezogen, ꝛc.

A'ntera, ſ. f. Staubfaden in den Blumen.

Anteriore, adj. vorder, was in Zeit oder Ort zuerſt oder vorher kommt; i piedi anteriori, die Vorderfüße.

Anteriorità, ſ. f. der Vorzug, in Zeit oder Ort.

Anteriormente, adv. vorher, eher, zuvor.

Anteſcritto, adj. obengeſchrieben.

Anteſerraglio, ſ. m. Vorverſchluß; Schlagbaum.

Anteſſignano, und Anteſignano, ſ. m. Panniertrager; Anführer.

Anti, ein altes Vorſetzwort, womit viele italieniſche Wörter zuſammengeſetzt werden, in welchen Fällen es eine vor der gehörigen Zeit geſchehene Handlung, oder ein Vorausgehen bedeutet, ſo viel als avanti; oft bedeutet es auch: gegen.

Antiandare, v. n. vorausgehen, vorangehen; beſſer andare avanti.

Anticáglia, ſ. f. Ueberreſt vom Alterthum; ein Alterthum; anticaglie, allerley Alterthümer.

Anticagliaccia, ſ. f. ſchlechtes, verdorbenes Alterthum.

Anticamente, adv. vor Alters.

Anticámera, ſ. f. ein Vorzimmer.

Anticato, adj. gewohnt, angewöhnt; it. conſuetudine anticata, eine uralte Gewohnheit.

Anticeſſóre, ſ. anteceſſore.

Anticheggiare, v. n. bey den alten Moden, Gebräuchen bleiben.

Antichezza, ſ. antichità.

Antichità, Antichitade, Antichitate, ſ. f. das Alterthum; ein altes Ueberbleibſel, — die Wiſſenſchaft, Kenntniß der Alterthümer.

Anticipamento, ſ. m. ſ. anticipazione.

Anticipare, v. a. etwas vor der Zeit thun; vorausthun, z. B. vorausbezahlen, anticipare la paga.

Anticipáta, ſ. f. das Vorausthun, das Zuvorkommen — Vorſchuß; fare una anticipata, Vorſchuß thun.

Anticipatamente, adv. voraus, eher als gewöhnlich.

Anticipato, part. zuvorgekommen, vor der Zeit gethan.

Anticipazione, ſ. f. eine vor der gehörigen Zeit geſchehene Handlung; z. B. anticipazione del ſalario, Vorausbezahlung, Vorſchuß des Gehalts.

Antico, adj. alt, uralt; was von alten Zeiten herrührt, oder vor Alters gelebt, oder exiſtirt hat; all' antica, nach der alten Art; ab antico, von Alters her.

Antico, ſ. m. der Stammvater, Urvater.

Anticognizione, Anticonoſcenza, ſ. f. Vorausſehung, Vorſicht.

Anticonſigliere, ſ. m. Beſchützer, Erhalter der Freyheiten, Gerechtſamen.

Anticórrere, v. n. vorlaufen, vorausgehen.

Anticorriére, ſ. m. Vorläufer, Vorbothe.

Anticorte, ſ. f. der Vorhof.

Anticriſtiano, adj. widerchriſtlich.

Anticriſto, ſ. m. der Antichriſt.

Anticritico, ſ. m. Gegenkritiker.

Anticuóre, ſ. m. das Herzweh, Herzdrücken; bey den Pferden, eine Geſchwulſt an der Bruſt.

Anticurſore, ſ. m. ſ. precurſore, anticorriere.

Antidáta, ſ. m. ein zurückgeſetztes Datum.

Antidetto, adj. obgeſagt, oberwähnt.

Antidicimento, ſ. m. Vorherſagung, Vorausſagung.

Antidire, v. a. vorherſagen, vorausſagen; praet. antidiſſi, part. antidetto.

Antidotário, ſ. m. ein Rezeptbuch.

Antídoto, ſ. m. ein Gegengift, Präſervativ, Gegenmittel.

Antiſáto, ſ. m. die Nutzung, die Einkunft von der Mitgabe.

Antifona, ſ. f. der Vers, ſo vor oder nach dem Pſalm, in der Kirche hergeleſen, oder geſungen wird.

Antifonário, ſ. m. der Cantor; der, welcher im Chore, die Antiphonas abliest, oder anſtimmet; das Chorbuch, welches die Antiphonas enthält.

Antifraſi, ſ. f. ein Gegenſinn; ein Wort, Ausdruck von dem man das Gegentheil verſtehen muß.

Antigiudicare, v. a. vorausurtheilen, vorurtheilen, zuvorrichten, ſein Urtheil im voraus fällen.

Antigiudicato, part. vorausgeurtheiſt, vorausgerichtet.

*Antigrádo, ſ. m. ſo viel als Landgraf, iſt ungebräuchlich.

Antiguardare, v. n. vorausſehen, vorherſehen, vorausvermuthen, vorausſehen.

Antiguardia, ſ. avantiguardia.

Antiguardo, ſ. vanguardia.

Antillio, ſ. m. Antille, ſ. f. Antillide, ſ. f. ein Kraut wider die Schmerzen in der Blaſe.

Antilogía, ſ. f. Widerſpruch, Gegenſinn einer Rede.
Antiméttere, v. a. vorziehen, den Vorzug geben. praet. miſi, part. meſſo.
Antimonarchico, adj. antimonarchiſch, der Monarchie zuwider.
Antimoniale, adj. von Spiesglas.
Antimónio, ſ. m. Spiesglas, Antimonium.
Antimúrale, ſ. antemurale.
Antimurare, v. a. vormauern; eine Gegenwehr, Bruſtwehr, Vormauer machen.
Antimuro, ſ. m. Vormauer, Gegenmauer, Bruſtwehr; it. für parapetto, ſ.
Antinefrítico, adj. was für Lendenweh, Nierenſchmerzen gut iſt.
Antinepóte, ſ. m. und f. Ur-urenkel.
Antinóme, ſ. m. Vornahme.
Antinomía, ſ. f. Widrigkeit, Widerſpruch der Geſetze.
Antipápa, ſ. m. ein Gegenpapſt.
Antiparte, ſ. f. was von etwas voraus weggenommen, abgezogen wird.
Antipaſſo, ſ. m. Vorgericht, Voreſſen.
Antipatía, ſ. f. die Antipathie, natürliche Feindſchaft der Dinge gegen einander.
Antipático, adj. von Natur zuwider.
Antipatizzare, v. n. eine Antipathie haben.
Antipéndio, ſ. m. das Tuch, welches an den Katholiſchen Altären vorn herunterhängt.
Antipenſare, v. n. vorausdenken, vorbedenken, mit Ueberlegung unterſuchen.
Antipenſato, part. vorbedacht, überlegt, ꝛc.
Antipenultimo, ſ. antepenultimo.
Antiperſitaſi, ſ. andiperſitaſi.
Antípode, ſ. m. ein Gegenfüßler.
Antiporre, ſ. anteporre.
Antiporta, ſ. f. ein vorderes Thor.
Antiporto, ſ. m. der Gang, Platz zwiſchen dem einen und andern Thor des Hauſes, oder einer Stadt; ein Gang — der Vorhof eines Hauſes.
Antipréndere, v. a. voraus, vorher wegnehmen, ſich einer Sache vorausbemächtigen; praet. antipreſi, part. antipreſo.
Antiquário, ſ. m. ein Liebhaber oder Kenner der Alterthümer.
Antiquato, ſ. anticato, auch veraltet, auſſer Gebrauch gekommen; voce antiquata, ein veraltetes Wort.
Antiquiſſimo, ſ. antichiſſimo.
Antíquo, bey den Dichtern, an ſtatt antico.
Antirrinóne, ſ. m. Waldnelken, ein Kraut.
Antiſapére, v. a. vorher, vorauswiſſen, vorherſehen; praet. antiſeppi, part. antiſaputo.
Antiſapévole, adj. was ſich vorauswiſſen, vorherſehen läßt.
Antiſapúta, ſ. f. die Vorkenntniß, das Vorauswiſſen.
Antiſaputo, part. vorausgewußt, vorhergeſehen.
Antiſcéna, ſ. f. der Vorhang vor den Scenen.
Antiſcorbútico, adj. antiſcorbutiſch, wider den Scharbok dienlich.
Antiſerraglio, ſ. m. eine Art Vorhof, oder Vorverſchluß.
Antiſpasmódico, adj. wider die Krämpfe dienlich, antiſpasmodiſch.
Antiſpódio, ſ. m. in der Arzeney ſo viel als polverizzamento, ſ.
Antiſta } ſ. m. ein Vorſteher, Aufſeher,
Antiſte } (jetzt) ein Prälat.
Antiſtérico, adj. wider die Mutterbeſchwerung dienlich; rimedj antiſterici, Mittel wider die Vapeurs.
Antiſtite, ſ. m. und f. Vorſteher und Vorſteherin.
Antiſtrofe, ſ. f. die Antiſtrophe in den Chören der griechiſchen Trauerſpiele.
Antiteſi, ſ. f. ein Gegenſatz in der Redekunſt.
Antiteto, ſ. m. ein dem andern entgegengeſetztes Wort.
Antitopéja, ſ. f. Vorſtellung einer Perſon an einem Orte, da ſie doch wirklich ſich an einem andern befindet.
Antitrinitário, ſ. m. einer, der die heil. Dreyeinigkeit leugnet, beſonders ein Socinianer.
Antivedére, v. a. vorausſehen; præt. antivídi, antiveddi, part. antiveduto.
Antivedimento, ſ. m. Vorausſehung.
Antiveditore, ſ. m. der vorausſieht, vorhermerkt, Ahndungen hat.
Antiveditrice, ſ. f. die vorausſieht, ꝛc.
Antivedutamente, adv. vorſichtig, mit Vorſichtigkeit.
Antíveduto, part. vorausgeſehen, ꝛc. it. für accorto, ſ.
Antiveggente, ſ. antiveditore.
Antivegnente, part. zuvorkommend; la grazia antivegnente di Dio, die zuvorkommende Gnade Gottes.
Antivenéreo, adj. wider die veneriſche Seuche dienlich.
Antivenire, v. n. zuvorkommen; praet. antivenni, part. antivenuto.
Antivigilia, ſ. f. der zweite heilige Abend vor einem Feſte.
Antología, ſ. f. Blumenleſe.
Antonina, (colonna) die Antoniniſche Säule zu Rom, welche der Römiſche Senat dem Kaiſer M. Antoninus zu Ehren errichten ließ.
Antonomaſía, ſ. f. Anwendung eines Nennworts, das den ganzen Character ausdrückt, ſtatt des eignen Nahmens, eine rhetoriſche Figur, als filoſofo, ſtatt Ariſtotile.
Antonomaſticamente, adv. antonomaſtiſch.
Antóra, ſ. f. Giftheil, Wolfswurz, gelbes Eiſenhütchen, ein Kraut, welches auf den Alpen wächſt.
Antráce, ſ. m. ein Carfunkel, (einige ſagen antracia,) it. eine Peſtbeule, Geſchwulſt.
Antrata, ſ. entrata.

Antro, ſ. m. eine Höhle; bey den Anatomikern, die Ohrenhöhle, das Ohrloch.
Antropófago, ſ. m. ein Menſchenfreſſer.
Antropología, ſ. f. Figur in der Schrift, da Gott menſchliche Handlungen und Affecten zugeeignet werden; auch Abhandlung von dem Menſchen.
Antropomorfíta, ſ. m. ein Ketzer, welcher behauptet, Gott habe einen organiſchen Körper, wie der Menſch.
Anúbe, ſ. m. eine Gottheit unter den Aegyptern.
Anugále, ſ. f. Bibernell, ein Kraut.
Anulare, und Anulario, adj. zum Ring gehörig; dito anulare, der Goldfinger.
Anulare, ſ. m. eine weiße mit Fleiſchfarbe gemiſchte Farbe der Mahler.
Anzare, ſ. anſare.
Anzi, praep. (mit dem Genit. Dat. und Accuſ.) vor; anzi la mia morte, vor meinem Tode; it. adv. vielmehr, ſogar, eher; it. für anzichè, ſ.
Anzianatico, Anzianato, ſ. anzianitico.
Anzianiſſimo, adj. ſup. ſehr alt; anzianiſſima caſa, ein uraltes Geſchlecht, Haus.
Anzianità, Anzianitade, Anzianitate, ſ. f. die Aelterſchaft, das Vorrecht, der Vorgang, des Alters wegen, oder wegen des längern Beſitzes einer Würde.
Anzianítico, ſ. m. die obrigkeitliche Würde, das Amt eines Aelteſten.
Anziáno, ſ. m. ein Aelteſter.
Anziano, adj. alt, uralt, was lange da geweſen iſt.
Anzichè, adv. bevor, eher als.
Anzichenò, adv. vielmehr, ſo ziemlich, beynahe, faſt mehr.
Anzidetto, ſ. antidetto.
Anzinato, adj. der erſtgebohrne, älteſte; fratello anzinato, der älteſte Bruder.
Anzivenire, ſ. antivenire.
Aocchiare, ſ. adocchiare.
Aoliato, adj. öhlicht, geöhlet.
Aombramento, ſ. adombramento.
Aombrare, ſ. adombrare; it. in ſign. n. ſich entſetzen, erſchrecken, ſcheuchtern ſeyn, wie die Pferde.
Aoncinare, v. a. krumm machen, krümmen, umbeugen; (wird nur von Hufeiſen geſagt.)
Aoncinarſi, n. p. krummwerden, ſich krümmen.
Aoneſtare, v. a. unter dem Schein der Ehrbarkeit verſtecken, verbergen; die Ehrbarkeit zum Vorwand, Deckmantel gebrauchen; aoneſtarſi, ſich erkühnen zu thun, herausnehmen, ſich anmaßen.
Aontare, ſ. adontare.
Aoperare, ſ. adoperare.
Aoppiamento, ſ. adoppiamento.
Aoppiare, ſ. adoppiare.
Aoprare, ſ. adoperare.
Aorare, ſ. orare.
Aorcare, v. a. mit einem Stricke erwürgen, erdroſſeln.
Aormare, v. a. nachſpüren, der Spur des Wildes nachgehen.
Aorta, ſ. f. die große Pulsader, welche aus der linken Herzkammer geht.
Aortare, v. n. vor der Zeit werfen, von den Thieren, ſ. ſperdere.
Aovato, ſ. ovato.
Apa, ſ. ape.
Aparíne, ſ. f. Klebkraut.
Apatía, ſ. f. Fühlloſigkeit, Unempfindſamkeit, Freyheit von Leidenſchaften.
Ape, ſ. f. die Biene.
Apelióta, ſ. m. ein Oſtwind, Morgenwind.
Apélleo, adj. apelliſch, von Apelles, einem griechiſchen Mahler.
Apenníno, Apennini (monti) ſ. m. das Apenniniſche Gebirge in Italien.
Aperiente, ſ. apertivo.
Aperire, ſ. aprire.
Aperta, ſ. f. ſ. apertura.
Apertamente, adv. offenbar, deutlich, augenſcheinlich, aufrichtig.
Apertivo, adj. was die Kraft hat, den Leib zu öfnen.
Aperto, adj. offen, geöffnet, offenbar, deutlich, freymüthig, aufrichtig; campagna aperta, freyes Feld; colore aperto, eine helle Farbe; E aperto, O aperto, ein offenes, helles E, O; conto aperto oder acceſo, ungeſchloßene Rechnung.
Aperto, adv. ſ. apertamente.
Apertura, Aperzione, ſ. f. die Oeffnung, Aufſchließung — Oeffnung, Riß, Spalt, Loch — Anfang, Eingang.
Apiare, und Apíario, ſ. m. ſ. alveario.
A'pice, ſ. m. der Gipfel, die Spitze.
Apícolo, ſ. m. ein Spitzchen, ein nicht hoher Gipfel.
Apocaliſſe und Apocaliſſi, ſ. f. die Offenbarung St. Johannis.
Apocaliſtiare, ſ. affocaliſtiare.
Apocaliſtiato, adj. mit unſaubern Pinſelſtrichen gemahlt.
Apocíno, ſ. m. Hundstod, ein Kraut, das den Hunden, Wölfen und Füchſen tödtlich iſt.
Apocópa, ſ. f. Weglaſſung eines Buchſtabens, oder einer Sylbe am Ende eines Worts.
Apocopare, v. a. einen Buchſtaben oder eine Sylbe am Ende eines Worts weglaſſen.
Apocópe, ſ. apocopa.
Apócriſo, adj. nicht authentiſch, untergeſchoben.
Apocriſiario, ſ. m. vor Zeiten ein Abgeordneter von einer Kirche, einem Kloſter, oder vom Pabſt an den Kaiſer.
Apódo, adj. ohne Füße, von Inſekten.
Apoſlemmatiſmo, ſ. m. ein den Auswurf

Beförderndes, den Schleim durch den Speichel abführendes Mittel.

Apoſtegma, ſ. apotegma.

Apogéo, ſ. m. die weiteſte Entfernung der Sonne, oder andrer Planeten von der Erde, die Erdferne.

Apollíneo, adj. apolliſch; vom Apollo.

Apologético, adj. apologetiſch; zur Vertheidigung abzielend, gemacht, geſchrieben.

Apología, ſ. f. Schutzrede, Schutzſchrift.

Apologiſta, ſ. m. ein Schutzredner, Vertheidiger.

Apólogo, ſ. m. Fabel, in welcher Thiere redend eingeführt werden.

Apomecometría, ſ. f. im Seeweſen, die Kunſt, die Entfernung eines feſten Landes, das man vom Schiffe aus entdeckt, zu finden.

Apopleſſía, und Apopleſia, ſ. f. der Schlag, Schlagfluß.

Apoplético, adj. vom Schlagfluß gerührt; accidente apopletico, Schlagfluß; balſamo apopletico, Balſam wider die Schlagflüße.

Apoſiopéſi, ſ. f. Abbrechung der Rede, Uebergang in der Rede.

Apoſtaſía, ſ. f. Abtrünnigkeit, Abfall vom wahren Glauben, oder von einem geiſtlichen Orden.

Apóſtata, ſ. m. ein Abtrünniger; ein aus dem Kloſter entſprungener Mönch.

Apoſtatare, v. n. vom Glauben abfallen; aus dem Kloſter entſpringen; il vino e le ſemmine fanno apoſtatare, Wein und Weiber verleiten zur Sünde.

Apoſtático, ſ. m. ſ. apoſtata.

Apoſtatrice, ſ. f. eine Abtrünnige, Abgefallene.

Apoſtéma, ſ. f. ein Geſchwür, eine Eiterbeule. it. für vomica, ſ. (im plur. ſagt man le apoſteme, und gli apoſtemi.)

Apoſtemato, } adj. eiternd.
Apoſtemoſo }

Apoſtemazione, ſ. f. das Eitern; das Anſetzen eines Geſchwürs.

Apoſticciare, v. a. etwas vor dasjenige ausgeben, was es wirklich nicht iſt; etwas nachmachen.

Apoſticcio, adj. erdichtet, falſch, nachgemacht.

Apoſtiglio, ſ. m. eine Poſtille, Anmerkung am Rande.

Apoſtilla, ſ. f. ſ. apoſtiglio.

Apoſtolato, ſ. m. das Amt eines Apoſtels.

Apoſtolico, adj. apoſtoliſch; camera apoſtolica, das Departement zu Rom, welches die päbſtlichen Einkünfte beſorgt und verwaltet. Rè apoſtolico, ſua Maeſtà apoſtolica, ein Titel der Könige von Ungarn.

Apoſtolicóne, ſ. m. eine Art Salbe von zwölferley Ingredienzien; it. eine Art Inſtrument, in die Mündung, Oeffnung eines Gefäßes zu fahren.

Apóſtolo, ſ. m. ein Apoſtel. Apóſtoli, zu Venedig, zwölf gewiſſe adliche Familien von den älteſten Häuſern, welche ſind: Contarini, Moroſini, Badovári, Tiépoli, Michieli, Sanúti, Gradenſghi, Memmi, Faliéri, Dándoli, Poláni, Barozzi.

Apóſtroſa, ſ. f. apoſtroſe.

Apoſtroſare, v. a. apoſtrophieren; einen Apoſtroph machen; einen Selbſtlauter weglaſſen, ein Wort mit einem Hinterſtrich (') bezeichnen.

Apoſtroſatamente, adv. apoſtrophirt, mit einem Apoſtroph.

Apoſtroſatura, Apoſtroſazione, ſ. f. das Apoſtrophiren.

Apóſtroſe, ſ. f. Richtung der Rede an jemand; Anrede, in der Redekunſt.

Apóſtroſo, ſ. m. Zeichen eines weggeworfenen Selbſtlauters; Abkürzungszeichen. (').

Apóſtumo, ſ. poſtumo.

Apotegma, ſ. m. ein Denkſpruch, ſinnreicher Spruch.

Apoteóſi, ſ. f. die Vergötterung.

Appaciamento, ſ. m. Befriedigung, ſ. pacificamento.

Appaciare, v. a. befriedigen, beruhigen, beſänftigen; verſöhnen; it, appaciarſi, n. p. ruhig, ſtill werden.

Appadiglionare, v. a. die Gezelte, das Lager aufſchlagen.

Appadiglionato, adj. gelagert, in Gezelten befindlich.

Appagabile, adj. was zu begnügen, zu ſtillen iſt.

Appagamento, ſ. m. Begnügung, Befriedigung, Beruhigung.

Appagante, part. befriedigend, begnügend.

Appagare, v. a. begnügen, befriedigen, Gnüge leiſten; appagarſi, zufrieden ſeyn, ſich begnügen.

Appagato, part. begnügt, befriediget.

Appago, ſ. appagamento.

Appajare, v. a. paren, vereinigen, zuſammenfügen; appajarſi, ſich paren, gatten; prov. Dio ſa gli uomini ed eſſi s' appajano. Gott macht die Menſchen, und die Menſchen paren ſich, das iſt, ein jeder ſucht ſich ſeines Gleichen.

Appaleſare, v. a. offenbaren, entdecken, kund machen.

Appallidire, ſ. impallidire.

Appallottato, part. von appallottolare. ſ.

Appallottolare, v. a. zu kleinen Kugeln machen; n. p. appallottolarſi, ſich ballen, wie der Schnee.

Appaltare, v. a. verpachten, in Pacht geben, als Steuern, Zölle, ꝛc. it. appaltare colle parole o ſimili, und abſol. appaltare, einen beſchwatzen, überreden, zu verleiten ſuchen, (iſt gemein.)

Appaltatore, ſ. m. ein Pachter, Abpachter.

Appalto, ſ. m. der Pacht, das Abpachten; dare, prendere in appalto, in Pacht geben, nehmen.

Appaltonato, adj. verderbt durch Bosheit.

Appaltóne, ſ. m. der ein jedes Geſchäft auf ſich nimmt, ſich mit allen Dingen abgiebt, ohne denſelben gewachſen zu ſeyn; ein Betrüger, Beſchwatzer.

Appaludare, v. a. in einen Sumpf verwandelen.

Appamondo, ſ. Mappamondo.

Appanatore, ſ. m. der die Waid in die Form der Brode bringt.

Apannaggio, ſ. m. Leibgeding abgefundener groſſer Herrn und Standesperſonen.

Appannamento, ſ. m. das Anlaufen, die Verdunkelung heller und glänzender Sachen, z. B. eines Spiegels.

Appannare, v. a. verdunkeln, trübe machen, blenden, den Glanz, den Schein benehmen. bey den Jägern, das Netz zuziehen; it. v. n. im Netze gefangen werden, ins Netz gehen.

Appannate, ſ. f. plur. Papierfenſter.

Apannato, part. angelaufen, trübe, geblendet, vom Glaſe, ꝛc. it. im Netze gefangen, verſtrickt — groß, dick, ſtark, feſt, maſſiv.

Appannatojo, ſ. m. was hellzuſehen verhindert.

Appannatura, ſ. appannamento.

Appannatuto, adj. fleiſchicht, fett, bey guter Leibesgeſtalt.

Apparamento, ſ. m. das Ausſchmücken, Zieren, Zurichten.

Apparare, v. a. lernen; bereiten, zurichten, zurecht machen, ausſchmücken; apparare una chieſa, die Kirche zu einem Feſte ausſchmücken.

Apparato, part. gelernt. it. zubereitet, ausgeſchmückt.

Apparato, ſ. m. ſo viel als apparecchio; apparato di chieſa, Kirchenſchmuck, Kirchenornat; apparato militare, Kriegsbedürfniß, Kriegsgeräth; die zu etwas nöthige Geräthſchaft, die nöthigen Werkzeuge.

Apparecchiamento, ſ. m. Zubereitung, Zurüſtung, Anſtalt, Veranſtaltung.

Apparecchiare, v. a. bereiten, zurichten, zurüſten, veranſtalten; apparecchiare la tavola, den Tiſch decken; — apparecchiarſi, ſich bereiten, rüſten. apparecchiare, eben, gleich machen.

Apparecchiatore, ſ. m. der Veranſtalter, Zubereiter.

Apparecchiatrice, ſ. f. die Zubereiterin.

Apparecchiatura, ſ. f. ſ. apparecchiamento.

Apparecchio, ſ. m. Zubereitung, Zurüſtung, Anſtalt; far grandi apparecchi di guerra, groſſe Zurüſtungen zum Kriege machen, ſich ſtark zum Krieg rüſten.

Appareggiare, ſ. pareggiare.

Appareggiato, ſ. pareggiato.

Apparentarſi, v. n. p. ſich in ein Geſchlecht verheurathen, ſich befreunden; fig. ſich zu gemein machen, im Umgang.

Apparentato, part. befreundet, verſchwägert.

Apparente, adj. ſcheinbar, in die Augen fallend, wahrſcheinlich; ragione apparente, Scheingrund.

Apparentemente, adv. wahrſcheinlich, vermuthlich, dem Scheine nach.

Apparenza, Apparienza, ſ. f. der Schein, Anſchein, Wahrſcheinlichkeit; in apparenza, dem Scheine nach; uomo di bella apparenza, ein Menſch von ſchönem Anſehn, Geſtalt; it. für fenomeno, ſ.

Apparere, (apparire) v. n. erſcheinen, ſich ſehen laſſen; duſſerlich ſcheinen; erhellen, come appare dalla ſua piſtola, wie aus ſeinem Schreiben erhellt. praet. apparvi, part. apparſo.

Apparimento, ſ. m. Erſcheinung.

Apparire, v. n. erſcheinen, zum Vorſchein kommen, erhellen; Aufſehen machen; vuole apparire, er will Aufſehen machen — angeſehen ſeyn wollen für etwas; non voglio apparire dotto, ich will für keinen Gelehrten angeſehen ſeyn; praeſ. in iſco; perf. apparvi, part. apparito, apparſo.

Appariſcente, adj. was ſich durch auffallende Eigenſchaften hervorthut.

Appariſcenza, ſ. f. Anſehnlichkeit, auffallendes Anſehen.

Apparſita, Apparizione, Apparſione, } ſ. f. ſ. apparimento.

Apparito, Apparſo, } partic. erſchienen, zum Vorſchein gekommen.

Apparitore, ſ. m. Gerichtsdiener, Gerichtsbothe.

Appartamento, ſ. m. eine Reihe Zimmer, ein beſonderes Quartier im Hauſe, auch ein Zimmer.

Appartare, v. a. abſonderen, auf die Seite bringen, bey Seite legen, ſetzen. appartarſi, ſich abſondern, bey Seite gehen.

Appartatamente, adv. abgeſondert, beyſeite, allein, auch heimlich.

Appartato, partic. abgeſondert, auch ausgeleſen, ausgewählt.

Appartegnente, Appartenente, } adj. gehörig, zugehörig, gebührend, ſchicklich, anſtändig; it. verwandt, angehörig.

Appartenenza, ſ. f. das Zubehör, Zuſtändige.

Appartenere, v. n. zugehören, angehören; zukommen, gebühren, betreffen, angehen, anlangen; Bezug worauf haben; it. appartenerſi, betreffen, angehen; zugehören, verwandt ſeyn, angehören, angehörig ſeyn; praet. appartenni, part. appartenuto.

Appartire (ſpartire) v. a. theilen, abſondern.

Appaſſare, v. a. welk, dürre machen; v. n. und n. p. appaſſarſi, welk, dürre werden;

eigentlich von Gewächsen und Blumen, auch von Weintrauben.

Appaſſato, part. welk, verwelkt, dürr.

Appaſſionamento, ſ. m. Leidenſchaft, Freundſchaft, Neigung.

Appaſſionarſi, v. n. p. etwas leidenſchaftlich, lebhaft, heftig verlangen, wünſchen; von Begierde nach etwas ſich einnehmen laſſen.

Appaſſionatamente, adv. leidenſchaftlich, ſehnlich, brünſtig, heftig, begierig, hitzig.

Appaſſionatezza, ſ. f. ſ. appaſſionamento.

Appaſſionato, part. leidenſchaftlich für etwas eingenommen; it. betrübt.

Appaſſire, v. n. welken, verwelken, verdorren, von Kräutern und Blumen; praeſ. iſco.

Appaſſito, part. verwelkt, verdorrt.

Appaſtare (impaſtare) v. a. kneten, in einen Teig verwandeln.

Appaſtarſi, n. p. ankleben, wie Kleiſter — zu einem Teig werden.

Appaſtato, partic. geknetet, zu einem Teig geworden, auch anklebend, anhängend.

Appellabile, adj. wowider man appelliren kann.

Appellagione, ſ. f. Benennung, der Nahme, welchen man einer Sache giebt; it. das Appelliren.

Appellamento, ſ. m. ſ. appellagione.

Appellante, part. einer oder eine, ſo appellirt. Appellante ſ. m. in Frankreich, ein Biſchoff, oder Theologe, welcher wider die Bulle Unigenitus ſich auf eine allgemeine Kirchenverſammlung beruft.

Appellare, v. a. nennen, benennen, heißen; appellare a battaglia, zum Streit auffodern — beſchuldigen, anklagen; appellare uno di tradimento, einen der Verrätherey wegen anklagen — v. n. zu einem höheren Gericht appelliren; it. appellare, im Mailſpiel, die Kugel auf den Ring legen.

Appellativo, adj. wer appelliren kann — in der Sprachlehre, ein Nennwort, das vielen Dingen gemein iſt; laſciare il proprio per l' appellativo, das Gewiße fürs Ungewiße fahren laſſen.

Appellazione, ſ. appellagione.

Appello, ſ. m. das Appelliren vor Gericht, Auffoderung zum Kampf — der kleine Ring worauf die Kugel gelegt wird, ehe ſie in die Mailbahn kömmt.

Appéna, oder Apena, adv. kaum, ſchwerlich; a gran pena, a mala pena, appena appena, kaum kaum, mit genauer Noth, ſchwerlich.

Appenare, v. a. quälen, bekümmern, ängſtigen, v. n. in Noth ſeyn, bekümmert ſeyn, große Mühe haben, geplagt werden.

Appenato, part. leidend, bekümmert, gequält, bedrängt.

Appéndere, v. a. an etwas hängen, aufhängen, anhängen; praet. perf. appeſi, part. appeſo.

Appendice, ſ. f. der Anhang, Zuſatz.

Appendicetta, ſ. f. ein kleiner Anhang.

Appendío, adv. abhängig, ſ. pendio.

Appennecchiare, v. a. einen Rocken Wolle oder Flachs anlegen.

Appenſare, v. a. zuvor überlegen, vorher daran denken; überdenken. appenſarſi, gewärtig ſeyn; non m' appenſavo a queſta burla da voi, ich war dieſes Streiches von dir nicht gewärtig. appenſarſi, ſich vorſtellen, einbilden; eſſere appenſato, in tiefen Gedanken, tiefſinnig ſeyn.

Appenſatamente, adv. mit Fleiß, mit Vorſatz, mit gutem Bedacht, mit Ueberlegung.

Appenſatiſſimamente, adj. ſup. mit allem Bedacht, recht vorſetzlich.

Appenſato, part. bedacht, überdacht.

Appertenére, ſ. appartenere.

Appéſo, partic. angehängt, aufgehängt.

Appeſtare, v. a. mit der Peſt anſtecken; it. mit Geſtank, mit einem böſen Geruch erfüllen.

Appeſtato, part. mit Peſt angeſtecket, ꝛc. mit Geſtank erfüllet.

Appetente, part. begehrend, begierig, lüſtern; der Appetit hat.

Appetenza, ſ. f. ſ. appetito.

Appétere, v. n. ſ. appetire; appetere iſt nicht gebräuchlich als im Infinit.

Appetibile, adj. begehrungswürdig, was den Appetit reizt.

Appetire, v. n. gelüſten, Appetit haben, ſich wornach ſehnen; praeſ. in iſco.

Appetitivo, adj. gelüſtend, appetitlich, zum Eſſen reizend, ſ. appetitoſo.

Appetito, ſ. m. Luſt, Begierde, Lüſternheit, Appetit, Hunger, Verlangen nach Speiſe; appetito canino, der Heißhunger, Wolfshunger.

Appetitoſo, adj. appetitlich, Luſt erweckend, ſehr ſchmackhaft, zum Eſſen reizend; it. deſideroſo, ſ.

Appetizione, ſ. f. das Begehren, Wünſchen, Verlangen, die Begierde, Luſt.

Appettare, v. n. widerſtehen, ſich widerſetzen, die Spitze bieten, Widerpart halten; ins Geſicht widerſprechen; non trovó, chi l' appettaſte, er fand niemand, der ihm Widerſtand thäte; v. a. durch Betrug eins fürs andere geben, aufbinden; appettare alcuna coſa ad alcuno, etwas einem aufbürden, einer Sache beſchuldigen.

Appetto und a petto, adv. gegenüber, im Angeſicht; im Vergleich mit einem andern; queſto è nulla appetto delle obbligazioni che vi profeſſo, das iſt nichts in Vergleich der Verbindlichkeiten, die ich gegen euch habe; ſtare appetto, a petto

ad uno, die Spitze, Trotz bieten; poter ſtare appetto ad uno, es mit einem aufnehmen können; combattere a petto a petto, ſich Mann vor Mann ſchlagen.

Appiacére, adv. zum Vergnügen.

Appiacére, ſ. m. ſ. piacere.

Appiacevolire, v. a. beſänftigen, erweichen, gelinde machen; praeſ. in iſco.

Appianare, v. a. eben, glatt machen, bahnen; appianare le difficoltà, die Beſchwerlichkeiten überwinden; appianare una queſtione, eine ſchwere Frage aufklären; appianare la via, den Weg erleichtern, bahnen.

Appiano, ſ. m. eine Art grüner Farbe zum Mahlen.

Appiaſtrare, v. a. ankleben, aufkleben. it. in die Rinde pfropfen, okuliren. Appiaſtrar ſi, n. p. ankleben, ſich anhängen.

Appiaſtrato, part. mit etwas klebrigem beſchmiert; angeklebt.

Appiaſtricciamento, ſ. m. das Ankleben ſchmieriger Sachen.

Appiaſtricciare, Appiaſtriccicare, v. a. ſ. appiaſtrare.

Appiaſtricciato, part. angeklebt, angeleimt, ꝛc.

Appiaſtro, ſ. m. ſ. erba cedronella oder meliſſa.

Appiattamento, ſ. m. die Verſteckung, Verbergung.

Appiattarſi, ſich verſtecken, verbergen; ſich ſo tief bücken, als es möglich iſt.

Appiattare, v. a. verſtecken, verheimlichen, verbergen, verhehlen; appiattare, (von piatto) flach machen, platt machen, platt ſchlagen.

Appiattatamente, adv. heimlich, verborgener Weiſe.

Appiattato, part. verſteckt — platt, oder flach gemacht. it. niedergebückt.

Appiccacappe, ſ. m. ein Mantelſtock, woran man die Mäntel hängt.

Appiccágnolo, ſ. m. überhaupt ein Ding, woran man etwas anhängen, aufhängen kann; it. ein Pflock, ein Nagel, ein Haken; appiccagnolo della bilancia, der Haken an der Wage, woran das Wiegende gehängt wird.

Appiccamento, ſ. m. das Hängen, Anhängen; das Ankleben, Ankitten, die Zuſammenfügung.

Appiccante, part. klebrig, was ſich anhängt.

Appiccare, v. a. feſt anheften, ankitten, ankleben, zuſammenfügen — aufhängen an den Galgen — hängen, anhängen, an einen Nagel. appiccarſi, n. p. ſich ankleben, ſich anhängen; ſich anhalten, anklammern; anſtecken, wie eine Seuche — befleiben, Wurzel faſſen wie Pflanzen. appiccare un colpo, einen Schlag, Hieb, Streich, verſetzen, anbringen; prov. appiccare, oder attaccar ferro addoſſo a uno, ſich der Gelegenheit bedienen, einem etwas anzuhängen, Fehler aufzubürden ſuchen; appiccare, oder attaccar ſonagli a uno, eines guten Nahmen, Ehre, ſchmälern, in übeln Ruf bringen; appiccaria ad uno, einem eins verſetzen, entweder im Scherz, oder im Ernſt; appiccare lite, einen Streit anfangen; appiccare amicizia, Freundſchaft knüpfen; appiccar l' uncino, (im Scherz) ein Frauenzimmer zum Fall bringen; appiccar la zuffa, appiccar la battaglia, ſich in ein Treffen, in eine Schlacht einlaſſen; appiccar zana, betrügen; appiccare il fuoco, anſtecken, in Brand ſtecken; appiccar baci, Mäulchen anbringen; appiccar la bocca al fiaſco, die Flaſche an den Mund ſetzen, um zu trinken; appiccarſi, oder attaccarſi ad una coſa, ſich an etwas halten, einen Theil wählen; appiccare, oder attaccare le voglie all' arpione, ſich die Luſt vergehen laſſen; appiccare alle mani, die Finger kleben laſſen, ſtehlen; appiccare il majo ad ogni uſcio, allen Leuten ſchmeicheln, aller Menſchen Liebediener ſeyn.

Appiccaticcio, adj. klebrig; auch von einem Menſchen, der ſich wie eine Klette anhängt, den man nicht los werden kann; it. male appiccaticcio, ein anſteckendes Uebel.

Appiccato, part. angeheftet, angeſchlagen, ꝛc. ſ. appiccare.

Appiccatojo, ſ. appiccagnolo.

Appiccatura, ſ. f. ſ. appiccamento.

Appicciare, v. a. ſ. appiccare.

Appiccinire, v. a. ſehr klein machen, verringern; praeſ. in iſco.

Appicciolare, } ſ. appiccolare.
Appicciolire, }

Appicco, ſ. m. das Ankleben, Anhängen; Stoff zum Anhängen, zum Ankleben; dare appicco, Hoffnung machen, Stoff, guten Grund zur Hofnung geben.

Appiccolamento, ſ. m. Verkleinerung, Verringerung.

Appiccolare, v. a. klein machen, verringern; v. n. kleiner werden, ſich verringern; tutte le coſe appiccolano, alles nimmt ab, verringert ſich.

Appiccolire, ſ. appiccolare; praeſ. iſco.

Appiè, } praep. am Fuße, unten.
Appiede, }

Appiéno, adv. völlig, vollkommen, ausführlich.

Appigionamento, ſ. m. die Vermiethung eines Hauſes.

Appigionare, v. a. vermiethen, ein Haus; chi imbianca la caſa, la vuole appigionare, Weibsperſonen, die ſich zu ſehr putzen, ſuchen den Mannsleuten zu gefallen.

Appigionasi (ist zu vermiethen) Anschlag an einem Hause, das zu vermiethen ist.

Appigliamento, s. m. das Anhängen, Ankleben; s. appigliare.

Appigliare, s. appiccare. appigliarsi, n. p. sich an etwas halten; appigliarsi al miglior partito, die beste Parthey wählen; io veggio il meglio, ed al peggior mi appiglio, ich sehe das Bessere, und wähle doch das Schlimmere; non so a che appigliarmi, ich weiß nicht, woran ich mich halten soll, was ich wählen soll; appigliarsi al parere d' uno; einem beypflichten, — bekleiben, Wurzel fassen; la pianta non appiglia, oder appigliasi, die Pflanze faßt keine Wurzeln.

Appigliatura, s. f. s. appigliamento.

Appigrire, v. a. träge machen; v. n. und n. p. appigrirsi, träge werden; praes. in isco.

Appillottarsi, v. n. p. an einem Orte kleben bleiben, weil es da so sehr gefällt.

Appio, s. m. Eppich, ein Kraut.

Appiólo, s. appiuólo.

Appiombo, adv. senkrecht.

Appiorisso, s. m. Wasserranunkel, wilder Eppich.

Appipito, (Scherz) statt appetito, s.

Appiuóla, s. f. und Mela appiuola, eine Art kleine hochrothe Aepfel.

Appiuólo, s. m. ein Baum der kleine, sehr rothe Aepfel trägt.

Applaúdente, part. applaudirend.

Applaúdere, v. a. eigentlich mit Händeklatschen einen loben, s. applaudire, welches gewöhnlicher ist; applaudiren. applaudere a' divertimenti d'alcuno, s. approvare.

Applaudimento, s. applauso.

Applaudire, v. a. et n. applaudire ai detti di qualcheduno, eines Reden Beyfall geben; applaudire uno, einem den lauten Beyfall zuklatschen; praes. isco.

Applaudirsi, n. p. sich selbst gefallen, sich etwas worauf einbilden; praes. in isco.

Applaudito, part. applaudirt, ꝛc.

Applauditrice, s. f. die ihren Beyfall giebt.

Applauso, s. m. das Applaudiren, Händeklatschen, das Lob, der Beyfall.

Applausore, s. m. der seinen Beyfall giebt.

Applicábile, adj. anwendbar.

Applicamento, s. m. die Anwendung; die Auflegung, der Aufschlag eines Pflasters; s. applicare.

Applicare, v. a. anwenden; zueignen; auflegen, wie ein Pflaster; an etwas binden, oder auf andere Weise füglich bey etwas anbringen; applicare il pendolo all' oriuolo, das Pendul an die Uhr anbringen — v. n. sich befleißigen, studiren, sich Mühe geben; applicarsi, das nehmliche.

Applicatamente, adv. fleißig, mit großer Aufmerksamkeit.

Applicatezza, s. f. s. applicazione.

Applicato, part. angewandt, angebracht — beflissen, ergeben.

Applicatore, s. m. der einen Gebrauch von etwas macht.

Applicazione, s. f. die Anwendung; Beflissenheit, Aufmerksamkeit, die Bemühung; applicazione d' un remedio, die Anwendung, der Gebrauch eines Arzeneymittels.

Appo, praep. bey, nahe bey, gegen (in Vergleichung).

Appoco appoco, adv. nach und nach, allmählig.

Appoggiamento, s. m. eine Lehne an den Seiten der Treppen; Unterstützung.

Appoggiare, v. a. etwas stützen; an oder auf etwas lehnen; aufbürden; appoggiarsi, sich stützen, ꝛc. sich worauf gründen, verlassen; it. appoggiarsi ad uno; seine Hofnung, sein Heil auf einen setzen, gründen; appoggiare una commissione a uno, jemanden einen Auftrag aufbürden, geben; appoggiare il corpo al desco, sich zu Tische setzen, einfodern, einzutreiben gehen; appoggiar la labarda, schmarotzen, sich einem über den Hals legen; appoggiar un colpo, einen Schlag, Streich versetzen, schlagen.

Appoggiata, s. f. eine Stütze, Lehne.

Appoggiato, part. gestützt, ꝛc.

Appoggiatura, s. f. s. appoggio.

Appoggiatojo, Appoggio, s. m. eine Stütze, Lehne; fig. Beystand, Unterstützung.

Appojarsi, s. appoggiarsi.

Appollajare, n. et n. p. appollajarsi, von den Hühnern, auffliegen, sich auf die Stangen setzen zur Ruhe; appollajano, oder appollajansi le galline, die Hühner fliegen auf; fig. sich wo niederlassen, auf eine scherzende Art.

Appomiciare, v. a. mit Bimstein reiben, glätten.

Apponere, s. apporre.

Apponimento, s. m. } s. apporre.
Apponizione, s. f. }

Apporre, v. a. daransetzen, beyfügen, Schuld geben, Fehler aufbürden. apporsi, es errathen, treffen; non ti apponesti, du hast es nicht getroffen; se male non mi appongo, wenn ich mich in meiner Meynung nicht irre; prov. far caselle per apporsi, (von Casella, ein in den Rechnungen zwischen 4 Linien eingeschlossener kleiner Raum, worin man Zahlen setzt, die zur Erklärung der Rechnung dienen) einen durch Umwege ausforschen, auf den Busch schlagen; apporre alle Pandette, o all Sole, an allem etwas auszusetzen, zu tadeln wissen, so gut es auch seyn mag; praes. appongo, apponi, etc. Praet. perf. apposi, partic. apposto.

Apportare, v. a. bringen, herzutragen, ver-

urſachen; apportar danno, Schaden bringen; auch v. n. den Hafen erreichen, von Porto, der Hafen.

Apportatore, ſ. m. der Ueberbringer.

Apportatrice, ſ. f. die Ueberbringerin.

Appoſiticcio, adj. falſch, nachgemacht.

Appoſitivo, adj. zuſetzbar, beyfüglich.

Appòſito, adj. ſ. aggiuſtato, adattato.

Appoſizione, ſ. f. ein Zuſatz.

Appoſta, A poſta, ſ. poſta.

Appoſtamento, ſ. m. das Nachſtellen, die Nachſtellung.

Appoſtare, v. a. auf einen paſſen, lauern; nachſtellen; ein Auge auf einen haben; appoſtar l'allodola, o la ſtarna, anderer Thun und Laſſen auskundſchaften, beobachten; it. appoſtare un colpo, einem unvermuthet einen Schlag beybringen.

Appoſtatamente, adv. mit allem Fleiße, vorſetzlich.

Appoſtata, ſ. apoſtata.

Appoſtato, part. aufgepaßt, aufgelauert, ꝛc.

Appoſtatore, ſ. m. ein Aufpaſſer, Auflauerer, Nachſteller.

Appoſticcio, ſ. poſticcio.

Appoſto, partic. angeſetzt, beygefügt — angedichtet, aufgebürdet, angeſchuldiget. ꝛc.

Appoſtolatico, ſ. papato, pontificato.

Appoſtoláto, ſ. m. die Apoſtelſchaft, das Apoſtelamt.

Appoſtolicamente, adv. apoſtoliſch; nach Art der Apoſtel.

Appoſtolico, adj. apoſtoliſch; was von den Apoſteln kömmt; ſedia appoſtolica, der päbſtliche Stuhl.

Appoſtolico, ſ. m. der Pabſt.

Appoſtolo (beſſer Apoſtolo) ſ. m. ein Apoſtel; it. für Terziario, Bizocco, ſ.

Appregiare, ſ. apprezzare.

Apprémere, ſ. premere; it. für opprimere, angariare, ſ.

Apprendente, ſ. m. ein Lernender, Lehrling.

Appréndere, v. a. lernen, auch lehren, — einen greifen, faſſen, anhalten apprenderſi ad una coſa, ſich an etwas halten; apprenderſi, ankleben, anſtecken, ſich verbreiten; il fuoco s'apprende più nelle leggieri coſe, leichte Sachen fangen leicht Feuer; auch fürchten, beſorgen, vom Lat. apprehendere; praet. appreſi, partic. appreſo.

Apprendévole, adj. lernbar; faßlich.

Apprendimento, ſ. m. Erlernung, das Lernen.

Apprenditore, ſ. m. ſ. apprendente.

Apprenſibile, ſ. apprendevole.

Apprenſione, ſ. f. ſ. apprendimento; auch Furcht, Beſorgniß.

Apprenſiva, ſ. f. die Faſſungskraft.

Apprenſivo, adj. der leicht lernet, leicht faßt; meiſtens furchtſam, voll Beſorgniß.

Apprenſório, adj. was anfaßet, anhält, anhäkelt.

Appreſentare, a. v. vorſtellen, darſtellen, vorzeigen, aufweiſen; it. eines Perſon vorſtellen, ihn vertreten. appreſentarſi, n. p. ſich darſtellen, erſcheinen, ꝛc.

Appreſo, partic. von apprendere, gelernt, ꝛc. auch geronnen (anſtatt rappreſo), verdickt; appreſo di amore, von Liebe eingenommen, verliebt; it. il fuoco ſi è appreſo, es iſt Feuer ausgekommen — unterrichtet — gelernt.

Appreſſamento, ſ. m. die Annäherung.

Appreſſare, v. a. nähern, hinzunähern. appreſſare, v. n. und appreſſarſi, ſich nähern.

Appreſſato, part. genähert, ꝛc.

Appreſſimare, ſ. approſſimare.

Appreſſo, praep. naheby, nach; in ſeiner Gewalt, in ſeinem Beſitze; bey, in jemandes Dienſten; ohngefähr, beynahe, gegen.

Appreſſo, adv. nahe, in der Nähe, zunächſt; it. hernach, darnach, darauf, hierauf, nachher, nachmahls.

Appreſſo a poco, adv. beynahe, faſt, ungefähr.

Appreſſochè, ſ. dapoichè; auch beynahe, faſt.

Appreſtamento, ſ. m. Zubereitung, Zurüſtung, ſ. appreſtare.

Appreſtare, v. a. zubereiten, veranſtalten, zuſchicken, einrichten, Anſtalt machen, anordnen, zurechtmachen; it. appreſtarſi, n. p. ſ. prepararſi.

Appreſtato, adj. zubereitet, ꝛc.

Appreſtatrice, ſ. f. Zubereiterin, Veranſtalterin, Beſorgerin.

Appreſto, ſ. appreſtamento, it. adj. für preſto, pronto, ſ.

Appreziare, ſ. apprezzare.

Appreziazione, ſ. f. die Schätzung.

Apprezzábile, adj. ſchätzbar, achtbar, empfehlungswürdig.

Apprezzamento, ſ. m. die Schätzung, Beſtimmung des Werthes, die Achtung, Werthſchätzung.

Apprezzare, v. a. ſchätzen, hochachten, im Werth halten; it. taxiren, den Preis beſtimmen.

Apprezzativo, adj. ſchätzbar, lobenswürdig, achtbar.

Apprezzatore, ſ. m. ein Schätzer, Taxator.

Apprezzatrice, ſ. f. eine die da ſchätzet.

Apprezzo, ſ. apprezzamento.

Approbare, ſ. approvare.

Approbatore, ſ. approvatore.

Approcciamento, ſ. m. ſ. appreſſamento.

Approcciare, v. n. approcciarſi, hinzunahen, ſich nähern; auch ſtatt appreſſare, v. n. ſ.

Approccio, ſ. m. der Laufgraben.

Approdare, v. n. anlanden; it. nutzen, nützlich, gut, dienlich ſeyn; helfen, dienen, Nutzen bringen — Gewinn, Nutzen ba-

ben, es weiter bringen. approdare, in sign. act. approdare un campo, um ein Stück Land die Erde aufwerfen; einen solchen erhöheten Rand mit Weinstöcken besetzen.

Approdato, part. angelandet, ꝛc. it. fig. giunto, arrivato, s.

Approfittare, v. n. und Approfittarsi, benutzen, sich zu Nutze machen.

Approfondare, Approfondire, v. a. tief machen, tief eindringen, ergründen, auf den Grund einer Sache gehen.

Approntare, v. a. s. appreſtare, alleſtire.

Appropiare, Appropriare, v. a. zueignen, eigen machen. appropiarsi, sich zueignen, anmaßen. appropiare, für gewiß behaupten — treffen, vollkommen abmahlen, oder entwerfen — etwas des andern Natur oder Form gemäß zurichten, daß es sittlicher oder physischer Weise passe.

Appropiato, part. zugeeignet, angemaßt, eigen gemacht, ꝛc. seiner Natur und Kräften angemessen.

Appropiazione, s. f. die Zueignung, Anmaßung.

Appropinquazione, s. f. } s. appreſſamento.
Appropinquamento, s. m. }

Appropinquare v. a. nähern.

Appropinquarsi, sich nähern.

Appropositissimo, adv. sup. ganz eben recht, zur allerbequemsten Zeit.

Appropósito, (a proposito) adv. eben recht, zu rechter Zeit; auch, wenn man sich bey einer Sache einer andern erinnert, z. B. Appropósito: come sta il voſtro fratello.

Appropriare, s. appropiare, etc.

Approssimamento, s. appreſſamento.

Approssimante, part. herannahend, herbey, nahe kommend, sich nähernd, auch gleichkommend, gleichend.

Approssimanza, s. f. s. avvicinazione.

Approssimare, v. a. nähern, dem Orte nach, und auch in Ansehung der Gleichheit. approssimare una cosa dubbia al vero, eine zweifelhafte Sache der Wahrheit nahe bringen, wahrscheinlich machen. approssimarsi, sich nähern; fig. gleichkommen; il fatto s'approssima al vero, die Sache siehet der Wahrheit sehr ähnlich.

Approssimazione, s. approssimanza.

Approvabile, adj. was zu billigen ist.

Approvagione, s. f. s. approvazione.

Approvamento, } s. approvazione.
Approvanza, }

Approvare, v. a. billigen, bewilligen, genehmigen, seinen Beyfall geben, bestätigen; für tüchtig, oder fähig erkennen.

Approvatamente, adv. mit Bewilligung, Genehmigung, mit Beyfall.

Approvativo, adj. billigend, genehmigend; berechtigend.

Approvazione, s. f. Billigung, Genehmigung, Beyfall, Bestätigung; Erklärung, daß einer tüchtig oder fähig zu etwas ist.

Approvecciarsi, n. p. sich Vortheil, Nutzen schaffen; gewinnen.

Approvería, s. f. s. approvazione.

Appulcrare, v. a. s. abbellire.

Appuntamente, adv. pünctlich, genau, richtig.

Appuntamento, s. m. Vertrag, Vergleich, Abrede; it. restare in appuntamento di checchessia, über etwas einig werden; gli appuntamenti, die angewiesene Einkünfte, Besoldung ꝛc.

Appuntare, v. a. mit weiten Stichen zusammennähen; spitzen, zuspitzen. appuntar le mani, il capo, sich mit den Händen, mit dem Kopfe stemmen; appuntar alcuno, tadeln, durchziehen; appuntare checchessia, anschreiben, aufschreiben, aufzeichnen, was man borgt, ꝛc. appuntarsi, n. p. mit einander abreden, beschließen, festsetzen; it. appuntare uno, einen, der Strafe verdient hat, anmerken, damit er sie bekomme; it. appuntar gli orecchi, die Ohren spitzen; appuntarsi, (beym Dante) stehen bleiben, inne halten; it. sich zu einem halten, anschmiegen.

Appuntatamente, s appuntamente.

Appuntatissimo, adj. sup. sehr spitzig, scharf.

Appuntato, partic. s. appuntare. Man sagt auch: parlare, scrivere, o leggere appuntato, gehörig, richtig, (nach der Interpunction) abtheilen, im Reden, Schreiben oder Lesen; parole appuntate, allzu sehr gekünstelte Worte.

Appuntato, s. m. (in der Handlung) die gerade Summe, die man zu remittiren hat; der völlige Abschluß, ganze Betrag einer Rechnung.

Appuntatore, s. m. einer, der die Fehler oder das Thun und Lassen anderer anmerkt, aufzeichnet.

Appuntatura, s. f. das Zusammennähen mit weiten Stichen; die Aufzeichnung, Anschreibung, Anmerkung. dare una appuntatura, ist so viel als: appuntare uno che non è andato a far l'ussizio suo, anmerken, aufschreiben, einen der etwas versäumt hat; it. ein Verweis, Bestrafung mit Worten.

Appuntellare, v. a. stützen, mit einer Stütze befestigen.

Appuntino, s. m. ein Witzling, der viel wissen will.

Appuntino, adv. auf das genaueste, auf den Punct.

Appunto, adv. richtig, genau getroffen, pünctlich, eben recht. metterſi in appunto, sich zurecht, fertig machen, in gehörigen Stand setzen. Per l'appunto, richtig getroffen, eben recht; voi mi dovete dieci scudi per l'appunto, ihr seyd mir just 10 Scudi schuldig; stetti per partire per

l'appunto, quando lei veniva, ich wollte eben weg reiſen, da ſie kamen.

Appurare, v. a. ins reine bringen, reinigen. appurare i conti, eine Rechnung in Richtigkeit bringen; appurare un affare, eine Sache ins klare bringen.

Apputidare, (appuzzare) v. a. einen Ort mit Geſtank erfüllen.

Appuzzamento, ſ. m. das Anfüllen mit Geſtank.

Appuzzare, } v. a. ſ. apputidare.
Apuzzolare, }

Appuzzato, part. mit Geſtank erfüllt.

Aprico, adj. offen, unter freyem Himmel. Luogo aprico, ein dem Wind und der Sonne ausgeſetzter Ort; campagna aprica, ein offenes Feld, ohne Waldungen.

Aprile, ſ. m. der Monat April; fig. l'aprile dell'età, der Lenz, die Blüthe der Jahre.

Aprimento, ſ. m. die Oeffnung.

Apriporta, ſ. m. Thüröffner, Thorwärter.

Aprire, v. a. öffnen, aufſchließen. Aprir negozio, bottega, einen Handel, einen Krahm anfangen; aprir la via, den Weg bahnen, Platz machen; aprir le mani, die milde Hand aufthun; aprir l'arco, den Bogen ſpannen; aprir caſa, einen eigenen Haushalt anfangen; gli aperſe il petto, er zerſpaltete ihm die Bruſt. Aprirſi, von Mauer-Holzwerk, ſpringen, berſten, Ritzen, Spalten bekommen; die Arme öffnen, ausbreiten; aufbrechen, ſich öffnen, von Blumen. praet. aperſi, part. aperto.

Apritivo, adj. öffnend, eröffnend, was die Kraft hat, Oeffnung des Leibes zu bewirken.

Apritore, ſ. m. der Eröffner, Aufmacher.

Apritrice, ſ. f. die Aufſchließerin.

Apritura, } ſ. apertura.
Aprizione, }

Aquário, ſ. m. der Waſſermann, das eilfte Sternbild im Thierkreiſe.

Aquartierare, v. a. einquartiren; aquartierarſi, ſich einquartiren, Wohnung nehmen.

Aquartierato, part. Wohnung genommen, einquartirt.

Aquático, adj. im Waſſer wachſend, lebend, befindlich; was Regen verurſacht; pianeta aquatico, ein feuchter Planet.

Aquátile, ſ. aquatico.

Aqueità, aqueitade, ſ. acquoſità.

A'queo, adj. wäſſerig, waſſerartig.

Aquidoccio, } eine Waſſerleitung.
Aquidotto, }

Aquifoglio, ſ. m. Stechpalmen, ein Baum.

A'quila, ſ. m. der Adler; prov. L'aquila non mangia moſche, der Adler fängt keine Mücken, Kleinigkeiten; occhi d'aquila, ein ſcharfes Geſicht; aquila imperiale, der Reichsadler; peſce aquila ein gewiſſer Seefiſch.

Aquila marina, ſ. f. Fiſchaar.

Aquilégia, ſ. f. Akeley, Agley, ein Kraut.

Aquilíno, ſ. m. ein kleiner, junger Adler.

Aquilino, adj. adlermäßig. Naſo aquilino, eine gebogene, Adlers-Habichts Naſe; pietra aquilina, der Adlerſtein, Klapperſtein.

Aquilonare, adj. nordlich, nördiſch, mitternächtlich. Vento aquilonare, ein Nordwind; polo aquilonare, der Nordpol.

Aquilóne, ſ. m. der Nordwind; it. Norden, Mitternacht.

Aquilotto, ſ. m. ein junger Adler.

Aquoſità, ſ. acquoſità.

Ara, ſ. f. ſ. altare.

Arabeſcato, ſ. rabeſcato.

Arabeſco, ſ. rabeſco.

Arábico, adj. ſeltſam, wild, verkehrt, wunderlich — arabiſch.

Aràbile, adj. urbar, pflügbar.

A'rabo, ſ. m. ein Araber; auch die arabiſche Sprache.

Aracnóide, ſ. f. ein Häutchen, welches im Auge die kryſtallene Feuchtigkeit umſchließt.

A'raco, ſ. m. eine Art Getreide, Ochrus.

Argáico, ſ. m. Darmgicht der Pferde.

Aragna, ſ. f. } eine Spinne; tela d'aragno,
Aragno, ſ. m. } Spinnengewebe.

Aralda, ſ. f. eine Heroldin.

Aráldica, ſ. f. ſ. blaſone.

Araldo, ſ. m. ein Herold.

Aramatizzare, ſ. ſcomunicare.

Aramento, ſ. m. das Pflügen, Ackern, die Beſtellung des Ackers.

Arancia, ſ. melarancia.

Aranciata, ſ. f. eingemachte Pomeranzen (jetzt eigentlich, ein Trank von Pomeranzenſaft mit Zucker.)

Aranciato, adj. pomeranzenfarbig, orangegelb.

Aranciato, ſ. m. ein Pomeranzengarten, eine Orangerie.

Arancino, ſ. m. eine Art Pomeranzenbaum, mit kleinen Blättern und kleiner Frucht.

Arancio, ſ. m. ſ. melarancio.

Arancio, } adj. pomeranzen-orangefarbig;
Arancioſo, } ſ. aranciato. adj.

Aránea, ſ. f. eins von den Augenhäutchen, ſ. aracnoide — eine ſilberhaltige Bergart, die von der Aehnlichkeit mit einem Spinnengewebe alſo genannt wird, und wie eine ausgebrannte ſilberne Treſſe ausſiehet; ſie iſt das reichhaltigſte Silbererz, und findet ſich nur im Bergwerke Caramiro in Potoſi.

Arare, v. a. pflügen, ackern, das Feld beſtellen; arar diritto, den geraden Weg gehen, richtig, gehörig verfahren.

Araſinare, v. n. ſich kränken, kümmern.

Aráto, Arátolo, ſ. m. ſ. aratro.

Aratore, ſ. m. ein Pflüger, Ackermann.

Arátro, ſ. m. der Pflug.

Aratura, ſ. f. ſ. aramento.

Arazzare, v. a. Tapeten weben.

Arazziere, ſ. m. ein Tapetenweber, Tapetenwirker, Tapetenarbeiter.
Arazzo, ſ. m. eine gewirkte Tapete.
Arbagio, ſ. m. ein grobes wollenes Tuch.
A'rbero, ſ. albero.
Arbintro, ſ. m. ein verſtümmeltes Wort von laberinto, ſ.
A'rbitra, ſ. f. eine Schiedsrichterin.
Arbitraggio, ſ. m. ſchiedsrichterlicher Ausſpruch — in der Handlung, ein Speculationshandel der Wechsler, da ſie die Wechſelbriefe in dieſer oder jener Handelsſtadt anzubringen ſuchen.
Arbitrare, v. n. dafür halten, meynen, urtheilen, den Ausſpruch als gewählter Richter thun; nach Willkühr, nach Belieben in etwas verfahren.
Arbitrariamente, adv. willkührlich, eigenmächtig.
Arbitrario, adj. willkührlich, beliebig, eigenmächtig.
Arbitráto, ſ. m. Urtheil eines Schiedsrichters.
Arbitratore, ſ. m. ein Schiedsrichter, Schiedsmann.
Arbítrio, ſ. m. die Willkühr, der Selbſtwille; libero arbitrio, der freye Wille — Eigenmacht, Gewalt, Belieben, Gefallen.
A'rbitro, ſ. m. ein Schiedsrichter, unumſchränkter Herr; voi ſiete l'arbitro della mia volontà, ſie ſind Herr über meinen Willen, ſie haben mir in allem zu befehlen.
A'rbore, ſ. m. et f. ſ. albero.
Arbóreo, adj. wie ein Baum, baumartig.
Arboréto, ſ. m. ein baumreicher Ort.
Arboroſo, adj. mit Bäumen bewachſen, beſetzt.
Arboſcello, ſ. m. Arbucello, ſ. m. ein Bäumchen, ein kleiner Baum, ein Strauch.
Arbuſcella, ſ. f. Arbuſcello, ſ. m. it. arbuſcelli, Weinſtöcke, welche an den Bäumen hinauflaufen.
Arbuſco, ſ. m.
Arbuſcula, ſ. f.
Arbuſculo, ſ. m. } ſ. arboſcello.
Arbuſtino, adj. vite arbuſtina, ein Weinſtock der an einem Baume hinaufläuft.
Arbuſto, ſ. m. eine Staude, ein Strauch.
Arca, ſ. f. ein Kaſten, eine Lade. L'Arca di Noè, die Arche Noäh; arca del Teſtamento, del Patto, dell' Alleanza, die Bundslade — ein Sarg; it. arche, das Pflaſter im Grunde eines Brunnens; prov. all' arca aperta, il giuſto vi pecca, Gelegenheit macht Diebe.
Arcaccia, ſ. f. ein alter hölzerner Kaſten, eine alte Lade.
A'rcade, ſ. m. und f. einer oder eine aus Arkadien. Arcade, oder Paſtor arcade, ein Mitglied der Arkadiſchen Akademie zu Rom.
Arcádia, ſ. f. Arkadien, eine Dichterakademie zu Rom, geſtiftet im Jahr 1690: ihre Mitglieder heißen Arcadi, oder Paſtori arcadi.
Arcadico, adj. arkadiſch.
Arcadóre, ſ. m. ein Bogenſchütz; it. ein Betrüger, Schelm, Preller.
Arcágnolo, ſ. arcangelo.
Arcaiſmo, ſ. m. ein veraltetes Wort, eine altväteriſche Redensart.
Arcaíto, ſ. m. Titel einer Würde bey den Mohamedanern.
Arcále, ſ. m. Bogen an einer Thüre, oder dergleichen; it. Unterlage, Querbalken; it. das Bruſtbein.
Arcalif, ed Arcaliffo, ſ. m. ſ. califfo.
Arcaliffa, ſ. f. die Gemahlin eines Kalifen.
Arcáme, ſ. m. das Gerippe, Skelett.
Arcanamente, adv. ſ. ſegretamente.
Arcángelo, ſ. m. Erzengel.
Arcáno, ſ. m. ein Geheimniß, etwas Verborgenes, Geheimes.
Arcàno, adj. geheim, verborgen.
Arcare, v. a. mit dem Bogen ſchießen, einen Pfeil mit der Armbruſt abſchießen; it. betrügen, prellen.
Arcáta, ſ. f. ein Pfeilſchuß, Bogenſchuß, ſo weit ein geſchoſſener Pfeil geht; tirare, oder ſaettare in arcata, einen von weiten ausholen, ein Geheimniß entlocken.
Arcato, adj. gebogen, gekrümmt, krum.
Arcatore, ſ. arcadore.
Arcávola, ſ. f. die Urältermutter, Mutter des Urgroßvaters, Ur-Urgroßmutter.
Arcávolo, ſ. m. der Urältervater, Ur-Urgroßvater.
Archeggiare, v. a. krümmen, in Bogen wölben.
Archétipo, ſ. m. Urbild, Muſter, Modell, das Original.
Archetto, ſ. m. ein kleiner Bogen; it. der Fiedelbogen, Geigenbogen; it. ein Sprenkel, Vögel zu fangen; in mo'd'archetti, ganz recht, eben ſo, (eine Art zu antworten, wenn man nicht ſagen will, wie etwas gemacht worden.)
Archibugiare, v. a. mit einem Büchſenſchuß erſchießen, wie bey den Soldaten durch Recht und Urtheil.
Archibugiata, und Archibuſata, ſ. f. ein Büchſenſchuß.
Archibugiére, ſ. m. ſ. archibuſiere.
Archibugio, ſ. archibuſo.
Archibuſata, ſ. f. ein Büchſenſchuß, Flintenſchuß.
Archibuſiéra, ſ. f. ein Schießloch, eine Schiesſcharte, ſ. feritoja.
Archibuſiére, ſ. m. ein Büchſenſchütz, Flintenſchütz; it. Büchſenmacher, Büchſenſchmid.
Archibúſo, ſ. m. ein Feuerrohr, eine Kugelbüchſe, Flinte.
Archicello, ſ. m. ein kleiner Bogen.
Archiconſolare, adj. oberbürgermeiſterlich.

Archidiaconáto, ſ. arcidiaconato.
Archidiácono, ſ. arcidiacono.
Archifánfano, ſ. arcifanfano.
Archiflámine, ſ. m. der Oberprieſter des Jupiters.
Archimandríta, ſ. m. bey der griechiſchen Kirche ſo viel als Erzabt, oder Aufſeher über ein anſehnliches, oder mehrere Mannsklöſter — fig. das Haupt einer Sekte — ein Anführer, Oberhaupt.
Archimía, ſ. alchimia.
Archimiare, ſ. alchimizzare.
Archimiſta, ſ. alchimiſta.
Archióta, ſ. m. ein Aufſeher über das Archiv eines der Stände des Teutſchen Reichs.
Archipenzolare, v. a. mit der Bleyſchnur, Bleywage abmeſſen.
Archipénzolo, ſ. m. die Bleyſchnur, Bleywage.
Archiſinagogo, und Arciſinagogo, ſ. m. das Oberhaupt der Synagoge, der Vorſteher der Judenſchule, der vornehmſte Rabbine.
Architettare, v. a. bauen, einen Riß zu einem Gebäude angeben.
Architettato, part. gebauet, ꝛc.
Architetto, ſ. m. ein Baumeiſter.
Architetto, adj. zur Baukunſt gehörig.
Architettonicamente, adv. nach den Regeln der Baukunſt.
Architettónico, adj. baukunſtmäßig; it. der Vornehmſte, das Oberhaupt.
Architettore, ſ. m. ſ. architetto.
Architettrice, ſ. f. die Erbauerin, Baumeiſterin.
Architettura, ſ. f. die Baukunſt.
Architravato, adj. mit einem Unterbalken, einer Oberſchwelle.
Architrave, ſ. f. der Unterbalken, am Hauptgeſims, die Oberſchwelle.
Architriclino, ſ. m. der Tafelmeiſter, Speiſemeiſter.
Archivário, ſ. m. ein Archivarius.
Archiviato, adj. im Archive aufbehalten.
Archívio, ſ. m. das Archiv.
Archiviſta, ſ. m. ein Archivarius.
Arci, ein griechiſches Wort, ſo verſchiedenen Wörtern vorgeſetzt, einen Nachdruck bedeutet, wie das Wörtchen Erz im Teutſchen, Erzbiſchof, Erzſchelm.
Arciballare, v. n. ſich recht ſatt, ganz müde tanzen.
Arcibello, adj. überaus, ſehr ſchön.
Arcibriccóne, ſ. m. ein Erzſchelm, Erzböſewicht.
Arciconſolato, ſ. m. die Würde eines erſten Conſuls.
Arcicónſolo, ſ. m. der erſte Conſul.
Arcicorredato, adj. aufs beſte verſehen.
Arcicotále, ſ. babbuino.
Arcidiaconato, ſ. m. das Archidiakonat.
Arcidiácono, und Arcidiácano, ſ. m. Archidiakonus, in der Katholiſchen Kirche der nächſte Vicarius des Biſchofs, der ſtatt ſeiner alle drey Jahre die Kirchenviſitation in der Diöceſe verrichtet, die Kirchengefäße verwahrt ꝛc. Bey den Proteſtanten wird der vornehmſte unter zween oder mehrern Diaconis ſo genannt.
Arcidivíno, adj. ganz göttlich.
Arcidúca, ſ. m. Erzherzog. Arciducato, ſ. m. Erzherzogthum. Arciducheſſa, ſ. f. Erzherzogin.
Arciéra, ſ. f. eine Bogenſchützin.
Arciére, Arciero, ſ. m. ein Bogenſchütz; it. ein Trabant; it. der andere liſtig um das Ihrige bringt.
Arcifánfana, ſ. f. eine Erzgroßſprecherin, Prahlerin.
Arcifanfanare, v. n. prahlen, großſprechen, aufſchneiden, ꝛc. ſ. millantarſi.
Arcifánfano, ſ. m. ein Erzwindbeutel, Großſprecher.
Arciſondatore, ſ. m. der erſte Stifter.
Arcifreddiſſimo, adj. überaus kalt.
Arcigiullare, ſ. m. ein Erzgaukler, Luſtigmacher.
Arcignamente, adv. ſcheel, unfreundlich, mürriſch.
Arcignezza, ſ. f. die Unfreundlichkeit.
Arcigno, adj. herb, ſauer, wie unreifes Obſt; it. far viſo arcigno, finſter ſehen.
Arcimaeſtro, ſ. m. ein vollkommener Meiſter.
Arcimaſtro, ſ. m. der Obermeiſter, (bey den Handwerkern.)
Arcimentire, v. n. ſehr, unverſchämt lügen.
Arciobbligato, adj. ſehr verbunden.
Arcionato, adj. geſattelt.
Arcióne, ſ. m. der Sattelbogen; it. der Sattel.
Arciopaliſſimo, (ein Scherzwort,) was ganz gewiß ein Opal iſt.
Arcipanca, ſ. m. die Hauptbank.
Arcipélago, ſ. m. der Archipelagus; das ägeiſche Meer — ein Inſelmeer.
Arcipieniſſimo, adj. ganz voll, über voll.
Arcipoeta, ſ. m. Erzdichter, Hauptdichter, Fürſt unter den Dichtern.
Arcipreſſo, ſ. m. der Cypreſſenbaum.
Arcipresbiterato, } ſ. m. das Erzprieſterthum,
Arcipretato, } die Erzprieſterſchaft.
Arciraggiunto, adj. überaus fett.
Arciſcioperatiſſimo, adj. ganz müßig.
Arciſervitore, ſ. m. ganz ergebenſter Diener.
Arciveſcovádo, ſ. m. das Erzbißthum; it. der Erzbiſchöfliche Pallaſt.
Arcivéſcovo, ſ. m. ein Erzbiſchof.
Arco, ſ. m. ein Bogen; (im plur. archi, und bey den Alten, arcora) it. Schwibbogen, Gewölbe; arcoceleſte, ſ. arcobaleno; arco trionfale, ein Siegsbogen. prov. chi troppo tira l'arco lo ſpezza, wenn man die Saiten zu hoch ſpannt, ſpringen ſie; col' arco dell' oſſo, aus allen Kräften; ſtare coll arco teſo, ſich anſtrengen, zuſammennehmen; l'arco delle ciglia, die Augenbraunen; aver l'arco

lungo, fein, ſchlau, verſchlagen ſeyn.
Arcobaléno, ſ. m. der Regenbogen.
Arcobúgio, ſ. archibuſo.
Arcolájo, ſ. m. eine Winde, Garnwinde; prov. aggirare uno comme un arcolajo, einem übel mitſpielen; prov. quanto è più vecchio l'arcolajo meglio gira, Alter ſchützt vor Thorheit nicht.
Arconcello, ſ. m. ein kleiner Bogen.
Arconte, ſ. m. ein Archont.
Arcoreggiare, v. n. rülpſen; it. Winde ſtreichen laßen.
Arcuato, adj. gebogen, gewölbt, gekrümmt.
Arcúccio, ſ. m. ein Bügel, Bogenſpriegel über der Wiege.
Ardente, adj. feurig, glühend, entbrannt, heiß, hitzig; fig. eccesſivo, veemente, ſ. — brünſtig, eifrig. Occhi ardenti, feurige, lebhafte Augen; cavallo ardente, ein raſches Pferd.
Ardentello. adj. ein wenig erhitzt, feurig, entbrannt; it. fig. baldanzoſo, ſ.
Ardentemente, adv. hitzig, brünſtig, inbrünſtig, begierig, heftig, eifrig.
Ardenza, ſ. f. ſ. ardore.
A'rdere, v. a. brennen, verbrennen; entzünden, anſtecken, verzehren; it. n. et neutr. p. entbrennen, von einer Leidenſchaft eingenommen werden; fig. äuſſerſt ungeduldig ſeyn; it. verliebt ſeyn. Neutr. brennend, ſehr heiß ſeyn — brennen, glänzen, leuchten.
Ardiglióne, ſ. m. der Dorn in der Schnalle.
Ardimento, ſ. f. Dreiſtigkeit, Kühnheit, Verwegenheit, Frevel.
Arditmentoſo, ſ. ardito.
Arditamente, adv. dreuſt, beherzt, kühn.
Arditanza, und Arditezza, ſ. f. ſ. ardimento.
Ardíto, adj. kühn, beherzt, unerſchrocken; auch im böſen Verſtande, frech, verwegen.
Ardóre, ſ. m. Hitze, große, heftige Wärme, Inbrunſt, heftige Begierde.
Arduamente, adv. ſchwer, mit großer Mühe.
Arduità, Ardúitade, Arduitate, ſ. f. ein ſteiler Ort; fig. Schwierigkeit, Mühe.
Arduo, adj. ſchwer, hoch, gefährlich; impreſa ardua, ein ſchweres, gefährliches Unternehmen; un luogo arduo, ein ſchwer zu beſteigender, hoher Ort.
A'rduo, ſ. m. ſ. arduità, it. für avverſità, ſ.
Ardúra, ſ. f. Hitze, Brand.
A'rea, ſ. f. der bräunliche Ring um die Bruſtwarze herum.
Areſatto, adj. trocken, dürre.
Arégano, ſ. m. wilder Majoran.
Aréna, ſ. f. der Sand; der Kampfplatz in den Amphitheatern der Römer.
Arenare, v. a. mit Sand bedecken.
Arenário, ſ. m. ein Klopffechter (beym Bocc.)
Arenga, ſ. aringa.
Arenghiera, ſ. aringhiera.
Arenoſità, Arenoſitade, Arenoſitate, ſ. m. ſandige Materie.
Arenoſo, adj. ſandig.
Arente, adj. ſ. arido.
Aréola, ſ. f. ein kleines ebenes Plätzchen.
Areopagíta, ſ. m. ein Areopagit.
Areopágo, ſ. m. ein hohes Gericht in Athen.
Arezzare, v. a. beſchatten.
Arezzo, ſ. m. der Schatten eines Baums, ein beſchatteter Ort.
Arfaſátto, } ein elender, niedriger
Arfaſattéllo, } Menſch.
Arganello, Argaiietto, ſ. m. eine kleine Haſpel, ſ. argano.
A'rgano, ſ. m. eine Haſpel, Winde, Laſten aufzuziehen, Hebzeug; (auf den Schiffen eine Hiſſe;) fig. far checcheſſia tiratovi coll' argano, ſehr ungern, gezwungen, woran gehen.
Argemone, ſ. f. wilder Gänſerich, Ochſenmennig, ſtachlichter Mohn.
Argentajo, ſ. m. ein Goldſchmid.
Argentale, adj. wie Silber, ſilberartig, ſilberfarbig.
Argentario, ſ. argentajo.
Argentato, adj. verſilbert; it. für argentino, ſ.
Argentatore, ſ. m. ein Verſilberer.
Argénteo, adj. ſilbern, ſ. argentino.
Argenteria, ſ. f. Silberwerk, Silbergeſchirr, Silberzeug; man ſagt auch: gli argenti.
Argentiéra, ſ. f. ein Silberſchacht, eine Silbergrube.
Argentiére, ſ. m. ſ. argentajo.
Argentiéro, adj. zu Silbergruben gehörig; condannare uno all' argentiera ſervitudine, einen zur Arbeit in den Silberbergwerken verurtheilen.
Argentina, ſ. f. Gänſerich, ein Kraut.
Argentino, adj. ſilberfärbig, klingend wie Silber.
Argento, ſ. m. das Silber. — Silbergeräthe. Argento battuto, geprägtes Silber; argento filato, Silberdrath; argento vivo, Queckſilber; argento vivo ſolimato, ſublimirtes Queckſilber; aver l' argento vivo addoſſo, von lauter Queckſilber ſeyn, nicht ſtille ſitzen können.
Argiglia, Argilla, ſ. f. Thon, Töpfererde, Leim.
Argiglioſo, Argilloſo, adj. thonartig.
Arginále, ſ. m. ſ. argine.
Arginamento, ſ. m. die Aufwerfung eines Damms, die Einfaſſung mit Dämmen.
Arginare, v. a. dämmen, Dämme aufwerfen, mit Dämmen verwahren, einfaſſen, einſchließen; arginare un fiume, einen Fluß mit Dämmen einfaſſen, ſeine Ufer mit Mauerwerk befeſtigen.
Arginato, part. mit Dämmen eingefaßt.
A'rgine, ſ. m. der Damm, die Waſſerwehr, die gemauerten Ufer eines Flußes; fig. Einhalt, Widerſtand; fare, porre argine a checcheſſia, einer Sache Widerſtand,

Einhalt thun.
Arginetto, ſ. m. ein kleiner Damm.
Arginoſo, adj. voll Dämme, mit Dämmen.
Argivo, adj. griechiſch.
Argnone, ſ. armione.
Argogliare, ſ. orgogliare; argogliarſi, n. p. hochmüthig werden.
Argóglio, Argoglioſo, ſ. orgoglio, orgoglioſo.
Argolico, ſ. argivo.
Argomentaccio, ſ. m. ein elender, ſchlechter Beweis.
Argomentare, und Argumentare, v. a. ſchließen, mit Schlüſſen beweiſen; glauben, denken; in einer Diſputation den Opponenten vorſtellen; argomentarſi, ſich entſchließen, ſich gefaßt machen, ſich anſchicken, ſich vorſehen, vorbereiten.
Argomentatore, ſ. m. (im Diſputiren,) ein Opponent.
Argomentazione, ſ. f. die Schlußmachung; die Art Schlüſſe zu machen.
Argomento, ſ. m. Schluß, Beweis; das Anzeichen, Kennzeichen; ein Räſonnement, Urtheil; ein Werkzeug, Inſtrument; eine Maſchine; Erfindung, Gegenmittel; Klyſtir — der Inhalt eines Werks, einer Schrift; argomento della mente, Witz und Verſtand, — Figürliche Bedeutung.
Argomentoſo, adj. bündig, überzeugend, einleuchtend; erfindſam, ſinnreich, geſchickt, verſtändig.
Arguire, ſ. argomentare, auch einem etwas verweiſen, tadeln, vorwerfen; praeſ. iſco.
Argumentante, ſ. m. der Opponent im Diſputiren.
Argumentare, ſ. argomentare.
Argutamente, adv. ſcharfſinnig, witzig, ſinnreich, ſpitzfindig.
Argutezza, ſ. f. die Spitzfindigkeit, Scharfſinnigkeit, der Witz.
Argúto, adj. witzig, ſinnreich, ꝛc.
Argúzia, ſ. f. eine Spitzfindigkeit, ein ſinnreicher Einfall.
A'ria, ſ. f. die Luft; aria ſalubre, geſunde Luft; aria groſſa, eine dicke Luft; aria ſottile, eine feine Luft; pigliare un poco d'aria, ein wenig in die freye Luft gehen; intender per l'aria, merken, wo einer hinaus will; all' aria ſcoperta, in freyer Luft, unter freyem Himmel; fare caſtelli in aria, Schlöſſer in die Luft bauen.
Aria, Wind; ſoffia l'aria, der Wind bläſet; parlare in aria, vergeblich reden; battere l'aria, vergeblich etwas thun.
Aria, das äuſſerliche Anſehen; ha un aria nobile, er hat ein edles Anſehen; ſi dà dell' aria, er giebt ſich ein Anſehen; eſſere un poco d' aria, hübſch ausſehen.
Aria, eine Arie, Geſang; die Melodie, die Weiſe.
Ariáno, ſubſt. m. ein Arianer; einer der die Gottheit Chriſti leugnet — ein ruchloſer Menſch; beſtemmiare come un ariano fluchen wie ein Teufel.
Aridamente, adv. trocken.
Aridezza, ſ. f. aridità,
Aridire, ſ. inaridire.
Aridità, Ariditade, Ariditate, ſ. f. die Trockenheit, Dürre.
A'rido, adj. trocken, dürr; it. unfruchtbar — gering, ſchlecht, mager; fig. anime aride, troſtloſe Seelen.
Aridore, ſ. m. ſ. alidore, aridità.
Arieggiante, adj. der den Ton, die Weiſe getroffen.
Arieggiare, v. n. jemanden gleich, ähnlich ſehen.
Arientato, ſ. argentato.
Ariento, ſ. m. ſ. argento; it. ariento und ariento ſolimato, für argento vivo, ſ.
Arietare, v. a. mit dem Mauerbrecher ſtoſſen.
Arieté, ſ. f. der Widder, das erſte Zeichen im Thierkreiſe; it. ein Widder, Schafbock — der Mauerbrecher.
Arietta, ſ. f. eine kleine Arie, ein Liedchen.
Ariettina, ſ. f. eine kleine Arie.
Arimmetica, ſ. aritmetica.
Aringa, ſ. f. eine öffentliche Rede.
Aringa, ſ. f. ein Häring; aringa affumata, ein Pikling.
Aringamento, ſ. m. eine öffentliche Rede.
Aringare, v. a. eine öffentliche Rede thun.
Aringato, adj. fertig, bereit, in Verfaſſung zu ſtreiten, zu fechten; in Ordnung geſtellt.
Aringatore, ſ. m. ein öffentlicher Redner.
Aringheria, ſ. f. eine öffentliche Rede.
Aringhiera, ſ. m. ein erhöheter Ort zu öffentlichen Reden; it. für aringheria, ſ.
Aringo, und Arringo, ſ. m. Tummelplatz, Turnierplatz, die Rennbahn, Schranken, der Ort zu Ritterſpielen. — Turnier, Ritterſpiel; correr l'aringo, im Turnier mitſpielen, ſein Heil verſuchen; entrar nell' aringo, ſich in einen Streit einlaſſen; — eine erhabene Stelle, wo der öffentliche Redner auftritt, ein Rednerplatz; (auch) eine öffentliche Rede.
Ariolo, ſ. m. ein Wahrſager, Zeichendeuter.
Arione, ſo viel als: airone, aghirone, ſ.
Ariopágo, ſ. areopago.
Arioſo, adj. hell, wo viel Licht hineinfällt, von Wohnungen; it. luſtig, in freyer Luft ſtehend, offen — dì arioſo, ein heiterer Tag, — allzu verwegen, ungeheuer, wunderbar; wunderlich, ſeltſam, grillig; ſchön, hübſch, anſehnlich, in die Augen fallend.
Ariſmetica, ſ. f. ſ. aritmetica.
Ariſmetra, ſ. m. ein Rechenmeiſter.
Ariſmétrica, ſ. aritmetica.
A'riſta, ſ. f. Schweinrücken.
Ariſtarco, ſ. m. (eigentlich ein nomen pro-

prium) ein schlimmer, scharfer Critiker.
Aristocrático, adj. aristokratisch.
Aristocrazía, s. f. Aristokratie; Regierungsform, wo die Vornehmsten herrschen.
Aristolochía, } s. f. Osterluzey, Hohlwurz,
Aristologia, } eine Art Heilkraut.
Aristula, s. f. eine kleine Grâte.
Aritmética, s. f. die Rechenkunst.
Aritmético, s. m. ein Rechenmeister.
Aritmético, adj. arithmetisch; zur Rechenkunst gehörig.
Aritmo, s. m. s. ritmo, numero.
Aritnóide, s. m. der Knorpel zu Anfang der Luftröhre.
Arlecchino, s. m. der Harlekin, eine komische Rolle, die einen Bauer von Bergamo vorstellt, so viel als Zanni — Hanswurst; adj. marmo arlecchino, ein dunkelrother Marmor, mit kleinen dreyeckigen weißen Flecken.
Arologio, s. orologio.
Arlotto, s. m. ein Fresser, Vielfraß — ein Dummkopf, Tölpel; piovano arlotto, der italienische Eulenspiegel.
Arma, s. arme.
Arma, bey den alten Dichtern, statt alma, oder anima, die Seele.
Armaccia, s. f. schlechtes Gewehr.
Armacollo, oder a armacollo, von der Schulter quer herüber, wie man oft ein Degenkuppel, oder ein Band trägt.
Armadiaccio, s. m. ein alter, schlechter Schrank.
Armádio, (armario) s. m. ein Schrank.
Armadione, s. m. ein großer Schrank.
Armadura, s. f. die volle Rüstung eines Mannes; der Küraß, Panzer; woher man sagt: armadure, Küraſſiers; auch heißt es ein tödtliches Gewehr, — das Gewehr, auch womit sich die Thiere wehren; das Kriegshandwerk, Kriegswesen; auch nennt man Armadura alles, womit eine Sache zu ihrer Befestigung, Handhabung, Unterstützung, Verwahrung, Zusammenhaltung bekleidet wird; armadura delle ragne, die beyden Wände eines Vogelnetzes.
Armaduretta, s. f. eine leichte Rüstung, Bewaffnung.
Armajuólo, und Armajo, s. m. ein Waffenschmid, Gewehrhändler, Büchsenschäfter.
Armmentário, s. m. das Zeughaus, die Rüstkammer.
Armamento, s. m. Kriegsrüstung, Kriegsvorrath; it. armamenti di vaſcelli, Ausrüstung der Schiffe, Schiffsgeräthe.
Armare, v. a. waffnen, mit Waffen, Gewehr versehen; einer Sache ihre Befestigung geben, sie mit Eisen ꝛc. bekleiden; armano i principi, die Fürsten rüsten sich zum Kriege; armare una volta, die Bogen zum Wölben ansetzen; armare una ragna. ein Netz aufstellen; armarſi, sich waffnen, seine Rüstung anlegen; fig. sich wider ein Uebel vorbereiten.
Armário, und Armadio, s. m. der Schrank.
Armáta, s. f. eine Flotte, Seemacht; eine Armee zu Lande.
Armatamente, adv. mit bewaffneter Hand, mit den Waffen.
Armatella, Armatetta, s. f. eine kleine Flotte, ein Geschwader Schiffe, eine kleine Armee zu Lande.
Armato, part. gewaffnet, bewaffnet, mit Waffen versehen; it. per metaf. entrüstet, in Harnisch gebracht, zornig.
Armatore, s. m. ein Kaper, Freybeuter; Seeräuber; ein Kaperschiff.
Armatura, s. armadura; armatura di petto, Brustharnisch.
Arme und Arma, s. f. Gewehr, Waffen, Geschütz, Geschoß, (im plur. arme und armi) Truppen, Kriegsvolk; l'armi degli artefici, das Werkzeug der Handwerker, Künstler; uomo d'arme, ein Soldat, Kriegsmann; (auch) ein Küraſſier; opera d'arme, fatto, oder atto d'arme, ein Vorgang im Kriege, ein Gefecht, Treffen, eine Kriegsverrichtung; fare il viſo dell' arme, mürrisch, grämisch aussehen; eſſere in arme, ad arme, ſotto l'armi, im Gewehr, in Waffen stehen, streitfertig seyn; gridare alle armi, ins Gewehr rufen; correre all' armi, nach dem Gewehr laufen; far d'arme, fechten, sich schlagen, zum Handgemenge kommen; dare all' arme, toccare all'arme, das Signal zur Schlacht geben; muover l'armi, Krieg anfangen; andare in arme, in Krieg gehen; arme bianche, das Untergewehr, der Säbel, Pallasch; ꝛc. arme a fuoco, Schießgewehr; ꝛc re d'arme, s. araldo — arme, das Wapen.
Armeggería, ein öffentliches Gefechte, Lustgefechte, Turnier, Ritterspiel, Carousell.
Armeggévole, adj. zur Lust fechtend, streitend, ꝛc.
Armeggiamento, s. m. s. armeggeria.
Armeggiare, v. n. zur Lust fechten, kämpfen, ein Turnier, Ringelrennen ꝛc. halten; tolles und verwirrtes Zeug machen, in Reden oder Handlungen; armeggiar colla ſpada, col baſtone etc. mit dem Degen, Stock ꝛc. ins Gelag hin und her fahren.
Armeggiato, s. m. } s. armeggería.
Armeggío, s. m. }
Armeggiatore, s. m. ein Fechter, Streiter, in Lustgefechten; Ritter im Turnier.
Armel, s. m. Bergraute, wilde Raute, Härmelraute.
Armella, s. armilla.
Armellino, s. ermellino; it. für armoniaco, s.
Arméno, a. subst. ein Armenier, Armenierin — Armenisch; chieſa armena, die Armenische Kirche.

Armentário, ſ. m. ein Hirte von großem Vieh.
Armentário, adj. zur Heerde gehörig.
Armento, ſ. m. eine Heerde großes Vieh, als Pferde, Rinder, ꝛc.
Armería, ſ. f. das Zeughaus, Arſenal.
Armetremendo, adj. furchtbar im Treffen, oder unter den Waffen.
Armicella, ſ. f. ſchlechtes, elendes Gewehr.
Armiéro, adj. ſtreitbar, kriegeriſch.
Armígero, adj. ſtreitbar, der die Waffen trägt, bewaffnet.
Armilla, ſ. f. ein Armband, Armſchmuck; it. armille, die Zirkel auf einer Himmelskugel, bey den Aſtronomen.
Armillare, adj. aus Ringen, Zirkeln zuſammengeſetzt, z. B. ſfera armillare.
Armipotente, adj. mächtig in Waffen, kriegeriſch.
Armiſtizio, ſ. m. der Waffenſtilleſtand.
Armolla, ſ. f. Melte, Hühnerdarm, ein Kraut.
Armoneggiare, v. n. zuſammenſtimmen, harmoniren.
Armonía, ſ. f. der Zuſammenklang, die Uebereinſtimmung; die Uebereinkunft; das richtige Verhältniß, Gleichheit der Dinge unter ſich; Eintracht, Einigkeit, Einhelligkeit; armonia preſtabilita, Leibnitzens Lehre von der Zuſammenſtimmung des Leibes mit der Seele.
Armoníaco, ſ. m. Gummi, Ammoniak; adj. gomma armoniaca; ſale armoníaco, und ammoniaco, Salmiak.
Armoniále, adj. ſ. armoniaco; armoniale bellezza, ſ. proporzionato.
Armoniato, adj. zuſammen geordnet, in Ordnung, Verhältniß gebracht.
Armónica, ſ. f. ein muſikaliſches Inſtrument, das in einer Reihe glockenförmiger, und an einer Spindel ineinander geſchobener Gläſer beſtehet, welche durch ihre verſchiedene Größe, und durch das Schleifen den ſtufenweiſen Klang erhalten haben. Der Spieler drehet die Welle mit dem Fuß um, und erweckt die Töne durch das Reiben der naßgemachten Finger.
Armónico, Armonioſo, adj. harmoniſch, übereinſtimmend, wohlklingend.
Armonizzante, adj. zuſammenſtimmend, übereinſtimmend.
Armonizzare, v. n. ſ. armoneggiare.
Armonizzato, adj. übereinſtimmend; it. wohlgewachſen.
Armoraccio, ſ. m. Meerrettig.
Arnagloſſa, ſ. f. ſ. piantagine.
Arnéſe, ſ. m. Meublen, Geräthe, Gefäß, Geſchirr, Inſtrument, Werkzeug, Anputz, Kleidung, ꝛc. Reiſezeug, Bagage im Kriege; eſſere male in arneſe, ſchlecht, in geringer Kleidung einhergehen; auch für armadura, corazza, ſ.
Arneſetto, ſ. m. kleine Geräthſchaft, ꝛc.
A'rnia, ſ. f. ein Bienenſtock, Bienenkorb.
Arnióne, oder Argnone, ſ. m. die Niere.
Arnogloſſa, ſ. arnagloſſa.
Aro, ſ. m. Aaronswurz, ein Kraut.
Aromatário, ſ. m. ein Würzhändler.
Aromatichezza, } Aromaticitá, } Aromaticitade, } Aromaticitate, } ſ. f. die Würzhaftigkeit, der Gewürzgeſchmack.
Aromático, adj. würzhaft, gewürzartig, aromatiſch, nach Gewürze ſchmeckend, riechend; fig. cosa aromatica, eine liebliche Sache; it. uomo aromatico, ein wunderlicher Kopf.
Aromático, ſ. m. eine Miſchung von Gewürzen.
Aromatizzare, v. a. würzen, wohlſchmeckend, wohlriechend, durch Gewürze, machen.
Arómato, ſ. m. Gewürz, Spezerey überhaupt.
Arómato, adj. ſ. aromatico.
Aróino, ſ. m. ſo viel als: aromato, ſ.
Arpa, } Arpe, } ſ. f. die Harfe.
Arpagóne, ſ. m. ein großer Ring, an welchen man im Hafen ein Schiff bindet.
Arpeggiamento, ſ. m. ſ. arpeggio.
Arpeggiare, v. n. auf der Harfe ſpielen.
Arpeggiata, ſ. m. ein Accord auf der Harfe, eine Paſſage auf derſelben.
Arpeggio, ſ. m. das Spielen auf der Harfe.
Arpía, ſ. f. Harpie, ein erdichteter Vogel mit einem menſchlichen Geſichte; ein garſtiges und böſes Weib.
Arpicare, v. a. klettern; it. fig. arpicare coll cervello, nachdenken, nachſinnen.
Arpicordo, ſ. m. ſ. buonaccordo.
Arpignóne, ſ. m. eine Art Kriegsmaſchine, welche man die Mauern niederzureißen brauchte.
Arpioncello, } Arpioncino, } ſ. m. eine kleine Angel, ein kleiner Haſpen.
Arpióne, ſ. m. die Thürangel, der Haſpen, ein Wandhaken.
Arra, ſ. f. das Handgeld, der Pfandſchilling, ein Pfand.
Arrabbattarſi, v. n. p. ſich es ſehr angelegen ſeyn laſſen, ſich bemühen, anſtrengen.
Arrabbiamento, ſ. m. die Raſerey, Wuth, Tollheit.
Arrabbiare, v. n. raſend, toll, wüthend werden, (eigentlich von Hunden); arrabbiar di fame, einen wüthenden Hunger haben — zornig, aufgebracht werden; fig. von Pflanzen, vor Hitze, Kälte, Nebel, verderben, verwelken; von der Erde, vor Hitze verbrennen, aufſpringen; la terra, le piante arrabbiano; von Speiſen, eſſere arrabbiata una vivanda, angebrannt ſeyn.
Arrabbiatamente, adv. raſend, wüthend.
Arrabbiatellaccio, adj. raſend, toll.

Arrabbiatello, adj. ein kleiner Raſender.
Arrabbiato, adj. toll, wüthend; zornig — vom Nebel, Mehlthau, Hitze verdorben, verwelkt, verbrannt — fame arrabbiata, ein raſender Hunger; libidine arrabbiata, eine unerſättliche Brunſt.
Arrabire, } ſ. arrabbiare.
Arrabicare, }
Arraffare, v. a. entreißen, mit Gewalt nehmen, ergreiffen, anpacken.
Arraffiare, ſ. arraffare.
Arramacciare, v. a. herabſchleifen, herunterſchleppen, auf einer Schleiffe ziehen; fig. ſchlecht, elend arbeiten, eine Arbeit oben hin hudeln.
Arramatare, v. a. bey einer Art Jagd des Nachts, bey hellem Feuer, die Vögel mit Baumzweigen todtſchlagen.
Arrampicare, Arrampicarſi, v. n. klettern, kriechen.
Arrampignare, ſ. arraffare.
Arrancare, v. n. geſchwinde forthinken, die Beine ſchlenkern, wie ein Hüftenlahmer; andare avoga arrancata, alle Ruder auf einer Galeere in Bewegung ſetzen, mit aller Gewalt fortrudern.
Arrandellare, v. a. rädeln, zuſammenrädeln; zuſammenknebeln, eng zuſammenbinden, zuſammenſchnüren — mit einem Knittel, und dergleichen werfen — etwas mit Gewalt wegwerfen, ſchleudern.
Arrandellato, part. gerädelt, geknebelt, ꝛc. eng geſchnürt — geworfen, geſchleudert.
Arrangolare, v. n. und n. p. ſich entrüſten, in Zorn gerathen — auch, zanken — vor Geiz keine Ruhe haben.
Arrangolato, partic. zornig, aufgebracht; auch mühſeelig, mühſam, ſchwer, z. B. lavoro arrangolato, eine ſchwere Arbeit.
Arrangoloſo, adj. ein unruhiger, zänkiſcher Menſch.
Arrante, ſ. errante.
Arrantolato, adj. heiſch, rauh.
Arrapinato, adj. zornig, verdrüßlich.
Arrappare, ſ. arraffare.
Arrappatore, ſ. m. ein Räuber.
Arrappatrice, ſ. f. Räuberin.
Arraſpare, ſ. raſpare.
Arrata, ſ. f. ſ. arra.
Arrecare, v. a. bringen, herbeybringen, herbeyſchaffen, verurſachen; einen wozu bringen, verleiten; arrecarſi, ſich zu etwas ſchicken, ſich wozu bequemen; arrecarſi uno a noja, eines Menſchen überdrüßig werden; arrecarſi nimico uno, ſich bey einem verhaßt machen; it. arrecarſela da uno, einem etwas übel nehmen.
Arrecatore, ſ. m. der Ueberbringer, Zubringer.
Arrecatrice, ſ. f. die Ueberbringerin.
Arredare, v. a. mit allem gehörigen Geräthe verſorgen; in Ordnung bringen, ausrüſten, zieren.
Arrédo, ſ. m. das Geräthe, die Meubeln, die Auszierung.
Arrembaggio, ſ. m. das Entern, Anlegen zweyer Schiffe.
Arrembare, v. n. im Angriff mit dem Vordertheil ſeines Schiffs an des andern Seite ſtoßen.
Arrenamento, ſ. m. das Stranden der Schiffe; das Verunglücken, Stocken einer angefangenen Handlung.
Arrenare, v. a. ſtranden, auf eine Sandbank kommen; ſtocken, ſtecken bleiben in Reden und Handlungen; arrenare pietre, marmi &c. mit Sand poliren.
Arrenato, part. geſtrandet, auf den Sand getrieben.
Arrendamento, ſ. m. im Neapolitaniſchen eine gewiſſe Abgabe, die auf verſchiedene Lebensmittel und Waaren gelegt iſt.
Arrendatore, ſ. m. im Neapolitaniſchen einer, der gewiſſe Güter einer Gemeinde, zum Unterpfand einer Schuldforderung im Beſitz und im Pacht hat — ein Pachter.
Arrénderſi, n. p. ſich ergeben, nachgeben, ſich unterwerfen; geſchmeidig ſeyn, ſich biegen; chi ha biſogno, s'arrenda, arm und ſtolz ſchickt ſich nicht zuſammen; præt. arreſi, part. arreſo, auch arrenduto.
Arrendévole, adj. geſchmeidig, biegſam, gelenk — nachgebend, willfährig, folgſam, biegſam.
Arrendevolezza, ſ. f. Geſchmeidigkeit, Biegſamkeit, Folgſamkeit.
Arrendevolmente, adv. biegſam, folgſam.
Arrendibilità, Arrendibilitade, Arrendibilitate, ſ. f. die Biegſamkeit, ſ. arrendevolezza.
Arrendimento, ſ. m. die Ergebung, Unterwerfung.
Arrenduto, } part. ergeben, unterworfen.
Arréſo, }
Arrequiare, v. n. ſ. ripoſare.
Arreſtamento, ſ. arreſto.
Arreſtare, v. a. aufhalten, anhalten, in Verhaft nehmen; arreſtarſi, ſich aufhalten, verweilen, ſtille ſtehen; arreſtar la lancia, die Lanze einlegen.
Arreſtatore, ſ. m. der in Verhaft nimmt, anhält.
Arreſto, ſ. m. der Verhaft, die gefängliche Haft; Aufenthalt, Verzug; ein Urtheil, gerichtlicher Ausſpruch.
Arreticare, v. a. ins Netz ziehen.
Arreticato, part. im Netz gefangen.
Arretrarſi, v. n. p. weichen, zurückgehen, ſich zurückziehen.
Arretrato, partic. gewichen, zurückgewichen; it. zurückgeblieben; le paghe arretrate, zurückbehaltene Beſoldungen.
Arretſizio, adj. überraſcht, überfallen, vom Teufel beſeſſen.
Arrezzare, v. a. beſchatten, Schatten machen; (eigentlich von Bäumen und Gebüſchen).

Arri, ein Wort, die Laſtthiere anzutreiben, fort, hi, hi!

Arricchimento, ſ. m. die Bereicherung.

Arricchire, v. a. bereichern, reich machen; arricchire, v. n. und arricchirſi, ſich bereichern, reich werden; præſ. iſco.

Arrichito, part. bereichert.

Arricciamento, ſ. m. der Schauer, Schauder; (eigentlicher) das zu Berge ſtehen der Haare vor Furcht, vor Entſetzen; das Kräuſeln der Haare.

Arricciare, v. a. die Haare in die Höhe richten, borſten — v. n. die Haare zu Berge ſtehen, empor ſtehen, vor Furcht, Entſetzen; mi ſento arricciare i peli, das Haar ſteht mir zu Berge; arricciarſi, zornig werden; die Stirn runzeln; arricciare il muſo, le labbra, o'l naſo, das Maul aufwerfen, die Naſe rümpfen; arricciare il muro, die Mauer mit Mörtel bewerfen; arricciare i capelli, die Haare kräuſeln, friſiren.

Arricciato, part. zu Berge ſtehend, borſtig, über ſich ſtehend, wie die Haare, ꝛc. gekräuſelt, friſirt in Locken.

Arricciatura, ſ. f. Bewerfung der Mauer mit Mörtel; ſ. arricciamento.

Arricciolinamento, ſ. m. das Kräuſeln der Haare, die Friſur.

Arriccomandare, v. a. ſ. raccomandare.

Arricordagione, Arricordamento, ſ. ricordo.

Arricordare, ſ. ricordare.

Arridere, v. n. anlächeln, ein freundliches Geſicht machen, ſich günſtig bezeigen; la fortuna m' arride, das Glück begünſtiget mich; præt. arriſi, ſup. arriſo.

Arriffare, v. n. würfeln.

Arringante, part. der eine öffentliche Rede hält.

Arringare, etc. ſ. aringare, etc.

Arriparſi, v. n. ans Ufer fahren, anländen, ſ. approdare.

Arriſchiamento, ſ. m. das Wagen, die Gefahr.

Arriſchiare, v. a. wagen, in Gefahr, auf das Spiel ſetzen; arriſchiarſi, ſich wagen, ſich etwas erkühnen; chi non s'arriſchia, non acquiſta, wer nichts wagt, gewinnt nichts; friſch gewagt, iſt halb gewonnen.

Arriſchiatamente, adv. gewagter Weiſe, mit Gefahr.

Arriſchiato, part. gewagt, gefährlich.

Arriſchievole, adj. verwegen.

Arriſchievolmente, adv. ſ. arriſchiatamente.

Arriſchio, ſ. riſchio.

Arriſicare, ſ. arriſchiare.

Arriſicato, part. gewagt; it. verwegen, keck, kühn.

Arriſichevole, Arriſicoſo, } ſ. arriſchievole.

Arriſſarſi, n. p. ſich zanken, ſtreiten.

Arriſtiarſi, n. p. ſich wagen, in Gefahr begeben.

Arrivamento, ſ. m. die Ankunft.

Arrivare, v. a. ans Ufer, ans Land führen, bringen, ſetzen; it. n. anlangen, ankommen, eintreffen; (von Schiffen,) anlanden; arrivare uno, einen einholen; etwas erreichen — an etwas reichen durch die Größe, oder Länge, mit dem Verſtande etwas erreichen; ben arrivare, glücklich ausfallen.

Arrivata, ſ. f. ſ. arrivo.

Arrivato, part. angekommen, ꝛc.

Arriverciare, ſ. arroverciare.

Arro, ſo viel wie arri, ſ.

Arróba, ſ. f. eine Laſt von ungefähr 30 Pfund, welche in Spanien, Portugal, und an einigen Orten in Amerika gebräuchlich iſt.

Arrobbiare, mit Grapp, färben.

Arrobbinare, ſ. arrubbinare.

Arrocare, v. n. heiſer werden.

Arroccare, v. a. den Spinnrocken mit Flachs oder Wolle bekleiden; auch im Schachſpiel rochiren, den König mit dem Thurm verwechſeln.

Arrocchiare, v. a. in Stückchen ſchneiden, zerlegen, etwas nachläßig, obenhin, grob verfertigen.

Arrogantaccio, ſ. m. ein ſehr übermüthiger, aufgeblaſener, unbeſcheidener Menſch.

Arrogante, adj. ſtolz, hochmüthig, trotzig, unverſchämt, vermeſſen, der ſich mehr anmaßt, als er weiß oder vermag, oder als ihm zukommt.

Arrogantemente, adv. trotzig, ſtolz, übermüthig, ꝛc.

Arrogantone, adj. ſehr trotzig, übermüthig.

Arrogantuccio, ſ. (preſuntuoſello, ſaccentino) naſenweiſes Kerlchen.

Arroganza, ſ. m. Stolz, Hochmuth, Vermeſſenheit, Frechheit, Trotz, Dünkel, Einbildung.

Arrogare, und Arrogarſi, v. n. ſich anmaſſen, herausnehmen; it. arrogare, (bey den Juriſten) für adottare, ſ.

Arrogato, partic. angemaßt, ꝛc. an Kindesſtatt angenommen.

Arrogazione, ſ. f. Annehmung an Kindesſtatt, einer Perſon, die nicht mehr unter väterlicher Gewalt ſteht.

Arrógere, v. n. zulegen, zugeben, um auszugleichen, im Tauſch, oder auf der Wage, damit beide Wagſchalen gleich werden, auch überhaupt, dazu legen, hinzuſetzen; arrogere peccati a peccati, Sünde auf Sünde häufen; præt. arroſi, part. arroto,

Arrogimento, ſ. m. Zuſatz, Zulage.

Arrolamento, ſ. m. die Anwerbung eines Soldaten.

Arrolare, v. a. auf die Rolle, Liſte ſchreiben; arrolarſi per ſoldato, ſich anwerben laſſen.

Arrompere, v. a. zerbrechen; im Ackerbau

brachen, zum erſtenmahl den Acker pflügen; arromperſi, abweichen, abwenden; auch ausbrechen; arromperſi in lacrime. Praet. arruppi, partic. arrotto.

Arroncare, v. a. gäten, von Unkraut reinigen.

Arroncigliare, (roncigliare) v. a. krumm winden, drehen, beugen, wie einen Haken, arroncigliar la coda, den Schwanz krümmen; arroncigliarſi, ſich krümmen wie die Schlange, und andere Thiere: il gatto s'arronciglia, die Katze macht einen krummen Buckel.

Arrorare, v. a. benetzen, anfeuchten, bethauen.

Arroſſare, ſ. aroſſire.

Arroſſato, Arroſſito, } adj. erröthet, ſchamroth geworden.

Arroſſimento, ſ. m. das Schamroth werden, die Erröthung, Schamröthe, Beſchämung.

Arroſſire, v. n. roth werden, erröthen, ſchamroth werden, ſich ſchämen, beſchämt ſeyn. Praeſ. iſco.

Arroſtarſi, ſich hin- und her wenden, um ſich auf allen Seiten ſeiner Haut zu wehren; auch für affrettarſi. ſ. — auch act. hin und her bewegen; arroſtar la coda, mit dem Schwanze wedeln, ſchlagen.

Arroſticciana, ſ. f. ein Stück auf dem Roſt gebratenes Schweinefleiſch.

Arroſtimento, ſ. m. das Braten, Röſten.

Arroſtire, v. a. braten, röſten; it. per ſimil. austrocknen, verbrennen. Praeſ. iſco.

Arroſtito, ſ. m. ſ. arroſto.

Arroſtito, part. gebraten, geröſtet.

Arroſtitura, ſ. f. ſ. arroſtimento.

Arroſto, adv. gebraten.

Arroſto, ſ. m. Braten, Gebratenes; prov. più appunto, oder a tempo, che l' arroſto, ſo genau, wie abgemeſſen; molto fumo, e poco arroſto, viel Weſens und nichts dahinter.

Arroſtura, ſ. m. ſ. arroſtimento.

Arróta, (von arrogere) ſ. f. Zuſatz, Vermehrung.

Arrotamento, ſ. f. das Schleifen, Schärfen, Scharfmachen.

Arrotare, v. a. ſchleifen, ſchärfen, wetzen; poliren; rädern; arrotar vivo, lebendig rädern; arrotarſi, ſich viel Unruhe machen, placken.

Arrotato, part. geſchliffen, geſchärft, polirt, ꝛc. gerieben — gerädert; leardo arrotato, ein Apfelſchimmel.

Arrotatore, Arrotino, } ſ. m. ein Schleifer, Scheerenſchleifer; fig. ein Gewinnſüchtiger, Eigennütziger.

Arróto, partic. von arrogere, beygefügt, hinzugeſetzt, zugegeben, ꝛc.

Arróto, ſ. m. ſ. arrota.

Arrotolare, v. a. zuſammenrollen, zuſammenwickeln.

Arrotolato, part. zuſammengerollt, zuſammengewickelt.

Arrovellare, v. n. und arrovellarſi, ſich entrüſten, in Zorn gerathen; v. a. arrovellare altrui, einen andern zornig machen.

Arrovellatamente, adv. toll, aufgebracht, wüthend.

Arrovellato, part. aufgebracht, toll, raſend.

Arroventamento, ſ. m. das Glühendmachen.

Arroventare, v. a. in Feuer glühend machen; arroventarſi, glühend werden.

Arroventimento, ſ. m. das Glühendwerden.

Arroventirſi, ſ. arroventarſi; praeſ. iſco.

Arroventito, part. glühend, glühend geworden.

Arroveſciamento, ſ. m. die Verkehrung, der Umſturz, das Umreiſſen, Umwerfen.

Arroverciare, Arroveſciare, } v. a. umkehren, umwenden, umſtürzen.

Arroveſciatura, ſ. arroveſciamento.

Arroveſcio, adv. umgekehrt, im Gegentheil.

Arrozzire, v. a. und n. grob, ungeſchliffen, ungeſittet machen, und werden; in iſco.

Arrozzito, part. grob, ungeſchliffen gemacht.

Arrubare, ſ. rubare.

Arrubigliare, ſ. arrubinare.

Arrubinare, v. a. rubinroth machen; it. arrubinare il fiaſco, die Flaſche mit rothem Weine füllen.

Arrudato, (arruvidato) adj. erſtarrt.

Arruffare, v. a. die Haare verwirren, in Unordnung bringen; it. (niedrig) kuppeln, verkuppeln; arruffarſi, ſich das Haar verwirren.

Arruffato, part. mit verwirrtem Haar.

Arruffatore, ſ. m. der das Haar verwirrt.

Arruffianare, v. a. verkuppeln, Kuppeley treiben — fig. einer ſchlechten Sache ein verführeriſches reitzendes Anſehen geben.

Arruffianato, part. der nach einem Kuppler riecht, kupplériſch, verführeriſch; coſtumi arruffianati kupplériſches verführeriſches Betragen.

Arrugare, v. a. runzeln.

Arrugiadare, v. a. ſ. irrugiadare.

Arrugginire, v. n. und n. p. roſten, einroſten, roſtig werden, vom Eiſen und andern Metallen; it. act. roſtig machen; praeſ. in iſco.

Arrugginito, part. verroſtet, eingeroſtet.

Arruolamento, arruolare, arruolato, ſ. arrolamento, &c.

Arruotamento, ſ. m. ſ. arrotamento.

Arruotaſórbici, ſ. m. ein Scheerenſchleifer.

Arruotare, ſ. arrotare.

Arruotolare, ſ. arrotolare.

Arruvidare, rauh, holpericht, ſtarr (von Froſt) werden.

Arruvidato, part. rauh, holpericht geworden; ſtarr, erſtarrt.

Arruvidire, ſ. arruvidare; praeſ. in iſco.

Arſanale, ſ. arſenale.

Arſella, ſ. f. ein Muſchelfiſch.
Arſenale, Arſanale, und Arzanà, ſ. f. das Arſenal, Zeughaus.
Arſénico, ſ. m. Arſenik, Rattenpulver, Hüttenrauch, Mäuſegift.
Arſibile, adj. was leicht brennt, brennbar.
Arſicciare, v. a. ſengen, verſengen; an der Sonne trocknen.
Arſicciato, part. verſengt, ausgedorrt.
Arſiccio, adj. angebrannt, brennerisch.
Arſigia, für arſiccia, ſ. arſiccio.
Arſile, ſ. m. das Gerippe eines Schiffs, ein venezianiſches Wort.
Arſione, ſ. m. der Brand, die Feuersbrunſt, übermäßige Hitze.
Arſo, adj. verbrannt, gebrannt — auch ſehr arm.
Arſúra, ſ. arſione; auch die größte Dürftigkeit.
Artagoticamente, adv. Ausdruck einer ironiſchen Verwunderung über eine dumme Handlung: vortreflich! zum Erſtaunen! zum Wunder!
Artaníta, ſ. f. Saubrod, Erdrüben, Erdnuß.
Artatamente, adv. künſtlich, ſinnreich, ſchlau, liſtig.
Artare, v. a. einſchränken, enge machen, beſſer coartare, riſtringere.
Arte, ſ. f. die Kunſt; arti meccaniche, Handwerke — Zauberey; (gettar l' arte, far l' arti, Zauberey treiben) Kunſt, Geſchicklichkeit; Kunſtgriff — Liſt, Verſchlagenheit, Verſtellung; auch Zunft, Innung; i conſoli dell' arte, die Zunftmeiſter, Obermeiſter — der Ort, wo ſich die Zunftinnung verſammelt; auch alles Zubehör zum Vogelfang; far arte d' una coſa, Profeßion von einer Sache machen. chi é ſtato de' cónſoli, (Obermeiſter) ſa, che coſa è arte, der Meiſter muß wiſſen, was zu ſeinem Handwerk gehört; ognuno ha buona moglie, e cattiva arte, niemand iſt mit ſeiner Profeßion zufrieden; chi ha arte, ha parte, wer etwas gelernt hat, kömmt überall fort; per arte, con arte, ad arte, mit Fleiß, vorſetzlich.
Arteſatto, adj. künſtlich, durch die Kunſt gemacht; ſubſt. ein Kunſtwerk.
Artéfice, ſ. m. ein Künſtler, Handwerker; il ſommo artefice, der höchſte Werkmeiſter, Gott — die Urſache, noi ſteſſi ſiamo gli artefici della noſtra fortuna, wir ſind ſelbſt Urſache unſerer Glücksumſtände.
Arteficiato, ſ. artificiato.
Arteficello, Arteficiuólo, Arteficiuzzo. } ſ. m. ein ſchlechter Handwerksmann.
Artegiáno, ſ. artigiano.
Artemiſia, ſ. f. Beyfuß, ein Kraut.
Artemiſiare, v. a. mit Beyfuß zubereiten.
Artemiſiatura, ſ. f. Zubereitung mit Beyfuß.
Artéria, ſ. f. die Pulsader.
Arteriale, adj. zu den Pulsadern gehörig.
Arteriologia, ſ. f. die Lehre von den Pulsadern, Arterien.
Arterioſo, adj. zu den Pulsadern gehörig.
Arteriotomía, ſ. f. die Oeffnung einer Pulsader.
Arteriuzza, ſ. f. eine kleine Pulsader.
Artética, ſ. f. das Podagra, Zipperlein, Gliederweh.
Artético, ſ. m. der mit dem Zipperlein beſchweret iſt, ein Podagriſt.
Artético, adj. zum Podogra gehörig.
Artezza, ſ. ſtrettezza.
Articella, ſ. f. eine elende Kunſt.
Articína, ſ. f. ein Kunſtgriff.
A'rtico, adj. nordlich, mitternächtlich; polo artico, der Nordpol.
Articolare, v. a. mit Gelenken verſehen, in Gelenke theilen, ausbilden, organiſiren; articolare le parole, die Worte deutlich, richtig ausſprechen.
Articolare, adj. zu den Gelenken, Fugen des Körpers gehörig.
Articolatamente, adv. deutlich, vernehmlich, rein, in der Ausſprache.
Articolato, part. deutlich ausgeſprochen — organiſirt.
Articolazione, ſ. f. ein Gelenke; deutliche, vernehmliche Vorbringung der Töne; deutliche Ausſprache.
Artícolo, ſ. m. ein Glied, ein Gelenke — der Artikel, das Geſchlechtswort — articolo di ragione, eine Rechtsfrage; articoli della fede, die Glaubensartikel; it. der Punct, oder eine Sache wovon gehandelt wird — der Abſatz einer Schrift; articolo della morte, die Sterbeſtunde, der letzte Augenblick des Lebens.
Artiére, ſ. m. Handwerksmann, Handwerker, Profeßioniſt; adj. gente artiera; Künſtler, Handwerksleute.
Artificiale, adj. künſtlich, durch Kunſt gemacht; giorno artificiale, die Zeit von Sonnenaufgang, bis zu ihrem Niedergang, ein Tag von mehr oder wenigern Stunden.
Artificialmente, künſtlich, künſtlicher Weiſe.
Artificiato und Arteficiato, adj. künſtlich, durch die Kunſt gemacht; auch verfälſcht, als: vino artificiato.
Artificiazione, ſ. f. Kunſtarbeit; künſtliche Ausarbeitung, (eigentlich in der Mahlerey.)
Artificio, ſ. m. Werk der Kunſt — Kunſtgriff, Liſt, Geſchicklichkeit — Betrügerey, Verſtellung — ein Triebwerk, eine Maſchine.
Artificioſamente, adv. künſtlich, liſtig, verſchlagen, fein.
Artificioſità, Artificioſitade, Artificioſitate, ſ. f. die Künſtlichkeit, Feinheit, Liſtigkeit, Schlauheit.
Artificioſo, adj. kunſtreich, ſinnreich; ſchalkhaft, verſtellt.

Artifiziale, ſ. artificiale.
Artifizio, &c. ſ. artificio, &c.
Artigianella, ſ. f. } ein geringer Handwer-
Artigianello, ſ. m. } ker; Handwerkerin.
Artigiano, ſ. m. ſ. artéfice.
Artigiano, adj. der eine Kunſt, ein Handwerk treibt.
Artigliare, v. a. mit den Klauen anfaſſen, kratzen.
Artigliére, ſ. m. ein Stückgieſſer, meiſtens Konſtabler, Artilleriſt.
Artíglio, ſ. m. die Klaue, Kralle.
Artiglioſo, adj. mit Klauen, Krallen verſehen.
Artilleria, ſ. f. das grobe Geſchütz; un pezzo d' artilleria, eine Kanone.
Artimóne, ſ. m. das Hauptſegel, das Segel am Beſanmaſt.
Artiſta, ſ. m. ein Handwerksmann, Handwerker, Profeſſioniſt; ein Künſtler, der die ſchönen Künſte treibt, als Mahler, Bildhauer, Baumeiſter.
Artiſtamente, adv. künſtlich, ſ. artificialmente.
Arto, adj. enge, ſchmal.
Artrítico, adj. zum Gliederweh gehörig.
Artrítide, ſ. f. ſ. artética.
Artúro, ſ. m. ein Stern erſter Größe im Sternbilde des Wagens.
Arúſpice, ſ. m. ein Wahrſager aus dem Eingeweide der Opferthiere.
Aruſpicio, ſ. m. die Wahrſagung aus dem Eingeweide der Opferthiere.
Arzagógo, adj. nibbi arzagoghi, eine Art Stoßvögel, Hühnergeyer, Weiher.
Arzaná, } ſ. arſenale.
Arzanale, }
Arzente (ardente) adj. acqua arzente, abgezogenes Waſſer, Aquavit.
Arzentino adj. ſ. argentino.
Arzica, ſ. f. eine Art Gelbfarbe, welche die Miniaturmahler gebrauchen.
Arzigogolare, v. n. fantaſtiſche, wunderliche Einfälle haben, ſ. fantaſticare.
Arzigógolo, ſ. m. ein wunderlicher, fantaſtiſcher Einfall, eine Grille.
Arzillo, adj. friſch, munter, trotzig.
Aſáro, ſ. m. Haſelwurz, ein Kraut.
Asbeſto, ſ. m. Asbeſt, ein Stein, welcher in Flammen nicht verbrennt, aus welchem unverbrennbare Leinwand gemacht wird.
Aſcáride, ſ. m. kleine Würmchen in den Eingeweiden, im Maſtdarme.
Aſcáro, ſ. m. ſ. triſtezza.
Aſce und Aſcia, ſ. f. die Axt, das Beil; far la giuſtizia coll' aſce, in gerichtlichen Urtheilen mehr auf die Strenge, als auf die Gerechtigkeit ſehen.
Aſcella, ſ. f. die Höhle unter der Achſel.
Aſcendentale, adj. aufſteigend; linea aſcendentale, die aufſteigende Linie, in der Abſtammung; iſt nur in dieſer Bedeutung gebräuchlich.
Aſcendente, adj. aufſteigend; ſegni, aſtri aſcendenti, aufgehende Geſtirne; piano aſcendente, eine ſich ſanft erhebende Ebene; vaſi aſcendenti, bey den Anatomikern, aufſteigende Gefäße; gli aſcendenti, die Verwandten in aufſteigender Linie.
Aſcendente, ſ. m. das Geſtirn, welches zur Zeit der Geburt eines Menſchen in Oſten aufgegangen iſt; der Geburtsſtern; avere un buono, oder cattivo aſcendente, unter einem Glücksſtern, oder Unſtern gebohren ſeyn; aver l' aſcendente ſovra una tal perſona, über eine Perſon alles vermögen; jemanden überlegen ſeyn.
Aſcendenza, ſ. f. die Reihe der Vorfahren, in aufſteigender Linie.
Aſcéndere, v. a. beſteigen; v. n. aufwärts ſteigen; von Geſtirnen, aufgehen; ſich ſo hoch belaufen, ſoviel betragen; la ſomma, che vi devo, aſcende a dieci ſcudi, was ich euch ſchuldig bin, beläuft ſich auf 10 Scudi; praet. aſceſi, partic. aſceſo.
Aſcendimento, ſ. m. das Hinaufſteigen.
Aſcenſionario, adj. aufſteigend, aufgehend, am Horizont erſcheinend, von den Geſtirnen.
Aſcenſione, ſ. f. das Aufſteigen, der Aufgang der Geſtirne; die Himmelfahrt Chriſti; il giorno dell' Aſcenſione, der Himmelfahrtstag.
Aſcenſo, ſ. m. ſ. aſcendimento, aſcenſione.
Aſcéſa, ſ. f. ſ. ſalita.
Aſcéſo, part. von aſcendere.
Aſceſſo, ſ. m. ſ. poſtéma.
Aſcético, adj. aſcetiſch, zum geiſtlichen Leben gehörig; ſubſt. Aſcetici, die Aſceten, die von erbaulichen Sachen geſchrieben haben.
Aſchiare, ſ. aſtiare.
Aſchierare, ſ. ſchierare.
Aſchio, ſ. m. ſ. aſtio.
Aſchioſo, adj. ſ. aſtioſo.
Aſcia, ſ. aſce.
Aſcialóne, ſ. m. ein Riegel im Zimmerwerk; eine Leiſte an den Rüſtbäumen.
Aſciare, v. a. ein Stück Holz behauen, gleich, glatt machen, mit der Axt.
Aſciógliere, v. a. losſprechen; die Strafe erlaſſen, in Freyheit ſetzen; praet. aſciolſi, partic. aſciolto.
Aſciólvere, ſ. m. das Frühſtück; colezione, iſt gebräuchlicher.
Aſciólvere, v. n. frühſtücken.
Aſcíſſo, adj. ſ. privo.
Aſciſſa, ſ. f. ein Theil, Abſchnitt vom Durchſchnitt, oder von der Querlinie eines Kegels, ꝛc.
Aſcíte, ſ. f. eine Art von Waſſerſucht.
Aſcítico, adj. der die Waſſerſucht hat; die Waſſerſucht betreffend, angehend.
Aſcitízio, adj. anders woher genommen, bekommen; fremd, nicht eigen.

Aſciu-

Aſciugággine, ſ. f. Trockenheit, Austrocknung, Dürre.
Aſciugamento, ſ. m. das Trocknen, Abtrocknen, Austrocknen.
Aſciugare, v. a. trocknen, die Feuchtigkeit abtrocknen, abwiſchen.
Aſciugatójo, ſ. m. die Quele, das Handtuch.
Aſciuttamente, adv. trocken, auf trockene Art; kurz, mit wenig Worten.
Aſciuttare, v. a. ſ. aſciugare.
Aſciuttezza, ſ. f. ſ. aſciugaggine.
Aſciutto, ſ. m. ſ. aridità, aſciugaggine. All' aſciutto, auf dem Lande, auf der Erde; andare in' zoccoli per l'aſciutto, Sodomiteren, Knabenſchänderey treiben.
Aſciutto, adj. trocken, mager, abgezehrt. Pane aſciutto, trockenes Brod; giornate aſciutte, trockenes Wetter; uomo aſciutto, ein Geld armer Menſch, (eine niedrige Redensart); compoſizione, oder ſcrittura aſciutta, eine trockene, magere Schrift; un viſo aſciutto, ein mageres Geſicht; un cavallo aſciutto, ein wohlgebildetes Pferd.
Aſciuttore, ſ. m. die Trockenheit, Dürre.
Aſclepíade, ſ. f. Schwalbenwurz, Giftwurz.
Aſclepiadéo, adj. m. Beywort von verſo, eine Art vom choriambiſchen Vers.
Aſcolta, ſ. f. das Anhören, Zuhören; die Wache, Schildwache. Andare all' aſcolta, von den Nonnen, wenn jede einzelne Nonne dem Obern ihr Anliegen vorbringet.
Aſcoltamento, ſ. f. das Anhören, Zuhören.
Aſcoltare, v. a. hören, anhören, horchen.
Aſcoltatore, ſ. m. der Zuhörer.
Aſcoltatrice, ſ. f. die Zuhörerin.
Aſcoltazione, ſ. f. ſ. aſcoltamento.
Aſcolto, adj. ſ. licenziato.
Aſcolto, ſ. m. das Hören, Zuhören, Behorchen; ſtar in aſcolto, horchen, behorchen.
Aſcondere, v. a. ſ. naſcondere.
Aſcondimento, ſ. naſcondimento.
Aſcondito, ſ. aſcoſo.
Aſcóne, ſ. eine Art Komet.
Aſcoſáglia, ſ. f. ſ. aſcondimento.
Aſcoſamente, adv. heimlich, verborgener Weiſe.
Aſcóſo, part. verſteckt, verborgen, verhehlt, von aſcondere.
Aſcoſtamente, adv. ſ. aſcoſamente.
Aſcoſto, ſ. aſcoſo.
Aſcrittizzio, adj. in eine Zunft, oder Colonie aufgeſchrieben, zugeſellt — angeworben, geworben.
Aſcritto, part. eingeſchrieben, eingetragen, zugeſellt — zugeſchrieben, beygemeſſen.
Aſcrivere, v. a. beymeſſen, zuſchreiben. Aſcriveranno ciò ad orgoglio, ſie werden es für einen Stolz anrechnen — beygeſellen, zugeſellen, in die Anzahl ſetzen; è ſtato aſcritto al numero dei cittadini, er iſt unter die Zahl der Bürger aufgenommen worden; praet. aſcriſſi, part. aſcritto.
Aſecuzione, und Aſſecuzione, ſ. eſecuzione.
Aſelliano, adj. vaſi aſelliani, den Milchſaft, Chylus, führende Gefäße im Körper.
Aſello, ſ. m. ſ. naſello; aſello terreſtre, die Aſſel, die Kellerlaus.
Aſemplo, } ſ. eſempio.
Aſempro, }
Aſequio, ſ. eſequie.
Aſercitare, ſ. eſercitare.
Aſfaltíte, adj. wie Judenleim, Judenharz riechend.
Aſfalto, ſ. m. Judenharz, Judenleim.
Aſfodillo, ſ. m. Aphodill, Goldwurz, wilde Lilie, ein Kraut.
Aſgiato, ſ. agiato.
Aſiático, adj. aſiatiſch. Stile aſiatico, eine weitläuftige Schreibart; luſſo aſiatico, eine übermäßige Pracht, Luxus; coſtumi aſiatici, weichliche Lebensart.
Aſilo, ſ. m. eine Freyſtatte, ein Zufluchtsort.
A'ſima, ſ. aſina.
A'ſina, ſ. f. eine Eſelin.
Aſinaccio, ſ. m. ein ſchlechter Eſel; ein dummer, ungeſchickter Menſch; eine Art Feigen.
Aſinággine, ſ. f. Eſeley, Eſelhaftigkeit, Dummheit.
Aſinajo, ſ. m. ein Eſeltreiber.
Aſineggiare, v. n. wie ein Eſel ſich betragen.
Aſinella, ſ. f. eine kleine, junge Eſelin.
Aſinello, ſ. m. ein kleiner Eſel; ein Eſel, der nicht viel werth iſt; der Grundſtein, Tragſtein in der Goſſe; der unterſte Dachbalken.
Aſinería, ſ. f. ſ. aſinità.
Aſineſcamente, adv. eſelhaft, grob, dumm.
Aſineſco, } adj. eſelhaft, eſelmäßig.
Aſinile, }
Aſinetto, ſ. m. ſ. aſinello.
Aſiníno, adj. ſ. aſineſco.
Aſinire, ſ. inaſinire.
Aſinità, Aſinitade, Aſinitate, ſ. f. ſ. aſſinaggine.
A'ſino, ſ. m. ein Eſel; fig. ein dummer, tölpiſcher Menſch. Andar, full' aſino, zur Strafe auf dem Eſel reiten; prov. qual aſino dà in parete, tal riceve, wie man in den Wald ſchreyt, ſchallt es heraus; come aſino ſape, coſì minuzza rape, jeder macht's wie er kann; lavare il capo all' aſino, den Undankbaren ſind die Wohlthaten übel angewandt; far come l' aſino, che porta il vino, e bee l' acqua, ſich bloß für andere placken; far come l' aſino, che dove inciampa una volta, più non vi paſſa, nicht zweymahl

über einen Stein fallen; chi non può dare all' aſino, dia al baſto, man beſchimpft den Herrn, wenn man ſeine Livree ſchändet; prov. raglio d' aſino, non arrivó mai in cielo, Narrenwünſche werden nicht erhört; metter l' aſino a cavallo, den Eſel zu Pferde ſetzen, d. i. etwas Schlechtes auf etwas Schönes ſetzen; tirar dietro, all' aſino ſuo, auf ſeinem Sinne beharren; gli aſini ſi conoſcono a' baſti, den Vogel kennt man an ſeinen Federn; l' aſino non va ſe non col baſtone, der Faule muß mit Gewalt zur Arbeit getrieben werden; trotto d' aſino poco dura, ſagt man von einem, der über ſein Vermögen, oder Neigung etwas unternimmt, das nicht lang beſtehen kann; alla prova ſi ſcortica l' aſino, bey der Probe erkennt man, was einer kann; fare come l' aſino del pentolajo, unter allerley Vorwand von der Arbeit ablaſſen; va più d' un aſino al mercato, es giebt mehrere deines Gleichen; l' orzo non è fatto per gli aſini; wer giebt dem Eſelsjungen Kuchen? pezzo d' aſino, du Eſelskopf! Eſel! eſſer l' aſino, alles thun müſſen; diſputar dell' ombra dell' aſino, um nichts, um des Kaiſers Bart ſtreiten; dare ad intendere, che gli aſini volano, einem etwas weis machen; legare l' aſino, in einen tiefen Schlaf verfallen.

Aſinóne, ſ. m. ſ. aſinaccio.

Aſino ſalvatico, ſ. m. ein Waldeſel.

A'ſio, ſ. agio.

Aſma, ſ. m. Engbrüſtigkeit, kurzer Athem.

Aſmático, und Aſmoſo, adj. engbrüſtig.

Aſolare, v. n. um etwas herumgehen; auch hauchen, ſchnauben.

Aſoliére, ſ. aſuliere.

A'ſolo, ſ. m. der Hauch, Athem; auch Luſt, Vergnügen; auch ein Knopfloch.

Aſpalato, ſ. m. Rhodiſerholz.

Aſpalto, ſ. aſfalto.

Aſpárago, ſ. m. Spargel; plur. Aſparagi.

Aſpe, (aſpido) ſ. m. eine Natter.

Aſperare, (inaſperire) v. a. herbe machen.

Aſperartéria, ſ. f. die Luftröhre.

Aſperella, ſ. f. Kannenkraut, Scheuerkraut.

Aſperetto, adj. etwas rauh.

Aſpérgere, v. a. beſprengen, beſpritzen; beſtreuen; aſpergere di polvere, ſale &c. praet. aſperſi, part. aſperſo.

Aſpérgine, ſ. f. ſ. aſperſione.

Aſpergitore, ſ. m. der Beſprenger — auch die Sprengel.

Aſperità, } Aſperitade, und Aſperitate,
Aſperitudine, } ſ. aſprezza.

Aſpero, ſ. aſpro.

Aſperſione, ſ. f. die Beſprengung; Beſtreuung.

Aſperſo, partic. beſprenget, ꝛc.

Aſperſório, ſ. m. die Sprengel, womit das Weihwaſſer ausgeſprengt wird.

Aſperúgine, ſ. f. Waldmeiſter, Sternleberkraut, Meſerich.

Aſpettábile, adj. anſehnlich, vornehm.

Aſpettácolo, ſ. ſpettacolo.

Aſpettamento, ſ. m. aſpettazione.

Aſpettante, part. wartend, erwartend; auch Zuſchauer.

Aſpettanza, (aſpettazione) ſagt man beſonders von der verſicherten Hoffnung, ein Amt zu erlangen.

Aſpettare, v. a. warten, erwarten, gewärtig ſeyn, hoffen. Aſpettarſi, vermuthen; io mi aſpettavo un eſito tutto diverſo, ich vermuthete einen ganz andern Ausgang der Sache — auch zukommen, gebühren, angehen; queſto affare non mi s' aſpetta, dieſe Sache gehet mich nichts an; aſpettare il tempo, Zeit und Gelegenheit erwarten; auch manchesmahl die Zeit verlieren; aſpettare a gloria, mit Sehnſucht, Ungeduld worauf warten; aſpetta, (drohend) warte nur!

Aſpettativa, ſ. f. Erwartung, Hoffnung; Anwartſchaft auf eine Erbſchaft.

Aſpettatore, ſ. m. ein Wartender, Erwartender; der Zuſchauer.

Aſpettazione, ſ. f. das Warten, die Erwartung, Gewärtigung, Vermuthung.

Aſpetto, ſ. m. anſtatt aſpettazione.

Aſpetto, ſ. m. das äuſſere Anſehen; das Geſicht, Angeſicht; der Anblick, der Anſchein. Le coſe hanno mutato aſpetto, die Sachen haben ein anderes Anſehen gewonnen; al primo aſpetto, bey dem erſten Anblick; bey den Aſtronomen, Aſpekt, Stand der Planeten, Schein der Geſtirne.

A'ſpide, } ſ. m. die Natter, Otter.
A'ſpido, }

Aſpirante, partic. wornach ſtrebend, trachtend; tromba aſpirante, ein Saugwerk, eine Art Waſſerpumpe.

Aſpirare, v. n. ſtreben, trachten nach etwas; das H ausſprechen in einem Worte.

Aſpiratamente, adv. mit Aſpiration, (in der Ausſprache.)

Aſpirativo, adj. was aſpirirt wird.

Aſpo, und Naſpo, ſ. m. eine Haſpel; non fare nè un aſpo, nè un arcolajo, auf einmahl mehrere Dinge unternehmen, und keines recht thun.

Aſportábile, adj. was ſich forttragen läßt.

Aſpramente, adv. ſcharf, ſtreng, rauh, hart, unfreundlich. Combattere aſpramente, heftig ſtreiten; riprendere aſpramente, einen hart mit Worten ſtrafen; vivere aſpramente, ſtreng leben.

Aſpreggiamento, ſ. m. die Erbitterung.

Aſpreggiare, v. a. erbittern, reitzen zum Zorn; hart behandeln.

Aſpreggiato, part. erbittert, ꝛc.

Aſpretto, adj. etwas ſcharf, ſtreng, hart.

Aſprezza, ſ. f. die Schärfe, Herbigkeit der Baumfrüchte, der Getränke ꝛc. l' aſprez-

za di capelli, Steifheit, Borſtigkeit der Haare; l' aſprezza del boſco, Wildheit des Waldes — Strengheit, Härte, Schärfe, Rauhigkeit in der Behandlung.

Aſprigno, adj. ſäuerlich, herb.

Aſprità, } Aſpritudine, } ſ. aſprezza.

Aſpro, adj. ſtreng, herb, vom Obſte; rauh, unfreundlich, wild, grob, unartig; lingua aſpra, eine beißende Zunge.

Aſpro, ſ. m. Aſper, eine türkiſche Münze.

Aſpróne, ſ. m. eine Art ſchwammichter ſchwarzer Toffſtein.

Aſprume, ſ. m. ſ. aſprezza.

Aſſa, ſ. f. Laſerkraut.

Aſſa fetida, ſ. f. Teufelsdreck.

Aſſa dolce, ſ. f. Benzoin.

Aſſabíno, ſ. m. Zimmtbaum.

Aſſaccomannare, ſ. ſaccheggiare.

Aſſaettante, adj. ſchießend, wie ein Pfeil treffend; it. fig. piccante, frizzante, ſ.

Aſſaggiamento, ſ. m. das Koſten, Verſuchen.

Aſſaggiare, v. a. koſten, verſuchen; einen Verſuch machen, probiren; erdulden, leiden; ho aſſaggiato molti diſaſtri, ich habe viel Unglück erlitten; aſſaggiare l'oro, das Gold probiren.

Aſſaggiato, part. gekoſtet, ꝛc. it. fig. verſucht, geprüft.

Aſſaggiatore, ſ. m. der da koſtet; aſſaggiatore delle monete, ein Münzwardein.

Aſſaggiatura, ſ. f. } Aſſaggio, ſ. m. } das Koſten, Verſuchen, Probiren.

Aſſaglimento, ſ. aſſalimento.

Aſſai, adv. ſehr, in Menge, ziemlich, wird oft adjective und ſubſtantive genommen; aſſai volte, vielmahl; aſſai coſe, viele Sachen; molti pochi fanno un aſſai, viele kleine Dinge machen ein großes; uomo d' aſſai, ein ſehr fähiger, geſchickter, mächtiger Mann; d' aſſai più, weit mehr; Londra è d' aſſai più grande di Parigi, London iſt weit größer als Paris; aſſai bene, ſehr wohl; aſſai per tempo, ſehr frühe.

Aſſaiſſimo, adj. ſup. ſehr viel.

Aſſaiſſimo, adv. ſup. ſehr viel, ſehr ſtark, ungemein.

Aſſalimento und Aſſaglimento, ſ. m. der Anfall, Angriff.

Aſſalire, v. a. anfallen, angreiffen, überfallen, beſtürmen, z. B. aſſalire una città.

Aſſalíta, ſ. f. ſ. aſſalimento.

Aſſalito, part. angefallen, angegriffen.

Aſſalitore, ſ. m. der Angreiffende.

Aſſaltamento, ſ. m. ſ. aſſalimento.

Aſſaltante, part. angreiffend, anfallend.

Aſſaltare, v. a. ſ. aſſalire.

Aſſaltato, part. angefallen, angegriffen.

Aſſaltatore, ſ. m. ſ. aſſalitore.

Aſſaltatrice, ſ. f. die angreifft, anfällt.

Aſſalto, ſ. m. der Anfall, Angriff; das Sturmlaufen; im Fechten, der Gang, der Ausfall; pigliar una città d' aſſalto, eine Stadt durch Sturm einnehmen; dar l' aſſalto a una piazza, eine Feſtung beſtürmen, berennen.

Aſſannare, und Azzannare, v. a. mit den Zähnen faſſen, hauen; fig. läſtern, herunter reißen.

Aſſannato, partic. von aſſannare; heißt auch mit Hauzähnen verſehen.

Aſſanno, und Azzanno, ſ. m. ein Zahnhieb, Zahnbiß.

Aſſapére, v. n. wird mit fare gebraucht; far aſſapere, zu wiſſen thun, Nachricht geben; venuto che ſarà, velo farò aſſapere, ſo bald er kommt, will ich es euch zuwiſſen thun, ſo viel als velo farò a ſapere.

Aſſaporamento, ſ. m. das Koſten, Schmecken.

Aſſaporare, und Aſſavorare, v. a. koſten, probiren, verſuchen; fig. aufmerkſam anhören, horchen.

Aſſaporazioncella, ſ. f. ein kleiner Verſuch, ein Pröbchen.

Aſſaporazione, ſ. f. ſ. aſſaporamento.

Aſſarabacca, ſ. f. eine Art Haſelwurz, eine Pflanze.

Aſſarína, ſ. f. eine andere Art Haſelwurz, ein Kraut.

Aſſaſſinamento, ſ. m. Meuchelmord, Straßenraub.

Aſſaſſinare, v. a. Meuchelmord, Straßenraub begehen — einem einen großen Schaden durch Betrug zufügen, garſtig beym Ohr kriegen.

Aſſaſſinería, ſ. f. ſ. Aſſaſſinio.

Aſſaſſinatico, adj. meuchelmörderiſch.

Aſſaſſinatore, ſ. m. ſ. Aſſaſſino.

Aſſaſſinatura, ſ. f. ſ. aſſaſſinamento.

Aſſaſſíno, ſ. m. ein Meuchelmörder, Straſſenräuber; fig. occhi aſſaſſini, mörderiſche, tödtliche Augen; auch einer von den handfeſten Leuten, die von großen Herrn beſoldet werden, um ſich zum Morden brauchen zu laſſen, und auch cagnotti genannt werden.

Aſſavorare, ſ. aſſaporare.

Aſſaziare, ſ. ſaziare.

Aſſazione, ſ. f. in der Chemie, das Kochen eines Dinges in ſeinem eigenen Safte.

Aſſe, ſ. f. das Bret; die Axe, die gerade Linie, ſo durch den Mittelpunkt einer Kugel geht; eine Münze bey den alten Römern, aſſis genannt.

Aſſeccare, ſ. ſeccare; it. zu Grunde richten, aufs äuſſerſte bringen; aſſeccare una piazza di viveri, einer Feſtung die Lebensmittel abſchneiden.

Aſſecondare, ſ. ſecondare.

Aſſecurare, ſ. aſſicurare.

Aſſecutóre, ſ. eſecutore.

Aſſedare (ſedare) v. a. ſtillen, beruhigen.

Aſſedére, (ſedere) v. n. ſitzen; aſſederſi, ſich ſetzen, ſich dabey ſetzen — v. a. belagern.

Aſſediamento, ſ. m. ſ. aſſedio.

Aſſediante, partic. belagernd; ſubſt. gli aſſedianti, die Belagerer.

Aſſediante, partic. und ſubſt. der Belagerer.

Aſſediare, v. a. belagern, umgeben, einſchließen, um einen zu beläſtigen; nie von einem gehen, bis man ſeinen Zweck erlangt hat.

Aſſediatore, ſ. m. ein Belagerer.

Aſſédio, ſ. m. die Belagerung, Einſchlieſſung. Por l'aſſedio, ſich einem über den Hals legen, beläſtigen; ſtringere una città d'aſſedio, eine Stadt enger einſchließen, hart belagern.

Aſſeggio, ſ. m. ſ. aſſedio.

Aſſegnabile, adj. anweisbar, was ſich anweiſen läßt.

Aſſegnamento, ſ. m. die Anweiſung, Abtretung einer Foderung; it. Anwartſchaft, Hoffnung auf gewiſſe Einkünfte; die angewieſenen, ausgeſetzten, beſtimmten Einkünfte ſelbſt; fare aſſegnamento ſopra checcheſſia, auf etwas rechnen, Rechnung machen.

Aſſegnare, v. a. anweiſen, beſtimmen, ausſetzen, feſtſetzen; it. aſſegnare ragione, o conto, Rechenſchaft ablegen, anführen, angeben, die Urſache, warum; aſſegnatemene la ragione, gebt mir die Urſache davon an; auch einhändigen.

Aſſegnatamente, adv. ſpärlich, ſparſam, auch insbeſondere, vornehmlich; tutti, e aſſegnatamente gli eccleſiaſtici debbon dar buon eſempio, alle, und vornehmlich die Geiſtlichen müſſen ein gutes Beyſpiel geben.

Aſſegnatezza, ſ. f. die Sparſamkeit, Wirthſchaftlichkeit.

Aſſegnato, partic. als adj. heißt es genau, ſparſam, wirthſchaftlich.

Aſſegnazione, ſ. f. ſ. aſſegnatamento.

Aſſegno, ſ. m. eine Anweiſung.

Aſſeguimento, ſ. conſeguimento.

Aſſeguire, v. a. erlangen, erreichen; auch anſtatt eſeguire, in alten Schriftſtellern.

Aſſeguitore, anſtatt eſecutore, veraltetes Wort.

Aſſeguizione, anſtatt eſecuzione, ein veraltetes Wort.

Aſſembiamento, ſ. aſſembramento; carnale aſſembiamento, fleiſchliche Vermiſchung.

Aſſembiare, ſ. aſſembrare; auch anordnen, zurechtlegen, zurechtbringen.

Aſſembiata, ſ. aſſembraglia.

Aſſembiaticcio, adj. hin und wieder zuſammengebracht, zuſammengeſcharrt.

Aſſemblare, ſ. aſſembrare.

Aſſembléa, ſ. f. die Verſammlung, Zuſammenkunft.

Aſſembraglia, ſ. f. / Aſſembramento, ſ. m. } ein zum Treffen zuſammengezogenes, oder geordnetes Heer; Zuſammenziehung der Völker zum Treffen; auch Verſammlung, Zuſammenkunft.

Aſſembranza, ſ. f. Aehnlichkeit.

Aſſembrare, act. verſammeln, zuſammenrufen — in Schlachtordnung ſtellen — vergleichen, eine Abſchrift mit dem Original; v. n. gleichen, ähnlich ſehen; aſſembrarſi, ſich fleiſchlich vermiſchen.

Aſſembréa, ſ. aſſembléa.

Aſſempiare, / Aſſemplare, } dem Originale gleich machen.

Aſſemplo, ſ. eſempio.

Aſſemprare, ſ. aſſempiare.

Aſſempro, ſ. eſempio.

Aſſennare, v. a. warnen, belehren.

Aſſennatamente, adv. verſtändig, mit Bedacht, mit Ueberlegung.

Aſſennatezza, ſ. f. die Klugheit, ꝛc. ſ. ſenno.

Aſſennato, adj. verſtändig, vorſichtig, behutſam.

Aſſennire, ſ. aſſennare.

Aſſenſione, ſ. f. ſ. aſſenſo.

Aſſenſo, ſ. m. die Einwilligung, Beyfall.

Aſſentamento, ſ. m. die Entfernung, Abweſenheit.

Aſſentare, v. a. entfernen.

Aſſentarſi, ſich entfernen, entweichen; auch ſich niederſetzen.

Aſſentatore, ſ. m. ein Schmeichler, Fuchsſchwänzer.

Aſſentito, partic. von aſſentire; andare oder ſtare aſſentito, auf ſeiner Huth ſeyn.

Aſſento, ſ. aſſenſo.

Aſſenza, und Aſſenzia, ſ. f. die Abweſenheit, Entfernung.

Aſſenziato, adj. mit Wermuth vermiſcht.

Aſſénzio, ſ. m. Wermuth; aſſenzio marino, Wurmſame.

Aſſerarſi, v. n. ſpät werden.

Aſſerella, ſ. f. / Aſſerello, ſ. m. } ein kleines Bret.

Aſſerenare, v. a. heitern, ausheitern.

Aſſerire, v. a. behaupten, für gewiß ausgeben, ſagen; præſ. in iſco.

Aſſerragliare, v. a. den Paß verſperren, verrammeln.

Aſſerrare, v. a. zuſammenſchließen, zuſammenpreſſen.

Aſſertivamente, adv. bejahend.

Aſſertivo, adj. behauptend, bejahend.

Aſſerto (aſſerito) part. behauptet, bejahet, ꝛc.

Aſſerto, ſ. m. ein Satz, den man behauptet.

Aſſertore, ſ. m. ein Vertheidiger.

Aſſerzione, ſ. f. die Behauptung, Bejahung.

Assessore, s. m. ein Beysitzer.
Assestare, v. a. berichtigen, nach einem gewissen Maaß einrichten, in Ordnung bringen; assestarsi, sich schicken, passen zu etwas.
Assetare, v. a. durstig machen,
Assetatissimo, adj. sup. sehr durstig.
Assetato, adj. durstig.
Assetire, s. assetare.
Assettamento, s. m. Einrichtung, das Ordnen.
Assettare, v. a. einrichten, gehörig ordnen, zurechtmachen, zieren — auch castriren; assettarsi, sich kleiden, sich bereiten, zurechtmachen; sich niedersetzen bey Tische zum Essen.
Assettatamente, adv. mit Ordnung, zierlich.
Assettatino, s. assettatuzzo.
Assettatissimo, adj. sup. sehr ordentlich eingerichtet, sehr zierlich.
Assettatore, s. m. der zurecht machet, anputzt, ꝛc. ein Anhänger, Nachfolger; auch bey den Jägern, der zu Pferde die Hunde auf die Jagd führt.
Assettatura, s. f. der Putz, Schmuck.
Assettatuzzo, adj. gar zu niedlich aufgeputzt, ꝛc. subst. ein Stutzer.
Assetto, s. m. s. assettatura; mettere in assetto, in Ordnung bringen, legen; auch das Dimin. von asse, ein kleines Bret.
Assevare, v. n. gerinnen, dick werden, wie Talch; auch fig. vor Begierde nach etwas ganz erstarren.
Asseveramento, s. m. s. asseveranza.
Asseverantemente, adv. auf eine betheurende Art.
Asseveranza, s. f. Versicherung, Betheurung.
Asseverare, v. a. betheuren, versichern.
Asseveratamente, adv, auf eine versichernde Art.
Asseverativo, adj. behauptend, bejahend, versichernd.
Asseverazione, s. f. s. asseveranza.
Assibilare, (sibilare) v. n. pfeifen, rauschen.
Assicella, s. f. ein Bretchen, eine dünne Schiene.
Assiculo, s. m. Zäpfchen, um welches sich etwas dreht.
Assicuramento, s. m. / Assicuranza, s. f. } die Versicherung.
Assicurare, v. a. versichern, sicher stellen, vor Gefahr bewahren; die Waaren assecuriren. Assicurarsi, versichert seyn, sich wagen; mortal sguardo in lei non s' assicura, kein Sterblicher wagt sich, sie anzuschauen; assicurare le vele, die Segel einziehen; assicurar un cavallo sulla briglia, ein Pferd an das Gebiß gewöhnen; assicurare la bandiera, die Flagge bey einem Kanonenschuß aufstecken.
Assicurato, und Assecurato, part. versichert, sicher gestellt.
Assicuratore, s. m. Versicherer, der die Waaren assecurirt, bey den Kaufleuten.
Assicurazione, s. f. die Versicherung, Sicherstellung; Assecuration bey den Kaufleuten.
Assidenza, s. f. der Beysitz.
Assiderare, v. n. auch assiderarsi, erstarren, vor Kälte. v. a. starr machen.
Assiderato, partic. erstarrt, auch an Gliedern gelähmt.
Assiderazione, s. f. die Erstarrung vor Kälte.
Assídere, v. a. belagern; it. assidersi, sich setzen, niedersetzen; praet. assisi, sup. assiso.
Assiduamente, adv. fleißig, emsig; unabläßig.
Assiduità, / Assiduitade, / Assiduitate, } s. f. anhaltender, beharrlicher Fleiß.
Assiduo, adj. fleißig, emsig.
Assiéme, adv., zusammen, mit einander.
Assientista, s. m. (spanisches Wort) ein Theilhaber an dem Mohren-Sklaven-Handel.
Assiento, s. m. eine Gesellschaft, welche die schwarzen Sklaven liefert.
Assiepare, v. a. umzäunen.
Assiepato, part. verzäunt, umzäunt; fig. versperrt, verrammelt.
Assilaccio, s. m. eine große Bremse.
Assillare, v. n. wegen Bremsenstichen ungeduldig, wüthend werden, wie die Thiere; fig. wüthen, toben.
Assillito, adj. von einer Bremse gestochen; fig. wüthend, tobend.
Assillo, s. m. die Bremse, auch der Bremsenstich; aver l'assillo, von Bremsen geplagt werden; fig. wüthen.
Assimigliagione, s. f. s. assomiglianza.
Assimigliare, s. assomigliare,
Assimilazione, s. f. (in der Physik) die Gestalt, Figur, Bildung.
Assindacare, s. sindacare.
Assindacato, part. s. sindacato.
Assindacatura, s. f. s. sindacatura.
Assintota, s. f. (von assintoto, s.) eine gerade Linie, welche, wenn sie verlängert wird, zwar einer Hyperbole immer nahe kommt, aber sie nie berührt.
Assintoto, adj. was nie zusammentrift; linea assintota, s. assintota.
Assióma und Assiómate, s. m. ein allgemein angenommener Satz.
Assisa, s. f. der Grund, der mit einer Farbe zum Vergolden gemacht wird — Zoll, Accise — die Farbe, Livery.
Assiso, partic. von assidere, sitzend.
Assistente, partic. beystehend, zugegen; Helfer — der Pater assistens, ein Amt in den Bettelmönchenorden zu Rom, wo der P. General aus allen Nationen seinen Assistenten hat.
Assistenza, s. f. der Beystand, die Hülfe, Hülfeleistung.

Assistere, v. n. dabey stehen, beywohnen, mit dem dritten casu; assistere alla messa, der Messe beywohnen; auch v. a. helfen, begleiten, mit dem vierten casu; assistere i bisognosi, den Dürftigen helfen; assistito da tutta la nobiltà, vom ganzen Adel begleitet.

Assistito, partic. geholfen, begleitet.

Assistitore, s. m. Beystand, Helfer.

A'ssito, s. m. eine mit Bretern bekleidete Wand, eine breterne Wand.

Assituato, adj. s. situato.

Assiuólo, s. m. Ohreule, Ohrkauz.

Asso, s. m. das Aß, Daus in der Karte, die Eins auf den Würfeln. Aver l'asso nel ventriglio, die Spielsucht haben; asso o sei, alles oder nichts; più cattivo, che i tre assi, ganz durchtrieben, äusserst schalkhaft; lasciare uno in asso, einen im Stiche lassen; esser ridotto in asso, ins Elend gerathen seyn; aver fatto ambassi in fondo, alles durchgebracht haben. Dieß sind lauter gemeine Redensarten.

Assocciamento, (soccio) s. m. Viehpacht.

Assocciare, v. a. Vieh um die halbe Nutzung verpachten; it. fig. einem etwas Beschwerliches über dem Halse lassen; it. assocciarsi, n. p. sich zur Last eines andern wo niederlassen, oder zu einem gesellen.

Associare, v. a. beygesellen, in die Gesellschaft aufnehmen; associarsi, heißt auch sich abboniren zu etwas; gli associati alla gazzetta, die Abbonenten der Zeitung.

Associazione, s. f. Beygesellung, Aufnahme in die Gesellschaft; Abbonement — auch Leichenbegleitung.

Assodamento, s. m. Befestigung; das Gerinnen, feste, hart werden.

Assodare, v. a. befestigen, fest oder hart machen; assodarsi, fest, hart werden — sich auf festen Fuß setzen, sicher stellen.

Assoggettamento, s. m. s. assoggettimento.

Assoggettare, v. a. unterwerfen, unter seine Gewalt bringen.

Assoggettimento, s. m. die Unterwerfung, Bezwingung.

Assolare, v. a. der Sonne aussetzen, sonnen.

Assolato, adj. der Mittagssonne ausgesetzt.

Assolcare, v. a. mit Furchen durchziehen.

Assoldare, v. a. Soldaten werben; in Sold nehmen; besolden.

Assoldato, part. angeworben.

Assolfonire, v. n. schwefelartig werden; præs. isco.

Assolto, part. losgesprochen, ꝛc. von assolvere.

Assólvere, v. a. lossprechen, für unschuldig erklären — von der Verbindlichkeit lossagen, lossprechen — im Beichtstuhle, von Sünden lossprechen — endigen, beendigen — auch frey machen, losbinden, befreyen; præt. assolvei, assolsi, part. assolto, assoluto.

Assolutamente, adv. überhaupt, schlechterdings, durchaus, ohne Ausnahme, oder Ausflucht.

Assoluto, part. von assolvere, losgesprochen, ꝛc. ungebunden, unumschränkt, frey; un potere assoluto, eine schrankenlose Macht — an und für sich, ohne Beziehung auf etwas; ablativo assoluto, der Ablativus absolute positus, in der Grammatik; per assoluto, ganz gewiß, ausgemacht; velo do per assoluto, ich gebe euch diese Nachricht für ganz gewiß; lo tengo per assoluto, ich halte es für eine ausgemachte Sache.

Assolutório, adj. lossprechend, freysprechend, loszählend.

Assoluzione, s. f. die Lossprechung, Freysprechung, Erlassung, Absolution in der Beicht.

Assomare, v. a. beladen, von Menschen und Thieren.

Assomigliagione, s. f. } die Aehnlichkeit,
Assomigliamento, s. m. } Gleichheit, Gleichförmigkeit, Uebereinkunft.

Assomigliante, adj. gleichend, ähnlich, übereinkommend.

Assomiglianza, s. f. s. assomigliamento.

Assomigliare, v. a. gleich machen, vergleichen; v. n. gleichen, ähnlich seyn.

Assomigliato, part. verglichen, ähnlich gemacht.

Assomigliazione, s. assomigliamento.

Assomiglio, s. m. s. ritrátto.

Assommare, v. a. dem Ende nahe bringen, beendigen.

Assonante, adj. zusammenstimmig, einstimmig.

Assonanza, s. f. Zusammenstimmung, Uebereinstimmung.

Assonnamento, s. m. das Einschläfern, Einschlafen.

Assonnare, v. a. schläfrig machen; v. n. schläfrig werden, einschlafen, wo man auch assonnarsi sagt.

Assopire, v. a. einschläfern; fig. stillen; assopire il dolore, præs. isco.

Assopito, part. eingeschlafen; vom Schlaf befallen — fig. gestillt.

Assoratte, s. m. der Assorath, Assonah, das Buch, welches die Tradition des mohamedanischen Gesetzes enthält.

Assorbente, partic. verschlingend von assorbire; auch s. m. eine Arzeney, welche die Säure, Schärfe an sich ziehet.

Assórbere, s. assorbire.

Assorbimento, s. m. das Verschlingen, die Einziehung der Schärfe.

Assorbire, v. a. verschlucken, verschlingen, (eigentlich vom Wasser) partic. assorbito und assorto; præs. isco.

Assorbito, part. verschlungen, in sich gezogen.

Aſſordagione, ſ. f. } die Betäubung.
Aſſordamento, ſ. m. }
Aſſordare, v. a. taubmachen, betäuben; fig. mit dem Geſchrey, Gelärme läſtig ſeyn.
Aſſordato, part. betäubt, taubgemacht.
Aſſordire, v. a. ſ. aſſordare, v. n. taubs werden; praeſ. in iſco.
Aſſordità, ſ. f. Abgeſchmacktheit, Ungereimtheit.
Aſſordito, part. taub, betäubt.
Aſſordo, adj. abgeſchmackt, ungereimt.
Aſſórgere, aufſtehen, ſich erheben aus Ehrfurcht gegen jemand; auch ſtatt ſorgere, ſ. praet. aſſorſi, part. aſſorto.
Aſſortimento, ſ. m. das Sortiren verſchiedener Dinge; die Wahl durchs Loos; ein Sortiment.
Aſſortire, v. a. ſortiren, ausſondern, die Dinge, die zuſammengehören; durchs Loos wählen; praeſ. in iſco.
Aſſorto, partic. von aſſorbire, und aſſorgere.
Aſſottigliamento, ſ. m. die Verdünnung, Verfeinerung.
Aſſottigliare, v. a. verdünnen, verfeinern, — ſchärfen, ſpitzen. La nebbia s' aſſottiglia, der Nebel verdünnt ſich; il molto leggere aſſottiglia l' ingegno, das viele Leſen ſchärft den Verſtand; non biſogna aſſottigliar le coſe troppo, man muß die Sachen nicht ſo genau nehmen; l' uomo induſtrioſo s' aſſottiglia per vivere oneſtamente, ein arbeitſamer Mann giebt ſich alle Mühe, denkt auf alle Mittel und Wege, ſich ehrlich durchzubringen; aſſottigliar l' ingegno, alle Geiſteskräfte anſpannen. Aſſottigliarſi, mager werden.
Aſſottigliativo, adj. verdünnend.
Aſſottigliato, part. verdünnt — geſchärft. ꝛc.
Aſſottigliatore, ſ. m. ein Verſchwender; der alles kleiner macht — der alles ſehr genau nimmt; ein Grübler.
Aſſottigliatura, ſ. f. ſ. aſſottigliamento.
Aſſozzare, v. a. garſtig, ſchmutzig machen.
Aſſuefare, v. a. gewöhnen; a qualche coſa, zu etwas; aſſuefarſi ſich gewöhnen, gewohnt werden; praet. aſſuefeci, partic. aſſuefatto.
Aſſuefatto, } adj. gewohnt, gewöhnt, an-
Aſſuéto, } gewöhnt.
Aſſuefazione, } ſ. f. Angewohnheit, ange-
Aſſuetúdine, } nommene Gewohnheit.
Aſſuggettire, v. a. unterwürfig machen; beſſer ſoggettare; praeſ. iſco.
Aſſumente, part. übernehmend, auf ſich nehmend.
Aſſúmere, v. a. annehmen; aufnehmen; über ſich nehmen — ſich vereinen; Dio aſſunſe la natura umana; Criſto aſſunſe la chieſa — in den Himmel aufnehmen, erheben; Maria fù aſſunta in cielo.
Aſſummare, v. a. ſ. innalzare.
Aſſunta, ſ. f. ſ. aſſunzione.
Aſſunto, ſ. m. die Uebernehmung eines Geſchäfts — der Satz, den man ſich vornimt zu beweiſen; pigliare, oder torre l' aſſunto di fare checheſia, etwas über ſich nehmen.
Aſſunto, part. von aſſumere, angenommen, aufgenommen; übernommen — in den Himmel aufgenommen, erhöhet.
Aſſunzione, ſ. f. die Annehmung, die Aufnehmung — Mariä Himmelfahrt, und der Tag, das Feſt dieſer Himmelfahrt.
Aſſurdità, ſ. f. die Ungereimtheit, Abgeſchmacktheit.
Aſſurdo, ſ. m. etwas Ungereimtes, Abgeſchmacktes, Widerſinniges.
Aſſurdo, adj. ungereimt, widerſinnig, ꝛc.
Aſſurgere, ſ. aſſorgere.
Aſta und Aſte, ſ. f. ein Stiel, Schaft, an langen Werkzeugen oder Waffen, z. B. einer Lanze, Fahne; der Stamm eines Kreuzes; der Stiel am Mahlerpinſel; prov. conſumar l' aſta, e'l torchio, (die Fackel und den Stab, an welchem ſie befeſtiget iſt, verzehren) ſein Hab und Gut durchbringen — der über die Zeile ragende Strich eines Buchſtabs; l' aſta del compaſſo, der Schenkel am Zirkel.
A'ſtaco, ſ. m. ein Seekrebs, Hummer.
Aſtallamento, ſ. m. Behauſung, Wohnung, Aufenthalt.
Aſtallarſi, ſich wohnhaft niederlaſſen.
Aſtante, ſ. m. Krankenwärter, fœm. Krankenwärterin; adj. anweſend, dabeyſtehend; gli aſtanti, die Umſtehenden.
Aſtarégia, ſ. f. ſ. a ſodillo.
Aſtáta, ſ. f. ein Lanzenſtoß.
Aſtato, adj. m. Spießträger, Lanzenträger, der damit bewaffnet iſt.
Aſtegnente, ſ. aſtinente.
Aſtegnenza, ſ. aſtinenza.
Aſtémio, adj. der keinen Wein trinkt.
Aſtenérſi, n. p. ſich einer Sache enthalten, da qualche coſa — non poſſo aſtenermi di dirvi, ich kann mich nicht enthalten, euch zu ſagen; praeſ. aſtengo. praet. aſtenni, part. aſtenuto.
A'ſtere, A'ſtero, ſ. m. } Sternkraut, Stern-
Aſterôide, ſ. f. } blume, Aſter.
Aſtergente, part. reinigend, abführend.
Aſtérgere, v. a. reinigen, ſäubern, waſchen, auswiſchen, rein machen; praet. aſterſi, partic. aſterſo.
Aſtéria, ſ. f. ein falſcher Opalſtein.
Aſteriſco, ſ. m. ein Sternchen bey den Anmerkungen in den Büchern.
Aſteriſmo, ſ. m. ein Sternbild.
Aſterſione, ſ. m. die Reinigung, Abwaſchung.
Aſterſivo, adj. reinigend, abführend, von Arzeneyen.
Aſterſo, partic. gereinigt, ꝛc. von aſtergere, ſ.
Aſtetta, ſ. f. ein Stielchen, Stöckchen, Spießchen, ꝛc. von aſta, ſ.
Aſtiare, act. et n. p. beneiden, mißgönnen.

Asticciuóla, f. f. ein kleiner Spieß, Stock, ꝛc. der Stiel an dem Mahlerpinſel, der unterſte Dachſparren.
A'ſtice, ſ. m. ſ. aſtaco.
Aſticulo, ſ. m. die Spindel.
Aſtifero, ſ. m. ein Spießträger, Fahnenträger.
Aſtinente, adj. enthaltſam, mäßig, nüchtern.
Aſtinenza, und Aſtinenzia, ſ. f. die Enthaltung, Mäßigung; Mäßigkeit, Nüchternheit; die Enthaltſamkeit vom Fleiſcheſſen; giorno d' aſtinenza, ein Faſttag.
A'ſtio, ſ. m. der Groll, Neid, Haß, die Mißgunſt; aſtio, ed invidia non morì mai, es fehlt nimmer an Neid und Mißgunſt.
Aſtióſo, adj. mißgünſtig, neidiſch, voll Bosheit.
Aſtivamente, adv. (veraltet) haſtig, geſchwind.
A'ſtore, ſ. m. der Habicht; it. aſtori celeſtiali, nennt Dante die Engel.
Aſtorlomía, ſ. aſtronomía.
Aſtraere und Aſtrarre, v. n. abziehen, abſtrahiren; praet. aſtraſſi, part. aſtratto.
Aſtragálo, ſ. m. ein Ring, Reif an den Säulen, ꝛc. in der Baukunſt; it. in der Anatomie, der Fußknöchel, der Sprung genannt; Wirbelkraut.
Aſtragalóte, Aſtragolote, ſ. m. eine Art natürlicher, gewachſener Alaun.
Aſtrále, adj. zum Geſtirne gehörig, worauf die Geſtirne Einfluß haben.
Aſtrarre, ſ. aſtraere.
Aſtrattággine, ſ. f. Zerſtreuung, Zerrüttung, Verirrung der Gedanken.
Aſtrattamente, adv. abſtract; in ſeinen Gedanken ganz verſammelt.
Aſtratto, partic. von aſtraere, abgezogen ꝛc. ganz in ſeinen eigenen Gedanken verſunken; ſubſt. l' aſtratto, oder un' idea aſtratta, das Abſtractum, oder eine in Gedanken von dem Subjecte abgeſonderte Eigenſchaft.
Aſtrazione, ſ. f. das Abſtrahiren, tiefes Nachdenken.
Aſtrettivo, ſ. aſtringente.
Aſtretto, part. gezwungen, genöthiget.
Aſtrignente, ſ. aſtringente.
Aſtrignere, Aſtringere, v. a. zuſammenziehen, anziehen — zwingen, nöthigen mit Gewalt; aſtrignere per via di corte, gerichtlich zwingen; praet. aſtrinſi, part. aſtretto.
Aſtringente, partic. von aſtringere — zuſammenziehend, zwingend — ſtopfend, verſtopfend, in der Medicin — überzeugend, dringend; argumento aſtringente, ein überzeugender, dringender Beweis.
Aſtringenza, Aſtringenzia, ſ. f. die Zuſammenziehung der Theile ins Enge.
Aſtro, ſ. m. der Stern, das Geſtirn; Glücksſtern; in duro aſtro, oder in triſto punto, n mal punto, unglücklicher Weiſe.
Aſtroite, f. f. ein Sternſtein, Katzenauge.
Aſtrolábio, ſ. m. Aſtrolabium, Inſtrument, die Bewegung der Sterne zu beobachten.
Aſtrolagare, Aſtrologare, v. n. die Sterndeuterey treiben, aus den Geſtirnen wahrſagen; die Nativität ſtellen, einem ſagen, was ihm begegnen wird; nachſinnen, ſeinen Grillen nachhängen, ſoviel als fare almanacchi.
Aſtrologaſtro, ſ. m. ein ſchlechter Sterndeuter.
Aſtrólago, Aſtrologo, ſ. m. ein Sterndeuter; it. ein Nativitätſteller.
Aſtrologare, ſ. aſtralogare.
Aſtrología, ſ. f. die Aſtrologie, Sterndeuterey; auch aſtrologia giudiciaria.
Aſtrológico, adj. zur Sterndeutungskunſt gehörig.
Aſtrólogo, ſ. aſtrolago; auch anſtatt aſtrologico, ſ.
Aſtronómaco, ſ. aſtronomo.
Aſtronomía, ſ. f. die Sternkunde, Sternſeherey.
Aſtronómico, und Aſtronomaco, adj. zur Sternkunde gehörig, aſtronomiſch.
Aſtrónomo, ſ. m. ein Sternkundiger, Sternſeher, Aſtronom.
Aſtrúſo, adj. verworren, dunkel, ſchwer aufzulöſen.
Aſtuccio, ſ. m. ein Geſteck, Futteral.
Aſtutaccio, adj. ſehr ſchalkhaft, erzliſtig.
Aſtutamente, adv. liſtig.
Aſtutezza, ſ. aſtuzia.
Aſtúto, adj. liſtig, verſchlagen, ſchlau; vorſichtig, klug.
Aſtúzia, ſ. f. die Liſt, Verſchlagenheit; Klugheit, Vorſichtigkeit.
Aſuliére, Aſoliere, ſ. Uſoliere.
Aſúro, ſ. m. eine Weinraupe.
Ataballo, ſ. m. ſ. timballo.
A'tamo, ſ. m. ſ. atomo.
Atanáſia, ſ. f. hyſteriſches und ſchlafmachendes Mittel mit Opium; it. ein Kraut, ſ. ſanaceto.
Atante, adj. ſtark, munter, bey guten Kräften.
Ataraſſía, ſ. f. Ruhe; Seelenruhe.
Atare, (aitare) v. a. (ein Bauerwort in Toſkana) helfen, beyſtehen; man hört aber doch immer etwas von dem i, wie aitare.
A'tavo, (lat.) ſ. m. ſ. arcavolo.
Ateiſmo, ſ. m. die Gottesverläugnung.
Ateiſta, A'teo, ſ. m. ein Gottesverläugner.
Atelábo, ſ. m. eine Art kleine ungeflügelte Heuſchrecke.
Atelláno, ſ. m. Gaukler, Tänzer.
Aterúma, ſ. m. eine harte Geſchwulſt, ein in einem Häutchen eingeſchloßenes Geſchwür im Kopfe.
Atlánzio, ſ. m. in der Anatomie, der oberſte Rückgradknochen.
Atléta, ſ. m. ein Kämpfer, Fechter.

Atlético, adj. athletisch, fechterisch, kämpferisch; die Streiter, Athleten betreffend.
Atmosféra, s. f. der Luftkreis, Dunstkreis.
Atometto, s. m. ein kleiner Atom, ein kleines Sonnenstäubchen.
A'tomo, s. m. ein Sonnenstäubchen, Atom.
Atório, s. m. s. ajuto, ajutorio.
Atrabilare, s. atrabiliario.
Atrabile, s. f. schwarze Galle, Schwermüthigkeit, Melancholie.
Atrabiliário, adj. schwarzgallig, melancholisch.
A'trio, s. m. Vorhof, Vorsaal; ein verdeckter Gang, Platz, vor dem Eingang der Kirche.
Atro, adj. schwarz, düster.
Atróce, adj. grausam, gräßlich; delitto atroce, ein die Menschheit sehr beleidigendes Verbrechen.
Atrocemente, adv. auf eine schreckliche, grausame Art.
Atrocire, s. incrudelire. Praes. isco.
Atrocità, Atrocitade, Atrocitate, } s. f. die Schrecklichkeit, Grausamkeit, Unmenschlichkeit.
Atrofia, s. f. die Auszehrung, Schwindsucht.
Attaccágnolo, s. appiccagnolo.
Attaccamento, s. m. die Verbindung, Vereinigung, Anhängigkeit.
Attaccare, v. a. anbinden, anhängen, zusammenfügen — anfallen, angreiffen. Attaccar guerra, lite, fuoco; einen Krieg, Zank, Feuer anfachen; attaccare la battaglia, sich in ein Treffen einlassen; attaccare un male a qualcheduno, einen anstecken; attaccarla con uno, mit einem in Zank gerathen; attaccarla ad uno, einem einen Streich spielen; attaccarsi a qualche cosa, seinen Fleiß, Aufmerksamkeit, Neigung einer Sache widmen; attaccarsi a far qualche cosa, etwas mit grossem Ernst unternehmen; attaccar l'oncino a qualche donna, bey einem Weibe schlafen (in niederem Scherz) attaccare i pensieri alla campanella dell' uscio, sich einem sorgenlosen wohllüstigen Leben ergeben; attaccare un mercato, sich in ein Weibergeklatsche einlassen; attaccare con colla, etwas anleimen; attaccar bottoni, campanelle, einem Uebels, Böses nachreden; attaccare in croce, ans Kreutz nageln, kreutzigen; attaccarla a Dio, e a santi, Lästerungen ausstoßen, fluchen; attaccarsi in vedere qualche cosa, auf etwas seinen Blick heften; attaccarsi a rasoj, o alle funi del cielo, die dusserſten Mittel wagen.
Attaccáticcio, adj. klebricht, anhängisch; male attaccaticcio, eine ansteckende Krankheit.
Attaccato, part. angehängt, angebunden, zusammengefügt. it. erpicht.
Attaccatura, s. f. s. attaccamento; bey den Mahlern, die sanfte, schöne Verbindung der Gliedmaßen und Muskeln untereinander.
Attacco, s. m. Anhängigkeit; Angriff, Anfall, ꝛc. dare attacco, Hoffnung machen, Gelegenheit geben.
Attagliare, v. n. gefallen, anstehen, der Natur gemäß seyn; fate pur quel che v' attaglia, thut, was euch anständig ist. Attagliarsi, n. p. schicklich seyn; sich bequemen, nach eines Geschmack, Neigung richten; auch anstatt tagliare.
Attalentare, v. n. gefallen, belieben; io fo sempre quel che m' attalenta, ich thue jederzeit, was mir beliebt.
Attalianato, adj. italianisirt; in den Sitten, in der Sprache, italienisch geworden.
Attamente, adv. s. accomodatamente.
A'ttamo, s. attimo.
Attanagliare, v. a. mit glühenden Zangen zwicken, zerreißen.
Attapezzare s. tapezzare.
Attapinamento, s. n. Muthlosigkeit, Niedergeschlagenheit.
Attapinarsi, n. p. wehklagen, jammern.
Attarantato, adj. von der Tarantel gebißen.
Attardarsi, n. p. späte werden, Abend, Nacht werden; auch, sich verweilen.
Attare, v. a. anpassen, anfügen, bequem machen, einrichten; attarsi, sich schicken, sich fügen; passen.
Attarello, s. m. eine kindische Handlung.
Attargare, v. a. mit einem Schilde bewafnen.
Attastare, s. tastare.
Attecchimento, s. m. das Wachsthum, Fortkommen.
Attecchire, v. v. wachsen, fortkommen; non attecchire, weder Glück noch Stern haben; praes. in isco.
Attediare, v. a. verdrüßlich machen; Verdruß erregen, lange Weile machen; attediarsi, lange Weile haben, etwas überdrüßig werden.
Attediatissimo, adj. sup. ganz überdrüßig, ꝛc.
Attediato, part. überdrüßig, sätt, träge, voll Unlust.
Atteggévole, adj. der viele Gebehrden macht.
Atteggiamento, s. m. die Gebehrdung, Gesticulation, Stellung.
Atteggiante, part. der sich poßirlich gebehrdet.
Atteggiare, v. a. die Stellung, den Ausdruck der Handlung einer Bildsäule, einem Gemählde geben; questa storia è ben atteggiata nel quadro, diese Geschichte ist sehr wohl ausgedruckt in dem Gemählde; volto atteggiato di dolore, ein Gesicht, worin der Schmerz ausgedruckt ist.
Atteggiare, v. n. sich gebehrden, gesticuliren; atteggiarsi, n. p. sich drehen, wenden.

Atteggiatamente, adv. mit Gebehrden.
Atteggiato, part. gebehrdet, was eine angemeſſene Stellung hat, in den bildenden Künſten.
Atteggiatore, ſ. m. der viel geſticulirt, allerley Gebehrden und Stellungen annimt.
Attegnenza, ſ. f. Verwandtſchaft; auch für convenienza, ſ.
Attelare, v. a. Truppen in Schlachtordnung ſtellen; in der Jägerey, das wilde Schwein einſchließen, um es zu berennen.
Attemparſi, n. p. alt werden, veralten.
Attempatetto, adj. ältlich; bejahrt.
Attempatiſſimo, adj. ſub. ſehr alt.
Attempato, adj. alt, betagt.
Attempatotto, adj. alt, betagt, aber noch munter und friſch.
Attemperamento, ſ. m. Mäßigung.
Attemperante, part. mäßigend — lindernd, ſtillend, von Arzeneyen.
Attemperare, v. a. mäßigen, mindern, lindern; attemperare l' ira, den Zorn mäßigen; attemperarſi, n. p. ſich Einhalt thun, ſich mäßigen. Attemperare, beobachten, befolgen; attemperare ſilenzio, das Stillſchweigen beobachten.
Attemperato, part. gemäßiget.
Attendamento, ſ. m. die Lagerung; die Aufſchlagung der Gezelter Campirung.
Attendare, v. a. das Lager aufſchlagen; attendarſi das nehmliche; auch ſich wohnhaft niederlaſſen.
Attendato, part. gelagert.
Attendente, partic. wartend, erwartend; auch aufmerkſam, beſchäftiget mit etwas — Aufſeher.
Atténdere, v. n. auf etwas warten — ſich worauf legen, befleißigen, ſich mit etwas abgeben; aufmerkſam ſeyn, acht geben; attendere ai fatti ſuoi, ſich um ſich ſelbſt bekümmern; acht haben auf das, was man zu thun hat; attendere alle ſue promeſſe Wort halten; attendere a fare, fortfahren etwas zu thun; attenderſi, ſtehen bleiben, um einen anzuhören; attendere a uno, es mit einem halten; præt. atteſi, part. atteſo.
Attendimento, ſ. attenzione.
Attenditore, ſ. m. der acht hat, aufmerkſam iſt, ſich um was bekümmert, beſchäftiget; attenditore di ſua parola, einer der Wort hält; attenditor di donne, der dem Frauenzimmer nachgeht.
Attenebrare, ſ. (ottenebrare) v. a. verfinſtern.
Attenente, part. angehörig, zugehörig — ſubſt. ein Angehöriger, Verwandter; i miei attenenti, meine Angehörigen.
Attenenza, ſ. f. Zugehör, Verwandtſchaft.
Attenere, v. a. halten; attener la promeſſa, das Verſprechen halten; attenerſi, ſich an etwas halten; io m' attengo alla voſtra promeſſa, al voſtro conſiglio, a quel che ſarà deciſo, ich werde mich an euer Verſprechen, an euren Rath, an das, was entſchieden werden wird, halten; m' attenni ad un ramo, ich hielt mich an einem Zweige; v. n. verwandt ſeyn, angehören; egli non m' attiene, er gehört mir nicht an; attenerſi, nahe ſeyn, anſchließen; la mia caſa s'attiene alla voſtra, mein Haus ſchließt an das eure; attenerſi, zugehören — ſich einer Sache enthalten, attenerſi d'una coſa, ſtatt aſtenerſi. Præſ. attengo, præt. attenni, part. attenuto.
Attentamente, adv. aufmerkſam, fleißig.
Attentare, v. a. etwas wagen, verſuchen; attentare alla vita di alcuno, einen Anſchlag auf eines Leben machen; attentarſi, ſich wagen, erkühnen.
Attentato, part. der ſich wagt, getraut.
Attentato, ſ. m. ein kühnes, gewagtes Unternehmen; Eingriff in die Rechte eines andern; ein Anſchlag auf eines ſein Leben oder Gut.
Attentatório, adj. widerrechtlich, vorgreifend.
Attentivo, ſ. attento.
Attento, adj. aufmerkſam, ſorgfältig; ſtate attenti, gebt acht, habt acht!
Attento, ſ. m. ſ. intento.
Attenuante, part. verdünnend.
Attenuare, v. a. verdünnen, verringern, vermindern.
Attenuato, partic. heißt auch ausgezehrt, mager.
Attenuazione, ſ. f. Verdünnung, Verminderung, Schwächung, Auszehrung.
Attenuire, ſ. attenuare, præſ. iſco.
Attenuto, part. von attenere, ſ.
Attenzione, ſ. f. die Aufmerkſamkeit, Achtſamkeit, Sorgfalt, Ueberlegung.
Attergare, v. a. hinter, darhinter, hinterwärts ſtellen. Attergarſi ad uno, einem den Rücken zukehren; auch hinter einem folgen; agli ultimi s'atterga, er ſchließt ſich an die letztern an, folgt zu allerletzt.
Atterramento, ſ. m. die Niederreißung, Zerſtörung, Verwüſtung.
Atterrare, v. a. zur Erde, zu Boden werfen, umreißen, umſtürzen, zerſtören. Atterrare gli occhi, die Augen niederſchlagen; atterrarſi, ſich erniedrigen, demüthigen, niederfallen, ſich bücken bis auf die Erde.
Atterrato, part. zur Erde, zu Boden geworfen, ꝛc.
Atterratore, ſ. m. der zu Boden wirft, der Niederreißer, Zerſtörer, Vernichter.
Atterrazione, ſ. f. ſ. atterramento.
Atterrimento, ſ. m. der Schrecken, die Beſtürzung.
Atterrire, v. a. erſchrecken, in Furcht ſetzen; v. n. erſchrecken, furchtſam werden, præſ. iſco.
Atterrito, part. erſchrocken, ꝛc.

Atterzare, v. a. eine Sache bis auf den dritten Theil, aufs Drittel bringen.
Atterzato, part. bis auf das Drittel gebracht.
Atteſa, ſ. f. ſ. attenzione.
Atteſamente, ſ. attentamente.
Atteſo, partic. von attendere, auch für cauto, avvertito — in Rückſicht, in Hinſicht, und hier kommt es mit dem folgenden Subſt. nicht immer überein; atteſa oder atteſo la voſtra ingratitudine, in Rückſicht, in Anſehung, (wegen) eurer Undankbarkeit.
Atteſochè, adv. angeſehen, weil, ꝛc.
Atteſtare, v. a. Kopf gegen Kopf zuſammenſetzen, fügen; bezeugen; atteſtarſi, ſich eng verſammeln; auch zuſammengerathen, ins Handgemenge kommen.
Atteſtato, ſ. m. das Atteſtat, Zeugniß.
Atteſtatore, ſ. m. ein Bezeuger, Zeuge.
Atteſtazione, ſ. f. ſ. atteſtato.
Attévole, adj. ſ. atto.
Attezza, ſ. f. ſ. attitudine.
Atti, ſ. m. plur. die Acten eines Gerichtshandels; die Sachen, die in Akademien behandelt werden; gli atti de' ſanti, das Leben der Heiligen.
Atticamente, und Atticiſſimamente, adv. attiſch, nach attiſcher Art.
Atticciato, adj. ſtark an Gliedern — dick und fett.
Atticiſmo, ſ. m. Artigkeit, Zierlichkeit der Rede, Feinheit des Geſchmacks, wie bey den Athenienſern.
Atticiſſimamente, adv. ſ. atticamente.
A'ttico, adj. attiſch, athenienſiſch; zierlich, fein, artig, ꝛc.
Atticurge, ſ. f. plur. viereckige Säulen.
Attignere, v. a. ſchöpfen, ziehen, Waſſer aus dem Brunnen, attignere l' acqua del pozzo — attignere vino della botte, Wein aus dem Faſſe heben; attignere danari, Geld erhalten, bekommen — etwas durch Nachforſchung herausbringen — etwas erreichen, auch mit dem Verſtande; praet. attinſi, partic. attinto.
Attignimento, ſ. m. das Schöpfen, das Erreichen.
Attignitojo, ſ. m. der Schöpfeymer, das Gefäß, Wein zu ſchöpfen, oder zu zapfen.
Attíguo, adj. anliegend, anſtoßend; la caſa attigua, das daran ſtoſſende Haus.
Attillatamente, adv. niedlich, zierlich, geputzt.
Attillarſi, n. p. ſich niedlich, mit feinem Geſchmack kleiden, putzen.
Attillato, part. zierlich gekleidet, ꝛc.
Attillatezza, } ſ. f. ausgeſuchter Staat,
Attillatura, } Putz.
Attillatuzzo, ſ. m. ein Stutzer, Putzndrchen.
A'ttimo, ſ. m. ein Augenblick.
Attinente, ſ. attenente.
Attinenza, ſ. attenenza.
Attíngere, v. a. ſ. attignere — attingere cogli occhi, mit den Augen erkennen, unterſcheiden; praet. attinſi, part. attinto.
Attingitrice, ſ. f. die Waſſer ſchöpft, Wein aus dem Faße hebt.
Attinto, part. von attignere, und attingere, geſchöpft; acqua attinta da una ſte[illegible] fonte.
Attiraglio, ſ. m. (neues Wort aus dem Franzöſiſchen) Menge Geräthe zur Reiſe, oder zum Krieg; nöthiges Zeug zu einer Maſchine; Geſchleppe, Gefolge.
Attiramento, ſ. m. die Zuziehung — der Reiz.
Attirare, v. a. anziehen, zuziehen; attirarſi, ſich zuziehen; attirarſi una diſgrazia, ſich ein Unglück zuziehen.
Attitare, v. n. einen Rechtshandel anfangen, ordnen, einfädeln.
Attitúdine, ſ. f. Geſchicklichkeit; Fähigkeit, Anlage; — bey den Mahlern die Attitüde, Stellung der Figuren.
Attivamente, } adv. thätig, thätiger Weiſe,
Attive, } fleißig; bey den Theologen, aus einer wirkenden Urſach; in der Sprachlehre, activiſch, thuend.
Attività, Attivitade, Attivitate, ſ. f. die Thätigkeit, die Kraft etwas zu thun — Lebhaftigkeit, Arbeitſamkeit, Emſigkeit, Geſchäftigkeit.
Attivo, adj. thätig, wirkend; fig. emſig, lebhaft, fleißig, geſchäftig, ꝛc. verbo attivo, attivo ſignificato, &c. ein Zeitwort ſo ein Thun andeutet; vita attiva, das thätige, werkthätige Leben eines Chriſten; voce attiva e paſſiva, die Wahlſtimme, welche man andern giebt, und von andern bekömmt; debito attivo, eine Schuld die man zu fodern hat; commercio attivo, ein Handel, der baares Geld einbringt, ein gewinnender Handel.
Attizzamento, ſ. m. das Anſchüren, das Anfachen des Feuers; fig. Anhetzung, Anreitzung.
Attizzare, v. a. ſchüren, das Feuer; fig. anregen, anreitzen, mehr erbittern.
Attizzatójo, ſ. m. die Feuerzange, das Werkzeug womit man das Feuer ſchüret.
Atto, ſ. m. die Handlung, die That. Atto di contrizione, Reue und Leid in der Beicht; atto di clemenza, atto di prudenza &c. eine gnädige, kluge Handlung; atto di eroiſmo, heldenmüthige That, ein Zug von Gütigkeit, von Klugheit, von Heldenmuth; in atto di partire, im Begriff fortzugehen; atti, Betragen — Geberden; auch die Aufzüge, in Schauſpielen; die Acten von einem Rechtshandel, Prozeſſe; mettere negli atti, in die Acten eintragen; atto in ſo fern es der potenza entgegengeſetzt iſt, Wirklichkeit, die That; mettere in atto, zur Wirklichkeit bringen, ins Werk richten, bewerkſtelligen.
Atto adj. tauglich, fähig, ſchicklich.

Attoccare, v. a. leicht, ode im Vorbeygehen berühren.
Attóllere, v. a. erheben.
Attonato, adj. wozu aufgelegt von Natur, oder durch Erziehung und Gewohnheit.
Attondare, v. a. ründen.
Attonitaggione, } f. f. ſ. ſtupidezza.
Attonitazzione, }
Attónito, adj. erſtaunt, betäubt; entſetzt, beſtürzt.
Attopato, adj. (im Scherz) voller Muſe.
Attórcere, v. a. drehen, winden, flechten; praet. attorſi, partic. attorto.
Attorcigliare, v. a. umwinden, umſchlingen, um etwas herumwickeln.
Attorcigliato, part. umwunden, umſchlungen, ꝛc.
Attorcimento, ſ. m. das Zuſammendrehen, Umwinden, Umſchlingen.
Attóre, ſ. m. ein Wirkender, der etwas zur Wirklichkeit bringt — oder Kläger; ein Schauſpieler.
Attoría, ſ. f. die Verwaltung, Betreibung der Geſchäfte.
Attornare, ſ. attorniare.
Attorneare, ſ. attorniare.
Attorneato, } part. umgeben, umringet.
Attorneggiato }
Attorniamento, ſ. m. die Umſchließung, das Umringen; die Einfaſſung.
Attorniare, v. a. umgeben, umringen umzingeln, umſchließen; einfaſſen — überhäufen; attorniare di beneficj — hintergehen, berücken mit Worten, attorniare con parole.
Attorno, adv. herum, ringsherum, in der Gegend umher; mandare attorno, umher, bald hier bald dahin ſchicken; attorno attorno, um und um, auf allen Seiten.
Attortigliare, v. a. ſ. attorcigliare.
Attorto, partic. gedreht, gewunden; fig. verwickelt, dunkel.
Attoſcare, v. a. vergiften; fig. verbittern, vergällen die Luſt, attoſcare i piaceri d' alcuno; attoſcare un luogo di puzzo, einen Ort mit einem häßlichen Geſtank anfüllen.
Attoſo, adj. kinderhaft, kindiſch, läppiſch.
Attoſſicagione, ſ. attoſſicazione.
Attoſſicamento, ſ. m. die Vergiftung.
Attoſſicare, ſ. attoſcare.
Attoſſicatore, ſ. m. ein Vergifter, Giftmiſcher.
Attoſſicazione, ſ. f. ſ. attoſſicamento.
Attrabaccato, adj. unter Gezeltern liegend, gelagert.
Attraente, part. anziehend — anlockend, ſubſt. der Stempel einer Pumpe, Pumpenſtock.
Attraere, v. a. ſ. attrarre.
Attraimento, ſ. m. die Anziehung, das Anſichziehen.
Attrappare, (rattrappare) lähmen, lahm machen; auch hintergehen, betrügen.
Attrappato, part. gelähmt durch Verſchrumpfung der Nerven; cavallo attrappato, ein ſteifes Pferd; fig. hintergangen.
Attrappería, ſ. f. Gliederlähmung / durch Verſchrumpfung der Nerven — Betrügerey.
Attrarre, v. a. anziehen, an ſich ziehen; fig. locken, reitzen; praet. attraſſi, part. attratto.
Attrattábile, } ſ. trattabile.
Attrattévole, }
Attrattiva, ſ. f. } ſ. allettamunto.
Attrattivo, ſ. m. }
Attrattivo, adj. anziehend; fig. anlockend, einnehmend, reitzend; virtù attrattiva, die anziehende Kraft.
Attratto, partic. von attrarre, gezogen, angezogen; auch für attrappato, gelähmet durch Verſchrumpfung der Nerven.
Attrattrice, ſ. f. die an ſich ziehet — anlockt; eine Anlockerin — virtù attrattrice, die anziehende Kraft.
Attraverſamento, ſ. m. ſ. traverſamento.
Attraverſare, v. a. quer über legen, quer durchfahren, durchgehen — durchkreutzen — verſperren den Weg, attraverſare la via; fig. im Wege ſtehen, zuwider ſeyn; attraverſare il diſcorſo, in die Rede fallen; attraverſare il diſegno d' alcuno, eines Vorhaben ſich entgegen ſetzen; attraverſarſi, ſich durchkreutzen.
Attraverſato, part. quer über gegangen, gefahren — durchkreutzt — verſperrt.
Attraverſatore, ſ. m. der einem zuwider, hinderlich iſt.
Attraverſo, und a traverſo, adv. und praep. mit dem zweiten oder dritten Caſu, querüber; querdurch, überzwerg, durch und durch.
Attrazione, ſ. f. das Anziehen; l' attrazione di nervi, das Verſchrumpfen, Zuſammenziehen der Nerven; die anziehende Kraft in der Philoſophie, die Attraction.
Attrazzare, v. a. tackeln, ein Schiff ausrüſten, mit allen Nothwendigkeiten verſehen.
Attrazzatore, ſ. m. der die Schiffe tackelt, ausrüſtet, ꝛc.
Attrazzo, ſ. attrezzo.
Attrecciare, v. a. ſ. intrecciare.
Attrezzo, ſ. m. ſ. Werkzeug; attrezzi, allerley Geräthe zu etwas; attrezzi militari, Kriegesgeräthe.
Attribuimento, ſ. m. Beymeſſung.
Attribuire, v. a. beymeſſen, zuſchreiben, zueignen; attribuire per ſentenza, gerichtlich zu erkennen; attribuirſi, ſich beymeſſen, zuſchreiben, ſich anmaßen.
Attribuito, } part. beygemeſſen, zugeeignet,
Attribúto, } zugeſchrieben.
Attribúto, ſ. m. die Eigenſchaft; unterſcheidender Beynahme; gradivo è un attributo

di Marte — gli attributi di Dio, die göttlichen Eigenschaften.

Attrice, ſ. f. eine Schauſpielerin; it. attrice in giudizio, eine Klägerin.

Attriſtamento, ſ. m. das Betrüben; die Betrübniß, Traurigkeit.

Attriſtare, v. a. betrüben, kränken; attriſtarſi, ſich betrüben, traurig werden — auch ſtatt intriſtire, boshaft, falſch machen.

Attriſtato, part. betrübet, ꝛc. traurig.

Attriſtazione, ſ. f. ſ. attriſtamento.

Attriſtire, v. a. ſ. attriſtare; auch einen boshaft, falſch machen; praeſ. in iſco.

Attritare, v. a. zerreiben, zermalmen, zertrümmern, in kleine Stückchen zerbrechen, zertreten — fig. einen Feind in Stücken zerhauen, eine große Niederlage anrichten.

Attrito, adj. gerieben, zerrieben; fig. der eine unvollkommene Reue hat; reuevoll wegen der übernatürlichen Strafen, die ſich der Sünder zugezogen hat — ausgemergelt, kraftlos.

Attrizione, ſ. f. die Reibung, Zerreibung; (in der Theol.) unvollkommene Reue über ſeine Sünden, wegen der verdienten Strafen.

Attruppato, part. in Haufen verſammelt.

Attuale, adj. wirklich, was in der That iſt — gegenwärtig.

Attualità, Attualitade, Attualitate, } ſ. f. die Wirklichkeit; das wirkliche Daſeyn.

Attualmente, adv. wirklich, auch jetzt, in dem Augenblick.

Attuare, v. a. ins Werk ſetzen, zur Wirklichkeit bringen.

Attuario, ſ. m. ein Actuarius, Gerichtsſchreiber.

Attuato, part. zur Wirklichkeit gebracht — ſo weit gebracht, ſo beſchaffen; attuato a combattere co' dolori, ſo beſchaffen, ſo weit gebracht, daß er mit den Schmerzen ringet.

Attuccio, ſ. m. eine kindiſche That, Kinderey.

Attuffamento, ſ. m. die Eintauchung, das Untertauchen.

Attuffare, v. a. ins Waſſer tauchen, eintauchen, untertauchen — fig. attuffarſi nei diletti, ſich in Wolluſt verſenken; attuffarſi nel ſonno, in tiefen Schlaf verfallen; attuſarſi nel vino, ſich in Wein betrinken.

Attuffatura, Attuffazione, } ſ. f. ſ. attuffamento.

Attuffévole, adj. leicht unterzutauchen; auch von dem Orte, wo es geſchehen kann.

Attujare, v. a. verfinſtern; verwirren.

Attuoſo, adj. geſchäftig, thätig, arbeitſam.

Atturare, v. a. ſ. turare.

Atturſo, ſ. m. Tamarindenbaum.

Attutare, v. a. mäßigen, dämpfen, mildern, zähmen.

Attutire, ſ. attutare, præſ. in iſco.

Ava, ſ. f. Großmutter.

Avaccévole, adj. hurtig, ſchleunig; auch ſorgfältig, fleißig; farò avaccevole a' voſtri affari, ich werde eure Geſchäfte fleißig beſorgen.

Avaccezza, ſ. f. ſ. avacciamento.

Avacciamento, ſ. m. Beſchleunigung, Behendigkeit, Eilfertigkeit.

Avaccianza, ſ. f. ſ. avacciamento.

Avacciare, v. a. beſchleunigen.

Avacciatamente, adv. eilfertig.

Avaccio, adv. in Eil, eilfertig; avaccio avaccio, in großer Eil, ſo geſchwind als möglich; più avaccio, anſtatt piuttoſto; o tardi, o avaccio, über lang oder kurz, bald oder ſpäter.

Avaccio, ſ. m. ſ. avacciamento; alla cupidigia ogni avaccio è tardi, der Begierde kann niemand geſchwind genug ſeyn.

Avaccio, adj. ſ. avaccevole.

Avále, adv. alleweile, jetzund, den Augenblick; avale avale, erſt jetzo.

Avanguárdia, ſ. f. ſ. vanguardia.

Avanía, ſ. f. allerhand Abgaben, Erpreſſungen und Juſtiztyranneyen im Türkiſchen Reiche — Ungerechtigkeit, Bedrückung, Plackerey, Mishandlung.

Avannotto, ſ. m. ein nicht über ein Jahr altes Fiſchgen; fig. ein ganz unerfahrner, einfältiger Menſch.

Avante, adv. ſtatt avanti, (wegen des Reims,) vor.

Avanti, praep. und adv. vor, vorher, zuvor, bevor, ehe, lieber, eher; vorrei avanti morire, che perder la riputazione, ich wollte lieber ſterben, als meinen guten Nahmen verlieren; avanti di mangiare terminerò queſto negozio, bevor, ehe ich eſſe, will ich das Geſchäft endigen; il giorno avanti, den Tag vorher; ſentire avanti, viel Einſehen in einer Sache haben; la coſa è molto avanti, man iſt in der Sache ſehr weit gekommen; andare avanti nel diſcorſo, fortreden; non più avanti, nichts weiter; non eſſer da niuna coſa più avanti, in keiner andern Sache etwas gethan haben, zu nichts weiter taugen; avanti ogni coſa, vor allen Dingen; farſi avanti, vorausgehen, vortreten, ſich ſehen laſſen.

Avanticámera, ſ. f. ſ. anticamera.

Avantichè, adv. bevor, eher als; avanti chè torni, ehe er zurückkomme.

Avantiguardia, beſſer vangardia, ſ.

Avanzamento, ſ. m. Beförderung, Zunahme, Fortgang.

Avanzante, part. von avanzare, ſ.

Avanzare, v. a. übertreffen; überlegen ſeyn; erſparen, zurücklegen; erübrigen, gewinnen, erwerben; vergrößern, vermehren, verbeſſern; befördern; avanzare, v. n. übrig ſeyn, übrig haben — hervorragen — zunehmen, wachſen; avanzarſi, fortſchreiten, Fortgang haben — Muth faſſen — ſich erkühnen; egli ha avanzato il piè fuor del letto, er hat nichts vor ſich gebracht; avanzare alcuna coſa, aſſerirla, etwas für gewiß ausgeben, behaupten; avanzare in età, in ſaviezza, an Alter, an Weisheit zunehmen.

Avanzaticcio (rimaſuglio) ſ. m. Ueberbleibſel, das Uebergebliebene, Abgefallene, auch adj. übrig, übergeblieben.

Avanzátile, adj. ſ. avanzevole.

Avanzato, partic. von avanzare, erübriget, gewonnen, übertroffen ꝛc. avanzato in età, bejahrt; l'anno, il giorno, è già avanzato, es iſt ſchon ſpät im Jahre, am Tage; avanzato in dottrina, der in der Gelehrſamkeit einen guten Fortgang gemacht hat; guardia avanzata ein Vorpoſten, eine Vorwache.

Avanzatore, ſ. m. einer der Vorſchuß thut.

Avanzetto, ſ. m. ein unbeträchtliches, kleines Reſtchen.

Avanzévole, adj. ſ. ſoprabbondante.

Avanzo, ſ. m. der Ueberreſt, der Rückſtand, der Ueberſchuß, Gewinn; d'avanzo, adv. mehr als nöthig, mehr als ſich gehört; ſarà vero d'avanzo, (anſtatt pur troppo vero) es wird nur gar zu wahr ſeyn; mettere tra gli avanzi, in Gewinnconto bringen. In alten Büchern findet man die Sprichwörter; l'avanzo del groſſo Cattani, l' avanzo del Cibacco, l'avanzo del Cazzetta, che bruciava il panno di Spagna per far cenere morbidoſa, mehr Verluſt als Gewinn.

Avanzúglio, ſ. m. ſ. avanzaticcio.

Avaraccio, ein großer Geitzhals.

Avaretto, etwas geitzig.

Avarezza, ſ. f. ſ. avarizia.

Avaría, ſ. f. (Seewort) Haverey, berechneter Verluſt an über Bord geworfenen Waaren.

Avarízia, ſ. f. der Geitz.

Avarizzare, v. n. geitzen, kargen.

Avaro, adj. geitzig, habſüchtig, gewinnſüchtig, karg, filzig; la natura avara, die allzu ſparſame Natur.

Avaronaccio, Avarone, } ſ. avaraccio.

Audáce, adj. dreuſt, keck, kühn, verwegen.

Audacetto, adj. dim. etwas kühn.

Audácia, ſ. f. Kühnheit, Keckheit, Dreuſtigkeit, Erfrechung, Verwegenheit.

Audienza und Audienzia, ſ. f. das Hören, Gehör; dare audienza, Gehör geben; avere audienza, Gehör finden; aver bella e grande audienza, viele Zuhörer haben — der Audienzſaal, Hörſaal.

Audire, v. n. (lat.) hören.

Audito, ſ. m. der Sinn des Gehörs.

Auditorato, ſ. m. das Auditeuramt.

Auditore, ſ. m. der Zuhörer; ein Richter in vielen Städten Italiens; auditore di rota, ein Beyſitzer der Rota zu Rom — der Auditeur unter den Soldaten.

Auditório, ſ. m. der Hörſaal, das Audienzzimmer, die Zuhörer.

Auditório, adj. zum Gehör dienend; nervo auditorio, Gehörnerve.

Ave, (lat. Wort.) ſey gegrüßt.

Avelenare, ſ. avvelenare.

Avélia, ſ. f. ſ. velia und cazzavela.

Avellána, ſ. f. die Haſelnuß, und der Baum ſelbſt.

Avéllere, v. a. (ſvellere, ſbarbare) aus der Wurzel reißen; praet. avulſi; part. avulſo.

Avello, ſ. m. eine Todtengruft, ein Grab — auch der Sarg von Stein, Marmor.

Avemaría, und Avemmaria, ſ. f. das Ave Maria, der engliſche Gruß; ave Maria, die Bethglocke, bey Tages Anbruch, Mittag, und Abends; l'avemmaria de' morti, die letzten drey Anſchläge der Glocken, nachdem man einem Todten hingeläutet hat; ave Maria, die kleinen Kugeln, Korallen am Roſenkranze.

Avéna, ſ. f. die Strohpfeife, das Haferrohr, der Hafer.

Aventare, v. n. (venire avanti, allignare.) fortkommen, zum Wachsthum gedeihen; Wurzel faſſen.

Avente, part. habend, beſitzend.

Avére, v. act. haben, beſitzen, bekommen; für etwas halten, achten: v. n. daſeyn, geben, (in der dritten Perſon in ſing.) avvi (vi ha) molte perſone, es giebt, es ſind da viele Leute; anſtatt müſſen: ho d'andare in campagna, ich muß aufs Land gehen. Die Redensarten die hier vom Deutſchen abgehen, ſind: ebbe la teſta tagliata, er wurde enthauptet; aver voce, im Ruf ſtehen, den Ruf haben; aver in odio, haſſen; aver mente ad una coſa, einer Sache nachdenken, auf etwas bedacht ſeyn; aver faccia di galantuomo, &c. wie ein ehrlicher Mann ꝛc. ausſehen; averla con uno, mit einem zürnen; con chi l' avete? Wen meint ihr? mit wem ſprecht ihr? avere al ſole, liegende Güter haben; avere in diſpregio, verachten; avere in pregio, avere a capitale, werth ſchätzen; avere a ſchifo, verabſcheuen; aver male, einem übel ſeyn; aver per oder a male, übel aufnehmen; avere a oder in grado, wohl aufnehmen, einen Gefallen woran finden; avere a noja, einer Sache überdrüßig ſeyn; avere a ſcorno, verachten; aver che fare, etwas zu thun haben; io ebbi le lettere voſtre, ich bekam eure Briefe. Avere, iſt irregulär: Præſ. ho, in alten

Büchern: Abbo, Aggio. præt. ebbi, part. avuto.

Avére, ſ. m. Hab und Gut; Vermögen; averi, die Güter.

Averno, ſ. m. die Hölle.

Averſione, und Avverſione, ſ. f. Abneigung, Abgunſt, Abſcheu, Haß, Widerwillen, Ekel.

Avértere, v. a. abwenden, wegwenden, entfernen; præſ. averſi, partic. averſo.

A uffo, adv. umſonſt, ohne zu bezahlen; vivere a uffo, auf anderer Unkoſten leben.

Auge, ſ. f. die Linie, welche von dem größten Entfernungspuncte eines Planeten durch das Centrum der Erde gehet; fig. der höchſte Gipfel; eſſer nell' auge della proſperità, ſein Glück aufs höchſte gebracht haben.

Augellatore, ſ. m. ſ. uccellatore.

Augelletto, Augellino, } ſ. m. ein kleiner Vogel.

Augello, ſ. m. (poet.) ein Vogel; in plur. augelli und augei.

Auggiare, ſ. aduggiare.

Augnare, v. a. ſchräg durchſchneiden.

Augnatúra, ſ. f. ein ſchräger Durchſchnitt.

Augumentábile, adj. vermehrbar.

Augumentare, ſ. aumentare.

Augumentativo, adj. vermehrend, vergröſſernd, zur Vermehrung dienend.

Augurale, adj. zur Wahrſagerey aus dem Vogelflug oder Geſchrey gehörig.

Augurante, adj. wahrſagend, prophezeyhend.

Augurare, v. a. aus dem Vogelfluge das Zukünftige voraus ſagen; etwas anwünſchen; vi auguro un buon capo d'anno, buona notte &c. ich wünſche euch ein glückliches neues Jahr, gute Nacht, ꝛc.

Auguratore, ſ. m. ſ. augure.

Auguratrice, ſ. f. Verkündigerin, Ankündigerin, Wahrſagerin.

A'ugure, ſ. m. Wahrſager aus dem Flug und Geſchrey der Vögel.

Auguriare, ſ. augurare.

Augúrio, ſ. m. eine Vorbedeutung, Anzeichen von zukünftigen Dingen; ein Wunſch; Anwünſchung.

Augurioſo, ſ. auguroſo.

Auguro, ſ. augure.

Auguroſo, adj. abergläubiſch; it. bene auguroſo, von guter Vorbedeutung.

Auguſtale, ſ. aguſtale.

Auguſtiſſimo, adj. ſup. höchſt ehrwürdig, ꝛc.

Auguſto, ad. (bey den Alten Aguſto, und Agoſto) Titel des Kaiſers; it. fig. ehrwürdig, groß, heilig, erhaben.

Avidamente, adv. gierig, begierig.

Avidezza, ſ. avidità.

Avidità, Aviditade, Aviditate, } ſ. f. Gierigkeit, Begierigkeit, heftige, ſtarke Begierde.

A'vido, adj. begierig, gierig, heftig begehrend.

Avironare, ſ. circondare.

A'vito, adj. (poet.) angeerbt, erblich, eingepflanzt.

Aula, ſ. f. (poet.) der königliche Palaſt; der Hof.

Aulédo, m. ſ. flautiſta.

Aulente, ſ. odoroſo.

Aulico, adj. vom Hofe.

Auliſante, ſ. elefante.

Aulimento, ſ. odore.

Aulire, ſ. olire.

Aulito, ſ. odoroſo.

Aumentamento, ſ. aumento.

Aumentante, part. vermehrend, vergrößernd.

Aumentare, v. a. vermehren, vergrößern; aumentarſi, ſich vermehren, zunehmen, anwachſen.

Aumentativo, adj. vermehrend, vergröſſernd.

Aumentatore, ſ. m. ein Vermehrer, Vergrößerer.

Aumentatrice, ſ. f. eine Vermehrerin.

Aumentazione, ſ. f. Aumento, ſ. m. } die Vermehrung, Vergrößerung, der Anwachs.

Aumettare, ſ. umettare.

Aumiliare, ſ. umiliare.

Auna, ſ. f. eine Elle vom Franz. une.

Aunanza, ſ. adunanza.

Aunare, ſ. adunare.

Auncicare, v. a. anhäkeln, wegraffen.

Auncinarſi, n. p. ſich krümmen, krumm wie ein Haken werden.

Aunghiare, ſ. augnare.

Avo, ſ. avolo.

Avocare, v. a. einen Proceß aus einem Gericht in das andre bringen, ziehen — einen Unterthan durch fürſtlichen Befehl aus fremden Dienſten zurückrufen.

Avocatorio, adj. lettera avocatoria, ein fürſtliches Schreiben, worin ein Unterthan aus fremden Dienſten zurückgerufen wird.

Avocolare, verblenden, blind machen.

Avócolo, ſ. cieco.

Avogadare, ſ. avvocare.

Avogáro, ſ. m. ein Syndikus, Anwald.

A'vola, ſ. f. die Großmutter.

Avolio, ſ. avorio.

A'volo und Avo, ſ. m. der Großvater. Avoli, Ahnen, Vorfahren.

*Avolterare (adulterare) v. n. einen Ehebruch begehen; v. a. fig. verfälſchen.

Avolterato, part. des Ehebruchs ſchuldig, Ehebrecher; verfälſcht.

*Avolteratore, ſ. m. ein Ehebrecher.

*Avolteria, ſ. f. Ehebruch.

*Avolterino, adj. ehebrecheriſch; fig. falſch, unächt, verfälſcht.

*Avoltério, *Avoltéro, } ſ. m. der Ehebruch.

*Avóltero, ſ. m. Ehebrecher.

Avoltójo, } f. m. ein Geyer, großer Raub-
Avoltóre, } vogel.
Avório, f. m. das Elfenbein.
Avorniello, } der Bohnenbaum, eine Art
Avornio, } Esche.
Aura, f. f. Luft, ein sanfter, angenehmer Wind; aver l'aura della corte, del popolo, &c. bey Hofe, bey dem Volke, ꝛc. beliebt seyn.
Aurare, f. inaurare
Aurato, adj. golden, vergoldet.
Aurélia, f. f. die Puppe von einem eingesponnenen Wurme, einer Raupe.
Aúreo, adj. golden, von Gold, gülden — goldfärbig; regola aurea, die Regel Detri; leggenda aurea, die goldene Legende, eine alte Sammlung vom Leben der Heiligen.
Auréola, f. f. der Schein um die Häupter abgemahlter Heiligen.
Auretta, f. f. das Lüftchen, ein sanfter Wind.
Auricola, f. m. die Herzkammer.
Auricolare, adj. zum Ohr gehörig; dito auricolare, der Ohrfinger.
Auricóme, adj. der goldgelbes Haar hat.
Auricula, f. auricola.
Auriculare, adj. dito auriculare, der Ohrfinger, der kleine Finger; confessione auriculare, die Ohrenbeichte.
Auriga, f. m. (poet.) f. cocchiere,
Aurino, adj. golden, goldähnlich; colore, aurino, Goldfarbe.
Auruspicio, f. m. die Wahrsagerey aus den Eingeweiden der Opferthiere.
Aurizzare, (origliare) v. a. aufmerksam horchen; auch v. n. zu Gold werden, sich in Gold verwandeln.
Auro, (poet.) (oro) Gold.
Auróra, f. f. die Morgenröthe.
Ausare, v. a. gewöhnen, angewöhnen; v. n. pflegen, gewohnt seyn; ausarsi, sich angewöhnen, gewohnt werden.
Ausiliare, adj. helfend, behülflich; verbo ausiliare, ein Hülfswort, als: haben, seyn, ꝛc.
Ausiliario, adj. truppe, milizie ausiliarie, Hülfstruppen.
Ausiliatore, f. m. ein Helfer, Beschützer.
Ausilio, f. ajuto.
Auso, adj. kühn, dreust, unternehmend.
Ausónia, f. f. Italien.
Ausoniaco, adj. italienisch.
Aúspice, f. m. ein Vorsteher; Beschützer, Patron.
Auspicio, } f. m. Anzeichen, Vorbedeutung,
Auspizio, } Gunst, Schutz, ꝛc. auch Wunsch.
Austeramente, adv. auf eine strenge, harte Art.
Austerità, f. f. die Strenge, Schärfe; ein scharfer Geschmack; fig. die Strenge, Härte, strenges, hartes Verfahren.
Austéro, adj. streng, scharf; vita austera, ein strenges Leben; vino austéro, ein scharfer Wein; viso austero, ein strenges, saueres Angesicht.
Austório, f. m. eine Art von alten Opfergefäßen.
Australe, } adj. mittäglich, südlich; i paesi
Austrino, } australi, Australien, die Südwelt, oder die Inseln in dem südlichen Weltmeer.
Austro, f. m. der Mittagswind, Südwind.
Autenticamente, adv. authentisch, rechtsbeständig, urkundlich.
Autenticare, v. a. durch Urkunden bewähren, beglaubigen.
Autenticazione, f. f. Bewährung, Beglaubigung.
Autenticità, f. f. Bewährtheit; Glaubwürdigkeit.
Auténtico, adj. bewährt, beglaubiget.
Autocéfalo, f. m. Nahme, welchen die Griechen den Bischöffen gaben, welche keinen Patriarchen für ihr Oberhaupt erkannten.
Autógrafo, adj. urschriftlich, von eigener Hand des Autors.
Aútoma, } f. m. ein Kunstwerk, das sich
Autómato, } selbst bewegt.
Autonomía, f. f. die Selbstregierung, Freyheit nach eigenen Gesetzen zu leben.
Autónomo, adj. der nach eigenen Gesetzen lebt; ununterwürfig, wie die freyen Republiken.
Autóre, f. m. der Urheber, Erfinder, Verfertiger, Verfasser einer Schrift; Schriftsteller — der Urheber, Stifter; Anstifter.
Autórévole, adj. ansehnlich, bewährt, beglaubiget, glaubwürdig, gültig.
Autorevolmente, adv. gebietherisch; mit Ansehen.
Autorità, f. f. das Ansehen, die Gewalt, Macht; die Achtung, der Credit; ein Zeugniß; eine Stelle aus bewährten Schriften.
Autoritativamente, adv. mit gebietherischer Macht.
Autoritativo, adj. f. autorevole.
Autorizzare, v. a. berechtigen, authorisiren, gültig machen, für gültig erklären — Macht, Gewalt geben, berechtigen, bevollmächtigen; v. n. ein Autor seyn wollen, Lust dazu haben.
Autorizzato, part. berechtiget.
Autrice, f. f. Urheberin, Erfinderin.
Autro, f. altro.
Autrui, f. altrui.
Autunnale, adj. herbstlich; tempo autunnale, Herbstzeit, Herbstwetter; ferie autunnali, die Herbstferien.
Autunno, f. m. der Herbst.
Avvallamento, f. m. die Höhlung, Aushöhlung; das Hinablaßen.
Avvallare, v. a. erniedrigen, hinablassen, niederlassen; v. n. und n. p. avvallarsi, in die Tiefe hinablaufen, hinabgehen, hinab-

abfahren, sich herablassen, herunter steigen, herunter fließen, fallen. Ove il Nilo s'avalla, wo der Nil einen Abfall hat, hinab fließt, fällt; avvallare gli occhi, die Augen nieder schlagen; avvallare il capo, das Haupt beugen, niederlegen; l'uno sull' altro il capo avvalla, einer legt den Kopf auf den andern.

Avvaloramento, s. m. die Ermannung, Bestärkung.

Avvalorare, v. a. stärken, ermuntern, ermannen, Muth machen. Avvalorare, v. n. avvalorarsi, Muth fassen, stärker werden, sich verstärken.

Avvalorato, part. ermannt, ermuntert, ꝛc.

Avvampamento, s. m. die Anbrennung, Anzündung; die Glut, Flamme.

Avvampante, part. brennend, entflammt, entzündet.

Avvampare, v. a. bey der Glut, bey der Flamme erhitzen, in volle Glut setzen, entzünden — v. n. bey der Glut oder Flamme erhitzt werden, in voller Glut brennen, glühen, brennen; avvampare d'amore, d'ira, vor Liebe, Zorn brennen.

Avvangare, v. n. glücklich gehen, wohl, von statten gehen.

Avvantaggiamento, s. avvantaggio.

Avvantaggiare, v. a. und Avvantaggiarsi, n. p. Vortheil haben, besser daran seyn; auch benutzen. Voi m'avvantaggiate in questo, ihr habt hierin den Vortheil vor mir; voglio avvantaggiarmi delle vostre ammonizioni, ich will eure Ermahnungen benutzen.

Avvantaggiato, part. der Vortheil hat, ꝛc. auch auserlesen, besser, vorzüglich.

Avvantaggio, s. m. der Vortheil, Nutzen, Vorzug.

Avvantaggiosamente, adv. s. vantaggiosamente.

Avvantaggioso, adj. vortheilhaft.

Avvantarsi, (vantarsi) n. p. sich rühmen.

Avvedersi, n. p. gewahr werden, wahrnehmen, einsehen, merken. praet. avvidi.

Avvedévole, adj. vorsichtig, klug.

Avvedimento, s. m. Wahrnehmung, Klugheit, Vorsicht, Einsicht.

Avvedimentoso, s. avveduto.

Avvedutamente, adv. klüglich, vorsichtig, bedächtig.

Avvedutezza, s. f. Klugheit, Vorsicht, Behutsamkeit.

Avveduto, adj. vorsichtig, behutsam, klug; fare avveduto, benachrichtigen, warnen.

Avvegnachè, (auch avvengachè,) mit dem Subj.) obgleich, obschon, sintemahl, dieweil, (bisweilen ohne che.)

Avvegnadiochè, so viel als avvegnache.

Avvegnente, s. avvenente.

Avvelenamento, s. m. Vergiftung.

Avvelenare, v. a. vergiften, mit bösem Gestank erfüllen. Avvelenarsi, n. p. sich vergiften, mit Gift vergeben.

Avvelenato, part. vergiftet; fig. animo avvelenato, ein erbittertes Gemüthe.

Avvelenatore, s. m. ein Vergifter.

Avvelenire, s. avvelenare.

Avvenenato, s. avvelenato.

Avvenante, Avvenente, adj. hübsch, angenehm, anmuthig, anständig; all' avvenante, nach dem Verhältniß, Ebenmaß.

Avvenentemente, adv. hübsch, fein, artig, ꝛc. it. für acconciamente, s.

Avvenentezza, } s. f. Anmuth, Anstand,
Avvenenza, } Schönheit, Grazie.

Avvenévile, s. avvenevole.

Avvenevolággine, s. f. artiges Wesen.

Avvenévole, adj. s. avvenente, auch statt conveniente, s. auch behaglich.

Avvenevolezza, s. avvenenza.

Avvenevolmente, s. avvenentemente.

Avvengachè, s. avvegnachè.

Avvengadiochè, s. avvegnadiochè.

Avvenimento, s. m. Begebenheit, Zufall; die Ankunft, die Gelangung; l'avvenimento al trono, Gelangung zum Thron; it. der Zufluß, Ursprung des Wassers.

Avvenire, v. n. sich ereignen, geschehen, wiederfahren, begegnen, vorfallen, von statten gehen. Avvenirsi in uno, einem begegnen, auf einen stoßen; avvenirsi, einem wohl anstehen, schön stehen, wohl lassen; se le avviene ogni cosa maravigliosamente, es stehet ihr alles vortreflich an — sich schicken; zukommen; s'avviene all' uomo savio, d'esser cauto. Præt. avvenni, part. avvenuto.

Avvenire, s. m. die Zukunft, das Künftige.

Avventiccio, adj. was neu hinzukommt.

Avventamento, s. m. der Wurf, das Schleudern, der gewaltigplötzliche Anfall.

Avventare, v. a. werfen, schleudern. Avventarsi, sich auf etwas losstürzen, sich über etwas mit Gewalt herwerfen — anstecken, von Krankheiten — v. n. wurzeln, bekleiben.

Avventatággine, s. f. Unbesonnenheit, Uebereilung, Unbedachtsamkeit.

Avventatamente, adv. unbedachtsamer Weise, ohne Ueberlegung.

Avventatello, adj. et subst. unbesonnen, leichtsinnig; ein unbesonnener Mensch.

Avventato, part. geworfen, geschleudert, ꝛc. auch leichtsinnig, unbesonnen, übereilt.

Avventizio, adj. (in Rechten) was einem nicht von Eltern, sondern durch Nebenerbschaften, Heurath oder Glück zufällt; auch für avventiccio, s.

Avvento, s. m. die Ankunft — der Advent, die Adventzeit.

Avventore, s. m. der Kunde, Kündmann.

Avventura, s. f. der Zufall, die Begebenheit,

Bayerische Staatsbibliothek München

das Abentheuer; Glück; Gefahr: essere in avventura — all' avventura, aufs Gerathewohl; per avventura, zufälliger Weise.

Avventurare, v. a. in Gefahr setzen, wagen — beglücken, glücklich machen; avventurarsi, sich wagen, sich in Gefahr begeben.

Avventuratamente, adv. glücklicher Weise, mit gutem Erfolg.

Avventurato, part. beglückt, glücklich.

Avventurevolmente, s. avventuratamente.

Avventurière, s. m. der auf gut Glück ausgehet.

Avventurosamente, s. avventuratamente.

Avventurino, s. m. Aventurinstein, ein röthlich gelber Stein, der mit kleinen goldfärbigen Flimmern vermischt ist.

Avventuroso, adj. s. avventurato, und avventuriere, s.

Avvenuto, part. geschehen, vorgefallen, ꝛc. von avvenire, s.

Avveramento, s. m. die Bestätigung, Bekräftigung, Berichtigung.

Avverare, v. a. die Wahrheit einer Sache darthun, etwas beweisen, bestätigen; als eine gewisse Wahrheit benachrichten. averarsi, sich der Wahrheit versichern; sich bestätigen. la notizia non si è avverata, die Nachricht hat sich nicht bestätiget.

Avverato, part. als wahr bewiesen, dargethan, bestätiget.

Avverbiale, adj. adverbialisch; gleich einem Nebenwort, oder so gebraucht.

Avverbialmente, adv. adverbialisch, als ein Nebenwort.

Avverbio, s. m. das Adverbium, Nebenwort, Beywort der Zeitwörter, ꝛc.

Avverdire, v. a. grün machen, belauben. Præs. in isco.

Avverificare, v. a. s. avverare.

Avveritare, s. avverare.

Avversamente, adv. widerwärtiger, unglücklicher Weise.

Avversare, v. a. anfeinden, entgegen arbeiten, sich widersetzen.

Avversária, s. f. die Widersacherin, Gegnerin, Feindin.

Avversario, (und Avversaro, wegen des Reims) s. m. der Widersacher, Gegner, Feind; der böse Feind, der Teufel. l' avversario d'ogni male, (beym Dante) Gott.

Avversario, adj. zuwider, entgegen.

Avversativo, adj. was zuwider, entgegen ist. Particola avversativa, in der Grammatik, ein Zusatzwörtchen, welches etwas bedeutet, was dem vorhergehenden zuwider ist, z. B. ciò non ostante, pure, dennoch, jedoch.

Avversatore, s. m. ein Gegner, Widersacher.

Avversatrice, s. f. s. avversaria.

Avversazione, s. f. die Entgegensetzung.

Avversevole, adj. entgegen, ꝛc.

Avversione, s. f. s. aversione.

Avversissimo, adj. sup. ganz entgegen, völlig zuwider.

Avversità, s. f. die Widerwärtigkeit; das Unglück; der Unfall.

Avverso, adj. widrig, feindlich, feindselig; entgegengesetzt, gegenüber stehend. aver la fortuna avversa, Unglück haben; la parte avversa (oder l'avverso) d'una medaglia, die andere, umgewandte Seite einer Münze.

Avverso, praep. gegen, gegenüber, wider.

Avvertente, adj. gewahr, vorsichtig, behutsam, bedachtsam.

Avvertentemente, adv. vorsichtiger Weise, wohlbedächtig, behutsam.

Avvertenza, s. f. Achthabung, Behutsamkeit, Vorsichtigkeit.

Avvertimento, s. m. der Bericht, die Nachricht, die Erinnerung, Verwarnung.

Avvertire, v. a. benachrichtigen; erinnern, warnen. v. n. acht haben, gewahr werden, merken; avvertite, gebt acht, nehmt wahr. Non avverte le insidie, postegli, er merkt die ihm gelegten Fallstricke nicht.

Avvertito, partic. berichtet, ꝛc. it. stare avvertito, auf seiner Huth seyn, sich in Acht nehmen.

Avvezzamento, s. m. die Angewohnheit, Gewohnheit, der Gebrauch.

Avvezzare, s. assuefare.

Avvezzatura, s. f. s. avvezzamento.

Avviamento, s. inviamento.

Avviare, v. a. anfangen, auf den Weg bringen, die Richtung geben; avviare un negozio, ein Geschäft anfangen, in den Gang bringen.

Avviarsi, sich auf den Weg machen, wohin gehen — guten Fortgang haben; auf dem Wege, im Begrif seyn, etwas zu thun, zu werden. avviarsi allo spedale, auf dem Wege nach dem Spital seyn; fig. verarmen.

Avviato, part. auf dem Wege, unterwegens befindlich; in Gang gebracht, ꝛc. bottega avviata, ein wohl angebrachter Kramladen, eine Handlung in guter Kundschaft; quello che eravamo avviati a dire, das, was wir uns zu sagen vorgenommen hatten.

Avvicendamento, s. m. die Abwechslung.

Avvicendare, v. a. einander abwechseln, ablösen, wechselsweis thun, verrichten; avvicendarsi, n. p. abwechseln.

Avvicendévole, s. vicendevole.

Avvicinamento, s. m. } die Näherung, An-
Avvicinanza, s. f. } näherung, Heranahung.

Avvicinare, v. a. nahe bringen, nähern. v. n. sich nähern, nahe kommen, und n. p. avvicinarsi, hinzutreten.

Avvicinato, part. genähert, ꝛc.

Avvicinazione, ſ. f. ſ. avvicinamento.
Avvignare, v. a. mit Weinſtöcken bepflanzen, beſetzen.
Avvignato, part. mit Weinſtöcken bepflanzt.
Avvilare, ſ. avvilire.
Avvilimento, ſ. m. die Geringheit, Muthloſigkeit, Kleinmüthigkeit, Feigheit.
Avvilire, v. a. geringſchätzig, niederträchtig, verächtlich machen, erniedrigen — niederſchlagen, muthlos machen. avvilirſi, den Muth verlieren, verzagen, niederträchtig werden; den Werth verlieren, wohlfeil werden. il grano avvilisce, das Korn wird wohlfeil; praeſ. isco.
Avvilitivo, adj. was geringſchätzig, ſchlecht, muthlos, niedergeſchlagen machen kann.
Avvilito, part. geringſchätzig, verächtlich gemacht — verzagt, niedergeſchlagen, niederträchtig — wohlfeil, vom Werth heruntergeſetzt.
Avviluppamento, ſ. m. die Verwicklung, Verwirrung.
Avviluppare, v. a. verwirren, verwickeln, einwickeln, einhüllen. avvilupparſi, ſich verwickeln; verwirrt, confus werden. avviluppar la ſpagna, alles verwirren, in Unordnung bringen.
Avviluppatamente, ſ. ſcompigliatamente.
Avviluppato, part. verwirrt, ꝛc.
Avviluppatore, ſ. m. ein Verwirrer; einer der die Leute gern gegen einander aufhetzt; fig. ein Betrüger. it. Vielfraß.
Avvinacciato, adj. betrunken, in Weine berauſcht.
Avvinare, v. a. mit etwas Wein vermiſchen.
Avvinato, part. mit etwas Wein vermiſcht. vaſi avvinati, Gefäße, die nach Wein riechen; drappo, panno, etc. avvinato, Zeug, Tuch, ꝛc. von Farbe, wie rother Wein, Pompadur — der ſich in Wein betrunken hat.
Avvinazzarſi, n. p. ſich halb in Wein berauſchen.
Avvinazzato, part. halb berauſcht, betrunken.
Avvíncere, Avvinchiare, } v. a. umwinden, umſchlingen, umſchließen, herumwickeln, herumbinden. avvinchiarſi, ſich herumſchlingen, ꝛc. praet. avvinſi, part. avvinto.
Avvinchiato, part. umwickelt, umſchlungen, ꝛc.
Avvincigliare, v. a. umflechten, mit Weiden binden.
Avvinghiare, ſ. avvinchiare.
Avvinto, partic. von avvincere, umflochten, umwunden, ꝛc.
Avviottolare, (im Scherz) anſtatt avviare.
Avviſaglia, ſ. f. das Treffen, Gefecht.
Avviſamento, ſ. m. Bericht, Nachricht — Klugheit, Einſicht, Ueberlegung, Vorſicht, Behutſamkeit; it. für avviſaglia, ſ. Betrachtung, Beſichtigung, Anſchauung.
Avviſare, v. a. benachrichtigen, melden, anzeigen — überlegen, genau unterſuchen — beſehen, beſchauen, genau beobachten — nach etwas zielen — erinnern, warnen — belehren — v. n. meynen; denken. avviſarſi, ſich einbilden, voraus ſehen, wahrnehmen, denken, meynen, glauben; ſich gefaßt machen; ſich einander feindlich angreifen. avviſarſi inſieme, ſich vereinigen, ſich verbinden.
Avviſatamente, adv. vorſichtig, behutſam, klüglich, vorſetzlich.
Avviſato, part. von avviſare. heißt auch vorſichtig, behutſam. Man ſagt auch: fare uno avviſato, einen benachrichtigen.
Avviſatore, ſ. m. der Nachricht ertheilt.
Avviſatrice, ſ. f. Nachrichtgeberin.
Avviſatura, ſ. f. der Anblick, das Angeſicht. una gaia avviſatura, ein freudiger, muntrer Anblick.
Avviſo, ſ. m. die Meynung, das Gutachten; Rath, Ueberſchlag; die Nachricht, der Bericht, Zeitung; Warnung. avviſo al lettore, Vorbericht an den Leſer; eſſere avviſo, ſcheinen, dünken; mi è avviſo, es ſcheint mir; ſtar full' avviſo, auf ſeiner Huth ſeyn; fig. avviſo al lettore, ein Denkzettel, eine Lehre, Warnung.
Avviſtare, v. a. genau beſehen; mit den Augen meſſen.
Avviticchiamento, ſ. m. die Umwindung, Umſchlingung.
Avviticchiare, v. a. umwinden, umſchlingen. avviticchiarſi, ſich umwinden.
Avviticchiato, part. umſchlungen, ꝛc.
Avvitolato, adj. höckerig, ungleich; wie Weinreben geformt.
Avvivamento, ſ. m. die Belebung, Aufmunterung, Erfriſchung.
Avvivare, v. a. beleben, ermuntern, erfriſchen. avvivarſi, wieder aufleben; neuen Muth erhalten. avvivare il colorito, die Farben lebhafter machen; avvivare i metalli, Metall im Feuer vergolden.
Avvivato, part. belebt, aufgelebt.
Avvivatojo, ſ. m. ein Inſtrument der Vergolder im Feuer.
Avvizzare, Avvizzire, } v. n. welken, verwelken; avvizzire, praeſ. isco.
Avvizzato, Avvizzito, } part. verwelkt, welk.
Avúltero, ſ. adultero.
Avvocádo, ſ. avvocato.
Avvocare, v. n. advoziren, Rechtshändel treiben. v. a. avvocare a ſe una cauſa, einen Gerichtshandel zu ſelbſt eigener Betreibung, Einſicht, auf ſich nehmen.
Avvocaría, ſ. avvocheria.
Avvocata, ſ. f. eine Vorſprecherin, Vertheidigerin.

Avvocáto, } s. m. ein Advocat, rechtlicher Beyſtand.
Avvocatore, }
Avvocatrice, s. f. s. avvocata.
Avvocatura, } s. f. die Advozirung, das Amt eines Advocaten.
Avvocazione, }
Avvocheria, }
Avvocolare, v. a. s. avocolare.
Avvogadare, s. avvocare, s.
Avvogádo, } s. avvocato, auch eine gewiſſe Art obrigkeitliche Perſon in Venedig.
Avvogadóre, }
Avvogato, s. avvocato.
Avvólgere, v. a. umwickeln, herumdrehen, fig. hintergehen. avvolgerſi, ſich herumdrehen, herumlaufen — herumſchweifen, umhergehen; ſich verwirren. Praet. avvolſi, partic. avvolto.
Avvolgimento, s. m. das Herumdrehen, Umwickeln, Umwinden — das Bauchkrümmen, die Bewegung des Gedärmes; das geſchäftige Hin- und Herlaufen.
Avvolgitore, s. m. der umwickelt, zuſammenwickelt; auch ein Betrüger.
Avvolontatamente, adv. nach eigenem Willen, nach Luſt.
Avvolontato, adj. von eigenem Willen angetrieben; begierig.
Avvolpacchiarſi, ſich durch dumme und unbeſonnene Handlungen in Verwirrung bringen.
Avvolpinare, v. a. betrügen, hintergehen.
Avvoltacchiarſi, s. aggirarſi.
Avvoltare, s. avvolgere.
Avvolticchiare, s. attorcere.
Avvolto, partic. von avvolgere, herumgedrehet, umwunden, umwickelt, zuſammengewickelt. co' capelli avvolti, mit geflochtenen Haaren — verwirrt, verwickelt, eingewickelt.
Avvoltolatamente, adv. verwirrt, verworrener Weiſe; über Hals und Kopf.
Avvoltura, s. f. Verwicklung, Verwirrung — Herumdrehung.
Avúnculo, s. m. der Onkel, Oheim, von mütterlicher Seite.
Auzzamento, s. aguzzamento.
Auzzare, s. aguzzare.
Auzzatura, s. aguzzatura.
Auzzetto, s. aguzzetto.
Auzzino, s. m. s. aguzzino.
Azadarac, s. m. eine Art Baum, deſſen Frucht für ſehr giftig gehalten wird.
Azienda, s. f. die Verwaltung häuslicher Angelegenheiten; auch der fürſtlichen Güter, der Staatsökonomie. azienda vitale, Oekonomie in den natürlichen Verrichtungen des thieriſchen Körpers.
Azigos, s. f. (in der Anatomie) die große ungepaarte Blutader an der rechten Seite des Herzens.
Azione, s. f. die Handlung, Wirkung, Geſchäftigkeit, Thätigkeit. mettere in azione qualcheduno, einen in Thätigkeit ſetzen — der Anſtand eines Redners, eines Schauſpielers — Anſpruch; avere azione ſu qualche coſa, Anſpruch auf etwas haben — ein Rechtshandel; intentare azione contro qualcheduno, wider jemand einen Rechtshandel anfangen.
Azza, s. f. eine Streitart.
Azzampato, adj. mit Klauen verſehen.
Azzannare, v. a. mit den Zähnen faſſen, erſchnappen — einbeißen.
Azzannato, partic. mit den Zähnen gefaßt — mit den Zähnen durchbiſſen, durchlöchert.
Azzardare, v. a. wagen, in Gefahr ſetzen. azzardarſi, n. p. ſich wagen.
Azzardo, s. m. das Wagen; die Gefahr; der Glücksfall, Zufall; s. cimento.
Azzardoſo, adj. kühn, der gern wagt — gefährlich, gewagt.
Azzeccare, v. a. treffen, einen Streich anbringen; te la voglio azzeccare, ich will dir eins verſetzen.
Azzeruóla, s. lazzeruola.
Azzeruólo, s. lazzeruolo.
Azzicare, v. a. regen, bewegen; vom Platz bringen. non v' azzicate da lì, gehet nicht von der Stelle; la camera era ſi piena, che non ci potevamo azzicare, die Stube war ſo voll, daß wir uns nicht regen konnten.
Azzicatore, s. m. der ſich unruhig hin und her bewegt.
Azzimare, v. a. zierlich putzen, ſchmücken. azzimarſi, ſich ſorgfältig herausputzen, anputzen, ſich ſchmücken, ſich ſchön machen, ſchminken.
Azzimarrato, vielleicht ſo viel als azzimato, herausgeputzt, angeputzt, ꝛc.
Azzimella, s. f. Küchelchen von ungeſäuertem Teig; Judenmatz.
Azzimína, s. f. ein ſchuppichter Harniſch.
A'zzimo, adj. ungeſäuert; pane azzimo, ungeſäuert Brod.
Azzimuttale, adj. die Vertikalzirkel vorſtellend, oder zur Meſſung derſelben dienend.
Azzimútto, s. m. (arabiſches Wort) ein Vertikalzirkel, der, das Zenith und Nadir durchſchneidet, und den Horizont in rechte Winkel theilet.
Azziróne, s. m. eine Art Grabſcheit, Spaten.
Azzoppare, v. n. lahm, hinkend werden.
Azzoppato, part. lahm, hinkend.
Azzuffamento, s. m. s. zuffa.
Azzuffarſi, n. p. zum Treffen, ins Handgemenge kommen, ſich einander in die Haare gerathen; fig. azzuffarſi col vino, ſich berauſchen, bezechen.
Azzuffato, part. angegriffen, handgemein geworden.
Azzuffatore, s. m. ein Schläger, der Händel ſucht.
Azzuólo, adj. colore azzuolo, dunkelblau.

Azzurreggiare, v. n. himmelblau aussehen.
Azzurriccio, **Azzurrigno**, } adj. hellblau, himmelblau.
Azzurrino, **Azzurro**, **Azzurógnolo**, } adj. himmelblau; azzurro oltramarino, hochblau, ultramarin.

B.

B. s. m. der zweite Buchstab im Alphabet, wird bi ausgesprochen, und hat eine große Verwandtschaft mit V, so daß diese Buchstaben oft mit einander verwechselt werden, als: Serbare anstatt servare, nerbo anstatt nervo, boce, voce &c.

Babbáccio, **Babbaccióne**, } s. m. ein Tölpel, einfältiger Mensch.

Babbajuóla, s. f. ein Geifertuch, das man den Kindern vorhangt.

Babbáno, s. Babbaccio.

Babbéo, **Babbióne**, } s. Babbaccio.

Babbo, s. m. Pappa, Vater.

Bábbole, s. f. plur. Kinderpossen.

Babborivéggoli, (niedrig) andare a babborivéggoli, sterben.

Babbuaggine, s. f. tölpelhaftes Wesen, Dummheit, dumme Handlung.

Babbuasso, adj. dumm, albern, s. m. ein Tölpel.

Babbuinare, Affenpossen treiben.

Babbuíno, s. m. eine Art Affen; auch so viel als babbuasso, s. — ein Affengesicht.

Babbusco, adj. m. (niedrig) groß und dick.

Bacalare, (baccelliere,) s. m. Baccalaureus; ein sehr ansehnlicher, wichtiger, ehrenfester Mann; meistens scherzweise, einen Mann der sich ein großes Ansehen giebt, anzuzeigen.

Bacaleria, s. baccelleria, albagia.

Bacare, v. n. wurmstichig werden.

Bacarozza, s. bacherozza.

Baccaticcio, **Bacato**, } adj. wurmstichig, von Würmern durchfressen, fig. kränklich, siech; verliebt.

Bacca, (coccola) s. f. eine Beere.

Baccalà, **Baccalare**, } s. m. Stockfisch.

Baccalajo, s. m. ein Schiff zum Stockfischfang.

Baccalare, s. baccelliere.

Baccána, s. f. eine Weinschenke, die vom niedrigen Pöbel besucht wird.

Baccanale, s. m. das Bachusfest; it. adj. bachanalisch.

Baccanella, s. f. ein Haufen schwärmenden Volks; auch unmäßige Lust und Ergötzlichkeit, Schmauserey.

Baccáno, s. m. das Gelärme vieler Menschen beysammen, die allerley garstiges Zeug schwatzen, oder treiben.

Baccante, s. f. Bachantin.

Baccáro, s. m. s. vaccáro.

Baccato, adj. wüthend, rasend, toll.

Baccellaccio, s. m. eine starke, dicke Hülse; auch für babbuasso, s.

Baccelleria, s. f. das Baccalaureat; Dummheit, ein dummer Streich.

Baccelletto, s. m. eine kleine Hülse. baccelletti, Eyerleisten, eine Zierart in der Baukunst.

Baccelliére, **Baccelliéro**, } s. m. ein Baccalaureus.

Baccello, s. m. die Hülse; Schote von Bohnen — das männliche Glied, scherzweise. it. baccello, und baccel da vedove; ein dummer Kerl. esser fiori e baccelli, gesund und guter Dinge seyn. it. distinguere il baccello da' paternoítri, schwarz und weiß unterscheiden können.

Baccellóne, s. m. eine große Hülse; dicke, starke Schote, auch so viel als babbaccio.

Bacchéa, s. f. ein Ort wo es lustig zugeht.

Bácchera, s. f. Dürrwurz, Haselwurz, Waldglöckchen, Spikenarde.

Bacchetta, s. f. eine Gerte, Ruthe, Spitzruthe; der Stab den einige Magistratspersonen vor sich her tragen lassen. comandare a bacchetta, streng regieren; gittare la bacchetta, ein Amt niederlegen — der Mahlerstecken, die Hand darauf zu legen; der Ladestock; ein Trommelstock.

Bacchettata, s. f. ein Streich mit einer Gerte, mit der Spitzgerte.

Bacchettína, s. f. **Bacchettíno**, s. m. } eine Gerte, ein schwankes Stäbchen.

Bacchetto, s. m. ein kleiner Bachus.

Bacchettóna, s. f. eine Scheinheilige, Bethschwester.

Bacchettoncíno, s. m. **Bacchettoncína**, s. f. } ein kleiner Scheinheiliger; eine kleine Bethschwester.

Bacchettóne, s. m. ein Scheinheiliger, Heuchler, Gleißner; (in Toskana wird es oft in gleichgültigem Sinn genommen, ein wie die Frommen gekleideter Mann, und zwar seit Kosmus III.) far da bacchettone, einen Gleißner abgeben; vestir da bacchettone, sich wie ein solcher Gleißner kleiden, das ist, schwarz, mit großen herabgelassenen Hüthen, und schwarzen Mänteln.

Bacchettoneria, s. f. **Bacchettonísmo**, s. m. } die Scheinheiligkeit, Heucheley, Gleißnerey.

Bacchettuzza, ſ. bacchettina.
Bacchiare, v. a. die Baumfrüchte mit einer Stange abſchlagen; auch tödten.
Bacchiáta, ſ. f. ein Schlag mit einer Stange.
Bacchíco, adj. bachiſch, von Bachus.
Bacchífero, adj. Beeren tragend.
Bacchillóne, ſ. m. ein Tölpel, dummer Kerl.
Bácchio, ſ. m. ein Stock, Stecken, Stab. fig. far checcheſſia al bacchio, parlare al bacchio, &c. blind drauf zu, drauf los machen, ins Gelag hinein reden. in un bacchio baleno, in einem Huy.
Bacco, ſ. m. Bachus. coſpetto di bacco! verwünſcht! potztauſend!
Bachéca, ſ. f. ein Glasſchränkchen mit Koſtbarkeiten, ꝛc. fig. (auch bacheco) ein Menſch, deſſen ganzer Muth im Aeuſſerlichen beſtehet; ein Dummkopf. non ſon ſi bacheca da crederlo, ich bin ſo dumm nicht, das zu glauben.
Bacherozzo, ſ. m. } (dim. di baco) ein
Bacherózzolo, } kleiner Wurm. it. für bruco, ſ.
Bachiocco, ſ. babbuaſſo.
Baciabaſſo, ſ. m. (ein Scherzwort,) ein Reverenz, ein tiefes Kompliment.
Baciamáno, ſ. m. der Handkuß, der Gruß. fate i miei baciamani alla ſignora, machet der Frau mein Kompliment.
Bàciamento, ſ. m. das Küßen.
Baciapíle, ſ. m. ſ. bacchettone.
Baciapólvere, ſ. m. ein Gleißner, Scheinheiliger.
Baciare, v. a. küßen. baciarſi, n. p. ſich küßen. vi bac o le mani, ich grüße, ich danke euch; baciar il chiaviſtello, weggehen, um nie wiederzukommen; chi due bocche bacia, l'una convien che gli puta, zwey Perſonen kann man nicht auf einmahl lieben.
Baciare, ſ. m. der Kuß, das Küßen.
Baciatore, ſ. m. ein Küßer; der gern küſſet.
Baciatrice, ſ. f. eine Küßerin; die gern küſſet. adj. bocca baciatrice, ein küßender Mund.
Bacigno, ſ. bacío.
Bacile, ſ. m. ſ. bacino.
Bacinella, } ſ. f. ein kleines Becken.
Bacinetta, }
Bacinetto, ein nicht tiefer Helm.
Bacino, ſ. m. das Becken. netto come un baccino, ſehr ſauber und nieblich; tenere altrui il bacino alla barba, ſich tapfer und mit Ueberlegenheit wehren im Zanken; e' non torrebbe ad accozzar tre palle in un bacino, ſagt man von einem, der zu allem ungeſchickt iſt.
Bácio, ſ. m. der Kuß. — prov. il perdono di ſerámido: molti baci, e pochi quattrini, viel Verſprechens und nichts dahinter; bacio di giuda, ein falſcher Kuß.
Bacío, ſ. m. (das Gegentheil von ſolatio) ein gegen Norden gelegener Ort; a bacío, nordwärts.
Baciocco, ſ. babbuaſſo.
Baciócco lo, ſ. m. eine Klapper, die wie ein hölzernes Becken gebildet iſt, auf welche der Toſcaniſche Bauer mit einem hölzernen Klöpfel nach dem Takt ſchlägt.
Baciozzo, ſ. m. ein ſaftiger, herzlicher Kuß.
Baciucoare, } v. a. viele Küße geben.
Baciucchiare, }
Baciúcchio, ſ. m. ein Küßchen, Schmäzchen; it. eine Art Kraut, das uns nicht weiter beſchrieben wird.
Baco, ſ. m. der Wurm, (beſonders) Seidenwurm. far i bachi, die Seidenwürmer füttern, oder ausbrüten laſſen; aver il baco di, in, con checcheſſia, in etwas verliebt ſeyn; avere i bachi, an Würmern krank ſeyn; im Sprichwort, melancholiſch ſeyn; ſittliche Fehler an ſich haben: tutte le donne hanno i loro bachi, alle Weiber haben gewiſſe verdrüßliche Leidenſchaften, gewiſſe Fehler; avere il baco con uno, einem gram ſeyn; far baco, und far baco baco, die Kinder fürchten machen, in dem man ſich das Geſicht verdeckt; dir baco baco, das nehmliche, oder bau bau ſagen.
Bacóco, Aprikoſe.
Bacolíno, ſ. m. ein kleiner Wurm.
Bácolo, (poetiſch) ſ. baſtone.
Baconéro, ſ. m. erdichteter Nahme eines böſen Geiſtes.
Bacucco, ſ. m. eine Kappe, das Geſicht zu verhüllen.
Bacúccola, ſ. f. eine wilde Haſelnuß.
Bada, (wird nur als ein Adverbium mit einigen Zeitwörtern gebraucht) ſtare a bada, zaudern, lauern, ſtehen und das Maul aufſperren; tenere a bada, einen vergeblich aufhalten; ihn mit vergeblichen Hoffnungen aufhalten.
Badággio, ſ. m. ein Liebesblick; das Liebdugeln.
Badalicchio, }
Badaliſchio, } ſ. baſiliſco.
Badaliſco, }
Badaloccare, ſ. baloccarſi.
Badalóna, ſ. f. ein ſtarkes, wohlgebildetes Weib, das wohl bey Leibe iſt.
Badalóne, ſ. m. ein großer, wohlgebildeter, und zugleich dummer Schlingel von badiale, badialone; auch eine Art Feige.
Badaluccare, v. a. ſcharmuziren; die Zeit müßig hinbringen.
Badaluccare, ſ. m. das Scharmuziren;
Badaluccatore, ſ. m. ein Scharmuzirer.
Badalucco, ſ. m. ein Scharmützel, leichtes Gefecht; ein Zeitvertreib, eine Spielerey. ſtare a badalucco, ſich mit Kleinigkeiten abgeben; tenere il badalucco, eine Geſellſchaft in ſeinem Hauſe halten, wo man

ſich mit allerley Spielereyen die Zeit vertreibt.

Badamento, ſ. m. die Verweilung, Verzögerung, der Aufenthalt.

Badare, v. n. verweilen, zaudern; acht haben, aufmerkſam ſeyn; wornach zielen, trachten. badare in alcuno, einen verliebt anſehen.

Baderla, ſ. f. Madonna baderla, donna baderla, eine dumme Zofe, die ſich mit Kindereyen unterhält.

Badeſſa, ſ. f. die Aebtißin.

Badía, ſ. f. eine Abtey. di buona badía, noi ſiamo a debole cappella, aus einem Reichen ein Armer werden.

Badiále, adj. groß, breit, geräumig.

Badialiſſimo, adj. ſup. überaus groß, ꝛc.

Badigliamento, ſ. sbadigliamento.

Badigliare, Badiglio, ſ. sbadigliare, sbadiglio.

Badile, ſ. m. eine Schippe, Schaufel.

Badiuzza, ſ. f. eine kleine Abtey.

Baería, ſ. boria.

Báffeta, Baſta, eine Art Oſtindiſcher Zeuge.

Badi, ſ. m. pl. der Stutzbart, Knebelbart.

Bagaglia, ſ. f. / Bagaglie, ſ. f. pl. / Bagaglio, ſ. m. } das Gepäcke, die Bagage bey der Armee, allerhand Zeug, Geräthe.

Bagagliále, ſ. f. pl. kleine Geräthſchaft.

Bagagliáne, ſ. m. ein Packknecht, (ein Schimpfwort,) ein ſchlechter Kerl.

Bagagliáme, ſ. m. ein Haufen Gepäcke.

Bagagliuole, ſ. bagagliole.

Bagaſcia, ſ. f. eine Hure, ein liederliches Menſch; auch für bagaſcione, bardaſſa, ſ.

Bagaſcione, ſ. bardaſſa.

Bagatella, ſ. f. Taſchenſpielerey, Gaukeley; Kleinigkeit, Tändeley.

Bagatelliére, ſ. m. ſ. giocolare.

Bagatelluccia, / Bagatelluzza, } ſ. f. eine kleine unbedeutende Sache.

Bagattíno, ſ. m. ein Heller.

Baggéa, ſ. f. ein albernes, dummes Weib.

Baggéo, ſ. m. ein einfältiger Menſch.

Baggiána, ſ. f. eine friſche Bohne.

Baggianaccio, ſ. m. ein Erztölpel.

Baggianata, ſ. f. ein dummer Streich.

Baggiáne, ſ. f. pl. (iſt niedrig) Schmeicheleyen, glatte, verführeriſche Worte.

Baggiáno, ſo viel als baggeo; auch ein furchtſamer Neuling in jedem Stande und Profeßion; ein Fuchs auf Univerſitäten.

Baggiolare, v. a. ſtützen; Unterlagen machen.

Baggíolo, ſ. m. eine Unterlage, worauf die Stein- Marmor-Platten ruhen.

Bágliero, ſo viel als bagattino, ſ.

Bagiana, ſ. m. ſ. Baggiana.

Bagio, anſtatt Bacio iſt nur von wenigen des Reimes wegen gebraucht worden.

Baglietto, / Báglio, } ſ. m. (Seewort) Querbalken am Schiffe.

Bagliére, ſ. m. ein plötzlicher, blendender Schein; Blendung wegen zu vielen Lichtes.

Bagnajuólo, ſ. m. ein Bader, Bademeiſter.

Bagnamento, ſ. m. Befeuchtung, Benetzung.

Bagnare, v. a. baden; befeuchten, naßmachen, wäſſern. bagnarſi, ſich baden; le mura ſon bagnate dal mare, das Meer ſpühlt an die Mauer.

Bagnato, partic. gebadet, &c. Cavaliere bagnato, Ritter vom Ritterorden des Bades; bagnato e cimato, liſtig, aller Ränke voll.

Bagnatore, ſ. m. ein Badender, Badegaſt; foem. bagnatrice.

Bagnatura, ſ. f. das Baden; die Badezeit.

Bagno, ſ. m. ein Bad, ein Ort zum Baden; eine Badewanne; bey den Färbern, eine angeſtellte Küpe, die Farbe. dare l' ultimo bagno, die letzte Farbe geben, zum letztenmahle auffärben; bagno ſecco, das Diſtilliren in heißem Sande. Bagno heißt auch der Ort, wo bey den Türken die Galeerenſklaven eingeſperrt werden.

Bagnomaría, / Bagnomarie, } ſ. m. das Marienbad; das Diſtilliren in heißem Waſſer, worin die Diſtillirkolbe verſenkt wird.

Bagnuolo, ſ. m. ein kleines Bad; ein feuchter Umſchlag, die Bähung.

Bagordare, v. n. Turniere, Ritterſpiele halten; auch überhaupt allerley Luſtbarkeiten halten, feyern.

Bagordo, ſ. m. Feyerlichkeit von allerley Spielen mit Waffen; auch eine Art der Waffen, z. B. ein Speer, zum Angriff in ſolchen Spielen; unmäßiges Schmauſen, Schwelgerey.

Baja, ſ. f. Spaß, Scherz, Kinderpoſſen. voler, fare la baja, Poſſen treiben, ſcherzen; dar ad alcuno la baja, einen zum beſten haben, veriren. baja, eine Bay, ein Meerbuſen.

Bajaccia, ſ. f. ſchlechter Spaß.

Bajare, ſ. abbajare.

Bajante, nur gebräuchlich in dem prov. eſſere tra bajante, e ferrante, Maus wie Mutter ſeyn.

Bajata, ſ. baja — ein Streich, den man einem im Scherze ſpielt.

Bajetta, ſ. f. ein ſchwarzes, oben rauches, und dünnes Tuch zur Trauer.

Baila, ſ. balia.

Bailire, ſ. balire.

Bailo, ſ. m. ein Amtmann, Landvogt, ꝛc. der Geſandte von Venedig in Conſtantinopel; ein Hofmeiſter.

Bajo, (nur von Pferden und Maulthieren) braun.

Bajocco, ſ. m. eine Römiſche Münze von Kupfer, welche den zehnten Theil eines Paolo (4 Pfennige) ausmacht. Bajocchi, Geld.

Bajonaccio, } ſ. m. ein Spottvogel, Spaßvogel, ſ. burlone.
Bajóne, }
Bajonetta, ſ. f. das Bajonett.
Baire, v. n. erſtaunen, beſtürzt werden. iſco.
Bajúca, } ſ. f. eine Poſſe; eine unbedeutende Kleinigkeit.
Bajucca, }
Bajúcola. }
Bajulare, v. a, (portare ſulle ſpalle) auf dem Rücken tragen.
Bájulo, (facchino) ein Laſtträger.
Bajúla, } ſ. bajucola.
Baiúzza, }
Baladóre, ſ. m. das oberſte Verdeck eines Schiffs.
Balanino, adj. olio balanino, Oehl aus einer Art Seemuſcheln.
Bálano, ſ. m. eine Art Seemuſchel in Geſtalt einer Eichel.
Balaráno (valeriano). poſſare ſan balarano! Ausdruck der Verwunderung, Potztauſend!
Balaſcio, ſ. m. ein blaßer, bleichrother Rubin.
Balauſta, ſ. f. } die Blüthe des Granatbaums.
Balauſto, ſ. m. }
Balauſtra, ſ. f. }
Balauſtráta, ſ. f. Dockengeländer; Gallerie. ſ. Baluſtrada.
Balaúſtro, ſ. m. eine der kleinen Säulen, worauf die Lehne eines Dockengeländers ruhet. Balauſtri, die Docken, zierliche Pfeiler, kleine Säulen eines Geländers, einer Gallerie.
Balbeggiare, } v. n. ſtammeln, ſtottern, lallen.
Balbettare, }
Balbetticare, }
Balbezzare, }
Balbettatore, ſ. m. ein Stammler.
Balbettatrice, ſ. f. eine Stammlerin.
Balbo, adj. ſtammelnd, ſtotternd.
Balbotire, } ſ. Balbettare; praeſ. iſco.
Balbuſſare, }
Balbutire, }
Balbuzie, ſ. f. das Stottern, das Lallen, das Stammeln.
Balbuziente, part. ſtammelnd, ſtotternd.
Balbuzzare, } ſ. balbettare.
Balbuzzire, }
Balco, ſ. ein offener hoher Platz, eine Bühne, ein Erker — auch ein Stockwerk.
Balcóne, ſ. m. ein Fenſter — ein Balkon, ein Austritt vor einem großen Fenſter, der mit einem eiſernen Geländer umgeben, und nicht bedeckt iſt.
Baldacchíno, ſ. m. der Baldachin; Thronhimmel — die große Decke von ſchwarzem Sammet oder Seide, die über den Sarg eines großen Herrn hergedeckt wird. aſpettare il baldacchíno, viel gebeten ſeyn wollen.
Baldamente, ſ. baldanzoſamente.
Baldanza, ſ. f. die Kühnheit, Dreuſtigkeit; der Uebermuth.
Baldanzato, adj. ſ. baldanzoſo.
Baldanzeggiare, v. n. übermüthig und ausgelaſſen luſtig ſeyn.
Baldanzoſamente, adv. keck, übermüthig ꝛc.
Baldanzoſo, adj. keck, ſtolz, trotzig.
Baldezza, ſ. baldanza.
Baldo, adj. ſ. baldanzoſo.
Baldóre, ſ. m. ſ. baldanza.
Baldória, ſ. f. ſchnell auflodernde, und ſchnell erlöſchende Flamme; Freudenfeuer; Freudenfeſt. far baldoria, ſein bißchen Gut luſtig durchbringen.
Baldóſa, ſ. m. ein nicht mehr gebräuchliches muſikaliſches Inſtrument.
Baldracca, ſ. f. ein Nickel, eine Hure.
Baléna, ſ. f. der Wallfiſch.
Balenamento, ſ. m. das Wetterleuchten; der Glanz, Schimmer.
Balenare, v. n. blitzen. balenare a ſecco, blitzen ohne zu donnern, wenn ſich das Wetter abkühlt. balenare heißt auch hin und her taumeln wie ein Betrunkener; dem Fall, dem Banqueroute nahe ſeyn.
Baléno, ſ. m. der Blitz. in un baleno, in un bacchio baleno, in einem Augenblick, ſo geſchwind wie der Blitz. far lo ſcoppio, e'l baleno, unerwartet etwas auffallendes auf einmahl thun, hervorbringen; ſentiſſi prima lo ſcoppio, che ſi vedeſſe il baleno, die Sache kam zu Stande, ehe man auch nur einen Wink davon hatte. arcobaleno, ein Regenbogen.
Baleſtra, ſ. f. die Armbruſt. caricar la baleſtra, ſich den Wanſt vollſtopfen; dato ti ſia il pan colla baleſtra, es ſoll dir nicht wohl gedeihen; it. dar alcuna coſa colla baleſtra, etwas ſehr ungern geben; aria di fineſtra, colpo di baleſtra, die durchziehende Luft von einem Fenſter ſchadet. baleſtra a bolzoni, ein altes kriegeriſches Inſtrument, womit man große Bolzen wider die Stadtmauern abſchoß.
Baleſtrajo, ſ. m. ein Armbruſtſchütze; ein Armbruſtmacher.
Baleſtrare, v. a. mit der Armbruſt ſchießen; werfen, ſchleudern; einen verſiren, quälen.
Baleſtráta, ſ. f.. die Weite eines Schußes mit der Armbruſt; ein Schuß mit der Armbruſt.
Baleſtrato, part. mit der Armbruſt geſchoſſen; auch für trabalzato, ſ.
Baleſtratore, ſ. m. ſ. baleſtriere.
Baleſtriéra, ſ. f. ein Schießloch in der Mauer; der Raum auf der Galeere zwiſchen den Ruderbänken, wo die Soldaten fechten.
Baleſtrigliar, ſ. f. der Jakobsſtab der Schiffleute.
Baleſtro, ſ. baleſtra. andare ſu baleſtri, auf Spindeln, auf Stecken gehen, ſehr dünne Beine haben.
Baleſtrone, ſ. m. eine große, ſtarke Armbruſt.
Baleſtruccio, ſ. m. eine Steinſchwalbe; der Bogen an der Seidenwinde, die Faden beyſammen zu halten. aver le gambe a

baleſtrucci, ſprengelkrumme Beine haben.

Bali, ſ. m. ein Land-Commenthur.

Bália, ſ. f. die Amme, Säugamme; eſſere a balia, ſagt man von einem Kinde, das auf dem Lande von einer Amme geſäuget wird.

Balía, ſ. f. die Gewalt, Herrſchaft. Vogtey. aver alcuna coſa in ſua balía, mit etwas thun können, was man will; eſſer di ſua balía, ſein eigener Herr ſeyn; darſi in balía ad un altro, al piaceri, ſich der Gewalt, der Leitung eines andern, ſich den Gelüſten ergeben; auch Leibesſtärke; Balley der Ritterorden.

Baliaggio, ſ. m. Balley.

Báliático, ſ. m. der Lohn der Säugamme.

Baliato, ſ. m. Amtmanndienſt.

Bálio, ſ. m. Kinderlehrer, Hofmeiſter, Kindererzieher; it. der Pflegevater, der Mann der Amme.

Balio, ſ. m. der Amtmann, Amtsverweſer.

Balióſo, adj. ſtark, rüſtig.

Balire, v. a. erziehen mit der Milch einer Amme.

Balire, v. a. (von balía) verwalten, regieren, etwas geſchickt und leicht behandeln, damit umzugehen wiſſen, als mit einem Werkzeug, mit einem Degen — in die Gewalt eines andern geben; praeſ. iſco.

Baliſta, ſ. f. eine Art Schleuder, Kriegsinſtrument, womit die Alten große Steine weit werfen konnten.

Balito, part. verwaltet, regieret.

Bálivo, ſ. m. ein Landvogt.

Balla, ſ. f. Ballen, Pack von Waaren, Büchern, ꝛc. a' ſegnali ſi conoſcon le balle, man kennt den Vogel an den Federn; a balle, haufenweis, in Ueberfluß; far le balle, einpacken, ſich reiſefertig machen.

Ballaccia, ſ. f. ein großer, dicker Ballen.

Balladore, ſ. m. ſ. Baladore.

Ballare, v. n. tanzen; wird auch von allen Dingen geſagt, die nicht feſt ſind, nicht feſte anpaſſen, wo ſie ſollten; la ſpada balla nel fodero, der Degen klappert in der Scheide; ballar ſul canopo, auf dem Seile tanzen; ballar in campo azzurro, nel paretajo del Nemi, am Galgen hangen; far ballar i denti, eſſen.

Balláta, ſ. f. ein Tanzlied, eine Art Gedichte, der Tanz. fornir la ballata, einer Sache ein Ende machen; qual ballata, tal ſonata, gleiches mit gleichem vergelten; guidar la ballata, ſchalten und walten wie man will; ſconciar la ballata, den Kram verderben.

Ballatella, Ballatetta, Ballatina, } ſ. f. ein Tanzliedchen.

Ballatojo, ſ. m. eine Gallerie, ein Gang an einer Mauer mit einem Dockengeländer.

Ballatore, ſ. m. ein Tänzer.

Ballatrice, ſ. f. eine Tänzerin.

Ballería, ſ. f. die Tanzkunſt, der Tanz.

Ballerino, ſ. m. ein Tanzmeiſter, ein Tänzer; die Hagebutte; it. verwelkte Blume, wie Salvini muthmaßet.

Balletta, ſ. f. das Bällchen, ein kleiner Ballen, ein Päckchen.

Balletto, ſ. m. ein Ballet.

Ballo, ſ. m. der Tanz, Ball. Andare al ballo, zum Tanze gehen. daré un feſtino di ballo, einen Ball geben. Ballo figurato burlesco, ein figurirter pantomimiſcher Tanz. fig. eſſere in ballo, bey einem Geſchäfte zu thun haben; è ſempre in ballo, er iſt überall mit voran; entrare, o metterſi in ballo, bey einem Geſchäfte zum erſtenmahl erſcheinen; uſcir di ballo, ſich einem Geſchäfte entziehen; fare un ballo in campo azzurro, (im Scherz) am Galgen hangen; il ballo della meſtola, ein Bauerntanz, wo demjenigen, an den der Reihen kommt, ein Rührlöffel als Scepter, übergeben wird, oder auch nur damit berührt wird; woher denn die Redensart: réndere ad uno la meſtola, einem ſein Recht geben, wenn die Reihe an ihn kommt. Ballo della Lucía, ein Pantomimentanz in Toſkana; ballo della contadina, wo junge Burſchen einander auf die Schultern treten, in Form einer Pyramide, und nach dem Takt herab und hinaufſpringen, auf dem Lande in Toſkana gebräuchlich.

Ballonchio, ſ. m. ein runder Bauertanz.

Ballone, ſ. m. ein großer Ballen, Packt.

Ballonzare, v. n. tänzern.

Ballonzolare, v. n. verwirrt herumtänzern.

Ballotta, ſ. f. eine geſottene Kaſtanie; Wahlſtimme, Votum.

Ballottare, v. a. durch Stimmen wählen, oder etwas entſcheiden.

Ballottazione, ſ. f. die Erwählung durch zuſammengerollte Zettel.

Ballottino, ſ. m. einer der Knaben, welche zu Venedig, wenn der ganze große Rath votirt, die Büchſen von einem Nobile zum andern herumtragen.

Balniére, et Baloniére, ſ. m. eine Art Schiff, Fahrzeug.

Baloardo, ſ. baluardo.

Baloccággine, ſ. f. Tändeley.

Baloccamento, ſ. m. vergebliche Verweilung, unnützer Aufenthalt.

Baloccare, v. a. einen mit allerhand zeitvertreibenden Gegenſtänden aufhalten, unterhalten mit Spielereyen; die Zeit vertändeln; tändeln mit etwas.

Baloccheria, ſ. f. ſ. baloccaggine.

Balocco, ſ. m. der mit Kleinigkeiten die Zeit vertändelt; ein Dummkopf; ein Geck — Spielerey für kleine Kinder, Tändeley, Zeitvertreib.

Baloccone, adv. unbesonnen, ohne ernsthaftes gewisses Ziel.
Balógia, s. f. s. ballotta.
Balógio, adj. s. melenso.
Baloniere, s. balniere.
Balordaccio, s. babbaccio.
Balordággine, s. f. Tölpeley, Dummheit, Einfalt.
Balordamente, adv. albern; dumm, tölpisch, ꝛc.
Balordería, s. balordaggine.
Balordo, s. babbaccio; alla balorda, ohne Ueberlegung, unbesonnen.
Balottada, s. f. Sprung, welchen ein Pferd auf freyer Erde oder zwischen zwo Säulen macht, so daß alle vier Füße in der Luft schweben, und die Eisen der Hinterbeine zeigen, ohne auszuschlagen.
Balsamare, v. a. balsamiren.
Balsámico, adj. balsamisch.
Balsamíno, s. m. der Balsambaum; it. Balsamkraut, Balsamapfel, Wunderapfel.
Balsamíte, s. f. Reinfarrn, ein Kraut.
Bálsamo, } s. m. der Balsam it. per simil.
Bálsimo, } kostbares Oehl, köstliche Salbe.
Balsimare, s. balsamare, imballsamare.
Bálteo, s. m. ein Wehrgehäng.
Báltico, adj. mare baltico, die Ostsee, das Baltische Meer.
Baltresca, s. f. eine Brustwehr an einer Mauer. carne da baltresca, ein Kerl, der geviertelt zu werden verdiente.
Baluardo, s. m. das Bollwerk, die Bastey.
Balusante, adj. kurzsichtig, blödsichtig.
Balustrada, s. f. in der Baukunst, ein Geländer, Dockengeländer.
Balza, s. f. ein steiler Fels, ein Absturz; der Kranz am Behänge des Himmelbettes, an einer Mütze; die unterste Einfassung der Weiberröcke.
Balzaccíno, s. m. ein Halbstiefel.
Balzána, s. f. Franzen, am Ende der Weiberröcke; das Zeichen, der weiße Fleck unten an Pferdefüßen.
Balzáno, adj. weiß gezeichnet; it. cervel balzano, ein wunderlicher, eigensinniger Mensch.
Balzante, part. hüpfend, springend.
Balzare, v. n. hüpfen, springen; in die Höhe prallen, wie ein Ball. balzar fuora, herausspringen; la palla balza dal tuo, das Glück ist dir günstig; ti balza la palla in mano, du hast eine günstige Gelegenheit; balzare in galera, auf die Galeere kommen.
Balzellare, v. n. hüpfen, in kurzen Sprüngen wie ein Hase; mit ausserordentlichen Abgaben belegen.
Balzello, s. m. Auflage, Steuer; andare a balzello, auf den Anstand gehen, einen Hasen zu schießen.
Balzellóni, adv. andar balzelloni, hüpfen; forthüpfen.
Balzo, s. m. s. balza. it. das Zurückprellen eines Balls und anderer Dinge; andar a balzi, springen, forthüpfen; aspettar la palla al balzo, die rechte Zeit, Gelegenheit abwarten.
Bambagello, s. m. Schminkläppchen, eine Art Schminke von Purpurschaum.
Bambágia, s. f. } die Baumwolle; prov.
Bambágio, s. m. } gastigar col baston della bambagia, einen sehr mild bestrafen; it. essere allevato nella bambagia, zärtlich, weichlich erzogen werden; it. (beym Bocc.) trar la bambagia dal farsetto, einen durch Unzucht, durch Beyschlaf entkräften.
Bambagíno, s. m. baumwollener Zeug.
Bambagioso, adj. baumwollig.
Bamberottolo, s. bambinello.
Bambinággine, } s. f. Kinderey, läppisches
Bambinería, } Wesen.
Bambinello, s. m. ein ganz kleines Kind.
Bambinesco, adj. kindisch.
Bambinetto, s. m. ein Kindlein.
Bambíno, s. m. bambina, s. f. das Kind; far bambine, delle bambine, o una bambina, Kinderstreiche machen; bambino di Ravenna, ein listiger Betrüger, bambin di Lucca, ein artiges niedliches Püppchen.
Bambinuccio, s. m. ein Kindchen, Püppchen.
Bambo, adj. dumm, einfältig, kindisch, ꝛc.
Bambocciata, s. f. lächerliches Gemählde pöbelhafter Vorstellungen.
Bamboccería, s. f. s. bambinería.
Bamboccio, } s. bambino, auch ein Dumm-
Bambócciolo, } kopf, eine Puppe.
Bamboccione, s. m. ein starkes, fettes Kind.
Bámbola, s. f. eine Docke, Püppe; das Spiegelglas.
Bamboleggiamento, s. m. s. bambinaggine.
Bamboleggiare, v. n. Kinderey treiben.
Bamboleggiatore, s. m. der Kinderey, läppisches Zeug treibt.
Bambolinággine, s. bambinaggine.
Bambolína, s. f. ein ganz kleines Mädchen.
Bambolíno, s. m. ein Bübchen; ironisch, der es Faustdick hinter den Ohren hat.
Bambolità, s. bambinaggine.
Bámbolo, s. m. s. bambino.
Bambolone, s. m. ein dickes Kind.
Banáno, s. m. die Frucht vom Bananasbaum.
Banca, s. f. eine Bank; der Ort, wo die Soldaten ihre Löhnung bekommen; passare la banca, die Musterung passiren; scrivere uno alla banca, einen zum Soldaten anwerben; auch statt banco, s.
Bancato, adj. mit Bänken versehen; navi bancate, Schiffe mit Ruderbänken.
Banchellíno, (kömmt nur in dieser Redensart vor,) esser piu cattivo che banchellino, es Faustdick hinter den Ohren haben.
Banchettare, v. a. einem ein Gastmahl halten, Schmausen und lustig leben.

Banchettato, part. von banchettare, s.

Banchetto, s. m. eine kleine Bank; ein Gastmahl, ein großes Gelag; sagro banchetto, das heilige Abendmahl.

Banchiere, } s. m. ein Wechsler, der Ban-
Banchiero, } quier im Spiele.

Banchina, s. f. ein Bänkchen, ein Auftritt an einer Brustwehr.

Banco, s. m. eine Tafel, ein Tisch, in den Gerichtsstuben, bey den Wechslern. banco fallito, Bankerott; auch das Häufeln, im Kartenspiel; far banco, aprir banco, oder metter banco, eine Bank, Wechselbank halten, Wechselgeschäfte treiben; far banco, im Spiel den Banquier machen; levare il banco, das Verhör, die Session endigen. Banco, eine Bank (in der Handlung, wie die zu Venedig, zu Hamburg, ꝛc.) banco giro, o di depositi, die Bank, worinne die Gelder vom ganzen Platze stehen und den Eigenthümern gegen Assignationen bald ab- bald zugeschrieben werden — eine Sandbank, eine Untiefe — die Ruderbank — die Schreibstube der Kaufleute; giovine di banco, Handlungsdiener, Kaufmannsdiener — ein Gestell mit vier Füßen, worauf die Bildhauer arbeiten — die Tafel mit einem bleyernen Rade, die harten Steine zu schleifen.

Banconcello, s. m. ein kleines Bret, eine kleine Bohle, Pfoste.

Bancone, s. m. eine große Bank, ein großer Tisch in Kramläden.

Banda, s. f. die Seite, eine Binde, ein Streifchen Zeug, ein Trupp Soldaten; bande, Landmiliz — ein Trupp, Haufen Leute. andare alla banda, von Schiffen, wenn sie im Segeln sich auf die eine oder die andere Seite legen; fig. schlimmfahren, dem Verderben entgegen gehen — betrunken seyn. da banda, beyseits, auf die Seite; in ogni banda, auf allen Seiten; passar da banda a banda, einen durch und durch stechen; metter da banda, auf die Seite legen, zurücklegen; lasciar da banda, weglassen, übergehen; dall' altra banda, anderer Seits.

Bandato, part. mit einer Binde, einem Streif umbunden.

Bandeggiare, v. a. verweisen, verbannen.

Bandella, s. f. ein Band von Eisen, womit Thüren, Fenster beschlagen werden; auch ein Streifchen Zeug, u. d. g.

Banderajo, s. m. (unter den Soldaten jetzt alfiere) ein Fahnenträger, oder Fahnenmacher, oder einer der den Kirchenschmuck macht.

Banderese, adj. Cavaliere banderese, ein Bannierritter.

Banderuóla, s. f. ein Fähnchen, ein Wimpel, ein Wetterhahn auf den Häusern oder Thürmen; fig. ein veränderlicher Mensch.

Bandiera, s. f. eine Fahne, Standarte, Schiffsflagge; fig. ein unbesonnenes Weib, die alles zufällig thut, nach Capricen handelt. le bandiere, die Reiterey; far bandiera, vorlaufen, voran laufen, wie die Windspiele; a bandiera, von ungefehr; bandiera di ricatto, Wiedervergeltung; far la bandiera, sagt man von den Schneidern, welche die Reste von Kleidern behalten; bandiera vecchia fa onore al capitano, abgenutztes Werkzeug macht dem Meister Ehre; voltar la bandiera, sich zu einer andern Parthey schlagen, einen andern Stand erwählen; pazzo a bandiera, ein Erznarr. bandiera, eine liederliche Weibsperson.

Bandinella, s. f. ein langes und schmales Handtuch, ein Vorhang.

Bandire, v. a. ausrufen; ausrufen lassen; öffentlich kund thun — des Landes verweisen; praes. in isco.

Bandirolla, s. f. ein Zettel, den man an die Ecken der Häuser anschlägt, und etwas bekannt macht, z. B. daß etwas verloren gegangen ist, und man dem Finder etwas verspricht.

Bandita, s. f. ein Gehege.

Bandito, s. m. ein Vertriebener, Landesverwiesener; ein Bandit, Straßenräuber.

Bandito, partic. verwiesen, vertrieben. tener corte bandita, Feyerlichkeiten und Schmausereyen, woran ein jeder Theil haben kann.

Bando, s. m. öffentlicher Ausruf, Verkündigung eines Befehls; Aufgebot der Verlobten; die Achterklärung; Landesverweisung. dare il bando, porre in bando, verbannen; essere in bando, verbannt seyn; trar di bando, einen Verbannten zurückrufen; tener segreti i bandi, etwas verbergen, was alle Menschen schon wissen.

Bandoliera, s. f. das Bandolier, das Gehäng über die Schultern, woran der Degen, oder die Patrontasche hängt.

Bándolo, s. m. das Ende von verwickeltem Garn oder Zwirn. ravvisare, oder ritrovare il bandolo della matassa, das rechte Fleckchen treffen, wenn es darauf ankömmt, verwickelte Dinge aufzulösen.

Bandóno, s. abbandonamento.

Baniáni, s. m. pl. Banianer; ostindianische Heyden, eine Secte welche die Seelenwanderung glauben.

Bara, s. f. eine Bahre, Todtenbahre; it. eine Art von Senfte, Tragsessel. aver la bocca sulla bara, am Rande des Grabes seyn; il morto è in sulla bara, die Sache liegt am Tage.

Barabuffa, s. f. Getümmel von Leuten, Lärm.

Baracáne, s. m. Berkan, Zeug von Kameelhaar.

Baracca, s. f. eine Barake, ein Gezelt.

Baraccare, v. a. Gezelter, Baraken aufschlagen.

Baracchiére, s. m. ein Marquetender.

Barare, v. n. Schelmerey treiben, betrügen.
Bararía, ſ. f. die Schelmerey, der Schelmenſtreich.
Bárato, ſ. baratro.
Báratro, ſ. m. ein Schlund, Abgrund.
Baratta, ſ. f. Zank, Streit.
Barattamento, ſ. m. der Tauſch.
Barattare, v. a. tauſchen, vertauſchen, verwechſeln, auch betrügen, manchesmahl zerſtreuen; item, die Waaren nicht angeben beym Zollhauſe. chi baratta, imbratta, und chi baratta ha rozze, wer Luſt zu tauſchen hat, hat Luſt zu betrügen.
Barattatore, ſ. m. ein Tauſcher, Tauſchhändler.
Barattería, ſ. f. der Tauſch, Tauſchhandel; Betrügerey.
Barattiére, } ſ. m. ein Tauſcher, Tauſch-
Barattiéro, } händler, Betrüger.
Baratto, ſ. m. der Tauſch, Umtauſch, ꝛc. Betrug.
Barátola, ſ. f. eine Art Waſſervogel.
Baráttolo, ſ. m. ein Gefäß zu eingemachten Früchten.
Barba, ſ. m. der Onkel, Vaters Bruder.
Barba, ſ. f. der Bart, die kleinen Wurzeln an den Gewächſen, auch an den Zähnen. far la barba di ſtoppa a qualcheduno, einem einen unvermutheten Poſſen ſpielen; alla barba voſtra, euch zum Troz, auf eure Unkoſten; barba a lucignoli, zotiger, zottliger Bart. poca barba, e men colore, ſotto il ciel non è il peggiore, an Leuten mit wenig Bart, iſt immer nicht viel Gutes; ſtare in barba di gatta, o di micio, ſich wohl ſeyn laſſen; dar le barbe al ſole, ſterben; far la barba ad uno, einen barbiren; farſi far la barba, ſich barbiren laſſen.
Barbaaron, ſ. m. ſ. gichero.
Barbacáne, ſ. m. die Stüzmauer, die Widerlage, Böſchung, der Unterwall.
Barbaccia, ſ. f. ein garſtiger Bart.
Barbacheppo, ſ. m. ſ. babbuaſſo, barbalacchio, moccicone.
Barbágia, ſ. f. eine Berggegend in Sardinien, wo die Menſchen faſt nackend gehen.
Barbagianni, ſ. m. eine Nachteule, ein Kauz, Uhu; ein dummer Kerl.
Barbaglio, ſ. m. die Blendung des Geſichts, Verdunkelung der Augen; ein Wunder.
Barbagrazia, adv. (iſt niedrig) in barbagrazia, aus Gnaden.
Barbalacchio, ſ. m. ein Dummkopf, ein unbrauchbarer Menſch.
Barbáno, ſ. m. der Oheim.
Barbaramente, adv. barbariſch, grauſam.
Barbare, v. n. Wurzel faſſen, einwurzeln. barbaria a uno, einem einen Poſſen ſpielen; c'è l'ha barbata, der hat uns recht daran gekriegt.
Barbarelcamente, adv. nach Art der Barbarey in Afrika.
Barbareſco, adj. ſ. barbereſco.
Barbariccia, (beym Dante) erdichteter Nahme eines Teufels.
Barbárico, adj. ſ. barbaro.
Barbárie, ſ. f. die Barbarey, Grauſamkeit, Unmenſchlichkeit.
Barbariſmo, ſ. m. ein Fehler wider die Reinigkeit einer Sprache.
Bárbaro, und Barbero, adj. barbariſch, grauſam, unmenſchlich, wild, ungeſittet. ſubſt. ein Barbar.
Barbarolatíno, ſ. m. barbariſch Latein.
Barbaroſſa, ſ. f. eine Art Weintraube, und Wein.
Barbaſſoro, ſ. bacalare.
Barbáta, ſ. f. das Gewurzle, die kleinen Wurzeln.
Barbatella, ſ. f. ein Senker, Ableger.
Barbático, ſ. barbicamento; ſig. ein feſter Grund, gehörige Feſtigkeit.
Barbáto, (abbarbicato) was Wurzel gefaßt hat; bärtig.
Barbazzále, ſ. m. die Kinnkette am Zaum. parlar ſenza barbazzale, frey reden.
Barberare, v. n. ungleich umlaufen, wie der Kreiſel der Kinder.
Barbereſco, adj. was von der Barbarey iſt.
Barbereſco, ſ. m. der die zum Wettrennen beſtimmten Pferde wartet, und ſie in die Schranken führt.
Barberia, ſ. barbieria; auch die Barbarey, das Land.
Bárbero, ſ. m. Pferd zum Wettrennen.
Bárbero, adj. ſ. barbaro.
Barbetta, ſ. f. ein kleiner Bart; Faſern, kleine Wurzeln an den Bäumen. it. der Buſch Haare über der Hufkehle der Pferde.
Barbicamento, ſ. m. die Einwurzelung.
Barbicare, v. n. ſ. barbare.
Barbíce, ſ. berbíce.
Barbichieppo, ſ. barbacheppo, moccicone.
Barbiçella, }
Barbiçina, } ſ. f. eine kleine Wurzel.
Barbícola, }
Barbiére und Barbiéro, ſ. m. ein Barbier. pian barbiero, che 'l ranno è caldo, ſagt man ſcherzweiſe, wenn man einen ermahnt, nicht zu hitzig zu Werk zu gehen; riſarſi del barbiere, ſich herausputzen, um jung auszuſehen.
Barbíno, adj. geizig..
Bárbio, ſ. m. eine Barbe.
Barbógio, ſ. m. ein kindiſcher Alter; barbogia, foem. eine alte, kindiſche Frau.
Barbolína, ſ. f. ſ. barbicella.
Barbóne, ſ. m. der einen großen und ſtarken Bart hat; ein handfeſter Kerl, der ſich zu gefährlichen Thaten brauchen läßt; ein Budelhund; ein Gewächs im Maule der Pferde, welches ſie im Freſſen hindert.
Barbotta, ſ. f. eine alte Art von Schiffen.
Barbozza, ſ. f. das Untermaul des Pferdes;

der Theil des Helms, welcher Backen und Kinn bedeckt.

Barbuccia, ſ. barbicella.

Barbucíno, adj. ſchwachbärtig, dünnbärtig.

Barbugliare, v. n. unverſtändlich reden, wenn die Wörter halb im Munde bleiben; wenn es ſcheint als habe jemand eine allzudicke, und ſchwere Zunge.

Barbúta, ſ. f. ein kleiner Helm; auch der einen ſolchen Helm trägt.

Barbutaccia, ſ. f. ein ſchlechter Helm.

Barbúto, adj. groß- und ſtarkbärtig. donna barbuta co' ſaſſi ſaluta, nichts ärgers als ein bärtiges Weib.

Barbuzza, ſ. f. ſ. barbicella.

Barca, ſ. f. ein kleines Fahrzeug, ohne Verdeck und Maſtkorb, niedriger als die gewöhnlichen Barken, und ſpitzig am vordern Theil, zum Rudern und Seegeln — eine Barke, Schiff, ungefehr 50 Fuß lang, von zwey oder drey Maſten und einem Verdeck — ein Haufen Getreide, Stroh, Holz. fig. eſſer nella ſteſſa barca, in gleichen Umſtänden ſeyn: laſciarſi levare in barca, ſich bey der Naſe herumführen laſſen; andare in barca, böſe werden, ſich erzürnen.

Barcaccia, ſ. f. ein ſchlechtes Boot.

Barcajuólo, Barcaróla, Barcaruólo, ſ. m. ein Bootsmann, Schiffer.

Barcáta, ſ. f. die Ladung einer Barke.

Barchereccio, ſ. m. eine Menge Barken.

Barchetta, ſ. f. Barchettína, ſ. f. Barchettíno, ſ. m. Barchetto, ſ. m. ein Kahn, eine kleine Barke.

Barco, ſ. m. ein Thiergarten.

Barcollamento, ſ. m. das Hin- und Herwanken.

Barcollare, v. n. hin und herwanken, wie ein Schiff; taumeln.

Barcollóne, adv. taumelnd, hin und herwankend. andar barcollone, taumeln wie ein Betrunkener.

Barcóſo, ſ. m. eine Art Barke, Boot, Kahn.

Barda, ſ. f. ein Pferdeharniſch.

Bardamentare, v. a. einem Pferde Sattel und Zeug auflegen, rüſten.

Bardamento, ſ. m. ſ. bardatura.

Bardána, ſ. f. das Kleekraut.

Bardaſcia, Bardaſſa, Bardaſſonaccio, ſ. m. ein Schandbube, der ſich zur Unzucht gebrauchen läßt.

Bardato, part. von Pferden. ein gerüſtetes, geharniſchtes Pferd, cavallo bardato; auch wenn es in ſeinem vollen Schmuck iſt.

Bardatura, ſ. f. Pferdeſchmuck.

Bardella, ſ. f. ein platter Sattel ohne Bogen, Reitkiſſen; ein Kiſſen unter dem Sattel, damit das Pferd nicht gedrückt wird.

Bardellette, ſ. f. plur. die abhängenden Bänder an der Biſchofsmütze.

Bardellóne, ſ. m. ein Reitkiſſen für die Fohlen, wenn man anfängt ſie abzurichten; eine Reihe Ziegeln, auf einem Dache — eine Art Stein, ſ. galoſtro.

Bardi, ſ. m. pl. Barden; Dichter der alten Gallier und Deutſchen.

Bardíglio, ſ. m. eine graue Mönchskutte.

Bardoſſo, a Bardoſſo, adv. ohne Sattel. cavalcare a bardoſſo, ohne Sattel reiten; fig. ſchlecht, unordentlich.

Bardotto, ſ. m. das Pferd, welches der Mauleſeltreiber reitet. paſſar per bardotto, zechfrey ſeyn; weil das obengeſagte Pferd kein Stallgeld bezahlt. bardotti, Schiffzieher, welche mit Seilen die Schiffe gegen den Strohm ziehen; auch überhaupt ſo viel als Junge oder Knecht, als Stalljunge, ꝛc.

Barella, ſ. f. eine Trage, Bahre; auch die Pflanze Kali.

Barellare, v. a. auf einer Trage, Bahre forttragen.

Bargagnáre, v. a. handeln, Unterhandlung treiben, politiſche Geſchäfte abzuthun.

Bargagno, ſ. m. Unterhandlung. ſtare in bargagno (ſtar ſul tirato) con uno, feſt auf ſeiner Forderung ſtehen bleiben.

Bargellíno, ſ. m. eine alte florentiniſche Münze, die Hälfte eines Kreutzers.

Bargello, ſ. m. Häſcherhauptmann in allen Städten Italiens.

Bargia, ſ. f. deſſen eigenthümliche Bedeutung verloren gegangen; man ſagt: fare a bella bargia, e a bel grillona, die Zeit unnütz verlieren, ſich einen unnützen Zeitvertreib machen.

Bargíglio, ſ. m. ein harter Marmor.

Bargigli, ſ. m. pl. Bargiglione, ſ. m. das rothe Läppchen unterm Schnabel der Hühne; der hangende Knoten unter dem Halſe des Ziegenbocks,

Bargigliuto, adj. von Bargigli.

Barigello, ſ. m. ſ. bargello.

Barigliouciíno, ſ. m. ein Fäßchen, eine kleine Tonne.

Barigliúne, ſ. m. ein ſtarkes Faß zu eingeſalzenem Fleiſche, oder andern dergleichen Waaren. bariglioni caſcanti, heißen beym Boccaccio hangende Brüſte.

Barile, ſ. m. eine Wein- oder Oehl-Tonne im Florentiniſchen, welche im erſten Fall 140 Florentiniſche Pfund, und im zweyten 85 Pfund enthalten muß. Eine Barile Wein enthält 20, und eine Barile Oehl 16 Flaſchen — ein Faß; auch ehedem eine florentiniſche Münze; auch ein Bienenkorb.

Bariletta, ſ. f. Bariletto, ſ. m. eine Flaſche die man am Gürtel tragen kann; ein kleiner Koffer. bariletto del tamburo, das Gehäus der Feder in der Uhr.

Barilotto, ſ. m. ein Fäßchen, ein Tönnchen,

Baritono, adj. e ſ. m. ſ. contrabaſſo. Verbo baritono, Zeitwort im Griechiſchen, welches einen Accentum gravem auf der letzten Sylbe hat.
Barlácchio, ſ. barbalacchio.
Barletta, ſ. bariletta.
Barlettajo, ſ. m. ein Faßbinder.
Barletto, ſ. m. ſ. bariletto; fig. sgocciolare il barletto, ſagt man von einem der alles ſagt, was er von einer Sache weiß.
Barlione, ſ. m. ein Fäßchen.
Barlonco, ſ. m. eine Art Faß, Tonne.
Barlotta, ſ. f. } ſ. bariletto.
Barlotto, ſ. m. }
Barlume, ſ. m. ein ſchwacher Schimmer; fig. eine ſchwache Kenntniß. aver un barlume di qualche coſa, ein ſchwaches Licht von einer Sache bekommen haben.
Barnággio, ſ. baronaggio.
Baro, ſ. m. ein falſcher Spieler, Betrüger; auch ſo viel als Barone, ein Schurke.
Baroccio, und Birocco, ſ. m. ein Karn mit zwey Rädern, auf welchem die Landleute fahren; in Rom und Toskana eine Art halber Chaiſen; bey den Sattlern Barutſche.
Barocco, } ſ. m. Wucher, unerlaubter
Baróccolo, } Gewinſt, ſ. ſcrocco.
Barómetro, ſ. m. der Barometer.
Baróna, ſ. f. ſ. baroneſſa.
Baronaccio, ſ. m. ein Spitzbube.
Baronaggio, ſ. m. eine Baronie.
Baronare, ſ. birboneggiare.
Baronata, ſ. f. ein Schelmenſtreich.
Baroncello, ſ. m. ein Baronchen; ein Schelm. ein liederlicher, argliſtiger Bube.
Baroncio, ſ. m. ein Gaſſenjunge, ein liederlicher Bube.
Baróne, ſ. m. Freyherr; der Ehemann; ein Landſtreicher, ein Schurke.
Baroneſſa, ſ. f. Baroneſſin, Freyfrau.
Baronetto, ſ. m. ein engliſcher Baronet.
Baronévole, adj. edel, tapfer.
Baronía, ſ. f. die Baronie, Freyherrſchaft.
Barra, ſ. f. ſ. sbarra.
Barrare, ſ. barare.
Barrazzatore, ſ. Barattatore.
Barrería, ſ. bararia.
Barretta, ſ. f. ein Stift, kleiner Ringel, bey den Uhrmachern, ꝛc.
Barricáta, ſ. f. ein Schlagbaum, Schutzgatter.
Barriera, ſ. f. ein Luſtgefecht in Schranken; ein Schlagbaum, Pfahlwerk; fig. Schranken, Vormauer. trattato della barriera, der Barrieretraktat, der im Jahr 1715 zwiſchen dem Kaiſer und den Holländern geſchloſſen wurde; le città della barriera, die Barriereplätze an den Gränzen von Holland.
Barrire, v. n. wie ein Elephant ſchreyen.
Barríto, ſ. m. das Elephantgeſchrey.
Barro, ſ. m. ſ. baro.
Baruffa, ſ. f. } Raufferey, Handgemen-
Baruffo, ſ. m, } ge.
Barúgioli, ſ. ugioli.
Barullare, v. n. Höckerey treiben mit Eßwaare.
Barullo, ſ. m. ein Höcke.
Barzelletta, ſ. f. ein ſpaßhafter Einfall.
Baſa und Baſe, ſ. f. der Grund, der Grundſtein; die Stütze, der Fuß, worauf etwas ruhet.
Baſaliſchio, } ſ. baſiliſco.
Baſaliſco, }
Baſaltè, ſ. f. ſ. baſſalte.
Baſamento, ſ. m. das Poſtement einer Säule.
Baſcia, und Baſſá, ſ. m. ein Baſſa, bey den Türken.
Baſciare, etc. ſ. baciare.
Baſe, ſ. f. ſ. baſa. marmo di ſette baſi, ein weißer Marmor mit rothen Adern.
Baſéo, ſ. babbaccio.
Baſette, ſ. f. plur. der Knebelbart, Schnurrbart.
Baſettíno, ſ. m. ein Knebelbärtchen, Schnurrbärtchen.
Baſettóne, ſ. m. der einen Schnurrbart trägt.
Baſilare, adj. (in der Anatomie) oſſa baſilare, das Gaumenbein.
Baſiliáno, ſ. m. ein Baſilianermönch in Griechenland.
Baſílica, ſ. f. eine Hauptkirche; bey den Alten ein königlicher Palaſt; die Leberader.
Baſílico, ſ. baſſilico. it. eine gewiſſe Wundſalbe.
Baſiliſchio, } ſ. m. der Baſilisk. it. vor Al-
Baſiliſco, } ters, ein großes Stück Geſchütz.
Baſimento, ſ. m. eine Ohnmacht.
Baſimentuccio, ſ. m. eine kleine Ohnmacht, Schwäche.
Baſína, ſ. baſoffia.
Baſiogloſſo, ſ. m. eine von den Zungenmuskeln.
Baſire, v. n. ſterben; auch nur in Ohnmacht fallen; praeſ. in iſco.
Baſito, ta, geſtorben, todt.
Baſóffia, ſ. f. ſ. mineſtra.
Baſóſo, adj. (mit dem offnen o) dumm, gedankenlos.
Baſſa, ſ. f. eine Art Tanz, oder Sonate.
Baſſà, ſ. baſcia.
Baſſalte, ſ. m. Baſalt, Eiſenmarmor, ein ſchwarzbrauner oder grüner harter, eiſenhaltiger und etwas durchſichtiger Stein, der in vier- bis achteckigen Säulen bricht.
Baſſamente, adv. auf eine niedrige, ſchlechte Art.
Baſſamento, ſ. m. } ſ. abbaſſamento.
Baſſanza, ſ. f. }
Baſſanelli, ſ. m. plur. die Schnarrſtimmen in einigen Orgelwerken.
Baſſare, ſ. abaſſare.
Baſſetta, ſ. f. Baſſetſpiel, Stoßbank; ein Glücksſpiel mit Karten — das Fell eines

neugebornen Lammes; fare una baſſetta, andre, oder ſich todt kuriren — eine zerbrochne Flaſche, die noch in ihrem umwundenen Stroh ſteckt.

Baſſettare, v. a. unter die Erde, ums Leben bringen.

Baſſetto, ſ. m. ein Baſſet, Inſtrument mit vier Saiten.

Baſſetto, adj. etwas niedrig, klein von Statur.

Baſſezza, ſ. f. die Niedrigkeit, ſchlechte Abkunft.

Bàſſilica, ſ. f. ſ. epatica.

Baſſilico, ſ. m. Baſilikum, Baſilikenkraut.

Baſſo, ſ. m. das Untertheil; die Baßſtimme, der Baſſiſt; eine Baßgeige. le parti da baſſo; die Schaamglieder und der Hintere.

Bàſſo, adj. niedrig, klein, ſchlecht, gemein; gebückt zur Erde, niedergeſchlagen. baſſo Palatinato, die Unterpfalz; i baſſi uffiziali, die Unteroffiziers; voce baſſa, eine leiſe Stimme; ora baſſa, di baſſo, ſpät am Tage, an der Zeit; tempi baſſi, die Zeiten, welche in der Geſchichte nach Konſtantin dem Großen folgen; prezzo baſſo, wohlfeiler Preis; oro, argento baſſo, ſchlechtes Gold, Silber; di baſſa lega, geringhaltig; modo baſſo, ein niedriger Ausdruck; baſſo fondo, eine Untiefe, ein ſeichter Grund; l' acque ſon baſſe, ſeine Sachen gehen auf die Neige; gente baſſa, gemeine Leute.

Baſſo, adv. baſſamente, ſ. — uccelli, che volan baſſo, niedrigfliegende Vögel; a baſſo, hinunter, herunter, unten.

Baſſo bordo, ſ. bordo.

Baſſoriliévo, ſ. m. halberhabene Arbeit in der Bildhauerkunſt.

Baſſotti, ſ. m. pl. eine Art Speiſe von Nudeln, Reis, und Käſe ꝛc. in der Pfanne gebacken.

Baſſotto, ein kurzer, dicker Menſch.

Baſſúra, ſ. baſſezza.

Baſta, ſ. f. eine Naht mit weiten Stichen bey der erſten Bearbeitung eines Kleides.

Baſtábile, adj. zureichend.

Baſtágio, ſ. facchino.

Baſtajo, ſ. m. ein Sattler.

Baſtaléna, a baſtalena, adv. aus allen Kräften.

Baſtante, adj. hinlänglich, tauglich.

Baſtantemente, adv. hinlänglich, genug, zur Genüge.

Baſtanza, ſ. f. die Hinlänglichkeit, Tauglichkeit; a baſtanza, ſ. abbaſtanza.

Baſtarda, ſ. f. das größte Segel einer Galeere; auch eine Art Galeere; ein Mädchen von unächter Geburt.

Baſtardaccio, ſ. m. ein böſer, ſchändlicher Hurenbalg.

Baſtardággine, ſ. f. unehrliche Abkunft.

Baſtardella, ſ. f. das Caſtrol.

Baſtardello, ſ. m. ein kleines Hurkind.

Baſtardígia, ſ. f. die unehrliche Geburt.

Baſtardire, ſ. imbaſtardire.

Baſtardo, ſ. m. ein Baſtard, Hurkind. baſtardo, da, adj. unächt, wild, ausgeartet.

Baſtardóne, ſ. m. ſ. baſtardaccio.

Baſtardúme, ſ. m. ein unächtes Geſchlecht; ein jedes unächtes Weſen. Hierunter ſind auch begriffen, unnütze Sproſſen, oder Räuber an den Bäumen, ꝛc. die Hurkinder, an den ausgeſchlagenen Kohlſtrünken.

Baſtare, v. n. hinreichen, genug ſeyn — einer Sache gewachſen ſeyn — ausdauern können. baſtar l' animo, il cuore, ad alcuno, das Herz haben, ſich getrauen; baſta, genug, nichts weiter davon.

Baſtáro, ſ. baſtajo.

Baſterna, ſ. f. eine Art Fuhrwerk, Wagen.

Baſtévole, ſ. baſtante.

Baſtevolezza, ſ. f. ſ. ſufficienza.

Baſtevolmente, adv. hinlänglich, genug, zur Gnüge.

Baſtía, ſ. f. eine Baſtey, ein Bollwerk.

Baſtiére, ſ. baſtajo.

Baſtimento, ſ. m. ein großes Schiff.

Baſtionare, v. a. mit Baſteyen, Bollwerken umgeben, befeſtigen.

Baſtionato, part. mit Baſteyen befeſtiget.

Baſtioncello, ſ. m. eine kleine Baſtey.

Baſtióne, ſ. m. eine Baſtey, ein Bollwerk.

*Baſtire, v. a. bauen; praeſ. iſco.

Baſtita, ſ. f. Feſtung.

Baſtito, part. ſ. fabbricato.

Baſto, ſ. m. ein Saumſattel, Packſattel, da baſto, e da ſella, der ſich zu allem ſchickt; non adattaſi un baſto ſolo ad ogni doſſo, niemand kann zu allem gleich gut ſeyn; non portar baſto, keine Beleidigungen vertragen können; rodere il baſto, einem Böſes nachreden, weil er das nehmliche gethan hat; ſerrar il baſto addoſſo a uno, einem zuſetzen, daß er ein Geſchäft beſchleunige; daß er eines ſeinen Willen thue; chi non può dar all' aſino, dà al baſto, wer den Herrn nicht ſchlagen kann, ſchlägt ſeinen Eſel; chi vende il ſomaro, dà anche il baſto, wer die Hauptſache geſtattet, bewilliget auch das Zugehörige; baſto a roveſcio und baſtoroveſcio, ein Thal zwiſchen zwey Bergen.

Baſto, ſ. m. die Baſte, im Kartenſpiele.

Baſtonáccio, ſ. m. ein Prügel, Knittel.

Baſtonare, v. a. prügeln, mit dem Stock ſchlagen; ſticheln mit Worten, mit Worten ſtrafen. baſtonare d' una ſanta ragione, einen ganz erbärmlich ſchlagen; mandar uno, a baſtonar i peſci, einen auf die Galeere ſchicken.

Baſtonata, ſ. f. Schlag mit dem Stock; Schade, Verluſt. dar baſtonate da ciechi, da Criſtiani, dar ſudice, e vecchie baſtonate, einen tüchtig prügeln; eſſere due

ciechi, che fanno alle bastonate, sich herumzanken und nicht wissen warum.

Bastonatura, s. f. die Prügeley, Schlägerey.

Bastoncello, } s. m. ein kleiner Stock, Stäb-
Bastoncíno, } chen; und alles was länglicht und dünn geformet ist; auch die erhabenen Streifen auf dem Tuche und auf Kleidern.

Bastóne, s. m. ein Stock, Stab, Prügel; fig. Stütze, Hülfe; Commandostab — der Stab gewisser Magistratspersonen — eine der vier Farben in der Karte der Italiener — ein Schandbube in der Satyrischen Sprache. giucar di bastone, Prügel austheilen; il bastone fa fuggir il can dalle nozze, die Furcht vertreibt einem alle Lust zum Vergnügen; bastone di randa e di ghisso, ein rundes Stück Holz woran die Segel der Barken gebunden werden; accennar in coppe e dar in bastoni, anders handeln als reden; mettere un legno sù per un bastone, eine unschickliche Handlung begehen. it. eine Krücke für die Lahmen.

Bastoniére, s. m. der Stabträger, s. mazziere.

Bastoroveścio, s. basto.

Bastracóne, s. m. (im Scherz) ein starker, vierschrötiger Kerl.

Batácchia, s. batacchiata.

Batacchiare, s. bastonare, abbatacchiare.

Batacchiata, s. f. ein Stockschlag, Schlag.

Batacchio, s. m. ein Prügel, Knüttel.

Bátalo, s. batolo.

Bataffare, v. a. schütteln.

Batello, s. battello.

Batignanése, s. m. eine Art Feige.

Batista — tela batista, s. f. Battist.

Batistéo, } s. battisterio.
Batisterio, }

Batocchio, s. m. der Stock eines Blinden; der Schwengel in der Glocke.

Bátolo, s. m. der Theil eines Doktormantels, in Form einer Kapuz, der vorn die Schultern bedeckt; ein Stück purpurfarbiges Tuch, welches in einigen Kirchen die Canonici auf den Schultern tragen — Fundament, Grund.

Batosta, s. m. Wortstreit, Zänkerey.

Batostare, v. n. zanken, streiten.

Batrachíte, s. f. der Krötenstein.

Batracomiomachía, s. f. der Frosch und Mausekrieg des Homers.

Battadóre, s. m. ein Drescher.

Battáglia, s. f. ein Treffen, eine Schlacht; Schlachtordnung; Battallion; ein Kampf zwischen wenigen. mettere in battaglia, in Schlachtordnung stellen; campo di battaglia, Schlachtfeld.

Battagliare, v. n. sich schlagen, eine Schlacht, ein Treffen liefern.

Battagliata, s. f. das Gefechte.

Battagliato, part. gestritten, gefochten.

Battagliatore, } s. m. ein Streiter, Krie-
Battagliére, } ger.
Battagliéro, }

Battagliereśco, adj. zur Schlacht gehörig, kriegerisch.

Battaglieroso, adj. streitbar.

Battaglietta, s. battagliuola.

Battagliévole, s. battaglieroso.

Battaglievolmente, adv. durch eine Schlacht, vermittelst eines Treffens.

Battaglio, s. m. der Glockenschwengel.

Battaglione, s. m. ein Battallion; auch ein großer Glockenschwengel, von battaglio.

Battaglioso, s. battaglieroso.

Battagliuóla, } s. f. ein kleines Treffen, ein
Battagliúzza, } Scharmützel.

Batteggiare, &c. s. battezzare, &c.

Battelletto, s. m. ein kleiner Nachen.

Battello, s. m. ein Kahn, Nachen.

Battente, s. m. s. battitojo.

Báttere, v. a. schlagen, anklopfen. Battere il grano, dreschen; battere il ferro, das Eisen schmieden; battere fuoco, Feuer anschlagen; batter moneta, müntzen; batter la campagna, auf dem Felde herumstreichen, etwas auszuspähen; battere i denti, mit den Zähnen klappern; battere gli occhi, oft mit den Augen blicken; in un batter d' occhio, in einem Augenblick; batter la borra, vor Frost zittern; batter l' ali, die Flügel schwingen; batter gl' inimici, die Feinde überwinden; battere il taccone, zu Fuße marschiren; batter due chiodi ad un colpo, zwey Dinge auf einmahl abthun; battere il capo nel muro, den Kopf wider die Wand stossen; batterśi le guance, etwas hart bereuen; battere una città, eine Stadt berennen; tutta la differenza batte in un sol minuto, der ganze Unterschied bestehet in einer Minute; ella batte, es kommt der Sache sehr nahe; il punto batte quì, hierauf kömmt es hauptsächlich an. it. vedere dove la cosa ha da battere, sehen wo die Sache hinaus will; il mare rosso batte l' Arabia, das rothe Meer stößt an Arabien; il tale ha da batter quì, er muß hieher, hier durch; il sole batte quì, die Sonne scheint hierher; il vento batte la vela, der Wind streicht in das Segel; battere a un segno, worauf zielen, sein Absehen haben; batterśela, in aller Eil fortgehen; batterśi, sich schlagen, duelliren; batter le mura, le fortezze, die Mauer, Festung, beschießen; batter la cassa, die Trommel rühren, auch auf Werbung ausgehen; batter la chiamata generale, den Generalmarsch schlagen; batter la diana, die Rebelle schlagen; auch vor Frost zittern; batter la strada, den Weg bahnen; batter marina, kläglich thun, lamentiren; batter l' ore, schlagen, von Uhren; batter il tempo, den Takt schlagen; non batter un occhio, kein Auge verwen-

verwenden; batter checcheſſia, altrui nel moſtaccio, einem etwas in den Bart werfen, es ihm unter die Augen, ins Geſicht ſagen; non batter parola, ſich nicht rühren, kein Wort ſagen; battere il culo in un cavicchio, auf ein unvermuthetes Unglück ſtoſſen; ſenza batter polſo, ſo gleich, augenblicklich; batter la luna, melancholiſch ſeyn; battere nel vero, der Wahrheit nahe kommen, ſie faſt errathen.

Batteríа, ſ. f. eine Batterie, ein erhabener Ort mit einer Bruſtwehr und Seitenwällen umgeben, worauf Stücke gepflanzt werden, um auf den Feind zu feuern.

Batteſimále, adj. zur Taufe gehörig; fonte batteſimale, der Taufſtein.

Battéſimo, } ſ. m. die Taufe, der Taufſtein;
Batteſmo, } tenere a batteſimo, ein Kind aus der Taufe heben.

Battezzamento, ſ. m. das Taufen; it. für bagnamento, ſ.

Battezzare, v. a. taufen, einen Nahmen beylegen; aus der Taufe heben; naß machen; eſſere battezzato in Domenica, einfältig, ein Dummkopf ſeyn.

Battezzatore, } ſ. m. der Täufer.
Battezziére, }

Battezzóne, ſ. m. eine Art toſkaniſche Münze, worauf Johannes der Täufer geprägt iſt.

Batticúlo, ſ. m. das Hintertheil einer Rüſtung.

Batticuóre, ſ. m. das Herzklopfen, die Herzensangſt.

Battiſolle, ſ. baſtia.

Battiſredo, ſ. m. ein hölzerner Thurm.

Battiſuóco, ſ. m. ein Feuerſtahl, Feuerzeug.

Battígia, ſ. f. die fallende Sucht; avere le battigie, böſe, zornig ſeyn.

Battiláno, ſ. m. ein Wollkämmer.

Battilóro, ſ. m. ein Goldſchläger.

Battimento, ſ. m. das Schlagen.

Battinzecca, ſ. m. ein Münzer.

Battipalle, ſ. m. der Setzkolben, der Setzer, Stampfer zu den Kanonenkugeln.

Battipálo, ſ. m. die Ramme, der Rammelbock, Fallbock, Klotz, Pfähle einzuſchlagen, ſ. berta.

Battiporto, ſ. m. der Eingang am Schiffe.

Battiſégola, ſ. f. die Kornblume.

Battiſóffia, } ſ. f. gählinge Furcht, Angſt,
Battiſóffiola, } Schrecken, Schauer, Entſetzen.

Battiſtéo, }
Battiſtério, } ſ. m. der Taufſtein.
Battiſtéro, }

Bátto, ſ. m. ſ. batticuore, battiſoffia.

Battitója, ſ. f. (bey den Buchdruckern) das Klopfholz.

Battitójo, ſ. m. der Theil eines Fenſters, oder einer Thüre, der an die Pfoſten oder Schwelle anſchließt, ſtößt; auch das Fenſtergeſtell; Fenſterrahmen.

Battitore, ſ. m. Schläger; auch ein Kundſchafter auf den Straßen.

Battitura, ſ. f. das Schlagen, ein Schlag; das Dreſchen, die Dreſcherey und Dreſchzeit; für travaglio, caſtigo, ſ.

Batto, ſ. m. ein Ruderſchiff.

Battócchio, ſ. battacchio.

Battología, ſ. f. Weitſchweifigkeit.

Battúta, ſ. m. der Takt, welcher im Muſiciren geſchlagen wird. accomodarſi alle battute, blindlings folgen; battuta di polſo, der Pulsſchlag; a battuta, nach dem Tact, pünctlich.

Battutella, ſ. f. kurzer Tact, in der Muſik.

Battúto, ſ. m. der Boden auf Erkern und anderen dergleichen Plätzen; battuti, Geißler, ehedem die Flagellanten; auch ehedem eine gewiſſe Münze, einen halben Dreyer werth.

Battuto, part. von battere; auch ſchwach, ermüdet; via battuta, ein gangbarer, ſelten leerer Weg; argento battuto, geſchlagen Silber, Silberplättchen.

Battucchieríа, ſ. f. ſ. vanità.

Battúffolo, ſ. m. ein verwirrter Haufe.

Bava, ſ. f. der Geifer; bave, die Ungleichheiten, Holpern, auf gegoſſenen Arbeiten, wenn ſie aus der Forme kommen; bava, der Abgang von der Seide, der ſich nicht ſpinnen läßt.

Baváglio, ſ. m. ein Geiferlatz für Kinder.

Bavaliſchio, ſ. baſiliſco.

Bau Bau, Worte die Kinder fürchten zu machen.

Bave, ſ. m. pl. ſ. bava.

Bavella, ſ. f. ſchlechte Seide.

Bávero, ſ. m. der Kragen am Mantel.

Baviéra, ſ. f. das Viſier am Helm; eine Binde an den wollnen Mützen der Bauern, womit ſie ſich bey großer Kälte den Mund bedecken. Mangiar ſotto la baviera, heimlich oder auf der Abſeite eſſen.

Baúle, ſ. m. ein Koffer, Felleiſen; viaggiar come un baúle, reiſen, ohne ſich um die ſehenswürdigen Gegenſtände viel bekümmern.

Bavóſo, adj. geifernd.

Bazza, ſ. f. gutes Glück; ein Stich im Kartenſpiel; ho tre bazze, ich habe drey Stiche; aver di bazza, durch ein ganz unerwartetes Glück zu etwas gekommen ſeyn.

Bazzarra, ſ. f. Vertrag; auch ſo viel als baratto.

Bazzarrare, ſ. barattare.

Bazzarro, ſ. m. ſ. baratto.

Bazzécola, ſ. f. Kleinigkeit.

Bazzeſco, adj. niederig, grob, pöbelhaft.

Bázzica, ſ. f. die Perſon, womit man gern, und ſehr viel umgehet. Kleinigkeit, Spielwerk — auch eine Art Kartenſpiel.

Bazzicare, v. n. oft einen Ort beſuchen; auch mit einer Perſon umgehen; bazzicare in un lungo — non vi bazzica mai, er kommt nie dahin; bazzicar con una perſona, mit jemand umgehen; quì non ſi bazzica mai, hier kommt niemand her; dieſer Ort wird nie von Menſchen beſucht.

Bazzicature, ſ. f. pl. Kleinigkeiten.

Bazzotto, adj. halbgekocht, halbgeſotten, von Eyern.

Bdéllio, ſ. m. wohlriechendes Baumharz.

Beante, adj. beſeligend, beglückend.

Beatamente, adv. ſeliger Weiſe, ſelig, glücklich.

Beatanza, ſ. f. ſ. beatitudine.

Beatezza, ſ. f. ſ. beatitudine.

Beatificare, v. a. beſeligen, beglücken; ſelig preiſen, jemand für glücklich halten; ſelig ſprechen.

Beatificatore, ſ. m. } der, die, ſo beſeliget,
Beatificatrice, ſ. f. } beglückt.

Beatificazione, ſ. f. die Beſeligung, Beglückung; die Seligſprechung, welche vom Papſt geſchieht.

Beatitúdine, ſ. f. die Seligkeit, Glückſeligkeit; ſua Beatitudine, Titel des Papſts, Se. Heiligkeit.

Beato, adj. ſelig, glückſelig, glücklich, ein Seliger im Himmel; pur beato, che noi &c. dank ſey's dem Himmel, daß wir ꝛc. beato me, beato te, di ſtar bene di ſalute; wie glücklich bin ich, biſt du, daß wir geſund ſind!

Beatrice, ſ. f. Beſeligerin, Beglückerin.

Bebu, ſo viel als muggito, ſ.

Becca, ſ. f. ein Strumpfband, Kniebund, von Taffent.

Beccabrícioli, Beynahme welchen Salvini nach dem Homer, der Maus gegeben, ſ. topo.

Beccabúngia, ſ. f. Bachbungen, Waſſergauchheil, ein Kraut; auch (von becco) ein dicker, ſtarker Vogelſchnabel.

Beccáccia, ſ. f. die Schnepfe.

Beccaccíno, ſ. m. eine kleine Schnepfe.

Beccaccio, ſ. m. ein großer, häßlicher Bock.

Beccaficáta, ſ. f. ein Feigendroſſel-Kramsvogel-Schmaus, (den die Accademici della Cruſca beym Antritt des neuen Vorſtehers halten.)

Beccafichi, ſ. m. ein Liebhaber von Feigenſchnepfen; welcher gern Feigenſchnepfen ſpeiſt.

Beccafico, ſ. m. Feigendroſſel, Feigenſchnepfe; ogni uccel d' Agoſto (o di ſettembre) è beccafico, wenn einmal eine Sache in gutem Rufe ſtehet, ſo werden die Fehler daran leicht überſehen.

Beccajo, ſ. m. ein Fleiſcher, Metzger; fig. ein Blutbund; der am Ermorden ein Vergnügen hat.

Beccalaglio, ſ. m. eine Art Kinderſpiel wie blinde Kuh, Tippen.

Beccalíte, ſ. m. et f. ein Zänker, Streitkopf.

Beccamento, ſ. m. das Hacken, Picken mit dem Schnabel.

Baccamorti, ſ. m. der Todtengräber.

Beccare, v. a. mit dem Schnabel hacken, picken; mit dem Schnabel das Futter zu ſich nehmen; fig. freſſen, auch bey andern Thieren als Vögeln; beccarſi il cervello, ſich den Kopf vergebens zerbrechen; beccarſi i geti, ſich umſonſt Mühe geben; beccarſi ſu una coſa, mit vieler Mühe und Arbeit nach etwas ſtreben.

Beccarello, ſ. m. Ziegenböckchen.

Beccáro, ſ. beccajo.

Beccaſtríno, ſ. m. eine Hacke, Radhaue.

Beccáta, ſ. f. ein Biß mit dem Schnabel; fig. auch von andern Thieren. Erkältung, wo imbeccata gewöhnlicher iſt.

Beccatella, ſ. f. ein Stückchen Fleiſch, das Falken bey der Beitze zugeworfen wird; eine Kleinigkeit.

Beccatello, ſ. m. die an der Mauer angebrachte Stütze unter den hervorragenden Spitzen der Tragebalken eines Altans oder einer Gallerie — ein Ziegenböckchen.

Beccatína, ſ. beccatella. man ſagt: averla in ſulla beccatina, am empfindlichſten Fleck getroffen ſeyn.

Beccatojo, ſ. m. das Futterkäſtchen der Vögel.

Beccherello, ſ. m. ſ. beccarello.

Beccheria, ſ. f. die Schlachtbank, das Metzeln, Blutbad.

Becchetto, ſ. m. ein langer Streif Tuch, den man ehedem an den Kapuzen trug; auch die Theile des Schuhes durch welche die Riemen oder Bänder zum Zubinden gehen — der Schnabel eines kleinen Schiffs.

Bécchico, adj. pillole becchiche, Pillen für den Huſten.

Becchíno, ſ. beccamorti.

Becco, ſ. m. der Schnabel; fig. auch das Maul — die enge Mündung eines Gefäßes; dirizzare il becco agli ſparvieri, unmögliche Dinge vornehmen; immollare il becco, tenere mettere, porre il becco in molle, trinken, zechen; mettere il becco in molle, immer plappern, von Dingen ſchwatzen, die man nicht verſtehet; fare il becco all'oca, ein angefangenes Geſchäft ausführen; aver paglia in becco, etwas vorhaben; non avere un becco d'un quattrino, keinen rothen Heller haben; a ſtrappa becco, ausgeſuchter Weiſe; auch flüchtig, in Eil.

Becco, (das E offener ausgeſprochen) ſ. m. ein Bock; becco, (auch oft mit dem Zuſatz cornuto) ein Hahnrey; becco fottuto, ein Hundsfott; ho trovato il becco più duro a mugnere di quel che mi penſava,

ich fand mein Unternehmen ſchwerer, als ich vorher glaubte.

Becconaccio, ſ. m. ein häßlicher Bock.

Beccóne, ſ. m. ein großer Bock, ein Dummkopf, ein Schafkopf.

Beccuccio, ſ. m. die Schnautze, der Schnabel an der Gießkanne.

Bectaſchi, eine Art ruchloſer Mönche bey den Türken.

Bedáno, ſ. m. ein dummer Menſch.

Bede, ſ. m. Frauendiſtel.

Bedello, ſ. m. Birkenbaum.

Bedeguar, ſ. m. ein wilder Roſenſtock, Roſendorn, Hieferdorn.

Been, ſ. m. Been, Baldrian, ein Kraut.

Beſána, ſ. f. eine große Puppe, welche die Florentiner in der Nacht vor dem Dreykönigsfeſt mit Fackeln und dem Getöne von Hörnern auf einem Karren in der Stadt herumfahren — ein altes häßliches Weib — auch manchesmahl für Epifania, das Dreykönigsfeſt.

Beſanaccia, ſ. f. ein ſcheußliches, gräßliches Fratzengeſicht.

Beſanía, ſ. f. ſ. epifanía; auch für beſana.

Beſſa, ſ. f. (beſſer im plur. beſſe.) Poſſenſtreich, Spötterey; farſi beſſe d'una coſa, ſeinen Spott mit etwas treiben.

Beſſardo, ſ. m. ein Spottvogel, Spötter, ein höhniſcher Menſch.

Beſſare, v. a. einen ausſpotten, ſeinen Spott mit etwas treiben — hintergehen, für Narn halten. Egli mi ha beſſato, er hat mir eine Naſe gedrehet, hat mich zum Narren gehabt, hat mich gefoppt; beſſarli, d' una coſa, eine Sache ſpöttiſch verachten, ſeinen Hohn haben.

Beſſatore, ſ. m. ein Spötter, ſ. beſſardo.

Beſſatrice, ſ. f. eine Spötterin.

Beſſe, ſ. beſſa.

Beſſaggiamento, ſ. m. Spötterey.

Beſſeggiare, ſ. beſſare.

Beſſeggiatore, ſ. beſſardo.

Beſſévole, adj. ſpottenswürdig, verächtlich.

Bega, ſ. f. ſ. briga, contraſto, altercazione.

Beghíno, und Bighíno, ſ. m. ein Andächtler, einer der das Bußkleid der Beguinen trägt.

Bégole, ſ. f. pl. Kleinigkeiten, Poſſen.

Beguína, ſ. f. Beguine, Beguinen, eine Art Nonnen in den Niederlanden, die weder in Klöſterlicher Gemeinſchaft leben, noch durch die ordentliche Gelübde verbunden ſind, und ſich mit der Wartung der Kranken beſchäftigen.

Beh, anſtatt ben, bene.

Beitore, ſ. bevitore.

Beiuto, ſ. bevuto.

Belamento, ſ. m. das Blöcken der Schafe.

Belare, v. a. blöcken, meckern, wie die Schafe, Ziegen; fig. unbedeutendes Zeug ſchwatzen; weinen, plärren, (ein niedriger Ausdruck.)

Beláta, ſ. f. ſ. belamento.

Bel bello, adv. ſachte, leiſe, behutſam.

Belenníte, ſ. f. Pfeilſtein, Luchsſtein, Schoßſtein.

Belgiuíno, ſ. m. Benzoe, ein wohlriechend Harz.

Belladonna, ſ. f. ein bekanntes Kraut.

Bellamente, adv. ſchön, fein, hübſch — artig, auf eine höfliche Art — auf eine gute Manier — ſachte, glimpflich.

Bellaſta, ſ. f. einer der die Lanze oder Picke ſchön zu führen weiß.

Belletta, ſ. f. der feine Satz, welchen das trübe Waſſer hinterläßt; Schlamm.

Bellettare, v. a. ſchminken.

Belletto, ſ. m. die Schminke.

Bellezza, ſ. f. die Schönheit; in gewiſſer Redensart, Freude, Vergnügen; egli è una bellezza, vederlo ballare, man hat ein wahres Vergnügen, ihn tanzen zu ſehen; le bellezze della Nencia, die Grübgen auf den Wangen, und an dem Kinn; fare del ben bellezza, viel gutes thun, ein Vergnügen haben, gutes zu thun.

Bellicato, part. in die Mitte geſtellt, im Mittelpunct befindlich.

Bellíco, ſ. m. der Nabel; das Loch an dem Obſt, welches der abgegangene Stiel hinterläßt; der Mittelpunct, die Mitte. roma è quaſi nel bellíco d' Italia. Rom iſt faſt in dem Mittelpunct Italiens; aver l' oſſo, oder oſſa nel bellico, eine Redensart, welche ſo viel heißt als in einigen Provinzen Deutſchlandes, Haare auf den Zähnen haben, ein tüchtiger, geſchickter Mann ſeyn; non ſo ſe tu t' hài oſſa nel bellíco; ich weiß nicht ob du recht tüchtig dazu biſt.

Béllico, adj. zum Krieg gehörig, kriegeriſch.

Bellicónchio, ſ. m. die Nabelſchnur.

Bellicóne, ſ. m. ein Pokal, ein großer Becher.

Bellicóſo, } adj. kriegeriſch, tapfer.
Belligero, }

Bellimbuſto, ſ. m. ein ſchönes Närrchen, den man zu nichts brauchen kann.

Bellíno, adj. hübſch, niedlich. fare il bello bellino, ſich verſtellen, ſich wie die Katze todt ſtellen, um eine Maus zu erhaſchen; hinter dem Berge halten.

Bellirico, ſ. m. eine Art Mirabellenobſt.

Bello, ſ. m. ein Stutzer, Ganymed — die Schönheit — Gelegenheit, Bequemlichkeit — auch von dem Lat. bellum, Krieg. quando vide il bello, lo ferì colla ſpada, da er die Gelegenheit erſah, verwundete er ihn mit dem Degen; ſul bello, oder nel bello di alcuna coſa, mitten unter der Sache, da die Sache am beſten gieng; ſul bel del diſcorſo, mitten unter dem Reden; moſtrare il bello di Roma, den Hintern zeigen, das iſt il culo, ſpielend auf culiſeo; un bello in piazza, ein Großſprecher.

Bello, adj. schön, wohlgebildet — hübsch — wohl geordnet — angenehm, sauber, zierlich. un bel motto, ein witziger Einfall; bello e nuovo, ganz neu; bello e fatto, ganz fertig; fare il bell' umore, stolz, trotzig thun, hoch hinaus wollen; di bel dì, di bel mezzo dì, am hellen lichten Tage; mi costa dieci belle doppie, es kostet mir 10 blanke Louisdor. (ironisch) io ho la tal cosa bella, ja, da habe ich es gleich, da sitzt es; far bella la piazza, la festa, unter einer Menge Menschen durch etwas Aufsehen machen; fare il bello, sich brüsten; andare alle belle, sich schmiegen, mit dem Strohm fortgehen; non è bello quel, che è bello, ma solo è bello quel, che piace, was gefällt ist schön.

Bello, adv. s. Bellamente, bel bello, sachte, unvermerkt, mit guter Manier; m' introdussi bel bello, ich schlich mich mit guter Manier hinein.

Bellócchio, s. m. s. asteria.

Belloccio, adj. schön, wohlgestaltet, ansehnlich.

Bellône, adj. sehr schön, ꝛc. foem. bellona.

Bellóre, s. m. s. bellezza.

Belloso, adj. s. bello.

Belluccio, s. belletto.

Bellumóre, s. m. ein lustiger Vogel, aufgeweckter Mensch; ein Eisenfreßer, ein Prahlhans; ein launiger Phantast.

Belo, s. m. (mit offenem e.) das Blöcken, das Weinen, das Plärren.

Belóne, s. m. ein Blöcker; Schreyer.

Belsebù, s. m. Beelzebub, der Teufel.

Beltà, s. f. s. bellezza.

Belva, s. f. (mit geschlossenem e) ein wildes Thier.

Belvedére, s. m. (niedrig) der Hintere.

Belzuar, s. m. Bezoar, Bezoarstein.

Bembè, adv. (iron.) ey wohl! ey freylich!

Bembesco, adj. nach der Schreibart des Bembo.

Ben, s. m. eine Art kleine Nuß aus Aegypten.

Benaccione, s. m. ein großes Gut.

Benaffetto, adj. geneigt, wohlgeneigt.

Benandáta, s. f. das Trinkgeld.

Benavventuranza, s. f. Glück, Wohlergehen, Wohlfahrt.

Benavventurato, Benavventuroso, adj. glücklich, beglückt.

Ben Bène, adv. recht wohl, sehr wohl; sehr gut.

Benchè, adv. obwohl, wiewohl, obgleich, obschon.

Ben condizionato, adj. wohl behalten, in gutem Stande.

Bencreato, adj. wohlgezogen, gesittet, sittsam.

Benda, s. f. eine Kopfbinde, Stirnbinde; das weiße Tuch der Nonnen unter dem Schleyer, das ihre Stirn und das untere Kinn bedeckt; eine Binde überhaupt. Avere una benda avanti gli occhi, verblendet seyn von einer Leidenschaft. it. ein Streif.

Bendare, v. a. die Binde vormachen, verbinden, zubinden; fig. verblenden.

Bendatura, s. f. die Verbindung, Zubindung mit Binden Streifen.

Bendella, Benderella, s. f. eine kleine Binde, ein Bändchen.

Bendóne, s. m. ein Streif, Band, Flügel, so von den Bischofshüten, Hauben, ꝛc. herunterhängt.

Benduccio, s. m. ein kleines Schnupftuch.

Bene, s. m. das Gut, das Gute; Wohlfahrt, Wohl; Vortheil; gute Werke; Hab und Gut. uomo da bene, ein rechtschaffener Mann; donna da bene, eine rechtschaffene Frau; dir del bene d'alcuno, von einem rühmlich sprechen; far del bene, einem Wohlthaten erzeigen; pigliar per bene, wohl aufnehmen; esser bene di alcuno, bey einem gut stehen, wohl gelitten seyn; aver bene, ruhig, still leben; beni stabili, beni immobili unbewegliche Güter, liegende Gründe; beni mobili, bewegliche Güter; it. eine Art Oehlfrucht.

Bene, adv. wohl, recht, gut, ꝛc. starei bene (starei fresco) se non avessi altro a vivere, es würde schlecht mit mir bestellt seyn, wenn ich nichts anderes zu leben hätte; ben vi stà, ihr habt es verdient, es ist euch recht geschehen, (wenn man einem sein Unglück vorwirft); ben vorrei che non ven' abusaste, doch, möchte ich, daß ihr es nicht mißbrauchtet; ben, che dirai? nun, was hast du zu sagen? sì bene, so recht, ganz recht; (als ein Erfüllungswort, der Sache einen Nachdruck zu geben) vi insegnerò bene un altra maniera, ich will euch gewißlich eine andere Weise lehren; ha guadagnato ben dieci mila scudi, er hat gegen 10,000 Scudi gewonnen; ci vuol ben altro, che chiacchiere, dazu gehört wahrhaftig mehr als Worte; è ben poco, das ist sehr wenig; e ben vero, che etc. es ist zwar wahr, daß; non saprei ben dirvi, ich kann euch nicht für gewiß sagen.

Benechè, s. benchè.

Benedetta, s. f. eine Art Lattwerge — für saetta, folgore, der Wetterstrahl.

Benedettino, s. m. ein Mönch des vom H. Benedikt gestifteten Benediktinerordens.

Benedetto, adj. gesegnet. acqua benedetta, Weihwasser; medicamenti benedetti, Arzneymittel die von Natur unschädlich sind; che siate benedetto! Dank sey euch! Gott vergelte es euch! questo benedetto uomo m' ha messo in grand agitazione, der Mensch, Gott verzeihe es ihm, hat mich in große Angst gesetzt; anstatt maledetto, wenn man nicht fluchen will.

Benedetto, s. m. das böse Wesen, besonders bey den kleinen Kindern.

Benedicente, part. preisend, segnend, lobend.

Benedicite, s. m. das Tischgebet.

Benedícere, } segnen, preiſen. Dio lo bene-
Benedire, } dica, Gott ſegne es ihm, Gott vergelte es ihm; prov. ſan Pier, oder il cielo la benedica, in Gottesnahmen; s' io dirò mal, ſan Pier la benedica, wenn ich es nicht ſchicklich vorbringen werde, ſo mags in Gottes Nahmen immer hin ſeyn.

Beneditore, ſ. m. } der, oder die gutes
Beneditrice, ſ. f. } von andern ſpricht.

Benedizione, ſ. f. der Segen; fig. dar la benedizione a una coſa, mit einer Sache nicht mehr zu thun haben wollen.

Benefattivo, adj. wohlthuend, wohlthätig.

Benefatto, ſ. m. ſ. benefizio.

Benefattore, ſ. m. ein Wohlthäter.

Benefattrice, ſ. f. eine Wohlthäterin.

Beneficale, ſ. beneficiale.

Beneficante, ſ. benificante.

Beneficare, v. a. (uno) einem Gutes erzeigen, mit Wohlthaten überhäufen.

Beneficato, partic. mit Wohlthaten überhäuft — der eine geiſtliche Pfründe hat.

Beneficatore, ſ. m. ein Wohlthäter.

Beneficente, ſ. beneficatore.

Beneficenza, ſ. benificenza.

Beneficiale, adj. zur geiſtlichen Pfründe gehörig.

Beneficiare, ſ. beneficare.

Beneficiata, ſ. f. ein Gewinnloos, ein Treffer in der Lotterie; wird polizza darunter verſtanden.

Beneficiato, adj. der Wohlthaten empfangen hat, der Kirchenpfründen beſizt.

Beneficietto, ſ. beneficiotto.

Beneficio, Benificio, ſ. m. Wohlthat, Dienſt, Vortheil; eine Pfründe. beneficio curato, eine Pfründe, die mit der Seelſorge verknüpft iſt. Lo feci a beneficio voſtro, ich that es euch zum Beſten; queſto nidonda a beneficio voſtro, das gereicht euch zum Vortheil; laſciar andar qualche coſa a beneficio di natura, oder di fortuna, eine Sache gehen laſſen wie ſie will.

Beneficione, ſ. m. eine reiche, fette Pfründe.

Beneficiotto, } ſ. m. eine kleine, magere
Beneficiuolo, } Pfründe.

Benéfico, adj. wohlthätig, wohlthuend.

Benefiziata, ſ. beneficiata.

Benefiziato, ſ. beneficiato.

Benefizio, ſ. beneficio.

Benemerenza, ſ. f. das Verdienſt, belohnungswürdige Dienſte.

Benemérito, adj. wohlverdient.

Benemerito, ſ. m. ſ. benemerenza.

Beneplacimento, } ſ. m. das Wohlgefallen,
Beneplácito, } Belieben, der Wille.

Beneſpeſſo, adv. ſehr oft, oftmahls.

Beneſtante, adj. der ſich wohl, geſund befindet — wohlhabend, vermögend.

Benevívere, v. n. wohl, glücklich, vergnügt leben; praet. viſſi, part viſſuto.

Benevogliente, adj. wohlwollend, günſtig, geneigt.

Benevolentemente, adv. wohlwollend, günſtig.

Benevoglienza, ſ. f. ſ. benivolenza.

Benevolenza, ſ. benivolenza.

Benévolo, adj. geneigt, günſtig.

Benefacente, adj. gutthätig, wohlthätig.

Benefatto, adj. wohlgeſtaltet, ſchön.

Bengiuì, ſ. belgiuino.

Benificante, und Beneficante, adj. wohlthätig.

Benificenza, und Beneficenza, ſ. f. die Wohlthätigkeit, Freygebigkeit.

Benificio, } ſ. beneficio.
Benifizio, }

Benignamente, adv. gütig, leutſelig, freundlich.

Benignanza, } ſ. benignità.
Benignezza, }

Benignità, }
Benignitade, } ſ. f. die Gütigkeit, Huld, Freundlichkeit, Sanftmuth.
Benignitate, }

Benigno, adj. gütig, hold, mild, liebreich, freundlich, auch günſtig.

Beninanza, ſ. benignità.

Benino, adv. wohl, ganz wohl, ziemlich wohl.

Beninteſo, adj. wohl angelegt, wohlgeordnet in allen ſeinen Theilen; auch wenn man ſich etwas vorbehält; beninteſo, che adempiate la voſtra promeſſa, mit dem Beding, daß ihr euer Verſprechen erfüllet.

Benivoglienza, }
Benivolenza, } ſ. benevolenza.
Benivolenzia, }

Benívolo, ſ. benevolo.

Benmontato, adj. wohlberitten, mit einem guten Pferde verſehen.

Benna, ſ. treggia.

Bennáto, adj. von guter Geburt, Herkunft; glücklich, beglückt.

Benóne, ſ. m. (das Vergrößerungswort von Bene) großes Wohl; große Liebe.

Benplacito, ſ. m. für beneplacito, ſ.

Benſai, adv. in num. plur. benſapete, freylich, nehmlich, es verſteht ſich; benſai, che ho de' peccati, come l'altre perſone, ich ſündige freylich, wie andere Menſchen; benſapete, che queſto ſegreto deve reſtar naſcoſto in voi, es verſtehet ſich, daß dieſes Geheimniß bey euch verborgen bleiben muß.

Benſervíto, ſ. m. ſchriftlicher Abſchied, den man einem Bedienten giebt, mit einem Zeugniß ſeines Wohlverhaltens.

Benſì, adv. wohl aber; queſt' azione non è da galantuomo, ma benſì d'un birbante, dieſes iſt keine Handlung eines ehrlichen Mannes, wohl aber eines Schelmen.

Bentenuto, adj. wohl gehalten, wohl in Acht genommen.

Bentornato, ſ. m. der Willkommen; dare ad alcuno il bentornato, einen willkommen heißen, wegen der Rückkehr gratuliren; auch als partic. ſiate il bentornato, ſeyd willkommen! oder ſchlechtweg bentornato.

Benveduto, adj. ſ. benviſto.
Benvenuto, ſ. m. der Willkommen, wenn man zu einem kömmt. dare ad alcuno il benvenuto, einen willkommen heißen; auch als partic. benvenuto, Willkommen! ſiate il benvenuto.
Benviſto, adj. beliebt, gern geſehen.
Benvogliente, ſ. benevolo.
Benvoglienza, ſ. benevolenza.
Benvolentiéri, adv. recht gern, herzlich gern; ganz gern.
Benvolére, ſ. m. das Wohlwollen.
Benvoluto, adj. geliebt, werth, lieb; man ſagt auch benvolſuto.
Beóne, ſ. m. ein Säufer, Trunkenbold.
Berbéna, ſ. verbena.
Bérberi, } ſ. m. Berbisbeer, Sauerach,
Bérbero, } Hagedorn, Weißdorn, Sauerdorn.
Bérbice, ſ. f. ſ. pecora.
Bercilocchio, ſ. m. ein Schielender.
Bere, und Bévere, v. a. trinken. bere nova, weiche Eyer eſſen; eſſer come bere un novo, eine ſehr leichte Sache ſeyn; ber groſſo, die Sachen nicht genau nehmen; berſelo, es (einen Verdruß) verbeißen; biſogna bere o affogare, Vogel friß oder ſtirb; dare a bere, einem etwas weis machen; berſi una coſa, etwas gleich glauben, ſich aufbinden laſſen; ber bianco, pures Waſſer trinken; fig. ſich in ſeiner Erwartung betriegen, das erwünſchte nicht erlangen.
Bergamaſca, ſ. f. ein ſogenannter Bauerntanz.
Bergamotto, ta, adj. pera bergamotta, eine Bergamotbirn; un pero bergamotto, ein Bergamotbaum; eine Art ſtark riechende Zitrone, woraus das Bergamottenöhl gepreßt wird, eine Bergamotte.
Berghinella, } ſ. f. eine liederliche, ſchlechte
Berghinelluzza, } Weibsperſon.
Bergo, ſ. m. Nahme von einer Art Weinſtock.
Bergolinare, v. a. vexiren.
Bérgolo, adj. wankelbar, leichtgläubig, leichtſinnig; auch ein einfältiger Neuling; eine Art Korb.
Bericuócolajo, ſ. m. der allerley Zuckerwerk verkauft.
Bericuócolo, ſ. m. ſtärkendes Zuckerwerk.
Berillo, ſ. m. ein Beryll, ein blauweißer oder meergrüner Edelſtein.
Berlengo, ſ. m. eine Tafel, in der kauderwelſchen Volksſprache.
Berlína, ſ. f. der Pranger. mettere alla berlina, einen an den Pranger ſtellen; andar in berlina, ſich auf einer unrühmlichen Seite öffentlich zeigen; eine Art Kutſche.
Berlingaccíno, ſ. m. der vorletzte Donnerſtag vor Faſtnacht.
Berlingaccio, ſ. m. der letzte Donnerſtag vor Faſtnacht.
Berlingacciuólo, ſ. m. ſ. berlingaccino.
Berlingajuólo, ſ. berlingatore.
Berlingamento, ſ. m. die Schwätzerey, Plapperey.
Berlingare, v. n. viel ſchwatzen, viel Geplauder machen, eigentlich beym Schmauſen wenn jemand vom Weine erhitzt iſt.
Berlingatore, } ſ. m. ein ſtarker Plauderer,
Berlinghiére, } ein Schlemmer, Freſſer.
Berlinghiéra, ſ. f. eine Schwätzerin.
Berlingozza, ſ. f. ein Bauertanz.
Berlingózzo, ſ. m. ein Gebackenes von Mehl, Zucker und Eyer, und von auſſen ſtark mit Eyweiß überſtrichen.
Bernacla, und Branta, ſ. f. eine Art ſchottländiſche Aente oder Gans.
Berneſco, adj. nach der Manier des Berni, eines ſcherzenden Dichters.
Bérnia, ſ. f. eine alvateriſche Frauenzimmertracht, einem Mäntelchen gleich.
Bernieggiare, v. n. in der Schreibart des Berni Verſe machen; luſtig wie Berni dichten.
Berniesco, ſ. berneſco.
Bernoccolíno, ſ. bitorzoletto.
Bernócchio, } ſ. m. kleiner Knoten auf der
Bernóccolo, } Haut; it. eine Beule, die aus einem Schlage erfolgt; ein Knorpel, an den Gewächſen.
Bernoccoluto, adj. voll Knötchen auf der Oberfläche.
Berretta, ſ. f. eine Mütze, ein Baret. avere il cervel ſopra la berretta, ein unbeſonnener Menſch ſeyn; trarſi di berretta, die Mütze abziehen; gli è corſa la berretta, oder ſi è laſciata correr la berretta, er iſt ein ſchlechter Held; forma di berretta, der Kopf, ein niedriger Ausdruck.
Berrettaccia, ſ. f. eine große oder ſchlechte Mütze.
Berrettajo, ſ. m. ein Mützenmacher. menar le mani come i berrettaj, in ſeiner Arbeit hurtig ſeyn; es wird hier vorausgeſetzt, daß die Mützen von Filz gemacht werden.
Berrettina, ſ. f. } ein Mützchen, eine Kappe,
Berrettino, ſ. m. } ein Käppchen.
Berrettino, adj. ſehr ſchalkhaft boshaft, tückiſch, durchtrieben, bös.
Berrettona, ſ. f. } eine große Mütze.
Berrettone, ſ. m. }
Berrettuccia, ſ. f. ein Mützchen.
Berricuocolo, ſ. bericuocolo.
Berriuóla, ſ. berrettuccia.
Berrováglia, ſ. sbirraglia.
Berroviére, (Birroviere) ſ. m. ein Straſſenräuber; auch ein Scherge, Häſcher, Büttel.
Berſáglio, ſ. m. die Scheibe, das Ziel wornach geſchoſſen wird; fig. ein Streit, auch das Ziel, der Endzweck.
Berta, nom. propr. eines Frauenzimmers; non è piu il tempo che Berta filava, die guten Zeiten haben ſich geändert — Spaß,

Scherz, Fopperey; dar la berta ad uno, einen foppen, hohnecken; it. eine Maschine, Pfähle in die Erde zu schlagen, einzurammeln.

Berteggiare, v. a. spotten, foppen, scherzen.

Berteggiatore, s. m. s. beffatore.

Bertesca, s. f. ein Streitgerüste an den Zinnen der Mauern oder Thürme, welches man wie eine Fallbrücke aufziehen, oder niederlassen konnte — auch ein jedes schwach zusammengesetztes Gerüste, welches leicht einfällt, s. trabicolo; auch einer der thurmförmigen Gesträuche, die an den Enden eines Vogelheerds stehen.

Bertescone, s. m. das Vergrößerungswort von Bertesca, s.

Bertolotto, mangiar a bertolotto, beym Essen zechfrey durchkommen.

Bertóne, s. m. Buhler einer öffentlichen Hure; ein Pferd mit abgestutzten Ohren.

Bertovello, s. m. eine Fischreuse oder eine gleiche Maschine Vögel zu fangen.

Bertuccia, s. f. ein Affe. parere una bertuccia in zoccoli, lächerlich aussehen, seine Blöße an den Tag legen; ha presa la bertuccia, er ist berauscht; cantare i paternostri della bertuccia, oder dir l'orazioni della bertuccia, heimlich einem alles Uebel auf den Hals wünschen.

Bertuccíno, s. m. ein Aeffchen.

Bertúccio, s. m. ein Affe.

Bertuccione, s. m. ein großer Affe; ein häßliches Affengesicht, ein garstiger Mensch.

Beruzzo, s. m. das Morgenbrod der Arbeiter auf dem Felde. Beruzzolo, bey den Bauern in der Gegend von Florenz das Morgenbrod, ein Schlückchen.

Berza, s. f. das Bein, vom Knie bis an den Fuß; far ad uno levar le berze, einem Beine machen, in die Flucht treiben.

Berzáglio, s. berſaglio.

Beſcio, s. beſſo,

Beſſa, Beſſággine, Beſſería, } s. f. Dummheit, Einfalt.

Beſſo, adj. dumm, einfältig.

Beſtémmia, s. f. Beſtemmiamento, s. m. } Gotteslästerung, das Fluchen.

Beſtemmiare, v. a. Gott lästern, fluchen.

Beſtemmiatore, s. m. Gotteslästerer, ein Flucher.

Beſtemmiatrice, s. f. Gotteslästerin, Flucherinn.

Béſtia, s. f. ein vernunftloses Vieh, Thier; ein viehischer Mensch, ein Dummkopf; entrare, ſaltare, andar, eſſere in beſtia, in Zorn gerathen, zornig seyn; impacciarſi con beſtie giovani è ſempre bene, man thut immer wohl, wenn man junges Vieh anschafft; als Sprichwort: Jugend hat ihren eigenen Werth.

Beſtiaccia, s. f. ein großes, häßliches Thier; fig. ein Erzdummkopf, Erzschlingel.

Beſtiale, adj. thierisch, viehisch; fig. überaus grob, dumm, ungeschliffen ꝛc. auch überaus groß.

Beſtialità, Beſtialitade, Beſtialitate, } s. f. das Wesen des Viehes; fig. Grobheit, Dummheit, Grausamkeit, Unbändigkeit — Sodomiterey mit dem Viehe. dire delle beſtialità, sehr dummes Zeug schwazzen; voi dite una beſtialità, ihr sagt, was einem vernünftigen Menschen nicht einfällt.

Beſtiáme, s. m. das Vieh. in der Oekonomie, die Viehzucht. beſtiame groſſo, das Rindvieh; beſtiame minuto, das kleine Vieh, als Schafe, Ziegen, Schweine; beſtiame bovino, oder vaccino, cavallino, pecorino, caprino, das Rindvieh, Pferde, Schafe, Ziegen.

Beſtiário, s. m. der Wärter wilder Thiere.

Beſticciuóla, s. f. ein Thierchen.

Beſtiévole, s. beſtiale.

Beſtilità, s. beſtialità.

Beſtióla, s. beſtiuola.

Beſtiolína, Beſtiolíno, Beſtiólo, Beſtioluccia, } ein Thierchen.

Beſtiólucciaccia, s. f. ein häßliches, kleines Thierchen.

Beſtionaccio, s. m. ein großes, garstiges Thier.

Beſtióne, s. m. ein großes Thier; fig. ein viehischer Mensch, ein Rindvieh.

Beſtiuóla, s. f. Beſtiuólo, s. m. } ein kleines Thier.

Betel, s. m. eine Art indianisches Gewächse, wie der Epheu.

Béttola, s. f. eine Schenke, ein kleines elendes Wirthshaus.

Bettoliére, s. m. der Wirth in einer Schenke.

Bettónica, s. f. Betonienkraut; aver più virtù che la bettonica, sagt man von einer Sache die viele gute Eigenschaften hat.

Bétula, Betulla, } s. f. eine Birke, ein Birkenbaum.

Beva, s. f. der Trank, das Getränk. il vino del Reno dopo un anno è in ſua beva, der Rheinwein ist nach einem Jahre trinkbar; eſſer nella beva, in seinem Lieblingsgeschäfte begriffen seyn, in seinem Elemente seyn.

Bevacchiare, v. a. oft, und in kleinen Zügen trinken.

Bevanda, s. f. ein Trank, Getränke.

Bevandaccia, s. f. ein schlechter, elender Trank.

Bevandína, Bevanduccia, } s. f. ein Tränkchen.

Beverággio, s. m. ein Trank, Getränke; das Trinkgeld.

Beveratojo, s. abbeveratojo.

Bévere, s. bere.

Beverìa, s. f. die Sauferey.

Bévore, s. m. ein Kastor, eine Fischotter.

Beveronaccio, ſ. m. ein ſchlechter, ungeſunder Trank.
Beveróne, ſ. m. ein Trank; ein Trank von Mehl und Waſſer für das Vieh.
Bevíbile, adj. trinkbar.
Bevilacqua, ſ. m. ein Waſſertrinker.
Bevigióne, ſ. f. ein Getränke.
Bevimento, ſ. m. das Trinken; it. der Trank, das Getränke.
Bevitore, ſ. m. ein Trinker; ſolenne bevitore, ein Erzſäuffer.
Bevitrice, ſ. f. eine Säufferin.
Bevitura, Bevizione, } ſ. bevimento.
Bevóne, ſ. m. ein Säuffer.
Beùta, Bevuta, } ſ. f. der Trunk, das iſt die Handlung des Trinkens.
Bey, ſ. m. Bey, bey den Türken.
Bezzicare, v. a. mit dem Schnabel hacken, picken; bezzicarſi, n. p. auf einander ſticheln mit Worten.
Bezzicatura, ſ. f. ein Hieb mit dem Schnabel; eine Wunde von einem Vogelbiß.
Bezzo, ſ. m. Geld. (venetianiſch.) aver bezzi, Geld haben.
Bezzuarro, ſo viel als belzuar, ſ.
Biacca, ſ. f. Bleyweiß. queſto non è mal da biacca, dieſes Uebel iſt ſchwer zu kuriren.
Biada, ſ. f. die Saat; allerley Getreide; der Hafer, das Futter für die Pferde; dar la biada ai cavalli, den Pferden das Futter geben.
Biadajuólo, ſ. m. ein Getreidehändler.
Biadetto, ſ. m. die himmelblaue Farbe zum Mahlen.
Biado, ſ. biada.
Biancaſtro, adj. weißlicht.
Biancaſtronaccio, adj. häßlich weiß.
Biancaſtróne, ſ. m. matt, unangenehm Weiß.
Biancheggiamento, ſ. m. die Weiße.
Biancheggiante, adj. was ins Weiße fällt.
Biancheggiare, v. n. ins Weiße fallen, weiß ausſehen.
Bianchería, ſ. f. Wäſche, weißes Zeug.
Bianchetto, adj. etwas weiß. ſubſt. ein weißes Schminkpflüſterchen.
Bianchezza, ſ. f. die Weiße, weiße Farbe.
Bianchiccio, adj. weißlicht.
Bianchimento, ſ. m. das Bleichen.
Bianchire, v. a. bleichen, weißen; v. n. weiß werden; praeſ. in iſco.
Biancicante, adj. weißlicht.
Biancicare, v. n. ſ. biancheggiare.
Bianco, ſ. m. die weiße Farbe, die Weiße. veſtito di bianco, weiß gekleidet; il bianco d'uovo, das Eyerweiß; laſciare in bianco, eine Stelle auf dem Papier ungeſchrieben laſſen, um ſie hernach auszufüllen — Nahme einer Parthey; i Bianchi e Neri — di punto in bianco, adv. wagerecht, horizontal; auch unvermuthet, plötzlich. por nero in ſul bianco, oder far di bianco nero, ſchwarz auf weiß bringen oder ſchreiben, ſchriftlich aufſetzen; far vedere il bianco per nero, einen betriegen, einem etwas vormachen.
Bianco, adj. weiß. vin bianco, weißer Wein; capelli bianchi, graue Haare; carta bianca, ein Blanquet; fig. dar carta bianca, freye Gewalt geben; carta bianca, ein unbeſchriebenes Papier. egli è rimaſto blanco, er iſt mit Schimpf und Schande davon gekommen, ſeine Hoffnung iſt ihm fehl geſchlagen; voce bianca, eine widrige Wahlſtimme; aver carte bianche, lauter unbedeutende Karten in der Hand haben; ſtare, reſtare in bianco, (in der Handlung) Bianko, oder in Blanko ſtehen, wenn man in Wechſelgeſchäften die Verſicherung die man fodern konnte, nicht haben kann; giro in bianco (giro in blanco) iſt wenn nur der bloße Nahme des Giranten auf des Wechſelbriefes Rücken geſetzt iſt; arme bianche, ſchneidendes, oder ſtechendes Gewehr; Untergewehr.
Biancolíno, adj. hübſch weiß, ſchön weiß.
Biancomangiare, ſ. m. ein Mehlbrey.
Biancóro, ſ. m. ſ. bianchezza.
Biancóſo, adj. ſehr weiß.
Biancoſpíno, ſ. m. der Weißdorn.
Biancuccio, adj. weißlicht.
Biante, ſ. vagabondo.
Biaſciamento, ſ. m. das Kauen.
Biaſciare, Biaſcicare, } v. a. ſchwer kauen, wie diejenigen, die keine Zähne mehr haben; muffeln; auf dem Eichsfelde, ketſchelen.
Biaſimábile, ſ. biaſimevole.
Biaſimamento, ſ. m. der Tadel.
Biaſimare, v. a. tadeln.
Biaſimatore, ſ. m. ein Tadler.
Biaſimatrice, ſ. f. eine Tadlerin.
Biaſimévole, adj. tadelhaft, tadelnswerth; it. für biaſimatore, ſ.
Biaſimevolmente, adv. tadelhafter Weiſe, ſchändlich, ſchimpflich.
Biaſimo, ſ. m. der Tadel, Vorwurf, Schimpf.
Biaſmare, ſ. biaſimare.
Biaſmo, (poet.) ſ. biaſimo.
Biaſtemma, ſ. beſtemmia.
Biaſtemmare, ſ. beſtemmiare.
Bíbbia, ſ. f. die Bibel, heilige Schrift; auch ein weitläuftiges Geſchwätze oder Geſchreibe.
Bíbere, ſ. bere.
Bibitório, adj. Beywort einer Muskel im Auge, die ſelbiges einwärts nach der Naſe zu bewegt.
Bíblico, adj. bibliſch, zur Bibel gehörig.
Bibliografía, ſ. m. die Bücherkunde, Bücherkenntniß.
Bibliógrafo, ſ. m. ein Bücherkenner.
Bibliománo, ſ. m. ein Büchernarr.
Bibliomanía, ſ. f. die Bücherſucht.
Bibliotéca, ſ. f. die Bibliothek, Bücherſammlung.
Bibliotecário, ſ. m. der Bibliothekar.

Bica, ſ. f. ein Haufen Garben, ein Haufen anderer Sachen; montare, oder ſaltare in ſulla bica, in Zorn gerathen.
Bichiácchia. ſ. f. ſ. bajucola.
Bicchierajo, ſ. m. der Glasmann, Glasmacher.
Bicchiére, ſ. m. ein Glas, Trinkglas. affogare in un bicchiere d'acqua, bey Kleinigkeiten den Muth ſinken laſſen; ſich aus Kleinigkeiten nicht helfen können.
Bicchieretto, Bicchieríno, ſ. m. ein Gläschen.
Bicchieróne, ſ. m. ein großes Glas.
Bicciacuto, ſ. m. eine doppelte Axt.
Bicciocca, ſ. bicocca.
Bicciúghera ſ. f. ein ſtätiſches, widerſpenſtiges Thier.
Biciáncole, ſ. f. plur. eine Schaukel.
Bicípite, adj. zweyköpfig.
Bicocca, ſ. f, ein kleines Schloß, ein Thurm, eine Warte auf der höchſten Spitze eines Berges; die Spitze des Berges.
Bicórnia, ſ. f. ein Ambos mit zwey Spitzen.
Bicorne, Bicorno, Bicornuto, adj. zweyhörnig.
Bidále, ſ. m. eine Art Infanteriſten unter den Franzoſen in den mittlern Zeiten, die mit Armbrüſten und Wurfſpießen bewaffnet waren.
Bidello, ſ. m. der Pedell der Univerſität.
Bidente, ſ. m. eine Radhaue.
Bidetto, ſ. m. ein Klepper, ein kleines Bauerpferd.
Bíduo, ſ. m. eine Zeit von zween Tagen; eine zweytägige Andacht.
Biecamente, adv. ſ. travoltamente, fig. ſcheel, unfreundlich.
Biéco, adj. ſchiel, ſchielend, ſchieſſehend, ſchel — ſchief. guardare uno con occhio bieco, einen ſchel anſehen; atto bieco, eine unehrbare That; tutte le coſe vi vanno bieche, es gehet alles ſchief oder unrecht; in diritto ſguardo animo bieco, ein Menſch, der ehrlich ausſieht, und ein böſes Herz hat.
Biedóne, ſ. m. der Satz im Honig.
Bieltè, ſ. beltà,
Biénnio, ſ. m. eine Zeit von zwey Jahren.
Biéta, Biétola, ſ. f. Mangold, ein Küchenkraut; non mangiar bietole, furchtſam ſeyn, weil die Kaninchen vom Mangold ſterben.
Bietolóne, ſ. m. ein unnützer, einfältiger Menſch; auch ein gar zu zärtlicher, weichherziger, der leicht aus Vergnügen in Thränen zerfließt. venire in bietolone oder imbietolire, aus Vergnügen, Wolluſt weinen, auch von Wolluſt überfließen.
Bietta, ſ. f. ein Keil. metter biette, eſſer mala bietta, Uneinigkeit, Trennung unter Freunden ſtiften; bietta oder zeppa, (bey den Buchdruckern) der Bundſteg.
Biffera, ſ. f. ein Weib, das zween Männer hat.
Biſolca, ſ. f. ein Acker, ein Stück Landes, das man in einem Tage mit einem Par Ochſen umackern kann.
Biſolcería, ſ. f. eigentlich die Kunſt zu ackern, das Feld zu beſtellen — auch die Verwaltung der Landgüter, was die Beſtellung des Feldes betrift.
Biſolco, ſ. m. ein Ackermann, der das Land mit Ochſen pflüget.
Biſonchiare, ſ. biſonchiare.
Biſorcamento, ſ. m. eine gabelförmige Spaltung.
Biſorcato, Biſorcuto, adj. wie eine Gabel geſpalten.
Biſorco, ſ. m. ein gabelförmiger Stab.
Biſorme, adj. zweyförmig.
Biſronte, adj. mit zwey Geſichtern.
Biſulco, ſ. biſolco.
Biga, ſ. f. ein zweyrädriger Wagen.
Bigamía, ſ. f. die Zweyweiberey.
Bígamo, ſ. m. der zwey Weiber hat.
Bigatto, Bigáttolo, ſ. m. ein Kornwurm; Bigatto, heißt auch ein Seidenwurm; mal bigatto, ein heimtückiſcher Menſch.
Bigello, ſ. m. eine Art grobes Tuch von dunkeler Farbe.
Bigello, adj. von der röthlichgrauen Farbe der Schafe.
Bigerógnolo, la, adj. graulicht, was ins Graue fällt; fig. ſchalkhaft, boshaft; auch von einer jeden Sache der ſchlechteſten Art.
Bighellone, ſ. m. ein Dummkopf.
Bigherajo, ſ. m. ein Poſſenreißer, Poſſenmacher; auch ein Spitzenmacher, Spitzenhändler.
Bigherato, adj. mit Zwirnſpitzen beſetzt.
Bigherino, und Bigheruzzo, ſ. m. Zwirnſpitzchen, ſchmale Kanten von Zwirn.
Bíghero, ſ. m. Zwirnblonden.
Bigheruzzo, ſ. bigherino.
Bighino, Bighiotto, ſ. beghino.
Bigiccio, adj. graulicht.
Bigio, ſ. m. aſchgrau, hellgrau; der etwas ketzeriſch denkt; bös, tückiſch. andare al bigio, mettere al bigio, in die Inquiſition bringen, bey der Inquiſition verklagen.
Bigióne, (beccafico) ſ. m. eine Feigendroſſel, auch eine Art Gummi.
Biglia, ſ. f. eine Billardkugel. far biglia, einen Ball machen, ins Loch ſtoßen.
Bigliardo, ſ. m. das Billard, Billardſpiel, die Billardtafel; auch der Ort wo geſpielt wird.
Biglietto, ſ. m. ein Briefchen, ein Billet, Zettel in die Comödie, ꝛc.
Bigliône, (Beywort von argento) ſchlechtes Silber, welches nicht die Probe hält.
Bigollóne, und Bigolone, ſ. babbaccio.
Bigoncetta, ſ. f. eine kleine Butte.
Bigoncia, ſ. f. eine Butte; ein Kübel; auch

eine Kanzel, Katheder, Rednerstuhl; far tenere i piè nella bigoncia, es verhindern, daß jemand einem andern Mitbewußten ein Zeichen geben könne; andare, montare in bigoccia, als Redner auftreten.—

Bigoncína, s. f. s. bigoncetta.

Bigoncióna, s. f. eine große Butte.

Bigonciuoletto, Bigonciuólo, } s. f. eine kleine Butte.

Bigónzio, s. m. eine Art Maaß zu flüßigen Sachen, in Venedig.

Bigordare, s. bagordare.

Bigordo, s. m. eine Pike, Lanze, eine jede Waffe, die einen langen Stab von Holz hat.

Bigotte, s. f. plur. runde, an drey Orten gebohrte Blocke, die Schiffseile durchzustecken.

Bilancetta, s. f. eine kleine Wage.

Bilancia, s. f. eine Wage, das Gleichgewicht. tener la bilancia ad alcuno, einem die Wagschale halten, gleich seyn; essere in bilancia, hin und her wanken, unentschlossen seyn; stare in bilancia, das rechte Gewicht haben, wichtig seyn; dare il tracollo, crollo oder il tratto alla bilancia, den Ausschlag geben; pesare colla bilancia dell' orafo, mit der Goldwage etwas abwegen, genau überlegen; porre in bilancia alcuna cosa, etwas genau untersuchen; auch eine Art Fischnetz — die Wage an einem Fuhrwerk — le Bilance, die Wage im Thierkreis — was wie eine Wagschale geformt ist.

Bilanciajo, s. m. ein Wagemacher, Wagehändler.

Bilanciamento, s. m. die Erwägung, Untersuchung, Erforschung.

Bilanciare. v. a. wiegen, abwiegen, auf die Wage bringen; fig. eine Sache erwägen; eine Wage abgleichen, eine Rechnung in Richtigkeit bringen, saldiren; bilanciarsi in aria, (von den Vögeln) sich in die Luft schwingen.

Bilanciato, part. gewogen, gleich gemacht, abgeglichen.

Bilanciére, s. m. die Unruh an der Uhr.

Bilancína, s. f. } eine kleine Wage. caval-
Bilancíno, s. m. } lo del bilancino, das Pferd, worauf der Postillion sitzt, und linker Hand neben dem Pferde, welches die Scheere der zweyräderigen Kutsche trägt, angespannt ist; auch der Kutscher, Reiter, der auf diesem Pferde reitet — die kleine Wage woran ein solches Pferd angespannt ist.

Bilancio, s. m. die Vergleichung, ein kurzer Auszug oder Vergleich der Aktiv- und Passiv-Schulden eines Kaufmanns. tenere un libro, o un conto per bilancio, doppelte Bücher führen, (in Handlungen); il bilancio batte, die Rechnung trift ein, oder die beyden Bücher stimmen zusammen.

Bile, s. f. die Galle; it. Zorn, Unwillen. mouvere ad alcuno la bile, einen zum Zorn reitzen; far montar la bile, das nehmliche.

Bilenco, (sbilenco.) adj. krumm, schief, besonders von den Bäumen; a bilenco, adv. auf eine schiefe Weise.

Bilia, s. f. ein Packstock, Rädel; fig. bilie, krumme Beine.

Biliario, adj. Galle enthaltend.

Bilicare, v. a. ins Gleichgewicht bringen; fig. wohl erwägen.

Bilicato, part. ins Gleichgewicht gebracht.

Bilico, s. m. das Gleichgewicht — die Thürangel; der Nabel; das niederziehende Gewicht an einer Zugbrücke. mettere in bilico, ins Gleichgewicht bringen; stare in bilico, im Gleichgewicht seyn; auch auf der Kippe stehen, in der Gefahr seyn zu fallen.

Bilie, s. bilia.

Biliettato, adj. (in Wapen) mit Schindeln besetzt, belegt, bestreut.

Bilífero, adj. die Galle führend; canali biliferi, die Gallengefäße.

Bilingue, Bilinguo, } s. m. ein Zweyzüngler, Betrieger.

Biliorsa, s. f. ein chimärisches Thier, ein Popanz.

Biliósо, adj. der viele Galle hat, zum Zorn geneigt.

Biliottato, adj. fleckig, sprenklig, mit Flecken, wie Wassertropfen besprengt.

Billera, s. f. ein Possen, ein mißfälliger Spaß.

Billi, giuocar a billi, Kegeln, Kegelspielen.

Billi, Billi, Butt, Butt, der Ruf der Hühner, auch so viel als Schmeicheley, Liebkosung; dopo tanti billi, billi, nach so vielen Caressen.

Billióne, s. m. Billion; tausend Millionen.

Billora, s. f. Verspottung, Verachtung, Schmach.

Biltà, Biltade, Biltate, } s. bellezza.

Biluſtre, ad. zehnjährig.

Bimbo, s. m. ein Knäbchen.

Bimba, s. f. ein kleines Mädchen, ein Püppchen.

Bimembre, adj. zweygliederig.

Bimeſtre, adj. zwey Monate alt; was alle zween Monate geschiehet; ein Kind, welches zwey Monate vor der Zeit gebohren ist.

Bimole, adj. zweyjährig.

Bimmolle, s. m. B Mol, ein halber Ton; far la zolfà per bimolle, (im Scherz) trinken.

Binare, v. a. Zwillinge gebähren.

Binario, adj. was aus zwey Einheiten besteht; aritmetica binaria, die Rechnung mit zwo Zahlen.

Binascenza, s. f. Zwillingsgeburt.
Binato, adj. bey einer Geburt zugleich gebohren; (beym Dante) animal binato. ein Wesen von zwey Naturen (nehmlich göttliche und menschliche.).
Binato, s. m. ein Zwilling.
Bindella, s. f. } eine kleine Schnur oder
Bindello, s. m. } Borte von Seide oder
Bindelo, s. m. } Silber zur Verbrämung der Kleider, welche zu Padua häufig verfertiget werden; s. f. ein Band.
Bindolare, v. a. betriegen, hintergehen.
Bindolería, s. f. ein Schelmenstreich, Betrug.
Bindolo, s. m. eine Haspel, eine Winde, so viel als arcolajo; bedeutet auch das Herumdrehen einer solchen beweglichen Maschine, und wegen der Gleichheit einen, der durch Intriken und Umwege zu hintergehen sucht, ein Betrieger.
Bino, adj. zweyfach.
Binócolo, s. m. ein Fernglas, in welches man mit beyden Augen sehen kann, wie Galileo eins erfand, die entfernten Gegenstände auf der See auszuspähen; er nannte es Testiera und Celatóne.
Binómio, s. m. und adj. addirte Zahl aus zwo andern, welche kein gemeines Verhältniß unter sich haben, in der Algebra.
Bioccoletto, s. m. eine kleine Flocke von Wolle.
Bióccolo, s. m. eine Flocke von Wolle oder andern dergleichen flockigten Körpern. lana in bioccoli, rohe, abgeschorne Wolle; raccorre i bioccoli, (fig. und niedrig) eines andern Worte auf das genaueste behorchen und aufschnappen, um es andern zu hinterbringen.
Biografía, s. f. die Lebensbeschreibung.
Biógrafo, s. m. ein Lebensbeschreiber.
Bionda, s. f. eine Lauge, die Haare blond zu machen.
Biondeggiante, adj. was ins Hellgelbe, ins Blonde fällt.
Biondeggiare, v. n. gelblicht, blond aussehen, ins Blonde fallen.
Biondella, s. f. Tausendgüldenkraut.
Biondello, } adj. etwas blond.
Biondetto, }
Biondezza, s. f. das Blond aussehen, die Blondheit, die blonde Farbe.
Biondo, adj. blond, hellgelb; il biondo Dio, Cupido.
Biordare, s. bagordare.
Bioscio, a bioscio, adv. schief; le cose vanno a bioscio, die Sachen gehen schief, oder ihrem Untergang entgegen.
Biotto, adj. armselig, elend, so viel als a bioscio, welches gebräuchlicher ist. Giacere a biotto, halb liegen und halb sitzen, wie wenn sich jemand liegend mit dem Ellenbogen halb aufrecht erhält.
Bipartire, v. a. in zween Theile theilen.
Bipartito, part. in zween Theile getrennt.
Bipede, adj. zweyfüßig.
Bipenne, s. f. eine zweyschneidige Axt; Streitaxt.
Biquadráto, adj. (in der Algebra) biquadrat.
Birba, s. f. das Handwerk eines Betriegers, Bettlers, Landstreichers; Betriegerey, auch ein Betrieger, Schelm, Landstreicher, Bettler aus Liederlichkeit. Far la birba, sich aufs Betteln, Landstreichen, Müßiggehen legen; va alle birbe, geh zum Henker; mandalo alle birbe, schicke ihn zum Henker. Birba heißt auch eine offene vierräderige Chaise zu zwey Personen, die von dem, der darin sitzt, gelenkt wird.
Birbante, s. m. ein Schelm, ein Leutebetrieger, Landstreicher.
Birbonáta, s. birboneria.
Birbóne, s. m. s. Birbante, Barone.
Birboneggiare, v. n. sich aufs Betteln legen; im Lande herumstreichen, die Leute betriegen, so viel als far la birba.
Birbonería, s. f. Schelmerey, Spitzbüberey, Betteley.
Bircio, adj. blödsichtig, kurzsichtig.
Biréme, s. f. ein zweyruderig Schiff.
Biribára, s. f. ein Wirrwarr; verwirrtes Zeug.
Biribisso, s. m. Biribi, eine Art Glücksspiel.
Birilli, s. m. pl. das Kegelspiel; giuocare, a birilli, Kegel spielen.
Biroccino, s. m. eine kleine Jagdchaise.
Biroccio, s. baroccio.
Birra, s. f. das Bier.
Birracchio, s. m. jähriges Rind.
Birrácchiolo, s. m. dim. von Birro, ein kleiner Häscher.
Birrería, s. f. das ganze Corps der Häscher.
Birresco, adj. häschermäßig.
Birro, } s. m. ein Scherge, Häscher.
Birroviére, } dire, contare le sue ragioni a' birri, bey einem, der zu eines Verderben zu helfen bereit ist, seine Unschuld vertheidigen, seine Noth klagen.
Birróne, s. m. ein böser, schlimmer Häscher.
Birroviére, s. berroviere.
Bisacce, s. f. pl. } eigentlich zwey Schnap-
Bisaccia, s. f. } säcke, die mit zwey Riemen zusammen gebunden sind, damit man sie hinter dem Sattel auflegen könne; ein Mantelsack, ein Quersack; bisaccia de' Soldati, der Tornister der Soldaten.
Bisantato, adj. (in Wapen) mit Münzen besetzt.
Bisante, s. m. eine alte Münze zu Bizantium geschlagen mit dem Bilde zweyer Heiligen — Wapenpfennig; bisanti oder bisantini, runde Silberblättchen zur Zierath der Kleider.
Bisantíno, s. m. s. bisante.

Biſanto, ſ. m. ſ. biſante.
Biſarcávolo, ſ. m. Ururältervater.
Biſáva, ſ. f. die Urgroßmutter.
Biſavo, ſ. m. der Urgroßvater, Urältervater.
Biſávola, ſ. f. ſ. biſava,
Biſávolo, ſ. m. ſ. biſavo.
Bisbético, adj. wunderlich, eigenſinnig, phantaſtiſch.
Bisbigliamento, ſ. m. ſ. bisbiglio.
Bisbigliare, v. n. flüſtern, murmeln; fig. ſäuſeln, wie die Bäume beym Winde.
Bisbigliatore, ſ. m. ein Flüſterer.
Bisbiglio, ſ. m. das Ziſcheln, Gemurmel, Geflüſter; fig. das Säuſeln der Winde.
Biſca, ſ. f. ein öffentliches Spielhaus.
Biſcaccia, ſ. biſcazza.
Biſcajuólo, ſ. m. ein Spieler, der die Spielhäuſer fleißig beſucht.
Biſcantare, Biſcanterellare, } ſ. canterellare.
Biſcanto, ſ. m. ein Winkel; it. fig. Schlupfwinkel.
Biſcazza, ſ. f. Verſchlimmerungswort von Biſca, ein gefährliches Spielhaus.
Biſcazzare, v. n. immer in Spielhäuſern liegen, das Seinige mit Spielen durchbringen.
Biſcazziére, ſ. m. ſ. biſcajuolo.
Biſcazzo, ſ. m. Biſchenca, ſ. f. } ein ſchlimmer Poſſen, grober Streich.
Biſcherellíno, Biſcherello, } ſ. m. ein Wirbelchen an der Laute, Geige, ꝛc.
Biſchero, ſ. m. der Wirbel an der Laute, Geige, ꝛc. denti a biſcheri, auseinanderſtehende Zähne. Biſchero, das männliche Glied.
Biſcheruccio, ſ. biſcherello.
Biſchetto, ſ. m. Schuſtertiſch, Werktiſch der Schuhmacher.
Biſchizzo, ſ. m. eine Erfindung, Ausflucht.
Biſcia, ſ. f. eine Schlange; andarvi come la biſcia allo'ncanto, ſehr ſchwer, ungern an etwas gehen.
Biſciabóva, ſ. f. ſ. triſone.
Biſcio, ſ. m. ein Wurm zwiſchen der Haut, welcher große Schmerzen verurſacht.
Biſcione, ſ. m. eine große ſtarke Schlange.
Biſciuola, ſ. f. eine kleine Schlange.
Biſcolóre, adj. vielfärbig, bunt.
Biſcottare, v. a. zum zweytenmahle backen; fig. zur Vollkommenheit bringen.
Biſcottato, part. nochmahls, hart, wie Zwieback, gebacken.
Biſcottello, Biſcottíno, } ſ. m. Biskuit, Zuckerbrod.
Biſcotto, ſ. m. Zwieback.
Biſcotto, ta, adj. ſ. biſcottato. Entrare in mare ſenza biſcotto, unbereitet eine Sache unternehmen. La fortuna manda biſcotti a chi non ha denti, das Glück bereichert manchen, der es nicht genießen kann.
Biſcróma, ſ. f. eine Note, deren 32 auf einen Tact gehen.
Bisdoſſo, adj. cavalcare a bisdoſſo, ohne Sattel reiten.
Biſégolo, und Liſcipiante, das Glättholz zu den Sohlen, bey den Schuhmachern.
Biſeſtare, v. n. ein Schalttag einfallen; einen eingeſchalteten Tag haben, für diſſeſtare, ſ.
Biſeſtile, Biſeſto, } adj. eingeſchaltet; it. unrichtig, wunderlich.
Biſeſto, ſ. m. ein Schalttag.
Biſetta, ſ. f. ſchlechte Zwirnſpitzen.
Biſorme, ſ. biforme
Bisgénero, ſ. m. der Kindestochtermann, der Mann der Enkelin.
Biſibilio, ſ. viſibilio.
Bislacco, ſ. bisbetico.
Bisleale, ſ. misleale.
Bisleſſare, v. a. wallen, überwallen, aufwallen, aufkochen, aufſieden laſſen.
Bislingua, ſ. f. ſ. ippogloſſa.
Bislungo, adj. länglicht.
Bismalva, ſ. f. ſ. altea.
Bismutte, ſ. m. Wismuth, ein Mineral.
Bisnipóte, ſ. m. e. f. der Urenkel, die Urenkelin.
Bisnonno, ſ. der Urgroßvater.
Biſogna, ſ. f. Biſognamento, ſ. m. } das Geſchäfte, der Handel, die Angelegenheit; come va la biſogna, wie gehet die Sache, der Handel?
Biſognatamente, adv. erfoderlich, hinlänglich, genugſam.
Biſognanza, ſ. f. ſ. biſogno.
Biſognare, v. n. nöthig, von nöthen; müſſen; brauchen; erfodert werden; erfoderlich ſeyn; wird meiſtens impersonaliter gebraucht; biſogna ch' io vada, ich muß gehen; vi biſognerà farlo, ihr werdet es thun müſſen; doch braucht man es auch in der dritten Perſon in plur. mi biſognano danari, ich habe Geld nöthig.
Biſognévole, adj. nöthig, erfoderlich, gehörig.
Biſognino, ſ. m. ein kleines Bedürfen, Bedürfniß, il biſognino fa trottar la vecchia; biſognino fa l' uomo ingegnoſo, Noth lernt bethen.
Biſogno, ſ. m. die Noth, Nothdurft; das Bedürfniß, der Mangel; Dürftigkeit — das Benöthigte. andare per i ſuoi biſogni, das Benöthigte holen; aver biſogno, nöthig haben; adv. al biſogno, zur Noth, im Nothfall; ſa, oder è di biſogno, es iſt nöthig; a un biſogno, a un bel biſogno, vielleicht; biſogno fa pro d' uomo, die Noth macht wackere Leute; il biſogno fa trottare la vecchia, Noth überwindet alles; biſogno, ein Rekrut, neuer Soldat — fare i ſuoi biſogni, ſeine Noth verrichten.
Biſognoſamente, adv. dürftig, kümmerlich.
Biſognoſo, adj. dürftig, bedürftig, nothleidend, arm.
Biſonnata, ſ. f. eine Art grober wollener

Zeuge, woraus die Kutten einiger Mönchsorden verfertiget werden.

Bisquadro, ſ. m. et adj. die ganze Note in der Muſik; a bisquadro, in Geſtalt eines langen Vierecks.

Biſſezione, ſ. m. die Theilung einer Länge in zwey gleiche Theile.

Biſſo, ſ. m. köſtliche Leinwand der Alten, jetzt eine Art ſehr zarten und reinen Flachſes in Aegypten und Indien, woraus ehedem die geſagte koſtbare Leinewand verfertiget wurde — eine Art Kraut.

Biſſonte, ſ. m. ein wilder Ochſe, Lat. Biſon.

Biſtante, ſ. m. die Zwiſchenzeit. in quel biſtante, mittlerweile, unterdeſſen; auch ſo viel als iſtante, ſ.

Biſtentare, v. n. Noth leiden, kümmerlich leben.

Biſtento, ſ. m. Noth, Kummer, große Unruhe.

Biſticciamento, ſ. m. das Zanken, heftiger Wortſtreit, das Schelten.

Biſticciare, und Biſticcicare, v. n. heftig zanken; biſticciarſi, ſich einander ſchelten.

Biſticcio, und Biſticcico, ſ. m. Scherz mit Worten, die im Klang ſich faſt gleichen, aber von verſchiedener Bedeutung ſind, als: tu puzzi di pazzo, ch' é un pezzo, ſchon lang riecheſt du nach einem Haſenfuß.

Biſticcioſo, adj. voll zweydeutiger Ausdrücke, mit Worten gern ſpielend.

Biſtinto, adj. wieder gefärbt, zweymahl gefärbt, aufgefärbt.

Biſtondo, adj. rundlich, etwas rund.

Biſtóri, ſ. m. ein kleines Meſſer der Wundärzte zum Einſchnitt.

Biſtornare, ſ. diſtornare.

Biſtorta, ſ. f. eine krumme Lanze der Wundärzte; ſchlangenförmige Krümmung; auch tortuoſità, ſ. it. Schlangenwurz, ein Kraut.

Biſtorto, adj. gekrümmt, nach allen Seiten; auch ſchalkhaft, boshaft.

Biſtrattare, ſ. maltrattare,

Biſulco, adj. mit geſpaltenen Klauen.

Biſunto, adj. ſehr beſchmutzt, mit Fett oder Oehl; bey Boccaccio heißt es im Scherz ein gebratener Kapaun.

Bitontone, Beywort von fico, ſ.

Bitorzo, ſ. m. eine kleine Erhöhung auf der Oberfläche eines Körpers; ein Höcker, eine Beule, ein Knoten, ein Schwulſt.

Bitorzolato, adj. voll Geſchwülſte, Beulen, höckerig, knotig; auch ein Scheinheiliger, Andächtler.

Bitorzoletto, ſ. m. ein Beulchen, Knötchen.

Bitórzolo, ſ. bitorzo.

Bitorzoluto, ſ. bitorzolato.

Bitta, ſ. f. (meiſtens im plur. bitte,) die Wandſäulen auf beyden Seiten der Schiffe.

Bittóne, ſ. m. ein Holz, Pfahl am Ufer woran eine Galeere gebunden wird.

Bitúme, ſ. m. das Erdpech, Bergwachs, Bergharz; irgendswo heißt es auch weiße Thonerde.

Bituminoſo, adj. harzig.

Biturro, und Bituro, ſ. burro.

Bivalve, (bivalvo) ſ. m. eine Muſchel, die ſich in zwey Theile öffnet, mit einer Art von Scharnier.

Bivaro, ſ. m. ſ. caſtoro.

Biventre, adj. zweybäuchig.

Bivio, ſ. m. eine Wegſcheide, ein Scheideweg.

Biúta, ſ. f. ein Pflaſter von groben Sachen.

Bizza, ſ. f. Zorn, Bosheit. andare, o montare in bizza, ſich erboſen, zornig werden.

Bizzarramente, adv. auf eine wunderliche, ſeltſame Art.

Bizzarrìa, ſ. f. phantaſtiſche Grille, Eigenſinn; witziger ſinnreicher Einfall; Zorn, Hitze — eine Art ſaure Frucht, die halb Zitrone, halb Pomeranze iſt; auch der Baum dieſer Frucht.

Bizarro, adj. hitzig, zornig — wunderlich, eigenſinnig; ſeltſam; lebhaft, und ſinnreich. grano bizzarro, längliches, grobſchäliges Korn, das viel Kleyen giebt.

Bizzocca, } ſ. f. eine Andächtelerin.
Bizzócchera, }

Bizzócco, (bacchettone) ſ. m. ein Andächtler.

Bizzoccone, ſ. babbaccione.

Blandimento, ſ. m. Schmeicheley, Liebkoſung.

Blandire, ſ. accarezzare; praeſ. in iſco.

Blandízia, ſ. f. Schmeicheley, Liebkoſung.

Blando, adj. freundlich, ſanft, lieblich, ſchmeichelnd, einnehmend mit Worten — weichlich, zärtlich.

Blaſfémia, ſ. beſtemmia.

Blaſfémo, ſ. beſtemmiatore.

Blaſfemo, adj. die Gottheit oder die Heiligen läſternd.

Blaſmare, ſ. biaſimare. Blaſmarſi, ſich beklagen.

Blaſmo, ſ. biaſimo.

Blaſonare, v. a. die Wapen mit den gehörigen Farben mahlen; die Wapen kunſtmäßig erklären.

Blaſóne, ſ. m. die Wapenkunſt, Wapenkunde, Heraldik.

Blatta, ſ. f. der Deckel an der Mündung einiger Muſchelſchaalen; blatta bizanzia, eine Art wohlriechender Muſcheln.

Blattária, ſ. f. Schabenkraut.

Blinde, ſ. f. pl. geflochten Holz, Reiſigwerk zu Beſchützung der Laufgräben, ꝛc.

Bloccare, v. n. eine Stadt blockiren.

Bloccata, ſ. m. } die Blockirung, Einſper-
Bloccatura, ſ. f. } rung, Berennung einer Stadt.

Blocca, ſ. f. ſ. bloccatura.

Blù, adj. dunkelblau, aus dem Franz. bleu.

Bo', ſ. m. ein Ochs.

Boarína, ſ. f. eine Bachſtelze.

Boáro, ſ. m. ein Ochſentreiber, Ochſenhirt.
Boáto, ſ. m. das Brüllen, Blöcken, der Ochſen, Kühe.
Boattiére, ſ. m. ſ. boaro; it. ein Ochſenhändler.
Bobolco, ſ. m. ſ. bifolco.
Boca, ſ. f. ein Seefiſch, der wie ein Kalb blöckt.
Bocaſſini, ſ. m. pl. geleimte und gemangelte Leinwand, worauf Farben gedruckt werden.
Bocca, ſ. f. der Mund, das Maul; der Geſchmack; die Mündung, Oeffnung, Eingang; ein enger Paß. bocca gentile e delicata, ein weiches, zartes Maul; bocche, Leute, die man zu ernähren hat; bocca ſenza denti, die weibliche Scham; bocca del fiume, Mündung eines Flußes; bocca della ſtrada, Eingang einer Straße; bocca della ſtomaco, der Magenmund; bocca da fuoco, ein Feuerrohr, Geſchütz; bocca d' un' arma da fuoco, die Mündung eines Geſchützes; bocca di leone, Löwenmaul, ein Kraut; bocche, die zwey Eiſen, die ſich auf und zuthun, zum Einſchrauben; it. di buona, o di mala bocca, wer leicht, oder ſchwer im Eſſen zu befriedigen iſt; dire, o richiedere a bocca, mündlich ſagen oder verlangen; andare o eſſere portato in bocca, o per le bocche, durch der Leute Mäuler gehen; empierſi la bocca di checcheſſia, das Maul recht voll nehmen, ungeſcheut von etwas reden; eſſere in bocca alla morte, im Rachen des Todes, in Lebensgefahr ſeyn; eſſere largo di bocca, ohne Reſpekt, ohne Rückhalt von einem jeden ſprechen; favellare colla bocca piccina, o a bocca ſtretta, a mezza bocca, ehrerbietig, behutſam reden; laſciare uno a bocca dolce, einem das Maul ſüß gemacht haben (mit ſüßen Verſprechungen); rimanere a bocca dolce, mit ſüßer Hoffnung getröſtet werden; metter di bocca, dazu ſetzen, eine Sache vergrößern; por bocca ad una coſa oder in una coſa, von etwas ſprechen, es in den Mund nehmen; it. porre la bocca in cielo, von Dingen reden die uns zu hoch ſind; ſapere una coſa di bocca d' uno, o dirla per bocca d' uno, etwas aus eines Munde haben; cavar di bocca una coſa ad alcuno, von einem etwas herausbringen, (colle tenaglie, mit vieler Mühe); ſtare a bocca aperta, ſehr aufmerkſam anhören, da ſtehen, und das Maul aufſperren; a bocca baciata, mit Bewilligung, gern, mit Dank, ohne Schwürigkeit; bocca baciata non perde ventura, anzi rinuova come fa la luna, wer in ſeinen Handlungen nach dem Beyfall der Leute ſich richtet, (oder wer niemand etwas abzwingt) fährt glücklich; mentre uno ha i denti in bocca, e' non ſa quel, che gli tocca, ſo lange man lebt, iſt man ſeines Glücks nicht verſichert; la bocca ne porta le gambe, Eſſen und Trinken erhält den Leib; la tal coſa va di bocca in bocca, es ſagt's einer dem andern; in bocca chiuſa non entrò mai moſca, wer nichts fordert, kriegt nichts; ſciorre la bocca al ſacco, den Sack rein ausſchütten, alles was man im Herzen hat, herausſagen; far bocche, einem (zum Spott) Mäuler machen, verhöhnen; ridere in bocca ad alcuno, gegen einen Honig im Munde. und Galle im Herzen haben; rompere ad alcuno l'uovo in bocca, einem einen Strich durchs Concept machen.
Boccaccévole, adj. nach der Schreibart des Boccaccio. adv. alla Boccaccevole, nach Art des Boccaccio.
Boccáccia, ſ. f. ein weiter, garſtiger Mund.
Boccacciano, ſ. boccaccevole.
Boccála di ferro, der Vorſtecknagel an der Are, Achsnagel, Lehne.
Boccalaccio, ſ. m. ein großer Becher, Krug, Pokal.
Boccaláre, ſ. m. einer der Krüge macht.
Boccále, ſ. m. ein Krug, großer Becher von Thon; ein gewiſſes Weinmaaß, das gegen zwey Nöſſel enthält. Egli è ſcritto pe' boccali, er iſt überall bekannt.
Boccaletto, Boccalíno, } ſ. m. ein kleiner Krug, ꝛc.
Boccaporto, ſ. m. eine der Oeffnungen auf dem Verdeck der Schiffe.
Boccáta, ſ. f. ein Maulvoll; eine Maulſchelle. non ne ſaper boccata, oder boccicata, nicht das Mindeſte von etwas verſtehen, wiſſen.
Bocce, ſ. f. plur. die Grübchen in den Wangen.
Boccetta, ſ. f. ein Knöſpchen; ein Fläſchgen.
Boccheggiamento, ſ. m. das nach der Luft ſchnappen; der lezte Athemzug eines Sterbenden.
Boccheggiare, v. n. nach der Luft ſchnappen, wie die Vögel, und andere Thiere wenn ſie ſterben wollen — in lezten Zügen liegen; auch heimlich eſſen in Gegenwart anderer.
Bocchetta, ſ. f. das Mündchen, Mäulchen; eine Mündung, Oeffnung, enger Paß; die Laſche am Oberleder des Schuhes; bocchetta, o ſcudetto della ſerratura, das Beſchläge um das Schlüſſelloch.
Bocchi, far bocchi, ad alcuno, einem Mäuler machen, ihn auszuhöhnen.
Bócchidúro, ſ. m. ein hartmäuliges Pferd.
Bocchína, ſ. f. ſ. bocchetta.
Bocchíno, ſ. m. ſ. bocchetta.
Bocchipúzzola, ſ. puzzola.
Boccia, ſ. f. die Knoſpe, Blumenknoſpe; eine Flaſche; ein Diſtillirglas, mit einem langen engen Halſe; eine Blaſe auf der Haut; eine Kugel zum Spielen. giuocare alle bocce, mit den Kugeln ſpielen, wo

der gewinnet, welcher einer gewiſſen kleineren Kugel am nächſten kommt.

Bocciardo, ſ. m. das männliche Geburtsglied.

Bocciata, } auch buccicata, ſo viel als
Boccicata, } Nichts; non ne ſapete, intendete una bocciçata, ihr verſtehet ſo viel als nichts davon.

Boccicone, ſo viel als bocciata, ſ.

Boccíno, (bovino) adj. zum Rindvieh gehörig.

Bocciolína, ſ. f. ein Knöſpchen.

Bócciolo, ſ. bocciuólo.

Bocciolone, ſ. boccinolone.

Bocciolóſo, adj. voller Knoſpen.

Bocciuóla, ſ. f. ein Knöſpchen.

Bocciuólo, ſ. m. eine Knoſpe. bocciuolo nelle canne, ein Stück Rohr von einem Knoten zum andern; die Hülſe der Caßia; die Tille auf dem Leuchter; das Mundſtück an einer Flöte, Trompete ꝛc.

Bocciuolone, ſ. m. eine ſtarke, dicke Knoſpe.

Bóccola, f. f. Gegengift.

Boccólica, ſ. f. ſ. buccolica.

Bocconare, v. a. in Biſſen theilen.

Bocconcello, } ſ. m. ein kleiner Biſſen.
Bocconcíno, }

Boccóne, ſ. m. der Biſſen, Mundvoll, ein Stückchen von jeder Sache. boccon ghiotto, boccone da non rifiutare, ein guter Biſſen, Leckerbiſſen; pigliar il boccone, ſich beſtechen laſſen; prendere, o chiappar al boccone, einen durch Geſchenke gewinnen; boccone rimproverato non affogò mai niuno; wenn auch einem die bewieſenen Wohlthaten vorgeworfen werden, ſo bleiben ſie doch in ihrem Werth; queſto non è boccone da voi, das iſt für euern Schnabel zu gut.

Boccóne, und Boccóni, adv. mit dem Geſichte und Bauch auf die Erde gelegt; das Gegentheil von Supino.

Boccuccia, } ſ. f. ein kleiner Mund.
Boccuzza, }

Boce, ſ. voce.

Bociaccia, ſ. f. eine grobe, ſtarke Stimme.

Bociare, v. a. ausſchwatzen, ausplaudern, unter die Leute bringen; kleffen wie der Jagdhund auf der Spur; bociare in fallo, in den Wind, ohne Grund reden.

Bocína, ſ. vocina.

Bóffice, adj. bauſchig, was bauſchet. pane boffice, Brod zu Suppen; Brod von feſtem Teig und ſehr rindig.

Bofonchiare, ſ. borbottare.

Bofonchino, ſ. buſonchino.

Bogia, ſ. f. ein Krätzbläschen.

Bogliente, adj. ſiedend, kochend, heiß.

Boja, ſ. m. der Henker, Scharfrichter, Nachrichter; Schimpfwort für einen unbarmherzigen Mann, Schinderknecht! pagar il boja che ci frusti, ſich Unheil erkaufen; bey ſeinen Unkoſten noch Schaden davon haben; portare la ſporta al boja, der Arbeit gram ſeyn, keine Luſt haben zu arbeiten.

Bojardo, ſ. m. ein Bojard, in Rußland.

Bojeſſa, ſ. f. Henkerin; fig. Unbarmherzige, Grauſame, Quälerin.

Bolarménico, und Bolarméno und Bolo armeno, ſ. m. rother Bolus.

Bolcionare, v. a. ſ. arietare. n. abſ. zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen.

Bolcióne, ſ. m. ein Mauerbrecher.

Boldróne, ſ. m. das Fell mit der Wolle; die Wolle; eine wollene Bettdecke.

Boléto, ſ. m. eine Art kleiner runder Schwämme, die mehr unter dem Worte uovolo bekannt ſind.

Bolgia, (biſaccia, taſca,) Taſche, Felleiſen, Mantelſack, oder vielmehr eines der Fächer oder Abtheilungen in einem Felleiſen, daher auch Dante die verſchiedenen Thäler und Gruften in der Hölle Bolge nennt; eine Grube; ein Behältniß; far bolgia, Proviant ſammeln, ſich mit nöthigen Lebensmitteln verſehen.

Bolíno, ſ. bulino.

Bolla, ſ. f. eine Blaſe, die das Waſſer macht, beym Regen, im Sieden, eine Waſſerblaſe; eine Blaſe, Blatter auf der Haut; bolle di vajuolo, Kinderpocken; bolla della rogna, Krätzblatter; bolla, eine Peſtbeule; bolla acquajuóla, eine Waſſerblaſe auf der Haut; fare d' una bolla acquajuola un canchero, aus einer Kleinigkeit ein großes Uebel machen; bolla acquajuola, ein leerer Dummkopf.

Bolla, ſ. f. das obrigkeitliche Inſiegel — eine päpſtliche Bulle — Bolla d' oro, die güldene Bulle Kaiſers Carl IV.

Bollare, v. a. ſiegeln, beſiegeln, ſtempeln.

Bollário, ſ. m. ein Buch in welchem die päpſtlichen Bullen geſammelt ſind.

Bóllato, adj. beſiegelt, gezeichnet, bezeichnet, (auch) gebrandmarket; carta bollata, ein Bogen Stempelpapier.

Bollente, partic. von bollire; auch ſiedheiß, glühend.

Bollentiſſimo, adj. ſup. ganz ſiedend.

Bolléro, ſ. m. Rührſcheit, Rührſtock, Kalkſtock der Lederbereiter.

Bolletta, ſ. f. ein Zettel; Zollzettel, Mauthzettel, Acciszettel, Freyzettel, Paßirzettel, Paß; it. ein Billet, Quartierzettel der Soldaten.

Bollettíno, ſ. m. ein Zettel, Billet.

Bollettóne, ſ. m. ein drey- oder zweyköpfiger Nagel bey den Schuſtern zu den Abſätzen.

Bolli Bolli, als ſubſt. ein Tumult, Getümmel, Lärm, ſ. barabuffa.

Bollicamento, ſ. m. das Wallen, Aufwallen des Waſſers beym Feuer, das leichte Sieden, Strudeln, ſ. gorgoglio.

Bollicella, Bolliciátola, Bollicína, Bollícola, } s. f. ein Bläschen, Blätterchen.

Bollimento, s. m. das Sieden, Kochen, Aufwallen, Aufkochen; fig. bollimento dell sangue, die Wallung im Blute.

Bollire, v. a. und n. sieden, kochen; sehr erhitzt seyn, wallen, aufwallen, strudeln. l' aria bolle, die Luft ist sehr heiß; bollire il sangue, Wallen im Blute haben; anstatt borbottare — farla bollire, e mal cuocere, herrisch gebiethen; bollire in pentola un negozio, heimlich kochen, etwas im Werke seyn; bollire a scroscio, bollire a ricorsojo, über und über sieden, große Blasen werfen; bollire, gähren, wie der Wein; fig. tutta la città bolle, die ganze Stadt ist in Gährung, in Bewegung.

Bollito, part. gesotten. pan bollito, pan cotto, eine Brodsuppe, ein Brodmus; pan bollito, fatto un salto egli è smaltito, eine Brodsuppe hält nicht lange wieder, ist gleich verdaut.

Bollitura, s. f. s. bollimento. Dare una bollitura, etwas einmahl aufsieden lassen; ein Trank, eine Brühe.

Bollizione, s. f. s. bollimento.

Bollo, s. m. das obrigkeitliche Insiegel.

Bollóre, s. m. das Wallen, Sieden, Aufwallen; der Zorn, die Hitze. nel primo bollore, in der ersten Hitze; bollore tra il popolo, eine große Bewegung unter dem Volke.

Bolo, s. m. Bolus, eine Art fette, ꝛc. Erde; für pillola, s.

Bolognino, s. m. eine Bologneser Münzsorte, ein Bajocco.

Bolsággine, s. f. die Engbrüstigkeit; eigentlich von Pferden, die Haarschlechte, s. bulsino.

Bolsina, s. bolsino.

Bolso, s. m. ein Engbrüstiger; cavallo bolso, ein haarschlechtes Pferd.

Bolzonare, s. bolcionare.

Bolzonata, s. f. ein Stoß mit dem Mauerbrecher.

Bolzóne, s. m. s. bolcione. it. ein Bolzen mit einer Krone, der mit der Armbrust geschossen wird; balestra a bolzoni, eine Armbrust.

Bomba, s. f. das Ziel im Ballspiel; fig. tornare a bomba, wieder auf die Hauptsache kommen; toccar bomba, das Ziel erreichen, wohin kommen.

Bomba, s. f. eine Bombe.

Bombababà, s. f. ein Sauf- und Tanzlied der Florentiner, dessen Strophen sich immer mit diesem Worte endigen.

Cento rozze forosette
Strimpellando il dabbudà
Cantino e ballino il bombababà.

Bombajarda, s. bomba.

Bombanza, s. f. das Jauchzen, die Fröhlichkeit.

Bombarda, s. f. eine Art kurzer Kanonen, woraus man ehedem Steine schoß — eine Art Pfeiffen in der Orgel, welche einen starken schnarrenden Ton geben.

Bombardare, v. a. bombardiren, Bomben werfen.

Bombardiéra, s. f. das Loch in der Mauer, aus welchem mit der Bombarde geschossen wurde.

Bombardiére, Bombardiéro, } s. m. ein Artillerist, der die Mörser mit Bomben ladet und abfeuert.

Bombare, (Kinderwort) trinken.

Bomberáca, s. gommarabica.

Bómbere, Bómbero, } s. m. s. vomero; it. babbaccio, s.

Bombettare, v. a. nippen, wenig auf einmahl trinken.

Bombo, s. m. (Kinderwort) das Trinken.

Bómbola, Bomboletta, } s. f. ein Fläschgen.

Bómere und Bomero, s. vomero.

Bomícare, Bomire, } s. vomitare.

Bonáccia, s. f. die Meerstille; das Wohlergehen, Wohlstand. affogare nella bonaccia, mitten im Glück unglücklich seyn, seines Glücks sich nicht zu bedienen wissen, und darum schlecht stehen.

Bonaccioso, adj. still, ruhig, vom Meer; auch figürlich.

Bonaeremente, s. bonariamente.

Bonágra, s. m. s. anonide.

Bonamente, adv. in Ernst; ohne Arg; ohne Bitterkeit.

Bonariamente, adv. mit gutem Herzen, in aller Einfalt; freywillig.

Bonarietà, Bonarietade, Bonarietate, } s. f. die Gutherzigkeit, Aufrichtigkeit.

Bonario, adj. ohne Arg, gutherzig, aufrichtig.

Bonciána, s. f. ein mit Scheerwolle angefüllter Spielball.

Boncinello, s. m. das hohle Eisen, darein der Riegel eines Schloßes an einer Thür gehet.

Boncio, s. m. eine Art Fisch. il Boncio da Rapallo, nennt man einen, der seine Frau schlägt, und gleich darauf ihr wieder liebkoset.

Boneggiarsi, (d' una cosa) n. p. sich etwas zueignen, sich brüsten, sich viel gutes deshalben dünken.

Bonifacia, s. f. s. bislingua.

Bonificamento, s. m. die Verbesserung, Vergütung.

Bonificare, v. a. gutmachen, in bessern Stand setzen; it. vergüten, gut thun, ersetzen.

Bonificazione, s. f. s. bonificamento.

Bonità, s. bontà.

Bonizia

Bonizia, ſ. bontà.

Bontà, ſ. f. die Güte, Gutheit, die gute Beſchaffenheit einer Sache; Güte des Herzens; Gefälligkeit. per bontà, oder abſ. bontà, adv. aus Gefälligkeit, wegen, durch.

Bontadioſamente, } adv. gütig, gütiger
Bontadoſamente, } Weiſe, mit Güte.

Bonte, ſ. fonte.

Bonzo, ſ. m. Nahme der Chineſiſchen und Japaniſchen Prieſter.

Boote, ſ. m. ein Sternbild, himmliſches Zeichen, welches aus 32 Sternen beſteht.

Bora, ſ. m. eine Art Schlange.

Boráce, ſ. borrace.

Boraciére, ſ. m. ſ. borraciere.

Borbogliamento, ſ. m. } ſ. borbottío.
Borboglianza, ſ. f. }

Borbogliare, ſ. borbottare, mormorare.

Borbottamento, ſ. m. das Murmeln, Gemurmel, Brummen, dumpfe Getös.

Borbottare, v. a. murmeln, brummen, heimlich bey ſich worüber murren.

Borbottare, ſ. m. ſ. borbottamento.

Borbottatore, ſ. m. ein Murrer, der über alles brummet.

Borbottíno, ſ. m. eine Flaſche mit einem langen, und etwas krummen Hals; it. ein köſtliches Ragout.

Borbottío, ſ. borbottamento.

Borbottóne, ſ. m. ſ. borbottatore.

Bórchia, ſ. f. ein erhabener Buckel am Pferdegeſchirr; breiter und ſchöner Knopf eines Nagels; metallenes Schildchen an Beſchlägen; die goldene oder ſilberne Platte an den Armſpangen; auch das goldene Herzchen, oder ein anderes dergleichen inwendig hohles Geſchmeide, das die Weiber zur Zierde am Halſe tragen; auch die Haken, womit ein Kleid vor der Bruſt zuſammen gehäckelt wird.

Borchiajo, ſ. m. Schildmacher, Beſchlägarbeiter.

Bordáglia, ſ. bruzzaglia.

Bordare, v. a. prügeln, ſchlagen; ausſchwenken; das Waſſer in einem Gefäß hin und her ſchütteln.

Bordata, ſ. m. eine Lage, Salve mit einer Reihe Kanonen auf einem Schiffe. far piccole bordate, laviren, auf der See.

Bordato, ſ. m. geſtreifte Leinwand, oder anderer Zeug; auch ein geſtreifter Weiberrock.

Bordeggiare, v. n. laviren auf dem Meere.

Bordellare, v. n. die Hurenhäuſer beſuchen, ein liederliches Leben führen.

Bordelliére, ſ. m. ein Hurenjäger, der in die Bordelle geht.

Bordello, ſ. m. ein Bordell, Hurenhaus. mandar in bordello, einen zum Teufel jagen; fare il bordello, Poſſen treiben, ſchäkern, ſcherzen. avere un piè in bordello, e l' altro allo ſpedale, ſein Hab und Gut mit den Huren durchbringen. Bordello heißt auch ein großer Lärm; fare un bordello, ein großes und unnützes Geräume machen.

Bordo, ſ. m. ſ. bordato; eine Borte, Einfaſſung; der Rand, Saum; der Bord, die Seite eines Schiffs, welche auſſer Waſſer ſteht. nave d' alto bordo, ein großes Schiff. nave di baſſo bordo, ein kleines Schiff.

Bordóne, ſ. m. der Pilgrimſtab; die Stütze eines Gebäudes. bordone, e falſo bordone, eine Muſik, wo alle Stimmen einerley Noten haben, und der Baß eine Octave niedriger geht; auch der Tenor; egli ſa bordone alla zampogna mia, er ſingt den Tenor, oder den Baß zu meiner Flöte. Die 5 Sterne im Orion; die erſten zarten Federn eines Vogels; das Milchhaar im Geſichte der Mannsperſonen. rizzarſi i bordoni, einem die Haare zu Berge ſtehen.

Bórea, ſ. f. der Nordwind.

Boreale, } adj. nördlich, mitternächtlich.
Bóreo, }

Borgáta, ſ. f. ein Inbegriff von mehrern Landhäuſern, die ohne Kirche oder Gemeinde bey einander ſtehen.

Borgéſe, } ſ. m. ein Bürger; it. Einwoh-
Borgheſe, } ner eines Orts.

Borgheſía, ſ. f. die Bürgerſchaft.

Borghetto, ſ. m. ein Flecken, kleines Oertchen.

Borghigiáno, ſ. m. ein Einwohner in einem Marktflecken.

Borgo, ſ. m. ein Flecken; eine Vorſtadt.

Borgognóne, ſ. m. } eine Art alter Sturm-
Borgognótta, ſ. f. } haube.

Borgolíno, ſ. m. ein Anzug, Kleidung gemeiner Leute.

Borgomaſtro, ſ. m. der Bürgermeiſter.

Bória, ſ. f. vermeſſener Stolz, Prahlſucht, Begierde, etwas großes zu ſcheinen.

Boriare, v. n. und boriarſi, n. p. hochmüthig ſeyn, ſich brüſten.

Boríno, ſ. m. ein Grabſtichel.

Boriosità, ſ. f. ſ. boria.

Borioſo, adj. hochmüthig, eitel.

Bórnio, ſ. m. kurzſichtig; auch blind mit einem Auge.

Bornióla, ſ. f. eine unbillige, ungerechte Entſcheidung; ein falſcher Ausſpruch über Streitigkeiten im Spiele. fare una borniola, einem, der Recht hat, Unrecht im Spiele geben.

Borra, ſ. f. Scheerwolle, abgeſchornes Haar von Tüchern. borra di lana, Flockwolle, Krätzwolle, Krätze; unnützes Zeug in Schriften.

Borraccia, ſ. f. grobe, ſchlechte Scheerwolle,

Flockwolle; auch eine lederne Flasche für Reisende.
Borraccina, s. f. eine kleine lederne Flasche.
Borracciére, s. m. eine Boraxbüchse.
Borráce, s. m. der Borax; it. für borraggine, s.
Borrággine, } s. f. der Borragen, Bor-
Borrána, } retsch, ein Kraut.
Borrare, s. agghiacciare.
Borrascoso, s. burrascoso.
Borratello, s. m. s. borroncello.
Borrevolmente, adv. mit überflüßigem unnützen Zeuge in Schriften.
Borro, s. m. ein durch Bergströhme ausgehöhlter Graben.
Borroncello, s. m. ein kleiner Graben; eine Schlucht.
Borróne, s. m. ein sehr tiefer, großer Graben.

Borsa, s. f. der Beutel, die Börse; fig. eine Geschwulst, ein Sack. avere una cosa in borsa, etwas im Sacke haben, so gut als schon erlangt haben. tener la borsa stretta, nicht gern Geld ausgeben. aver buona borsa, einen wohlgespickten Beutel haben. far borsa, Geld sammeln zu einer gewissen Absicht. Der Beutel, zu den Wahlstimmen. esser nelle borse, auf dem Punkt stehen, ein Glück oder Unglück zu haben — auch, der Hodensack; die Börse, oder das Haus wo die Kaufleute zusammen kommen. borsa del corporale, die Burse, (das Futteral) worin das Korporal, oder das geweihete Stück Leinwand steckt, welches in der Mitte des Altars unter den Kelch ausgebreitet wird.
Borsajo, s. m. ein Beutler.
Borsajuólo, s. m. ein Beutelschneider.
Borsellina, s. f. } ein Beutelchen, Säck-
Borsellino, s. m. } chen. soffiar nel borsellino, den Beutel ausgeleert haben.
Borsella, s. borsa.
Borsetta, s. f. } s. borsellino.
Borsiglio, s. m. }
Borsotto, s. m. ein etwas großer Beutel.
Borzachino, s. m. Halbstiefel, Stiefetten.
Boscáglia, s. f. die Waldung, das Gehölze.
Boscagliaccia, s. f. ein großer Wald, ein dickes Gehölze.
Boscajuólo, s. m. ein Förster; auch der im Walde sich immer aufhält, darin wohnt.
Boscata, s. f. Ort, der wie ein Wald bepflanzt ist. vignata e boscata, Dinge, worunter kein großer Unterschied ist.
Boschettino, adj. ein Gebüschgen, Wäldchen.
Boschetto, s. m. ein Gebüsch, Gehölze, Wäldchen; der Fang, oder ein Gebüchse, die Vögel mit aufgesteckten Leimruthen zu fangen.
Boschigno, s. boschereccio.
Bosco, s. m. ein Wald, Holz, Gehölze. Egli è da bosco, e da riviera, er ist zu allem zu gebrauchen; er ist in alle Sättel gerecht.
Boscoso, adj. waldig, buschig.
Bosforo, s. m. eine Meerenge.
Bosso, s. m. der Buxbaum; bosso nano, Zwergbuxbaum.
Bossolajo, s. m. ein Schachtelmacher; Kisten-Kastenmacher.
Bossoletto, } s. m. ein Schächtelchen, Büchs-
Bossolino, } chen. dare, o vendere bossoletti, viel versprechen und nichts halten.
Bóssolo, s. m. Buxbaum; eine hölzerne (eigentlich buxbaumene) Büchse; der Becher zu den Würfeln; die Büchse der Wahlstimmen; die Almosenbüchse eines Blinden; die Höhlung in den Knochen; fig. ein Glas. si dee far la limosina colla borsa, e non col bossolo, Almosen muß man nicht aus Mitleiden geben, sondern weil es Pflicht ist. soffiar nel bossolo, sich schminken. bossolo delle spezie, Spezereybüchse, fig. der Steis, Hintere.
Bostanschi, (von Bostan der Garten) die Gartenwärter des Großsultans.
Botánica, s. f. die Kräuterkunde, Botanik.
Botánico, adj. botanisch, zur Kräuterkunde gehörig.
Botánico, s. m. ein Kräuterkenner, Botaniker.
Botanomanzía, s. f. die Wahrsagung aus den Kräutern.
Botare, votarsi. n. p. ein Gelübde thun. v. n. durch Wahlstimmen etwas entscheiden, seine Stimme geben. botare, v. a. mit einem Gelübde etwas versprechen, gelöben.
Botío, adj. der ein Gelübde gethan.
Botíto, s. botato.
Boto, (voto) Gelübd, Wunsch, Wahlstimme, ein an den Altar eines Heiligen aufgehängtes Opfergeschenk; fig. ein unbrauchbarer, unnützer Mensch.
Bótola, s. f. ein Durchgang von einem Stock zum andern, in einem Hause, der mit einer Fallthür zugedeckt ist.
Botolíno, } s. m. eine kleine Art Hunde mit
Bótolo, } spitzigen Ohren und kurzen Haaren.
Botríte, s. f. Metallrus; Materie, die sich in Schmelzöfen von den Metallen ansetzt.
Botro, s. borro und burrato.

Botta, s. f. eine Kröte; prov. egli ha dato la zampa della botta, er hat eines völlige Gunst, sein ganzes Herz gewonnen — ein Stoß, Hieb. Quest' armadura è di tutta botta, a botta di moschetto, diese Bewafnung hält einen jeden Hieb, Stoß, und Schuß aus; fig. un uomo di tutta botta, ein Mensch der sich in alles zu finden, der zu allen Rath weiß; dare una botta, einem einen Stich, Stichelreden geben; botta-risposta, fertige und treffende

Antwort. botta, eine Lampe beym Vogel- oder Fiſchfang in der Nacht.

Bottacino, ſ. m. eine Flaſche; auch für aſtragalo, tondino, ſ.

Bottaccio, ſ. m. eine Flaſche, ſ. barletto, fiaſco; eine Flaſche Wein, die der Fuhrmann bekömmt, wenn er welchen verfährt; für aſtragalo, ſ. eine Art Kramsvogel.

Bottaglie, ſ. f. Stiefeln.

Bottajo, ſ. m. ein Böttcher, Faßbinder.

Bottána, ſ. f. eine Art Leinwand.

Bottare, v. a. (beym Bocc.) ſ. imbottare.

Bottarga, Bottárica, ſ. f. Rogen von eingeſalzenen und geräucherten Fiſchen.

Botte, ſ. f. ein Faß. la botte non può dare ſe non del vino che ella ha, wie der Mann, ſo ſind ſeine Handlungen; dare un colpo alla botte, e uno al cerchio, o ſul cerchio, zwey Dinge zugleich thun; heißt auch beiden ſtreitenden Partheyen halb recht und halb unrecht geben; non ſi può aver la moglie ebbra, e la botte piena, es iſt nicht möglich, ſeine Habe ſchlecht verwalten, und reich werden; man hat nichts ohne Mühe.

Bottéga, ſ. f. eine Werkſtätte; Kramladen; bottega, abſ. Gewinn, Vortheil. far bottega, einen Kramladen anlegen, Krämerey treiben; far bottega degli impieghi &c. mit den Aemtern Handel treiben; fare andare una bottega, eine Werkſtätte halten, darin arbeiten laſſen; ſtare a bottega, ſich in ſeiner Werkſtatt beſchäftigen; eſſere a bottega, ſein Handwerk verſtehen; io ſono a bottega a queſta coſa, ich verſtehe mich auf dieſe Sache; tornare a bottega, zur Sache zurückkehren; fare o non fare per la bottega, nützlich oder nachtheilig ſeyn; non ogni bottega ne vende, das iſt nichts Gemeines, dergleichen findet man nicht immer; metterſi, o porſi a bottega, ſeine ganze Geſchicklichkeit zuſammennehmen; la bottega non vuol alloggio, bey Leuten, die arbeiten ſollen, taugen die Beſuche nichts.

Bottegaja, ſ. f. eine Krämerin, Händlerin; Verkäuferin im Einzeln.

Bottegajo, ſ. m. ein Handwerker, ein Krämer; auch ein Kunde, Kundmann; eſſere buon bottegajo, etwas nachläßig hin arbeiten.

Botteghetta, Botteghina, Botteghino, ſ. f. ein Lädchen, Kramlädchen; botteghino heißt auch der Kramkaſten des Tabuletkrämers.

Botteguccia, ſ. botteghetta.

Bottelli, ſ. m. pl. Buchdruckerwort, kurze Wochenarbeiten, Wochenſtücke, als Nachrichten an das Publikum.

Botticella, ſ. f. von Botta, eine kleine Kröte; auch von botte, eine kleine Tonne.

Botticello, ſ. m. ein Faßchen.

Botticina, ſ. f. Botticino, ſ. m. ſ. botticella.

Bottiglia, ſ. f. eine Flaſche.

Bottigliére, ſ. m. der Kellermeiſter.

Bottiglieria, ſ. f. die Kellerey, oder in Italien eine kühle Kammer im untern Hauſe, wo das Getränke zur Tafel aufbewahrt und zubereitet wird.

Bottíno, ſ. m. die Beute, der Raub von feindlichen Soldaten; a bottino, ſo viel als a ſacco, a ruba. mettere a bottino, plündern. bottino, Kloake, eine Grube zum Menſchendreck; ein Waſſerbehältniß zum Dienſt der Springbrunnen.

Botto, ſ. m. ein Stoß, ſ. botta. di botto, flugs, ſogleich, plötzlich, auf einmahl; botto botto, adv. oft, nach einander.

Bottonajo, ſ. m. ein Knopfmacher, Knopfhändler.

Bottonatura, und Abbottonatura, ſ. f. eine Reihe Knöpfe, auf einem Kleide.

Bottoncellíno, ſ. m. ein ſehr kleines Knöpfchen.

Bottóne, ſ. m. ein Knopf zum Zuknöpfen; und alles was entweder durch Kunſt oder von Natur einem runden Knopf ähnlich ſiehet, z. B. der Knopf, oder die Kugel am Thermometer, die Knoſpen der Blumen und Blüthen — auch beißende und verleumderiſche Reden; daher kommen die Redensarten: dare o gittare un bottone, oder ſputare bottoni, oder ſbottoneggiare, oder affibbiar bottoni ſenza occhielli, ſpitzfindige, verleumderiſche Worte wider einen ausſtoſſen; botton di fuoco, ein Brenneiſen der Aerzte zu Fontenellen.

Bottinſera, ſ. bottonatura.

Bottúme, ſ. m. eine Menge Fäßer von allerley Art.

Bove, ſ. m. ſ. bue; auch ſ. f. plur. eine Art eiſerner oder hölzerner Feſſeln. Eſſere nella prigione in bove, in Stock und Eiſen geſchmiedet ſeyn, die einem Joche gleichen.

Bovicída, ſ. m. ein Ochſenſchlächter.

Bovíle, ſ. m. ein Kuhſtall.

Bovína oder Buína, ſ. f. der Kuhmiſt.

Bovíno, adj. was zum Rindvieh gehört; beſtiame bovino, Rindvieh.

Bozza, ſ. f. eine Beule, Geſchwulſt; ein grob bearbeiteter Stein, anſtatt bozzo; eine Lüge; ficcar bozze, Lügen aufbinden; — ſoviel als abbozzo, ſ.

Bozzacchio, ſ. m. eine verbuttete Pflaume; le ſuſine mi divengono bozzacchi, was zu Anfang gut gieng, endigt ſich ſchlecht.

Bozzacchione, ſ. bozzacchio; fig. bozzacchioni, hängende, welke Brüſte.

Bozzacchiuto, adj. uomo bozzacchiuto, ein verbutteter Menſch.

Bozzaccia, ſ. f. eine dicke Geſchwulſt, ſtarke Beule.

Bozzágo, } ſ. abbuzzago.
Bozzagro, }
Bozzare, ſ. abbozzare.
Bozze, ſ. f. pl. vorragende Steine an den Gebäuden; bozze, der Probebogen, der erſte Abzug einer gedruckten Schrift, die Correctur, ſ. Bozza.
Bozzello, ſ. m. der Klobe, oder die geſpaltene Scheibe, worin die Rolle an einem Windezeuge ſich bewegt; bozzello di ghindazzo de' papafichi, ein Wirbel, die Segel am Obermaſt zu regieren.
Bozzetto, ſ. m. eine Knoſpe; kleiner Entwurf eines gröſſern Gemähldes.
Bózzima, ſ. f. Schlichte, Weberſchlichte; dar la bozzima, oder imbozzimare, das Gewebe ſchlichten. Egli ſa di bozzima e d' untume, er riecht nach Weberſchlichte, fig. von einem unſaubern Menſchen.
Bozzina, ſ. bollitura.
Bozzo, ſ. m. ein Hahnrey; auch ein Baſtart.
Bozzo, ſ. m. (Bozza) ein roh bearbeiteter Stein; una muraglia a bozzi, eine Mauer, worin rohbearbeitete Steine hervorragen, wie zu Florenz der Palazzo Pitti.
Bozzoláo, ſ. m. ſ. ciambella.
Bozzolare, (ſbozzolare) v. a. ein gar kleines Bißchen von einer Sache nehmen, um nur einen Geſchmack davon zu haben.
Bozzoletto, ſ. m. ein kleiner Kokon; Puppchen, worein ſich der Seidenwurm geſponnen.
Bózzolo, ſ. m. (von Bozza oder Bozzo) ein kleiner rohbearbeiteter Stein der an den Mauern hervorragt; fig. dergleichen hervorragende Beulen, oder Knoten auf einer jeden Oberfläche; der Kokon, die Puppe des Seidenwurms; die Metze der Müller; bey den Färbern, ein Pfännchen mit einem Stiel, die Farbe aus dem Keſſel zu ſchöpfen.
Bozzoloſo, } adj. voll Beulen, oder Knoten.
Bozzoluto, }
Braca, ſ. f. (meiſtens im pl. brache) Seile, mit welchen auf den Schiffen etwas auf kurze Zeit befeſtiget wird; Hoſe, Beinkleider, ſ. Brache.
Bracalóne, ſ. m. Einer, dem die Hoſe bis an die Knie herabfällt.
Bracato, adj. graſſo bracato, ſehr fett, von einem Menſchen.
Braccare, v. a. überall und fleißig nachſpüren, von Bracchi, Jagdhunde.
Braccetto, ſ. m. ein kleiner Arm.
Braccheggiare, v. a. ſ. braccare.
Braccheggio, ſ. m. das Nachſpüren.
Braccheria, ſ. f. ein ganzer Haufe von Spürhunden.
Bracchetto, ſ. m. ein kleiner Spürhund.
Bracchiale, adj. was zum Arm gehört; nervi bracchiali, Armſennen.
Bracchiáta, ſ. f. ein Schlag mit dem Arm.
Brácchico, adj. vom Arme, zum Arme gehörig.
Bracchiére, ſ. m. Jagdknecht, der die Spürhunde führt.
Bracciajuóla, ſ. f. die Armſchiene am Harniſch; Armrüſtung.
Bracciale, ſ. m. die Armrüſtung — ein Ballonſchuh.
Braccialetto, ſ. m. eine ehemahlige Armrüſtung von Leder; auch ein Armband.
Bracciáta, ſ. f. ein Arm voll; ſoviel man mit dem Arme faſſen kann; auch ſo viel als amica, ſ. und abbracciamento, ſ.
Bracciatella, ſ. f. ein kleiner Arm voll.
Bracciatello, ſ. m. eine Art große Butterbrezeln.
Bracciére, ſ. m. der eine Dame am Arme führt, eine eigene Art von Bedienten.
Bracciesco, adj. vom Arme, zum Arme gehörig, in der Anatomie.
Braccio, ſ. m. der Arm am Leibe, (im pl. braccia, f.) die Macht, Gewalt; il braccio ſecolare, die weltliche Gerichtsbarkeit, Gewalt; ein Arm vom Meere, vom Fluße; eine Elle; eins der Ende des Zwergholzes eines Kreuzes; ein Arm einer Mine, beym Feſtungsbau; le Braccia d' un ponte, die äuſſern Anfuhrten einer Brücke, auf beyden Seiten; ſpendere a braccia quadre, ſehr verſchwenderiſch das Geld ausgeben; aver le braccia lunghe, eine weitreichende Gewalt (lange Arme) haben; pregar colle braccia in croce, demüthig, flehend bitten; vivere, campare delle ſue braccia, ſich ſeiner Hände Arbeit nähren; fare alle braccia, giuocare alle braccia, kämpfen, ringen; caſcare le braccia, den Muth ganz ſinken laſſen; gettarſi nelle braccia d' alcuno, ſich in eines Arme werfen; it. torre uno dalle braccia della morte, einen dem Tode entreißen; ricevere uno a braccia aperte, einen mit offenen Armen empfangen — Braccio, Brazzo, eine Geige mit 4 Saiten, die etwas größer iſt, als eine Violine, eine Bratſche.
Bracciolíno, ſ. m. ein kleiner, dünner Arm.
Braccióne, ſ. m. ein großer, dicker Arm.
Bracciotto, ſ. m. ein ſtarker, fleiſchiger Arm.
Bracciuóla, ſ. bracciajuola.
Bracciuólo, ſ. m. der Arm an einem Stuhle, die Armlehne. ſedia a bracciuoli, ein Armſtuhl; Gehäuſe über die Unruh an einer Uhr; ein Krummholz zum Schiffbau; bracciuoli piccoli, Gabelholz zum Schiffbau.
Bracco, ſ. m. Spürhund, Jagdhund; bracco da fermo, ein Wachtelhund; bracco da ſeguito, ein Leithund, Stöber, Finder; bracco da punta, bracco da preſa, ein Hund, der vor dem Wilde, das er nachſpürt, etwas ſteht, und ihm hierauf nachſetzt; bracco da leva, ein Windhund, der das Wild aufjagt; bracco da ſangue

ein Schweißhund; bracco da ripulita, ein Hund, der das erlegte Wildpret reiniget; bracco da acqua, ein Waſſerhund; eſſer bracco da fermo e da ſangue, ein Hund, der auf beyderley Jagd abgericht iſt; ſciorre i bracchi, die Kuppelhunde loslaſſen; auch fig. losbrechen, einem die Wahrheit gerade heraus ſagen; auch bisweilen den Narren laufen laſſen, ein Narr werden; fig. heißt auch bracco di manigoldo, ein Häſcher.

Brace, ſ. f. ſing. und plur. num. Kohlenfeuer; fare a brace, tenere a brace, etwas nachläßig, obenhin thun; vivere a brace, zur Welt hinein leben, ohne zu denken, warum; cader dalla padella nella brace, uſcir della brace, e rientrar nel fuoco, aus dem Regen in die Traufe kommen; auch gelöſchte kleine Kohlen.

Brache, ſ. f. pl. die Hoſen, Beinkleider, Unterhoſen von Leinwand; Tauwerk, womit auf den Schiffen etwas auf kurze Zeit befeſtiget wird; le brache d'altri ti rompono il culo, du bekümmerſt dich um Dinge, die dich nicht angehen; calar le brache, ſich überwunden geben; portar le brache, (von Weibern) die Hoſen, die Herrſchaft haben; aver le brache alle ginocchia, o ſino al ginocchio, nicht fertig werden können, wegen allzu vieler Geſchäfte; caſcar le brache, o farſela nelle brache, einem das Herz in die Hoſen fallen.

Bracheſſe und Bragheſſe, ſ. brache.

Brachetta, ſ. f. der Hoſenlatz; auch das dim. von brache, Höschen, kleine Hoſen.

Brachierajo, ſ. m. Bruchbandmacher; auch ein einfältiger Menſch.

Brachiére, ſ. m. ein Bruchband.

Bracia, ſ. brace,

Braciajo, ſ. m. die Kohlenkammer.

Braciajuóla, ſ. f. die Schmelzgrube.

Braciajuólo, ſ. m. Kohlenbrenner, Kohlenhändler, (von kleinen leichten Kohlen, die man zu Wärmetöpfen braucht) ſonſt ſagt man Carbonajo.

Braciare, v. a. (Seewort) die Segelſtangen richten.

Braciére, ſ. m. ein rundes großes Gefäß, einem etwas flachen Keſſel ähnlich, worin kleine Kohlen von Reißig, oder Rebenholz, glühend erhalten werden, um ſich daran zu wärmen.

Bràciuóla, ſ. f. ein dünnes Stückchen Fleiſch auf Kohlen, auf dem Roſt gebraten. far bracciuole d'alcuno, einen in Stücken zerhacken.

Bracmano, ſ. m. Brachmane, Bramine.

Braco, ſ. brago.

Bracóne, ſ. m. große, weite Beinkleider, Pumphoſen; ein fauler, langſamer Schlingel.

Brado, adj. brado toro, bue brado, ein noch nicht zum Pflug gewöhnter junger Stier, der noch unter drey Jahren iſt.

Bradóne, ſ. m. ein Achſelband.

Bradúme, ſ. m. eine Menge junger Stiere.

Brage, ſ. f. ſ. brace.

Bragheſſe, ſ. bracheſſe, brache.

Braghiere, ſ. brachiere; auch Hoſenträger, ein Gürtel.

Bragia, ſ. brace.

Brago, ſ. m. Koth, Schlamm; in Verſen des Reims wegen auch Braco.

Brama, ſ. f. heftige Begierde, großes Verlangen, Wunſch.

Bramangiare, ſ. m. das Vorgericht, das erſte Gericht.

Bramante, part. begehrend, wünſchend, verlangend.

Bramare, v. a. brünſtig, heftig verlangen, begehren, ſehnlich wünſchen; it. ſich gelüſten laſſen, ſündlich begehren.

Bramato, part. heftig, ſehnlich begehrt.

Bramino, ſ. m. ſ. bracmano.

Brámito, ſ. m. das Gewinſel, Winſeln, Geheule; it. il bramito de' ſerpenti, das Ziſchen der Schlangen.

Bramoſamente, adv. begierig, ſehnlich, brünſtig.

Bramoſía, ſ. f. ſ. brama.

Bramoſiſſimamente, adv. ſup. auf das begierigſte, ſehnlichſte, brünſtigſte, ꝛc.

Bramóſo, adj. brünſtig, begierig, ſehnlich; lüſternd, gelüſtend.

Branca, ſ. f. die Klaue, Vorderpfote; die Kralle der Raubvögel; ein Zweig; ſcala a branche, Treppe mit zwey Abſätzen; branca di ſcala, eine Reihe Stufen einer Treppe von einem Abſatz zum andern; ſcala a due branche, eine Treppe von zween Abſätzen; branca di corallo, ein Zweig Korallen; eine Kette, ſo viele Galeerenſclaven zu binden, als zu einem Ruder gehören — ſo viele zuſammengeſchloſſene Galeerenſclaven, als zu einem Ruder gehören; branche di trelingaggio, der Kamm, oder kleine Stricke auf den Schiffen, welche am Ende eines Taues angemacht werden.

Branca orſina, ſ. f. Bärenklau, ein Kraut.

Brancare, ſ. abbrancare.

Brancata, ſ. f. ein Hieb, ein Schlag mit der Klaue; auch ſoviel man in eine Klaue faſſen kann.

Branchetto, ſ. m. eine kleine Heerde.

Bràncchie, ſ. f. pl. die Fiſchohren, Kiemen, Kiefern.

Branchíno, ſ. m. ſ. brancuccia.

Brancicare, v. a. betaſten, in den Händen herumwenden, mit den Händen behandeln.

Brancicatore, } ſ. m. Betaſter, der etwas
Brancicone, } oft in den Händen hat.

Brancicone, adv. ſ. brancolone; auch carpone, ſ.

Branco, ſ. m. eine Heerde Vieh, ein Flug Vögel, eine Menge Fiſche.

Brancolare, v. n. herum, hin und her tappen.

Brancolone, } adv. herum tappend; bran-
Branconi, } coni, wird auch ſtatt carpone, ſ. gebraucht; andar brancolone, tappend herumgehen.

Brancorſina, ſ. f. ſ. branca orſina.

Brancuccia, ſ. f. eine kleine Klaue, Kralle.

Branda, ſ. f. ein Hangebett auf den Schiffen. Branda Americana, ein ſchwebendes Bett, eine Hangmatte.

Brandellino, ſ. m. ſ. pezzuolo, libelluzzo.

Brandello, ſ. m. (brano) ein Bißchen, ein kleines Stückchen.

Brandimento, ſ. m. die Schwenkung, das Schwenken, Schwingen.

Brandire, v. a. ſchwenken, ſchwingen, den Degen oder die Lanze, ꝛc. v. n. ſich erſchüttern, wanken, zittern.

Brandiſtocco, ſ. m. ein Wurfſpieß der Römer.

Brando, ſ. m. der Degen, das Schwert.

Brandóne, } ſ. m. ein abgeriſſenes Stück,
Brano, } eigentlich von Fleiſch, Zeug, Tuch; non ſe ne tener brano, caſcar a brani, vor Fetzen und Löcher nicht mehr zuſammenhalten, in Stücke zerfallen; lacerare a brano a brano, in Stücken zerreiſſen; levare i brani di checchellia, etwas herunter reiſſen, herunter machen, verächtlich machen.

Branta, ſ. f. ſ. bernacla.

Braſca, ſ. f. eine Kohlpflanze, Krautpflanze.

Braſcia, ſ. brace.

Brava, ſ. f. die beſte Art Wicken.

Bravaccio, et Bravazzo, ſ. und adj. ein böſer Raufer, Schläger.

Bravamente, adv. wacker, tapfer, rechtſchaffen.

Bravante, part. trotzend, drohend.

Bravare, v. a. trotzen, Trotz bieten, drohen, Hohn ſprechen; einen ausſchelten.

Braváta, ſ. f. Hohn, Trotz, Drohung, Großſprecherey, Ausſcheltung, ſcharfer Verweis. dare una bravata ad uno, einem einen ſcharfen Verweis geben.

Bravatorio, adj. trotzig, drohend, vom Ton der Stimme.

Bravázzo, ſ. bravaccio.

Bravazzóne, ſ. m. ein Großſprecher, ein Eiſenfreſſer.

Braveggiare, v. n. muthig, munter ſich zeigen, eigentlich wie raſche Pferde; auch trotzig, groß thun, einen Eiſenfreſſer vorſtellen, aufſchneiden.

Bravería, ſ. bravura.

Braviére, ſ. m. eine Art Vogel (im Morgante.)

Bravo, adj. wacker, tapfer, beherzt; geſchickt, gelehrt; auch wild, von Ochſen und Kühen, wenn ſie zum Stoßen geneigt ſind; bravo a credenza, der ſich mit Worten groß macht. Fare il bravo, ſich beherzt, tapfer, geſchickt zeigen wollen.

Bravo, ſ. m. ein um Geld gedungener Meuchelmörder; auch ein Raufer, ein Schläger.

Bravóne, ſ. m. das Vergrößerungswort von bravo.

Bravúra, ſ. f. die Tapferkeit, Herzhaftigkeit.

Brazzo, ſ. m. ſ. braccio.

Bréccia, ſ. f. der Wallbruch, Mauerbruch, die Breſche. far breccia, Eindruck machen, überreden; auch eine Steinart (Breccien) die aus andern kleinen Steinen, welche durch einen natürlichen Kitt feſt zuſammen halten, beſtehet; ins beſondere, ein grünlicher Stein von der Härte des Agaths und Calcedons. Breccia dorata, ein antiker Marmor, mit großen gelben Flecken, die mit rothen Zwiſchenräumen geſchieden ſind.

Brenna, ſ. f. ein ſchlechtes Pferd.

Brenta, ſ. f. eine Art Weinfaß.

Brentadóre, ſ. m. ein Küfer.

Brettine, ſ. redine.

Bretto, adj. unfruchtbar; karg, filzig — dumm, albern; — dürftig, elend.

Brettónica, ſ. bettonica.

Breve und Briéve, ſ. m. ein Halsgehäng mit heiligen Sachen, Reliquien oder heiligen Sprüchen darin, das man aus Andacht trägt; ein kleiner Zettel mit einer Aufſchrift — ein Breve, päpſtlicher Befehl, Brief. appiccar brevi, ſich vergeblich empfehlen.

Breve, und Briéve, adj. kurz, kurzdauernd; klein, wenig.

Breve, und Brevemente, adv. kürzlich, kurz gefaßt; kurz, mit einem Worte; kurz, nicht lange.

Brevetto, ſ. m. ein Gnadenbrief, Freyheitsbrief von einem Fürſten.

Breviale, ſ. breviario.

Breviare, v. a. ſ. abbreviare.

Breviare, } ſ. m. das Brevier.
Breviário, }

Brevicello, } ſ. m. ein Halsgehängchen mit
Brevicíno, } Reliquien; it. brevicello, für panione, ſ.

Breviloquenza, ſ. f. männliche, nervöſe Beredſamkeit.

Brevilóquio, ſ. m. eine kurze Rede; it. Titel, Ueberſchrift.

Brevietà, ſ. brevità.

Brevità, }
Brevitade, } ſ. f. die Kürze.
Brevitate, }

Brezza, } ſ. f. ein kaltes, friſches Windchen.
Brezzolína, }

Brezzeggiare, v. n. ein kleiner, kalter Wind gehen.

Brezzolóne, ſ. m. ein kalter Wind; it. für imbeccata, infreddagione, ſ.

Bria, ſ. f. ſ. ubbriachezza, ebbrezza.
Briáco, adj. trunken, betrunken, berauſcht.
Briacóne, ſ. m. ein Säuffer, Trunkenbold.
Bricca, ſ. f. ein wilder, rauher Ort.
Bricchetto, ſ. m. ſ. aſinello.
Bricco, ſ. m. ein Eſel — dünner Ziegelſtein.
Bríccola, ſ. f. eine alte Kriegsmaſchine, Steine in die Ferne zu werfen.
Briccolare, v. a. Steine ſchießen, werfen.
Bricconcello, ſ. m. ein leichtfertiger, loſer Bube.
Briccóne, ſ. m. ein Schelm, ein Schurke.
Bricconeggiare, v. n. Büberey treiben, ſchlecht, liederlich ſich aufführen, leben.
Bricconería, ſ. f. die Schelmerey, das Bubenſtück.
Bricia, ſ. f.
Bríciola, ſ. f.
Bricioletta, ſ. f.
Bricioletto, ſ. m.
Bríciolo, ſ. m.
Briciolíno, ſ. m.
} eine Krume, ein Krümchen, Bröckchen, Bißchen, Stückchen.
Briéve, ſ. breve.
Brievemente, ſ. brevemente.
Briffalda, ſ. f. ſ. cantoniera, baldracca.
Briga, ſ. f. Verdruß, Ungelegenheit, Sorge; Zank, Streit, Zwiſt. comperar brighe a danari contanti, mit aller Gewalt Händel ſuchen; attaccar briga, Zank und Streit anfangen; auch ein Geſchäft, eine Angelegenheit; a briga, a gran briga, a mala briga, ſchwerlich, mit genauer Noth; dar briga, einem viel zu ſchaffen, viel Unruhe machen; pigliarſi, oder darſi briga, ſich bemühen, ſich nach etwas beſtreben.
Brigadiére, ſ. m. Brigadier, der eine Brigade kommandiret.
Brigante, adj. einſig, geſchäftig, unternehmend; ein Aufwiegler, Friedenſtöhrer.
Brigantíno, ſ. m. eine Brigantine, ein Schiff mit einem niedrigen Bord, welches auf einer Seite 10 bis 15 Ruder hat, und zugleich beſegelt werden kann; dove va la nave, può ire il brigantino, wo etwas großes ſtehen kann, da kann noch vielmehr was kleiner iſt, ſeyn.
Brigare, v. a. ſuchen. v. n. nach etwas trachten. Brigarſi, ſich beſtreben, beeifern.
Brigaría, ſ. f. Zank, Streit, Hader.
Brigáta, ſ. f. ein Haufen, eine Menge Perſonen; Geſellſchaft von Freunden; eine Brigade, gewiſſer Theil einer Armee, welcher aus verſchiedenen Battaillons Fußvolk und Eſcadrons Reiterey beſtehet; ein Trupp Vögel, ein Zug Rebhüner, ꝛc. andare di brigata, zuſammen, in Geſellſchaft, Truppweiſe mit einander gehen.
Brigataccia, ſ. f. eine liederliche Geſellſchaft, böſe Rotte.
Brigatella, ſ. f. eine kleine Geſellſchaft.
Brigatóre, ſ. m. ſ. affannone.
Briglia, ſ. f. der Zaum, Zügel die Pferde zu regieren. tener la briglia al cavallo, das Pferd im Zügel halten; correre a tutta briglia, ſporenſtreichs laufen, rennen; a briglia ſciolta, mit verhängtem Zügel, mit Uebereilung; ſcior la briglia, laſciar la briglia ſul collo, einem freyen Lauf, alle Freyheit laſſen; tirar la briglia, einen in Zaum halten, Strenge brauchen; dar la briglia al cavallo, den Zügel nachlaſſen; ruzzare, o ſcherzare in briglia, bey allen ſeinem Wohlſtande doch klagen.
Brigliadóro, adj. der einen goldenen Zaum hat. (So heißt beym Arioſto und in den alten Ritterbüchern, das Roß des Graf Rolands.)
Brigliajo, ſ. m. ein Riemer.
Briglindorato, adj. mit einem vergoldeten Zaum.
Briglietta, ſ. f. ein kleiner Zaum.
Brigliozzo, ſ. cavezzone.
Brigóſo, adj. zankhaft, zänkiſch.
Brillamento, ſ. m. der Schimmer, Schein, Glanz.
Brillante, part. glänzend, ſchimmernd, funkelnd, blitzend, leuchtend. cavallo brillante, ein raſches, feuriges Pferd — ein Diamant der unten und oben mit einer Reihe gebrochener Fazetten über einander verſehen iſt, ein Brillant.
Brillantuzzo, adj. diminut. von brillante, ſ.
Brillare, v. n. glänzen, ſchimmern, funkeln, blinken; vor Freude funkeln, ganz vor Freude glühen; vom Weine, perlen, Perlen werfen; brillare con l'ali, in der Luft ſchweben, vom Falken, der auf den Raub merket; brillare il miglio, o altra ſimile biada, den Hirſen oder dergleichen aus Hülſen von der Schale reinigen; brillar l'orzo, Gerſtengraupen machen.
Brillato, part. miglio brillato, ausgehülſeter Hirſen.
Brillatojo, ſ. m. eine Hirſenmühle, Graupenmühle.
Brillo, adj. vom Weine halb berauſcht, ſ. cotticcio.
Brina,
Brináta,
} ſ. f. der Reif.
Brinato, adj. halb grau.
Brincoli, ſ. m. pl. Spielmarken.
Brindiſévole, adj. zum Zechen tüchtig, geſchickt.
Brindiſi, ſ. m. das Zutrinken; die Geſundheit; far brindiſi, es einem zubringen, zutrinken, auf eines Geſundheit trinken.
Brinóſo, adj. bereift.
Brío, ſ. m. die Munterkeit, Lebhaftigkeit, das angenehme, muntere Betragen; fig. Anſtand, Feuer, Geiſt, Reitz, Anmuth, ꝛc. in Dingen, in Arbeiten.
Briónia, ſ. f. Zaunrübe, Gichtrübe, Stickwurz, ein Kraut.
Briſciamento, ſ. m. ſ. fremito, ribrezzo.
Brívido, ſ. m. eine ſcharfe, durchdringende

Kälte; bedeutet meistens einen kalten Schauer, im Fieber oder sonst, wodurch die sogenannte Gänsehaut entstehet. mi vengono i brividi, es kommt mich ein Schauer an.

Brivilegiare, etc. s. privilegiare, etc.

Brizzolato, adj. schwarz und weißfleckig, gesprenkelt.

Brizzolatura, s. f. die Buntheit, bunte Flecken.

Brobbio und Brobbrio, s. obbrobrio.

Brobbioso, adj. s. obbrobrioso.

Brocca, s. f. ein Krug, eine Kase; ein oben gespaltener Stock, die Feigen abzunehmen. andar alla brocca, von Raubvögeln, wenn sie sich auf Bäumen niederlassen; s. imbroccare.

Broccare, s. spronare.

Broccata, s. f. ein Anfall, Angrif, Stoß; fig. la prima broccata, der erste Versuch, die Probe.

Broccatello, s. m. ein gelbblauer oder röthlicher Marmor; auch (dim. von broccato) eine Art Zeug auf Brokatart.

Broccatino, s. m. s. broccatello.

Broccato, s. m. Pfahlwerk, Staketenzaun, Palisaden; Brokat, reicher — seidener Zeug;

Broccato, ta, adj. mit erhabenen Faden durchwirkt; auch für arricciato, s. asta broccata, ein dreyspitziger Spieß.

Brocchetto, s. m. ein Sprößling, kleines Reiß.

Brocchiére, } s. m. ein kleiner Schild.
Brocchiero, }

Brocciare, s. broccare,

Brocco, s. m. ein spitzes abgebrochenes Hölzchen, ein Sprößchen, Keim; ein Knoten in einem Faden; geringelte, erhabene Faden auf dem Brokate; das Ziel oder vielmehr der spitze hölzerne Pflock, mit welchem die Scheibe in der Mitte befestiget ist. corre il brocco, dar nel brocco, oder in brocco, das Schwarze in der Scheibe treffen, das Geheimniß errathen, den Punct treffen. adv. di brocco, sogleich, alsbald.

Bróccolo, s. m. ein zarter Sprößling von Kohl oder Kohlrüben.

Broccoloso, }
Broccoluto, } adj. knotig, oder voll Sprößlinge.
Broccoso, }
Broccuto, }

Broccoluto, adj. sprößig, keimig.

Broccoso, adj. knotig, höckericht.

Broccuto, adj. knotig.

Broda, s. f. die Brühe, die mit dem Saft der darin gekochten Dinge vermischt ist — trübes oder schlammiges Wasser; fig. Broda e ceci, Wasser und Schloßen; Broda e non ceci, wenn es regnet und nicht schloßet, (Redensart der Bauern), auch Schimpfwörter, aber keine Schläge. rovesciar la broda addosso ad alcuno, einem andern die Schuld aufbürden; das Wasser in die Schuhe schütten; andare in broda, vor Vergnügen zerfließen.

Brodajo, } s. m. ein Freund von Brühe,
Brodajuolo, } Saft.

Brode, s. f. pl. erhabene, eingefaßte Beete an den Mauern; it. bey den Färbern, brode, schon gebrauchte Farben.

Brodettato, adj. in Fleischbrüh gekocht.

Brodetto, s. m. dünne Fleischbrühe mit einem eingequirrelten Eydotter — ein Gemisch von allerley flüßigen Sachen, soviel als guazzabuglio; Klostersuppe, Kollegiensuppe für die Armen; eine Sauce, Tunke. andare a brodetto, zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen; andare in brodetto, oder andare in broda, ein großes Vergnügen empfinden (niedrig).

Brodo, s. m. Fleischbrühe. il brodo non si fa per gli asinelli; wer giebt dem Eselsjungen Kuchen? Gallina vecchia fa buon brodo, nicht alles, was die Alten thun, ist ohne Kraft. Brodo lungo, magere Brühe.

Brodoloso, adj. schmutzig, schmierig.

Brodone, s. m. Verzierung, Verbrämung der Ermel.

Brodoso, adj. voller Brühe; minestra brodosa, eine dünne Suppe.

Brogiotto, s. m. eine Art dickschäliger Feige, welche zu Ende des Septembers reif wird.

Brogliare, v. n. einen Aufstand erregen, sich empören; it. soviel als far broglio, s. broglio.

Broglio, s. m. ein Aufstand, eine Empörung; it. anstatt bucheramento, Bewerbung um die Wahlstimmen. far broglio, o bucheramento, sich emsig um die Wahlstimmen bewerben.

Brollo, s. m. brullo.

Brolo, s. m. s. ghirlanda, corona. it. für verdura und broglio, s.

Bronca, Beywort von pera, s.

Bronchi, s. m. pl. die Aeste, Zweige; Nebenadern der Luftröhre.

Broncio, s. m. Zorn, Verdruß, üble Laune, mürrisches Gesicht; pigliare il broncio, bös, zornig werden, sich ärgern, erzürnen; it. portar broncio, o tener broncio, bös, zornig, ungehalten seyn.

Bronco, s. m. ein Klotz, Stamm, Stock.

Bronconaccio, s. m. ein dicker, starker, unförmlicher Klotz, Stock.

Broncóne, s. m. ein abgehauener Ast; it. ein Weinpfahl.

Brongino, s. m. (Seewort) s. rastrello.

Brontolare, v. a. brummen, murmeln, s. barbottare.

Bronzino, na, ad. von der Sonne verbrannt, schwarzbraun, braunroth.

Bronzista, s. m. ein Arbeiter in Erz, ein Rothgießer.

Bronzo, s. m. das Erz, die Glockenspeise, Glockengut; Bronze.

Brozzo, s. m. s. podere, tenuta.

Brucare, v. a. blatten, abblatten, das Laub von den Aeſten abſtreifen; it. fig. nehmen, wegnehmen; it. gehen, fortgehen, ſich davon machen; it. für ſcortecciare, ſcorticare, ſ.

Brucato, part. abgeblattet, ꝛc.

Bruciáglia, ſ. f. allerley brennbares Geniſte.

Bruciare, ſ. abbruciare.

Bruciáta, ſ. f. gebratene Kaſtanien, Maronen.

Bruciatajo, ſ. m. der gebratene Kaſtanien, Maronen verkauft.

Bruciato, part. gebrannt, verbrannt; it. kaſtanienbraun, von Pferden.

Brucio, ſ. m. eine Raupe, ein Wurm in den Rüben, ꝛc.

Bruciolato, adj. von Raupen zerfreſſen; wurmſtichig; it. verliebt.

Brúciolo, ſ. m. ein Hobelſpan; Streifen Papier, it. für brucio, ſ.

Brucióre, ſ. m. das Brennen, die Hitze, das Schmerzen einer Wunde; ſ. cocciore.

Bruco, ſ. m. die Raupe im Kraut, ꝛc. it. ein Zeichen, ſo in die Bücher gelegt wird. it. einer der ſchlecht, elend, zerlumpt einhergeht, ſehr arm iſt.

Brugna, ſ. prugna.

Bruire, ſ. borbogliare, diguazzare.

Bruito, ſ. m. ſ. diguazzamento.

Brulazzo, ſ. ciſpoſo.

Brulicáme, ſ. bulicame.

Brulicare, v. a. et n. regen, bewegen; ſich rühren, bewegen, wimmeln.

Brulichío, ſ. m. das Gewimmel, wenn ſich viele Inſekten auf einem Orte regen; die Regung, Bewegung im Eingeweide; das Kribbeln in der Haut, wie wenn Ameiſen darin wären.

Brullamente, adv. armſelig, zerlumpt.

Brullicare und brullichio. ſ. brulicare und brulichio.

Brulotto, ſ. m. ein Brander, ein Fahrzeug, andere Schiffe in Brand zu ſtecken.

Bruma, ſ. f. der härteſte Winter; ein Wurm, der die Schiffe zernagt; das Gras, Moos, welches an den Schiffen wächſt.

Brumale, adj. winterlich, was zur Winterszeit iſt.

Brumaſto und Brumeſto, ſ. m. eine Art wilder Rebe, wilder Weinſtock.

Brunazzo, adj. bräunlich.

Brunnezza, ſ. f. die Bräune, Braunheit, braune Farbe; it. per met. die Dunkelheit.

Brunire, v. a. poliren, glänzend machen; eigentlich das Metall — fig. ausfeilen, verbeſſern, z. B. ein Gedicht, einen Aufſatz, praeſ. in iſco.

Brunito, part. von brunire. oro brunito, polirtes Gold.

Brunitojo, ſ. m. ein Glätteiſen, Glätt- oder Polierſtein, Glättbein, Polierſtahl, Polirzahn.

Brunitore, ſ. m. ein Polirer, Glätter.

Brunitura, ſ. f. das Poliren, der Glanz am Metallarbeiten.

Bruno, ſ. m. die Trauer, das Trauerkleid. eſſere a bruno, portar bruno, eſſer veſtito a bruno, trauern, Trauerkleider tragen.

Bruno, adj. ſchwärzlich, dunkel, ſchwarz; fig. traurig; im Dante auch unbekannt.

Brunotto, ſ. brunozzo.

Brunozzo, adj. ſchwärzlich, ſchwarz, dunkel, düſter.

Bruolo, ſ. orto.

Bruſca, ſ. f. der Mäuſedorn, ein Kraut zum Kalfatern; eine Bürſte, die Pferde zu putzen.

Bruſcamente, adv. auf eine unfreundliche und rauhe Art.

Bruſcándola, (Lupolo) ſ. f. Hopfen.

Bruſcare, ſ. dibruſcare.

Bruſchette, ſ. buſchette.

Bruſchetto, adj. ſtreng, ſcharf, herbe.

Bruſchezza, ſ. f. die Rauhigkeit, Strenge; Unfreundlichkeit.

Bruſco, adj. etwas herb, aber nicht widerig an Geſchmack, vino bruſco, ein Wein, der nicht ſüß iſt; fig. hart, unfreundlich; far viſo bruſco, mürriſch, finſter ausſehen; tempo bruſco, rauhes, unfreundliches Wetter.

Bruſco, ſ. m. ſ. bruſcolo, it. für ruſco, pugnitopo, ſ.

Bruſcolino, } ſ. m. ein Splitterchen Holz,
Brúſcolo, } Stroh und dergleichen; ein Bißchen von etwas; ein kleiner Fehler. ogni bruſcolo gli pare una trave, er macht aus einer Mücke einen Elephanten. levarſi un bruſcolo di ſu gli occhi, ſich eine verdrießliche Sache vom Halſe ſchaffen — auch Brüch, ein ſtechend Kraut mit rothen Beerchen.

Bruſcoluzzo, ſ. m. ſ. bruſcolino.

Bruſtolare, ſ. abbruſtolare.

Brutále, adj. thieriſch, viehiſch, wild, grob.

Brutalità, ſ. f. viehiſches, wildes Weſen.

Brutalmente, adv. thieriſcher, unvernünftiger Weiſe, auf wilde, grobe Art.

Bruteggiare, v. n. viehiſch, grob, unvernünftig handeln.

Bruto, ſ. m. ein vernunftloſes Thier.

Bruttamente, adv. garſtig, häßlich, unreinlich, ſchändlicher, niederträchtiger Weiſe.

Bruttamento, ſ. imbruttamento, bruttura.

Bruttare, v. a. ſ. imbrattare.

Bruttería, ſ. f. ſ. bruttura.

Bruttezza, ſ. f. die Häßlichkeit, Ungeſtaltheit; der Unflath, Schmutz. ſ. bruttura.

Bruttiſſimamente, adv. ſup. auf eine ſehr garſtige, häßliche Weiſe.

Brutto, adj. garſtig, häßlich, ungeſtaltet; ſchmutzig. fig, unanſtändig, ſchändlich, unehrbar; il diavolo non è brutto, quanto ſi dipinge, der Teufel iſt nicht ſo ſchwarz, als man ihn mahlt. reſtar brutto, eine wächſerne Naſe ſich gedrehet ſehen — brutto, unbearbei-

ket, roh. i materiali brutti, die rohen Materialien — in der Handlung, die Waaren in Ballen und Fässern gewogen; das Gegentheil von netto.

Bruttóre, ſ. m. } der Unflath; Wuſt,
Bruttura, ſ. f. } Schmutz, Koth.

Bruzzáglia, ſ. f. Geſindel, ſchlechtes Volk.

Bruzzo, } ſ. m. ſ. crepuſcolo.
Brúzzolo, }

Bu, ſ. m. (abgekürzt von bue) ein Ochs.

Bu bu, ſ. m. ſ. bisbiglio.

Bua, ſ. f. in der Sprache der Kinder, Unpäßlichkeit. ho la bua, ſagt das Kind, wenn es glaubt, krank zu ſeyn.

Buaccio, ſ. m. (zum Schimpf) ein dummer Ochſe, Ochſenkopf.

Buaſſággine, ſ. beſſaggine.

Bubolíno, ſ. m. ein kleiner Büffel, Ochs.

Búbalo, ſ. buſſolo.

Búbbola, ſ. f. ein Wiedehopf; ein Mährchen, eine erdachte Sache; ſono bubbole, es ſind Mährchen, Narrenpoſſen. eine Art Schwämme, Pilze. tremar come una bubbola, wie Eſpenlaub zittern.

Bubbolare, v. a. liſtig entwenden, wegmauſen; das Seinige durch unnütze Ausgaben durchbringen; über und über zittern.

Bubbolato, part. gemauſt, weggeſtohlen, ꝛc.

Bubbolóne, ſ. m. ein Fabelhans, Aufſchneider.

Bubbóne, ſ. m. eine Schambeule oder Peſtbeule.

Bubbonocéle, ſ. m. eine Art Darmbruch in der Schamſeite, am Gemächte.

Bubulca, } ſ. f. ein Morgen oder Acker
Bubulcata, } Landes.

Buca, ſ. f. ein Loch, eine Höhle, Grube. buca ſepolcrale, ein Grab; eine Gruft unter der Erde, wo Getreidefrüchte aufbehalten werden. far una buca, anvertrautes Geld angreifen, verwenden. dare intorno alle buche ad uno, einen ausfiſchen, ein Geheimniß von ihm herauslocken; dov' è la buca è il granchio, wo eins iſt, iſt immer das andere nicht weit davon, bey Dingen, die zuſammen gehören. ſare una buca in terra, ins Gras beißen, ſterben.

Bucacchiare, ſ. foracchiare.

Bucaccia, ſ. f. ein großes, garſtiges Loch.

Bucare, v. a. ein Loch ſtechen, durchlöchern. mi ſon bucato coll'ago, ich habe mich mit der Nadel geſtochen.

Bucato, part. was ein Loch oder Löcher hat, durchſtochen iſt, durchlöchert.

Bucatíno, ſ. m. eine kleine Wäſche.

Bucato, ſ. m. die Wäſche, das Waſchen des leinenen Zeuges im heißem Waſſer, Lauge und Seife; ſo viel leinenes Zeug, als auf einmahl in die Wäſche kommt. Camicia di bucato, ein neugewaſchenes, nach der Wäſche noch nicht getragenes Hemd. riſciacquare un bucato a uno, einem den Kopf waſchen. ogni cencio vuole entrare in bucato, er will ſeine Naſe in alles ſtecken. mani bianche, che pajon proprio di bucato, (im Scherz) ſehr weiße Hände.

Buccella, ſ. f. ſ. bocconcino.

Búcchero, ſ. m. eine Art Gefäße aus einer röthlichen, feinen, wohlriechenden Erde, die in Indien und in Portugal verfertiget werden.

Búcchio, ſ. buccio.

Búccia, ſ. f. die Schale, Rinde an Früchten, Bäumen und Pflanzen; die Hülſe; bisweilen die Haut des Thieres. far di buccia, das Nußlaub, die Nußſchalen zur Färberey auskochen; die Auſſenſeite des Fells, die Wollſeite. tutti d'una buccia, e d'un ſapore, alle von einem Schlag, von einer Art. riandare, a rivider le bucce, genau unterſuchen, prüfen. la buccia ha da ſomigliare al legno, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme. buccia buccia, leicht, nur obenhin, nur auf der Oberfläche. il ſuo ſapere è buccia buccia, ſein Wiſſen iſt Schwätzerey, ohne Grund.

Buccicata, ſ. boccicata.

Buccière, ſ. beccajo.

Búccina, ſ. f. eine Poſaune, Trompete.

Buccinare, v. a. die Poſaune, Trompete blaſen; ausposaunen, überall bekannt machen.

Buccinatore, ſ. m. der alles ausposaunt.

Buccinatório, adj. Beywort einer der zwo Muſkeln an den Seiten des Kinnbackens, muſcolo buccinatorio. Beyde heißen auch buccinatori.

Buccinello, ſ. m. ein Netzchen, ſo viel als Buccinetto.

Búccino, ſ. m. eine Art Muſcheln.

Buccio, ſ. buccia.

Bucciolina, ſ. f. ein Häutchen, dünnes Schälchen.

Buccióło, ſ. boccinólo.

Buccioſo, adj. dickſchälig, dickhäutig.

Bucciuólo, ſ. m. der Theil des Rohrs, Schilfs, Stengels, Strohhalms, von einem Knoten zum andern. inneſtare a bucciuoli, oder a bucciolo, ein Reiß in die Schale eines Baums einpfropfen.

Buccólica, ſ. f. das Hirtenlied, Hirtengedicht; in der kauderwälſchen Sprache das Eſſen.

Buccólico, adj. hirtenmäßig.

Bucello, ſ. buciacchio.

Bucentório, } ſ. m. das Schiff, in welchem
Bucentóro, } ſich der Doge zu Venedig mit dem Meere vermählt.

Bucheráme, ſ. m. eine Art baumwollene Leinwand.

Bucheramento, ſ. m. ehedem zu Florenz, was jetzt zu Venedig broglio ſ. heißt.

Bucherare, v. a. durchlöchern, durchbohren; heimlich um die Stimmen zu einem Amt werben.

Bucherato, part. durchlöchert.

Bucheráttola, ſ. f. ein ganz kleines Loch.
Bucheráttolo, } ſ. m. ein kleines Loch.
Bucherello, }
Buciacchio, ſ. m. ein Stier, junger Ochs.
Bucicare, (ein Bauerwort) rippeln, bewegen.
Bucinamento. ſ. m. ein Gemurmel; das Klingen in den Ohren, buccinamento negli orecchi. aver bucinamento negli orecchi, Ohrenklingen haben.
Bucinare. v. a. heimlich einer dem andern etwas ins Ohr ſagen. ſi bucina per la città, es gehet ein heimliches Gerücht in der Stadt; man ſagt ſich einander ins Ohr. che ſe ne bucina, was ſagt das Gerücht davon?
Bucinatore, ſ. m. ein Ohrenbläſer, der heimliche Nachrichten umherträgt.
Búcine, ſ. f. eine Art Fiſchnetz von Weiden; auch ein Rebhünernetz.
Bucinetto, ſ. m. diminut. von Bucine; auch ein Netz, die Sperlinge zu fangen.
Buco, ſ. m. ein Loch, eine runde nicht allzu große Oeffnung; Schlupfwinkel. cercare ogni buco, alle Winkel durchſuchen — ein Knopfloch. fare un buco nell' acqua etwas vergebliches unternehmen.
Bucolare, ſ. m. die Blasbalgröhre.
Bucolíno, ſ. m. ein kleines Loch.
Budelláme, ſ. m. das Eingeweide, Gedärme.
Budellíno, ſ. m. ein dünner Darm.
Budello, ſ. m. der Darm (im pl. Budella und Budelle) dare in budella, ſeinen Endzweck verfehlen, darneben hinſchießen. gli caſcarono le budella, le braccia, l'ovaia, es vergieng ihm aller Muth, das Herz fiel ihm in die Hoſen. aver le budella in un panïere, allen Muth ſinken laſſen; ſich ganz der Furcht überlaſſen.
Budriére, ſ. m. das Wehrgehäng, Degengehäng.
Bue, ſ. m. der Ochs; ein Dummkopf. ogni bue non ſa di lettera, wir können nicht alle alles wiſſen, zu allem geſchickt ſeyn. cuocer bue, nichts von der Sache verſtehen. mettere il carro innanzi a' buoi, die Pferde hinter den Pflug ſpannen. fare come i buoi di Noferi, etwas aus Dummheit unternehmen, zu was man gar nicht taugt, florentiniſches Sprichwort. bue ſalvatico, ſ. biſſonte.
Bueſſa, ſ. f. die Kuh. it. ein dummes Weib.
Búſalo, ſ. bufolo.
Búſera, ſ. f. ein Regen und Schneegeſtöber; ein Sturm.
Buffa, ſ. f. eine Poſſe, ein luſtiger Streich; das Viſir am Helm. tirar giù la buffa, alle Schamhaftigkeit, allen Scheu und Reſpekt auf die Seite ſetzen — eine Kappe der Vergolder im Feuer. adj. Opera buffa, luſtiges Singſpiel.
Buffare, v. a. Poſſen reißen, Schwänke machen; auch einen Wind gehen laſſen.
Buffetto, ſ. m. Stüber, Schnipphen; Credenztiſch; Schränkchen zum Trinkgeſchirr.
Buffetto, adj. pan buffetto, weiches Brod von Kraftmehl. buffetti d' acqua, aufeinander ſtufenweis und pyramidenförmig fallende Springwaſſer.
Buffo, ſ. m. ein Windſtoß.
Buffonare, v. a. Poſſen treiben, luſtiges Zeug vorbringen, den Hanswurſt ſpielen.
Buffoncello, ſ. m. ein poßirlicher Bube, kleiner Luſtigmacher.
Buffoncíno, ſ. buffoncello; eine Flaſche, den Wein abzukühlen.
Buffóne, ſ. m. ein Poſſenreißer, Hanswurſt, Luſtigmacher; buffone vile, ein Zotenreißer; far doſſo di buffone, jede Verachtung, jede Mißhandlung geduldig leiden, für Scherz aufnehmen, um ſeines Vortheils willen; ſich zum Narren brauchen laſſen. buffone, eine breitbäuchige und kurzhälſige runde Flaſche, den Wein abzukühlen.
Buffoneggiare, ſ. buffonare.
Buffoneria, ſ. f. Poſſenreißerey, Pickelhäringsſchwänke; it. ſpaßhaftes, lächerliches Zeug.
Buffoneſcamente, adv. poſſirlich, luſtig, ſchnakiſch.
Buffoneſco, adj. luſtig, lächerlich.
Búfola, ſ. bufolata.
Bufolaccio, ſ. m. ein ſtarker Büffelochs.
Bufoláta, ſ. f. ehemahls ein Wettrennen von Ochſen zu Florenz.
Búfolo, ſ. m. Büffelochs, (zum Schimpf) ein Büffel; menare altrui per il naſo come un bufolo, einen bey der Naſe herumführen; egli non vedrebbe un bufolo per la neve, er ſiehet auch nicht die deutlichſten Gegenſtände.
Bufolóne, ſ. m. ein ſtarker Büffel.
Bufonchiare, (borbottare.) heimlich murmeln über ein erlittenes Unrecht.
Bufonchiello, (broncio.) ſ. m. die Miene eines innern Zorns; pigliare il bufonchiello, maulen, verdrießlich ſeyn; adj. bufonchiello, la, einer der vor Zorn zerplatzen möchte, und heimlich murret.
Bufonchíno, ſ. m. ſ. bofonchino.
Bugía, ſ. f. die Lüge — ein Handleuchter der Prälaten beym Meßleſen. le bugie ſon zoppe, mit Lügen kömmt man nicht weit. le bugie hanno le gambe corte, auf einer Lügen wird man leicht ertappt. la bugia corre ſu pel naſo, man ſieht es ihm an, daß er lügt. le bugie ſon lo ſcudo de' dappochi, Schurken helfen ſich mit Lügen durch.
Bugiadro, ſ. bugiardo.
Bugiáno, na, adj. ſ. malcreato.
Bugiardaccio, adj. erzverlogen.
Bugiardamente, adv. lügenhaft, fälſchlich.
Bugiardo, ſ. m. ein Lügner, Betrieger, Aufſchneider. ſi giugne più preſto un bugiardo,

che un zoppo, ein Lügner wird immer bald ertappt. pero bugiardo, ein Birnbaum, dessen Frucht immer unreif aussieht.

Bugiardóne, s. m. ein Erzlügner.

Bugiarduólo, s. m. ein kleiner Lügner.

Bugiare, v. a. s. forare. it. lügen, Lügen machen.

Bugietta, s. f. eine kleine, Spaßlüge.

Bugigatto, } s. m. ein kleines Loch; ein
Bugigáttolo, } Schlupfwinkel.

Búgio, s. m. s. buco.

Bugio, ia, adj. gebohrt, durchbohrt.

Bugióne, s. m. eine grobe, derbe, tüchtige Lüge.

Bugiuzza, s. f. s. bugietta.

Buglione, s. brodo; ein Gewirr, verwirrter Haufen von etwas.

Bugliuólo, s. m. eine kleine Kufe, ein kleiner Zuber.

Buglossa, s. f. die Ochsenzunge, ein Kraut.

Bugna, s. bugnola.

Bugno, s. m. ein Bienenstock.

Búgnola, s. f. ein von Stroh geflochtner Korb; für cattedra, s. essere, o entrar in bugnola, nel bugnolo, bös, zornig werden.

Bugnoletta, } s. f. ein Körbchen.
Bugnolina, }

Búgnolo, s. m. s. bugnola.

Bugnolóne, s. m. ein großer Korb. it. entrare nel bugnolone, bös, zornig werden.

Bujaccio, s. m. große Dunkelheit, Finsterniß.

Bujetto, adj. etwas dunkel, düster.

Bufna, s. f. s. bovina.

Buino, na, adj. s. bovino.

Bujo, s. m. das Dunkel, die Dunkelheit, Nacht, Finsterniß. adv. al bujo, im Dunkeln, im Finstern. far le cose al bujo, blindlings, auf Gerathewohl machen. vivere al bujo, auf Gerathewohl, in den Tag hinein leben. essere al bujo di checchessia, gar keine Kenntniß, kein Licht von etwas haben.

Bujo, adj. dunkel, düster, finster. notte buja, finstere Nacht. farsi bujo, trübe, finster werden. al bujo, im Dunkeln, im Finstern. it. fig. dunkel, schwer zu verstehen; undeutlich.

Bujóre, s. m. s. bujo, oscurità.

Bujóse, s. f. pl. der Kerker, Gefängniß.

Bulbettino, s. m. eine kleine Zwiebel.

Bulbo, s. m. die Zwiebel an Gewächsen.

Bulboso, adj. zwiebelartig.

Baldriána, s. f. eine Hure.

Bulesia, s. f. } die Köthen; die Kugel unten
Bulésio, s. m. } am Fuße des Pferdes.

Bulicáme, s. m. ein aus der Erde hier und da quellendes heißes Wasser.

Bulicare, s. bollire.

Búlima, s. f. das Gedränge, der Haufen. in bulima, haufenweis.

Bulimáca, s. f. Ochsenkraut, Ochsenbrech, Heuhechel, Stallkraut.

Búlimo, s. m. der Heißhunger, das Freßfieber.

Bulináca, s. bulimaca.

Bulino, s. m. der Stichel, Grabstichel.

Bulla, s. bolla.

Bullário, s. m. die Sammlung der Bullen der Römischen Päpste.

Bullato, adj. Dottore bullato, ein Doktor, der von einem Comes Palatinus diese Würde erhalten hat.

Bulletta, s. f. ein Zettel, Freyzettel; ein besiegelter Paß; Quartierzettel; ein Loos, Lotteriezettel; ein Nagel mit einer großen Kuppe.

Bullettina, s. f. eine Zwecke, ein kleiner Nagel.

Bullettino, s. m. ein Billet, Zettel für die Soldaten, zur Lotterie, ꝛc. Freyzettel. ein kleines Pfädsterchen; auch soviel als Bullettina.

Bulsino, s. m. die Engbrüstigkeit, das Keichen, die Haarschlechte der Pferde.

Buonaccordo, s. m. ein Klavier, Klaveßin.

Buonaeremente, s. amorevolmente.

Buonaeretà, s. buonarietà.

Buonagurato, adj. glücklich.

Buonamente, adv. wirklich, gewiß, in Wahrheit — ohne Arg.

Buonarietà, } s. m. die Gutheit, Gut-
Buonarità, } herzigkeit.

Buonavóglia, s. m. ein freywilliger Ruderknecht auf den Galeeren. Auch überhaupt, wer freywillig dient, etwas duldet. in plur. buonevoglie.

Buonavoglienza, s. benevolenza.

Buondáto, adv. viel, in Menge; wird auch als ein adj. gebraucht. altri paesi buondati, viele andere Länder. fallisce, chi giuoca un buondato, wer um große Summen spielt, gehet zu Grunde. (man sagt auch,) in buon dato, in Menge.

Buonfatto, s. m. eine Gutthat, Wohlthat.

Büono, adj. gut, in allen seinen verschiedenen Bedeutungen, so wohl im sittlichen als natürlichen Verstande. buon vino, buon cavallo, guter Wein, ein gutes Pferd. buon uomo, ein guter (ehrlicher, auch einfältiger) Mann. buon artefice, ein guter (geschickter) Künstler. un buon generale, ein guter (vortreflicher) General. buono a qualche cosa, zu etwas gut (tüchtig). Etwas abgehende Redensarten sind: un buon bicchier di vino, ein großes Glas Wein; buono spazio di tempo, eine geraume Zeit; una buona somma di danaro, eine beträchtliche Summe Geld. con buona grazia sua, mit Gunst, mit ihrer Erlaubniß; di buona fede, aufrichtig; di buona voglia, freywillig, gern; dir buono, im Glücke seyn; ognun giuochi, quando gli dice buono, man muß spielen, wenn man im Glücke ist; trattare uno colle buone, einen auf eine gelinde Art behandeln. far

buono, gut für etwas seyn, Bürge für etwas seyn; far, oder menar buono; ve la fò buona per questa volta, dieſesmahl will ich es euch paßiren, angehen laſſen, durch die Finger ſehen. queſte ſcarpe non mi ſon buone, dieſe Schuhe paſſen nicht an meinen Fuß. ſtar di buon cuore, getroſt ſeyn; render buon conto, zeigen was man vermag; dare a buon conto, auf Rechnung geben; trattare alla buona, ohne viele Umſtände, ohne Complimente behandeln. alla buona heißt auch aufrichtig. a buon' ora, otta, frühe; buon capo d' anno, glückliches neues Jahr; buona pasqua, glückliche Oſterfeyertage. ſtare a buona ſperanza, guter Hoffnung leben. dare nel buono, den rechten Punct treffen. buon' ora, weit in der Zeit. buon' ora di notte, weit in die Nacht. buon mercato, a buon mercato, wohlfeil. aver buon mercato di alcuna coſa, avere una coſa a buon mercato, etwas wohlfeil kaufen. buon per te, ein Glück für dich! buon per dio! (ſpöttiſch) Ey das wäre ſo eine Sache! das fehlte mir noch!

Buono, ſ. m. das Gute. qualche coſa di buono, nulla di buono, etwas, nichts Gutes. dir buono ad uno, Glück haben, glücklich ſeyn. it. colle buone, in der Güte, im Guten. it. eſſer in buono, bey guter Laune ſeyn. volervi del buono, per far checcheſſia, viel dazu gehören, erfordert werden, Mühe koſten. it. far buono, gut ſchreiben, anrechnen. far buono al giuoco, gutthun im Spiele, was man verliert. it. far buono, menar buono, gutthun, zugeben, geſtatten, einräumen. it. eſſere il buono e il bello appreſſo d'alcuno, eines Liebling ſeyn, alles bey einem gelten. nell buono, ſul buono dell' età, e ſimili, im beſten, ſchönſten Alter, ꝛc. in ſul buono del combattere, mitten im Treffen. averne buono, im Gewinn ſeyn. all' uom conviene ſcegliere il buono, e laſciare il cattivo, man muß das Gute wählen, und das Böſe laſſen. dare il buon per la pace, etwas über ſich ergehen laſſen, um Ruh und Frieden zu haben. di buon in diritto, ohne Betrug, redlich.

Buonviſo, ſ. m. ein freundliches Geſicht. Cena, piatto di buon viſo, ein ſehr frugales Abendeſſen, eine gemeine Speiſe, die man aber ſeinem Freunde gern, und mit freundlichem Geſicht giebt.

Buova, ſ. f. eine Art Feſſeln. ſ. Bove.

Bupreſto, ſ. m. eine Art ſpaniſcher Fliege mit einem Stachel.

Buraneſe, ſ. f. eine Art Weinſtock und weiße, ſüße Trauben.

Burattello, ſ. m. ein Mehlbeutel.

Burattería, ſ. f. die Mehlkammer, bey den Beckern der Ort, wo das Mehl geſiebet wird.

Burattíno, ſ. m. eine Puppe, Marionette. giuocare a burattini, Marionetten ſpielen.

Buratto, ſ. m. Etamin, dünner, wollener Zeug. auch der Mehlbeutel.

Burbanza, ſ. f. Stolz, Großſprecherey, ſ. albagía.

Burbanzare, v. n. ſtolziren, prahlen, großſprechen, großthun, ſich rühmen, berühmen.

Burbanzeſco, Burbanziére, Burbanziero, } ſ. burbanzoſo.

Burbanzoſamente, adv. prahleriſcher, großſprecheriſcher, ſtolzer, ruhmrediger, eingebildeter Weiſe; gebietheriſch.

Burbanzóſo, adj. ſtolz, hochmüthig, eitel, prahleriſch, ruhmredig, gebietheriſch, trotzig.

Búrbera, ſ. f. eine Haſpel, Laſten damit aufzuziehen, aufzuwinden.

Búrbero, adj. grämiſch, mürriſch, unfreundlich. Viſo burbero, ein trotziges, ſaueres Geſicht.

Burchia, ſ. f. ein bedeckter Nachen. andare alla burchia, abſtehlen, anderer Gedanken, Verſe.

Burchielletto, ſ. m. ein kleines Fahrzeug, Boot.

Burchiello, ſ. m. ein kleines Fahrzeug, Boot, ein kleiner Kahn mit Rudern.

Burchio, ſ. m. eine verdeckte Barke mit Rudern, kleines Schiff zum Transport der Waaren.

Bure, ſ. m. die Pflugſterze.

Burella, ſ. f. ein finſterer Kerker. it. eine Schäcke.

Burgravio, ſ. m. Burggraf.

Buriana, ſ. f. (ein Seewort) Sturmwind. nuvolo di buriana, ein Nebel.

Buriano, ſ. m. eine Sorte Wein, von Trauben, buraneſi genannt.

Buriaſſo, ſ. m. ein Herold, der ehedem den Ritter auf den Kampfplatz einführte, und ſein Beyſtand war. Auch der einer Perſon hilft, welche aus dem Stegreif dichtet, oder gelehrte Arbeiten macht.

Buricco, ſ. m. eine Art Anzug, Kleidung.

Burla, ſ. f. ein Streich, Spaß, Schwank. fare, o dire checcheſſia di burla, etwas zum Spaß, Scherz, thun, ſagen.

Burlare, v. a. et. n. zum beſten haben, verſpotten, einen Streich ſpielen, auslachen, ausböhnen, Spott treiben mit einem; ſpaßen, ſcherzen; auch bisweilen verſchwenden. burlarſi di qualche coſa, wozu lachen, ſich nichts daraus machen; tal ſi burla, che ſi confeſſa, manchmal ſagt man im Spaß die reine Wahrheit — burlare uno, einem eine Naſe drehen.

Burlatore, ſ. m. ein Spaßvogel, Spottvogel.

Burleſcamente, adv. auf eine ſpaßhafte, lächerliche, luſtige Art.

Burleſco, adj. ſcherzhaft, drollig, luſtig, poßirlich. Poeſia burleſca, ein ſcherzhaftes Gedicht.
Burletta, ſ. f. ein kleines, luſtiges Schauſpiel.
Burlévole, adj. auslachungswerth, verächtlich. it. ſchäkerhaft, drollig.
Burliéro, ſ. burleſco.
Burlonaccio, Burlone, ſ. m. ein Schäkerer, Spaßvogel, Poſſenmacher.
Burlotto, ſ. m. ſ. Brulotto.
Buro, ra, adj. ſ. bujo.
Burraſca, ſ. f. ein Sturmwetter. fig. Unglück, Gefahr. correr burraſca, in Gefahr ſchweben.
Burraſcoſo, adj. ungeſtüm, ſtürmiſch.
Burrato, ſ. burrone.
Burrattare, v. a. (fig.) eine ſtreitige Sache unterſuchen.
Burro, ſ. butiro.
Burrone, ſ. m. ein abſchüßiger, ſteiler Ort, ein Abſturz; ein tiefer und rauher Grund, oder enges Thal.
Burroſo, adj. butterig, voll Butter.
Buſare, ſ. bucare.
Busbaccare, v. a. betriegen, hinters Licht führen.
Busbaccheria, ſ. f. Betriegerey.
Busbacco, Busbaccone, ſ. m. ein liſtiger, feiner Betrieger.
Busberia, ſ. busbaccheria.
Busbino, Busbo, ſ. busbacco.
Buſca, ſ. f. das Suchen, Nachſpüren. andare in buſca, darſi alla buſca, etwas ſuchen zu erſchnappen.
Buſcacchiare, v. a. ſ. buſcare.
Buſcalfána, ſ. f. ein langes, mageres, elendes Pferd, eine Schindmähre.
Buſcare, v. a. etwas künſtlich erſchnappen, erhaſchen.
Buſchette, ſ. f. pl. eine Art zu looſen oder zu ſpielen mit Strohhalmen. giuocare alle buſchette, Strohhalmen ziehen, um zu ſehen, wer den längſten bekömmt.
Buſchia, ſ. nulla.
Buſcióne, ſ. m. ein Gebüſch, das in der Mitte leer iſt, und wo der Hirſch ſein Lager hat; auch bisweilen jedes Buſchwerk.
Buſco, ſ. bruſcolo.
Buſcolino, ſ. bruſcolino.
Buſecchia, ſ. f. Buſecchio, ſ. m. Buſecchione, ſ. m. die Kaldaunen, Gedärme, Eingeweide. Auch als Schimpfwort, ein Kaldaunenfreßer, welches man den Mayländern giebt.
Buſna, ſ. f. eine Art Trompete, Poſaune.
Buſo, adj. leer, durchlöchert.
Buſóne, ſ. m. ein blaſendes Inſtrument der Alten.
Buſſa, ſ. f. ermüdende Arbeit, Strapazzen; auch ein Stoß, Schlag; egli ebbe delle buſſe; er hat Stöße bekommen.
Buſſamento, ſ. m. ein Stoß, Schlag.
Buſſare, v. a. klopfen, anklopfen, anpochen; buſſare alla porta, an der Thüre anklopfen; ſchlagen, Stöße geben.
Buſſetto, ſ. m. das Streichholz, Polierholz der Schuſter; auch ein Inſtrument der Zeugdrucker.
Buſſo, ſ. m. ſ. fracaſſo, ſtrepito.
Buſſo, ſ. m. ſ. boſſolo.
Búſſola, ſ. f. der Compas, Seecompas. perder la buſſola, aus dem Concept kommen; ſich verirren; ein Verſchlag vor den Thüren des Zuges wegen, oder daß man nicht erkennen ſoll, wer drinnen iſt; eine Bürſte; ein Tragſeſſel, oder Portſchäſe.
Buſſolante, ſ. m. der Bediente, welcher neben der Portſchäſe des Papſts geht, wenn er ſich tragen läßt. buſſolanti, Schäſenträger.
Buſſolotto, ſ. boſſolo.
Buſſone, ſ. buſone.
Buſtaccio, ſ. m. ein ſtarkes, garſtiges Bruſtbild.
Buſtino, ſ. m. eine kleine Schnürbruſt; ein Schnürleibchen.
Buſto, ſ. m. die Bruſt, der Rumpf des menſchlichen Körpers, der Leib, ohne Kopf, Beine, und Arme. Buſti, Buſten, Bruſtbilder. Buſto, die Schnürbruſt, der Schnürleib.
Butíro, ſ. m. die Butter.
Buttaſuóri, ſ. m. der an einem kleinen Schiff vorn herausragende Balken, Schnabel. buttaſuori da allargare, lange Stangen oder Stücken Holz auf den Schiffen, die feindlichen Brander abzuhalten.
Buttágra, ſ. f. geräucherter oder getreugter Fiſchrogen.
Buttare, v. a. werfen, auswerfen — einbringen; abwerfen — ausſchlagen, treiben, als die Bäume die Blätter. buttar il colore, eine Farbe geben. buttar negli occhi, o in faccia, vorrücken, vorwerfen, unter die Naſe reiben. buttarſi ſur una parte più, che ſu l'altra, von einer Kugel, die nicht gerade läuft. ſi è buttato ad una vita licenzioſa, er hat ſich einem liederlichen Leben ergeben.
Butterato, adj. pockengrübig, blatternarbig.
Búttero, ſ. m. das Grübchen, die Spur, welche die Spitze des Kräuſels im Auffallen macht; die Grube, Narbe, das Grübchen von Pocken; ein Pferdehüter, Pferdehirt.
Butteroſo, ſ. butterato.
Buttúro, ſ. m. harzige Materie.
Buzzicare, (bucicare) v. n. ſich ein wenig regen, leiſe, ſanft bewegen. it. für bucinare, ſ.
Buzzichello, Buzzicchio, ſ. m. Getös, ſanftes, dumpfes Geräuſch. it. fig. für trama, ſ.
Buzzo, ſ. m. der Bauch, ein pöbelhaftes Wort; das Nadelkiſſen; auch für broncio, ſ. far buzzo ad alcuno, mit einem ſchmollen, böſe auf ihn ſeyn.
Buzzóne, ſ. m. ein dicker Wanſt.

C.

C. der dritte Buchstab im Alphabet, wird vor a, o, u, und wenn es mit einem folgenden h verbunden ist (ch) wie k ausgesprochen; vertritt auch die Stelle dieses Buchstabens, den die Italiener nicht haben; folget das e oder i darauf, so lautet es wie tsche, tschi. C, als Römische Zahl bedeutet hundert.

Ca, für Casa, s. und im Venetianischen auch für casata, s. in beyden Fällen wird es ohne Artikel gebraucht; in ca, a ca, zu Hause, nach Hause; di ca, da ca Quirino, vom Geschlechte Quirino, und wird kurz ausgesprochen.

Cabacello, s. m. Elritz, eine Art kleiner Fische.

Cábala, s. f. die Kabala, die Kunst aus Zahlen das Zukünftige vorauszusagen; allegorische und geheime Erklärung des alten Testaments — Geheime Weisheit der Juden, von göttlichen Geheimnißen; ein heimlich ausgekarteter Anschlag, Kabale, Ränke.

Cabalista, s. f. ein Kabalist; der die Kabala versteht.

Cabalistico, adj. kabalistisch, zur Kabala gehörig.

Caboletto, s. m. eine Genuesische Münze, ungefehr ein Groschen an Werth.

Cabottaggio, s. m. die Schifffahrt an den Küsten hin.

Cacacciáno, s. m. eine Memme, ein feiger Kerl, furchtsamer Hase.

Cacafióri, s. m. ein von wohlriechenden Wässern duftender Stutzer.

Cacaccióla, s. f. s. cacajuola.

Cacája, s. f. s. cacajuola.

Cacajuóla, s. f. der Durchfall. aver la cacajuola nella lingua, das Maul nicht halten können. aver la cacajuola nella penna, das Schreiben, Schmieren nicht lassen können. aver le scarpe, o le calze a cacajuola, mit aufgelöseten Schuhen, und ungebundenen Strümpfen herumgehen.

Cacalería, s. f. scherzweise, statt cavalleria, s.

Cacália, s. f. Huflattich.

Cacalocchio, ey tausend! potztausend!

Cacao, s. caccao.

Cacapensiéri, s. m. ein Mensch, der bey allen Sachen Schwierigkeiten macht.

Cacare, v. n. et a. scheissen, kacken, seine Nothdurft verrichten, (von Thieren) misten, stallen. fig. dummes Zeug schwazzen. it. hecken, zur Welt bringen (niedrig) che fistol venga a chi in terra il cacò, der Teufel hole die Mutter, die ihn zur Welt brachte. cacar le curatelle, es sich blutsauer werden lassen. cacarsi sotto, vor Furcht, bald in die Hosen machen.

Cacasangue, s. m. die rothe Ruhr. cacasangue vi venga a tutti quanti, ich wollte, daß ihr die Scheiße kriegtet! — potztausend!

Cacaségo, } s. capperi, caspita.
Cacasevo, }

Cacasódo, s. m. der sich mehr Ansehen, Gravität giebt, als ihm zukommt.

Cacastecchi, s. m. ein Filz, ein Knicker, ein kleiner Kopf; ein Mensch, den man zu nichts wichtigem brauchen kann. Auch im Scherz die Ruhr; cacastecchi gli venga, er soll die Scheiße kriegen.

Cacáta, s. f. das Kacken, Scheißen — ein schlecht abgelaufenes, ausgegangenes Vornehmen.

Cacatamente, adv. langsam, und immer anstossend im Reden, und abbrechend in Verrichtungen, wie gekleckt.

Cacatessa, s. f. ein schlechtes Weib.

Cacato, part. geschissen.

Cacatójo, s. m. das Scheißhaus, der Abtritt, das Privet.

Cacatóre, s. m. ein Scheisser; der seine Nothdurft verrichtet.

Cacatrice, s. f. eine Scheisserin.

Cacatura, s. f. das Scheissen, die Nothdurft; Fliegendreck; der Koth anderer dergleichen Insekte.

Cacavincigli, s. m. s. malnato, rustico, sterpone.

Cacazibetto, s. m. ein süßes Herrchen, ein Stutzer.

Cacca, s. f. in der Kindersprache, die Kacke. cacca d'occhi, die Augenbutter.

Caccabáldole, s. f. pl. Liebkosungen, Schmeicheleyen. it. dar caccabaldole, liebkosen, schmeicheln, sich einschmeicheln.

Caccáo, s. m. der Cacao, die Cacaobohnen.

Cacchiatella, s. f. ganz kleine Schichtsemmel.

Cacchio, s. m. neue zarte Sproße an Weinreben.

Cacchióne, s. m. eine weißliche Made, woraus eine Biene wird; cacchioni, die Eyer von Fliegen. avere i cacchioni, tiefsinnig herumgehen, Grillen haben.

Cacchionoso, adj. was von Maden, Würmern wimmelt.

Caccia, s. f. die Jagd, Jägerey, das Jagen; das Wildpret; die Flucht. adv. in caccia, über Hals und Kopf. dar la caccia, einem feindlichen Schiffe nachsetzen; überhaupt verfolgen. pigliar caccia, die Jagd, Flucht nehmen, von Schiffen. andare a caccia, di q. c. fig. einer Sache nachjagen, nachstreben. non volerne più caccia, nichts

mehr womit zu schaffen haben wollen. chi va a caccia senza cani, torna a casa senza lepri, was man ohne die rechte Mittel unternimt, kann nicht gut ausschlagen. caccia, im Ball- und Ballonspiel, die ganze Weite bis ans Ziel; die Flucht des Balles bis ans Ziel. vincere una caccia, perdere una caccia, gewinnen oder verlieren um einige Puncte, wenn man den Ballon entweder über das Ziel hinausschlägt, oder wenn derselbe unterwegs zurückgeschlagen wird. fare una caccia, den Ball oder Ballon bis über das Ziel hinausschlagen. caccia, das geschossene Wildpret. fare buona caccia, eine gute Jagd haben, viel Wildpret schießen.

Cacciadiávoli, s. m. ein Teufelsbanner.

Cacciaffanni, adj. die Grillen, den Kummer vertreibend.

Cacciagióne, s. f. das geschossene Wild, Wildpret; die Jagd — auch soviel als Cacciamento, s.

Cacciamento, s. m. die Verjagung, Vertreibung.

Cacciamosche, s. m. der Fliegenwedel.

Cacciansuori, s. m. eine Art Amboß mit langen und spitzen Armen.

Cacciare, v. a. jagen, Jagd halten — verfolgen, nachsetzen — verjagen, vertreiben; ausstossen; stossen; einstecken mit Geschwindigkeit, mit Gewalt hineintreiben; einschlagen. Cacciare uno fuor di casa, einen aus dem Hause stoßen, jagen. gli ha cacciato un pugnale nel petto, er hat ihm einen Dolch in die Brust gestossen. cacciare alcuna cosa nella saccoccia, etwas hastig in die Tasche stecken. cacciare un chiodo nel muro, einen Nagel in die Wand schlagen. un chiodo caccia l' altro, ein Nagel treibt den andern. cacciare un grido, einen lauten Schrey thun. cacciar fuori la lingua, die Zunge aus dem Halse strecken. cacciar gli occhi a qualcheduno, die Augen auf einen heften. cacciar le mani addosso ad alcuno, einen ergreifen, gewaltthätige Hände an einen legen. cacciare una cosa in qualche luogo, etwas wohin stecken. cacciar l' asinello, den Esel antreiben. cacciare uno (im Kartenspiel) einen überbiethen, daß er nicht mit hält. cacciar mano alla spada, vom Leder ziehen. cacciarsi, sich wo eindrängen, sich stürzen; plötzlich, mit Gewalt, gierig, worüber herfallen. cacciarsi innanzi, vordringen. cacciarsi in capo qualche cosa, sich etwas in den Kopf setzen, sich fest einbilden. cacciar fuori, von sich geben, speyen. cacciare il capo innanzi, gerade vor sich hingehen, ohne sich abhalten zu lassen.

Cacciata, s. f. s. cacciamento; das Uebergebot im Kartenspiel. dare, o fare una cacciata, durch das Ueberbiethen im Spiel gewinnen.

Cacciato, part. gejagt, verjagt, ꝛc.

Cacciatoja, s. f. ein eiserner Schlägel, die Nägel einzuschlagen.

Cacciatore, s. m. ein Jäger, Weidmann. cacciatore maggiore, der Oberjägermeister.

Cacciatrice, s. f. eine Jägerin.

Cacciavite, s. f. s. vite.

Cacciù, s. m. } wohlriechende und wohl-
Cacciundè, s. f. } schmeckende Kügelchen, welche in Portugal und Indien gemacht werden.

Cáccole, s. f. pl. die Augenbutter. it. Klunkern an den Haaren der Ziegen und an der Wolle.

Caccoloso, adj. occhi caccolosi, triefende Augen.

Cacherella, s. f. der Durchfall.

Cacherello, s. m. Koth; der Mäuse, Kaninchen, Hasen und dergleichen; Schafkorbern. cacherelli della gallina, Hühnereyer, (auf Rothwelsch.)

Cacherello, la, adj. was den Durchfall verursacht.

Cacheria, s. f. Ziererey, läppisches Wesen.

Cacheroso, adj. zierig, auch zärtlich verliebt.

Cachessia, s. f. die Cacherie; schlechter Gesundheitszustand, aus schlechter Verdauung.

Cachéttico, adj. mit Cacherie beladen. rimedio cachettico, ein Mittel wider die Cacherie.

Cachinno, s. m. ein Gelächter aus vollem Halse.

Caciato, adj. mit geriebenem Käse angemacht, bestreut.

Cacio, s. m. der Käse. confessare il cacio, die Wahrheit aufrichtig gestehen. esser pane e caccio, immer bey einander seyn, nicht von einander lassen. mangiare il cacio nella trappola, eine Uebelthat an einem Orte begehen, wo man nicht entwischen kann. mangiar cacio, del cacio, anbeißen, sich betriegen lassen. badar tanto al cacio, che la trappola scocchi, über dem Vergnügen die Gefahr vergessen. cacio, (ehrbarer als cazzo,) daß dich! potztausend!

Cacioso, adj. käsärtig, wie Käse.

Cacità, s. f. das Gerinnen der Milch in den Brüsten.

Caciuóla, s. f. ein kleiner, runder Käse.

Cacocerdo, s. m. einer der sich durch unerlaubten Gewinn ernährt.

Cacofonía, s. f. Uebelklang einer Sylbe, eines Worts; von Instrumenten, Mißklang, Uebelklang.

Cacofónico, adj. übelklingend.

Cacografía, s. f. Fehler wider die Rechtschreibung.

Cacografizzare, v. a. Fehler wider die Rechtschreibung begehen.

Cacri, s. m. Amarintenkraut.

Cacúme, s. m. der Gipfel, die Spitze einer Höhe.

Cadávere, } ſ. m. ein Leichnam, todter Kör-
Cadavero, } per.
Cadavérico, adj. einer Leiche ähnlich.
Cadaveroſo, adj. leichenartig.
Cadaúno, ſo viel als ciaſcuno, ſ.
Caddóre, ſ. m. ein Degen mit einer langen und geraden Klinge, welchen die Spahi in der Türkey an den Sattel hängen.
Cadente, part. fallend; zu Ende gehend. caddente già Euro, da der Oſtwind aufhörte. giorno, meſe cadente, der Tag, der Monat, der zu Ende gehet. Età cadente, das hinfällige Alter. guáncе cadenti, eingefallene Backen.
Cadenza, ſ. f. der Fall. — der Schluß oder Abfall eines muſikaliſchen Stücks — die geſchickte Bewegung beym Tanz nach Maßgebung der Muſik — eine durchgängig anſtändige Bewegung eines berittenen Pferdes — das gehörige Fallen und Erheben der Stimmen im Peroriren.
Cadéo, anſtatt cadde, poetiſch.
Cadére, v. n. fallen, niederfallen, herabfallen. Folgende Redensarten gehen vom Deutſchen ab. la barba gli cade in ſul petto, der Bart gehet ihm auf die Bruſt. gli cadevano i capegli in ſu le ſpalle, das Haar gieng ihm auf die Schulter herab. ſono caduto in penſiero, es iſt mir eingefallen. cadere di ſperanza, die Hoffnung verlieren. la ſua autorità è caduta, ſein Anſehen hat abgenommen. cadere dell amore, di ſtima, grazia, die Gunſt, Gewogenheit verlieren. cader d'animo, di cuore, etc. den Muth fallen laſſen. cader malato, cadere infermo, krank werden. cader morto, plötzlich ſterben. cader in contradizione, ſich widerſprechen. cadere ſotto alcuna regola, miſura, etc. Unter eine Regel, ein Maß, ꝛc. gehören. cadere ad alcuno, einem gebühren. cader della memoria, di mente, checcheſſia, einem etwas entfallen. cadere in mente, einem einfallen, beyfallen. cadere al baſſo, in ſchlechte Umſtände gerathen. cadere della padella nella brace, aus dem Regen in die Traufe kommen. cadere in bocca al cane, ſchlecht ankommen, anrennen. cader il preſente ſull' uſcio, am Ende noch unglücklich ſeyn. è meglio cadere dalle fineſtre, che tal tetto. beſſer ein kleines Unglück, als ein großes. coſtì mi cadde l'ago, da habe ich dich erwartet; eben davon wollte ich reden. cadere in grembo al Zio, ſ. Zio. cadere dalle nuvole, ganz erſtaunen, in große Verwunderung gerathen. cadere in taglio, einem eben recht kommen. Praet. caddi. part. caduto.
Cadetto, adj. fratello cadetto, ein jüngerer Bruder; ein Kadet in Kriegsdienſten.
Cadévole, adj. hinfällig, vergänglich. caſa cadevole, ein altes, baufälliges Haus.
Cadì, ſ. m. der Cadi, ein türkiſcher Richter; eine Art ſchlechter, wollener Raſch.
Cadimentaccio, ſ. m. ein ſchlimmer, großer Fall, Sturz.
Cadimento, ſ. m. ein Fall, der Verfall; fig. die Vergehung. il ſole è nel ſuo cadimento, die Sonne neigt ſich zum Untergange. il cadimento dell' animo, Muthloſigkeit, Verzagtheit.
Caditóje, ſ. f. pl. Löcher, Oeffnungen in den Gallerien und Wölbdecken der Thürme, mit Steinen auf den Feind zu ſchieſſen.
Caditójo, adj. ſ. cadevole.
Cádmia, ſ. f. Galmey.
Caducéo, ſ. m. der Schlangenſtab des Merkur.
Caducità, ſ. f. die Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit; die Ungültigkeit, Nichtigkeit eines Teſtaments; der Unbeſtand der angeführten Gründe.
Caduco, adj. hinfällig, ſchwächlich. malcaduco, die hinfallende Sucht.
Caduta, ſ. f. ſ. cadimento. auch das gerade Herablaſſen der Vögel — fig. Sturz, Fall, Verderben, Unglück — Sündenfall, Vergehung. tante tramute, tante cadute, die Aenderungen ſind faſt immer nachtheilig. caduta de' peli delle palpebre, das Ausfallen der Augenbraunen. la ricaduta è peggio della caduta, der Rückfall iſt gefährlicher als die Krankheit.
Cadutella, ſ. f. ein kleiner Fall.
Caduto, part. gefallen, eingefallen, verfallen. animo caduto, geſunkener Muth. it. caduto, ſubſt. rückgefallene Erbſchaft.
Caendo, (für cercando, ſuchend. Steht mit andare oder dergleichen) andar caendo, ſuchen.
Caére, v. a. (veraltet) ſuchen, nur noch gebräuchlich in caendo, ſ.
Caffa, ſ. caffo.
Caffa, ſ. f. gemahlte Tücher auf Kattunart von verſchiedenen Arten und Muſtern, welche in Oſtindien fabricirt und in Bengalen eingekauft werden — auch eine Art Welpe.
Caffare, v. n. eine ungerade Zahl werfen mit den Würfeln.
Caffè, ſ. m. der Kaffee. Auch das Kaffeehaus.
Caffettáno, ſ. m. ein Kaftan; eine Art türkiſcher Anzug.
Caffettiéra, ſ. f. eine Kaffeekanne.
Caffettiére, ſ. m. ein Kaffeeſieder, ein Kaffeeſchenke.
Caffici, ein Maß, das in der Barbarey aus 20 Guibis beſtehet. Sieben Caffici machen eine Amſterdamer Laſt.
Caffo, ungerade, ungleich, von Zahlen. giuocare pari o caffo, gerad' oder ungerade ſpielen. eſſere il caffo, nicht ſeines gleichen haben, der einzige, oder vortreflich in etwas ſeyn. Voi ſiete il caffo di quan-

te donne ſono nella germania, ihr ſeyd das vortreflichſte Weib in Deutſchland. ogni bugiardo ſi pone, o ſi mette in caſſo, jeder Lügner will ſich durch etwas hervorthun.

Caſiſo, ſ. m. ein gewiſſes Oehlmaß in Sicilien, welches ungefehr 24 unſerer Pfunde wiegt.

Caſura, ſ. f. ſ. canfora.

Caggente, particip. von caggere, ſ. fallend.

Caggére, (hat nur einige tempora) fallen, ſ. cadere. heißt auch im Dante, erniedrigen. caggerſi, ſich bequemen, ſchicken. Man ſagt: caggio, caggiono, caggia, caggiano, caggendo.

Caggitório, ia, adj. hinfällig. ſ. caduco.

Cagionamento, ſ. m. die Verurſachung, die Veranlaſſung, die Urſache.

Cagionare, v. a. verurſachen, veranlaſſen, hervorbringen, bewirken, zuwegebringen. auch beſchuldigen.

Cagionatore, ſ. m. Veranlaſſer, Verurſacher, Urheber, Anſtifter.

Cagionatrice, ſ. f. die Verurſacherin, Veranlaſſerin, Urheberin.

Cagioncella, ſ. f. eine leichte, ſchlechte, geringe Urſache; ein geringer Anlaß, unbeträchtlicher Grund.

Cagione, ſ. f. die Urſache, der Grund der Wirkung — Anlaß, Gelegenheit; der Vorwand, die Entſchuldigung; die Schuld. dar cagione, Schuld geben. cattivo lavoratore a ogni ferro pon cagione, ein ſchlechter Arbeiter ſchiebt immer die Schuld auf ſeine Werkzeuge — Unpäßlichkeit, Krankheit. adv. a cagione, wegen. a mia cagione, meinetwegen. a cagione della voſtra oſtinatezza, wegen eurer Halsſtarrigkeit.

Cagionévole, adj. ſchwächlich, kränklich, ungeſund, ſiech. it. unpaß.

Cagionoſo, adj. ſ. cagionevole.

Cagionuzza, ſ. eine kleine Urſache, der geringſte Anlaß.

Cagliare, v. n. zaghaft werden, den Muth verlieren. auch gerinnen.

Cáglio, ſ. m. ſ. gaglio.

Cagna, ſ. f. eine Betze, Hündin. fig. eine böſe, treuloſe Weibsperſon. prov. la cagna frettoloſa fa i catellini ciechi, Eilen thut nicht gut.

Cagnaccia, ſ. f. eine Hure, Schandhure. für piallone, ſ.

Cagnaccio, ſ. m. ein großer, ſtarker Hund. fig. bös, ſchlimm, treulos, tückiſch. fare il cagnaccio, Liſt gebrauchen.

Cagnazzo, za, adj. hundiſch, hundemäßig, einem Hunde gleich. viſo cagnazzo, ein hundiſches Geſicht — braun und blau.

Cagneggiare, v. n. grimmig thun.

Cagneſcamente, adv. hämiſch, grimmig, neidiſch.

Cagneſco, adj. hundemäßig. fig. hämiſch, trotzig, mürriſch. adv. guardare in cagneſco, oder ſtare in cagneſco, etc. grämiſch, mürriſch ausſehen.

Cagnetto, ſ. m. ein Hündchen. auch fig. ein Spießgeſell.

Cagnína, ſ. f. ein Betzchen, eine kleine Hündin.

Cagnoletto, ſ. m. ein Hündchen, ein Schoßhund.

Cagnolinetto, ſ. m. ein kleines Schoßhündchen.

Cagnolino, ſ. cagnuolino.

Cágnolo, ſ. cagnuólo.

Cagnotto, ſ. m. der ſich für Geld zu eines Vertheidigung brauchen läßt. cagnotto di Re, di Corte, etc. ein Günſtling, Liebling am Hofe.

Cagnuccio, ſ. m. ein Hündchen.

Cagnúcciolo, ſ. m. ein Hündchen.

Cagnuóla, ſ. f. ein Betzchen. für canicola der Hundsſtern.

Cagnuoletto, ſ. m. ein Hündchen. it. das Junge einer Betze.

Cagnulíno, und Cagnolíno, ſ. m. ſ. cagnuolo.

Cagnuolo, ſ. m. ein Hündchen. cagnolini, junge Hunde.

Caicco, ſ. m. ein Beyſchiff auf einer Galere, eine Schaluppe, ein Boot auf dem Schiffe.

Cajendo, ſ. caendo.

Caimane, ſ. m. eine Art Krokodill in Indien.

Caína, ſ. f. (beym Dante) Strafort der Verräther in der Hölle.

Caino, ſ. m. ein Türkis.

Cala, ſ. f. ein Meerbuſen am Lande, ein Ort wo ein Schiff ſich bergen ſicher liegen kann. dar la cala, einen Matroſen zur Strafe etlichemahl unters Waſſer tauchen.

Calabrino, ſ. m. ein Häſcher, Scherge.

Calabróne, ſ. m. eine Hummel, große Weſpe, Horniß. il calabron d'amore, die Liebesbrunſt, der Liebeskitzel. eine Art Farbe der Zeuge. (franz. couleur de bourdon,) mettere un calabrone in un orecchio altrui, einem einen Floh ins Ohr ſetzen, ihm bange machen. ſtuzzicare i calabroni, in ein Weſpenneſt ſtören. parere o avere un calabrone in un fiaſco, o in un orciuolo, murmeln, in ſich hineinreden. conoſcere il calabron nel fiaſco, wohl einſehen, erkennen, nicht dumm ſeyn.

Calafáo, und Calafáto, ſ. m. der Kalfaterer.

Calafatare, und Caleſatare, v. a. kalfatern, die Löcher und Ritze in den Schiffen verſtopfen.

Calafatato, part. verſtopft, zugeſtopft, zugemacht.

Calafáto, ſ. m. ein Kalfaterer. maglio di calafato, Inſtrument zum Kalfatern.

Calamaja, ſ. f. das Weibchen vom Tintenfiſch, Blackfiſch.

Calamajo, ſ. m. das Tintenfaß, Schreibzeug. calamajo di taſca, ein Stecher, ein Schreibzeug, welches man bey ſich führt. ſare i conti a penna, e calamajo, ſehr ſcharf, auf das Genaueſte rechnen. der Blackfiſch, Tintenfiſch.

Calamandréa, ſ. f. } das Gamanderlein,
Calamandrìno, ſ. m. } Vergißmeinnicht, ein Kraut.

Calameggiare, v. a. pfeifen, auf der Pfeife blaſen; die Hände in den Schooß legen, nichts thun.

Calamento, ſ. m. wilder Poley, ein Kraut. (von calare) die Hinabfahrt, Herunterſteigung, Niederlaſſung.

Calaminare, adj. ſ. calaminaria.

Calaminária. (Beywort von pietra) Galmey, eine Art Metallſtein, Meßing zu machen.

Calaminta, ſ. f. ſ. nepitella.

Calamiſtro, ſ. m. (lat.) ein Brenneiſen, Eiſen die Haare zu kräuſeln, zu locken.

Calamíta, ſ. f. der Magnet. fig. Reitz, Anreitzung, Anlockung — die Magnetnadel, (und fig.) die Schiffahrt, Schiffkunſt.

Calamíta bianca, ſ. f. ein weißer, verhärteter Bolus, ſtreiffig wie der Asbeſt, (in Toskana) Mercati Magnes albus.

Calamità, ſ. f. Drangſal, Trübſal, Jammer, Elend, Unglück.

Calamitare, v. a. magnetiſiren, magnetiſch machen, mit dem Magnet beſtreichen.

Calamitato, part. magnetiſirt. ago calamitato, eine Magnetnadel.

Calamitoſamente, adv. trübſelig, unglücklicher Weiſe.

Calamitoſo, a. i. trübſelig, elend, jämmerlich.

Cálamo, ſ. m. Schilfrohr; der Theil vom Rohr von einem Knoten zum andern; der Federkiel zum Schreiben; Gelärme. calamo aromatico, calamo odorato, Kalmus. il calamo ſcrittorio, die vierte Hirnkammer.

Calanca, ſ. f. ſo viel als cala, ſ.

Calancà, ſ. m. eine Art Zitz, gedruckte Leinwand aus Oſtindien.

Calandra, ſ. f. eine Art große Lerchen.

Calandrino, ſ. m. ſ. Calandra. far calandrino qualcheduno, einen zum Narren haben, ihm eine Naſe drehen. far il calandrino, ſich dumm und einfältig ſtellen.

Calappio, ſ. m. eine Schlinge, Fallſtrick, allerley Thiere zu fangen. entrare, o dare nel calappio, ſich fangen, ſich betrügen laſſen. tendere calappi, Fallſtricke legen, nachſtellen.

Calare, v. a. niederlaſſen, herunterlaſſen, herablaſſen. calar la vele, die Segel ſtreichen, einziehen. calar la fronte, die Augen niederſchlagen. calar la bandiera, die Flagge ſtreichen. calar giù qualche coſa, etwas herunterlaſſen, niederlaſſen. calare una perpendicolare, eine gerade Linie von oben herabziehen. calare, v. n. herunterſteigen, hinuntergehen; herabſinken; ſich vermindern, abnehmen, in Abnahme kommen, abſchlagen, fallen, an Preiſe. calarſi a una coſa, ſich wozu verſtehen, bequemen. calarſi giù, ſich herunterlaſſen von einer Höhe. calarla a uno, einem einen Streich, Poſſen ſpielen. calare heißt auch nicht wichtig ſeyn. Queſto zecchino cala, dieſer Dukaten iſt zu leicht.

Calaſciône, ſ. m. ein bäuriſches Inſtrument welches geblaſen wird.

Calaſtrelli, ſ. m. pl. Lavettenriegel.

Caláta, ſ. f. der Abhang, das Abhängige; das Hinabſteigen, Heruntersteigen, Heruntergehen; eine Art Tanz.

Calato, part. niedergelaſſen, heruntergelaſſen, ꝛc. colla fronte calata, mit gebücktem Kopfe.

Calatráva, ſ. m. ein ſpaniſcher Ritterorden.

Calbádio, ſ. m. Blaßgrün, Bleichgrün; eine gelbe Farbe, die ins Grüne fällt.

Calca, ſ. f. das Gedränge, eine Menge, ein Haufen Volks. romper la calca, ſich durchs Volk drängen. far calca, ſich drängen, ein Gedränge machen. fig. far calca ad alcuno di checcheſſia, in einen dringen, ihn inſtändig bitten. eſſer di calca, ſchelmiſch, betriegeriſch ſeyn.

Calcagnare, v. a. Ferſengeld geben, fliehen.

Calcagnetto, ſ. m. eine kleine Ferſe.

Calcagnìno, ſ. m. der Abſatz an Schuhen, Stiefeln.

Calcágno, ſ. m. (in plur. i calcagni, und le calcagna) die Ferſe. ſedere ſulle calcagna, nieder kauern. levare contra alcuno il calcagno, einem widerſpenſtig ſeyn. voltar le calcagna, moſtrare il calcagno, Ferſengeld geben, ausreißen. dare altrui delle calcagna, einen wozu ſtark antreiben. pagar di calcagna, ſich heimlich davon machen, ohne zu bezahlen. eſſere delle buone calcagna, leicht zum Fliehen zu bringen ſeyn. eſſere tenero di calcagno, ſich leicht verlieben. calcagno, die Feder an den Scheeren.

Calcagnuólo, ſ. m. ein kurzes Grabeiſen; der Hundszahn bey den Bildhauern.

Calcamento, ſ. m. das Niedertreten, Untertreten, Zertreten.

Calcára, ſ. f. der Kalzinirofen in den Glashütten.

Calcare, v. a. treten, betreten, zuſammentreten, eintreten, auf etwas gehen, zuſammendrücken, preſſen. calcare, far calca, ſich drängen — fig. unterdrücken. calcare le uova, die Eyer ausbrüten. calcare la gallina, etc. die Henne treten, wie die Hähne. auch von den übrigen Vögeln — etwas zum Nachzeichnen abdrucken. calcare

le pelli, die Häute treten, bey den Gerbern.

Calcatamente, adv. gedrängt, gepreßt.

Calcato, partic. von calcare. getreten, zertreten, betreten; ſtark beſucht, gangbar. luogo calcato, ein Ort, der ſtark von Leuten beſucht wird. ſtrada calcata, eine gangbare Straße.

Calcatoja, ſ. f. der Stampfer, bey den Hutmachern.

Calcatore, ſ. m. der Treter.

Calcatreppo, } ſ. m. die Sterndiſtel, ein
Calcatréppolo, } Kraut.

Calcatrice, ſ. f. eine, die etwas tritt; eine Art Schlange im Nil; eine erſchreckliche, gräßliche Schlange.

Calcatura, ſ. f. das Treten.

Calce, ſ. m. der untere Theil der Lanze; der Kolben an der Flinte. ſ. f. der Kalk. calce viva, ungelöſchter Kalk.

Calcedoniato, ſ. m. Calcedoniſcher Marmor.

Calcedónio, ſ. m. ein Calcedon, eine Art Edelſtein. Auch eine Art Marmor, oder vielmehr Jaſpis, von allerhand ſchönen Farben zu moſaiſchen Arbeiten, der im Volteraniſchen bricht; daher nennt man dieſe Art von Pietre dure, Calcedonj di Volterra.

Calcéſe, ſ. m. der Maſtkorb auf einem Schiffe; eine Rolle unten am Fuße einer Winde, damit das Ziehſeil niedrig angezogen werde.

Calceſtruzzo, ſ. m. ein feſter Mörtel aus Kalk, Sand und geſtoßenen Scherben.

Calcetto, ſ. m. eine Fußſocke von Leinen oder Wolle; leichte Tanzſchuhe. tirare i calcetti altrui, von einem etwas herauslocken. mettere altrui in un calcetto, einen zu Paren treiben.

Calciante, ſ. m. der das Calcio-Spiel mitſpielt, ſ. calcio.

Calcicare, ſ. calcitrare, calpeſtare und ſcalpitare.

Calcidonio, ſ. calcedonio.

Calcina, ſ. f. der Kalk. calcina magra, Mörtel mit wenig Kalk. calcina graſſa, Mörtel mit viel Kalk. calcina viva, ungelöſchter Kalk. calcina ſpenta, gelöſchter Kalk. trovarono la pietra poſta in calcina, ſie kamen, da das Geſchäft ſchon beendiget war. calcina, Aſche von kalzinirten Metallen. calcina di ſtagno, Zinnaſche. calcine metalliche, Metallaſche.

Calcinaccio, ſ. m. abgefallener Mörtel oder Kalk von einer Mauer. calcinacci, Schutt von eingeriſſenen Gebäuden; verhärteter Koth in den Gedärmen der Vögel, eine Krankheit — l'uccello ha il calcinaccio, der Vogel leidet an Verhärtung im Leibe — eine Geſchwulſt voll kalkichter Materie in den Gelenken der Podagraiſten. fig. avere il mal del calcinaccio, die Bauſucht haben.

Calcinajo, ſ. m. (bey den Gerbern) fare i calcinaj, die Lohgruben im Stand halten. (franz. gouverner les pleins.)

Calcinare, v. a. kalziniren, zu Kalk, Aſche, Pulver brennen, die Steine, Erde, Metalle.

Calcinatório, adj. kalzinirend, dazu dienend. forno calcinatorio, ein Kalzinirofen.

Calcinatura, } ſ. f. die Kalzinirung. calci-
Calcinazione, } nazione immerſiva, Kalzinirung mit Scheidewaſſer.

Calcinello, ſ. m. eine Art Meerſchnecke, die lebendig eine bläulichte, und todt eine weiße Schale hat.

Calcio, ſ. m. ein Stoß, Tritt mit dem Fuße; bisweilen der Fuß, die Ferſe; der Schaft, das Unterſte von der Picke, ꝛc. calcio d'archibuſo, der Flintenkolben. calcio di ſtallone non ſa male a cavalle, Liebesſchläge thun nicht weh. dar tra due calci un pugno, einen nicht ſo übel behandeln, als man könnte. dare dove un calcio, e dove un pugno, zwey Sachen auf einmahl vornehmen. avere un calcio in gola altrui, von einem etwas auf dem Kerbholze haben, ihm etwas vorzuwerfen haben. dare de' calci all vento, all' aria, all rovajo, etc. am Galgen hangen. calcio, eine Art Spiel in Toskana üblich, mit einem Ballon, den die Spieler mit Fußtritten fortſchlagen.

Calciſtruzzo, ſ. m. ſ. calceſtruzzo.

Calciti, ſ. m. ein kupferartiges Mineral, rother Vitriol aus den Kupferſchachten.

Calcitrante, part. mit den Füßen ausſchlagend.

Calcitrare, v. a. mit den Füßen rückwärts ausſchlagen, eigentlich von Pferden. fig. widerſtreben, ſich widerſetzen.

Calcitrazione, ſ. m. das Ausſchlagen der Pferde; der Widerſtand, die Widerſetzung.

Calcitroſo, adj. was mit den Füßen ausſchlägt, widerſpenſtig.

Calco, ſ. m. der leichte Abdruck einer Zeichnung.

Calcógrafo, ſ. m. ein Kupferſtecher.

Cálcola, ſ. f. ſ. calcole.

Calcolajuólo, ſ. m. ein Weber.

Calcolare und Calculare, v. a. ausrechnen, berechnen, überrechnen, zuſammenrechnen, calculiren.

Calcolato, part. berechnet, ausgerechnet.

Calcolatore, und Calculatore, ſ. m. der Berechner, Ausrechner, Zuſammenrechner, Calculator.

Cálcola, ſ. f. der Tritt am Weberſtuhl. menar di calcole, (beym Bocc. unzüchtig) tapfer arbeiten.

Calcolería, und Calculería, ſ. f. das Rechnungsweſen; die Kunſt auszurechnen.

Calcoletto, und Calculetto, ſ. m. ein Steinchen; ein kleiner Nieren- oder Blaſenſtein.

Cálcolo, und Cálculo, ſ. m. ein kleines, rundes Steinchen, Nierenſtein, Blaſen-

stein. Berechnung, der Ueberschlag. far i calcoli, berechnen, überschlagen.

Calcoloso, sa, adj. & subst. was den Stein in den Nieren oder in der Blase erzeuget; auch der an Steinschmerzen leidet.

Calcósa, s. f. ein stark betretener Weg, (Kauderwelsch).

Calculare, &c. s. calcolare, &c.

Calculazione, s. m. die Berechnung.

Calda, s. f. f. s. caldana.

Caldaja, s. f. } ein großer Kessel.
Caldajo, s. m. }

Caldajuóla, s. f. ein kleiner Kessel.

Caldamente, adv. von caldo. pregar caldamente, inständig, flehentlich bitten.

Caldána, s. f. die Mittagshitze, die heißeste Stunde des Tages; das Seitenstechen; innere Entzündung aus allzu großer Erhitzung oder Verkältung.

Caldanino, s. m. ein Wärmpfännchen, Wärmetopf; Feuergicke.

Caldáno, s. m. eine große Wärmepfanne; eine warme Kammer über dem Ofen der Becker, die auch zum Schwitzbad gebraucht werden kann.

Caldanuzzo, s. m. ein Wärmpfännchen, ꝛc.

Caldáro, s. m. ein Kessel.

Caldarrostáro, s. m. ein Maronenröster.

Caldarroste, s. f. pl. geröstete Maronen.

Caldeggiare, v. a. beschützen, begünstigen.

Calderajo, s. m. ein Kupferschmidt, Kesselmacher.

Calderello, } s. m. s. calderugio,
Calderino, }

Calderone, s. m. ein großer Kessel.

Calderottino, s. m. ein kleiner Kessel.

Calderotto, s. m. ein Kesselchen.

Calderugio, s. m. ein Stieglitz, Distelfink.

Calderuóla, s. f. ein kleiner Kessel.

Caldetto, adj. etwas warm.

Caldezza, s. f. die Wärme. ricomandare uno con caldezza, einen mit Nachdruck empfehlen.

Caldicciuóla, s. m. eine kleine Hitze.

Caldína, s. f. } ein von der Sonne gewärmtes Plätzchen.
Caldíno, s. m. }

Caldità, s. f. Wärme, Hitze.

Caldo, s. m. Wärme, Hitze; Eifer, Inbrunst; Lebhaftigkeit; Lust, Trieb zur Zeugung; auch bisweilen, Macht, Gewalt, Schutz. nel caldo del furore, della disputa, della battaglia, in der Hitze des Zorns, Streites, Treffens. darsi un caldo, sich beym Feuer wärmen. metter l ulive in caldo, die Oliven aufeinander häufen, ehe man sie auspreßt. essere oder venire in caldo, von den Hunden, laufisch werden, und von andern Thieren den Trieb zur Zeugung ihres Gleichen empfinden; auch Wohlleben. e' non ha tanto caldo, che cuoca un uovo, er hat gar kein Ansehen, kann keinem Menschen helfen. battere, o fare due chiodi a un caldo, zwey Fliegen mit einer Fliegenpatsche todtschlagen.

Caldo, adj. warm, hitzig, heiß. erhitzt; geil. fa caldo, es ist warm, warmes Wetter. caldo di denari, stolz auf sein Geld. cagna calda, eine laufische Hetze. calde lacrime, bittere, heiße Thränen. piagnere a caldi occhi, bitterlich weinen. dolersi a caldi occhi, jämmerlich, schmerzlich klagen. a sangue caldo mit warmen Blute, in der ersten Hitze. convien battere il ferro mentr'egli è caldo, man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist. darne una calda e una fredda, in einem bald Hoffnung, bald Furcht erregen.

Caldo caldo, adv. sogleich, in dem Augenblick, brühwarm; kaum geschehen, frisch gebacken, wie es aus dem Ofen kommt.

Calduccio, s. m. eine mäßige Hitze, Wärme.

Calduccio, cia, adj. mäßig, angenehm warm.

Caldura, s. f. f. s. caldo.

Calefaciente, adj. erwärmend, warm, heiß machend; was Wärme macht.

Calefatare, s. calafatare.

Calefato, s. m. ein Kalfaterer.

Calefattivo, adj. wärmend, erwärmend, warm machend.

Calefazione, s. f. die Erwärmung, Erhitzung.

Caleffare, v. a. s. beffare, burlare.

Caleffatore, und Caleffadore, s. m. ein Spötter, Verhöhner.

Calen, s. m. abgekürzt von Calende; calen di Maggio, der erste May.

Calendario, } s. m. der Kalender. avere altrui su'l suo Calendario, einen Groll auf jemand haben.
Calendáro, }

Calende, s. f. f. pl. und Calendi, s. m. pl. der erste Tag eines Monats. Calende und Calendi, die Monatzeit der Weiber, beyde gen. foem.

Calendula, s. f. f. die Ringelblume, Goldblume.

Calente, partic. von calére. der sich um etwas bekümmert.

Calenzuólo, s. m. der Grünfink.

Calepino, s. m. ein großes Wörterbuch von verschiedenen Sprachen. Auch ein Mann der viele Sprachen kann.

Calére, v. impers. sich um etwas bekümmern, sich etwas angelegen seyn lassen. me ne cale, me ne calea, me n'è caluto, mene calse, me ne carrebbe, es ist mir, es war mir daran gelegen, es würde mir daran gelegen seyn. non te ne caglia, bekümmere dich nicht darum. se vi cal di me, (zu bitten) wenn sie mich lieb haben. mettere, porre, avere in calere, oder in non calere, oder in non cale, sich um etwas bekümmern, oder nicht, einem daran gelegen seyn, oder nicht. di quel che non ti cale, non ne dir nè ben, nè male, laß in seinem Werthe, was dich nicht angeht.

Caleſſabile, adj. (Beywort von via oder ſtrada) fahrbar, ein Weg, wo man mit einer Chaiſe fortkommen kann.

Caleſſe, } ſ. m. eine Caleſche. tirare il ca-
Caleſſo, } leſſe, einen Kuppler, Briefträger, zwiſchen zween Verliebten abgeben.

Caleſtro, ſ. m. ein ſteinigtes Erdreich.

Caletta, ſ. f. ſ. ſetta.

Cali, ſ. m. Kali, ein Kraut.

Calia, ſ. f. kleine Bißchen Gold, welche im Arbeiten abfallen. it. fig. nè liſca, nè calia, nichts, gar nichts, nicht das mindeſte. viver calia, ſehr wenig leben; far calia, etwas erübrigen, erſparen.

Cálibe, ſ. m. (lat. bey den Aerzten und Chymikern) Stahl.

Calibeato, adj. mit Stahl zubereitet, verſetzt, bey den Aerzten.

Calibrare, v. a. kalibriren; die Dicke und Größe eines Geſchützes, einer Kugel und anderer zu den Stücken gehörigen Sachen abmeſſen.

Calibratojo, ſ. m. ein Inſtrument der Uhrmacher, die Größe der Räder abzumeſſen.

Calibro, ſ. m. der Maasſtab, den Gehalt der Kanonen zu meſſen; der innere Werth einer Perſon.

Cálice, ſ. m. der Kelch, Becher; (gemeiniglich) der Kelch der Meſſe, oder bey dem heiligen Abendmahle. fig. bere, inghiottire il calice, den Kelch trinken, etwas Bitteres, Betrübtes, über ſich ergehen laſſen — die Grundlage am Steinſchneider Rade; der Kelch der Blumen und Früchte.

Calicetto, ſ. m. ein kleiner Kelch.

Calicioncino, ſ. m. ein Trinkſchälchen, kleiner Kelch; ein Gewürzküchelchen von Calicione, ſ.

Calicióne, ſ. m. eine Art Gewürzkuchen; ein großer Kelch.

Caliciuzzo, ſ. m. ein kleiner Kelch.

Calidiſſimo, adj. ſup. überaus warm, ſehr heiß.

Calidità, ſ. f. ſ. caldezza.

Cálido, adj. (lat.) ſ. caldo.

Califfato, ſ. m. das Kalifat, die Würde des Kalifen.

Califfo, ſ. m. der Kalife.

Caligare, v. n. dunkel, finſter werden. mi caligano gli occhi, die Augen werden mir finſter; ich kriege ſchwache Augen. l' aria caliga, die Luft verfinſtert ſich; auch trunken ſeyn.

Caligine, ſ. f. Finſterniß, dicker Nebel, Dunkelheit. caligine di viſta, Blödigkeit der Augen.

Caliginoſo, adj. düſter, finſter, benebelt, bewölkt.

Caliſſe, ſ. m. eine Art Tuch, das ehedem zu Cadix gewirkt wurde.

Calla, } ſ. f. ein Durchgang, Eingang,
Callaja, } eine Oeffnung, Thür in den Feldzäunen. eſſere alla callaja di qualche coſa, dem Ende einer Sache nahe ſeyn. ritornare alla callaja, wieder zur Sache, zu ſeinem Hauptzweck zurückkehren.

Callajetta, ſ. f. ein kleiner Eingang in den Zäunen.

Callajuóla, ſ. f. ein Sackgarn, Netz, den Haſen, ꝛc. zu fangen.

Callare, ſ. m. ſ. callaja.

Calle, ſ. m. der Pfad, der Weg.

Callidità, ſ. f. die Verſchlagenheit, Schlauheit.

Callido, adj. liſtig, ſchlau, verſchlagen.

Calligrafía, ſ. f. die Schönſchreibung; die Kunſt ſchön zu ſchreiben.

Calligráfo, ſ. m. ein Schönſchreiber.

Callo, ſ. m. eine dicke, harte Haut; Schwielen an den Händen; ein Hühnerauge, Leichdorn; fare il callo, an Widerwärtigkeiten ſich ſo gewöhnen, daß man ſie nicht mehr achtet.

Calléne, ſ. m. die Oeffnung am Wehre der Flüße, zum Durchgang der Fahrzeuge.

Calloría, ſ. f. ſ. caluria.

Calloſità, ſ. f. die Verhärtung der Haut.

Callóſo, adj. dickhäutig, auf der Haut verhärtet, voll Horn, voll Schwielen. mani calloſe, harte Hände, von der Arbeit. palato già calloſo, (im Scherz) ein ausgepichter Gaum, dem alles ſchmeckt. it. per met. granella calloſe dell' uva, härtliche Weinbeere.

Calma, ſ. f. die Stille, Windſtille, Meerſtille. fig. die Ruhe. il mare è in calma, das Meer iſt ſtill.

Calmare, v. a. ſtillen, beruhigen, beſänftigen. fig. calmare l' ira, il furore della paſſione, il dolore, la febbre — calmarſi, ſtill werden, ſich legen; ſich beruhigen (eigentlich vom Meer und Winden.) la tempeſta ſi calma, der Sturm legt ſich.

Calmella, ſ. f. ein Pfropfreiß, ſ. calmo.

Calmo, ſ. m. ein Weinſenker.

Calmoléa, ſ. f. ſ. cameléa.

Calo, ſ. m. das Herunterſteigen, das Herunterlaſſen, der Herabgang, die Abfahrt. calo di fiume, der Strohm eines Flußes. calo di monte, der Abhang eines Berges — der Verfall, die Abnahme, Verminderung. Calo delle monete, der Mangel an Gewichte; was am Gewichte fehlt. pagare il calo d' un zecchino, bezahlen was am Gewichte eines Dukaten fehlt. calo del prezzo, der Abſchlag, das Fallen des Preiſes.

Calogna, ſ. f. ſ. calunnia.

Calognare, ſ. calunniare.

Calónaca, ſ. f. ſ. canonica.

Calonacáto, Calónaco, ſ. canonicáto, canonico. Calónaci, (im Scherz) die Hoden.

Calonezzare, &c. Calonizzare, &c. ſ. canonizzare, &c.

Calonniare, ſ. calunniare.

Calonniatore, ſ. m. ein Verleumder.

Calore, ſ. m. die Wärme, Hitze; fig. Brunſt

der Liebe, Hitze des Zorns. prendere calore, warm werden.

Caloría, (caluría) s. f. geschehene Düngung der Aecker. essere in caloria, gedüngt, zur Einsaat tüchtig seyn, von Aeckern, wo das Jahr vorher Bohnen oder andere dergleichen Früchte, deren verfaulte Stengel zur Düngung dienen, eingeärntet worden sind; fig. von Weibern, die sich nach Männern sehnen.

Calorífico, adj. erwärmend, Wärme machend.

Caloroſamente, adv. hitzig, eifrig, lebhaft, munter, feurig.

Caloroſo, adj. hitzig, feurig.

Caloruccio, s. m. eine kleine Hitze.

Caloſcio, adj. zart, schwach, kraftlos.

Calpeſtamento, s. m. das Niedertreten, Zertreten.

Calpeſtare, v. a. mit Füßen treten, zertreten, niedertreten, untertreten.

Calpeſtata, s. f. die Heerstraße, Landstraße.

Calpeſtato und calpeſto, adj. zu Füßen getreten, niedergetreten, ꝛc.

Calpeſtatore, s. m. der mit Füßen, zu Boden, niedertritt.

Calpeſtío, s. m. das Trampeln, Getrampel, das starke Auftreten, Geräusch von Gehenden.

Calpeſto, adj. s. calpeſtato.

Calpiſtare, s. calpeſtare.

Calta, s. f. s. calendula, e forrancio.

Calterire, v. a. die Haut aufritzen. praes. in iſco.

Calterito, adj. geritzt, aufgeritzt. ulive calterite, gepreßte Oliven. conſcienza calterita, ein unreines Gewiſſen — fein, listig, schlau, anſtatt iscaltrito.

Calteritura, s. f. eine Ritzung, Verwundung der Haut.

Calvare, v. a. kahl machen, das Haar des Hauptes wegnehmen. calvare v. n. und calvarſi, kahl werden.

Calvário, s. m. die Schädelstätte; ein kleiner Berg, auf welchem ein Kreutz stehet.

Calúco, adj. schlecht, elend, jämmerlich, armselig.

Calvello, s. m. Dinkel, Kerngetreide. voi ſate come la paſta del gran calvello, che quanto più ſi rimena, tanto più raffiniſce altrui fra le mani, sagt man von einem, dessen gute Eigenschaften man durch den Umgang immer besser kennen lernt.

Calvezza, s. f. die Kahlheit; eine Platte auf dem Kopfe.

Calúgine, } s. f. die Flaumfedern, ersten
Calúggine, } Federn der Vögel; das Haar der Thiere, und der Milchbart junger Leute.

Calvilla, s. f. eine Art rother Apfel.

Calviniſmo, s. m. die Calviniſche Lehre, der Calvinismus.

Calviniſta, s. f. ein Calviniſt, Reformirter.

Calvízie, s. f. } die Kahlheit, der Mangel
Calvizio, s. m. } an Haaren auf dem Haupte.

Calumare, v. n. das Tau auf einem Schiffe nachlassen.

Calúnnia, s. f. die Verleumdung, falsche Beschuldigung eines Verbrechens.

Calunniare, v. a. verleumden, fälschlich beschuldigen.

Calunniatore, s. m. ein Verleumder.

Calunniatrice, s. f. eine Verleumderin.

Calunniazione, s. f. s. calunnia.

Calunnioſamente, adv. verleumderischer Weise.

Calunnioſo, adj. verleumderisch.

Calva, s. f. die Platte, Glatze.

Calvo, adj. kahl; subst. ein Kahlkopf.

Calura, s. f. s. caldezza.

Caluría, s. f. der Dünger, die Düngung der Aecker.

Calza, s. f. der Strumpf. fig. der Schlauch am Dudelsack; der Stachel unten an einem Stock, oder an einem Speer; eine Klystirſpritze; ein Durchschlag, den Wein zu läutern. calza di ferro, ein Beinharnisch. tirar le calze, verscheiden, sterben. tirar le calze a uno, einem ein Geheimniß herauslocken. it. calza a ſtaffa, o a ſtaffetta, Strümpfe ohne Socken, mit einen Bügel unter dem Fuße. tu non avrai le calze, sagt man zu einem, welcher der erste nicht ist, eine gute Nachricht zu bringen. nuova da calze, eine gute Nachricht, die ein Par neue Strümpfe verdient. tagliar le calze ad uno, einem übel nachreden. calze, bisweilen die Hosen.

Calzaccia, s. f. ein lumpiger, schlechter Strumpf.

Calzajo, s. m. s. calzare, subst.

Calzajuólo, s. m. Strumpfwirker.

Calzamento, s. m. was man an die Füße zieht, Schuh und Strümpfe.

Calzante, part. Schuhe und Strümpfe anziehend, tragend; was den Fuß gut kleidet; passend, gerecht; schicklich der Sache angemessen. un argomento calzante, ein gründlicher, treffender Beweis.

Calzare, v. a. Schuhe und Strümpfe anziehen — befestigen mit Eisen, Holz, ꝛc. calzare un muro, eine Mauer mit Pfeilern befestigen. v. n. Schuhe und Strümpfe tragen. calzare nobilmente, in Schuhen und Strümpfen sich herrlich tragen; auch wohl anstehen, passen. queſta ſcarpa non vi calza — anstehen, gefallen, nach eines Sinn seyn. ella non mi calza, das ist nicht nach meinem Sinn. calzarſi, sich Schuhe und Strümpfe anziehen.

Calzare, s. m. der Anzug an den Beinen; Schuhe. andare a qualche operazione col calzare del piombo, behutsam zu Werke gehen. — Reitstrümpfe, Kamaschen.

Calzaretto, s. m. Halbstiefel, Stiefeletten.

Calzarino, s. m. ein Halbstiefel.

Calzato, partic. mit Schuhe und Strümpfen bekleidet; in Schuhe und Strümpfen. — befeſtiget. cavallo calzato, ein Pferd mit einem weißen Fuße. piccione calzato, eine Latſchtaube.

Calzatoja, ſ. f. ein lederner Riemen, die Schuh anzuziehen; ein Keil, ein Stück Holz, ꝛc. zum befeſtigen; eine Stütze, ein Pfeiler.

Calzatura, ſ. f. ſ. calzamento.

Calzeróne, } ſ. m. ein grober wollener
Calzerotto, } Strumpf. Auch Latſchen von Filz oder anderem groben Stoff.

Calzetta, ſ. f. ein feiner Strumpf, von Seide, ꝛc.

Calzettaja, ſ. f. } ein Strumpfwir-
Calzettajo, ſ. m. } ker; Strumpfflicker, Strumpfflickerin.

Calzino, ſ. m. ein Strumpf vom Knie bis an den Fuß. tirare il calzino, ſterben, (eine niedere Redensart.)

Calzo, ſ. m. Schuh.

Calzolajo, } ſ. m. der Schuſter, Schuh-
Calzolaro, } macher.

Calzoleria, ſ. m. der Schuſterladen; die Werkſtatt des Schuhmachers.

Calzóni, ſ. m. pl. die Hoſen, Beinkleider. portare i calzoni, Herr im Hauſe ſeyn.

Calzuólo, ſ. m. die Zwinge, der Stachel, das Beſchläge unten an einem Stock.

Cama, ſ. f. eine Art Muſchel.

Camaglio, ſ. m. der Hals eines Panzer-Hemdes. camaglio dell' elmetto, der Helm-kragen.

Camaleóne, ſ. m. Eberwurz, ein Kraut. ſ. carlina.

Camaleonte, und Cameleonte, ſ. m. das Cameleon, ein bekanntes Thierchen, gleich einer Eydexe.

Camaleonteſſa, ſ. f. das Weibchen des Camaleons.

Camamilla, und Camomilla, ſ. f. die Kamille, das Kamillenkraut, Mutterkraut.

Camamillino, adj. olio camamillino, Kamillenöhl.

Camangiare, ſ. m. allerley Küchenkraut, Zugemüß. Auch überhaupt die Koſt.

Camangiaretto, ſ. m. ein kleines Gericht von Speiſen.

Camarlinga, ſ. f. vor alters eine Kammerfrau; jetzt die Frau des Rentmeiſters, Kämmerers.

Camarlingático, } ſ. m. das Kämmereramt,
Camarlingato, } Rentmeiſteramt.

Camarlingo, und Camerlingo, ſ. m. ein Kämmerer, Rentmeiſter; ein Kämmerer, Würde bey den Churfürſten, auch der Kardinal-Schatzmeiſter am Römiſchen Hofe; vor Alters ein Kammerherr; auch in den Klöſtern, der die Einkünfte derſelben verwaltet.

Camato, ſ. m. ein dünner knotiger Stecken; auch ein jeder anderer dünner und gerader Stock.

Camauro, ſ. m. die Mütze des Papſts, die ſeine Ohren bedeckt.

Cambellotto, ſ. m. Kamelot, Kamelhärner Zeug.

Cambiábile, } adj. veränderlich, unbeſtän-
Cambiabole, } dig.

Cambiadore, ſ. m. ein Wechsler.

Cambiale, ſ. f. ein Wechſel, Wechſelbrief.

Cambialettera, ſ. f. der Buchſtabenwechſel, eine Figur.

Cambiamento, ſ. m. die Aenderung, Veränderung.

Cambianóme, ſ. m. die Buchſtabenverſetzung, (eine Figur.)

Cambiare, v. a. wechſeln, verwechſeln, ändern, tauſchen; verändern, verwandeln; vergelten. v. n. wechſeln, ſich mit dem Geldwechſel abgeben. Cambiar di abito, di camiſcia, ein anderes Kleid, Hemd anziehen. L' uccello cambia penne, der Vogel kriegt neue Federn. cambiare la guardia, la ſentinella, die Wache, Schildwache ablöſen. cambiar paeſe, in ein ander Land gehen. cambiar aria, andre Luft ſchöpfen. cambiar volto, ſich (im Geſicht) verwandeln, verfärben. ſe l' amate, ne ſiete ben cambiato, wenn ihr ſie liebt, ſo wird es euch auch von ihr durch Gegenliebe vergolten. cambiarſi, ſich verfärben. cambiarſi di penſiero, auf andre Gedanken kommen. cambiarſi in male, arg werden, ſich auf die böſe Seite wenden.

Cambiato, part. geändert, verändert, ꝛc.

Cambiatore, ſ. m. ein Wechsler, Geldwechsler, Banquier.

Cambiatura, ſ. f. die Aenderung, Veränderung. Auch die Poſt. andar per cambiatura, auf der Poſt gehen; ſich der Poſt bedienen.

Cambio, ſ. m. ein Wechſel, Tauſch; die Vergeltung, Widervergeltung; der Wechſel in der Handlung; das Intereſſe für den Wechſel. cogliere in cambio, ſich verſehen, eins fürs andre nehmen. rendere cambio oder il cambio, gleiches mit gleichem vergelten. far cambio, vertauſchen. lettera di cambio, der Wechſelbrief. pagare il cambio, das Intereſſe für den Wechſel bezahlen. cambio ſecco, ein willkürliches unbeſtimmtes Intereſſe von verliehenen Geldern. dare a cambio, auf Zinſen, auf Intereſſen geben. adv. in cambio, anſtatt.

Cambiſta, ſ. m. ein Wechsler, Geldmäkler.

Cambraja, ſ. f. Kammertuch, eine Art feine Leinwand.

Came, Cama, ſ. f. eine Art Muſcheln.

Camédrio, ſ. m. Vergißmeinnicht, Gamanderlein.

Cameléa, und Calmolea, ſ. f. Lorbeerkraut.

Cameleonte, ſ. m. ſ. camaleonte.

Cámera, ſ. f. die Kammer, Stube, das Zimmer. camera locanda, ein Miethzimmer mit Meubeln. lettere di camera locanda, große Buchſtaben. Era ſcritto a lettere di camera locanda, es war mit großen Buchſtaben geſchrieben. camera del comune, &c. die Kämmerey. la Camera alta, la Camera baſſa, das Ober- und Unterhaus in England; die Kammer, das Kammercollegium — Aufenthalt, Sitz. Queſta caſa è camera di novelle bugiarde, dieſes Haus iſt der Sitz, die Schmiede aller falſchen Gerüchte. camera, die Kammer in den Kanonen, der Sack im Feuergeſchütz, wo die Ladung liegt. camera, die Ringe, Schnallen, wodurch die Kutſchriemen gezogen werden. maeſtro di camera, Oberkammerherr beym Papſte. camera ottica, camera oſcura, die Camera obſcura, das Zimmer zum Schattenſpiele. Camera terrena, ein Zimmer unten im Hauſe — eine Abtheilung des Netzes, worin der Thunfiſch gefangen wird. camera di morte, die letzte Abtheilung, in welche ſich endlich alle Thunfiſche fangen.

Cameraccia, ſ. f. ein ſchlechtes Zimmer; ein Gefängniß in Florenz.

Camerale, adj. zur Kammer, Rentkammer gehörig.

Cameráta, ſ. f. die Geſellſchaft guter Freunde, die entweder bey einander wohnen, oder oft zuſammenkommen. ſ. m. ein Kamerad, Geſell.

Camerella, ſ. f. eine kleine Kammer; ein Bienenſtock; ein Verſchlag von Tuche um ein Bett.

Cameretta, ſ. m. ein Kämmerchen, Nebenſtübchen, der Abtritt, das heimliche Gemach.

Cameriéra, ſ. f. die Kammerjungfer, Kammerfrau, das Kammermädchen.

Camerieraccia, ſ. f. die Kammermagd.

Cameriére, ſ. m. der Kammerdiener. Cameriere ſegreto, ein Kammerdiener, der zu jeder Zeit den Zutritt zum Fürſten hat; auch der Bediente in den Gaſthöfen.

Camerino, ſ. m. ein Stübchen, Kabinet, kleines Gemach. camerino di cucina, die Küche vorn im Schiffe; ein Behältniß, Schiffskajüte. il camerino de' piloti, das Stübchen, Gemach der Steuerleute.

Cameriſta, ſ. f. das Kammerfräulein, die Kammerfrau einer Fürſtin.

Camerlingo, ſ. camarlingo.

Camerone, ſ. m. eine große Kammer, ein großes Gemach.

Camerotto, ſ. m. } eine kleine Kammer.
Cameruzza, ſ. f. }

Cámice, ſ. m. das Chorhemd, Meßhemd der Prieſter.

Camicetta, ſ. f. ein Hemdchen.

Camicetto, ſ. m. ein Chorhemdchen.

Camícia, und Camiſcia, ſ. f. das Hemd. ſtringe più la camicia, che la gonnella, das Hemd iſt mir näher als der Rock; ſpogliarſi in camicia, alles mögliche für einen thun, anwenden. la camicia non gli tocca il culo, er iſt vor Freuden auſſer ſich.

Camicione, ſ. m. ſ. ſottana.

Camiciotto, ſ. m. ein Kamiſol, ein leinwandenes Wams, eine leinwandene Jacke.

Camiciuóla, ſ. f. ein Kamiſol, Bruſttuch.

Caminata, ſ. camminata.

Cammella, ſ. f. das Weibchen des Kamels.

Cammellino, ſ. m. ſ. cambellotto.

Cammellíno, adj. vom Kamel.

Cammello, ſ. m. (im plur. cammelli und Cammei,) das Kamel.

Camméo, ſ. m. eine in Edelſtein in erhobener Arbeit eingeſchnittene Figur; ein ſolcher Stein ſelbſt.

Camminare, v. n. gehen, fortgehen, reiſen, wandern; verfahren, handeln. camminare per la peſta altrui, in eines Fußtapfen treten. camminar per la peſta, den gebahnten Weg gehen, etwas andern nachthun. camminare pe' ſuoi piedi, nach eigenen Kräften handeln, original ſeyn. camminar pe' tragetti, allerley Nebenſprünge, Ausflüchte machen, ſich wunderlich, und ſeltſam betragen. camminare per perſo, o per perduto, blindlings verfahren — wohl oder übel von Statten gehen; ſich ſchicken. le coſe non camminano bene, die Sachen gehen nicht gut. la coſa cammina, die Sache gehet an, iſt gut, ſchickt ſich. il verſo non cammina, der Vers hinkt.

Camminare, ſ. m. der Weg, die Reiſe.

Camminata und Caminata, ſ. f. ein Gang, das Gehen. Spaziergang, Motion. fare una camminata, einen Spaziergang machen — auch ein Saal.

Camminatore, ſ. m. ein Wanderer, Reiſender.

Camminatrice, ſ. f. eine Wanderin.

Cammíno, ſ. m. der Weg, die Straße, der Gang; auch der Kamin, Rauchfang, Heerd. il gran cammino, die Landſtraße. metterſi in cammino, ſich auf die Reiſe begeben. avanzar cammino, weiter kommen, als man ſich vorgenommen hatte, einem vorkommen auf der Reiſe. mettere un negozio in cammino, ein Geſchäft in Gang bringen. quella coſa va per il ſuo cammino, die Sache geht ihren gehörigen Weg. cammino, l'andatura della colonna, der Schaft von der Säule.

Camo, ſ. m. ſ. capeſtro; auch eine Art Tuch, wahrſcheinlich ſo viel als Camojardo.

Camojardo, ſ. m. härner Zeug.

Camomilla, ſ. camamilla.

Camorro, ſ. m. ſ. villano.

Camoſciare, v. a. dem Leder das ſanfte und geſchmeidige Weſen der Gemsfelle geben;

es sämisch gerben, ihm die Narben benehmen.

Camosciare, (bey denen, die ausgestochene Figuren arbeiten) kleinnarbig arbeiten, matt machen.

Camosciatura, s. f. die Zubereitung der Gemshäute.

Camoscio, s. m. der Gems, Gemsbock. dare il camoscio alla pelle, das Leder sämisch gerben, s. camosciare.

Camoscio, adj. platt, eingedrückt, von der Nase.

Camozza, s. f. eine Gemse, wilde Ziege.

Campagna, s. f. offenes Feld, ausser den Städten. campagna rasa, freyes Feld, ohne Häuser, ohne Bäume, ohne Berge, wo man auf allen Seiten durchkommen kann. vivere in campagna, auf dem Lande leben — ein Feldzug. cannoni da campagna, Feldstücke.

Campagnuólo, adj. vom Land, ländlich. topi campagnuoli, Feldmäuse; auch subst. ein Landmann, Bauer.

Campamento, s. accampamento.

Campána, s. f. die Glocke; die Kapelle zum Distilliren; eine Glocke von Glas, etwas vor der Luft zu bewahren; der Stamm des Kapitals einer Säule; das Zeichen, welches man an vielen Orten des Abends mit einer Glocke giebt, nicht ohne Latern auszugehen; woher die Redensart ritirarsi dopo la campana — argano a campana, eine gewisse Winde, Lasten auf dem Schiffe aufzuziehen. sonar le campane a doppio, die Glocken so läuten, daß der Schwengel an beyden Seiten anschlage; ein großes Geläute von etwas machen; einen tüchtig prügeln. far la campana d'un pezzo, eine Sache ohne Unterlaß fortsetzen, bis sie fertig ist. far le campane di San Ruffello, verkaufen und versetzen. aver le campane grosse, o aver male campane, schwer, nicht wohl hören.

Campanaccio, s. m. eine Glocke, Schelle, welche dem Vieh angehängt wird.

Campanájo, } s. m. der Glöckner, Thürmer.
Campanáro, }

Campanella, (campanello) s. f. eine kleine Glocke, Schelle. it. der metallene Ring an der Thüre, der zum Klopfen dient; auch andere dergleichen große Ringe von Eisen, die man zu Florenz an den äussern Mauern der Paläste findet. attaccare i pensieri alla campanella dell uscio, alle Sorgen ablegen; ein sorgenloses Leben beginnen. baciar la campanella, einen Ort oder Haus verlassen, mit dem Willen, nie wieder zu kommen; ein Geschäft aufgeben. andare a suon di campanella, nach eines andern Willen leben müssen; auch mit den Gerichten zu thun haben. attaccare altrui una campanella, einem ein Verbrechen aufbürden. tenere il campanello, in Gesellschaft das Wort allein führen. it. sonar la campanella, von andern übel sprechen. campanelle, Blumenglocken: die Ringe an Vorhängen; Ohrengehänge; eine Art Gebiß der Pferde; Glöckchen unter den Dreyschlitten.

Campanellíno, s. m. ein Glöckchen.

Campanello, s. m. s. campanella.

Campanellotta, s. f. eine Glocke, Schelle.

Campanelluzzo, s. m. ein Glöckchen, eine Klingel.

Campaniforme, adj. glockenförmig, von Blumen.

Campanile, s. m. ein Glockenthurm. lanciar campanili, sich großer Dinge rühmen. cornacchia di campanile, ein tückischer, zurückhaltender Mensch.

Campaniluzzo, s. m. ein Glockenthürmchen.

Campanino, (marmo) Beywort eines toskanischen Marmors, welcher klinget.

Campanóne, s. m. eine große, starke Glocke.

Campanuzza, s. f. } s. campanello.
Campanuzzo, s. m. }

Campare, v. a. retten, erretten, befreyen. campar la morte und dalla morte, dem Tode entgehen, v. n. davon kommen, der Gefahr entgehen — leben, das Leben hinbringen. campar d' industria, von seinem Fleiße leben.

Campato, partic. gerettet; gelebt. pietre campate in aria, durchbrochene Steinarbeit an Gebäuden.

Campeggiare, v. n. mit den Truppen im Lande herumziehen; herumstreifen; das Land durchstreifen; gegen etwas abstechen, sich gut ausnehmen, sich auszeichnen. Campeggia in questo discorso l' eloquenza, in dieser Rede zeichnet sich die Beredsamkeit aus, scheint hervor; besonders von Farben, oder Zierrathen. Questi rubini campeggian bene con quel colore, diese Rubinen nehmen sich gut aus, stechen gut ab, gegen jene Farbe; gut anstehen, passen, von Kleidern. Questa vesta mi campeggia bene in dosso. dieses Kleid stehet mir wohl an, paßt auf meinen Leib — v. a. belagern.

Campeggiato, part. auf dem Lande herumgestreift.

Campeggio, s. m. Kampeschenholz, zur Färberey dienlich.

Campereccio, adj. ländlich, wild; bäuerisch.

Camperello, s. m. ein kleines Feld, kleiner Acker.

Campestre, } adj. ländlich, zum Lande ge-
Campestro, } hörig; wild; ungebaut; für lavorativo, s. battaglia campestre, eine Feldschlacht.

Campicciuólo, } s. camperello.
Campicello, }

Campidóglio, } s. m. das Capitolium zu
Campidolio, } Rom.

Campignuólo, ſ. m. eine Art Feldſchwämme, Erdſchwämme, Pilze.

Campío, adj. Beywort des Erdreichs, welches zum Getreidebau zubereitet, beſtimmt, oder dazu tauglich iſt. auch zum Feld gehörig, daſelbſt lebend, z. B. pollo campio, ein Feldhuhn.

Campióne, ſ. m. ein Held, tapfrer Krieger; auch ein Schläger, Raufer. it. ein Tagebuch der Einnahme und Ausgabe; ein Muſter, ein Pröbchen, z. B. von einem Tuche. auch das Gewicht, welches in den Rathhäuſern bewahrt wird, damit ein jeder ſich darnach richten könne.

Campioneſſa, ſ. f. eine Heldin, tapferes Weib.

Campire, v. a. die Felder in den Gemählden ausmahlen. praeſ. iſco.

Campitello, ſ. camperello.

Campo, ſ. m. ein Feld, Grundſtück, eine Ebene; das Lager; ein Schlachtfeld, Kampfplatz; Gelegenheit, Stoff; das Feld im Wapen; Raum, Platz, Zeit, ꝛc. far d'ogni campo ſtrada, überall gerade durchgehen, auf nichts Rückſicht nehmen. a campo, unter freyem Himmel, auf dem Felde. venire, entrare, eſſere in campo, con qualche coſa, etwas aufs Tapet, auf die Bahn bringen. mettere in campo qualche coſa, das nehmliche. pigliare o prendere campo, ſich wo feſt ſetzen, zum Angriff; auch ausholen, um mit größerer Gewalt anzugreiffen, oder einen Sprung zu thun; Feldeinnehmen, von Rittern welche gegen einander rennen wollen. pigliar campo, dar campo, aver campo di fare, di dire una coſa, Gelegenheit, Zeit und Raum nehmen, geben, haben, zu thun, ꝛc. pigliar campo addoſſo a uno, das Uebergewicht, die Oberhand über einen erlangen, einem das Feld abgewinnen. andare a campo, zu Felde ziehen. poner campo, metter campo, das Lager aufſchlagen. porſi a campo, ſich lagern. porre il campo attorno a uno, einem immer auf dem Halſe liegen, nicht vom Leibe gehen. ſtare a campo, kampiren. tener campo, das nehmliche, auch übertreffen, das Feld behaupten. uſcire a campo, das Heer zum Treffen aus der Stadt führen. levarſi da campo, aufbrechen, das Lager verlaſſen. battaglia di campo, eine Feldſchlacht. reſtar morto ſul campo. todt auf der Wahlſtatt bleiben.

Camporajuólo, ſ. campajuolo.

Camporeccio, adj. ländlich, wild, ungebauet.

Camucca, ſ. f. eine Art Tuch zu Kleidern, vor Alters.

Camuffare, v. a. und Camuffarſi, n. p. verkleiden, ſich verkleiden, ſich verkappen; betriegen, hintergehen. tra furbo, e furbo non ſi camuffa, ein Schelm kennt den andern.

Camuſo, ſ. m. eine Stumpfnaſe, ein Stumpfnaſichter.

Canaglia, ſ. f. Lumpengeſindel, ſchlechtes Volk.

Canagliaccia, ſ. f. das allerſchlechteſte Geſindel, ꝛc.

Canagliúme, ſ. m. ſ. canaglia.

Canajuóla, } adj. eine Art ſchwarze, ſehr
Canajuolo, } ſüße Weintraube, welche die Hunde gern freſſen; der Weinſtock der ſolche Trauben trägt.

Canále, ſ. m. ein Kanal, Rinne, Röhre Flußbett, Waſſergraben; fig. alles, wodurch eines zu dem anderen geleitet wird, dem andern zu Theil wird — bisweilen eine Meerenge, wie Canale di Meſſina. far canale, gerad' übers Meer fahren, nicht an den Küſten ſegeln. canale della puleggia, der tiefe, runde Einſchnitt des Wirbels einer Rolle worin das Seil läuft; eine ſolche Rife in andern Maſchinen. canale, der Bogen über ein gebrochenes Bein, damit es nicht gedrückt werde. canali ſanguigni, die Blutgefäße, Blutgänge. canale dell' uretra, die Röhren in der männlichen Ruthe — der Schlund im Halſe — Weinkelter in Form eines langen Trogs.

Canaletto, } ſ. m. ein Kandlchen, Röhrchen,
Canalíno, } Rinnchen, Diminut. von Canale, ſ.

Cánapa, ſ. f. der Hanf, die Pflanze ſelbſt.

Canapaccia, ſ. artemiſia.

Canapaja, ſ. f. ein Hanfacker, Hanffeld.

Canape, ſ. m. zubereiteter Hanf, Hanfgarn, ein Strick von Hanf.

Canapè, ſ. m. ein Kanape.

Canapéllo, ſ. m. ein Strickchen, Leinchen.

Canapíno, adj. was von Hanf iſt; eine Art Tuch.

Cánapo, ſ. m. ein Tau, ſtarkes Seil.

Canapuccia, ſ. f. der Hanfſame.

Canaríno, ſ. m. ein Kanarienvogel.

Canário, ſ. m. eine Gattung Tanz, deſſen Weiſe und Gang mit dem Schall der Füße ausgedrückt wird.

Canáta, ſ. f. ein Verweis, Wiſcher, Filz. dar una canata, einen Wiſcher geben.

Canatteria, ſ. f. eine große Menge, ein Haufen Hunde.

Canattiére, ſ. m. ein Hundewärter, Hundeknecht.

Canavaccio, und Canovaccio, ſ. m. grobe und rauhe Leinwand. canavaccio, eine Handquehle, ein jedes grobes Stück Leinwand zum abwiſchen, zum abtrocknen, die Meubeln abzuſtäuben. canavaccio d'oro, d'argento, Gold- Silberbrokat.

Canavajo, ſ. m. ſ. canovajo.

Cáncano, ſ. cacalia.

Cancellabile, adj. verlöſchbar, was ſich ausſtreichen läßt.

Cancellagione, ſ. f. } ſ. cancellazione.
Cancellamento, ſ. m. }
Cancellare, v. a. auslöſchen, ausſtreichen, durchſtreichen, eine Schrift. fig. abſchaffen, vertilgen; mit einem Gatter, mit Gittern, Gatterwerk verwahren. v. n. wanken; auch zurückweichen. cominciava a cancellare, er fieng an zu wanken, ſich zur Flucht zu neigen. cancellare nella fede, in der Treue wanken. cancellare, wie ein Schiff auf den Wellen hin und her wanken.
Cancellatura, ſ. f. die Verlöſchung, Ausſtreichung, Durchſtreichung, Vernichtung, Vertilgung. auch was ausgeſtrichen, verloſchen iſt.
Cancellazione, ſ. f. ſ. cancellatura.
Cancellereſco, adj. kanzeleymäßig. carattere cancelereſco, Kanzleyſchrift.
Cancelleria, ſ. f. die Kanzley.
Cancelliére, ſ. m. der über die Kanzley geſetzt iſt; Sekretär, Stadtſchreiber. Gran Cancelliere, Großkanzler.
Cancello, ſ. m. ein Gitter, Gatter — der Eingang durch ein Gatterwerk.
Canceroſo, adj. krebsartig, um ſich freſſend.
Cancherella, ſ. f. ſo viel als cancrena, ſ.
Cánchero, ſ. m. der Krebs, ein um ſich freſſendes Geſchwür. unguento da cancheri, ſagt man von einem Menſchen, der immer nehmen, und nie etwas geben will. ti venga il canchero, du ſollſt die Peſtilenz kriegen! canchero! Zeichen der Verwunderung, z. B. potztauſend! far d'una bolla un canchero, aus einem kleinen Uebel ein großes machen. il canchero è d'accordo col morbo, ein Schelm hält's mit dem andern.
Cancheroſo, adj. krebsartig.
Cancheruſſe, Ausdruck der Verwunderung, ſo viel als Canchero!
Cánchitra, } ſ. cancheruſſe, canchero.
Cánciola, }
Cancréna und Cangrena, ſ. f. der Brand, der kalte Brand. farſi cancrena, ſich in den kalten Brand verwandeln; der Krebs werden.
Cancrenare, v. a. der Krebs werden.
Cancrenato, } adj. vom Brand angeſteckt.
Cancrenoſo, }
Cancro, ſ. m. ſo viel als Canchero; auch der Krebs, ein Zeichen im Thierkreiſe. auch für granchio, der Krebs, als Fiſch.
Candária, ſ. f. ein Werkzeug der Zauberer, mit zauberiſcher Schrift beſetzt.
Candéla, ſ. f. eine Kerze von Wachs oder Unſchlitt; auch das Kerzchen, welches man in die Harnröhre ſteckt, den Urin zu befördern. la candela è al verde, und eſſer alla candela, nahe am Tode ſeyn. ogni Santo vuol ſua candela, ein jeder Arbeiter will ſeinen Lohn. nè femmina, nè tela a lume di candela, Weiber und Leinwand muß man nicht bey Lichte beſehen. fare vedere in candela, einen mit der Naſe worauf ſtoßen, etwas handgreiflich machen — pietra a candela, ſ. pietra.
Candelábro, ſ. m. ein großer Leuchter.
Candelaja, ſ. f. eine Lichtzieherin. ſ. candellaja.
Candelajo, ſ. m. ein Lichtzieher.
Candeletta, ſ. f. eine kleine Kerze.
Candellaja, } ſ. f. Lichtmeß, Mariä Reinigung.
Candellara, }
Candelliére, ſ. m. ein Leuchter. candelliere a più viticci, ein Leuchter mit vielen Armen. eſſere ſul candelliere, eine vornehme geiſtliche Bedienung haben. candelliere da petriero, eine eiſerne gabelförmige Stütze kleiner Kanonen auf den Schiffen. candelliére della ſcala, Eiſenſtäbe mit runden Köpfen, die Schifftreppen zu unterſtützen.
Candélo, ſ. candela.
Candelottajo, ſ. m. ein Lichtzieher, Lichtkrämer.
Candellotto, ſ. m. eine kurze dicke Kerze. rubar il candellotto al Prete, von einer gefährlichen Krankheit geneſen.
Candeluzza, ſ. candeletta.
Candente, adj. glühend.
Candì, zucchero candì, Zuckerkand, Kandisbrod.
Candida, ſ. f. Nahme einer Heiligen. eſſer trà le forche, e Santa Candida, zwiſchen Thüre und Angel ſeyn. Candida, foem. von candido, ſ.
Candidamente, adv. redlich, aufrichtig, unverſtellter Weiſe.
Candidamento, ſ. m. ſ. bianchezza.
Candidato, adj. weiß, geweißt, weiß gekleidet, (ungebräuchlich); der ſich um ein Amt bewirbt; der auf Univerſitäten um den Doktorhut in einer der 4 Fakultäten wirbt — der einen Dienſt ſuche bey den alten Römern. Boccaccio ſagt: vittorie candidate anſtatt ſegnalate, berühmte, ausgezeichnete Siege.
Candidezza, ſ. f. die Weiße, Reinheit. fig. Redlichkeit, Aufrichtigkeit. candidezza di linguaggio, die Aechtheit der Sprache.
Cándido, adj. weiß im höchſten Grad; glänzend, reinlich. fig. redlich, aufrichtig, unbefleckt, unſchuldig.
Candidóre, ſ. candore.
Candiéro, ſ. m. eine Art Trank von Eyern, Milch und Zucker.
Candificare, v. a. glühend machen.
Candire, v. a. in Zucker ſieden, mit Zucker überziehen, Früchte, ꝛc. candire lo zucchero, den Zucker kandiren, hart werden laſſen. praeſ. in iſco.
Candito, adj. kandirt.
Candito, ſ. m. Konfekt, das mit Zucker überzogen iſt.
Cando, ſ. candido.
Candóre, ſ. m. eine glänzende, ausnehmen-

de Weiße. fig. Reinigkeit der Schreibart; Redlichkeit, Aufrichtigkeit.

Cane, ſ. m. ein Hund. can barbone, ein Pudel. Gran Cane de' Tartari, der Tartarchan; einer aus einem barbariſchen Volke, z. B. il Sepolcro di Chriſto è in man de' cani. Cane, peſce cane, ein Seehund. cane, ein Pelikan der Zahnärzte. it. die Reiſzange der Böttcher; der Hahn am Flinten-Piſtolenſchloß. can celeſte, der Hundsſtern. Aver riſpetto al cane per amor del padrone, eines ſchlechten Menſchen ſeiner großen Gönner wegen ſchonen. al cane, che invecchia la volpe gli piſcia addoſſo, Leute, die nichts mehr gelten, werden verachtet. mentre che il can piſcia, la lepre ſe ne va, man muß ſich der Gelegenheit bedienen, wenn man ſie hat. chi il ſuo can vuol ammazzare, qualche ſcuſa ſa pigliare, wenn man einem zu Leibe will, finden ſich immer Urſachen. a can, che lecchi cenere non gli fidar farina, wer nicht im Kleinen treu iſt, wird's vielweniger im Großen ſeyn. deſtar il can che dorme, ein Weſpenneſt ſtören, den alten Koth aufrühren. il can rode l'oſſo, perche non lo può inghiottire, er macht' es gern ärger, wenn er nur könnte. can che abbaja poco morde, ein bellender Hund beißt ſelten. can che morde non abbaja in vano, ein handfeſter, tapferer Mann ſpricht wenig, und thut viel. carezze di cane, corteſie di puttane, inviti d'oſti, non può far che non coſti, Hunde, Huren und Gaſtwirthe ſchmeicheln nicht umſonſt. can dell' ortolano non mangia la lattuga, e non la laſcia mangiare agli altri; far come il can d'Altopaſcio, ſagt man von Leuten, die das Gute weder ſelbſt genießen, noch es andern vergünnen. can da pagliajo abbaja, e ſta diſcoſto, viel Mauls und wenig Herz haben. la rabbia è tra i cani, der Neid herrſcht unter Leuten von gleichem Handwerk. menare il can per l'aja, die Sache auf die lange Bank ſchieben. chi dorme co' cani, ſi leva colle pulci, wer ſich unter die Trebern mengt, den freſſen die Schweine. addirizzar le gambe a' cani, ſich vergeblich bemühen, einen natürlichen Fehler wieder gut zu machen, etwas unmögliches vornehmen. confortare i cani all' erta, einen zu etwas ermuntern, was er nicht gern thut. al can la tigna, man muß ſich das Böſe gefallen laſſen, das einmahl mit unſerm Stande verknüpft iſt. far l'erba a' cani, ſich vergeblich bemühen. la luna non cura l'abbajar de' cani, die Großen kehren ſich nicht an das Murren oder Drohen der Geringern. e' non mi mordè mai cane, ch' io non voleſſi del ſuo pelo, ſelten beleidiget man jemand ungerochen. i cani portano la baleſtra, ſiehe niemand vor ſo dumm und ſchwach an, daß er ſich nicht rächen könne. can ringhioſo, e non forzoſo guai alla ſua pelle, ein Läſtermaul kommt immer ſchlimm davon. il cane s'alletta più colle carezze, che colla catena, Güte richtet mehr aus als Schärfe. durare una fatica da cani, ſich's ſauer werden laſſen. tenere in mano per amor de' cani, beſſer iſts einen im Sacke haben, als ihm nachlaufen müſſen. eſſere a cane, läufiſch ſeyn. eſſere ſolo come un cane, ohne Geſellſchaft ſeyn. Non trovare nè can nè gatta, niemand im Hauſe finden. Eſſere amici come cani e gatti, ſich einander haſſen. Gettare il lardo ai cani, unwürdigen Leuten Gutes thun. Affogare il cane colle laſagne, ſich etwas mehr koſten laſſen, als es werth iſt. Chi col lupo va all' offerta, tenga il can ſotto il mantello, wer mit gefährlichen Leuten zu thun hat, der ſey behutſam.

Caneſtra, ſ. f. ſ. caneſtro.

Caneſtraccio, ſ. m. ein großer Korb, eine große Flechte.

Caneſtrello, Caneſtretto, Caneſtrettino, Caneſtríno, } ſ. m. ein Körbchen.

Caneſtro, ſ. m. ein Korb. (im Scherz) die Hoſen.

Caneſtruólo, Caneſtruzzo, } ſ. m. ein Körbchen.

Cánfora, ſ. f. der Kampher.

Canforata, ſ. f. Leberkette, ein Kraut.

Canforato, adj. mit Kampher angemacht, vermiſcht.

Cangiabile, adj. veränderlich, wandelbar.

Cangiante, part. was mit verſchiedenen Farben ſpielet, wie der Taubenhals.

Cangiare, v. a. ſ. cambiare, mutare; heißt auch vergelten. Dio tene cangi, Gott vergelte dir's.

Cangio, color cangio, ſchielichte Farbe, ſ. cangiante.

Cangréna, ſ. cancrena.

Caniccio, (Canniccio) ſ. m. eine Rohrflechte.

Canicída, ſ. m. ein Hundsmörder.

Canicidio, ſ. m. ein Hundemord.

Canícola, ſ. m. der Hundsſtern. it. die Hundstage.

Canicula, Caniculare, ſ. canicola, &c.

Cánido, ſ. candido.

Caníle, ſ. m. ein Hundelager, Hundeſtall. fig. ein ſchlechtes, elendes Bett; eine ſchlechte, ſchmutzige Stube.

Caninamente, adv. wie ein beißender Hund.

Caníno, adj. hundiſch, hundmäßig. animo canino, ein hundiſches, grauſames Gemüth. fame canina, Heißhunger. dente canino, ein Augenzahn bey den Menſchen. roſa canina, eine wilde Roſe.

Caníno, ſ. m. ein kleiner Hund.

Canízie, ſ. f. ſ. canutezza.

Canna, ſ. f. das Rohr. canna ſalvatica, o

canna greca, Schilfrohr, Sumpfrohr — eine Pfeife von Schilf; der Schlund, die Gurgel. canna del polmone, die Luftröhre — ein Rohr, ein Stock, worauf man spatziren gehet; ein Maß von 3 Ellen. canna da ſerviziale, die Röhre an der Klyſtirſpritze. canna dell' archibuſo, degli organi, &c. das Flintenrohr, die Orgelpfeife. canna rigata, ein gezogenes Feuerrohr — eine Röhre, Waſſerröhre, eine Röhre zu etwas Flüßigen. canna d' un fiaſco, der Hals einer Flaſche. canna dell candelliére, die Tille eines Leuchters. vederla per quanto la canna, und vederne quanto la canna, ſehen wollen, wie viel man für ſein Geld empfängt; die Katze nicht im Sacke kaufen wollen. miſurare gli altri colla ſua canna, andere nach ſich abmeſſen, beurtheilen. ſtare a canna badata, auf das genaueſte acht haben. a un tanto la canna, unachtſam, oben hin. povero in canna, blutarm.

Cannajo, ſ. m. der Spuhlkaſten bey den Webern; eine Horde, Obſt zu trocknen; ein Rohrkorb; eine Fiſchreuſe; einer der Waſſerröhren bohrt.

Cannaméle, ſ. m. das Zuckerrohr.

Cannáta, ſ. f. ein Schlag mit einem Rohre, Stocke.

Cannamuſtíno, ſ. m. eine Art Weibertracht.

Cannella, ſ. f. (cannuccia) (dim. von canna) ſchwaches, dünnes Rohr, Schilfröhrchen; eine bleyerne, töpferne kleine Waſſerröhre; der Hahn am Faſſe. mettere una cannella, eine Mode aufbringen — der Zimmt, die Zimmtrinde; eine Art Zuckerkörner, welche aus kleinen und mit weißem und hartem Zucker überzogenen Stückchen Zimmt beſtehen, und zu Mailand am beſten zubereitet werden; ein Inſtrument von Kupfer oder Eiſen, Löcher in die Steine zu machen, Steinbohrer.

Cannellatto, adj. zimmtfarbig, Zimmtfarbe.

Cannelletta, ſ. f. ſ. cannellina.

Cannellotto, ſ. m. ein Pfeifchen von Stroh, Röhrchen.

Cannellína, ſ. f. } ein Röhrchen, eine kleine Röhre ſo die Wundärzte in den offenen Schaden thun. cannellini, überzogene, kandirte Zimmtröhrchen.
Cannellino, ſ. m. }

Cannellino, na, adj. mit Zimmt gemacht. ſalſa cannellina, Zimmtbrühe.

Cannello, ſ. m. ein Röhrchen, Stückchen Rohr, welches zwiſchen zwey Knoten abgeſchnitten iſt; eine Spuhle; eine kleine Röhre. cannello a cerniera, (bey den Juwelierern und Uhrmachern) ein Scharnirring. cannello per la pietra infernale, ein Röhrchen den Höllenſtein hineinzuſtecken, (bey den Wundärzten). cannello della ſuppoſta per la dilatazione dell' uretra, eine ſilberne Röhre, in die Harnröhre zu ſtecken. it. cannello del ſerviziale, das Röhrchen an der Spitze der Klyſtierſpritze. foglie a cannello, gerollte Blätter.

Cannello, adj. marmo cannello, ſ. marmo.

Cannelluzza, ſ. f. kleiner Hahn am Faſſe.

Canneto, ſ. m. ein Ort voller Rohr, Schilfrohr. fare il diavolo in un canneto, verteufelt lärmen, Teufels ſpielen.

Cannibále, ſ. m. ein Kannibal; ein roher, wilder Menſch.

Canniccio, ſ. caniccio.

Cannocchiále, ſ. m. ein Fernglas, Perſpektiv.

Cannocchio, ſ. m. der Stamm eines Rohrs mit ſeinen Wurzeln.

Cannonata, ſ. f. ein Stückſchuß; eine Kanonade.

Cannoncello, } ſ. m. kleine Röhrchen. un cannoncino di paglia, ein Strohhalm; eine Art Pferdegebiß. cannoncini, eine Art Nudeln die inwendig hohl ſind. cannoncini di creſte, Würſtchen, gerollte Faltungen an den Kopfzeugen der Frauenzimmer.
Cannoncíno, }

Cannóne, ſ. m. eine große Spuhle zur Seide, ꝛc. cannone da condotti, eine Waſſerröhre. il cannone del collo, der Hinterhals, Nacken; eine Stieſelette; das hohle Mundſtück am Pferdegebiß; eine Kanone, ein Geſtück; die Klyſtirſpritze; ein Schirm, Stück Rohr, den Spargel zu bedecken, damit er weiß werde.

Cannoneggiare, v. a. kanoniren, mit Kanonen feuern.

Cannoniéra, ſ. f. das Schußloch, die Schießſcharte.

Cannoniére, ſ. m. ein Kanonier, Konſtabler. capo cannoniere, Oberkanonier.

Cannoſo, adj. voll Rohr, rohrreich.

Cannuccia, } ſ. f. ein dünnes, ſchwaches Rohr.
Cannuccína, }

Cannucciále, adj. was ſich in Sümpfen aufhält.

Cánnula, ſ. f. ein Röhrchen.

Cano, ſ. canuto.

Canóa, ſ. m. ein Kahn aus einem einzigen Baum.

Canocchiále, ſ. m. ſ. cannocchiále.

Canócchio, ſ. m. ein alter Weinpfahl.

Cánone, ſ. m. eine Vorſchrift, Regel. i ſacri cánoni, Dekrete der Päpſte und Concilien. canone della Meſſa, der Canon der Meſſe, der Theil derſelben, welcher die Verwandelung des Brods und Weins begreift. canone, ein Zins, Erbzins, Grundzins; jährliche Abgabe.

Canónica, ſ. f. dohmherrliche Wohnung; eine Canoniſſin, Stiftsfrau; die Pfarre, Pfarrwohnung — in der Tonkunſt das äuſſere Maß oder Verhältniß eines Klangs gegen den andern.

Canonicale, adj. domherrlich; den Domherren gehörig. ufficio canonicale, das domherrli-

che Kirchenamt; der Gottesdienſt, den die Domherren verrichten.

Canonicamente, adv. kanoniſch; kirchenmäßig; nach den Kirchengeſetzen.

Canonicato, ſ. m. das Kanonikat; die Domherrnſtelle, Pfründe, Präbende eines Domherrn.

Canonicheſſa, ſ. f. eine Kanoniſſin, Stiftsdame.

Canonicità, ſ. f. die Bewährtheit, kanoniſche Gültigkeit.

Canónico, ſ. m. ein Domherr, Kanonikus. canonico appuntatore, ein Domherr welcher die anweſenden Domherrn auf ein Blatt anmerket.

Canonico, adj. kanoniſch; den Dekreten der Concilien gemäß. legge o ragion canonica, das Kirchenrecht. cagione canonica, impedimento canonico, &c. eine Urſache, ein Hinderniß, das aus dem Kirchenrecht fließt. ore canoniche, die Hord, die in gewiſſe Stunden eingetheilten Gebete des Breviers. Libri canonici, die kanoniſchen Bücher der heil. Schrift.

Canoniſta, ſ. m. ein Kanoniſt; Lehrer des Kirchenrechts.

Canonizzare, v. a. kanoniſſiren, unter die Heiligen verſetzen. it. canonizzare altrui per iſcimunito, einen für einen Dummkopf erklären.

Canonizzazione, ſ. f. die Verſetzung unter die Heiligen.

Canopè, (Canapè) ſ. m. ein Kanape.

Canóro, adj. wohlklingend, ſchönlautend.

Canoſcenza, ſ. conoſcenza.

Canoſcere, ſ. conoſcere.

Cánova, ſ. f. ehedem eine Vorrathskammer, oder Magazin nothwendiger Lebensmittel, als Korn, Oehl, Wein, ꝛc. jetzt eine Weinſchenke, ein Weinkeller, wo der Wein im Kleinen verkauft wird. So hieß auch ehedem zu Florenz der Magiſtrat über die öffentlichen Proviant-Magazine.

Canovaccio, ſ. canavaccio.

Canovajo, ſ. m. der Kellermeiſter, Kellerverwalter.

Canſare, v. a. wegrücken, entfernen. canſar dal pericolo, canſar dal furore, vor der Gefahr, vor der Wuth in Sicherheit bringen. Auch ſagt man canſare il pericolo, la morte, der Gefahr, dem Tode ausweichen. canſare un lavoro difficile, eine ſchwere Arbeit von ſich ablehnen, und n. paſſ. canſarſi da qualche coſa, ſich einer Sache entziehen, ſie vermeiden. canſarſi il latte, die Milch ſtillen, vertreiben, bey den Weibern.

Canſato, adj. weggethan, entfernt, vermieden.

Canſatoja, ſ. f. } ein Schlupfwinkel, ein
Canſatojo, ſ. m. } Ort, wo man einer Gefahr, einem Ungemach ausweicht.

Cantábile, adj. ſingbar.

Cantacchiare, v. a. ſachte (vor ſich) ſingen.

Cantafávola, ſ. f. ein Mährchen; eine ungegründete Erzählung, Sage.

Cantaféra, ſ. cantilena.

Cantajólo, ola, } adj. uccello cantajolo, ein
Cantajuolo, } Singvogel.

Cantambanca, ſ. f. ſ. ciurmatrice, ciccantona.

Cantambanco, ſ. m. ein Bänkelſänger, Marktſchreyer. ſ. ciurmadore, cerretano.

Cantamento, ſ. m. das Singen, der Geſang.

Cantante, part. ſingend. ella fa l'uom cantante, &c. ſie thut fröhlich, luſtig. voce cantante, eine ſingende Stimme im Reden.

Cantare, v. n. ſingen, von Menſchen und Vögeln; beſingen; dichten; bisweilen heißen, nennen; von etwas oft und viel ſprechen, beſonders unter dem Volke; aufrichtig und unverholen von etwas ſprechen; auch Lieder auf der Flöte blaſen; auf der Zitter ſpielen. il gallo canta, der Hahn krähet. canta, canta! zanke, ſchreye, ſo viel du willſt, ich bekümmere mich nichts darum. cantar Meſſa, ſeine erſte Meſſe, oder auch eine jede Meſſe ſingen; cantare a orecchio, cantare a aria, nach dem Gehör ſingen. cantare, (mit dem Ablat. oder mit in.) la ragione canta nel tale, die Handlung geht unter dem Nahmen dieſer oder jener Perſon. cantare a libro aperto, gleich vom Blatte wegſingen. cantar la palinodia, widerrufen was man geſagt hat; ſich aufs Maul ſchlagen. cantare Maggio, May ſingen (wie die Bauern im Florentiniſchen thun, wenn ſie zu Anfang des Mays mit grünen Büſchen, ſingend in die Stadt ziehen.) non aver dà far cantare un cieco, keinen Heller Geld haben. cantare il veſpro ad alcuno, einem den Leviten leſen. cantar bene, e razzolar male, gut reden, ſchlecht handeln. cantare il Miſerere, Hunger und Kummer leiden; kargen, geitzig ſeyn.

Cantare, ſ. m. der Geſang, das Singen; ein Geſang, ein Gedicht; auch für cantaro, ſ.

Cantarella, ſ. canterella.

Cantarello, und canterello, ſ. m. ein kleines Nachtbecken, kleiner Scherbel im Nachtſtuhle.

Cántaro, ſ. m. ein Zentner; zu Florenz und Livorno 150 Pfund — fig. eine Anzahl von 160 Fußgängern. item ein Kammerbecken, Scherbel im Nachtſtuhle.

Cantáta, ſ. f. eine Kantate, ein kleines für die Muſik gemachtes Gedicht von rührendem Inhalt, darin in verſchiedenen Verſearten Beobachtungen, Betrachtungen, Empfindungen und Leidenſchaften ausgedruckt werden, welche bey Gelegenheit eines wichtigen Gegenſtandes entſtehen.

Cantato, partic. gesungen, ꝛc. Messa cantata, die hohe Messe.
Cantatore, s. m. ein Sänger.
Cantatrice, s. f. eine Sängerin.
Cantéo, s. m. das Querholz am Sägebock.
Canterella, s. f. die spanische Fliege; ein Lockvogel; das Gestelle, woran das Ende des Fachbogens fest gemacht ist, bey den Hutmachern.
Canterellare, v. a. leise, sachte singen, trällern.
Canterello, s. m. s. orpello; auch für cantarello, s.
Canterína, s. f. eine Sängerin, Tonkünstlerin.
Canterino, s. m. (im Scherz) einer der immer singen will, ein Singgeist; ein Sänger, Tonkünstler.
Cántero, s. cántaro.
Canteruto, adj. kantig, eckig.
Cántica, s. f. ein Gesang, Lied; das hohe Lied Salomonis.
Canticchiare, s. canterellare.
Cántico, s. m. ein geistlicher Gesang, geistliches Lied; auch für canzone, s.
Cantiére, s. m. die Werfte, der Stapel; der Ort am Ufer zum Schiffbau.
Cantiléna, s. f. ein Liedchen, Gassenlied. la medesima cantilena, immer eine Leyer, immer das nehmliche.
Cantilenaccia, s. f. ein garstiges, pöbelhaftes Lied.
Cantilenare, v. a. singen, Liedchen singen.
Cantillare, s. canterellare.
Cantimplóra, s. f. ein Gefäß, das Getränke in Eis abzukühlen.
Cantína, s. f. der Keller. it. eine Höhle, Grotte unter der Erde.
Cantinetta, s. f. ein kleiner Keller. cantinetta da trasporto, ein Flaschenkeller auf der Reise. it. ein Gefäß mit Eis den Wein abzukühlen.
Cantiniére, } s. m. ein Kellermeister, ein
Cantiniero, } Weinschenke.
Cantino, s. m. die Quinte, klärste Saite auf der Geige, Laute, ꝛc.
Canto, s. m. der Gesang. canto dell Gallo, das Hahngeschrey. Canto, die Singkunst. Canto fermo, Choralgesang. Canto a aria, natürlicher Gesang. canto figurato, ein künstlicher Gesang mit oder ohne Begleitung der Instrumente; ein Gesang, Abschnitt eines Gedichts; ein Lied, Liedchen. canti carnascialeschi, Fastnachtslieder, welche ehemals in Florenz des Nachts bey Fackeln gesungen wurden. it. für cantino. s. auch der Diskant. s. soprano.
Canto, s. m. die Seite, die Gegend, der Winkel, die Ecke. canto d'una strada, die Gassenecke. giugnere alcuno al canto, einen erwischen, einen betriegen. dare un canto in pagamento, dem Gläubiger davonlaufen. volger largo a'canti, sehr behutsam gehen, einen weiten Umschweif nehmen. dal canto mio, &c. meiner Seits, was mich anbelangt. lasciare checchessia da canto, etwas bey Seite lassen. dar la volta al canto, närrisch werden, rappeln.
Cantonare, v. n. (Kriegswort) kantonniren, wenn die Kriegsvölker in benachbarten Dörfern einquartirt sind, damit sie sich in der Geschwindigkeit wieder versammeln können.
Cantonata, s. f. die Ecke an einem Gebäude. auch ein Stoß an einer Ecke.
Cantonato, adj. ein Beywort der Gebäude deren Ecken mit Säulen geziert sind, edificio cantonato.
Cantoncello, } s. m. ein Winkelchen, Eckchen.
Cantoncino, }
Cantóne, s. m. die Ecke, ein Eckstein. stando Gesù Christo fermo cantone di pietra, weil Christus der feste Eckstein ist; die Seite, Gegend. (in Wapen) viereckigte Theilchen in den Abtheilungen des Schilds. Kanton, Landschaft. Cantoni Svizzeri, die Kantone in der Schweitz. lanciar cantoni, schrecklich aufschneiden.
Cantoniéra, s. f. eine Gassenhure.
Cantonuto, adj. geeckt, gewinkelt, mit Ecken, Winkeln.
Cantór, ein in Sardinien gebräuchliches Gewicht, so 145 Pfund macht.
Cantóre, s. m. ein Sänger, ein Cantor; ein Vorsänger in der Kirche, ein Sänger, Dichter. Cantor della Tracia, Orpheus. Cantor Tebano, Pindar — einer von den 4. niedrigen Graden der Priesterweihe.
Cantrice, s. cantatrice.
Cantucciajo, s. m. ein Zwiebackbecker.
Cantucciato, (pane cantucciato) Zwieback.
Cantuccio, s. m. ein Eckchen, Winkelchen; heimlicher Ort; länglicher Zwieback.
Cantocciuto, adj. s. cantonuto. it. für bernoccoluto, s.
Canutamente, adv. klüglich, weislich, vorsichtig.
Canutezza, s. f. die Grauheit, Weiße des Haupthaars; das graue Haupthaar; das graue Alter.
Canutiglia, s. f. Gold oder Silberlahn; Flitterchen in der Stickerey.
Canutissimo, adj. sup. eisgrau; mit eisgrauen Haaren.
Canúto, adj. grau. fig. sehr alt. (für grave) pensier canuti, ernsthafte, altkluge Gedanken. für bianco, weiß.
Canútola, s. f. Vergpoley, ein Kraut.
Canzóna, und Canzone, s. f. ein Lied, Gesang, eine Ode. canzone sacra, ein geistliches Lied. canzone a ballo, ein Tanzlied. canzone distesa, ein sogenanntes Lied von sieben- und achtsylbigen Versen der alten italienischen Dichter. far canzoni, Lieder dichten,

ten. mettere in canzone, lächerlich machen. essere in canzona, verspottet werden. dar canzone, einen bey der Nase herumführen. canzone, e favola dell' uccellino, wenn einer immer wieder von vorn anfängt, und von der nehmlichen Sache das nehmliche spricht. canzone! eine Ausrufung, wenn man hört, daß einer in Reden hintergehen will; das sind Possen!

Canzonaccia, s. f. ein schlechtes, nichtswürdiges Lied.

Canzonare, v. a. (ehedem) singen, besingen, herausstreichen; (jetzt) einem etwas vorschwatzen, einen vor Narren halten. Voi mi canzonate, ihr treibt euren Spaß mit mir.

Canzoncina, s. f. } ein Liedchen.
Canzoncino, s. m. }

Canzone, s. canzona.

Canzonetta, s. f. ein Liedchen, kleiner Gesang.

Canzoniére, s. m. eine Sammlung lyrischer Gedichte.

Canzonina, s. f. ein Liedchen.

Cao, s. m. ein Meerkalb.

Caos, s. m. das Chaos; der vermischte Klumpen von allen Elementen, woraus Gott die Welt schuf, ein Chaos, Mischmasch, Verwirrung. (des Reims wegen Caosse.)

Capáccio, s. m. ein großer, garstiger Kopf — ein Starrkopf.

Capáce, adj. fähig, geschickt, tauglich; von gutem Kopf — (von Sachen) was eine Sache in sich fassen kann, weit, geräumig.

Capacità, } s. f. Fähigkeit, Geschicklich-
Capacitade, } keit, guter Kopf. Tüchtig-
Capacitate, } keit, Fassungskraft; die Geräumigkeit, Weite, Umfang.

Capacitare, v. a. fähig, tüchtig, geschickt machen; einen belehren, oder einem etwas begreiflich machen. capacitarsi, sich gefallen lassen, belehren lassen, es begreifen.

Capacitato, part. fähig gemacht. it. überzeugt, belehrt.

Capaguto, ta, adj. oben zugespitzt, (von Gewehr.)

Capanna, s. f. eine Hütte von Stroh oder Büschen. ein Schoppen zu Stroh; bisweilen für Scheiterhaufen. capanna del camino, Schurz am Schornstein; der Rauchfang bis zum Schlund. corpo mio fatti capanna, der Wunsch eines Gefräßigen, der das, was ihm gut schmeckt, und in Menge da ist, gern ganz verschlingen möchte.

Capannella, s. f. ein Hüttchen, Bauerhüttchen; ein Haufen Leute, die öffentlich beysammen stehen und mit einander sprechen.

Capannello, s. m. die durchbrochene Haube auf den Thürmen; auch ein Haufen von zusammensprechenden Leuten. it. ein Bündel Stroh oder Holz, das man bey Freudenfeuern verbrennt. s. capannuccio.

Capannetta, s. f. s. capannella.

Capannetto, s. m. ein Hüttchen.

Capannisóndere, s. f. ein Kinderspiel, wo man sich verkriecht.

Capanno, s. m. eine Hütte oder Laube für die Vogelsteller.

Capannóla, (Capannuóla) ein Hüttchen; eine Versammlung von Leuten.

Capannóne, s. m. eine große Hütte, Bauerhütte; ein Luftsprung, hoher Sprung eines Pferdes (franz. croupade).

Capannuccia, s. f. eine kleine Hütte (besonders) ein Krippchen, oder die Vorstellung des Stalls zu Bethlehem, wo der Heiland gebohren, auf Weynachten, in den Häusern und Kirchen.

Capannuccio, s. m. s. capanno. it. für pergamena, s. it. ein Freudenfeuer, oder vielmehr ein Bündel Holz oder Stroh zum Freudenfeuer.

Capannuóla, s. f. ein Hüttchen, Strohhüttchen.

Caparbiería, } s. f. die Halsstarrigkeit,
Caparbietà, } Störrigkeit, Hartnäckig-
Caparbietade, } keit; halsstarriges, eigen-
Caparbietate, } sinniges Wesen.

Capárbio, adj. halsstarrig, hartnäckig, störrisch, widerspenstig, eigensinnig.

Caparóne, s. moccicone, capallone, capocchio.

Caparra, } s. f. der Pfandschilling,
Caparramento, } das Aufgeld, Handgeld. das Draufgeben eines Pfandschillings. Dio dà in questo mondo caparra di paradiso, Gott giebt uns hier die Versicherung des Himmels.

Caparrare, v. a. ein Handgeld, Pfand worauf geben, einen mit einem Handgeld wozu dingen, sich einer Sache mit einem Handgeld versichern, sie in Beschlag nehmen.

Capallóne, s. m. Starrkopf.

Capáta, s. f. ein Stoß mit dem Kopfe, oder vor den Kopf; das Kopfnicken einen zu grüßen. batter la capata, begraben werden, zu Grabe gehen.

Capecchiaccio, s. m. grobes Werg, von Flachs.

Capécchio, s. m. das Werg.

Capella, s. f. (lat.) eine kleine Ziege.

Capellamento, s. m. } das Haupthaar, die
Capellatura, s. f. } Haare auf dem Kopfe. it. fig. die Fasern, Fäden an den Wurzeln.

Capelletto, Capelletti, s. m. venezianische Soldaten zu Fuß und zu Pferde, aus Sklavonien, Albanien und Dalmatien, womit die besten Plätze auf dem festen Lande besetzt werden.

Capellièra, ſ. f. das Haupthaar. it. falſches Haar, eine Haartour.
Capellíno, na, adj. faſt wie kaſtanienbraun.
Capellizio, ſ. m. das Haupthaar.
Capello, ſ. m. ein Haar auf dem Kopfe. capegli diſteſi, ſtache, gleich geſtrichene Haare. capegli poſticci, falſches Haar. it. jedes Haar, ein Haar am Leibe (gewöhnlicher pelo); ſehr wenig, ein Bischen. adv. a capello, auf ein Haar, ſehr genau. it. ſpogliarſi in capelli, oder ſpogliarſi in camicia, e in capelli, etwas mit dem gröſten Fleiß und Vergnügen unternehmen. aver cho fare fin ſopra i capelli, bis über die Ohren in der Arbeit ſtecken. aver le mani a un ne' capelli, einen ſeiner Nothdurft wegen völlig unter ſeine Gewalt gebracht haben. io gli ho troppo le man ne' capelli, er kann ſich auf keine Weiſe meiner Gewalt entziehen; ich habe ihm Hände und Füße gebunden. trarre, condurre uno pe' capelli, a far che che ſia, einen bey den Haaren dazu ziehen, mit Gewalt, wider Willen zu etwas bringen. non comportare, che ſia torto un capello ad alcuno, einem kein Haar krümmen laſſen. capello di finocchio, eine Spitze, ein Halm am Fenchel, ꝛc. capello di fontana, ſ. capelvenere.
Capelluto, adj. haarig.
Capelvénere, ſ. m. Frauenhaar, ein Kraut.
Capelvenero, ſo viel als capelvenere, ſ.
Cápere, v. n. Raum genug haben; hineingehen. Tante femmine non capeano nel caſtello, ſo viele Weiber hatten nicht Platz genug im Schloſſe. il mio ben non cape in intelletto umano, kein menſchlicher Verſtand kann mein Glück faſſen. Secondo che nell' animo gli capea, nach dem Maße, als er es faſſen, verſtehen konnte. Non capere in ſe ſteſſo, non capere nella pelle, ſich nicht faſſen können, außer ſich ſeyn, vor Freude ꝛc. auch, fähig ſeyn, faſſen können. Queſto vaſo non cape tanto, das Gefäß hält nicht ſo viel. L'uomo oneſto non cape inganno, ein ehrlicher Mann iſt der Betriegerey nicht fähig. praet. capii, part. catto, capito.
Caperózzola, ſ. f. } der Kopf, oder die
Caperózzolo, ſ. m. } Eichel an der männlichen Ruthe.
Capeſtreria, ſ. f. die Anmuth; eigenthümliche Beſchaffenheit.
Capeſtro, ſ. m. der Strang, Strick, die Menſchen zu hängen; die Halfter; der Strick, der Gürtel der Mönche; fig. ein Galgenſtrick, Böſewicht, ꝛc.
Capeſtruzzo, (Diminut. von Capeſtro) eine kleine Halfter; ein leichtfertiger Bube.
Capetto, ſ. m. ein kleiner Kopf.
Capévole, adj. geſchickt in ſich zu faſſen, fähig.
Capezzále, ſ. m. ein Halstuch der Weiber it. der Kopfpfühl im Bette; (daher ſagt man) eſſere, o ridurſi al capezzale, auf das Todesbette gerathen.
Capézzolo, ſ. m. die Zize, die Warze an den Brüſten der Menſchen und Thiere.
Capicério, ſ. m. der unter den Domherrn, welcher die Oberaufſicht über das Chor hat.
Capidóglia, ſ. f. } eine Art Wallfiſch.
Capidóglio, ſ. m. }
Capigi, die Thürhüter oder Wächter im türkiſchen Serail.
Capiglia, ſ. f. eine Schlägerey; ein Handgemenge.
Capigliára, ſ. capillatura.
Capilláre, adj. zu den Haaren gehörig; einem Haar gleich. vene e arterie capillari, die kleinſten, zarteſten Adern.
Capillato, adj. ſ. capelluto.
Capillizio, ſ. m. das ganze Haupthaar. auch der Schein um die Planeten und Sterne.
Capimento, ſ. m. die Weite, der Inhalt, der Umfang einer Sache.
Capinaſcente, ſ. f. eine Art Perücke, die wie natürliches Haar zu ſeyn ſcheint.
Capinéra, ſ. f. } eine Grasmücke mit einem
Capinóro, ſ. m. } ſchwarzen Kopfe.
Capione, ſ. m. Capione di prua, der Hauptbalken vorn im Schiffkiel, der Vorderſtewen. capione di poppa, der Hinterſtewen.
Capiparte, ſ. m. das Haupt einer Parthey.
Capipoſto, ſ. m. ein Hauptpoſten, Hauptplatz.
Capire, v. a. einſehen, verſtehen, faſſen. avete capito? habt ihrs verſtanden? praeſ. in iſco.
Capiſoldo, ſ. m. eine Zulage zur Löhnung eines verdienten Soldaten.
Capitále, ſ. m. das Capital, die Anlage, der Fond zu einer Handlung. ſtare in capitale, weder gewinnen noch verlieren. it. dare una coſa pel cápitale, einem etwas ohne Intereſſe leihen. tenere uno poco a capitale, far poco capitale di uno, wenig auf einen bauen, rechnen. non è un uomo da farne capitale, man kann ſich nicht auf ihn verlaſſen. far capitale di qualche coſa, auf etwas groſſe Stücke halten. far capitale, im Handel gewinnen. Capitale heißt auch voraus, feſt geſetzt. z. B. capitale che eglino non ſiano più, voraus geſetzt, feſt geſetzt, daß ihrer nicht mehr ſeyn. avere a capitale una coſa, etwas werth ſchätzen, ſeine Rechnung auf etwas machen.
Capitale, adj. das vornehmſte, was zur Hauptſache gehört. Città capitale, oder la capitale, Hauptſtadt. lettere capitali, die großen Anfangsbuchſtaben in einem Buche, Capitel, ꝛc. pena capitale, die Todesſtrafe. delitto capitale, ein Hauptverbrechen. peccati capitali, Hauptſünden, Todtſünden. nimico, odio capitale, &c.

ein Todtfeind, tödtlicher Haß, ꝛc. Rimedio capitale, ein Arzneymittel, das dem Haupte dienlich iſt.

Capitalmente, adv. mit dem Leben, mit der Todesſtrafe. punire capitalmente, am Leben ſtrafen.

Capitana, ſ. f. nave capitana, galea capitana, das Hauptſchiff, die Hauptgalere.

Capitananza, ſ. f. die Anführung, das Commando eines Kriegsheeres.

Capitanare, und Capitaneare, v. a. mit einem Heerführer verſehen. und v. n. einen Heerführer haben.

Capitanáto, ſ. m. der Bezirk, die Gerichtsbarkeit eines Hauptmanns, in Toskana eines Amtmanns; auch die Anführung der Armee.

Capitaneare, ſ. capitanare.

Capitaneggiare, v. a. anführen, Truppen commandiren.

Capitanería, ſ. f. ſ. capitananza.

Capitaneſſa, ſ. f. eine Heerführerin; eine Frau welche Kriegsvölker anführt.

Capitáno, ſ. m. ein Hauptmann, Kapitain über eine Kompagnie. ein Feldherr, Heerführer. Capitano, der Hauptmann des Adels. Capitani di parte, ehedem adliche Magiſtratsperſonen zu Florenz; auch ein Amtmann oder Vogt in den Landſtädten in Toskana; auch der Hauptmann über die Häſcher in den Städten, welcher auch Capitano di piazza genannt wird, oder gewöhnlicher Bargello. capitano del popolo, ein Zunftmeiſter, Capitano di nave Schiffshauptmann. Capitano della guardia, der Oberſte der Leibwache.

Capitare, v. a. irgendwo eintreffen, ankommen, anlangen; beendigen, in Richtigkeit bringen. mi è capitata una lettera, è capitata nelle mie mani una lettera, ich habe einen Brief erhalten; ein Brief iſt in meine Hände gefallen. capitar bene, cépitar male, wohl oder übel ankommen; gut oder ſchlecht endigen. Jo ſono mal capitato, ich bin angerennt; übel angekommen. capitar male, (von Mädchen) zur Hure werden.

Capitato, ta, part. von capitare, eingetroffen, ꝛc. (von capo) mit einem Kopf verſehen, rund gewachſen, als aglio capitato, ſ. capituto.

Capitazione, ſ. f. das Kopfgeld, die Kopfſteuer.

Capitello, ſ. m. ein kleiner Kopf; das Capital; der Knauf an den Säulen. capitelli, die Köpfchen gewiſſer Pflanzen, z. B. des Klettenkrauts und anderer Dinge; der Griff an der Säge. capitello d'un libro, das Capital am Bande des Buchs — die Warze an der Bruſt; ein corroſiviſcher Stein den man anſtatt des Brennmittels in der Chirurgie braucht.

Capitolante, adj. der in einem Kapitel eines Stiftes oder Kloſters Stimme hat.

Capitolare, v. n. kapituliren, einen Vertrag machen; eine Schrift in Kapitel theilen; von einer Sache handeln.

Capitolare, adj. zum Stift oder Kapitel gehörig.

Capitolazione, ſ. f. die Kapitulation, der Vergleich, Vertrag.

Capitoleſſa, ſ. f. ein unordentliches, durcheinander geworfenes Gedicht in terza Rima, welches ein Capitolo vorſtellen ſoll, und doch von den Regeln desſelben größerer Freyheit wegen abgehet, meiſtens ſcherzhaften Inhalts; ſo hat man auch Madrigaleſſa, wenn das Madrigale zu lang iſt.

Capitoletto, ſ. m. ein kleines italieniſches Gedicht, ſo aus Terzetten beſtehet, dimin. von Capitolo.

Capitolino, ſ. m. ſ. capitoletto. Giove capitolino, der Jupiter capitolinus.

Capitolo, ſ. m. das Kapitel einer Schrift; der Inhalt, die Materie wovon gehandelt wird; ein italieniſches Gedicht, in ſcherzhafter oder ſatyriſcher Schreibart, welches aus Terzetten beſtehet. capitoli d'una convenzione, die Puncte, Artikel eines Vergleichs. Das Kapitel der Domherren, geiſtlicher Ordensritter oder Mönche; das Stift; der Ort wo das Kapitel verſammelt wird; ein kleines Capital an den zwey Enden des Rückens eines Buchs. Kurzes Kapitel, welches zum Beſchluſſe gewiſſer in Tagezeiten getheilter Gebethe geleſen wird. in capitolo, adv. mit Beyſtimmung des Kapitels, kapitelmäßig. aver voce in capitolo, etwas zu ſprechen bey der Sache haben. egli non ha voce in capitolo, er iſt von keinem Gewicht, kann nichts ausrichten.

Capitombolare, v. a. burzeln, einen Burzelbaum machen, hinabſpringen oder fallen mit dem Kopfe voraus.

Capitombolare, ſ. m. } der Burzelbaume macht.
Capitombolatore, ſ. m. }

Capitómbolo, }
Capitóndolo, } ſ. m. ein Burzelbaum.

Capitóne, ſ. m. die gröbere Art von Seide mit ungleichen Faden; auch ein Fiſch, Kobe genannt.

Capitorza, ſ. f. eine Art Vögel im die Morgante des Pulci, nicht bekannt iſt.

Capitóſo, adj. der auf ſeinem Kopfe beſteht, hartnäckig, ꝛc. ſ. capoſo.

Capitozza, ſ. f. eine Eiche, deren oberſte Aeſte abgehauen ſind.

Capitudini, ſ. m. pl. die Verſammlungen der Hauptperſonen einer Zunft.

Capitúto, (Capitato) adj. was unter den Gewächſen einen Kopf hat, z. B. das Kraut.

Capiverde, ſ. m. der Grünkopf, ein Thier in Braſſilien welches im Waſſer und auf dem Lande lebt.

Capiverſo, ſ. capoverſo.

Capo, ſ. m. das Haupt; der Kopf; Kapitel in einem Buche; auch alles was in der Natur, in Kunſtſachen, in ſittlichen und politiſchen Dingen das oberſte, das vornehmſte iſt, oder einem Kopfe oder Haupte gleicht. oder ſonderbar erhoben iſt. capo di letto, der Theil des Bettes wo man mit dem Kopfe liegt. capo di ſcala, der oberſte Anfang der Treppe. capo di famiglia, der Hausherr. Capo, Vorgebirge. Capo d' aglio, di cipolla, ein Kopf von Knoblauch, Zwiebeln. capo di ſpillo, der Kopf an der Stecknadel. capo di chiodo, der Kopf am Nagel. Der Anfang oder das Ende einer Sache. capo d'anno, das neue Jahr; capo d'una ſtrada, das Ende der Straße. comminciar da capo, von vorne anfangen. da capo von Anfang, von vorn. capo d' un filo, das Ende eines Fadens. capo di tavola, die erſte Stelle an einer Tafel. in capo al mondo, am Ende der Welt; die Ader oder Quelle eines Brunnens. Auch heißt es Fähigkeit, Eigenſinn, eigener Wille; auch Perſon, und Stück Viehe, z. B. una famiglia di cinque capi, un gregge di cento capi. Ein gewiſſer Zeitraum. in capo di due meſi, in einer Zeit von zwey Monaten; ein Sprößling. capo d'opera, ein Meiſterſtück; ein ſonderbarer Menſch. capo d'aſino, ein Eſelskopf, Schimpfwort — bey den Webern, drappo a un capo, a due capi, ein, oder zweydrähtiges Zeug. Capo da faſſate, ein verdammter Kerl. dare ad alcuno il capo d'anno, einem ein glückliches neues Jahr wünſchen. fare ogni dì capo d'anno, pünctlich ſeyn täglich in ſeinen Rechnungen. lavare il capo altrui colle frombole, o cal ranno, einem ſchaden mit Uebelnachreden. lavare il capo all' aſino, Hopfen und Malz an einem verlieren. chi fa a ſuo modo non gli duole il capo, wer ſelbſt ſchuld woran iſt, der ſchämt ſich darüber zu klagen. mangiare col capo nel ſacco, ſich nichts anfechten laſſen, ſorgenlos leben. tener altrui le mani in capo, einen unter ſeinem Schutz haben. rompere oder torre il capo altrui, den Kopf einem warm machen, ungeduldig machen. non aver altr' occhio in capo, wie ſeinen Augapfel lieben, nichts lieberes in der Welt haben. non ſapere dove ſi abbia il capo, ganz verwirrt ſeyn. non ſapere dove ſi dia di capo, ſich nicht zu rathen wiſſen. alzare il capo, ſtolz, widerſpenſtig werden. rimanere col capo rotto, andare a capo rotto, übel wegkommen, wobey zu kurz kommen. ritornare in capo, ritornare ſopra il capo, auf einen zurückfallen. rompere il capo con alcuno, ſich mit einem ſchlagen, ſchmeißen. romperſi il capo, ſich den Kopf zerbrechen, ſich viel Mühe durch Nachdenken machen. battere il capo nel muro, aus Zorn oder Reue mit dem Kopfe wider die Wände laufen. a capo chino, a capo baſſo, mit gebeugtem Kopfe. è meglio eſſer capo di gatto, che coda di leone, beſſer Regent eines kleinen Staats; als Unterthan eines großen Reichs. coſa fatta capo ha, wenn einmahl etwas geſchehen iſt, ſo muß man es gelten laſſen, iſt es nicht mehr zu ändern. Il Danubio mette capo nel mar nero, die Donau ergießt ſich ins ſchwarze Meer. non trovare nè capo, nè coda, ſich nicht herausfinden können. trarre a capo una coſa, eine Sache vollziehen, endigen, vollbringen, vollenden. venire a capo, das Ziel, das Ende erreichen. venire in capo, einfallen. voler fare a ſuo capo, alles nach ſeinem Kopfe machen wollen. trar dal capo una coſa a uno, einem etwas ausreden, aus dem Kopfe bringen. it. cavarſi il cappello, oder il beretto di capo, den Hut, die Mütze abnehmen. cavarſi di capo alcuna coſa, ſelbſt etwas ausſinnen, erdenken; (auch) ſich etwas aus dem Sinne ſchlagen, ein Vorhaben fahren laſſen. correre per lo capo, im Kopf herum gehen, im Sinne liegen. eſſer di ſuo capo, ſeinen Kopf für ſich haben, eigenſinnig ſeyn. Eſſere da capo, wieder von vorn anfangen müſſen. Mi entrò nel capo, es fiel mir ein. Queſto non mi entra nel capo, das iſt mir unbegreiflich. cavare altrui il rozzo dal capo, einem den Muthwillen vertreiben, den Kopf zurecht ſetzen. Capo per capo, Stück für Stück, von Punct zu Punct. aveva il capo altrove, ich dachte an etwas anderes. capo di latte, Milchrahm, Sahne. far capo di checcheſſia, ſich auf etwas ſteiffen. far capo, fangen. Quì fa capo il muro, da fängt die Mauer an. far ſuo capo, (von Fürſten) reſidiren. far capo, von Geſchwüren, eitern, Eiter ſetzen. far capo in qualche coſa, hartnäckig auf etwas beſtehen. far capo in un luogo, wo zuſammen kommen, ſich verſammeln. far capo a uno, ſich an einen wenden. dar di capo, ſ. capitare, arrivare. dar di capo in un muro, mit dem Kopf an die Wand rennen. capo a naſcondere, Verſtecken, ein Spiel der Kinder. fare a capo a naſcondere, das Verſtecken ſpielen. a capo all' ingiù, mit dem Kopfe zuerſt, hinabwärts fallend. a capo alto, mit dem Kopfe in die Höhe. da capo a piè, vom Anfang bis zum Ende, von Kopf bis zu den Füßen. Capo d'accuſa, die Urſach warum jemand verklagt wird.

Capobandito, ſ. m. das Haupt, der Anführer der Banditen; der Rädelsführer.

Capobombardiére, ſ. m. der Oberbombardier.

Capoc, ſ. m. eine Art kurze Indianiſche Baumwolle.

Capocaccia, ſ. m. der Oberjägermeiſter.

Capocchia, ſ. f. das dickere Ende eines Stocks oder einer Kolbe. Auch der Kopf einer Stecknadel, oder eines Nagels.

Capocchio, ia, adj. dumm, albern, einfältig.

Capocchiato, adj. was einen Kopf hat.

Capocenſo, ſ. m. die Kopfſteuer, das Kopfgeld.

Capocollo, ſ. m. eine Schwartenwurſt.

Capocróce, ſ. m. eine Kreuzgaſſe, Quergaſſe.

Capocuóco, ſ. m. der Mundkoch, Oberkoch.

Capodiéci, ſ. m. ein Rottmeiſter über 10 Mann.

Capoſila, ſ. m. der Flügelmann.

Capogatto, ſ. m. der Koller bey den Pferden. ein Weinſenker, der Wurzel gefaßt hat.

Capogirlo, ſ. m. der Schwindel.

Capogíro, oder Giracápo, ſ. m. der Schwindel. fig. Narrheit, Grille, wunderliche Einfälle.

Capolavóro, ſ. m. ein Meiſterſtück, eine vollkommene Arbeit.

Capoletto, ſ. m. Tapete; beſonders das Stück Zeug, womit der Theil des Bettes behängt wird, wo man mit dem Kopfe liegt.

Capolevare, v. n. mit dem Kopf voraus niederfallen.

Capolevato, partic. mit dem Kopf hinabwärts gefallen.

Capolino, ſ. m. ein Köpfchen, kleiner Kopf. far capolino, heimlich um eine Ecke herum, oder ſonſt wo man nicht leicht bemerkt werden kann, belauſchen, begucken.

Cápolo, ſ. m. das Heft, der Stiehl.

Capomaeſtro, ſ. m. der vornehmſte Mauermeiſter bey einem Bau, Baudirektor. der Oberaufſeher, Anführer.

Capomórto, ſ. m. das Caput mortuum in der Chymie; der Satz im Diſtillirgefäß.

Capóna, (foem. von capone) ein hartköpfiges, ſtarrköpfiges Weib.

Caponággine, ſ. f. die Hartnäckigkeit, ſ. caponeria.

Caponamente, adv. hartnäckiger Weiſe, halsſtarrig, eigenſinnig.

Caponcello, ſ. m. ein kleiner Starrkopf, Trotzkopf.

Capóne, ſ. m. ein dicker Kopf, ein Dickkopf; ein Starrkopf, ein eigenſinniger Kopf.

Caponería, ſ. f. die Halsſtarrigkeit, der Eigenſinn.

Capo per capo, adv. von Punct zu Punct, ausführlich.

Capopiè, adv. ſ. capopiede.

Capopiéde, ſ. m. ein dummer Streich, ein grober Fehler.

Capopiéde, und Capopiè, adv. das oberſte zu unterſt; verkehrt.

Capopurgio, ſ. m. ein Mittel das Haupt zu reinigen.

Caporále, ſ. m. ein Anführer, ein Korporal, Unterofficier; auch als ein adj. der, die, das vornehmſte. mandò lettere a tutte le caporali città d' Italia, er ſchickte Briefe an die vornehmſten Städte Italiens.

Caporáno, ſ. m. der Obere, Vornehmſte, Angeſehenſte.

Caporicciare, ſ. capricciare.

Caporiccio, ſ. m. das Grauſen, das zu Berge ſtehen der Haare.

Caporióne, ſ. m. der Anführer, Oberſte.

Caporoveſcio, adv. verkehrt, das oberſte zu unterſt.

Caposoldo, ſ. m. eine Zulage zur Löhnung eines wohlverdienten Soldaten.

Caposquadra, ſ. m. Befehlshaber einer Escader von Schiffen.

Capotaſto, ſ. m. ein länglichtes Stückchen Helfenbein oben an der Geige oder Laute, worauf die Saiten liegen, der Kamm genannt.

Capoverſo, ſ. m. der erſte Vers in einer jeden Strophe eines Gedichtes.

Capovólgere, } v. a. das unterſte zu oberſt
Capovoltare, } ſtellen.

Capovolto, partic. umgekehrt, das unterſte zu oberſt.

Cappa, ſ. f. ein Mantel mit einer Kappe, mit einem Kapüſchon, wie die Dominikaner, und Benediktiner; ein kurzes purpurfärbiges Mäntelchen der Biſchöffe, Kardinäle und Domherren, mit einem Kapüſchon. era delle più peſſime, e più malvage femmine, che naſceſſero mai ſotto la cappa del ſole, das war eine von den ſchlimmſten Weibern welche je unter der Sonne gebohren worden. cavar cappa, o mantello di alcuno affare, ſich von einem Geſchäfte losmachen; es endigen, es gerathe oder verderbe. cappa, der Buchſtabe K. uomo di ſpada, e cappa, ein Weltmann, der weder ein Gelehrter noch ein Geiſtlicher iſt. per un punto Martin perſe la cappa, um ein Auge war die Kuh blind; ein kleiner Umſtand verdirbt oft die wichtigſten Geſchäfte. cappa di cielo, ein lichtblaues Tuch.

Cappare, v. a. wählen, ausleſen, ausſuchen.

Cappeggiare, v. a. das Tauwerk auf den Schiffen umwenden; auch bey günſtigem Winde die großen Segel ausſpannen, und das Steuerruder feſt anbinden.

Cappella, ſ. m. eine Capelle in den Kirchen, oder in Häuſern mit einem Altar, Meſſe zu leſen; auch eine beſonders gebauete Capelle. it. eine kleine Kirche; auch das

sämtliche Chor der Tonkünstler, die zu einer Kirche gehören, deren Haupt Maestro di cappella heißt. canto a cappella, der Kirchengesang, die Kirchenmusik. Auch eine Kirchenpräbende, welche jemand verpflichtet, in einer gewissen Kirche oder Capelle Messe zu lesen.

Cappellaccio, s. m. ein großer und schlechter Hut. la trottola ha fatto cappellaccio, sagen die Kinder wenn das Kreisel vor der Zeit umfällt. fare un cappellaccio, o un cappello a uno, einem einen Filz geben, derb herunter machen. cavare un cappellaccio a uno, einem etwas schimpfliches andichten — ein Baum um dessen Aeste sich die Weinreben geschlungen haben.

Cappellaja, s. f. eine Hutmacherin, Huthändlerin, die Frau eines Hutmachers, Huthändlers.

Cappellajo, s. m. ein Hutmacher, Hüter.

Cappellanía, s. f. der Capellandienst; eine Präbende, die zum Meßlesen in einer gewissen Kirche oder an einem gewissen Altar verbindet.

Cappellano, s. m. ein Capellan, Caplan; ein Geistlicher der in einer gewissen Capelle oder Kirche zum Meßlesen verpflichtet ist; auch der Gehülfe eines Pfarrers. Cappellano di Corte, der Hofcaplan.

Cappellata, s. f. ein Gruß mit Abnehmung des Hutes; auch ein Schlag mit dem Hute — it. ein Hutvoll.

Cappelletta, s. f. kleine Capelle.

Cappelletto, s. m. ein Hütchen; der Deckel auf dem Gezelte, die Markese; der Helm auf einer Distillirblase; eine Art kleiner Falken. cappelletti, eine Art Reiter, auch Albanesi genannt. cappelletto, eine Geschwulst wie ein Ballen, an den Kniekehlen der Pferde, der Schwamm; eine Art Sturmhaube. it. die Kappe vorn im Schuh. it. cappelletti da bindolo, der Schöpfemer, das Schöpfwerk in den Wasserkünsten. it. ein starkes Holz die Stücken eines Mastbaums an einander zu fügen.

Cappelliéra, s. f. das Hutfutteral.

Cappellína, s. f. ein Capellchen. it. ein Hütchen — fante della cappellina, ein schlauer, durchtriebener, listiger, feiner Vogel, ein pfiffiger Bruder. it. die Rinne welche das Wasser in die Traufröhre führt; eine Art Sturmhauben.

Cappellinajo, s. m. eine Leiste mit Haken, die Hüte daran zu hängen.

Cappellíno, s. m. ein kleiner Hut.

Cappello, s. m. der Hut. cavarsi il cappello, den Hut abziehen. it. die Kappe der Falken, oder anderer Jagdvögel. aspettare il cappello, zahm seyn, von Falken, oder fig. mit sich machen lassen was man will. cappello di ferro, ein Helm, eine Sturmhaube. cappello heißt auch eine jede Decke, worunter man sicher stehet; auch ein Blumenkranz; der Kardinalshut, die Kardinalswürde. fare o dare un cappello, einen aussitzen; cappello di chiodo, o di aguto, o di fungo, die Kuppe, der Kopf vom Nagel, vom Schwamm; der Hut, der Helm auf der Distillirblase; der Hut auf den Schornsteinen. Cappello di monte, eine Lufterscheinung, eine regnerische treufelnde Wolke, die wie ein Hut die Spitzen hoher Berge bedeckt, und bevorstehendes Regenwetter bedeutet.

Cappellóne, s. m. ein großer Hut.

Cappelluccio, s. m. ein kleiner schlechter Hut.

Cappelluto, ta, adj. kuppicht, mit einer Kuppe, mit einem Busche Federn auf dem Kopfe, wie die Hennen.

Cápperi, adv. ein Zeichen der Verwunderung, potztausend! ho ho! das wäre!

Cáppero, s. m. der Kaperstrauch, die Kaperstaude; die Kaper.

Capperóne, s. m. eine Kappe der Fuhrleute, die hinten an ihrem Mantel befestiget ist, und im Regenwetter über den Kopf gezogen wird. portare il capperone, per fuggire la ria ventura, sich gegen widrige Zufälle vorsehen.

Capperottáto, s. m. eine mit Kapern zugerichtete Speise.

Capperuccia, s. f. s. capperuccio.

Capperuccio, s. m. die Kapusche an dem Mantel.

Cappietto, s. m. eine kleine Schleife.

Cappíno, s. m. ein kleine Kappe.

Cáppio, s. m. eine Schleife, ein Knoten, cappio corsojo e scorsojo, eine laufende, offenstehende Schleife; das Gebinde an dem Saumsattel der Maulthiere.

Cáppita, Cappiterína, } s. capperi.

Capponaja, s. f. der Stall der Kapaunen.

Capponare, v. a. die Hähne kappen; castriren. capponar l'ancora, den Anker mit dem Haken gewinnen.

Capponata, (scapponata) s. f. ein Kindtaufschmauß bey den Bauern.

Capponato, adj. gekappt. polli capponati, Kapphähne.

Capponcello, s. m. ein kleiner Kapaun.

Cappóne, s. m. ein Kapaun, Kapphahn. it. prov. tenere il cappon dentro, e gli agli fuora, arm thun, und doch herrlich leben. pesce cappone, s. pesce — der Haken, den Anker zu gewinnen, auf der See.

Cappónico, adj. von Kapaun, oder was in Kapaunbrüh gekocht ist.

Capponiéra, s. f. bedeckter Gang in einem trocknen Graben, woraus 15 bis 20 Soldaten ungesehen schießen können.

Cappotto, s. m. ein gefütterter Mantel mit einer Kappe, ein Kaputrock; ein Rock der

Sclaven und Matroſen — cappotto da donna, ein Regenmantel der Weiber.

Cappuccetto, (Diminut. von Capuccio) ſ. m. ein Mäntelchen mit einem Kapüſchon bey den Mönchen ſo nur über die Schulter hergehet.

Cappucciajo, ſ. m. ein Schneider, der Kappen oder Mäntel mit Kapuzen macht.

Cappuccino, ſ. m. ſ. cappuccetto; auch ein Kapuzinermönch. cappuccino dello ſprone, das Gabelholz womit das Gallion an den Vorderſteven feſtgemacht iſt. Cappucini nennt man auch alle die krummen Hölzer zum Schiffbau.

Cappúccio, ſ. m. die Kappe, oder Kaputz der Mönche, welche über den Kopf gezogen wird, ſamt dem Mäntelchen woran ſie befeſtiget iſt. cavolo cappuccio, Kopfkohl. lattuga cappuccia, Kopfſalat. cappuccio, Ritterſporn, eine Blume.

Capra, ſ. f. eine Ziege, Geis. cavalcare la capra inverſo il chino, ſich mit Gewalt ins Verderben ſtürzen wollen; fig. den kürzern ziehen; ſchlecht davon kommen. vaſſi capra zoppa ſe lupo non l' intoppa, der Krug geht ſo lange zu Waſſer bis der Henkel bricht. capra, der Stollpfahl der Lederbereiter; der Steinbock, ſ. capricorno. capra ſaltante, ein Luftzeichen, eine Art Irrwiſche. andare o eſſere dove le capre non cozzano, ins Gefängniß kommen, oder im Kerker ſitzen. ſalvar la capra, e i cavoli, zweyen Uebeln auf einmahl abhelfen, oder einem nützlich ſeyn ohne dem andern zu ſchaden. chi ha capre, ha corna, keine Luſt ohne Laſt; auch heißt capra eine Art Folter; auch der Bock, bey den Mäurern, Breter darauf zu legen, und darauf zu ſtehen.

Caprággine, ſ. f. die Geisraute.

Caprajo, ſ. m. ein Ziegenhirt.

Caprallievo, ſ. m. ein Säugling einer Ziege, wie Jupiter.

Caprária, ſ. f. Geisraute, Ziegenkraut.

Capráro, ſ. caprajo.

Capréoli, ſ. m. pl. Schneckenſtengel, ſtengelförmige Figuren am korinthiſchen Capital.

Capreſta, ſ. f. ein galgenmäßiges Weib; Rabenaas.

Capreſtaccio, (von capeſtro,) ſ. m. ein ſtarker Strang, Strick; ein Galgenſtrick, ein Schurke der den Galgen verdient.

Capreſtreria, ſ. f. eine Ausgelaſſenheit, ein Muthwille.

Capreſto, ſ. m. ſ. capeſtro.

Capreſtuolo, ſ. m. ſ. capeſtruzzo.

Capretta, Caprettina, ſ. f. eine kleine, junge Ziege.

Capretto, und Cavretto, ſ. m. eine junge Ziege, ein junges Böckchen. fig. cavar uno di capretto, einem Hörner aufſetzen, zum Hahnrey machen.

Capreuoli, ſ. capreoli.

Caprezzo, ſ. capriccio, ribrezzo.

Capriato, ſ. m. ſ. cavriuolo.

Capribarbicornipede, adj. das ziegenbärtige, ziegenfüßige Geſchlecht, von den Faunen.

Capricciare, v. n. vor Furcht ſchauern, die Haare zu Berge ſtehen, die Gänſehaut auslaufen.

Capriccio, ſ. m. der Schauer, vor Entſetzen, und im Fieber; ein wunderlicher Einfall, eine Grille; aver capriccio d' una coſa, einen die Luſt wornach ankommen, gelüſten. (in der Muſik) eine Art Phantaſien, da der Tonkünſtler bloß ſeinem Sinn und Genie folgt.

Capricciosamente, adv. wunderlicher, eigenſinniger, fantaſtiſcher Weiſe.

Capricciosо, adj. eigenſinnig, wunderlich, grillig, ſeltſam.

Capricorno, ſ. m. der Steinbock im Thierkreiſe.

Caprificazione, ſ. f. die Verbeſſerung der wilden Feigen, durch die Stiche gewiſſer Inſekten.

Caprifico, ſ. m. ein wilder Feigenbaum.

Caprifoglio, Caprifolio, ſ. m. das Geisblatt, die Waldwinde, Je länger je lieber.

Caprigno, adj. ſ. caprino.

Caprinfernale, ſ. m. ein Höllenbock.

Caprino, adj. von der Ziege; oder vom Bock; ziegenartig. lezzo caprino, Bockgeruch, Bockgeſtank. latte caprino, Ziegenmilch. diſputar dell' ombra dell aſino, o della lana caprina, um nichts bedeutende Dinge zanken, ſtreiten.

Cáprio, ſ. m. das Reh, der Rehbock.

Caprióla, ſ. m. eine Kapriole; ein zierlicher Sprung, Luftſprung.

Capriolare, v. a. Kapriolen, Luftſprünge machen.

Capriolato, ta, adj. (in Wapen) mit Sparren verſehen.

Caprioletta, ſ. f. ein kleiner Luftſprung.

Caprioletto, ſ. m. ein Rehböckchen, Rehkalb.

Capriólo, Capriuólo, ſ. m. das Reh, der Rehbock. capriuolo delle viti, ein Rebſchoß, Gäbelchen am Weinſtock; (in Wapen) ein zerbrochener Sparrn. cappriuolo dimezzato, ein verkürzter Sparrn.

Capriuóla, ſ. f. das Weibchen des Rehbocks; die wilde Ziege.

Caprizzante, adj. polſo caprizzante, ein ungleicher, hüpfender Puls.

Capróne, ſ. m. ein großer garſtiger Bock. fig. ein geiler Menſch.

Caprugginare, v. a. verzürchen, den Boden an den Fäſſern in die Fugen der Dauben ſetzen.

Caprúggine, ſ. f. die Fuge der Dauben eines Faſſes worein der Faßboden kömmt, die Verzürchung.

Cápſola, ſ. f. die Samenkapſel an den Blumen und andern Gewächſen.
Capuccio, ſ. m. ein Köpfchen, kleiner Kopf.
Capzioſo, adj. verfänglich, betrüglich, im Reden und Schließen.
Cara, ſ. f. ein Maß zu trockenen Dingen in Apulien, ungefehr ein Scheffel.
Carabáttole, ſ. f. pl. Lappalien, Kleinigkeiten, nichtswürdiges Zeug.
Carábe, ſ. m. der Bernſtein, Agtſtein.
Carabína, ſ. f. der Karabiner, ein kurzes Feuerrohr, das die Reiter an einem Riemen führen; auch ein Karabinier, eine Art leichter Reiter.
Carabottíno, ſ. m. ein Gitter wodurch auf den Schiffen Luft oben hinein, und der Dampf vom Kaminfeuer hinausgehet.
Carácca, ſ. f. eine Art Schiff bey den Portugieſen.
Caracò, ſ. m. eine Geruchblume aus Amerika; die Bohnenblume.
Caracollare, v. n. zu Pferde eine halbe Runde zur linken und rechten machen.
Caracollo, ſ. m. eine ungleiche Bewegung zur Seite mit einem Pferde, da man eine halbe Runde und Wendung macht zur linken und rechten, und keinen ordentlichen Platz einnimt, noch beobachtet; auch ſo viel als caracò, ſ.
Caraffa, ſ. f. eine Flaſche mit einem engen kurzen Halſe, und dicken Bauche.
Caraffína, ſ. f. } eine kleine Flaſche von
Caraffíno, ſ. m. } Glas mit einem engen und kurzen Halſe, und dicken runden Bauche.
Caraffóne, ſ. m. eine große Karaffe, große gläſerne Flaſche.
Caramente, adv. zärtlich, liebreich, freundlich, herzlich, mit Liebe, mit inniger Zuneigung; auch theuer.
Caramógio, ſ. m. ein Zwerg, ein kleiner ungeſtalteter Menſch.
Caramuſſale, ſ. m. eine Art türkiſcher Frachtſchiffe.
Caranna, ſ. f. eine Art aromatiſches und mediciniſches Harz.
Carapignarſi, v. n. p. ſich anheiſchig zu etwas machen, Gewinn von einem zu ziehen. Ungewöhnlich.
Caratare, v. a. auf das allergenauſte wägen. fig. genau unterſuchen.
Caratello, ſ. m. ein Fäßchen, ſo länglicht und ſchmal iſt, von ungefehr 60 Maß.
Caráto, ſ. m. das Karat, der vier und zwanzigſte Theil einer Mark Goldes. oro di venti quattro carati, das vollkommenſte, reinſte Gold. i carati di perfezione, die Grade der Vollkommenheit; ein Gewicht von vier Gran zu den Demanten und Perlen.
Carátter, ſ. m. ein Character, Merkmahl, Zug, Kennzeichen, Gepräge. it. Jemandes Hand im Schreiben. caratteri, die (gegoſſenen) Buchſtaben, Lettern, Schrift. fig. carattere, die von einigen Sacramenten eingedruckte Kraft; der Character, die Würde, der Titel; die Gemüthsart, Beſchaffenheit der Sitten und des Geiſtes einer Perſon. carattere d' una lingua, das Eigenthümliche einer Sprache.
Caratteriſtico, ca, adj. characteriſtiſch, auszeichnend, unterſcheidend.
Caratterizzare, v. a. einen Character oder Merkmahl einer Sache eindrücken; öffentlich für etwas erklären.
Caravella, ſ. f. eine Art runder Schiffe zur Fracht, und zum Kriege, deren ſich beſonders die Portugieſen bedienen. Auch eine Art Birne.
Carbonaja, ſ. f. eine Grube, Kohlen zu brennen; Kohlengrube; eine Kohlenkammer; Graben um die Stadtmauer; ein enger finſterer Kerker; eine Kohlenbrennerin, oder eine Frau, welche Kohlen verkauft. carbonaje, oder ſodi, ein Platz von ſauberer Erde im Buſche, wo der Hirſch ſein Geweihe glättet.
Carbonajo, ſ. m. ein Kohlenbrenner, Kohlenhändler.
Carbonata, ſ. f. ein Stück geſalzenes Schweinfleiſch, auf dem Roſte oder in der Pfanne gebraten.
Carboncello, ſ. m. der Karfunkel; ein Blutſchwären; eine kleine Kohle.
Carbonchio, ſ. m. ein Karfunkel; ein Blutſchwären; eine Peſtbeule.
Carbonchioſo, adj. verbrannt, verdorrt.
Carboncino, ſ. m. eine kleine Kohle.
Carbóncolo, ſ. m. ſ. carbuncolo.
Carbóne, ſ. m. eine Kohle, ſie mag glühen, oder erloſchen ſeyn; ein Karfunkel; eine Peſtbeule; der Brand am Getreide, beſonders am Korn und Weitzen. avvivare, deſtare i carboni, die Kohlen glühend machen, anblaſen. far come il carbone che o cuoce, o tigne, auf alle Weiſe Schaden anrichten. biſogna ſegnar queſta coſa con un carbon bianco, man muß dieſes in den Kalender ſchreiben, (von einem ungewöhnlich glücklichen Vorfall.) a miſura di carboni, haufenweis, in Menge. Carbon foſſile, Steinkohle. fig. Carboni celeſti, die funkelnden Sterne.
Carbonetto, ſ. m. ein Köhlchen.
Carbunco, ſ. m. eine Peſtbeule.
Carbúncolo, } ſ. m. der Karfunkel; auch
Carbúnculo, } ein ſchwarzes, ausgedorrtes Erdreich.
Carcáme, ſ. m. das ganze Gerippe eines todten Thiers, Skelet; ein Aas, Luder. it. ein ehemaliger Kopfſchmuck für Frauenzimmer von Gold und Kleinodien wie ein Blumenkranz.
Carcare, (verkürzt von caricare, poetiſch.) ſ. caricare.
Carcaſſa, ſ. f. eine Art Bombe, mit eiſernen

Reifen, ſo aus Mörſern geſchoſſen wird; auch ſo viel als carcame, ſ.

Carcaſſo, ſ. m. ein Köcher, ſ. turcaſſo, ſaretra.

Carceramento, ſ. m. die Einkerkerung.

Carcerare, v. a. einkerkern, in den Kerker ſetzen.

Carceratore, ſ. m. ein Häſcher, der ins Gefängniß führt.

Carcerazione, ſ. f. ſ. carceramento.

Cárcere, ſ. m. und f. (in plur. le carceri,) der Kerker, das Gefängniß.

Carceriére, ſ. m. der Kerkermeiſter, Stockmeiſter.

Carcinóma, ſ. f. ein Krebsſchaden am Auge.

Carciófano, ſ. m. } eine Artiſchocke (keine
Carciófala, ſ. f. } toſkaniſche Wörter.)

Carciófo, ſ. m. eine Artiſchocke. fig. ein unbrauchbarer Dummkopf.

Carcioſoleto, ſ. m. ein Artiſchockenbeet.

Carco, ſ. m. (carico) die Laſt, Bürde. fig. die Schuld, eine Gewiſſenslaſt.

Carco, ca, adj. (anſtatt carcato, caricato, carico,) belaſtet, beladen, beſchwert.

Carda, ſ. f. beym Bembo, ſcheint das nehmliche zu ſeyn als Cardo, ſ.

Cardamindo, ſ. m. Wieſenkreſſe.

Cardamómo, } ſ. m. Kardamum, Kardamómo, } momen, ein Gewürz.

Cardare, v. a. kämmen (Wolle) aufkratzen; kartätſchen, die wollenen Tücher; einem übels nachreden, ihn durch die Hechel ziehen.

Cardato, part. aufgekratzt, gekartätſcht. Varchi braucht es fig. für terſo, colto, ſ.

Cardatore, ſ. m. ein Wollenkämmer; fig. ein Verläumder.

Cardatúra, ſ. f. das Wollenkämmen, Aufkämmen der wollenen Zeuge, das Zubereiten, Kartätſchen der Tücher.

Cardeggiare, v. a. böſes nachreden, durch die Hechel ziehen.

Cardelletto, } ſ. m. ein Stieglitz, Diſtel-
Cardellíno, } fink. fig. ein flatterhafter, unbeſtändiger Menſch.

Cardíaca, ſ. f. das Herzgeſpannkraut.

Cardíaco, male cardiaco, das Herzgeſpann, Herzweh.

Cardialgía, ſ. f. das Herzweh.

Cardialogía, ſ. f. die Lehre von den verſchiedenen Theilen des Herzens.

Cardinaláno, adj. anſtatt cardinalizio, ſ.

Cardinalático, } ſ. m. das Kardinalat, die
Cardinaláto, } Kardinalwürde.

Cardinále, ſ. m. ein Kardinal. Cardinal camerlengo, der Kardinal, welcher die oberſte Aufſicht über die päpſtlichen Finanzen hat. Cardinal Padrone, des Papſtes erſter Miniſter, meiſtens ein naher Anverwandter. Cardinali ſciolti, oder liberi, die Zeloten, welche den Papſt nach Verdienſten zu wählen vorgeben; auch für cardine, Thürangel; das vornehmſte, worauf alles beruhet. le virtù cardinali, die Haupttugenden. i punti cardinali, die vier Hauptgegenden in der Himmelskugel. i venti cardinali, die Winde, ſo aus den vier Hauptgegenden der Welt blaſen. i numeri cardinali, Haupt-Zahlen. cardinali o ſtipiti, die Kämpfer, oder die viereckigen Säulen, worauf die ſteinerne Oberſchwelle der Thüre ruhet.

Cardinaleſco, } adj. kardinaliſch; dem Kar-
Cardinalizio, } dinal eigen. color cardinaleſco, Purpurfarbe. Cardinaleſco, ohne Zuſatz, bedeutete ehedem ein purpurfarbiges Tuch. virtù cardinaleſche, die Haupttugenden.

Cardíno, ſ. m. eine kleine Kartätſche bey den Hutmachern.

Cardo, ſ. m. die Diſtel. Weißdiſtel, die Milch zu löben; Kardendiſtel; eine Diſtel mit einem ſtachelichten Kopf, woher eigentlich die Bedeutung von cardare herkommt, zum Aufkratzen der Wollarbeiten; eine Kartätſche, ein Wollenkamm. dare il cardo ad alcuno, einen durch die Hechel ziehen. aver il pettine e'l cardo, viel eſſen und trinken.

Cardoncello, ſ. m. die Kreutzwurz.

Cardoſalvatico, ſ. m. eine Art Diſtel, Virga paſtoris genannt.

Cardoſanto, ſ. m. Cardobenedikten.

Cardoſcólimo, ſ. m. eine Art wilde Artiſchocke.

Careggiare, v. a. liebkoſen, zärtlich thun; kareßiren, mit einem Weibe ſchön thun. werth halten. careggiarſi, n. p. viel von ſich halten, ſich allzuzärtlich pflegen.

Carello, ſ. m. ein Kißen, Polſter. von einigen auch für cercine, ſ. Heut zu Tage heißt carello et cariello, der Deckel des Abtritts oder Nachtſtuhls.

Caréna, ſ. f. der Kiel, Schwimmkiel des Schiffs, der Theil des Schiffs unter dem Waſſer. dar carena, ein Schiff auf die Seite legen, um es unten auszubeſſern.

Carenaggio, ſ. m. eine Werfte, bequemer Ort die Schiffe auszubeſſern, zu kalfatern; ſelbſt dieſe Handlung, oder die Wirkung derſelben.

Carenare, v. a. ein Schiff auf die Seite legen um es auszubeſſern.

Carente, adj. (lat.) ſ. mancante.

Carenzia, } ſ. f. (lat.) der Mangel, ſ.
Carenza, } mancanza.

Careſtía, ſ. f. die Theurung, die Hungersnoth. prov. a tempo di careſtía pan vecchioſo, in der Noth muß man ſich alles gefallen laſſen. careſtia previſta non venne mai, durch Vorſicht läßt ſich eine jede Hungersnoth abwenden. Fare careſtia di qualche coſa, etwas allzu ſparſam zutheilen. far careſtia del vero, mit der Wahrheit ſehr ſparſam umgehen.

Careſtoſo, adj. nothleidend, d. m Mangel

an nothwendigen Lebensmitteln unterworfen.

Caretto, ſ. m. das Riedgras, die Igelkolben, Schmielen.

Carezza, ſ. f. (meiſtens pl.) die Liebkoſung, Schmeicheley.

Carezzamento, ſ. m. das Kareſſiren, Liebkoſen.

Carezzare, v. a. kareſſiren, ſchmeicheln, liebkoſen, ꝛc. ſ. careggiare.

Carezzévole, adj. liebkoſend, ſchmeichelhaft, einnehmend, reitzend, liebreitzend.

Carezzevolmente, adv. auf liebkoſende, liebreitzende Art.

Carezzina, ſ. f. (meiſtens in pl. carezzine) artige Liebkoſungen.

Carezzoccia, ſ. f. (meiſtens in pl.) Bauerkareſſen, grobe Liebkoſungen.

Cariátide, ſ. f. eine Säule oder Stütze in weiblicher Geſtalt ausgehauen, in der Baukunſt.

Caribo, ſ. m. ein Tanz, Kreistanz in Reihen.

Cárica, ſ. f. die Laſt, Bürde, Ladung; ein Amt, eine Bedienung; die Ladung eines Schießgewehrs, die Patrone. dar la carica al nemico, den Feind anfallen. ricevere oder pigliar la carica dal nemico, vom Feind angefallen werden. ſoſtenere la carica, den Anfall aushalten. carica, eins der Seile womit die Segel zuſammen gezogen werden. (oft maſc.) als: il carica baſſo per i pennoni, das Seil womit die Segelſtange hinunter gezogen wird.

Caricamento, ſ. m. das Aufladen, Beladen, das Laden.

Caricare, v. a. beladen, aufladen, belaſten, laden; aufbürden; übertreiben. caricarſi di cibi e bevande, ſich mit Eſſen und Trinken vollſtopfen, beladen. gli ultimi ſi caricavano addoſſo ai primi, die letzten drangen auf die erſten. caricare uno (in caricare) di qualche delitto, einem ein Verbrechen zur Schuld legen. caricare, dringend bitten. caricare il fucile, die Flinte laden. caricar la baleſtra, l'arco, das Armbruſt, den Bogen zum Schuß fertig machen. caricar la baleſtra, fig. ſich mit Speiſen vollſtopfen. caricar baſſo, e caricar a baſſo, die Segel herablaſſen, unten zuſammenziehen. caricar l'orza, überfüllen, zu voll füllen, der Sache zu viel thun. (auch) ſich fleiſchlich vermiſchen. caricar l'orza col fiaſco, ſich voll ſauffen. caricarſi la coſcienza, ſein Gewiſſen beladen, beſchweren. caricar la mano, die Doſis verſtärken, mehr wovon nehmen. auch allzu hart behandelen, hart drücken. caricar la memoria, das Gedächtniß beſchweren. caricare uno di baſtonate, eine tüchtige Tracht Prügel geben. caricar d' ingiurie, di villanie, einen mit Schimpfworten beladen. caricare un ritratto di alcuno, einen ſchöner oder garſtiger mahlen, als er iſt. caricar di colore, die Farbe allzu ſtark auftragen. caricare il colorito, das Kolorit übertreiben. caricar l' inimico, einen Anfall auf den Feind thun. caricarla a uno, jemanden einen Streich, Poſſen ſpielen. caricar nel diſcorſo, die Sachen im Reden übertreiben. caricar di rimedj, zu viel Arzeneyen geben. caricar un oriuolo, un girarroſto, o ſimili, eine Uhr, einen Bratenwender, ꝛc. aufziehen. caricar la tromba da cavar acqua, die Plumpe mit Waſſer anfüllen, ſie in Gang zu bringen. caricare a caſſa, ein Schiff mit Waaren vieler Kaufleute beladen.

Caricatamente, adv. auf eine übertriebene Weiſe.

Caricato, part. geladen, beladen. In den Wapen, mit andern Stücken bedeckt.

Caricatore, ſ. m. ein Auflader.

Caricatura, ſ. f. ſ. carica. Eine übertriebene, lächerliche Schilderung, Karikatur; eine übertriebene, lächerliche Stellung.

Cárice, ſ. f. das Riedgras, die Schmiele.

Carichetto, ſ. m. eine kleine Laſt.

Cárico, ſ. m. die Laſt, Bürde, Ladung, ſo viel als das Subject tragen kann, z. B. il carico d'una nave, die Ladung eines Schiffs. un carico di legne, eine Laſt Holz — die Ladung eines Laſtthiers; zu Genua ein holländiſcher Zentner, zu Venedig 400 Pfund. fig. der Auftrag, Beſorgung. prendere il carico di qualche coſa, die Beſorgung einer Sache auf ſich nehmen. pigliarſi carico di far qualche coſa, etwas zu thun auf ſich nehmen. Eine Beſchuldigung, ein Vorwurf. dar carico ad uno, einem etwas aufbürden, Schuld geben. farò quel, che potrò fare ſenza mio carico, ich werde thun, was ich ohne Vorwurf, mit gutem Gewiſſen thun kann. Eſſere a carico d'alcuno, einem zur Laſt ſeyn. Queſte merci ſono a carico voſtro, für dieſe Waaren müßet ihr ſtehen, müßet ihr Rechenſchaft geben. un carico di legnate, eine Tracht Prügel. nave da carico, ein Laſtſchiff, Frachtſchiff.

Cárico, (caricato) adj. geladen, beladen, beſchwert. carico di legne, mit Holz beladen. fig. carico d'anni, vom Alter beſchwert. carico di peccati, mit Sünden beladen. carico di ferite, voller Wunden. colore carico, eine dunkle, ſtarke Farbe.

Cariddi, ſ. f. ein gefährlicher Strudel in der Meerenge von Meſſina.

Cárie, ſ. f. der Beinfraß, Knochenfraß.

Cariello, ſ. m. das Floretband, Zwirnband, Einfaßband. Der Privetdeckel, ſ. carello.

Carina, } meine Liebe; mein Lieber, mein
Carino, } Liebchen.

Carioſo, adj. angefault in einem Knochen.

Cariſma, ſ. f. eine Gunſt, Gewogenheit, ein erfreuliches Geſchenk.

Cariſſimamente, adv. aufs theuerſte, herzlichſte, aufs liebreichſte.

Cariſſimo, adj. ſehr werth, ungemein lieb, überaus angenehm; ſehr theuer, ſehr hoch im Preiſe.

Carità, Caritade, Caritate, } ſ. f. die chriſtliche Liebe; die Liebe zu Gott; die Menſchenliebe. Liebe, Mitleid, Barmherzigkeit. far carità, Almoſen geben. trattare uno con carità, mit Liebe und Sanftmuth einen behandelen. far carità inſieme, o far carità, abſ. zuſammen eſſen. carità peloſa, eigennütziger Liebesdienſt.

Caritatévole, adj. menſchenfreundlich, liebreich, mitleidig, barmherzig, mildthätig, gegen die Armen.

Caritatevolmente, adv. menſchenfreundlicher Weiſe, liebreich.

Caritativamente, adv. aus chriſtlicher Liebe, aus Menſchenliebe.

Caritativo, adj. menſchenfreundlich, liebreich, mild, ꝛc.

Caritévole, ſ. caritatevole.

Caritevolmente, ſ. caritatevolmente.

Caritoſo, adj. ſ. caritatevole.

Carizia, ſ. f. ſ. careſtia.

Carlina, ſ. f. die Eberwurz.

Carlino, ſ. m. eine Art Silbermünze, zu Florenz 6 crazie, oder 2 1/2 Groſchen, und zu Neapel gegen 3 Groſchen.

Carlóna, alla carlona, adv. nachläßig, obenhin, wie diejenigen handeln, welche wegen ihrer Größe und Schwere ungeſchickt ſind.

Carme, ſ. m. (poet.) ein Gedicht, ſ. verſo.

Carmelitano, ſ. m. ein Karmelitermönch.

Carmellito, ſ. carmelitano.

Carmeſino, ſ. m. eine hochdunkele rothe Farbe, die aus Cochenille und andern Materialien gemacht wird.

Carminare, v. a. die Wolle kämmen. fig. genau unterſuchen. carminare alcuno ſenza pettine, einen abprügeln. carminar la ventoſità, die Blähungen zertheilen.

Carminativo, adj. was Wolle kämmen kann; was die Blähungen zertheilt.

Carmínio, ſ. m. der Karmin, eine rothe Farbe die in den Purpur und Scharlach fällt.

Carnaccia, ſ. f. ſchlechtes, garſtiges Fleiſch.

Carnaccioſo, (carnoſo) adj. fleiſchig. per ſimil. granello d' uva carnaccioſo, fleiſchichte Weinbeere.

Carnacciuto, adj. ſ. carnaccioſo. viſo carnacciuto, ein volles fleiſchiges Geſicht.

Carnaggio, ſ. m. alles eßbare Fleiſch.

Carnagione, ſ. f. die Farbe der Haut des Menſchen. carnagione freſca, vermiglia, eine muntere, rothe Geſichtsfarbe.

Carnajo, ſ. m. eine allgemeine Begräbnißſtätte; Gottesacker, Kirchhof.

Carnajuolo, ſ. m. ſ. carniere.

Carnalaccio, cia, (von carnale) adj. ſehr fleiſchlich; ſehr ſinnlich; der Fleiſchesluſt ſehr ergeben.

Carnále, adj. fleiſchlich, ſinnlich, geil. amor, diletto carnale, fleiſchliche Liebe, Luſt. amica carnale, eine Freundin fleiſchlicher Wolluſt wegen. Carnale, innigſt, herzlich, carnale affezione, eine herzliche Liebe. Auch nahe verwandt, parenti carnali, Blutsverwandten; it. leiblich. fratello carnale, leiblicher Bruder.

Carnalità, ſ. f. die Fleiſchlichkeit, fleiſchliche Begierde, Sinnlichkeit, Geilheit; die Liebe, Liebreichheit, Freundſchaft, Leidenſchaft.

Carnalmente, adv. fleiſchlich, geil, ſinnlich, wollüſtig. carnalmente giacer con una donna, oder carnalmente conoſcere una donna, ein Weib beſchlafen.

Carnáme, ſ. f. ein Haufen todtes Aas; eine Menge allerhand Fleiſch. vivere di carname, Luder freßen.

Carnaſcialare, und Carneſcialare, v. n. Faſtnachten, Karneval halten; in Schwelgerey leben.

Carnaſciále, und Carneſciale, auch Carnovale, ſ. m. Faſtnacht.

Carnaſſiale, ſ. carnaſciale.

Carne, ſ. f. das Fleiſch, (der Thiere.) das Fleiſch am Obſte; des Fleiſches Luſt. Il diletto della carne, fleiſchliche Wolluſt. gli ſtimoli della carne, die Regungen der Wolluſt. peccati della carne, die fleiſchlichen Sünden. far carne, niedermetzeln, morden. eſſere in carne, rimetterſi oder tornare in carne, &c. wohl bey Leibe ſeyn, wieder zunehmen. mettere troppa carne al fuoco, allzuviel auf einmal vornehmen. riuſcir carne graſſa, o eſſere carne graſſa a qualcheduno, einem zum Eckel, zum Verdruß werden. eſſere carne, e ugna con alcuno, in ſehr genauer Verbindung mit einem ſtehen. tra carne e ugna non ſia uom, che vi pugna, in Händel, in Streit unter Verwandten muß man ſich nicht mengen. non è nè carne, nè peſce, oder non ſa, ſe, egli ſi ſia carne, o peſce, er taugt weder zum braten, noch zum kochen. Er iſt äuſſerſt dumm. moſtrar le carni, ſchlecht gekleidet ſeyn. tagliar fino alla carne viva, bis aufs Leben hineinſchneiden.

Carnéfice, ſ. n. der Henker, Scharfrichter. Ein Schinder; ein grauſamer Menſch.

Cárneo, adj. fleiſchern, von Fleiſch.

Carneſalata, Carneſecca, } ſ. f. Salzfleiſch, Pökelfleiſch. mangiar la carne ſecca col peſce d' uovo, fig. viele Sachen vorſchlagen und durch Wahlſtimmen erhalten, damit eine darunter, die man zur Hauptabſicht hat, erhalten werde.

Carneſcialare, ſ. carnaſcialare.

Carneſcialeſco, adj. faſtnachtig, karnevaliſch. burle carnaſcialeſche, Faſtnachtspoſſen. canzoni carneſcialeſche, Faſtnachtslieder

Carnevále, ſ. carnaſciale.
Carnevaleſco, ſ. carnovaleſco.
Carniccio, ſ. m. die Fleiſchſeite, inwendige Seite an den Thierhäuten, Thierfellen. Das fleiſchige Abſchabſel, von den Häuten, wenn ſie zu Pergament zubereitet werden. Auch Fleiſch, wenn es bey lebendem Leibe aufgeriſſen wird. contenta ſta, d'aver un ciliccio che macera il carniccio, es iſt ihr recht, daß ſie ein Haarhemde zur Kreutzigung ihres Fleiſches an hat.
Carnicino, adj. fleiſchern, von Fleiſch.
Carniéra, ſ. f. ſ. carniere.
Carniére, Carniéro, ſ. m. die Jagdtaſche, Weidtaſche, der Weidſack. avere una coſa nel carniere, etwas ſo gewiß als ſchon im Sacke haben.
Carnificina, ſ. f. das Metzeln, die Zerfleiſchung, Marter, Qual; auch der Marterplatz, der Ort, wo das Metzeln geſchiehet.
*Carnile, adj. (lat.) cibi carnili, Fleiſchgerichte (beſſer cibi di carne, oder carne, graſſo.)
Carnívoro, adj. fleiſchfreßend.
Carnoſetto, adj. ein wenig fleiſchig.
Carnoſità, Carnoſitade, Carnoſitate, ſ. f. die Fleiſchigkeit, Fettigkeit; ein Auswuchs von Fleiſch; wild Fleiſch, in der Röhre der männlichen Ruthe.
Carnóſo, adj. fleiſchig, voll Fleiſch, mit Fleiſch verſehen. parti carnoſe, die Fleiſchtheile bey den Aerzten. fig. vizzati carnoſi, nahrhafte Weinſtöcke. ernia carnoſa, Fleiſchbruch am Scroto.
Carnovále, ſ. carnaſciala.
Carnovaleſco, adj. faſtnachtmäßig.
Carnúme, ſ. m. eine Art Seemuſchel; Meerey. Ein Auswuchs von Fleiſch, wild Fleiſch.
Carnúto, adj. fleiſchig, wohl bey Leibe.
Caro, (Careſtia) ſ. m. Theuerung; auch Mangel. di ben fare vi è caro, es iſt da ein Mangel an guten Handlungen, man thut da wenig Gutes.
Caro, adv. theuer, von hohem Preis. coſtar caro, theuer ſeyn. tu melo pagherai caro, du ſollſt mir es theuer bezahlen.
Caro, ra, adj. theuer, koſtbar, lieb, werth, angenehm; der Liebling; cara, die Liebſte. Egli è il ſuo caro, er iſt ſein Liebling. Ella è la ſua cara, ſie iſt ſeine Liebſte, ſein Liebling. tener caro, einen lieb und werth haben — ſparſam, zurückhaltend. vi piaccia agli occhi miei non eſſer cara, ſeyd nicht ſo ſparſam, euch vor mir ſehen zu laſſen. tempi cari, theure Zeiten, Theuerung.
Caroa, ſ. f. ein kleines Afrikaniſches Schiff.
Carogna, ſ. f. das Luder, Aas; eine Schindmähre, ſ. rozza; ein liederliches Weibsbild, ein Schandbalg, Luder, Sauleder, Racker, ein unbändiger Starrkopf.
Carognaccia, ſ. f. ein häßliches, abſcheuliches Luder, ein Erzſchindluder.
Carola, ſ. f. ein Kreistanz, Ringeltanz, der meiſtens mit Geſang begleitet iſt.
Carolare, v. a. im Kreis tanzen, und dazu ſingen.
Caroletta, ſ. f. ein Kreistänzchen, Ringeltänzchen.
Caroſello, ſ. garoſello.
Caróta, ſ. f. eine Möhre, rothe oder gelbe Rübe; eine falſche Erdichtung, eine Lüge. piantar, cacciare, oder ficcar carote, Lügen aufbinden. carota heißt auf Kauderwälſch das männliche Glied.
Carotaccia, ſ. f. eine große garſtige Lüge.
Carotajo, ſ. m. ein Möhrenhändler; ein Lügner, Windbeutel, Betrieger.
Carotare, v. a. Lügen, Wind machen, Aufſchneiden.
Carótidi, ſ. f. pl. die Pulsadern, Hauptadern am Halſe.
Carotiére, ſ. m. ſ. carotajo.
Carována, ſ. f. eine Karawane; eine große Geſellſchaft reiſender Kaufleute, Pilgrimme mit Laſtthieren; eine Menge Kauffartheyſchiffe, die mit einander ſegeln; auch eine jede Reiſe zur See. carovane, die Meerzüge der Maltheſer Ritter, wozu ein jeder Kraft der Ordensregel verbunden iſt; wer zu Maltha iſt, dieſe Pflicht zu thun, von dem ſagt man, ſa le ſua carovane. fig. aver fatta le ſue carovane, worauf ausgelernt, ſeine Schule gemacht haben. Carovana heißt auch ein jeder Ueberfluß von Sachen; z. B. di cardi cattivi ven' è carovana tra voi, bey euch giebt es ſchlechte Diſteln in Ueberfluß.
Carovella, ſ. f. eine Art wohlriechender Muſkatellerbirn.
Carovello, ſ. m. ein Baum welcher wohlriechende Muſkatellerbirn trägt.
Carozzo, ſ. m. das kleinſte Getreidemaß in Sicilien.
Carpacco, ſ. m. eine Art gefütterte Mütze bey den Griechen.
Carpare, v. a. nehmen, ergreifen; auf allen Vieren gehen, kriechen.
Carpentiére, ſ. m. ein Wagner, Zimmermann.
Carpetta, ſ. f. eine Art weiblicher Kleidung zu Venedig.
Carpia, ſ. f. leinene Faſern auf Wunden zu legen.
Carpiccio, ſ. m. eine Tracht Fauſtſtöße, oder Ohrfeigen.
Cárpine, Cárpino, ſ. m. die Hagebuche, ein hochſtämmiger Baum.
Carpioncino, ſ. m. ein kleiner Karpfen.
Carpione, ſ. m. der Karpfen.
Carpire, v. a. mit Gewalt und plötzlich wegnehmen; wegreißen, ergreifen; erhaſchen, ertappen; auch zerreißen; z. B. la fame le dure membra conſuma, le interiora

carpisce, der Hunger verzehrt die harten Glieder, und zerreißt die Eingeweide. Egli è stato carpito in su'l furto, er ist auf dem Diebstahl ertappt worden. prael. in isco.

Carpita, s. f. Fries; lang und grobhäriges Tuch; auch ein Gewebe von Schweinsborsten, oder Kuhhaaren.

Carpitella, s. f. eine leichte Friesdecke.

Carpo, s. m. die Vorderhand; der Theil der Hand, der aus 8 kleinen Knochen besteht.

Carpobálsamo, s. m. die Frucht des Balsambaums.

Carpóne, adv. auf allen Vieren. andar carpone, auf allen Vieren gehen.

Carratore, s. m. ein Wagner. Auch ein Fuhrmann.

Carráta, s. f. ein Fuder, eine Fuhre, ein Wagen voll.

Carratello, s. f. s. caratello.

Carreggiare, v. a. fahren, einen Wagen leiten, regieren; auf einem Karren fahren.

Carreggiata, s. f. der Fahrweg, Fuhrweg, die Fuhrstraße. fig. spesse volte il giudizio di grandissimi uomini esce della carreggiata, oftmals geht der größten Männer Einsicht aus dem Gleise.

Carreggiato, part. befahren. via carreggiata, ein Fuhrweg, ein gebahnter Weg.

Carreggiatore, s. m. der Fuhrmann, Kärner.

Carreggio, s. m. eine Menge Fuhrwerk, Wagen.

Carretta, s. f. ein Karn, besonders zum Holz fahren; ein jedes zweyräderiges Fuhrwerk, auch zum Staat, wie eine Kutsche. carretta da cannone, Stücklavette. mangiar col capo in sacco, come il cavallo della carretta, nicht für sein eigenes Brod sorgen dürfen. aver più mali, che il cavallo della carretta; Uebel am Leibe haben.

Carrettajo, s. m. ein Kärner, Fuhrmann.

Carretata, s. f. ein Fuder, eine Fuhre, ein Karn voll.

Carrettiéra, s. f. eine Fuhrmännin, Kärnerin. fig. eine Führerin, Leiterin. La prudenza è la carrettiera de 'costumi, die Klugheit ist die Leiterin des Betragens.

Carrettiére, s. m. der Fuhrmann. fig. der Führer, Regierer.

Carrettíno, s. m. ein kleiner Karn, Wagen.

Carretto, s. m. ein kleiner Karn; auch ein Schubkarn.

Carrettóne, s. m. ein großer Karn oder Wagen, z. B. ein Proviantwagen, ein ordinärer Postwagen.

Carriaggio, s. m. die Bagage einer Armee oder Herrschaft auf Wagen, oder Maulthieren; auch eine Wagenburg, soviel als carrino.

Carricello, s. m. ein kleiner, schwacher Karn.

Carriéra, s. f. der Lauf, die Laufbahn. far un carriéra, aus Uebereilung einen Fehler begehen. comperare, o vendere per carriera, ohne offenen Laden unter der Hand kaufen und verkaufen. a tutta carriera, in vollem Laufe. dar carriera a un cavallo, ein Pferd zu vollem Lauf anspornen.

Carrino, s. m. eine Wagenburg.

Carriuóla, s. f. ein Bett mit Rädern; auch für carruccio, carretto, s. item eine Art ganz leichter Kaleschen in Toskana.

Carro, s. m. der Karn (in pl. carri und le carra) der Himmelswagen, ein Sternbild; anstatt carrata, ein Fuder, eine Fuhre, ein Karn voll. a carra, a carri, Fuderweis, in großer Menge. dire altrui un carro di villanie, einem mit Schimpfworten zudecken. chi sa il carro lo sa disfare, wer etwas machen kann, kann es auch zu Grund richten; wer helfen kann, kann auch schaden. pigliar la lepre col carro, sein Ziel mit Bedachtsamkeit und langsam erreichen. mettere il carro innanzi a' buoi, die Pferde hinter den Wagen spannen, etwas verkehrt angreifen. carro, das dicke Ende an der Segelstange. fare il carro colla vela, die Segelstange mit dem Segel von der vordern Seite des Schiffs auf die hintere wenden. fare il carro a secco, bedeutet die nehmliche Wendung, doch ohne Segel. la più cattiva ruota del carro sempre cigola; s. ruota.

Carroccio, s. m. eine Art Wagen mit sehr niedrigen dicken ganz hölzernen Rädern, worauf die Fahne der Republik, dem er zugehörte, gepflanzt war; in den mittlern Zeiten wurde er mit in den Krieg geführt, und der Fahne wegen als etwas Heiliges wider die Feinde vertheidiget. Die darauf errichtete Fahne war der Mittelpunkt, an den sich die Truppen hielten nicht nur zu Florenz, sondern auch bey andern Republiken Italiens gebräuchlich.

Carrozza, s. f. eine Kutsche, Karosse. voglia di carrozza, ein satyrischer Ausdruck zu Florenz, eine Kutsche mit einer Scheere, und einem Pferde zu verhöhnen; da ein solcher Wagen anzeigt, daß man Lust zu einer Kutsche habe, die man nicht unterhalten kann.

Carrozzábile, adj. (Beywort von strada) ein fahrbarer Weg, ein Weg wo man mit einem vierräderigen Wagen fahren kann.

Carrozzajo, s. m. ein Kutschenmacher.

Carrozzata, s. f. eine Kutsche voll Leute; eine Spatzierfahrt mit der Kutsche.

Carrozziére, s. m. ein Kutscher; auch ein Kutschenmacher.

Carrúba, s. f. Johannisbrod, eine Frucht — ein Gewicht, der 24. Theil eines Grans.

Carrubbio, Carrubio, Carróbo, } s. m. ein Johannisbrodbaum.

Carruca, ſ. f. ſ. carrucola.

Carruccio, ſ. m. ein kleiner Karrn; Gängelwagen, worinnen die Kinder das Laufen lernen.

Carrúcola, ſ. f. die Rolle an einer Winde, Laſten aufzuziehen. ugner le carrucole, einen beſtechen, ſchmieren. Carrucola heißt auch, ein leichtſinniger, veränderlicher Menſch.

Carrucolare, v. a. mit Rollen in die Höhe ziehen, aufziehen. per met. carrucolar uno, einen durch Hinterliſt und Betrug zu etwas verleiten.

Carrucoletta, Carrucolína, } ſ. f. eine kleine Rolle an der Winde.

Carta, ſ. f. das Papier. mettere in carta, zu Papier bringen, aufſchreiben. vergar carte, (poet.) ſ. vergare. Carte, Bücher, Schriften. carta, eine Blattſeite im Buche. allegar un libro a tante carte, ein Buch auf dem und dem Blatt anführen. ſi è voltata la carta, das Blättchen hat ſich gewendet. avere uno a carte quarantotto, einen nicht leiden können. io non ſo, a quante carte mi abbia, ich weiß nicht wie ich bey ihm angeſchrieben bin. Carta, eine Handſchrift, ein Schuldbrief. far carta, ſich verſchreiben, eine Handſchrift ausſtellen. e' farebbe carte falſe per lui, er würde alles für ihn thun. carta bianca, Vollmacht. mandare, offerire, dare, &c. carta bianca, einem Vollmacht geben, oder fig. einem ein Geſchäft gänzlich überlaſſen. dire altrui una carta di villanía, d' ingiurie, einen mit Schimpfworten überhäufen. carte, un mazzo di carte, Karten, ein Spiel Karten. far le carte, die Karten miſchen. far le carte, die Hauptperſon bey einer Sache ſpielen. far le carte, o far ſempre le carte, immer das Wort in einer Verſammlung führen. prov. ſcambiar le carte in mano, einen bey offenen Augen betriegen. fig. dar le carte alla ſcoperta, aufrichtig handeln, oder reden. tener ſù le carte, ſich nicht in die Karten ſehen laſſen, ſeine Sachen geheim halten. tener ſù le carte, rülpſen, eine pöbelhafte Redensart. giuocar ben la ſua carta, ſeine Karte gut ſpielen, ſich wohl in Zeiten und Umſtände zu ſchicken wiſſen. carta geografica, Landkarte. carta nautica oder da navigare, eine Seekarte. Non lo troverebbe, non lo appoſterebbe, la carta da navigare, er iſt weit und breit nicht zu finden. carta nonnata, Jungfernpergament, Pergament von der Haut eines ungebornen Thiers.

Carta Amarezzata, Amarizzata, e Marezzata, türkiſch Papier; wellenförmig gefärbtes Papier.

Cartabello, (Scartabello) ehedem ein jedes ſchätzbare Buch; jetzt ein jedes gemeines unbedeutendes Büchlein, oder Manuſkript.

Cartaccia, ſ. f. allerley ſchlechtes, unnützes Papier; Makulatur. dar cartacce, etwas abſchlagen, nicht einwilligen.

Carta da ſtraccio, ſ. carta ſtraccia.

Carta di pécore, ſ. carta pecora.

Cartajo, ſ. m. ein Papierhändler, Papiermüller.

Carta marezzata, ſ. carta amarezzata.

Cartámo, ſ. m. wilder Safran, Saflor.

Carta nonnata, ſ. f. Jungfernpergament.

Carta pecorína, ſo viel als carta pecora.

Carta peſta, ſ. f. Papier, welches zerweicht und zu einer Maſſe gemacht worden, franz. papier maché.

Cartáro, ſ. m. ſ. cartajo.

Cartaſtraccia, ſ. f. ſchlechtes Papier, Löſchpapier. fig. ſchlechtes Zeug von jeder Art.

Carta ſugante, ſ. f. Papier, welches durchſchlägt, Löſchpapier.

Cartatá, ſ. f. die Seite eines Blats.

Carteggiare, v. a. durchblättern; den Lauf, die Straße eines Schiffs auf der Seekarte nachſehen; den Lauf eines Schiffs anmerken auf der Seekarte. Kartenſpielen; einen Briefwechſel mit einem unterhalten.

Carteggio, ſ. m. der Briefwechſel.

Cartella, ſ. f. ein Streifen Papier oder Pappe mit einer Inſchrift. Die Inſchrift ſelbſt. Die Brieftaſche, franz. porteſeuille.

Cartellare, v. a. Manifeſte herausgeben.

Cartello, ſ. m. ein öffentlich angeſchlagener Zettel, um etwas bekannt zu machen; eine angeſchlagene Schandſchrift, ein Pasquil; ein Ausforderungsbrief.

Carteſiano, na, adj. Carteſiſch, Carteſianiſch.

Cartiéra, ſ. f. eine Papiermühle.

Cartilágine, ſ. f. der Knorpel.

Cartilagíneo, Cartilaginoſo, } adj. knorpelig.

Cartoccíno, ſ. m. ein Papierdütchen.

Cartoccio, ſ. m. eine Düte, Papierdüte. cartocci, gerollte Zierarten zu Aufſchriften, an den Capitälen der Säulen. portare il cartoccio, am Halseiſen ſtehen mit einem Schandzettel auf dem Rücken. Auch, eine Patrone, Flinten- oder Stück-Ladung.

Cartolájo, ſ. m. ein Papierhändler.

Cartolare, v. a. die Seiten in einem Buche oder in einer Schrift numeriren, paginiren.

Cartolare, Cartolaro, } ſ. m. ein Tagebuch auf den Schiffen; oder auch ſonſt ein Tagebuch denkwürdiger Sachen.

Cartolino, ſ. m. Seide, Silber oder Gold auf dünnen Pappen oder Pergament gewickelt, zu Stickereyen.

Cartóne, ſ. m. die Pappe, Pappendeckel. cartone ſottile, dünne Pappe. cartone, ein ſtarkes Papier, worauf die Figuren abgezeichnet ſind, die auf friſchem Kalk ge-

mahlt werden sollen. Cosa di Cartone, eine Sache, die mit einer andern verglichen, nur den Schein, oder das Bild derselben hat — eine Art Kopfputz oder Hauben fürs Frauenzimmer — der Glanz, so den Wollzeugen gegeben wird. dare il cartone ai panni, den Tüchern den Glanz geben.

Cartuccia, s. f. ein Papierchen.

Caruba, s. f. s. carruba.

Carubo, s. m. s. carrubo.

Carvi, s. m. der Feldkümmel, ein Kraut.

Carúncula, s. f. ein kleiner, fleischiger Auswuchs. caruncula lacrimale, die Thränendrüse im Augenwinkel.

Carunculetta, s. f. ein kleiner, fleischiger Auswuchs.

Casa, s. f. das Haus, Wohnhaus. Das Geschlecht, die Familie. Das Vaterland, die Heimath. Die ganze Familie, alle Personen im Hause. essere di casa, vertraut, Hausfreund seyn, ins Haus gehören. casa di correzione, ein Zuchthaus. Auch, ein Band, im Bretspiel. Das Schneckenhäuschen. casa di Dio, das Gotteshaus, die Kirche. casa del diavolo, casa maladetta, casa calda, die Hölle. le dodici case del sole, die zwölf Zeichen der Sonne im Thierkreise. casa di negozio, ein Handlungshaus. aprir casa, seine eigene Wirthschaft anfangen. star coll' occhio a casa, auf seine Hausgeschäfte bedacht seyn. tornare a casa, wieder auf den Hauptzweck kommen. porsi, etc. a casa, a bottega, eine Sache recht ernstlich unternehmen. la savia femmina risà la casa, e la matta la disfà, ein gutes Weib hilft dem Hause auf, ein schlechtes richtet es zu Grunde. casa fatta, e vigna posta, non si sa quel ch' ella costa, Häuser bauen und Weinberge anlegen kostet mehr, als man anfänglich glaubt. chi ha casa in piazza, o la fa alta, o la fa bassa, niemand kann es allen Leuten recht machen. tanto è da casa tua a casa mia, quanto da casa mia a casa tua, du hast so weit zu mir als ich zu dir, oder du bist nicht mehr als ich. ove sta di casa, wo wohnt er. stare oder essere in casa, zu Hause seyn. andare a casa, nach Hause gehen. uscir di casa, ausgehen. di casa in casa, von Haus zu Haus. Casa Pazzi, casa Medici, anstatt casa di Pazzi &c. das Geschlecht Pazzi, ꝛc.

Casacca, s. f. eine gefütterte, warme Jacke, die über andere Kleider gezogen wird. casacca di contadini, eine Bauerjacke. casacca di lacchè, die Jacke eines Läufers. voltar casacca, die andre Parthie ergreifen, seine Meinung ändern.

Casaccia, s. f. ein großes schlechtes Haus. far casaccia, sich unter seinem Stande verheurathen.

Casaccio, s. m. ein schlimmer, gefährlicher Zufall. a casaccio, adv. obenhin, unbedachtsamer Weise, ins Gelag hinein. uomo oder Donna a casaccio, ein Mann oder eine Frau, der oder die ohne gewisse Grundsätze handelt.

Cásale, s. m. ein kleines Dorf.

Casalingo, adj. hausmäßig, dem Hause eigen. affari casalinghi, Hausgeschäfte. pan casalingo, Hausbacken Brod. uomo, o donna casalinga, einer, eine die beständig im Hause steckt. vulgo, eine Hausunke.

Casalone, s. m. s. casolare.

Casamatta, s. f. die Kasematte in der Festung — Gefängniß der Soldaten.

Casamento, s. m. ein großes Haus; eine Meyerey.

Casare, (accasare) v. a. verheurathen. casar una figliuola, eine Tochter verheurathen, ein Band machen im Bretspiel.

Casarella, Casarellina, } s. f. ein kleines Häuschen.

Casáta, s. f. } der Geschlechtsnahme. Auch
Casáto, s. m. } das Geschlecht selbst.

Casatella, s. f. eine Art kleiner, guter Käse.

Casággine, s. f. eine große Schläfrigkeit.

Cascamento, s. m. das Fallen, der Fall.

Cascamorto, s. m. der sich stellt, als wenn er vor Liebe sterben wollte, far il cascamorto, gegen ein Frauenzimmer über alle Maßen verliebt thun.

Cascante, partic. von cascare. auch wankend, schwach. cascante per fame, der sich vor Hunger kaum fortschleppen kann. cascante di vezzi, zierig, affectirt.

Cascare, v. n. fallen. mi cascano le braccia, mi casca il fiato, mir fällt aller Muth. che ti caschi il fiato, daß du krepirtest! mi è cascato un dento, mir ist ein Zahn ausgefallen. gli cascano le vestimenta di dosso, er hat keinen ganzen Fetzen am Leibe; heißt auch: die Kleider sind ihm zu weit, passen ihm nicht. Mi casca il cacio su' macheroni, das kommt mir recht zu passe. cascar fra le vecchie, alt werden. cascar di vezzi, sich zieren, zimperlich thun. cascar nell' animo, in die Gedanken, in den Sinn kommen. cascar della fame, fast verhungern, Hunger sterben. cascar di sonno, e del sonno, vor Schlaf nicht mehr auf den Beinen stehen können. cascare di collo ad alcuno, in eines Ungnade fallen. In allen diesen Redensarten kann auch cadére gebraucht werden.

Cascata, (caduta) s. f. der Fall. cascata d' acqua, ein Wasserfall.

Cascaticcio, cia, adj. hinfällig, schwach, vergänglich.

Cascatójo, adj. s. cascaticcio, heißt jetzt meistens, der sich leicht von Liebe einnehmen läßt.

Caschetto, s. m. ein Helm.

Caseína, s. f. die Käse- Milch- Butterkammer; Milchhof.

Caſcio, ſ. m. der Käſe. Auch, der Rahme, die Decke zur Papierforme, in Papiermühlen.
Caſcioſo, adj. käſeartig.
Caſciuólo, ſ. m. magerer Käſe.
Caſco, (caduco) adj. hinfällig, alt.
Caſco, ſ. m. ein Helm.
Caſella, ſ. f. ein Häuschen, Kartenhaus. caſelle, kleine Vierecke, die Zahlen im Rechnen einzuſchließen. far caſelle, ein Geheimniß herausklocken. caſelle, die Fächer in den Hülſenfrüchten.
Caſellina, ſ. f. } ein Zellchen, kleines Be-
Caſellino, ſ. m. } hältniß. caſellino, eine der Abtheilungen von Bretern im Anfang der Rennbahn, wo die Pferde ſtehen, ehe ſie zum Rennen losgelaſſen werden.
Caſeólo, adj. käſeartig.
Caſereccio, adj. häuslich, zum Hauſe gehörig. Pan caſereccio, Hausbrod. Dei caſerecci, Hausgötter, utenſili caſerecci, Hausgeräthe.
Caſerella et Caſerellina, ſ. f. ein Häuschen.
Caſerma, ſ. f. Kaſerne, eine Soldatenwohnung in der Feſtung.
Caſetta, ſ. f. ein Häuschen. per ſim. die Zellchen der Bienen.
Caſettina, ſ. f. ſ. caſerella.
Caſettino, ſ. m. ein kleines Landhaus.
Caſiéra, ſ. f. eine Hausverwalterin, Aufſeherin im Hauſe; Schließerin. Auch, eine Magd.
Caſiére. ſ. m. ein Hausverwalter, Hausverweſer.
Caſile, ſ. m. ſ. caſipola.
Caſina, ſ. f. } ein Häuschen, ein kleines
Caſinina, ſ. f. } Haus.
Caſino, ſ. m. ein kleines, artiges Haus, meiſtens auf dem Lande, oder in einem Garten zur Luft. Eine Art Kaffee- oder Spielhaus für den Adel in verſchiedenen Städten Italiens, beſonders in Toſkana.
Caſìpola, und caſúpola, ſ. f. ein kleines, ſchlechtes Haus, eine Hütte.
Caſirato, adj. mit Käſe beſtreut (im Scherz und fig.) lieblich, ſchmackhaft.
Caſiſſimo, ſ. m. (Superl. von caſo, nur in dieſer Art gebräuchlich) il caſiſſimo ſù, etc. der große Fall war, ꝛc.
Caſiſta, ſ. m. ein Kaſuiſt, der die Gewiſſensfragen entſcheidet; ein Buch von einem ſolchen Author.
Caſo, ſ. m. Fall, Zufall, Begebenheit. Caſi d' amore, Liebesbegebenheiten. a caſo, durch einen Zufall, zufälliger Weiſe. dato il caſo, wenn ſich der Fall ereignete. Caſo che, in caſo che, in ogni caſo che, falls, im Fall daß; geſetzt, es geſchähe, es ereignete ſich, daß. uomo a caſo, ein Menſch, der alles von ungefähr thut, ein Unbedachtſamer. In queſto caſo, in ſolchem Fall, wenn dieſer Fall ſich ereignete. caſo di coſcienza, ein Gewiſſensfall. caſo di legge, ein Rechtsfall. Caſo, Sache von Wichtigkeit. Non fa caſo, das hat nichts zu bedeuten, iſt keine Sache von Wichtigkeit. Far caſo di una coſa, eine Sache für wichtig halten, ſich angelegen ſeyn laſſen, achten, ſich worauf verlaſſen. non è uomo da far caſo, man kann ſich nicht auf ihn verlaſſen. queſto non mi fa caſo, dieſes macht bey mir keinen Eindruck, kümmert mich nicht, iſt mir nicht anſtößig. bedenklich. Fo caſo, heißt auch, ich bin faſt willens, ich thue vielleicht, z. B. fo caſo, d'andare a ſpaſſo dopo pranzo, vielleicht gehe ich nach Tiſche ſpatziren. caſo, der Kaſus in der Sprachlehre. eſſere il caſo, ſich zur Sache ſchicken, taugen. io non ci ſono il caſo, ich ſchicke mich nicht dazu. Caſo, Schuld, Verbrechen. caſo enorme, ein ſchweres Verbrechen. Caſo di morte, Sterbefall. eſſere in caſo di morte, auf dem Punct ſeyn zu ſterben. vaggendo un uomo in caſo di morte, da er einen Menſchen ſterben ſah. Caſo, der Punct worauf es ankommt. Queſto è il caſo, hierauf kommt es an. l'immaginazion fa caſo, die Einbildung ſtellt die Sachen vor, wie wenn ſie wirklich wären.
Caſoccia, ſ. f. ein ziemlich großes, aber ſchlechtes Haus.
Caſolana, (Beywort von mela) eine kleine Art rother Aepfel.
Caſolaraccio, (von caſolare) ſ. m. ein ſchlechtes, halb zerfallenes Haus.
Caſolare, ſ. m. ein halb eingefallenes Haus, für caſalone, ſ.
Caſóne, (von caſa) ſ. m. ein großes Haus.
Caſoſo, adj. der überall Gefahren und Bedenklichkeiten findet; ängſtlich, furchtſam.
Caſotta, ſ. f. } ein ziemlich großes Haus.
Caſotto, ſ. m. } ein von Bretern zuſammengeſetztes Haus, Komödie darin zu ſpielen, oder auf dem Seil zu tanzen ꝛc.
Caſpio, adj. mare caſpio, das kaſpiſche Meer.
Caſpo, ſ. m. Brombeerſtaude.
Caſſa, ſ. f. ein Kaſten, eine viereckige Kiſte von Holz, — ein Sarg. caſſa di letto, eine Bettſtelle. caſſa d' occhiali, die Einfaſſung der Brillen. caſſe, die Anzüge am Weberſtuhl, der kleine ſtählerne Kamm, womit die Faden zuſammengeſchlagen werden caſſa dell' archibuſo, der Flintenſchaft, Büchſenſchaft — Auch, ein Bienenſtock; die Geldkaſſe. tener la caſſa, über die Geldkaſſe geſetzt ſeyn, die Einnahme und Ausgabe zu beſorgen haben. Ein Kaſten zu Bäumen. Die Höhlung hinter dem Ohrfelle. caſſa da cubie, Umfang von Bretern vorn im Schiff, das durch die Ankerpatte eingeſchlagene Waſſer aufzuhalten. caricare la nave a caſſa, ein Schiff in Gemeinſchaft mehrerer Kaufleute befrachten;

betrachten. caſſa, die Trommel. batter la caſſa, die Trommel, das Spiel rühren (meiſtens) Soldaten werben. fig. batter la caſſa addoſſo ad uno, einen verſchreyen, verleumden.

Caſſále, adj. tödtlich. colpo caſſale, ein tödtlicher Hieb, Streich. Caſſale (la) (ohne Zuſatz) ein tödtliches Fieber. che ti venga la caſſale, daß du todt krank würdeſt!

Caſſamádia, ſ. f. ein Kaſten in Geſtalt eines Backtrogs.

Caſſapanca, ſ. f. eine Lade, in Geſtalt einer Bank. prov. eſſer deſtro come una caſſapanca, weder Geſchick noch Gelenk haben.

Caſſare, v. a. vernichten, abſtellen, aufheben, austhun, ausſtreichen, umſtoßen, für unkräftig erklären. caſſare ſoldati, ſervitori, etc. Soldaten, Bedienten abdanken.

Caſſáva, ſ. f. Mehl von einer Art Wurzel.

Caſſazione, ſ. f. die Tilgung, Aufhebung, Abſchaffung, Vernichtung, Auslöſchung, Abdankung, Entlaſſung vom Dienſt; Entkräftung einer Schrift, eines Privilegii.

Caſſeretto, ſ. m. eine kleine Feſtung, oder vielmehr ein feſter Thurn.

Cáſſero, ſ. m. die Bruſt, der hohle Leib, der Thorax; ein kleines Fort, ein kleines, feſtes Schloß. caſſero di galea, das Gerippe einer Galeere, die zuſammengefügten Balken, ſo hernach mit Bretern beſchlagen werden. caſſero di vaſcello, das Hinterkaſtel des Schiffs.

Caſſeróla, ſ. f. das Kaſtrol, Kaſſerol, (ein Küchengeſchirr.)

Caſſetta, ſ. f. das Käſtchen, Kiſtchen, Ladchen; ein Nebenkäſtchen, in einem großen Kaſten. caſſetta da viaggio, der Nachtſtuhl auf der Reiſe. caſſetta da ſputarvi, das Spuckkäſtchen. caſſetta da ſpazzatura, der Kaſten zum Kehricht. caſſetta da pecchie, ein Bienenſtock. caſſetta, der Schriftkaſten; ein Bogen über die Wiege, oder ein Käſtchen, worin das Kind bey der Mutter liegt, damit es nicht todt gedrückt werde, oder ſonſt erſticke; ein Almoſenkaſten, oder Stock. prov. il guadagno va dietro alla caſſetta, Verluſt ſtatt des gehoften Gewinſtes haben. caſſa, der Kutſcherſitz, Bock. andare, o ſtare a caſſetta, fahren, die Pferde einer Kutſche lenken. caſſetta, in den Mühlen der enge Kanal unter dem Rumpfe, wodurch nach und nach das Getreide auf den Mühlſtein fällt. Caſſette, die Rabatten rings um den Garten. caſſetta da cucina, ein Gewürzkäſtchen. caſſetta da calceſe, der Kaſten, oder die breterne Einfaſſung unten an den Maſten kleiner Schiffe.

Caſſettaccia, ſ. f. ein alter oder ſchlechter Kaſten.

Caſſettajo, ſ. m. ein Kaſten- Kiſtenmacher.

Caſſettina, ſ. f. } ein kleines Käſtchen,
Caſſettino, ſ. m. } Kiſtchen, eine Schublade, ein Schubkäſtchen.

Caſſetto, ſ. m. eine Kupfermünze, welche 2 Soldi oder 7 unſrer Pfennige macht; 10 Caſſetti machen eine Lira.

Caſſettóne, ſ. m. eine Kommode, oder ein hoher Kaſten mit Schubfächern.

Caſſia, ſ. f. die Kaſſia, der Mutterzimmet. dare l'erba caſſia, abdanken, abſetzen, eine ſcherzhafte Redensart. Auch temere l'erba caſſia, ſich vor dem Abdanken fürchten.

Caſſiére, ſ. m. der Kaſſirer.

Caſſilágine, ſ. f. das Bilſenkraut.

Caſſilignea, ſ. f. der Nelkenzimmt.

Caſſina, ſ. f. eine Art Thee.

Caſſiopéa, ſ. f. Caſſiopeia, ein Sternbild.

Caſſo, ſ. m. der Thorax, die Bruſt.

Caſſo, adj. ſo viel als caſſato von caſſare, ſ. heißt auch entblößt, beraubt. caſſo di lume, des Lichts beraubt. item. eitel, unnütz. L'obbedienza ſenza diſcrezione è caſſa, der Gehorſam ohne Beſcheidenheit iſt unnütz.

Caſſonaccio, ſ. m. ein Rumpelkaſten, großer, ſchlechter Kaſten.

Caſſoncello, ſ. m. ein Käſtchen, eine kleine Kiſte.

Caſſóne, ſ. m. ein großer Kaſten, eine große Lade, ein Sarg. mandare uno al caſſone, einen ums Leben bringen. andare al caſſone, ſterben, in niederer Sprache.

Caſſonetto, ſ. m. ein kleines Kiſtchen, Käſtchen.

Caſſula del cuore, (vom lat. capſula) das Herzhäutchen.

Caſſulare, adj. legamenti caſſulari, die Ligamente, Bänder, welche die Herzhäutchen ausmachen, oder zuſammenhalten. vena caſſulare, die Blutader welche durch die Herzbändchen geht.

Caſſuta, ſ. f. ſ. cuſcuta.

Caſtagna, ſ. f. die Kaſtanie. prov. la caſtagna di fuora è bella, e dentro ha la magagna, ſchön von auſſen, und inwendig wurmſtichig ſeyn, wie ein Gleisner. fig. die weibliche Scham. far le caſtagne, far le fiche, ſ. fica. caſtrare la caſtagna, in die Kaſtanie ſchneiden, damit ſie im Braten nicht zerplatze. cavar la caſtagna colla zampa altrui, andere vors Loch ſchieben, in gefährlichen Fällen ſich anderer Hülfe zu ſeinem Nutzen bedienen. color di caſtagna vecchia, dunkelbraun.

Caſtagnaccio, Kaſtanienbrod, Brod von Kaſtanienmehl.

Caſtagnéto, ſ. m. ein Kaſtanienwald.

Caſtagnetta, ſ. f. ſ. caſtagnóla.

Caſtagnino, adj. Kaſtanienartig, Kaſtanienbraun. pelo caſtagnino, kaſtanienbraun

Haar, von Menschen und Thieren. terre castagnine, braunes Erdreich.

Castagno, s. m. ein Kastanienbaum. auch das adj. von Castagna und so viel als castagnino. cavallo castagno, ein kastanienbraunes Pferd. Auch, von Menschen, kastanienbraun, bräunlich. castagno d'India, ein wilder Kastanienbaum.

Castagnóla, s. f. kleine Kastanie — castagnole. Klapperhölzchen, welche man an die Finger befestiget, und Taktweise unter dem Tanzen gegen einander schlägt.

Castagnólo, castagnuolo, adj. kastanienbraun. fico castagnolo, und castagnuolo, eine Art Feige, s. fico.

Castagnuolo, und Castagnolo, s. m. ein Kastanienbäumchen. it. adj. kastanienartig.

Castagnazza, s. f. eine kleine Kastanie.

Castaldería, s. f. Meyerey, Meyerhof, gewöhnlicher fattoría, s.

Castaldione, Castaldo, s. m. ein Verwalter der Güter eines andern. Auch ein Haushofmeister.

Castamente, adv. keusch, züchtig.

Castellána, s. f. eine Burgbewohnerin.

Castellanería, s. f. die Castellaney, Burgvogtey.

Castellanía, s. f. die Schloßhauptmannschaft, Burgvogtey; die Herrschaft, der Gerichtsbezirk des Castellans.

Castellano, s. m. der Schloßhauptmann, Castellan, Schloßvogt, Burgvogt; ein Burgbewohner. Castellani und Nicolotti, zwo Partheyen unter dem gemeinen Volke zu Venedig, die ersten wohnen jenseit der Brücke Rialto bey einem Castell, wovon sie genannt werden. Die Nicolotti wohnen disseits bey der Nikolauskirche.

Castelláno, adj. vom Schloße, zum Schloß gehörig, einem Schloße ähnlich.

Castelláre, s. m. ein altes, verfallenes Schloß.

Castellato, adj. (in Wapen) mit vielen Schlößern, mit Figuren von Burgen bedeckt.

Castelletta, s. f. ein kleines Schloß; ein kleiner Flecken.

Castelletto, s. m. ein kleines Schloß, eine kleine Burg, ein kleiner Flecken. Die Welle, der durchbohrte Schaft, worinnen die Werkzeuge gehen, harte Steine zu bohren. Eine Mühle, harte Steine zu schleifen. Ein Instrument mit einem Stahlrade, Steine zu bohren. Ein Zug, Zieheisen zu Zierrathen, im Bau, ꝛc.

Castellína, s. f. eine Art Kinderspiel mit drey Nüßen, (franz. rangette)

Castello, s. m. ein Schloß, ein bemauerter Flecken. (in pl. castelli, und castella, f.) (auch) ein Schloß, eine Festung, Citadelle, Burg. il castello d'avanti, il castello di prua, das Vordercastell eines Schiffs. castello di poppa, das Hintercastell. Castello heißt auch ein Rammelbock, Pfähle einzuschlagen. Auch eine Haspel, Lasten aufzuziehen. prov. far castelli in aria, Schlößer in die Luft bauen. castelli in aria, Luftschlößer, Schimären. castello dell'orinolo, das Uhrgehäus, Rädergehäus; die Besatzung oder das Gefieder an einem Schloße.

Castelotto, s. m. ein beträchtlicher Flecken.

Castelluccio, s. m. ein kleines Schloß. prov. far castellucci in aria, Luftschlößer bauen.

Castelvetrare, kritisiren, tadeln, wie Castelvetro.

Castelvetresco, Castelvetrico, adj. kritisch, beißend, wie der Castelvetro.

Castigamento, s. m. die Züchtigung, s. gastigamento.

Castigare, (gastigare) v. a, züchtigen, strafen, bestrafen. Auch ein Buch von allem dem, was anstößig ist, reinigen.

Castiglione, s. m. s. castelletto.

Castígo, s. m. die Züchtigung, Strafe, Bestrafung.

Castità, s. f. die Keuschheit, Zucht, Ehrbarkeit.

Casto, ta, adj. keusch, züchtig, ehrbar. rein, redlich. Intenzione casta, reine, redliche Absicht.

Casto, s. m. Keuschlamm, s. agnocasto.

Castóne, s. m. der Kasten eines Ringes, worin die Steine gefaßt sind.

Castóre, s. m. s. castoro.

Cástore, s. m, Cástore e Pollúce, ein feuriger Dunst, ein Luftfeuer, so sich an die Masten der Schiffe anhängt.

Castorio, s. m. Bibergeil, ein Medikament von den Bibergeilen gemacht.

Castóro und castóre, s. m. der Biber, Kastor. Cappello di castoro, Kastorhut.

Castrafica, s. f. so viel als castagna, fica, in sofern man sagt: far castrafica ad alcuno, einem die Feige weisen, aushöhnen.

Castrametazione, s. f. die Absteckung des Lagers; die Kunst dieses zu thun.

Castraporcelli, Castraporci, s. m. ein Schweinschneider. it. castraporcelli, ein schlechtes stumpfes Messer.

Castrare, v. a. entmannen, verschneiden, die Hoden ausschneiden. castrare i polli, die Hähne kappen. In die Kastanien schneiden, daß sie im Braten nicht platzen. fig. castrare alcuno, einen demüthig machen, einem die überflüßige Macht benehmen. to, castrami questa! so sagen die Italiener höhnischer Weise, mit gemachter Feige unter dem Angesicht desjenigen, der etwas verlangt, das ihm gar nicht zukommt.

Castrataccio, s. m. ein elender, schlechter Castrat.

Castráto, s. m. der Schöps, Hammel; ein Verschnittener; ein castrirter Sänger.

Castrato, adj. verschnitten, castrirt. in der Wapenkunde. animali castrati, Thie-

re, so kein Kennzeichen des Geschlechts haben.

Castratúra, s. f. das Castriren, die Entmannung. Der castrirte Theil.

Castrense, adj. peculio castrense, das im Kriegsdienst erworbene Gut eines Sohnes.

Castro, s. m. (lat.) s. castello.

Castronaccio, s. m. ein starker, schlechter Schöps, Hammel. fig. ein dummer Kerl.

Castronággine, s. f. s. castroneria.

Castroncello, s. m. ein junger Schöps, Hammel; ein einfältiger Tropf. male del castrone, der Husten, Schnupfen.

Castroneria, s. f. die Dummheit, Einfalt, Albernheit; Ehrlichkeit aus Einfalt.

Castruccino, s. m. eine alte Münze von Lukka, von Castruccio Castracani geprägt.

Casuale, adj. zufällig, ungewiß. i casuali, subst. zufälliges Einkommen; die Nebeneinkünfte, Accidenzien.

Casualità, s. f. die Zufälligkeit, ohngefähre Begebenheit.

Casualmente, adv. zufälliger Weise, von ohngefähr.

Casuccia, und Casuzza, s. f. ein kleines, schlechtes Haus. casuccia coperta di paglia, eine Strohhütte.

Casucciaccia, s. f. ein altes, baufälliges Häuschen.

Casuccina, s. f. ein schlechtes Häuschen.

Casúro, adj. was einfallen will.

Casuzza, s. casuccia.

Catacáustica, s. f. die Kraft zu brennen, durch die reflectirten Strahlen.

*Catacolto, ta, adj. erwischt, ertappt, überrascht.

Catacomba, s. f. eine unterirdische Gruft.

Catacrési, s. f. pl. die Anwendung eines unschicklichen Wortes in einer Rede, z. B. cavallo ferráto d'argento, ein mit silbernen Eisen beschlagenes Pferd.

Catadiótrica, s. f. die Lehre von gebrochenen Strahlen.

Catadiottérico, adj. zur Lehre von den gebrochenen Lichtstrahlen gehörig.

Catafalco, s. m. das Trauergerüst, Paradebette, das castrum doloris. Auch, eine hölzerne Bühne, für eine kurze Zeit aufgerichtet.

Catafascio, (a catafascio) adv. ohne Ordnung, verwirrt untereinander.

Catafratta, s. f. ein Panzerhemd.

Catafratto, s. m. ein Küraßier der Alten.

Cataléssia, s. f. eine Lähmung am ganzen Leibe, eine Art Schlagfluß.

Catalettico, adj. der vom Schlag gerührt worden.

Cataletto, s. m. eine Todtenbahre. Auch, ein Tragsessel, eine Senfte.

Catálogo, s. m. ein Verzeichniß.

Catapecchia, s. f. ein bergiger, harter, unfruchtbarer Ort, Boden — auch anstatt pecchia, eine Birne.

Catapiasma, s. m. ein erweichendes Pflaster, Ueberschlag.

Catápulta, s. f. eine Art Kriegsmaschine, Pfeile zu schießen, ein Geschoß bey den Alten.

Catapuzza, s. f. Purgierkörner, Springkörner, ein Kraut. catapuzza minore, Erdnüße, wilde Kichern.

Catarrale, adj. katarrhalisch, was Schnupfen, Flüße verursacht. febbre catarrale, Schnupfen, Flußfieber.

Catarro, s. m. Schleim, Feuchtigkeit aus dem Kopfe, Schnupfen. avere il catarro di alcuna cosa, sich einbilden, man könne in etwas fortkommen, könne es machen.

Catarronaccio, s. m. ein sehr starker Stockschnupfen, Katarr.

Catarrosamente, adv. mit Katarr.

Catarroso, adj. schnupficht, der einen Katarr hat; was Katarr verursacht.

Catartico, adj. (medicamento) ein purgierendes, abführendes Mittel.

Catarzo, s. m. Flockseide, schlechte, grobe Seide. Unrath, Unflath, Wust, Schmutz, Koth.

Catasta, s. f. eine Klaster, ein Stoß Holz. Ein Scheiterhaufen. sonare a catasta, ausprügeln.

Catastare, (accatastare) v. a. eine Auflage nach Schätzung der liegenden Güter machen.

Catástasi, s. f. ein Theil des griechischen Trauerspiels.

Catasto, s. m. eine Auflage nach dem Verhältniß der geschätzten liegenden Güter. Das Lagerbuch, worin alle Feldgüter nach ihrem Maß und Schätzung eingetragen sind.

Catastro, s. m. s. catasto.

Catástrofe, s. f. Veränderung in einen ganz entgegengesetzten Zustand; ein trauriges Ende. Der Ausgang, die Entwickelung des Trauerspiels.

*Cataúno, s. ciascheduno.

Catechismo, s. m. der Catechismus, der Inbegrif der christlichen Lehre. Auch das Buch, worin dieselbe enthalten ist.

Catechista, s. m. ein Catechete, der den Catechismus lehrt; der in dem Christenthum Unterricht giebt.

Catechistico, adj. was zum Unterricht im Christenthum dienen kann.

Catechizzare, v. a. catechisiren, im Christenthum unterrichten. fig. catechizzare alcuno, einem ein langes und breites vorpredigen, zu etwas zu bereden suchen; einem die Hölle heiß machen.

Catecismo, s. catechismo.

Catecúmeno, } s. m. einer der ein Christ
Catecúmino, } werden will, und sich in dem Glauben unterrichten läßt.

Categoria, ſ. f. Folge mehr oder weniger allgemeiner Eigenſchaften, die insgeſamt einem Hauptgeſchlechte zukommen, oder untergeordnet ſind. Voi non ſiete di, oder in queſta categoria, ihr gehört nicht unter dieſe Art, unter dieſe Claſſe.

Categoricamente, adv. kategoriſch, beſtimmt, auf eine Art, die der Natur der Sache gemäß ſey. Riſpondere categoricamente, ſo antworten, daß man bey der Sache bleibe; oder beſtimmt antworten.

Categórico, adj. kategoriſch, beſtimmt, der Natur der Sache gemäß.

Cateláno, ſ. m. eine Art Pflaume. Auch eine Art Mantel.

Catellíno, ſ. m. ein junges Hündchen.

Catello, ſ. m. ein junges Hündchen. Das Junge eines jeden vierfüßigen Thieres.

Catellóne, ſ. m. ein ſtarker, junger Hund.

catellon, catellone, adv. ſachte, ſachte, oder ſchleichend, wie die Hunde oder Katzen, wenn ſie ein andres Thier überraſchen wollen.

Caténa, ſ. f. die Kette. Ein Halsband. catena del collo, das Halsgenicke — eine Folge oder lange Reihe von Sachen. lunga catena di diſgrazie, eine lange Reihe von Unglücksfällen — ein Schlagbaum, oder ein jedes Hinderniß, den Weg oder ſein Vorhaben fortzuſetzen — Feſſeln. le amoroſe catene, Liebesbande — die Galeerenſtrafe, Sclaverey. eſſer cóndannato alla catena, zu den Galeeren, zur Sclaverey verurtheilt ſeyn. eſſere come uno ſchiavo alla catena, wie der Hund an der Kette liegen, ſehr gebunden ſeyn. catena di montagne, eine Kette, Reihe von Bergen. catena di ſcogli ſott'acqua, eine Kette unter dem Waſſer verborgener Klippen. catena, eine Klammer, ſtarke Theile eines Gebäudes zuſammen zu halten. catena da fuoco, ein über dem Heerd freyhangender Keſſelhacken in der Küche — Catene, von Weiden u. d. g. geflochtene Seile. Il ſalcio è utile a catene, die Weide iſt nützlich, Seile daraus zu flechten — ein ſtarkes Seil das Schiff ſeitwärts zu halten, wenn es ausgebeſſert wird — catena d'un porto, die Kette, den Hafen zu ſperren. Pazzo da catena, ein raſender Narre.

Catenaccio, ſ. m. ein eiſerner Riegel, eine eiſerne Stange die Thüre zu verriegeln. Eine Schmarre, Schramme im Geſichte.

Catenare, (incatenare) v. a. zuſammenketten, anketten, in Ketten legen.

Catenaria, ſ. f. la curva catenaria, die Kettenlinie, in der Geometrie.

Catenella, ſ. m. ein Kettchen; das Kettchen unter dem Gebiße der Pferde am Zaum. Eine kettenförmige Stickerey. Der metallene Ring an einer Thüre, damit anzuklopfen, oder die Thüre damit anzuziehen.

Catenina, ſ. f. ſ. catenella.

Catenóne, ſ. f. eine ſtarke Kette.

Catenuzza, ſ. f. ein Kettchen.

Cateratta, ſ. f. die Schleuße; das Schutzbret an Mühlen; ein Waſſerfall. le cateratte del cielo, die Schleußen des Himmels in der Schrift. cateratte, Löcher in den Mauern der Thürme und anderer dergleichen Gebäude, den Oefnungen der Taubenhäuſer ähnlich. Auch dieſe Oefnungen. cateratta, ein Fallgatter vor einem Stadtthore. cateratte, Zauberzeichen. Der Staar an den Augen; ein Fluß am Auge, wodurch beſtändig eine gelbe Feuchtigkeit aus demſelben trieſt.

Caterättola, ſ. f. ſo viel als catteratta, ſ. auch ein Loch unten an der Thüre für die Katzen.

Caterva, ſ. f. ein Haufen, eine Schaar, ein Trupp Menſchen.

Catétere, ſ. m. ein Röhrchen, den Urin aus der Blaſe zu ziehen.

Cateteriſmo, ſ. m. das Herausziehen des Urins aus der Blaſe, mit einem Röhrchen.

Catéto, ſ. m. eine ſenkrechte Linie, nur in der Geometrie, und auch hier ſelten gebräuchlich.

Catinajo, ſ. m. ein Töpfer.

Catinella, ſ. m. ein Napf, meiſtens die Hände zu waſchen. andare il ſangue a catinelle, ſeinem Verderben ſehr nahe ſeyn; der ſchleunigſten Hülfe bedürfen.

Catinelletta, ſ. f. ein kleines Näpfchen.

Catinellina, ſ. f.
Catinelluzza, ſ. f.
Catinetto, ſ. m.
} ein ganz kleines Näpfchen.

Catíno, ſ. m. ein Spühlnapf; das Becken beym Schmelzofen, worin das geſchmolzene Metall fließt.

Catinuzzo, ſ. m. ein Näpfchen.

Catoblépa, ſ. f. eine Art Schlange, die mit dem Kopf und Maul auf der Erde gehet.

Catollo, ſ. m. eine Erzſtufe.

Catóne, ſ. m. ein Cato; ein Mann von ſtrengen Grundſätzen in der Moral und Politik.

Catorcio, ſ. m. ſ. chiaviſtello.

Catóttrica, ſ. f. die Katoptrik; die Lehre von den zurückprallenden Strahlen.

*Cataſoſſo, (precipizio) ſ. m. ein ſchrecklicher Abgrund, der einen ſchwindeln macht.

Catragímoro, ſ. m. der Schwindel.

Catráme, ſ. m. der Theer, Schiffstheer.

Catrioſſo, ſ. m. das entfleiſchte Gerippe von Geflügel. fig. un catrioſſo affamato, ein hungriges, mageres Gerippe von einem Menſchen.

Cattabríga, ſ. m. ein Streitkopf, ſ. accattabrighe.

Cattáneo,
Cattáno,
} ſ. m. der Herr von einem Schloße; beſſer caſtellano.

Cattare, v. a. durch Schmeicheley und Bit-

ten etwas zu erlangen suchen, besonders die Gunst und Freundschaft. cattar la benevolenza d'alcuno, sich mit Worten die Gunst eines andern zu erschmeicheln suchen. cattar la limosina, Almosen betteln, so viel als accattare.

Cáttedra, s. f. Katheder, Lehrstuhl, Kanzel, der Stuhl Petri, der päpstliche Stuhl. cattedra di s. Pietro, Petri Stuhlfeier. fig. egli ha ottenuto la cattedra di filosofia, er hat das öffentliche Lehramt der Philosophie erhalten. legger in cattedra, öffentlich lesen, lehren. poter legger in cattedra d'una cosa, über etwas ein Kollegium lesen können, die Sache gründlich verstehen. parlare ex cattedra sagt man vom Papste, wenn er als oberster, untrüglicher Richter etwas entscheidet.

Cattedrale, adj. zum Katheder, zum öffentlichen Lehrstuhl gehörig. Chiesa cattedrale, die Domkirche, eine bischöfliche Kirche. subst. la cattedrale, hieß ehedem auch die Pfarrkirche.

Cattedrante, s. m. ein öffentlicher Lehrer der Wissenschaften.

Cattedrático, s. m. ein gewisses Geld, welches dem Bischoffe jährlich von seinem Kirchsprengel zum Zeichen der Unterwürfigkeit bezahlt wird.

Cattivaccio, s. m. ein verschlagener, arglistiger Mensch.

Cattivaggio, s. m. die Gefangenschaft, Knechtschaft.

Cattivamente, adv. boshafter Weise; auf eine schlechte Art. mangiare cattivamente, schlecht essen.

Cattivanza, s. f. die Bosheit, Schalkhaftigkeit. Auch die Gefangenschaft, s. cattività.

Cattivanzuóla, s. f. eine kleine Schalkheit.

Cattivare, v. a. gefangen nehmen, zum Sclaven machen. cattivar l'orecchio, wider sein eigenes Gehör einen harten Ton billigen. cattivar l'intelletto, den Verstand gefangen geben, blindlings unterwerfen. cattivarsi l'amore, sich beliebt machen. cattivarsi la benevolenza d'alcuno, cattivarsi uno, eines Gunst gewinnen.

Cattiveggiare, v. n. sich ängstigen, abhärmen. Auch ein liederliches Leben führen.

Cattivellaccio, s. m. ein ziemlich armer Tropf; ein schlauer und ziemlich boshafter Mensch.

Cattivellino, s. m. dim. von Cattivello. s.

Cattivello, und Cattivella, s. und adj. der gute elende Mann, die gute arme Frau. cattivello und cattivuzzo, ein kleiner Schalk, der kleine lose, muthwillige, leichtfertige Schelm; der schlaue und etwas arge Vogel, meistens scherzweise und in Gutem gesagt.

Cattivelluccio, cia, adj. & s. von etwas elendem Aussehen; schwächlich.

Cattivería, Cattivezza, } s. f. die Bosheit, Büberey, Schelmerey.

Cattività, s. f. die Gefangenschaft, Sclaverey. Die Schalkheit, Bosheit, der Schelmenstreich, das Bubenstück. Schlechtheit. recar la cattività in ischerzo, die Bösheit für Scherz ausdeuten.

Cattivo, adj. gefangen; elend, unglücklich — armselig, schlecht, niederträchtig, feig; arg, bös, tückisch, schelmisch. (von Sachen) schlecht, schädlich, häßlich. cattivo incontro, cattiva ventura, ein Unfall, böser Unfall. uomo di cattiva vita, ein liederlicher Mensch. (Wenn hier cattiva nachgesetzt wird, heißt es armselig, schlecht) menar vita cattiva, ein schlechtes, elendes Leben führen. aver cattivo nome, in bösem Rufe seyn. cattivo cuore, ein böses Herz. cattiv'uomo, ein schlimmer, gefährlicher Mensch. uomo cattivo, ein schlechter Mensch. autore cattivo, ein schlechter Schriftsteller. cattivo soldato, ein schlechter Soldat. cattiva cera, eine ungesunde Gesichtsfarbe. cattiva azione, eine böse, schlechte That. cattiva intenzione, böse Absicht. strada cattiva, schlechter Weg. Egli è quì un cattivo stare, man siehet hier schlecht, es ist nicht gut, sich hier aufzuhalten.

Cattivuzzo, za, adj. etwas schlecht, los, leichtfertig, im Scherz. im Dante.

*Catto, statt cattivo, ist veraltet; nur noch gebräuchlich in dem Ausdruck mente catto (vom Lat. mente captus) des Verstandes beraubt.

Cattolicamente, adv. nach catholischer Lehre. vivere o morire cattolicamente, als ein catholischer Christ leben oder sterben.

Cattolicità, s. f. die ächte catholische Lehre.

Cattolicismo, s. m. das ganze Wesen der catholischen Kirche. Auch so viel als Cattolicità, s.

Cattólico, adj. catholisch, allgemein; fromm, andächtig, eifrig in der catholischen Religion. subst. ein Catholik.

Cattura, s. f. die Verhaftung, Einziehung. Die Capturkosten. Der Captur befehl.

Catturare, v. a. in Verhaft nehmen.

*Catuno, (veraltet) s. ciascuno.

Cava, s. f. eine Grube, eine Höhle, ein Keller. Eine Mine. cava di metalli, eine Erzgrube, ein Bergwerk, cava di pietre, ein Steinbruch. cava di sabbione, eine Sandgrube. fig. eine Quelle. La casa Emilia fù una cava ricca di cittadini ottimi, das Aemilische Geschlecht war eine reiche Quelle sehr guter Bürger.

Cavabollette, s. m. eine Art eiserne Zange, kleine Nägel auszuziehen.

Cavadenti, s. m. ein Zahnbrecher. Auch der Pelikan, womit die Zähne ausgenommen werden.

Cavagno, ſ. m. ein Gartenbeet.

Cavalcabile, adj. reitbar, worauf ſich reiten läßt; auch vom Wege. ſtrada cavalcabile, ein Weg, wo ſich reiten läßt.

Cavalcante, adj. reitend; der reitet; reitbar. beſtie cavalcanti, reitbare Thiere; der Vorreiter, der auf einem Pferde des Vorderzuges reitet.

Cavalcare, v. a. (v. n.) reiten; ein Pferd regieren; fouragiren, Streifereyen machen, in welchem Verſtande man auch von Fußgängern cavalcare ſagt. cavalcare il mare, mit einer Flotte das Meer durchkreuzen; beſchreiten, auf etwas rittlings ſitzen. cavalcar la capra, ſich etwas aufbinden laſſen. cavalcare, ſich fleiſchlich vermiſchen — beherrſchen, die Oberhand haben. cavalcare a bisdoſſo, oder a bardoſſo, ohne Sattel reiten. cavalcare un pezzo d'artiglieria, eine Kanone auf die Lavetten tragen.

Cavalcáta, ſ. f. ein Aufzug zu Pferde, eine Geſellſchaft, ein Trupp Reiter; eine Streiferey von bewafneten Reitern; ein Ritt, das Reiten; ein Spazierritt.

Cavalcato, part. von cavalcare; auch bewaffnet zu Pferde.

Cavalcatojo, ſ. m. ein Schemel, oder ſonſt ein etwas erhöheter Auftritt, auf das Pferd zu ſteigen.

Cavalcatore, ſ. m. der Reiter; Bereiter, der das Reiten lehrt; Kavalleriſt.

Cavalcatura, ſ. f. ein Pferd, oder Maulthier zum Reiten. Auch der bedungene Lohn für das Reiten.

Cavalcavía, ſ. f. ein Bogen, nach Art einer Brücke, über der Straße, worauf man aus einem Hauſe in ein anderes übergehen kann.

Cavalchereſco, ſ. cavallereſco.

Cavalciare, v. n. rittlings worauf ſitzen, überkreuzen.

Cavalcione, Cavalcioni, } a cavalcioni, adv. (mit ſtare, porre, u. a. m.) rittlings. ſtare a cavalcioni, rittlings ſitzen.

Cavaleggiére, Cavaleggiero, } ſ. m. ein leicht bewafneter Reiter, Franz. Chevau-leger.

Cavaleſſa, Cavaliéra, } ſ. f. eine Ritterin, die Frau eines Ritters; wird nur ſcherzweiſe geſagt, wie Mediceſſa, Dottoreſſa.

Cavalieráto, ſ. m. die Ritterwürde, Ritterſchaft, der Ritterſtand.

Cavaliére, ſ. m. ein Reiter, ein Reitender; ein Kavalleriſt; ein Ritter; vor alters ein Soldat. cavalieri ad elmo, ehedem eine gewiſſe Art Reiter mit einem Helm bedeckt. cavalieri di cavallate, eine Art ehemaliger Reiter, die man zu Streifereyen brauchte. cavaliere, ein Kavalier, Edelmann. cavalier d'amore, der Liebhaber einer Dame. cavalier ſervente, der Kavalier, der eine Dame bedient, führet. cavalier di corte, ein Hofkavalier. cavalier d'induſtria, der ſich mit Liſt und Ränken nährt. cavaliere errante, ein irrender Ritter. cavaliere armato di lancia, ein Speerreiter. cavaliere, hieß ehedem auch ein Häſcher, Scharfrichter, Amtsnotarius, Amtscommiſſarius, ein Anwalt, Sachwalter; heißt jetzt noch der Springer im Schachſpiel — eine Anhöhe, die Gegend zu überſehen, oder zu beſchießen. eſſere o ſtare a cavaliere, ad alcun luogo, hoch ſtehen, hoch liegen, über eine Gegend wegragen; (auch) überlegen ſeyn, die Oberhand haben. cavaliere, anſtatt cavallereſco, a. adj. adelig, ritterlich. di familia cavaliera, von adligem Geſchlechte, (nicht mehr gebräuchlich).

Cavalierotto, ſ. m. ein vornehmer Edelmann.

Cavalla, ſ. f. eine Stute, ein Mutterpferd.

Cavallaccio, ſ. m. eine Mähre, ein ſchlechtes Pferd.

Cavalláro, ſ. m. einer, der beladene Pferde vor ſich her führt; der die Pferde auf der Weide hütet; ehedem für corriere, ſ. — ein Gerichtsdiener, der in Kriminalſachen die Citationen zu Pferde wohin bringet.

Cavallata, ſ. f. eine Art Soldaten zu Pferde bey den Alten.

Cavalle, ſ. cavelle.

Cavalleggiére, Cavalleggiéro, } ſ. m. ſ. cavaleggiere.

Cavallereccio, ia, adj. was als Werkzeug zum Fahren, oder zum Tragen von Pferden getragen wird. bara cavallereccia, eine Bahre welche von Pferden getragen wird.

Cavallereſcamente, adv. kavaliermäßig, ritterlich; edel, großmüthig.

Cavallereſco, adj. ritterlich, kavaliermäßig, edel, großmüthig. ordine cavallereſco, ein Ritterorden.

Cavalleréſſa, ſ. f. ſ. cavaleréſſa.

Cavalleria, ſ. f. die Ritterwürde, der Ritterſtand, der Ritterſchlag; Reiterey, Kavalerie; der Krieg. una cavalleria è la vita dell'uomo ſopra la terra, das menſchliche Leben auf Erden iſt ein beſtändiger Krieg — Tapferkeit, Streitbarkeit. quell'armi ci fan fede della cavalleria de'noſtri antichi, dieſe Waffen zeugen von der Tapferkeit unſerer Alten.

Cavallerizza, ſ. f. die Reitbahn, Reitſchule, das Reithaus, die Reitkunſt.

Cavallerizzo, ſ. m. der Bereiter, Stallmeiſter. cavallerizzo maggiore, Oberſtallmeiſter bey Fürſtlichen Höfen.

Cavalletta, ſ. f. die Heuſchrecke, das Graspferd, Heupferd; ein liſtiger böſer Streich. fare una cavalletta a uno, jemanden einen falſchen Streich ſpielen, ihn hintergehen.

Cavalletto, ſ. m. ein kleines Pferd; ein Bock, oder ein anderes gleiches Geſtelle

mit hohen Füßen zum Tragen; die Staffeley der Mahler, der Schabebock der Gerber, ꝛc. der Dachsparrn, ein kleiner Haufen Garben bey den Schnittern, ehe sie dieselben alle auf einen Haufen bringen. Das hölzerne Pferd zum Voltigiren; eine Art Folter, dem Esel gleich, worauf die Soldaten zur Strafe reiten; ein Instrument der Tischler, wie ein Galgen. cavalletto d'arme, ein Sparrn, in Wapen. cavaletto rotto, s. capriolo. Auch, der Tenakel des Schriftsetzers.

Cavallierato, et Cavalierato, s. m. die Ritterwürde, der Ritterstand.

Cavallina, s. f. ein Stutenfohlen, Stutenfüllen; ein zügelloses Leben. correre, o scorrer la cavallina, ein zügelloses Leben führen.

Cavallíno, s. m. ein Pferdchen, ein Klepper; ein Füllen.

Cavallíno, na, adj. vom Pferde, von der Pferdeart. bestiame cavallino, Pferdevieh, alles was einen Huf, wie ein Pferd hat. mosca cavallina, eine Roßbreme, große Wespe. mosca cavallina, heißt auch eine sehr lästige Person, oder Sache. aloè cavallino, die dritte Gattung der Aloe. unghia cavallina, Huflattich. coda cavallina, Roßschweif, Kannenkraut. cavallino, über alle maßen geil.

Cavallivéndolo, s. m. ein Roßkamm, Pferdehändler.

Cavallo, s. m. das Pferd. cavallo barbero, ein Rennpferd. cavallo delle stanghe, das Handpferd, Deichselpferd, das in der Scheere der Caleesche gehet. cavallo del vetturino, das Sattelpferd. cavallo d'affitto, ein Miethpferd. cavallo biscottato, ein Schulpferd, ein Springer. cavallo, Reiter, Kavallerist. gente a cavallo, e da cavallo, Reiterey, Kavallerie. cavallo, der Springer im Schach. Eine Wasserwoge, Welle. s. cavallone. Sand, Sandbank an der Mündung eines Flußes. cacio cavallo, eine Art Käse. conoscere i cavalli alle selle, die Menschen aus dem Aeusserlichen beurtheilen. cavallo, ein Schilling, Schläge auf den Hintern. meritare un cavallo, Schläge werth seyn. spropositi, errori, cose, &c. da cavallo, dumme Streiche, grobe Schnitzer. ꝛc. medicina da cavallo, Medizin für eine Pferdenatur. a cavallo, a cavallo, über Hals und Kopf, in der größten Eil. saper quanto corra il cavallo d'alcuno, wissen, wie weit eines Kräfte reichen. essere a cavallo, stare a cavallo, alle Schwierigkeiten, Gefahren, überwunden haben, gewonnen haben, nun ausser Gefahr seyn; in Wohlstand gekommen seyn, nachdem man arm gewesen. andar sul cavallo di s. Francesco, auf Schusters Rappen reiten, zu Fuß gehen. mettere a cavallo una lama, o spada, eine Degenklinge einstoßen, einen Degen mit allem Zugehör versehen. tristo a quel cavallo, che tira contro allo sprone, es ist schwer, wider den Stachel zu lecken; unglücklich derjenige, welcher es mit einem zu thun hat, der ihm schaden kann. a caval donato non si guarda in bocca, einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul. far il latino a cavallo, etwas wider seinen Willen thun. lasciarsi levare, o esser levato a cavallo, allzuleichtglaubig seyn. chi ha cavallo in istalla può ire a piedi, sagt man von einem, der sich der Bequemlichkeiten nicht bedient, die er hat. il far de' cavalli non istà nella groppiera, man muß sich den Schein nicht blenden lassen. pascersi come il cavallo del ciolle, sich an eitelen Hofnungen und Gedanken weiden. prov. il cavallo fa andar la sferza, wird von verkehrten Dingen gesagt, z. B. der Schüler will den Meister lehren. le mosche si posano addosso a cavalli magri, der Arme muß immer leiden. a tempo di guerra ogni cavallo ha soldo, im Nothfall ist alles gut genug. buon cavallo, e mal cavallo vuole sprone, buona femmina e mala femmina vuol bastone, das gute und schlechte Pferd braucht der Sporn; gute und böse Weiber wollen Schläge haben. fare come il caval grosso, che, poichè egli ha mangiata la biada, dà de' calci al vaglio, die Wohlthaten mit Undank belohnen.

Cavallo, s. m. eine kleine Piemontesische Kupfermünze mit etwas Silber versetzt, worauf ein Pferd geprägt ist. Sie hält einen Denier und 21 Gran im Feinen. Wenn ein Kreuz zwischen den Beinen des Pferdes ist, gilt sie etwas weniger.

Cavallo fiumatico, ein Flußpferd, Fisch im Nil.

Cavallo leggiere, s. cavalegiere.

Cavallo marino, s. m. ein Meerpferd, Wallroß.

Cavallóne, s. m. ein Gaul großes Pferd — eine große Welle, Wasserwoge.

Cavalluccio, s. m. ein kleines Pferd, ein schlechtes Pferd, eine Art Wurm in den Birkenbäumen; ehedem eine schriftliche Vorladung, Forderung vor das Kriminalgericht zu Florenz, weil sie mit der Figur eines laufenden Pferdes bezeichnet war. a cavalluccio adv. portare uno a cavalluccio, einen auf den Achseln tragen, so daß die Beine den Hals beschreiten.

Cavallocchio, s. m. eine Wespe, Hornisse; einer der um den Lohn eines andern Schulden eintreibt.

Cavamacchie, s. m. der Flecken aus den Kleidern, ꝛc. macht.

Cavamento, s. m. das Graben, Aufgraben, Ausgraben, Aushöhlen; der Graben, die Grube.

Cavare, v. a. herausziehen, herausnehmen, aus einem Orte nehmen, wegnehmen, was eingeſchloßen, umgeben iſt, oder ſelbſt umgiebt. cavarſi i panni, ſich ausziehen, die Kleider ausziehen. cavar i denti, die Zähne ausreißen. cavar la pelle, das Fell abziehen. cavar dal nidogli uccelli, das Neſt ausnehmen. cavar di prigione, aus dem Gefängniße laſſen. cavar le macchie, die Flecken ausmachen. cavare i peli vani, die langen, ſtarken Hare abmachen, bey den Hutmachern. cavar la ſete, den Durſt ſtillen, löſchen. cavare, graben, ausgraben, aushöhlen. cavar le miniere, in Bergwerken arbeiten. cavare a forza de' ſcarpelli, mit Schlägel und Eiſen Erz gewinnen. cavar d'una coſa alcun utile, einen Nutzen von etwas ziehen. cavar uno, einen ausnehmen, nicht mit darunter rechnen. cavar uno di cervello, einen verwirrt machen, betäuben. cavar altrui delle mani che che ſia, einem etwas aus den Händen ſpielen, abſchwatzen, ablocken, mit Gewalt oder Liſt abnehmen. cavar di bocca che che ſia ad alcuno, einem etwas aus den Zähnen reißen. cavar di bocca altrui alcuna coſa, eine Heimlichkeit herauslocken, ablocken. cavar di ſotto alcuna coſa a uno, einem mit Liſt oder Gewalt etwas abnehmen. cavare, e ricavare, caviren, im Fechten. cavare uno di ſcherma, o di tema, einen verwirren, confus machen. cavar uno di pena, d' affanno, di guai, di carcere, &c. einem aus der Noth, aus dem Gefängniß, ꝛc. helfen. cavar uno di un gran fondo, einen aus einem gefährlichen Handel ziehen. cavar le mani d'alcuna coſa, eine Sache endigen. cavar cappa, o mantello di alcuna coſa, ſo gut oder ſchlecht als es ſich thun läßt, von einem Handel ſich los machen. cavar acqua, Waſſer ſchöpfen. cavar di bocca altrui una coſa colle tenaglie, einem ein Geſtändniß abnöthigen. cavare i calcetti a uno, einem ein Geheimniß ablocken. cavarſi la fame, la ſete, il ſonno, ſeinen Hunger, Durſt ſtillen, ausſchlafen, ꝛc. cavare uno di pan duro, ſich bey einem recht ſatt eſſen. cavarſi alcuna coſa dalla bocca, ſich etwas vom Maule abſparen, abbrechen. cavarſi la ſete col proſciutto, mit ſeinem eigenen Schaden ſeine Luſt büßen. cavarſi le ſue voglie, ſeine Luſt büßen. cavarſi gli occhi, ſich einander allen möglichen Verdruß anthun. cavar gli occhi, die Augen ausſtechen, ausreißen. cavar due occhi a ſe, per trarne uno al compagno, ſich ſelbſt großen Schaden thun, um ſeinem Feinde zu ſchaden. cavare un occhio ad alcuno, einen um etwas bringen, was ihm ſehr lieb iſt. cavare altrui una coſa dagli occhi, einem etwas abdringen, was ihm ſehr werth iſt. cavarſi una coſa dagli occhi, etwas ſehr ungern geben oder laſſen. cavar il tempo dagli occhi, ſich einige Stunden worüber vom Schlaf abbrechen. cavar del capo una coſa ad alcuno, einem eine Sache aus dem Kopfe bringen. cavarſi dal capo una coſa, etwas aus eigenem Nachdenken erfinden. cavar la pazzia, o il ruzzo di capo a uno, einem die Narrheit aus dem Kopfe oder den Kitzel vertreiben. cavarſi il cappello ad alcuno, vor einem den Hut abthun. cavar ſangue, zur Ader laſſen. cavarſi la maſchera dal viſo, ſich entlarven. cavare il cuore, o l'anima, bis zum Entzücken gefallen, Herz und Seele einnehmen. cavare il cuore ad alcuno, einem das Herz aus dem Leibe reißen. cavare l'olio di Romagna, einem Gelzhals etwas abnöthigen. cavar la lepre dal boſco, auf den Buſch klopfen, eines Geſinnung herauslocken. non ſapere, o non poter cavare un ragno d'un buco, keinen Hund aus dem Ofen locken können. cavar fuori una chiaccherata, una ciarla, ein abgeſchmacktes Gerücht unter die Leute bringen. cavar le penne maeſtre ad uno, einem die Schwingfedern ausrupfen, einem den beſten Theil ſeiner Habſchaft, oder ſeiner Macht benehmen. cavami d'oggi, e mettimi in domani, für die Zukunft ſoll man ſich keine unnütze Sorgen machen. cavar uno dal fango, einem aus der Noth helfen. cavare il corpo di grinze, ſich voll ſtopfen mit Eſſen und Trinken. cavare il ſottile, es ſehr genau nehmen, auf die geringſten Vortheile ſehen. non cavar coſtrutto d'alcuna coſa, nicht ſehen, wo die Sache hinaus will, nichts von der Sache verſtehen, ſie nicht zuſammenbuchſtabiren können. cavar la bruciata o la caſtagna dal fuoco colla zampa altrui, ſ. caſtagna. cavar di gangheri, ſ. ganghero. cavare il granchio della buca, ſ. granchio. cavare il filo dal pagliajo, ſ. pagliajo. cavar fuori il limbello, anfangen, einem übel nachzureden.

Cavaſtracci, ſ. m. ein Krätzer, Kugelzieher.

Cavata, ſ. f. cavamento, ſ. cavata di ſangue, das Aderlaſſen.

Cavatina, ſ. f. Dim. von Cavata, una cavatina di ſangue, eine kleine Aderlaß.

Cavato, ſ. m. ſ. cavità. il cavato del dente, die Zahnhöhle.

Cavato, part. von cavare, ſ. adj. hohl. anſtatt cavo, ſ.

Cavatore, ſ. m. der Gräber, der Gruben macht. cavator di denti, ein Zahnbrecher.

Cavatura, ſ. f. cavamento. ſ. heißt auch Höhle, und Aushöhlung, der hohle Theil, concavità, ſ.

Caudatorio, ſ. m. der den Biſchöffen die Schleppe des Pluvials nachträgt.

Caudato, adj. geschwänzt, was einen Schwanz hat. ſonetto caudato, ein Sonnett das mehr als vier Stanzen hat. peccato caudato, eine Sünde, welche durch arge Nebenumſtände und Folgen viel ſchwerer wird.

Cavedine, ſ. f. eine Schmerle.

Cavédio, ſ. m. ſo viel als cortile, ſ.

Cavelle, (covelle) (niedriger Ausdruck) wenig oder gar nichts, ſehr wenig, Fa il corpo ſtanco e non acquiſta cavelle. er ermüdet ſich, und erwirbt nicht das mindeſte.

Caverella, ſ. f. ein Grübchen, eine kleine Grube, eine kleine Höhlung.

Caverna, ſ. f. eine Höhle, Gruft, unter der Erde; auch Höhlung, der hohle Theil. Le caverne d'una pietra, die Löcher, Höhlungen eines Steins ꝛc. caverna d'un cannone, d'una campana, die Kammer in einer Kanone, in einer Glocke.

Cavernella, } ſ. f. eine kleine Höhle, kleine
Cavernetta, } Höhlung, z. B. in Steinen, im Holze.

Cavernoſità, } ſ. f. die Vielheit von Löchern und Höhlungen.
Cavernoſitade, }
Cavernoſitate, }

Cavernoſo, adj. voll Löcher und Höhlen, oder Höhlungen.

Cavernuzza, ſ. f. eine kleine Höhle, oder Höhlung.

Caverózzola, ſ. f. ein kleines Grübchen, eine ganz kleine Gruft; ein kleines Loch.

Cavetto, ſ. m. eine Hohlkehle, Hohlleiſte in der Baukunſt. cavetto impiombato, kleine, an ihren Enden zuſammengeflochtene Seile im Seeweſen.

Cavezza, ſ. f. die Halfter, oder vielmehr wie in Italien der Strick, oder Riemen, woran die Pferde an die Krippe gebunden ſind. rompere o ſtrappar la cavezza, ſich einem zügelloſen Leben ergeben. levar la cavezza, vom Zwang befreyen, mehr Freyheit geben. prov. metter la cavezza alla gola, einem etwas theuer aufdringen, weil er es benöthiget iſt. mettere la cavezza alla gola, einem das Meſſer an die Kehle ſetzen, zu etwas zwingen. Cavezza, der Strang womit jemand an den Galgen gehenkt wird, fig. ein leichtfertiger Bube. cavezza di moro, ein Mohrenkopf, unter den Pferden.

Cavezzíne, ſ. f. pl. der Zügel.

Cavezzóne, ſ. m. der Zaum.

Cavezzuóla, ſ. f. Dim. von Cavezza. ſ. ein kleiner leichtfertiger Bube.

Caviále, ſ. m. der Caviar, immarginirter Fiſchrogen vom Stör, Hauſen, Sterletten und Beluga, aus Rußland.

Cavicchia, ſ. f. } ein hölzernes Pflöckchen, wie
Cavicchio, ſ. m. } ein Nagel gemacht. prov. dar del culo in un cavicchio, in ſeinem Unternehmen unglücklich ſeyn, ſchlimm davon kommen. i padri del cavicchio, die Franciſkaner, weil ihr Mantel unter dem Halſe mit einem Pflöckchen befeſtiget iſt.

*Caviccióla, } ſ. m. die Halfter, der Strick,
*Caviccióle, } woran das Pferd an die Krippe gebunden iſt.

Caviçoli, ſ. m. pl. ſtengelförmige Figuren, welche das korinthiſche Kapital zu ſtützen ſcheinen.

Caviglia, ſ. f. ein auf verſchiedene Weiſe gebildeter Pflock, etwas daran zu hängen, oder anzubinden. caviglia da impiombare, ein ſpitziger Pflock von hartem Holze, die Taue mit einander zu verknüpfen. caviglia a conio, ein kleiner Keil der neben einem größern eingeſchlagen wird, wenn dieſer nicht hinreicht, zu ſpalten. caviglia, das Schienbein am Menſchen. caviglie, die verdeckten hölzernen Nägel, womit die Breter eines Schiffs zuſammengefügt ſind.

Cavigliatojo, ſ. m. der Karvilierſtock, ein runder horizontaler Stab mit einem dicken runden Knopf, in einer Wand, oder in einer Säule, woran die Strehnen Seide zuſammengedrehet, oder auch in der Färberey, wenn ſie gefärbt ſind, aufgedrehet werden.

Caviglietta, ſ. f. cavigliette di ſcotte di papafico, kleine Pflöckchen, oder Nägel auf den Schiffen, etwas daran zu hängen.

Caviglio, ſ. m. ſ. caviglia, cavicchio.

Caviglione, ſ. m. eine Geldtaſche in den Beinkleidern.

Cavigliuólo, ſ. m. ein Pflöckchen.

Cavillare, v. n. mit Scheingründen und allerley erdichteten Vorwänden die Wahrheit beſtreiten.

Cavillatore, ſ. m. ein Streitkopf; Rechtsverdreher. Rabuliſt.

Cavillazione, } ſ. f. ein Scheingrund, die
Cavillità, } Wahrheit oder das Recht zu verdrehen; Rabuliſterey; Trugſchluß; Sophiſterey.

Cavillo, ſ. m. ſ. cavillazione.

Cavilloſo, adj. voll unnützer Vorwände, und Spitzfindigkeiten wider die Wahrheit; wird ſo wohl von Menſchen, als Schriften geſagt.

Cavità, }
Cavitade, } ſ. f. eine Höhlung, eine Höhle.
Cavitate, }

Caulícoli, ſ. m. pl. ſ. cavicoli.

*Caunoſcenza, ſ. f. ſ. conoſcenza.

Cavo, va, adj. hohl, tief, und düſter; auch anſtatt cavato, ausgehöhlt, eingegraben. vena cava, die große Ader, Hohlader.

Cavo, ſ. m. die Form, Figuren von Gips oder Thon zu gießen; die dickſte, ſtärkſte Art von Seilen auf Schiffen, und bey der Artillerie. cavo piano, ein gewiſſes Schiffſeil, welches runder und glatter als die übrigen iſt. cavo, (für capo) ein Vorgebirg. lavoro di cavo, die Hohlnaht;

gegrabene, gestochene Arbeit, Kupferstich, Holzschnitt. far di cavo, abformen, abdrucken, in die Forme gießen. cavo di latte, Milchrahm. cavo della vite, die Schraubenmutter, das Loch, worein die Schraube gedreht wird. Ein Zapfenloch, bey den Wagnern, Tischern u. a. m.

Cavolesco, adj. von Kohl, von Kraut.

Cavolino, s. m. junger Kohl, junges Kraut.

Cávolo, s. m. der Kohl, das Kraut. cavol fiore, Blumenkohl. cavolo capuccio, Kopfkohl, Weißkraut. cavolo Romano Welschkohl. cavol rapa, Kohlrübe, Kohlrawi. cavolo salato, Sauerkraut. cavolo bianco, Weißkohl. verzotto, Grünkohl. nero, Braunkohl. lasagnino, Krauskohl. di spagna, Spanischerkohl. broccoluto oder broccoli, die zarten Sprossen von Kohlstöcken. Tu non hai a mangiare il cavolo co' ciechi, du hasts mit keinem Narren zu thun. Non m' importa un cavolo, es ist mir nichts daran gelegen. stimare uno quanto il cavolo a merenda, (niedrige Redensart) sich nichts aus einem machen. una testa di cavolo, ein Dummkopf. portare il cavolo a Legnaja, (ein Florentinismus, weil ehedem zu Legnaja einem nahen Dorfe viel Kohl gebauet wurde) Wasser ins Meer tragen. Cavolo riscaldato non fu mai buono, die einmahl gebrochene Freundschaft kehrt nie zu ihrer ersten Wärme zurück.

Cavolone, s. m. starker, dicker, Kohl.

Cavretto, s. m. s. capretto.

Cavrióla, } s. f. eine Kapriole, ein
Cavriuola, } Luftsprung. cavriuola, eine Ziege.

Cavriólo, } s. m. das Reh, der Rehbock.
Cavriuolo, }

Causa, s. f. die Ursache, der Grund. Causa prima, die erste wirkende Ursache, nehmlich Gott. causa seconda, die wirkende Ursache in den Geschöpfen. Causa primaria, die Haupturſache. causa secondaria, eine Nebenursache. causa efficiente, die wirkende Ursache. causa formale, der Grund, warum etwas so, und nicht anders ist. causa materiale, der Stof, woraus etwas bestehet. causa finale, der Grund, warum etwas ist. Die Sache, Angelegenheit, das Wohl, das Beste, der Gerichtshandel. E causa di dio, es ist die Sache Gottes. E causa comune de' popoli, es kommt hier auf das allgemeine Beste an. E causa vostra, ch'io prendo a difendere, es ist euer Bestes, welches ich vertheidigen will. per causa vostra io soffro tal pena, um euretwillen leide ich dieses. Trattar una causa, einen Rechtshandel betreiben. La causa pende in favor vostro, der Rechtshandel neigt sich zu eurem Vortheil. Vincer o perdere la causa, den Proceß gewinnen oder verlieren. a causa che, adv. weßwegen, weßhalb, warum, aus was Ursache, um welcher Sache willen.

Causalità, } s. f. die Möglichkeit, die
Causalitade, } Kraft zu bewirken, Einfluß
Causalitate, } auf etwas. La causalità de' corpi celestiali, der Einfluß, die Wirksamkeit der himmlischen Körper.

Causale, adj. was bewirkt, verursacht, einen Einfluß hat.

Causalmente, adv. ursächlich; als Ursache.

Causare, v. a. verursachen, bewirken, s. cagionare.

Causativo, adj. was verursachen kann. particella o congionzion causativa, eine Partikel, welche die Ursache anzeigt.

Causatore, s. m. der Urheber, Verursacher, Veranlaßer.

Causatrice, s. f. die Urheberin.

Causídico, s. m. ein Sachwalter, Advokat.

Caustico, s. m. ein brennendes, fressendes, fleischverzehrendes Mittel in der Arzneykunde. caustico, adj. umore caustico, ein Mensch, der voll Galle ist, der gerne um sich beißt, und die Leute kurz und trocken abfertiget. caustica, die krumme Linie, wo auf einem Brennglase die gebrochenen Strahlen zusammen kommen.

Cautamente, adv. vorsichtig; fein, verschmitzt, listig, behutsam.

Cautéla, s. f. die Vorsichtigkeit, Behutsamkeit. Schlauigkeit, List, Caution, Bürgschaft. Sicherung, Sicherheit. a cautela, adv. aus Vorsicht, zur Sicherheit; allem Uebel vorzukommen. per oder a mia cautela, zu meiner Sicherheit. A cautela heißt auch mit dem Beding, daß einer Bürgschaft leiste, z. B. assolvere uno a cautela.

Cautelare, v. a. sicher stellen. cautelarsi, n. p. sich vorsehen.

Cautelato, partic. gesichert, sicher. adj. vorsichtig, behutsam. andare cautelato in qualche affare, vorsichtig, behutsam in einem Geschäfte zu Werke gehen.

Cauteloso, adj. vorsichtig, behutsam.

Cautério, s. m. das Brennen mit einem glühenden Eisen in der Wundarzneykunst. bottone da cauterio, das Brenneisen zum Beißen. Cauterio heißt auch ein Fontonell.

Cauterizzare, v. a. kauterisiren, das Fleisch wegbrennen, wegbeitzen.

Cauto, adj. vorsichtig, behutsam, schlau.

Cauzione, s. f. die Bürgschaft, Versicherung. dar o prestar cauzione, Gewähr, Bürgschaft leisten; anstatt cautela, die Vorsicht, Klugheit, Behutsamkeit.

Cazioso, adj. (wird wie catzioso ausgesprochen) verfänglich, betriegerisch; der einen gern mit Worten fangen will.

Cazza, s. f. der Schmelztiegel. Auch für méstola, s.

Cazzabaglióre, s. m. im Scherz, eine

Blendung des Gesichts, wegen Ueberfluß des Lichtes.

Cazzare, v. a. ein Tau straff anziehen, (im Seewesen.)

Cazzatello, s. m. (Spottweise) ein faustgroßer Mensch.

Cazzavéla, s. f. } eine Möwe, ein Wasser-
Cazzavélo, s. m. } vogel.

Cázzica, potztausend, s. cappita.

Cazzo, s. m. (in der niedern Sprache) das männliche Glied; ein Scheltwort, du dummer Kerl! und läßt sich einem nur ins Gesicht sagen; auch braucht man es nur in num. sing. denn man sagt nicht egli è un Cazzo, voi siete Cazzi. Un Cazzo heißt auch so viel als Nichts, ein Pfifferling, ein Dreck. Gli darò un Cazzo, einen Pfifferling, einen Dreck soll er von mir haben. Cazzo! ein Ausruf der Ungeduld, des Zorns, der Verwunderung. Auch wird es ohne Bedeutung aus böser Gewohnheit gesagt.

Cazzottare, v. a. mit Fäusten schlagen, pufsen.

Cazzotto, s. m. ein Puff, Schlag, mit der Faust. fare a cazzotti, sich einander mit Fäusten schlagen.

Cazzuóla, s. f. die Kelle der Maurer; ein Molch. far cazzuola, sich am Ufer, wo es nicht tief ist, baden; ein Rauchpfännchen.

Ce, uns, und hier, anstatt Ci, welches vor den Wörtchen ne, lo, la, gli, le in Ce verwandelt wird. Celo direte, ihr werdet es uns sagen. datecene, gebt uns davon. Non ce n'è alcuno di essi, es ist keiner von ihnen hier — Ein Erfüllungswörtchen ohne sonderbare Bedeutung. Celo goderemo, wir wollen es genießen.

Cecàggine, s. f. die Blindheit, s. cecità.

Cecale, adj. arterie, o vene cecali, die Adern am Blinddarm.

Cecare, v. a. blenden, verblenden, s. accecare.

Cecca, s. f. s. gazzera. auch so viel als Franceska, Franciska.

Cecchina, s. f. so viel als Franceschina, Fränzchen.

Cecchino, s. m. statt Franceschino, Fränzchen, kleiner Franz.

Cecco, anstatt Franceco.

Cece, s. m. die Erbse, Küchenerbse, Ziererbse. Egli ha cotto il culo ne' ceci rossi, er ist ein Mann von Erfahrung; er kennt die Welt; man kann ihm nichts weis machen. insegnare rodere i ceci, einem durch Bestrafung zur Erkenntniß seiner Fehler bringen. egli è un bel cece, das ist ein schönes Stück Fleisch, (von einem Dummkopf). egli è cece da far questo, er ist der Mann, der das zu thun fähig ist (im schlimmen Verstande). broda, e ceci, Regen und Schloßen. broda, e non ceci, Regen, nur keine Schloßen, eine Redensart der Bauern — Cece, das Piphänchen der kleinen Jungen. item. der schwarze runde Knoten in Form einer Kirsche, am Schnabel des Schwans, von den Jägern sogenannt.

Cécero, s. m. ein Schwan.

Cechezza, }
Cechità, } s. f. die Blindheit. gebräuch-
Cechitade, } licher, Cecità, s.
Cechitate, }

Cecino, s. m. eine kleine Erbse, ein schlimmer Kautz von einem Menschen; einem Kinde zu liebkosen sagt man, Cecino mio, mein Püppchen, mein Herzchen! Cécino hieß ehedem ein Schwan, anstatt Cécero, cigno.

Cecità, } s. f. die Blindheit. per met.
Cecitade, } cecità di cuore, di mente, &c.
Cecitate, } die Blindheit, Verblendung, Täuschung.

Cecolina, s. m. s. ciccolina.

Cedente, adj. nachgebend, biegsam, geschmeidig. partic. von cedere, s.

Cedenza, s. f. s. cedevolezza, arrendevolezza.

Cédere, v. a. weichen, nachgeben, den Vorzug lassen, Platz machen. cedere il passo, il luogo, a qualcheduno, einem den Vorgang lassen. cedere il posto, einem seinen Platz einräumen. cedere, abtreten, entsagen. cedere ogni sua ragione, allen seinen Anfoderungen, Rechten entsagen. ha ceduto milano al Re, er hat Meiland dem König abgetreten. cedere, sich beugen, nachgeben. un corpo elastico cede alla pressione, ein elastischer Körper giebt dem Drucke nach. non la cedere a uno, einem nichts nachgeben, ihm gewachsen seyn.

*Cederno, (cedro) s. m. der Zitronbaum, die Zitrone.

Cedévole, adj. nachgebend, biegsam, geschmeidig. Was weichen kann.

Cedevolezza, s. f. die Geschmeidigkeit, Biegsamkeit.

Cedizione, s. f. besser cessione, s.

Cedobónis, (lat.) die Abtretung, Ueberlassung seines Vermögens an die Gläubiger. fare cedobonis, sein Vermögen den Gläubigern überlassen.

Cédola, s. f. eine nicht gerichtliche Handschrift oder Verschreibung. Ein Zettel.

Cedolóne, s. m. ein großer Zettel; ein Anschlag, dem Publiko etwas bekannt zu machen. Die letzte Verwarnung, die man einem öffentlich thut, ehe er in Bann gethan wird.

Cedornella, s. f. s. cedronella.

Cedrángola, s. f. Schneckenklee, eine Art Wicken, das Vieh zu füttern.

Cedrangolo, s. m. s. cetrangolo.

Cedrare, v. a. mit Zitronensaft vermischen, anmachen.

Cedráto, ſ. m. eine Art wohlriechender, ſüßer Zitronen, und der Baum davon.

Cedrato, adj. was einen Zitronengeſchmack oder Geruch hat. z. B. Acqua cedrata.

Cedrino, adj. von Zedern. legno cedrino, Zedernholz. pece cedrina, Zedernpech — auch Zitronenfärbig.

Cedriuólo, (gebräuchlicher Cetriuolo oder Citriuolo) ſ. m. die Gurke.

Cedro, ſ. m. der Zitronenbaum, die Zitrone; die Zeder, der Zedernbaum; das Zedernholz. letto di cedro, ein Bett von Zedernholz. Cedro, heißt auch ein Extrakt oder Oehl von Zitronen, welches man falſch Zederndhl nennt.

Cedronella, ſ. f. die Meliſſe, das Meliſſenkraut.

Cedulla, ſ. f. ein Wort, deſſen Bedeutung verloren gegangen iſt.

Ceduo, adj. ſchlagbar, fällbar. boſco ceduo, ſelva cedua, ein Gehaue, Schlagholz, Wald, wo ſchlagbare Hölzer ſtehen.

Ceſagliône, ſ. m. eine Art Palmbaum, deſſen Mark eßbar iſt.

Ceſalalgía, ſ. f. Hauptweh, Kopfſchmerzen.

Ceſálica, ſ. f. eine Ader an der Auſſenſeite des Arms, cephalica genannt.

Ceſálico, adj. zum Haupt gehörig, gut für den Kopf. polvere ceſalica, Hauptpulver.

Céſalo, ſ. m. der Harder, ein Fiſch.

Ceſſare. ſ. ciuffare.

Ceſſata, ſ. f. eigentlich ein Schlag mit offener Hand auf die Schnauze des Hundes; aber meiſtens eine Maulſchelle.

Ceſſatella, ſ. f. eine kleine Maulſchelle. amica ceſſatella, im Scherz, ein kleiner Schlag aufs Maul.

Ceſſatóne, ſ. m. eine derbe Maulſchelle.

Ceſſaùt. ſ. m. C, ſa, ut, die Schlüſſel in der Muſik.

Ceſautto, ſ. m. ein Fratzengeſicht, auf Gefäßen oder ſonſt wo gemahlt oder eingehauen.

Ceſſéa, ſ. f. Name eines Sternbildes am nordlichen Himmel, Cepheus genannt.

Ceſſo, ſ. m. eigentlich die Schnauze des Hundes, wird aber auch oft von andern Thieren mit hervorragender langer Schnauze geſagt. Uneigentlich und aus Spott heißt es auch die Schnauze, die Freſſe des Menſchen. far ceſſo, far brutto ceſſo, das Geſicht verzerren. dare del ceſſo in terra, fallen, aufs Maul, auf die Naſe fallen. dare il ceſſo ad una coſa, etwas verachten, verächtlich anſehen.

Ceſſône, ſ. m. eine große Schnauze; eine derbe Maulſchelle. fig. dar ceſſoni, auf den Schwanz ſchlagen, mitnehmen, ſtehlen.

Ceſſúto, adj. eigentlich mit einer haarigen, langen und ſpitzauslaufenden Schnauze verſehen — ein Menſch der ein ſtark hervorragendes Kinn und Maul hat. (niedrig).

Ceſo, ſ. m. eine ſeltene Art Affen in Aethiopien.

Célabro, (cervello) das Gehirn.

Celamento, ſ. m. Verhelung, Verheimlichung, Verſteckung, Verbergung. celamento di coſe rubate, die Verhelung geſtohlner Sachen. il celamento (il ſegreto, oder Sigillo) della confeſſione, die Geheimhaltung der Beichte, wozu die Beichtväter verbunden ſind.

Celare, v. a. verbergen, verheimlichen, verhelen, geheimhalten, verſchweigen, verſtecken. celare il vero, die Wahrheit verſchweigen. celarſi, n. p. ſich verbergen, ſich verſtecken, ſich heimlich halten, ſich nicht ſehen laſſen.

Celata, ſ. f. eine Pickelhaube, Sturmhaube. auch von Celare, bey den Alten Hinterhalt, einem aufzulauern, heimliche Nachſtellung.

Celatamente, adv. im geheim, heimlicher Weiſe.

Celato, partic. von celare. tener celato un ſegreto, ein Geheimniß verborgen halten. in celato, adv. heimlich, ſ. celatamente.

Celatóne, ſ. m. eine große Sturmhaube. auch hieß Galileo ſein für die Schifffahrt erfundenes Fernglas célatóne, ſ. binocolo.

Celatura, ſ. f. ſ. celamento.

Celeberrimo, ſuperl. von celebre, weit und breit berühmt.

Celebrabile, adj. preislich, löblich, rühmlich.

Celebramento, ſ. m. die Feyerung, feſtliche Begehung; der Ruhm, die Berühmtmachung, das Loben.

Celebrante, adj. der preiſet, feyert, feſtlich begehet; der die Meſſe lieſt.

Celebrare, v. a. preiſen, loben, rühmen, ausposaunen. celebrare a cielo, einen bis in den Himmel erheben. celebrare il ſacrificio della Meſſa, la Meſſa, Meſſe leſen, das Meßopfer verrichten. (auch abſ.) celebrare. celebrar lo ſpoſalizio, le nozze, Hochzeit halten, machen. celebrar l'ufficio, die Tagezeiten, oder die Horas feyerlich in der Kirche ſingen, oder beten. celebrar l'ufficio divino, den Gottesdienſt feyerlich verrichten. celebrar le feſte, die Kirchenfeſte feyern, das iſt, von knechtlichen Arbeiten abſtehen; heißt auch, die Feſte nur in den Kirchen feyern.

Celebrato, partic. von celebrare. feſta celebrata, ein Feſt eines Heiligen, das in der catholiſchen Kirche gefeyert wird.

Celebratore, ſ. m. ein Lobſprecher. ein Ausposauner.

Celebratrice, ſ. f. eine Lobſprecherin.

Celebrazione, ſ. f. feyerliche Verrichtung, Begehung eines Feſtes. Der Ruhm, die rühmliche Bekanntmachung.

Celebre, adj. berühmt, rühmlich bekannt. Teſtimonianza celebre, ein bewährtes, authentiſches Zeugniß.

Celebrévole, adj. preiswürdig, ruhmwürdig.

Celebritá, Celebritade, Celebritate, } ſ. f. die Feyerlichkeit, feyerliche Begehung. Si è fatta la feſta con gran celebrità das Feſt iſt mit großer Feyerlichkeit begangen, gehalten worden — Die Ehre, Berühmtheit, der ausgebreitete Ruhm.

Celebro, ſ. m. ſ. cerebro.

Célere, adj. (poet.) geſchwind, ſchnell, hurtig. Scrivere con mano celere, geſchwind ſchreiben.

Celerità, ſ. f. die Geſchwindigkeit, Hurtigkeit, Behendigkeit. Scrivere con gran celerità, ſehr geſchwind ſchreiben.

Celeſte, adj. himmliſch. celeſte, und celeſte azzurro, himmelblau. (beym Taſſo im plur.) celeſti, die Seligen, Auserwählten. i corpi celeſti, die Sterne. gli ſpiriti celeſti, die Engel und Heiligen.

Celeſtiale, adj. ſ. celeſte.

Celeſtialmente, adv. himmliſch, himmliſcher Weiſe, auf eine himmliſche Art.

Celeſtino, Celeſto, *Celeſtrino, } adj. himmliſch, himmelblau. Celeſtino heißt auch ein Cöleſtinermönch.

Célia, ſ. f. ein Spaß, luſtiger Streich. Scherz. far celia, ſpaßen, ſ. celiare. reggere alla celia, den Spaß verſtehen, vertragen. reggere la celia, einen Spaß, luſtigen Streich befördern, mitmachen. Mi fate celia, Ey, ſie ſpaßen, es iſt ihnen nicht ernſt.

Celiaco, adj. einer der aus Schwachheit des Magens an der Kolik leidet. Morbo celiaco, die Magenkolik. arteria celiaca, eine gewiſſe Blutader im Unterleibe.

Celiarco, ſ. m. ein Kriegsobriſter, Befehlshaber über 1000 Mann.

Celiare, v. a. ſpaßen. Scherzen, nur zum Scherz, nicht aus Ernſt, etwas ſagen oder thun. Voi celiate, es iſt euch nicht ernſt.

Celiatore, ſ. m. ein Spaßvogel

Celibáto, ſ. m. der Celibat, eheloſe Stand. Vivere in celibato, ein eheloſes Leben führen.

Célibe, adj. ehelos, ledig, unverheurathet. vivere celibe, ehelos leben. vita celibe, das eheloſe Leben.

Celidónia, ſ. f. das Schellkraut, die Schwalbenwurz. Schwalbenſtein.

Celio, ſ. m. Cälius, einer der ſieben Hügel zu Rom, auf welchem die Lateraniſche Kirche ſtehet.

Cella, ſ. f. eine große, kühle, mit Backſteinen gepflaſterte Kammer im untern Hauſe, wo der Wein in Flaſchen aufbewahrt wird — die Zelle eines Mönchs oder einer Nonne; eine Kammer; eine Capelle, eine Bethkammer; ein Fach, Behältniß. cella di memoria, ein Fach im Gedächtniß. celle, die Zellen, Fächer in dem Bienenſtocke.

Cellájo, Cellario, } ſ. m. ſ. celliere.

Celleraja, ſ. f. die in den Nonnenklöſtern die Küche und den Keller beſorgt.

Cellerajo, Cellerario, } ſ. m. der über die Küche und Keller geſetzt iſt in den Klöſtern.

Celleraría, ſ. f. die Kellerey in den Klöſtern.

Celletta, ſ. f. eine kleine Zelle.

Celliére, (Cella) ſ. m. ein Weingewölbe im untern Hauſe.

Cellina, ſ. f. ſ. celletta. Cellina del dente, Zahnhöhle.

Cellolína, ſ. f. ein kleines Zellchen.

Cellória, ſ. f. ein großer Verſtand. (ironiſch) Tutte queſte invenzioni vengono dalla ſua profonda celloria, alle dieſe Erfindungen ſind aus ſeinem Gehirn entſtanden. Auch bedeutet Celloria ſcherzweiſe den ganzen Kopf. andar colla celloria nuda, mit bloßem Kopfe gehen.

Céllula, ſ. f. ſ. celletta. Cellule, die Fächer oder Löcher in poröſen oder ſchwammichten Körpern.

Cellulare, adj. zellicht, in Zellen, kleine Höhlen getheilt, in der Anatomie.

Celluzza, ſ. f. ein kleines Zellchen.

Céloma, ſ. f. das Geſchrey der Schiffleute, wenn ſie ankern wollen.

Celonajo, ſ. m. ein Weber geſtreifter Zeuge zu Bettdecken, ꝛc.

Celóne, ſ. m. eine Art geſtreifter Zeug zu Bettdecken, Tiſchdecken, und andern dergleichen Teppichen.

Celſitúdine, (lat.) ſ. f. die Höhe; der Fürſtliche Titel, Hoheit, gewöhnlicher Altezza.

Celtico, adj. Franzöſiſch. lue celtica, die veneriſche Krankheit.

Cembaliſta, ſ. m. der auf der Handtrommel ſpielt.

Cembalo, und Cembolo, ſ. m. eine Handtrommel, die wie ein runder Schachteldeckel ausſieht, der mit Pergament bezogen und ringsum mit kleinen Schellen und meſſingenen Rollrädchen beſetzt iſt; wird von Bauernmädchen unter dem Tanzen mit einer Hand gehalten, und mit der andern geſchlagen. andar con cembalo in colombaja, ſeine Anſchläge bekannt machen, wo man ſie geheim halten ſollte, überall ſein Innerſtes entdecken. figura da cembali, ein Fratzengeſicht, weil die Handtrommeln meiſtens mit garſtigen Figuren bemahlt ſind. Sonare il cembalo, die Handtrommel ſchlagen — Cembalo für Clavicembalo, Klavier.

Cembanella, ſ. f. eine Schallmey.

Cembanello, ſ. m. eine kleine Handtrommel.

Cemboliſma, ſ. f. Cemboliſmo, ſ. m. } ein Jahr von 13 Monmonathen; wird

auch adj. gebraucht und heißt eingeschaltet. luna cemboliſma der eingeſchaltete (dreyzehnte) Mondenmonath.

Cembolone, (Cembalone) ſ. m. eine große Handtrommel.

*Cembra, ſ. f. der obere Theil der Säulenbaſe.

Cementare, v. a. Cementiren, Metalle vermittels freſſender Salze reinigen.

Cementatório, adj. polvere cementatoria, Cementpulver. rame cementatorio, cementirtes Kupfer. acqua cementatoria, Cementwaſſer.

Cementazione, ſ. f. das Cementiren.

Cemento, ſ. m. eine Art Schleuder. Das Cement, oder Cementpulver, von Vitriol, gemeinen Salz, Steinſalz, Weinſtein, Salmiak, Salpeter, Antimonium und andern dergleichen beißenden Salzen, geſtoßenem Ziegelmehl, und Bimſtein zuſammengemiſcht, wodurch das Gold im Feuer gereiniget wird. cemento, Mörtel aus vermiſchtem Kalk, Sand, geſtoßenen Ziegelſteinen; item alle Arten von Kütt, Gefäße, die im Feuer aushalten ſollen, damit zu beſtreichen.

Cemmanella, ſ. cennamella.

Cen, für Cento, hundert.

Cena, ſ. f. das Abendeſſen, Abendbrod, die Abendmahlzeit. la ſacra cena, das letzte Abendmahl Chriſti mit ſeinen Jüngern. a cena, beym Abendeſſen. andare a cena, zum Abendeſſen gehen. eſſere oder trovarſi a cena, beym Abendeſſen ſeyn. un convito a cena, ein Gaſtmahl zu Abend. porſi a cena, ſich zur Abendmahlzeit niederſetzen. far fare da cena, ein Abendeſſen zurichten laſſen. non potere accozzare la cena col deſinare nichts erübrigen; nichts zurücklegen können, auf keinen grünen Zweig kommen können. chi va a letto ſenza cena, tutta la notte ſi demena, mit nüchtern Magen ſchläft ſichs nicht gut. far la cena di ſalvino, oder piſciare e andare al letto, mit leerem Magen zu Bette gehen, nicht zu Abend eſſen.

Cenácolo, } ſ. m. der Speiſeſaal, wo des
Cenáculo, } Abends gegeſſen wird, in den obern Stockwerken der Paläſte; das Zimmer, wo Chriſtus das letzte Abendmahl mit ſeinen Jüngern gehalten.

Cenamella, ſ. Cennamella.

Cenamo, ſ. cennamo.

Cenare, v. n. zu Abend eſſen. v. a. des Abends etwas zu ſich nehmen, z. B. cenar carne &c. Fleiſch des Abends zu ſich nehmen. chi la ſera non cena, tutta notte ſi dimena, mit nüchterm Magen ſchläft ſichs nicht gut.

Cenarella, ſ. f. ein kleines Abendeſſen.

*Cenata, ſ. f. das Abendeſſen, die Abendmahlzeit.

Cenato, part. zu Abend gegeſſen. ſubſt. (veraltet) Dummkopf; ein Einfaltspinſel.

Cencerello, ſ. m. ein ſchlechter Lumpen.

Cencería, ſ. f. allerley Lumpen.

Cenciaccio, ſ. m. ein ſchlechter Lumpen.

Cenciaja, ſ. f. Lappalien, Plunder; Sache von keinem Werth.

Cenciajuólo, ſ. m. ein Lumpenſammler, Lumpenhändler.

Cenciata, ſ. f. ein Schlag, Schmiß mit einem Lumpen. dar la cenciata, einem etwas ſchmutziges ins Geſichte werfen, das Geſicht tüchtig beſchmutzen, um ihn lächerlich zu machen; auch jemand auf eine grobe Art zum beſten haben.

Cencinquanta, adj. num. hundert und funfzig.

Cencio, ſ. m. ein Lumpen, Lappen, Fetzen, Hader, Wiſch. cenci, Lumpen, ſchlechte Kleider, abgenutztes Zeug; Zunder aus verbrannter Leinwand. uſcir di cenci, aus der Armuth in beſſere Umſtände kommen. non dar fuoco al cencio, nicht den geringſten Dienſt, auch ohne einige Unkoſten, andern beweiſen (nicht einmahl einem Feuer, Zunder zu brennen, vergönnen). dar fuoco al cencio, (Feuer an den Zunder bringen) Oehl ins Feuer gießen, übels anſtiften, das Uebel vermehren. A cenci va fuoco, die Armen trift das Unglück. fig. venir del cencio, vor Eckel das Maul aufwerfen, thun als wenn man um ſich her nichts als Lumpen röche. ogni cencio vuol entrare in bucato, ein jeder Lumpenhund will ſich in Sachen miſchen, die über ſeinen Stand, oder über ſeinen Begriff, ſind. nettarſi il culo con i ſuoi cenci, in ſeinen Geſchäften keiner fremden Hülfe ſich bedienen (niedrige Redensart.) Cencio dice ſtraccio, ein Eſel heißt den andern Langohr. ſtare ne' ſuoi cenci, mit ſeinem Stande zufrieden ſeyn. dare in cenci, ſo viel als dare in ciampanelle, ſ. ciampanella. non aver cencio di che che ſia, nicht ein Fünkchen wovon haben. cencio molle, ein an Leib und Seele ſchwacher Menſch.

Cencióne, ſ. m. ein großer Wiſch; ein ſchmutziger Lumpenhund.

Cencioſo, adj. zerlumpt, zerrißen, zerfetzt, lumpig.

Cencro, ſ. m. eine Art geſprenkelter giftiger Schlangen, die ſich immer gekrümmt fortwindet.

Ceneraccio, ſ. m. ausgelaugte, abgelaugte Aſche.

Cenerácciolo, ſ. m. das Laugentuch; das Tuch über die Wäſche, durch welches die Lauge gegoßen wird; auch für cenerata, ſ.

Cenerario, adj. was Aſchen einſchließt, oder hierzu beſtimmt iſt. urna ceneraria, der Aſchenkrug, Aſchentopf, Todtenurne.

Cenerata, ſ. f. die Lauge, Aſchenlauge.

Cénere, (in Num. ſing. fem. und maſc. in plur. nur fem.) die Aſche. le ceneri, der

Staub, welcher von verweseten Leichen übrig bleibt. fig. der Tod. vi farò fedele fino alle ceneri, ich werde euch bis in den Tod treu seyn. covar la cenere, immer beym Kamin sitzen, sehr frostig seyn. al can, che lecca cenere, non gli fidar farina. Wer in kleinen Dingen untreu ist, der ist es noch vielmehr in großen. il giorno delle ceneri, Aschermittwoch. ridurre in cenere, in Aschen verwandeln, zu Aschen verbrennen.

Cenerella, s. f. ein kleines Abendbrod.

Cenerino, adj. aschenfarbig.

Cenerógnola, s. f. Schwalbenwurz.

Cenerógnolo, adj. was ins Aschenfärbige fällt.

Cenericcio, adj. aschenfärbig; mit Asche bestreuet, voll Asche.

Cenerúgiolo, adj. cenerognolo. s.

Cenetta, s. f. eine kleine Abendmahlzeit.

Cenino, s. m. ein kleines Abendessen, oder mit wenig Personen.

Cennamella, s. f. die Schallmey, Hoboi; ein Hoboist, Schallmeybläser.

Cennámo, et Cinnamo, s. m. Zimmet, s. cinnamo.

Cennato, adj. angezeigt, ꝛc. s. accennato.

Cenno, s. m. eigentlich ein Zeichen mit der Hand, mit den Augen, oder mit einigem andern Theil des Leibes, wodurch man seinen Willen, ohne zu reden, an den Tag legt. Auch überhaupt ein Zeichen, ein Signal, eine Losung mit der Glocke, mit Feuer, mit Kanonenschüßen, ꝛc. item das geringste Wort, die kleinste Anzeige. far cenno di qualche cosa, einen Wink zu etwas geben; oder scheinen, als wenn man etwas gewisses haben wollte. render il cenno, rispondere al cenno, auf das Signal antworten, wieder einen Wink geben. dar cenno di checchessia, im Vorbeygehen etwas mit Worten berühren, kurz erwähnen. intendere a'cenni, auf den Wink verstehen. obbedire ai cenni, d'alcuno, einem auf den Wink gehorchen. Cenni, im Briefstyl heißt Befehle.

Cennovanta, adj. num. hundert neunzig.

Cenóbio, s. m. ein Kloster.

Cenobíta, s. m. ein Klostermönch.

Cenobítico, adj. klösterlich, zum Kloster gehörig.

Cenotáfio, s. m. ein Denkmahl eines Todten, der anderswo begraben liegt.

Cenquaranta, adj. num. hundert und vierzig.

Cenquattordicesimo, adj. num. der hundert und vierzehende.

Censálito, so viel als cencioso, s.

Censessanta, adj. num. hundert und sechzig.

Censettanta, adj. num. hundert und siebenzig.

Censimento, s. m. Zählung der Volksmenge.

Censo, s. m. der Grundzins, die Steuer nach dem Betrag der taxirten Güter; die Zählung, Berechnung der Volksmenge; der Zins, die Rente von einer Geldschuld, für welche jemand seine liegenden Güter verschrieben hat. vivere di censi, von Renten leben. dare a censo, auf Renten geben.

Censo vacato, der Zins eines Erbgutes, Erbzins.

*Censorare, v. a. s. censurare.

Censore, s. m. ein Censor, Sittenrichter, bey den alten Römern; ein Tadler, Kunstrichter, Splitterrichter; it. ein Bücher-censor, Bücherrichter.

Censoría, s. f. das Censiren, Kritisiren, auch das Amt eines Censors.

Censório, adj. sittenrichterlich. Dignità censoria, die Würde eines Censors. con sopraciglio censorio, mit der ernsthaften, und stolzen Mine eines Sittenrichters, Büchercensors.

Censuale, adj. zinsbar, von liegenden Gütern.

Censualista, s. m. der Zinsherr; der, welchem der Zins entrichtet wird; Zinsnehmer.

Censuário, s. m. der Zinsmann, Zinsgeber, der, welcher den Zins entrichten muß.

Censuato, adj. steuerbar, zinsbar gemacht; mit einer Steuer belegt.

Censúra, s. f. der Tadel, die Kritik, die Censur, Prüfung der zum Druck bestimmten Schriften; die Würde des Censors, bey den alten Römern. censura ecclesiastica, die Kirchenstrafen, als das Interdikt, die Excommunication.

Censurabile, adj. tadelnswerth.

Censurare, v. a. tadeln, Fehler rügen, durchziehen, auszusetzen haben, kritisiren.

Censuratore, s. m. ein Tadler, Kritiker.

Centáurea, s. f. das Tausendgüldenkraut.

Centauro, s. m. der Centaur; der Nahme eines Sternbildes.

Centellare, v. a. in kleinen abgesetzten Zügen trinken, z. B. centellare il vino, v. n. nippen.

Centellíno, } s. m. ein Schluck, Schlückchen.
Centello, } bere a centellini, so viel als centellare, s.

Centenária, s. f. hundertjährige Verjährung; wird Prescrizione darunter verstanden.

Centenário, adj. Beywort zu Numero; numero centenario, die Zahl hundert; auch hundertjährig.

Centésima, s. f. } das Hundertste. una
Centésimo, s. m. } centesima, ein Hunderttheil. centesimo, auch die Zahl von Hundert, einmal gerechnet, so viel als centinajo. Auch hundertfach für centuplicato.

Centifóglio, adj. was hundert Blätter hat. Rosa centifoglia, die beste Art Rosen, die am meisten gefüllt ist.

Céntina, s. f. das Bogenförmige Gerüste, zu einem Gewölbe oder Bogen; der Rüstbogen, zu bauen.

Centína, ſ. f. Centinajo, ſ. una centina d'uova, ungefehr hundert Eyer.

Centinajo, ſ. m. ein Hundert. (in plur.) le centinaja; a centinaja, zu Hunderten, Hundertweiſe. dategli un centinajo di baſtonata, gebt ihm ungefehr hundert Prügel.

Centinare, v. a. ein Gewölbe, einen Bogen mit Rüſtbogen unterſetzen, auch Bogenrund machen, ſchweifen.

Centinatura, ſ. f. die Unterſtützung der Gewölbe oder Bogen mit hölzernen Bogen; die bogenförmige Ründung.

Centinódia, ſ. f. Weggras, Wegtritt, Tenngras, Blutkraut.

Cento, adj. num. hundert; eine unbeſtimmte Zahl vieler Dinge. mi par cent'anni, es kömmt mir ſehr lang vor. vi ho da dire cento coſe, ich habe euch hunderterley zu ſagen — für centinajo; cinque per cento, fünf für ein Hundert. cen, für cento, cencinquanta, cenſeſſanta &c.

Centogambe, ſ. m. ein Kellerwurm, Mauereſel, eine Aſſel.

Centománo, adj. hunderthändig, wie man vom Briareus ſagt.

Centomíla, } adj. hunderttauſend. ſon cen-
*Centomilia, } to mila anni, che non v' ho veduto, es iſt ewig lang, daß ich euch nicht geſehen.

Centonchio, Cintonchio, ſ. m. Hünerbiß, ein Kraut.

Centóne, ſ. m. ein Gewand, das von vielen Stückchen verſchiedener Farben zuſammengeſetzt iſt. Eine Bettdecke von dieſer Art grobem Zeuge. fig. Ein Gedicht welches von Verſen aus verſchiedenen Dichtern zuſammengeſtoppelt iſt.

Centonódi, ſ. m. Tenngras, Tormentill, ein Kraut.

Centopélo, ſ. m. (im Scherz) ſ. ano.

Centrále, adj. was ſich im Mittelpunkt befindet, davon herkommt, oder zu demſelben gehört. punto, ſuoco, forza centrale, der Mittelpunkt, das Centralfeuer, die Centralkraft.

Centráto, adj. (in Wapen) mit einem Zirkel, oder Halbzirkel umgeben.

Céntrico, ca, adj. ſ. centrale.

Centrífugo, ga, adj. vom Mittelpunct abweichend, was ſich vom Mittelpunct zu entfernen beſtrebt, forza centrifuga, die Kraft, oder Beſtrebung ſich von dem Mittelpunct zu entfernen, in der Phyſik.

Centrína, ſ. f. ein Meerſchwein.

Centrípeto, ta, adj. f. was ſich dem Mittelpunct zu nähern beſtrebt. forza centripeta, die Kraft, welche dem Mittelpunct ſich zu nähern ſtrebt, in der Phyſik.

Centro, ſ. m. der Mittelpunct. eglino fecero centro di me, e di loro corona, ſie ſchloſſen einen Kreis um mich. il centro di gravità, der Schwerpunct, der Punct des Gleichgewichts — das Mittelſte, das Innerſte einer Sache; ein tiefer Abgrund. fig. das Ziel. la conſervazione d' ogni individuo è il centro di tutte le ſue azioni, die Selbſterhaltung iſt das Ziel eines jeden lebenden Geſchöpfs. il centro degli affari, der Punct, worauf in den Geſchäften alles ankommt.

Centrobárica, ſ. f. (wird Facoltá oder ſcienza darunter verſtanden) der Theil der Mechanik, welcher vom Schwerpuncte insbeſondere handelt.

Centrongalli, ſ. m. Scharleyſame, oder Gartenſcharlachſame.

Centrovále, (auch) centro ovale, eine ſchwammichte Subſtanz des Gehirns, die der Mittelpunct der Lebensgeiſter iſt.

Centumvirále, adj. was bey den Römern zum Magiſtrat der 100 Männer gehörte.

Centúmviri, und Centóviri, ſ. m. plur. der Magiſtrat der hundert Männer, bey den Römern.

Centúno, ſ. m. hundert und ein, Figürlich, ſehr viel.

Centúpede, (lat.) ſ. centogambe.

Centuplicare, v. a. hundertfach vermehren. Iddio velo renda centuplicato, Gott gebe es euch hundertfältig wieder.

Céntuplo, ſ. m. hundertfach, hundertfältig, hundertmahl mehr.

Centura, ſ. f. ſ. cintura.

Centúria, ſ. f. eine Centurie, Compagnie von 100 Mann Fußvolk; auch überhaupt was aus hundert gleichen Dingen beſtehet; z. B. una centuria di teſi, hundert Sätze. centuria, ein Kraut, ſ. centaurea.

Centuriato, (Beywort von comizj,) comizj centuriati, Centurienweis gehaltene Verſammlungen bey den Römern.

Centuriatori magdeburghenſi, die Magdeburgiſchen Verfaſſer einer Kirchengeſchichte, die in Jahrhunderte eingetheilt iſt.

Centuriône, ſ. m. ein Centurio, ein Römiſcher Hauptmann über 100 Mann.

Cenuzza, ſ. f. ein kleines Abendeſſen.

Ceppaja, } ſ. f. der Stock; der unterſte
Ceppata, } Theil des Baumſtammes mit den Wurzeln.

Ceppatello, } ſ. m. ein kleiner Stamm, ein
Cepperello, } Klötzchen, Stock, Stumpf.

Ceppo, ſ. m. der Stamm, Schaft des Baumes; der Stock eines abgehauenen Baumes; Block. ceppo di caſe, viele an einander gebaute Häuſer. ceppo, der Block, worauf Verbrecher geköpft werden; der Stock, worein die Füße der Gefangenen gethan werden; Feſſeln, Bande. mettere in ceppi, einen in Stock und Eiſen ſchlagen; einem die Feſſeln anlegen. ceppi amoroſi, Liebesbande, Liebesfeſſeln. ceppo della incudine, der Amboßſtock. ceppo del freno, das Ende der Riemen des Gebißes, des Zaums, woran auf beiden

Seiten

Seiten das Gebiß befestiget ist; der Stamm eines Geschlechts, der Stammvater; der Stock zum Almosen. Stock, Klotz, erzdummer Mensch; ein Christ-Weyhnachtgeschenk. battere o ardere il ceppo, heißt, wenn man an dem Vorabend der Weyhnachten Lichter anzündet, und der heilige Christ anklopft, die Kinder zu beschenken. pasqua di ceppo, (und abs.) ceppo, Weyhnachten. ceppo del ancora, der Anker-Stock.

Cera, s. f. das Wachs; Wachslichter, nur in dem Fall, wenn man sagt Wachs, oder Wachslichter brennen, ardere cera — pompa funerale di cera, ein Leichbegängniß mit Wachslichtern. vi ardeva molta cera, es waren viel Wachslichter angezündet. Die Wachstafel, worauf die Alten schrieben. appiccato colla cera, sehr schwach befestiget. Die Miene des Gesichts, das Ansehen, Gesichtsfarbe. aver buona cera, gesund aussehen. aver la cera allegra, brusca, malsana, fröhlich, mürrisch, ungesund aussehen. Far buona, o cattiva cera ad uno, einen gern, oder ungern um sich sehen. far buona cera, far gran cera, wohlleben, sichs wohl gehen lassen. di buona cera, fröhlich, lustig, vergnügt, mit vielem Vergnügen. dire altrui una cosa a buona cera, einem etwas gerad heraus, von der Leber weg sagen. cera di spagna, Siegellack.

Cerajuólo, s. m. ein Arbeiter in Wachs. Ein Wachslichtzieher; ein Wachshändler.

Ceralacca, s. f. das Siegellack, Siegelwachs.

Ceramella, s. cennamella.

Ceraſta, } s. f. eine Art kleine afrikanische
Ceraſte, } Schlange mit zwey schwarzen Hörnchen am Kopfe.

Ceraunio, } ein Donnerkeil, Donnerstein,
Cerauno, } welches ein versteinter Fisch ist, Belemnit genannt.

Cerbaja, s. f. s. Cerreto.

Cérbero, s. m. der Höllenhund, Cerberus.

Cerbiatto, s. m. ein Hirschkalb. corna cerbiatte, (adj.) Hirschgeweihe.

Cerbio, s. m. der Hirsch.

Cerbonéa, } s. f. sehr schlechter Wein. nel
Cerbonéca, } ver questa è pur nuova cerbonea, das ist doch etwas närrisches, unerhörtes.

Cerbottána, s. f. ein Blasrohr; ein Sprachrohr. fig. favellare per cerbottana, durch Mittelspersonen sprechen, reden. sapere o intendere alcuna cosa per cerbottana, etwas durch den dritten Mann erfahren.

Cerca, s. f. } das Suchen, Aufsuchen.
Cercamento, s. m. } andare alla cerca, andare in cerca di qualche cosa, gehen, um etwas aufzusuchen. andare alla cerca (ohne weitern Zusatz) betteln gehen. la cerca, das Betteln oder Terminiren der Bettelmönche.

Cercabrighe, s. m. ein Zänker, ein Stänker.

Cercante, adj. suchend; ein Bettler.

Cercare, v. a. suchen, nachsuchen, aufsuchen, durchsuchen; mit den Augen ausspähen, fleißig umhersehen; zu entdecken suchen; durchwandern, besuchen; befühlen; darauf bedacht seyn, sich bemühen; nach einem fragen. cerco di trovar modo di &c. ich bin auf Mittel bedacht. andar cercando, suchen. cercar coll' occhio, hin und hersehen, um etwas zu suchen. cercare il polso, den Puls greifen. cercare di uno, nach einem fragen. v'è, chi cerca di voi, es fragt jemand nach euch. chi cerca trova, wer suchet, der findet. cercar cinque piedi al montone, Tadel, Schwierigkeiten suchen, wo keine seyn können. cercare il mal come i medici, sich mit Gewalt Unheil zuziehen. cercar Maria per Ravenna, etwas da suchen, wo es nicht wohl seyn kann. cercar d' alcuna cosa col fuscellino, etwas sorgfältig suchen. cercar l' aspro nel liscio, cercare il nodo nel giunco, cercare il pelo nell' uovo, Fehler und Mängel aufsuchen, wo keine sind. cercar di frignuccio, die Gefahren, sein Unglück suchen. cercar miglior pane che di grano, s. pane. cercare i fichi in vetta, s. fico.

Cercáta, s. f. ein wirkliches Suchen; Nachsuchen.

Cercatore, s. m. ein Sucher.

Cercatrice, s. f. eine Sucherin.

*Cercatura, s. f. das Suchen, Nachsuchen, s. cerca.

Cerchia, s. f. s. cerchio.

Cerchiajo, s. m. ein Reifmacher Böttcher.

Cerchiamento, s. m. das Umgeben, die Einschließung in einen Kreis; das Gebinde; das Binden mit Reifen.

Cerchiare, v. a. umgeben, umringen, in einen Kreis, ringsum einschließen; binden, mit Reifen umlegen.

Cerchiato, part. von cerchiare, s. auch s. m. etwas unbestimmtes, was wie ein Kranz oder Reif etwas umgiebt.

Cerchiatura, s. f. das Gebinde, das Binden mit Reifen.

Cerchiellino, s. m. ein kleiner Reif; ein kleiner Zirkel, eine kleine geschloßene Gesellschaft; ein Kränzchen.

Cerchiello, } s. m. ein kleiner Kreis, oder
Cerchietto, } Reif, klein rundes Band, kleine runde Einfassung; ein Ring zum einfassen; ein dünner kleiner Ring zum vorstecken, damit ein reicher Ring nicht vom Finger abfallen könne. a cerchielli adv. in Bogen gezogen, wie Reife.

Cerchiettino, ſ. m. ein Kreiſchen, Reifchen; ein Ringelchen ohne Stein, zum vorſtecken, damit der reiche nicht abfalle; item eine kleine Kreislinie, Peripherie.

Cerchio, ſ. m. die geometriſche Figur eines Zirkels, eine Kreislinie, Peripherie, der Umkreis; der Kreis, Ring, Kranz, Reif; die runde Einfaſſung, z. B. des Glaſes an der Uhr, ꝛc. alle Arten von metallenen Ringen, um etwas zuſammen zu halten; eine Geſellſchaft Perſonen, ſich mit Geſprächen zu unterhalten. cerchio di mura, eine Ringmauer. in cerchio; ſtare, ſedere, &c. in cerchio, im Kreis, ringsherum, ſitzen, ſtehen, ꝛc. far cerchio ad uno, einen Kreis um einen ſchließen, einen umringen, um ihn her ſtehen. far cerchio, rund biegen. dare un colpo quando in ſu'l cerchio, e quando in ſulla botte, vielerley Sachen vornehmen, und bald eins, bald das andre beſorgen; beiden ſtreitenden Theilen bald Recht, bald Unrecht geben. cerchio, der Kreis, den ein Planet in ſeinem Laufe beſchreibt — ein Werkzeug, womit die Galeerenſclaven geſchlagen werden — der Hufzwang, ein Uebel an dem Hufe eines Pferdes. a cerchio, (poet. a cerco) im Kreis, rundherum.

Cerchiolino, ſ. m. ein Kreiſchen, Reifchen.

Cercináta, ſ. f. ein Schlag mit dem Wulſt.

Cércine, ſ. m. ein runder Wulſt von Tuch auf dem Kopf, etwas drauf zu tragen; ein Ring; ein Fallhut der Kinder.

Cerco, ſ. m. (poet.) ſ. cerchio. Auch, ein großer, runder Platz.

Cerco, ca, adj. geſucht, ſo viel als cercato.

Cerconcello, ſ. m. Sauerampfer, ein Kraut.

Cercóne, ſ. m. verdorbener Wein. da mal pagatore, o aceto, o cercone, von einem böſen Schuldmann nimm, was du haben kannſt.

Cercopitéco, ſ. m. ein langſchwänziger Affe.

Cercuito, ſ. circuito.

Cereale, adj. der Ceres zugehörig. Doni cereali, das Getreide, die Gaben der Ceres; vom Getreide.

Cerebello, ſ. m. der Hintertheil des Gehirns.

Cerebrale, adj. zum Gehirn gehörig, was mit dem Gehirn Verbindung hat.

Cérebro, ſ. m. das Gehirn.

Ceremónia, ſ. f. die Ceremonie, äuſſerliche Handlung beym Gottesdienſte; ein öffentliches Gepränge; eine Formalität; Complimente, Umſtände. ſenza ceremonie, ohne Umſtände, ohne Weitläuftigkeit.

Ceremoniale, ſ. m. das Ceremonial, das Buch, worin die gebräuchliche Ceremonien aufgezeichnet ſind.

Ceremoniére, ſ. m. der Ceremonienmeiſter.

Ceremonioſamente, adv. mit Ceremonie; mit Gepränge, mit Umſtänden, mit vielen Complimenten, auf höfliche Art.

Ceremonioſo, ſ. cerimonioſo.

Cerfoglio, } ſ. m. der Körbel, das Körbelkraut. cerfuglio, und cerfuglioni, nennt man auch die herabhangenden Locken oder Büſche des ungekämmten Haars der Weiber, wegen ihrer Aehnlichkeit mit den Büſchen des Körbels.
Cerfuglio, }

Cerfuglióne, ſ. m. ſ. cerfaglione.

Ceria, ſ. f. eine Art von Geſchwür.

Cerigno, adj. wachsfärbig; gelb wie Wachs.

Cerillo, ſ. m. eine Art Wein zu Rom.

Cerimónia, ſ. ceremonia.

Cerimoniaſte, ſ. m. ein ceremoniöſer Menſch; der viel Umſtände, viel Weſens macht.

Cerimoniale, ſ. ceremoniale.

Cerimonioſamente, ſ. ceremonioſamente.

Cerimonioſo, adj. ceremoniös, voll Umſtände und Complimente, ſehr höflich.

Cerino, adj. ſ. cerigno.

Cerinta, ſ. f. die Wachsblume.

Ceriuolo, ſ. m. ſ. chiappolino, ciurmatore.

*Cermatore, ſ. ciurmatore.

Cerna, ſ. f. der Ausſchuß des Schlechtern, der Wegwurf — ehedem die Landmiliz — ein Anfänger, Unerfahrener; die Auswahl, Ausleſung. far cerna di che che ſia, wählen, ausleſen; die Abſonderung des Guten vom Schlechten.

Cernecchiare, v. a. oft und ſehr genau ausſuchen, ausleſen.

Cernecchio, ſ. m. ein Buſch Haare, ſo viel als cerfuglio, ſ.

Cérnere, } v. a. ausſuchen, ausleſen, ausſondern, das Beſte herausſuchen. Sieben, durchſieben, ſichten, beuteln. Unterſcheiden, deutlich ſehen, erkennen.
Cernire, }

Cerniéra, ſ. f. das Charnier, das Band, oder Gelenke an verſchiedenen Arbeiten von Metall.

Cérnita (ſcelta) ſ. f. die Auswahl, das Beſte. Pan di cernita, das beſte Brod. Auch die Landmiliz.

Cernito, part. von cernire, ausgeleſen, ausgeſondert, geſiebt, geſichtet.

Cernitojo, ſ. m. ein Stock, womit man das Mehl in dem Haarſieb herumrührt, damit es in den Trog falle. Ueberhaupt ein jedes Werkzeug was zum durchſichten, und ausklauben dient.

Cernitura, ſ. f. ſ. cérnita.

Cernúto, part. von cernere, ſ.

Cero, ſ. m. ein Wachsſtock, eine große Wachskerze. cero, oder bel cero, ein großer Tölpel, Lümmel. avere ſcopato più d' un cero, durch Erfahrung klug, pfiffig geworden ſeyn.

Cerografia, ſ. f. eine Art Mahlerey der Alten, deren Farben durch Vermiſchung eines gewiſſen Wachſes, welches Plinius cera punica nennt, eine ewige Dauer erhielten.

Cerona, f. f. (Scherzwort) ein dickes volles Geſicht.
Ceroſo, adj. von Wachs; wächſern.
Cerottino, ſ. m. ein Zugpflaſterchen.
Cerotto, ſ. m. eine ziemlich große Wachskerze — ein Zugpflaſter von Wachs und anderen anklebenden Materien.
Ceróttolo, ſ. m. ſ. cerottino.
Cerozza, ſ. f. ein ziemlich volles Geſicht.
Cerpellóne, ſ. m. ſ. ſerpellone.
Cerracchióne, ſ. m. eine große Bucheiche.
Cerretanneria, ſ. f. Marktſchreyerey, Quackſalberey, Gaukleren.
Cerretáno, ſ. m. ein Marktſchreyer, ꝛc.
Cerreto, ſ. m. ein Eichenwald, Bucheichenwald; eine kleine Bucheiche.
Cerro, ſ. m. eine Zirneiche; die Trotteln an den beyden Enden eines Stück Leinwands; ein Streif leinener Franzen. In einigen Gegenden Italiens ein Schopf Haare — pietra cerro, ſ. pietra.
Cerruto, adj. mit Zirneichen bewachſen.
Certáme, ſ. m. (poet.) ein Kampf, Streit. ſingolar certame, ein Zweykampf.
Certamente, adv. gewiß, gewißlich, wahrhaftig, ohne Zweifel. Io certamente non lo farei, ich würde es wahrhaftig nicht thun.
*Certamento, ſ. m. die Gewißheit.
Certanamente, adv. ſ. certamente; iſt noch in Toſkana unter dem Volk gebräuchlich.
*Certáno, adj. gewiß, ſicher, verſichert. di certano, per certano, gewißlich, ganz ſicherlich.
*Certano, adv. ſ. certanamente.
*Certanza, ſ. f. ſ. certezza.
Certare, v. a. (lat. und nur poet.) ſtreiten, kämpfen, ſ. combattere. Mit Worten um etwas ſtreiten heißt es auch in der gemeinen Sprache in Toſkana.
Certezza, ſ. f. die Gewißheit, Verſicherung, Zuverläßigkeit.
Certificamento, ſ. m. die Verſicherung, Beſtätigung, Bekräftigung.
Certificare, v. a. vergewiſſern, verſichern, beſtätigen, bezeugen, erhärten, beſcheinigen.
Certificato, part. von certificare. ſ. m. ein Certificat, ſchriftliches Zeugniß, ſchriftliche Verſicherung.
Certificazione, ſ. f. wirkliche Verſicherung.
Certiſſimo, adv. ſ. certiſſimamente.
Certitudine, ſ. f. ſ. certezza.
Certo, ſ. m. die Gewißheit. piglia il certo, e laſcia l'incerto, nimm das Gewiſſe fürs Ungewiſſe. il certo ſi è, che non verrò mai più da voi, was ich für gewiß verſichern kann, iſt dieſes, daß ich nie wieder zu euch kommen werde.
Certo, pron. einer, jemand, un certo, che io non conoſco, einer, den ich nicht kenne. un certo non ſo che, etwas was ich nicht nennen kann; weiß nicht was. i ſuoi frutti, certi ſono dolci, e certi acetoſi, ſeine Früchte ſind einige ſüß, einige ſauer.
Certo, ta, adj. gewiß, ſicher, zuverläßig. certa coſa è, es iſt gewiß, es iſt nicht daran zu zweifeln; (von Perſonen) in contanente inteſi, e certo fui, ich hörte ſogleich, und war gewiß. Wirklich, wahrhaft. qual, che tu ſei, od ombra, o uomo certo, wer du auch biſt, ein Schatten, oder ein wirklicher, wahrer Menſch. a certi tempi, zu gewiſſen Zeiten. far certo, verſichern. è certo, es iſt gewiß, ausgemacht.
Certo, adv. gewiß, gewißlich, wahrhaftig. certo tu dì il vero, gewißlich, du redeſt wahr. di certo, a certo, al certo, per certo, per lo certo, &c. gewißlich, ſ. certamente.
Certo che, adv. gewißlich, unfehlbar. certo che ſtarei meglio a letto che a tavola, gewißlich, unfehlbar würde es für mich im Bette beſſer ſeyn, als am Tiſche.
Certóſa, ſ. f. eine Carthauſe, ein Carthäuſerkloſter.
Certoſíno, } ſ. m. ein Carthäuſermönch.
Certuſíno, }
Cerva, ſ. f. eine Hirſchkuh.
Cervário, ſ. m. ein Park für Hirſche.
Cervellaccio, ſ. m. ein wunderlicher, ſeltſamer Kopf, ein unverträglicher Menſch.
Cervellággine, ſ. f. wunderliche, ſeltſame Denkart, grillenhaftes Weſen, närriſcher Eigenſinn.
Cervellata, ſ. f. Cervelatwurſt.
Cervelletto, ſ. m. ein kleiner Eigenſinn, ein kleiner unruhiger brauſender Kopf.
Cervelliéra, ſ. f. ein mit Eiſen bewafneter Hut, die Säbelhiebe abzuhalten. chi ha cervelliera di vetro non vada a battaglia di ſaſſi, wer ſich nicht vertheidigen kann, hüte ſich vor Gefahren; auch, für cervellino, ein Kopftuch.
Cervellinággine, ſ. f. Leichtſinnigkeit, Unbeſonnenheit, unbeſonnene Handlung.
Cervellíno, ſ. m. ein Kopftuch; ein wunderlicher, unverträglicher, eigenſinniger Menſch.
Cervellíno, na, adj. leichtſinnig, unklug, flatterhaft. donna cervellina.
Cervello, ſ. m. das Gehirn. fig. Kopf, Genie, Verſtand, Einſicht, Witz; im natürlichen Verſtande hat es in plur. le cervella, fig. i cervelli. Uomo di cervello, oder cervello ein guter Kopf. un gran cervello, ein großes Genie. cervel balzano, ein flatterhafter, unzuverläßiger Menſch. cervello di gatta, ein Dummkopf. avere il cervello nella lingua, Herr über ſeine Zunge ſeyn, im Reden von der Vernunft nicht abweichen. avere il cervel ſeco, vorſichtig, behutſam ſeyn; auch eigenſinnig

ſeyn. aver il cervello fatto a oriuoli, ein leichtſinniger unſtäter, unzuverläßiger Kopf ſeyn, ein Wetterhahn ſeyn. aver dato le cervella a rimpedulare, nicht recht geſcheid ſeyn; nicht bey Sinnen ſeyn. chi non ha cervello abbia gambe, was man nicht im Kopf hat, muß man in den Beinen haben. mettere altrui il cervello a partito, einen verwirrt, ungewiß, zweifelhaft machen. ſtillarſi, o beccari il cervello, ſich den Kopf zerbrechen. rimettere, o far tornare altrui il cervello in capo, einem den Kopf zurecht ſetzen. eſſer fuori di cervello, auſſer ſich ſeyn. avere il cervello nelle calcagna; aver meno cervello d'un grillo, o d'un 'oca, keinen Kopf, keinen Verſtand haben. cervel d'oca, cervel vuoto, ein Strohkopf, Gänſekopf. avere il cervello ſopra la berretta, ohne Verſtand, unüberlegt handeln. tenere, fare ſtare, &c. altrui in cervello, einen in Schranken halten. ſtare in cervello, Herr über ſich bleiben, ſich mäßigen. perdere il cervello, von Verſtande kommen, verrückt im Kopfe werden. torre il cervello, verwirrt, verrückt machen. eſſere, o tornare in cervello, bey kaltem Blute ſeyn, oder wieder zu ſich kommen, der Vernunft Gehör zu geben. dare le ſpeſe al ſuo cervello, in tiefen Gedanken ſeyn, ſeine Angelegenheiten überdenken. cervello della palma, ſ. ceſaglione.

Cervellone, ſ. m. großes Genie, großer Geiſt, auch in ironiſchem Verſtande.

Cervelluzzo, ſ. m. ein wunderlicher kleiner Kopf.

Cervetta. ſ. f. eine Hirſchkuh.

Cervettíno, ſ. m. ſ. cerviatello.

Cervetto, ſ. m. ein junger, kleiner Hirſch.

Cérvia, ſ. f. eine Hirſchkuh.

Cerviatello, ſ. m. ein Hirſchkälbchen.

Cerviatto, ſ. m. ein Hirſchkalb, Spießer.

Cervicale, adj. zum Halsgenick gehörig. vena cervicale, die Ader welche durch den Hals in das Hirn geht.

Cervíce, ſ. f. der Nacken, das Genick. cervice della ſcapula, die kleine Höhlung des Schulterbeins. uomo di dura cervice, ein halsſtarriger Menſch.

Cerviére, ſ. m. ein Luchs.

Cerviéro, ra, adj. luchsmäßig, vom Luchs. occhio cerviero, Luchsaugen, ein ſehr ſcharfes Geſicht.

Cervietto, ſ. m. ein Hirſchkalb, das Junge von einer Hirſchkuhe.

Cervígia, ſ. f. Bier.

Cervino, adj. vom Hirſch, zum Hirſch gehörig. carne, pelle cervina, Fleiſch, Haut, von einem Hirſchen.

Cervio, ſ. m. der Hirſch. prov. chi aſino è, e cervio eſſer ſi crede, al ſaltar della foſſa ſe n'avvede, man lernt ſich nicht eher kennen, bis man ſeine Kräfte prüfet.

Ceruleicrinito, adj. der meerblaufarbiges Haar hat.

Cerúleo, adj. himmelblau, meerblau.

Cervo, ſ. m. der Hirſch. cervo volante, ein Drache, Papierdrache, den die Kinder fliegen laſſen.

Cervógia, ſ. f. das Bier.

Cervogiáio, ſ. m. ein Bierbrauer.

Ceróme, ſ. m. das Ohrenſchmalz.

Ceruminoſo, adj. wachsmäßig, wachsartig; dem Ohrenſchmalz ähnlich.

Cervóna, ſ. f. eine Art Leim.

Cervoſa, ſ. f. ſ. Cervogia.

***Cerúſia**, ſ. f. die Chirurgie.

Cerúlico, ſ. m. ein Wundarzt, Chirurgus.

Ceruſſa, ſ. f. (lat.) biacca, ſ.

Cerziorare, v. a. (ein gerichtlicher Ausdruck) einen Clienten von der Wichtigkeit und den Folgen einer gerichtlichen Handlung unterrichten. cerziorarſi, u. ſich der Wahrheit verſichern.

Cerziorazione, ſ. f. die Vergewiſſerung, Bekräftigung.

Ceſále, ſ. m. ein Zaun, der unter der Scheere gehalten wird.

Céſare, ſ. m. der Kaiſer. prov. o Ceſare, o Niente, (vulg.) o Ceſare, o Niccolò, alles oder nichts.

Ceſareue, ſ. f. plur. eine gewiſſe Art goldener Ketten, die man in Italien macht.

Ceſáreo, ea, adj. kaiſerlich. operazion ceſarea, der Kaiſerſchnitt.

Ceſariano, adj. kaiſerlich.

Ceſellare, v. a. mit dem Grabſtichel arbeiten, ausgraben, ausſtechen.

Ceſelletto, ſ. m. ein kleiner Grabmeßel.

Ceſellino, ſ. m. ein kleiner Grabſtichel, Aetznadel der Bildhauer, ꝛc.

Ceſello, ſ. m. ein Grabmeißel, Grabſtichel. ceſello da rinettare, ein Meißel zum glatt, gleichmachen. ceſello incavato, ein Hohlmeißel.

Ceſendello, (Cicindello) ſ. m. eine auf dem Oehl ſchwimmende Tille zu einem Nachtlicht.

Céſio, ia, adj. (Beywort von occhio) blaudugig.

Ceſóje, ſ. f. pl. die Scheere.

Ceſpicare, v. a. ſ. inciampare.

Céſpite, } ſ. m. ein Stück Raſen, eine mit
Ceſpo, } Gras bewachſene Erdſcholle. ceſpo, ein Buſch; ein Strauch, Geſträuch.

Ceſpugliato, adj. buſchicht; dicht wie ein Geſträuch.

Ceſpuglietto, ſ. m. ein kleines Gebüſch, Geſträuch.

Ceſpuglio, ſ. m. ein Buſch, ein Strauch, Geſträuch.

Ceſſagione, und **Ceſſazione**, ſ. f. das Aufhören, Nachlaſſen, Ablaſſen. ſenza ceſſazione, ohne Aufhören, unaufhörlich.

Der Abgang, die Entfernung, Entweichung.

Cessáme, s. m. der schlechteste Wegwurf, Unflath, von Personen und Sachen, von Cesso, der Abtritt.

Cessamento, s. m. das Aufhören, s. cessagione.

Cessante, partic. von cessare, s. Cessante, ein Schuldner, wider den man sogleich zur Execution schreiten kann, von cessare, sich davon machen. lucro cessante, aufhörender Gewinn von Gelde, das man verleihet.

Cessanza, s. m. s. cessamento.

Cessare, v. a. aufhören, nachlassen, ablassen, abstehen, unterlassen, einhalten. cessar di far alcuna cosa, mit etwas aufhören. cessare di vivere, das Leben beschliessen, sterben. il vento cessa, der Wind legt sich. Cessare, v. a. entfernen, abwehren, vermeiden, abwenden. cessare la fatica, Mühe und Arbeit vermeiden. cessar il periglio, die Gefahr vermeiden, vor der Gefahr fliehen. La senapa cessa il nocimento degli umori grossi, der Senf verhindert die Schädlichkeit der dicken Säfte. Cristo, in quanto uomo, pregò il Padre, che cessasse il calice della sua passione, Christus bat als Mensch seinen Vater, er möchte den Kelch vorüber gehen lassen. Cessi! oder Cessi Iddio, Gott bewahre, da sey Gott vor! Cessarsi, und cessare, v. n. sich davon machen, entweichen, aus der Stadt, aus dem Lande, Schulden oder Verbrechen wegen. Egli si cesserà da te, er wird sich von dir entfernen. cessarsi dalla patria, aus seinem Vaterlande gehen. cessarsi, sich enthalten; unterlassen, bleiben lassen. cessatevi dal ragionare, etc. höret auf mit Reden, ꝛc.

Cessazione, s. f. das Aufhören.

Cessionario, s. m. der, welchem etwas zum Eigenthum abgetreten wird.

Cessione, s. f. die Abtretung eines Eigenthums, oder seiner Rechte. far cessione di tutti i beni, sein ganzes Vermögen den Gläubigern überlassen.

Cesso, s. m. das Aufhören, die Unterlassung — Entfernung — Vermeidung. mettere in cesso, verlassen, im Stich lassen. cesso, der Abtritt, das Privet. andar al cesso, zu Stuhle gehen, seine Nothdurft verrichten. ogni cosa ha cesso, e sogna, in menschlichen Dingen ist nichts ganz vollkommen. andare al cesso colle bilancie, seine Sachen sehr genau einrichten. Cessi; allerley verdrießliche Lappereyen, z. B. kleine und tägliche Schulden, Lapperschulden.

Cesta, s. f. ein Korb ohne Henkel; ein Fischreus; ein Karren, der mit einem von Weiden geflochtenen viereckigen Korb versehen ist, Menschen und Sachen darauf zu setzen. Andare in cesta, auf einem solchen Karren fahren.

Cestaccia, s. f. ein großer und schlechter Korb.

Cestarólo, s. m. ein Korbmacher.

Cestella, s. f. }
Cestellino, s. m. } ein Körbchen.
Cestello, s. m. }
Cesterella, s. f. }

Cesticello, s. m. ein Strohkringel, auf dem Kopfe etwas zu tragen.

Cestino, s. m. ein Körbchen; ein geflochtenes Taubennest; ein Laufkorb für Kinder das Gehen zu lernen, fast wie eine Fischreuse gemacht.

Cestire, v. n. viel Stengel, Saat- oder Grasspitzchen treiben, sich bezweigen, sich bestocken. praes. isco.

Cestito, part. bestockt, dick bewachsen, wie die Saat, der Rasen, ꝛc.

Cesto, s. m. eine buschige Pflanze, oder buschiges Kraut, ein Büschel, eine Staude, ein buschiger, starker Zweig von einem Baumenstock. Cesto di lattuga, eine Staude, ein Büschel Lattichsalat. Le cipolle fanno un gran cesto, die Zwiebeln wachsen zu einem großen Büschel. cesto d' alberi, eine Gruppe Bäume dicht beyeinander, oder Büsche, die alle aus den nehmlichen Wurzeln hervorgesprossen sind. essere un bel cesto, (spöttisch) ein schönes, artiges Bürschchen seyn. Auch für cesta, s. cesti e canestri, das Hundertste ins Tausende; allerley unbedeutendes Zeug im Reden. Cesto, der Venusgürtel; Linie in der Hand.

Cesto, s. m. (mit offenem e, fast wie ä von dem lat. Caestus) die Streitkolbe der alten römischen Klopffechter.

Cestonato, adj. mit Schanzkörben befestiget.

Cestóne, s. m. ein großer Korb, ein Korb, wie man sie bey Lastthieren braucht; eine Flechte auf einem Wagen oder Karren, einem länglich viereckigen Korbe gleich. avere o romiti, il capo come un cestone, einem der Kopf wie zerschlagen seyn, Beschwerden am Kopfe haben.

Cestuto, adj. buschig gewachsen, wie der Salat. cavolo cestuto, dickbuschiger Kohl.

Cesura, s. f. der Abschnitt in Versen, die Cäsur.

Cetáceo, adj. von der Wallfischgröße. pesci cetacei, Fische so an Größe den Wallfischen gleichen.

Cétera, et Cetra, s. f. eine Zither, oder Leyer; ein Art Schild, in Gestalt einer Leyer bey den Alten. cetera, oder eccetera, und so weiter, und so ferner; ein Gewirre, eine Verwirrung.

Cetera tedesca, s. f. ein lautenmäßiges mit zehn Saiten bezogenes Instrument, dessen Körper etwas platt, und in der Runde

aus- und eingebogen iſt, ſo daß es wie eine Roſe ausſieht.

Ceteraute, adj. der die Zither, Leyer ſpielt.

Ceterare, v. a. die Harfe, Zither ſpielen.

Ceterato, adj. mit einem leyerförmigen Schilde bewaffnet.

Ceteratojo, ſ. m. das Ausgeziſche, Ausgepfeife. ſe n'andò col cetératojo, (beym Bocc.) er wurde fortgeziſcht, ausgeziſcht.

Ceteratore, } ſ. m. ein Zitherſpieler, Har-
Ceteriſta. } feniſt.

Cetereggiare, v. a. auf der Leyer ſpielen.

Ceterizzare, v. a. die Zither, Harfe ſpielen.

Cetine, ſ. f. pl. Kohlengraben, Gruben zum Kohlenbrennen.

Ceto, ſ. m. der Wallfiſch; ein Haufen, eine Verſammlung von Perſonen, Claſſe, Rang, von Leuten. Perſone d'ogni ceto, Leute von jeder Claſſe.

Cetra, ſ. f. ſ. cetera.

Cetracca, ſ. f. das Milzkraut.

Cetrángolo, und Cedrangolo, ſ. m. eine Art Citronen.

Ceterarciéro, ſ. m. ein Bogen- und Leyerträger.

Cetrina, eine Art wohlriechendes Kraut.

Cetriuólo, Citriólo, Citriuólo, ſ. m. die Gurke.

Cetronáta, ſ. f. eingemachte Citrone.

Cetto, adv. ſogleich, in dieſem Augenblick.

Che, relat., welcher, welche, welches, der die, das, ꝛc. ſo. Was für ein, welcher, wie viel; nimmt manchesmahl und zwar im gen. neutro den Artikel il, oder lo an. E morto un mio amico, il che, oder lo che, (locche) mi affligge moltiſſimo, es iſt ein Freund von mir geſtorben, welches mich ſehr ſchmerzt. Wenn che im genere neutro, mit dem vorhergehenden ſenſu in genauer Verbindung ſtehet, müſſen die Wörtchen ciò oder quello (quel) vorausgehen. z. B. datemi ciò, oder quel che mi avete promeſſo. Die andern abweichenden Bedeutungen ſind in folgenden Beyſpielen ausgedruckt. Was für ein; che dolore, was für ein Schmerz! che uomo è coſtui? was für ein Menſch iſt dieſer? Wozu, warum? a che tenere al fianco queſto peſo? warum dieſe Laſt an der Seite? da che diavol ſiam noi poi, da che noi ſiam vecchie? wozu taugen wir denn, wenn wir alt ſind? Che, ſo viel als nel quale; io ſon caduto nel medeſimo errore, che voi caduto ſiete, ich bin in den nehmlichen Fehler gefallen, in welchen ihr gefallen ſeyd. Era il giorno, che al ſol ſi ſcoloraro i rai, es war der Tag, in welchem ſich die Sonne verfinſterte. Che anſtatt che che, oder qualunque coſa, avvengane che può, es mag daraus entſtehen, was auch immer will. Wie viel? che ora è? wie viel Uhr iſt es? ſubſt. ſo viel als coſa. mi pareva un bel che (una bella coſa) l'eſſerne ſuora, es däuchte mich etwas großes, daß ich davon war. per un certo che di reputazione, wegen eines gewiſſen Puncts, der meine Ehre betraf. Che — conj. daß. voglio che ella mi mandi un ſuo naſtro, ich will, daß ſie mir eins von ihrem Bändern ſchicke, ꝛc. (wiederholt) per Dio pregandolo, che ſe per la ſalute d'Aldobrandino era venuto ch'egli s'avvacciaſſe, indem er ihn um Gotteswillen bat, er möchte ja eilen, wenn er gekommen wäre, den Aldobrandin zu erretten. (bisweilen weggelaſſen) queſta ultima novella, &c. voglio ve ne renda ammaeſtrate, (d. i. voglio, che, &c.) (mit dem Infinit.) ſeco deliberarono, che come prima tempo ſi vedeſſero, di rubarlo, ſie beſchloſſen, ihn zu ſtehlen, ſobald ſie Zeit dazu hätten. Che wird bey Flüchen und Wünſchen gebraucht. z. B. che ſiate maladetto, ſeyd verflucht. che ſiate benedetto, Heil ſey euch. Che ſo viel als damit, denn, warum, bis daß. Andava al Papa, che mi maritaſſe, ich gieng zum Papſte, damit er mich verheurathete. Dillo, che io ti prometto, ſage es, denn ich verſpreche dir. Che non riſpondi, warum antworteſt du nicht. Non riposò mai, che egli ebbe ritrovato, er ruhete nicht, bis er gefunden hatte. Che, als (im Vergleich) è d'altri omeri ſoma, che da tuoi, das iſt eine Bürde für andre Schultern als die deinigen. non avea ch'una cameretta, er hatte nur oder nichts als ein Kämmerchen. Che, Wenn, ſo bald als; finito, che avrò, wenn ich werde geendiget haben. auch für Sonſt, altrimenti; a queſto mi riſpondi, o che mi parto, antworte mir hierauf, ſonſt gehe ich fort. Che, anſtatt der wiederholten Conj. ſe, perche, &c. Se ſarete giuſto, e che mi darete il mio, wenn ihr gerecht ſeyd, und mir das Meinige gebt. Che, ſo viel als Theils. z. B. Donólle che in gioie, e che in vaſellamenti d'oro, er gab ſie theils in Juwelen, theils in goldenen Gefäßen. Regnò 37 anni che Re de' Romani, e che Imperatore, er regierte 37 Jahr, theils als Römiſcher König, theils als Kaiſer.

Chéboli, } ſ. m. pl. eine Art Datteln, Ta-
Chébuli, } marinden.

Che che, was auch, was nur, alles was. che che egli oda, was er nur hört. che che voi vi crediate, &c. ihr möget glauben, was ihr wollt. Obſchon, obgleich. Furono per noi accettati, che che alla maggior parte de' cittadini diſpiaceſſe, ſie wurden von unſerer Seite angenommen, ob es gleich dem größten Theil der Bürger mißfiel.

Ch'è ch'è, immer, beſtändig, zum öftern, alle Augenblicke. ch'è ch'è mettono a ro-

mor la caſa, ſie lärmen einmal übers andre im Hauſe herum.

Ched' anſtatt che, conj. wenn ein Vokal folget, (bey den Alten gebräuchlich) daß. negli ornamenti ha ſollecita cura, ched' ei non paſſino la ragion dovuta, in den Kleidern ſey ſorgfältig, daß ſie die Schranken der Vernunft nicht überſchreiten.

Chele, ſ. f. pl. die Scheere des Scorpions.

Chelidonia, ſ. f. ſ. celidonia.

Chelídro, ſ. m. eine Meerſchildkröte; eine Art giftige Waſſerſchlange.

Chelonite, ſ. f. der Krötenſtein, Schwalbenſtein.

Chenopódio, ſ. m. Gänſefuß, ein Kraut.

Chente, adj. was für ein, non potrei dirvi chenti, e quanti ſieno i diletti di amore, ich kann nicht beſchreiben, was für Vergnügen die Liebe hat. (vor quale), chente la cagion ſi ſia, die Urſache ſey welche ſie wolle, was auch die Urſache ſey. Chenti che elle ſieno, welche (Weiber) ſie auch ſeyn mögen. auch ſo viel als quanto, wie viel. penſando chenti, e quali i noſtri ragionamenti ſieno, wenn ich daran denke, wie viele, und welche Geſpräche wir mit einander haben.

Chentunque, ſ. qualunque.

Cheppia, ſ. f. die Elſe, Alſe, ein Mayfiſch.

Cheratoffite, ſ. m. ein Meerkraut, welches klebrig, durchſichtig und vielfarbig iſt.

Cherca und Chierca, ſ. cherica.

Cherco, abgekürzt von chierico, ſ.

Chercùto, adj. wer durch die erſte Tonſur zum geiſtlichen Stand geſchoren iſt. Wer die Platte eines Geiſtlichen trägt.

Chérere, (chiedere) v. a. fordern, verlangen. (iſt alt, doch gut, in der Poeſie.) farò quel che chere, ich will thun, was er verlangt.

Chérica, und Chierica, ſ. f. die geſchorne Platte auf dem Kopfe der katholiſchen Geiſtlichen.

Chericale, und Chiericale, adj. geiſtlich, prieſterlich.

Chericalemente, } adj. geiſtlich, prieſterlich,
Chericalmente, } prieſtermäßig.

Chericato und Chiericato, ſ. m. der geiſtliche Stand, Prieſterorden; die Cleriſey. auch ein Geiſtlicher, ein Prieſter (aber ſelten).

*Chericato, ta, (anſtatt chercuto) adj. geſchoren, beſchoren, der eine geſchorene Platte hat.

Chericheria, ſ. f. ſ. chericato.

Cherichetto, ſ. m. ein junger Weltgeiſtlicher, kleiner Weltprieſter.

Cherichino, ſ. m. ſ. Cherichetto.

*Chericía, ſ. f. ſ. chericato.

*Chericile, adj. ſ. chericale.

Chérico, und Chierico, ſ. m. jeder, der durch die erſte Tonſur in den geiſtlichen Stand aufgenommen worden iſt; ein Weltgeiſtlicher; (bey den Alten) ein Gelehrter. prov. dà bere al Prete, che il cherico ha ſete, ſ. prete.

Chericone, und Chiericone, ſ. m. ein großer Geiſtlicher.

Chericuto, ſ. m. ſ. chercuto.

Chericuzzo, und Chiericuzzo, ſ. m. meiſtens ein ſchlechter, verächtlicher Geiſtlicher; auch manchesmahl ein kleines, oder junges Pfäffchen.

*Cheriſia, ſ. f. ſ. chericato.

Chermes, ſ. m. Kermes, Scharlachbeere, Scharlachkörner.

*Cherminale, ſ. criminale.

Chermisì. } ſ. m. das Karmeſin, die
Chérmiſi, } Karmeſinfarbe. Der Ker-
Chermiſſino, } mes, die Scharlachbeere. furbo, o ignorante, &c. in chermiſi, ein Erzſchelm. chermiſino, na, adj. karmeſinfarbig.

Cherúbico, adj. cherubiniſch, wie ein Cherub. cherubica luce, cherubiniſches Licht, Kenntniß eines Cherubs.

Cherubíno, ſ. m. ein Cherub, Cherubin. Cherubi, ſtatt Cherubini, beym Dante, die Cherubinen.

Chetamente, adj. ſtille, leiſe, ſachte, heimlich. cenar chetamente, für ſich allein eſſen.

*Chetanza, ſ. f. die Quittung, Beſcheinigung, ein Schein. Auch für quiete, ſ.

Chetare, v. a. ſtillen, beſänftigen, beruhigen. Chetarſi, n. p. ſich beſänftigen, ſich beruhigen, ſtillſchweigen.

Chetezza, ſ. f. die Stille, das Stillſchweigen.

Chetichella, } fare a chetichelli, adv. ſeine
Chetichelli, } Sachen in aller Stille machen.

Cheto, adj. ſtill, ruhig, ſtillſchweigend. ſtarſi, oder ſtare cheto, ſtill ſeyn, ſchweigen. acqua cheta, ein ſtehendes Waſſer. (per ſimil.) ein Schleicher, Tuckmäuſer; der es hintern Ohren hat. lebbene e' fa la gatta morta, da queſte acque chete ti guarda, ob er ſich gleich ruhig ſtellt, ſo hüte dich vor ſolchen Schleichern. di cheto, adv. ſtill, ruhig. ſignoreggiare di cheto, aver di cheto un regno, ſtill regieren, ruhig und in Frieden herrſchen. a cheto, adv. ruhig, ꝛc. Cheto come olio, mäuschenſtill; ohne Athem zu holen. cheti, e chinati, ganz heimlich, in aller Stille, ohne den geringſten Lärm. Cheto cheto, ganz ſtille, leiſe; ſo viel als chetiſſimamente.

Cheunque, pron. m. was nur; was es auch ſey; alles was. ſa ti me cheunque ti piace, mache mit mir was du willſt.

Chi, pron. m. et f. indeclin. Wer; derjenige, diejenige, welcher, welche. (jederzeit von Perſonen) chi è coſtui, wer iſt der Menſch? Chi ſa bene, bene avrà, der-

jenige welcher, oder wer Gutes thut, wird Gutes empfangen. Di chi è questo libro, wessen Buch ist dieses. Einer, der andere. chi tenea coll' uno, e chi coll' altro, einer hielt es mit dem, der andre mit jenem — Jemand, der. V'è, chi dimanda di voi, es ist jemand da, der nach euch fraget. quivi non era chi sapesse, etc. es war niemand da, der wußte, ꝛc. Wer nur, wer es auch sey. parli chi vuole in contrario, es rede dawider wer da will. Wenn jemand. Quinci si va, chi vuole andare alla città, hier gehet der Weg hin, wenn jemand in die Stadt gehen will. Chi wird nur selten im plur. gefunden.

Chiabernata, s. chiavellata.

Chiabello, s. chiavello.

Chiacchi, Bichiacchi, s. chicchi.

Chiácchiera, s. f. Geschwätz, Geplauder, unnützes Gewäsch; falsches Gerücht, Klatscherey. Io non voglio più stare alle sue chiacchiere, ich will mich nicht mehr an sein Geschwätz halten.

Chiacchieramento, s. m. s. chiacchiera.

Chiacchierare, v. n. plaudern, plappern, schwatzen, klatschen, ins Gelag hinein reden. item nicht verschwiegen seyn, die Geheimnisse nicht verbergen können. chiacchiera, er kann den Mund nicht halten; er schwatzt alles aus.

Chiacchieratore, s. m. ein Plauderer, Schwätzer, Wäscher.

Chiacchierella, s. f. Dimin. von chiacchiera, s. auch eine Schwätzerin.

Chiacchierino, s. m. ein Schwätzer, Plauderer, schwatzhafter, plauderhafter Mensch.

Chiacchieróne, s. m. ein gewaltiger Schwätzer, ein großer Plauderer, Aufschneider, Fabelhans.

Chiacchiriare, v. n. plappern, plaudern, vergeoliches Zeug reden.

Chiaggia, s. f. eine Kloake, Schundgrube.

*Chiaito, s. m. Verwirrung, Uebereilt, s. Briga und impiccio.

*Chiama, s. f. s. chiamamento. chiama, auch eine Wahl, Erwählung. chiama, e risponde, s. chiamare.

Chiamamento, s. m. der Ruf, Beruf; die Anrufung. chiamamento de' demonj, die Anrufung, oder Beschwörung der Geister. Die Ansuchung, Anflehung. chiamamento di grazia, das Bitten um Gnade.

Chiamare, v. a. rufen, daß jemand höre oder antworte, oder zu euch komme. chiamare a se qualcheduno, einen zu sich rufen, holen, kommen lassen. Iddio l'ha chiamato a se, Gott hat ihn zu sich genommen, von der Welt abgerufen — heißen, nennen. faceva chiamarsi il tale, er ließ sich so und so nennen. come si chiama costui? wie heißt dieser. come si chiama questa cosa in Italiano, wie nennt man dieses in Italienischer Sprache? Ernennen, erwählen. i cardinali chiamarono Papa Innocentio, die Cardinäle wählten den Innocenz zum Papste. um etwas flehen, in der Redensart: chiamar mercè, um Gnade flehen. chiamar fuori alcuno, einen herausfordern; im Würfeln die Augen nennen, die man werfen will. chiamare la carta al giuoco della basletta, die Karte nennen, angeben, worauf man halten will. chiamare, im Kartenspiel, seinen Gesellen rufen, nennen. chiamare erede, zum Erben ernennen. chiamarsi per contento, e chiamarsi contento, vinto, obligato &c. gestehen, sagen, daß man womit wohl zufrieden, überwunden sey, sich überwunden geben, sich für einen Schuldner erkennen. egli si chiama offeso, er hält sich für beleidiget. chiamare alla corte, chiamare in giudizio, vor Gericht citiren, vorladen. chiamare a' conti, zur Rechenschaft fordern, ziehen. chiamare in testimonio, zum Zeugen anrufen. chiamare in ajuto, zu Hülfe rufen. chiamarsi una cosa da alcuno, einem etwas zu verdanken haben. Egli vuole, che questo beneficio si chiami da lui, er will, daß man ihm diese Wohlthat zu verdanken habe. chiamar a raccolta, die Trommel, das Spiel rühren. chiamare, heißt auch sich auf etwas beziehen, etwas anzeigen, als in Schriften mit gewissen Zeichen. Auch nach sich ziehen, als Folge einer Sache. Una cosa chiama l'altra, eine Sache ziehet die andere nach sich. chiama e risponde, eine Redensart, zu bezeigen, daß von einer Sache ganz und gar die Frage nicht ist; daß sie sich ganz und gar nicht zu der vorhabenden Sache schicke.

Chiamata, s. f. der Ruf, Beruf; die Wahl, Ernennung. Ha avuto la chiamata di Professor publico, er hat den Ruf eines öffentlichen Lehrers erhalten, ist als öffentlicher Lehrer berufen worden; das Zeichen zum Treffen. far la chiamata, Apell schlagen. far la chiamata di soldati, die Soldaten anrufen, ob sie alle da sind. far la chiamata ad una città assediata, Chamade schlagen, eine belagerte Stadt auffordern. Ein Zeichen in Schriften, das auf eine dabey, oder sonst wo im Buche gesetzte Anmerkung oder Verbesserung deutet. chiamata di Dio, der innerliche, göttliche Beruf, gewöhnlicher vocazione. Chiamata, in der Fechtkunst, eine verstellte Blöße, wodurch man den Gegner hintergehet.

Chiamatore, s. m. der Rufer, der Rufende.

Chiamatrice, s. f. die Ruferin.

Chiamazione, s. chiamata.

*Chiamo, s. m. s. chiamamento.

Chiana, (Chiane) s. f. ein schädlich dünstender Sumpf; auch der ehemahls schädli-

che Landsee (oder Fluß) Chiana, nicht weit von Arezzo.

Chiantare, ſ. accoccare. Tu me l'hai chiantata, du haſt mir eine Schlappe angebracht, einen Streich verſetzt, einen Poſſen geſpielt.

Chiapinetto, ſ. m. ſ. calzeretto.

Chiappa, ſ. f. was leicht zufaſſen, anzufaſſen, zu ergreifen iſt. di chiappa in chiappa, von einem hervorragenden Stein zum andern (Dante) weil er ſich daran halten konnte, nicht, weil ein Stein ſo heißt) der Hinterbacken, Arſchbacken. chiappe e culo, der Hintere.

Chiappare, v. a. faſſen, anfaſſen, ergreifen, erreichen, erſchnappen, erhaſchen. chiappare al boccone, durch das Anlocken erhaſchen, durch Liſt betriegen, im Garn fangen. Treffen, wornach man zielt, Antreffen, auf einen ſtoßen, (ſeltener).

Chiáppola, ſ. f. eine Sache von keinem Werthe, eine Lappalie, Lumperey, unnützes Zeug. Auch ein Laffe, ſ. fraſchetta.

Chiappolare, v. a. ausmerzen, verwerfen, ſoviel als ſcartare.

Chiappolería, ſ. f. ſo viel als chiappola, ſ.

Chiappolino, ſ. m. ein kleiner Laffe.

Chiáppolo, ſ. m. der Ausſchuß, die Verwerfung; die Vergeſſenheit, Hintanſetzung. laſciar nel chiappolo, hintanſetzen, vergeſſen, verwerfen. Rimaner nel chiappolo, in Vergeſſenheit bleiben, hintangeſetzt werden.

Chiara, ſ. f. das Eyweiß, meiſtens mit dem Zuſatz d' uovo — ein weiblicher Nahme, Clara.

Chiaramente, adv. klärlich, deutlich, verſtändlich, vernehmlich, offenbar, klar und deutlich, rein heraus; treulich, getreulich.

Chiarare, (chiarire) v. a. aufklären, erklären, deutlich machen, den Zweifel auflöſen; ins Licht ſetzen, aufheitern; klären, abhellen, klar machen. il tempo ſi chiarò, das Wetter heiterte ſich auf.

Chiarata, ſ. f. ein Mittel von Eyweiß und Roſenwaſſer, worin man Baumwolle oder anderes eintaucht, und auf Wunden und Contuſionen legt.

Chiaréa, ſ. f. Haferſchleim, ein mit Waſſer gemiſchter Trank.

Chiarella, ſ. f. der Wein, der zuletzt aus den Traubenhülſen gepreßt wird, und den Bauern zum Trank dient.

Chiarello, ſ. m. Gänſewein, (Waſſer zum Trinken).

Chiarentána, ſ. m. eine Art Kreistanz.

Chiaretto, adj. etwas klar, ein wenig hell.

Chiarezza, ſ. f. die Klarheit, Helle, der Schein, Heiterkeit. chiarezza d'acqua, die Helle des Waſſers, ꝛc. ſ. limpidezza. chiarezza di voce, die Reinigkeit, Deutlichkeit der Stimme. chiarezza del giorno, das Tageslicht — Belehrung, Aufklärung, Zurechtweiſung. date mi chiarezza in queſto affare ſcabroſo, weiſet mich in dieſem gefährlichen Geſchäfte zurecht, belehrt mich; gebt mir Sicherheit, Beruhigung. la chiarezza del vero, die deutliche Einſicht der Wahrheit — die Deutlichkeit, Klarheit in Schriften. chiarezza di ſangue, vornehme Geburt; adeliches Herkommen. con chiarezza, klar, deutlich.

Chiarificare, v. a. klar, hell, lauter, rein machen, läutern, reinigen, abklären, abhellen; beleuchten. fig. erklären, erläutern, verſtändigen, aufklären, deutlich machen. chiarificar la voce, die Stimme hell machen. chiarificar il vino, il moſto, den Wein, den Moſt läutern.

Chiarificazione, ſ. f. die Klarmachung, Klärung, Abklärung, Abhellung, Aushellung, Läuterung. Die Aufklärung, Erklärung, Beleuchtung.

Chiarigione, } ſ. f. ſ. chiarificazione.
Chiarimento, }

Chiarina, ſ. f. die Hoboi, Klarinette.

Chiarire, v. n. ſich aushellen, abhellen, aufklären, hell, klar werden. v. a. klären, abklären, läutern, hellen, klar machen, was trüb iſt — erklären, beleuchten, klar, deutlich machen, verſtändigen, aus dem Traume helfen. chiarirſi, ſich belehren, von etwas Nachrichten einziehen; hinter die Sache kommen, ſich wovon überzeugen; Licht bekommen. chiarire il popolo, das Volk aufklären; ihm die Augen öffnen. praeſ. iſco.

Chiariſſimo, adj. ſehr klar, ganz hell; ſehr berühmt, ſehr glänzend. eſſer chiariſſimo per nobiltà di ſangue, aus ſehr gutem Geſchlechte ſeyn — ganz gewiß, ganz verſichert, überzeugt. io ſon chiaro, chiariſſimo, ich bin völlig gewiß, ganz überzeugt. il tempo eſſendo chiariſſimo, bey ſehr ſchönem, ganz heiterm Wetter.

Chiarità, }
Chiaritade, } ſ. f. ſ. chiarezza.
Chiaritate, }

Chiaritamente, adv. klärlich, deutlich, verſtändlich, offenbar. gli diſſe chiaritamente i ſuoi penſieri ſenza oſcurità, er ſagte ihm ſeine ganze Herzensmeynung von der Lunge weg.

Chiaritiſſimo, adj. ſehr glänzend, ungemein leuchtend, ganz hell; ganz abgehellet, geläutert, klar; ganz verſichert, völlig überzeugt. me ne ſon chiarito, chiaritiſſimo, ich habe mich ganz davon überzeugt.

Chiaríto, part. von chiarire. hell, leuchtend; von ſeltener Schönheit; bekannt, berühmt; klar, abgehellt, nicht trübe; aufgeklärt, belehrt, verſtändiget, verſichert, aus dem Zweifel gezogen.

*Chiaritura, ſ. f. ſ. chiarigione.

Chiaro, ſ. m. die Klarheit, das Licht. Auch

ein Landsee, besonders der Theil, wo kein Schilf und Morast ist.

Chiaro, adj. hell, licht, leuchtend, erleuchtet — klar, was nicht trübe ist, wie helles Wasser, Wetter, ꝛc. sauber, polirt, glänzend; heiter am Himmel und im Angesicht; auch munter und fröhlich; berühmt, ausgezeichnet, vornehm, ansehnlich, angesehen, edel. uomo chiaro, ein berühmter, vornehmer Mann. uomo di chiara fede, ein Mann von ausgezeichneter Redlichkeit — deutlich; offenbar, sichtlich, handgreiflich; augenscheinlich; ausser allem Zweifel; faßlich, begreiflich. far chiaro uno di qualche cosa, einem etwas deutlich, begreiflich machen. Aufrichtig, freymüthig. vi parlo chiaro, ich sage es euch aufrichtig, frey. far chiaro ad alcuno, einem leuchten, ihn mit dem Lichte begleiten. esser chiaro, esser chiaro come ambra, ganz ruhig seyn, keinen Verdacht, keinen Zweifel mehr haben. esser chiaro d'una cosa, einer Sache versichert seyn. non esser chiaro con uno, wider jemand etwas haben. porre, mettere in chiaro, zweifelhafte, streitige, oder dunkele Sachen ins Helle setzen, in Richtigkeit bringen. voce e suono chiaro, eine klare, hellklingende, reine, deutliche Stimme. far chiaro, erklären, darthun, beweisen. auch heller Tag seyn. subst. al chiaro di luna, beym Mondschein, comincia a far chiaro, es fängt an, heller Tag zu werden, zu Tagen.

Chiaro, adv. klärlich, deutlich, offenbarlich, augenscheinlich. prov. piscia chiaro, e fatti beffe del medico, der Gesunde bedarf des Arztes nicht. (und fig.) Thue recht, scheue niemanden.

Chiaróre, s. m. der Schimmer, Glanz, Schein; die Helle, das Licht. Auch die Klarheit flüßiger Materien, des Wetters und des Himmels, auch nur strichweise. fig. chiarore della giovanezza, der Jugendglanz, die jugendliche Munterkeit.

Chiaroscuro, s. m. (und in pl. chiariscuri) ein Gemählde von einer einzigen Farbe, welches durch Licht und Schatten von der nehmlichen Farbe erhoben wird. Auch Licht und Schatten. i chiariscuri ben allogati, wohl angebrachtes Licht, oder Licht und Schatten.

Chiaroso, adj. hell, klar, von flüßigen Materien.

Chiassajuóla, s. f. } ein gemauerter Gra-
Chiassajuolo, s. m. } ben, das ablaufende Wasser in den Feldern zu empfangen — auch ein immer lärmender Mensch; ein Schäckerer.

Chiassata, s. f. Lärm, Getöse, Geschrey.

Chiassatello, } s. m. ein kleines, enges Gäß-
Chiassetto, } chen.

Chiasso, s. m. eine kleine, enge Gasse; ein Bordell, Hurenhaus: andare in chiasso, in Hurenhäuser gehen; auch zu Grund gehen — Gelärme, Getümmel, Getöse, Geschrey; Schäckerey, lärmender Spaß. far chiasso, fare un gran chiasso, einen großen Lärm machen; ein großes Wesen von einer Sache machen; lärmenden Muthwillen treiben. voler il chiasso, schäkern wollen. dar la pe' chiassi, sich heimlich davon machen. predicar la castità in chiasso, die Moral tauben Ohren predigen, zur unrechten Zeit, wo es nicht hilft, anbringen. l' onestà stà bene fino in chiasso, ein Tugendhafter läßt sich durch keine Versuchung verführen.

Chiassolino, } s. m. ein enges, schmales
Chiassuólo, } Gäßchen.

Chiatta, s. f. ein flacher Kahn, flaches Boot.

Chiavaccia, s. f. ein starker und schlechter Schlüssel.

Chiavaccio, s. chiavistello.

Chiavacuóre, s. m. ein drey Zoll breiter Gürtel von Gold oder Silber, mit halb erhobener Arbeit, den die neu verheuratheten Florentinischen Frauen vorzeiten trugen; auch ein goldener oder silberner Halsschmuck, welcher ein mit einem Nagel oder Pfeil durchbohrtes Herz vorstellt. chiavacuori, was alle Herzen verliebt macht, oder mit dem Pfeil der Liebe verwundet.

Chiavajo, und Chiavaro, s. m. der die Schlüssel unter sich hat, Schlüsselverwahrer, Schlösser.

Chiavajuólo, s. m. der Schlösser.

Chiavarda, s. f. ein jeder grosser Vorsteck- oder Riegelnagel mit einem queerlaufenden länglichem Kopfe. chiavarde delle bitte, lange eiserne Nägel, den Ankertau festzuhalten.

Chiavare, (von chiavo) v. a. nageln, annageln, mit Nägeln anschlagen, anheften; durchbohren; durchstechen. per met. cotesta opinione ti si è chiavata in mezzo alla testa, diese Meinung, hat sich in den Kopf festgesetzt. gli chiavò col coltello, er durchbohrte sie mit dem Messer. Chiavare (von chiave) verschließen, zuschließen. chiavar la porta, die Thüre verschließen. chiavar una donna, sich mit einer Weibsperson fleischlich vermischen.

Chiavato, part. genagelt, angenagelt, durchstochen.

Chiavata, s. f. die Vermischung mit einem Weibe. fare una chiavata.

Chiavatura, s. f. das Nageln, Zunageln; der Beschlag, das Beschlage — das Vernageln eines Pferdes.

Chiave, s. f. der Schlüssel. chiave falsa, ein Dietrich, Nachschlüssel. chiave comune, oder chiave maestra, ein Hauptschlüssel, Capital. chiave a vite, ein Schraubenschlüssel. chiave d'orologio, ein Uhrschlüssel. chiave da caricar un' arma da

fuoco, der Spanner zur Büchse, Pistole, ꝛc. le chiavi di S. Pietro, die Schlüssel des heiligen Petrus. la potestà delle chiavi, die priesterliche oder päpstliche Gewalt, Sünden nachzulassen. — der Schlüssel zu einem Lande ꝛc. chiave, ein Queerholz, zur Befestigung des mittleren Bretes des Faßbodens, worin der Hahn steckt — das Tonzeichen, in der Musik. fig. tornar in chiave, wieder zum Zweck kommen — die Klappe, von Meßing oder Silber an blasenden Instrumenten; der Stimmhammer. chiave d'una fontana, der Hahn an einer Brunnenröhre — eine Klammer in Mauern; der Schlüssel zur Geheimschrift, das Alphabet derselben. chiave d'un' opera, d'un sistema, der Schlüssel zu einem Werke, System. avere la chiave d'alcun negozio, den Schlüssel wozu haben; eine Sache ganz in seiner Gewalt haben.

*Chiavellare, s. conficcare.

*Chiavellata, s. f. eine Nagelwunde, ein Nägelmahl; Nagelritz, Verletzung von einem Nagel.

*Chiavellato, part. genagelt, angenagelt.

Chiavello, s. m. ein Nagel mit einem breiten Kopfe.

Chiaverina, s. f. ein kurzer Spieß, eine halbe Lanze.

Chiavetta, s. f. ein kleiner Schlüssel.

Chiavica, s. f. die Kloake, Schundgrube, der Abzug, wodurch der Unflath abgeführt wird.

Chiavicaccia, s. f. eine tiefe Kloake, tiefe Schundgrube.

Chiavichetta, } s. f. eine kleine Kloake, eine
Chiavichina, } kleine Anzucht.

Chiavicina, s. f. ein kleiner Schlüssel.

Chiavistello, s. m. ein eiserner Riegel an Thüren und Thoren. baciare il chiavistello, mit keinem Fuße wieder in ein Haus kommen wollen oder dürfen. rodere i chiavistelli, sich heimlich ärgern. tastare il polso al chiavistello, wegzukommen, zu entkommen suchen; (auch von Dieben,) die Schlösser, die Thüren probiren, um einzubrechen. chiavistello del tamburo, die Trommelschraube in der Uhr.

*Chiavo, s. m. s. chiavello.

Chiaussо, s. m. eine Art Thürsteher bey den Türken.

Chiazza, s. f. ein Mahl auf der Haut, ein Ausschlag; eine Krätzrinde.

Chiazzare, v. a. sprenkeln, sprenklicht, buntfleckig, buntschäckig machen.

Chicca, s. f. Zuckerwerk, Näscherey, (ein Kinderwort.)

Chicchera, s. f. eine Tasse, Schale zum Thee, Coffe, oder zur Chokolate. metterſi in chicchera, sich in Staat werfen; den Staat anlegen.

Chiccheri Chiaccheri, (Worte die nichts bedeuten, aber so wie chicchi bichiacchi, s. gebraucht werden.

Chicchi Bichiacchi, Chicchi Bichicchi, e Chacchi Bichiachi, Papel, Gepapel, Lapperey, Geplapper, alberne Possen, ꝛc. item ein kleiner Laffe.

Chicchirillare, v. n. sich mit nichtswürdigen Dingen aufhalten, vergebliches Zeug machen.

Chicchirillo, } so viel als chicchirlera, s.
Chicchirillò, }

Chicchirléra, s. f. Geschwätz, ungereimtes Zeug, alberne Possen.

Chicchirlò, s. chicchirillo.

Chi che, pron. wer nur, wer auch, wer es auch sey. chi che di essi sia il dicitore, wer auch unter ihnen der Sprecher seyn mag.

Chi che sia, und chicheſſia, pron. wer es auch sey.

Chiédere, v. a. begehren, bitten, fragen, ersuchen, fordern, verlangen. chieder in prestito, zu Borgen verlangen. chieder parere, sich Raths erholen, um Rath fragen. chieder pietà, perdono, um Mitleiden, Erbarmen, Vergebung flehen. chiedere di battaglia, zum Treffen herausfodern. Praes. chiedo, chieggo, chieggio; praet. chiedei, oder chiesi, part. chiesto.

Chiedimento, s. m. das Bitten, Begehren, Fragen.

Chieditore, s. m. der Begehrende, Fordernde.

Chieppa, s. f. der Wels, ein Fisch.

Chieppinare, v. n. den Gleißner, Hypokriten spielen.

Chieppino, s. m. ein Scheinheiliger, Gleißner.

Chierca, s. cherca.

*Chierere, s. chiedere.

*Chieresía, und chierisía, s. f. die Clerisey.

Chiérica, s. cherica.

Chiericale, adj. geistlich, den Weltgeistlichen zugehörig, gebührend.

Chiericalmente, adv. geistlich, priesterlich.

Chiericato, s. m. der Stand eines Weltgeistlichen.

Chiérico, s. cherico.

Chiericone, s. chericone.

Chiericuzzo, s. chericuzzo.

Chiesa, s. f. die Kirche, die Versammlung der Gläubigen, der Tempel, das Gotteshaus. (abs.) la chiesa di Modana, &c. das Bisthum, die Kathedralkirche von Modena, ꝛc. la chiesa Greca, Latina, Gallicana, &c. die griechische, lateinische, französische, ꝛc. Kirche. Auch, eine Pfarre, Pfründe. consumerebbe, o manderebbe a male il ben di sette chiese, er verthäte wohl ein Königreich, er ist ein Erzverschwender. prov. in chiesa co' santi, e all' osteria, o in taverna co' ghiottoni, o co' ghiotti, man muß sich in Zeit und Ort schicken.

Chiesastra, s. f. eine Bethschwester.

Chieſetta, ſ. f. eine kleine Kirche, ein Bethhaus.

Chieſettina, ſ. f. eine kleine Kirche, eine Capelle.

Chieſicciuóla, ſ. f. } eine kleine Kirche, eine
Chieſina, ſ. f. } Capelle. fare molti
Chieſino, ſ. m. } chieſini, viele Beſuche geben; auch ſeiner Pfründen wegen an mehrere Kirchen gebunden ſeyn.
Chieſiuóla, ſ. f. }

Chieſiola, ſ. f. der Wakker, oder Ort auf den Schiffen, wo der Kompas ſteht.

Chieſolaſtro, ſ. m. ein Bethbruder, Scheinfrommer.

Chieſoláſtico, ſ. m. ein fleißiger Kirchengänger, Kirchengeher.

Chieſta, ſ. f. die Bitte, das Geſuch.

Chieſto, adj. gebethen, geſucht, erſucht, begehrt, ꝛc. part. von chiedere, ſ.

Chieſuccia, ſ. f. eine kleine Kirche, eine Capelle mit ſchlechtem Ornat, mit ſchlechter Auszierung.

Chieſuola, ſ. f. chieſicciuola.

Chiglia, ſ. f. der Kiel des Schiffs.

Chiliarca, ſ. f. ein Chiliarch, Oberſter über 1000 Mann bey den Alten.

Chilidro, ſ. chelidro.

Chilifero, adj. den Milchſaft, Nahrungsſaft führend, von Gefäßen, Gängen im Leibe.

Chilificamento, ſ. m. die Zubereitung des Milchſafts.

Chilificare, v. a. den Milchſaft machen, zubereiten, in Chylum verwandeln.

Chilificazione, ſ. f. die Verwandlung der Speiſen in den Milchſaft; die Chylification.

Chilindro, oder Chilidro, ſ. chelidro.

Chiliſmo, ſ. m. die Erzeugung und der Abfluß des Nahrungsſaftes.

Chilo, ſ. m. der Milchſaft, Nahrungsſaft, Chylus.

Chilóſo, adj. milchſaftig, von der Natur des Milchſafts, oder was mit Chylus, mit Milchſaft vermiſcht iſt.

Chiméra, ſ. f. die Chimäre, ein Wunderthier. fig. Täuſchung, Träumerey, Hirngeſpinnſt, leerer Gedanke, Unding.

Chimérico, adj. eingebildet, leer, chimäriſch, fantaſtiſch, ꝛc.

Chimerizzare, v. n. Luftſchlöſſer bauen, ſich närriſche, eitle Dinge einbilden.

Chímica, ſ. f. die Chymie, Schmelzkunſt, Diſtillirkunſt.

Chimicamente, adv. chymiſch, auf chymiſche Art, durch chymiſche Arbeit.

Chímico, ſ. m. ein Chymiſt. adj. chymiſch, zur Chymie gehörig. arte chimica, die Chymie. operazione chimica, eine chymiſche Arbeit.

Chimo, ſ. m. die Maſſe Blut, ſo in der Leber vom Milchſaft erzeugt wird. Auch, eine Art Seefiſch, der den Sturm voraus ſiehet.

China, ſ. f. der Abhang eines Bergs, ꝛc. a china, adv. abhängig. prov. laſciar andar l'acqua alla china, fünfe gerade ſeyn laſſen, es gehen laſſen, wie es geht; die Chinawurzel; für chinachina, ſ.

Chinachina, und China, ſ. f. Chinachina, Fieberrinde.

Chinamento, ſ. m. das Neigen, Verbeugen, ſ. chinare. Auch die Entfernung eines Geſtirns vom Aequator.

Chinare, v. a. neigen, bücken, verbeugen, auf eine Seite, herunter, niederwärts beugen. chinar gli occhi, die Augen niederſchlagen. chinar la teſta, den Kopf neigen, hängen; nicken zum Zeichen der Einwilligung; den Kopf verneigen, jemand zu grüßen. Auch ſich etwas aus Ehrfurcht gefallen laſſen, ſich ergeben. chinar le ſpalle, o gli omeri, ſich eines Anſehen, Befehlen, unterwerfen; geduldig leiden. chinarſi, n. p. ſich bücken, ſich niederbücken; ſich tucken. in ſign. n. auf eine Seite hängen, einen ſchiefen Hang haben; auch abnehmen, zu Ende gehen. il dì chinava, der Tag neigte ſich, gieng zu Ende.

Chinata, ſ. f. der Abhang, abhängige Theil eines Orts.

Chinatamente, adv. gebückt, getuckt.

Chinatezza, ſ. f. die Beugung.

Chinato, part. von chinare, ſ. adj. ſchief, krumm. fig. niedergeſchlagen, verzagt ꝛc. beym Dante.

Chinatura, ſ. f. die Beugung, Krümmung.

Chincaglia, } ſ. f. kurze Waare; allerChincagliéra, } hand kleine Arbeiten von Eiſen und Stahl, Scheeren, Schnallen, Fingerhüte, ꝛc.

Chincagliére, ſ. m. der mit kurzer Waare handelt.

*Chinche, (chi che, chiunque) pron. wer nur, wer auch.

*Chinchefſia, ſ. f. ſ. chicchefſia, chiunque.

Chine, ſ. f. pl. eine Art Tapeten von Bergamo, deren Muſter den Wellen von der ſeidenen und wollenen Arbeit gleichen, welche unter dem Nahmen Point de la Chine bekannt ſind, und die man mit der Nadel auf Kanefaß ausnähet.

Chinéa, ſ. f. ein Zelter, Paßgänger. chinea di Balaam, (im Scherz) ein Eſel.

Chineuccia, ſ. f. ein kleiner Zelter.

Chino, ſ. m. ein Abhang, abhängiger Ort; auch eine Verbeugung, Kompliment.

Chino, na, adj. gebeugt; gebückt; abhängig; ſchief, niedergeſchlagen, hängend auf eine Seite. umidi gli occhi ſempre e'l viſo chino, immer naſſe Augen und ein gebeugtes Angeſicht. tenere il capo chino, andar col capo chino, mit gebücktem Haupte gehen.

Chintána, (Quintana) ſ. f. ein hölzerner Mann, nach welchem man ehemahls mit der Lanze rennte. Ueberhaupt ein Zeichen, wo-

d by Google

nach man mit der Lanze rennt. fig. ferire in chintana, das Ziel treffen. Hat auch eine unehrbare Bedeutung, z. B. ella provar volſe come arme portaſſono, e ſapeſſono nella chintana ferire.

Chioccare, v. a. einen ſchlagen, wixen, (niedrige Redensart).

Chiochetta, ſ. f. ſ. ciochetta.

Chioccia, ſ. f. eine Glucke, Gluckhenne, Brüthenne.

Chiocciare, (ſchiamazzare) v. n. glucken, wie eine Henne. per ſimil. auch von andern Vögeln. Unpaß ſeyn, ſich klagen; klappern, locker ſeyn, von Hufeiſen.

Chioccio, cia, adj. heiſch, rauh. eſſere o ſtar chioccio, einem nicht wohl ſeyn; unpäßlich ſeyn.

Chiócciola, ſ. f. die Schnecke. far come le chiocciole, zurückgehen und ſich in ſein Haus einſchließen. per ſimil. far la chiocciola, hin und her ziehen; ſich hin und her ſchwenken, von Truppen. ſoldato da chiocciole, pittor da chiocciole &c. ein ſchlechter Soldat, Mahler ꝛc. chiocciola, eine Schraube. chiocciola, o coclea di ſtrettojo, die Preſſenſchraube. chiocciola, o vite d'Archimede, ſ. vite — a chiocciola, adv. ſchneckenförmig. ſcala a chiocciola, eine Schneckentreppe, Wendeltreppe; auch ſo viel als Conchylie, Oſtracit. Seemuſchel.

Chiocciolétta, Chiocciolína, } ſ. f. ein Schneckchen.

Chiocciolino, ſ. m. eine kleine Schnecke. fare un chiocciolino, zuſammenkriechen, ſich zuſammenkrümmen, wie wenn man ſchläft; eine Art Biskuit, Gebackenes, wie ein gekrümmter Wurm.

Chiodagióne, ſ. f. der Beſchlag, das Beſchläge mit Nägeln; das Nagelwerk, alle Nägel an einer Arbeit.

Chiodaja. ſ. f. der Nagelſtock, das Werkzeug, worin die Kuppe an die Nägel gemacht wird.

Chiodajuolo, ſ. m. der Nagelſchmid.

Chiodare, v. n. nageln, annageln.

Chiodato, part. genagelt.

Chioderia, ſ. f. Nagelſchmidsarbeit, Nagelhandel, Nagelwerk.

Chiodetto, ſ. m. ein kleiner Nagel, eine Zwecke.

Chiodo, ſ. m. der Nagel. prov. battere, o far due chiodi a un caldo, zweyerley auf einmal thun. aver fermo, o fiſſo il chiodo, o il chiovo, etwas feſt beſchloſſen haben.

Chióma, ſ. f. das Haar auf dem Kopfe. chioma del cavallo, o del leone, der Kamm oder die Mähne des Pferdes, des Löwen. fig. chioma di ſtelle, o di cometa, die Strahlen der Sterne, der Schweif, Schwanz des Kometen. trar la chioma alla rocca, ſpinnen am Rocken. poet. das Laub der Bäume. givan ſegando allor le biondo chiome dell' aperte campagne, ſie mäheten das Getreide.

Chiomante, adj. mit langem Haar verſehen. fig. ſtark belaubt.

Chiomato, adj. behäret; mit langen Haaren. capo chiomato, ein Kopf mit langen Haaren.

Chiomazzurro, adj. blauhärig.

Chióſa, ſ. f. eine Gloſſe, Auslegung, Erläuterung, Erklärung; ein Fleck auf der Haut; ein platt gegoſſenes Stückchen Bley, um welches die Kinder ſtatt des Gelbes ſpielen.

Chioſare, v. n. gloßiren, Gloſſen machen, erklären, erläutern, mit Anmerkungen verſehen; über etwas nachgrübeln.

Chioſato, part. gloßirt, ꝛc.

Chioſatore, ſ. m. ein Gloſſator, Scholiaſt, Ausleger, Erklärer; ein Gloſſenmacher, Klügling, Tadler.

Chioſco, ſ. m. (ein türkiſches Wort.) ein Gartenzelt auf der Terraſſe.

Chioſtra, ſ. f. ein umſchloſſener Bezirk, ein mit Mauern eingeſchloſſener Platz. Poetiſch. la chioſtra della volontà, dell'anima, &c. das Innere der Seele, des Herzens.

Chioſtríno, ſ. m. ein kleines Kloſter.

Chioſtro, ſ. m. (in plur. chioſtri, und le chioſtra) ſo viel als chioſtra, ſ. gemeiniglich der verſchloſſene Theil des Kloſters; die Kreutzgänge desſelben. fig. chioſtro verginale, die Jungferſchaft.

Chiotto, adj. ſtill, ſchweigend. ſtar chiotto, kein Wort ſprechen, nicht muksen.

Chiovagione, ſ. f. ſ. chiodagione.

Chiovare, v. a. nageln, annageln, mit Nägeln befeſtigen. Auch vernageln, ein Pferd, ꝛc. im Beſchlagen. chiovare l'artiglierie, die Stücken, Kanonen, vernageln.

Chiovatura, ſ. f. die Befeſtigung mit Nägeln; die Vernagelung eines Pferdes, ꝛc. ſ. chiovare.

Chiovellato, part. mit Nägeln durchſtochen, durchbohrt.

Chiovello, ſ. m. ein kleiner Nagel.

Chiovo, ſ. m. der Nagel; eine Geſchwulſt unter den Füßen der Sperber. chiovo di garofano, ein Gewürznägelein.

Chiozzo, ſ. m. ein Gründling, ſ. ghiozzo.

Chirágra, und Ciragra, ſ. f. das Chiragra, Zipperlein in den Händen.

Chirágrico, adj. vom Chiragra. dolori chiragrici, Chiragraſchmerzen.

Chiragróſo, ſa, adj. chiragriſch, mit dem Chiragra beladen; der das Zipperlein an den Händen hat.

Chirintána, Chirinzana, } ſ. f. eine Art Tanz.

Chirografário, ſ. m. ein Chirographar; Gläubiger, deſſen Recht ſich nur auf eine Handſchrift gründet; der Innhaber einer Handſchrift.

Chirógrafo, ſ. f. eine Handſchrift, Verſchreibung des Schuldners.

Chiromante, ſ. m. Einer, der aus der Hand wahrſagt.

Chiromantico, adj. chiromantiſch, zum Wahrſagen aus der Hand gehörig.

Chiromanzía, ſ. f. die Chiromantie, die Wahrſagung aus der Hand, die Kunſt aus der Hand zu wahrſagen.

Chironío, ia; adj. chironiſch; bösartig und alt, unheilſam, von Geſchwüren.

Chirotonía, ſ. f. die Auflegung der Hände, beym Ordiniren der Prieſter.

Chirurgía, ſ. f. die Chirurgie, Wundarzeneykunſt.

Chirúrgico, adj. chirurgiſch, zur Wundarzeneykunſt gehörig.

Chirurgo, ſ. m. ein Wundarzt. garzon chirurgo, ein Lehrling der Wundarzeneykunſt, von denen, die in Spitälern den Kranken aufwarten.

Chiſciare, v. a. jäten, ausjäten, das Unkraut ausrotten.

•Chitare, v. a. (quietare, quetare, quitare) überlaſſen, quittiren, ein Ende machen.

Chitarra, ſ. f. eine Zither.

Chitarrína, ſ. f. } eine kleine Zither, bald
Chitarríno, ſ. m. } mit 4, bald mit 6 Saiten bezogen, von einem nicht ſonderbar angenehmen Klang, bey den Neapolitaniſchen Bauern und Matroſen gebräuchlich.

Chite, ſ. m. ein Vogel, welchen Pulci in ſeinem Morgante ſo nennt, und man nicht kennt.

Chiucchiurlaja, ſ. f. ein verwirrtes Geſchwätze vieler Leute, die auf einmahl reden. fig. ein ungereimtes, unzuſammenhangendes Geſchwätze.

Chiudenda, ſ. f. ein Verſchluß, verſchloſſener Ort; ein Verſchluß, Zaun von Pfählen, Staketen, ꝛc. Geländer, Gehege, womit ein Stück Land umgeben iſt.

Chiúdere, v. a. ſchließen, zuſchließen, verſchließen, einſchließen, ſperren, verſperren, zuſperren. chiuder l'uſcio, die Thüre zu machen, verſchließen. chiuderſi in caſa, n. p. ſich einſchließen, einſperren. chiudere una città, eine Stadt mit Ringmauern umgeben. chiudere con foſſi, umgraben — zuſammendrengen, zuſammenfaſſen. coſì poteſſi ioben chiúdere in verſi i miei penſier, come nel cuor gli chiudo, könnt' ich nur meine Gedanken ſo in Verſe faſſen, wie ich ſie im Herzen habe. chiudere gli occhi a checcheſſia, die Augen zudrücken, in etwas nachſehen; es nicht ſo genau nehmen. chiudere gli occhi, ſterben. chiuder la porta in faccia a uno, einem die Thür vor der Naſe zu machen. di tutta notte io non ho chiuſo occhio, ich habe die ganze Nacht kein Auge zugethan. chiuder l'occhio, mit dem Auge winken. chiuder la bocca ad alcuno, einem das Maul ſtopfen, ihn zum Stillſchweigen bringen. chiuder uno fra quattro mura, zwiſchen vier Wände, in ein Gefängniß einſperren. chiuderſi in un chioſtro, fig. ins Kloſter gehen, ein Mönch werden. praet. chiuſi, part. chiuſo.

Chiudimento, ſ. m. die Schlieſſung, Verſchließung, Einſchließung, Sperrung, Verſperrung, der Verſchluß, das Schlieſſen, Einſchließen.

•Chiunche, } pron. jedermann, wer es auch
Chiunque, } ſey, wer nur.

Chiurlare, v. n. heulen, wie eine Eule, Nachteule.

Chiurletto, ſ. m. ſ. fuzzolentino.

Chiurlo, ſ. m. der Vogelſang, das Vogelſtellen mit der Eule, wo die auf den nachgemachten Pfiff herbey gelockten Vögel auf Bäumen, ſo mit Leimruthen beſteckt ſind, gefangen werden — ein Tölpel, Pinſel — eine Art wohlſchmeckender Waſſer- oder Meervogel, in einigen Oertern Terlino genannt, ſo groß als eine kleine Feldtaube mit langen Beinen und Schnabel, und weißlichen Federn, den die Franzoſen Courlis nennen; chiurlo reale, die große Art von dieſen Vögeln.

Chiuſa, ſ. f. Verſchluß, Verzäunung, Geſperr. chiuſa d'un campo, ein Feldzaun. chiuſa o ſerratura de' porti, Verſchluß der Häfen. chiuſa delle fiere, verſchloßenes Behältniß der wilden Thiere. tenere in chiuſa, einſchließen, verſchloſſen halten. eſſere in chiuſa, eingeſchloſſen ſeyn. mettere in chiuſa, ins Gefängniß ſetzen. mettere gli uccelli in chiuſa, einen Lockvogel ins Dunkele einſperren, damit er verſtumme bis zur Zeit des Vogelfangs. Der Schluß, der Ausgang des Sonnets, oder einer Rede.

Chiuſamente, adv. heimlich, verſtohlen.

Chiuſíno, ſ. m. ein Deckel über etwas, (meiſtens von Stein) ein Schieber, Thürchen am Backofen.

Chiuſiſſimo, adj. ſup. ſehr feſt verſchloſſen, ſehr wohl verwahrt, ꝛc.

Chiúſo, ſ. m. Verſchluß, Verzäunung, oder der Ort ſelbſt, welcher umſchloſſen iſt. come le pecorelle eſcon dal chiuſo ad una ad una, wie die Schafe einzeln aus dem Verſchluſſe gehen. fig. die ganze bewohnte Erde.

Chiuſo, ſa, part. von chiudere. heißt auch als adv. verdeckt, verhüllt, dunkel. parlar chiuſo, dunkel, verhüllt reden. a chiuſi occhi, adv. blindlings, gerade zu, ohne Bedacht.

Chiuſura, ſ. f. ſ. chiuſo ſubſt. Heißt auch ein Schloß an der Thüre.

Ci, adv. hier, da, daſelbſt, dabey, daran, ꝛc. Non ci ſono, ich bin nicht hier, oder da. Io non ci voglio andare, ich will nicht dahin gehen. Io non ci ſarò, ich werde nicht dabey ſeyn. Non ci ho parte, ich habe keinen Theil daran. Non ci è venuto, er iſt nicht hierher gekommen. Io ci ſono ſtato

cácciato, ich bin davon gejagt worden. Pron. uns. ci diſſe, er ſagte uns. Egli ci ama, er liebt uns; wird oft hinzugeſetzt, wo es im Teutſchen nicht iſt: Non ſo quel che ci faremo. ich weiß nicht, was wir anfangen ſollen.

Cià, ſ. m. der Thee.

Ciaba, ſ. m. ſ. ciabattino.

Ciabatta, ſ. f. ein abgenutzter Schuh. ciabatte, altes Zeug, Lumperey.

Ciabattajo, ſ. m. der mit alten Schuhen handelt.

Ciabattiére, } ſ. m. ein Schuhflicker. fig.
Ciabattíno, } ein Stümper, Pfuſcher.

Ciacche, der Klang, den Nüſſe oder andere dergleichen Dinge machen, wenn man ſie zerknackt oder zerſchlägt.

Ciaccherino. ſ. m. ein kleines Schwein.

Ciacciamellare, v. n. ſ. ciaramellare, tattamellare.

Ciacco, ſ. m. ein Schwein. Auch ein Freſſer, der alles ohne Unterſchied verſchlingt.

Ciaccóna, ſ. f. eine Art ſpaniſcher Tanz.

Cialcuite, ſ. f. eine Art edler Stein aus Mexiko.

Cialda, ſ. f. die Hippe, eine Art Oblate. prov. inciampar nelle cialde, o ne' cialdoni, ſehr ungeſchickt ſeyn.

Cialdetta, ſ. f. eine kleine Hippe.

Cialdonajo, ſ. m. ein Hippenbecker.

Cialdoncíno, ſ. m. eine rundgewickelte, kleine Hippe.

Cialdóne, ſ. m. eine gerollte Hippe.

Cialtróna, ſ. f. ein ſchelmiſches Weib; eine ſchlechte Weibsperſon, Hure.

Cialtróne, ſ. m. ein Schelm, ein Spitzbube.

Ciambella, ſ. f. eine Bretzel, eine Kringel.

Ciambellajo, ſ. m. der Butterbretzeln und dergleichen Backwerk macht und verkauft.

Ciambellano, ſ. ciamberlano.

Ciambellína, } ſ. f. eine kleine Butterbretzel; ein Zuckerbretzelchen.
Ciambelletta, }

Ciambellotto, ſ. m. der Kamelot; kameelhärner Zeug. prov. egli ſa come il ciambellotto, che non laſcia mai la piega, er läßt nicht von ſeiner böſen Art, er treibts immer ſo fort.

Ciamberlanato, ſ. m. das Amt, die Ehrenſtelle eines Kammerherrn.

Ciamberláno, ſ. m. ein Kammerherr.

Ciamberlato, ta, adj. mit Schnitzwerk, Bildhauerarbeit geziert.

Ciambra, ſ. f. ſ. Zampra.

Ciamméngola, ſ. f. ein Flitter- Plunder- Lumpending. (im Scherz) ein ſchlechtes Weibsbild.

Ciampanella; dare in ciampanelle, Böcke ſchießen, dumme Streiche machen; die Hoffnung täuſchen.

Ciampare, ſ. inciampare.

Ciampicare, v. n. alle Augenblick ſtolpern, ſtraucheln.

Ciancerella, } (Diminut. von Ciancia) ſ. f.
Ciancerulla, } eine Kleinigkeit, Lapperey,
Ciancetta, } Poſſen, läppiſches, dummes Zeug, Kinderpoſſen.

Ciancia, ſ. f. Narrenpoſſen, Kleinigkeit, Plunder; Alfanſereyen, ungeräumtes Zeug, albernes Geſchwätz. dar ciance a chicchéſſia, einem etwas vorſchwatzen, verſprechen was man nicht halten will. prendere una coſa a ciancia, etwas für eine Kleinigkeit anſehen.

Cianciafrúſcole, und Ciancianfruſcole, ſ. f. pl. Poſſen, Schäkereyen, Schnurren, ſ. Baje.

Cianciamento, ſ. m. Schäkerey, Spaß, Geſchwätz.

Cianciánſera, ſ. f. ein erdichtetes Scherzwort, etwas lächerlich zu machen. La cianciánſera di Norniera, die Frau Hulle von Schlaraffenland; dergleichen andere Ausdrücke ſind: La donna de' barbanicchi, la Reina de' baſchi, la moglie del Soldano, la Imperatrice d' Osbech, la Semiſtante di Berlinzone, la Scalpedra di Narſia.

Ciancianfruſcole, ſ. cianciafruſcole.

Cianciare, v. n. ſchäkern, ſpaßen, ſchwatzen, plappern; Poſſen treiben.

Cianciatore, ſ. m. ein Schwätzer, Schäkerer.

Cianciatrice, ſ. f. eine Schwätzerin, Schäkerin, Plappertaſche.

Canciere, ſ. m. ſ. cánciatore.

*Ciancicare, v. n. ſtottern, ſtammeln.

Cianciolo, adj. geſchwätzig, ſchäkerhaft, plauderhaft.

Cianciolina, ſ. f. eine kleine Schäkerey, Schnurre.

Ciancione, ſ. m. in pl. ciancioni, ſehr dummes, albernes Zeug; meiſtentheils ein großer Schwätzer.

Cianciolamente, adv. von cianciolo, ſ. cianciólamente paſſano giornate intiere, ſie bringen ganze Tage mit Poſſen und albernem Geſchwätze zu.

Cianciolello, la, adj. ſchwatzhaft, geſchwätzig, ein kleiner Schwätzer. fig. zwitſchernd, wie einige Vögel z. B. die Schwalbe.

Cianciolo, adj. ſchäkerhaft, geſchwätzig; der ſich mit läppiſchen Streichen abgiebt; artig, poſſierlich, gefällig; hübſch, geputzt. i capelli ſopra il dilicato collo ricadendo più la fanno cianciola, das über ihren niedlichen Hals herabhängende Haar macht ſie noch gefälliger.

Cianſarda, ſ. f. eine Art Weiberhaube, ſo ehedeſſen gebräuchlich.

Cianfruſáglia, ſ. f. Plunder, Lumperey, nichtswürdige Sachen.

Cianghellino, adj. Beywort derer, die der Secte eines unzüchtigen Weibes, Cianghella, zu des Dante Zeiten, zu Florenz anhiengen.

Ciangolare, ſ. chiacchierare.

Ciano, ſ. m. eine Kornblume, Biſamblume.

Ciantellino, ſ. centellino.
Ciapino, ſ. m. Dimin. von Ciapo, Iacopo, Jakob; Jakobchen.
Ciapperóne, ſ. m. eine Kappe, Kutte, eine Art Mantel.
Ciapperotto, ſ. m. eine Art Mantel, die vorzeiten getragen wurde.
Ciáppola, ſ. f. ein Grabmeißel der Goldſchmide.
Ciappoletta, (Dim. von Ciappola) ſ. f. ein kleiner Grabmeißel der Goldſchmide.
Ciaramella, ſ. m. und f. ein Plauderer, ein unnützer Schwätzer. al fem. eine Schwätzerin.
Ciaramellare, v. n. plappern, plaudern, ins Gelag hinein reden.
Ciarla, ſ. f. ein eiteles Geſchwätze, Gewäſche; ein ungegründetes, falſches Gerücht; auch ein Stück in Proſa hergeſagt. aver buona ciarla, ein gutes Mundſtück haben. (auch in gutem Verſtande).
Ciarladore, ſ. m. beſſer ciarlatore, ſ.
Ciarlare, v. a. ſchwatzen, plaudern, plappern, viel Worte machen.
Ciarlata, ſ. f. ſo viel als Ciarla, ſ. eigentlich ein Geſchwätz, das man in einer gewiſſen Zeit macht.
Ciarlatanería, ſ. f. die Charlatanerie, Quakſalberey, Marktſchreyerey, Prahlerey.
Ciarlatáno, ſ. m. ein Charlatan, Quakſalber, Marktſchreyer, Windbeutel.
Ciarlatore, ſ. m. ein Schwätzer, Plauderer.
Ciarlatrice, ſ. f. eine Schwätzerin, Wäſcherin.
Ciarlería, ſ. f. das Geplapper, Geſchwätze.
Ciarliéra, ſ. f. eine große Schwätzerin.
Ciarliére, } ſ. m. ein Plauderer, Schwätzer.
Ciarliero, }
Ciarlóne, ſ. m. ein großer unnützer Schwätzer, hinter dem nichts iſt.
Ciarpa, ſ. f. Plunder, Lumperey. item Kopfputz der Weiber von Taffent, der den Kopf und den hintern Theil des Halſes bedeckt; auch eine Schärpe, Feldbinde.
Ciarpáme, ſ. m. alter Plunder, altes Zeug.
Ciarpare, (gewöhnlicher acciarpare) v. n. geſchwind, lieberlich hinmachen; ſudeln. Auch, für ciaramellare, ſ.
Ciarpiére, ſ. m. ein Sudler, Pfuſcher; für ciarliero, ſ.
Ciarpone, ſ. m. ein Sudler, Pfuſcher.
Ciaſchedúno, } pron. jeder, jedweder, ein
Ciaſcúno, } jeder, jedermann.
Ciato, ſ. m. (Cia wird zweyſylbig ausgeſprochen) vom lat. Cyathus, ein Weinbecher bey den alten Römern.
Clauſire, v. a. ausleſen, wählen, ein alt provenzaliſches Wort.
Cibaccio, ſ. m. eine elende, ſchlechte Speiſe, Nahrung.
Cibále, adj. nahrhaft, was nährt.
Cibalitá, }
Cibalitade, } ſ. f. Nahrhaftigkeit.
Cibalitate, }
Cibamento, ſ. m. die Nahrung, das Nähren.
Cibare, v. n. nähren, füttern, ſpeiſen, Nahrung, Speiſe geben. cibarſi, n. p. ſich nähren, eſſen, Nahrung, Speiſe zu ſich nehmen. cibarſi di pane e acqua, ſich mit Waſſer und Brod nähren. fig. modo trovò di cibarſi in altra parte con lui, ſie brachte es dahin, daß ſie anderswo ihre Luſt mit ihm büßte. cibar l'intelletto di cognizioni, den Geiſt mit Kenntniſſen nähren. Cibar lo ſpirito di ſperanza, den Geiſt mit Hofnung nähren.
Cibare, ſ. m. die Speiſe. Cibari, allerley Eßwaaren.
Cibazione, ſ. f. die Nährung, Speiſung.
Cibo, ſ. m. die Speiſe, Nahrung, Nahrungsmittel, das Eſſen; Futter für die Thiere. cibo di poca ſoſtanza, eine leichte unnahrhafte Speiſe. il cibo dell'animo, il cibo degli occhi, die Nahrung des Geiſtes, Seelenſpeiſe, Augenweide. ꝛc.
Cibório, ſ. m. der etwas breitere Kelch, worin die conſekrirten Hoſtien zum Communiciren aufbewahrt werden.
Ciboſo, adj. fruchtbar, oder reich an Nahrungsmitteln.
Cibréo, ſ. m. eine Frikaſſee von Hälſen und Lebern junger Hühner.
Cica, ſ. f. (bisweilen adv.) ganz und gar nichts. cica di metal gia non trovò, er fand kein bißchen Metall. non ſaper cica, d'alcuna coſa, nicht das geringſte von einer Sache verſtehen.
Cicáda, ſ. f. (poet.) ein Heupferd.
Cicála, ſ. f. die Heuſchrecke, das Heupferd. grattare il corpo alla cicala, einen zum Reden bringen. Cicala, ein Plappermaul, eine Schwätzerin. cicale dell'ancora, das Gewickel um den Ankerring, das Ankerſeil zu erhalten.
Cicalaccia, ſ. f. ein großer Schwätzer, Schwadroneur.
Cicalamento, ſ. m. die Schwätzerey, Plapperey, das Geſchwätze, Gewäſche.
Cicalante, part. ſchwatzend, plappernd, ein Schwätzer.
Cicalare, v. n. ſchwatzen, plappern, plaudern, waſchen, das Maul nicht zuthun. in ſign. act. aus der Schule ſchwatzen; ausplaudern; erzählen was man weiß, nichts bey ſich behalten. cicalare gli altrui ſegreti, anderer Geheimniſſe ausplaudern, unter die Leute bringen.
Cicaláta, ſ. f. ein Geplappere, Geplauderere eine akademiſche Rede in launiger Schreibart.
Cicalatore, ſ. m. der eine Rede in launiger Schreibart herlieſt.
Cicalatorio, adj. ſchwatzhaft, plauderhaft.
Cicalatrice, ſ. f. eine Schwätzerin, ſ. ciarliera.

Cicaleccio,

Cicaleccio, ſ. m. } das Geplapper, Ge-
Cicaleria, ſ. f. } ſchwätz.
Cicaletta, ſ. f. eine kleine Heuſchrecke.
Cicaliéra, ſ. f. eine Plaudertaſche, ſ. ciarliera.
Cicaliére, ſ. m. ein Schwätzer, ſ. cicalone.
Cicalíno, ſ. m. ſ. ciarliere.
Cicalío, ſ. m. unnützes, vergebliches Gerede, Gewäſche.
Cicalonaccio, ſ. m. ein großer Schwätzer.
Cicalóne, ſ. m. ein Plauderer, Wäſcher.
Cicáto, ſ. m. ein blinder Bettler.
Cicatríce, ſ. f. eine Narbe, Schmarre; auch ein betrieglicher Handel, Streich.
Cicatrizzare, v. a. Narben machen, eine Wunde zuſammenziehen, ſchließen.
Cicatrizzazione, ſ. f. die Schließung, Zuſammenheilung einer Wunde.
Ciccantóna, ſ. f. ein Nickel, eine Hure.
Ciccantóne, ſ. m. ein Marktſchreyer, Quakſalber.
Cícchera, ſ. chicchera.
Ciccia, ſ. f. Fleiſch, Fleiſchchen, (in der Kinderſprache).
Ciccialardóne, ſ. ghiotto.
Cícciolo, ſ. m. ein Stückchen Fleiſch, woraus Fett und Saft gezogen iſt. far ciccioli d'alcuno, einen in kleine Stücken zerhauen.
Ciccióne, ſ. m. ein Blutſchwär.
Cicérbita, ſ. f. der Haſenkohl, ein Kraut.
Cicerbitaccia, ſ. f. Haſenkohl von ſehr ſchlechter Beſchaffenheit.
Cicerbitíno, na, adj. von Haſenkohl. ſugo cicerbitino, Haſenkohlſaft.
Cicérchia, ſ. f. Kichern, Kichererbſen, Iſererbſen. coſtui deve aver mangiato cicerchie, e non lenti. ſagt man von einem der nicht recht ſiehet, vermuthlich iſt es eine Anſpielung auf das Wort Lenti, Linſen oder linſenförmige Gläſer, wodurch man den Gegenſtand beſſer unterſcheidet.
Cicerchína (pietra) ſ. f. eine kleine kalkartige Breccia oder Pouddingſtone aus vielen Kalkſpatkörnern, wenigen Quarzkörnern, und einer Menge gerollter Brocken von Laven zuſammengeſetzt und mit kalkartigen Kütt verbunden (in Toſkana).
Ciceróne, ſ. m. eine Art Druckerſchrift; Ciceroſchrift.
Cichíno, ſ. m. ein Bischen; ein ganz klein Wenig.
Cicigna, ſ. f. eine Blindſchleiche, Art Eidexe.
Cicisbéa, ſ. f. eine Geliebte, um welche jemand buhlt; jetzt eine Dame, die jemand in Geſellſchaften, in Komödien, ꝛc. begleitet.
Cicisbeare, v. n. artig gegen das Frauenzimmer thun, es liebkoſen, mit denſelben liebäugeln; nach jetziger Mode eine Dame bedienen.
Cicisbeato, ſ. m. } die Buhlſchaft, oder
Cicisbeatura, ſ. f. } vielmehr nach jetziger Mode der beſtändige Umgang mit einer verheuratheten Dame, um ſie bey jeder Gelegenheit zu begleiten.
Cicisbéo, ſ. m. ein Galan; oder einer, der einer verheuratheten Dame täglich zu gewiſſen Stunden ſeine Aufwartung macht, und ſie überall begleitet. Auch, eine Schleife, Bandſchleife am Degen, Fächer, ꝛc.
Ciclo, ſ. m. ein gewiſſer Zeitumlauf in der Chronologie, ciclo ſolare, eine Zeit von 28 Jahren. ciclo lunare, von 19 Jahren. ciclo dell'indizione, der Umlauf einer Römer Zinszahl, einer Indiction.
Cicloidale, adj. radlinig, kreislinig.
Ciclóide, ſ. f. die Radlinie, Zirkellinie.
Ciclometría, ſ. f. die Zirkelmeſſung, Zirkelmeßkunſt.
Cicogna, ſ. f. der Storch. Der Glockenſtuhl.
Cicogníno, ſ. m. ein junger Storch.
Cicórea, } ſ. f. die Cichorien, Wegwart,
Cicória, } Hindläuſte.
Cicoreáceo, adj. aus Cichorien gezogen, bey den Aerzten.
Cicurare, } v. a. zahm machen; ſ. addome-
Cicurire, } ſticare, manſueſare.
Cicúta, ſ. f. der Schierling, Wütherich, das Bangenkraut, Ziegenkraut.
Cicutrenna, ſ. f. eine Art Pfeife unter den Bauern.
Cidro, ſ. m. (aus dem Franz.) Cider, Apfelmoſt, Aepfelwein.
Ciecamente, adv. blindlings, im Dunkeln. fig. unbedachtſam, unüberlegt.
Ciecare, v. a. blind machen, ſ. accecare.
Ciecheſco, adj. einem Blinden ähnlich. geſti ciecheſchi, Gebährden eines Blinden.
Ciechità, ciechitade, ciechitate, ſ. f. die Blindheit. fig. die Verblendung, die Blindheit.
Cieco, adj. blind. cieco d'un occhio, blind an einem Auge. it. verborgen, verdeckt; unmerklich. una foſſa cieca, ein verdeckter Graben. ciechi ondeggiamenti dell'aria, unmerkliche Bewegungen der Luft — dunkel, finſter. chiuſo gran tempo in queſto cieco legno erravi, &c. lange Zeit in dieſem finſtern Schiffe eingeſchloſſen irrteſt du herum. Lanterna cieca, eine Blendlaterne, Diebslaterne. baſtonate, o mazzate da ciechi, derbe Prügel. Non avere da far cantar un cieco, keinen rothen Heller haben. in terra de' ciechi beato è chi ha un occhio, o chi v'ha un occhio è ſignore, unter den Blinden iſt der Einäugige König. mangiar co' ciechi, die Unerfahrenheit oder Dummheit eines andern ſich zu Nutze machen. fare un cantar da cieco, von etwas ſchwatzen das man nicht verſtehet. avere a far co' ciechi, es mit Nar-

ren, oder dummen Leuten zu thun haben. Giudicare d'una cosa, come il cieco de' colori, von etwas wie der Blinde von der Farbe urtheilen. intestino cieco, der Blinddarm. Scala o camera, &c. cieca, eine heimliche Treppe oder Kammer. alla cieca, blindlings, ohne die Sachen zu bedenken, oder zu untersuchen.

Ciecolina, s. f. eine Art sehr kleiner Aale.

Cielo, s. m. der Himmel. fig. das Licht, die Luft, die Wohnung der Seeligen. Gott, Gottes Vorsehung und Wille; Klima, Erdstrich; der oberste Theil, der ein Zimmer oder eine Kutsche ꝛc. bedeckt; der Tag, die Ansicht des Himmels. presa da dolore, subito il cielo perdei, von Schmerz ergriffen, sah ich des Tages Licht nicht mehr. piove a ciel dirotto, es regnet, wie wenn der Himmel herabfallen wollte. questo è un decreto del cielo, dies ist ein Verhängniß vom Himmel. il cielo vi sia propizio, der Himmel steh euch bey. o cieli! o Himmel! gerechter Himmel! spesso, cangiando ciel, si cangia sorte, wenn man in ein ander Land gehet, ändert man sein Schicksal. Il cielo del Letto, della carrozza, d'una camera, der Betthimmel, Kutschhimmel, die Decke eines Zimmers. non dare nè in cielo, nè in terra, vieles anfangen, und nichts rechts zu Ende bringen, oder aus einiger Leidenschaft nicht wissen, was man thut. mettere, o porre la bocca in cielo, von Sachen reden, die über den Menschenverstand gehen; sehr schwere Dinge vornehmen. raglio d'asino non arriva in cielo, die Flüche oder das Gebeth schlechter Menschen schaden nicht. dare un pugno in cielo, etwas unmögliches vornehmen. toccare il cielo col dito, ohne Verdienst, oder unverhofft zu einem großen Glücke kommen. a cielo, adv. äusserst; über die Maßen. dolgonsi di voi a cielo. sie klagen über alle maßen über euch. Egli vi loda a cielo, er erhebt euch bis an den Himmel.

Ciera, s. f. die Miene, das Gesicht, s. cera.

Cierbottana, s. f. s. cerbottana.

Cifera und Cifra, s. f. die Geheimschrift, die Zifferschrift. favellare in cifra, in gergo, eine Geheimsprache mit einem andern reden; dunkel reden. cifra, ein verzogener Nahme auf Siegeln, ꝛc.

Ciferista, s. f. der sich einer Geheimschrift, oder Sprache bedient.

Cifra, s. cifera.

Cigliáre, s. m. s. ciglione.

Cíglio, s. m. die Augenbraunen, in plur. le ciglia. fig. die Augen, das Gesicht. aguzzar le ciglia, scharf ansehen, betrachten. alzar il ciglio, o le ciglia, aufsehen, die Augen aufschlagen. abbassare le ciglia, die Augen niederschlagen. aver alcuna cosa intra le ciglia, ein Auge worauf geworfen haben. ciglio, für ciglione, s. fig. eine kleine Erhöhung, ein Hügelchen. inarcar le ciglia, sich sehr verwundern, erstaunen.

Ciglióne, s. m. die aufgeworfene Erde am Graben.

Cigliuto, ta, adj. mit dicken Augenbraunen.

Cigna, (Cinghia) s. f. der Gurt, Tragriemen. carrozza, letto, sulle cigne, eine Kutsche die in Riemen hängt; ein Gurtbette. star sulle cigne, krank seyn, eigentlich von Pferden. fig. auch von Menschen, die sich kaum auf den Beinen erhalten können.

Cignalaccio, s. m. ein starkes, großes, wildes Schwein.

Cignale, so viel als cinghiale, s.

Cignare, s. cinghiare.

Cignato, part. gegurtet, mit Gurten gebunden.

Cignere und Cingere, v. a. umgürten; umfassen, umgeben, umzirken, einfassen, einschließen. cingere la spada, den Degen umgürten. v. n. Cinger spada, den Degen tragen, vom Militärstande, oder ein Ritter seyn. cignerla a uno, einem einen Streich, Possen spielen, cignersela, es einem merken; sich es hinter die Ohren schreiben. Praet. cinsi, part. cinto.

Cigno, s. m. der Schwan. Der Schwan, ein Sternbild. poet. ein Dichter. Auch, eine Art Augensalbe.

Cignóne, s. m. ein großer, starker Gurt; z. B. der Bauchgurt, der Bauchriemen der Pferde; einer der Kutschriemen, oder Hangriemen der Kutschen.

Cigolamento, s. m. das Geklirre von Eisenbeschlägen oder beschlagenem Holze, wenn man sie in Bewegung setzt oder gegen einander reibt.

Cigola, s. f. ein Fischnetz.

Cigolare, v. n. knarren, klirren, wie mit Eisen oder anderm Metall beschlagene Maschinen, wenn man sie in Bewegung setzt. la più cattiva ruota del carro semper cigola, die schlechtesten Menschen haben immer das größte Maul. a voler, che il carro non cigoli, bisogna ugner ben le ruote, wer gut schmiert, fährt gut. Auch, plazen, knistern, wenn von brennendem Holze die Rede ist.

Cigolío, s. m. das Knarren, ꝛc. s. cigolamento.

Cígolo, } adj. klein, gering. è cigola cosa a
Cígulo, } lasciare i diletti di questo mondo, es ist etwas Geringes, den Gelüsten der Welt zu entsagen. subst. eine Art Fischnetz.

Cilecca, s. f. s. m. die Neckerey, wenn man einem etwas vorzeigt, um es ihm zu geben, und es ihm nicht giebt. Far la cilecca ad uno, einem mit Versprechungen das Maul wässerig machen.

Cileſtrino, } adj. blau, bleichblau, blume-
Cileſtro, } rant. cileſtro azzurro, himmelblau. il cileſtro, ſubſt. das Blau, die blaue Farbe.

Ciliare, adj. zu den Augenbraunen gehörig. muſculo ciliare, das Schließmäuschen des Augenliedes.

Ciliccino, adj. härren, von ſtarken Haaren gemacht. panni ciliccini, härne Tücher.

Ciliccio, } ſ. m. eine härne Kutte, ein
Cilicio, } Haarhemde, den Leib zu kaſteyen. it. ein handbreiter und ſtachlicher Gürtel von Draht, der um den bloſſen Leib angelegt wird.

Ciliegia, ſ. f. ſ. ciriegia.

Ciliégio, ſ. m. ein Kirſchbaum.

Cilimonia, ſ. f. (im Scherz) ſ. cirimonia.

Cilíndrico, adj. cylindriſch, walzenförmig.

Cilindro, ſ. m. eine Walze, ein Cylinder.

Cilindróide, ſ. f. was die Figur eines Cylinders hat, ein walzenförmiger Körper.

Cilízio, ſo viel als cilicio, ſ.

*Cilóma, ſ. m. ſ. ſcilloma.

Cima, ſ. f. der Gipfel, die Spitze eines Berges oder jeder andern Sache. it. der höchſte Grad einer Sache. montato nella cima della ſua ſuperbia, da ſein Hochmuth aufs höchſte geſtiegen war. fig. cima d'uomo, d'uomini, ein vortreflicher Menſch. cima di ribaldo, ein Erzſchurke. andar ſu per le cime degli alberi, hochtrabend, ſchwülſtig reden und denken; auf Stelzen gehen; hochhinauswollen. da cima in fondo, von oben bis unten.

Cimare, v. a. das Tuch ſcheeren; etwas abſtutzen, die Spitze abnehmen, abſchneiden.

Cimáſa, ſ. f. ſ. cimazio. cimaſa dell' architrave, die Leiſte am Unterbalken, an der Oberſchwelle des Hauptgeſimſes.

Cimato, part. beſchoren. (in Wapen) über einander geſtellt; belegt, bedeckt, überziert. bagnato, e cimato, durchtrieben, ein ſchlauer Fuchs.

Cimatore, ſ. m. ein Tuchſcheerer.

Cimatúra, ſ. f. die Scheerwolle, der Abgang von geſchornen Tüchern, das Scheeren der Tücher; beym Burchiello cimatura di nugoli ſtillata, der Regen.

Cimázio, ſ. m. ablaufende Leiſte, runde Zierrath am Obertheil eines Geſimſes.

Cimba, ſ. f. (lat.) ein Kahn, ſ. barca.

Cimbalária, ſ. f. das Cymbelkraut.

Címbalo, ſ. m. die Cymbel.

Cimberli, (in) adv. luſtig und fröhlich. Eſſi ſtanno ſempre in cimberli, ſie leben luſtig und fröhlich. Tu mi par tutto in cimberli, du ſcheinſt mir voll Vergnügen zu ſeyn.

Cimbiforme, adj. (Beywort von oſſo) das ſchifförmige Bein am Fuße.

Cimbotto, ſ. m. ſ. cimbottolo.

Cimbottolare, v. n. hinfallen, hinſchlagen auf die Erde.

Cimbóttolo, ſ. m. ein Schlag, Fall, auf die Erde. dare un cimbottolo per terra, auf die Erde hinfallen.

Cimentare, v. n. verſuchen, auf die Probe ſtellen, in Gefahr ſetzen. cimentare la ſua riputazione, ſeine Ehre in Gefahr ſetzen. cimentarſi, n. p. ſich in Gefahr ſetzen, ſich worauf einlaſſen; es mit einem aufnehmen.

Cimento, ſ. m. der Verſuch, die Probe, Gefahr. mettere qualche coſa al cimento, eine Sache auf die Probe ſtellen. venire a cimento. zur Probe kommen, ins Handgemeng kommen.

Cimetta, ſ. f. eine kleine Spitze, ein kleines Obertheilchen.

Cimice, ſ. f. die Wanze, Wandlaus. Più poltrone d' una cimice, eine feige Memme.

Cimiciáttola, ſ. f. (uva) eine Art wanzenfärbiger Weintrauben.

Cimicióne, ſ. m. eine große Wanze.

Cimiére, } ſ. m. der Helmſchmuck, das un-
Cimiéro, } terſcheidende Zeichen auf demſelben. aver cimiero a ogni elmetto, ſich auf einen jeden Sattel ſchicken; zu allem geſchickt ſeyn. fig. Hörner. porre uno in cimiere, einem Hörner aufſetzen.

Cimíno (Comino) ſ. m. der Kümmel.

Cimitério, } ſ. m. der Kirchhof, Gottesacker,
Cimitéro, } wo die Todten begraben liegen. l' Italia è ſtata ſempre il cimiterio de' franceſi, Italien iſt jederzeit das Grab der Franzoſen geweſen. piatire co' cimiteri, einen Fuß im Grabe haben, nicht lange mehr leben können. andare a rincalzare un cimiterio, ins Land der Todten abfahren.

Cimólia (terra) ſ. f. die Siegelerde.

Cimorro, } ſ. m. die Druſe, eine Krankheit
Cimurro, } der Pferde. fig. avere il cimurro, eine böſe Laune haben, übel zu ſprechen ſeyn.

Cina, ſ. f. die Chinarinde.

Cinabréſe, (terra) ſ. f. rothe Farbenerde.

Cinábro, ſ. m. Zinnober. Cinabro minerale, der Blutſtein, gediehener Zinnober. il cinabro delle labbra, ſchöne rothe Lippen. la bocca ſparſa di natío cinabro, ein ſchöner rother Mund.

Cinato, adj. mit Chinarinde verſetzt, zubereitet.

Cinciallegra, ſ. Cingallegra.

Cinciglio, ſ. m. ein herabhängender militäriſcher Schmuck, am untern Theile der Kleider vom Gürtel anzufangen. Auch überhaupt allerley kleiner herabhängender Schmuck an der Kleidung von Männern und Weibern. Cincigli, allerley unnöthige Zierathen. fig. Kleinigkeiten, worin ſich jemand verliert. fare vari cincigli, einem allerley Putz vormachen.

Cinciglióne, ſ. m. Augm. von cinciglio. ſ. Auch ein Säufer.
*Cincinno, ſ. m. eine runde Haarlocke.
Cinciſchiare, v. a. krumm und ungeſchickt ſchneiden, zackig ſchneiden, wie mit ſtumpfen Scheeren — träge und langſam zu Werk gehen, tändeln — ſtottern, gebrochen reden.
Cinciſchiato, part. von cinciſchiare, ſ. zackig. veſtimenti cinciſchiati, zackige Kleider, oder mit ausgehackter Arbeit.
Cinciſchio, ſ. m. der zackige, ungleiche Schnitt, wie mit einer ſtumpfen Scheere. Das Aushacken eines ſeidenen Zeuges.
Cinciſtiare, ſ. cinciſchiare.
Cinciſtio, ſ. cinciſchio.
Cinerizio, adj. aſchfärbig.
Cinforniata, ſ. f. ſ. intemerata.
Cingallegra, ſ. f. eine Meiſe.
Cingere, ſ. cignere. praet. cinſi, part. cinto.
Cinghia, ſ. f. ſ. cigna. Cinghia di ferro, ein eiſerner Reif.
Cinghiaja, (vena) ſ. f. die Spornader an den Pferden.
Cinghiale, (porco) ſ. m. ein wildes Schwein.
Cinghialino, adj. was vom wilden Schwein iſt, oder dazu gehört. Teſta cinghialina, ein Wilderſchweinskopf.
*Cinghiare, ſ. cinghiale.
Cinghiare, v. a. ſ. cignere. circondare. il ſecondo cerchio men luogo cinghia, der zweyte Kreis faßt weniger Platz in ſich, Dante.
Cinghiata, ſ. f. ein Schlag mit dem Gurt.
Cinghiatura, ſ. f. die Umgürtung. Auch der Theil des Pferdes, wo es umgürtet wird.
Cinghio, ſ. m. der Umfang, der Kreis.
Cingolo, ſ. m. der Gürtel, Gurt. item eine jede Binde um den Leib, von welcher Materie ſie auch ſey. prendere il cingolo militare, ein Soldat werden. il cingolo della caſtità, der Keuſchheitsgürtel. cingolo, der Gürtel um den Prieſter, wenn er zum Meßleſen angekleidet iſt.
Cingottare, v. a. ſ. cinguettare.
Cinguettamento (il cinguettare) ſ. m. das Stammeln der Kinder, das unnütze Plaudern.
Cinguettare, v. n. ſtammeln, wie die Kinder, wenn ſie anfangen zu ſprechen. Plaudern, unnützes Zeug ſchwatzen; ein langes Gewäſche machen; ſchwatzen, zwitſchern, wie die Vögel.
Cinguettatore, ſ. m. ein verdrießlicher Schwätzer, Plauderer.
Cinguettatrice, ſ. f. eine Plaudertaſche.
Cinguetteria, ſ. f. ſ. cinguettamento.
Cinguettiéra, ſ. f. eine Schwätzerin.
Cínico, adj. Cyniſch. (von Diogenes dem Cyniker) un Cinico, ein Cyniker, ein Philoſoph von der Cyniſchen Secte; ein Mann, der ſich alles was natürlich iſt, öffentlich erlaubt.
Cinifo, ſ. m. eine Art Bock. (Hircus Cyniphius.)
Ciniſgia, ſ. f. heiße Aſche.
Ciniglia, ſ. f. Schenillie; eine Art Sammetband, ſo rauch wie eine Raupe, zum Garniren.
Ciniſmo, ſ. m. die Lehre der Cyniker.
Cinnamíſero, adj. was Zimmet trägt.
Cinnámo, } ſ. m. Zimmet.
Cinnamómo, }
Cino, ſ. m. Hagedorn, Hagebute, wilder Roſenſtock.
Cinocéſalo, ſ. m. eine Art von Affen, mit einem hundähnlichen Geſichte.
Cinogloſſa, ſ. f. Hundszunge, ein Kraut.
Cinoſura, ſ. f. der kleine Bär, ein Sternbild.
Cinquadéa, ſ. f. ein Schlachtſchwert, im Scherze von einem Degen.
Cinquannággine, ſ. f. anſtatt quinquennio, eine Zeit von 5 Jahren, auf eine verächtliche Weiſe zu bezeichnen.
Cinquanta, funfzig.
*Cinquantaquattreſimo, der vier und funfzigſte.
Cinquanteſimo, der funfzigſte.
Cinquantina, ſ. f. eine Anzahl von 50.
Cinquantotteſimo, der acht und funfzigſte.
Cinque, (indeclin.) fünf.
Cinquecendiciotteſimo, der fünfhundert und achtzehnte.
Cinquecenteſimo, der fünfhundertſte.
Cinquecentiſta, ſ. m. ein Schriftſteller aus dem XVI. Jahrhundert, oder einer, der ſolche Schriftſteller ſich zum Muſter gewählt hat.
Cinquecento, (indeclin.) fünfhundert.
Cinqueſoglie, ſ. f. Fünffingerkraut.
Cinquemíla, fünftauſend.
Cinquennio, ſ. m. eine Zeit von 5 Jahren.
Cinqueráme, (Nave) F. eine Galeere von 5 Ruderbänken.
Cinquina, ſ. f. eine Anzahl von fünf.
Cinquíno, ſ. m. ein Wurf von allen fünfen im Würfelſpiel.
Cinta, ſ. f. der Umſchluß, der Umfang, Bezirk — der Gürtel. cinta di ſpada, das Degengehenk. cinta merlettata, ein Saum im Wapenſchilde, nur halbſobreit als ſonſt — cinta di colonna, der Anlauf und Ablauf an den Säulen.
Cintíglio, ſ. m. ſ. Cintolo.
Cintíno, ſ. m. ein leichter Unterrock der Weiber, der von der Mitte bis an die Schuh den Leib bedeckt.
Cinto, ſ. m. ein Gürtel; die Umfaſſung, der Umkreis; die Einfaſſung, Verzäunung eines Stück Feldes, oder ſonſt eines Raumes — item der Hof um die Sonne, oder den Mond. Auch ſoviel als Recinto, ſ.
Cinto, part. von cignere oder cingere, ſ.
Cíntola, ſ. f. der Gürtel, auch der Theil des Leibes, den man zu umgürten pflegt. te-

nere alcuna cosa legata a cintola, Sorge für eine Sache tragen. tenersi le mani a cintola, oder starsi colle mani a cintola. Sitzen und Maulaffen feil haben; warten bis eine gebratene Taube ins Maul fliege. esser largo in cintola, den Freygebigen spielen, ob man gleich geitzig ist. essere stretto di cintola, karg, geitzig seyn.

Cintolíno, s. m. ein kleiner, oder schmaler Gürtel; das Kniebund. stringere i cintolini ad alcuno, einem woran gelegen seyn. avere il cintolin rosso, aus Verdienst oder Ansehen von einem allgemeinen Unglück ausgenommen seyn; ein Ehrenzeichen an sich haben, wofür man Respect haben muß.

Cíntolo, s. m. ein Gürtel; eine Binde, von jeder Materie, womit man die Lenden oder die Knie umgürtet; auch soviel als vivagno, die Schrote am Tuche.

Cintónchio, s. centonchío.

Cintúra, s. f. der Gürtel; eine Binde um die Lenden, die Kleider zusammen zu halten — der Theil des Leibes, oder die Lenden, wo man sich umgürtet, z. B. star nell' acqua fino alla cintura, bis an die Lenden im Wasser stehen — die feyerliche Handlung, wenn einem Ritter der Degen angelegt wird — cintura del sole, der Sonnenkreis, beym Dante. Cintúra d' un edifizio, das Gurtwerk, die Leisten um ein Gebäude.

Cinturetta, Cinturetto, Cinturino, } ein Gürtelchen. cinturino della spada, das Degengehenk.

Ciò, pron. das, dieses, dasjenige; hat keinen num. plur. und beziehet sich auf Personen und Sachen. ciò è das ist. tutto ciò mi dispiace. alles dieses mißfällt mir. ditemi ciò, che ne sapete. saget mir, was ihr davon wisset. di ciò vi renderò consapevole, davon werde ich euch Nachricht ertheilen. furono eletti quattro capitani, e ciò furono etc. es wurden vier Hauptleute erwählt, und diese waren.

Ciocca, s. f. ein Büschel Blumen, Blätter oder Früchte an einem der Zweige eines Gewächses. item ein Büschel, oder Schopf Haare.

Ciocchè, (ciò che) das, was; dasjenige, welches.

Ciocchetta, s. f. ein kleiner Schopf Haare; ein kleines Büschel Blumen, Blätter, oder Früchte.

Ciòccia, s. f. der Biez, die Brust der Mutter in der Sprache der Kinder.

Ciocciare, v. n. an der Brust der Mutter saugen, in der Kindersprache.

Ciocco, s. m. ein Klotz zum verbrennen — ein Stück Holz, ein Dummkopf.

Cioccolata, Cioccolate, Cioccolato, Cioccolátte, } s. f. die übrigen. gen. masc. die Chokolate. far la cioccolata, die Chokolate machen. frullar la cioccolata, die Chokolate quirlen.

Cioccolattiéra, s. f. die Chokolatenkanne.

Cioccolattiére, s. m. der Chokolatenmacher; auch die Chokolatenkanne.

Cioè, oder cioè a dire, adv. nehmlich, das ist, das heißt.

*Ciòe, anstatt ciò, s.

Ciofo, s. m. ein schlechter, niederträchtiger Mensch.

Ciompería, s. f. ein flegelhafter Streich, eine schlechte Handlung.

Ciompo, s. m. ein Wollkämmer. fig. auch soviel als ciofo, s.

Cioncare, v. n. saufen, zechen; auch v. a. brechen, abbrechen, zerbrechen.

Cioncatore, s. m. ein Säufer.

Cioncia, s. f. die weibliche Scham, die Büchse; ein pöbelhaftes Wort.

Cionco, (cioncato) adj. gesoffen, gezecht. item abgebrochen, verstümmelt, verunstt. rimase cionco del braccio, della testa, es wurde ihm der Arm, der Kopf abgehauen. fig. (beym Dante) ha la speranza cionca, er ist ohne Hofnung; die Hofnung ist ihm abgeschnitten.

Ciondolamento, s. m. die Bewegung der Dinge, welche herabhangen.

Ciondolare, v. n. herabbaumeln, herabhangend sich hin und her bewegen. prov. quel, che ciondola non cade, es geht nicht immer, wie es dem Anschein nach gehen sollte. ciondolare, tändeln, sehr langsam und träge zu Werk gehen.

Ciondolino, s. m. ein kleines Ding, was baumelt, herabhängt und sich hin und her bewegt; ein Ohrengehenk.

Cióndolo, s. m. ein Ding, das im Hangen sich hin und her bewegt; was baumelt. Ohrengehenk.

Ciondolóna, s. f. ein Frauenzimmer, das langsam und träge zu Werk gehet, mit nichts fertig wird.

Ciondolóne, s. m. Einer, dem nichts von der Hand gehet; der träge und langsam umher wankt.

Ciondolóne, und ciòndoloni, adv. auf Art der Dinge, die schwankend herabhangen.

Cionno, adj. tölpelhaft, lümmelhaft; nichtswürdig.

Cionta, s. f. ein Schlag mit einem Stock, oder mit einer Stange. in plur. Cionte, und Cionti, Prügel. tu toccherai di molte cionte, du wirst viele Prügel kriegen.

Cioppa, s. f. ein langes Oberkleid eines Frauenzimmers.

Cioppetta, s. f. Diminut. von Cioppa, s.

Cioppone, s. m. Augment. von Cioppa, s.

Ciótola, s. f. ein Trinknäpfgen, warme Brühen daraus zu trinken.

Ciotoletta, f. f. ein kleines Trinknäpfgen.

Ciotolóne, f. m. ein großer Napf, z. B. Punsch daraus zu trinken.

Ciottare, v. a. geisseln, peitschen, mit Ruthen hauen.

Ciotto, f. m. ein Stein, ein Kieselstein.

Ciotto, adj. lahm, hinkend.

Ciottolare, v. a. steinigen, mit Steinen werfen; auch eine Straße pflastern.

Ciottolata, f. f. ein Wurf mit einem Steine.

Ciottolo, f. m. f. ciotto. lavare il capo ad alcuno co' ciottoli, von einem Abwesenden übel sprechen. ciottoli, große Geschiebe von Hornstein, Quarz, Kalkstein ꝛc.

Ciottolone, f. m. ein großer Stein.

*Ciovetta, f. f. f. Civetta.

Ciparisso, f. m. die größte Art von Wolfsmilch, ein Kraut.

Cípero und Cippero, f. m. Cypergras, Cyperwurz, ein Kraut.

Cipígliare, v. n. (Magalotti) ein finsteres Gesicht machen.

Cipíglio, f. m. ein finsteres trübes Gesicht; ein scheeler, zorniger Blick. guardare uno con cipiglio, ein scheeles Auge auf einen werfen.

Cipiglioso, adj. grämisch, ärgerlich, wer aus geringen Ursachen ein scheeles und saueres Gesicht macht.

Cipolla, f. f. die Zwiebel; die zwiebelähnliche Wurzel einer jeden Pflanze. item der Magen der Hühner und anderer Vögel. Auch fig. der Kopf eines Menschen. tagliar la cipolla ad alcuno, oder far porre la cipolla ai piedi d' alcuno, einen köpfen, den Kopf vor die Füße legen lassen. più doppio che una cipolla, ein erzfalscher Mensch.

Cipolla maligia, f. f. Schnittlauch.

Cipolla squilla, f. f. Meerzwiebel.

Cipollaccio, cipollato, cipollino, (marmo) ein weißer Marmor mit schwarzen und dunkelgrünen Adern, welche wie Zwiebeln aus Schichten, die auf einander liegen, bestehen — cipollaccio, cipollazzo (marmo) auch ein antiker weißer und violetter Marmor.

Cipollata, f. f. ein Ragout von Zwiebeln und Kürbis; auch albernes, dummes Zeug.

Cipollazzo, siehe cipollaccio.

Cipoletta, f. f. eine kleine Zwiebel. cipoletta maligia, Schnittlauch.

Cipollína, f. f. eine kleine Zwiebel, eigentlich wenn der Kopf davon noch ganz dünn ist, da sie frisch gegessen wird.

Cipollino, f. m. f. Cipollina; auch eine Art Marmor, f. Cipollaccio.

Ciporro, f. m. f. granciporro. pigliare un ciporro, sich in seiner Hofnung täuschen, einen Krebs anstatt eines Fisches fangen.

Cippero, f. m. f. Cipero.

Cipresséto, f. m. ein Cypressenwald.

Cipresso, f. m. ein Cypressenbaum, eine Cypresse — Cypressenholz — der hintere Theil des Kopfes; der Nacken.

Cipriana, ein Beywort der Venus. la dea cipriana.

Ciprignire, v. a. erbittern, böse machen.

Cipriguo, adj. böse, sauer, verdrießlich. fare un viso cipriguo, sauer aussehen.

Ciprióto, adj. auf der Insel Cyprus gebohren.

Cipríno, f. m. (Salvini) eine Art Fisch in süßem Wasser, vermuthlich der Karpfe vom Lat. ciprinus.

Ciragra, f. f. f. Chiragra.

Circa, praep. um, herum, gegen, beym, betreffend, anbelangend, wird mit dem Genit. Dat. und Accus. gebraucht. adv. ungefehr, gegen, fast. circa a vostri affari, io non saprei, che consigliarvi, euere Angelegenheiten anbelangend, so weiß ich euch nicht zu rathen. la Luna volgesi circa la terra, der Mond drehet sich um die Erde. ho circa quarant' anni, ho quarant' anni, o circa, ich bin ungefehr 40 Jahr alt.

Circaintellezione, f. f. (Salvini) ein vollständiger Begrif einer Sache, nach allen ihren Theilen.

Circéa, f. f. die Alraun, ein Kraut.

Circense, adj. zu den Spielen, welche im Circus zu Rom gehalten wurden, gehörig. Ludi circensi, die Circusspiele.

Circo, f. m. der Circus bey den Römern, ein großer runder Platz, worauf allerley Arten von meist kriegerischen Uebungen vorgestellt wurden.

Circolare, oder Circulare, v. n. im Kreis herum gehen, oder laufen, circuliren. Il sangue circola nelle vene, das Blut läuft in den Adern herum. poco danaro circola in questo paese, in diesem Lande ist wenig Geld im Umlauf. circolare heißt auch öffentliche Disputationen halten, wozu die Doctores legentes ehedem auf Universitäten verbunden waren.

Circolare, adj. was im Kreis herumgehet; Zirkelförmig; was von einer Hand in die andere herumgehet, als lettera circolare, ein Circularschreiben, ein Umlauf.

Circolarmente, adv. kreisförmig, zirkelförmig, im Kreis, ringsherum.

Circolato, f. m. f. Circulato.

Circolatojo, f. m. ein Circulirgefäß der Chemiker.

Circolazione, f. f. der Kreislauf, Umlauf, Circulation. la circolazione del danaro, der Umlauf des Geldes — in der Musik der Lauf durch alle Töne.

Circoletto, f. m. ein kleiner Kreis, eine kleine zirkelförmige Figur.

Circolo, oder Circulo, f. m. ein Kreis, eine zirkelförmige Figur; eine Gesellschaft von Leuten, die sich mit Gesprächen unterhalten. Auch eine der täglichen Disputirübungen in den Klosterstudien.

Circompolare, adj. was um den Nordpol herum, oder nahe bey demſelben ſtehet, z. B. gewiſſe Sterne.

Circompulſione, ſ. f. ſ. circumpulſione,

Circoncidere, und circuncidere, v. a; eigentlich beſchneiden, wie die Jüden thun. auch ringsumher etwas beſchneiden. fig. circoncidere la lingua, die Zunge im Zaum halten. praet. circonciſi, part. circonciſo.

Circoncidimento, und circuncidimento, ſ. m. ſ. circonciſione.

Circoncinto, adj. rings umgeben, umringt, ringsherum eingeſchloſſen.

Circonciſione, Circunciſione, ſ. f. die Beſchneidung. la feſta della circonciſione, das Feſt der Beſchneidung Chriſti; der Neujahrstag.

Circonciſo, circunciſo, part. beſchnitten. ſubſt. ein Beſchnitterer, ein Jude.

Circondamento, ſ. m. das Umgeben, die Umringung, der Umfang. il circondamento meridionale, der Mittagskreis.

Circondare, v. a. umgeben, umringen, ringsum einſchließen, ringsumher anlegen. item durch Umwege in die Länge ziehen. ſ. rigirare. praet. circondai, part. circondato.

Circondazione, ſ. f. ſ. circondamento.

Circondotto, part. (von dem ungebräuchlichen circondurre, oder vom Lat. circumducere) herumgefährt, herumgezogen. item Amplificirt in der Rhetorik.

Circonduzione, ſ. f. die Amplification, eine Figur in der Redekunſt.

Circonferenza, ſ. f. die Zirkellinie, die Peripherie — der Umfang, der Umkreis — der Bezirk eines Raumes, ob er gleich nicht Zirkelrund iſt — auch die ganze runde Fläche einer Kugel. la circonferenza della terra, die ganze Oberfläche der Erde.

Circonfleſſione, ſ. f. die Beugung einer Sache um die andere — die gehörige Ründung, die regelmäßige Beugung in der Form einer Sache. la circonfleſſione rende il vaſo bello e rilevato, die gehörige Ründung macht das Gefäß ſchön und erhoben.

Circonfleſſo, part. was herum gebeuget iſt; was die gehörige Beugung hat. ſubſt. der Circumflexus, ein bekannter Accent.

Circonfléttere, v. a. herumbeugen, einer Sache die gehörige Beugung geben. circonfletterſi, ſich bogenförmig beugen. praet. circonfleſſi, part. circonfleſſo.

Circonfluenza, ſ. f. der Zufluß von allen Seiten her; der Fluß um etwas herum.

Circonfúlgere, v. n. umher glänzen, leuchten, ringsumher ſtrahlen. praet. circonfulſi, part. circonfulſo.

Circonfuſo, part. von fondere, umgoſſen, ringsumher begoſſen, umſchüttet.

Circongiratore, ſ. m. der Nahme zweyer Muſkeln auf dem Schambein, ſonſt otturatori genannt.

Circoninſeſſione, ſ. f. ein theologiſches Wort, die Art und Weiſe anzuzeigen, wie die 3 göttlichen Perſonen in einander exiſtiren.

Circonlocuzione, ſ. f. die Umſchreibung mit Worten.

Circonſcritto, part. von circonſcrivere, ſ.

Circonſcrivere, v. a. umſchreiben, weitläuftiger mit Worten beſchreiben — umſchränken, ringsumher Gränzen ſetzen, umſchlieſſen.

Circonſcrivimento, ſ. m. } Umſchreibung;
Circonſcrizione, ſ. f. } Umgränzung, Einſchlieſſung in gewiſſe Gränzen.

Circonſpetto, part. (vom Lat. circumſpicere) ringsumher geſehen — vorſichtig, behutſam.

Circonſpezione, ſ. f. Vorſichtigkeit, Behutſamkeit.

Circonſtante, oder Circoſtante, adj. ringsumher, oder dabey ſtehend, gegenwärtig.

Circonſtanza, circoſtanza, ſ. f. Umſtand, Nachbarſchaft, nahe herumliegende Gegend.

Circonſtanziare, v. a. ſ. circoſtanziare.

Circonvallazione, ſ. f. die Verſchanzung eines Lagers.

Circonvenire, v. a. hintergehen. praet. venni, part. venuto.

Circonvenzione, ſ. f. Hintergehung, Betrug.

Circonvicino, adj. ringsumher benachbart. i luoghi circonvicini, die herumliegende Oerter.

Circoſcrivere, circoſcritto, ſ. circonſcrivere.

Circoſtanziare, v. a. umſtändlich beſchreiben, erzählen.

Circuimento, ſ. m. die Umgehung, das Herumſtreifen — die Einſchlieſſung von allen Seiten.

Circuire, v. a. umgehen, ringsumher einſchließen, umgeben. v. n. umhergehen, herumſtreifen.

Circúito, und Cercúito, ſ. m. der Gang rings um einen Gegenſtand; der Umweg; in circuito, im Kreis — der Umkreis, Umfang, Bezirk, Umſchluß. l'aer ſi volge in circuito, die Luft dreht ſich im Kreis herum — der Umlauf der Zeit und Sonne: circuito di parole, ein Umſchweif in Worten.

Circúito, part. umgeben, umringt, umgangen.

Circuizione, ſ. f. die Umgebung, Umringung. circuizione di parole, ein Umſchweif mit Worten.

Circulare, v. a. ſ. circolare.

Circulare, adj. zirklicht, rund, kreisförmig.

Circularmente, adv. im Kreis, rund im Zirkel.

*Circulato, und Circolato, ſ. m. ein Kreis, Kranz.

Circulazione, ſ. f. ſ. circolazione.

Circuletto, ſ. m. ſ. circoletto.

Circulo, beſſer circolo, ſ.

Circumambiente, adj. was einen andern Körper umgiebt.
Circumflesso, besser circonflesso, s.
Circumlocuzione, s. circonlocuzione.
Circumpulsione, et Circompulsione, s. f. ein von allen Seiten ringsherum wirkender Stoß, ein Trieb, der ringsumher geschieht.
Circuncidere, circuncisione, s. circoncidere, circoncisione.
Circuncignere, v. a. umringen, umgeben, umschliessen. praet. cinsi, part. cinto.
Circuncisione, s. circoncisione.
Circundare, s. circondare.
Circunflesso, s. circonflesso.
Circunspetto, adj. vorsichtig, ꝛc. s. circonspetto.
Circunspezione, s. f. s. circonspezione.
Circunstante, und circustante, s. circonstante.
Circunstanza, circunstanzia, et circustanzia, s. f. s. circonstanza.
Circunvenire, s. circonvenire.
Circunvicino, s. circonvicino.
Circustante, s. circonstante.
Circustanzia, s. circonstanza.
Ciregéto, s. m. der Kirschgarten.
Ciregiuólo, s. ciriegiuolo.
Ciridonia, s. f. s. cirindono.
Ciriegia, s. f. eine Kirsche. ciriegia duracina, die marmorirte Kirsche. fare, o essere &c. come le ciriege, sich in einander schlingen, fest an einander halten.
Ciriegiato, s. ciregeto.
Ciriégio, s. m. ein Kirschbaum.
Ciriegiuólo, s. m. ein Weixelbaum, eine Art Weinstock und Weintraube.
Ciriegiuólo, adj. von Kirschen; was einen Kirschgeschmack oder Kirschfarbe hat; kirschartig, kirschfarbig.
Ciriegiuólo, s. m. Kirschwein.
Cirimónia, s. ceremonia.
Cirimoniale, s. ceremoniale.
Cirimoniére, s. cerimoniere.
Cirimoniosamente, s. cerimoniosamente.
Cirimonioso, s. cerimonioso.
Cirindóno, s. f. ein freundschaftliches Geschenk, eine Beschenkung mit einer Galanterie.
Ciriuóla, s. f. ein kleiner Aal.
Ciromanzía, s. f. die Chiromantie, s. chiromantia.
Cirro, s. m. s. zazzera, cappellatura.
Cirsacas, Indianische Zeuge ganz von Baumwollen, und nur mit etwas Seide vermischt.
Cirsocéle, s. f. eine Schwulst in den Samengefäßen der Hoden.
Cirugía, et cirurgia, s. f. die Wundarzeneykunst.
Cirugiáno, s. m. ein Wundarzt.
Cirurgia, s. cirugia.
Cirúsico, s. m. ein Wundarzt.
Cisále, s. m. ein Rain, Feldrain, zur Abtheilung der Aecker.
Cisali, s. m. pl. die abgeschnittenen Stücke von den Münzen, das Gekrätze und das verdorbene Gepräge auf den Münzen, welche wieder eingeschmolzen werden.
Ciscranna, s. f. ein Sessel mit einer Lehne, die man niederlassen kann, also daß eine Art Bank daraus entstehet — item ein jeder alter, verdorbener Plunder.
Ciscranno, s. m. ein Bücherbret, Büchergestell.
Cisimero, s. m. Wassermünze, ein Kraut.
*Cisma, (vom lat. Scisma) s. f. eine Trennung, Spaltung in der Kirche — Uneinigkeit.
Cispa, s. f. die Augentriefen, die Augenbutter.
Cispardo, adj. s. cispo.
Cispicoso, adj. triefäugig; dem die Augen rinnen.
Cispità, Cispitade, Cispitate, } s. f. das Augentriefen.
Cispo, pa, adj. s. cisposo.
Cisposità, s. f. das Augentriefen.
Cisposo, adj. triefäugig.
Cissóide, s. f. eine krumme Linie in der Geometrie, die sich wie Epheu windet.
Cissolfant, eine von den Noten in der Musik.
Cistepático, adj. canale cistepatico, der Gang, worin die Galle aus der Leber in das Gallenbläschen gebracht wird.
Cisterna, s. f. eine Cisterne, ein gemauertes Behältniß des Regenwassers; ein tiefer Grund, oder Höhle. cisterna pequeziana, die Milchsaftblase; das Säckchen worin sich der Milchsaft sammelt.
Cisternetta, s. f. ein kleines Behältniß des Regenwassers.
Cistico, adj. zur Galle gehörig. arterie, vene cistiche, Adern am Gallenbläschen. il canale cistico, ein Gallenbläschengang.
Cistisellea, adj. ein Zusatzwort der Gallenblase.
Cistico, s. m. Fistenröschen, ein Strauch.
Cistula, s. f. s. cestella, cestolina.
Citagione, s. f. s. citazione.
Citara, s. f. (lat.) s. cetra.
Citare, v. a citiren, vorladen, vor Gericht fodern. Auch, andeuten. citare un' accusa a chicchessia, einem eine Klage andeuten. Auch anführen, beybringen, citare le sue ragioni &c. seine Gründe anführen, beybringen. citare un' autorità, eine Schriftstelle citiren, anführen. — Antreiben, anregen, anreitzen. Auch einen rufen, daß er herbey komme.
Citarédo, s. m. (lat.) s. citarista, cetarista.
Citarista, s. m. ein Harfenspieler.
Citareggiare, Citarizzare, } v. a. die Harfe spielen.

Citarizzatore, ſ. m. ſ. citariſta.
Citatore, ſ. m. einer, der Schriftſtellerſtellen aus Büchern anführt, anziehet, der ſich auf eine Stelle beruft. item der zu Gerichte einladet, fodert.
Citatória, (Lettera) ſ. f. eine Citation, Vorladung, ſchriftliche Foderung vor Gericht.
Citazione, ſ. f. ſ. citatoria — auch die Anführung eines Schriftſtellers, eines Textes, ꝛc.
*Cítera, ſ. f. ſ. cetera, cetra.
Citeriore, adj. dißeitig; dißeits gelegen.
Citerna, ſ. f. ſ. Ciſterna — für fonte, fontana, (fig. und im Scherz) die weibliche Scham.
Cítiſo, ſ. m. der Geißklee.
Citracca, ſ. f. die Hirſchzunge, ein Kraut.
Citri, (ein Scherzwort) wunderliche und lächerliche Einfälle, Grillen. ſ. arzigogolo, ghiribizzo, gricciolo, &c.
Citrággine, ſ. f. das Melißenkraut.
Citrinezza, Citrinitá, Citrinitade, Citrinitate, ſ. f. die citronengelbe Farbe; die Farbe der Gelbſüchtigen.
Citríno, adj. zitronenfarbig. Beywort von einer Art Pflaume.
Citriólo, ſ. cetriuolo.
Citriuólo, (Cetriuólo) ſ. m. eine Gurke. citriuolo abortato, eine kleine Gurke zum Einmachen.
Citrullo, ſ. m. ein blödſinniger, dummer, einfältiger Menſch, ein Gimpel.
Citta, ſ. f. ſ. zitella.
Cittá, Cittade, Cittate, ſ. f. eine Stadt, die ſich in Italien von einem Caſtello, Borgo, &c. dadurch unterſcheidet, daß ſie einen eigenen Biſchof und Adel hat — das Bürgerrecht. dare altrui la cittá, einem das Bürgerrecht geben.
Cittadella, ſ. f. ein Städtchen; eine Citadelle, Feſtung.
Cittadina, ſ. f. eine Bürgerin.
Cittadinamente, adv. bürgerlich, ſtadtmäßig, höflich.
Cittadinanza, ſ. f. die Bürgerſchaft, die Sammlung der Bürger; das Bürgerrecht, der Bürgerſtand; ſtadtmäßiges, ſtädtiſches Betragen. Stadtart, Höflichkeit. fig. Heimath, Wohnung, beſtändiger Aufenthalt. la noſtra cittadinanza è in cielo, unſre Heimath iſt im Himmel. dar la cittadinanza a un termine foraſtiero, ein fremdes Wort in die Landesſprache aufnehmen.
*Cittadinare, v. a. eine Stadt bevölkern, einen Ort mit Einwohnern beſetzen.
*Cittadinático, ſ. m. das Bürgerrecht.
Cittadinello, ſ. m. ein ſchlechter, geringer Bürger.
Cittadinescamente, adv. bürgerlich, auf bürgerliche Art.
Cittadinesco, adj. bürgerlich, ſtädtiſch, höflich.
Cittadíno, ſ. m. ein Bürger; der das Bürgerrecht hat; ein Einwohner in der Stadt, ein Stadtmann — ein Landmann. fare cittadino, zum Bürger machen, das Bürgerrecht geben. farſi cittadino, Bürger werden, das Bürgerrecht erlangen.
Cittadíno, na, adj. bürgerlich, was zur Stadt gehört. diſcordie cittadine, bürgerliche Unruhen. mura cittadine, die Stadtmauern.
Cittadinuzzó, ſ. m. ein armſeliger, geringer Bürger.
Citto, ſ. m. ein Knabe, Bube, Junge, Kind, (iſt pöbelhaft).
Cíttola, ſ. f. ein kleines Mädchen.
Cittolello, ſ. m. ein kleiner Junge, kleines Kind.
Cíttolo, ſ. m. ein Bübchen, kleines Kind.
Cittóne, ſ. m. ein großer Junge, großes Kind.
Civáda, ſ. f. das Seegel am Bugſpriet.
Civája, ſ. f. allerhand Zugemüſe, Hülſenfrüchte, als Erbſen, Linſen. rendere la civaja, ſeine Stimme, ſein Votum geben, weil man ſich ehedem weißer und ſchwarzer Bohnen bediente.
Civanza, ſ. f. und Civanzo, ſ. m. der Nutzen, Gewinſt, Profit, Vortheil. fare il civanzo di mona ciondolina, im Handel verlieren, zu kurz kommen, wie Frau Ciondolina, die drey große ſchwarze Hennen für zwo kleine gab, weil dieſe von geſprenkelter Farbe waren.
Civanzare, v. a. anſchaffen, bereiten, verſehen mit dem Nothwendigen. civanzarſi, ſich verſorgen, mit dem Nöthigen verſehen; ſich das Nöthige anſchaffen; gut fortkommen, an Habſchaft zunehmen. per il commercio le cittá ſi civanzano di danaro, durch den Handel nehmen die Städte an Baarſchaft zu.
Civanzo, ſ. civanza.
Ciuco, ſ. m. ein Eſel, Langohr. fig. ein Dummkopf.
Cive, ſ. m. (lat.) ſ. cittadino.
Civéa, ſ. f. und civéo, ſ. m. eine Schleife oder ein Schlitten mit einer Flechte, worauf die Bauern das Nöthige hin und herfahren.
Civetta, ſ. f. ein Käutzchen, eine kleine Eule. Auch eine Coquette; ein anlockendes, freches Weib. ſchiacciare il capo alla civetta, und impaniar la civetta, ſagt man einen in die Grube werfen, die er andern gegraben hat; einen in ſeinem eigenen Fallſtrick fangen. far la civetta, die Coquette ſpielen, durch ſeine Reitze jemand ins Netz ziehen wollen; heißt auch die Bewegungen eines Kauzes mit dem Kopfe nachmachen, bald ihn niederbeugen, bald erheben. giuocare, oder fare a civetta, ein gewiſſes Spiel ſpielen, wo zwey einem dritten, der zwiſchen ihnen ſtehet, ſich bemühen, ihm

mit den Händen die Mütze vom Kopfe abzuschmeißen, und er sich bemühet, den zweyen das nehmliche zu thun, wobey auf allen Seiten wunderliche Bewegungen mit den Köpfen entstehen; figürlich braucht man es auch von zwey oder mehrern Personen, die den Streichen, die sie einander versetzen wollen, künstlich ausweichen, s. toccare a civetta, sich einander wechselsweise Streiche versetzen.

Civettare, v. n. bey Begrüßungen, ꝛc. die Bewegungen des Kopfes eines Käutzchens nachmachen. fig. durch buhlerische Ziereyen gefallen wollen, oder auf Eroberungen ausgehen (meistens vom Frauenzimmer) — auch mit einen Käutzchen auf die Vogeljagd gehen, Vögel auf die Leimruthen zu locken — jemand hintergehen, durch List ins Netz ziehen.

Civetteria, s. f. buhlerische Ziererey der Weiber, Coquetterie. Die Nachahmung des Käutzchen in der Bewegung des Hauptes.

Civettina, s. f. s. civettuzza.

Civettino, s. m. ein Stutzer, Jungfernknecht, süsser Herr. fare il civettino, den Stutzer spielen.

Civettone, s. m. eine große Eule. Einer der auf Liebesavanturen ausgeht.

Civettuóla, s. f. s. civettuzza.

Civettuzza, s. f. eine kleine Eule, ein Käutzchen; eine kleine Coquette.

Ciuffagno, adj. geschickt jemand beym Schopf zu ergreifen, etwas zu erhaschen; besonsonders von Raubvögeln. z. B. il falcon ciuffagno.

Ciuffare, v. a. beym Schopf ergreifen; etwas erschnappen, wegnehmen auf einmahl und mit Gewalt. ciuffare alcuna cosa, etwas erhaschen. anpacken, s. afferrare.

Ciuffetto, s. m. das längste Haar über der Stirn. prov. avere e pigliare il lion' pel ciuffetto, mit großer Gefahr ein gegenwärtiges Wohl genießen. tener la fortuna pel ciuffetto, dem Glück im Schoos sitzen. chiedere a ciuffetto, etwas sehr schweres von jemand verlangen.

Ciuffo, s. m. ein Haarschopf, Busch Haare.

Ciúffole, s. f. pl. Lappalien, Alfanfereyen, Narrenpossen.

Ciúfolo, s. m. ein blasendes Hirteninstrument mit einigen Röhrchen, wie die Fistula des Pan — Ciufolo del villano, eine Art Hautbois womit die Bauern, besonders in Abruzzo, den Dudelsack accompagniren.

Ciufolotto, s. m. s. ciufolotto.

Civico, adj. corona civica, eine Krone oder ein Kranz, so die Römer dem gaben, der einem Bürger das Leben erhalten hatte.

Civile, s. m. das Register, Protokoll der Notaren. Der Prospect von Häusern, Städten, auf der Schaubühne. fig. der Hintere, Poder.

Civile, adj. bürgerlich, politisch. fig. morte civile, der bürgerliche Tod, die Beraubung der Rechte in der bürgerlichen Gesellschaft — höflich, artig, ehrbar, gesittet. render civile, colto, civilisiren, gesittet machen. legge, o ragion civile, das civil- bürgerliche Recht. azion civile, causa civile, eine Civilklage, ein Civilprozeß, eine Civilsache. egli faceva talvolta piatendo alle (cause) civili, er führte bisweilen Civilsachen.

Civilissimo, adj. sup. überaus höflich, artig, gesittet.

Civilità, Civilitade, Civilitate, } s. f. die Höflichkeit. Das Bürgerrecht.

Civilmente, adv. höflich, artig.

Civiltà, Civiltade, Civiltate, } s. f. die Höflichkeit. Artigkeit. Das Bürgerrecht.

*Civire, v. a. versorgen, verschaffen.

*Ciulla, s. f. s. fanciulla.

*Civorio, s. m. s. ciborio.

Ciurma, s. f. der ganze Haufen der Sclaven auf einer Galeere. ciurma scapola, die freywilligen Ruderer auf einer Galeere; eine Menge Volks. für ciurmeria, s.

Ciurmadóre, und Ciurmatore, s. m. ein Zauberer, ein Betrieger, ein Marktschreyer.

Ciurmáglia, s. f. allerley schlechtes Gesindel in Menge.

Ciurmante, part. der die Leute prellt, breit schlägt; ein Schelm, Betrieger.

Ciurmare, v. a. eigentlich durch einen Zauberwein jemand wieder das Gift der Schlangen verwahren; überhaupt bezaubern. ciurmarsi, sich fest machen. fig. sich berauschen, bezechen. ciurmare, einen durch Großsprechungen und Gaukeleyen hinters Licht führen, betriegen.

Ciurmato, part. bezaubert, fest gemacht, unverwundbar. esser ciurmato, nicht zu verwunden seyn; keine Gefahr mehr fürchten.

Ciurmatore, s. ciurmadore.

Ciurmatrice, s. f. eine Zauberin, Hexe.

Ciurmeria, s. f. die geheimnißvollen Worte und Gebehrden, derer sich die Bezauberer bedienen — Täuschung, Betrug durch Großsprecherey und Gaukeley.

Ciúschero, adj. halb berauscht, benebelt.

Ciufolotto, et Ciufolotto, ein Gimpel, Blutfinke.

*Cizza, s. f. die Brust, der Bietz, s. poppa, mammella.

Clacche, s. f. pl. (ein neues Wort aus dem Franz.) Ueberschuhe. Auch Galosce.

Clade, s. f. (lat. et poet.) das Metzeln, großes Blutvergießen; die Niederlage.

Clamare, v. a. (lat. et poet.) laut schreyen, laut rufen. anrufen.

Clamazione, f. f. das Geschrey; die Anrufung, Anflehung vor einem Bilde der Heiligen.

Clámide, f. f. (lat.) ein Mantel der römischen Soldaten, der Kriegsrock der römischen Patrizier. clamide regia, der königliche Mantel.

Clamóre, f. f. das Geschrey — große Klage, ein lautes Murren, meistens in plur. eccitare de' gran clamori, ein großes Geschrey, große Klagen oder Widersprüche, ein lautes Murren erregen.

Clamoroso, adj. was mit vielem Lärmen und Gedusche geschiehet. caccia clamorosa, die Hetzjagd.

Clandestinamente, adv. auf eine heimliche, verborgene Art, verstohlner Weise.

Clandestino, adj. heimlich, verstohlen. matrimonio clandestino, eine Ehe, die außer der Gegenwart des Pfarrers und anderer Zeugen geschlossen wird. Die Winkelehe. odio clandestino, ein heimlicher Haß.

Clangóre, f. m. (lat.) eigentlich der Trompetenschall — auch überhaupt ein starker, heller Schall.

Claretto, f. m. (vino) blaßrother Wein.

Clarificare, v. a. so viel als chiarificare, f.

Clarinetto, f. m. das Clarinett, ein Blasinstrument, das einer Hautbois gleicht, aber ein breiteres Mundstück hat.

Clarissimo, adj. sup. sehr klar; sehr ansehnlich; berühmt; ein Titel der Rathsherrn in Florenz und der Doctoren.

Clarità, Claritade, Claritate, } f. chiarezza.

Claro, adj. (lat.) f. chiaro.

Claróne, f. m. ein blasendes Instrument, der Hautbois gleich, aber von tieferem Klang, und mit zwey Löchern mehr, die auf den Seiten, und mit zwo Klappen versehen sind.

Classe, f. f. eine Kriegesflotte — eine Abtheilung der Landtruppen — die Classe, Ordnung, der Stand. Dividere una cosa in varie classi, eine Sache in verschiedene Classen theilen. Persone d'ogni classe, Leute von jedem Stande. un uomo della più infima classe, ein Mensch vom niedrigsten Stande.

Classico, adj. von der ersten Vollkommenheit, vortreflich, bewährt, nur von Autoren und gelehrten Werken. autore oder libro classico, ein bewährter Auter, oder ein bewährtes Buch, das zum Muster dienen kann.

Clava, f. f. die Keule des Herkules.

*Claudere, v. a. (lat.) in sich schließen, begreifen, enthalten.

Clavicémbalo, f. m. ein Clavier, Clavicembel. Suonare il clavicembalo, auf dem Clavier spielen.

Clavícola, f. f. das Schlüssel- oder Achselbein.

Clavicordio, f. m. ein Clavier.

Clavígero, adj. der die Schlüssel führt.

*Clavo, f. m. (lat.) ein Nagel; das Steuerruder.

Claúsola, et clausula, f. f. eine Clausel, ein Satz, besonderer Punct.

Claustrale, adj. klösterlich, zum Kloster gehörig. I doveri claustrali, die Pflichten der Mönche — Un claustrale, ein Klostergeistlicher, ein Mönch. i claustrali, die Mönche.

Claustro, f. m. (lat.) ein Kloster; der untere, verschlossene Bezirk der Kreuzgänge im Kloster (chiostro) — auch so viel als chiusura, chiostro, f.

Clausula, f. clausola.

Clausúra, f. f. die Clausur der Klöster, der verschlossene, innere Theil derselben. Die Umschließung, Einschließung eines Orts, der verschlossene Bezirk.

Clematide, f. f. Seegrün, ein Kraut.

Clemente, adj. gnädig, mild, sanftmüthig huldreich.

Clementemente, adv. gnädig, huldreich, sanft, ꝛc.

Clementine, (costituzioni) pl. subst. die Constitutionen Clemens V.

Clemenza, Clemenzia, } f. f. Gnade, im Bestrafen, oder Vergehungen zu verzeihen, Hulde, Sanfmuth, Mildheit.

Clépsidra, f. f. f. clessidra.

Clericale, adj. f. chericale.

Clero, f. m. die Clerisey, Geistlichkeit. Il clero regolare, die Geistlichkeit in Klöstern, die Klostergeistlichen. il Clero secolare, die weltliche Clerisey.

Cleromanzia, f. f. die Wahrsagung durchs Loos.

*Clesiástico. f. m. f. Ecclesiastico, ein Geistlicher.

Clessídra, f. f. eine Wasseruhr. clessidre, gewisse Wassermaschine bey den alten Römern; eine jede Gießkanne mit kleinen Löchern wie ein Sieb, bey den Alten Griechen.

Cliente, f. m. & f. der Client, die Clientin eines Advocaten; ein Anhänger, Beförderer. Bey den alten Römern ein Client; der sich unter eines vornehmen Bürgers Schutz begab.

Clientéla, f. f. die Clientschaft, der Schutz, die Vertheidigung.

Clientolo, et clientulo, Dim. von Cliente, f.

Clima, f. m. und f. einer der breiten Striche ringsum die Erdkugel, zwischen zwey Parallelen, von denen ein jeder den andern der auf unsrer Halbkugel südwärts auf ihn folget, um eine halbe Stunde an der Länge des längsten Tages übertrift — im gemeinen Leben ein jeder Himmelsstrich, un-

ter welchem sich Luft und Witterung ändert. in plur. le clime, oder i climi, welches gewöhnlicher ist.

Climate, s. m, climato, bey den Alten statt clima.

Climatérico, adj. anno climaterico; ein Stufenjahr. il gran climaterico, das große Stufenjahr. (ist das 63ste.)

Climéno, s. m. wilde Zisererbsen.

Climo, s. m. s. Clima.

Clínico, adj. einer der sich ehemahls in der Todesstunde taufen ließ — Medico clinico (besser pratico) ein Arzt der Kranke besucht. medicina clinica (pratica) die practische Arzneykunst.

Clinopódio, s. m. Mastixkraut, Wirbeldost.

Clípeo, s. m. (lat. et poet.) ein Schild.

Clistére et Clistero, s. m. ein Klistier.

Clitóride, s. f. die Clitoris, die Ruthe im Geburtsgliede der Weiber.

Clittica, s. f. s. ecclittica.

*Clivo, s. m. (lat.) ein Hügel, eine Anhöhe. adj. abhängig, abschüssig.

Clízia, s. f. eine Sonnenblume, Sonnenwende, in welche die Nymphe Clitia verwandelt wurde.

Cloáca, s. f. ein Canal unter der Erde, den Unflath aus einer Stadt abzuführen. Der Theil in den Eingeweiden, welcher den Koth aufnimmt.

Cloríone, s. m. ein scheckiger Specht; ein Goldammer. Vogel.

Co', (kurz ausgesprochen) so viel als con i mit den. co', (lang ausgesprochen) für come, Wie? co (ohne Apostroph) in der Lombardie, der Kopf, das Ende, das Aeusserste.

Coabitare, v. n. beysammen, bey einander leben oder wohnen — wie Mann und Frau beysammen wohnen, ehelich zusammen leben.

Coabitatore, s. m. ein Mitbewohner, Miteinwohner; der an eben dem Orte, oder in dem nehmlichen Hause wohnt.

Coaccadémico, s. m. der Nebenakademiker; der College, Gesellschafter in der Akademie.

Coacervare, v. a. (lat.) zusammenhäufen, aufhäufen, anhäufen.

Coacervato, part. zusammengehäuft, aufgehäuft.

Coadjutatore, s. m. ein Mitarbeiter, Helfer, Adjunct, Amtsgehülfe.

Coadjutóre, s. m. ein Coadjutor, Amtsgehülfe eines Bischoffs.

Coadjutoría, s. f. die Coadjutorstelle.

Coadjutrice, s. f. die Amtsgehülfin.

Coadjuvante, part. mithelfend, beystehend, mitwirkend, (von der göttlichen Gnade.)

Coadjuvare, v. a. helfen, mithelfen, mitarbeiten, unterstützen, zustatten kommen.

Coadunare, v. a. zerstreuete oder abgesonderte Dinge in einem Ort versammeln, zusammenhäufen, zusammenbringen.

Coadunazione, s. f. die Zusammenbringung, Versammlung, Zusammenhäufung.

Coagolamento, s. m. s. coagulamento.

Coágolare, s. coagulare.

Coagolo, s. m. s. coagulo.

Coagulamento, s. m. das Gerinnen, Zusammenlaufen.

Coagulativo, adj. was Gerinnen macht.

Coagulare, v. a. gerinnen machen, gerinnen lassen, verdicken. coagularsi, n. p. gerinnen, gestehen, zusammenlaufen.

Coagulazione, s. f. das Gerinnen, das Zusammenlaufen.

Coágulo, s. m. ein jedes Lab, die Milch zu läben oder gerinnen zu machen.

Coajutore, s. coadjutore.

Coalescenza, s. f. das Zusammenwachsen der Beine, s. finfisi. Auch die Vereinigung oder Verwandelung mehrerer Sachen in eine.

Coartare, v. a. enge zusammenziehen; enger machen, einschränken.

Coartazione, s. f. die Zusammenziehung, Verengerung.

Coattivo, adj. ein Zwangsmittel, was die Kraft hat zu zwingen; was Zwang enthält, bey Strafe verbindend.

Coazione, s. f. der Zwang.

Cóbbola, } s. f. eine Art altväterisches Ge-
Cobola, } dicht, lyrische Verse.

Cobido, s. m. eine Portugiesische Elle, die so lang als die zu Amsterdam ist.

Cobio, s. m. s. ghiozzo.

Cobrisso, s. m. in Peru und Chili, eine Silberstufe, welche Kupfer hält und grün ist.

Cobalto, s. m. Kobalt, ein bekanntes Halbmetall, woraus eine schöne blaue Farbe bereitet wird.

Cocca, s. f. die Kerbe, der Einschnitt unter dem Laufe des Armbrustes, worein die Senne gespannt wird, oder unten am Schaft des Pfeils. poet. ein Pfeil. Der Wirbel an der Spindel. Der Knoten der am Faden an der Spindel vorgeschlagen wird, damit der Faden im Spinnen nicht ablaufe. cocca del capo, der Wirbel auf dem Kopfe. cocche de' panni e simili, die Schroten, Salleisten, Kanten, Salbänder; eine Brigantine, eine Art Schiff.

Coccare, v. a. einen Pfeil an der Senne ansetzen; die Senne des Armbrustes in die Kerbe ziehen; das Armbrust aufspannen — die Zähne fletschen, von Affen. fig. coccare uno, einen verhöhnen, auslachen. coccarla ad uno, einem einen Streich versetzen.

Cocchetta, s. f. eine kleine Kerbe, ein kleiner Einschnitt.

Cocchiáta, s. f. eine Nachtmusik, welche auf einem Wagen, der auf den Straßen her-

umfährt, zu geschehen pflegt. Auch das Lied, welches bey solcher Gelegenheit gesungen wird — für carrozzata, s.

Cocchiére, s. m. der Kutscher.

Cocchiglia, s. cochiglia.

Cocchína, s. f. (dim. von coccha, s.) ein Kerbchen, ꝛc. eine Art Bauerntanz.

Cócchio, s. m. ein Wagen, eine Kutsche — ein Streitwagen der Alten — einer der Wagen womit zu Florenz an dem Vorabend des Johannisfestes um den Preiß gerennt wird.

Cocchióne, s. m. ein großer Wagen, eine große Kutsche.

Cocchiumare, v. a. einem einen Possen spielen. s. corbellare, in der Sprache des Pöbels.

Cocchiúme, s. m. der Spund, Faßspund — das Spundloch selbst — das Loch im Hintern.

Coccia, s. f. eine kleine Geschwulst — coccia della spada (guardia) das Stichblat am Degen; der Kopf, (ein niedriger Ausdruck). aver la coccia dura, ein Bret vor dem Kopf haben, einen dummen Kopf haben.

Coccige, s. m. das Schloßbein, so den Mastdarm, die Blase und den Mutterhals fest hält.

Coccigéo, adj. zum Schloßbein gehörig.

Cocciníglia, s. f. Guzenelle, Kunzenelle, ein kleines Insect wie eine Schildlaus in Peru auf den wilden Feigenbäumen, dessen Saft die schönste Karmesin- und Scharlachfarbe giebt.

Coccio, s. m. eine Scherbe.

Cocciuóla, s. f. ein Knötchen auf der Haut von dem Stich einer Mücke oder eines andern Insects.

Cocco, s. m. die Scharlachbeere — Scharlachtuch. Cocco oder cucco, (in der Kindersprache) ein Ey.

Cocco, s. m. cocco delle Maldive, eine Kokusnus. l'albero del cocco, der Kokusbaum.

Coccodrillo, s. m. das Krokodill. prov. le lagrime del coccodrillo, che uccide l'uomo, e poi lo piagne, Krokodillsthränen.

Cóccola, s. f. eine Beere. coccola di ginepro, die Wachholderbeere. per sim. coccole Palladie, Oliven. sotto la fronte in vece d'occhi ha due coccole d'osso, unter der Stirn hat er zwey beinerne Kugeln anstatt der Augen. uccellare a coccole, sich durch schlechtes Verhalten in Gefahr setzen, Schläge oder Verdruß zu zuziehen — der Kopf (im Scherz), gli gira la coccola, er ist im Kopf verwirrt; er ist toll und blind.

Coccolína, s. f. eine kleine Beere. la tossa coccolina, ein gefährlicher Husten aus Verkältung.

Coccolóne, } auf den Fersen sitzend. essere,
Coccolóni, } stare coccoloni, sich auf die Fersen niedergelassen haben. metterſi coccolone, coccoloni, niederhocken, niedertauchen, niederkauern, niederkautzen.

Coccovéggia, s. f. eine Eule, Nachteule, ein Kautz.

Coccoveggiare, } v. a. es wie ein Kautz
Coccuveggiare, } machen, hin und her gucken, sich oft bücken — buhlen, sich buhlerisch betragen, s. civettare, far la civetta.

Cocente, part. sehr brennend, sehr heiß, beißend. il sol cocente, i raggi cocenti, die heiße Sonne, ihre brennende Strahlen. dolori cocenti, beißende Schmerzen.

Cócere, s. cuócere.

Cochiglia, } (conchiglia) s. f. eine Mu-
Cochilla, } schel.

Cocimento, s. m. das Brennen, der Brand, die Hitze; das Brennen, Beißen, nach dem Kratzen.

Cocióre, s. m. das Brennen, der Brand z. B. des Fingers am Lichte oder an einer Kohle, eine Brandwunde.

Cocíto, s. m. der Cocyt, ein Höllenfluß.

Cocitojo, ja, adj. was sich leicht kochen läßt; was bald weich kocht. civaje cocitoje, Hülsenfrüchte die sich gut kochen.

Cocitura, s. f. Abgekochtes, Ausgekochtes, ein Decoct — das Kochen, Backen — die Zeit so lange etwas kochen muß. cocitura del fuoco, das Brennen, eine Brandwunde; für cocimento, s.

Cóclea, s. f. die Schraubenmutter, Schraubenschnecke; das Loch, worin die Schraube geht. Die Ohrenhöhle, die Schnecke im Ohr.

Cocleária, s. f. das Löffelkraut.

Cocolla, (Cuculla) s. f. die Mönchskutte, Mönchskappe, nemlich die weit und sehr gefaltete Kutte der eigentlichen Mönche, z. B. der Benediktiner; eine Kutte; was einer Mönchskutte gleicht; eine Art Bilz.

Cocollo, s. m. die Kaputz der Mönche.

Cócoma, s. f. ein irden oder metallen Gefäß mit einem Handgrif, Wasser, Thee ꝛc. darin zu kochen.

Cocomerajo, s. m. ein Wassermelonenbeet; ein Wassermelonenhändler.

Cocomerello, s. m. ein kleine runde inwendig rothe Wassermelone; — eine Springgurke.

Cocómero, s. m. eine große, runde, auswärts grüne, und inwendig rothe, sehr schmackhafte Wassermelone. mettere, o cacciare ad alcuno un cocomero in corpo, einem Angst, unruhige Gedanken machen, einen Floh ins Ohr setzen. avere un cocomero, o stare con un cocomero in corpo, ein schweres Herz haben, einem etwas am Herzen liegen; mit einer gefährlichen Entschließung schwanger gehen. non saper tenere un cocomero all'erta, nichts bey sich behalten, verschweigen können. cocomero asinino, o salvatico, Springgurke, eine Art Kraut,

das eine Art Frucht wie kleine Gurken trägt.

Cocuzza, s. f. ein Kürbis.

Cocuzzo, } s. m. der Wirbel auf dem
Cocúzzolo, } Kopf; die Spitze von Thürmen, Bergen, ꝛc. cocuzzolo, der Beutel, Sack, an einem Fisch- oder Vogelnetz.

Coda, s. f. der Schwanz. la coda de' pesci, der Fischschwanz. coda di cavallo, der Roßschweif. fig. metterli la coda tra le gambe, vor Furcht zittern, Herz und Muth sinken lassen. levare, o alzar la coda, Muth, Herz kriegen; sich freuen. avere buoni bracchi alla coda di alcuno, gute Spionen hinter einem haben, ihm gut aufpassen lassen. aver la coda taccata di mal pelo, auf alle Weise Rache suchen, was Uebels gegen einen im Sinne haben. guastar la coda al fagiano, das Schönste, Beste von einer Geschichte vergessen. saper dove il diavol tien la coda, wissen, wo der Hund begraben liegt, ein verschmitzter Kopf seyn. mettere la coda, dove non va il capo, sich überall einschleichen, anschmiegen; seine Absicht auf diese oder jene Art zu erreichen suchen. lisciare la coda, Schmeicheln, liebkosen, schön thun. l'asino non conosce la coda, se non quando non l'ha, man erkennt immer das Gute nicht eher als bis man es verlohren hat. è meglio esser capo di gatta, che coda di lione, es ist besser unter Geringern angesehen, als unter Großen verachtet zu werden. avere alcuno nelle code, einem gram seyn, ihn nicht ausstehen können, (niedrige Redensart). nelle coda stà il veleno, am Ende weißt sichs aus. coda, das männliche Glied; ein Zopf; der Schweif eines Kometen; das Ende. alla coda, zuletzt, am Ende. Non aver nè capo, nè coda, keinen Anfang und kein Ende haben, ein verwirrtes Wesen seyn. coda del sonetto, der Anhang eines Sonnetts. coda, die Schleppe, der Schweif der Kleider. coda dell'occhio, der Augenwinkel. guardar colla coda dell' occhio, anschielen, verstohlen ansehen. coda del porro, der Schwanz am Lauch, oder andern dergleichen Früchten. mangiare il porro dalla coda, etwas verkehrt anfangen, thun. coda, der Nachzug, Hinterzug einer Armee — far coda, oder codazzo ad alcuno, als Gefolge hinter einem hergehen, in eines Gefolge seyn. far coda Romana, ein Spiel der Knaben, da einer den andern am Rock faßt, und alle insgesamt, wie ein Kuppel Pferde herumlaufen, und einander necken. far coda Romana, einem nachlaufen und ihn auspfeifen, verhöhnen. appor code a code, auf die lange Bank schieben, kein Ende machen. coda di rondine, ein Schwalbenschwanz; was an einem Ende breit, am andern schmal ist. a coda di rondine, mit dem Schwalbenschwanz. coda cavallina, Roßschweif, Kannenkraut. coda di volpe, Fuchsschwanz, ein Kraut. coda di lione, s. pisciacane. coda di topo, Mäuseschwanz. coda del dragone, der Drachenschwanz in der Astronomie.

Codaccióla, s. f. eine Bachstelze; ein Ackermännchen, ein Vogel.

Codále, s. m. der Schwanzriemen der Pferde.

Codardamente, adv. niederträchtiger Weise; auf eine schlechte, verzagte Art.

Codardía, } s. f. die Niederträchtigkeit,
Codardigia, } Feigheit, Feigherzigkeit, Zaghaftigkeit, Furchtsamkeit.

Codardo, adj. feig, verzagt, feigherzig, zaghaft, furchtsam. esser un codardo, ein Bärenhäuter, eine Memme seyn.

Codaspro, s. m. eine Art Fisch, dessen Schwanz sich sehr rauch anfühlt.

Codazza, s. f. der Schwanz — der Anhang, das Ende, von etwas; für codazzo, s.

Codazzo, s. m. das Gefolge eines vornehmen Herrn. far codazzo ad uno, in eines Gefolge seyn.

Codenna, s. f. Schweinshaut, Schwarte; die Haut des menschlichen Kopfs.

Codeare, s. codiare.

Coderíno, na, adj. vom Schwanze. ciccia coderina, Schwanzfleisch. —

Coderóne, s. m. eine Art Kinderspiel.

Codesto, besser cotesto, s.

Codetta, s. f. ein kleiner Schwanz.

Codiare, v. a. einem nachschleichen, seine Handlungen auszuspähen — auch ohne Noth von einem Hause ins andere herumschwänzeln, von den Weibern.

Codiatore, s. m. ein heimlicher Nachschleicher, anderer Handlungen auszuspähen.

Códice, s. m. (vor Alters codico,) der berühmte Codex der Reskripte der alten Kaiser — ein bürgerliches Gesetzbuch — ein altes Manuskript.

Codicillante, adj. der ein Kodicill macht.

Codicillare, adj. was im Kodicill enthalten, zum Kodicill gehörig.

Codicillo, s. m. ein Kodicill, Zusatz zu einem Testamente, oder Abänderung in demselben.

*Codico, s. codice.

Codiglio, s. m. Kodille, im L'hombrespiel.

Codilungo, s. m. eine langschwänzige Meise.

Codimozzo, za, adj. ein Stutzschwanz, ein Mutz, mit gestutztem, abgehacktem Schwanze.

Codína, s. f. ein Schwänzchen.

Codióne, et codrione, s. m. der Bürzel, Börzel, der Hintere, der Steis der Vögel.

Codiróllo, s. m. ein Rothschwanz, ein Vogel.

Codítrémola, s. f. eine Bachstelze.

Codognata, s. f. ein Quittenmus, oder eingemachte Quitten.

Codonatário, s. m. der Theilhaber an einer

Schenkung; einer der mit andern etwas schenkt.

Codóne, ſ. m. der runde Theil des Schwanzriemens unter dem Schwanze eines Pferdes; eine Art wilder Enten mit einem langen Schwanze.

Codrióne, ſ. codiono.

Codrizzo, ſ. m. ein, in die Höhe ſtehender Schwanz.

Codúto, ta', adj. geſchwänzt; was einen Schwanz hat.

Coefficiente, ſ. m. die bekannte Zahl, ſo vor einer algebraiſchen Größe ſteht, und ſie multiplicirt.

Coeguále, } adj. untereinander gleich, einem
Coequale, } andern gleich.

Coenzione, ſ. f. eine Art Ehevertrag bey den Römern, wodurch die Frau bey der Erbſchaft ihres Mannes, mit ſeinen Kindern in gleiche Theile gieng.

Coercitivo, adj. was das Recht oder die Kräfte zu zwingen in ſich hat.

Coeréde, ſ. com. Miterbe, Erbgenoß.

Coerente, adj. zuſammenhangend, verknüpft; was Zuſammenhang, Bezug, Verknüpfung mit einander hat. le voſtre parole non ſono coerenti, es iſt kein Zuſammenhang unter ihren Worten.

Coerentemente, adv. in Zuſammenhang; in Beziehung, beziehungsweiſe. Io parlo coerentemente con quello, che già vi ho detto. Ich rede in Beziehung auf das, was ich ſchon geſagt habe.

Coerenza, ſ. f. der Zuſammenhang, Anhang, die Verbindung, Verknüpfung, Beziehung. non ho coerenza veruna in quello luogo. Ich habe keinen Anhang, keine Bekanntſchaft in dieſem Orte.

Coeſióne, ſ. f. die Kraft, wodurch die Beſtandtheile eines Körpers, unter ſich vereiniget bleiben; die Cohäſion.

Coetáneo, adj. gleichalt, von gleichem Alter; ein Zeitgenoß.

Coeterno, adj. gleich ewig.

Coſaccetta, ſ. f. ſ. coſaccina.

Coſaccia, ſ. f. ſ. focaccia.

Coſaccina, ſ. f. Küchelchen von Brodteig.

Coſanajo, ſ. m. ein Korbmacher, ein Koffer- Kiſten- Kaſtenmacher.

Coſanetto, ſ. m. ein länglich rundes Körbchen — ein kleines Kiſtchen.

Coſano, ſ. m. ein länglicher runder Korb — ein Koffer, Kaſten, eine Kiſte.

Coſſa, ſ. f. der Maſtkorb. coſſa, e ſola della coſſa, der Boden des Maſtkorbes — ein Korb auf den Schiffen, zum Schiffbrod.

Cogitabondo, adj. gedankenvoll, tiefſinnig, nachdenkend.

Cogitabundo, ſ. cogitabondo.

Cogitare, v. a. (Lat.) denken, nachdenken, nachſinnen.

Cogitativa, (facoltà) ſ. f. die Denkkraft, Denkungskraft.

Cogitazione, ſ. f. (lat.) der Gedanke.

Cóglia, ſ. f. (mit dem offenen o) der Beutel, Hodenbeutel, Hodenſack. — ein Dummkopf, eine feige Memme. (niedrig.)

Cógliere, et corre, v. a. pflücken, abpflücken, brechen, abbrechen, Kräuter, Blumen, Blätter, ꝛc. colſe le roſe, er brach Roſen. andò certe erbe cogliendo, er gieng Kräuter zuſuchen — cogliere ſoviel als pigliare; cogliere il freddo, ſich verkälten. cogliere il tempo, die rechte Zeit in acht nehmen. — cogliere, aufleſen, aufheben — vereinigen, verknüpfen — ertappen, erwiſchen. cogliere all' improviſo, überraſchen. coglier ſul fatto, auf friſcher That ertappen — begegnen, als Glück oder Unglück. temo che vene colga qualche ſciagura, ich fürchte, daß euch daher ein Unglück begegne — zielen, treffen. coglier di mira una coſa, worauf zielen, ſein Augenmerk worauf haben. cogliere nel bel mezzo, in die Mitte treffen — cogliere la palla di primo balzo, den Ball gleich nach dem erſten Schlag, im erſten Fluge fangen. cogliere il vero ſenſo d' un autore, den rechten Sinn eines Schriftſtellers treffen. coglierla, o non la corre, einem etwas gelingen, oder mißlingen. tu non la corrai, es wird, es ſoll dir nicht gelingen. Alberto magno colſe una ſtatua, che favellava. Albertus dem Großen gelang es, eine ſprechende Statue zu verfertigen. cogliere in odio alcuno, einen Haß auf einen werfen. corſela, davon laufen. ſe la ſon colta, ſie ſind entwiſcht. cor l' agreſto, mauſen, ſtehlen, lange Finger machen. corre in iſcambio, e in cambio, ſich verſehen, eins für das andere anſehen. cogliere animo addoſſo ad uno, den Haß auf einen werfen — coglier ſete, Durſt bekommen, durſten. cor cagione, eine Urſache, einen Vorwand vom Zaune brechen. cor poſta, ſ. poſta. corre la roſa, e laſciare ſtar la ſpina, ſ. roſa. corre in piena, o in pieno, ſ. pieno.

Coglio, ſ. m. ſ. ſcoglio.

Coglionare, v. a. einen veriren, zum Beſten haben, foppen — hinters Licht führen.

Coglionatore, ſ. m. der einen zum Beſten hat, foppt, ꝛc. ein Spötter, Spottvogel.

Coglionatura, ſ. f. die Schererey, Fopperey. dare delle coglionature, einen höhnen, foppen.

Cogliončello, ſ. m. ein Scheißkerlchen, ein ſchlechter Menſch, ein Geck.

Coglióne, ſ. m. die Hode; ein Bärenhäuter, einfältiger Kerl, ſ. balordo.

Coglioneria, ſ. f. die Bärenhäuterey, ein dummer Streich, Narrenspoſſe, nichtswürdige Sache.

Cogliónico, ca, adj. von den Hoden. (im Scherz.) la valente donna mandò per un Medico de jure coglionico, e fecelo cu-

rare, das kluge Weib lies einen geſchelden Hodendoktor holen, und ließ ihn kuriren.

Coglitore, ſ. m. der Früchte abnimt, Kräuter ſammelt ꝛc. ſ. cogliere.

Cognáta, ſ. f. Schwägerin, Brudersfrau, des Mannes Schweſter, des Mannes Brudersfrau.

Cognatína, ſ. f. eine kleine Schwägerin.

Cognatíno, ſ. m. ein kleiner Schwager.

Cognáto, ſ. m. Schwager, Schweſtermann; der Frauen Bruder, der Mann der Frauen Schweſter. coſe cognate, verwandte, verbundene, ähnliche Sachen.

Cognazione, ſ. f. die Schwägerſchaft, Anverwandtſchaft, Verſchwägerung, Verbrüderung.

Cógnito, adj. bekannt.

Cognitóre, ſ. m. einer der über eine Sache erkennen ſoll; der Referent; der einen Prozeß vorträgt.

Cognizioncella, ſ. f. eine leichte, ſeichte Kenntniß.

Cognizióne, ſ. f. die Kenntniß, Erkenntniß, Einſicht; das Bewußtſeyn. lo ſvenuto è ſenza cognizione, wer in Ohnmacht gefallen, iſt ohne Bewußtſeyn. con cognizione, mit Bewußt ſeyn; wiſſentlich — die Erkennung, das Recht, eine Sache gerichtlich zu entſcheiden.

Cogno, ſ. m. ein altes Weingemäß, welches heut zu Tage zehn Barili, oder 150 Florentiner Flaſchen (gegen 300 Maaß) enthält.

Cognóme, ſ. m. der Zunahme, Geſchlechtsnahme, Beynahme.

Cognominare, v. a. einen Zunahmen geben. cognominarſi, ſich einen Zunahmen geben, ſich mit dem Zunahmen nennen.

Cognominato, part. zugenahmet, mit dem Zunahmen.

Cognominazione, ſ. f. der Zunahme.

Cognoſcente, part. ſ. conoſcente.

Cognoſcere, und die abgeleiteten, cognoſcenza, cognoſcibile, cognoſcimento, &c. ſind jetzt zu lateiniſch und man ſagt: conoſcere, conoſcenza, &c. ſ.

Cognoſcíbile, adj. kennbar, kenntlich.

Cognoſcibilità, Cognoſcibilitade, Cognoſcibilitate, } ſ. f. die Kenntlichkeit, Kenntniß.

Cognoſcimento, ſ. m. ſ. conoſcimento.

Cognoſciuto, part. ſ. conoſciuto.

Cógola, ſ. f. eine Feuerpfanne.

Cogolária, ſ. f. eine Reuſe zum Fiſch- Krebsfang.

Cógoma, ſ. f. ſ. cocoma.

Cojáccio, ſ. m. ſchlecht Leder.

Cojájo, Cojáro, } ſ. m. der Gerber, Lohgerber; ein Lederhändler.

Cojáme, ſ. m. allerley Leder.

Cojaro, ſ. cojajo.

Cojáttolo, ſ. m. ein Schnitzgen Leder.

Cojetto, ſ. m. ein Kollet von Leder.

Coincidente, part. zuſammentreffend, aufeinanderſtoſſend, in der Geometrie.

Coincidére, v. n. auf einander paſſen, in der Geometrie — auf eins hinauslaufen.

Coitare, (cogitare) ſ. penſare.

Cóito, ſ. m. der Beyſchlaf, die fleiſchliche Vermiſchung.

Coitoſo, (cogitabondo) adj. tiefſinnig, traurig, niedergeſchlagen, ſchwermüthig.

Col, coll' (für con il, con lo, con la) mit dem. col piacer voſtro, mit eurer gütigen Erlaubniß. coll' amico, coll' amica, mit den Freunde, mit der Freundin.

Colà, adv. ungefehr da, dort, dahin. di là a colà, von da bis dorthin; um, gegen, ohngefähr, zu (von der Zeit.) era ſua uſanza colà di Dicembre d'andarſene la moglie ed egli in villa, er pflegte ſo gegen den December mit ſeiner Frau aufs Land zu gehen.

Cola, ſ. f. ein Filtrirſack, Seigtuch, zum Weine; ein Kaſten mit einem löcherichen eiſernen Boden den gelöſchten Kalk durchzuſeigen.

Colaggiù, Colaggiuſo, } adv. da unten, dort unten.

Colamento, ſ. m. das Durchſeigen, das Treufeln, das allmählige Abzehren, das Zerfließen. item das Geſeihete, Durchgeſchlagene, der Ablauf.

Colare, v. a. ſeihen, durchſeihen, durchſchlagen, filtriren, durch ein Haartuch, Haarſieb, ꝛc. ſchlagen; verſenken von Schiffen. colare a fondo una nave, ein Schiff in Grund bohren, verſenken. neutr. Tropfenweiſe ablaufen, abfließen, triefen — item zerſchmelzen, ſich aufzehren; auch fig. ſein Hab durchbringen.

Colaſcióne, ſ. m. ein Inſtrument mit zwey oder drey Saiten und einem ſehr langen und ſchmalen Hals, in der Türkey und im Neapolitaniſchen ſehr gebräuchlich.

Colaſſù, Colaſſuſo, } adv. da oben, dort oben.

Colatío, Colativo, } adj. was zerfließen kann, was ſchmelzt, und herabtreufelt.

Coláto, ſ. m. der Abfluß, das Filtrirte.

Colato, part. von colare. aria colata, eine verſchloſſene Luft, die Luft, welche nicht von freyem Himmel, ſondern durch verſchloſſene Gänge kommt.

Colatoja, ſ. f. ein mit Leinen geſpannter Rahmen, den Leim durch zu ſeihen, in den Papiermühlen.

Colatojo, ſ. m. ein Durchſchlag, Seigtuch; der Laugenkorb beym Waſchen. avere un colatojo, einen Gegenſtand haben, wobey man das Seinige nach und nach verthut — der Schmelztiegel der Metalle — das ſiebförmige Bein über der Naſe.

Colatura, ſ. f. die durchgeſeihete Materie.

Colazione, ſoviel als colezione, ſ.

Colcare,

Colcare, v. a. legen, niederlegen. colcare. v. n. sich niederlegen — colcarli, sich niederlegen, sich zu Bette, ins Bette legen. colcarsi, untergehen, von Gestirnen. il sole si colca, die Sonne gehet unter.

Colchico, s. m. Hundstod, Wiesen, nackende Jungfern, ein Kraut.

Colei, pron. f. diejenige, jene, und anstatt Lei, sie, wenn man die Person recht bezeichnen will; wird im gen. oft ohne di gebraucht. al colei grido, (statt al grido di colei,) auf ihr Geschrey, beym Schreyen jener Frau; hat auch die Bedeutung von tale, ein solcher, z. B. L'odio, come colei, che mi fece tanto male, ich haße sie, als eine solche Person, die mir soviel Uebel gethan hat.

Colendissimo, adj. verehrungswürdiger, hochzuverehrender, ꝛc. (ein Titel.)

Colera morbus, s. f. (lat.) die schwarze Sucht, Gallenkrankheit.

Cólere, v. a. (mit offenem o, poet.) verehren, hochachten.

Colezione, s. f. das Frühstück, Morgenbrod, (auch) Vesperbrod. fare colezione, Frühstücken, (auch) Vesperbrod essen.

Cólibri, s. m. ein kleiner Amerikanischer Vogel.

Cólica, s. f. die Kolik, das Bauchgrimmen.

Cólico, s. m. der die Kolik hat.

Cólico, adj. zur Kolik gehörig. dolori colici, die Kolik.

Coliséo, s. m. der Ueberrest eines Amphitheaters zu Rom, welches Kaiser Vespasianus zu bauen angefangen, und sein Sohn Titus geendiget hat.

Colizione, s. f. s. colezione.

Colla, s. f. der Leim — soviel als corda, (in der Tortur) das an die rückgebogenen Arme gebundene Seil, woran der Schuldige in die Höhe gezogen, und im schnellen Herablassen gewippt wird. s. corda. la mensa, o la tavola è una mezza colla, im Trunke verräth man sich leicht.

Collacrimare, v. n. mit weinen, sich mit betrüben.

Collána, s. f. ein Halsband, eine Halsschnur, eine Halskette, die auf die Brust herabhängt. una collana d'oro, eine goldene Halskette. collana di perle, ein Halsband, Halsschmuck von Perlen; eine Art Tanz bey den Griechen.

Collanuzza, s. f. Dim. von collana, eine kleine Halskette.

Collare, v. a. die Tortur geben; wo jemand an den rücklings gebogenen und zusammengebundenen Händen in die Höhe gezogen, und im schnellen Herablassen gewippet wird — anstatt calare, einen an einem Seil hinunter lassen; auch in die Höhe ziehen.

Collare, s. m. das Halsband, auch jenes der Hunde — die an der Jacke der Mannspersonen befestigte feine Leinwand, die um den Hals herum gehet. collare, o bavero alla spagnuola, ein spanischer Kragen — eine Halsbinde der Männer; ein Halsband der Weiber. collare del cannone, der dünnste Theil der Kanone vom dicken Rande nach dem Mundloche zu. prender uno pel collare, einen bey der Kehle fassen.

Collarettajo, s. m. ein Halsbinden- Kragenmacher.

Collaretto, s. m. der Kragen am Wamse; die Binde, der Hals am Hemde.

Collarino, s. m. ein kleiner Kragen; der Kragen der Geistlichen. collarino della colonna, der Hals, der Fries am Säulenkranze.

Collarinato, ta, adj. (in Wapen) von Thieren, welche Halsbänder von andern Farben haben.

Collata, s. f. ein Schlag mit der Hand auf den Hals. dare una collata, einen Schlag auf den Hals geben; der Ritterschlag. dare la collata, zum Ritter schlagen.

Collaterale, s. m. der Kriegszahlmeister; (nur in der Florentinischen Republik) der adelige Beysitzer eines Gerichts, auch nur bey den Florentinern zur Zeit der Republik — (jetzt) ein Anverwandter aus einer Nebenlinie.

Collaterale, adj. was an der Seite befindlich ist, darneben liegt; von der Nebenlinie abstammend. parente, linea collaterale, ein Nebenverwandter, die Nebenlinie.

Collaterato, s. m. das Kriegszahlmeisteramt, bey den alten Florentinern.

Collatore, s. m. der eine Kirchenpfründe zu vergeben hat.

Collattanea, s. f. eine, die zu gleicher Zeit an den nehmlichen Brüsten gesogen hat.

Collattaneo, s. m. ein Milchbruder.

Collaudare, v. a. loben, preisen.

Collazionare, v. a. die Abschrift mit dem Originale vergleichen und darnach berichtigen.

Collazione, s. m. die Berichtigung einer Abschrift mit dem Original — die Unterredung; die Vergleichung, die Gegeneinanderhaltung zweyer Schriftstellen; die Ertheilung, Vergebung geistlicher Pfründen.

Colle, s. m. ein Hügel — ein Berg, der kein Grundgebirge ist.

Colléga, s. f. ein Amtsgenoß; Mitbruder im Amte.

*Colléga, s. f. (mit geschlossenem e) ein Bündniß, Bund.

Collegamento, s. m. die Verbindung, Vereinigung, Zusammenbindung, Verknüpfung.

Colleganza, ſ. f. ein Bündniß, eine Verbindung, Allianz.

Collegare, v. a. binden, zuſammenbinden, zuſammenfügen, vereinigen. collegarſi, n. p. ſich verbinden, in Bündniß treten.

Collegatorio, ia, ſ. Theilhaber oder Theilhaberin an einem Vermächtniſſe.

Collegato, ſ. m. ein Bundsgenoß, Alliirter.

Collegatore, ſ. m. der Bündnißſtifter.

Collegazione, ſ. f. die Verbindung, Vereinigung; für lega, ſ.

Collegialmente, adv. gemein, gemeinſchaftlich, mit Bewilligung, im Beyſeyn, mit der Gewalt, Vollmacht, des ganzen Collegiums, der ganzen Gemeinde, des ganzen Magiſtrats.

Collegiare, v. n. in einem conſilio medico ſich über eine Krankheit berathſchlagen, den Ausſpruch thun. v. a. collegiar mercanzie, die Schiffsladung von vielen Kaufleuten ſammeln.

Collegiata, ſ. f. ein Collegiatſtift, ohne adelige Domherren.

Collegiato, part. durch Berathſchlagung mehrerer Aerzte entſchieden. chieſa collegiata, eine Collegiatkirche. beneficio collegiato, Pfründe in einem Collegiatſtift.

Collégio, ſ. m. ein Collegium; Verſammlung von Gewalt habenden Perſonen. il collegio de' cardinali, das Cardinalscollegium. iron. eine Zunft, Rotte, Geſellſchaft böſer Leute. collegio, e collegj, ein Polizeygericht ehedem in Florenz; ein Collegium, eine Schule, auch ein Schulgebäude. caricar a collegio, eine Schiffsladung ſammeln, zuſammenbringen.

Colleppolare, v. n. und collepollarſi, jauchzen, frohlocken; v. a. mauſen, ſtehlen — vereinen, zuſammenfügen.

Cóllera, ſ. f. die Galle. collera praſſina, grüne Galle — der Zorn, der Groll. andare in collera, zornig werden, ſich erzürnen. eſſere in collera, im Zorn, zornig, aufgebracht ſeyn. far ſaltare in collera, in Zorn bringen. sfogar la collera, ſeinen Zorn ausgießen.

Collericamente, adv. in Zorn, zorniger Weiſe.

Collérico, adj. gallreich, zum Zorn geneigt, zornig.

*Collerio, ſ. m. ſ. collirio.

Colleroſo, adj. gallicht. conforta lo ſtomaco caldo, e ſana il vomito colleroſo, es ſtärkt den erhitzten Magen und hilft wider das Gallenbrechen.

Colletta, ſ. f. (mit offenem e) eine Sammlung, Zuſammenbringung vieler Perſonen — eine Collecte, Einſammlung einer Beyſteuer für die Armen, Almoſenſammlung — Einſammlung der Steuern, Auflagen, Abgaben — eine Anlage, ein Zuſchuß, eine Beyſteuer. Collecte, das Gebeth welches der Prieſter bey Gelegenheit der allzugroſſen Dürre, oder den Frieden zu erhalten, ꝛc. in der Meſſe hinzuſetzt.

Collettajo, ſ. m. ein Colletmacher, Colletshändler.

Collettivamente, adv. wenn in einem Wort das ganze Geſchlecht verſtanden wird.

Collettivo, adj. was ein ganzes Geſchlecht, ein Volk, eine ganze Gemeinde in ſeiner Bedeutung begreift.

Collettizio, adj. ohne Ordnung und Unterſchied geſammelt, zuſammengeraft. gente collettizia, zuſammengeraftes Volk.

Colletto, ſ. m. (mit geſchloſſenem e) ein Hügel — ein Koller, Collet von Leder — ein Halstuch der Weiber.

Colletto, part. (da e wie è ausgeſprochen) geſammelt, zuſammengebracht.

Collettore, ſ. m. der Einſammler, Eintreiber, Collector.

Collettoría, ſ. f. das Collectoramt; die Einnehmung einer Steuer, Beyſteuer, ꝛc.

Collezione, ſ. f. eine Steuer, Beyſteuer, Auflage — anſtatt colezione, im Scherz: con dar per collezione venti ducati ſi guaſta il deſinare, wenn man 20 Dukaten für das Frühſtück (Steuer) geben muß, verdirbt man ſich das Mittagseſſen.

Collibéco, ſ. m. eine Sammlung, ein Buch von allerley Sachen.

*Collicare, v. a. ſ. coricare.

Collicarſi, n. p. ſich niederlegen.

Collicello, ſ. m. ein Hügel, eine kleine Anhöhe.

Collidere, v. n. zuſammenſtoſſen, ſich an einanderſtoſſen; auf einandertreffen, von zwey harten Körpern — zuſammentreffen, wie zwey einander entgegengeſetzte Pflichten. praet. colliſi, part. colliſo.

Colligiano, ſ. m. & adj. ein Bergbewohner, Einwohner in Gebirgen.

Colligine, ſ. totano.

Collilungo, adj. lang- und ſchmalhälſig.

Collimare, v. n. zielen vieler Perſonen, oder Dinge zu einem Zweck.

Collina, ſ. f. der Hügel, die Spitze, der Rücken eines Hügels. colline, eine Reihe Hügel, oder kleiner Berge.

Collinetta, ſ. f. } ein kleiner Hügel.
Collinetto, ſ. m. }

Colliquare, v. a. flieſſend machen, auflöſen, ſchmelzen, zerlaſſen.

Colliquativo, adj. was die Zerſchmelzung eines Körpers bewirken kann.

Colliquazione, ſ. f. die Zerſchmelzung, Zuſammenſchmelzung, Zerflieſſung.

Collirio, ſ. m. die Augenſalbe.

Colliſione, ſ. m. (lat.) die Zuſammenſtoſſung, der Stoß, das Reiben, Aufſchlagen zweyer Körper; das Zuſammentreffen zweyer Worte, deren eins mit einem Vocale endiget, und das andere damit anfängt. — Das Zuſammentreffen zweyer widerſprechender Pflichten.

Collíso, part. angeſtoſſen, zuſammengeſtoſſen, gerieben.

Collitigante, adj. der gegen einen andern Prozeß führt; der Gegenpart. i collitiganti, die Prozeß führenden Partheyen.

Collo, (mit dem ol ganz kurz und gleichſam abgebrochen) für con lo, mit dem.

Collo, ſ. m. (mit dem erſten o offen) der Hals. il collo della veſcica, der Hals an der Blaſe — il collo del piede, der Riſt des Fuſſes — il collo della matrice, der Mund der Bärmutter — il collo del monte, der Gipfel eines Bergs — il collo del fiaſco, der Hals an einer Flaſche — il collo, der Ballen Waare — collo ſtorto, ein Gleißner. fare il collo ſtorto, den Gleißner, den Heuchler ſpielen. cadere, o caſcar di collo, in Ungnade fallen. fare altrui il collo nel giuoco, einen im Spiele übervortheilen. far il collo, übertheuern. far allungare, o dilungare il collo a uno, einen auf das Eſſen oder ſonſt auf etwas allzulange warten laſſen. far fare il collo, das Federvieh ohne Bratenwender braten laſſen, bis der Hals ſteif wird. tirare il collo a' polli, den Hühnern den Hals umdrehen, ſie abſchlachten. tirare il collo alle viti, an den Weinſtöcken, beym Beſchneiden allzulange Ranken laſſen. dar di collo, Hülfe leiſten, helfen. rompere il collo, den Hals brechen. fig. zu Grunde richten. romperſi il collo, ſich zu Grunde richten, verderben; auch in Verachtung kommen, ſeinen guten Ruf verlieren. prov. chi non ſi ſpergiura, fiacca il collo, mit der Wahrheit redet man ſich um den Hals. in collo, adv. auf dem Rücken, auf den Achſeln. portare, tenere, &c. in collo, eine Laſt auf den Schultern haben, tragen. tenere in collo un fiume, den Lauf eines Fluſſes hemmen, verſetzen, dämmen. fig. tener in collo, aufhalten, verhindern zu thun; die Wirkung einer Sache hemmen. eſſere ſcarico di collo, einen dünnen ſchneidigen Hals haben. cavallo ſcarico di collo, ein Pferd mit einem Hirſchhalſe.

Collocamento, ſ. m. die Stellung, Legung, Setzung; Anlegung, Anwendung, Verſorgung, Unterbringung.

Collocare, v. a. ſtellen, ſetzen, legen. Anwenden, anlegen, unterbringen, verſorgen. collocare una perſona, per ſerva, per ſervitore, per moglie a qualcheduno, jemand als Magd, als Bedienten, durch Heurath (von Weibern) verſorgen, unterbringen. collocar in matrimonio con uno, ein Mädchen verheurathen, verſorgen. collocare danaro a frutto, Geld ausleihen, auf Zinſen legen, geben. collocar bene il ſuo danaro, le ſue fatiche, ſein Geld, ſeine Mühe wohl anwenden. collocarſi, ſich ſetzen, einen bequemen Platz nehmen.

Collocaſſia, ſ. colocaſſia.

Collocazione, ſ. f. die Stellung, Einrichtung, Zurechtſetzung.

Collocuzione, ſ. f. die Unterredung, Beſprechung, Unterhaltung, das Geſpräch.

Colloquíntida, ſ. f. Coloquinthe, wilder und bitterer Kürbis.

Colloquíntidáto, adj. mit Coloquinthe verſehen, verſetzt.

Collóquio, ſ. m. ein Geſpräch, die Unterredung; Unterhandlung, einen Streit beyzulegen; das Sprachzimmer, Sprechzimmer in den Klöſtern.

Cóllora, ſ. f. ſo viel als collera, ſ.

Colloroſiſſimo, adj. ſehr choleriſch, überaus hitzig, heftig.

Colloroſo, adj. gallicht, gallſüchtig; zornig, hitzig.

Collotorto, ſ. m. ein Kopfhänger, Scheinheiliger, Heuchler, Scheinfrommer.

Colléttola, ſ. f. der eingebogene Theil hinten am Kopfe, der Nacken. avere gli occhi nella collottola, ſchlau, verſchlagen, pfiffig ſeyn.

Collúdere, v. a. zum Nachtheil des dritten ſich mit einander verſtehen, ein heimliches Verſtändniß haben, unter einer Decke ſpielen. praet. colluſi, part. colluſo.

Colluſione, ſ. f. heimliches Verſtändniß unter zwey oder mehrern Partheyen zum Nachtheil eines Dritten; Colluſion bey den Juriſten; ein heimliches Verſtändniß in Geſchäften, einen zu betrügen.

Colluſivamente, adv. heimlich abgeredeter Weiſe, mit heimlichen Verſtändniß zum Nachtheil des Dritten.

Colluſivo, adj. zum Schaden eines andern heimlich abgeredet, bey den Juriſten.

Collútea, ſ. f. Schaflinſenbaum.

Colmare, v. a. gehäuft oder über das Maß anfüllen, überhäufen. colmar di benefizi, di favori, di gioja, di dolori &c. mit Wohlthaten, mit Gunſt, mit Freude, mit Schmerzen, u. d. m. überhäufen, überſchütten; überhäufen. colmare, v. n. überlaufen, überflieſſen. diſſolvonſi i nuvoli, colmano i fonti, die Wolken brechen ſich, die Brunnen laufen über. colmarſi, n. p. colmarſi di piacere, d'orrore, ein überaus großes Vergnügen, Abſcheu haben. aver colmato lo ſtajo, o il ſacco, das Maß erfüllt haben. colmare un terreno, ein niedriges ſumpfiges Erdreich mit Hülfe eines ſchlammführenden Fluſſes, den man dahin leitet, ausfüllen, und urbar machen. colmar un foſſo, einen Graben ausfüllen.

Colmata, ſ. f. das Ausfüllen eines ſumpfigen Erdreichs mit dem Schlamm eines dahin geleiteten Fluſſes; ein ſolch urbar gemachtes Erdreich ſelbſt.

Colmatiſſimamente, adv. in vollem Maße; ſehr überflüßig.

Colmatore, ſ. m. einer der überhäuft, überſchüttet.

Colmatura, ſ. f. die übermäßige Anfüllung; der Haufen auf dem Maße.

Colmetto, adj. etwas über das Maß; etwas erhoben, erhöhet.

•Colmigno, ſ. comignolo.

Colmo, ſ. m. der Gipfel, die Spitze, das Uebermaß — fig. der höchſte Grad einer Leidenſchaft. nel colmo del ſuo dolore, in ſeinem größten Schmerz — die höchſte Stufe der Wohlfahrt. Fui allora nel maggior, oder nel più colmo, ich war damahls auf der höchſten Stufe meiner Wohlfahrt — ein Haufen, z. B. von Garben auf dem Felde, anſtatt Bica — ein Gemählde, eine Schilderey.

Colmo, ma, adj. gehäuftvoll; übervoll. (ſtatt colmato,) überfüllt, überſchüttet, überladen. colmo, rund erhoben, z. B. Petto colmo, eine volle Bruſt. il fegato è dentro cavo, e di fuori colmo, die Leber iſt inwendig hohl, und von auſſen rund erhoben — a colmo, und al colmo, in übervollem Maß. Egli mi ha reſi i benefizi a colmo, er hat mir die Wohlthaten mit übervollem Maß vergolten.

Colo, ſ. m. ein Sieb, eine Futterſchwinge.

Colocaſia, ſ. f. Aron, ein Kraut.

Coloſónia, ſ. f. Colophonium, Geigenharz.

Colomba, ſ. f. ſ. colombo.

Colombaccio, ſ. m. eine Holztaube, wilde Taube.

Colombaja, ſ. f. ein Taubenhaus, Taubenſchlag. tirare i ſatti alla colombaja, e ſviar la colombaja, die Kunden durch hartes Betragen verſchlagen, vertreiben. andar col cembalo in colombaja, ſ. cembalo.

•Colombajo, ſ. m. ein Taubenhaus, Taubenſchlag. fig. attenerſi al colombajo, ſich in Sicherheit ſetzen.

Colombána, ſ. f. eine Art ſüſſer Weintrauben, und der Stock davon.

Colombáno, ſ. m. eine Art blanker Wein.

Colombára, ſ. f. ein Taubenſchlag.

Colombella, ſ. f. eine Holztoube; ein Täubchen.

Colombína, ſ. f. Taubenmiſt, Taubenkoth.

Colombino, adj. was von der Taube iſt, taubenartig. letame colombino, Taubenmiſt. colore colombino, changeant. penſiero colombino, ein reiner unſchuldiger Gedanke. pietra colombina, ſ. pietra ſerena.

Colombo, ſ. m. } eine Taube. colombo
Colomba, ſ. f. } ſalvatico, eine wilde Taube. colombo groſſo, eine große Haustaube. colombo terrajuolo, eine Feldtaube. colombo baſtardo, ein Mittelding zwiſchen beyden. eſſere, come paſſere, e colombi, ganz einig zuſammen ſeyn; ſich recht wohl vertragen. piede colombino, ſ. piede. peſce colombo, der Nagelroche, ein Seefiſch. tirare a ſuo colombi, ſich ſelbſt ſchaden. pigliar più colombi a una fava, viel Leute auf einmahl anführen, oder durch eine Handlung mehrere Vortheile gewinnen.

Colóne, ſ. m. der Grimmdarm.

Colonario, adj. von der Colonie; was zu dem neuen Pflanzvolk gehört.

Colónia, ſ. f. eine Colonie, Pflanzſtadt, Volk, das einen unbewohnten Ort anbaut. fig. ein Bienenſchwarm, der einen neuen Stock bezieht.

Colonna, ſ. f. die Säule. colonna di punto fermo, die Säule, Spille an einer Wendeltreppe — fig. anſtatt ſoſtegno, eine Stütze, Hülfe, Schutz. queſta è del viver mio l'unica colonna, dieſe iſt die Stütze meines Lebens. far colonna ad uno, einen unterſtützen, beſchützen — auch der Baum oder Pfahl, der dem Weinſtock zur Stütze dient — eine Säule im Wapen; eine Kolonne, eine gewiſſe Anzahl Truppen; eine Columne. libro ſtampato a colonne, ein Buch das Columnenweis gedruckt iſt.

Colonnato, ſ. m. eine Colonnade, Reihe Säulen, Säulenwerk, worauf ein Gebäude ruhet.

Colonnello, ſ. m. ein Säulchen. Obriſter eines Regiments. la Compagnia colonnella, die Leibcompagnie; die erſte Compagnie von einem Regiment Fußvolk — die Columnen in Büchern.

Colonetta, ſ. f. ein Säulchen. colonetta di letto, eine Bettſäule. colonette, o puntoletti, Hölzer an der Seite des Schiffs die Taue durchzuziehen; Stützen unter den Querbalken, die einen Boden im Schiffe unterſtützen.

Colonetto, ſ. m. eine kleine Säule.

Colonnino, ſ. m. ein Säulchen; die Säule eines Galgens. laſciare alcuno al colonnino, einen in der größten Gefahr, Noth, verlaſſen. colonnino d'un libro, eine Columne.

Colóno, ſ. m. ein Coloniſt, Anbauer einer Pflanzſtadt; ein Bauer. Einer der dem Ackerbau ergeben iſt.

Coloraccio, ſ. m. eine garſtige, häßliche Farbe.

Coloramento, ſ. m. das Färben, Beſtreichen mit Farben.

Colorante, part. färbend; was Farbe giebt.

Colorare, v. a. färben, anſtreichen. fig. ſich etwas in der Einbildung vormahlen, vorſtellen, abbilden — ſchminken, verſchönern — einen falſchen Anſtrich einer Sache gegeben. chi vuol colorare la menzogna gran fatica gli è, es iſt nichts leichtes, der Lüge einen Anſtrich zu geben.

Coloratamente, adv. unter einem falschen Vorwand, verstellter Weise.

Colorato, part. gefärbt, angestrichen, gemahlt — scheinbar, erdichtet. Belle e colorate ragioni, schön erdichtete Ursachen. panno, drappo colorato, buntes, farbiges Tuch, Zeug. carta colorata, bunt Papier, oder welches weder ganz schwarz, noch ganz weiß ist.

Colorazione, s. f. das Färben, Anstreichen; der Anstrich; die Bemäntelung, der falsche Anstrich, der falsche Schein; die Beschönigung.

Colóre, s. m. die Farbe — ein Anstrich, Vorwand, Schein, der Deckmantel. dare colore, den Schein, Anstrich geben. dar colore, Farbe bedienen, im Spiele. colori rettorici, redneriſche Figuren, Blumen, Schmuck.

Coloretto, s. m. ein Färbchen, eine leichte Farbe; ein leichter Anstrich, Vorwand, Schein, ꝛc.

Colorire, v. a. färben, illuminiren, ausmahlen, anstreichen. s. colorare. colorire i suoi disegni, seine Zeichnungen ausmahlen, und fig. seinen Plan oder Vorhaben ausführen.

Coloritissimo, superl. von colorito, s. sehr stark oder lebhaft gefärbt. Sangue coloritissimo, Blut, welches seine rechte Farbe im höchsten Grade hat.

Colorito, s. m. das Kolorit; die geschickte Mischung der Farben. il colorito del volto, die Gesichtsfarbe.

Colorito, adj. colorirt, gefärbt, gemahlt; ausgemahlt.

Coloritore, s. m. ein Mahler; einer der das Colorit in seiner Gewalt hat.

Colossale, adj. kolossisch; riesenmäßig.

Colossicotéra, s. f. eine Maschine, sehr große Steine zu erheben.

Colosso, s. m. ein Koloß, Statue von riesenmäßiger Größe.

Colpa, s. f. eine Schuld, ein Vergehen, Versehen, Verbrechen, eine Sünde, ein Fehler, Laster — Schuld, Ursache. colpa d'amor, non già difetto d'arte, die Liebe, nicht der Mangel an List war Schuld daran. colpa, anstatt per colpa: questo monte fatto è silvestro, colpa, e vergogna di quei che son ora, dieser Berg ist verwildert aus Schuld und zur Schande der itzt Lebenden. dar colpa, dar la colpa, por la colpa, portar la colpa a qualcheduno, einem etwas Schuld geben, die Schuld auf ihn schieben. aver colpa di checchessia, woran Schuld seyn. chiamarsi in colpa, rendersi in colpa, sich schuldig geben, für schuldig erkennen. a colpa vecchia, pena nuova, die Strafe bleibt nicht aus.

Colpabile, adj. s. colpevole.

Colpare, v. n. sich versündigen, schuld woran seyn, sich vergehen. Egli non colpò niente alla morte del suo fratello, er war gar nicht schuld an dem Tode seines Bruders. Colparono assai per i loro discorsi, sie haben sich sehr vergangen in ihren Reden — colparsi, n. p. seine Schuld bekennen. colpare, v. a. beschuldigen, etwas Schuld geben, anstatt incolpare.

Colpato, part. beschuldigt, angeklagt, schuldig erkannt. compagno si sa della colpa chi difende lo colpato, wer den Schuldigerkannten vertheidiget, macht sich zum Mitschuldigen — (von Sachen,) strafbar, tadelhaft, verwerflich.

Colpeggiare, v. a. Hiebe, Streiche, Stöße, Schläge geben.

Colpettino, s. m. ein leichter Schlag, Stoß, Hieb, ꝛc. fig. ein Bischen, così ribeve ancora un colpettino, also trinkt er wieder ein Bischen.

Colpetto, s. m. ein kleiner Schlag, Hieb, Stoß.

Colpévole, adj. schuldig, strafbar. subst. der Verbrecher.

Colpevolmente, adv. mit Verschulden, strafbarer Weise.

Colpire, v. a. schlagen, Schläge, Stiche, Hiebe geben; verwunden; stechen, hauen; treffen. non lo colpì, er traf ihn nicht — colpire nel segno, das Ziel treffen — seinen Zweck erreichen. ha colpito in quel che desiderava, er hat seinen Wunsch erreicht. Praes. in isco.

Colpíto, part. geschlagen, ꝛc. colpito da un fulmine, da un accidente apoplettico, vom Donnerstrahl, vom Schlag getroffen.

Colpitrice, s. f. diejenige, welche schlägt, verwundet, verletzt.

Colpo, s. m. ein Schlag, Stoß, Streich, Hieb, Schuß, eine Scharte, eine Wunde. colpo di mano, ein Schlag mit der Hand. colpo di mare, ein Stoß von den Wellen. colpo di cannone, ein Kanonenschuß. colpo di vento, o burrasca, ein Windstoß. colpo di rilievo, o d'importanza, ein wichtiger Streich, großer Schlag. colpo maestro, oder da maestro, ein Hauptstreich, von Meisterhand. colpo che decide della partita, ein Parthiestoß. colpo del cielo, ein Verhängniß. colpo di disgrazia, ein unglücklicher Streich. colpo di disperazione, ein Streich der Verzweiflung. colpo fortunato oder di fortuna, ein Glücksstreich. colpo mortale, ein tödtlicher Streich. fallire il colpo, fehlen, fehlschlagen, fehl schießen, nicht treffen. far colpo, treffen, seinen Zweck erreichen. far un bel colpo, ein Geschäft rühmlich ausführen; einen Streich glücklich ausführen; einen glücklichen Streich thun. dare un colpo alla botte, e uno al cerchio, s. botte. prov. al primo colpo, o per un colpo

non cade, o non va in terra l'albero, o la quercia, der Baum fällt nicht auf einen Streich. render colpo per colpo, gleiches mit gleichem vergelten. di colpo, adv. auf einmahl, plötzlich, augenblicklich. a un colpo, auf einen Schlag, auf einmahl. colpo, eine treffende Antwort.

*Colpoſo, ſ. colpevole.

Colta, ſ. f. anſtatt colletta, Contribution, Abgaben — anſtatt Raccolta, Sammlung von Blumen, Kräutern, Früchten — ein Mühlwehr. far colta, treffen, eine Wunde ſchlagen, ſo viel als far colpo. Dare alla palla di colpo, den Ball gleich nach dem erſten Schlag wieder zurückſchlagen.

*Coltare, v. a. ſ. coltivare.

*Coltato, part. von coltare, ſ.

Coltella, ſ. f. ein kurzer Säbel, Hirſchfänger. coltella per i riſcontri, ein ſchneidendes Eiſen am Pflug, die Wurzeln im Acker auszurotten.

Coltellaccio, ſ. m. ein ſchlechtes Meſſer. coltellaccio da cucina, o da beccajo, ein Küchenmeſſer, Schlachtmeſſer. ſtare come capre, e coltellacci, wie Hund und Katze auf einander ſeyn; ein kleines Segel über dem großen, mehr Wind zu fangen.

Coltellata, ſ. f. ein Meſſerſtich. fig. ein Stich ins Herz, eine Kränkung.

Coltelleſca, } ſ. f. eine Meſſerſcheide; ein
Coltelliéra, } Meſſerfutteral.

Coltellina (Pietra) ſ. f. ein Kalkſtein in dünnen Blättern, worauf gerade Linien in Winkeln über einander gezogen ſind, als hätte man mit einem Meſſer darauf geſtreift.

Coltelletto, ſ. m. ein kleines Meſſer, Taſchenmeſſer.

Coltellinaja, ſ. f. eine Meſſerhändlerin.

Coltellinajo, ſ. m. ein Meſſerſchmid; ein Meſſerhändler.

Coltellíno, ſ. m. ein kleines Meſſer; die Schwertlinie.

Coltello, ſ. m. das Meſſer. coltello da caccia, der Hirſchfänger. coltello in a'a curvo, ein kleines Meſſer der Wundärzte. coltello a due taglj, ein zweyſchneidiges Meſſer. coltello a molla, o da taſca, ein Taſchenmeſſer. coltello da affettare il lardo, das Speckmeſſer — ein Dolch, Stilet. mettere uno alle coltella, einen zur Rache anhetzen. — fig. ein Meſſerſtich, Dolchſtich ins Herz; Schmerz, Herzeleid — auch ein kleiner Palmzweig. Die Schwungfedern, Spuhlen in den Flügeln der Vögel. ſervir alcuno di coltello, und ſervirlo di coppa e di coltello, bey einem Mundſchenk und Vorſchneider ſeyn; einem zu vielen Dingen nützlich ſeyn. coltello da ſcarnire, das Schabmeſſer der Buchbinder. coltello da ſcarnare, das Schabmeſſer der Gerber.

Coltellone, ſ. m. ein ſtarkes Meſſer.

Coltiſſimo, adj. ſup. ſehr wohl angebaut, ſehr gelehrt, ſehr geſittet.

Coltivamento, ſ. m. (das erſte o iſt hell) Die Bearbeitung, Bildung, der Bau, Anbau. Coltivamento della terra, della campagna, de' terreni, de' campi, der Ackerbau, Feldbau. coltivamento delle Lettere, Scienze, Arti, die Bearbeitung der Wiſſenſchaften und Künſte — das Schmücken, Zieren, oder vielmehr der Fleiß, die Sorgfalt, die Kleider rein und ſchön zu erhalten. coltivamento de' veſtimenti, die Sorgfalt, zierlich und reinlich gekleidet zu ſeyn — Coltivamento d'Iddio, della Religione, Gottesdienſt, Gottesverehrung.

Coltivare, v. a. anbauen, arbeiten. coltivar la terra, das Erdreich anbauen, den Ackerbau treiben — fig. bearbeiten, bilden, ausbilden, obliegen, Fleiß anwenden, betreiben. coltivar le ſcienze, le arti, die Wiſſenſchaften, Künſte bearbeiten, betreiben, ihnen obliegen, ſich darauf befleißigen. coltivar la memoria, das Gedächtniß üben. coltivar lo ſpirito, den Geiſt bilden. coltivar l'amicizia, Freundſchaft pflegen, unterhalten — coltivare Iddio, Gott verehren, ihm dienen.

Coltivato, ſ. m. ein gebautes Feld.

Coltivatore, ſ. m. ein Bauer, Landmann. coltivatore delle Lettere, Scienze, Arti, d'amizia, ſ. coltivare — auch ein Gönner, Beförderer. coltivatore di perverſe dottrine, ein Gönner böſer Lehren. für formentatore, mantenitore, ſ.

Coltivatura, ſ. f. ſ. coltivamento.

Coltívo, adj. zum Ackerbau beſtimmt, von Ländereyen. terre coltive, urbares Land.

Colto, ſ. m. (mit dem dunkeln o) eine beſtellte, angebaute Ländereyen. Die Verehrung, ſ. culto.

Colto, ta, adj. angebaut, bearbeitet, beſtellt. un uomo colto, le nazioni colte, ein gelehrter Menſch, durch Künſte und Wiſſenſchaften verfeinerte Nationen.

Colto, ta, part. (von cogliere, mit hellem o) gepflückt, abgenommen, ertappt, erwiſcht. ſ. cogliere. colto in bugia, auf der Lüge ertappt.

Coltore, ſ. m. ſ. coltivatore.

Coltra, ſ. f. (beym Arioſto für coltre) eine Decke, ſ. coltre.

Coltrare, v. a. mit dem Pflugſchar bearbeiten; ackern.

Coltre, ſ. f. eine Bettdecke, durchnähte Decke. Das Leichentuch; eine Meßruthe.

Coltretta, ſ. f. ſ. coltroncino.

Coltrice, ſ. f. eine Bearbeiterin, die etwas treibt.

Cóltrice, ſ. f. ein Federbett, Unterbett. per ſim. ein Bett, Lager, eine Unterlage.

Coltricetta, ſ. f. ein Federbettchen, kleines Unterbett.

Coltriciòna, ſ. f. eine groſse Matratze, ein groſses Federbett.

Coltro, ſ. m. das Pflugeiſen, das Pflugmeſſer.

Coltroncíno, ſ. m. eine leichte Matratze, Bettdecke.

Coltura, ſ. f. ſ. coltivamento, coltivazione,

Colùbrina, ſ. f. eine Feldſchlange, ein langes Grobgeſchütz.

Colubrinetta, ſ. f. eine kleine Feldſchlange.

Colùbro, ſ. m. (poet.) eine Schlange.

Colúi, pron. derjenige, jener; wird im genitivo auch ohne das Caſuszeichen di gebraucht. per lo colui conſiglio, durch jenes Rath, ſtatt per lo conſiglio di colui. heiſst auch manchesmahl ſo viel als ein ſolcher Mann. io gli voglio bene, come a colui, che mi ha molto beneficato, ich will ihm wohl als einem ſolchen Mann, der mir viel Gutes bewieſen hat.

Columbária, ſ. f. Eiſenkraut.

Columbario, ſ. m. ein antikes Begräbniß von mehrern Leichen.

Columbino, (lat.) ſ. colombino.

Colúro, ſ. m. einer der zwey gröſsern Zirkel auf der Weltkugel, deren einer das Aequinoctium, und der andere das Solſtitium anzeigt.

Com, (von come, iſt poet. und alt.)

Coma, ſ. f. (lat.) das Haupthaar. (Chioma) — ein Comma in Schriften, gebräuchlicher Virgola.

Comádre, ſ. comare.

Comandamento, ſ. m. der Befehl, das Geboth, das Geheiß, die Verordnung. Hat auch in plur. le comandamenta. I dieci commandamenti di Dio, die zehn Geboth Gottes. Comandamento dell'anima (für Raccomandazione dell'anima) das prieſterliche Gebeth, oder Zuſprechen bey einem Sterbenden, die Ausſegnung ſeiner Seele; das Todesurtheil ſo den Miſſethätern vorgeleſen wird. far il comandamento, den Befehl vollziehen, dem Befehl nachkommen, gehorchen. far comandamento, befehlen, gebiethen.

Comandante, ſ. m. ein Befehlshaber.

*Comandanza, ſ. f. ſ. comandamento.

Comandare, v. a. befehlen, gebiethen, heiſſen, verordnen, zu befehlen haben, Herr ſeyn. comandare a bacchetta, herriſch befehlen. comandar le truppe, un vaſcello, über die Truppen, über ein Schiff zu befehlen haben. chi comanda in queſta caſa, wer iſt Herr in dieſem Hauſe? für accomandare, roccomandare, ſ. comandare il pàne, (vom Becker) rufen, daß die Kuchen, oder der Brodteig gemengt werden.

Comandare, ſ. m. das Befehlen, ſ. comandamento.

Comandata, ſ. f. herrſchaftlicher Befehl, daß eine gewiſſe Claſſe von Perſonen, z. B. die Bauern, zu einem gewiſſen Unternehmen, oder Frohndienſte erſcheinen ſollen.

Comandativo, adj. befehlend, was einen Befehl enthält.

Comandato, part. von comandare, feſte comandate, dì ſolenni comandati, gebothene Feyertage, Feſttage. Digiuni comandati, von der Kirche vorgeſchriebene Faſttage.

Comandatore, ſ. m. ein Befehlshaber, Gebiether; eine Art Regierungsdiener bey den alten Florentinern.

Comandatrice, ſ. f. eine Befehlshaberin, Gebietherin.

Comandígia, ſ. f. die Empfehlung. item ſo viel als accomandigia, ein anvertrautes, ein in Verwahrung gegebenes Gut. dare alcuna coſa in comandigia, oder in accomandigia.

Comando, ſ. m. ein Befehl, Geboth, Geheiß, eine Verordnung; das Commando, die Befehlshabung. Eſſere al comando di alcuno, zu eines Befehle ſeyn. aver a ſuo comando, etwas zu ſeinem Befehl haben. Avere il comando d'un Reggimento, ein Regiment unter ſeinem Befehle haben.

Comanno, ſ. m. des Reims wegen, für comando, ſ. nicht mehr gebräuchlich.

Comáre, ſ. f. die Gevatterin; die Mutter des getauften Kindes; die Firmelpathe; die Pathe, Taufzeugin. far la comare, zu Gevatter ſtehen — die Kindermutter, Hebamme; eine Art Kinderſpiel. fare alle comari, Gevatternſpielen. comare, eine Wärmflaſche.

*Comare, ſ. ingannare.

Comato, adj. (lat.) mit langem Haar auf dem Kopfe. Comata, war ehedem der Beynahme von Gallia — Comato ſtrahlend, von Sternen. queſte ſtelle comate, non ſono ſtelle fiſſe, dieſe ſtrahlende Sterne, ſind keine Fixſterne.

*Comatore, ſ. m. ein Betrieger.

Comatre, ſ. f. ſ. comare.

Combaciamento, ſ. m. die Fuge, Zuſammenfügung; das Paſſen an- oder aufeinander; das Küſſen zweyer Perſonen auf einmahl.

Combaciante, part. paſſend an- oder auf etwas anderes; einer oder eine, von zweyen, die ſich zugleich küſſen.

Combaciare, combaciarſi, n. p. einander zu gleicher Zeit küſſen, (von den Tauben) ſich ſchnäbeln. Il colombo colla colomba ſi combaciano, der Täuber und die Taube ſchnäbeln ſich; küſſen. combaciare, v. n. an einanderpaſſen, zuſammengefügt ſeyn. (und act.) paſſend zuſammenfügen, aneinander fügen.

Combagiamento, ſ. m. Zuſammenfügung, Zuſammenpaſſung, paſſende Verbindung zweyer Flächen.

Combagiare, v. n. & a. zuſammenpaſſen, zuſammenfügen, Fläche auf Fläche. comba-

giarsi, fig. zusammenpassen, sich zusammen schicken.

Combagio, s. m. s. combaciamento.

Combattente, part. streitend, fechtend; streitbar. subst. i combattenti, die streitbare Mannschaft. combattente contro le fiere, ein Fechter wider die wilden Thiere.

Combattere, v. n. kämpfen, streiten, sich schlagen; fechten; ein Treffen halten, im Treffen begriffen seyn; sich wehren. combattere ieco medesimo. fig. herumtoben, wie die hüpfenden Lämmer, oder wie Rinder, die mit den Hörnern die Erde aufwerfen; hüpfen, von Lämmern. v. a. bestürmen, beschießen, angreifen, einen Platz, eine Batterie; bestürmen, hin und her werfen, treiben, beunruhigen. essendo dal mare combattuti, da sie vom Meere bestürmt wurden — bestreiten, anfechten. Questa dottrina fu multo combattuta, diese Lehre wurde sehr bestritten, angefochten. combattere alcuna cosa, etwas streitig machen.

Combattimento, s. m. das Treffen, der Streit. combattimenti delle giostre, der Kampf, in Turniren.

Combattitore, s. m. ein Streiter.

Combattitrice, s. f. eine Streiterin.

Combiatare, v. a. abdanken, den Abschied geben.

Combiato, s. m. die Verabschiedung, der Abschied.

Combibbia, s. f. eine Trinkgesellschaft; auch ein Complot; ein beym Becher geschlossenes heimliches Verständniß.

Combinamento, s. m. die Combinirung, Zusammensetzung, Vereinbarung, Zusammenordnung.

Combinare, v. a. combiniren, zusammensetzen, vereinbaren, verknüpfen. combinarsi, sich mit einander vereinigen, zusammentreffen. combinandosi varie circostanze, da viele Umstände zusammentreffen.

Combinato, part. combinirt, zusammengesetzt.

Combinatore, s. m. der mehrere Dinge miteinander verbindet.

Combinazione, s. f. die Vereinigung verschiedener Dinge unter sich; das Zusammentreffen verschiedener Umstände.

Combriccola, s. f. eine heimliche Zusammenkunft, Gesellschaft, Rotte.

Combustibile, adj. brennbar, verbrennlich, leicht feuerfangend.

Combustione, s. f. ein Brand, eine Feuersbrunst. fig. eine große Verwirrung, Zerrüttung.

Combusto, ta, adj. verbrannt, eingeäschert.

Combutta, a oder in Combutta, adv. gemeinschaftlich, in Gemeinschaft (niedrig) fare a combutta, mettere a combutta, etwas preis, in die Rapuse geben.

Come, adv. gleichwie, wie; auf welche Weise? come, wie, wie sehr. amico, or vedi, come io son bella, Freund, nun siehst du, wie schön ich bin. come, als; so bald als; da. come ebbe, come prima ebbe agio, da, als, so bald er Zeit dazu hatte. come, indeß daß, (mit dem Imperf.) come io tenea levate in lor le ciglia, indeß daß ich sie ansah — come, als wenn, wie wenn, als ob, gleich als wenn. come io avessi fatto male, wie wenn ich übel gehandelt hätte — wie wohl, obgleich, obschon. come contro al piacer di lei fosse, giela diede per moglie, ob es gleich wider ihren Willen war, so gab er sie ihm doch zum Weibe — Wie auch immer, auf was Art es auch geschehe: come il menasse, era contento, wie er ihn auch immer führte, war er zufrieden damit. subst. il come, die Art und Weise; das Wie und warum. non voglio sapere il come, die Art und Weise will ich nicht wissen. del come non ti caglia, ma il perchè ti dirò, um die Art und Weise bekümmere dich nicht; aber ich will dir sagen, warum.

Comecchè, } adv. und conj. wiewohl, ob-
Comechè, } wohl, wenn gleich, wenn schon. comecchè onesto e virtuoso, (siate) non sarete mai da lei gradito, ob ihr gleich ehrlich und geschickt seyd, so werdet ihr doch nie bey ihr beliebt seyn.

Comentare, v. a. commentiren; einen Commentar, eine Auslegung, Erläuterung worüber machen, schreiben.

Comentario, s. m. ein Commentar; Denkwürdigkeiten. i comentari di Cesare.

Comentato, part. commentirt, erklärt; ausgesonnen, erdichtet, erdacht.

Comentatore, s. m. der über etwas, über eine Schrift, eine Erklärung schreibt.

Comentazione, s. f. s. comento.

Comento s. m. Erklärungen, Erläuterungen, Anmerkungen, Bemerkungen über ein Buch. fare comento, o il comento, commentiren, auslegen, erklären, Erklärungen worüber schreiben. fare comenti, über etwas ein langes und breites schwatzen. Non abbisognano tanti comenti, es braucht kein so langes Geschwätz darüber.

Cómeo, s. m. s. gomito.

*Cómere, v. a. schmücken, zieren, putzen, kommt nur in der ersten und dritten Person sing. praes. vor.

Cométa, s. f. ein Comet, Schwanzstern. cometa crinita, ein Comet, der seine Strahlen rings um sich her wirft; die Bläße am Kopf des Pferdes; ein gewisses Kartenspiel. a cometa, mit einem strahlenden Schweife, wie ein Comet, in Wapen.

Cometaccia, s. f. ein großer Comet.

Cometario, adj. zum Comet gehörig. orbe cometario, der Cometenkreis.

Cometóide, s. f. eine Art Comet.

Comíato, ſ. commiato.
Comicamente, adv. komiſch, auf eine luſtige Art.
Cómico, ſ. m. ein Komödienſchreiber; ein Schauſpieler.
Cómico, adj. komiſch, luſtig. poeta comico, ein Luſtſpieldichter.
Comignolo, ſ. m. der Giebel, Forſt am Dache. Der Gipfel, die Spitze, der oberſte, höchſte Theil an etwas.
Cominciamento, ſ. m. der Anfang einer Sache, der Eingang. dare cominciamento, einen Anfang machen.
Cominciante, part. von cominciare, ſubſt. ein Anfänger.
*Comincianza, ſ. f. der Anfang.
Cominciare, v. a. anfangen, den Anfang machen. anheben. E cominciò: gran tempo è &c. er hub an (zu ſprechen) es iſt ſchon lang. cominciate voi, machet den Anfang.
*Cominciata, ſ. f. der Anfang.
Cominciativo, adj. anfangend; was anfangen kann.
Cominciatore, ſ. m. der Anfänger, Stifter.
Cominciatrice, ſ. f. die Anfängerin.
*Comincio, ſ. m. der Anfang, (veraltet.)
Comíno, ſ. m. der Kümmel. dare il comino, fig. Kunden locken, kirren.
Comitante, adj. (lat.) begleitend, folgend.
Comitato, ſ. m. beſſer comitiva, ſ.
Comitíva, ſ. f. die Begleitung, das Gefolge, der Zug. comitiva funebre, der Leichenzug, die Leichenbegleitung. con gran comitiva, mit einem großen Gefolge.
Cómito, ſ. m. der Befehlshaber über die Ruderknechte und über die Segel auf den Galeeren.
Comito Reale, der oberſte Befehlshaber über eine Galeere, über ein Schiff, über ein Geſchwader.
Comiziale, adj. (lat. Beywort von male) die fallende Sucht, das böſe Weſen.
Comizj, ſ. m. plur. Landtag, Reichstag, Reichsverſammlung; Verſammlung der Stände.
Comizio, ſ. m. (lat.) die Comitia, Verſammlung bey den Römern, um Obrigkeiten zu wählen, ꝛc.
Comma, ſ. f. der Zwiſchenraum vom höchſten zum niedrigſten Ton in der Muſik.
Commacolare, v. a. beflecken, verunreinigen, (meiſtens fig.)
Commaginazione, ſ. f. eine feſte Einbildung, ſtäte Vorſtellung.
Commallevadóre, ſ. m. der Mitbürge.
Commándita, ſ. f. eine Societätshandlung, wo einer ein Capital vorſchießt, und der andere die Geſchäfte führt.
Commédia, ſ. f. das Luſtſpiel, die Komödie. fig. närriſcher, luſtiger Auftritt, lächerliche Begebenheit. Vediamo, come finirà queſta commèdia.
*Commediájo, ſ. m. ein Komödienſchreiber.
Commediante, ſ. m. ein Komödiant, Schauſpieler. (insgemein) ein Gaukler, Hanswurſt, Taſchenſpieler ꝛc.
Commediare, v. a. Komödien machen, ſpielen, aufführen.
Commeditazione, ſ. f. eine gemeinſchaftliche, angeſtellte Betrachtung, Erwägung, Ueberlegung.
Commemorábile, adj. denkwürdig, andenkenswerth.
Commemoramento, ſ. m. ſ. commemorazione.
Commemorare, v. a. gedenken, erinnerlich machen, erwähnen.
Commemorativo, adj. was das Andenken von etwas erneuert, zurückruft.
Commemorazione, ſ. f. die Wiedererinnerung, das Andenken, die Erwähnung. far commemorazione, gedenken, Erwähnung thun, erinnern.
Commenda, ſ. f. eine Commenthurey, Comthurey. Aver alcuni Beni in commenda, dargli in commenda, Güter als eine Commenthurey beſitzen, ſie einem als ſolche ertheilen. erigere alcuna poſſeſſione in commenda, ein Gut in eine Comthurey verwandeln.
Commendabile, adj. empfehlungswürdig, lobenswerth, anpreislich, ſchätzbar.
Commendamento, ſ. m. die Anpreiſung, das Lob.
Commendare, v. a. preiſen, loben, erheben. rühmen, empfehlen; für raccommandare, ſ.
Commendatório, ſ. m. der Commenthurherr; der Beſitz einer Comthurey.
Commendatízia, ſ. f. ein Empfehlungsſchreiben.
Commendatizio, adj. zur Empfehlung dienend, empfehlend. lettera commendatizia, Empfehlungsſchreiben.
Commendatore, ſ. m. der etwas anpreiſet, rühmt; auch ein Commenthurherr.
Commendatrice, ſ. f. eine Anpreiſerin.
Commendazione, ſ. f. die Anpreiſung, Lobſprechung, Erhebung, das Lob. a commendazione della città di Firenze, zu Ruhm und Ehre der Stadt Florenz. A voſtra commendazione devo confeſſare &c. zu eurer Empfehlung, zu eurem Ruhm muß ich bekennen, ꝛc.
Commendévole, ſ. commendabile.
Commenſale, adj. & ſubſt. ein Tiſchgenoß, Tiſchgeſellſchafter. i commenſali, die Tiſchgenoſſen, die wirklich an einem Tiſche zuſammenſpeiſen.
Commenſurábile, adj. in der Geometrie, was mit etwas anders verglichen, ein gleiches Maß hat. i beni del mondo non ſo-

no commensurabili a quei del cielo, die Güter dieser Welt können mit den himmlischen nicht verglichen werden. Was in seinem Inhalt mit etwas anders verglichen werden kann.

Commensurabilitá, s. f. die Möglichkeit, zwey Dinge gegen einander abzumessen; die Gleichheit mehrerer Dinge in ihrem Maß; das Ebenmaß zwischen zweyen Dingen.

Commensurare, v. a. gegen einander abmessen, abwägen, vergleichen. La bellezza del corpo non è da commensurarsi con quella dell'anima, die Schönheit des Leibes ist mit der Seele nicht zu vergleichen.

Commentare, commentario, commentato, commentatore, s. comentare, &c.

Commercio, } s. f. die Handlung, der
Commerzio, } Handel, das Gewerbe, Handel und Wandel. fig. der Umgang, die Gemeinschaft. commercio carnale, commercio amoroso, fleischlicher Umgang, Liebeshandel. commerzio di lettere, ein Briefwechsel. far commerzio, Handlung treiben, handeln. aver commercio con alcuno, mit einem zu thun, Umgang haben, mit einem umgehen. non voglio aver commercio con lui, ich will nichts mit ihm zu schaffen haben. aver commercio con femmina, mit einer Weibsperson Umgang haben, mit ihr zu thun haben.

Commessa, s. f. s. commissione. Auch, foem. von commesso, s.

Commessaria, s. f. } das Commissariat,
Commessariato, s. m. } der Commissardienst.

Commessário, und Commissario, s. m. ein Commissar. commessario di guerra, Kriegscommissar. commessario d'una città, ein Stadtcommissar; ein Vollzieher. commessario (besser esecutore testamentario) de' testamenti, der ein Testament vollzieht, der letzte Willensvollstrecker, Geschäftträger.

Commessazione, s. f. die Fresserey, Schwelgerey.

Commessione, s. f. ein Auftrag, eine Bestellung, Verordnung; die Zusammenfügung, Vereinigung, Verbindung; die Begehung, Verübung.

Commesso, part. begangen, gethan. senza però pianse i peccati commessi, er beweinte vergebens die begangenen Sünden — zusammengefügt, vereiniget, eingelegt. Lavoro di pietre commesse, mosaische Arbeit von eingelegten Steinen.

Commesso, s. m. ein Kostgänger; ein Verwalter, Verweser, Geschäftträger. commesso, lavoro di commesso, lavorar di commesso, eingelegte Arbeit, mosaische Arbeit machen.

Commessura, s. f. die Fuge; Verbindung, der Ort, wo die Dinge eingepaßt sind.

Commestibile, s. m. Speise, Eßwaare, Lebensmittel.

Commestibile, adj. eßbar, was zur Nahrung taugt.

Commestione, und Commistione, s. f. die Mischung, Vermischung, Vermengung.

Commettente, part. der einem etwas aufträgt, aufgiebt, in Bestellung giebt. subst. der Committent, Besteller, Aufträger, bey den Kaufleuten.

Commettere, v. a. auftragen; aufgeben, bestellen, Order geben, in Commission geben — anvertrauen, in Verwahrung geben — überlassen, übergeben — auch beym Boccaccio, unterlassen, entbehren — begehen. n. p. commettersi al giudizio altrui, es auf eines Urtheil, Ausspruch ankommen lassen. commettersi (in un monastéro, ospedale) Geld auf Leibrente geben, oder sich in ein Kloster oder Spital einkaufen. commetter peccati, omicidj, e simili, Sünden, Todschlag, ꝛc. begehen, verüben. commettere delitto, etwas begehen, verbrechen. commettere un attentato, sich vergreifen, an einer Person, an eines Rechten. commettere un errore masiccio, madornale, einen groben Bock schießen — fügen, verbinden, Steine, Holz, einlegen. commettere i cavi, seilen — commettere male, oder mali, immicizie scandali tra un uomo, e l'altro, zwey Menschen zusammenhetzen, Feindschaft, Unheil, Zänkereyen stiften. Praet. commisi, Part. commesso.

Commettimále, s. m. ein Friedensstöhrer, Verhetzer.

Commettitore, s. m. der Besteller, Aufgeber; Auftraggeber; Verhetzer. commettitor di mali, di delitti, e simili, ein Verbrecher, Uebelthäter. commettitore. ein Künstler in eingelegter (mosaischer) Arbeit; der allerhand zarte eingelegte Arbeit in Holz und Bein macht.

Commettitrice, s. f. eine Zankstifterin, Friedenstöhrerin; die Bestellerin; die den Auftrag giebt; die ein Uebel begehet.

Commettitura, s. f. die Fuge, Zusammenfügung, Verbindung, Einpassung.

*Commezzamento, } s. m. die Halbirung;
*Commezzo, } Theilung in zwey gleiche Theile.

Commiato & comiato, s. m. der Urlaub, Abschied. dar commiato, Urlaub, Abschied geben. fig. dar commiato a tutte le virtu, allen Lastern sich ergeben.

Commilitóne, s. m. der Kriegscamerad; ein Camerad, Schulgesell.

Comminato, adj. unter Bedrohung verbothen.

Comminatoria, s. f. ein Strafbefehl; Verordnung bey angedrohter Strafe.

Comminazione, ſ. f. die Bedrohung, Drohung, Androhung.
Commiſchiamento, ſ. m. die Vermiſchung, Zuſammenmiſchung.
Commiſchiare, v. a. zuſammenmiſchen, vermiſchen, untereinander miſchen, vermengen, untereinander mengen.
Commiſchiato, part. gemiſcht.
Commiſerabilmente, adv. mitleidsvoller Weiſe, zum Erbarmen, mitleidig.
Commiſerare, v. n. Mitleid haben, ſich erbarmen.
Commiſerazione, ſ. m. das Mitleid, Erbarmen.
Commiſerévole, adj. erbärmlich, mitleidenswürdig.
*Commiſo, ſ. commeſſo.
Commiſſario, &c. ſ. commeſſario, &c.
Commiſſionario, ſ. m. ein Commiſſionär, Auftragnehmer, Factor bey den Kaufleuten.
Commiſſione, ſ. f. der Auftrag, die Beſtellung, Verordnung, Commiſſion. commiſſione di fare per un altro, die Vollmacht; Gewalt für einen zu handeln. dar commiſſione, o commeſſione, Commiſſion, Auftrag geben. Die Begehung, Verübung.
Commiſſione, ſ. f. ſ. commeſtione.
Commiſto, adj. vermiſcht, vermengt.
*Commiſturato, adj. vermiſcht.
Commiſurabile, adj. ſ. commenſurabile.
Commiſurare, v. a. ſ. commenſurare.
Commodezza, ſ. f. ſ. comodezza.
Commodo, ſ. m. ſ. comodo,
Commorante, adj. wohnend, wohnhaft, ſich aufhaltend.
Commoſſo, part. (von commovere) bewegt, aufgebracht, gerührt, angeregt, gereizt. commoſſo dall' ira, von Zorn aufgebracht. commoſſo da pietà, von Mitleid gerührt.
Commoſſivo, adj. was bewegen, rühren, aufbringen kann.
*Commoto, (lat.) bewegt, ſ. commoſſo.
Commovimento, ſ. m. Bewegung, Anregung, Erſchütterung, Empörung, Aufruhr. Commovimenti di guerra, Kriegsunruhen.
Commovitore, ſ. m. der Anreger, Anſtifter, Aufrührer.
Commovitrice, ſ. f. die Anſtifterin, Anreizerin.
*Commovitura, *Commovizione, Commozione, ſ. f. Anregung, Stöhrung, Erſchütterung; Empörung. commozion d'animo, eine Gemüthsbewegung.
Commozioncella, ſ. f. eine kleine Gemüthsbewegung, ꝛc. ſ. commozione.
Commuñire, v. a. befeſtigen, ſtärken, verſtärken, verwahren. praeſ. iſco.
Communo, ſ. m. ſ. comune.
Commuóvere, v. a. bewegen, rühren, regen, rege machen, reitzen, anreitzen, aufbringen, antreiben — erſchüttern, empören, in Aufruhr bringen, in eine innere Bewegung ſetzen. commuovere lo ſtomaco, machen, daß ſich im Magen alles regt, übel machen. commuoverſi, n. p. gerührt, erſchüttert, bewegt werden. commuoverſi per tenerezza, weichherzig werden.
Commutamento, ſ. m. der Tauſch, Umtauſch, die Verwechslung.
Commutare, v. a. verwechſeln, vertauſchen, verändern, verwandeln. commutare in meglio, verbeſſern.
Commutativo, adj. giuſtizia commutativa, die Gerechtigkeit, welche in Geben und Wiedergeben das rechte Maß beobachtet.
Commutazione, ſ. f. die Verwechslung, Veränderung, Auswechslung, Tauſch, Umtauſch. commutazione di pena, die Veränderung der Strafe in eine gelindere; ſo viel als commovimento, Empörung; Staatsveränderung, Revolution; Unruhe.
Comodamente, adv. gemächlich, füglich, leicht.
Comodare, v. a. borgen, leihen, etwas zum Gebrauch, zur Benutzung geben; helfen, behülflich ſeyn. Egli vi comoderà di tutto il biſognevole, er wird euch mit allem nöthigen behülflich ſeyn.
*Comodatamente, adv. gemächlich, füglich.
Comodatário, ſ. m. der Entlehner, Abborger.
Comodato, ſ. m. ein geborgtes Gut, das man unbeſchädiget zurückſtellen muß.
Comodatore, ſ. m. der Verleiher von Dingen die unverändert zurückgeſtellt werden müſſen.
Comodevolmente, adv. bequemlich, füglich, gemächlich.
Comodezza & commodezza, ſ. f. ſ. comodità.
Comodiſſimamente, adv. auf das bequemſte, gemächlichſte.
Comodità, Comoditade, Comoditate, ſ. f. die Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, gute Gelegenheit. la comodità fa l'uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe. dar comodità, Zeit laſſen, dar la comodità, Gelegenheit verſchaffen. con comodità, con comodo, ſ.
Cómodo, ſ. m. die Bequemlichkeit, Gelegenheit, Zeit. i comodi della vita, die Erforderniſſe zur Bequemlichkeit des Lebens — il comodo, oder luogo di comodo, der Abtritt. dar comodo, Zeit und Raum laſſen. avere il comodo, Zeit und Gelegenheit haben. dare il comodo, die Gelegenheit, die Mittel an die Hand geben. fatemi il comodo, thut mir den Dienſt, die Gefälligkeit. eſſer comodo, ſein gutes Auskommen haben. con comodo, a ſuo comodo, nach Gefallen, mit Muße; nach

ſeiner Bequemlichkeit. Fare comodo, ſ. comodare.

Compádre, ſ. m. ſ. compare.

Compadróne, ſ. m. der Mitherr, Mitpatron.

Compáge, ſ. m. (lat.) die Zuſammenfügung, Verbindung.

*Compagna, ſ. f. ſ. compagnia — eine Geſellſchafterin, Begleiterin, ſ. compagno.

Compagnaccio, ſ. m. ein ſchlechter Geſellſchafter.

Compagnare, ſ. accompagnare.

Compagneſco, adj. geſellſchaftlich. compagneſche diſcordie, Zwietracht, Zänkerey unter Geſellſchaftern, Cameraden.

Compagneſſa, ſ. f. (im Scherz) die Geſellin, Geſpielin.

Compagnetto, ſ. m. ein guter, kleiner Geſellſchafter.

Compagnévole, adj. geſellſchaftlich, umgänglich. l'uomo naturalmente è animal compagnevole, der Menſch iſt von Natur geſellig.

Compagnía, ſ. f. eine Geſellſchaft, Begleitung; die Vereinigung mehrer Perſonen zu einem Endzweck; der Umgang, die geiſtliche Brüderſchaft; die Capelle, wo ſich die Brüderſchaft verſammelt — eine Handlungsgeſellſchaft — eine Compagnie Soldaten — auch der Geſellſchafter. tenere, o far compagnia ad uno, einem Geſellſchaft leiſten, begleiten. dare compagnia und dare per compagnia, zur Geſellſchaft geben. compagnia di commedianti, eine Schauſpielergeſellſchaft. in compagnia di alcuno, mit einem, in Begleitung eines andern. di compagnia, miteinander, zuſammen, in Geſellſchaft. andare in compagnia d'alcuno, von einem begleitet wohin gehen. andar di compagnia, miteinander gehen.

Compagno, ſ. m. ein Geſellſchafter, Gefährte, Camerad. compagno di viaggio, ein Reiſegefährte. compagno nelle ſventure, der ein gleiches Unglück hat. compagno di ſcuola, ein Mitſchüler, Schulkamerad. compagno nel delitto, ein Mitverbrecher, Mitſchuldiger — ein Theilnehmer in einer Handlung — des Menſchen Nächſter, ſimili trame s'uſano per giugnere l'uomo, ed il ſuo compagno, dergleichen Fallen werden aufgeſtellt, den Menſchen und ſeinen Nächſten zu hintergehen. compagno, und compagna, adj. was von gleicher Art iſt; das Gegenſtück eines Gemähldes; was mit einem andern ähnlichen ein Par ausmacht, z. B. Queſta novella è compagna di quell' altra — non avete il quadro compagno? — Ho perſo l'orecchino compagno, la calza compagna bon compagno, ein luſtiger Bruder, ein guter Geſellſchafter.

Compagnóne, ſ. m. (franz.) ein Compagnon, Geſellſchafter; ein Menſch von auſſerordentlicher Länge, Größe; ein luſtiger Bruder.

Compagnuzzo, ſ. m. ein kleiner Geſellſchafter.

Companática, ſ. f. } Zukoſt; alles was man
Companatico, ſ. m. } zum Brode ißt.

Comparabile, adj. vergleichbar.

Comparagione, ſ. f. ſ. comparazione.

Comparare, v. a. vergleichen, gegen einander halten.

Comparático, ſ. m. die Gevatterſchaft.

Comparativamente, adv. vergleichungsweiſe, in Vergleichung.

Comparativo, adj. zur Vergleichung, Vergröſſerung dienend, in der Grammatik. il grado comparativo, die Vergleichungsſtufe, wo die Bedeutung eines Beyworts im Vergleich mit einem andern Gegenſtand vergröſſert wird.

Comparato, part. verglichen, gegen einander gehalten.

Comparazioncína, ſ. f. eine kleine Vergleichung, ein kleines Gleichniß.

Comparazione, ſ. f. die Vergleichung, das Gleichniß. a comparazione, in comparazione, adv. in Verhältniß, in Vergleich, gegen etwas anders gerechnet. a comparazione, in Rückſicht, in Betracht. ſenza comparazione, oltre ogni comparazione, &c. ohne Vergleich, unvergleichlich. far comparazione d'una coſa con altra, eins mit dem andern vergleichen.

Compáre, ſ. m. der Gevatter, Pathe. (ſcherzweiſe) Bruder, Freund! compar mio, compare! wie der Fuchs den Wolf in der Fabel nennt.

Comparigióne, ſ. f. die Erſcheinung, beſonders vor Gericht. Auch der ſchriftliche Befehl zu erſcheinen. Data gli fù la comparigione in mia preſenza, in meiner Gegenwart wurde ihm der Befehl vor Gericht zu erſcheinen, eingehändiget.

Comparire, v. a. erſcheinen, zum Vorſchein kommen, ſich ſehen laſſen — vor Gericht erſcheinen, ſich vor Gericht ſtellen — ſich durch eine unerwartete Geſchwindigkeit in Verfertigung einer Arbeit, oder durch eine unerwartete Größe oder Menge auszeichnen. praeſ. iſco. praet. comparſi, comparvi. part. comparſo, comparito.

Compariſcenza, ſ. f. Erſcheinung, auch die Anſehnlichkeit, auffallendes Anſehen. far compariſcenza, durch unerwartete Vorzüge, Größe, oder Menge ſonderbar in die Augen fallen.

*Compariſcione, ſ. f. ſ. comparazione.

Comparita, ſ. f. ſ. compariſcenza. far comparita, ſ. far compariſcenza.

Comparizione, ſ. f. die Erſcheinung vor Gericht.

Comparſa, ſ. f. die Erſcheinung, auch vor Gericht, die Vorladung — das äuſſere Anſehen — Ankunft — Aufzug. far comparſa,

Figur machen. far comparſa nobile, wie ein Edelmann aufziehen, gekleidet ſeyn. far miſera comparſa, in elender Kleidung erſcheinen, eine erbärmliche Rolle ſpielen, ſich ſchlecht auszeichnen — Comparſa, eine ſtumme Perſon in Luſtſpielen. comparſa di ballo, ein Auftritt von Tänzen.

Comparſo, part. von comparire, erſchienen.

Compartecipare, } v. n. mit andern Theil
Comparticipare, } an einer Sache haben, oder nehmen.

Compartécipe, adj. mittheilhaftig, zugleich theilnehmend.

Compartimento, ſ. m. die Abtheilung, Eintheilung, die Anweiſung der gehörigen Stellen.

Compartire, v. a. abtheilen, austheilen, die Abtheilung machen — den Sachen ihre rechte Stelle anweiſen — auch mittheilen. compartirſi, n. p. ſich theilen, abtheilen, untereinander theilen.

Compartito, part. getheilt, abgetheilt, ꝛc.

Compartitore, ſ. m. der Theiler, Abtheiler, Vertheiler.

Compáſcuo, (beziehet ſich auf Campo) ſ. m. der Theil der Länderey, welcher zur Viehweide, zu Wieſen beſtimmt iſt.

Compaſſare, v. a. mit dem Zirkel abmeſſen, abzirkeln. fig. etwas genau überlegen.

Compaſſato, part. ſ. compaſſare. adj. coſa ben compaſſata, eine abgezirkelte, wohl überlegte Sache.

Compaſſionamento, ſ. m. das Mitleid.

Compaſſionante, part. mitleidig.

Compaſſionare, v. a. bemitleiden, bedauern, beklagen.

Compaſſionatore, ſ. m. ein mitleidiger Menſch.

Compaſſione, ſ. m. das Mitleid. eſſer tocco di compaſſione, vom Mitleid gerührt werden. muover a compaſſione, zum Mitleid bewegen.

Compaſſionévole, adj. mitleidenswerth, erbarmungswürdig, jämmerlich, kläglich, Mitleid erweckend — mitleidig, barmherzig.

Compaſſionevolmente, adv. erbärmlicher Weiſe, auf eine klägliche Art.

Compaſſivo, adj. des Mitleids fähig. Mitleidig.

Compaſſo, ſ. m. die Abtheilung, Eintheilung — der Zirkel (ein Inſtrument.) compaſſo nautico, ein Seekompas. compaſſo geometrico, e militare, ein Proportionalzirkel. compaſſo torto, das Richtſcheid der Zimmerleute.

Compatibile, adj. verzeihlich, zu gut zu halten; auch der Verzeihung, Mitleid verdient. verträglich, vereinbarlich; was ſich als Eigenſchaft mit einer andern verträgt, beyſammen ſeyn kann in dem nehmlichen Subject.

Compatibilità, ſ. f. die Verträglichkeit zweyer Eigenſchaften, in der nehmlichen Sache.

Compatimento, ſ. m. das Mitleid; die Nachſicht.

Compatire, v. a. bemitleiden, beklagen, bedauern. v. n. Nachſicht, Mitleid haben, es einem zu gute halten, nicht übelnehmen. compatiſca, nehmen ſie es nicht übel. lo compatiſco, er dauert mich, ich habe Nachſicht mit ihm. praeſ. iſco.

Compatriota, } ſ. m. et f. der Landsmann,
Compatriotta, } die Landsmännin.

Compatto, adj. dicht, feſt zuſammengedrückt, feſt eingepackt.

Compazientemente, adv. mitleidig, geduldig, mit Nachſicht.

Compendiare, v. a. kurzfaſſen, ins Kleine bringen, verkürzen, einen Auszug machen.

Compendiario, adj. was verkürzt, Auszugsweiſe, in Kurzem, in Kleinem geſchiehet. compendiaria deſcrizione, eine kurze Beſchreibung.

Compendiato, part. kurzgefaßt, kurz, verkürzt.

Compendio, ſ. m. ein kurzer Begriff, Auszug, der kurzgefaßte Inhalt. Ridurre in compendio alcuna coſa, eine Sache in einen Auszug, ins Kleine bringen. avere in compendio quel che un altro poſſiede in grande, im Kleinen beſitzen, was ein Anderer im Groſſen hat. l'uomo è il compendio dell' univerſo, der Menſch iſt eine kleine Welt. morire in compendio, eines ſchnellen Todes ſterben.

Compendioſamente, adv. auf eine kurzgefaßte Weiſe, ſummariſch, kurz.

Compendioſo, adj. kurzgefaßt, kurz, verkürzt.

Compenſábile, adj. erſetzbar, erſetzlich, erſtattlich.

Compenſagione, ſ. f. } ſ. compenſazione.
Compenſáme, ſ. m. }

Compenſare, v. a. erſetzen, erſtatten, vergüten, vergelten, ausgleichen, gegeneinander aufheben; entſchädigen. compenſare una perdita, einen Schaden erſetzen.

Compenſato, part. erſtattet, erſetzt, ꝛc. ogni coſa compenſata, wenn man alles gegeneinander ausgleicht; alles zuſammengenommen.

Compenſatore, ſ. m. ein Erſetzer, Erſtatter.

Compenſatrice, ſ. f. die Erſetzerin, Erſtatterin.

Compenſazione, ſ. f. der Erſatz, die Erſetzung, Vergeltung, Entſchädigung, Vergütung, die Ausgleichung gegen einander, in Anſehung der Schulden, Koſten, ꝛc.

Compenſo, ſ. m. das Mittel, aus einer Sache zu kommen, ein Ausweg, ein Mittelweg; ein Mittel, die Sache wieder gut zu machen. non ſo trovar compenſo, ich ſehe kein Mittel, aus der Sache zu kommen. metter compenſo, einen Ausweg, ein

Mittel finden, aus der Sache zu kommen; dem Uebel abzuhelfen.

Cómpera, s. f. } der Kauf, Ein-
Comperamento, s. m. } kauf.

Comperare und (comprare) v. a. kaufen, einkaufen, käuflich an sich bringen. comperar la gatta in sacco, die Katze im Sacke kaufen. comperar le brighe a danari contanti, sich mit Fleiß Unruhen auf den Hals ziehen. comperare a novello, oder in erba, eine Frucht kaufen, ehe sie noch reif ist. comperare, e non vendere, zuhören, und nichts dazu sagen. chi biasima vuol comperare, wer kaufen will, der tadelt die Waaren.

Comperato, part. gekauft, eingekauft.

Comperatore, s. m. ein Käufer.

Comperatura, } s. f. der Kauf, Einkauf.
Comperazione, }

Compero und Compro, adj. anstatt comperato, gekauft.

Competente, part. von competere, s. — adj. gehörig, rechtmäßig, gebührend. il foro, il giudice competente, der rechte Gerichtshof, oder Richter, wohin eine Sache gehört. Giudice competente, wer seiner Wissenschaft wegen im Stande ist, etwas zu entscheiden. accusatori competenti, behörige Kläger.

Competentemente, adv. gehöriger, rechtmäßiger, zuständiger Weise; ziemlich. sono competentemente provveduto di danaro, ich bin so ziemlich mit Geld versehen. (nicht zu viel, und nicht zu wenig).

Competenza, s. f. der Wetteifer, die Mitwerbung, ein gleicher Anspruch auf etwas. andare a competenza, con altri, mit andern um etwas werben, gleichen Anspruch auf etwas machen. a competenza, mit andern um die Wette; vorzüglich vor andern Mitwerbern. fù fatto Re, a competenza di altri, er wurde zum König erwählt, vor andern Mitwerbern, trotz der Mitwerbung anderer. in competenza del più forte, si perde, wenn ein Stärkerer Anspruch worauf macht, verlieret man. competenza di giudice, das Recht, eines Richters, in einer Sache zu erkennen.

Competére, v. n. sich mit andern um etwas bewerben; gleichen Anspruch machen; wetteifern, mitwerben, streiten mit andern um etwas zu erlangen. Jo non voglio stare a competere con un tuo pari, mit einem, wie du bist, will ich nicht streiten. s. gareggiare — auch zukommen, gebühren.

Competitore, s. m. ein Mitwerber, Competent.

Competitrice, s. f. eine Mitwerberin.

Compiacente, adj. gefällig, willfährig, gutwillig, nachsehend, mit dem sich wohl umgehen läßt.

Compiacenza, s. f. das Wohlgefallen, Vergnügen, an etwas, die Selbstzufriedenheit; die Gefälligkeit. fare alcuna cosa per compiacenza, aus Gefälligkeit etwas thun. andare a compiacenza, zu gefallen suchen, zu gefallen leben; schmeicheln; auf beyden Achseln tragen.

Compiacére, v. n. (ad alcuno) willfahren, gefällig seyn; zu Willen seyn, zu Gefallen thun, zu Gefallen leben; einem seinen Willen thun. una donna disposta a compiacere di se stessa a ognuno, ein Frauenzimmer, die zu eines jeden Diensten stehet. compiacersi, n. p. seinen Gefallen, Wohlgefallen woran haben. compiacersi di cosa ben fatta, an einer schönen Handlung ein inneres Vergnügen haben. compiacersi di se stesso, an sich selbst ein Wohlgefallen haben — belieben, geruhen, sich gefallen lassen. si compiaccia, di ascoltarmi, geruhen sie, mich anzuhören. praet. compiacqui, part. compiaciuto.

Compiacévole, adj. angenehm, ergötzlich — meistens, gefällig, willfährig. s. compiacente.

Compiacimento, s. m. die Gefälligkeit, Willfährigkeit.

Compiaciuto, part. von compiacere, s.

Compiágnere, } v. a. bedauern, beweinen.
Compiangere, } vi compiango della vostra sciagura, oder io compiango la vostra sciagura, ich bedauere euer Unglück. compiangersi (di alcuno,) Klagen führen, klagen, sich beklagen, sich beschweren — Auch anstatt piangere. s. praet. compiansi. part. compianto.

Compiagnitore, s. m. der sich beklagt, etwas beseufzt.

Compiángere, s. compiagnere.

Compianta, s. f. die Beklagung.

Compianto, s. m. die Bedaurung, das Klagen über etwas.

Compianto, part. von compiagnere, beklagt, bedauert.

Cómpiere, v. a. vollenden, vollführen, vollends zu Ende bringen, vollziehen, vollstrecken; beendigen, zu Stande bringen, noch hinzusetzen, was am Ganzen fehlt. compiei la mia giornata innanzi sera, ich habe meinen Lebenslauf allzufrüh vollendet. compiere il numero, la misura, die Zahl, das Maß vollmachen. compiere i voti, die Wünsche, die Gelübde erfüllen. compiere v. n. zu Ende seyn; sich schließen. mille dugento anni compierono che &c. es sind volle 1200 Jahr, daß ꝛc. praet. compiei, part. compiuto.

Compiéta, s. f. die Complet, das Vollendungsgebeth. (completorium) nach der Vesper; die Stunde, in welcher dieses Gebeth geschieht. cantare il vespro, e la compiéta ad uno, einen ausfilzen, einen Verweis geben. sonar la completa avanti nona, etwas zu zeitig, voreilig thun, oder etwas unerwartet geschehn.

Compigliare, v. a. begreifen, umfassen. il in suo dominio compiglia, tutta la Francia

seine Herrschaft begreift ganz Frankreich.
compigliarsi, n. p. gerinnen, gestehen, zusammenlaufen, zusammenwachsen, sich in eins zusammenziehen.
*Compiglio, s. m. ein Bienenstock.
Compilamento, s. m. das Zusammenfügen, die Vereinigung vieler gesammelter Dinge.
Compilare, v. a. aufsetzen, verfassen; aus mehreren Quellen ein gelehrtes Werk zusammenbringen, zusammenstoppeln.
Compilatore, s. m. ein Compilator.
Compilatura, } s. f. s. compilamento —
Compilazione, } ein zusammengetragenes Werk.
Compimento, s. f. die Erfüllung, Vollendung, der Beschluß, die Vollkommenheit. dar compimento ad alcu.a cosa, ein Werk beschließen, ganz zu Ende bringen, vollenden. dar l'ultimo compimento, zur größten Vollkommenheit bringen.
Compire, s. compiere. praes. isco. praet. compii, part. compito.
Compitale, adj. Feste compitali, Feste bey den Römern, welche an Orten gehalten wurden, wohin man durch verschiedene Wege gelangte, z. B. auf Kreutzwegen.
Compitamente, adv. auf eine vollständige Art; auch höflich, artig.
Compitare, (computare) v. a. buchstabiren — auch rechnen, berechnen, in Rechnung bringen, zusammenrechnen, wo computare gewöhnlicher ist. leggere senza compitare, geläufig, ohne Anstoß lesen.
Compitazione, s. f. das Buchstabiren.
*Compitente, s. competente.
Compitezza, s. f. die Artigkeit, Höflichkeit.
Compitissimamente, adv. sup. auf das vollständigste, auf das höflichste, artigste.
Compitissimo, adj. sup. gänzlich erfüllt, sehr artig, sehr höflich.
Cómpito, s. m. die vorgeschriebene, auferlegte Arbeit; das Tagewerk. dare il compito, fare il compito, rendere il compito, eine gewisse Arbeit auferlegen, verrichten, darbringen. render per compito, das auferlegte genau darbringen. compito, (gewöhnlicher cómputo) die Rechnung, Berechnung.
Compito, ta, adj. vollständig, vollkommen, voll, ganz fertig, beendigt — Ho cinquanta due anni compiti, ich bin volle 52 Jahr alt. sono compiti 20 anni, es sind 20 volle Jahre — artig, höflich, gesittet.
Compitore, s. m. der Vollender, Vollbringer.
Compitura, s. f. der Same der Thiere.
Compiutamente, adv. vollständig, völlig, gänzlich, vollkommen.
Compiúto, part. von compiere, s. — vollständig, vollkommen. uomo compiuto, ein erwachsener Mensch. età compiuta, das reife Alter. compiuto, mit vorzüglichen Gaben des Verstandes und Herzens geziert.
*Complacenzia, s. f. compiacenza, s.
Complemento, s. m. in der Geometrie, was z. B. ein Winkel über 90 Grade hat.
Complessionale, adj. was von der Complexion, vom Temperament, von der Leibesbeschaffenheit herkommet. Complexionmäßig; der Leibesbeschaffenheit gemäß.
Complessionato, adj. von einer gewissen Complexion, Beschaffenheit; von einem gewissen Temperament. I figliuoli sono di diversissima qualità d'animi e di corpo complessionati, die Kinder haben ein sehr verschiedenes Temperament sowohl der Seele, als dem Leibe nach: von einer gewissen Leibesbeschaffenheit. bene complessionato, von gutem Temperament. male complessionato, von schwacher Bildung, Natur.
Complessione, s. f. die Leibesbeschaffenheit, die Natur, das Temperament, der körperliche Zustand, der innere Bau, die innere Beschaffenheit — in der Rhetorik ein Dilemma, wo man den Gegner von allen Seiten her faßt; die Verfassung des Körpers.
Complesso, s. m. ein Inbegriff, eine Verwickelung von vielerley Dingen.
Complesso, s. m. eine Umarmung, Umfassung.
Complesso, adj. fett, dick, stark, bey Leibe, vierschrötig; für complicato, s. il gran complesso, und il piccolo complesso, sind zwey Muskeln; am Kopfe und Halse.
Completivo, adj. was vollenden, der Sache ihre Vollkommenheit geben kann.
Completo, adj. vollständig, vollkommen, vollzählig.
Complicato, adj. zusammengelegt, gefaltet, verwickelt, verflochten.
Complicazione, s. f. eine Verwicklung, Verflechtung, Verbindung, der Zusammenfluß verschiedener Dinge.
Cómplice, adj. und s. m. und f. mitschuldig; ein Mitschuldiger, Mitverbrecher; eine Mitschuldige.
Complicità, s. f. die Mitschuld, Theilhabung an Verbrechen.
Complimentare, v. a. complimentiren; mit mehr oder weniger Ceremonien bewillkommenen, begrüßen.
Complimentário, s. m. der Handlungsführer, Buchhalter.
Complimento, s. m. das Compliment; eine Versicherung der Hochachtung; Höflichkeitsbezeugung; für compimento, s. avere complimento in un negozio, das Recht haben, alle Mitglieder der Handlungsgesellschaft zu verbinden.
Complimentoso, adj. höflich, verbindlich, wer viel Complimente macht.
Complire, v. n. gehörigen Personen zu gewissen Zeiten sein Compliment machen, seine Aufwartung machen. sono stato a

complire col Podestà, ich habe beym Stadtrichter meine Aufwartung, mein Compliment gemacht — complire heißt auch zuträglich seyn. questa cosa non mi comple, diese Sache ist mir nicht zuträglich; ich finde meine Rechnung nicht dabey.

Complito, part. s. complire.

Componente, part. von comporre, s. — auch ein Ingredienz eines Arzneymittels.

Compónere, v. a. besser comporre, s. auch, zusammenbringen, sammeln.

Componicchiare, v. a. wenig, und mit Mühe etwas Gelehrtes aufsetzen, schreiben.

Componimento, s. m. die Zusammensetzung, das Zusammengesetzte; ein Aufsatz, eine Schrift, componimento poetico, ein Gedicht, poetisches Werk. Sittsamkeit im äusseren Betragen.

Componitore, s. m. der Verfasser, Urheber. il componitore dell' universo, der Urheber der Welt — der Componist; Verfertiger musikalischer Stücken — der Setzer, Schriftsetzer.

Componto, adj. s. compunto.

Comporre, v. a. zusammensetzen; ein gelehrtes Werk schreiben, verfassen. compor versi, una tragedia &c. Verse machen, ein Trauerspiel schreiben — verabreden, eins werden. con lui composse che — er wurde eins mit ihm, daß — zurechtmachen, zurechtlegen. comporsi modestamente sul letto, sich züchtig auf dem Bette zurechtlegen. comporre i capelli, das Haar zurechtmachen. comporre il viso all' allegrezza, eine freudige Miene annehmen, sich freudig stellen — ordnen, aussöhnen, vergleichen — comporre le differenze tra alcuni, einen Streit, Zwist unter einigen Leuten beylegen. compor l' animo a qualche cosa, sein Gemüth zu etwas bequemen, sich worein schicken. comporsi, oder comporre, con i creditori, sich mit seinen Gläubigern um die Bezahlung vergleichen. comporre, setzen, eine Schrift setzen in der Buchdruckerey. praes. compongo, componi &c. praet. composi, part. composto.

Comportábile, adj. duldbar, erträglich, leidlich; zuträglich, schicklich.

Comportare, v. a. dulden, ertragen, zulassen, gestatten, fähig seyn. secondo che comportava la loro tenera età, nachdem es ihr zartes Alter gestattete. vino che comporta assai acqua, Wein, der viel Wasser vertragt. comportarsi, sich betragen. comportarsi bene, o male nel trattare, sich wohl oder schlecht verhalten. comportarsi bene col marito, colla moglie, sich gegen den Mann, gegen die Frau wohl betragen.

Comportévole, adj. duldbar, erträglich, gestattlich.

Comportevolmente, adv. erträglicher Weise, leidlich.

Comporto, s. m. Nachsicht, so einem Schuldner gestattet wird.

Compositivo, adj. was zusammensetzen, ausmachen kann — synthetisch. metodo compositivo, so viel als sintetico, s.

Composito, adj. l'ordine composito, die vermischte Ordnung im Säulenbau.

Compósito, s. m. die Zusammensetzung; die vermischte Säulenordnung.

Compositojo, s. m. der Winkelhaken, bey den Buchdruckern.

Compositore, s. m. s. componitore.

Compositura, s. f. die Zusammensetzung.

Compósizioncella, s. f. ein kleines Stück, ein kleiner Aufsatz, kleines Werkchen in Versen oder Prosa.

Compósizione, s. f. die Zusammensetzung, Composition, Vermischung, Verfertigung, Bildung, Gliederbau — die Ordnung der verschiedenen Gegenstände in einem Gemählde — der Vergleich zwischen zwey Partheyen, zwischen dem Gläubiger und Schuldner. venir a composizione co' creditori, sich mit seinen Gläubigern setzen, um sie auf gewisse Termine zu bezahlen. composizione all' amichevole, ein gütlicher Vergleich — ein Aufsatz, eine Schrift in Versen, oder in Prosa; ein Musikalisches Werk. die Leibesbeschaffenheit, Gestalt, Bildung der Gliedmaßen. le vacche sieno di buona composizione, die Kühe müssen gut gebaut seyn.

Compossibile, adj. mit andern Dingen zugleichmöglich.

Composta, s. f. eine Composition, ein Eingemachtes von Erd- oder Baumfrüchten zu ihrer Erhaltung — auch sonst jede Vermischung solcher Eßwaaren, die sich zusammenschicken.

Compostamente, adv. artig, zierlich, anständig, bescheiden, sittsam, ehrbar.

Compostezza, s. f. die Sittsamkeit, Ehrbarkeit, anständige Stellung, Geberdung.

Composto, s. m. eine Zusammensetzung, Vermischung.

Composto, ta, part. zusammengesetzt, geordnet — aufgesetzt, geschrieben; verfaßt — sittsam, gesetzt, ehrbar — falsch, erdichtet. uomo composto, ein gesetzter, bescheidener Mensch. un parlar composto, ein ehrbares bescheidenes Reden.

Compra, s. f. der Kauf, Einkauf.

Compramento, s. m. die Einkaufung, der Kauf.

Comprare, v. a. s. comperare.

Compratore, s. m. der Käufer, Einkäufer.

Comprendente, part. von comprendere, s.

Comprendenza, s. f. s. comprendimento, comprensione.

Compréndere, v. a. begreifen, verstehen, einen vollständigen Begrif haben — fassen, einschließen, enthalten — fig. von Krankheiten, die nach und nach immer weiter greifen.

greifen. Il veleno d'un aſpido va comprendendo tanto, che l'uom s'addormenta, das Gift einer Blindſchleiche greift ſo weit um ſich, daß der Menſch einſchläft. Quella peſte ha compreſo tutto il mondo, dieſe Peſt hat ſich durch die ganze Welt verbreitet. compreſo dalla gotta, mit dem Zipperlein überfallen — ergreifen, überraſchen, ertappen. La donna fu compreſa in adulterio, das Weib wurde im Ehebruch ertappt — einziehen, an ſich ziehen, einſaugen. il legno, la carta comprende l'olio, Holz, Papier ziehet das Oehl in ſich — über ſich, auf ſich nehmen. avendo compreſo di dargli moglie, da er es auf ſich genommen hatte, ihn zu verheurathen. praet. compreſi, part. compreſo.

Comprendimento, ſ. m. die Begreifung, der Begrif — der Verſtand, das Vermögen zu begreifen; der Inbegrif, Umfang, Bezirk.

Comprenditivo, adj. ſ. comprenſivo.

Comprenditóre, ſ. m. ſ. comprenſóre.

Comprenditrice, ſ. f. diejenige, welche begreifet.

Comprendónico, adj. witzig, geſcheid; vernünftig, in niederer Sprache; auch ſatyriſch.

Comprendónio, ſ. m. Witz, Grütze, Hirn im Kopfe. Niedrig und ſatyriſch.

Comprenſibile, adj. begreiflich, faßlich.

Comprenſióne, ſ. f. der Begrif, die Einſicht, Verſtand, das Vermögen zu verſtehen; der vollſtändige Begrif einer Sache.

Comprenſivamente, adv. mit vollſtändiger Erkenntniß. Iddio non ſi può conoſcere comprenſivamente in queſta terra, Gott kann man nicht vollſtändig erkennen auf Erden.

Comprenſivo, adj. wer oder was eine Sache ganz begreifen, faſſen kann.

Comprenſóre, ſ. m. der etwas vollſtändig erkennt, einſieht; ein Anſchauer Gottes.

Compréſa, ſ. f. der Umfang, Umſchluß, Bezirk, Umkreis.

Compreſo, ſ. m. der Umfang, Diſtrict.

Compréſo, ſa, part. von comprendere, ſ.

Compreſſionáto, adj. ſ. compleſſionáto.

Compreſſióne, ſ. f. das Zuſammendrücken, Zuſammenpreſſen; ehedem anſtatt compleſſióne, ſ.

Compreſſo, part. zuſammengedruckt, zuſammengepreßt. niedergedruckt, platt, (anſtatt ſchiacciáto) il naſo compreſſo — ſtark von Leib und Gliedern, vierſchrötig; (ſo viel als compleſſo).

Compreſſóre, adj. il muſcolo compreſſore, eine Muskel, welche zuſammendrückt.

Comprimere, v. a. drücken, zuſammendrücken, zuſammenpreſſen, zuſammenziehen. comprimere l'orgoglio d'alcuno, eines Stolz demüthigen, bändigen. praet. compreſſi, part. compreſſo.

Comprobáre, (lat.) ſ. comprováre.

Comprobazióne, ſ. f. ſ. comprovamento.

Compromeſſário, ſ. m. der zum Schiedsrichter über eine ſtreitige Sache gewählt wird.

Compromésſo, ſ. m, die von mehrern Partheyen oder Intereſſenten einem Dritten aufgetragene Gewalt, ihre ſtreitige Sache zu entſcheiden. mettere il ſuo in compromeſſo, das Seinige, was man mit Gewißheit beſitzt, auf ein ungewiſſes Spiel, in Gefahr ſetzen. tenere il ſuo in compromeſſo, das Seinige der Gefahr überlaſſen.

Compromettere, v. n. ſeine Streitigkeiten dem Ausſpruche eines Schiedsrichters unterwerfen. compromettere la differenza, la lite in uno — in Gefahr, aufs Spiel ſetzen. compromettere l'autorità, la dignità, ſein Anſehen, ſeine Würde aufs Spiel ſetzen. compromettersi in uno di alcuna coſa, eine Sache der Entſcheidung eines Dritten überlaſſen. compromettersi, Theil an der Gefahr nehmen. praet. compromiſi, part. compromeſſo.

Compromiſſário, ſ. m. ein Schiedsrichter.

Comproprietário, ſ. m. ein Mitbeſitzer, Theilhaber am Eigenthum.

Comprovamento, ſ. m. die Billigung, Bewilligung, Genehmhaltung, Einwilligung.

Comprováre, v. a. billigen, genehmigen, gut heißen.

Comprovatóre, ſ. m. der etwas gut heißet, billiget.

Comprovazióne, ſ. f. die Billigung, Gutheißung.

Compúgnere. und Compúngere, v. a. mit Schmerz oder Reue, das Herz, die Seele durchdringen, beyde mit einem hohen Grade von Gram oder Reue erfüllen, kränken — in der Theologie, zerknirſchen. La grazia di Dio compunge il cuore del peccatore, Gottes Gnade zerknirſcht das Herz des Sünders, erfüllt es mit Reue und Leid. praet. compunſi, part. compunto.

Compugnimento, ſ. m, ſ. compunzióne.

Compulſáre, v. a. zwingen vor Gericht zu erſcheinen.

Compulſória, ſ. f. Befehl aus den Gerichten einen zu zwingen, die Akten zu liefern.

Compúngere, ſ. compúgnere.

Compuntivo, adj. rührend, durchs Herz gehend, Reu und Leid erweckend.

Compúnto, part. von Schmerz, Gram, Reue durchdrungen — Theologiſch, zerknirſcht. un cuor compunto, ein zerknirſchtes Herz.

Compunzióne, ſ. f. Gemüthskummer, Zerknirſchung des Herzens, Reu und Leid über ſeine Sünden.

Computaménto, ſ. m. die Berechnung, Ausrechnung.

Computáre, v. a. rechnen, berechnen, ausrechnen, überrechnen, überſchlagen, gegen einander halten, vergleichen. computando la miſura e la moneta, fù grandiſſimo caro, wenn man das Maß und den Preis gegen einander verglich, ſo war eine große Theure — darunter zählen, dazu rechnen, in die Zahl ſetzen.

Computiſta, ſ. m. ein Rechnungsführer, ein Rechenmeiſter.

Cómputo, ſ. m. die Rechnung, Berechnung.

Computréſcere, v. n. (lat.) verfaulen, vermodern. Praet. computrii, Part. computrito.

Computrire, (lat.) ſ. imputridire.

Comto, adj. geziert, geputzt.

*Comúna, ſ. f. } ſ. comúne, oder co-
*Comunale, ſ. m. } munità.

Comunale, adj. gemein, gewöhnlich, alltäglich, ſchlecht. Vino comunale, gemeiner, ſchlechter Wein. in comunale, adv. insgemein, durch die Bank. Il vino vendevaſi in comunal da fiorini ſette in otto il cogno. das Faß (von 150 florent. Flaſchen) verkaufte man insgemein, durch die Bank, um 7 bis 8 Goldgülden.

Comunalménte, adv. gemeiniglich, insgemein, gewöhnlich — in Gemeinſchaft, gemeinſchaftlich. Le Api hanno tutte le coſe comunalmente, die Bienen haben alles in Gemeinſchaft.

*Comunaltà, ſ. f. ſ. comunità.

Comunanza, ſ. f. die Gemeine; Gemeinſchaft — gemeinſchaftlicher Beſitz, gemeines Eigenthum.

*Comunare, ſ. accomunare.

Comunche, adv. ſ. comunque.

Comúne, ſ. m. die Gemeine. item eine demokratiſche Republik.

Comúne, adj. gemein, allgemein, gemeinſchaftlich, vielen eigen, ſchlecht, gewöhnlich — vena comune, die Medianader. in comune, gemeinſchaftlich.

Comunélla, ſ. f. die Gemeinſchaft, gemeinſchaftlicher Beſitz, Genuß. far buona comunella, das Gute friedlich mit einander theilen. ſ. accomunamento, comunione.

Comuneménte, adv. gemeiniglich, insgemein, allgemein, gewöhnlich, durchgängig, überhaupt.

Comunicábile, adj. mittheilbar; woran andere Theil haben können; was mit andern verbunden werden kann. fiumi, ſtanze comunicabili, Flüſſe, die durch einen Kanal, Zimmer, die durch Thüren verbunden werden können — geſellſchaftlich, leutſelig, umgänglich.

Comunicaménto, ſ. m. ſ. comunicazióne.

Comunicante, part. mittheilend — was eine Verbindung oder Gemeinſchaft mit etwas hat. il Sacerdote comunicante, der Prieſter, der die Communion austheilt. I comunicanti, die zur Communion gehen.

Comunicanza, ſ. comunióne.

Comunicare, v. a. mittheilen, theilhaftig machen — comunicare ad alcuno le nuove, die Neuigkeiten einem mittheilen. comunicare ad altri il mal venereo, andere mit der veneriſchen Seuche anſtecken. Comunicare con qualcheduno, mit einem in Verbindung ſtehen, Umgang haben. La caſa comunica coll'orto, colla caſa contigua, das Haus iſt mit dem Garten verbunden, geht in den Garten, hat eine Thüre in das daran ſtoßende Haus. Le ſtanze comunicano tra loro, comunicano colla ſala, die Zimmer gehen eins ins andere, gehen in den Saal. Le fineſtre comunicano colla ſtrada, die Fenſter gehen auf die Straße. comunicare il popolo, das heil. Abendmahl der Gemeine reichen, ſie ſpeiſen. comunicarſi, communiciren.

Comunicatíva, ſ. f. die Gabe der Deutlichkeit im Vortrage, im Unterricht.

Comunicatívo, adj. was geneigt, aufgelegt iſt, ſich ſelbſt mitzutheilen. Le paſſioni del anima ſono comunicative al corpo, die Leidenſchaften der Seele pflegen ſich dem Körper mitzutheilen. La caritá comunicativa, die Liebe des Nächſten, die gerne mittheilt, was ſie Gutes hat.

Comunicatóre, ſ. m. ein Mittheiler, Mittheilender, Theilgeber.

Comunicazióne, ſ. f. die Mittheilung — das Anſtecken der Krankheiten — die Verbindung, z. B. zwiſchen Zimmern und Zimmern, zwiſchen Flüſſen, ꝛc. die Gemeinſchaft, der Umgang mit Leuten — die Gemeinmachung der Güter — der Genuß des heil. Abendmahls; gewöhnlicher Comunióne, ſ.

Comunichíno, ſ. m. die Hoſtie im heil. Abendmahl.

Comunióne, ſ. f. die Gemeinſchaft, Theilhabung; gemeinſchaftlicher Beſitz, oder Genuß. comunion di beni, die Gemeinſchaft der Güter; die Communion, der Genuß des heil. Abendmahls, der Tiſch des Herrn.

Comuniſſimo, adj. ſehr gemein, überaus gewöhnlich.

Comunità, } ſ. f. die Gemeinde, die Ge-
Comunitade, } meinheit. Comunità Reli-
Comunitate, } gioſa, eine klöſterliche Gemeinde, ein Kloſter. Vivere in comunità, in klöſterlicher Gemeinſchaft leben — in comunità, adv. ingemein, auch in der Verſammlung der Gemeinde. Poſſedere in comunità, parlare in comunità.

Comunitativo, adj. von der Gemeinde.

*Comúno, ſ. m. die Gemeinde.

*Comúno, et Comúne, adj. gemein, gewöhnlich, ſ. comune.

Comunque, adv. auf welche Weiſe auch, wie auch immer. comunque ſia, wie es

auch immer ſey — ſo bald; ſo bald als. comunque queſto romor fu ſentito, a furia ognun ſi levò, ſobald als das Getöſe gehört wurde, ſtand ein jeder in gröſter Eile auf.

Comunqueménte, adv. wie es auch ſey, ſ. comunque.

Con, praep. mit, ſamt, nebſt — bey — wider. Non è con noi colui, che cercate, derjenige, den ihr ſucht, iſt nicht bey uns. far guerra con uno, wider jemand Krieg führen; man ſagt, meco, teco, seco, mit mir, mit dir, mit ihm, mit ſich — Col tempo, anſtatt con il tempo. Coi co', anſtatt con i; colla, collo, colle, cogli, anſtatt con la, con lo, con le, con gli — ehedem auch con für come, wie.

Conáto, ſ. m. (lat.) die Bemühung, das Beſtreben, Unterfangen, Unternehmen.

Conca, ſ. f. eigentlich, ein weiter, irdener Waſchkeſſel, eine tiefe und runde Waſchwanne von Erde — ein jedes weites Becken oder Badewanne, Muſchelförmig gebildet — ein ſteinerner Sarg — eine Muſchel. conca marina, eine große Seemuſchel. eſſere una conca ſeſſa, immer kränklich ſeyn. baſta più una conca ſeſſa, che una ſalda, die immer kränkeln, leben oft am längſten. Conca, die Schnecke, das Hohle im Ohr.

Concatenaménto, ſ. m. ſ. concatenazióne.

Concatenare, v. a. zuſammenhängen, zuſammenketteln, verbinden, verknüpfen.

Concatenato, part. von concatenare — aneinander hängend, verbunden.

Concatenazióne, ſ. f. der Zuſammenhang, die Verknüpfung, Verbindung, Vereinigung, Reihe, Folge von zuſammenhangenden Dingen.

Concavato, adj. ausgehöhlt, hohl.

Concavità, Concavitade, Concavitate, ſ. f. die runde Höhlung, die Tiefe, Vertiefung.

Cóncavo, ſ. m. die runde Höhlung. il concavo del cucchiajo, die Löffelſchale. il concavo della mano, die hohle Hand.

Cóncavo, va, adj. rund, inwendig ausgehöhlt, inwendig vertieft.

Concauſa, ſ. f. die Miturſache; mitwirkende Urſache.

Concedénte, part. von concedere, ſ.

Concédere, v. a. zulaſſen, erlauben, zugeben, bejahen, zugeſtehen, geſtatten, verſtatten, vergönnen, gewähren, verwilligen, geben, einräumen, überlaſſen. Conceder luogo, Platz einräumen, geben. Lo ſtudio non gli concede il tempo di far viſite, das Studiren läßt ihm keine Zeit zum Beſuchen — durch die Finger ſehen. concedeſi queſto, avendo riguardo a' meriti del voſtro padre, man ſiehet euch durch die Finger, man nimmt es nicht ſo genau mit euch wegen der Verdienſte eures Vaters. concedere in matrimonio una fanciulla, ein Mädchen zur Ehe geben. Praet. conceſſi, Part. conceduto, conceſſo.

Concedíbile, adj. was zugelaſſen, geſtattet, zugeſtanden ꝛc. werden kann.

Concediménto, ſ. m. ſ. conceſſione — eine rhetoriſche Figur; wo man einen Satz einräumt, um einen vortheilhaften Schluß daraus zu ziehen.

Conceditóre, ſ. m. der Vergönner, Verſtatter, Verwilliger.

Concedúto, part. von concedere. ſ.

Concénto, ſ. m. die Zuſammenſtimmung, Harmonie in der Tonkunſt. fig. die Uebereinſtimmung verſchiedener Perſonen, oder anderer lebloſen Dinge.

Concentraménto, ſ. m. das Concentriren; das Zuſammentreiben der Theile gegen ihren Mittelpunct. ſ. concentrare.

Concentrare, v. a. concentriren, die äuſſern Theile gegen ihren Mittelpunct zuſammentreiben, im Mittelpunct vereinigen. concentrarſi, n. p. ſich concentriren, ſich gegen den Mittelpunct ziehen, ſich daſelbſt vereinigen, zuſammenkommen; ſich tief wohin verbergen, ſich vertiefen, tief eindringen, ergründen.

Concentrato, part. von concentrare, ſ. auch tief verborgen, geheim. odio concentrato, ein geheimer Haß. uomo concentrato in ſe ſteſſo, ein in ſich ſelbſt vertiefter Menſch.

Concentrazióne, ſ. f. die Vereinigung im Mittelpunct, ſ. concentramento, concentrare.

Concéntrico, adj. concentriſch; von Zirkeln die einerley Mittelpunct haben.

Concépere, v. a. (ungebräuchlich) ſ. concepire. Part. conceputo, concetto.

Concepíbile, adj. faßlich, begreiflich.

Concepigióne, ſ. f. Concepiménto, ſ. m. die Empfängniß der Menſchen und Thiere in Mutterleibe.

Concepíre, v. a. begreifen, faſſen, ſich vorſtellen, einſehen — empfangen, ſchwanger werden — fig. concepire un deſiderio, amore, diſegno, ein Verlangen, Liebe, einen Vorſatz faſſen. Praeſ. in iſco. Part. concepito, und conceputo, concetto, von concepere.

Concepito, part. von concepire, ſ.

*Concepizióne, ſ. concepigióne.

Concepúto, ſ. concepito.

Concerniénte, part. betreffend, anlangend, angehend, in Betreff.

Concerniénza, ſ. f. die Beziehung, Hinſicht auf eine gewiſſe Sache.

Concérnere, v. a. betreffen, angehen, ſich beziehen auf etwas. Quel che concerne la mia ſalute, was meine Geſundhrit anbelangt. Non tralaſcerò coſa alcuna, che

posſa concernere all' obbedienza &c. Ich werde nichts unterlaſſen, was den Gehorſam betreffen kann.

Concernévole, adj. betreffend, angehend, ſich beziehend.

Concertante, ſ. & part. ein Concertiſt, ein Concertſänger, Concertſpieler. ſ. concertare.

Concertare, v. a. anordnen, anſtellen, anzetteln; verabreden.

Concertato, ſ. m. eine Verabredung; eine verabredete Sache.

Concertato, part. von concertare, ſ. una coſa concertata, etwas Angeſtelltes, Abgekartetes, ein angeſtellter Handel.

Concertatrice, ſ. f. eine Anſtellerin.

Concerto, ſ. m. eine Abrede, Verabredung, ein Verſtändniß, einmüthiger Schluß, verabredeter Handel. di concerto, einſtimmig, einhellig, einmüthig. Operare, agire di concerto, nach einem verabredeten Plan, mit Einverſtändniß handeln.

Conceſſionario, ſ. m. dem ein gewiſſes Vorrecht verliehen worden.

Conceſſione, ſ. f. die Verwilligung, Vergünſtigung, Erlaubniß; die Verleihung eines Vorrechts; das Privilegium, das Vorrecht ſelbſt.

Conceſſo, part. von concedere, ſ.

*Conceſtóro, ſ. m. ſ. conſiſtorio.

Concettare, v. n. witzeln; auf allerley witzige Einfälle ſinnen.

Concettino, ſ. m. kindiſcher, läppiſcher Einfall. Concettini, Flitterwitz.

Concettizzante, part. einer der witzelt.

Concetto, ſ. m. das Concept, der erſte Entwurf einer Sache in den Gedanken, der Einfall, die Vorſtellung einer Sache, der Gedanke — Achtung, Meynung, Ruf. eſſere in concetto di galantuomo, di birbone &c. im Rufe eines ehrlichen Mannes, eines Schelmen ſeyn. eſſere in buon concetto, in gutem Rufe ſtehen. avere uno in buon concetto, aver buon concetto d' uno, eine gute Meynung von einem haben. Concetto, ein witziger Einfall. (bisweilen) glänzender, aber falſcher Witz. z. B. concetti del Secolo XVII.

Concetto, ta, part. von concepere, ſ. — gefaßt, vorgeſtellt, ꝛc.

Concettóne, ſ. m. (im Scherz) ein ganz vortreflicher Einfall.

Concettoſo, adj. reich an witzigen Einfällen.

Concezione, ſ. f. die Empfängniß; die Empfängniß Mariä (das Feſt); der Einfall, Gedanke, die Vorſtellung.

Conchetta, ſ. f. eine kleine Muſchel — ein kleines muſchelförmiges Gefäß; ein kleines tiefes Becken.

Conchiglia, ſ. f. } eine Muſchel, See-
Conchiglio, ſ. m. } muſchel.

Conchiglietta, ſ. f. eine kleine Muſchel.

Conchiliologia, ſ. f. die Lehre von den Muſcheln.

*Conchilla, ſ. conchiglia.

Conchiudente, part. ſchließend, bündig, beweiſend, triftig, entſcheidend. Non vi vedo nulla di conchiudente, da ſehe ich nichts entſcheidendes.

Conchiudere, v. a. ſchließen, folgern, beſchließen, endigen — überzeugend beweiſen, entſcheiden. Non conchiude, es iſt nichts gewiſſes, nichts entſcheidendes bey der Sache — verſchließen, einſchließen, verbergen. conchiudere un ſegreto nel petto, ein Geheimniß bey ſich verſchloſſen behalten. conchiudi l' elemoſina nel ſeno del povero, praet. conchiuſi, part. conchiuſo.

Conchiuſione, ſ. m. der Schluß, die Folge, der Beſchluß einer Sache.

Conchiuſo, part. geſchloſſen, beſchloſſen, entſchloſſen, ausgemacht. ſ. conchiudere.

Concia, ſ. f. die Gerberey, Lohgerberey, Werkſtatt des Lohgerbers; die Lohe, Gerberlohe, Beitze, Gähre, das Leder zu bereiten — Würze zum Einmachen der Baum- und Erdfrüchte; die Abrichtung der Raubvögel zur Jagd — die Anmachung, Zubereitung des Weins, ihm die rechte Stärke, Dauerhaftigkeit zu geben — die Küpe zum Färben. concia del vagellino, o del vagello, die wieder angeſtellte Küpe.

Conciacalzette, ſ. m. & f. der Strumpfflicker, die Strumpfflickerin.

Conciare, v. a. zurecht machen, zurichten, putzen, ſo viel als acconciare (iron.) übel zurichten, ſchlecht womit umgehen; übel mitſpielen, einen recht einſalzen, anſchwärzen — conciare un tino, o un vagello, eine Küpe zum Färben anſetzen. conciare uno pel di delle feſte, oder per le feſte, einem eine erbärmliche Schlappe geben, übel nach Hauſe ſchicken. conciare gli uccelli di rapina, die Raubvögel abrichten — conciare i porci, vitelli, cavalli, die Schweine, Kälber ſchneiden, die Pferde reißen — conciar le pelli, o le cuoja, die Felle, das Leder gerben. conciare vini, o altre bevande, den Wein oder andere Getränke anmachen. conciare alcuno, o conciarſi con qualchedumo, einen wieder verſöhnen, ſich wieder mit einem verſöhnen. conciare, dare il concio al terreno, ein Land, einen Boden düngen.

Conciatetti, ſ. m. ein Dachdecker, Schieferdecker.

Conciato, part. von conciare. ſ.

Conciatore, ſ. m. ein Gerber, Lederbereiter. conciator in alluda, ein Weißgerber. conciator di cojame groſſo, ein Lohgerber. conciator d'uccelli di rapina, ein Falkenier; der wilde Vögel abrichtet. conciatore di fornace, ein Glasarbeiter, Glasmacher.

Conciatura, ſ. f. die Ausbeſſerung, das Zurichten.

Conciazióne, ſ. f. ſ. concia.
Conciéro, ſ. m. Verbeſſerung, Ausbeſſerung, das Zurechtmachen.
Conciglio, ſ. m. (poet. anſtatt concilio) eine Verſammlung, ein Concilium.
Conciliábile, adj. vereinbar, verſöhnbar.
Conciliábolo, } ſ. m. eine unrechtmäßige,
Conciliábulo, } unbefugte Verſammlung der Geiſtlichkeit — eine Verſammlung, Zuſammenkunft, meiſtens in verächtlichem Verſtande.
Conciliamento, ſ. m. die Vereinigung, Vergleichung der Perſonen, Schriftſteller, ꝛc. conciliamento del ſonno, die Bewirkung des Schlafs; was Schlaf zu wege bringt.
Conciliáre, v. a. vereinigen, vergleichen, zuſammenreimen. (von Sachen) verſöhnen, wieder gut machen, (von Perſonen.) — einnehmen, gewinnen, zum Freund machen. conciliarſi, n. p. ſich zuwege bringen; ſich verſöhnen. conciliar la ſame, la ſete, l'allegria, &c. Appetit, Durſt, ꝛc. erwecken, erregen. conciliar il ſonno, Schlaf verſchaffen, den Schlaf befördern.
Conciliáre, adj. zum Concilio gehörig.
Concilláto, part. vereiniget, zuwege gebracht, ꝛc.
Conciliatóre, ſ. m. ein Vermittler, Verſöhner.
Conciliatríce, ſ. f. eine Vermittlerin, Verſöhnerin.
Conciliazióne, ſ. f. die Vereinigung, Vergleichung, Verſöhnung der Dinge und Perſonen.
Concílio, ſ. m. das Concilium; eine Verſammlung zu berathſchlagen; eine Kirchenverſammlung, Verſammlung der vornehmſten Geiſtlichen, ein Concilium. concilio provinciale, Verſammlung der Biſchöffe in einer Provinz. concilio clandeſtino, ein Winkelconcilium.
Conciliúzzo, ſ. m. eine Synode; eine kleine Kirchenverſammlung.
Concimáre, v. a. das Land, die Felder düngen.
Concimáto, ſ. m. die Verbeſſerung, Ausbeſſeruug — der Dünger.
Concíme, ſ. m. der Miſt; der Dünger — Ausbeſſerung, Verbeſſerung.
Concinnità, } ſ. f. (lat.) die ſchöne Ordnung im Ganzen, Ordentlichkeit, Zierlichkeit, Nettigkeit — in der Redekunſt, der Wohlklang.
Concinnitade, }
Concinnitate, }
Cóncio, ſ. m. die Ausſöhnung, der Vertrag, Vergleich, Friede — der Putz, die Schminke — der Dünger, Miſt. A concio, in concio, in guter Ordnung, anſtändiger Weiſe, in fertigem Stande.
Cóncio, adj. zurecht gemacht, zugerichtet, zubereitet, zierlich, hübſch, ordentlich mal concio, übel zugerichtet.
Concioſoſſecóſa, } conj. ſintemahl, alldieweil; weil.
Concioſoſſechè, }
Concioſoſſecoſachè, }
Concionáre, v. a. (lat.) eine Rede halten, predigen.
Concióne, ſ. f. eine öffentliche Rede.
Concioſiachè, } ſ. concioſiacoſachè.
Concioſſiachè, }
Concioſſiacoſachè, } ſintemahl, angeſehen,
Concioſſiecoſachè, } daß, weil, dieweil, da.
Conciſióne, ſ. f. die Kürze im Vortrag — die Zerſchneidung, Zerhackung in kleine Theile.
Conciſſo, adj. kurzgefaßt, kurz ausgedrückt, kurzgeſagt. un parlar conciſo, lo ſtile conciſo, ein kurzer Ausdruck, ein kurzer kraftvoller Styl.
Conciſtoriále, adj. zum Conſiſtorio gehörig.
Conciſtório, } ſ. m. das Conſiſtorium, der
Conciſtóro, } Kirchenrath, das geiſtliche Gericht; eine Verſammlung.
Concitamento, ſ. m. das Anhetzen, das Aufbringen; die Empörung; Aufwiegelung; unruhige Bewegung; Antreibung.
Concitáre, v. a. erregen, antreiben, aufhetzen, erhitzen, anregen, aufwiegeln, empören, in ſtarke Bewegung ſetzen. concitarſi, n. p. ſich zuziehen, wider ſich ſelbſt aufhetzen. concitarſi un nemico, ſich einen zum Feinde machen, einen zur Feindſchaft wider ſich aufhetzen.
Concitatívo, adj. erregend, ꝛc.
Concitáto, part. von concitare — hitzig, heftig. un parlar concitato, ein erhitztes, heftiges Reden.
Concitatóre, ſ. m. ein Erreger, Antreiber, Verhetzer, Aufwiegler.
Concitazióne, ſ. f. ſ. concitamento.
Concittadína, ſ. f. die Mitbürgerin.
Concittadíno, ſ. m. der Mitbürger.
Conclavazióne, ſ. f. in der Anatomie, die Einfügung der Beine, da eins im andern ſteckt.
Concláve, } ſ. m. das Conclave; der Ort
Conclávi, } wo ſich die Cardinäle zur Papſtwahl verſchließen; die Verſammlung der Cardinäle zur Papſtwahl.
Conclávio, ſ. m. ein Cabinet, innres Zimmer im Hauſe.
Conclaviſta, ſ. m. ein Höfling des Cardinals, den er mit ins Conclave nimmt.
Concludente, part. ſchließend, bündig, beſtimmend, entſcheidend, ſ. conchiudente.
Concludentemente, adv. auf eine bündige oder entſcheidende Art.
Conclúdere, v. a. ſ. conchiudere. praet. concluſi, part. concluſo.
Concluſióne, ſ. f. der Schluß, die Folge aus gewiſſen Vorderſätzen — der Beſchluß, die Beendigung. venire a concluſione zum Beſchluß kommen, beſchließen, endigen. in concluſione, endlich, ſchließlich,

zum Beſchluß, kurz — eine öffentliche Disputation; der Aufſatz der Fragen, worüber diſputirt wird.

Conclúſivo, adj. bündig, beweiſend.

Concluſo, part. von concludere, beſchloſſen, ausgemacht. concluſo in poche parole, in wenigen Worten abgefaßt, kurz ausgedrückt.

Concóide, ſ. f. eine Schneckenlinie.

Cóncola, ſ. f. ein Näpfchen, Schälchen in Form einer Muſchel.

Concolóre, adj. (lat.) von der nehmlichen Farbe.

Concomitánte, adj. was ſich im natürlichen Zuſtande bey der Sache nothwendig befindet — in der Theologie, grazia concomitante, die mitwirkende Gnade. cauſa concomitante, eine begleitende, mitwirkende Urſache in der Philoſophie.

Concomitánza, ſ. f. die nothwendige Begleitung, Gegenwart mehrerer Dinge, die natürlich miteinander verbunden ſind. Per la natural concomitanza e compagnia ſotto ciaſcheduna ſpecie ſacramentale è tutto Chriſto ſecondo il corpo, l'anima, e la divinità.

Concordagióne, ſ. f. ſ. concordanza.

Concordánte, part. übereinkommend; ſich wohl zuſammen ſchickend; übereinſtimmend, gleich, ähnlich.

Concordánza, ſ. f. die Uebereinſtimmung, Gleichförmigkeit — die richtige Wortfügung, richtige Conſtruction der Wörter miteinander. fare le concordanze, die richtige Wortfügung treffen, richtig conſtruiren — Harmonie der Theile eines Gemähldes. concordanza della bibbia, eine Concordanz, bibliſches Concordanzbuch.

Concordáre, v. a. einſtimmig machen, vergleichen, ſ. accordare — concordare, v. n. und concordarſi, einſtimmig ſeyn, zuſammenſtimmen, übereinkommen; einerley Sinnes ſeyn. far concordare, einig machen, vergleichen.

Concordataménte, adv. einmüthig, einhellig, einſtimmig, einträchtiglich.

Concordáto, ſ. m. ein Vertrag, Vergleich. il concordato della germania, der Vergleich, welcher zwiſchen dem deutſchen Reiche und dem Päpſtlichen Hofe in Kirchenſachen gemacht worden iſt.

Concordáto, part. von concordare. ſ. auch ſo viel als concorde, ſ.

Concórde, adj. einträchtig, einſtimmig. eſſer concorde, einmüthig ſeyn; ſich vertragen.

Concordeménte, adv. einmüthig, einſtimmig, einträchtig.

Concordévole, adj. gleichmäßig, gleichförmig, übereinkommend; zuſammenpaſſend.

Concordevolménte, adv. einträchtiger Weiſe; einhellig.

Concórdia, ſ. f. die Eintracht, Einigkeit, das Einverſtändniß. in concordia, o di concordia, in Eintracht, einmüthiglich.

*Concordiáre, ſ. concordare.

Concordiévole, concordievolménte, ſ. concordevole, concordevolmente.

Concorporato, adj. einverleibt, zuſammengemiſcht.

Concorrénte, part. mithelfend, mitwirkend, beytragend. ſubſt. ein Mitwerber, Nebenbuhler.

Concorrénza, ſ. f. das Mitwerben, die Mitbewerbung, Wetteifer, Streit um Vorzug. in concorrenza, a concorrenza, wetteifernd, um die Wette.

Concórrere, v. n. zuſammenlaufen, in Menge herbeykommen — mit einem ſtreiten, in Wettſtreit kommen. concorrere in una opinione, eines Meynung beypflichten, einerley Meynung ſeyn. concorrere alla ſpeſa, die Koſten mittragen, ſeinen Theil dazu beytragen. concorrere in una coſa, Theil woran haben, mitwirken, Einfluß haben. due linee concorrono in un medeſimo punto, zwo Linien vereinigen ſich in einem Puncte. praet. concorſi, part. concorſo.

Concorriménto, ſ. m. der Zuſammenlauf, Zulauf, Zufluß.

Concórſo, ſ. m. der Zulauf, Anlauf, das Gedränge, eine Menge zuſammengelaufener Leute. andare a concorſo, mit in ein Examen gehen, ſich mit melden.

Concórſo, ſa, adj. herbey- zuſammengelaufen, ſ. concorrere.

Concótto, adj. gekocht, durchkocht, verdauet.

Concottrice, adj. la facoltà concottrice, die Verdäuungskraft.

Concozióne, ſ. f. die Verdauung der Speiſen im Magen — die Reifung, Zubereitung der Säfte durch die Sonne.

Concreáre, v. a. anerſchaffen, miterſchaffen, zu gleicher Zeit erſchaffen. concrearſi, aus der Verbindung verſchiedener Urſachen entſtehen, ſich erzeugen.

Concreáto, part. von concreare; heißt auch von Natur eigen, von der Natur zugetheilt; anerſchaffen, angebohren.

Concrédere, v. a. glauben, dafür halten — anvertrauen, ꝛc. concrederſi, n. p. ſich verabreden, ſich zu einem Endzweck vereinen.

Concreditóre, ſ. m. der anvertrauet — auch ein Mitgläubiger.

Concréto, ſ. m. die Vorſtellung einer Eigenſchaft in Vereinigung mit ihrem Subject.

Concrezióne, ſ. f. die feſte Vereinigung mehrerer von Natur verſchiedener lebloſer Dinge, die ein Ganzes ausmachen.

*Concriáre, v. a. ſ. concreare.

Concubina, ſ. f. eine Beyſchläferin, ein Kebsweib.

Concubinário, ſ. m. ein Kebsmann; der ein Kebsweib hat.

Concubinato, ſ. m. der Zuſtand, wo zwey unverheurathete Perſonen einem Vertrag gemäß wie vereheligt miteinander leben.

Concubinatore, ſ. m. ſ. concubinario.

Concubinéſco, adj. hurenmäßig, nach Art der Huren. con arte concubineſca, mit hurenmäßigen Kunſtgriffen, verführeriſcher Weiſe.

Concubino, ſ. m. ein Kebsmann, Beyſchläfer.

Concúbito, ſ. m. der Beyſchlaf.

Conculcábile, adj. was mit Füſſen getreten werden kann, oder zu werden verdient.

Conculcaménto, ſ. m. das Zuſammenpreſſen, Zuſammendrücken, das mit Füſſen treten. ſ. conculcare.

Conculcare, v. a. zertreten, mit Füſſen treten, niedertreten; demüthigen, verachten, nicht aufkommen laſſen, mißhandeln. conculcare le leggi, die Geſetze übertreten.

Conculcatóre, ſ. m. der mit Füſſen tritt; von conculcare, ſ.

Conculcazióne, ſ. f. ſ. conculcamento.

Concuócere, v. a. verdauen; auch von den Säften, welche ihre angenommenen Mängel durch die Gährung verlieren.

Concupíre, v. a. (lat.) begehren, ſich gelüſten laſſen.

Concupiſcénza, Concupiſcénzia, } ſ. f. die böſe Begierde, des Fleiſches Luſt.

Concupíſcere, (lat.) begehren; ſinnliche Begierden haben. praet. concupii, part. concupito.

Concupiſcévole, Concupiſcíbile, } adj. zu ſinnlicher Luſt aufgelegt — was die ſinnliche Luſt oder Begierde erregen kann — il concupiſcibile, oder la parte concupiſcibile dell' appetito, das Vermögen zu begehren; die Lüſternheit.

Concupiſcibilità, Concupiſcibilitade, Concupiſcibilitate, } ſ. f. die Begierlichkeit; die Neigung zu dem was ſinnlich gefällt.

Concupiſcívo, adj. lüſtern, zu ſinnlichem Vergnügen geneigt.

Concuſſare, v. a. erſchüttern, ſchütteln.

Concuſſatóre, ſ. m. ein Erſchütterer.

Concuſſionário, ſ. m. wer von furchtſamen Perſonen, die ihm untergeben ſind, Geld erpreßt.

Concuſſióne, ſ. f. die Gelderpreſſung von einem furchtſamen Untergebenen — heftige Bewegung, Erſchütterung.

Concuſſívo, adj. was erſchüttern, oder ſchütteln kann.

Condanna, ſ. f. die Verurtheilung, Verdammung; Tadel, Mißbilligung.

Condannábile, adj. verdammlich, verdammungswürdig, verwerflich, tadelhaft.

Condannagióne, ſ. f. Condannamento, ſ. m. } ſ. condanna.

Condánnare, v. a. verurtheilen, ſtrafwürdig erklären; verdammen — tadeln, mißbilligen; verwerfen. condannare all' inferno, zur Hölle verdammen. condannare per ſentenza, gerichtlich verurtheilen. condannare in contumacia, contumaciren. condannare alcuno circa qualche coſa, ch'egli abbia detta, o fatta, einen wegen einer Rede oder Handlung tadeln, ſie mißbilligen, für ſtrafbar halten. condannar ſe ſteſſo, ſein Unrecht erkennen, es ſelbſt mißbilligen, bereuen.

Condannatóre, ſ. m. der Verurtheiler.

Condannatório, adj. verurtheilend, was Verurtheilung enthält.

Condannazióne, ſ. f. condannagione.

Condannévole, adj. verdammlich, verdammungswerth.

Condebitore, ſ. m. der Mitſchuldner.

Condecente, adj. gebührend, geziemend, gehörig, wohlanſtändig.

Condecenteménte, adv. geziemender- gebührendermaßen; auf eine geziemende, wohlanſtändige Art.

Condecévole, adj. ſ. condecente.

Condegnaménte, adv. würdiglich, nach Gebühr, verdienter Weiſe.

Condegnità, Condegnitade, Condegnitate, } ſ. m. das Gebührniß, die Gebührlichkeit, Würdigkeit, das Verdienſt.

Condégno, adj. würdig, gebührlich, werth, gemäß.

Condennagióne, ſ. f. ſ. condannagione.

Condennare, ſ. condannare.

Condennatore, ſ. condannatore.

Condennazióne, ſ. condannazione.

Condenſaménto, ſ. m. die Verdickung, Zuſammenziehung der Theile.

Condenſare, v. a. verdicken, dick, dicht feſt machen. condenſarſi, n. p. ſich verdicken, dicht werden.

Condenſazióne, ſ. f. die Verdickung, Dickheit, Dichtheit eines Dinges.

Condénſo, adj. (lat.) dick; dicht beyſammen. per met. di doloroſa rabbia il cor condenſo, das vom Schmerz beklemmte Herz.

Condeſcendénte, part. nachſehend, willfährig, gefällig.

Condeſcendénza, ſ. f. die Nachſicht, Willfährigkeit, Gefälligkeit.

Condeſcéndere, v. n. mit einem hinunterſteigen, auf einen andern Theil der Rede fortſchreiten — Nachſicht haben, nachgeben, einwilligen, willfahren, ſich bewegen laſſen, ſich gefallen laſſen. condeſcendere alle preghiere di alcuno, eines Bitte willfahren. non poſſo condeſcendere a lodare un tal fatto, ich kann mich nicht bewegen laſſen, eine ſolche Handlung zu loben. condeſcendere alle debblezze di alcuno, mit eines Schwachheiten Nachſicht haben. praet. condeſceſi, part. condeſceſo.

Condeſcendiménto, ſ. m. et condeſcenſióne, ſ. f. ſ. condeſcendenza.

Condeſcenſívo, adj. geneigt nachzugeben, willfährig.

Condeſcéſo, part. von condeſcendere, ſ.

Cóndilo, ſ. m. die kleine Erhöhung am Ende der Knochen, die in einem Gelenke zuſammengefügt ſind.

Condilóideo, ſ. m. zu den kleinen Erhöhungen am Ende der Gelenkknochen gehörig.

Condilóide, adj. den Knoten, oder kleinen Erhöhungen am Ende der Knochen ähnlich.

Condilóma, ſ. f. ein fleiſchiger Auswuchs, oft vom veneriſchen Uebel erzeugt.

Condiménto, ſ. m. die Würze, Zurichtung der Speiſen; die Zuthat von Oehl, Salz, Eßig, Gewürz ꝛc. fig. alles was eine Sache oder Handlung artig, gefällig, anmuthig machen kann.

Condire, v. a. die Speiſen würzen, zurichten, anmachen, ſchmelzen. condire con aceto, mit Eßig anmachen. condire con pepe, pfeffern. condire, einmachen in Zucker. fig. würzen; eine Sache oder Handlung mit Verſchönerungen oder andern gefälligen Umſtänden anmuthiger machen. condire un diſcorſo di facezie, eine Rede mit ſcherzhaften Einfällen ausſchmücken — auch für tener fornito, provvedere, ſ.

Condiſcendénte, ſ. condeſcendente.

Condiſcendénza, ſ. condeſcendenza.

Condiſcéndere, v. n. ſ. condeſcendere.

Condiſcendiménto, ſ. m. ſ. condeſcendimento.

Condiſcenſióne, ſ. f. ſ. condeſcenſione.

Condiſcépolo, ſ. m. ein Mitſchüler, Schulcamerad.

Condiſcéſo, part. von condiſcendere, ſ.

Condiſi, ſ. m. die weiße Nießwurz.

*Cóndito, adj. (lat.) gebaut, erbaut, erſchaffen.

Condíto, part. von condire, ſ. auch anſtatt condimento, ſ.

Conditóre, ſ. m. der Schöpfer; ein Erbauer, Stifter; Urheber. il conditore dell' univerſo, der Schöpfer der Welt. il conditore d'una città, der Stifter einer Stadt.

Conditúra, ſ. f. das Würzen, Anmachen.

Condizionále, adj. bedingt, mit gewiſſen Bedingungen.

Condizionalménte, adv. bedingungsweis, bedingt, mit gewiſſen Bedingungen.

Condizionáre, v. a. zubereiten, tauglich, tüchtig, geſchickt machen, mit erforderlichen Eigenſchaften verſehen. condizionarſi, ſich wozu tüchtig, geſchickt machen.

Condizionataménte, adv. bedingterweiſe, mit Beding.

Condizionáto, part. von condizionare, ſ. — bedingt, durch Bedingungen eingeſchränkt — beſchaffen. bene, o mal condizionato, gut, oder übel beſchaffen.

Condizioncélla, ſ. f. ein etwas geringer, doch ehrbarer Stand.

Condizióne, ſ. f. der Stand der Perſonen nach der Geburt, nach Amt, und Profeßion. di alta, di baſſa condizione, von hohem, niedrigem Stande. uomo di condizione, ein Mann von Würde, Anſehen. — Zuſtand, Weiſe, Umſtand, Eigenſchaft, die etwas verbeſſert oder verſchlimmert — Geſinnung, Denkart — der Sinn, die Vorſchrift der Geſetze, oder Verordnungen — eine Bedingung, ein Vorbehalt, beſonderer Punct. con condizione, mit Bedingung. a condizione che, mit der Bedingung, daß; doch ſo.

Cándoglién̄za, ſ. f. das Beyleid, die Condolenz, Mitleidsbezeugung. lettera di condoglienza, ein Condolenzbrief.

Condolénza, ſ. f. ſ. condoglienza.

Condolérſi, n. p. klagen, über ſeine, oder anderer Unfälle; ſein Mitleid bezeugen; condoliren. condolerſi con uno di alcuna disgrazia, einem wegen eines Unglücks condoliren. condolerſi ad uno di &c. ſich bey einem wegen einer Sache beklagen. praeſ. condoglio, condolgo, conduoli &c. praet. condolſi, part. condoluto.

Condonábile, adj. verzeihlich; was nachzulaſſen iſt.

Condonáre, v. a. verzeihen, vergeben, zu gut halten — auch eine Schuld nachlaſſen, ſchenken.

Condonatóre, ſ. m. einer der verzeihet, vergiebt; die Schuld nachläßt.

Condonazióne, ſ. f. die Verzeihung, Vergebung, Zuguthaltung.

Condóre, ſ. m. eine Art Vogel von ungeheuerer Größe in Peru.

Condótta, ſ. f. die Leitung, Aufſicht — die Führung, Anführung, (im Kriegsweſen) — die Aufführung, das Verhalten, Betragen. eſſer uomo di condotta, von guter Aufführung ſeyn — eigentlich eine Menge Laſtthiere, welche die Waaren von einem Orte zum andern tranſportiren; der Transport. io vi mando la tal coſa a condotta del tale, ich überſende Ihnen dieſes durch den Fuhrmann N. N. Die Beſtellung, Annahme eines Gelehrten, oder Künſtlers, in einer Gemeinde, ſeine Kunſt, Wiſſenſchaft daſelbſt zu lehren, oder zu üben. medico, oder chirurgo di condotta, ein von der Stadt oder Gemeinde angenommener und beſoldeter Arzt, oder Wundarzt. Stadtphyſicus, Stadtchirurgus.

Condottiéra, ſ. f. die Führerin, Leiterin, Anführerin.

Condottiére, ſ. m. ein Führer, Anführer. condottier d'eſercito, ein Heerführer; einer, der mit Laſtthieren Waaren hin und her führt.

Condótto, ſ. m. die Führung, Aufführung; eine Waſſerleitung, ein Kanal, Graben,

eine Rinne. condotta dell' urina, die Harnröhre; ein Gang, Weg, der wohin führet.

Condótto, part. von condurre, geführet, ꝛc. lavorio ben condotto, wohl getroffene, wohl ausgeführte, wohl geordnete, schön gefertigte Arbeit. mal condotto, mit dem es schlecht aussieht, um den es schlecht steht; übel zugerichtet; der sehr zurückgekommen, in schlechten Umständen der Gesundheit, oder Habschaft ist.

Conducénte, part. von conducere, condurre, s.

Condúcere, v. a. führen, ꝛc. s. condurre.

Conducévole, adj. was fördern kann, förderlich, günstig, behülflich, zuträglich.

Conducibile, adj. s. conducevole.

Conduciménto, s. m. die Führung, Leitung, Aufsicht.

Conducitóre, s. m. ein Führer; ein Lehrer, Anweiser; ein Anführer, Befehlshaber.

Conducitrice, s. f. die Führerin, Leiterin.

Condúrre, v. a. führen, leiten; wohin bringen, schaffen, fahren. condurre al pascolo, auf die Weide treiben, hüthen. condurre a diporto, spazieren führen. condurre uno a mal partito, einen in Verlegenheit, in gefährliche Umstände bringen — einen wozu bringen, bereden, dahin vermögen. colla maggior fatica a mangiare la condusse, er hatte große Noth, sie dahin zu bringen, daß sie aß. egli mi ha a tale condotto, che, er hat mich so weit gebracht, daß — einen dingen, miethen, für Besoldung annehmen. fù condotto per medico, er wurde als Arzt bestellt, in Dienst genommen. condurre a fine, etwas ausführen, beendigen, zu Stand bringen. condurre un affare, die Aufsicht über ein Geschäft haben, es führen. condurre a bene, a salvamento, a buon fine, glücklich ausführen. condure ad effetto, ins Werk richten, zu Stande bringen. condurre alla mazza, condurre a buon porto, s. mazza, porto. condur acqua, Wasser leiten. condursi, n. p. sich verhalten, betragen, aufführen — sich wohin begeben, wohin gerathen. dove mi son condotto, wo bin ich hingerathen? — condursi alla presenza di alcuno, sich vor einen stellen — anlangen, eintreffen. condursi a buon porto, in einen sichern Hafen gelangen, auch figürlich — sich entschließen, sich verleiten lassen. da necessità costretto a scriverle mi conduco, aus Noth gezwungen entschließe ich mich ihnen zu schreiben. praet. condussi, part. condotto.

Condútto, s. m. die Anführung, s. conducimento.

Condútto, part. (poetisch.) anstatt condotto, s.

Conduttóre, s. m. ein Führer, Wegweiser; ein Pachter, Abpachter, Pachtnehmer — ein Blitzableiter.

Conduttúra, s. f. die Fuhre, das Fuhrwerk, das Fahren.

Conduzióne, s. f. s. conducimento.

Conesso, praep. samt, mit; wird vor den pronom. personal. noi, voi, lui, lei, loro, auch vor den Nahmen der Menschen gebraucht, ohne sich je zu verändern, ob es gleich von con und esso zusammengesetzt ist; vor me, te, se, sagt man conesso meco, conesso teco, seco, mit mir, mit dir, mit sich — Adv. zugleich: la disaventura sua, e conesso la discordia era tanta, sein Unglück, und zugleich die Zwietracht war so groß.

Conestábile, } s. m. ein Obrister, (vor
*Conestabole, } Alters) ein vornehmer Kriegsbedienter, Befehlshaber bey der Miliz.

*Conestabolería, s. f. die Würde eines vornehmen Kriegsbedienten, vor Zeiten.

Confabuláre, v. n. zusammenschwatzen; sich vertraut untereinander besprechen.

Confabulatório, adj. von vertrauter Unterredung.

Confabulazióne, s. f. ein freundliches Gespräch, eine vertraute Unterredung.

*Confaccente, } adj. schicklich, passend, zu-
Confacente, } sammenpassend, gehörig, gleich, was sich zusammen schickt; angemessen.

Confacenza, s. f. die Schicklichkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, Angemessenheit.

Confacévole, adj. schicklich, angemessen, passend, anständig. esser confacevole, zusammenpassen, wohlstehen, sich zusammenschicken.

Confacevolezza, s. f. die Schicklichkeit, Angemessenheit, ꝛc. s. confacenza.

Confárli, n. p. anstehen, entsprechen, schicklich seyn — passen, sich zusammenschicken; proportionirt, angemessen seyn. praet. confeci, part. confatto.

Confarráre, v. a. ein Brautpar zusammenfügen, nach der alten Römer Art, da man ihnen ein Brod zusammen zu essen darreichte.

Confarrazióne, s. f. Verbindung eines Brautpars, mit Darreichung eines Brodes, welches sie zusammen aßen.

Confastidiársi, n. p. überdrießig, verdrießlich werden, s. annojarsi.

Confastidiáto, part. überdrießig, verdrießlich.

Confederamento, s. m. ein Bündniß, Bund, eine Allianz.

Confederándo, adj. (lat.) der in ein Bündniß treten soll, in eine Allianz kommen muß.

Confederársi, n. p. sich verbinden, in ein Bündniß treten.

Confederato, adj. Bundsgenoß, in Bündniß stehend.

Confederazione, s. f. das Bündniß, die Bundsgenossenschaft.

Conferente, part. ertheilend; der verleiht, mitgiebt.

Conferénza, s. f. die Berathschlagung, Un-

terredung, Beſprechung, Unterhandlung — Vergleichung, Nebeneinanderhaltung zweyer Dinge.

Conferiménto, ſ. m. die Verleihung, Ertheilung — eine Unterredung.

Conferíre, v. n. ſich berathſchlagen, beſprechen, unterreden. conferire con uno — zuträglich ſeyn. queſto conferiſce alla ſaluta, das iſt geſund — v. a. ertheilen, verleihen. conferire cariche, benefici eccleſiaſtici, Aemter, Ehrenſtellen, ꝛc. ertheilen — vergleichen, eine Sache gegen die andere halten. conferire una coſa coll' altra. praeſ. iſco.

Conferíto, part. von conferire, ſ.

Conférma, ſ. f. } die Beſtätigung,
Confermagióne, ſ. f. } Bekräftigung, Bewilligung; Beſtärkung; Gewährſchaft. Auch für fortificamento, ſ.
Confermaménto, ſ. m. }

Confermáre, v. a. beſtätigen, bekräftigen, befeſtigen, beſtärken, billigen. confermarſi, n. p. in ſeiner Meynung, in ſeiner Entſchließung geſtärkt werden, darauf beharren; auch ſtandhaft werden. confermar la bocca del cavallo, ein Pferd an das Gebiß gewöhnen.

Confermativo, adj. beſtätigend, bekräftigend, befeſtigend, beſtärkend.

Confermáto, part. von confermare, ſ. Idropico confermato, Tiſico confermato, &c. ein offenbarer, erklärter Waſſerſüchtiger, Schwindſüchtiger.

Confermatore, ſ. m. der Beſtätiger, Behaupter, Währmann. io vene ſon confermatore, ich ſtehe ihnen für die Wahrheit der Sache.

Confermatrice, ſ. f. die Beſtätigerin.

Confermazione, ſ. f. ſ. conferma — heißt auch die Firmung, Firmelung in der catholiſchen Kirche, Confirmation bey den Proteſtanten.

Confermo, adj. ſ. confermato.

Confeſſamento, ſ. f. das Geſtändniß, Bekenntniß.

Confeſſare, v. a. bekennen, geſtehen; beichten — beſcheinigen, quittirend bekennen — erklären, kund machen — ſich zu einer Religion, Parthey bekennen. confeſſare la fede di Geſù Criſto, ſich zum Glauben an Jeſum bekennen. confeſſare la parte ghibellina, ſich zur Gibelliniſchen Parthey bekennen. — confeſſare uno, einen Beichte hören. confeſſarſi (da uno, oder a uno) ſeine Sünden bekennen, beichten. i' mi farei confeſſato da lui, ich hätte Schlöſſer auf ihn gebaut. confeſſare ſenza fune, ſenza corda, freywillig etwas bekennen. confeſſar la ronſa giuſta, die Sache herausſagen, angeben, wie ſie iſt. ſ. Ronſa.

Confeſſato, part. von confeſſare, ſ. confeſſato e pentito, der eine reumüthige Beichte abgelegt hat.

Confeſſatóre, ſ. m. beſſer confeſſóre, ſ.

Confeſſionale, adj. zur Beichte gehörig.

Confeſſionale, } ſ. m. der Beichtſtuhl.
Confeſſionario, }

Confeſſióne, ſ. f. das Bekenntniß, Geſtändniß — die Beichte, das Beichten — das Confiteor oder die Formul der allgemeinen Beichte vor dem Bekenntniß der Sünden in der Beichte, oder beym Eingang der Meſſe; ein Altar oder Kirche, ſo vorzeiten auf dem Grabmahle eines Märtyrers errichtet wurde. confeſſione Auguſtana, die Augsburgiſche Confeßion.

Confeſſo, anſtatt confeſſato, ſ.

Confeſſóre, } ſ. m. der Beichtvater — Beichtiger, oder Bekenner des chriſtlichen Glaubens.
Confeſſóro, }

Confettare, v. a. mit Zucker oder andern Sachen einmachen; Confect machen. confettare i ragionamenti, ſeine Reden verſüſſen, überzuckern — Confect; Zuckerbackwerk eſſen — confettare, die Theilgen verſchiedener Dinge ſo untereinander miſchen, daß ſie ſich völlig miteinander vereinen. confettarſi, mürbe und urbar werden, durch die Kälte, von einem wüſten Erdreich. la cattiva terra in cocendoſi al ſole, e confettandoſi ai freddi, diventa buona, ein ſchlechtes Erdreich wird gut, wenn es durch die Wärme ausgekocht, und durch die Kälte mürbe gemacht wird — confettare uno, einem ums Maul herumgehen, beſonders höflich, ehrerbietig gegen ihn thun. confettare uno ſtronzolo, mit einem der es nicht verdient, höflich und ehrerbietig umgehen.

Confettato, part. von confettare, ſ. heißt auch wohl untereinandervermiſcht, ſo daß eins das andere durchdringe, oder in allen ſeinen Theilen umgebe.

Confettatóre, ſ. m. ein Zuckerbecker, Canditor.

Confettiéra, ſ. f. die Confectſchale.

Confetto, ſ. m. Confect, Zuckerwerk, mit Zucker überzogene Früchte, z. B. Mandeln, Fenchel, Coriander u. d. g. confetti diacciati, kandirtes Confect. confetti liquidi, in Säfte eingemachte Früchte — eine Lattwerge.

Confetto, adj. überzuckert, eingemacht, vermengt, angemacht mit einem ſüßen Saft. una polvere confetta con miele, ein mit Honig vermiſchtes Pulver. terreno confetto, ein durch die Sonnenhitze, oder Kälte mürbe und urbar gemachtes Erdreich.

Confettúra, } ſ. f. allerley Confect beyeinander, das Einmachen der Früchte — eine Lattwerge — eine jede Vermiſchung, medicinaliſcher Ingredienzien, auch zum Salben und Schminken.
Confezione, }

Conficcamento, ſ. m. das Nageln, Annageln, die Befeſtigung mit Nägeln.

Conficcáre, v. a. nageln, annageln, vernageln, zunageln; mit Nägeln anschlagen. conficcare in sulla croce, ans Kreutz schlagen. conficcare uno, einen so überweisen, daß er zum Stillschweigen gebracht wird. conficcare uno nel suo proposito, jemand in seinem Vorhaben so bestätigen, daß er nicht mehr davon abgehet. conficcare nella memoria, ins Gedächtniß tief einprägen. conficcare il capo sul piumaccio, sich ins Bett stecken, schlafen gehen.

Conficcatúra, s. f. s. conficcamento.

Confícere, v. a. (lat.) bey den Theologen, das Brod und den Wein in den Leib und das Blut Christi verwandeln, consecriren; auch für confettare, s. praet. confeci, part. confetto.

Confidaménto, s. m. } das Vertrauen, Zu-
Confidánza, s. f. } trauen, die Zuversicht — confidanza, das gegebene Wort, Versicherung. sotto la sua confidanza, auf sein Wort.

Confidare, v. n. in uno, und confidarsi (di uno) trauen, vertrauen, sich verlassen; Vertrauen haben. confidare (ad uno qualche cosa) v. a. anvertrauen etwas; in Verwahrung geben.

Confidatíssimo, adj. sup. sehr vertraut.

Confidáto, part. vertraut. subst. ein Vertrauter — anvertraut.

Confidénte, s. m. der Vertraute.

Confidenteménte, adv. im Vertrauen; vertrauter Weise; vertraulich.

Confidénza, s. f. das Vertrauen, die Zuversicht — die Anvertrauung eines Geheimnisses — vertraulicher Umgang, Vertraulichkeit. in confidenza, im Vertrauen, in Geheim.

Confidenziále, adj. vertraulich, geheim.

Confidenziário, s. m. wer durch einen unerlaubten heimlichen Vertrag eine Kirchenpfründe besitzt.

Confidejussóre, s. m. ein Mitbürge.

*Confído, s. m. s. confidente.

Confígere, } v. a. (lat.) s. conficcare. fig.
Confíggere, } einen äusserst beschämen. praet. confíssi, part. confítto.

Configiménto, s. m. die Nagelung, Annagelung. configimento in croce, die Annagelung ans Kreutz; die Kreutzigung.

Configurársi, n. p. die Figur, Gestalt, Aehnlichkeit wovon bekommen, annehmen.

Configuráto, part. (lat.) von gleicher Gestalt oder Figur; an Gestalt ähnlich gemacht.

Configuratióne, s. f. Aehnlichkeit an Gestalt und Figur.

*Confína, s. f. f. s. confine.

Confinánte, part. s. angränzend, benachbart — wer einen wohin verbannt. s. confinare.

Confináre, v. a. einen wohin verbannen, verweisen — Gränzen setzen, begränzen, die Gränzscheidung machen. v. n. angränzen, aneinander stossen, nahe liegen, benachbart seyn. confinarsi, sich selbst wohin verbannen, sich wo einschließen, nicht über die Gränze eines Orts kommen. confinarsi in casa, nicht aus dem Hause kommen.

Confináto, part. wohin verwiesen, beschränket.

Confíne, } s. m. die Gränze, die Gränzen;
Confíno, } die Verweisung, an einen gewissen District, oder Ort. mandare a confine, wohin verweisen, relegiren. pigliare il confino, sich an den Ort begeben wohin einer verwiesen, relegirt worden; sich bey den Obern des Orts, wohin einer verwiesen worden, melden. rompere il confino, aus seinem Verweisungsorte gehen. gente di confini, o Ladri, o Asassini, die Gränzbewohner sind gemeiniglich Spitzbuben oder Mörder. confine, für confinante, s.

Confiscábile, adj. confiscabel; verfällig.

Confiscáre, v. a. confisciren; zur Kammer schlagen; dem Fiscus zueignen; die Güter einziehen.

Confiscazióne, s. f. die Einziehung der Güter; die confiscirten Güter.

Confiténte, adj. (lat.) bekennend, beichtend; bey Theologen nur gebräuchlich.

Confítto, ta, part. von configgere, angenagelt, mit Nägeln angeheftet, angeschlagen. fig. confitto nella memoria, nel cuore, gli occhi confitti in terra, ins Gedächtniß, ins Herz eingeprägt, auf die Erde niedergeschlagene, geheftete Augen.

Conflagrazione, s. f. bey den Theologen die Verbrennung der Welt am jüngsten Tage.

Conflátile, adj. was von menschlicher Hand durchs Schmelzen seine Form erhalten hat, meistens von Metallen.

Conflato, adj. (lat.) zusammengesetzt, zusammenverbunden, zusammengefügt.

Conflítto, s. m. der Streit, Kampf, das Treffen.

Confluente, adj. zusammenfliessend. subst. der Fluß, der in einen andern fließt; der Ort wo sich ein Fluß in den andern ergießt.

Confluénza, s. f. der Zusammenfluß zweyer Flüße.

Confóndere, v. a. untereinandermengen; vermengen, vermischen; verwirren; in Unordnung bringen — aus der Fassung bringen, irre machen, bestürzt machen — beschämen, zu Schanden machen — ins Verderben stürzen, zu Grund richten — zerstreuen, auflösen — durch Ueberzeugung zum Stillschweigen bringen — eins fürs andere nehmen, mißkennen. confondere le persone, confondere le parole — confonderſi, sich verirren, aus seiner Fassung kommen; irre werden, sich verliehren. confonder un cavallo, ein Pferd irre machen. Dio vi confonda, Gott lasse euch zu schanden werden, stürze euch ins Verder-

ben. il calor del ſole conſonde l' eſalazioni, die Sonnenhitze zerſtreut, löſet auf, die Ausdünſtungen. la virtù a troppo ſi conſondé, die Seelenſtärke verliert ſich, wird zaghaft, bey allzuvielen Hinderniſſen. non vi conſondete, laßt euch nicht irre machen. conſondere i colori, die Farben gehörig vermiſchen, bey den Mahlern. praet. conſuſi, part. conſuſo.

Conſondimento, ſ. f. die Verwirrung, Unordnung; die Zugrundrichtung, das Verderben.

Conſonditóre, ſ. m. ein Verwirrer, wer alles in Unordnung bringt.

Conformare, v. a. gleichförmig machen; wornach einrichten, bilden. conformarſi, ſich wornach richten, ſich ähnlich machen, ein gleiches thun, ſich worein ſchicken. conformarſi alla volontà di Dio, ſich in den Willen Gottes ergeben.

Conformáto, part. von conformare, ſ.

Conformazióne, ſ. f. die Bildung zu einem gleichen Weſen, die übereinſtimmige Einrichtung, Bildung einer Sache. conformazione alla volontà di Dio, die Ergebung in den Willen Gottes.

Conſórme, adj. gleichförmig, gemäß, gleich, ähnlich, übereinkommend.

Conſórme, } adv. gleichförmig; auf
Conformemente, } gleichförmige Art; gemäß; nach; wie; ſo wie.

Conformévole, adj. gleichförmig, ſ. conforme.

Conformiſta, ſ. m. ein Conformiſt; wer dieſer in England herrſchenden Religion zugethan iſt. non conformiſti, die Nonconformiſten.

Conformità, } ſ. f. die Gleichförmigkeit,
Conformitade, } Gleichheit, Aehnlichkeit,
Conformitate, } Uebereinkunft, Einſtimmigkeit. conformità di voleri, die Willensgleichheit, Einträchtigkeit — die Art und Weiſe. queſto ſi fa nell' iſteſſa conformita, das geſchiehet auf die nehmliche Weiſe. in conformità, adv. gemäß, nach. in conformità de' ſuoi comandi, ihren Befehlen gemäß.

Conſortagióne, ſ. f. } die Stärkung, Tröſtung, Ermunterung, Aufrichtung.
Conſortamento, ſ. m. }

Conſortánte, part. ſ. conſortare.

Conſortáre, v. a. ſtärken, Kraft und Stärke geben, erquicken — ermuntern, aufrichten, tröſten, Muth machen — antreiben, ermahnen. conſortarſi, ſich ermannen; Muth bekommen, ſich tröſten, aufmuntern, ſich zutrauen, Hofnung faſſen. avendo la veduta, toſto ſi conſortò di doverla guarire, da er ſie geſehn, faßte er ſogleich Hofnung, ſie zu heilen. conſortare i cani all' erta, einen zu etwas antreiben, was er nicht gern thut.

Conſortativo, adj. ſtärkend, herzſtärkend, kräftig, tröſtlich.

Conſortáto, part. ſ. conſortare.

Conſortatóre, ſ. m. der Anreger, Aufmunterer, Tröſter, Ermahner. conſortatori, Geiſtliche, welche die armen Sünder zum Gerichtsplatze begleiten und ihnen Troſt einſprechen. a buon conſortatore non dolſe mai la teſta, o il corpo, zu harten Dingen läßt ſich gut rathen.

Conſortatório, adj. tröſtlich. lettere conſortatorie, Troſtſchreiben.

Conſortatrice, ſ. f. die Tröſterin, Erquickerin. ſperanza conſortatrice, die troſtvolle Hoffnung. auretta conſortatrice, reine erquickende Luft.

Conſortazióne, ſ. f. ſ. conſortagione, conſortamento, conſorto.

Conſortévole, adj. ſ. conſortativo.

Conſortinájo, ſ. m. ein Pfefferkuchenbecker.

Conſortíno, ſ. m. ein Pfefferkuchen, allerley ſtärkendes Confect.

Conſórto, ſ. m. die Stärkung, Troſt, Erquickung, Erleichterung — Ermannung, Anregung, Aufmunterung — die Hülfe, der Beyſtand. Dar conſorto, tröſten, ermuntern. A conſorto di lui rotto avea il patto; auf ſein Anregen, auf ſein Betreiben hatte er den Vertrag gebrochen.

Conſráte, } ſ. m. der Mitbruder, Conſratello, } frater, Ordensbruder.

Conſraternità, ſ. f. die Brüderſchaft, Conſraternität.

*Conſrediglia, ſ. f. eine Geſellſchaft ſchlechter Leute.

Conſricáto, part. gerieben, aneinander gerieben.

Conſricazióne, ſ. f. das Reiben, Aneinanderreiben.

Conſrontáre, v. a. Sachen gegen einander halten; gegen einander unterſuchen, vergleichen, confrontiren, vidimiren. conſrontare i teſtimonj, die Zeugen gegen einander ſtellen, mit einander vergleichen. conſrontare le ſcritture, Schriften vergleichen.

Conſrontáto, part. von conſrontare, ſ.

Conſrontazióne, ſ. f. die Gegeneinanderhaltung, ſ. conſronto.

Conſrónto, ſ. m. die Gegeneinanderhaltung, Vergleichung, Unterſuchung. conſronto di ſcritture, die Vergleichung der Schriften. Conſronto de' teſtimoni, die Abhörung der Zeugen in Gegenwort des Beklagten. a conſronto, in Vergleich, gegen.

*Conſuggire, ſ. riſuggire.

Conſuſamente, adv. verworren, verwirrt, unordentlich, alles unter einander.

Conſuſetto, adj. etwas verworren, ein wenig verwirrt; etwas beſtürzt, verlegen.

Conſuſióne, ſ. f. die Verwirrung, Verworrenheit, Zerrüttung, Zerſtörung, Un-

ordnung, das Gewirr, der Wirrwarr — die Beschämung, die Scham.

Confuso, part. von confondere, verwirrt, vermengt, ꝛc. ſ. confondere. ingegno, ragionamento, o libro confuso, ein verwirrter, düsterer Kopf, verwirrte Rede, Buch. grida confuse, ein verworrenes, undeutliches Geschrey. alla confusa, verwirrter, verworrener Weise, unordentlich. ſ. die Bedeutungen von confondere.

Confutábile, adj. widerlegbar, umstößlich.

Confutamento, ſ. m. eine Widerlegung.

Confutare, v. a. widerlegen, beantworten.

Confutato, part. von confutare. ſ.

Confutatore, ſ. m. der Widerleger.

Confutatorio, adj. zur Widerlegung gehörig, schicklich.

Confutazione, ſ. f. die Widerlegung, Beantwortung. Auch eine rhetorische Figur.

Congaudére, v. n. (di qualche cosa) (allzu lat.) sich mit freuen, sich mit vergnügen.

Congedare, v. a. einen abdanken, verabschieden.

Congédo, ſ. m. der Abschied; die Entlassung aus den Diensten, der Urlaub. congedo estremo, das letzte Lebewohl. congedo delle truppe, die Abdankung, Verabschiedung der Truppen. dar congedo, o commiato, abdanken, verabschieden. Prender congedo, Abschied nehmen, sich beurlauben.

Congegnamento, ſ. m. die Zusammenfügung, Zusammenpassung, Vereinigung.

Congegnare, v. a. zusammenfügen, ꝛc. ſ. commettere.

Congegnato, part. gefügt, zusammengefügt, ꝛc.

Congegnatura, ſ. f. ſ. congegnamento.

Congelamento, ſ. m. die Gefrierung, Gerinnung, das Gestehen; die Verhärtung flüßiger Körper.

Congelare, v. n. (auch congelarsi) gefrieren, zusammenfrieren, zu Eis werden, gerinnen, gestehen. In der Mineralogie, sich krystallisiren, in Krystall zusammenschießen.

Congelato, part. von congelare, gefroren, geronnen, geliefert, krystallisirt — zusammengelaufen, geronnen, zu Eis.

Congelazione, ſ. f. die Gefrierung, Gerinnung, das Gestehen, die Krystallisation im Steinreiche, die Versteinerung, Verhärtung flüßiger Körper, das Gefrorne. grandine è una congelazione di goccíole di pioggia, Hagel sind gefrorne Regentropfen.

Congéneo, adj. zusammengezeugt, oder zugleich, zusammen gebohren.

Congénere, adj. von gleicher Gattung, vom nehmlichen Geschlechte.

Congénito, adj. angebohren, von der Natur mitgetheilt.

*Congentura, ſ. f. ſ. congiuntura.

Congérie, ſ. f. ein Haufen, eine Menge, Sammlung von verschiedenen Dingen ohne Ordnung.

Congettura, ſ. f. ſ. conghiettura.

Congetturale, ſ. conghietturale.

Congetturalmente, adv. muthmaßlich.

Congetturare, ſ. conghietturare.

Conghiettura, ſ. f. die Muthmaßung, Vermuthung. far conghiettura, Vermuthung haben, vermuthen.

Conghietturale, adj. vermuthlich, muthmaßlich.

Conghietturare, v. a. muthmaßen, vermuthen, wähnen; aus wahrscheinlichen Gründen schließen.

Conghietturatore, ſ. m. ein Muthmaßer; der nach verfänglichen Zeichen und Gründen urtheilt, voraussagt.

Congiário, ſ. m. eine Art Geschenk, so vorzeiten den Soldaten gegeben wurde.

Cóngio, ſ. m. eine Art Römermaß, zu flüßigen Dingen.

*Congio, ſ. m. der Abschied. ſ. congedo. pigliar il congio, Abschied nehmen, fortgehen, fortlaufen.

Congiugále, ſ. conjugale.

Congiugare, v. a. zusammen verknüpfen, verbinden — ehelig verbinden — conjugiren, die Zeitwandelungen machen. ſ. coniugare.

Congiugato, part. von congiugare, subst. ein Verehlichter, ſ. conjugato.

Congiugazione, (conjugazione) ſ. f. die Abwandlung der Zeitwörter, die Conjugation. congiugazione de' nervi, die Paarung der Nerven. ſ.

Congiugio, ſ. conjugio.

Congiugnere, ſ. congiungere.

Congiugnimento, ſ. m. die Verbindung, Verknüpfung, Vereinigung; die fleischliche Vermischung; die Fuge, der Ort, die Stelle, wo sich zwey Dinge schließen oder zusammenfügen, oder der Zusammenfügung nähern.

Congiugnitore, ſ. m. der Zusammenfüger, Vereiniger.

Congiugnitrice, ſ. f. die Zusammenfügerin, Verbinderin.

Congiugnitura, ſ. f. die Fugen, das Gelenk.

Congiungere, & congiugnere, v. a. zusammenfügen, verbinden, verknüpfen, vereinigen, zusammensetzen; paren. congiungersi, sich fleischlich vermischen, gatten. congiungersi, (beym Dante) sich einer Sache nähern, einer Sache nahe kommen. Praet. congiunsi, part. congiunto.

Congiungimento, ſ. m. die Zusammenfügung, Verbindung, Verknüpfung — fleischliche Vermischung. congiungimento de' pianeti, die größte Näherung der Planeten untereinander.

Congiungitóre, ſ. congiugnitore.
Congiúnta, ſ. f. eine Blutsverwandtin — die Ehegattin.
Congiuntaménte, adv. zugleich, mit einander, zuſammen, auf einmahl.
Congiuntívo, adj. was die Kraft zu verbinden, zuſammenzufügen hat; verbindend, verknüpfend. congiuntíva, ſubſt. das erſte Häutchen über dem Auge — der Conjunctivus, die verbindende Weiſe in den Zeitwörtern.
Congiúnto, ſ. m. ein Blutsverwandter, Anverwandter. congiunto per cognazione, ein Schwager — congiunta, eine Gattin, Frau. für congiunzione, ſ. Meſſa del congiunto, die Brautmeſſe.
Congiúnto, ta, part. von congiungere, zuſammengefügt, verbunden, verknüpft, vereiniget, zuſammengeſetzt, geſtellt. parente congiunto, ein naher Freund. amico congiunto, ein inniger, vertrauter Freund.
Congiúntura, ſ. f. die Fuge, das Gelenk. la congiuntura delle coſte, della corazza, der Ort, wo die Rippen aufhören; wo der Küraß aufhört. congiunture della dita, die Fingergelenke — die Gelegenheit, rechte Zeit; die Beſchaffenheit der Umſtände, der Zeit und des Orts. trovar le congiunture, in allen Geſchäften das rechte Fleckchen zu treffen wiſſen.
Congiunzióne. ſ. f. die Verbindung, Verknüpfung. congiunzione del maſchio e delle femmina, fleiſchliche Vermiſchung zwiſchen Mann und Weib. congiunzione de' corpi celeſti, die Zuſammenkunft der Planeten. congiunzion di parentela, die Verwandtſchaft — eine Conjunction, ein Bindewörtchen, Verbindungswort.
Congiúra, ſ. f. } eine Verſchwörung,
Congiuraménto, ſ. m. } ein Complot. die Verſchwornen. für collegazione, Lega, ſ.
Congiurante, part. & ſ. ein Verſchwörer, Verſchworner.
Congiurare, v. n. & congiurarſi, n. p. ſich verſchwören, eine Verſchwörung, ein Complot machen. v. a. beſchwören, zwingen, nöthigen. per met. ſich wieder einen verſchwören, ſeinen Untergang beſchließen, von Dingen und Perſonen.
Congiurato, part. verſchworen. ſubſt. ein Verſchworner.
Congiuratóre, ſ. m. ein Verſchwörer, Verſchworner.
Congiurazióne, ſ. f. ſ. congiura.
Conglobato, adj. (lat.) in Geſtalt einer Kugel zuſammengehäuft. glandule conglobate, beyſammen liegende Drüſen, Glandeln.
Conglobazióne, ſ. f. Zuſammenhäufung vieler Beweiſe, eine Figur in der Rhetorik.
Conglomerato, adj. auf einen Knaul gewunden; rund zuſammengehäuft. glandule conglomerate, zuſammen gehäufte Drüſen.
Conglutinaménto, ſ. m. die Zuſammenleimung, das Zuſammenkleben.
Conglutinare, v. a. (lat.) zuſammenleimen, zuſammenkleben, zuſammenkleiſtern, zuſammenkitten.
Conglutinatívo, adj. was als Kitt, Kleiſter oder Leim zwey Körper verbinden kann.
Conglutinazióne, ſ. f. die Zuſammenklebung.
Congratulare, v. a. und congratularſi, glückwünſchen, gratuliren. mi congratulo con voi del voſtro felice ritorno, congratulo al voſtro felice ritorno, oder vi congratulo del felice ritorno, ich gratulire euch zu eurer glücklichen Wiederkunft.
Congratulatóre, ſ. m. ein Glückwünſcher, Gratulant.
Congratulatorio, adj. zur Glückwünſchung. lettera congratulatoria, ein Glückwünſchungsſchreiben.
Congratulazióne, ſ. f. der Glückwunſch.
Congréga, ſ. f. eine Verſammlung; eine Brüderſchaft, Verſammlung der Geiſtlichen.
Congregábile, adj. verſammelbar; was ſich verſammeln läßt.
Congregaménto, ſ. m. } eine Verſamm-
*Congreganza, ſ. f. } lung.
Congregare, v. a. verſammeln, zuſammenberufen.
Congregato, part. verſammelt, ꝛc.
Congregazióne, ſ. f. die Verſammlung. la congregazion de' fedeli, die Verſammlung der Gläubigen. le Congregazioni de' Cardinali, Rathsverſammlungen am römiſchen Hofe, die aus einigen Cardinälen und andern päpſtlichen Miniſtern beſtehen, welchen gewiſſe Angelegenheiten zu ihrer beſondern Beſorgung angewieſen ſind, z. B. la congregazione dell' acqua, dello ſtato d' Avignone, de propaganda fide &c. — la congregazione dell' Oratorio, der Philippinerorden, vom H. Philippus Neri aus Florenz, geſtiftet.
Congréſſo, ſ. m. ein Congreß, eine Verſammlung, Beſprechung über Angelegenheiten; die von dem Richter ehedem vorgeſchriebene Probe von der Tauglichkeit der Verehelichten.
Cóngrua, ſ. f. das gewiſſe Einkommen des Pfarrers.
Congruaménte, adv. gehörig, ohne Fehler.
Congruénte, adj. gehörig, paſſend, ſchicklich.
Congruénza, ſ. f. die Schicklichkeit, Uebereinſtimmung, Gleichheit.
Congruiſmo, ſ. m. der Congruismus bey den Theologen, welche lehren, daß die Gnade von den günſtigen Umſtänden des Sünders ihre Kraft erhält.

Congruità, ſ. f. die Gleichheit, Uebereinkunft, Uebereinſtimmung.

Cóngruo, adj. ſchicklich, gehörig, richtig, gleichmäßig, füglich; was Verhältniß hat. merito congruo, Verdienſt, welches nicht nothwendig, ſondern billiger Weiſe Belohnung erfodert. Grazia congrua, die Gnade Gottes, die nach der Meynung der Moliniſten nach den Umſtänden des Menſchen wirkſam, oder unwirkſam iſt. jus congruo, das Vorkaufsrecht auf ſein benachbartes Haus, oder anderes dergleichen.

Conguagliare, (agguagliare) v. a. abgleichen, am Werthe gleich machen, in eine Gleichheit bringen. conguagliare il premio al lavoro den Lohn der Arbeit anmeſſen, gleich machen. conguagliarſi, n. p. ſich gleich achten, ſ. pareggiarſi.

Conguaglio, ſ. m. die Abgleichung, Gleichheit an Werth und Maß, Ebenmaß, Gleichgewicht. Il profitto ſarà conguaglio alle ſpeſe, der Gewinn wird mit den Ausgaben das Gleichgewicht haben.

Coniare, v. a. Münzen, Medaillen ſchlagen, prägen — verkeilen, mit Keilen feſt zuſammenhalten, zuſammendrängen.

Coniato, part. ſ. coniare.

Coniatore, ſ. m. ein Münzer, Geldſchläger.

Cónico, adj. kegelförmig, koniſch. ſezioni coniche, Kegelſchnitte.

Coniella, ſ. f. ſ. conizza.

Conjettura, conjetturare, conjetturale, &c. ſ. conghiettura, conghietturare, &c.

Conjetturella, ſ. f. eine ſchwache oder leichte Muthmaßung, Vermuthung.

Conifero, adj. was Zapfen trägt, wie die Tanne, ꝛc.

Conigliéra, Coniglieria, ſ. f. ein Kaninchenberg; Garten oder verſchloſſener Ort, Kaninchen zu halten.

Coníglio, ſ. m. ein Kaninchen. avere i conigli in corpo, ein furchtſamer Haſe ſeyn. pere coniglie, Haſenköpfe, eine Art Birnen.

Conigliuzzo, ſ. m. ein junges Kaninchen.

Cónio, ſ. m. ein Keil, Spaltkeil. conio dell' ulivella, ein eiſerner Keil, womit die Steinzange verwahrt wird — der Stempel, Münzſtempel — das Gepräge. fig. coſe di buon conio, ächte, in ihrer Art vollkommene Sache.

Conjugale, adj. ehelich.

Conjugare, v. a. binden, verbinden, zuſammenfügen, verknüpfen — ehelich verbinden — conjugiren, die Zeitwörter abwandeln.

Conjugato, part. von conjugare, ſ. eine vereheligte Perſon.

Conjugazione, ſ. f. die Abwandlung der Zeitwörter, die Conjugation.

Cónjuge, ſ. m. (lat.) der Gatte, Ehegatte. Die Gattin.

Conjúgio, ſ. m. die Eheverbindung; der Eheſtand.

Conjuntivo, adj. ſ. congiuntivo.

Conjúnto, ſ. m. (lat.) ſ. congiunto.

Conízza, ſ. f. Dürrwurzel, Flöhſamenkraut.

Con meco, (ſo viel als meco, und coneſſo meco,) mit mir.

Connaturale, adj. natürlich, angebohren, der Natur der Sache angemeſſen.

Connaturalizzato, adj. natürlich, oder zur andern Natur gemacht.

Connaturare, v. a. an Natur gleich machen, gleiche Art und Beſchaffenheit geben. connaturarſi, von gleicher Art werden.

Connazionale, adj. national, von einerley Nation.

Connellíno, ſ. m. (Dimin. von Conno) die weibliche Scham.

Conneſſióne, *Conneſſità, ſ. f. der Zuſammenhang, die Verknüpfung, Verbindung, Bezug.

Conneſſo, part. verbunden, verknüpft.

Conneſtabile, Conneſtabole, ſ. coneſtabile.

Connéttere, v. a. zuſammenhängen, verbinden, verknüpfen. non connettere, ohne Zuſammenhang reden oder ſchreiben. connettere, v. n. einen Zuſammenhang haben. Queſte coſe non connettono, dieſe Sachen haben keinen Zuſammenhang. praet. conneſſi, part. conneſſo.

Connivénza, ſ. f. das Nachſehen, Ueberſehen.

Cónno, ſ. m. die weibliche Scham.

Connúbio, ſ. m. der Eheſtand.

Connumerare, v. a. zählen, mitzählen.

Cóno, ſ. m. ein Kegel, in der Geometrie. cono troncato, ein abgeſchnittener Kegel. Cono retto, ein Kegel, deſſen Axis mit der Grundlinie einen rechten Winkel bildet, ſonſt heißt er Cono ſcaleno.

Conócchia, ſ. f. ein mit Flachs oder Hanf umwundener Rocken, ein Spinnrocken.

Conóide, ſ. f. ein geometriſcher Körper, der aus einem Kegelſchnitt entſtehet, welcher um ſeine Axis gedrehet wird.

Conoſcénte, part. von conoſcere, ſ. auch dankbar — ſich auszeichnend, kennbar — ſubſt. die Ehefrau; ein Bekannter. uno de' miei conoſcenti, einer meiner Bekannten. due coſe contrarie, quando ſono inſieme l'una contra l'altra, ſono più conoſcenti, zwey verſchiedene Dinge, wenn ſie bey einander geſtellt werden, zeichnen ſich mehr aus.

Conoſcénza, ſ. f. die Kenntniß, Erkenntniß; der Begriff — die Wiſſenſchaft — Erkenntlichkeit — Bekanntſchaft.

Conóſcere, v. a. kennen, erkennen; koſten, verſuchen — zu verdanken haben. Da lui conoſco l'eſſer mio, ihm habe ich mein Glück zu verdanken. conoſcere della ragione, del delitto, della morte, über das Recht erkennen, über ein Verbrechen das Urtheil fällen, über Tod und Leben den

Ausspruch thun. conoscere carnalmente, e conoscer d'amore, ein Weib erkennen, ihr beywohnen — conoscere uno per galantuomo, per Pietro &c. einen für einen ehrlichen Mann, unter dem Nahmen Petrus erkennen. conoscere una cosa dell'altra, eine Sache von der andern unterscheiden. conoscere i tordi da gli stornelli, oder il melo dal pesco, nicht so dumm seyn, als wofür man einen ansieht, Weiß von Schwarz zu unterscheiden wissen. conoscersi d'una cosa, sich worauf verstehen. praet. conobbi, Part. conosciuto.

Conoscibile, adj. kennbar, kenntlich.

Conoscimento, s. m. die Kenntniß, Erkenntniß — Einsicht — der Verstand — das Bewußtseyn seiner selbst — die Prüfung.

Conoscitivo, adj. was das Vermögen hat, zu erkennen.

Conoscitóre, s. m. ein Kenner.

Conoscitrice, s. f. die Kennerin.

Conosciutamente, adv. mit Erkenntniß, mit Vorbedacht, mit Einsicht.

Conosciúto, part. gekannt, bekannt.

*Conostábile, conostabole, s. conestabile.

*Conostaboliera, s. f. Mannschaft, die von einem Connetabel commandirt wurde.

Conquassamento, s. m. die Erschütterung, Zerrüttung — Verwüstung, Verderben.

Conquassáre, v. a. erschüttern, zerrütten, zerschmettern, zertrümmern — fig. verwüsten, zu Grunde richten.

Conquassazióne, s. f. } s. conquassamento.
Conquasso, s. m. } Andare, essere in conquásso, zu Grunde gehen, in Trümmern gehen, zu Grunde gerichtet seyn. mettere in conquasso, zertrümmern, verwüsten.

Conquídere, v. a. überwinden, überwältigen, unterwerfen, unterjochen, völlig unterthan machen — beängstigen, hart mitnehmen — beunruhigen, belästigen. conquidersi, n. p. sich betrüben, sich ängstigen. praet. conquisi, part. conquiso.

Conquíso, part. von conquidere, überwunden, eingenommen, besiegt — beängstiget, niedergeschlagen.

Conquista, s. f. eine Eroberung.

Conquistamento, s. m. die Eroberung.

Conquistare, v. a. erobern, durch die Waffen an sich bringen.

Conquistatore, s. m. ein Eroberer.

Conquistatrice, s. f. die Eroberin, die Eroberungen macht.

Conquisto, s. m. die Eroberung.

Consacrante, part. von consacrare, s. der Priester welcher die Hostie consecrirt.

Consacrare, v. a. heiligen, weihen, zum heiligen Gebrauch widmen. fig. besonders wozu widmen, anwenden. consacrarsi allo studio, sich dem Studiren widmen — consecriren, die Einsetzungsworte über Brod und Wein sprechen. consacrare un Vescovo; einen Bischoff weihen, einen zum Bischoff einweihen.

Consacrazióne, s. f. die Heiligung, Weihung, Consecration; die Wandelung in der Messe — auch die Vergötterung.

Consagráre, consagrato, s. consacráre, &c.

Consagrazióne, s. f. s. consacrazione.

Consanguíneo, adj. ein Blutsverwandter.

Consanguinità, } s. f. die Blutsverwandtschaft.
Consanguinitade, }
Consanguinitate, }

Consapévole, } adj. mitbewußt, der mit
*Consappiente, } darum weiß — auch bewußt, erkennend. consapevole del suo misfatto, sene pentì, seiner Schuld bewußt, bereuete er sie. far consapevole uno di qualche cosa, einem etwas zuwissen thun.

Consapevolezza, s. f. das Mitbewußtseyn, das Bewußtseyn, die Kenntniß.

Consapevolmente, adv. mit Bewußt, wissentlich.

Consapúto, adj. bewußt.

Conscendere, s. coscendere.

Conscienza, } s. coscienza.
Conscienzia, }

Cónscio, adj. bewußt. s. consapevole.

Conscritto, adj. Padri conscritti, die Römischen Rathsherrn.

Conscrivere, v. a. einschreiben, einregistriren, eintragen, unter die Anzahl schreiben. praet. conscrissi, part. conscritto.

Conseco, (anstatt seco) mit sich, mit ihm.

Consecráre, v. a. s. consacrare.

Consecrazióne, s. f. s. consacrazione.

Consecutivamente, adv. nacheinander, hintereinander; in einer Folge; in der Folge, hernach.

Consecutivo, adj. nacheinander, aufeinander folgend.

Consecuzióne, s. f. die Erlangung, Erreichung.

Consegna, s. f. das Register der Fremden, die in einer Stadt ankommen — der Thorzettel — darsi, oder dare il suo nome in consegna, seinen Nahmen beym Thor, oder in der Herberge angeben, aufschreiben lassen; der an den Thoren eines festen Platzes alle eingehende Fremde aufschreibt.

Consegnáre, v. a. etwas in Verwahrung geben — einhändigen, zustellen, geben.

Consegnáto, part. von consegnare; s. auch signirt, bezeichnet.

Consegnazióne, s. f. die Einhändigung, Zustellung, Uebergebung. consegnazione d'una mercanzia venduta, die Auslieferung einer verkauften Waare.

Consegráre, consegrato, s. consacrare, &c.

Conseguente, part. daraus folgend, darauf, darnach folgend. s. m. das Consequens, der Mittelsatz in der Logik. per conseguente, folglich, demnach, derohalben.

Conse-

Conſeguente, adv. folglich, darnach; hierauf, hernach, nachmahls, nachher.
Conſeguenza, ſ. f. die Folge, Wichtigkeit. coſa, ò affare di conſeguenza, eine Sache von Wichtigkeit — die Folgerung, der aus den Vorderſätzen gezogene Schluß. in und per conſeguenza, adv. folglich, demnach, alſo.
Conſeguibile, adj. erlangbar.
Conſeguimento, ſ. m. die Erlanguug, Erwerbung.
Conſeguire, v. a. erlangen, bekommen, erwerben, erreichen. v. n. folgen — erfolgen, ſich begeben, ſich eräugnen, geſchehen.
Conſeguitante, part. von conſeguitare; auch adv. nach, hernach, darauf folgend.
Conſeguitare, v. a. erreichen, erhalten, erlangen; folgen, nachkommen, nachfolgen — erfolgen, ſich begeben.
Conſeguitatore, ſ. m. der ſo etwas erhält, erlangt, erreicht.
Conſenſo, ſ. m. die Einwilligung, Bewilligung, Genehmigung, Einſtimmung. preſtare, dare il conſenſo, ſeine Bewilligung geben, einwilligen. di comun conſenſo, mit allgemeinem Beyfall — Tremoto per conſenſo, ein Erdbeben, das durch die Nachbarſchaft mit dem Lande, wo es ſeinen Urſprung hat, entſtehet.
Conſentaneo, adj. (lat.) übereinſtimmend, gemäß, anpaſſend, ſchicklich.
Conſentimento, ſ. m. ſ. conſenſo.
Conſentire, v. n. einwilligen, beyſtimmen, ſeinen Beyfall geben, billigen, es eingehen, es ſich gefallen laſſen, zufrieden ſeyn — geſtatten, es leiden, zugeben. la contraddizione nol conſente, der Widerſpruch leidet es nicht.
Conſentito, part. von conſentire, ſ.
Conſentitore, ſ. m. der Einwilliger.
Conſentitrice, ſ. f. die Einwilligerin.
Conſenziente, adj. et ſ. beypflichtend, beyſtimmend, einwilligend.
Conſepolto, adj. mitbegraben. che è conſepolto, der bey einem mit im Grabe liegt.
Conſequentemente, adv. folglich, demnach.
Conſequenza, ſ. conſeguenza.
Conſequitore, ſ. conſeguitore.
Conſerba, ſ. f. ſ. conſerva.
*Conſerrare, v. a. einſchließen, verſchließen.
Conſertare, ſ. concertare.
Conſerto, ſ. m. die Uebereinſtimmung, Harmonie, das Concert; eine Sammlung, Vereinigung von vielerley Dingen. di conſerto, einſtimmig, mit Einverſtändniß.
Conſerto, ta, adj. zuſammengefügt, in einander geflochten, gewunden.
Conſerva, ſ. f. ein Behältniß oder Ort, wo ſich genießbare Sachen, die leicht verderben, friſch erhalten; Gewölbe, Vorrathskammer. conſerva di comeſtibili, ein Speiſegewölbe. conſerva d' acqua, ein Waſſerbehälter. conſerva della neve, eine Eisgrube — Eingemachtes; eingemachte Früchte — eine Mitmagd. Schiffe, die zur gegenſeitigen Bedeckung zuſammenſegeln; in welchem Falle man ſagt. andar di conſerva, miteinander ſegeln — occhiali di conſerva, Conſervationsbrillengläſer.
Conſervabile, adj. haltbar, dauerhaft, was ſich aufbewahren, aufbehalten läßt.
Conſervadore, ſ. m. ein Erhalter, Bewahrer; eine Art Obrigkeit bey den alten Florentinern; ein Vertheidiger, Beſchützer, bey den Canoniſten.
*Conſervaggio, ſ. m. die Mitknechtſchaft, gemeinſchaftliche Sclaverey.
Conſervagione, ſ. conſervazione.
Conſervamento, ſ. m. die Erhaltung, Aufrechthaltung, Beſchützung, Bewahrung.
Conſervare, v. a. erhalten, aufbehalten, in gutem Stand erhalten, bewahren, verwahren. conſervarſi, n. p. ſich halten, erhalten, dauern. conſervarſi bene, ſich wohl erhalten.
Conſervativo, adj. zum erhalten dienlich, vor etwas zu bewahren tauglich.
Conſervatojo, ſ. m. ein Behältniß, Bewahrungsort — für conſervatorio, ſ.
Conſervatore, ſ. m. ein Erhalter, Bewahrer.
Conſervatorio, ſ. m. Verpflegungsort für Arme, Weiber und Kinder — auch zu Venedig eine Pflanzſchule der Muſik für junge Frauenzimmer.
Conſervatrice, ſ. f. die Erhalterin, Bewahrerin.
Conſervazione, ſ. f. die Erhaltung, Aufrechthaltung, Bewahrung.
*Conſervevole, adj. haltbar; was ſich hält.
Conſervo, ſ. m. ein Mitknecht, Dienſtgenoß, Mitdiener, Mitſclave.
Conſeſſo, ſ. m. eine Verſammlung gewalthabender Perſonen — conſeſſo letterario, eine gelehrte Verſammlung.
*Conſettajuólo, ſ. m. ein Anhänger einer Secte.
Conſiderabile, adj. beträchtlich, anſehnlich, wichtig.
Conſiderabilmente, adv. beträchtlich, beträchtlicher Weiſe; ſehr merklich; ſehr viel.
Conſideramento, ſ. m. die Betrachtung, Bedachtnehmung.
Conſiderante, part. betrachtend; in Obacht nehmend.
*Conſideranza, ſ. f. ſ. conſiderazione.
Conſiderare, v. a. betrachten, in Augenſchein nehmen, Bedacht nehmen, darauf achten, bedenken, überlegen, erwegen, Hinſicht, Rückſicht nehmen.
Conſideratamente, adv. bedachtſamer Weiſe, vorſichtig, bedächtlich.
Conſideratívo, adj. der betrachtet.

Conſiderato, part. von conſiderare, ſ. auch anſehnlich, hoch geachtet, geehrt — bedachtſam, vorſichtig, behutſam.

Conſiderazione, ſ. f. die Betrachtung, Beſchauung, Ueberlegung, Erwägung; die Bedachtſamkeit, Vorſicht, Achtſamkeit, Rückſicht — Achtung, Anſehen, Wichtigkeit. un uomo, una coſa di conſiderazione, ein Mann von Anſehen, eine Sache von Wichtigkeit. uomo che opera ſenza conſiderazione, der ohne Ueberlegung handelt. in conſiderazione, in Hinſicht, in Betracht, aus Achtung. in conſiderazione del voſtro padre vi perdono, aus Achtung gegen euern Vater vergebe ich euch. in conſiderazione di che io farò la tal coſa, in Betracht deſſen, will ich dieſes thun.

Conſigliante, part. von conſigliare, ſ. auch einer, der andern bey jeder Gelegenheit ſeinen Rath aufdringen will.

Conſigliare, v. a. rathen, Rath geben. conſigliare una coſa, zu etwas rathen, es anrathen. — conſigliare, v. n. zu Rathe gehen, ſich berathſchlagen. conſigliarſi, (con uno) ſich Raths bey jemand erholen, um Rath fragen, ſich mit einem berathſchlagen. conſigliarſi collo ſpecchio, ſich im Spiegel beſehen — conſigliarſi, ſich entſchließen, ſich vornehmen. laſciarſi conſigliare, ſich rathen laſſen. prov. a chi conſiglia, non duole il capo, o il corpo, es iſt leichter rathen, als ausführen. le volpi ſi conſigliano, ſ. volpe.

Conſigliatamente, adv. mit Rath; mit Ueberlegung, bedachtſamer Weiſe.

Conſigliativo, adj. der Rath zu geben geſchickt iſt.

Conſigliato, part. von conſigliare, ſ. auch bedächtig, behutſam, vorſichtig.

Conſigliatore, ſ. m. ein Rathgeber.

Conſigliatrice, ſ. f. eine Rathgeberin, Anratherin.

Conſigliéra, ſ. f. eine Rathgeberin.

Conſigliére, ſ. m. der Rathgeber — der Rath eines Regenten — der Unterſteuermann; der Rector der deutſchen Nation auf der Univerſität zu Siena. I conſiglieri, ehedem zu Florenz der oberſte Rath der Senatoren.

Conſiglierino, ſ. m. ein kleiner Rathgeber.

Conſiglietto, ſ. m. ein wenig bedeutender Rath, Rathſchlag.

Conſiglio, ſ. m. der Rath, Rathſchlag — eine Berathſchlagung, Beſprechung, Unterredung — der Rath, die Rathsverſammlung — auch ein Rathgeber. egli fù dato al legato per ſuo conſiglio, er wurde dem Bothſchafter als Rathgeber beygeſetzt — Conſiglio, Mittel, Auskunft — Entſchlieſſung. conſiglio di ſtato, der Staatsrath. conſiglio di guerra, der Kriegsrath. fare, raunare, tenere, aver conſiglio, Rath halten, den Rath verſammeln. rendere, dar conſiglio, Rath geben, rathen. prendere, o pigliar conſiglio, o per conſiglio, beſchließen, einen Entſchluß faſſen. domandar conſiglio (ad alcuno) einen um Rath fragen. conſiglio di due non fu mai buono, mit eines Einzigen Rath, fährt man ſelten gut. il conſiglio femminile, od egli è caro, od egli è troppo vile, Weiberrath iſt ſelten gut. uomo deliberato, non vuol conſiglio, wer einmahl zu etwas entſchloſſen iſt, bey dem hilft kein Rath.

Conſignare, v. a. ſ. conſegnare.

Conſignazione, ſ. f. ſ. conſegnazione.

Conſignore, ſ. m. ein Mitherr, Mitlehnsherr, Mitbeſitzer.

Conſimigliare, v. a. ähnlich, gleich machen.

Conſimile, adj. ähnlich, ſehr gleich.

*Conſiro, ſ. m. Herzeleid, aus der alten Provenzalſprache.

*Conſiróſo, adj. ängſtlich, geängſtiget, ꝛc.

Conſiſtente, part. von conſiſtere, ſ. auch von flüßigen Sachen, dick, zäh, leimig.

Conſiſtenza, Conſiſtenzia, ſ. f. die Conſiſtenz; feſte, oder geringe Verbindung der Beſtandtheile — mehrere oder wenigere Verdickung flüßiger Dinge — Beſtand — dauerhafter Zuſtand, da die Sache alles was zu ihrem Stand und Weſen gehört, erlangt hat. un corpo di poca conſiſtenza, ein Körper von ſchwach zuſammenhangenden Beſtandtheilen, von geringer Dauer; ein flüßiger Körper, der nicht dick, nicht zäh iſt. le coſe ſi trovano in uno ſtato di conſiſtenza, die Sachen ſind zu einem dauerhaften Zuſtand gelangt, ſie haben ihr vollkommenes Wachsthum und Weſen erreicht. età della conſiſtenza, das ſtehende Alter.

Conſiſtere, v. n. worinnen, woraus beſtehen — beyſammen ſtehen — dauern, Beſtand haben, beſtehen. non può conſiſtere uno ſtato ſenza leggi, ein Staat kann ohne Geſetze nicht beſtehen.

Conſiſtório, Conſiſtóro, ſ. m. der Kirchenrath, das Conſiſtorium; der Ort, wo ſich dieſes geiſtliche Gericht verſammlet; eine Verſammlung, Conferenz. in conſiſtorio, conſiſtorialiſch.

Cónſito, adj (lat.) bepflanzt — angebauet, urbar gemacht.

Conſobríno, ſ. m. (lat.) ein Schweſter- oder Bruderskind.

Conſociazione, ſ. m. das Zuſammentreten, die Vereinigung zu einem Unternehmen, zu einem Handel; das Bündniß.

Conſodále, (lat.) ſ. compagno.

Conſolamento, ſ. m. die Tröſtung.

Conſolante, part. tröſtend, tröſtlich.

*Conſolanza, ſ. conſolazione.

Conſolare, v. a. tröſten, aufrichten, ſtärken; befriedigen, beruhigen — Io ti conſolerò di coſì lungo deſio, di coſì acerbi pati-

menti &c. Ich will deine so lange Sehnsucht befriedigen, deine so bittere Leiden vergüten, belohnen. talora è consolata d'alcun breve riposo, manchesmahl wird sie durch eine kurze Ruhe wieder aufgerichtet, erquickt — consolare uno della perdita, einen des Verlustes wegen trösten. consolare i dolori, die Schmerzen lindern. consolarsi, (di qualche cosa) sich trösten, sich zufrieden geben.

Consolare, adj. consularisch. dignità consolare, das Bürgermeister Amt. s. m. ein Consul.

Consolatamente, adv. mit Trost; ruhig, still, gelassen.

Consolático, s. m. s. consolato.

Consolatissimo, superl. völlig getröstet, befriediget, beruhiget.

Consolativo, adj. tröstlich, trostbringend, fröhlich.

Consolato, s. m. das Consulat; die Gebühren, Gefälle des Consuls.

Consolato, part. von consolare, s. auch ruhig, still, sanft, zufrieden. menar una vita consolata, ein ruhiges zufriedenes Leben führen. morir consolato, ruhig sterben. pigliarsela consolata, o far checchessia consolato, etwas ganz ruhig besorgen, betreiben, mit Muße thun, sich Zeit dazu nehmen.

Consolato, adv. langsam, gemächlich. quando mangi, mangia consolato, e mastica bene, wenn du issest, so iß langsam, und käue wohl.

Consolatore, s. m. der Tröster.

Consolatoriamente, adv. tröstlicher Weise, mit Trost.

Consolatório, adj. tröstlich, trostreich. lettera consolatoria, ein Trostbrief.

Consolatrice, s. f. die Trösterin.

Consolazione, s. m. der Trost, die Beruhigung — das Vergnügen, die Freude. egli mi ha fatta la consolazione, er hat mir das Vergnügen gethan, ꝛc. far consolazione con uno, mit einem essen.

Cónsole, s. m. s. consolo.

Consólida maggiore, s. f. die Wallwurz, Schwarzwurz, der Rittersporn. consolida minore, Braunellen.

Consolidamento, s. m. die Schließung, Zuheilung der Wunden.

Consolidare, v. a. befestigen, fest machen, feststellen; schließen, zusammenheilen, die Wunden — fig. bestärken. consolidarsi, zuheilen, sich schließen. fig. consolidare un trattato, &c. einen Vertrag befestigen. consolidare uno nella speranza, einen in der Hofnung bestärken.

Consolidativo, adj. was befestigen, stärken kann, was eine wundheilende, zusammenziehende Kraft hat.

Consolidazione, s. f. die Befestigung, Feststellung — die Schließung, Zuheilung der Wunden. fig. die Bestärkung, Bestätigung.

Cónsolo, console, s. m. ein Römischer Consul, oder Bürgermeister — consoli dell' arte, die Obermeister, Gewerken. chi è stato de' consoli, sa che cosa è l'arte, der Meister muß seine Kunst verstehen. chi dice mal dell'arte, non sarà de' consoli, wer seine eigene Profeßion verachtet, wird es nicht weit bringen. console di mare, ein Consul, Agent einer Nation in Seestädten. console dell' accademia, der Vorsteher einer Akademie — der Anführer, der Meister in etwas.

*Consólo, s. m. s. consolazione.

Consomigliare, v. a. ähnlich, gleich, gleichförmig machen.

Consonante, part. von consonare, s. — gleichlautend. scritture consonanti, gleichlautende Schriften.

Consonante, s. f. ein Consonant, Mitlauter. consonante muta, ein stummer Mitlauter. consonante liquida, der mit offenem Munde ausgesprochen wird als L, R.

Consonantemente, adv. gleichlautend, gleichförmig, s. coerentemente.

Consonanza, s. f. der Gleichlaut, Wohlklang. fig. die Uebereinstimmung, Einigkeit.

Consonare, v. n. zusammenstimmen, im Klang übereinkommen, gleichlauten. fig. übereinstimmen, übereinkommen. queste scritture non consonano, non sono consonanti, diese Schriften sind nicht gleichlautend.

Cónsono, adj. zusammenlautend, gleichlautend, übereinstimmend — auch soviel als conforme, concorde, s.

Consopito, part. eingeschläfert — auch entzückt, in Entzückung gerathen.

Consorte, s. m. et f. Theilhaber, Theilhaberin, Mitgenoß; der Gemahl, der Gatte, die Gattin, Gemahlin.

Consorteria, s. f. die Gesellschaft, Genossenschaft — Gemeinschaft. che consorteria ha la giustizia colla iniquitade? was für eine Gemeinschaft hat die Gerechtigkeit mit der Ungerechtigkeit? die Verbrüderung mehrerer Familien, die von einem Stamme herkommen.

Consorto, s. m. wer der Kunst, der Profeßion, dem Amte, der Familie, der Secte nach mit andern verwandt ist; ein Mitgenoß, Consort, Theilhaber.

Consórzio, s. m. die Genossenschaft, Gesellschaft, Gemeinschaft.

Conspérgere, (lat.) s. cospergere.

Conspetto, s. m. (lat.) s. cospetto.

Conspicere, v. a. (lat. ganz ungebräuchlich) umhersehen, überall hinsehen; zuschauen, zusehen.

Conſpicuo, (lat.) ſ. coſpicuo.
Conſpirare, (lat.) ſ. coſpirare.
Conſpiratore, ſ. m. ſ. coſpiratore.
Conſpirazione, ſ. f. ſ. coſpirazione.
Conſtare, v. a. ſ. coſtare.
Conſternazione, ſ. f. ſ. coſternazione.
Conſtituente, part. von conſtituire, ſ.
Conſtituire, v. a. ſ. coſtituire.
Conſtituito, part. von conſtituire, ſ.
Conſtitutivo, adj. ſ. coſtitutivo.
Conſtitutore, ſ. m. ſ. coſtitutore.
Conſtituzione, ſ. f. ſ. coſtituzione.
Conſtretto, part. von coſtringere, ſ.
Conſtrignere, } ſ. coſtrignere.
Conſtringere, }
Conſtrignimento, ſ. coſtrignimento.
Conſtrittorio, adj. (muſculo del naſo,) der Zuſammenzieher von einem gewiſſen Naſenmuskel.
Conſtruire, v. a. ſ. coſtruire.
Conſtrutto, ſ. m. ſ. coſtrutto.
Conſtruttò, part. von conſtruire, ſ.
Conſtruzione, ſ. f. ſ. coſtruzione.
Conſuale, adj. giuochi conſuali, die Spiele welche die Römer dem Gott Conſus zu Ehren hielten.
Conſubrino, ſ. conſobrino.
Conſuetamente, adv. gewöhnlichermaßen; wie gewöhnlich, wie gebräuchlich.
Conſuéto, adj. gewohnt, gewöhnlich, zur Gewohnheit geworden. ſubſt. il conſueto, der Gebrauch, die Ordnung, Gewohnheit.
Conſuetudinário, adj. von der Angewohnheit herrührend — gewöhnlich, durch Gewohnheit befeſtiget. peccator conſuetudinario, dem die Sünde zur Gewohnheit geworden iſt. Vizj conſuetudinarj, angewöhnte Fehler.
Conſuetúdine, ſ. f. die Gewohnheit, der Gebrauch. La conſuetudine è un' altra natura, die Gewohnheit wird zur Natur.
Conſulare, adj. dem Conſul gehörig.
Conſulente, adj. der in Rechtsſachen Rath giebt.
Conſulta, ſ. f. die Berathſchlagung — die Verſammlung der Berathſchlagenden; der fürſtliche Rath.
Conſultare, v. a. um Rath fragen, zu Rathe ziehen, zu Rathe gehen, berathſchlagen, überlegen — verabreden. conſultar libri, Bücher nachſchlagen, zu Rathe ziehen.
Conſultazione, ſ. f. die Berathſchlagung; Ueberlegung; für conſulto, ſ.
Conſultivo, adj. zur Berathſchlagung geſchickt. aver voto conſultivo, das Recht haben, ſein Gutachten zu geben, jedoch ohne Kraft zu decidiren.
Conſulto, ſ. m. ſchriftlicher Rath eines Advocaten über eine Sache; Berathſchlagung der Aerzte; ſchriftliche Meynung eines Arztes, in Betreff einer Krankheit.
Conſultore, ſ. m. ein Rathgeber; der mit andern etwas überlegt, über eine Sache mit andern zu Rathe gehet. conſultore del ſanto officio, einer der Räthe im Inquiſitionsgerichte.
Conſultoriamente, adv. mit Rath, nach reiflicher Ueberlegung; vorſichtiglich.
Conſultório, adj. was Rath geben, oder annehmen kann; des Raths fähig. Lettera conſultoria, ein Brief, worin man um Rath fragt, oder Rath giebt.
Conſultrice, ſ. f. eine Rathgeberin.
Conſúma, ſ. f. die Aufzehrung, Verbrauchung.
Conſumábile, adj. verzehrbar; was ſich verzehren läßt.
Conſumamento, ſ. m. die Aufzehrung, Verzehrung, Abnutzung — Vollziehung, Beendigung — Herzeleid, verzehrender Gemüthskummer.
Conſumare, v. a. verzehren, aufzehren, durch den Genuß oder Gebrauch vernichten, abnagen, verbrauchen, abtragen, abnutzen — durchdringen — vollenden, vollziehen, vollbringen, beendigen, zu Ende bringen. conſumare la groſſezza, la mole di qualche coſa, etwas, was groß und dick iſt, abarbeiten, dünner arbeiten. conſumare i veſtiti, die Kleider abtragen. conſumare la moneta, die Münze abnutzen, daß das Gepräge erlöſcht. Conſumarſi, ſich nach und nach aufzehren, durchs Feuer, (wie die Näſſe) durch Schwindſucht, durch Kummer, durch Liebe; ſich abhärmen, abzehren. conſumar il tempo, la fatica, &c. die Zeit, Müh worauf verwenden, womit verlieren. Conſumare il matrimonio, die Ehe vollziehen, nach der Trauung der Braut ehelig beywohnen. conſumare il peccato della luſſuria, die fleiſchliche Sünde ganz vollſtrecken.
Conſumativo, adj. was verzehren, aufzehren kann.
Conſumato, ſ. m. eine Kraftbrühe, Kraftſuppe. Conſumato di pollo, eine Kraftſuppe von Hühnerfleiſch.
Conſumato, part. von conſumare, ſ. vollkommen, bellezza, ſcienza, virtù conſumata, vollkommne Schönheit, Wiſſenſchaft, Tugend. Uomo conſumato nelle Lettere, nella ſ. Scrittura, nella politica, ein in den Wiſſenſchaften, in der heiligen Schrift, in der Politik ſehr geübter, bewanderter Mann. Matrimonio conſumato, die vollzogene Ehe.
Conſumatore, ſ. m. einer der in der Volksmenge unter diejenigen gerechnet wird, die nur verzehren und nichts gewinnen; ein Verzehrer; Abnutzer, Verderber, Verſchwender.
Conſumatrice, ſ. f. die Verzehrerin, Zerſtörerin, Vernichterin, ꝛc.

Conſumazione, ſ. f. die Verzehrung, Verbrauchung, Abnutzung, Verſchwendung, Vernichtung, allmähliche Abnahme — Schwindſucht — Abzehrung, Abhärmung — Vollendung, Beendigung.

Conſúmere, (nicht gebräuchlich als in vielen Ableitungen) ſo viel als conſumare, ſ. praet. conſunſi, part. conſunto.

Conſúmo, ſ. m. conſumamento, conſumazione, ſ. heißt meiſtens Conſumption der Lebensmittel in einem Lande. Nella germania ſi ſa un gran conſumo di orzo per la birra, in Deutſchland verbraucht man viel Gerſte zum Bier.

Conſuntibile, adj. was verbraucht, verzehrt wird, von Lebensmitteln.

Conſuntívo, adj. was verzehren kann; in der Arzeneykunde, zerfreſſend, auflöſend.

Conſunto, part. von Lat. conſumere, verzehrt, abgenutzt, abgetragen, vernichtet, durch die Schwindſucht, durch Kummer, durch Liebe abgezehrt.

Conſunzione, ſ. f. die Verzehrung — Conſumption der Lebensmittel; die Abnutzung, die allmähliche Zerſtörung, Vernichtung — die Vollendung, Vollbringung. conſunzione de' ſecoli, das Ende der Welt. la conſunzione del ſangue, e delle carni, die Verzehrung des Blutes und Fleiſches. dare in conſunzione, die Auszehrung bekommen.

Conſuonare, v. n. ſ. conſonare.

*Conſúrgere, v. n. (lat.) ſich erheben, entſtehen, hervorſproſſen, aufwachſen. Praet. conſurſi, part. conſurto.

Conſuſſiſtente, adj. mit beſtehend, mit daſeyend.

Conſuſtanziale; adj. von einer und eben derſelben Natur — der Natur eigen, weſentlich. La giuſtizia è conſuſtanziale all' eſſere divino, die Gerechtigkeit iſt dem Weſen Gottes eigen.

Conſuſtanzialità, ſ. f. die Einheit in der Natur.

Conſuſtanziazione, ſ. f. die Conſubſtantiation; die wirkliche Gegenwart Chriſti im heil. Abendmahle.

Contadína, f. f. eine Bäuerin, Bauersfrau; eine Art Bauerntanz.

Contadinaccio, ſ. m. ein ſtarker, dicker Bauer; ein Bauerflegel.

Contadinella, ſ. f. ein artiges Bauermädchen.

Contadinello, ſ. m. ein kleiner Bauer, ein Bauerjunge.

Contadineſcamente, adv. bäueriſch.

Contadineſco, adj. bauermäßig, ländlich.

Contadíno, ſ. m. ein Einwohner auf dem Lande, Dorfe; ein Bauer, Landmann.

Contadino, na, adj. bäueriſch, ländlich.

Contadinotto, ſ. m. ein junger, rüſtiger Bauerkerl.

Contádo, ſ. m. die Dorfſchaften, das Land — das Stadtgebiet — eine Grafſchaft.

Contáge, ſ. f. (poet.) ſ. contagio.

Contágio, ſ. m. eine anſteckende Seuche, die Peſt.

Contagióne, ſ. m. ſ. contagio.

Contagioſo, adj. anſteckend; was anſteckt — fig. verderblich, gefährlich.

*Contamente, adv. ſchicklich, bequem — zierlich, artig.

Contamento, ſ. m. die Rechnung, Zählung, das Zählen — die Erzählung.

Contamináhile, adj. befleckbar; was man beflecken, verunreinigen kann.

Contaminamento, ſ. m. die Befleckung, Beſudelung, Verunreinigung.

Contaminare, v. a. beflecken, verunreinigen — anſtecken.

Contaminatore, ſ. m. ein Beflecker, Verunreiniger, Schänder.

Contaminazione, ſ. f. die Befleckung, Verunreinigung.

Contante, part. von contare, ſ. contante, et contanti — danaro contante, Baarſchaft, baares Geld. di contanti, in contanti, a contanti, baar, mit baarem Gelde. pagar in contanti, baar bezahlen. fig. avere in contanti, immer in Bereitſchaft, in ſeiner Gewalt haben, beſonders von Seelenkräften. comperare le liti, le brighe a contanti, Zank und Verdrießlichkeit ſuchen, durch eigene Schuld ſich zuziehen.

*Contanza, ſ. f. ſ. contezza.

Contare, v. a. rechnen, zählen, überrechnen, die Rechnung machen — zahlen, auszahlen — ſchätzen — achten — erzählen. v. n. in Betrachtung kommen; etwas zu ſagen haben; etwas gelten; Anſehen haben.

*Contaſtare, v. a. (mit ſeinen derivativis veraltet und ungebräuchlich) ſ. contraſtare.

*Contaſtévole, adj. zänkiſch, zankſüchtig.

*Contaſto, ſ. m. ſ. contraſto.

Contatore, ſ. m. ein Ausrechner, Berechner; ein Erzähler.

Contatrice, ſ. f. die Erzählerin, Kundmacherin.

Contatto, ſ. m. die Berührung zweyer Körper. angolo del contatto, der Berührungswinkel.

Contazione, ſ. f. die Rechnung, Zählung, Ausrechnug, Auszahlung.

Conte, ſ. m. der Graf. (beym Dante) Conti, die Heiligen.

Contéa, ſ. f. die Grafſchaft.

Con teco, (ſo viel als con te) mit dir.

Conteggiare, v. a. rechnen, berechnen, zuſammenrechnen; die Rechnung machen.

Contegna, ſ. f. ſtolzes, hochtrabendes Weſen.

*Contegnenza, ſ. f. der Umfang, Bezirk einer Stadt.

Contegno, ſ. m. der Umfang, der Inbe-

griff; die Faſſung, Stellung, Gebehrdung — ein vernünftiges Betragen — Aver contegno, ſich mäßig, vernünftig betragen, ein geſetztes Weſen haben; der Stolz, Hochmuth. andare in contegno, ſtolz, hochtrabend einher gehen. ſtare in contegno, ſpröde, ernſthaft, vornehm thun, ſich nicht gemein machen; eine Gravität annehmen. andare in contegno, gravitätiſch einher gehen.

Contegnoſo, adj. ſtolz, gravitätiſch, ſpröde.

Contemperanza, ſ. f. die Bequemung zu einer Sache, die Gleichmachung; die Gleichheit der Säfte im Körper der Thiere.

Contemperare, v. a. der Natur einer andern Sache gleich machen, dazu bequemen; verhältnißmäßig machen — mäßigen, mildern, vermindern. contemperar le fatiche alle forze, die Arbeit den Kräften anmeſſen.

Contemperazione, ſ. f. ſ. contemperanza.

Contemplábile, adj. betrachtungswürdig, betrachtungswerth.

Contemplamento, ſ. m. die Betrachtung, das Anſchauen, Betrachten.

Contemplante, part. betrachtend. ſubſt. ein Betrachter, eine Betrachterin.

*Contemplanza, ſ. contemplazione.

Contemplare, v. a. betrachten (mit den Augen, oder mit dem Verſtand) bedächtlich anſchauen. contemplarſi, ſich mit Gefallen betrachten.

Contemplativa, ſ. f. das Vermögen zu betrachten, nachzudenken.

Contemplativo, adj. den Betrachtungen ergeben, mit Betrachten beſchäftiget. vita contemplativa, das Leben der Mönche, die ſich nur mit Bethen und Betrachtungen beſchäftigen, das Gegentheil von Vita attiva.

Contemplatore, ſ. m. ein Betrachter.

Contemplatrice, ſ. f. die Betrachterin.

Contemplazione, ſ. f. die Betrachtung, Anſchauung. ſtar in contemplazione, in Betrachtung ſtehen; in Betrachtung begriffen ſeyn. a contemplazione, adv. in Betrachtung, in Anſehung, wegen. Si è fatto queſto a contemplazione del merito voſtro, eures Verdienſtes wegen hat man dieſes gethan.

Contemporáneo, adj. von gleicher Zeit, ein Zeitgenoß.

Contemprare, v. a. ſ. contemperare. auch für contemplare bey den Alten.

Contendente, part. von contendere, ſ.

*Contendenza, ſ. conteſa.

Conténdere, v. a. (ad alcuno qualche coſa —) einem etwas ſtreitig machen, beſtreiten — (con uno di qualche coſa) mit einem um etwas ſtreiten, zanken, diſputiren — ſich beſtreben, trachten; ſich angelegen ſeyn laſſen — hindern, verwehren, verbiethen — einer Sache obliegen, ſie abwarten. contendeva (attendeva) a far governare il podere, er beſtieß ſich, das Gütchen bearbeiten zu laſſen — contendere con una, heißt auch bey den Alten, ein Frauenzimmer beſchlafen. contenderſi, ſich widerſetzen.

Contendevole, adj. ſtreitig.

Contendevolmente, adv. mit Zank und Streit.

Contendimento, ſ. m. der Streit, Zank; die Beſtrebung, ſ. conteſa.

Contenditore, ſ. m. ein Streitkopf, Zänker.

Contenditrice, ſ. f. eine Zänkerin, Zankſüchtige.

Contenente, adj. enthaltſam, mäßig, züchtig; beſſer continente, ſ.

Contenente, part. von contenere, ſ. heißt auch, wer ſich einhalten oder mäßigen kann, enthaltſam, mäßig, Herr über ſich ſelbſt

Contenente, adv. ſogleich, alsbald, ſ. incontanente.

Contenenza, ſ. f. der innere Gehalt, Inbegriff, Inhalt; auch ſo viel als contegno, ein vernünftiges, mäßiges, geſetztes Weſen, oder Betragen — Enthaltſamkeit, Mäßigung.

Contenére, v. a. enthalten, faſſen; begreifen — in Schranken, im Zügel halten, einhalten — contenerſi, ſtehen bleiben, inne halten — Herr über ſich ſelbſt ſeyn, ſich einhalten, ſich mäßigen — ſich enthalten. (di qualche coſa) — ein ernſthaftes, geſetztes und ſtolzes Weſen haben, annehmen. Non ſi ſa contenére (non ha contegno) er kann ſich nicht mäßigen, er iſt nicht Herr über ſich ſelbſt. praeſ. contengo, praet. contenni, part. contenuto.

Contenimento, ſ. m. ſ. contenenza.

Contennendo, adj. verächtlich.

Conténnere, v. a. (lat.) verachten, verſchmähen, verſpotten, gering achten. In Praet. und part. nicht gebräuchlich.

Contentamento, ſ. m. die Befriedigung, die Zufriedenheit.

Contentante, part. von contentare, ſ.

Contentare, v. a. befriedigen, Genüge leiſten, begnügen. contentarſi, ſich begnügen; vorlieb nehmen, zufrieden ſeyn — ein Vergnügen woran haben (di qualche coſa) — worein willigen, ſeinen Beyfall geben, willfahren.

Contentato, part. begnügt, befriediget, zufrieden, in ſeinen Wünſchen oder Bitten erhört.

Contentatura, ſ. f. ſ. contentamento. eſſer di grande, di facile, o di difficile contentatura, leicht oder ſchwer zu begnügen ſeyn.

Contentévole, adj. vergnüglich, angenehm.

Contentezza, ſ. f. die Zufriedenheit, Freude, das Vergnügen.

Contentivo, adj. was einhalten, zurückhalten kann. forza contentiva, die zurückhaltende Kraft.

Contento, ſ. m. die Zufriedenheit, Beruhi-

gung, Freude, Vergnügen. contento sommo, die Glückseligkeit — anstatt contenuto, der Inhalt, (veraltet) — die Verachtung.

Contento, adj. zufrieden, vergnügt, fröhlich. render contento, zufrieden stellen; für contenuto, enthalten.

Contenuto, s. m. der Inhalt, Inbegriff.

Contenuto, part. von contenere, enthalten, darin begriffen.

Contenzione, s. f. ein heftiger Streit; Zank — Widerstrebung — Bestrebung.

Contenziosamente, adv. mit Zank und Streit.

Contenzioso, adj. zänkisch, zanksüchtig. foro contenzioso, das weltliche oder geistliche Gericht, bey den Canonisten, um es von foro di coscienza zu unterscheiden.

Conteria, s. f. allerley kleine Glaswaare.

Conterminale, adj. angränzend, anstoßend, bey einander liegend.

Conterminare, v. a. gränzen, angränzen, anstoßen.

Contérmino, adj. angränzend.

Contésa, s. f. der Streit, Zank, Zwist, Widerstand, Widerstrebung. contesa di parole, ein Wortstreit. senza contesa, freywillig, ohne zu widerstreben, gutwillig.

Contéso, part. von contendere, verwehrt, verhindert, verbothen — bestritten, streitig gemacht.

Contessa, s. f. eine Gräfin. contessa di cavillari, die Schundgrube; Unflath.

Contéssere, v. a. künstlich zusammenfügen, zusammenweben, flechten. contessere una ghirlanda di fiori, einen Blumenkranz flechten. Praet. contessi, Part. contessuto, contesto.

Contessina, s. f. eine junge Gräfin.

Contessuto, part. zusammengewebt, geflochten.

Contestábile, s. m. s. conestabile. gran contestabile, ein sehr vornehmer Hof- und Kriegsbedienter in Frankreich — und im Königreich Neapel, dem Hause Colonna eigen.

Contestare, v. a. die Klage und die Antwort des Beklagten gerichtlich vorstellen. contestare una lite, einen Proceß rechtens befestigen.

Contestato, part. von contestare, s. lite contestata, ein zwischen den Partheyen befestigter Proceß.

Contestazione, s. f. die litis contestatio; Zank, Streit, Zwist.

Contesto, s. m. der Context. contesti, Zeugen die übereinstimmend aussagen.

Contesto, ta, part. von contessere, s.

Contezza, s. f. die Kenntniß, Belehrung durch Nachrichten. aver contezza di qualche cosa, eine Sache durch Nachrichten erfahren haben. contezza publica, die Kundbarkeit, Ruchbarkeit — die Vertraulichkeit, der vertraute Umgang. aver contezza con uno, mit jemand einen vertrauten Umgang haben.

Conticino, s. m. eine kleine Rechnung.

Contigia, s. f. eine Art Strümpfe der Alten, die unter dem Fuß besohlt, und oben bunt waren; auch überhaupt Putz, Schmuck Zierath.

Contigiato, adj. mit einer Art besohlter, und über dem Fuß bunter Strümpfe bekleidet — geputzt, geschmückt, geziert.

Contiguità, Contiguitade, Contiguitate, s. f. die Lage zwey an einander stoßender, oder an einander gränzender Dinge.

Contiguo, adj. anstoßend, angränzend. esser contiguo, angränzen, anstoßen, an einander liegen.

•Contina, (febbre continua) s. f. ein tägliches, anhaltendes Fieber.

Continente, part. von continere, s. adj. enthaltsam, keusch, züchtig.

Continentemente, adv. mit Enthaltsamkeit, keusch, ehrbar.

Continenza, s. f. der Inbegriff, der Inhalt — die Enthaltsamkeit, Zucht, Keuschheit. Das Betragen, das Verhalten; die Fassung; Mäßigung — die Festigkeit.

•Continenzia, (lat.) s. continenza.

Contingente, part. von contingere, s. zufällig, (dessen Daseyn nicht wesentlich nothwendig ist, bey den Philosophen,) das Contingent; der Antheil, der auf einen jeden der Theilhaber fällt, entweder zu geben, oder zu bekommen.

Contingentemente, adv. zufälliger Weise; von ungefähr.

Contingenza, s. f. die Zufälligkeit einer Sache, in so fern sie nicht nothwendig oder wesentlich ist — der Zufall; Fall; das Erdugniß; der zukommende Theil, das Contingent.

Contingere, v. n. (lat.) sich erdugnen, sich begeben, zufällig seyn.

Contingia, s. f. s. contigia.

Contingibile, adj. zufällig, was sich erdugnet.

Contingibilità, s. f. die Zufälligkeit.

Contino, s. m. der junge Graf.

Continova, s. f. die Fortdauer; das anhaltende Fieber.

Continovamente, adv. immerfort, beständig, ohne Aufhören.

Continovamento, s. m. die Fortdauer, Fortsetzung.

Continovanza, s. continuanza.

Continovare, s. continuare.

Continovità, Continovitade, Continovitate, s. f. die Fortsetzung, Beständigkeit, anhaltendes Betreiben.

Continovo, adj. fortgesetzt — unablässig, fortdauernd, anhaltend, ununterbrochen. febbre continova, das anhaltende Fieber.

Continovo, adv. (auch mit di, del, oder

al) immerfort, beſtändig, ohne Unterlaß, ununterbrochen.

Continua, ſ. f. die Fortdauer.

Continuamente, adv. immer, immerfort, beſtändig, ohne Aufhören, anhaltend.

Continuamento, ſ. m. die Fortdauer, Fortſetzung, Beſtändigkeit.

Continuanza, ſ. f. ſ. continuazione.

Continuare, v. n. fortfahren, anhalten, fortdauern, währen — in einem fortgehen, zuſammenhängen. v. a. etwas fortſetzen, unausgeſetzt thun.

Continuatamente, adv. immerfort, beſtändig, unabläßig, in einem Stück, nach einander weg.

Continuato, part. von continuare.

Continuatore, ſ. m. der Fortſetzer eines Werks.

Continuazione, ſ. f. die Fortſetzung, Fortdauer, das Anhalten. continuazione d'un' opera, die Fortſetzung eines Werks. continuazione dell' iſteſſo tuono, das Aushalten in einem Ton in der Muſik.

Continuità, Continuitade, Continuitate, } ſ. f. die Fortſetzung, Beharrlichkeit.

Continuo, ſ. m. ein Körper, deſſen Theile in einem fortgehen. il continuo è divisibile in sempre divisibili, das Ganze läßt ſich unendlich theilen.

Continuo, adj. fortwährend, beſtändig, unaufhörlich; unzertrennt, an einander hangend. quantità continua, eine in allen Theilen zuſammenhangende Größe. febbre continua, das anhaltende Fieber. la febbre continua ammazza l'uomo, fig. immer ausgeben macht endlich arm.

Continuo, adv. immer fort, ꝛc. al continuo, del continuo, di continuo, immer fort, in einem Stück, ꝛc.

Continuvare, &c. ſ. continuare, &c.

Conto, ſ. m. die Rechnung, Berechnung, Ausrechnung — Achtung, Werthſchätzung — Sorge — Anſehen, Wichtigkeit, Werth — Art, Weiſe — Erzählung, ꝛc. conto aperto, od accelo, eine ungeſchloſſene, unabgethane Rechnung. fig. aver il conto accelo, von ſeinen böſen Wegen nicht abgehen. conto ſpento, eine abgethane Rechnung. conto corrente, eine laufende Rechnung. conto fermo, eine feſtgeſetzte Rechnung. conto morto, eine abgeſchloſſene Rechnung, die man nur der Ordnung wegen ins Buch trägt. conto a parte, aparte Rechnung. conto imbrogliato, eine verwirrte Rechnung. tener conto, o il conto, die Rechnung führen. tener un conto, o il conto per bilancio, ſ. bilancio. tener conto, etwas gedenken, ſich merken, ꝛc. tener conto del ſuo, das Seinige zu rathe halten, rathſam damit umgehen. tener conto, Sorge für etwas tragen, etwas beſorgen. tener conto, acht haben, acht geben. far conto, eine Rechnung ausziehen. far conto, o conti con alcuno, mit einem zuſammenrechnen. chi fa il conto ſenza l'oſte, l'ha a far due volte, man muß die Rechnung nicht ohne den Wirth machen. far conto (di qualche coſa) worauf rechnen. far conto, o il conto, ſich vorſtellen, einbilden; annehmen. fate conto, che paſſi l'Imperadore, bildet euch einmahl ein, der Kaiſer gehe hier vorbey. tener e far conto di checcheſſia, ſchätzen, ſich aus einer Perſon, Sache, etwas machen. uomo di conto, ein vornehmer, verdienter, angeſehener Mann. coſa di niun conto, eine Sache von keinem Werth. aver in buon conto, hochachten, werthſchätzen. domandar conto, Rechnung, Rechenſchaft fordern. render conto, Rechnung ablegen. render conto, Rechenſchaft, Red' und Antwort geben. fig. render buon conto, Widerpart halten, die Spitze bieten. dar conto d'alcuna coſa, Bericht wovon abſtatten, geben. dare o ricevere danari a conto, o a buon conto, Geld auf Abſchlag, auf Abrechnung geben, oder einnehmen. fig. a buon conto, auf Abſchlag, indeſſen, inzwiſchen, dem ungeachtet, mit allem dem. mettere, o porre in conto, o a conto, in Rechnung bringen. levare il conto, die Rechnung ziehen, alles zuſammen rechnen. levare un conto, eine Rechnung ausziehen. tirare, o portare inanzi il conto, eine Rechnung übertragen, ſie auf einem andern Blatt des Buchs fortſetzen. fig. in etwas fort fahren, es forttreiben. eſſere a conto di alcuno, einem ganz zu Gebothe ſtehen. conti chiari, amici cari, richtige Rechnung erhält gute Freundſchaft. in verun conto, keineswegs, auf keine Art. a conto, per conto wegen, in Anſehung, (di qualche coſa) per conto mio, tuo &c. meinet-deinetwegen. — A conto mio, tuo &c. auf meine Rechnung.

Conto, adj. kund, offenbar, klar, deutlich, — geſchickt, wohl belehrt, abgerichtet ſubſt. ein Bekannter.

Contórcere, v. a. zuſammen krümmen, beugen, zuſammen winden — verdrehen, verzerren, auf den entgegen geſetzten Theil, auf ſich ſelbſt kehren, wenden. l'amata ſpada in ſe ſteſſa contorſe, ſie kehrte den geliebten Degen gegen ſich ſelbſt. contorcerſi, n. p. ſich winden, krümmen, im Geſicht oder Leibe Verdrehungen machen, Verzuckungen haben. Praet. contorſi, part. contorto.

Contorcimento, ſ. m. die Verdrehung, Verkrümmung; Verzerrung; das Krümmen und Winden der Gliedmaßen.

Contornare, v. a. den Umriß machen, die äuſſerſte Linie ziehen, in Figuren — rings um beſetzen, z. B. mit Brillanten; con-

tornarsi, sich wenden, seine Zuflucht nehmen.

Contornato, part. von contornare. Un tabacchiera d'oro, contornata di brillanti, eine mit Brillanten besetzte goldene Dose.

Contorno, s. m. der Umkreiß, Umfang, Bezirk, die Gegend umher — der Umriß einer Figur. era sparsa la fama delle mie virtù per tutti quei contorni, mein Ruf war in derselben ganzen Gegend erschollen, verbreitet.

Contorsione, s. f. die Verdrehung, Verzerrung, Verkrümmung, Verzuckung.

Contorto, part. verdreht, gewunden, gekrümmt. fig. verkehrt, bösartig, lasterhaft, verderbt.

Contra, praep. (mit dem Gen. Dat. und Acc.) wider; gegen; entgegen; gegenüber. adv. contra, dawider — umgekehrt, im entgegengesetzten Verstande; so viel als contrariamente.

Contra-bandato, adj. was einander entgegen gesetzte Binden führt, in Wapen.

Contrabbandiére, s. m. ein Schleichhändler, der mit verbothenen Waaren handelt — überhaupt ein Uebertreter der bürgerlichen Gesetze.

Contrabbando, s. m. jeder Unterschleif wider die bürgerlichen Gesetze — verbothene Waare; der Schleichhandel. contrabbando di sale, Schleichhandel mit Salze. far il contrabbando, Schleichhandel treiben. fare un contrabbando, eine verbothene Waare einführen, einen Unterschleif begehen. di contrabbando, verstohlen, heimlich.

Contrabbasso, s. m. der Baß, die Baßgeige. fig. far il contrabbasso, das Gegentheil thun oder sagen.

Contrabattería, s. f. eine Gegenbatterie.

Contrabilanciare, v. a. etwas mit einer andern Sache ins Gleichgewicht bringen. v. n. das Gegengewicht, die Wage halten.

Contraccambiare, v. a. (una cosa coll' altra) vertauschen; erwiedern, wiedervergelten. Ti voglio contraccambiare le fatiche con premj, ich will dir deine Mühe durch Belohnungen vergelten.

Contraccambiato, part. von contraccambiare, s.

Contraccambio, s. m. der Gegentausch, die Erwiederung, Gegenvergeltung, Wiedervergeltung, das Gegengeld. in contraccambio (di qualche cosa) hinwiederum, dagegen, zur Erwiederung, zur Vergeltung.

Contraccáva, s. f, s. contrammina.

Contracchiáve, s. f. ein Nachschlüssel, ein Dieterich.

Contraccicalare, v. a. dagegen schwatzen, widerreden.

Contraccifera, } s. f. der Schlüssel zur Ge-
Contraccifra, } heimschrift.

Contraccolpo, s. m. ein Gegenstreich, Gegenschlag, Gegenstoß, Gegenprall.

Contraccritica, s. f. die Gegenkritik.

Contracuore, s. m. das Herzeleid, Kummer.

Contracch'glia, s. f. das Holzwerk zur Befestigung des Schiffkiels.

Contracignone, s. m. ein Theil am Geschirr der Kutschpferde.

Contráda, s. f. eine Straße, Gasse — eine Gegend, ein District.

Contraddanza, s. f. ein Contretanz.

Contraddetta, s. f. } der Widerspruch, s.
Contraddetto, s. m. } contraddizione.

Contraddetto, part. von contradire, s.

Contraddicente, part. von contradire, s. auch ein Widersprecher.

Contraddicimento, } s. m. der Widerspruch.
Contradicimento, }

Contraddicitore, s. m. ein Widersprecher.

Contraddire, v. a. widersprechen, widerlegen, einwenden, entgegen, zuwider, hinderlich seyn; sich widersetzen. contraddirsi, sich widersprechen. Praet. contraddissi, Part. contraddetto.

Contraddiritto, s. m. eine Geldbuse, Geldstrafe.

Contraddistinguere, v. a. auszeichnen, unterscheiden. contraddistinguersi, sich auszeichnen, hervorthun, sehen lassen.

Contraddistinto, part. ausgezeichnet, vorzüglich unterschieden, von contraddistinguere.

Contradditore, s. m. ein Widersprecher, Gegner, Widersacher; die Gegenpart.

Contraddittoriamente, adv. auf eine widersprechende Art, mit Widerspruch.

Contraddittório, adj. widersprechend, wider einander streitend, entgegengesetzt; was sich widerspricht, was einen Widerspruch enthält. Proposizioni contraddittorie, Sätze, die sich gerade einander widersprechen. essere in contradditorio, in einen Prozeß verwickelt seyn, in Prozeß liegen.

Contradditura, s. f. der Widerspruch.

Contraddivièto, s. m. ein Verboth, eine verbothene Sache, Waare. aver contraddivieto, verbothen seyn.

Contraddizione, s. f. der Widerspruch, die Widersetzung, das Hinderniß. Essere uomo, e non esserlo, involve una contraddizione, ein Mensch seyn, und nicht seyn, widerspricht sich, ist unmöglich.

Contradiamento, s. m. der Widerspruch, Widerstand, die Hinderung.

Contradiare, v. a. (alcuno, alcuna cosa) hindern, verhindern, hemmen, hintertreiben — sich widersetzen, hinderlich, zuwider seyn.

Contradicente, s. contraddicente,

Contradicimento, s. contraddicimento.

Contrádio, s. m. s. contrario. die Beleidigung, Verachtung, Beschimpfung; der Spott. Non la feci a vostro contradio,

ich habe es euch nicht zum Spott gethan.

Contradio, adj. ſ. contrario.

Contradioſo, adj. ſ. contrario — auch ſchädlich, beſchwerlich.

Contradire, ſ. contraddire.

Contradittoriamente, adv. ſ. contradditoriamente.

Contradittorio, ſ. contraddittorio.

Contradizione, ſ. contradizzione.

Contraente, adj. & ſ. der einen Contract macht, einen Vergleich ſchließt. le parti contraenti, die Contrahenten.

Centráere, ſ. contrarre. contraerſi, ſich zuſammenziehen.

Contraffacente, part. von contraffare. ſ. contraffacente alle leggi, der den Geſetzen zuwider handelt.

Contraffacimento, ſ. m. das Nachmachen, die Verfälſchung.

Contraffacitore, ſ. m. der Nachahmer, Verfälſcher.

Contraffare, v. a. nachmachen, nachthun, nachhandeln, nachäffen, nachahmen. contraffare la moneta, Geld nachmachen, nachſchlagen. contraffare una ſcrittura, e contraffar la mano, eine Schrift nachmachen, verfälſchen; eines Handſchrift nachmachen. contraffare una perſona, eines andern Gebehrden ganz nachmachen. contraffarſi, n. p. ſich verſtellen, ſeinen Charakter verſtecken; ſich unkennbar machen, ſeine Geſtalt verſtellen. contraffare (alla Legge) zuwider handeln. Praet. contraffeci, part. contraffatto.

Contraſaſciato, adj. mit gegen einander geſetzten Binden, in Wapen.

Contraffatto, part. von contraffare, nachgemacht, nachgeſchrieben, nachgedruckt, nachgemünzt — verunſtaltet, entſtellt, häßlich — verſtellt, verkleidet — una chiave contraffatta, voce contraffatta, geſti contraffatti, nachgemachte Schlüſſel, Stimme, Gebehrden.

Contraffattore, ſ. m. ein Nachmacher, Verfälſcher — Nachahmer.

Contraffattura, } ſ. f. eine genaue Nach-
Contraffazione, } machung.

Contraffódera, ſ. f. ein Zwiſchenfutter, Doppelfutter, in Winterkleidern.

Contrafforte, ſ. m. ein Seitengemäuer, das einem Gebäude zur Befeſtigung dient; ein Gegenpfeiler, eine Widerlage; eine eiſerne Stange oder Riegel, Thüren und Fenſter feſter zu ſchließen.

Contrafforza, ſ. f. die Gegengewalt, Gegenmacht, Gegenſtärke.

Contraffráſe, ſ. m. eine Redensart, die das Widerſpiel von einer Sache ausdrückt.

Contrafúga, ſ. f. eine Gegenfuge in der Muſik.

Contraggénio, ſ. m. natürliche Abneigung, Antipathie. a contraggenio, ungern.

Contragguárdia, ſ. f. eine Bollwerkswehre.

Contrajerba, } ſ. f. eine Art Peruviſches
Contrajerva, } Kraut.

Contraimento, ſ. m. das Contrahiren; das Schließen eines Vertrages.

Contraire, v. n. (lat.) ſich widerſetzen; zuwider ſeyn; zuwider handeln.

Contraléttera, ſ. f. ein Brief, worin der Inhalt des vorhergehenden Schreibens widerrufen wird — eine ſchriftliche Widerrufung der vorigen Befehle — ein Revers.

Contralizza, ſ. f. die Vorſchranken, Vorderſchranken auf einem Turnierplatz, Kampfplatz, in einer Rennbahn.

Contrallúme, ſ. m. das Gegenlicht. a contrallume, adv. beym Gegenlicht.

Contralto, ſ. m. der Alt in der Muſik. fig. l'un ſa il contralto, e l'altro il contrabbaſſo, einer will rechts, der andre links — ein Altiſt, der den Alt ſingt.

Contramalía, ſ. f. der Gegenzauber, die Gegenzauberey.

Contramarca, ſ. f. ein Gegenzeichen, Beyzeichen, auf Waaren, Ballen, ꝛc.

Contrammandare, v. a. (una coſa) einen Gegenbefehl von einer Sache geben; den Befehl widerrufen, etwas, was befohlen, beſtellt war, abſagen, aufſagen.

Contrammarcia, ſ. f. ein Gegenmarſch.

Contrammerlato, adj. mit alten Thürmen und Mauern verſehen, in Wapen.

Contrammína, ſ. f. eine Gegenmine. fig. eine Gegenliſt.

Contramminare, v. a. die Minen untermiren, Gegenminen machen. fig. Gegenliſt gebrauchen.

Contrammiraglio, ſ. m. ein Contreadmiral; ein Befehlshaber, der die dritte Stelle bey der Flotte hat.

Contrammomento, ſ. m. das Gegengewicht.

Contramóre, ſ. m. Liebe, die einer andern Liebe zuwider iſt.

Contraoperazione, ſ. f. die Gegenwirkung, Wirkung zweyer widriger Dinge.

Contra-palato, adj. mit Gegenpfählen; in Wapen, wenn ein Pfahl gegen den andern, einer um den andern, mit der Farbe in den Feldern ändert.

Contraparte, ſ. f. die Gegenſtimme, in der Muſik.

Contrapaſſante, adj. von zwey Thieren, in Wapen, da eins auf dieſe, das andre auf jene Seite geht.

Contrapología, ſ. f. eine Gegenſchutzrede, Gegenſchutzſchrift.

Contrapotenza, ſ. f. die Gegengewalt, der Widerſtand.

Contrappalata, ſ. f. Gegenpfahlwerk, Gegenpalliſaden.

Contrapaſſo, ſ. m. eine der Vergehung gleiche Strafe; das Widervergeltungsrecht. Poena talionis.

Contrappélo, ſ. m. der Widerſtrich, Ge-

genſtrich des Haares. a contrappelo, wider den Strich, gegen das Haar. dare il contrappelo, radere contrappelo, wider den Strich barbiren. fig. dare il contrappelo, ſeinen Nächſten verläſtern, verkleinern. andar contrappelo, verkehrt, rückwärts gehen.

Contrappenſare, v. n. auf Gegengründe wider etwas nachſinnen.

Contrappeſamento, ſ. m. } das Gegengewicht, Gleichgewicht.
*Contrappeſanza, ſ. f. }

Contrappeſare, v. a. genau abwägen; im Gleichgewicht halten; ins Gleichgewicht bringen; eins gegen das andere ausgleichen. fig. erwägen, überlegen, genau unterſuchen, eines mit dem andern vergleichen.

Contrappéſo, ſ. m. das Gegengewicht, Gleichgewicht. contrappeſi, das Uhrgewicht.

Contrapponimento, ſ. m. die Entgegenſtellung, Dagegenſtellung.

Contrapporre, v. a. entgegenſetzen, dagegenſtellen, gegen einander, gegenüber ſtellen. contrapporſi, n. p. ſich entgegen ſetzen, ſich widerſetzen, einem hinderlich ſeyn.

Contrappoſizioncella, ſ. f. eine leichte Widerſetzung.

Contrappoſizione, ſ. f. die Gegenüberſtellung, die Entgegenſetzung, Entgegenſtellung, Widerſetzung, der Widerſtand.

Contrappoſto, part. von contrapporre, gegenüber geſtellt, dagegen geſtellt; entgegen geſetzt. ſubſt. ein Gegenſatz in der Rhetorik. Spitze gegen Spitze zuſammenſtehend, in Wapen.

Contrappoſto, ſ. m. ſ. contrappoſizione.

Contrappunto, ſ. m. die Componirkunſt und die Compoſition in der Muſik. fig. fare il contrappunto, ſecundiren, helfen.

Contrariamente, adv. widriger Weiſe; verkehrt; ganz anders; auf eine entgegengeſetzte Art.

Contrariante, adj. widerwärtig, der einem immer entgegen, zuwider iſt; der gern widerſpricht; der einem etwas ſchwer macht; zänkiſch.

Contrariare, v. a. (ad uno und una) zuwider, entgegen, hinderlich ſeyn; im Wege ſtehen, das Vorhaben erſchweren, ſich widerſetzen; widerſprechen.

Contrariato, part. widerſprochen, gehindert. Sono ſempre contrariato ne' miei ſentimenti, mir wird in meinen Meynungen immer widerſprochen.

Contrarietà, } ſ. f. die Widrigkeit, Wi-
Contrarietade, } derwärtigkeit einer Sache
Contrarietate, } mit einer andern; der Widerſtand; die Bosheit; Drangſal, Trübſal, Widerwärtigkeit.

Contrário, ſ. m. das Gegentheil; das Hinderniß. per lo contrario, o per contrario, adv. im Gegentheil, verkehrt.

Contrario, adj. widrig, was entgegen, zuwider iſt; entgegengeſetzt, widerwärtig; widriggeſinnt, ungünſtig, ungeneigt. ſubſt. m. ein Feind, Widerſacher.

*Contrarioſo, adj. ſ. contrario.

Contr' armellinato, adj. von einem ſchwarzen Wapenfeld, mit weißen Hermelinſchwänzchen.

Contráro, (poetiſch) ſ. contrario.

Contrarre, } v. a. zuſammenziehen, zu-
Contraere, } ſammenfügen, vereinigen, verkürzen; einen Contract, Vergleich ſchließen, treffen, contrar parentado, matrimonio, Heurath ſchließen, ſich verheurathen — contraere debiti, Schulden machen. contrarre una malattia, eine Krankheit bekommen, davon tragen. contrarre la macchia d'impoſtore, den Schandfleck eines Betriegers ſich zuziehen. contraerſi, contrarſi, ſich zuſammenziehen, als Nerven. Praet. contraſſi, part. contratto.

Contrarriſpóndere, v. a. Gegenantwort geben.

Contrarriſpoſta, ſ. f. die Gegenantwort, Gegenbeantwortung.

Contraruota di poppa, ſ. f. ein Holz, Riegel am Hinterſtewen. contraruota di prua, Riegel am Vorderſtewen.

Contrasbarrato, adj. mit entgegengeſetzten Balken, in Wapen.

Contraſcambiamento, ſ. m. der Gegentauſch.

Contraſcarpa, ſ. f. die Contreſcarpe in der Feſtung.

Contraſcritta, ſ. f. ein Gegenſchein, eine Gegenverſchreibung.

Contraſcritto, part. von contraſcrivere, ſ.

Contraſcrivere, v. a. dagegen, dawider ſchreiben, das Gegentheil ſchreiben. praet. contraſcriſſi, part. contraſcritto.

Contraſpalliéra, ſ. f. ein Gegengeländer.

Contraſportelli, ſ. m. plur. ins Holz eingehauene, oder gemahlte Figuren von Schießlöchern, an den Schiffen — die Fenſter vor den Stückpforten auf dem Schiffe.

Contraſſegnante, part. von contraſſegnare, ſ. auch anzeigend, bedeutend.

Contraſſegnare, v. a. zeichnen, bezeichnen — unterſcheiden — mit, oder darneben bezeichnen, unterzeichnen, unterſchreiben.

Contraſſegnato, part. gezeichnet, bezeichnet, unterſchrieben, unterzeichnet.

Contraſſegnatura, ſ. f. die Unterzeichnung, Unterſchrift, Mitunterſchrift.

Contraſſegno, ſ. m. ein Zeichen, Kennzeichen, Merkmahl — Beweis.

Contraſſigillare, v. a. gegenſiegeln, ein Gegenſiegel, Nebenſiegel aufdrücken.

Contraſigillo, ſ. m. das Gegenſiegel, Nebenſiegel — in der Diplomatik, das kleine Siegel, welches mit einem größern Siegel verbunden iſt, beyde in Wachs.

Contraſtábile, adj. was ſtreitig gemacht werden kann, beſtreitbar.

Contraſtamento, ſ. m. Streit, Zank.

Contraſtampa, ſ. f. ein Probedruck.
Contraſtampare, v. a. einen Probedruck, einen Widerdruck machen.
Contraſtante, part. der etwas beſtreitet, widerſtreitet, verwehrt.
Contraſtanza, ſ. f. ſ. contraſto.
Contraſtare, v. a. (una coſa, und a una coſa) beſtreiten, ſtreitig machen — verwehren — ſich widerſetzen — widerſtehen — worüber zanken, diſputiren. al ſuo, oder il ſuo deſtin mal ſi contraſta, man darf ſich ſeinem Schickſal nicht widerſetzen. contraſtare alla mano, auf der Fauſt liegen, von Pferden, ſich ſchwer lenken laſſen. praet. contraſtetti, (auch contraſtai) part. contraſtato.
Contraſtatore, ſ. m. ein Widerſtreiter, Anfechter, Widerſetzer.
Contraſto, ſ. m. ein Streit, Zank, Zwiſt, Widerſtand, Widerſetzung — das Abſtechen, der Abſtand, der aus der Verſchiedenheit der Stellung, Farben ꝛc. entſtehet; der Contraſt. far contraſto ad uno, einem widerſtehen, widerſtreben.
Contrata, ſ. f. (poet.) ein Land.
Contratrozza, ſ. f. der Nebenrat, auf den Schiffen, hölzerne Kugeln, welche an einen Strick gefaßt ſind, die Segelſtangen deſto leichter zu bewegen.
Contrattagliare, v. a. in der Zeichnung, durch kreusweiß gezogene Linien den Schatten vermehren — den Obertheil von Sammt blumicht mit der Scheere ausſchneiden.
Contrattáglio, ſ. m. Blumenarbeit auf Sammet und goldenen Stoffen. lavorar a opera di contrattaglio, ſoviel als contrattagliare, ſ.
Contrattamente, adv. zuſammengezogen, verkürzt.
Contrattamento, ſ. m. ſ. contrattazione.
Contrattante, part. ein Contrahent; der einen Vergleich, Vertrag macht.
Contrattare, v. a. handeln, Handel und Wandel treiben; Gewerbe treiben — betaſten, berühren. contrattar debiti, Schulden machen.
Contrattazione, ſ. m. der Handel und Wandel, das Gewerbe; ein Vertrag, Vergleich.
Contrattempo, ſ. m. die Unzeit, ungelegene Zeit, ein unerwarteter Zeitpunct — unzeitiges Vornehmen, ein unrechter Schritt wider den Tact, im Tanzen; ein unzeitiger Stoß im Fechten; ein unrechter Ballſchlag. far le coſe a contrattempo, etwas zur unrechten Zeit thun. prendere il contrattempo, per colpire uno, einen unerwarteten Zeitpunkt wählen, um einem den Streich zu verſetzen. fig. ein unerwarteter Zufall. fare un contrattempo, durch einen unzeitigen Schritt den ganzen Handel verderben.
Contrattempo, adv. auch, di contrattempo, zur unrechten, ungelegenen Zeit.
Contratto, ſ. m. ein Contract, ſchriftlicher Vertrag — ein Vergleich, Vertrag.
Contratto, part. von contrarre, ſ. auch contract, gelähmt.
Contrattura, ſ. f. die Lähmung der Glieder; das Zuſammenziehen, Einlaufen der Nerven.
Contravajato, adj. mit gegeneinandergeſetztem Grauwerk, ꝛc. in Wapen.
Contravallazione, ſ. f. die Gegenſchanze; die Gegenverſchanzung, wider die Schüße, und Ausfälle aus der Feſtung ſich zu verwahren.
Contraviále, ſ. m. eine Nebenallee, Nebengang von Bäumen.
Contraurtare, v. a. dawider ſtoßen, anſtoſſen, aneinanderſtoßen.
Contravvalére, v. n. gleichviel gelten, gleichen Werth haben; ſich gegeneinander heben.
*Contravvedére, v. a. ungern, mit Widerwillen ſehen.
Contravveléno, ſ. m. der Gegengift.
Contravvenire, v. n. zuwiderhandeln, zuwiderleben; übertreten. contravvenire alle leggi, al ſuo dovere, den Geſetzen, ſeiner Pflicht zuwider handeln. praet. contravvenni, part. contravvenuto.
Contravventore, ſ. m. ein Uebertreter, der den Geſetzen zuwider handelt.
Contravvenzione, ſ. f. die Vergehung, die Uebertretung. eine Handlung wider die Pflicht.
Contravverſità, Contravverſitade, Contravverſitate, } ſ. f. die Widrigkeit, Abneigung; der Zwiſt.
Contrazione, ſ. f. die Zuſammenziehung, Einziehung, Verkürzung, das Einſchrumpfen.
Contre, ſ. f. pl. zwey ſtarke Seile, ſo am Ende der Segel angemacht ſind, ꝛc.
Contremire, ſ. tremare.
Contribolato, part. bedrängt, betrübt.
Contribuente, part. beytragend.
Contribuire, v. a. beytragen, beyſteuern; wozu behülflich ſeyn. praet. iſco.
Contributore, ſ. m. ein Beytraggeber.
Contribuzione, ſ. m. der Beytrag, die Beyſteuer, Auflage, Steuer.
Contr'imboſcata, ſ. f. ein Gegenhinterhalt, eine Gegennachſtellung.
Centr'impannata, ſ. f. ein Vorſetzfenſter von Papier, ꝛc.
Contr'inquartare, v. a. ein geviertes Wapenfeld in vier Theile theilen.
Contrinquartatura, ſ. f. die Theile eines gevierten Wapenſchildes.
Contr'invetriata, ſ. f. ein Vorfenſter, Vorſetzfenſter.
Contrirſi, n. p. vollkommene Reu und Leid

über seine Sünden haben. contrire, v. a. s. contritare.

Contristamento, s. m. die Betrübniß, Traurigkeit, der Gram.

Contristare, v. a. betrüben, traurig machen. Contristarsi, n. p. sich betrüben, grämen, kränken.

Contristativo, adj. betrübend, niederschlagend, kränkend.

Contristatore, s. m. der betrübt, bekümmert; der traurig macht.

Contristatrice, s. f. die betrübt, kränkt, traurig macht.

Contristazione, s. f. die Betrübniß, Traurigkeit, Kränkung.

Contritamente, adv. mit wahrer Reu und wahrem Leid; mit zerknirschtem Herzen.

Contritare, v. a. zerknirschen, zerreiben, zermalmen, zerstoßen, zu Staub machen.

Contrito, adj. zerknirscht, herzlich über seine Sünden betrübt, von Herzen bußfertig; zerstoßen, gestoßen, zerrieben, zermalmt, zerstampft.

Contrizioncella, s. f. eine leichte, unvollkommene Reue, ein kleines Leid über seine Sünden.

Contrizione, s. f. die Zerknirschung eines Herzens; vollkommene Reu und Leid über seine Sünden.

Contro, praep. wider; gegen, vor, gegenüber. subst. ci è il prò, è il contro, es läßt sich für und wider die Sache sprechen; entgegen. si fa contra, er geht entgegen. dar contro, widersprechen, widerstreben, sich widersetzen. darsi contro, wider sich reden, sich widersprechen.

Contr'ordine, s. m. die Contreorder, der Gegenbefehl.

Controprova, s. f. der erste Abdruck eines Kupferstichs.

Controstampa, s. contrastampa.

Controstampare, v. a. eine Schrift doppelt abdrucken, durch einen Fehler der Presse.

Controstómaco, adv. widerwillig, ungern.

*Controvare, v. a. erdenken, erfinden, aussinnen, erdichten.

Controversia, s. f. eine Streitigkeit, Zwist; Streitfrage. punto di controversia, dasjenige worauf der Streit beruhet.

Controversista, s. m. ein Controversist; der streitige Lehren abhandelt.

Controverso, adj. streitig; worüber gestritten wird; zweifelhaft, unausgemacht.

Controvértere, v. a. über etwas streiten, Streitfragen abhandeln; über streitige Puncte reden, disputiren.

Controvertibile, adj. streitig; zweifelhaft; worüber gestritten werden kann.

*Contrugiolare, s. truciolare.

Contubernio, s. m. eine Rotte von 10 Soldaten, die in einem Gezelte beysammen liegen.

Contumace, s. m. s. contumacia.

Contumace, adj. halsstarrig, hartnäckig, widerspänstig — der sich nicht vor Gericht stellen will.

Contumacemente, adv. hartnäckiger Weise, aus Contumaz.

Contumácia, s. f. beharrlicher Ungehorsam, dessen, der sich nicht vor Gericht stellt, Contumaz. Hartnäckigkeit, Widerspenstigkeit. sentenza ottenuta in contumacia, das Contumaciren, Verurtheilen, wegen Aussenbleiben. far la contumacia. o star in contumacia, Contumaz halten, eine bestimmte Zeit wegen Verdacht der Pest an einem abgesonderten Orte bleiben müssen.

Contumélia, s. f. (lat.) die Schmach, die Beschimpfung, mit Worten oder Thaten, Lästerung, Vorwurf entehrender Handlungen.

Contumelioso, adj. schmählich, schimpflich, lästerlich.

Contundente, adj. quetschend, zerquetschend.

Conturbagione, s. f. } die Störung, Unruhe, Unordnung.
Conturbamento, s. m. }
*Conturbanza, s. f. } Verwirrung, Bestürzung.

Conturbare, v. a. verstören, in Unordnung bringen, verwirren, trübe machen, beunruhigen.

Conturbativo, adj. was stören, bestürzt, unruhig machen kann.

Conturbato, part. verstört, verwirrt, beunruhiget.

Conturbazione, s. f. die Unruhe, Beunruhigung, Gemüthsstörung, Verwirrung.

Contusioncella, s. f. eine kleine Quetschung, leichte Contusion.

Contusione, s. f. eine Quetschung, Contusion; Verletzung von Stoßen, ꝛc.

Contuso, adj. (lat.) zerquetscht, zerstossen, zerdrückt.

Contutto, adv. obgleich, obschon.

Contuttochè, adv. bey alle dem daß, obgleich, obwohl, obschon, wiewohl.

Contuttociò, adv. mit allem dem; demungeachtet; dennoch.

*Contuttosiaciocchè, adv. mit samt und alle dem daß, ꝛc.

Covalescente, adj. & s. der wieder genesen, gesund wird.

Covalescenza, s. f. die Genesung.

Convalidare, v. a. bewähren, gültig machen, bestätigen, bestärken.

Convalidarsi, n. p. wieder stark, festwerden; wieder zu Kräften kommen.

Convalidato, part. befestiget; gültig gemacht, ꝛc.

Convalle, s. f. das Thal.

*Convegna, s. f. ein Vergleich, Vertrag; eine Bedingung.

*Convegnenza, s. f. ein Vertrag, Ver-

gleich; die Uebereinſtimmung, Schicklichkeit, das Geſchick.

*Convegno, ſ. m. ſ. convegna.

Convellente, part. (lat. bey den Aerzten) was ein Reißen, ein Zucken verurſacht.

Convellere, v. a. (lat. bey den Aerzten) ein Reißen, ein Zucken verurſachen. part. convulſo.

Convenente, ſ. m. der Vertrag, die Verabredung, das Verſprechen, die getroffene Bedingung; der Umſtand — die Urſach, der Grund — der Stand, die Abkunft — das Mittel, die Weiſe, der Weg. e per tal convenente ſarete vincitore, auf dieſe Weiſe, durch dieſen Weg wirſt du ſiegen.

Convenenza, ſ. f. der Vergleich, Vertrag, das Verſprechen, die Verabredung, Capitulation — das Verhältniß, Uebereinſtimmung.

Convenévole, ſ. m. die Gebühr, was einer fordern kann, was billig, ſchicklich, anſtändig iſt. piu del convenevole, über die Gebühr. ſare i convenevoli, Umſtände, Ceremonien machen.

Convenévole, adj. ſchicklich, gebührend gehörig, billig, recht, anſtändig, geziemend, rechtmäßig, füglich. eſſer convenevole, zukommen, ſich ſchicken, gebühren, ſchicklich ſeyn, ꝛc.

Convenevolemente, ſ. convenevolmente.

*Convenevolenza, ſ. f. ſ. convenevolezza.

Convenévolezza, ſ. f. die Gebühr, die Anſtändigkeit; was ſich ſchickt, was recht und billig iſt.

Convenevolmente et convenevolemente, adv. ſchicklich, gehörig, anſtändig.

Conveniente, ſ. m. das Anſtändige; was ſchicklich, recht und billig iſt.

Conveniente, adj. zukommend, gebührend, anſtändig, ſchicklich.

Convenientemente, adv. gebührender Maßen, gehörig; anſtändiger, ſchicklicher Weiſe.

Convenienza, ſ. f. der Wohlſtand — die Geſetze der Höflichkeit, die Höflichkeit, die Gebühr, was man einem aus Höflichkeit oder Billigkeit ſchuldig iſt — das erforderliche Maß — Uebereinſtimmung, Gleichheit, Verwandtſchaft.

Convenimento, ſ. m. die Uebereinkommung, der Vertrag, Vergleich.

Convenire, v. n. zuſammenkommen — übereinkommen, einſtimmig ſeyn — (in qualche coſa) — zukommen, gebühren, wohl anſtehen, ſich ſchicken, paſſen, (ad alcuno) wohl zuſammen ſtehen, ſich zuſammenſchicken, wo es neutr. paſſ. mit ſi gebraucht wird. e coſa grave, a trovar chi ne' (oder di) ſuoi coſtumi ben ſi convenga con altri, es iſt ſchwer, Leute zu finden, die ſich der Sitten wegen zuſammenſchicken — gleich ſeyn, ähnlich ſeyn — rathſam, dienlich, nützlich ſeyn. convenire, convenirſi (di qualche coſa) einen Vertrag machen, ſich über etwas vertragen, vergleichen. v. a. convenire (uno) einen vor Gericht fordern, belangen. praet. convenni, part. convenuto.

*Convéno, ſ. m. ſ. convegna, convenente.

Conventare, v. a. zum Doctor machen. conventarſi, n. p. Doctor werden.

Conventáto, part. graduirt; der Doctor geworden.

Conventatione, ſ. f. die Beförderung zum Doctorat, die Krönung der Poeten.

Conventícola, ſ. f. } eine heimliche Zuſam-
Conventícolo, ſ. m. } menkunft, Winkelverſammlung.

*Conventinato, adj. ſ. conventato.

Conventíno, ſ. m. ein kleines Kloſter.

Convento, ſ. m. eine Zuſammenkunft, Verſammlung — das Kloſter; die Ordensleute im Kloſter. vivere a convento, klöſterlich, gemeinſchaftlich leben. (per ſimilit.) mutar convento, ſeinen Platz, oder das Land verlaſſen — für conventazione, ſ. — ein Vergleich, Vertrag — die Fuge zwiſchen verbundenen Körpern, z. B. Steinen, ꝛc. ber per convento, trinken, ohne das Trinkgefäß mit den Lippen zu berühren.

Conventuale, adj. vom Kloſter, klöſterlich. adj. et ſ. ein Mönch, oder eine Nonne, die zu einem gewiſſen Kloſter gehören; und daſelbſt wohnen — it. ein Minorit, grauer Franciſcaner.

Convenuto, part, von convenire, ſ. verglichen, verabredet, feſtgeſetzt. i patti convenuti, le coſe convenute &c. die verabredeten, feſtgeſetzten Bedingniße, Sachen ꝛc.

Convenzionale, adj. zum Vertrag gehörig.

Convenzionarſi, n. p. eins, einig werden; ſich vergleichen — ſich in einen Vertrag, ein Bündniß einlaſſen.

Convenzione, ſ. f. der Vergleich, Vertrag.

Convergente, adj. zuſammenlaufend, von Linien in der Geometrie, oder von Strahlen in der Optik.

Converſa, ſ. f. eine Laienſchweſter unter den Nonnen, die zur Bedienung der Chorjungfern und des Kloſters beſtimmt iſt.

Converſábile, adj. geſellig, geſellſchaftlich.

Converſamente, adv. (lat.) umgekehrt, im Gegentheil.

Converſamento, ſ. m. der Umgang, die Gemeinſchaft.

Converſante, adj. der Umgang hat; der mit Leuten umgeht.

Converſare, ſ. m. ſ. converſazione.

Converſare, v. n. umgehen, Umgang haben — ſich unterreden — in einem Hauſe aus- und eingehen — wohnen, ſich wo aufhalten.

Converſativo, adj. umgänglich, geſellig, geſprächig.

Converſatore, ſ. m. der Umgang hat, ein Geſellſchafter.

Converſazione, ſ. f. der Umgang; die Geſellſchaft, Zuſammenkunft, die Lebensart. uomo di ſanta converſazione, ein Mann von heiliger Lebensart, oder vielmehr von erbaulichem Umgang; daher ſchickt ſich dieſe Redensart nicht zu einem Einſiedler.

Converſévole, adj. umgänglich, geſellig, freundlich.

Converſione, ſ. m. die Bekehrung — die Wendung — Verkehrung — die Verwandlung, Veränderung.

Converſo, ſ. m. ein Laienbruder in Klöſtern, der zur Bedienung der Geiſtlichen und des Kloſters beſtimmt iſt, und Profeßion der Kloſtergelübden gethan hat.

Converſo, part. von convertere, ſ. — hingewandt — bekehrt, umgekehrt — verwandelt. por converſo, adv. umgewandt, umgekehrt, im Gegentheil.

Convertere, ſ. convertire. Praet. converſi, part. converſo.

Convertibile, adj. umwendbar, verkehrbar; was ſich leicht umwenden läßt. effetti convertibili, Effecten welche umgeſetzt werden können, im Handel. propoſizioni convertibili, ſolche Sätze, deren Subjecte, und Prädicate ſich mit einander verwechſeln laſſen; z. B. Il corpo è coſa ſoggetta a mutazioni — coſa ſoggetta a mutazioni è corpo.

Convertimento, ſ. m. die Verwandlung, Veränderung, Umänderung.

Convertire, et convertere, v. a. kehren, wenden, richten — verwandeln, verändern, verwenden, zu etwas anders beſtimmen, von Habſchaften, Geldern. convertire i vaſi della chieſa in uſo profano, die Kirchengefäße zu einem weltlichen Gebrauch beſtimmen, verwenden — convertire bekehren. convertirſi, n. p. ſich bekehren, zu Gott wenden. per ſimil. ſich bekehren, ſich auf andre Gedanken bringen laſſen. convertirſi in male, aus der Art ſchlagen. convertire in ſe, zum Gehorſam bringen. convertire in ſe gli occhi di tutti, aller Augen auf ſich ziehen. convertirſi, ſich umkehren. convertirſi in fuga, die Flucht ergreifen.

Convertito, part. von convertire, ſ. ſubſt. ein Bekehrter, convertita, eine Bekehrte.

Convertitore, ſ. m. ein Bekehrer.

*Convertivole, adj. wendbar, drehbar.

Conveſſità, ſ. f. die ausgebogene Fläche einer Kugel, ꝛc.

Conveſſo, adj. halbrund, rund erhaben.

Conviare, ſ. convojare.

Conviciatore, ſ. m. ſ. ſvillaneggiatore.

Convicino, adj. ſ. circonvicino.

Convincente, part. überzeugend, überführend.

Convincentemente, adv. auf eine überzeugende Art, offenbarlich, deutlich.

Convincentiſſimo, adj. ſup. ganz, völlig überzeugend.

Convíncere, v. a. (alcuno di un errore) einen (eines Fehlers) überzeugen, überführen. Auch anſtatt ſuperare, ſ. praet. convinſi, part. convinto.

Convinto, part. von convincere, überzeugt, überführt, überwieſen.

Convinzione, ſ. f. die Ueberzeugung, Ueberführung.

Convitante, part. von convitare, ſ.

Convitare, v. a. einladen — zu Gaſte bitten — gaſtiren, ein Gaſtmahl anſtellen. (alt.) für deſiderare, verlangen, begehren.

Convitato, ſ. m. ein Gaſt, Eingeladener. i convitati, die Gäſte.

Convitatore, ſ. m. der eine Gaſterey giebt.

*Convitigia, ſ. f. die Habſucht; Geitz, heftige Begierde.

Convito, ſ. m. ein Gaſtmahl, Schmaus.

Convitto, ſ. m. die häusliche Geſellſchaft, der häusliche Umgang — die Tiſchgenoſſenſchaft — der Ort, wo viele unter einem Dache, und an einem Tiſche leben.

Convivo, ſ. m. ein Gaſt, ein Tiſchgenoß.

Convivale, adj. zum Gaſtmahle gehörig; die Gaſterey betreffend.

Convivere, v. n. bey einander wohnen, und eines Tiſches genießen — Auch in einem Orte, oder zur nehmlichen Zeit, oder nach den nehmlichen Geſetzen leben. praet. conviſſi, part. conviſſuto.

Convivio, ſ. m. ſ. convito.

Conviziare, v. a. (lat.) ſchimpfen, ſchmähen, läſtern.

Conviziato, part. paſſ. von conviziare, ſ.

Conviziatore, ſ. m. ein Beſchimpfer, Läſterer, Schmäher, Verleumder.

Convizio, ſ. m. (lat.) das Schimpfwort, eigentlich ein verächterischer Vorwurf, natürlicher Fehler und Schwachheiten; ob es gleich auch anſtatt contumelia, ſ. gebraucht wird — Läſterung.

Convizioſo, adj. ſchmählich, ſchimpflich.

Convocamento, adj. die Zuſammenrufung.

Convocare, v. a. zuſammenrufen — verſammlen, ausſchreiben. convocare un Concilio, un Capitolo, gli ſtati &c.

Convocatore, ſ. m. der zuſammenrufet.

Convocazione, ſ. f. die Zuſammenberufung. convocazione d' un concilio, die Ausſchreibung einer Kirchenverſammlung.

Convogliare, v. a. convoiren; zur Sicherheit begleiten; decken.

Convoglio, ſ. m. die Convoi, Begleitung, Bedeckung.

Convojare, convojato, ſ. convogliare, convogliato, &c.

*Convoitoſo, adj. begierig, habſüchtig.

Convolare, v. n. zuſammenfliegen — wohin eilen, in Eile herzulaufen — zur zweyten Ehe ſchreiten.

Convólgere, v. a. zuſammenrollen, zuſammenwinden, zuſammendrehen, wickeln. herumwälzen; wälzen. convolgerſi, n. p. ſich wälzen. convolgerſi nel fango, nella luſſuria, ſich im Koth, in der Wolluſt herumwälzen. praet. convolſi, part. convolto.

Convolto, part. von convolgere, ſ.

Convólvolo, ſ. m. die Winde, ein Kraut das ſich um etwas windet.

Couvulſionario, ſ. m. ein Menſch, der leicht in Verzückungen geräth — ein Schwärmer, beſonders die Art, welche beym Grabe des Abts Paris verzuckt thaten.

Convulſioncella, ſ. f. eine kleine Verzuckung.

Convulſione, ſ. m. Verzückung, ein Zucken der Muskeln; Krampf.

Convulſivo, adj. was Verzückungen verurſacht, verzuckend, convulſiviſch. moto convulſivo, ein Zucken in den Gliedern.

Convulſo, adj. der Verzuckungen hat. caſcò morta convulſa, ſie ſtarb unter Verzückungen.

Conzare, v. a. mißhandeln, übel zurichten. (niedriges Wort).

Coobligato, adj. mitverbürgt, mitverbunden.

Cooperamento, ſ. m. die Mitwirkung, das Mitwirken.

Cooperante, part. mitwirkend, mithelfend. grazia cooperante, die mitwirkende Gnade.

Cooperare, v. a. mitwirken, mithelfen, beytragen. cooperare a qualche coſa, Beyſtand in etwas leiſten, etwas dazu beytragen.

Cooperato, part. von cooperare. ſ.

Cooperatore, ſ. f. ein Mithelfer, Mitarbeiter.

Cooperazione, ſ. f. die Mitwirkung, die Beyhülfe.

Coordinato, part. geordnet, eingerichtet — geordnet zu dem nehmlichen Ziel.

Coordinazione, ſ. f. die Ordnung, Einrichtung aller Theile, oder vieler Dinge zu dem nehmlichen Ziel.

Coorte, ſ. f. eine Schaar, Anzahl Mannſchaft bey den Römern.

Copaja, ſ. f. eine Schraubeſpindel, bey den Uhrmachern, ꝛc. tornio a copaja, eine ovale Drechſelbank.

Copále, ſ. f. Kopal, eine Art wohlriechendes Gummi. adj. gomma copale, der Kopal.

Coperchiare, v. a. mit einer Stürze zudecken; einen Deckel drauf legen.

Coperchiella, ſ. f. eine Decke, ein Deckmantel — fig. ein heimlicher Betrug; ein falſcher Vorwand.

Coperchio, ſ. m. der Deckel, die Stürze. coperchio della ſerratura, das Blech welches den Theil des Schloſſes deckt, wo ſich der Schlüſſel herumdreht. coperchio a cerniera, ein Deckel, der durch ein Gewinde woran befeſtiget iſt. prov. il ſoperchio rompe il coperchio, zu viel iſt ungeſund, zerreißt den Sack.

Coperta, ſ. f. eine Decke. coperta da letto, eine Bettdecke. coperta da cavallo, eine Pferdedecke, Schabracke. coperta da carri, die Plane über den Wagen. coperta d'un libro, der Band eines Buchs, inſofern es mit Leder, oder mit Pappe bedeckt iſt; auch der Umſchlag um ein Buch. fig. ein Vorwand, Deckmantel. coperta, der Umſchlag, das Couvert eines Briefs.

Copertaccia, ſ. f. eine ſchlechte Decke, grobe Bettdecke.

Copertamente, adv. verdeckter weiſe, heimlich, verborgener weiſe.

Copertina, ſ. f. eine leichte Decke — eine Decke zur Pracht, welche das Maulthier oder Pferd ſamt dem Sattel bedeckt.

Copertino, ſ. m. eine kleine Lagerſtatt auf den Schiffen.

Coperto, ſ. m. ein bedeckter Ort. al coperto, in einem bedeckten Ort, unter Dach. non dormono ſotto coperto, ma a campo, ſie ſchlafen in keinem bedeckten Ort, ſondern auf freyem Felde. fig. metterſi, o eſſere al coperto, (di qualche coſa) ſich vor etwas in Sicherheit ſetzen, in Sicherheit ſeyn.

Coperto, part. von coprire. ſ. fig. dunkel, verblümt, verſtellt, heimlich, in Reden, und Handlungen. un parlar coperto, le vie coperte, le trame coperte &c. vino coperto, ein dunkelrother Wein. Coperto, adv. ſ. copertamente.

Copertojo, ſ. m. alles das, womit man etwas bedeckt; eine Decke, ein Deckel, copertojo del calice, der Deckel auf dem Kelch — ein Streichnetz, Schleppgarn, Rephühner ꝛc. zu fangen.

Copertura, ſ. f. eine Bedeckung, eine Decke; ein Schirmdach wider die Hitze der Sonne in Gärten. fig. ein Deckmantel, Vorwand, Schein.

Cópia, ſ. f. reicher Vorrath, die Menge, der Ueberfluß — reicher Stoff zu etwas. copia di danari, viel Geld. avere in gran copia, in großer Menge haben. queſta materia preſta abbondantiſſima copia di ragionare, dieſe Materie giebt ſehr reichen Stoff davon zuſprechen — far copia di qualche coſa, einem etwas zum Gebrauche mittheilen, es ihm zukommen laſſen. concedere, oder far copia di ſe, von einer Weibsperſon, die ſich gebrauchen läßt. copia, ein Exemplar eines gedruckten Buchs, ein Abdruck — die Copie, Abſchrift. pigliar copia di qualche ſcrittura, Abſchrift nehmen. copia, Copie eines Gemähldes, ꝛc. ell'è copia, es iſt nachgeahmt, nachgebethet, nachgethan. copie, (lat.) Mannſchaft, ſ. ſchiere, truppe.

Copiare, v. a. copiren, abſchreiben; Gemählde,

mählde, Statüen, ꝛc. copiren. fig. nachmachen, nachhandeln.

Copiatore, ſ. m. ein Copiſt, Abſchreiber — ein Nacharbeiter, in der Mahlerey und Bildhauerkunſt.

Copiglia, ſ. f. ein Pflock zum vorſtecken zur Befeſtigung eines hölzernen Nagels, der gegen das Ende ein Loch hat.

*Copiglio, ſ. m. ein Bienenſtock.

Copioſamente, adv. in Menge, häufig, überflüßig, reichlich.

Copioſità, Copioſitade, Copioſitate, } ſ. f. die Menge, der Ueberfluß.

Copioſo, adj. häufig, reichlich, überflüßig, zahlreich, fruchtbar. ſtile copioſo, eine fruchtbare Schreibart.

Copiſta, ſ. f. ein Copiſt, Schreiber. copiſta di muſica, ein Notenſchreiber.

Copiſtaccio, ſ. m. ein elender, ſchlechter Copiſt.

Copoluto, adj. was einen hoch ausgebogenen Kopf hat.

Coppa, ſ. f. der Hinterkopf, das Hintertheil des Kopfs.

Coppa, ſ. f. ein Becher. ſervir di coppa, Mundſchenk ſeyn. ſervir uno di coppa, e di coltello, Koch und Kellner bey einem ſeyn, ſich von einem zu allen gebrauchen laſſen. egli è una coppa d'oro, er iſt ſoviel Gold werth, als er ſchwer iſt. coppa, eine Farbe im Tarok. prov. accennare in coppe, e dare in danari, o in baſtoni, o in ſpade, ganz etwas anders thun, als man äuſſerlich zeigt. coppe della bilancia, die Wageſchalen.

Copparóſa, ſ. f. auf einer Stufe angeſchoſſener Vitriol.

Coppella, ſ. f. der Probtiegel, die Capelle. argento di coppella, fein Silber. fig. di coppella, von der feinſten, reinſten Art — ein irdenes kleines Töpfgen — eine Art halbrunde Knöpfe, die kein Oehr unten haben.

Coppellare, v. a. auf die Capelle bringen, das Gold und Silber, es zu läutern, oder zu proben.

Coppellato, part. von coppellare, ſ.

Coppetta, ſ. f. der Schröpfkopf, Ziehkopf. coppette a taglio, Schröpfkopf, wenn die aufgezogene Haut vom Wundarzt einige Schnitte erhält. coppetta ſenza taglio, Ziehkopf. ſ. ventoſa.

Coppia, ſ. f. das Par. (von Menſchen, und unbelebten Dingen) una coppia d'uova, ein Par Eyer. una coppia di calci, ein Par Schläge mit den Hinterfüßen eines Pferdes, oder ein Par Fußtritte. prov. aver tre pani per coppia, ſehr viel voraus, großen Vortheil vor einem haben. laſciar andare due pani per coppia, fünf gerade ſeyn laſſen, ſich alles gefallen laſſen, a coppia, adv. Parweiſe.

Coppiére, Coppiero, } ſ. m. der Mundſchenk.

Coppo, ſ. m. (mit dunkeln o) ein Krug; ein tiefes Gefäß. fig. die Augenhöhle.

Copponi, ſ. m. pl. Spähne, die vom Holz abfallen.

Coprimento, ſ. m. das Decken, Bedecken, die Bedeckung, die Decke — die Befleigung, fleiſchliche Vermiſchung der Thiere.

Coprire, v. a. bedecken, decken, zudecken, bekleiden. coprire, oder coprirſi, den Hut oder die Mütze aufſetzen. coprir con ſette di lardo, beſpicken, überſpicken. coprir di maglia, beſtricken, überſtricken. coprirſi bene, ſich mit Kleidern wohl verwahren. coprire una piazza &c. einen feſten Ort ꝛc. decken, im Krieg. coprire, belegen, beſpringen, von Thieren. coprir la voce, eine Stimme überſchreyen — coprire, die Farben ſtark auftragen in der Mahlerey. praet. coprii, (coperſi) part. coperto.

Copritore, ſ. m. der Decker) das Männgen, das ſein Weibchen belegt, (von Pferden) ein Beſcheller, ein Hengſt. Il copritor delle caſe, der Dachdecker.

Copritura, ſ. f. die Decke, die Bedeckung — Bekleidung der Wände. fig. ein Vorwand — das Belegen, das Zeugungswerk der Thiere.

Copula, ſ. f. die Verbindung, die Verknüpfung — die fleiſchliche Vermiſchung, Beywohnung — das Bindewörtchen E (und) — die copula in der alten Logik; nehmlich das verbum, ſono, &c.

Copulare, v. a. zuſammenthun, verknüpfen, verbinden. copularſi, n. p. ſich gatten; ſich fleiſchlich vermiſchen.

Copulativamente, adv. verbindungsweiſe.

Copulatívo, adj. was die Kraft zu verbinden, zu verknüpfen hat.

*Corábile, adj. ſ. cordiale.

Coraccio, ſ. m. ein großes, oder ein garſtiges Herz.

Coracobracchiále, adj. Nahme einer Armmuſkel.

Coracóide, ſ. m. der rabenſchnabelförmige Fortſatz des Schulterblatts beym Menſchen.

Caracoídeo, ſ. m. eine von den Muſkeln im Obertheile der Luftröhre.

Coraggio, ſ. m. die Herzhaftigkeit, der Muth, die Kühnheit — das Herz — der Wille, die Begierde.

Coraggioſamente, adv. ſ. coraggioſo.

Coraggioſo, adj. beherzt, herzhaft, muthig, tapfer, kühn.

*Corale, adj. ſ. cordiale. nimico corale, ein Todtfeind. Lancia corale, eine Lanze, das Herz zu durchbohren — zum Chor gehörig.

Coralemente, adv. ſ. cordialmente.

Coralletto, ſ. m. ein kleines Stück von Korall.

Corallína, ſ. f. das Korallenmoos, Fiebermoos, ein Seegewächs an Korallenreichen Klippen — ein kleiner Kahn, beſonders den Korallenfiſchern eigen.

Corallíno, adj. korallenfarbig.

Corallo, ſ. m. die Koralle.

Corallúme, ſ. m. alles was zum Geſchlecht der Koralle gehört — eine Menge von allerley Korallen.

Coralmente, adv. ſ. cordialmente — auch chormäßig, chorweiſe.

Coráme, ſ. m. allerley Leder beyſammen — corami, allerley Arbeiten von Leder, beſonders Tapeten von gemahltem, oder figurirtem Leder.

Corampópolo, adv. (lat.) öffentlich, vor dem Volk, in Gegenwart vieler Andern.

Coramvóbis, ſ. m. (lat.) ein Menſch, der weiter nichts als ein ſchönes Anſehn hat — ſelbſt das ſchöne Anſehen.

Coráta, ſ. f. das Gehänge, das Geſchlinge mit dem Herzen, mit der Lunge und Leber.

Coratélla, ſ. f. Herz, Lunge und Leber von Vögeln, Fiſchen, und kleinen vierfüßigen Thieren.

Coratellína, ſ. f. die verkleinerte Bedeutung von coratella, ſ.

Corázza, ſ. f. der Küraß, Panzer — der Küraßier. Allegoriſch, Schirmvertheidigung.

Corazzájo, ſ. m. ein Küraßſchmid.

Corazziére, ſ. m. ein Küraßier.

Corazzína, ſ. f. ein Küraß; auch ein kleiner Küraß.

Corazzone, ſ. m. ein großer Küraß.

Corba, ſ. f. ein mit Weiden und dergleichen geflochtener Korb — ein Korbvoll — ſo viel Getreide, als man auf einen Acker ſäet; auch ſoviel Land, als man mit einem Par Ochſen in einem Tage ackern kann — ein Geſchwür an den Schenkeln der Pferde.

Corbacchíno, ſ. m. ein junger Rabe.

Corbacchióne, ſ. m. ein großer Rabe — Corbacchione del campanile, ein Menſch der ſich nicht leicht in Furcht ſetzen läßt; der ſich nicht mit Worten abweiſen, oder täuſchen läßt; wie der Rabe, der ſich von dem Läuten der Glocken nicht abweiſen läßt.

Corbaccio, ſ. m. ein garſtiger Rabe.

Corbare, v. n. wie ein Rabe ſchreyen — aufgeblaſen einhergehen, ſich brüſten.

Corbellare, v. a. veriren, verſpotten, verlachen, zum Narrn haben — einen beym Ohr kriegen, hintergehen; einem einen Poſſen ſpielen.

Corbellatore, ſ. m. ein Spötter, der andere Leute zu Narrn hat, der andern Leuten eine Naſe drehet.

Corbellatura, ſ. f. die Spötterey, Aefferey, das Veriren, Verhöhnung, Verlachung, ein Poſſen.

Corbellería, ſ. f. eine Narrerey, Kleinigkeit, Poſſen.

Corbelletto, } ſ. m. ein Körbchen; ein Körb-
Corbellino, } chenvoll. portare il corbellino, einen Handlanger, Tagelöhner abgeben.

Corbello, ſ. m. ein tiefer runder Korb mit einem ebenen Boden, auf dem Rücken zu tragen, von langen Holzſtreifen gemacht.

Corbellóne, ſ. m. ein großer Korb — corbellone da cucina, ein ſchmutziger garſtiger Kerl — corbellone, ein Einfaltspinſel, ſoviel als coglione.

Corbézzola, ſ. f. Meerkirſche, Frucht vom Erdbeerbaum.

Corbézzolo, ſ. m. ein Meerkirſchbaum, ein Erdbeerbaum.

Corbicíno, ſ. m. ein junger Rabe.

Corbo, ſ. m. der Rabe. aſpettare il corbo, vergebens auf einen warten.

Corbóna, ſ. f. die gemeine Geldkaſſe der Geiſtlichen, die eine Kirche bedienen — Börſe, Geldbeutel. mettere in corbona, zurücklegen, für ſich behalten.

Corcáre, ſ. coricare.

Corcato, part. von corcare, ſ. coricare.

Corda, ſ. f. das Seil, der Strick, die Leine — die Senne am Bogen — die Leine, das Schloß der Thüre aufzuziehen — die Lunte zum anzünden — eine Art Ballſpiel — eine Saite — der Fachbogen, womit man die Wolle ſchlägt — eine Art Folter, womit einer an einem Seil, das an die zurückgebundenen Hände befeſtiget iſt, gewippet wird — corde, Nerven. corde del collo, die Halsnerven. corda magna, die große Senne über den Ferſen. corda, der Aufzug auf dem Weberſtuhl; auch die Schrote am Tuche — a corda, adv. ſchnurgerade. ſtare in corda, aufgeſpannt ſeyn, z. B. vom Armbruſt. tirar la corda, die Thür öfnen. archibuſo a corda, eine Flinte, die mit einer Lunte angezündet wird. palla a corda, ein gewiſſes Ballſpiel. mettere in corde un iſtrumento, ein muſikaliſches Inſtrument mit Saiten beziehen. toccare altrui una corda, einen unvermuthet an etwas erinnern, im Sprechen mit einem, etwas intereſſantes berühren. chi troppo tira la corda, la ſtrappa, man muß die Saiten nicht zu hoch ſpannen; wer zuviel verlangt, erhält nichts. non riaver del ſacco le corde, für ſeine Mühe, oder Unkoſten bey weiten nicht bezahlt ſeyn, nicht das Futter verdient haben. dare ad uno la corda, einen an zurückgebundenen Händen wippen — toccar la corda, gewippt werden. dar la corda, ad uno, heißt auch einen durch Liſt ausforſchen. ſtare, oder tenére uno ſulla corda, im Zweifel ſeyn, nicht wiſſen, was man thun ſoll, oder

einen in Ungewißheit, in banger Furcht halten. la corda è in sulla noce, s. noce.

Cordáme, s. m. das Strickwerk, eine Menge Stricke, oder Seile — das Tauwerk auf einem Schiffe.

Cordeggiare, v. n. schnurgerade seyn; nach der Schnur gehen. far cordeggiare, schnurgleich machen, nach der Schnur stellen, einrichten.

Cordelléra, s. f. eine mit Knoten versehene Schnur um das Wapenschild.

Cordella, s. f. ein dünnes Strickchen — auch so viel als cordellina, s. Non riavere, non ricavare del sacco le cordelle, für seine Mühe oder Kosten bey weitem nicht belohnt werden, nichts bey der Sache gewinnen.

Cordellina, s. f. eine Schnur von Seide — Zwirn ꝛc. — ein Schnürsenkel, eine Hutschnur.

Cordería, s. f. die Werkstätte eines Seilers; der Ort, wo Seile und Stricke gedrehet werden.

Cordíaca, s. f. Herzweh; Beklemmung des Herzens.

Cordíaco, adj. zum Herzen gehörig; was aus dem Herzen entstehet. cordiaca passione, Herzweh.

Cordiale, s. m. ein stärkender Trank von Fleischbrühe und hineingequirlter Eydotter.

Cordiale, adj. herzlich, von Herzen, aufrichtig, innigst — zutraulich — herzstärkend — orazione cordiale (anstatt mentale) Gebeth in Gedanken; geistliche Betrachtung zu gewissen Stunden in den Klöstern. inimico cordiale, ein geschworner, ein Todtfeind. pittima cordiale, ein herzstärkendes Decoct von gewürzreichen Kräutern (ironisch) ein Filz, ein Geitzhals, der sich und andern nichts zu gute thut.

Cordialità, s. f. die Herzlichkeit — das herzliche Wohlmeinen — die Aufrichtigkeit — Zutraulichkeit.

Cordialmente, adv. von Herzen, herzlich, auf eine wohlmeinende Art — aufrichtig.

Cordicella, s. f. ein Schnürchen, ein sehr schmales Bändchen.

Cordicína, s. f. s. cordicella.

Cordigliéro, s. m. ein Franciscanermönch.

Cordíglio, s. m. der vielknotige Strick der Franciscaner, und anderer, die ihn aus Andacht tragen — das Cingulum, oder der Gürtel der Priester über die Albe, wenn sie Messe lesen.

*Cordogliare, bedauern, beklagen, bemitleiden, mit einem Acc. cordogliarsi (di qualche cosa) n. p. sich grämen, sich herzlich betrüben, sich beklagen.

Cordoglienza, s. f. } Herzeleid, Gram, Herzensangst, Betrübniß, Verdruß.
Cordóglio, s. m. }

Cordoglióso, adj. voll Herzeleid, jämmerlich, herzlich betrübt.

Cordonáta, s. f. eine strickförmige Zierath an einem Gebäude — ein Schlag mit dem Franciscaner Strick.

Cordoncello, } s. m. eine kleine runde
Cordoncíno, } Schnur — ein kleines Strickchen — ein solches, mit kleinen Knoten versehen; der Brüderschaften der Franciscaner — cordoncini d'un libro, die Rippen auf dem Rücken eines Buchs.

Cordóne, s. m. eine starke und dicke Schnur — ein Strick, ein Seil — eine Hutschnur — der knotige Strick um die Franciscanerkutte — der hervorragende obere Rand an den Bollwerken einer Festung — cordoni, die hervorragende Reihen Steine queer durch eine steile Straße, um sie gemächlicher zu ersteigen — ein Cordon von Soldaten in Zeiten der Pest, und des Krieges.

Cordovaniére, s. m. ein Schuhmacher; vielleicht besser ein Corduanmacher.

Cordováno, s. m. Bockleder — der Corduan — der Saffian — die Haut, (figürlich und niedrig) lasciare il terrestre cordovano, seine Haut lassen, sterben. essere di buon cordovano, von guter Complexion seyn, von starker Natur seyn. i cordovani son rimasi in levante, wir sind keine solche Narren, daß wir uns eine Nase drehen lassen. esser fatto il cordovano, hintergangen seyn.

Core, s. m. s. cuore.

Coréggia, s. f. ein Rieme — ein lederner Gürtel — ein Furz, tirare, lasciare andare una coreggia, einen Furz lassen.

Coreggiájo, s. m. ein Riemer, ein Gürtler.

Coreggiale, s. m. ein Riemen — eine lederne Peitsche.

Coreggiante, s. m. ein jeder Mönch, der einen Gürtel trägt.

Coreggiato, s. m. ein Dreschflegel.

Coreggína, s. f. s. coreggia.

Coreggiúla, s. f. ein kleiner Riemen — ein kleiner lederner Gürtel.

Coreggióne, s. m. ein großer starker Riemen — ein großer Gürtel.

Coreggiuola, s. f. s. coreggiola — auch Weggras, Wegetritt. —

Coreggiuolo, s. m. ein dünnes ledernes Streifchen, ein lederner Schnürsenkel — ein Schmelztiegel bey den Gold- und Silberschmieden — i coreggiuoli d'un libro, die Ribben am Bücherrücken — eine Art Olivenbaum.

Coregrafía, s. f. Abzeichnung der Tänze — die Kunst die Tänze in Zeichnungen vorzustellen.

Coréo, s. m. ein Cordus, in der Dichtkunst ein Fuß von einer langen und einer kurzen Sylbe.

Corepiscopo, s. m. ein Chorbischof, der

ehedem die Stelle eines Bischofs auf dem Lande vertrat.

Coréte, s. m. (in des Pulci Gedichte Morgante) eine Art Vogel, der dem Raben feind ist.

Corétto, s. m. Dim. von core, das Herzchen.

Corgnále, s. m. s. corniola.

Cori, s. f. eine weiße Muschel, die in Ostindien anstatt der Münze dient.

Coriámbico, adj. coriambisch.

Coriámbo, s. m. ein Coriambe, ein Fuß in der Dichtkunst, der aus einer langen, zwey kurzen, und einer langen Sylbe bestehet.

Coriándro, s. m. s. curiandolo.

Coribánte, s. m. der Nahme der Priester der Cybele, die nach dem Ton der Flöten und Handtrommeln tanzten.

Coricarsi, n. p. sich legen, niederlegen — sich wohin strecken — ins Bette legen — sich wie ein Kameel niederbeugen, niederknien, wenn man es beladen will — untergehen, wie die Sterne. coricare, v. a. in die Erde senken, von Weinsechsern, und andern Pflanzen, sie fortzupflanzen, oder vor Kälte zu verwahren — fig. auf die Erde hinstrecken, tödten, niederwerfen.

Coricato, part. pass. von coricarsi, coricare, s.

Coridálio, s. m, Erdrauch, ein Kraut.

Coriféo, s. m. das Haupt, der Vornehmste, der Anführer.

Córilo, s. m. die Haselstaude.

Corimbífero, adj. was Träubchen von Epheubeeren trägt.

Corímbo, s. m. (lat.) ein Träubchen von Epheubeeren.

Corína, s. f. s. coro.

Corindo, s. m. Blasenerbsen, Herzsame.

Corintio, (ordine) adj. Korinthische Säulenordnung.

Cório, s. m. (lat.) Leder, nur in Versen, und etwa im Scherz in Prosa gebräuchlich, wenn es für Haut genommen wird. io ti trarrò il corio, ich will dir das Fell über die Ohren ziehen.

Córion, s. m. in der Anatomie, das äussere Häutchen, worin die Geburt eingehüllt ist.

Coríста, s. m. der Chordirector, der Chorist, Chorsänger — auch soviel als corale, chormäßig: tuono coriſta, chormäßiger Ton — auch die Stimmflöte (flautino) womit der Chorton angegeben wird.

Corízza, s. f. der Schnupfe, Verstopfung der Nase durch den Schnupfen.

*Corlája, s. f. das Gehänge aller Muskeln die um das Herz herum sind.

Córna, s. f. plur. von corno, s. auch soviel als corniola, s.

Cornácchia, s. f. die Krähe — fig. ein Plauderer, eine Plauderin. cornacchia di campanile, wer sich vor Worten oder Drohungen nicht fürchtet; ein verschmitzter Kopf, ein pfiffiger Schalk.

Cornacchiája, s. f. eine Plauderey, ein unnützes Geschwätze.

Cornacchiamento, s. m. s. cornacchiaja.

Cornacchiare, v. a. plaudern, ein unnützes Geschwätze treiben.

Cornacchino, adj. krähenmäßig, von der Natur einer Krähe — s. m. eine junge Krähe.

Cornacchióne, s. m. eine alte Krähe — ein großer Plauderer. cornacchione di campanile, s. cornacchia.

Cornamento, s. m. das Ohrenklingen.

Cornamúsa, s. f. die Sackpfeife, der Dudelsack. fare alcuno cornamusa, einem etwas unglaubliches aufbinden.

Cornamusare, v. n. auf dem Dudelsack blasen.

Cornamusetta, s. f. ein kleiner Dudelsack.

*Cornare, v. n. auf dem Horn blasen, ins Horn stoßen — klingen, gellen, in den Ohren. mi cornano gli orecchi, die Ohren klingen mir — gar zu oft Winde lassen, eine Krankheit des Rindviehes — v. a. mit den Hörnern stoßen.

Cornata, s. f. ein Stoß mit den Hörnern. dare, oder toccare una cornata, mit den Hörnern stoßen, oder einen Stoß bekommen.

Cornatella, s. f. ein leichter Stoß mit den Hörnern.

*Cornatóre, s. m. der auf dem Horn bläset.

Cornatúra, s. f. die äussere Gestalt, die Forme eines Horns. Essere dell' estessa cornatura, (fig. ein niedriger Ausdruck) von der nehmlichen schlechten Denkart seyn, vom nehmlichen Gelichter seyn.

Córnea, s. f. die Hornhaut des Auges.

Corneggiare, v. n. die Hörner hin- und her schwingen, die Erde damit aufwerfen (wie zornige Ochsen), damit stoßen. il toro arrabbiato corneggia in tutto ciò che trova, der erboßte Stier stößt wider alles was er antrift — Hörner kriegen, treiben, ansetzen. la luna appena corneggiava ancora, der Mond fieng kaum an zu wachsen — corneggiare heißt auch oft farzen, beym Rindvieh.

Cornetta, s. f. ein kleines Horn, als musikalisches Instrument; ein Posthorn — die kleine viereckige Fahne bey der Reiterey — der Kornet, der sie trägt — die Compagnie Reiter, die unter der Fahne dient.

Cornetto, s. m. ein kleines natürliches Horn, ein Hörnchen — was unter den natürlichen oder künstlichen Producten die Gestalt eines Horns hat, z. B. die Gurke — ein kleines nicht doppelt gewundenes Horn zum Blasen, z. B. eine Zinke, ein Hifthorn, das Posthörnchen — die Latte, an welcher man die Weinreben hinanwachsen läßt — eine Art zugespitzter Schröpfköpfe — eine Beule, eine Brausche vom Fallen eines Kindes,

auf der Stirn — die Standarte unter der Reiterey.

Córnia, ſ. f. ſ. corniola.

Cornice, ſ. f. in der Baukunſt, der Kranz, oder der oberſte am weiteſten auslaufende Theil des Gebälkes auf den Säulen — ein Geſims, welches rings um ein Gebäude läuft — cornice architravata, das Hauptgeſims — der Rahme um ein Gemählde.

Córnice, (lat. und poet.) eine Krähe.

Cornicella, ſ. f. } ein Hörnchen; das Poſt-
Cornicello, ſ. m. } hörnchen, die Zinke — cornicella del coltello, das Meſſerheft — ein Querholz, die Weinreben daran zu binden.

Cornicina, ſ. f. } ein Hörnchen, kleines
Cornicino, ſ. m. } natürliches Horn — ein kleines Geſims — ein kleiner Rahm; ein Rähmchen.

Cornicióne, ſ. m. in der Baukunſt, das Hauptgeſims; der große hervorragende Kranz des Gebälkes, das rings um das Gebäude oben auf den Säulen ruhet.

Cornicoláre, (cornicolato) adj. was die Figur eines Horns hat.

Córnio, ſ. m. ſ. corniolo.

Córniola, ſ. f. die Frucht der Kornelſtaude, Herlitzchen.

Cornióla, ſ. f. der Carniol, ein Stein.

Cornioletto, ſ. m. eine Art Seefiſch im Morgante des Pulci.

Córniolo, ſ. m. der Kornelkirſchbaum, Herlitzbaum.

Cornioluzza, ſ. f. ein ganz kleiner Carniol.

Corno, ſ. m. (Num. plur. i corni, und le corna) das Horn — fig. der Stolz, der Hochmuth — ein blaſendes Inſtrument, (in plur. i corni) il corno di caccia, das Waldhorn — ein Trinkgefäß in Form eines Horns — das Fühlhorn der Schnecke — die Beule, oder Brauſche gefallener Kinder auf der Stirn — ein hohes Toupet der Weiber — die zwo Höhlungen der Mutter bey einigen Thieren — die Wunde auf dem Rücken eines vom Sattel gedrückten Pferdes — die Hörner des Mondes — eine Nebenſtraße, ein Zweig oder Arm eines Fluſſes — das Ende einer Stadt, die Ecke einer Straße — der Flügel eines Kriegesheers — die rechte, oder linke Seite des Altars — eins der drey obern Enden eines Kreuzes — Hörner (corna) die das Weib dem Manne, oder dieſer ſeinem Weibe aufſetzt — le corna, Schande, überhaupt — un corno, nicht einen Pfifferling werth, ein Ausdruck der Verachtung — Corno, (Kauderwelſch) das männliche Glied — ein himmliſches Zeichen — die ſpitze Mütze des Doge zu Venedig. Suonare un corno, auf einem Horn blaſen. chinare le corna, ſeinen ſtolzen Nacken beugen. alzar le corna, hochmüthig werden — la ſtrada ſa due corna, die Straße theilt ſich auf beyden Seiten in eine Seitenſtraße. fare o porre ad alcuno le corna, einem Hörner aufſetzen. levarſi le corna, den Schandflecken austilgen. far corna ad alcuno, einem Schimpf und Schande anthun. aver le corna in ſeno, e metterſele in capo, ſeine heimliche Schande offenbaren — un corno, che ti ſ'budelli! eine zornige Antwort auf ein mißfälliges Begehren, in des Pöbels Sprache. rompere, oder fiaccar le corna ad alcuno, dare ad alcuno ſulle corna, einem den Kopf entzwey ſchmeißen, eines Stolz bändigen — avere uno ſulle corna, einen nicht ausſtehen können, haſſen. recarſi uno ſulle corna, einen Abſcheu vor einem bekommen, einem feind werden. non iſtimare uno un corno, non valere un corno, einen für weniger als nichts achten, nicht einen Pfifferling werth ſeyn. ſaſſo corno, eine Art Hornſtein, der in höckerichte Plättchen zerſpringt.

Cornomózzo, ozza, adj. was abgeſtutzte Hörner hat.

Cornucópia, ſ. f. das Füllhorn, das Horn der Fülle.

Cornúta, ſ. f. eine gehörnte Schlange.

Cornúto, adj. gehörnt; was Hörner trägt — ein Hahnrey — becco cornuto, ein Hahnrey, ein Hörnerträger, ein Hundsfut, ein ſchlechter Kerl. argomento cornuto, ein Dilemma, oder Schlußrede, wo man den Gegner von allen möglichen Seiten her überführt.

Coro, ſ. m. der Chor, oder die Verſammlung ſingender Perſonen in der Kirche — das Chor, der Ort der Sänger, in den Kirchen — der Ort wo ſich die Mönche und Nonnen verſammeln, ihre Pſalmen zu bethen, oder zu ſingen — eine Schaar, eine Menge, als Coro degli angeli, ein Chor Engel — der Chorus in den griechiſchen Luſt- und Trauerſpielen.

Coro, ſ. m. der Nordweſtwind.

Corobel, ſ. m. (fremdes Wort) ein Crocodill (aus dem Teſauro des Brun. Latini,)

Corografía, ſ. f. die Beſchreibung einer beſondern Gegend.

Corográfico, adj. chorographiſch.

Coróide, ſ. f. ein Häutchen mit vielen Blutgefäßen.

Corollário, ſ. m. ein Corollarium, eine Zugabe in der mathematiſchen Methode.

Corollário, adj. in Form eines Corollarii, einer Zugabe.

Coróna, ſ. f. die Krone — die königliche Würde — der Ruhm, der Preis — ein Kreis, ein Zirkel von Perſonen — der Kranz, z. B. von Blumen — die vornehmſte Zierde, z. B. die Schönſte in einer Geſellſchaft — der Obertheil am Hufe der Thiere — ein Roſenkranz — ein Sternbild, die Krone — der Hof um die Sonne oder den Mond — der oberſte Kranz

eines Gebäudes — die Krone eines Baumes — ein gekröntes Haupt, ein Königreich. Cardinal protettore della corona di Spagna, &c. der Cardinal Protector des Königreichs Spanien — Corona, die geschorne Platte eines Priesters.

Far corona ad uno, um jemand einen Kreis bilden, ihn in die Mitte nehmen, sich um ihn herstellen. far corona di se, einen Kreis bilden (von vielen) tagliare o scapezzare un albero a corona, einen Baum köpfen.

Coronájo, s. m. ein Rosenkranzmacher.

Coronále, adj. Kronen ähnlich, Kronen mäßig. commessura coronale, die Naht des Kopfs von einem Schlaf zum andern.

Coronamento, s. m. die Krönung — die Zierde.

Coronare, v. a. krönen, eine Krone, einen Kranz aufsetzen, bekränzen — ringsum einfassen, umgeben — den Preis in einer Akademie zu erkennen. coronarsi, (besser farsi coronare) sich krönen lassen. Lo coronarono rè, sie krönten ihn zum König. Fù coronato rè, er wurde zum König erwählt.

Coronaria stomatica, } s. f. eine Kranz-
Coronaria del cuore, } ader, eine Kranzpulsader.

Coronato, part. von coronare. Poeta coronato, ein gekrönter Dichter. una Dissertazione coronata dall' Accademia, eine gekrönte Preisschrift.

Coronazióne, s. f. die Krönung.

Coroncina, } s. f. eine kleine Krone — ein
Coronetta, } Kränzchen — ein kleiner Kreis — Coroncina, ein Rosenkränzchen — eine kleine geschorene Platte eines Geistlichen

Corónide, s. f. der oberste Schmuck; das Ende.

Coronóide, s. f. ein spitziger Auswuchs der Knochen.

Coronópo, s. m. Hundszahn, ein Kraut.

Corpacciáta, s. f. ein Bauch voll, den Ranzen voll. fare una corpacciata di fichi, sich dick und satt an Feigen essen — far corpacciata, fare una buona corpacciata di qualche cosa, seine Lust an etwas büßen, sich an etwas recht sättigen.

Corpaccio, s. m. ein dicker, garstiger Leib.

Corpacciúto, adj. dickleibig, dickbäuchig — viel fassend, geräumig, groß. una cesta corpacciuta, ein großer Korb. una zampogna corpacciuta, eine große Flöte.

Corpacciutone, adj. sehr dickbäuchig — sehr weit, groß, geräumig — Bicchieri corpacciutoni, Gläser, wo sehr viel hineingehet.

Corpetto, s. m. der Brustlatz; das Leibchen, Leibstück, Nachtkamisol.

Corpicciuólo, } s. f. ein kleiner Leib; ein
Corpicello, } kleiner Körper; ein Leib-
Corpicino, } chen, ein Körperchen.

Corpo, s. m. der Körper, der Leib — der Bauch — eine Gemeinde, Zunft, ganze Versammlung — Consistenz, bestehendes Wesen. muovere il corpo, den Leib erweichen zum Stuhlgang. fig. Eckel, Verdruß verursachen. Andar del corpo, zu Stuhl gehen. avere il beneficio del corpo, ordentlich zum Stuhl gehen, einen offenen Leib haben. esser col corpo a gola, avere il corpo a gola, agli occhi, hohen Leibs, hoch schwanger seyn. nascere a un corpo, nati a un corpo, als Zwillinge zur Welt kommen, Zwillinge. guadagnar del suo corpo, das Hurenhandwerk treiben, sich mit huren ernähren. combattere corpo a corpo, sich Mann vor Mann schlagen. corpo satollo, anima consolata, von einem der aus dem Essen und Trinken sein ganzes Geschäft macht. Corpo satollo, pieno, non crede ai digiuni, all' affamato, wem es immer wohl gehet, der weiß nicht, was Elend ist. a chi conviglia, non duole il corpo, es ist leichter rathen, als thun. A male in corpo, ungern, wider Willen. corpo di città, di repubblica, die ganze Stadtgemeinde, &c. corpo di guardia, die ganze Soldatenwache, die Hauptwache. corpo di compagnia, die gesammte Gesellschaft. in corpo, adv. alle insgesammt. Il magistrato comparve in corpo, der Magistrat erschien insgesammt. corpo di bottega, der ganze Laden mit allem was darin ist. corpo di testi civili, das Corpus Juris Civilis. corpo del delitto, das Corpus Delicti. corpo di navilio, der Rumpf eines Schiffs. Ridurre a un corpo in eins bringen, ein Ganzes woraus machen. Aver buon corpo, von Säften, wenn sie nicht dünn, und nicht mager sind, und von allen Sachen, wenn sie eine gute Consistenz, einen dichten Gehalt haben. Far corpo, einen Bauch machen, wie zerfallende Mauern; heißt auch ein Ganzes, eine Gemeinde mit einander ausmachen. Le parole non empiono il corpo, von Versprechungen, Vertröstungen wird man nicht satt. uscir di corpo, s. uscire. Corpo di bacco! corpo del diavolo! Ausrufungen der Verwunderung, auch des Zorns. In corpo e anima, persönlich.

Corpóne, s. m. ein großer Körper, ein grosser Leib.

Corporále, s. m. das kleine viereckige Leinwand, welches in der Mitte des Altars liegt, den Kelch darauf zu setzen, und die consecrirte Hostie darauf zu legen.

Corporále, adj. körperlich, leiblich, zum Leibe gehörig. pena corporale, Leibesstrafe. battaglia corporale, ein Treffen, wo

Mann gegen Mann ſtreitet. nemico corporale, ein Todfeind.

Corporalità, ſ. f. die Körperlichkeit, die Ideen vom Körper; Leiblichkeit, Leibhaftigkeit.

Corporalmente, adv. leiblich, körperlich, dem Leibe nach — wirklich, leibhaft, perſönlich. toccando il libro corporalmente, giurarono, ſie berührten das Buch wirklich, und ſchwuren.

Corporatúra, ſ. f. der ganze Bau des Körpers, des Leibes — der untere Leib, Bauch — die Leibesgeſtalt. un uomo di bella corporatura, ein ſchön gebildeter Menſch.

*Corporeáto, adj. leiblich, körperlich.

Corporeità, ſ. f. ſ. corporalità.

Corpóreo, adj. leiblich, körperlich.

Corporóne (beſſer boccone) adv. auf dem Bauch liegend, kriechend.

Corpulento, adj. ſtark von Leibe, dick und fett, wohl bey Leibe — von großem Körper.

Corpulenza, ſ. f. die Fettigkeit, die Dicke, Stärke des Leibes.

Corpúſcolo, } ſ. m. ein Körperchen; die
Corpúſculo, } kleinſten Theile, Beſtandtheile eines Körpers.

Corpuſculáre, adj. (Fiſica) der Theil der Naturlehre, welcher von den Beſtandtheilen der Körper handelt.

Corpusdómini, ſ. m. (lat.) das Fronleichnamsfeſt, der Leib Chriſti, das Sakrament des Altars.

Corpúto, adj. ſ. corpacciuto.

Corpúzzo, ſ. m. ein gar kleines Körperchen; eines der kleinſten Beſtandtheile eines Körpers.

Corre, ſ. cogliere.

Corredare, v. a. mit Geräthe verſehen, ausſtaffieren, ausrüſten, meubliren — ausſtatten, ein Mädchen zur Heurath — ſchmücken, zieren.

Corredato, part. von corredare — un cavaliere corredato, ein vollkommener Ritter, oder der ſeinen Ritterſchmauß gegeben.

Corrédo, ſ. m. die Ausſtaffirung, Ausrüſtung, Geräthſchaft, das Geräthe — die Ausſtattung eines Mädchens — der Ritterſchmauß. cavalier di corredo, ſ. cavalier corredato.

Corréggere, v. a. beſſern, verbeſſern — jemanden ſeine Fehler zeigen, zurecht weiſen — eine Schrift von ihren Fehlern reinigen — mildern, die Säure oder Schärfe benehmen, mäßigen — regieren. correggerſi, ſich beſſern, auch ſich beſſer ausdrucken als man gethan hat, ſein Wort zurücknehmen. praet. correſſi, part. corretto.

Correggévole, adj. was ſich verbeſſern läßt, verbeſſerlich.

Correggimento, ſ. m. Verbeſſerung, die Reinigung von Fehlern, Berichtigung — Regierung.

Correggitore, ſ. m. ein Verbeſſerer — ein Beherrſcher, Gebiether.

Correggitura, ſ. f. ſ. correggimento.

Correggiuóla, ſ. f. das Weggras.

Correggiuoletto, ſ. m. ein kleiner Schmelztiegel.

Correggiuólo, ſ. m. ſ. crogiuolo.

*Corregnare, v. n. mitregieren, mitherrſchen.

Correlativo, adj. was ſich wohin beziehet; ſich gegenſeitig beziehend.

Correlazione, ſ. f. die gegenſeitige Beziehung unter verſchiedenen Dingen.

Corrente, ſ. f. der Strohm eines Fluſſes, des Windes — die allgemeine, gemeine Denkart, Gewohnheit, Mode — il corrente, die Dachlatte — ein Läufer, von Pferden — eine Art Tanz. laſciarſi traſportare dalla corrente, ſich von allgemeiner Gewohnheit, Mode, hinreißen laſſen.

Corrente, part. von correre; auch ſchnell, geſchwind — ohne Anſtoß, fertig, geläufig — gemein, gewöhnlich, üblich — geneigt, aufgelegt — mit dem Durchfall behaftet. uomo corrente, ein Mann ohne Prätenſion, der kein beſonderes Weſen von ſich macht, der in allem den gemeinen Weg gehet — ſtrada corrente, eine ſtarke betretene Straße — giorno, meſe, anno, ſecolo corrente, der jetzige, laufende Tag, ꝛc. conto corrente, die fortlaufende Rechnung — moneta corrente, gangbare Münze. Al pigliar non eſſer lento, al pagar non eſſer corrente, lieber nehmen, als geben, zum nehmen nicht faul, aber zum bezahlen träge ſeyn. a penna corrente, in Eil, flüchtig, ohne ſonderbaren Fleiß geſchrieben.

Corrente, adv. ohne Anſtoß, fertig. leggere corrente, ohne Anſtoß, fertig leſen können.

Correntemente, adv. flüchtig, ſchnell, in Eil.

Correntía, f. f. der Strohm des Waſſers.

Correnzia, ſ. f. ein heftiger Lauf.

Corréo, ſ. m. ein Mitſchuldiger.

Correre, v. n. laufen, rennen — fließen, rinnen — verfließen, verlaufen, von der Zeit — ſchlüpfen, fortglitſchen, wie auf dem Eiſe — gangbar ſeyn — in Schwange gehen — im Umlauf ſeyn. raccontar nuove che corrono, die vorfallenden Neuigkeiten erzählen. correre precipitoſamente, über Hals und Kopf laufen. corre il ſuo ventesimo anno, er iſt in ſeinem zwanzigſten Jahr. Córre moneta, die Bezahlung geſchiehet mit baarem Gelde. nella fiera corſe poca moneta, auf der Meſſe rollirte wenig baar Geld. Queſta moneta non corre, dieſe Münze iſt nicht gangbar. gli intereſſi corrono, die Intereſſen gehen fort.

Sono corſi oder ſcorſi gli intereſſi, die Intereſſen ſind gefällig. gl'intereſſi corrono da tal giorno, die Intereſſen fangen von dem oder dem Tage an. Corrono le paghe, die Zahlungen geſchehen ordentlich, laufen ein. corre la paga, der Sold, der Lohn gehet fort. correre a furia oder furioſamente, blindlings zufahren, ohne Vorbedacht eine Sache unternehmen. correre alle grida, nach dem, was andere ſagen oder wähnen, ſich richten, ohne den Grund der Sachen zu unterſuchen. correre a verſo, nach Wunſch gehen — gehen wie es gehen ſoll. correr dietro a uno, einem nachlaufen, eines Freundſchaft oder Gunſt ſuchen. correre dietro agli onori, ai piaceri, nach Ehre, nach Vergnügungen ſtreben. correre dietro a chi fugge, ſich bey einem einſchmeicheln wollen, der nicht darauf achtet; einem Gutes thun, der es nicht will. correre addoſſo altrui, einem zu Leibe gehen, ihn überfallen. correre un cavallo, ein Pferd ſprengen, gallopiren laſſen. correre le poſte, mit Extrapoſt reiten oder fahren. correr la gioſtra, l'aringo, Turnir ſpielen, in einem Turnir kämpfen. Correr lance, aſte, im Turnir mit Lanzen ꝛc. kämpfen. correre una lancia, ſein Glück, ſein Heil womit verſuchen. voglio correre queſta lancia, ich will dieſes unternehmen, verſuchen, ausführen; ich will mein Heil damit verſuchen. correre alla quintana, ſ. quintana. Correre il palio, um den Preis rennen, wettrennen. correre altrui la berretta, o altra coſa, im Laufen einem die Mütze oder etwas anderes wegnehmen, rauben. Correre il cappello, o la berretta altrui, einen hintergehen, betriegen. In Amburgo corrono le ſtrade, in Hamburg ſind die Straßen mit Leuten bedeckt. correre una ſtrada, eine Straße oft betreten. corſero le ſtrade ſangue, acqua &c. die Straßen floſſen von Blut, von Waſſer. correre la caſa, il paeſe, il mondo, per ſuo, thun, als wenn man Herr über alles wäre, frech und deſpotiſch in einem Hauſe, in einem Lande, in der Welt ſich betragen. Correre una provincia, eine Provinz ſich unterwerfen, plündern. correr fortuna, in Gefahr ſeyn, zu ſcheitern. correre la medeſima fortuna con uno, mit einem der nehmlichen Gefahr ausgeſetzt ſeyn. correre pericolo, riſico, Gefahr laufen. correre danno (ad uno) Schaden leiden. me n'è corſo gran danno, ich habe großen Schaden davon gehabt. Corre voce, fama, das Gerücht gehet, man ſagt. Correre, und correre una coſa, etwas mit Uebereilung thun, unbedachtſam handeln. Correre, unvermuthet, plötzlich vor Augen, vor Ohren kommen. alla viſta gli corſe il viſo della madre, unvermuthet erblickte er das Angeſicht ſeiner Mutter. Correre alla bocca, einem ein Wort oder Spruch in den Mund kommen. Correr nell'animo, nella mente, nella memoria, oder per l'animo &c. (a uno) ſich einer Sache erinnern, einem etwas einfallen. correre, dauern, währen. Correre per i ſuoi piedi, oder correre, ſeinen natürlichen Weg gehen. queſta coſa non corre, die Sache kann ihrer Natur nach nicht beſtehen, kann nicht angehen. Correre, unterſchieden ſeyn, ein Unterſchied dazwiſchen ſeyn. Vi corrono tre miglia, es iſt ein Raum, eine Entfernung, ein Unterſchied von drey Meilen dazwiſchen. Vi corre molto, un gran divario, una gran differenza, es iſt ein großer Unterſchied unter dieſen Sachen. chi corre, corre, e chi fugge vola, laufen wollen, und ſacht gehen, fliehen und zaudern, kann nicht zuſammen beſtehen. Al pigliar non eſſer lento, ed al pagar non correre, zum Nehmen ſey nicht träge, aber im Bezahlen übereile dich nicht. correre il mare, die See befahren, das Meer durchkreuzen, correre al largo, in die hohe See ſtechen. correre con forza di vele, mit vollen Segeln fahren. correre ſull'ancora per tirarſi a picco, ankerlos ſeyn. correre, o tenere una bordata, bald rechts bald links fahren mit dem Schiffe. correre la buona bordata, nur Handelsſchiffe aufſuchen, von Seeräubern. Correre, ſich erſtrecken. una catena di monti corre da levante a ponente, eine Kette von Bergen erſtreckt ſich von Oſten gegen Weſten. Praet. corſi, part. corſo.

*Corrére, ſ. m. ſ. corriere.

Correría, ſ. f. die Streiferey, feindlicher Einfall.

Corréro, ſ. m. ſ. corriero.

Correſpettivamente, adv. beziehungsweiſe, in gleicher Beziehung mehrerer Dinge.

Correſpettività, ſ. f. die gleiche Beziehung mehrerer Dinge.

Correſpettivo, adj. ſich auf gleiche Art beziehend.

Correttamente, adv. richtig, ohne Fehler, regelmäßig.

Correttivo, adj. mäßigend, mildernd, was das Schädliche benimt.

Corretto, part. von corriggere, ſ. — richtig, ohne Fehler; von dem Schädlichen gereinigt.

Correttóre, ſ. m. der Verbeſſerer — der die Correctur in der Druckerey beſorget. Correttore di ſtampe vecchie, ein ewiger Tadeler, der über alles die Naſe rümpft — der Prieſter der die Aufſicht über eine Brüderſchaft hat — einer der fünf Correttori zu Venedig.

Correttura, ſ. f. die Verbeſſerung, die Reinigung von Fehlern, die Correctur, in der Druckerey.

Correzióne, ſ. f. die Verbeſſerung, Berich-

tigung, Bestrafung mit Worten. Correzione fraterna, liebreiche, christliche Ahndung der Fehler seines Nächsten. Correzione degli abusi, Abschaffung der Mißbräuche.

Corríbo, adj. (corrívo) leichtsinnig, unbedachtsam, leichtgläubig, flatterhaft.

Corridójo, s. m. ein Gang, der einen Theil des Hauses mit dem andern verbindet.

Corridóre, s. m. ein äusserer Gang zwischen den innern Zimmern und den Fenstern, welche oft zu Bildergallerien gebraucht werden. Corridor di passaggio, der Gang zu den Schiffkammern — Corridore, einer von der Bande, die vom Feinde das Land verwüsten oder zu durchstreichen ausgeschickt werden — ein Läufer oder ein Pferd zum schnell reiten oder zum Wettrennen, zum Jagen — ein Reitpferd. Can corridore, ein Windspiel.

Corziére, } s. m. ein Courier, der reitende
Corriéro, } Eilbothe — die reitende oder in einer leichten Kalesche fahrende Post — ein Packetboot — allodola corriera, eine Heidelerche.

Corrimento, s. m. das Laufen, der Lauf.

Corrispondente, part. von corrispondere, s. angemessen, schicklich.

Corrispondente, s. m. der Correspondent.

Corrispondentemente, adv. auf eine verhältnißmäßige, übereinstimmende Weise — auf eine schickliche, angemessene Art.

Corrispondénza, s. f. Uebereinstimmung — Entsprechung — Einverständniß, Eintrachtigkeit, Gemeinschaft — Correspondenz, Briefwechsel — wechselweise Beziehung, Verhältniß. Corrispondenza delle parti, die Symmetrie.

Corrispóndere, v. n. (a qualche cosa) entsprechen — übereinkommen — angemessen seyn, passen — eine Beziehung, Gemeinschaft, Eintracht gegen einander haben; in gutem Vernehmen stehen — einen Briefwechsel mit einander halten, correspondiren — eine gleiche Bedeutung haben, von Wörtern. La voce drudo corrisponde a procus de' Latini. Corrispondere, v. a. vergelten, erwiedern. Sono stato corrisposto con ingratitudine, ich bin mit Undank belohnt worden. Praet. corrispósi, part. corrispósto.

Corrispósto, part. von corrispondere.

Corritojo, s. m. s. corridojo.

Corritóre, s. m. ein Läufer; ein Gassentreter — einer der auf Plünderung, Fouragirung ausgehet.

Corritrice, s. f. eine Herumläuferin. La innanzi corritrice novella, die vorläufige Nachricht.

Corrívo, adj. s. Corríbo.

Corroborare, v. a. stärken, Kraft geben, befestigen — fig. bekräftigen.

Corroborativo, adj. was stärken kann — ein stärkendes Mittel.

Corroborazióne, s. f. eine Stärkung, Befestigung.

Corródere, v. a. zernagen, nagen, fressen, zerfressen, beitzen, zerbeißen — allmählig verzehren. Praet. corrósi, part. corróso.

Corrómpere, v. a. verderben, anstecken, in Fäulniß bringen — verführen — bestechen — verfälschen — eine Jungfer schänden — Corrompersi, sich selbst beflecken; die Sünde der Selbstbefleckung begehen. praet. corrupi, part. corrotto.

Corrompévole, adj. was dem Verderbniß, der Fäulniß unterworfen ist.

Corrompimento, s. m. s. corruzione,

Corrompitore, s. m. ein Verderber, Verfälscher, Verführer, Schänder.

Corrompitrice, s. f. eine Verderberin, Verfälscherin, Verführerin.

Corrosióne, s. f. Zernagung, Zerfressung, allmählige Verzehrung.

Corrosívo, adj. beitzend, zerfressend, um sich fressend, allmählig verzehrend. Ulcerazione corrosiva, ein um sich fressendes Geschwür. Rimedio corrosívo, oder Corrosívo, subst. m. ein corrosivisches, fressendes Mittel.

Corróso, part. von corrodere.

Corrottamente, adv. von corrotto. auch auf eine verstümmelte Weise, wie oft in den Wörtern geschiehet.

Corrottíbile, adj. was dem Verderben, der Fäulniß unterworfen ist — vergänglich — bestechbar.

Corrottibilita, s. f. die Verderblichkeit, Vergänglichkeit — Bestechbarkeit.

Corrotto, s. m. das Weinen und Klagen über einen Todten — das Wehklagen, der Jammer, das Weinen, das Leidwesen überhaupt. fare un gran corrotto, ein großes Leidwesen bezeigen.

Corrotto, part. pass. von corrompere, s. animo corrotto, costumi corrotti, ein verdorbenes Herz, verderbte Sitten. carne corrotta, verfaultes Fleisch. testimoni corrotti, bestochene Zeugen. vergine corrotta, ein der Jungferschaft beraubtes Mädchen.

Corrottóre, s. m. s. corrompitore.

Corrucciarsi, n. p. (a uno) sich erzürnen, zornig werden, sich erbosen, sich erarmmen. corrucciarsi con uno, mit einem böse werden, Zorn gegen einen fassen, sich entzweyen.

Corruccio, s. m. Zorn, Unwille, Aerger, der Grimm, der Groll.

Corrucciosamente, adv. aus Zorn, auf eine zornige Weise.

Corrucciosо, adj. zornig, grimmig, aufgebracht, unwillig.

Corrugare, v. a. (lat.) runzeln, Runzeln machen — Runzeln zusammen ziehen, nur in der Dichtkunst, bey den Aerzten ge-

bräuchlich. La polpa de' tamarindi corruga l'emorroidi.

Corrugatóre, ſ. m. eine Muſkel, die Augenbraunen zu heben und zu erniedrigen.

Corruſcare, v. a. (lat.) glänzen, ſchimmern, blinken, einen ſtarken Glanz, Schimmer von ſich geben.

Corruſcazióne, ſ. f. ein ſtarker Schimmer, Glanz; das ſtarke Schimmern. (beym Dante) che è il ridere ſe non una corruſcazione dell' anima, was iſt das Lachen anders, als ein aus der Seele hervor ſtrahlender Schimmer.

Corruſco, adj. ſchimmernd, funkelnd, ſtrahlend.

Corruttéla, ſ. f. das Verderbniß.

Corruttévole, adj. ſ. corrottibile.

Corruttibile, corruttibilità, corruttivo, corruttore, ſ. corrottibile, &c.

Corruttura, ſ. f. ſ. corruzione.

Corruzione, ſ. f. das Verderbniß, die Fäulniß, Verweſung; die Verführung, Verfälſchung — Verkehrtheit, Verſchlimmerung — Beſtechung — Schändung einer Jungfer — Selbſtbefleckung, Abtreibung des Samens. Corruzione di pace, Verletzung des Friedens, Friedensbruch.

Corſa, ſ. f. ein ſchneller, hitziger Lauf — ein Gang den man in der Geſchwindigkeit wohin thut — eine geſchwinde und kurze Reiſe — der Lauf überhaupt — ein übereilter Schritt, eine unüberlegte Handlung. dare una corſa fino in un luogo, geſchwinde einen Gang thun an einen Ort; einen Sprung wohin thun. fare una corſa per l'Italia, Italien in der Geſchwindigkeit durchreiſen. dare una corſa ad uno, einen zum Laufen zwingen, machen daß er laufen muß. A corſa, adv. laufend, im Laufen. ucire a corſa, laufend heraus kommen. marciare a corſa, ſehr geſchwind marſchiren, ferire uno a corſa, in vollem Lauf einen verwunden.

Corſále, ſ. m. ein Seeräuber, ein Kaper. Andar tra corſale e corſale, oder tra corſale e corſale non ſi guadagna, ſe non i barili vuoti, was man Schelmen abgewinnt, iſt nicht weit her.

Corſaletto, ſ. m. ein Küraß, ein Bruſtharniſch.

Corſáre, ſ. m. ſ. corſale.

Corſeggiare, v. n. auf Kaperey, Seeräuberey ausgehen, Seeräuberey treiben. corſeggiare un paeſe, ein Land plündern, in einem Lande Streifereyen vornehmen.

Corſeſca, ſ. f. eine Picke, deren eiſerne Spitze die Form einer Mandel hat.

Corſeſcata, ſ. f. der Stich mit der jetzt beſchriebenen Picke.

Corſetto, ſ. m. eine Schnürbruſt, ſo vorne auf der Bruſt zugeſchnürt wird.

Corſia, ſ. f. der Strohm eines Fluſſes — der Gang auf der Galeere vom Vordertheil bis zum Hintertheil — der leere Platz zum Gehen, in den Ställen, Schaubühnen und andern dergleichen Oertern.

Corſiére, } ſ. m. ein ſchönes, edeles Roß.
Corſiéro, }

Corſivamente, adv. auf eine flüchtige Art, ohne viel acht zu geben, leicht, obenhin.

Corſivo, adj. laufend, fließend. acqua corſiva, fließendes Waſſer, anſtatt corrente. Verſi corſivi, ſtile corſivo, leicht fließende Verſe, ein fließender Styl. carattere corſivo, die Currentſchrift — in der Buchdruckerey, Curſivſchrift.

Corſo, ſ. m. der Lauf, das Laufen, die Laufbahn, die Rennbahn — der Platz, wo ſich die Maſken zur Carnevalszeit ſehen laſſen. il corſo dell' acqua, das Fließen, der Lauf des Waſſers. il corſo del tempo, der Zeitverlauf. nel corſo d'un anno, in einem Jahre. il corſo della natura, der ordentliche Gang, der Lauf der Natur. Il corſo delle ſtelle, der Lauf der Sterne. il corſo delle monete, der Münzkurs. aver corſo, gangbar ſeyn. andare in corſo, auf Kaperey ausgehen, die Seeräuberey treiben. fare il corſo degli ſtudj, die Wiſſenſchaften nach der eingeführten Ordnung ſtudiren. fare il corſo della grammatica, della filoſofia, die Grammatik, Philoſophie nach allen ihren Theilen durchnehmen, durchſtudiren. fare, terminare il ſuo corſo, ſeine Laufbahn machen, vollenden.

Corſo, part. von correre, ſ. auch betrogen, berückt.

Corſo, ſ. m. (vino) eine Art Korſikaniſchen Weins.

Corſójo, adj. ſchlüpfend, leicht auf- und ablaufend, wie eine Schlinge. cappio corſojo, eine laufende Schleife.

Cortaldo, ſ. m. ein Pferd mit geſtutzten Ohren und Schwanz.

Cortamente, adv. kurz, kürzlich, in der Kürze.

Corte, ſ. f. der Hof, die Hofſtatt, das Hoflager — Uomo di corte, ein Hofmann, Höfling. Chi vive in corte, muore in paglia, wer bey Hofe lebt, ſtirbt meiſtens als ein Bettler. Chi in corte è deſtinato, s'ei non muor ſanto, ei muor diſperato, ein Höfling ſtirbt entweder vor Verdruß, oder verdient wegen ſeiner Geduld ein Heiliger zu werden.

Corte, ſ. f. ein feyerlicher Schmaus, wo es einem jeden Ritter erlaubt war zu erſcheinen. Corte bandita, das nehmliche, weil eine ſolche Feyerlichkeit öffentlich bekannt gemacht wurde. Tener corte, einen ſolchen Schmaus geben — Corte, der Gerichtshof — der Hof eines Hauſes — ehedem auch der ganze Umfang eines Landſitzes, Landgutes.

Corteare, v. a. die Braut begleiten, wenn ſie zum erſtenmahl, als Braut ausgehet.

Corteccia, s. f. (ohne Zusatz) die Brodrinde; mit Zusätzen, die Rinde, Schale, Hülse, das Bast — der Tünch einer Mauer. fig. das Aeussere, der äussere Schein — die äussere Haut.

Corteccinóla, s. f. die feine Rinde, Schale, die Hülse.

Corteggiamento, s. m. das Gefolge von Verehrern, die Begleitung aus Ehrerbietung oder Liebe — die Aufwartung.

Corteggiare, v. a. aufwarten, seine Aufwartung machen, begleiten, im Gefolge, um jemand seyn, aus Verehrung, Schmeicheley oder Liebe. corteggiare una donna, ein Frauenzimmer oft besuchen, um ihre Liebe buhlen — Corteggiare, auf einen hohen Fuß leben, oft gastiren, groß Aufsehen machen durch Aufwand.

Corteggiatore, s. m. der sich bey allen Großen oder beym Frauenzimmer einzuschmeicheln sucht.

Corteggio, s. m, s. corteggiamento.

Cortegianesco, adj. hofmännisch.

Cortegianía, s. f. s. Cortigianeria.

Cortéo, s. m. das Gefolge, die Begleitung einer verlobten Braut, auch eines Kindes, wenn es zur Taufe getragen wird — fig. eine jede Menge von Menschen oder Thieren, die jemand umgeben — der Ritterschmaus.

Cortese, adj. höflich, verbindlich, dienstfertig, willfährig, artig — bescheiden — freygebig, wohlthätig — einer der auf der Brust die Arme über einander schlägt. Siate mi cortese del vostro amore, schenket mir eure Liebe. Recarsi cortese, die Arme auf der Brust über einander schlagen. Star cortese, in der gesagten Stellung seyn.

Corteseggiamento, s. m. großer Aufwand, der Staat, den jemand führt — Höflichkeitsbezeugung, Freygebigkeit.

Corteseggiare, v. n. großen Aufwand machen — herrlich, prächtig leben, Staat führen — einen jeden freygebig und herrlich bewirthen, aufnehmen.

Cortesemente, adv. von Cortese, s.

Cortesía, s. f. die Höflichkeit, Höflichkeitsbezeugung — Artigkeit, Dienstfertigkeit, Willfährigkeit — Bescheidenheit — Großmuth, Wohlthätigkeit, Freygebigkeit; auch so viel als corteseggiamento, s. far (ad alcuno) cortesía di qualche cosa, einem aus Gefälligkeit etwas verstatten, vergönnen. far cortesía della propria persona, einer Mannsperson zu Willen seyn, den Genuß der Liebe gestatten. Non si lasciar vincere di cortesía, an Großmuth, an Höflichkeit nichts nachgeben. In cortesía, per cortesía, adv. aus Gefälligkeit — umsonst, unentgeltlich. Ditemi in cortesía, seyd so gütig und sagt mir.

Cortezza, s. f. die Kürze.

Corticále, adj. ein Beywort des aschfärbigen Theils von Gehirne, von Cortice, s.

Córtice, s. m. die Baumrinde — der aschfärbige Theil des Gehirns, cortice del cervello.

Corticella, s. f. } ein kleiner Hof im Hause; ein Höfchen.
Corticíno, s. m. }

Cortigiána, s. f. eine Hofdame — eine Hure.

Cortigianamente, adv. auf Hofmanier, hofmäßiger Weise.

Cortigianello, s. m. s. cortigianetto.

Cortigianería, s. f. Hoflist, Hofränke, Hofintriguen.

Cortigianesco, adj. hofmäßig, hofmännisch. Cerimonie cortigianesche, leere Komplimente, leere Versprechungen.

Cortigianetto, s. m. ein Stutzer, der den Hofmann spielen will; ein Hofmännchen von geringem Gewichte.

Cortigianía, s. f. s. cortigianeria.

Cortigiano, s. m. der Hofmann, der Höfling — ein Beysitzer des peinlichen Gerichts.

Cortigiano, adj. was zum fürstlichen Hof gehört.

Cortigianuzzo, s. m. s. cortigianetto.

Cortile, s. m. der innere Hof großer Häuser, der Paläste, der Klöster, der Gefängniße.

Cortiletto, s. m. das Höfchen, der kleine Hof eines Hauses.

Cortilone, s. m. ein großer Hof eines Hauses.

Cortiluzzo, s. m. s. cortiletto.

Cortína, s. f. f. der Bettvorhang — der Vorhang einer Thüre, vor einer Schaubühne — der Schleyer — die Courtine, der Theil des Walls, der sich von einem Bollwerk zum andern erstreckt, in der Festung.

Cortinaggio, s. m. der ganze Bettbehang.

Cortinato, adj. mit Vorhängen versehen.

Corto, adj. kurz — von geringer Dauer — unzulänglich — klamm, eingeschränkt, kärglich — wenig, gering — vereitelt, fruchtlos — stark eingekocht, decotto corto, ein stark eingekochtes Getränk. corto di vista, kurzsichtig. corto di memoria, vergessen, von schwachen Gedächtniß. tenere altrui corto, legarlo corto, jemand sehr einschränken, kurz halten. tenere alcuno corto a danari, einem kärglich das Geld zutheilen, wenig zu verthun geben — Venir corta un' impresa, vereitelt werden, fruchtlos ablaufen (von einem Unternehmen) gli vennero corte tutte le misure prese, alle genommene Maaßregeln wurden ihm vereitelt. alle corte, kurz; schlüßlich; die Sache kurz zu fassen. Venire alle corte, zum Schluß kommen, die Sache beschließen.

Corto, adv. kürzlich, kurz. ditemi, dove si và più corto, sagt mir, wo der kürzeste

Weg hingehet. mandar la palla troppo corto, den Ball nicht weit genug schlagen.

Córtola, s. f. ein runder Hammer, zum Glattschlagen.

•Cortúra, s. f. die Kürze.

Cortúsa, s. f. Bärsanikel, ein Kraut.

Corucciare, v. a. s. corrucciare.

Corvetta, s. f. eine Kurbette, mittler Sprung eines Pferdes.

Corvettare, v. n. kurbettiren, Kurbetten, krumme Sprünge machen.

Corvettatóre, s. m. ein Pferd, das zum Kurbettiren abgerichtet ist.

Córvo, s. m. der Rabe.

Coruscare, s. corruscare.

Coruscazióne, s. corruscazione.

Cosa, s. f. die Sache, das Ding — etwas — was — die weibliche Scham. Vi dirò cosa incredibile, ich will euch etwas unglaubliches sagen. Cosa, oder che cosa volete? was wollt ihr? Le cose mondane, die Welthändel. cose rare, Seltenheiten. Cosa di conseguenza, eine Sache von Wichtigkeit. Cosa fatta a posta, cosa studiata, cosa concertata, eine mit Fleiß geschehene, eine abgekartete Sache. Cosa bella in apparenza, ma di poca sostanza, glänzendes Flitterwerk. Cose da nulla, Lappalien, unnützes Zeug. Cose da mangiare, Eßwaaren. A cose eguali, eins ins andere gerechnet. Questa non è cosa da farsi, das läßt sich nicht thun. E cosa vostra, das ist euer Geschäft, das gehet euch an. come vanno le cose vostre? wie gehen eure Geschäfte, eure Angelegenheiten? La cosa riuscì in contrario, der Handel lief ganz anders ab, als man glaubte. Egli per ogni cosa è degno d'essere amato, er ist in allem Betracht liebenswürdig. Egli non è da cosa alcuna, er taugt zu nichts. essere una cosa, oder una cosa medesima, einerley seyn. esser cosa di alcuno, eines vertrauter Freund seyn. Egli è cosamia, er ist mein innigster Freund. Cosa fatta capo ha, in der Gefahr ist auch ein gefährlicher Entschluß besser als gar keiner. di cosa nasce cosa, e il tempo la governa, kommt Zeit, kommt Rath. Cosa ricordata o ragionata, per via va, wenn man den Wolf nennt, kommt er daher gerennt. alcuna cosa, etwas weniges, ein Bißchen.

Cosacchi, s. m. plur. die Kosaken.

Cosaccia, s. f. eine garstige häßliche Sache, ein garstiges Ding.

Coscendere, v. a. s. condescendere. praet. coscesi, part. coscesо.

Coscia, s. f. der Schenkel bis an die Knie, das Dickbein. coscia di vitella, di castrato, di cervo &c. das Viertel vom Rinde, eine Schöps- Hirschkeule. Coscia di ponte, das beyderseitige Ende einer Brücke, so auf dem Ufer gegründet ist. coscia del carro, eine der zwo Seiten des Wagens. cosce del torchio, die Seitenstücke einer Presse. Allargar le cosce, von Frauenzimmer, sich brauchen lassen.

Cosciále, s. m. der Schenkelharnisch — die Arme, worin die Deichsel ruhet.

Coscienza, } s. f. das Gewissen — das Be-
Coscienzia, } wußtseyn — das innere Zeugniß — rimorso di coscienza, der Gewissensbiß. chiarezza della coscienza, Reinigkeit des Gewissens. coscienza stretta, scrupulosa, ein enges Gewissen. Coscienza larga, ein weites Gewissen. Coscienza dubbia, certa, incerta &c. ein Gewissen, welches zweifelhaft, ob eine vorhabende Handlung gut sey, welches nach gewissen oder ungewissen Gründen handelt. farsi coscienza d'una cosa, sich einen Skrupel, ein Gewissen woraus machen. libertà di coscienza, die Gewissensfreyheit. fare alcune cosa senza coscienza d'altri, etwas ohne Wissen eines andern thun. In coscienza, in buona coscienza, auf mein Gewissen.

Coscienziato, adj. gewissenhaft, wer nach Gewissen zu handeln gewohnt ist.

Coscienziosamente, adv. gewissenhafter Weise.

Coscinetto, s. m. s. cuscinetto.

Coscritto, adj. i padri coscritti, die ehemaligen Römischen Rathsherrn.

Cosecante, s. f. Linie eines Bogens, die einen andern Bogen durchschneidet.

Cosellina, s. f. } ein geringes Ding, ein
Cosellino, s. m. } Dingelchen; eine geringe
Coserella, s. f. } Sache; Sächelchen; eine
Cosetta, s. f. } Kleinigkeit. Cosellino, ein kleines männliches Glied.

Cosettina, s. f. ein gar kleines geringes Ding.

Cosetto, s. m. etwas sehr weniges, geringes, kleines — ein sehr kleiner Mensch — ein sehr kleines männliches Glied.

Così, adv. also, dermaßen, dergestalt, so, so sehr, auf solche Weise; so wohl. fate così, machet es so. così in prosa, come in versi, so wohl in Prosa, als in Versen — come sentito l'ebbi, così corsi &c. sobald ich gemerkt hatte, daß er gefallen war, (so) lief ich. così sia, so geschehe es. così vi sia propizio il cielo, così iddio m'ajuti, so wahr euch Gott gnädig sey; so wahr mir Gott helfe! così tu fossi squartato, wäre nur so wahr, daß du geviertelt würdest. così io non lo sapessi, wüßte ich es nur nicht, so wie es wahr ist. Non sene fa così stretta coscienza, er macht sich eben kein so großes Gewissen daraus. così, così, so, so; so hin, nicht zum Besten, halb und halb. sto così, così. ich befinde mich so, so — E così, volete farlo, sì o nò, und nun: wollt ihr es thun oder nicht? Così, come, so wie, gleich wie. Così, come il dicevano, il mettevano in opera; und so wie, oder

gleich wie sie sagten, brachten sie es zu Werke.

•Cosié, so viel als così. s.

Così sattamente, adv. dergestalt, dermaßen, auf solche Weise.

Così'satto, adj. ein solcher.

Cosimo, s. m. eine Art Birne.

Cosmetico, adj. zum Putz, besonders zur Schminke gehörig — was die Haut verschönern kann.

Cosmogonía, s. f. die Lehre von der Entstehung der Welt.

Cosmografía, s. f. die Weltbeschreibung.

Cosmografico, adj. kosmographisch, zur Weltbeschreibung gehörig.

Cosmógrafo, s. m. ein Weltbeschreiber; ein Kenner der Weltbeschreibung.

Cosmolábio, s. m. ein Instrument Himmel und Erde zu messen.

Cosmologia, s. f. die Lehre von der Welt, Kosmologie.

Cosmológico, adj. kosmologisch, was zur Lehre von der physischen Welt gehört.

Cosmopolita, } s. m. ein Weltbürger;
Cosmopolitano, } Kosmopolit.

Coso, s. m. ein faustgroßer Mensch: ein ungestaltetes Ding — ein plumpichter, ungeschickter, dummer Kerl — das männliche Glied — ein Dings, das man nicht bestimmen kann. un coso di due braccia, ungefehr von zwey Ellen; un coso di due grossi, ein Zweygroschenstück.

Cosóne, s. m. ein großes Ding — ein großes männliches Glied — ein großer, ungeschickter, dummer Schlaps. mille bei cosoni, tausend wunderbare Dinge.

Cosparto, adj. ausgestreuet, zerstreuet, hin und her gestreuet. le stelle in ciel cosparte, die am Himmel ausgestreuten Sterne.

Cospérgere, v. a. bestreuen, besprengen. praet. cosperfi, part. cospérso.

Cosperso, part. von cospergere — auch fig. bedeckt, bemahlt, gefärbt.

Cospetto, s. m. das Angesicht, der Anblick, die Gegenwart. Cospetto, Cospetto di bacco! pox tausend! beym Henker!

Cospettonaccio, s. m. ein Eisenfresser, Aufschneider; Prahlhans.

Cospettóne, s. m. s. cospettonaccio.

Cospícuo, adj. hervorstechend, hervorleuchtend, in die Augen fallend — ansehnlich, vornehm.

Cospiegare, v. a. s. impiegare.

Cospirare, cospiratore, s. conspirare, conspiratore.

Cospirazione, s. f. eine Verschwörung, ein Komplot.

Cosséndice, s. f. eines von den drey ungenannten Beinen.

Cosséno, s. m. der Co-sinus in der Geometrie.

Cosso, s. m. (mit offenen o) eine kleine Beule, eine Finne im Gesichte — eine Warze — ein Knorpel auf der Gurke, und dergleichen.

Costa, s. f. die Ribbe, Rippe — die Seite — die Seeküste — der Anhang, die Anhöhe — Ajuto di costa, eine Nebenhülfe, eine Beysteuer. sulla destra, sulla sinistra costa, auf der rechten, auf der linken Seite. di costa, praep. neben, bey. di costa al palagio, neben dem Palast. Costa, praep. bey, an, neben. costa il poggio, neben dem Hügel. Costa, costa, längst der Küste, immer auf der Küste fort. navigare costa a costa, immer am Ufer hinfahren.

Costà, adv. da, dort, hier, an diesem Ort. costà entro, da hinein, da drinnen. di costà, von hier, von da. Levati di costà, gehe weg von hier, von da.

Costaggiù, adv. hier unten, dà unten, hier oder da hinunter.

Costále, adj. zu den Rippen gehörig. Vertebre costali, die Rippenwirbel.

Costante, adj. beständig, standhaft, fest, gewiß. Ella è verità costante, es ist eine unbezweifelte Wahrheit — während — costante il matrimonio, während der Ehe.

Costantemente, adv. auf eine standhafte Art; beständig — jederzeit, in allen Fällen. L' uomo costantemente si trova caminar su due piedi, man findet überall, daß der Mensch auf zwey Beinen gehet.

Costanza, s. f. die Standhaftigkeit, Beständigkeit.

Costáre, v. n. kosten, so oder so viel gelten, zu stehen kommen, im Preise. Costar caro, hoch zu stehen kommen, viele Mühe oder Geld kosten. Costar poco, fig. wenig Mühe kosten, in seiner Gewalt haben. Le costano poco le lacrime, sie hat das Weinen in ihrer Gewalt. Casa fatta, e vigna posta, nessun sa quanto ella costa, niemand weiß, was ein wohl eingerichtetes Haus kostet — Costare, v. n. klar seyn, offenbar am Tage liegen, erhellen.

Costassù, adv. da oben, hier oben, da hinauf, hier hinauf.

Costáto, s. m. eigentlich die Seite, wo die Ribben sind — auch mit dem vordern Theil. di costato, adv. seitwärts, von der Seite her.

Costeggiare, v. a. an der Küste, am Ufer hinsegeln. Costeggiare la Spagna, an den Küsten Spaniens segeln.

Costéi, (fem. von costui) pron. diese hier, diese Weibsperson — auch wenn sich diese auf unbelebte Dinge beziehet, besonders wenn dieselben in weiblicher Gestalt abgemahlt werden, z. B. Italia, amicizia, immagine di donna.

•Costellato, adj. wie ein Sternbild vereinigt, glänzend, wie ein Sternbild, beym Dante.

Costellazione, s. f. ein Sternbild — eine

der zwölf himmliſchen Zeichen, der Stand oder Aſpect der Planeten.

Coſteraccio, ſ. m. das Rippenſtück von einem Schweine.

Coſterella, ſ. f. eine kleine Anhöhe, ein kleiner Hügel — ein Rippchen, eine kleine Rippe.

Coſternarſi, n. p. niedergeſchlagen, beſtürzt, kleinmüthig, zaghaft werden.

Coſternato, part. beſtürzt, niedergeſchlagen, verzagt. coſternato d'animo, kleinmüthig, niedergeſchlagen.

Coſternazione, ſ. f. die Niedergeſchlagenheit, Beſtürzung, das Schrecken, das Entſetzen. mettere in coſternazione, in Schrecken ſetzen, Beſtürzung und Entſetzen erregen.

Coſtetto, ſ. coteſto.

Coſtì, adv. dort, an jenem Orte.

Coſtiéra, ſ. f. die Seeküſte, das Ufer des Meers.

Coſtiere, adj. einer der der Seeküſte kundig iſt; daher Piloto coſtiere.

Coſtiéro, adj. was gegen eine Seite geſchiehet; was ſeitwärts befindlich iſt. tirar coſtiero, fare un tiro coſtiero, ſeitwärts ſchießen, einen Seitenſchuß thun — navigar di coſtiero, an der Seite der Seeküſte ſegeln.

Coſtinci, adv. von daher, dorther; von jenem Orte her. di coſtinci heißt das nehmliche.

Coſtipamento, ſ. m. die Verſtopfung, die Verſchloſſenheit des Leibes, Hartleibigkeit.

Coſtipare, v. a. verſtopfen, den Leib verſchließen, Verſtopfung verurſachen, dicht zuſammenſtopfen, zuſammendrängen — verdicken. coſtiparſi, ſeinen Leib verſtopfen — ſich verdicken.

Coſtipativo, adj. was die Eigenſchaft hat, den Leib zu verſtopfen.

Coſtipato, part. von coſtipare, ſ. — hartleibig, feſt zuſammengeſtopft — verdickt. un aria coſtipata, eine dicke ſchwere Luft.

Coſtipazióne, ſ. f. Verſtopfung des Leibes, die Zuſammendrängung vieler Dinge — die Verdickung.

Coſtituente, part. von coſtituire, ſ. le parti coſtituenti, die Beſtandtheile, die Theile, woraus etwas beſtehet. ſ. m. der einen zwingt, ſich vor Gericht zu ſtellen.

Coſtituire, v. a. beſtellen — einſetzen, ernennen — gegenwärtig ſtellen — ausmachen, als die Theile, ein Ganzes. coſtituire uno erede, giudice, ambaſciadore, einen zum Erben einſetzen, zum Richter, Botſchafter beſtellen, ernennen. coſtituire uno, einen vor Gericht ziehen. coſtituirſi, ſich gegenwärtig ſtellen. praeſ. coſtituiſco.

Coſtituitivo, adj. was das Weſen einer Sache ausmacht.

Coſtituſto, part. von coſtituire, ſ. auch verſetzt, gebracht. in ſomma miſeria coſtituito, ins äuſſerſte Elend verſetzt.

Coſtituitóre, ſ. m. der Beſteller, der Ernenner; wer einſetzt, ꝛc.

Conſtitúto, ſ. m. das gerichtliche Verhör eines Verklagten.

Coſtituzióne, ſ. f. Verordnung, Vorſchrift, Einrichtung — natürliche Beſchaffenheit — Temperament, Leibesbeſchaffenheit — Erſchaffung. fin dalla coſtituzione del mondo, ſeit der Erſchaffung, von Anbegin der Welt.

Cóſto, ſ. m. der Aufwand, die Koſten, Unkoſten — der Preis. ſenza coſto, ohne Koſten, umſonſt. a ogni coſto, um jeden Preis; es mag koſten was es will. di nullo coſto, (beym Dante) ohne Mühe. Hanno comperata la pace a coſto della loro riputazione, ſie haben auf Unkoſten ihrer Ehre den Frieden erkauft. torre danari a coſto, Geld auf Zinſen aufnehmen.

Coſto, ſ. m. Frauenmünze, ein Kraut.

Cóſtola, ſ. f. die Ribbe, Rippe. le coſtole del cavolo, di lattuga &c. die Adern, Nerven der Kohlblätter, des Sallats, und anderer dergleichen Kräuter — der Meſſerrücken. coſtola di nave, ein Seitenſtück des Schiffes. eſſere della coſtola d'Adamo, von uraltem Adel ſeyn. eſſere alle coſtole d'alcuno, um einen ſeyn, ſich an ſeiner Seite befinden. ſtare alle coſtole d'alcuno, einen treiben, daß er eine Arbeit vollende, einen zum Fleiße antreiben. mettere i cani alle coſtole d'alcuno, das nehmliche. rivedere le coſtole ad alcuno, ſ. rivedere il pelo.

Coſtoláme, ſ. m. } der ganze Inbegrif der
Coſtolatúra, ſ. f. } Rippen; der Rippenbau.

Coſtoliére, ſ. m. ein Degen, der nur auf einer Seite ſchneidet, z. B. ein Hirſchfänger.

Coſtolína, ſ. f. ein Rippchen — kleine Adern und Nerven in den Blättern.

Coſtóro, pl. von coſtui und coſtei, dieſe hier, dieſe Männer oder Weiber, dieſe Leute.

Coſtrettivo, adj. was zuſammenzwingen kann.

Coſtretto, part. von coſtrignere, ſ.

Coſtrignere, v. a. zuſammenziehen, zuſammendringen, zuſammenpreſſen, zuſammenzwängen, enger machen — feſſeln, binden, zwingen, treiben, nöthigen. coſtrignere alcuno a' voti ſolenni, einen zu den Kloſtergelübden zwingen. coſtrignere per incanteſimo a qualche coſa, einen durch Zauberey wozu zwingen. coſtrignerſi, ſich zuſammenziehen, enger werden. praet. coſtrinſi, part. coſtretto.

Coſtrignimento, ſ. m. die Zuſammenziehung, Zuſammenſchrümpfung — Verengerung — das Nöthigen, der Zwang.

Coſtrignitore, ſ. m. Beywort der zuſammenziehenden Muſkeln.

Coſtringere, v. a. ſ. coſtrignere.

Coſtringimento, ſ. m. ſ. coſtrignimento.

Coſtrittivo, adj. was die Theile einer Sache

zuſammenziehen, verengern kann — was mehrere Dinge feſt zuſammenſchließen, anſchließen kann.

Coſtrizione, ſ. f. die Zuſammenziehung.

Coſtruire, v. a. bauen, erbauen, aufbauen — conſtruiren, die Worte zuſammenfügen. praeſ. iſco. part. coſtruito oder coſtrutto.

Coſtrútto, ſ. m. der Nutzen, der Vortheil — die Anordnung einer Rede — Ordnung — der Bau, ein Gebäude. non ci vedo coſtrutto in queſta coſa, ich ſehe, daß die Sache keine Hände und keine Füße hat; daß ſie nichts zuſammenhängendes hat.

Coſtrutto, part. von coſtruire, ſ.

Coſtruttore, ſ. m. der Erbauer, Verfertiger, der etwas zuſammenordnet.

Coſtruttura, ſ. f. der Bau, das Bauen, das Gebäude, das Zuſammenordnen.

Coſtruzióne, ſ. f. die Wortfügung in der Grammatik.

Coſtúi, pron. maſc. dieſer hier, der da, dieſer Menſch.

Coſtúma, Coſtumanza, ſ. f. die Gewohnheit, der Gebrauch — gute Sitten, Artigkeit — Umgang.

Coſtumare, v. n. gewohnt ſeyn, pflegen — umgehen, Umgang haben (con uno). v. a. einen bilden zu guten Sitten, geſittet machen.

Coſtumatamente, adv. nach Gebrauch, nach Gewohnheit, dem Gebrauch, der Gewohnheit gemäß — wie es Artigkeit und gute Sitten erfordern.

Coſtumatezza, ſ. f. gute Sitten, Wohlgezogenheit, Artigkeit.

Coſtumato, adj. wohlgeſittet, wohlgezogen, artig — gewöhnt, woran gewöhnt.

Coſtumazione, ſ. f. Bildung, zu guten Sitten; ſittliche Bildung. coſtumazione de' cavalli, Abrichtung der Pferde.

Coſtúme, ſ. m. Gewohnheit, Gebrauch — gute oder ſchlechte Aufführung, Sitten. avere in coſtume, zur Gewohnheit haben. fuor di coſtume, wider die Gewohnheit, auſſerordentlich. da cattivi coſtumi vengono le buone leggi, Unordnung, böſe Gebräuche, veranlaſſen oft gute Geſetze.

Coſtúra, ſ. f. die Naht, oder vielmehr der Wulſt der Naht — die Naht am Strumpfe — ritrovar, ragguagliar, ſpianar le coſture ad alcuno, einem den Pelz auswaſchen, einen derb abprügeln.

Coſuccia, Coſuzza, ſ. f. ein Dingelchen; Sächelchen; eine Kleinigkeit. Coſucce, coſerelle curioſe, vaghe, leggiadre, artige, ſchöne, und niedliche Sächelchen.

Cota, ſ. f. ſ. cote.

Cotái, anſtatt cotali, ſolche.

Cotále, n. rel. ſolcher. in cotal modo, auf ſolche Weiſe — So, nach quale, z. B. quale tu l'hai, cotale dammelo, wie du es haſt, ſo gieb mir es. cotale, bedeutet auch Verachtung. io non ſono come cotali ich bin nicht, wie ſolche ſchlechte ꝛc. Leute — cotale, ein gewiſſer, eine gewiſſe. un cotal franceſco di nome, ein gewiſſer, Nahmens Franz — cotale, das männliche Glied — Beym Boccaccio, aus Scherz auch die weibliche Scham.

Cotale, adv. ſo, dermaßen, dergeſtalt, auf eine ſolche Art — auf eine, ich weiß nicht, welche Art, auf eine gewiſſe Art. la donna rivolta a lui un cotal piccolino ſorridendo diſſe, die Dame wandte ſich gegen ihn, und ſprach, mit einer gewiſſen lächelnden Miene.

Cotalmente, adv. ſo, dergeſtalt, auf eine ſolche Weiſe.

Cotanto, adj. ſo groß, ſo viel — Due, tre quattro cotanti, oder cotante, zwey, drey, viermahl ſo groß, ſo viel. siamo due cotanti di loro, es ſind unſerer zweymahl ſo viel.

Cotanto, adv. ſo viel, ſo ſehr — ſo lang, ſo lange Zeit. queſta è la terra, che cotanto piacque a Venere, dieſes iſt das Land, das der Venus ſo ſehr gefiel. non ti ho veduto già è cotanto, ich habe dich ſchon ſo lang nicht geſehen.

Cote, ſ. f. der Wetzſtein. cote da affilare coltelli, falci, Wetzſtein zu Meſſern, zu Senſen. fig. Ermunterung, Antrieb, Stachel. ſervire ad uno di cote, einem zur Arbeit, zu einem Unternehmen ermuntern, antreiben.

Cotenna, ſ. f. die äuſſere Haut des Schweins; die Schwarte — die Haut des Menſchen, (in erniedrigendem Verſtande) eigentlicher, die dicke Haut auf dem Kopfe des Menſchen — die dicke fette Haut über der Milch, und andern fetten Säften, z. B. auf dem Blute. far cotenna, buona cotenna, fett werden, Fett anſetzen, fett ſeyn. fare meglior cotenna, fetter ſeyn. far cotenne, ſich brüſten, dicke thun.

Cotennóne, ſ. m. ſ. coticone.

Coteſta, pron. fem. von coteſto, ſ.

Coteſti, pron. maſc. ſing. dieſer Menſch hier; wird nur von Menſchen gebraucht.

Coteſto, coteſta, pron. dieſer hier, der da, die da, dieſe hier, wird von Menſchen, und andern Sachen gebraucht.

Coteſtóro, pron. pl. von coteſtui, ſ.

Coteſtúi, pron. maſc. ſo viel als coteſti, ſ.

Cótica, ſ. f. ſ. cotenna.

Coticóne, ſ. m. eine ſehr dicke Haut, Schwarte — ein Dickhäutiger, der ein hartes und dickes Fell hat — fig. ein grober ungeſchliffener Menſch, ein Grobian, ein Flegel.

Cotidianamente, adv. täglich, alle Tage.

Cotidiána, ſ. f. das tägliche, alltägige Fieber.

Cotidiáno, ſ. m. der das alltägige Fieber hat.

Cotidiano, adj. täglich.

Cotiſſa, ſ. f. eine Binde, welche den fünften Theil des Wapenſchildes bedeckt.

Cotiſſato, adv. ſcudo cotiſſato, ein mit zehn Binden von verſchiedenen Farben durchzogenes Wapenſchild.

Coto, ſ. m. ſ. penſiero.

Cotógna, ſ. f. die Quitte. Pera, oder mela cotogna, die Quitte.

Cotognáto, ſ. m. der Saft, die Gallert der eingemachten Quitten.

Cotognino, adj. Quittenfärbig, was wie Quitten ſchmeckt, oder riecht.

Cotógno, ſ. m. der Quittenbaum.

Cotógnolo, adj. was nach oder wie Quitten ſchmeckt.

Corône, } ſ. m. die Baumwolle.
Cotóno, }

Cotonina, ſ. f. ein ſtarker baumwollener Zeug, meiſtens zu Segeln.

Cotórnice, ſ. f. bey den Alten eine Wachtel, jetzt meiſtens ſo viel als pernice, ſ.

Cotta, ſ. f. ein langer Rock nach der Art der Römiſchen toga, oder einer Mönchskutte — ein faſt gleiches Kleid der Weiber vor Alters. cotta d'arme, das Kleid, welches man ehedem über den Harniſch anzog; Waffenkleid, Waffenrock — das Chorhemd, der Chorrock.

Cotta, ſ. f. ſo viel auf einmahl gekocht, geſotten, gebacken wird, ein Geback, ein Sud. di tre cotte, dreymahl geſotten, gebrannt ꝛc. una cotta di calcina, di mattoni, tegole &c. ein Brand Kalk, Backſteine, Ziegel ꝛc. una cotta di pane, ein Geback Brod. una cotta di ſapone, ein Sud Seife.

Cottardína, ſ. f. eine Art Weiber- oder Mannsrock.

Cotticcio, adj. Dim. von cotto; etwas gekocht, gebacken, geſotten, gebrannt — halbbetrunken, etwas berauſcht; der ein Räuſchchen, einen Hieb hat — etwas verliebt — ferro cotticcio, Eiſen, welches ſich nicht mehr ſchmelzen läßt.

Cóttimo, ſ. m. ein überhaupt (nicht Tageweiſe) gedungener Lohn für die Arbeit. dare, o pigliar in, oder a cottimo, um einen überhaupt gedungenen Preis eine Arbeit übergeben, oder nehmen — poetare a cottimo, Verſe um Geld machen.

Cotto, ſ. m. eine gekochte Speiſe, ein Gericht; was gekocht iſt. ogni buon cotto a mezzo torna, die Sachen fallen ſelten ſo vollkommen aus, als man ſie ſich gedacht hat.

Cotto, part. von cuocere, gekocht, gebacken, gebrannt. terra cotta, gebrannte Erde — betrunken, berauſcht — ſterblich verliebt (di alcuna perſona.) Non la voler più cotta, nè più cruda, die Sache ſo nehmen, wie ſie iſt, nicht beſſer verlangen, als ſie iſt. non volere alcuna coſa nè cotta nè cruda, auf keine Weiſe etwas haben wollen, verlangen.

Cottójo, adj. was ſich leicht kochen läßt — wer ſich leicht verliebt.

Cóttula, ſ. f. ſ. collottola.

Cottúra, ſ. f. das Kochen, das Backen — das Brennen der Ziegel ꝛc. — die gute oder ſchlechte Art wie die Speiſen gekocht, oder die Ziegel ꝛc. gebrannt ſind — das Gekochte, Gebackene, Gebrannte ſelbſt.

Cótula, ſ. f. eine Art Gewächs mit gelben Blüthen.

Coturnáto, adj. mit Halbſtiefeln, mit dem Kothurn bekleidet.

Cotúrnice, ſ. cotornice.

Coturnípedo, ſ. coturnato.

Cotúrno, ſ. m. der Kothurn, Halbſtiefel der Alten in Trauerſpielen — fig. das Trauerſpiel.

Cova, ſ. f. die Höhle, das Lager, die Grube, worin die wilden Thiere ſich aufhalten — die Schale der Schildkröte.

Covaccio, } ſ. m. ſ. cova — fig. das La-
Covácciolo, } ger, das Bett.

Covante, part. von covare, ſ. was verſteckt und hierdurch weiter um ſich frißt. marcia covante, ein verſtecktes Eiter.

Covare, v. a. brüthen, über der Bruth, über den Eyern ſitzen — wärmen, warm halten — hervorragen, über einen Ort hervorſtehen — zu ſeiner Breite allzu niedrig ſeyn, von Gebäuden. covare il male, ein Uebel verſchloſſen, verſteckt halten, damit es deſto ärger ausbreche. covare il fuoco, immer beym Feuer ſitzen, ſich zu wärmen. covar la cenere, das nehmliche — ſtehen bleiben, vom Waſſer. l'acqua vi cova, das Waſſer bleibt da ſtehen, verhält ſich. gatta ci cova, darunter ſteckt ein Betrug, ein Uebel. Covarſi, n. p. ſich im Bette pflegen — ſich verbergen, verſtecken — verſteckt ſich wo aufhalten.

Covata, ſ. f. die Bruth; ſo viel Eyer als ein jeder Vogel auf einmahl ausbrüthet — die Hecke. fig. covata di bambini, eine Bruth, eine Hecke Kinder. covata cattiva, eine böſe Bruth, ein Taugenichts — covata, das dritte Jahr, da ein Weinſtock trägt. fig. le covate di alcuno, jemandes Ränke, Practiken.

Covaticcio, adj. was brüthen will. gallina covaticcia, eine Brüthhenne, eine Henne, die Glucke.

Covato, part. von covare, ſ. uova covate, brüthige Eyer.

Covatura, ſ. f. das Brüthen, die Brüthzeit.

Covazione, ſ. f. die Brüthung, das Brüthen.

Covazzo, ſ. m. das Vaterland, die Heimat, Haus. (ein niedriges Wort.)

Covelle, ſ. cavelle.

Coverchiare, coverchiella, coverchio, ſ. coperchiare, coperchiella, coperchio.

Coverta, ſ. f. ſ. coperta.

Covertamente, ſ. copertamente.

Covertare, v. a. ſ. coprire.

Cover-

Covertína, ſ. f. eine Decke, die das Pferd ſammt dem Sattel bis auf die Erde bedeckt, heut zu Tage meiſtens eine Schabracke.
Coverto, part. von covrire, ſ.
Covertójo, ſ. m. ſ. copertojo.
Covertúra, ſ. f. ſ. copertura.
*Covidare, v. a. verlangen, begehren.
Covidígia, ſ. f. ſ. cupidigia.
Covidóſo, adj. ſ. cupido.
Coviello, ſ. m. ein Großſprecher, Prahler.
Coviére, ſ. m. ein Amt in den Mönchklöſtern.
Covigliarſi, r. p. ſich verſtecken, ſich verkriechen.
Covíglio, ſ. m. der Bienenſtock.
Covile, ſ. m. die Höhle, das Lager, die Grube, worin ſich die wilden Thiere aufhalten. Das Bett, die Lagerſtatt. Aprile cava la vecchia del covile, im April wird die Luft wieder warm.
Covo, Cóvolo, ſ. m. das Lager des Wildes. pigliar oder trovare la lepre a covo, den Haſen im Lager erhaſchen; (fig.) zu eben rechter Zeit etwas erlangen; einen eben zu der Zeit antreffen, da man ihn ſeiner Umſtände nach am beſten benutzen kann.
Covoncello, Covoncino, ſ. m. eine kleine Garbe, ein Gärbchen.
Covóne, ſ. m. eine Garbe. lagare i covoni, die Garben binden.
Covrimento, covrire, covritore, covritura, ſ. coprimento, coprire, copritore, copritura.
Cozióne, ſ. f. das Kochen.
Cozzare, und cozzarſi, v. a. mit den Hörnern ſtoßen, ſich ſtutzen — auf etwas treffen, etwas antreffen, auf etwas ſtoßen, (in una coſa) — ſtreiten, zanken, uneinig ſeyn mit einem (con uno). cozzar col muro, co' murlecciuoli, mit einem Stärkern, Mächtigern hadern, ſich dem unveränderlichen Schickſal widerſetzen.
Cozzáta, ſ. f. ein Stoß mit den Hörnern.
Cozzatore, ſ. m. der mit den Hörnern ſtößt.
Cozzo, ſ. m. der Stoß mit den Hörnern. fig. ein harter Stoß. dar di cozzo (in una coſa) auf etwas ſtoßen, etwas antreffen, begegnen. dar di cozzo, ſich wider etwas hart ſtoßen — hadern, uneinig ſeyn, ſtreiten. dar di cozzo nelle fata, ſich wider das Verhängniß ſtreuben, mit ſeinem Schickſal hadern. dar di cozzo nell' eſercito nemico, das feindliche Heer anfallen, angreifen.
Cozzóne, ſ. m. ein Unterhändler, Mäkler beym Pferdehandel — überhaupt ein Mäkler, Unterhändler in was es auch ſey.
Crabróne, ſ. m. ſ. calabrone.
Cracrà, das Geſchrey der Krähe.
*Crai, lat. (von cras) Morgen.
Cránio, ſ. m. die Hirnſchale, der Hirnſchädel, der Schädel.
Crápola, ſ. f. ſ. crapula.
Crapolare, v. n. ſ. crapulare.
Crapula, ſ. f. Schwelgerey, Völlerey, das Freßen und Saufen — ein Rauſch.
Crapulare, v. n. ſchwelgen, Schwelgerey treiben, freßen und ſaufen.
Crapulóne, ſ. m. der Schwelger, der Freßer und Säufer. il ricco crapulone del vangelo, der reiche Praßer im Evangelio.
Crapuloſità, ſ. f. ſ. crapula.
Craſſezza, ſ. f. die Dicke des Leibes, die Fettigkeit — die Dicke der Luft, und anderer flüßiger Körper.
Craſſízie, ſ. f. ſ. craſſezza.
Craſſo, adj. dick, verdickt, fett. ignoranza craſſa, error craſſo, eine grobe Unwiſſenheit, ein grober Irrthum.
Cráſtino, adj. morgig, morgend. il cráſtino giorno, la craſtina feſta, der morgende Tag, das morgende Feſt.
Crataſſito, ſ. m. die Schlafmuſkel.
Cratéra, ſ. f. Cratére, ſ. m. eine Trinkſchale.
Cravatta, ſ. f. das Halstuch, die Halsbinde.
Crázia, ſ. f. eine Florentiniſche Münze, gegen 5 Pfennige werth.
Creánza, ſ. f. die ſittliche Erziehung, ſittliche Bildung — Art, Sitte, Aufführung — Ehrerbietung, Reſpect, Achtung. uomo di buona, di cattiva creanza, ein wohl, ein ſchlecht geſitteter Menſch.
Creanzato, adj. geſittet. mal creanzato, übel geſittet.
Creare, v. a. erſchaffen, ſchaffen, aus nichts hervorbringen — das Daſeyn geben, hervorbringen, aus etwas — erwählen, beſtellen, zu etwas machen — bilden, die ſittliche Bildung geben — erziehen, ernähren. creare un cavaliere, einen zum Ritter ſchlagen. creare uno ambaſciadore, Cardinale, zum Botſchafter beſtellen, zum Kardinal erwählen. creare uno con buoni coſtumi, einen zu guten Sitten bilden — creare un fondo, einen Fonds wozu errichten.
Creativo, adj. ſchöpferiſch; was die Kraft hat, zu erſchaffen, das Daſeyn zu geben.
Creáto, ſ. m. ein Zögling, wer ſein Daſeyn oder Glück einem zu verdanken hat; Creatur — Untergebener, Diener.
Creáto, part. von creare. ſ. ben creato, mal creato, wohl, oder übel geſittet.
Creatóre, ſ. m. der Schöpfer. ingegno creatore, ein ſchöpferiſcher Geiſt, Kopf.
Creatrice, ſ. f. die Hervorbringerin, Erzeugerin. fig. Schöpferin.
Creatúra, ſ. f. das Geſchöpf, die Creatur — der von jemanden ſein Daſeyn, Glück, Stand, Würde erhalten hat; ein Zögling.
Creaturella, ſ. f. das Geſchöpfchen, ein kleines Geſchöpf; eine elende, ſchwache, Creatur.

Creaturina, ſ. f. ein kleines, gutes, artiges, Geſchöpf.

Creazióne, ſ. f. die Schöpfung, Erſchaffung — die Erwählung, Ernennung, Beſtellung. creazione d'un fondo, die Errichtung eines Fonds zu etwas.

Crebro, adj. öfter, oftmahlig. (poetiſch).

Credente, part. von credere, ſ. — ein Gläubiger. Abramo è detto padre de' credenti, Abraham wird der Vater der Gläubigen genannt.

Credenza, ſ. f. der Glaube — die Meynung — der Credit, das Anſehen — Verſchwiegenheit — der Verſuch, die Probe — das vorher Verkoſten der Speiſen, oder des Tranks, ehe ſie der Mundſchenk oder Truchſes ſeinem Herrn vorſetzt — der Credenztiſch — die Anrichte — die Credenz neben dem Altar, wenn ein Prälat Meſſe lieſet — ein Aſſortiment von Tiſchgefäßen, Tafelſervice — ein Mangel, ein Fehler an einem Pferde. dare o avere credenza, glauben, oder Glauben beymeſſen. dare ad alcuno a credenza, einem etwas auf Credit geben. Pigliare da alcuno a credenza, von einem auf Credit etwas nehmen. chi da a credenza, ſpaccia aſſai, perde l'amico, ed il danaro non ha mai. wer auf Borg giebt, hat viele Kunden, verliert aber ſeine Freunde, und ſein Geld. Lavorare a credenza, auf Credit arbeiten. fare alcuna coſa a credenza, zu nichts und für nichts, umſonſt und um nichts etwas thun. a credenza, aufs Wort, auf Treu und Glauben. lettera, oder breve di credenza, Beglaubigungsbrief. farſi far credenza, eine Probe, einen Verſuch von einer Sache verlangen. il cavallo piglia varie credenze, das Pferd nimmt verſchiedene Fehler, böſe Gewohnheiten an.

Credenziále, adj. beglaubigend; zur Beglaubigung dienend. lettere credenziali, ein Beglaubigungsbrief.

Credenziéra, ſ. f. die Anrichte — auch in groſſen Häuſern die mit allem nöthigen Tafelgeſchirr verſehene Kammer, wo die Speiſen angerichtet werden.

Credenziére, ſ. m. der Credenzmeiſter, Aufſeher über das Tafelgeſchirr — ein Vertrauter, dem man ſeine Geheimniße anvertrauet.

Crédere, v. a. glauben; Glauben beymeſſen — meinen, der Meinung ſeyn, achten, dafür halten, wähnen, anvertrauen — leihen, borgen, auf Credit geben — gehorchen, folgen — den chriſtlichen Glauben bekennen — eſſere creduto, Credit haben. mentre al governo ancor crede la vela, ſo lang das Segel dem Steuerruder folget. non credere dal tetto in ſu, nicht viel glauben, kein guter Chriſt, ein Freygeiſt ſeyn. crede e ſulla parola di alcuno, einem aufs Wort glauben, oder aufs Wort borgen. chi ſa quel che non dee, gl' intervien quel che non crede, wer thut, was ſich nicht gebührt, muß ſichs gefallen laſſen, wenn ihm übels begegnet.

Credévole, } adj. glaublich, glaubwürdig —
Credíbile, } auch leichtgläubig (bey den Alten).

Credibilità, ſ. f. Glaubwürdigkeit.

Credibilménte, adv. auf eine glaubwürdige Art.

Crédito, ſ. m. die ausſtehende Schuld; die Schuldforderung — Treu und Glauben — der Credit — das Anſehen, die Achtung, Aufnahme — der Ruf. dar credito, mettere in credito, in die Rechnung der empfangenen und nicht bezahlten Sachen, oder ins Schuldbuch ſchreiben, gut ſchreiben. méttere in credito, einer Sache oder Perſon Anſehen, Aufnahme, guten Ruf verſchaffen. dar credito, Glauben beymeſſen. far credito ad alcuno, Waaren ohne Bezahlung iemanden anvertrauen; auf Credit geben. eſſere in credito, aver credito, in Credit, in Anſehen ſtehen, in Aufnahme ſeyn, in Ruf ſeyn. eſſere in credito di calunniatore, als ein Verläumder bekannt ſeyn.

*Creditojo, adj. ſ. credibile.

Creditore, ſ. m. ein leichtgläubiger; einer der glaubt — ein Gläubiger, der Schuldherr, Creditor.

Creditrice, ſ. f. eine leichtgläubige — die Gläubigerin.

Credo, ſ. m. das Credo, der Glauben, das iſt, die Formel der Hauptartikel des chriſtlichen Glaubens. in un credo, ſoviel als, in einem Vater unſer lang.

Credulità, } ſ. f. die Leichtgläubigkeit.
Credulitade, }
Credulitate, }

Crédulo, adj. leichtgläubig.

Creduto, part. von credere, ſ. egli vien creduto galantuomo, er wird für einen ehrlichen Mann angeſehen, gehalten.

Crema, ſ. f. der Milchrahm.

Cremaſteri, adj. (muſcoli) die Hodenmuskeln.

Crémiſi, ſ. m. Karmeſin. tingere in cremiſi, Karmeſin färben.

Cremiſino, adj. Karmeſin. ſeta cremiſina, carmeſinfarbige Seide — ſ. m. carmeſinfarbiger Zeug.

Cremóre, ſ. m. das feinſte einer Sache, der Extract einer Materie.

Cremor di tartaro, ſ. m. Cremor Tartari, gereinigter Weinſtein.

Crémoſi, ſ. Cremiſino.

Créolo, ſ. m. ein Amerikaner, von Europäiſchen Eltern gebohren.

Crepáccia, ſ. f. ſ. crepaccio.

Crepacciato, adj. was hier und da geborſten, geſpalten iſt; voll Riße und Spalte.

Crepáccio, ſ. m. ein groſser Spalt, Riſs, Sprung — eine groſse Schrunde. fare crepaccj, Spalte, Riſſe bekommen — Flusgallen, eine Krankheit an den Füsen der Pferde.

Crepacuóre, ſ. m. das Herzeleid; der Kummer; innigſte Betrübniſs.

Crepáre, v. n. berſten, zerberſten, zerplatzen, ſpringen, zerſpringen, aufſpringen; ſich ſpalten, Ritze, Riſſe, Spalte bekommen — ſterben, krepiren, verrecken — einen Bruch kriegen. mangiare a crepa pancia, a crepa pelle, a crepa corpo, bis zum Zerplatzen eſſen. graſſo a crepa pelle, ungemein dick und fett. crepare dalle risa, d'invidia, di sdegno &c. vor Lachen, vor Neid, vor Zorn berſten.

Crepato, part. von crepare, ſ. uomo crepato, der einen Bruch hat.

Crepatura, ſ. f. ein Riſs, eine Spalte, ein Sprung, ein Schreck — ein Hodenbruch.

Crepitare, v. n. praſſeln, kniſtern, eigentlich vom Feuer — rauſchen, klirren, klappern.

Crépito, crepoſſo, ſ. m. das Geklapper, welches Knochen machen nach gewiſſen Krankheiten.

Crepolare, v. n. ſ. ſcrepolare.

Crepóne, ſ. m. Krep, eine Art ſeidener oder wollener Zeuge.

Crepóre, ſ. m. Haſs, Groll. eſſere in crepore d'alcuno, von einem gehaſst werden. avere in crepore alcuno, einen haſſen, einen Haſs gegen jemand tragen.

Crepúnde, ſ. f. plur. Spielſachen für Kinder; allerley Spielwerk.

Crepúſcolo, ſ. m. die Abend- oder Morgendämmerung.

Creſcendo, ſ. m. eine neue Art von Fortepiano, worauf man die Stärke des Tons nach und nach wachſen laſſen kann.

Creſcente, part. von creſcere, ſ. Luna creſcente, der zunehmende Mond — ſubſt. f. das Wachsthum, die Zunahme. la creſcente del mare, die Fluth des Meers nach der Ebbe.

Creſcenza, ſ. f. der Wuchs, das Wachsthum, die Zunahme, das Zunehmen — das Aufſchwellen der Flüſſe oder des Meers — ein fleiſchigter Auswuchs in der Harnröhre. tagliare un veſtito a creſcenza, ein Kleid wegen des zunehmenden Wuchſes länger und breiter ſchneiden.

Créſcere, v. n. wachſen, zunehmen, ſich vermehren, gröſſer werden — ſteigen. creſcere, (alcuna coſa) v. a. vermehren — vergröſſern — verlängern — erziehen, groſs ziehen. praet. crebbi, part. creſciuto.

Creſcévole, adj. was wachſen kann — einträglich, nützlich.

Creſcimento, ſ. m. das Wachsthum, der Wuchs, die Zunahme, die Vermehrung, Vergröſſerung, Verlängerung.

Creſcióne, ſ. m. die Kreſſe, Brunnenkreſſe.

Creſcitóre, ſ. m. der Vermehrer.

Creſcitrice, ſ. f. die Vermehrerin.

Creſciúto, part. von creſcere, ſ. — erwachſen; was zu ſeinem völligen Wachsthum gelanget iſt. un giovane creſciuto, ein erwachſener Jüngling — vermehrt — erzogen, aufgezogen, ernährt.

Creſciutóccio, adj. ziemlich erwachſen — etwas dick und fett, und unterſetzt.

Creſentína, ſ. f. ein geröſteter Brodſchnitt, mit Oehl, Pfeffer und Salz darauf.

Créſima, ſ. f. das geweihete Oehl, womit man die Kinder firmelt (bey den Katholiken), oder der Chryſam — die Firmung. ricevere, amminiſtrare, dare, conferire la creſima, gefirmelt werden, firmeln, firmen.

Creſimante, part. von creſimare, ſ.

Creſimare, v. a. firmen, firmeln — auch ein Kind in der Taufe mit dem heiligen Oehl ſalben. creſimarſi, gefirmet, gefirmelt werden.

Creſimato, part. von creſimare, ſ.

Creſimatóre, ſ. m. der die Firmung verrichtet.

Creſma, ſ. f. f. ſ. creſima.

Creſpa, ſ. f. die Runzel, eigentlich auf der Haut — eine kleine Falte überhaupt. una fronte piena di creſpe, eine ſehr runzlichte Stirne. empire il volto di creſpe, das Geſicht verrunzeln.

Creſpamento, ſ. m. das Verrunzeln, das Runzeln, die Runzelung — das Falten, das Fälteln — das Kräuſeln der Haare.

Creſpare, v. a. ſ. increſpare.

Creſpello, ſ. m. eine Art kleiner Küchelein von derbem Teige, welche in dem Ofen krumm werden. fare creſpello delle ciglia, die Stirne runzeln, ſauer ausſehen.

Creſpezza, ſ. f. ſ. creſpamento.

Creſpo, adj. kraus, runzlicht, gefaltet, gefältelt — ſauer, (im Geſicht) verdrießlich.

Creſpo, ſ. m. ſ. fiorata.

Creſpóne, ſ. m. Krepun.

Creſpoſo, adj. ſ. creſpo.

Creſta, ſ. f. der Hahnenkamm; auch die Kuppe auf den Köpfen der Hühner, und anderer Vögel — der Helmenziemer, der Federbuſch auf dem Helm — der Kopf — ein Kopfzeug der Weiber — eine Feigwarze am männlichen Glied — creſta di Gallo, der Hahnenkamm, ein Kraut. creſta d'un albero, die Spitze eines Baums. creſta d'un muro, der zackige Rand einer Mauer. creſta di geſſo per le gronde, die Bewerfung der Dachtraufe mit Gips. rizzare, alzare la creſta, hochmüthig werden, die Naſe hoch tragen. abbaſſar la

creſta, demüthig werden, den Stolz ſinken laſſen.

Creſtája, ſ. f. Kopfputzmacherin, Haubenmacherin.

Creſtojo, adj. was einen Kamm, oder eine Kuppe auf dem Kopfe trägt.

Creſtúto, adj. kammig, gekammt, mit einem Kamm, mit einer Kuppe auf dem Kopfe verſehen. Kuppig, gekuppt — mit einem Federbuſch auf dem Helm geſchmückt.

Creta, ſ. f. die Kreide, der Thon.

Cretáno, ſ. m. Meerfenchel, ein Kraut.

Cretoſo, adj. thonig, kreidig — Kreide-Thonartig.

Cria, ſ. f. eine Chrie, eine gewiſſe Art von Aufſatz in den Schulen.

Criare, v. a. ſ. creare. hervorbringen, erzeugen. (poetiſch)

Criativo, criatore, criatura, criazione, ſ. creativo, creatore &c.

Cribrare, v. a. (lat.) ſichten, ſieben, durch ein Sieb treiben — fig. hin und her bewegen, ſchütteln — prüfen — reinigen.

Cribrazione, ſ. f. die Durchſiebung — Reinigung.

Cribriforme, adj. (oſſo) das Siebbein an der Naſe.

Cribro, ſ. m. das Sieb. portar l'acqua col cribro, vergebliche Dinge thun.

Cribroſo, adj. ſiebförmig, wie ein Sieb durchlöchert.

Cricca, ſ. f. (im Kartenſpiel.) drey gleiche Blätter, als drey Aſſe, drey Könige ꝛc. — eine Art Kartenſpiel — eine luſtige Geſellſchaft von Leuten — Cricca di baſtonate, ein Geſtöber von Schlägen. cricca di palle in aria, eine Menge Kugeln in der Luft.

Cri, Cricch, krick, krack, der Klang eines Glaſes, oder des Eiſes, wenn es zerſpringt.

Cricchio, ſ. m. ſ. capriccio. Forſe gli uſcirà il cricchio, vielleicht wird ihm die Grille vergehen.

Cricoarituoidéo, adj. Beywort einer Muſkel im obern Theil der Luftröhre.

Cricóide, adj. Beywort des Knorpels, der den Oberſchlund umgiebt.

Cricotiroidéo, adj. Beywort einer Schlundmuſkel.

Crimenléſe, ſ. m. das Verbrechen der beleidigten Majeſtät — fig. ein jedes ſchwere Verbrechen.

Criminále, adj. peinlich. cauſa, foro, giudice criminale, eine peinliche Sache, das Halsgericht, der Richter über Sachen, die Leib und Leben betreffen.

Criminále, ſ. m. das Halsgericht. eſercitare il criminale, peinlicher Richter ſeyn.

Criminaliſta, ſ. m. ein Kriminaliſt; der ſich in Kriminalſachen geübt hat.

Criminalmente, adv. auf peinliche Art; wie eine Sache, die eine Leibesſtrafe verdient hat.

Criminare, v. a. vor dem peinlichen Gerichte eine Sache, oder Perſon verfolgen — beſchuldigen (di qualche delitto.)

Criminazióne, ſ. f. Beſchuldigung.

•Crímine, ſ. m. (lat.) ein Verbrechen.

Criminóſo, adj. laſterhaft, böſe.

Crinále, ſ. m. der Haarſchmuck.

Crine, ſ. m. das lange Pferdhaar — ein Haar von einem Menſchen — i crini del ſole, die Sonnenſtrahlen. eſſere ai crini ad alcuno, hinter einem her ſeyn.

Criniéra, ſ. f. die Mähne des Pferdes — der Schweif eines Cometen.

Crinito, adj. haarig (von langen Haaren), geſchwänzt, (von den Sternen). ſtella crinita, ein Schwanzſtern. crinito di ſerpentelli, mit kleinen Schlängen anſtatt der Haare verſehen.

Crino, ſ. m. ſ. crine.

Crinóne, ſ. m. Miteſſer, eine Art Würmer bey den Kindern.

Crinúto, adj. ſ. crinito.

Criócca, ſ. f. eine Geſellſchaft luſtiger und loſer Leute.

Criſálide, ſ. f. ein Seiden- oder anderer Wurm, der ſich eingeſponnen hat; eine Puppe.

Criſe, } ſ. f. die Criſis; der Wechſel der
Criſi, } Krankheit.

Criſma, ſ. f. ſ. creſima.

Criſocólla, ſ. f. der natürliche Borax — goldfärbiger Staub von verwittertem Talk — eine Art Salpeter, die Schmelzung der Metalle zu befördern.

Criſocóme, ſ. f. } Goldknöpfchen, Rein-
Criſocómo, ſ. m. } blume, Moitenkraut.

Criſólito, ſ. m. der Chriſolit, ein goldfärbiger Edelſtein — fig. ein ſchöner rother Wein. Bei di queſto bel criſolito. Trink von dieſem ſchönen Chriſolit.

Criſopáſſo, ſ. m. der Chriſopas, ein Edelſtein.

Criſopífico, adj. zur Goldmacherkunſt gehörig.

Criſtallíno, adj. kryſtalliſch, Kryſtallen, von Kryſtall — hell, klar, durchſichtig wie Kryſtall — l'umor criſtallino, die kryſtallene Feuchtigkeit im Auge.

Criſtallizzáre, v. a. kryſtalliſiren, in Kryſtall anſchießen laſſen. criſtallizzarſi, in Kryſtallen anſchießen, ſich kryſtalliſiren.

Criſtallizzazióne, ſ. f. Kryſtalliſirung, das Anſchießen in Kryſtallen, wie z. B. das Salz thut.

Criſtallo, ſ. m. der Kryſtall — ein ſehr helles Glas. Criſtallo di rocca, Bergkryſtall. Criſtalli, alle ſalzartige Körper welche, in feſter Geſtalt, und mit einer beſtimmten Zahl von Ecken, erſcheinen. fig. liquido criſtallo, ein flieſſendes Kryſtall, helles Waſſer.

Criſtato, adj. was einen Kamm, eine Kuppe hat.

Criſtèo, Criſtére, Criſtéro, ſ. m. das Kliſtier. laſciarſi mettere il criſtéro, ſich etwas Verdrießliches gefallen laſſen. dare, o applicare un criſtero, kliſtiren.

Criſterizzare, v. a. kliſtiren.

Criſtianaccio, ſ. m. ein böſer Chriſt. un buon criſtianaccio, ein guter Narr, der ſich alles gefallen läßt.

Criſtianamente, adv. auf eine chriſtliche Art, zu eine milde, ſanfte Art.

Criſtianella, ſ. f. (beym Boccaccio) ein ſchlechtes Menſch, ſ. donniciuola, ein einfältiges Weib.

Criſtianello, ſ. m. ein einfältiger, dummer Menſch.

Criſtianeſimo, ſ. m. das Chriſtenthum, die Chriſtenheit, die chriſtliche Religion.

Criſtianiſſimo, adj. ſuperl. der chriſtlichſte, der allerchriſtlichſte König von Frankreich, il Re criſtianiſſimo oder il Criſtianiſſimo ohne Zuſatz.

Criſtianità, Criſtianitade, Criſtianitate, ſ. f. die Chriſtenheit; das Chriſtenthum — chriſtlicher Kirchengebrauch.

Criſtiáno, ſ. m. ein Chriſt — ein Menſch — im Verſtande des gemeinen Mannes ein Römiſchkatholiſcher Chriſt. Fu il più bel criſtiano de' ſuoi tempi, er war der ſchönſte Menſch ſeiner Zeiten. da Criſtiano! ſo wahr ich ein ehrlicher Mann bin! da Chriſtiana, ſo wahr ich eine ehrliche Frau bin. Coſa da chriſtiani, was gut, erträglich, ſchicklich iſt. Queſto non è un mangiare da criſtiani, das iſt kein Eſſen für Menſchen.

Criſtiano, adj. chriſtlich; was einem Chriſten zukommt.

Criſtianóne, ſ. m. ein großer, ungeſchickter Tölpel.

Criſtiére, Criſtiéro, ſ. m. ſ. criſtere, criſtero.

Criſto, ſ. m. Chriſtus, der Heiland der Welt.

Critério, ſ. m. die Urtheilungskraft, eine richtige Denkart, Verſtand.

Critica, ſ. f. die Kritik; die Kunſt gelehrte Sachen zu beurtheilen — eine Kritik, ein Aufſatz zur Beurtheilung einer Schrift.

Criticamente, adv. kritiſch, den Regeln der Kritik gemäß.

Criticante, part. von criticare, ſ. auch ſo viel als Criticatore, ſ.

Criticare, v. a. kritiſiren, ſtreng beurtheilen — tadeln, durch die Hechel ziehen.

Criticatore, ſ. m. ein Kunſtrichter, Kritiker — ein Tadeler, Splitterrichter.

Criticatrice, ſ. f. eine Tadlerin.

Criticazióne, ſ. f. das Kritiſiren.

Critichétto, ſ. m. ein elender Kunſtrichter; ein armſeliger Tadler.

Criticiſmo, ſ. m. ſ. critica.

Critico, ſ. m. ein Kunſtrichter, Kritiker — ein Tadler; dem nichts gefällt.

Critico, adj. kritiſch — tadleriſch — gefährlich. Dì critico, ein kritiſcher Tag, wo die Krankheit wechſelt.

Critmo, ſ. m. ſ. erbacali.

Crivellare, v. a. ſieben, durchſieben, ſichten — fig. bey ſich überlegen, prüfen — durchbohren, durchlöchern, ein Loch ſtechen oder hauen — durchhecheln, tadeln — ſäubern, reinigen.

Crivellato, part. von crivellare, ſ. crivellato di pugnalate, mit vielen Dolchſtichen verwundet.

Crivello, ſ. m. das Sieb.

Croatta, ſ. f. ſ. cravatta.

Croccaddobbáto, adj. ſafrangelb gefärbt.

Croccare, v. n. knarren, klirren.

Crocchiare, v. a. ſchlagen, prügeln — klappern, wie Körper, die einen Riß oder Spalt haben — v. n. kränkeln, ſchwächlicher Geſundheit ſeyn — von allerley unnützen Dingen in Geſellſchaft ſchwatzen. E' non gli crocchia il ferro, er iſt ein handfeſter Mann; er fürchtet ſich für nichts.

Crócchio, ſ. m. ein Trupp Leute, die ſich mit Schwatzen unterhalten; eine Plauder-Geſellſchaft. ſtare a crocchio con uno, mit einem plaudern — Crocchio, eine Verhöhnung mit äuſſerlichen Zeichen. far crocchj ad uno, einen aushöhnen. eſſer crocchio, kränkeln, kränklich ſeyn, pimpeln.

Crocchiáne, ſ. m. der überall ſtehen oder ſitzen bleibt, zu plaudern; ein Plauderer, ein Schwätzer.

Cróccia, ſ. f. eine Auſter — die Krücke eines Lahmen.

Crocciare, v. n. glucken, wie die Hühner.

Croce, ſ. f. das Kreutz — die Noth, Trübſal — ein Ordenskreutz — alles was wie ein Kreutz gebildet iſt — La croce Santa, das A B C Buch; die A B C Tafel. Il ſegno della Croce, das Zeichen des heiligen Kreutzes, womit man ſich bezeichnet. farſi il ſegno della ſanta croce, das Kreutz machen. fig. ſich kreutzigen und ſegnen über etwas, ſich ſehr verwundern. tenere altrui in croce, einen in der bangen Ungewißheit laſſen. Porre alcuno in croce, jemand läſtern, einen mit Vorwürfen, Schimpfworten und Verfluchungen quälen. far croce, far delle braccia croce, ſtar colle braccia in croce, pregar colle braccia in croce, aus Andacht und Demuth die Arme kreutzweiſe vor der Bruſt übereinander ſchlagen, mit kreutzweis übereinander geſchlagenen Händen bethen. Pigliar la croce, ſich unter die Kreutzbrüder aufnehmen laſſen, einem Kreutzzug beyzuwohnen. Pigliar la croce di ſ. Stefano, ſich in den Ritterorden des H. Stephanus aufnehmen laſſen. Predicar la croce, einen Kreutzzug ausrufen, auf den Kanzeln die Völker dazu einladen. bandir la croce addoſſo ad uno, wider jemand einen

Kreutzzug ausschreiben. bandire e gridare la croce addosso ad uno, einen verlästern und verfolgen. Non si può cantare e portare la croce, man kann zweyerley nicht auf einmahl thun. ognuno ha la sua croce, jedermann hat seine Plage. in croce, adv. kreutzweis, übers Kreutz. A occhio e croce, adv. oben hin, schlecht hin. Alla croce di Dio! (ein Schwur) beym heiligen Kreutz!

Crocellína, s. f. das Kreutzchen.

Cróceo, adj. safranfärbig, safranartig.

Crocería, s. f. ein Trupp Kreutzbrüder, die zu einem Kreutzzuge bereit sind.

Crocesegnato, adj. mit dem Kreutze bezeichnet. subst. ein Kreutzbruder.

Crocetta, s. f. ein Kreutzchen.

Crocevía, s. f. der Kreutzweg.

Crociamento, s. m. eine Marter, eine Plage.

Crociare, v. a. martern, plagen, s. crucia-re. Crociare uno, mit dem Kreutze einen bezeichnen, dem Kreutzzug beyzuwohnen. Crociarsi, sich eines Kreutzzuges wegen mit einem Kreutz bezeichnen lassen.

Crociáta, s. f. der Kreutzzug — eine von allen Schiffen, woher sie auch kommen, befahrene Gegend — der Kreutzweg — der Theil einer Kirche, der wie ein Kreutz gebauet ist, meistens da, wo der Hohaltar stehet — das Geld, welches anstatt des Kreutzzuges bezahlt wurde. La Bolla crociata, die Bulle, welche in Spanien und Portugal erlaubt, gegen etwas Geld Eyer und Butter in der Fasten zu essen.

Crociato, part. von crociare, s. mit einem Kreutz bezeichnet; unter die Kreutzbrüder aufgenommen.

Crociáto, s. m. s. cruciato — ein Kreutzbruder.

Crocicchio, s. m. ein Kreutzweg.

Crocidare, v. n. wie eine Rabe schreyen.

Crociéra, s. f. das Kreutzgestirn, ein Sternbild am Südpol. Ordine della Crociera, ein gewisser Damenorden, wovon jetzt die Großherzogin von Toskana Großmeisterin ist.

•Crocificcare, v. a. s. crocifiggere.

Crocifiggere, v. a. kreutzigen, ans Kreutz heften — plagen, martern. praet. crocifissi, part. crocifisso.

Crocifiggimento, s. m. } die Kreutzigung.
Crocifissióne, s. f. }

Crocifísso, part. pass. von crocifiggere, s.

Crocifísso, s. m. das Kruzifix — stare alle spalle, o alle spese del crocifisso, auf anderer Leute Unkosten essen oder trinken ꝛc.

Crocifissóre, s. m. ein Kreutziger.

Crocitare, v. n. s. crocidare.

Crociuólo, s. m. der Schmelztiegel, (Metalle zu schmelzen).

Croco, s. m. der Safran. Croco di marte. Crocus Martis, mit Schwefel kalcinirtes Eisen.

Crogiare, v. a. eine Speise im Tiegel oder am Spieße bräunlich braten. Crogiarsi, sich beym Kamin oder Ofen was zu gute thun. (Sienesisch).

Crogiolarsi, n. p. bey gehörigem Feuer kochen, wie es die Sache erfordert, bey mäßigem Feuer recht durchkochen — geschmort, gedämpft werden. fig. sich wohl, gütlich thun, sich pflegen in der warmen Stube oder im Bett, ꝛc.

Crogiólo, s. m. das langsame Kochen einer Speise bey mäßigem Feuer; das Schmoren, Dämpfen der Speise. pigliare il crogiólo, so viel als crogiolarsi, in der figürl. Bedeutung.

Crogiuólo, s. m. s. crociuolo.

Crojo, adj. hart, unschmeidig, starr wie Leder das naß war, und wieder trocken geworden ist. fig. grob, hart, unumgänglich, störrig; ungeschliffen — un linguaggio crojo, eine harte, rauhe Sprache — böse, unwillig, zornig, mürrisch.

Crollamento, s. m. das Schütteln, Wackeln, Erschüttern. Crollamento de' denti, das Wackeln der Zähne.

Crollare, und Crollarsi, v. n. und n. p. wackeln, sich durch kurze Schwingungen hin und her bewegen, sich erschüttern — fig. in Unordnung gerathen. Crollare, v. a. erschüttern, hin und her bewegen, schütteln. crollare il capo, den Kopf schütteln. crolla la fune, der Strick zittert, wird erschüttert. La fiamma cominciò a crollarsi, die Flamme fieng an, sich schnell hin und her zu bewegen.

Crollo, s. m. die Erschütterung, ein erschütternder Stoß, das Schütteln — Schaden, Beschädigung. L'ultimo crollo, das gänzliche Verderben. dare un crollo (a qualche cosa) etwas erschüttern, an etwas schütteln, einen Stoß geben — fig. beschädigen. dare il crollo, l'ultimo crollo, sterben. dare l'ultimo crollo ad uno, einem den letzten Stoß geben, ins Verderben stürzen. essere in sul crollo della bilancia, in Gefahr seyn, um ein Geringes, was hinzu kommen kann, zu fallen, auf der Kippe stehen.

Croma, s. f. ein Zeichen in der Musik, eine Note um einen halben Ton zu erhöhen, oder zu erniedrigen.

Cromático, adj. was aus dem B moll gespielt wird. Canto cromatico, ein Gesang in halben Tönen.

Crommo, s. m. das Wehklagen des Chors in den griechischen Trauerspielen.

Crónaca, } s. f. die Chronik, ein Jahrbuch.
Crónica, } fig. eine lebende Chronik; der die Geschichte seiner Zeiten am Finger herzuerzählen weiß.

Cronicaccia, ſ. f. eine elende, ſchlechte Chronik. fig. ein Lügner, Windbeutel.
Cronichista, ſ. m. der Verfaſſer einer Chronik, Chronikenſchreiber.
Cr nico, adj. chroniſch, langwierig, von Krankheiten.
Cronista, ſ. m. ſ. Cronichista.
Cronogramma, ſ. m. eine Inſchrift, welche zugleich die Jahrzahl ausdrückt.
Cronologia, ſ. f. die Zeitrechnung, die Lehre von der Zeit; Chronologie.
Cronológico, adj. chronologiſch.
Cronologista, ſ. m. ein Chronologe; der in der Zeitrechnung geübt iſt.
Cronométro, Cronoſcópo, ſ. m. ein Zeitmeſſer; ein Inſtrument, die Zeit zu meſſen.
Croſázzo, ſ. m. eine Cruſade, portugieſiſche Münze.
Croſciare, v. n. dreuſchen, plötzlich und ſtark regnen — krachen, praſſeln, wie das grüne Holz im Feuer — ſtark wallen, im Kochen. Croſciare, v. a. gewaltig ſchlagen, jedoch immer mit dem Zuſatze der Wörter colpi, bastonate &c. Tali colpi, bastonate, per vendetta croſcia, aus Rachſucht gab er ſolche Schläge, ſolche Prügel.
Croſcio, ſ. m. das Rauſchen von dem Wallen einer ſiedenden Materie — der Laut eines unmäßigen Lachens. Andare a croſcio, bleyrecht herabfallen.
Croſta, ſ. f. die Rinde, Schale, Haut, Kruſte — der Tünch der Mauer — der Grund, die Kruſte auf einer Wunde — die Rinde am Brod — der Anſatz des Tufs an den Steinen unter dem Waſſer — die Auſſenſeite eines Körpers — auch ſo viel als Croſtata, ſ. L'Aſino non ha luogo in croſta, wer giebt denn dem Eſelsjungen Kuchen.
Croſtáceo, adj. ſ. cruſtaceo.
Croſtáta, ſ. m. eine Paſtete mit einer eßbaren Rinde — eine Obſttorte.
Croſtatúra, ſ. f. die Belegung eines Fußbodens mit Marmorplatten ꝛc. die Bekleidung einer Wand mit Gyps, Marmor ꝛc.
Croſtino, ſ. m. geröſteter Schnitt von Brod, Semmel, Biſcuit.
Croſtóſo, Croſtúto, adj. rindig, kruſtig, ſchalig, was mit einer Rinde, Kruſte, harten Schale bekleidet iſt.
Crotáfito, adj. Beywort einer Muſkel. Muscoli crotafiti, die Schlafmuskeln.
Crótalo, ſ. m. eine Art Klapper, wie ein am Ende vielfach geſpaltetes Rohr gebildet, welches, wenn es hin und her bewegt wird, ein Klappern erregt; ſolche klappernde Theile ſind an einem Stiel befeſtigt. In Italien heißt dieſes Inſtrument Crotalo del mendico, weil ſich eine gewiſſe Art Bettler deſſelben bedient — auch der deutſche Triangel von Stahl.
Crovello, ſ. m. der Moſt, welcher aus ungepreßten Trauben fließt.
Cruccévole, adj. zum Zorn geneigt, zornig, hitzig, ärgerlich, krämlich.
Cruccia, ſ. f. ein Grabſcheit, Karſt.
Crucciare, v. a. einen erzürnen, zum Zorn reitzen, in Zorn bringen, aufbringen, ärgern, in Harniſch bringen, böſe machen.
Crucciarſi, n. p. ſich erzürnen, böſe werden, ſich ärgern, aufgebracht werden, ſich erboſen.
Crucciatamente, adv. auf eine zornige, aufgebrachte Weiſe, im Zorn, im Unwillen.
Crucciato, part. von crucciare, ſ. fig. il mare crucciato, das tobende, ſtürmiſche Meer.
Cruccio, ſ. m. der Aerger, der Zorn, der Verdruß, Unwille, die Ereiferung — Betrübniß, Kummer, Herzeleid. dar cruccio, Kummer, Herzeleid verurſachen, kränken, ärgern.
Cruccioſamente, adv. von cruccioſo, ſ.
Cruccioſo, adj. zornig, erzürnt, aufgebracht, voll Aerger, voll Unwillen — fig. vino cruccioſo, ein herber Wein — cruccioſo, adv. anſtatt cruccioſamente, ſ.
Cruciamento, ſ. m. die Marter, Pein, Qual, Plage.
Cruciare, v. a. peinigen, plagen, martern, quälen. Cruciarſi, ſich abhärmen, ſich betrüben, ſich quälen ꝛc. ſich mit dem Kreuz bezeichnen laſſen, einem Kreuzzug beyzuwohnen, einen Kreuzzug mitthun.
Cruciato, ſ. m. ſ. cruciamento.
Crucicchio, ſ. m. ſ. crocicchio.
Crucifero, adj. der ein Kreuz trägt — kreutzförmig, wie die Blätter gewiſſer Kräuter.
Crucifiggere, crucifiſſione &c. ſ. crocifiggere, crocifiſſione.
Crudamente, adv. von crudo, ſ.
Crudelácio, adj. ſehr grauſam, barbariſch, unmenſchlich.
Crudéle, adj. grauſam, unbarmherzig, barbariſch, hartherzig, unmenſchlich — allzu hart, unerträglich, allzu ſchmerzhaft.
Crudeletto, adj. etwas grauſam, unbarmherzig.
Crudelezza, ſ. f. beſſer crudeltà ſ.
Crudelità, ſ. f. ſ. crudeltà.
Crúdelmente, adv. von crudele, ſ.
Crudeltà, Crudeltade, Crudeltate, ſ. f. die Grauſamkeit, Unbarmherzigkeit, Barbarey, Tyranney, Hartherzigkeit, Unmenſchlichkeit. dire crudeltà ad alcuno, einem Grobheiten, Schimpfwörter ins Geſicht ſagen.
*Crudéro, adj. crudele.
Crudetto, adj. ein wenig roh, hart, etwas herb, nicht ganz reif, unangenehm, wi-

drig zu empfinden; auch im ſittlichen Verſtande.

Crudezza, ſ. f. die Rohheit (einer Sache die nicht gekocht iſt) Unreifheit, unreifes Weſen — das Rohe und Strenge im Geſchmack und in der Empfindung — Schärfe im Magen wegen ſchlechter Verdauung — Rohheit eines Kupferſtiches wegen der allzu tiefen Aetzung — fig. Grauſamkeit, Hartherzigkeit. crudezza del cielo, del clima, dell'inverno, die Strenge, die Unannehmlichkeit der Witterung, des Klima, des Winters.

Cruditá, ſ. f. die Rohheit, (in ſo fern etwas nicht gekocht iſt) die Unreifheit, der herbe und ſtrenge Geſchmack unreifer Früchte.

Crudo, adj. roh (ungekocht) unreif, herb — unverdauet — wild, ungepflügt, von der Sonne nicht gemildert (vom Erdreich) — unfreundlich, ſtreng, unangenehm (von der Witterung) — hart, widrig roh (von Gemählden und Kupferſtichen) — ſpröde (von Metallen) unbearbeitet, roh (von Materialien der Künſte) fig. ſo viel als crudele, ſ. umori crudi, unverdaute Säfte. vino crudo, unreifer, herber Wein. un campo crudo, ein ungepflügter, wilder Boden. tempo crudo, ein unfreundliches, unangenehmes Wetter. il crudo verno, der ſtrengſte Theil des Winters. la cruda ſtagione, der Winter. colori crudi, harte, widrige Farben. queſto ferro è troppo crudo, dieſes Eiſen iſt allzu ſpröde. ferro crudo, unbearbeitetes Eiſen. ſeta cruda, rohe, unbearbeitete Seide. odio crudo, ein grauſamer Haß. donna cruda, ein unbarmherziges, unerbittliches Frauenzimmer.

Cruentare, v. a. blutig machen, mit Blut beſprizen, beſudeln, ins Blut tauchen. Ha cruentato le ſue mani col ſangue di cittadini, er hat ſeine Hände in Bürgerblut getaucht, hat Bürgerblut vergoſſen.

Cruento, adj. blutig, mit Blut beſprizt, beſudelt. — fig. erſchrecklich, gräßlich. Al ſuon cruento dell'orribil tromba, bey dem gräßlichen Klang der Trompete.

Cruna, ſ. f. } das Nadelöhr — fig. der
Cruno, ſ. m. } hohle Theil einer Sache; die Höhlung — Mitte.

Crurale, adj. zum Schenkel, zum Dickbein gehörig.

Cruſca, ſ. f. die Kleien. Vendere più la cruſca, che la farina, in ſeinem Alter mehr Liebhaber haben, als in ſeiner Jugend, von einer alten (Hure) a miſure di cruſca, mit gehäuftem Maß, überflüßig. l'Accademia della cruſca, die Florentiniſche Akademie, welche darüber macht, die ſchlechten Wörter der Sprache von den guten, (wie die Kleien vom Mehl) zu ſäubern.

Cruſcájo, ſ. m. ein Kleienkrämer.

Cruſcante, ſ. m. der ſich in ſeiner Sprache, oder Schreibart gänzlich an die Wörter und Ausdrücke hält, die von der Florentiniſchen Akademie für gut gehalten werden.

Cruſcáta, ſ. f. ein abgeſchmackter Aufſatz, geſchmackloſes Geſchwäze in Verſen oder in Proſa; was weder Hände noch Füße hat.

Cruſchello, ſ. m. Kleienmehl.

Cruſcherella, ſ. f. das Häufelnſpiel mit Kleien (ein Kinderſpiel). giuocare a cruſcherella, Häufeln mit Kleien.

Cruſcoſo, adj. kleiicht, nicht von Kleien ganz geſäubert. Pane cruſcoſo, Kleienbrod.

Cruſtáceo, adj. was mit mehr oder weniger harten Schalen verſehen iſt. Animali, peſci cruſtacei, Schalenthiere, Schalfiſche.

Cubare, v. n. (lat. und veraltet) liegen. cubare, v. a. in einen Würfel verwandeln; würfelicht, cubiſch bilden, in der Geometrie.

Cubátto, ſ. m. }
Cubáttola, ſ. f. } eine Art Käfig in einer
Cubáttolo, ſ. m. } Grube, womit man im Winter beym Schnee die Vögel fängt.

Cubatúra, ſ. f. die Meſſung des Raumes, den ein Kegel einnimt, in der Geometrie.

Cubébe, ſ. m. die Cubebe, ein Gewürz.

Cubéſſo, ſ. m. (man weiß die Bedeutung dieſes Worts nicht mehr.)

Cúbia, ſ. f. ein Loch an den Schiffen, wo das Ankerſeil durchläuft.

Cubicazióne, ſ. m. die Meſſung des Inhalts eines feſten Körpers.

Cúbico, adj. würfelförmig, cubiſch.

*Cubicolario, ſ. m. (lat.) ſ. cameriere.

Cubiculare, ſ. m. ſ. cubicolario. auch ein Kammergehülfe.

Cubiforme, adj. würfelförmig.

Cubitále, adj. zum Ellenbogen gehörig. Lettere cubitali, Verſalbuchſtaben, ſehr große Buchſtaben.

*Cubitare, v. a. ſ. deſiderare.

Cúbito, ſ. m. der Ellenbogen, der Theil des Arms von den Fingern bis zum Ellenbogen — ein altes Römiſches Längenmaß.

Cubitoſo, adj. begierig, ſ. cupido.

Cubo, ſ. m. der Würfel, der Cubus, in der Geometrie und Arithmetik.

Cubo, adj. ſ. cubico. Numero cubo, eine Cubiſche Zahl.

Cubóide, ſ. m. ein Würfelbein am Fuße.

Cuccagna, ſ. f. das Schlaraffenland, wo der Himmel voller Geigen hängt — eine öffentliche Beluſtigung zu Neapel, wo eine mit allerley Eßwaaren behangene Pyramide von den Armen beſtürmt und geplündert wird — ein Wohlleben, Luſt und Vergnügen, glückſelig Leben, Sauß und Brauß.

Cuccája, ſ. f. das Lager, das Neſt, die Höhle eines Thiers, auch groſſer Vögel.

Cucchiája, ſ. f. ein eiſernes Inſtrument, die Flüße vom Schlamm zu reinigen — die Pulverſchaufel, eine Kanone zu laden — ein Platteiſen — die Kelle bey verſchiedenen Handwerkern.

Cucchiajáta, ſ. f. ein Löffel voll.

Cucchiajatína, ſ. f. ein kleiner Löffel voll.

Cucchiajéra, ſ. f. ein Löffelfutteral.

Cucchiaio, ſ. m. der Löffel. imboccare, cibare (alcuno) col cucchiajo vuoto, einen mit leerer Hofnung ſpeiſen; anſtatt der Lehre, leere Worte einem vorſchwatzen. non ſi laſciano più imboccare gli uomini con cucchiaj vuoti, die Menſchen laſſen ſich nicht ſo leicht mehr etwas vorſchwatzen.

Cucchiajóne, ſ. m. ein groſſer Löffel.

Cucchiára, ſ. f, ſ. cucchiaja.

Cucchiáro, ſ. m. ſ. cucchiajo. Cucchiari di legno, eine Art Inſtrument von zwey hölzernen Löffeln, welche der Bauer in Italien in der linken Hand hält, und mit einem dritten Löffel, womit er auf dieſelben nach dem Takt ſchlägt, eine Bauernmuſik erregt und dabey tanzt.

Cucchiaráta, ſ. f. ſ. cucchiajata.

Cuccia, ſ. f. das Bett, das Lager.

Cucciare, v. a. der Länge nach hinlegen, hinſtrecken.

Cucciniglia, ſ. f. ſ. cocciniglia.

Cuccio, ſ. m. ein Hündchen — fig. ein Pinſel, ein dummer Menſch.

Cucciolaccio, ſ. m. ein unförmliches, allzu dickes, plumpes Hündchen.

Cucciolíno, ſ. m. ein artiges Schooßhündchen — ein junges Hündchen.

Cúcciolo, ſ. m. ein Hündchen, ein Schooßhund — ein Dummkopf.

Cúcciolo. adj. klein.

Cucco, ſ. m. das Mutterſöhnchen; das Herzblatt vom Vater — der beſte Hahn im Korbe; der Günſtling, der Herzensfreund.

Cuccováta, ſ. f. ein unnützes Geſchwätze.

Cucculíno, ſ. m. ſ. cucculo.

Cúccuma, ſ. f. (niedriges Wort) die Galle, Gift und Galle, Zorn, Groll, Gram. egli ha cuccuma in corpo, er hat einen Gram, einen Aerger, einen Groll im Herzen. Cuccuma, ſo viel als curcuma, ſ.

Cuccuveggiare, ſ. cuccoveggiare,

Cucicúlo, ſ. m. ſ. Cuſcuta.

Cucímento, ſ. m. das Nähen, das Zuſammennähen — die Naht.

Cucina, ſ. f. die Küche — die gekochte Speiſe, ein Gericht (vor alters) jetzt under den Bauern nur noch gebräuchlich, und bedeutet meiſtens eine Suppe, Fleiſchbrühe, Mus, Brey, eine mit Kohl, Graupen, Reis verdickte Süppe. di buona, oder di mala cucina, was ſich gut, (leicht) oder ſchlecht kochen läßt. fig. eſſere di buona, o mala cucina, biegſam, oder unbiegſam ſeyn, ſich leicht oder ſchwer lenken laſſen.

Cucinájo, ſ. m. ſ. cuciniére.

Cucinare, v. a. kochen, Speiſen durch das Feuer zubereiten.

Cucinatore, ſ. m. ſ. cuciniere.

Cucinetta, ſ. f. eine kleine Küche.

Cuciniéra, ſ. f. eine Köchin.

Cuciniére, ſ. m. der Koch.

Cucíno, ſ. m. das Kiſſen, der Polſter — eine gekochte Speiſe, ein Gericht (veraltet).

Cucire, v. a. nähen, zuſammennähen, zunähen. Praeſ. cucio.

Cucíto, ſ. m. die Arbeit, woran man nähet, die Nähterey, die man in der Arbeit hat.

Cucito, part. paſſ. von cucire.

Cucitore, ſ. m. ein Näher; wer nähet.

Cucitrice, ſ. f. die Nähterin.

Cucitura, ſ. f. die Naht, das Zuſammennähen, die Art zu nähen, Nähterey — die Heftung einer Wunde, die Sutur.

Cuculiare, v. a. (uno) veriren, verhöhnen; ſeinen Spott mit einem treiben.

Cuculiatúra, ſ. f. Spötterey, Neckerey, Aushöhnung.

Cucúlio, ſ. m. ſ. cúculo.

Cuculla, ſ. f. ſ. cocolla.

Cucullare, adj. Beywort einer Muskel am Schulterblatt, die Achſel zu bewegen.

Cucullato, adj. der eine weite Kutte mit vielen Falten trägt, wie die Benedictiner u. a. m.

Cucúllo, ſ. m. die Kapuz an der Kutte.

Cucúlo, ſ. m. der Kukuk. I cucúli, gewiſſe Geiſtlichen zu Florenz, della miſſione genannt, weil ſie wie die Kukuke ein völlig zubereitetes Neſt anderer Vögel einnahmen, alſo ein meublirtes Kloſter gleich vom Anfang erhielten, aus welchem andere Geiſtlichen vertrieben worden waren.

Cúcuma, ſ. f. ſ. Cocoma, heißt auch Kurkume, Kukurme.

Cucúrbita, ſ. f. ein Kürbis — eine Diſtillirkolbe.

Curcurbitáceo, adj. zu dem Geſchlechte des Kürbis gehörig, demſelben ähnlich, an Geſtalt oder Geſchmack.

Cucurbitíno, adj. Beywort eines Wurms, der in dem Gedärme des Thieres wächſt.

Cucuzza, ſ. f. ein Kürbis — fig. der Kopf, und zwar im ſpöttiſchen Sinn.

Cucúzzolo, ſ. m. der Wirbel auf dem Kopf — der oberſte Theil, die Kuppe, Spitze einer jeden Sache.

Cuffia, ſ. f. ſonſt eine Weiber- oder Mannsmütze; jetzt nur eine Weiberhaube. Cuffia di notte, eine Nachthaube, Nachtzeug. Cuffia d'acciaro, eine Pickelhaube. Ogni

cuffia è buona per la notte, bey Nacht ſind alle Kühe ſchwarz. uſcirſene per il rotto della cuffia, ſich ohne vielen Schaden aus einem böſen Handel ziehen, den man ſich ſelbſt zugezogen hat, mit einem halben Ohr davon kommen.

Cuffiare, v. a. ſ. Scuffiare.

Cuffietta, ſ. f. ein Weiberhäubchen.

Cuffione, ſ. m. eine groſſe Weiberhaube.

Cuffiotto, ſ. m. eine Mannsmütze.

Cugino, ſ. m. ein Vetter, Vater- oder Mutter-Brudersſohn, Geſchwiſterkind. fratel cugino, das nehmliche. figli di cugini, ander Geſchwiſter Kinder. Cugina, Vater- oder Mutter-Bruder Kind, weiblichen Geſchlechts; Muhme.

•Cuginomo, anſtatt mio cugino. mein Vetter.

Cui, (von che) rel. wird in gen. dat. acc. abl. in ſing. und plur. gebraucht, in den zwey erſten Fällen mit oder ohne die Caſuszeichen, in abl. mit da, oder einer andern Präpoſition, L'uomo, in caſa cui morto era, &c. oder nella cui caſa, nella di caſa, nella caſa di cui &c. der Mann in deſſen Hauſe er geſtorben war. Alma gentil, cui (a cui) tante carte vergo, die edle Seele, der zu Ehren ich ſo viel ſchreibe La donna non guardando, cui motteggiaſſe &c. da die Frau darauf nicht achtete, wenn ſie verlierte, ꝛc. gli uomini, da cui avete ricevuto l'affronto, in cui poneſte la voſtra ſpeme, &c. die Menſchen von welchen ihr Beſchimpfung erlitten habt, auf welche ihr eure Hofnung ſetzet, ꝛc.

Cujuſſo, ſ. m. ein lateiniſcher Brocken, eine Sentenz, womit jemand prahlt. ſputar cuiuſſi, mit Sentenzen, mit lateiniſchen Brocken um ſich werfen.

Culaccino, ſ. m. die Bartneige; was man von einem Getränk in einem Glaſe übrig läßt.

Culaccio, ſ. m. ein dicker Arſch.

Culaja, ſ. f. der vom herabgeſunkenen Gedärme aufgeſchwollene Bürzel lang gelegener todter Vögel — der mit Regenwolken umzogene Himmel. fa culaja, das Wetter drohet mit Regen; der Himmel iſt trübe und will regnen.

Culajo, adj. (von Culo) was ſich gern an den Hintern ſetzt, als Fliegen. Moſca culaja, eine verdrießliche, immer wiederkommende Fliege, und fig. ein Menſch, der einen oft mit ſeinen Beſuchen beſchwerlich fällt; den man nicht los werden kann, (eine niedrige Redensart).

Culare, adj. zum Hintern gehörig.

Culáta, ſ. f. ein Fall auf den Hintern — ein Stoß den man einem andern mit dem Hintern giebt. battere una culata, auf den Hintern fallen.

Culatta, ſ. f. der hintere Theil von vielen Sachen, z. B. an einer Flinte, Kanone ꝛc. — der Satz von Metall im Schmelztiegel.

Culattare, v. a. (alcuno) einem mit dem Hintern auf die Erde oder ſonſt wohin, ſtoßen, da einer ihn bey den Füßen, der andere bey den Armen aufhebt, und niederſtößt. culattare le panche, auf der Bärenhaut liegen, müßig gehen, faulenzen.

Culattário, } ſ. m. der Menſchenmiſt, der
Culattáro, } Menſchendreck, der Hintere (im Scherz).

Culattáta, ſ. f. der Fall auf den Hintern. dare in terra una gran culattata, hart auf den Hintern niederfallen, einen harten Fall auf den Hintern thun.

Culiſéo, ſ. m. der Ueberreſt des gröſten Amphitheaters zu Rom, welches Kaiſer Veſpaſian erbauet hat — der Hintere (im Scherz). moſtrare il culiſéo, einem den Hintern weiſen.

Culla, ſ. f. die Wiege — die zarteſte Kindheit (fig.) fin dalla culla, von der zärteſten Kindheit an, von Kindesbeinen an.

Cullare, v. a. wiegen. cullare un bambino, ein Kind wiegen.

Cúlleo, ſ. m. die Säckung, das Säcken, ein Strafe der Vater- oder Muttermörder, welche in einem ledernen Sack erſäuft wurden.

Culminare, v. n. durch den Mittagskreis gehen, von Geſtirnen.

Culminazione, ſ. f. der Durchgang eines Geſtirns durch den Mittagskreis.

Cúlmine, ſ. m. der Gipfel, die Spitze, der höchſte Theil einer Sache.

Culo, ſ. m. der Arſch, der Hintere, der Poder, das Geſäß (von Menſchen — der Steiß, der Bürzel, (von Menſchen und Thieren) il culo del fiaſco, dell'orcio &c. der Boden einer Flaſche, eines Oehlkruges ꝛc. moſtrare il culo, den Arſch weiſen (aus Verachtung. fig. allzu ſehr ſeine Blöße an den Tag legen; allzu aufrichtig ſeyn (niedere Redensart). Avere tanti anni ſul culo, ſo oder ſo viele Jahre alt ſeyn. (niedrig) fare il culo lappo, lappo, aus Furcht bald in die Hoſen ſcheißen. Non ſtar a dire al cul vienne, ſo gleich die Flucht ergreifen. (niedrig). la camicia non gli tocca il culo, er iſt vor Freuden auſſer ſich. Avere in culo, einen keinen Pfifferling achten; eines ganz überdrießig ſeyn; ſich um einen nichts ſcheren. trovar culo a ſuo naſo, ſeinen Mann finden. dar del culo in ſul petrone, in ſul laſtrone, bankerot machen. dar del culo in un cavicchio, unrecht ankommen, anlaufen, einem etwas fehlſchlagen. dar del culo in terra, in ſchlechte Umſtände gerathen. fare altrui il cul roſſo, einen mißhandeln, züchtigen. trovarſi, oder rimanere col culo in mano, ſich in ſeiner Hofnung betrogen ſehen. A cul l'avrai, oder al cul l'avrete, du wirſt

dich, oder ihr werdet euch in eurer Hofnung getäuscht finden. avere il fuoco al culo, davon eilen, wie wenn es hinter einem brennte. A cul pari, adv. gemächlich, bequem.

Culo bianco, eine Art kleiner Feldschnepfen.

Cultella, ſ. f. ſ. coltella.

Cultello, ſ. m. cultellaccio, cultellino, und alles was davon her kommt, ſ. coltello, &c.

Cultivamento, ſ. m. ſ. coltivamento.

Cultivare, v. a. und ſeine derivata, ſ. coltivare.

Culto, ſ. m. ein gebauetes, bearbeitetes Land, Erdreich — Verehrung, Anbetung. Culto divino, Gottesverehrung, Gottesdienſt.

Culto, adj. bearbeitet, gepfleget — geſittet, zu Wiſſenſchaften gebildet. Un uomo culto, una nazion culta, ein cultivirter Menſch, eine geſittete, cultivirte Nation.

Cultóre, ſ. m. ein Bauer, Bearbeiter des Landes, ein Landmann.

Cúltrice, ſ. f. ſ. coltrice.

Cultúra, ſ. f. der Bau, die Bearbeitung der Erde, die Pflege der Bäume und Pflanzen, der Bienen ꝛc. Bildung zu guten Sitten und Kenntniſſen.

Cumino, ſ. m. der Kümmel.

Cúmolo, ſ. m. ſ. cumulo.

Cumulare, v. a. häufen, anhäufen, aufhäufen, zuſammenhäufen, in Menge ſammeln — bauſchig, übervoll machen — ausfüllen, machen. Cumular ricchezze, immer reicher werden; Reichthümer zuſammenſcharren. gli ſpeſſi capelli cumulano il bel capo, die dichten Haare machen den ſchönen Kopf bauſchig.

Cumulatamente, adv. in vollem Maße, völlig, in Uebermaß; in überhäuftem Maß.

Cumultivamente, adv. noch dazu, zum Ueberfluß; noch mehr zu thun, als man ſchuldig iſt (bey den Juriſten).

Cumulato, part. von cumulare, ſ. auch ſo viel als colmo adj. ſ. rendere ad alcuno i benefici cumulati, jemanden die Wohlthaten in überhäuftem Maß vergelten.

Cumulazióne, ſ. f. die Anhäufung, ꝛc. ſ. cumulare.

Cúmulo, ſ. m. der Haufen. mettere inſieme in ogni peggior maniera grande cumulo di danari, einen großen Reichthum von Geld auf allerley Weiſe zuſammenſcharren.

Cuna, ſ. f. ſ. culla — fig. der Ort wo jemand erzogen worden iſt.

Cuneiforme, adj. das keilförmige Bein im Hirnſchädel.

Cúneo, ſ. m. der Kegel in der Geometrie.

Cunetta, ſ. f. der kleine Waſſergraben, der den großen, trockenen Graben einer Feſtung mitten durchſchneidet.

Cunícolo, ſ. m. eine Mine unter der Erde, ein Stollen in Bergwerken — das Kaninchen.

Cúnila, ſ. f. ſ. origano, coniella.

Cunta, ſ. f. Verweilung, Verzögerung.

Cúnzia, ſ. f. eine Art Binſen mit einer langen wohriechenden Wurzel (juncus odoratus radice oblonga); woraus ein Wohlgeruch für die Zimmer bereitet wird — der aus dieſer Wurzel zubereitete Wohlgeruch.

Cunziéra, ſ. f. das Gefäße, worin die wohlriechende und zubereitete Binſenwurzel in den Zimmern aufbehalten wird, einen Wohlgeruch daſelbſt zu verſchaffen.

Cuócere, v. a. kochen; gar kochen, durchkochen; ſieden; backen; brennen, (Ziegel) brennen, erhitzen, mit Hitze durchdringen; die Früchte reif, mild, ſchmackhaft machen (wie die Sonne) — die Früchte und das Erdreich mürbe machen (von Froſt) — innerlich quälen, ängſtigen, abhärmen, kränken — beißen, brennen — grübeln — ſich oder andere beym Feuer verbrennen — verdauen, verkochen (vom Magen). Cuocere, v. n. cuocerſi, verdauet werden — cuocere alcuno, einen berauſchen, voll machen. cuocerſi, ſich berauſchen. far la bollire, e mal cuocere, wegen überlegener Macht mit jemanden anfangen, was man will. cuocer bue, die Zeit mit etwas hinbringen, worauf man ſich nicht verſtehet, und woraus endlich nichts Gutes wird. cuocerſi nel ſuo brodo, nach ſeinem eigenen Willen handeln wollen, es mag daraus entſtehen was da will. laſciar cuocere uno nel ſuo brodo, einen ſeinem eigenen Willen, ſeinem Eigenſinn überlaſſen.

Cuocióre, ſ. m. das Brennen, das Beißen, das Zucken, das Grübeln.

Cuocitúra, ſ. f. das Kochen, das Backen, das Brennen.

Cuoco, ſ. m. der Koch, der Speiſewirth, una ne penſa il cuoco, una il goloſo, wer die Rechnung ohne Wirth macht, muß ſie zweymahl machen.

Cuoiajo, ſ. m. ein Lederbereiter.

Cuojo, ſ. m. das Leder — die Haut — die Schale der Früchte — ein auf Pergament geſchriebener Codex; Pergament. Le vecchie, e le nuove cuoja, das alte und neue Teſtament. cuojo in carne, unbereitetes Leder. Cuojo di vacca, Kuhleder, Rindleder. diſtendere le cuoja, ſich dehnen, wie einer der vom Schlaf erwacht. tirar le cuoja, ſterben, (ein niedriger Ausdruck).

Cuoprire, ſ. coprire.

Cuore, (core) ſ. m. das Herz — der Muth, die Herzhaftigkeit, Kühnheit — das Gemüth, das innere Gefühl, die Abndung der Mittelpunct, die Mitte, das Innerſte — Cuori, Herz, Coeur, im Karten-

ſpiel. Cuor mio, mein Herz, mein Liebſter, meine Liebſte. Nel cuor del verno, nel cuore dell' alpi, della germania, mitten im Winter, im Innerſten der Alpen, mitten in Deutſchland oder im Innerſten Deutſchlandes. Il cuor me lo dice, mein Herz ſagt mir es, ahndet es. Aver cuore, Muth haben, dreiſt, kühn genug ſeyn, ſich erdreiſten, erkühnen. Occhj del cuore, oder cuor degli occhj, ein Ausdruck der innigſten Liebe. Andar per il cuore, im Kopf herum gehen, in Gedanken, im Sinne liegen. Avere il cuore ammaliato, ganz verblendet ſeyn in etwas; nicht anders thun können, wie wenn es einem angethan wäre. avere il cuor nello zucchero, luſtig und guter Dinge ſeyn. Aver ſulla lingua quel che ſi ha nel cuore, ſein Herz auf der Zunge haben, reden wie es einem ums Herz iſt, aufrichtig ſeyn. baſtare il cuore, dare il cuore, ſofferire il cuore, übers Herz bringen, ſo viel über ſich vermögen, ſeinen Kräften ſo viel zutrauen, ſich zutrauen. battere il cuore, (vom Herzen) wenn es ſchlägt, pocht. battimento del cuore, das Herzklopfen. Caſcare il cuore, das Herz ſinken laſſen, den Muth verlieren. cavare il cuore altrui, einem das Hemde ausziehen, ihm alles abbetteln, abſchwatzen — auch mit Gewalt, durch Abgaben, einen ausziehen. Coſtare il cuore, oder un occhio, ſehr viel koſten. Crepare il cuore, den duſſerſten Aerger oder Gram empfinden. Dar nel cuore di alcuno, nach eines Wohlgefallen handeln oder reden, ſich hierdurch gefällig machen. dare il cuore, a far qualche coſa, ſich bewegen laſſen, etwas zu thun. dire, o fare una coſa col cuore, di cuore, di lutto il cuore, etwas herzlich gern ſagen oder thun. dire in cuore, dir fra ſuo cuore, bey ſich ſelbſt denken oder ſagen. diſpiacere infino al cuore, im Herzen wehe thun, herzlich leid thun. donare, dare il cuore, herzlich lieb haben, ganz in jemand verliebt ſeyn. eſſere nel cuore a uno, mit einem eines Sinnes, einer Meynung ſeyn. eſſere, oder avere a cuore, einem woran gelegen ſeyn, ſich woran gelegen ſeyn laſſen. eſſere, oder avere in cuore, nel cuore. im Sinne haben, mit gewiſſen Gedanken ſchwanger gehen, entſchloſſen ſeyn. eſſere, oder ſtare di buon cuore, getroſt ſeyn, auch gutherzig, von gutem Herzen ſeyn. eſſere di cuore, di gran cuore, di povero cuore, Muth haben, ſehr herzhaft ſeyn, furchtſam, feige ſeyn. far cuore ad alcuno; farſi cuore, einen ermuntern, Muth einſprechen; Muth faſſen. far cuor duro, anfangen, worauf zu beſtehen. far del cuore rocca, feſten Muth faſſen, alle Furcht ablegen. ferire nel cuore alcuno, einen in ſeinem empfindlichſten Theile treffen, einem das empfindlichſte Leid anthun. levare il cuore da qualche coſa, levar qualche coſa dal cuore, ſich etwas aus dem Sinne ſchlagen, vergeſſen, was man lieb gehabt hat; allen Kummer über etwas ablegen. mancare il cuore, muthlos ſeyn. metterſi, o porſi in cuore, ſich vornehmen, entſchließen, den Entſchluß, das Vorhaben faſſen. palpitare il cuore, ſoviel als battere il cuore. palpitazione del cuore, das Herzklopfen, eine Krankheit. paſſare, ſpezzar, ſtrappare il cuore, in das Innerſte der Seele dringen, durchs Herze gehen, das Herze verwunden ꝛc. perdere il cuore, allen Muth verlieren. pregare al cuore, inſtändigſt bitten, flehen. prender cuore, Muth faſſen. rubare, cavare il cuore, ad alcuno, einen ſo ganz einnehmen, daß er ſeine Gedanken auf nichts anders richten kann. ſcoppiare il cuore, den duſſerſten Schmerz, überaus großes Mitleid empfinden. ſpendere il cuore, oder gli occhj, zu etwas viel Geld aufgehen laſſen, viel auf etwas verwenden. ſtar nel cuore, ſul cuore, in ſul cuore, ſehr am Herzen liegen. ſtringere il cuore, das Herz beängſtigen, beklemmen. toccare il cuore, ſehr behagen, das Herz erfreuen, auch das Herz rühren. uſcir del cuore, vor Freuden oder vor Leid wegen einer verlohrenen, oder erlangten Sache, auſſer ſich kommen. venire in cuore, ſich einfallen laſſen, in den Sinn kommen. a cuore, adv. in der Geſtalt eines Herzens, herzförmig. a mal cuore, di mal cuore, adv. ungern, wider Willen. con buon cuore, di buon cuore. a pena di cuore, ſotto pena del cuore, unter Lebensſtrafe.

Cuoricíno, ſ. m. ein kleines Herz, das Herzchen.

•Cúpere, v. a. (lat.) ſ. deſiderare.

Cuperóſa, ſ. f. gewachſener grüner Vitriol der oben an der Kufe anſchlägt.

Cupezza, ſ. f. das Hohle, oder die Tiefheit einer Sache, eines Orts.

Cupidamente, adv. auf eine begierige Weiſe, begierig.

Cupidézza, ſ. f. ſ. cupidità.

Cupidígia, ſ. f. die Begierigkeit, Luſt, die Gelüſtung; die Lüſternheit.

Cupídine, ſ. m. ſ. cupido.

Cupidità, Cupiditade, Cupiditate, } ſ. f. eine ſtarke Begierde, Gierigkeit, Sehnſucht, Habſucht; hat mehr beſtimmte Gegenſtände als cupidigia. Cupidità di ſignoria, di guadagno, Herrſchſucht, Gewinnſucht.

Cúpido, adj. gierig, begierig, voll Sehnſucht, lüſtern — geitzig, habſüchtig. Cupido di danari, Geldbegierig.

Cupído, ſ. m. der Gott der Liebe.

Cupo, ſ. m. ſ. cupezza.

Cupo, adj. tief; hohl — dunkel (von Farben). fig. zurückhaltend, tuckmäuſeriſch,

geheim — mürrisch, finster, tiefsinnig. fame senza fine cupa, (beym Dante) ein unersättlicher Hunger, so viel als senza fondo cupa.

Cúpola, s. f. ein in Form einer Halbkugel erhabenes Dach; ein Kugelgewölbe — (im Scherz,) der Hintere, der Steiß.

Cura, s. f. die Sorge, die Besorgniß — die Aufsicht, die Verwaltung, Regierung — Sorgfalt, Mühe, Fleiß — Pflege, Wartung — Bedacht auf etwas; Achtsamkeit; Vorsicht — das Bleichen der Leinewand, des Garns; Zubereitung des Flachses, und der Ort, wo dieses geschiehet — ein Zäpfchen, den Stuhlgang zu befördern — die Pfarrey oder Seelsorge — die Curatorschaft — die Heilung, die Cur. aver cura, Sorge tragen. darsi cura, um etwas besorgt seyn. porre ogni estrema cura in qualche lavoro, den äussersten Fleiß auf eine Arbeit wenden. essere poco a cura ad alcuno, aver poco a cura alcuno, von einem wenig geachtet werden; einen wenig achten. aversi cura, seiner Gesundheit pflegen. por cura, Bedacht nehmen, Obacht geben, die Vorsicht brauchen. la buona cura caccia la mala ventura, Vorsichtigkeit bewahrt vor Unglück. un benefizio con cura, senza cura, ein Pfründe mit, oder ohne Seelsorge.

Curábile, adj. heilbar.

Curagione, s. f. die Heilung, die Cur.

Curandajo, s. m. wer leinene Tücher reiniget und bleichet.

Curante, part. von curare, s. non curante, poco curante, sorgenlos, unbekümmert, nachläßig, leichtsinnig.

Curare, v. a. (alcuna cosa) und curarsi (di alcuna cosa) sorgen, sich bekümmern — sich etwas woraus machen — sich daran gelegen seyn lassen — achten, schätzen. curare il freddo, il caldo, sich vor der Kälte, vor der Hitze fürchten. curare un malato, einen Kranken heilen, kuriren, in der Cur haben. curare i panni lini, Leinewand bleichen. curare il lino, den Flachs zubereiten. curar la barba, sich den Bart ziehen, ihn pflegen, ordentlich halten. curare di alcuno, einen unter seinem Schutz haben. curare, Bedacht nehmen, worauf acht geben. niente curarsi di alcuna cosa, sich um etwas nichts scheren.

Curasnetta, s. f. das Wirkmesser der Hufschmiede.

Curata, s. f. s. corata. fig. das gute oder schlechte Gemüth; die Gesinnung; das gute oder böse Herz.

Curatella, s. f. s. coratella. (in Scherz) das Eingeweide des Menschen. aver sette curatelle, in seiner Art vortreflich seyn (von einer jeden Sache), vor allen seiner Art etwas voraus haben. cascare le curatelle, ad alcuno, einem scheißangst seyn. caccar le curatelle per far qualche cosa, sich etwas äusserst sauer werden lassen; sich die Seele aus dem Leibe heraus arbeiten.

Curativo, adj. heilsam, was zur Heilung der Krankheit verhelfen kann. la parte curativa della medicina, der Theil der Arzneykunde, der sich mit der Heilung der Kranken beschäftiget.

Curáto, s. m. der Pfarrer; der Seelsorger.

Curáto, part. von curare. s. — gepflegt, gewartet — geheilt ꝛc. benefizio curato, eine Kirchenpfründe, die mit der Seelsorge verknüpft ist. barba non curata, ein wild (ohne Pflege) wachsender Bart.

Curatóre, s. m. der Besorger, der Pfleger, Verpfleger — Verwalter, Aufseher — der Arzt — der Curator bey den Juristen.

Curatrice, s. f. die Besorgerin, Verpflegerin — Verwalterin, Aufseherin — eine Curatorin bey den Juristen.

Curattiére, s. m. s. rivenditore..

Curazione, s. f. die Cur, die Heilung einer Krankheit.

Curba, s. f. s. corba.

Cúrcume, s. f. die Curcuma, Cucurmey, Gurkumey, Gelowurz, Schwalbenwurz; die gelbe Wurzel eines Ostindischen Gewächses, gut zum Gelb färben, und in der Arzeney.

Cúria, s. f. der Gerichtshof, das Gericht, das Rathhaus — der Hof. fig. la superna curia, das Himmelreich.

Curiale, adj. was zum Gerichtshof gehört. subst. un curiale, eine Gerichtsperson, z. B. ein Richter, ein Sachwalter, Advocat ꝛc.

*Curialità, s. f. Höflichkeit.

Curiándolo, s. m. der Koriander.

*Curicciare, v. a. s. crucciare.

Curicciáttola, s. f. eine kleine Cur.

Curione, s. m. ein Curio, ein Zunftmeister im alten Rom.

Curiosamente, adv. von curioso. Auch sorgfältig, genau, fleißig.

Curiosetto. adj. etwas neugierig, fürwitzig, begierig.

Curiosità, Curiositade, Curiositate, } s. f. die Neugierigkeit; Wißbegierde; Vorwitz — eine Seltenheit, Rarität, seltene Sache. le curiosità di Roma, di Parigi, die Seltenheiten zu Rom, zu Paris.

Curioso, adj. neugierig; wißbegierig; begierig nach Neuigkeiten; vorwitzig — sonderbar, neu, selten — was sich durch Neuigkeit, Sonderheit, Grillen, wunderliche Einfälle, auf eine nicht ungefällige Art auszeichnet, z. B. un libro curioso, un uomo curioso.

Curmi, s. m. eine Art Gerstengetränk.

Curra curra, oder Curre curre, die Stimme, womit man die Hühner lockt; Putt, Putt.

Curro, s. m. eine Walze, ein Cylindrischer Körper, schwere Lasten damit fortzurücken

— ein leichter Rennwagen — fig. der Lauf, die Bahn. (Dante) procedendo di mio ſguardo il curro, da ich meinen Augen den freyen Lauf gab. mettere uno in ſul curro, oder in ſu' curri, einem eine gefährliche Sache leicht vormahlen, und ihn dazu bereden. non mi mettere in ſu curri, per farmi poi rompere il collo — mettere al curro, einen zu etwas böſes anreitzen, und ihm die Weiſe lehren, wie er es anfangen, was er ſagen oder thun ſoll. eſſere in curro, auf der Bahn ſeyn, nahe ſeyn, befördert zu werden. eſſere ſul curro di fare alcuna coſa, auf dem Sprung, auf dem Punct, in der Gefahr ſeyn, etwas zu thun, oder zu leiden. ſiamo ſul curro, d'andare a fare un ballo in campo azzurro, wir ſind in Gefahr, an den Galgen zu kommen.

Curſóre, ſ. m. der Läufer; der ſtark läuft — Gerichtsbothe.

Curvacigliato, adj. der die Stirne immer runzelt, ein Sauertopf.

Curva, ſ. f. eine krumme Linie.

Curvare, v. a. krümmen, beugen, biegen. curvare le ginocchia, die Knie beugen. curvarſi, ſich beugen, bücken; ſich werfen.

Curvato, part. von curvare, ſ.

Curvatura, ſ. f. die Krümmung, die Krümme, die Beugung, der Bug; die Rundung eines Bogens. curvatura d'una volta, die Rundung eines Gewölbes.

Curvetto, adj. etwas krumm, gebogen.

Curvezza, ſ. f. ſ. curvità.

Curvilíneo, adj. krummlinig. figura curvilinea, eine geometriſche Figur, die durch krumme Linien geſchloſſen wird.

Curvípedo, adj. krummbeinig.

Curvità, ſ. f. die Krummheit, die Krümme.

Curúle, adj. (Beywort von ſella, oder ſedia) ein Stuhl der obrigkeitlichen Perſonen im alten Rom — (im Scherz) ein Großvaterſtuhl, ein Faulſitz.

Curvo, adj. krumm, gekrümmt, gebogen, bogig — gebückt, niedergekniet — fig. animo curvo, ein falſches, böſes Herz; eine ſchiefe Seele.

Cuſare, v. a. (ragione) ſein Recht, ſeinen Anſpruch vorbringen, behaupten. ognuno cuſava le ſue ragioni, ein jeder brachte ſeine Anſprüche vor, behauptete ſie. cuſarſi, ſich wofür halten. egli ſi cuſò ſufficiente a vincere il nemico, er hielt ſich für ſtark genug, den Feind zu beſiegen.

Cuſcinetto, ſ. m. ein Kißchen, ein kleines Kiſſen.

Cuſcíno, ſ. m. das Kiſſen; Kopfkiſſen, der Polſter.

Cuſcíre, v. a. ſ. cucire.

Cuſcitore, ſ. m. ſ. cucitore.

Cuſcúta, Cuſcúte, ſ. f. die Flachsſeide, das Filzkraut.

Cuſcutíno, adj. von Filzkraut.

Cuſella, ſ. f. ein Wirbel an einer Ziehemaſchine.

Cuſóffiola, Battiſóffiola, ſ. f. ein wahres oder falſches Gerücht, jemanden zum Schaden, das ihn in Unruhe ſetzt, und verleitet, weiter nachzufragen. dare una cuſóffiola, oder battiſóffiola ad alcuno, einem durch ein falſches Mährchen einen Wurm in den Kopf ſetzen, in Unruhe bringen — cuſoffiole! ein Ausruf der Verwunderung; Potz hundert tauſend!

Cuſoliére, ſ. m. der Löffel.

Cúſpide, ſ. f. (lat.) die Spitze.

Cuſtóde, ſ. m. der Bewahrer, Hüter, Wächter; der den Schlüſſel zu etwas hat. cuſtode de' libri, ein Bibliothekar. cuſtode della ſagreſtia, ein Sakriſtan. cuſtode de' ſigilli, Siegelverwahrer. angelo cuſtode, der Schutzengel.

Cuſtódia, ſ. f. Verwahrung, die Wache, Bewachung; die Hut, die Aufſicht; der Schutz — das Futteral — ein Kaſten, oder Schrank, koſtbare Sachen darin zu verwahren — das Gehäuſe der Taſchenuhr — der Verhaft, das Gefängniß. dare qualche coſa in cuſtodia ad alcuno, einem etwas in Verwahrung geben. tenere in cuſtodia coſa alcuna, etwas in Verwahrung haben. tenere uno in ſtretta cuſtodia, einen im Gefängniß genau bewachen.

*Cuſtódio, ſ. m. ſ. cuſtode.

Cuſtodire, v. a. bewahren, hüten, bewachen, verwahren, aufbehalten — beſchützen, beſchirmen, behüten.

Cuſtoditamente, adv. ſorgfältig, genau (eine Sache zu verwahren). cuſtoditamente conſervano le reliquie, ſie verwahren ſorgfältig die Reliquien.

Cuſtodito, part. paſſ. von cuſtodire, ſ.

Cuſtoditore, ſ. m. ſ. cuſtode.

Cuſtoditrice, ſ. f. die Verwahrerin, Hüterin, Wächterin.

Cutáneo, adj. was in der Haut befindlich, zur Haut gehörig iſt. mali cutanei, Hautkrankheiten.

Cute, ſ. f. die Haut von Menſchen und Thieren.

Cutérzola, ſ. f. eine Art geflügelter Ameiſen.

Cuticagna, ſ. f. ſ. collottola. prendere uno per la cuticagna, einen beym Kopf kriegen, bey dem Haar, daß an dem Genicke iſt.

Cuticola, ſ. f. das erſte dünne Häutchen der Menſchen und Thiere — das feinſte Baſt.

Cutígnolo, (cotognuólo,) adj. Beywort einer Art Feigen.

Cutretta, Cutréttola, ſ. f. die Bachſtelze. Rimenarſi per la dolcezza come una cutrettola, ſich aus Wolluſt hin und her bewegen.

*Cuvídigia, ſ. m. ſ. cupidigia.

Cuvídoſo, adj. ſ. cupido.

Czar, ſ. m. der Rußiſche Kaiſer.

Czarína, ſ. f. die Rußiſche Kaiſerin. ſua maeſtà Czarina, die Majeſtät der Rußiſchen Kaiſerin.

D.

D. ſ. f. das D der vierte Buchſtab im Alphabete; auch iſt D eine römiſche Zahl, und bedeutet 500.

Da, (Zeichen des ſechſten Caſus, Praep. und Adv.) als Präpoſition heißt es, von — ſeit — für — bey — zwiſchen — durch — auf — aus — zu. E' coſa piacevole, ſentirſi lodare da gente di garbo, es iſt angenehm, ſich von ehrlichen Leuten loben zu hören. dalla mia giovinezza in ſino a queſto tempo, von meiner Jugend an bis zu dieſer Zeit. da Perugia io andai a Firenze, von Perugia gieng ich nach Florenz. da quel tempo, ſeit dem, ſeit dieſer Zeit. non venni da me, ich kam nicht für mich, aus eigenem Trieb. egli l'ha fatto da ſe, oder da per ſe, er hat es für oder vor ſich gethan. egli é andato, da ſuo fratello, er iſt bey ſeinen Bruder (ins Haus) gegangen. io vedo ſpeſſo paſſare da caſa mia, ich ſehe ihn oft bey meinem Hauſe vorbey gehen. fu aſpra battaglia dai guelfi ai tedeſchi, es war ein hartes Treffen zwiſchen den Welſen, und Deutſchen. riprendetelo da voi a lui, gebt ihm einen Verweis unter vier Augen. alcune viti il frutto loro dal melume perdono, einige Weinſtöcke verlieren ihre Frucht durch den Mehlthau. dall' una e l'altra parte, auf beyden Seiten. dal canto voſtro, auf euerer Seite, euerer Seits. Criſto diſcacciò gli uſurai dal tempio. Chriſtus jagte die Wucherer aus dem Tempel. è da conſiderarſi, es iſt zu betrachten.

Da, als Adv. heißt, als, ſowahr als — anders, als — gemäß, angemeſſen, ſchicklich, werth — reif genug zu etwas — von vielen, von geringen Werth — auf die Art und Weiſe; Wie — ungefehr. vi parlo da cavaliere, ich rede mit euch als ein Edelmann. da galantuomo! io non lo conoſco; ſo wahr ich ein ehrlicher Mann bin: ich kenne ihn nicht. egli è tutt'altro da quel, che fu; er iſt ganz anders als er war. queſta non è azione da voi, dieſe Handlung iſt euer nicht werth. un palazzo da re, ein der königlichen Würde angemeſſener Palaſt. queſta non è impreſa da voi, dieſes Unternehmen iſt euern Kräften nicht gemäß, ſchickt ſich nicht für euch. una fanciulla da marito, ein mannbares Mädchen. un uomo da poco, da molto, da più, da niente, ein Mann von geringem, von vielem, von gröſſerem, von gar keinem Werth. non è da tanto, er iſt nicht ſo werth zu achten: er vermag ſoviel nicht. veſtirſi da donna, ſich wie ein Frauenzimmer kleiden. mi trattenni da dieci meſi a Parigi, ich hielt mich ungefähr zehen Monathe zu Paris auf.

Da, vor dem Infinit. der Zeitwörter, bedeutet Würdigkeit, Schicklichkeit, Gebühr, Nothwendigkeit, Stof zu etwas. la gratitudine è da commendare, die Dankbarkeit iſt würdig, empfohlen zu werden. queſta non è impreſa da pigliare a gabbo, bey dieſem Unternehmen iſt nicht zu ſcherzen. fecero quel ch' era da fare, ſie thaten, was zu thun war. non ho da cenare, oder da cena, ich habe nichts zu Abend zu eſſen. ella diede da parlar molto di ſe, ſie gab vielen Stof, von ihr zu reden.

Da, heißt im Deutſchen gar nichts bey den Wörtern: des Abends, da ſera; des Morgens, da mattina; des Nachts, da notte; wo aber gewöhnlicher iſt zu ſagen: di ſera, di mattina, di notte.

Da banda, da banda a banda, da beſſe, da canto, u. a. m. ſ. Banda, Beſſe, Canto &c.

Dabbenàggine, ſ. f. Gutherzigkeit, ehrliche Einfalt; natürliche Güte des Herzens.

Dabbéne, Dabéne, Adv. (welches die Bedeutung eines Adj. hat) ehrlich, rechtſchaffen, redlich. un uomo, una donna dabbene.

Dabbeniſſimo, adj. ſupert. grundehrlich, ſehr rechtſchaffen; die Ehrlichkeit ſelbſt.

Dabbudà, ſ. m. ein kleines Hackebret (ein muſikaliſches Inſtrument).

Dacchè (Da che), adv. weil, weil doch, dieweil — ſeitdem, ſeitdem daß.

Dacchiſme, ſ. m. die Vermiſchung des Muſkatweins mit Roſinen.

Daddoveriſſimo, adv. ſuperl. in ganzem Ernſt.

Daddovéro, adv. im Ernſt; ohne Spaß; wirklich, in Wahrheit, in der That. navi daddovero, non dipinte, Schiffe in der That, oder wirkliche Schiffe, keine gemahlte.

Dado, ſ. m. der Würfel zum Spiel, und der geometriſche Körper dieſes Nahmens, der in ſechs gleiche Vierecke eingeſchloſſen iſt — die ſpaniſche Stiefeln, eine Art Folter — die viereckige Baſe einer Säule. tirar pel dado, auf dem Puncte ſeyn, etwas anzufangen. ſcambiare i dadi, bey ſeinen vorigen Worten nicht bleiben, um ſich aus einer Sache herauszuwickeln. pigliare, o tenere i dadi ad alcuno, einen in ſeinem Handel ſtören, einem das Spiel verderben. tirare, trare, fare diciotto contre dadi, ſeinen Zweck auf das Vollkom-

menſte erreichen, ſein Glück vollkommen machen. Eſſere pari quanto un dado, vollkommen ähnlich ſeyn, gleichen. piantare il dado, durch Betrug ſo viel Augen werfen als man will; die Würfel kneipen. Andare al dado, die Würfel wechſeln, mit neuen Würfeln ſpielen. giuocare al dado, paſchen. pagare il lume e i dadi, alles bis auf das Geringſte bezahlen, und fig. einem für die Beleidigungen ſeinen ganzen verdienten Lohn geben. Il dado è tratto, die Sache iſt geſchehen, läßt ſich nicht mehr ändern. tirare un gran dado, eine ſehr gefährliche Sache unternehmen. Avet tratto un gran dado, einer großen Gefahr entgangen ſeyn. il miglior tiro de' dadi è il non toccargli, nicht ſpielen, gewinnt am meiſten.

*Daénte, part. (veraltet) gebend, der giebt.

Daſnóide, ſ. f. Lorbeerkraut, Kellerhals, breiter Seidelbaſt.

Daga, ſ. f. ein kurzer Degen der alten Griechen — ein Dolch.

Daghetta, ſ. f. ein kleiner, breiter Degen, Dolch.

Dáina, ſ. f. eine Gemſe, Tanhieſchkuhe.

Dáino, ſ. m. der Gemsbock, der Tanhirſch — Gemsleder. Calzoni di daino, Hoſen von Gemsleder.

*Dalfino, ſ. m. ſ. delfino.

Dallato, adv. auf der Seite, zur Seite, an der Seite, ſeitwärts, dabey.

Dalle, Dalle, ein gemeiner Ausdruck, die Fortſetzung einer Handlung anzuzeigen. Ella mai di ciarlar non ristà, Dalle dalle dalle, dalla mattina fino alla ſera, ſie hört nie auf zu ſchwatzen, von Morgen frühe gehts in einem fort bis zu Abend. E dalle, dalle, und gehet das noch ſo immer fort; du hörſt noch nicht auf! du wirſts ſo lange machen, bis ꝛc.

Dalmática, ſ. f. die Dalmatik; das Oberkleid des Diaconus und Subdiaconus, wenn ſie bey einer feyerlichen Meſſe ihre Dienſte thun — auch der Rock worin die Kaiſer gekrönt werden.

Dama, ſ. f. eigentlich ein Frauenzimmer überhaupt, bedeutet aber mehrentheils eine Dame; eine vornehme Frau, ein Frauenzimmer von Adel — die Liebſte, die Maitreſſe — La noſtra Dama, die Mutter Gottes, oder eine ihr geweihete Kirche — eine Gemſe; die Dame im Kartenſpiel — das Damenſpiel. fare a dama, auf dem Damenbret, Dame ſpielen.

Damaggio, ſ. m. ſ. Dannaggio, danno.

Damaſcare, v. a. auf Damaſtart weben, ſticken oder ſtechen.

Damaſcatura, ſ. f. die Damaſtene Arbeit auf leinenem Zeuge.

Damaſchetto, ſ. m. Damaſket; ein venezianiſcher Zeug mit Gold und Silberblumen.

Damaſchino, adj. Beywort des Eiſen oder der Klingen, die zu Damaſco geſtählt ſind; damaſcirt. Lavoro damaſchino, mit Gold und Silber eingelegte Eiſen- oder Stahlarbeit; auch die Wäſſerung und Marmorirung der Degenklingen und Flintenläufe. Lama damaſchina, eine damaſcirte Klinge. Tela damaſchina, gemodelte Leinewand. Roſa damaſchina, die Roſe von Damaſco — Popone damaſchino, eine Art Melonen.

Damaſchinare, v. a. damaſciren; den Stahl mit Gold oder Silber einlegen; auch Stahl und Eiſen eine flammichte Geſtalt mittheilen. Lame, canne d'archibugio, damaſchinate, damaſcirte Klingen, Flintenröhre.

Damaſco, Damaſto, ſ. m. Damaſt, ein ſeidener Zeug.

Damaſónio, ſ. m. das Mutterkraut, die Mutterwurz.

Dameggiare, v. a. um die Liebe der Damen buhlen; dem Frauenzimmer zu gefallen, es oft beſuchen, ihm oft ſeine Aufwartung machen.

Damerino, ſ. m. ein ſüßer Herr; ein Stutzer; ein Jungfernknecht.

Damiére, ſ. m. ein Damenbret.

Damigella, ſ. f. ein Fräulein — die Kammerjungfer einer Fürſtlichen oder hochadlichen Perſon — eine jede Mamſell von vornehmen Stande — bey den Alten eine jede Jungfer.

Damigello, ſ. m. ein unverheuratheter Jüngling.

Damina, ſ. f. eine kleine Dame.

Damma, ſ. f. ſ. Daina, Daino.

Damaggio, ſ. m. ſ. Dannaggio.

Dammaſchino, adj. ſ. Damaſchino.

Dammaſco, ſ. m. ſ. Dommaſco.

Damo, ſ. m. der Liebſte, der Liebhaber, der Galan.

Damuzza, ſ. f. eine fauſt große Dame oder Maitreſſe; ein geringes und verächtliches Ding von einer Dame oder Maitreſſe.

Damuzzaccia, ſ. f. eine kleine, (bitter böſe, oder ſehr garſtige) Dame, oder Maitreſſe.

Danajaccio, ſ. m. ſchlechte Münze.

Danajale, adj. was einen Heller koſtet, was einen Heller werth iſt.

Danajo, (Danaro) ſ. m. Geld, überhaupt — eine Münze, die 1/12 eines Soldo, 1/140 einer Lira, ausmacht. Wo die Rechnungen nach Lire und Soldi gemacht werden, iſt ſie die geringſte. Zu Flörenz iſt ſie jetzt eine eingebildete Münze — der 24 Theil einer Unze — eine Hisblatter. Buono è il danajo nel ſavio, reo nel prodigo,

digo, peſſimo nell'avaro, bey dem Weiſen iſt das Geld gut, bey dem Verſchwender ſchädlich, bey dem Geitzigen am ſchädlichſten. Il danajo è nervo di tutti i meſtieri, das Geld iſt die Seele aller Geſchäfte.

Danajóſo, adj. Geldreich, der viel baar Geld beſitzt.

Danajuólo, ſ. m, ein Hellerchen.

Danareſco, adj. 'was in Geld beſtehet; wo es auf Geld ankommt. un affare danareſco, ein Geldgeſchäfte. pecunia danareſca, kleine Münze.

Danáro, ſ. m. ſ. Danajo, Danari ſpiccioli, kleine Münze, klein Geld. Danari contanti, baares Geld — eine Farbe in dem Kartenſpiel. Accennare in coppe, e dare in danari, ſ. coppe. Chi non ha danari, dia coppe, wer kein Geld hat, gebe gute Worte. Gettare i ſuoi danari, ſein Geld unnütz ausgeben, verſchwenden. Del nò con i danari ſene fà un ſi, Geld regiert die Welt. Chi ha danari, trova cugini, wer Geld hat, hat viele Vettern.

Danaróſo, adj. ſ. danajoſo.

Danaruzzo, ſ. m. ſ. danajuolo.

Danda, ſ. m. eine Art Diviſion in der Rechenkunſt.

•Dangiéro, ſ. m. ſ. danno.

Dannábile, adj. verdammlich, verwerflich, tadelhaft.

Dannabilmento, adv. auf eine verwerfliche, tadelhafte Weiſe.

•Dannággio, ſ. m. ſ. danno.

Dannaggióſo, adj. ſchädlich, ſ. dannoſo.

Dannagióne, ſ. f. } ſ. dannazione.
Dannamento, ſ. m. }

Dannare, v. a. verurtheilen, verdammen — verwerfen, für Unrecht halten, tadeln — eine Rechnung ausſtreichen, eine angeſchriebene Schuld tilgen. dannare un conto a ſerpicella, eine Rechnung im Buche mit einem krummen Strich auslöſchen, weil ein Irrthum darin iſt. dannare all' eſilio, alla morte, zur Landesverweiſung, zum Tod verdammen. dannare l'uſura, den Wucher für unrecht halten. Dannarſi, in die Hölle kommen, verdammt werden — auch nicht begreifen können, ſich den Kopf über etwas zerbrechen, ſich kreutzigen und ſegnen.

Dannato, part. paſſ. von dannare, ſ. dannati, die Verdammten in der Hölle.

Dannatore, ſ. m. ein Verwerfer, Verdammer, verurtheilender Richter.

Dannazione, ſ. f. die Verdammung; Verurtheilung — die Verdammniß zur Hölle.

Danneggiamento, ſ. m. die Beſchädigung, die Vervortheilung, der Schaden, Nachtheil.

Danneggiare, v. a. (alcuno oder alcuna coſa) beſchädigen, ſchaden, Schaden zufügen, Schaden thun — Abbruch thun — verletzen. Danneggiare uno ne' beni di fortuna, o nell'onore, einen an Glücksgütern Schaden thun, oder an der Ehre verletzen. danneggiare il nemico, dem Feind Abbruch thun.

Danneggiatóre, ſ. m. der Beſchädiger; wer Schaden thut.

Dannevole, adj. verwerflich, verdammlich, tadelhaft — ſchädlich, verderblich.

Dannevolmente, adv. auf eine verwerfliche Art — ſchädlicher Weiſe.

Dannificare, v. a. ſ. danneggiare. auch manchesmahl ſo viel als dannare, proibire. ſ.

Dannificato, part. von dannificare, ſ.

•Dannío, ſ. m. ſ. danneggiamento.

•Dannío, adj. was Schaden thun kann. Animali dannii, ſchädliche Thiere. Auch ſagt man luogo dannío. ein Ort, der beſchädiget werden kann.

Danno, ſ. m. der Schade, der Nachtheil, Abbruch, Verluſt. dar, o far danno ad alcuno, einem einen Schaden zufügen. Il danno toglie il cervello, der Menſch verliert ſich leicht im Unglück. A danno mio, zu meinem Schaden, zu meinem Verderben. Mio danno, deſto ſchlimmer für mich! Suo danno, er mags haben; es iſt ſein Schade; deſto ſchlimmer für ihn. Egli è danno, gran danno, es iſt Schade, ſehr Schade. Chi ha il danno, ha anche le beffe, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht ſorgen. Amicizia col danno laſciala andar col mal'anno, vermeide eine Freundſchaft, die Schaden bringt. con gran voſtro danno, mit eurem größten Schaden.

Dannoſamente, adv. ſchädlicher Weiſe.

Dannoſiſſimo, adj. ſuperl. ſehr ſchädlich.

Dannoſo, adj. ſchädlich, verderblich, nachtheilig.

•Dano, ſ. m. ſ. Daino.

Dante, part. von dare; ſ. il Dante, ed il ricevente, in einem Vertrag der Geber und der Empfänger.

Dante, ſ. m. eine zubereitete Hirſch- oder Gemshaut.

Danteſco, adj. nach dem Styl, nach der Manier des großen Dichters Dante. La gravità Danteſca, die ernſthafte Manier des Dante.

Dantiſta, ſ. m. ein Dantiſte; ein Nachahmer des poetiſchen Styls, der Schreibart des Dante. in Num. plur. i Dantiſti.

Danza, ſ. f. der Tanz. Sonare una danza, einen Tanz ſpielen, zu einem Tanz aufſpielen. menare la danza, den Reihen führen, oder fig. der Anführer eines Unternehmens ſeyn. entrare, o eſſere in una danza, an einem Unternehmen Theil nehmen, haben.

Danzáre, v. n. tanzen, ſ. ballare.
Danzatóre, ſ. m. der Tänzer.
Danzatrice, ſ. f. eine Tänzerin.
Danzetta, ſ. f. ein Tänzchen.
*Dape, ſ. f. plur. die Speiſen, die Gerichte.
Dappiè, dappiéde (da piè, da piede) adv. unter, von unten — am Fuß, am unterſten Theile einer Sache. farſi dappiè, aufs neue wieder anfangen, von vorn etwas thun. facciamoci dappiè, a mondar la ſtanza, laßt uns aufs neue anfangen, das Zimmer zu ſäubern.
Dappocaggine, } ſ. f. Untauglichkeit, Dumm-
Dappochezza, } heit, Unthätigkeit, Nachläßigkeit, Trägheit, Zaghaftigkeit, Feigheit; Ungeſchicklichkeit. Tölpelhaftigkeit.
Dappochiſſimo, adj. ſuperl. von Dappoco, ſ.
Dappoco, adj. indeclin. unnütz, untüchtig, dumm, faul, unthätig, zaghaft, feige, ungeſchickt, tölpelhaft. Un uomo dappoco, ein Bärenhäuter. cognoſcere, o tenere uno dappoco, jemand für einen Bärenhäuter erkennen, halten.
Dappocucciaccio, adj. ziemlich tölpelhaft, dumm, unnütz.
Dappoi (da poi) adv. hernach, nachher, nachmals, hierauf; darnach.
Dappoichè, (da poi che) adv. ſeitdem, ſeitdem daß; nachdem.
Dappreſſo (da preſſo) adv. nahe, nahe dabey, bey, daben.
Dardeggiare, v. a. werfen, ſchießen, wie mit Wurfſpießen, Pfeilen. Dardeggiare con baſtoni paſtorali, mit Schäferſtäben werfen.
Dardetto, ſ. m. ein kleiner Wurfſpieß.
Dardiéro, ſ. m. ein Pfeilſchütze; ein Bogenſchütze; ein Wurfſpießwerfer.
Dardo, ſ. m. der Wurfſpieß, der Wurfpfeil. fig. I dardi d'amore, della morte, die Pfeile der Liebe; des Todes.
Dare, v. a. geben, übergeben, hingeben — ſchenken — bezahlen — erlauben, zulaſſen — geſtatten, verſtatten — ſchlagen. v. n. hinein, oder darauf fallen (von der Sonne) einbringen, anzeigen, beweiſen, an den Tag legen — ſich ſtoßen — begegnen — treffen (ins Schwarze) — errathen — fallen, z. B. ins Grüne (von den Farben) — melden, (von Zeitungen). Se egli è dato, wenn es vom Himmel ſo verhängt iſt. Dammi Signore, geſtatte, verleihe, erlaube mir Herr. Non mi è dato, es iſt mir nicht vergönnt, erlaubt ꝛc. mi diede ſul petto, er ſchlug mich auf die Bruſt. Noi ti daremo tante, wir wollen dir ſo viele Schläge geben. Il ſole dà nel mio giardino della mattina alla ſera, die Sonne fällt in meinen Garten von Morgen bis zum Abend. dar del culo in terra, auf den Hintern fallen. Il veſtito tuo dà, che ſei carbonajo, dein Kleid zeigt an, daß du ein Kohlenbrenner biſt. La gazzetta dà, che &c. die Zeitung meldet, daß ꝛc. dar col capo nel muro, ſich mit dem Kopfe an die Wand ſtoßen. dare negli sbirri, den Häſchern begegnen; in die Hände fallen. il color del voſtro veſtito dà nel bigio, die Farbe eures Kleides fällt ins graue. Queſta tenuta mi dà mille ſcudi, dieſes Gut bringt mir tauſend Thaler ein. Mi dà del tu, del briccone, del ſignore, dell'illuſtriſſimo, er nennt mich du, Schelm, Herr, ihro Gnaden. Darſi a far qualche coſa, ſich bemühen, etwas zu thun. Darſi allo ſtudio, ſich dem Studiren ergeben. darſela, ſich gleichen. dare addietro, oder darla addietro, ſich umkehren, ſich rückwärts wenden. dare all'arme, Lärm ſchlagen. dare al mondo, gebähren. dare contro a uno, einem widerſprechen, ſich widerſetzen. dar nel ſegno, das Ziel, ins Schwarze treffen. dar nelle furie, raſend, zornig werden. dare in corbellerie, Narrenſtreiche beginnen. Praet. diedi, detti, part. dato. das Verbum Dare bildet unzählige andere Redensarten in der Italieniſchen Sprache, welche aber bey den dabey vorkommenden Zeit- und Nennwörtern gelegenheitlich angemerkt werden.
Dárſena, ſ. f. der innere Theil eines Seehafens, welcher meiſtens mit einer Kette eingeſchloſſen und mit einer Ringmauer umgeben iſt.
Darton, ſ. m. das innere Hodenhäutchen.
Daſiaerómetro, ſ. m. ein Inſtrument die Dichtheit der Luft zu meſſen.
Daſſai (d'aſſai) adv. (welches die Stelle eines Adj. vertritt.) ſehr geſchickt, ſehr tauglich, ſehr viel vermögend. un uomo daſſai, ein ſehr wackerer Mann, einer der viel leiſten kann.
*Daſſaiézza, ſ. f. große Fähigkeit, Tauglichkeit, Werth, Geſchicklichkeit.
Daſſézzo (da ſezzo) adv. zuletzt, am Ende, nach allen andern.
Data, ſ. f. das Datum; die Anzeige des Tages, da etwas geſchrieben oder geſchehen iſt — ein Ballſchlag — das Recht eine geiſtliche Pfründe zu verleihen — Eigenſchaft, Natur, Beſchaffenheit — Abgabe, Steuer. Parole pronunciò di queſta data, er ſprach Worte von dieſem Inhalt. eſſere ſur una data, von der nehmlichen Beſchaffenheit ſeyn.
Datarìa, } ſ. f. die Päpſtliche Canzley zu
Daterìa, } Ausfertigung der Kirchenpfründen.
Datário, ſ. m. das Haupt der römiſchen Canzley, wo die Breven der Kirchenpfründen ausgefertiget werden.
Dativo, ſ. m. der dritte Caſus in den Declinationen der Nennwörter — auch ſo viel als Datore, ſ.

Dativo, adj. was geben kann, oder giebt.

*Dato, ſ. m. die Gabe.

Dato, part. paſſ. von dare, ſ. dato, che &c. geſetzt, wir wollen annehmen, ſetzen, daß ꝛc.

Datóre, ſ. m. der Geber, der Verleiher — der auf Wechſel giebt — Wer in dem Florentiniſchen Ballſpiel del calcio, welches mit den Füßen geſpielt wird, dazu beſtimmt iſt, den Ball mit den Füßen zu ſchlagen. Iddio è il datore d'ogni bene, Gott iſt der Verleiher alles Guten.

Datrice, ſ. f. die Geberin.

Dáttero, ſ. m. die Dattel — der Dattelbaum, eine Art Fiſch. Alla fine di parrà un dattero, am Ende wird dir es ſüß und angenehm vorkommen. ſpacciare per un dattero una ſucciola, einen täuſchen, betrügen.

Dattilico, adj. daktyliſch, Beywort einer Verſeart, die aus Daktylen beſtehet. metro dattilico, das daktyliſche Sylbenmaß.

Dattilifero, adj. Beywort des Palmbaums der Datteln trägt.

Dáttilo, ſ. m. ein Daktylus; ein Fuß, der aus einer langen und zwo kurzen Sylben beſtehet — eine Dattel, ein Dattelbaum.

Dattórno (d'attorno) adv. umher, ringsumher, herum — von, oder in der Nachbarſchaft — bey, um. con pratelli dattorno, mit ſchönen Wieſen ringsumher. correre dattorno, umher laufen. erano invitati molti paeſani dattorno, es waren viele Landleute von den benachbarten Oertern eingeladen. Non voglio donne dattorno, ich will keine Weiber um mich, bey mir; als Praep. mit einem Gen. oder Dat.

Davante, } adv. vorher, zuvor, voraus.
Davanti, } auch eine Praep. (mit einem Dat. Acc. Abl.) vor — in Gegenwart. farſi venire qualcheduno davanti, einen vor ſich kommen laſſen. comparire davanti al, il, dal giudice, vor dem Richter erſcheinen. pararſi davanti ad uno, ſich vor einen ſtellen, fig. einfallen, ſich erinnern. Mi ſi parano davanti i fatti della vita paſſata, ich erinnere mich der Handlungen meines vergangenen Lebens.

Davantechè, } conj. bevor als, eher als, ehe
Davantichè, } und bevor.

Davanzále, ſ. m. die ſteinerne Korniſche um ein Fenſter von auſſen — das vordere Altartuch.

Davanzo (d'avanzo) adv. übrig, über das Maß, zum Ueberfluß, mehr als erforderlich iſt. è vero davanzo, es iſt mehr als zu wahr. vi credo davanzo, ich glaube dir es allzu wohl. ſ. m. il davanzo, was übrig, allzu viel iſt.

Dauco, ſ. m. Bärenwurz, ein Kraut.

Davídico, adj. Saltério Davidico, Davids Pſalmen.

Davvantaggio, (da vantaggio) adv. mehr, noch mehr, länger, ferner, weiter.

Davvéro, (da vero) adv. in Wahrheit, wahrhaftig, in allem Ernſt; in Ernſt.

Dázio, ſ. m. die Auflage, die Gebühr, die Abgabe, der Zoll, die Mauth, die Steuer. mettere, porre, imporre dazi, Steuern, Zölle auflegen. pagare i dazi, die Steuern abtragen.

Dazione, ſ. f. das Geben, die Ueberlieferung. die Uebergabe, die Ueberreichung. Dazione (gebräuchlicher Reſa) d'una fortezza, die Uebergabe einer Feſtung. La dazione dell' anello matrimoniale, die Copulation, die Trauung.

De' (anſtatt dei) das Zeichen des gen. plur. gen, maſc. der. le corone de' Re. die Kronen der Könige. Oft iſt de', dei, degli der Nom. und Acc. und wird alquanto, etwas, ein gewiſſer Theil, darunter verſtanden. Io ho ricevuto de' danari, ich habe Geld empfangen, ſ. Del.

Dea, ſ. f. eine Göttin.

Debaccare, v. n. und debaccarſi, wie raſend thun, toben, zügellos herumlaufen, wüthen.

Debaccatore, ſ. m. der wie raſend, wie toll ſich beträgt; der dem Zorn oder einer andern die Sinne berauſchenden Leidenſchaft alle Zügel ſchießen läßt.

Débbio, (mit einem geſchloſſenen E) ſ. m. das Verbrennen der Geſträuche und Hecken auf einem Stück Landes, um es mit dieſer Aſche zu düngen.

Debellare, v. a. bezwingen, überwinden, beſiegen, gänzlich unter ſich bringen, ganz überwältigen. fig. debellare una malattia, eine Krankheit bändigen, ſie heilen.

Debellazione, ſ. f. die Beſiegung, Ueberwältigung, Erlegung — Eroberung. debellazione d'una malattia, die Heilung einer Krankheit.

Débile, debilmente, debilezza, debiletto, debilità, ſ. debole, debolmente, deboletto, debolezza.

Debilitamento, ſ. m. die Schwächung, Entkräftung.

Debilitare, v. a. ſchwächen, entkräften, die Kräfte benehmen, kraftlos machen, ermatten.

Debilitato, part. paſſ. entkräftet. debilitato di corpo, di ſpirito, am Leibe, an Geiſte entkräftet.

Debilitazione, ſ. f. ſ. debilitamento.

Debilmente, ſ. debolmente.

Debitamente, adv. gebührender maßen, ſchuldiger maßen, wie es ſich gebührt oder gebührte; billiger Weiſe; nach Gebühr, gehöriger Weiſe ꝛc.

Debito, ſ. m. die Schuld; was man ſchuldig iſt — was ſich gehört — die Schuldigkeit, die Pflicht — die eheliche Pflicht.

debito sogno, eine böse, verlohrne Schuld. affogare ne' debiti, aver più debiti che la lepre, bis über die Ohren in Schulden stecken. da cattivo debitor, togli paglia in luogo d'or, an böser Schuld nimm Haferstroh. dorme chi ha dolore, non dorme, chi è debitore, Schulden lassen nicht schlafen. I debiti sono simili a'fanciulli, che si concepiscono con gioia, e si partoriscono con dolore, das Borgen ist leicht, aber das Bezahlen ist schwer.

Débito, ta, adj. schuldig, was jemand schuldig ist; gehörig; pflichtmäßig; rechtmäßig; gebührend, geziemend — verbunden, schüldig, wer zu verdanken hat — in Gefahr. Sono debito a voi di tanto servizio, euch habe ich diesen großen Dienst zu verdanken. il debito onore, la debita quantità, il debito erede, die schuldige Ehre, das gehörige Maß, der rechtmäßige Erbe. Essere, vedere alcuna cosa, o persona debita, eine Sache oder Person in Gefahr seyn, in Gefahr sehen.

Debitóre, s. m. der Schuldner; schuldig, der zu verdanken hat. Io vene sono debitore, ich habe es euch zu verdanken. Io vi sono debitore di molti benefizi, ich habe euch viele Wohlthaten zu verdanken; ein Frauenzimmer würde sagen debitrice.

Debitrice, s. f. die Schuldnerin; die jemanden etwas zu verdanken hat, s. debitore.

Debituólo, } Debituzzo, } s. m. eine kleine Schuld.

Débole, s. m. s. debolezza — die schwache Seite; Mangel, Fehler. conosco il suo debole, ich kenne seine schwache Seite. In ciascun uomo si scorgono certi deboli innocenti, an einem jeden Menschen beobachtet man gewisse kleine Mängel.

Débole, adj. schwach, kraftlos, matt; unkräftig — schwach von Verstand — der sich leicht zu etwas Böses verleiten läßt.

Deboletto, adj. ein wenig schwach, an Kräften des Leibes oder der Seele.

Debolezza, } *Debolità, } s. m. die Schwachheit, die Schwäche, Kraftlosigkeit, Mattigkeit — Schwäche des Verstandes — Dummheit — Unfähigkeit — Schwachheit, geringer, natürlicher, verzeihlicher Fehler oder Mangel. Compatite le mie debolezze, verzeihet meine Fehler, meine Unvollkommenheiten.

Debolezzaccia, s. f. eine garstige Schwachheit des Leibes oder der Seele.

Debolmente, adv. auf eine schwache Art — auf eine mangelhafte, unvollkommene Weise.

Deboluzzo, adj. s. deboletto.

Deca, s. f. (anstatt Decade, oder Decina) eine Sammlung oder Anzahl von zehen, z. B. Büchern. la prima, seconda, deca di Livio, die erste, zweyte Decade des Livius.

Decacordo, s. m. ein zehnsaitiges musikalisches Instrument.

Décade, s. f. s. Deca.

Decadenza, s. f. der Abfall; der Verfall; die Abnahme. fig. hohes Alter. Andare in decadenza, in Verfall gerathen.

Decadére, v. n. fallen; verfallen, in Verfall kommen, gerathen; nach und nach abnehmen. decadere dal primo splendore, seinen vorigen Glanz nach und nach verlieren. praet. decaddi, part. decaduto.

Decadimento, s. m. s. decadenza.

Decadúto, part. von decadére, verfallen, in Verfall gekommen, nach und nach verschlimmert. essere decaduto dalle forze, dal vigore, seine Stärke, Munterkeit verlohren haben.

Decagóne, s. m. das Zehneck; eine Figur von zehen Ecken oder Winkeln.

Decálogo, s. m. der Inhalt der zehen Gebothe Gottes. I precetti del Decalogo, die Gebothe Gottes.

Decalvare, v. a. den Kopf scheren, zum Kahlkopf machen. Siano decalvati per vergogna, zur Schande soll ihnen der Kopf geschoren werden.

Decameróne, s. m. eine Zeit von zehen Tagen; der Titel der Novellen des Boccaccio, welche in Zehen Tage eingetheilt sind.

Decanáto, s. m. die Dechaney; das Decanat; die Würde eines Dechants.

Decáno, s. m. wer über zehen zu befehlen hat, gesetzt ist — ein Dechant in einem Stifte (ein Landdechant, unter den Pfarren der Oberste, heißt im Italienischen Piováno) — der Decanus, der älteste, der oberste, auch unter den Bedienten.

Decantare, v. a. ausposaunen, öffentlich rühmen, preisen, allenthalben rühmlich bekannt machen — oft wiederholen, bey den Chemikern, langsam, sachte etwas abgießen, damit der Satz auf dem Grunde bleibe. Decantai l'acqua in una catinella di terra, ich goß das Wasser sachte in ein kleines Schüsselchen.

Decantatissimo, adj. superl. überall und hoch gepriesen.

Decantato, part. weit und breit ausposaunt, gepriesen, oft wiederholt — Acqua decantata, sanft und ohne den Satz abgegossenes Wasser.

Decantazione, s. f. das sanfte Abgießen aus einem Gefäße, damit der Satz darin bleibe.

Decapitare, v. a. enthaupten, köpfen, den Kopf abschlagen, vor die Füße legen, (nur von Menschen). far decapitare uno, einen enthaupten lassen.

Decapitazione, s. f. die Enthauptung.

Decasillabo, adj. zehensylbig, von zehen Sylben.

Decembre, (Dicembre) s. m. der December, der Christmonath.

Decennale, adj. zehnjährig; was zehen Jahr währt, oder jedes zehnte Jahr geſchiehet —

Decennale, ſ. m. der Inbegrif einer Geſchichte von zehen Jahren (beym Machiavelli).

Decennario, adj. Numero decennario, eine Zahl die aus zehen beſtehet; die gezehende Zahl.

Decenne, adj. zehenjährig; was zehen Jahr dauert. fig. übermäßig, lang, groß. una decenne ſete, ein lang geduldeter, ein überaus groſſer Durſt.

Decénnio, ſ. m. eine Zeit von zehen Jahren.

Decente, adj. gebührend, anſtändig, ſchicklich — ehrbar, ſittſam, (von Manieren und Sitten, nicht von den Perſonen).

Decentemente, adv. uf eine wohlanſtändige Art, geziemender Weiſe; ehrbarlich, ſittſam.

Decenvirale, adj. zum Amt der zehen Männer gehörig.

Decenvirato, ſ. m. das Decemvirat; das Amt der zehen Männer in dem alten Rom.

Decénviri, ſ. m. plur. die zehen Männer im Römiſchen Rathe.

Decenza, ſ. f. die Wohlanſtändigkeit, Ehrbarkeit, Sittſamkeit, Anſtand.

*Décere. v. n. ſich gebühren, ſich geziemen, wohl anſtehen. non dece ſpada a femmina, nè ad uomo il filare, es geziemt ſich nicht, daß ein Weib den Degen führe, und ein Mann am Spinnrocken ſitze.

Decévole, (dicevole) adj. ſ. Decente.

Decevolezza, ſ. f. ſ. decenza.

Decevolmente, adv. ſ. decentemente.

Decezione, ſ. f. der Betrug; die Hintergehung, Hinterliſt.

Dechiarare, v. a. ſ. dichiarare.

Dechinamento, dechinare, ſ. dichinamento, dichinare.

Decidere, v. a. abſchneiden, wegſchneiden — entſcheiden, ſchlichten; einen Streit beylegen; den Ausſpruch thun. decidere una queſtione, una lite, eine Frage entſcheiden, einem Streit beylegen. deciderſi, ſich entſchließen, eine Parthey ergreifen. praet. deciſi, part. deciſo.

Dechinazione, ſ. f, ſ. dichinamento.

Deciſerare, deciferatore &c. ſ. diciferare, diciferatore &c.

Décima, ſ. f. der Zehnte von Landesproducten, der anfänglich zur allgemeinen Steuer abgegeben wurde — die Steuer von Landesproducten.

Decimabile, adj. zehentbar, ſteuerbar.

Decimale, adj. zur Steuer gehörig. il calcolo decimale, die Decimalrechnung.

Decimare, v. a. zehenten, mit dem Zehenten, mit Steuern belegen — den Zehenten nehmen, heben — von der Sache eines andern, die man in Händen hat, etwas für ſich behalten, im gemeinen Leben etwas beſchneiden. decimare, einen jeden zehnten Mann von einem Kriegsheer tödten, eine bey den Römern übliche Strafe.

Decimatore, ſ. m. der Zehentherr; wer den Zehenten, die Steuer, auflegt.

Decimazione, ſ. f. die Belegung mit dem Zehenten, mit Steuern — die Hinrichtung des zehnten Manns bey der Armee unter den Römern.

Decimino, (Diacimino) ſ. m. ein von Kümmel zubereitetes Arzneymittel — das Zehentbuch; das Steuerregiſter.

Décimo, ſ. m. der zehnte Theil, das Zehentel — auch ſoviel als decima, ſ. —

Décimo, a, adj. num. der, die, das Zehente — dumm, abgeſchmackt, albern — elend, ſchwächlich, hager, (von kleinen Kindern).

Decimonóno, adj. num. der neunzehnte.

Decimoprímo, adj. num. der eilfte.

Decimoquárto, adj. num. der vierzehnte.

Decimoquínto, adj. num. der funfzehnte.

Decimoſecóndo, adj. num. der zwölfte.

Decimoſéſto, adj. num. der ſechszehnte.

Decimoſéttimo, adj. num. der ſiebenzehnte.

Decimotérzo, adj. num. der dreyzehnte.

Decimottávo, adj. num. der achtzehnte.

Decína, ſ. f. eine Zahl von zehn. ordinare a decine, in Haufen oder Truppe von zehn eintheilen. una decina d'anni, eine Zeit von zehn Jahren.

Decípula, ſ. piedica.

Deciſióne, ſ. f. die Entſcheidung, Auflöſung; das Urtheil. la deciſione d'una cauſa, die Entſcheidung, das Endurtheil, eines Gerichtshandels. le deciſioni della ruota, die Urtheilſprüche des Hofgerichts.

Deciſivamente, adv. von deciſivo, auf eine entſcheidende Art.

Deciſivo, adj. was entſcheiden, der Sache den Ausſchlag geben kann. voto deciſivo, eine entſcheidende Stimme im Kapitel, oder im Rathe, im Gegenſatz von voto deliberativo. un colpo deciſivo, ein Streich, eine dazwiſchen kommende Handlung, die der Sache den Ausſchlag giebt.

Deciſo, part. paſſ. von decidere, ſ. entſchieden, ausgemacht, auſſer Zweifel geſetzt — entſchloſſen.

Deciſóre, ſ. m. der Entſcheider; der Richter, welcher den Ausſpruch thut.

Declamáre, v. a. deelamiren; eine Redübung halten, wie in den Schulen — laut und mit den erforderlichen Veränderungen der Stimme und Affecte etwas in Verſen oder in Proſa herſagen — eine öffentliche Rede halten — v. n. wider einen, oder wider etwas in einer gedruckten Schrift, oder in einer öffentlichen Rede heftig losziehen, in Hitze gerathen.

Declamatóre, ſ. m. der eine Rede oder ein Gedicht laut und im redneriſchen Ton herſagt — wer in einer gedruckten Schrift,

oder in einer öffentlichen Rede wider etwas oder wider jemand in redneriſchem Ton hitzig losziehet — wer in ſeinen Schriften, wo es ſich nicht ſchickt, in redneriſche Affecte geräth.

Declamatório, adj. declamatoriſch; was zum Declamiren gehört. ſtile declamatorio, der redneriſche Styl; welcher fehlerhaft iſt, wo er nicht auf ſeinem rechten Orte ſtehet. voce, geſti declamatorj, Ton und Bewegungen eines Redners.

Declamazione, ſ. f. die Declamation — das laute Herſagen einer Rede in redneriſchem Ton.

Declarare, v. a. beſſer dichiarare, ſ.

Declaratório, adj. erklärend, kundmachend, und was hierzu dienen kann.

Declinabile, adj. was declinirt werden kann, in der Sprachlehre.

Declinamento, ſ. m. ſ. Declinazione.

Declinante, part. von declinare, abweichend, auf eine Seite ſinkend, ſich abwärts neigend, abnehmend.

Declinare, v. n. abweichen — herab oder auf eine Seite ſinken — ſich neigen gegen etwas — in Abnahme, oder Verfall ſeyn v. a. niederdrücken — decliniren, in der Sprachlehre. il ſol declina, die Sonne neigt ſich zum Untergang. il tempo declina verſo lo freddo, das Wetter neigt ſich zur Kälte. declina alla vecchiezza, er wird alt. declina correndo alla vecchiezza, er wird zuſehends alt. queſto colore declina al verde, die Farbe fällt ins Grüne.

Declinato, part. von declinare, geſunken, in Abnahme gerathen, ꝛc. la reputazione declinata, das gefallene, geſunkene Anſehen.

Declinazione, ſ. f. } die Abweichung; der
Declino, ſ. m. } Hang, die Herabneigung — die Abnahme, Verminderung — der Verfall — die Declination der Nennwörter — die Abweichung eines Geſtirns von der Sonne — die Abweichung der Magnetnadel von dem Pol.

Declive, adj. abhängig, abſchüßig, abwärts gehend, ſich abwärts neigend, (von Anhöhen).

Declivio, ſ. m. ſ. declività.

Declività, } ſ. f. die Abhängigkeit, der
Declivitade, } Abhang, der Abſchuß.
Declivitate, }

Declívo, adj. ſ. declive.

Decollare, v. a. enthaupten, köpfen, den Kopf abſchlagen.

Decollazione, ſ. f. die Enthauptung — das Feſt der Enthauptung Johannes des Täufers.

Decorare, v. a. zieren, ſchmücken, verſchönern — beehren mit Titeln, oder Aemtern. il principe l'ha decorato col titolo di conſigliere, der Fürſt hat ihn mit dem Rathstitel beehrt. decorare il teatro, der Schaubühne ihre gebührende Decorationen geben.

Decorazione, ſ. f. die Auszierung, der Schmuck; die Decoration, die Verſchönerung.

Decóro, ſ. m. die Wohlanſtändigkeit; der Wohlſtand; die Ehre, Würde, das Anſehen des Standes worin einer lebt. ſoſtenere il deçoro, den Wohlſtand beobachten.

Decóro, adj. ſ. decoroſo.

Decoroſamente, adv. mit Ehren, mit Anſtand.

Decoroſo, adj. zur Ehre gereichend — wohlanſtändig, glänzend.

Decorſo, ſ. m. der Verlauf, der Lauf. nel decorſo d' un anno, nel decorſo della ſtoria, in dem Verlauf eines Jahrs, der Geſchichte.

Decotto, ſ. m. ſ. decozione.

Decotto, part. von dem lat. decoquere, abgekocht, abgeſotten.

Decottore, ſ. m. ein liederlicher Verſchwender ſeiner Güter; ein böſer Bankerottier.

Decozionaccia, ſ. f. ein ſchlechtes Decoct.

Decozione, ſ. f. das Abkochen, das Abſieden, das Einſieden — ein Decoct; ein abgekochter Arzeneytrank — liederliche Verſchwendung; Bankerott.

Decreménto, ſ. m. die Abnahme, Verminderung.

Decrepità, } ſ. f. das hohe, gebrechliche
Decrepitáde, } Alter; das gekrümmte Al-
Decrepitáte, } ter; das höchſte Alter.
Decrepitézza, }

Decrépito, adj. gekrümmt von Alter; abgelebt, ſehr alt; ſehr betagt. Man ſagt nicht nur vecchio decrepito, ſondern auch aquila decrepita, vino decrepito.

Decreſcente, part. abnehmend, fallend. luna decreſcente, der abnehmende Mond.

Decréſcere, v. n. abnehmen; einkriechen; ſich vermindern; fallen. la luna decreſce, il fiume decreſce. praet. decrebbi, part. decreſciuto.

Decreſcimento, (decremento) ſ. m. die Abnahme; die Verminderung.

Decretále, ſ. f. ein päpſtliches Kirchengeſetz — i decretali, ſ. m. plur. eigentlich ein Theil des päpſtlichen Kirchenrechts; wird aber auch für das ganze genommen. ſolo ai decretali ſi ſtudia, man ſtudirt nur die Kirchengeſetze (Dante).

Decretaliſta, ſ. m. ein Canoniſt. ſ. canoniſta.

Decretare, v. a. durch einen ſchriftlichen Befehl verordnen; ein Geboth ertheilen — Strafen oder Belohnungen von Seiten der Obrigkeit zuerkennen. decretare onori, caſtighi.

Decretato, part. von hoher Obrigkeit beſchloſſen, feſtgeſetzt, befohlen, zuerkannt, verordnet.

Decréto, ſ. m. ein ſchriftlicher Befehl; Schluß; Verordnung. decreto del ſenato,

Digitized by Google

Rathsſchluß — il decreto del cielo, der Rathsſchluß des Himmels, das Verhängniß — das Decretum des Gratianus, worin die Kirchengeſetze geſammelt ſind — das Kirchenrecht.

Decréto, a. part. vom lateiniſchen decernere, beſchloſſen, feſtgeſetzt. la mia riſpoſta è già decreta, meine Antwort iſt ſchon beſchloſſen, ſ. decretato.

Decretorio, adj. feſtſetzend, beſchlieſſend. anno decretorio, das im Weſtphäliſchen Frieden wegen der ſäculariſirten Güter und Religionsübung feſtgeſetzte 1624 Jahr.

Decúbito, ſ. m. das Krankenlager; das Niederlegen ins Krankenbett, das Liegen eines Kranken im Bett.

Decumáno, adj. ſchrecklich, groß und ſtark, ſchwer zu ertragen; zu überwinden; eigentlich das Beywort von den Fluthen des Meers. fiutti decumáni, lavoro decumano.

Decúmbere, v. n. fallen, ſich ſetzen, von den Säften im Körper — (lat.) bettlägerig ſeyn.

Décuplo, adj. zehnfach; zehnmahl ſo viel.

Decúria, ſ. f. eine Rotte von zehn Reitern bey den alten Römern.

Decuriare, v. a. die Reiterey in Decurien abtheilen, wie bey den Römern.

Decurio, } ſ. m. ein Rottmeiſter über
Decurione, } zehn Mann.

Dedaleggiare, v. n. es dem Dädalus im Fliegen nach thun wollen; Dädaliſiren.

Dédica, ſ. f. ſ. dedicazione.

Dedicamento, ſ. m. ſ. dedicazione.

Dedicare, v. a. widmen, weihen; zueignen, dediciren. dedicare a dio un tempio, Gott einen Tempel weihen, einweihen. dedicarſi, ſich widmen, darbiethen zu eines Dienſten.

Dedicatória, (lettera) ſ. f. die Zueignungsſchrift; Zuſchrift.

Dedicazione, ſ. f. die Widmung, Heiligung — die Zueignung, Zueignungsſchrift. dedicazione della chieſa, die Kirchweihe, Kermſe.

Dédito, adj. ergeben, zugethan, geneigt. dedito all' armi, allo ſtudio, all' ozio, den Waffen, dem Studieren, dem Müßiggang ergeben. deditiſſimo ſervitore, ergebenſter Diener.

Dedizione, ſ. f. die Ergebung. Uebergabe. prendere una fortezza per dedizione, eine Feſtung durch eine freywillige Uebergabe einnehmen.

Dedotto, part. von dedurre, ſ. dedutto.

Dedurre, v. a. leiten, ableiten, herleiten — ſchlieſſen, folgern, einen Schluß aus dem andern ziehen — ermeſſen, abnehmen, erſehen — abziehen, abrechnen von einer Summe — dedurre le ſue ragioni, ſeinen Beweis führen vor Gerichte. dedurſi, ſich wozu bewegen laſſen, ſich wozu entſchlieſſen. praeſ. deduco, praet. deduſſi, part. dedutto, dedotto.

Dedutto, part. paſſ. von dedurre, hergeleitet; gefolgert, geſchloſſen; abgezogen. dedutte le ſpeſe, non vi riman guadagno, nach abgezogenen Unkoſten, bleibt kein Gewinn übrig.

Deduzione, ſ. f. Ableitung, Herleitung; der Schluß, die Folgerung; Ermeſſung, wahrſcheinlicher Schluß; Abzug von einer Summe.

Deeſſa, ſ. f. beſſer Dea, eine Göttin.

Defalcamento, ſ. m. ſ. difalco.

Defalcare, defalco, ſ. diffalcare, diffalco.

Defatigare, v. a. ermüden, abmatten.

Defatto, (di fatto) adv. wirklich, in der That.

Defenſione, ſ. f. ſ. diſeſa.

Defenſore, ſ. m. ſ. diſenſore.

Deferente, adj. Beywort des Kreiſes, worin ſich der Planet bewegt. deferente cerchio, — herabführend, (von einigen Gefäßen des Leibes). vaſi deferenti, die Gefäße, welche den Samen in die Hoden herabführen — auch das part. von deferire, nachgebend; einer der aus Ehrfurcht zu allem ja ſagt.

Deferenza, ſ. f. das Nachgeben aus Ehrfurcht; Nachſicht aus Ehrerbietigkeit; Bereitwilligkeit, einem Menſchen, den man verehrt und hochſchätzt alles zu gefallen zu thun; Ehrerbietigkeit.

Deferire, v. n. zu verdanken haben, zuſchreiben — Beyfall geben, Nachſicht brauchen, nachſehen, ſich gefallen laſſen aus Ehrerbietigkeit. deferire all' opinione di alcuno, aus Hochachtung, Reſpect, eines andern Meinung beypflichten — v. a. einen bey Gerichte angeben, denunziren.

Deſeſſo, adj. müde, ermüdet, matt, ermattet.

Deſettivo, adj. ſ. difettivo.

Deficatore, ſ. m. ſ. edificatore.

Deficiente, part. von dem lat. deficere. mangelnd, fehlend, zu Ende gehend, nah zum Erlöſchen. Il lume deficiente, das ausgehende Licht. una caſa deficiente, eine Familie, die nah zum Erlöſchen iſt.

Deficienza, ſ. f. Abgang; Ermangelung. in deficienza, bey, oder in Ermangelung.

Defilare, ſ. difilare, sfilare.

Definire, v. a. beſtimmen, entſcheiden, das Urtheil ſprechen — endigen, vollbringen — erklären; die Natur und das Weſen einer Sache beſchreiben, die Definition einer Sache geben. praeſ. definiſco.

Definitamente, adv. auf eine beſtimmte, deutliche Art — ſchlechterdings; ohne Bedingung.

Definitivamente, adv. auf eine entſcheidende Art; durch ein Endurtheil.

Definitivo, adj. entſcheidend, beſtimmend, beſtimmt. La ſentenza definitiva, das ent-

scheidende Urtheil. Risposta definitiva, eine bestimmte, entscheidende Antwort.

Definito, part. von definire, entschieden; beschlossen; bestimmt, beendiget, erklärt.

Definitóre, s. m. gebräuchlicher diffinitore, s.

Definizióne, s. f. die Erklärung; die Beschreibung der wesentlichen Eigenschaften einer Sache — die Entscheidung.

Defloramento, s. deflorazione.

Deflorare, v. a. schwächen, die Jungferschaft benehmen. deflorare una vergine.

Deflorazione, s. f. die Schwächung, die Beraubung der Jungferschaft.

Defluſſione, s. f. s. defluſſo — ein Fluß, Catarrh, Hauptfluß.

Defluſſo, s. m. Abfluß, Ablauf, Abzug flüßiger Dinge.

Deformare, v. a. s. difformare.

Deformazione, s. f. Verunstaltung, Entstaltung, Entstellung.

Deforme, adj. garstig, häßlich, ungestalt, unförmlich — schlecht gebildet, unproportionirt. voce deforme, eine häßliche, abscheuliche Stimme. (Boccaccio).

Deformemente, adv. auf eine häßliche, garstige Art.

Deformità, Deformitade, Deformitate, } s. f. die Häßlichkeit, Garstigkeit; Ungestaltheit; häßliche Gestalt — ein entstellender, übelkleidender Fehler. la bocca ſtorta è una deformità, ein krummes Maul entstellt das Gesicht.

Defraudamento, s. m. s. defraudazione.

Defraudare, v. a. betriegen, durch Betrug um etwas bringen, bevortheilen — betriegerischer Weise entziehen, nicht geben, was einem gebührt. defraudare ad uno qualche coſa, oder defraudare uno di qualche coſa, einen um etwas betriegen — defraudare la gabella, den Zoll verfahren, die Mauthgebühr wissentlich und betriegerischer Weise nicht bezahlen. defraudare le ſperanze di alcuno, einen in seinen Hofnungen betriegen, täuschen. defraudare il genio, di qualche coſa, seinem Vergnügen etwas abbrechen, seine Lust mit etwas nicht büssen.

Defraudato, part. von defraudare, s. auch ohne Zusatz in seiner Hofnung, Erwartung betrogen, getäuscht.

Defraudatore, s. m. ein Leutebetrieger; ein Schleichhändler; der keinen Zoll und keine Mauth bezahlt.

Defraudazione, s. f. schädlicher Betrug, betriegerische Entziehung einer schuldigen Sache. s. Frode.

Defunto, adj. und subst. verstorben, todt — ein Verstorbener, ein Todter. Dante nennt die Hölle mondo defunto.

Degagna, s. f. eine Art Fischernetz.

Degenerante, part. s. degenerare.

Degenerare, v. n. ausarten, aus der Art schlagen, abarten, von Menschen, Thieren und Pflanzen — dem Spiele des Vaters nicht folgen, degenerare dal padre. Degenerar da ſe medeſimo, sich selbst nicht gleich bleiben; sich im sittlichen Charakter verschlimmern.

Degenerato, part. aus der Art geschlagen. degenerato da ſe medeſimo, sich selbst nicht mehr gleich.

Degenerazione, s. f. Ausartung, Verschlimmerung.

Degénere, adj. ausgeartet, ungerathen.

Degezione, s. f. Herabwerfung, Erniedrigung, Verachtung. vivere in degezione, in einem verachteten und erniedrigten Stande leben. s. dejezione.

Deglutizione, s. f. das Hinunterschlucken, Hinunterschlingen.

Degnamente, adv. würdiger Weise; verdienter Weise; billig; mit Ehren; nach Würde; nach Verdienst.

Degnante, part. herablassend, leutselig, freundlich.

Degnare, v. n. und degnarſi, sich würdigen, sich herablassen; geruhen. ella non degna, oder non ſi degna, di mirar ſi baſſo, sie würdiget sich nicht, so tief herabzusehen. v. a. würdigen, für werth achten, würdig machen. Jo non fui da te degnato di tanto onore, ich bin einer so grossen Ehre von dir nicht gewürdiget worden. ſe voi ſiete ombre, che dio ſu non degni, wenn ihr Schatten seyd, die Gott des Himmels nicht würdig macht, oder würdig achtet (Dante). degnare, (un dono) eine Sache nicht verschmähen, gütig annehmen.

Degnato, part. gewürdiget, würdig geachtet, gemacht. degnatoſi, der sich herabgewürdiget hat.

Degnazione, s. f. die Würdigung, Herablassung; Leutseligkeit, Freundlichkeit; Werthachtung.

Degnévole, adj. s. degnante.

Degnità, Degnitade, Degnitate, } s. f. s. dignità.

Degno, adj. würdig, werth — der Würde, dem Stande, dem Verdienst, dem Charakter angemessen; wohlanständig; gebührend — ansehnlich, verehrungswürdig, verdienstvoll. premio degno di voi, azione degna di galantuomo, ſatto degno d'un principe — un uomo degno, ein verdienstvoller, verehrungswürdiger Mann.

Degradante, part. von degradare, herunterietzend — höchst schimpflich, entehrend. un' azione degradante.

Degradare, v. a. s. digradare.

Degradázione, s. f. s. digradazione.

Deh! interj. bedeutet den Affect eines Bittenden, oder freundschaftlich ermahnenden: Ey, ich bitte dich! Ey, lieber! deh,

amico! perche vuoi tu entrare in questa fatica. Ey, lieber Freund, warum willſt du dir eine ſolche Arbeit aufladen? Bedeutet auch Reue und Verdruß: Deh, quanto mal feci, Ach, wie übel habe ich gethan. Oft iſt Deh ein Ausdruck des Unwillens: Deh, andate, andate! ey ſo ſcheert euch fort — auch iſt es ſo viel als aber: Deh, che dico io, aber, was ſage ich.

Dei, der gen. pl. des Artikels il. ſ. de' und del.

Deicida, ſ. m. ein Gottesmörder, wenn es möglich wäre.

Deicidio, ſ. m. der Gottesmord.

Dejetto, part. von dem Lateiniſchen dejicere, erniedriget, herabgeſetzt, gedemüthiget, verachtet — niederträchtig, niedrig, ſchlecht.

Dejezione, ſ. f. ſ. degezione.

Deificamento, ſ. m. ſ. deificazione.

Deificare, v. a. vergöttern; unter die Götter verſetzen.

Deificazióne, ſ. f. die Vergötterung.

Deifico, adj. ſ. divino.

Deifórme, adj. wie ein Gott geſtaltet; an Geſtalt den Göttern gleich.

Deipara, adj. fem. von deiparo, die einen Gott gebohren hat; die Mutter Gottes; ein Beywort der heiligen Jungfrau Maria.

Deiſcere, v. n. (vom lat. dehiſcere) ſich aufthun, aufſpalten (nur bey den Poeten gebräuchlich).

Deiſmo, ſ. m. der Deiſmus; die Verehrung Gottes in ſo fern er aus ſeinen Geſchöpfen, und ohne geſchriebene Offenbarung, erkannt wird.

Deiſta, ſ. m. ein Deiſt; ein Menſch, der keine Offenbarung annimt, ſondern Gott nach natürlichen Grundſätzen verehrt.

Deità, Deitade, Deitate, ſ. f. die Gottheit; das Weſen Gottes — ein Gott, ein Götze. le Deità del mare, die Götter des Meers.

Del, dello, della, delle, delli, degli, gen. der Artikel il, lo, la. des, der, derer. Sie werden oft anſtatt des Abl. Dal, dallo, dalla &c. gebraucht, und heißen von, aus, mit dem, der, denen; item durch, in. uſcire del letto (dal letto) morire delle mani del carnefice (anſtatt per le mani) De' miei dì non ho veduto coſa ſimile, in meinen Tagen habe ich desgleichen nicht geſehen. (anſtatt a' miei di) dare del piede in terra (anſtatt col piede) mit dem Fuß auf die Erde ſtampfen. Auch heißen dieſe Genitivi oft einen Theil vom Ganzen, oder einige von vielen, und vertreten die Stelle des Nom. und Accuſ. V'è della gente fuori, es ſind Leute drauſſen. mettere dell' olio nella padella, Oehl in die Pfanne thun. mangiar degli Olivi, Oliven eſſen.

Del certo, del continuo, adv. gewißlich — in einem fort, beſtändig.

Delatóre, ſ. m. der Angeber, der Spion.

Delébile, adj. auslöſchbar, auslöſchlich.

Delegare, v. a. (alcuno) einem beſondern Manne, oder Collegio die Gewalt geben, einen Rechtshandel zu ſchlichten. l'imperatore delegò la cauſa al parlamento, der Kaiſer übergab den Handel dem Reichstage zu entſcheiden.

Delegato, part. von delegare ſ. giudice delegato, ein vom Fürſten beſtellter Richter.

Delegazióne, ſ. f. die Gewalt, oder Vollmacht, welche der Fürſt einem beſondern Manne, oder einem beſondern Collegio giebt, einen gewiſſen Rechtshandel zu ſchlichten — die Commiſſion.

Delettábile, delettamento, delettante, delettare, ſ. dilettabile, dilettamento, dilettante, dilettare.

Deletto, (mit einem offenen hellen e) ſ. m. die Auswahl, der Ausſchuß.

Delfiniéra, ſ. f. die Harpune, den Wallfiſch zu fangen.

Delfino, ſ. m. der Delphin; ein groſſer Seefiſch mit horizontalem Schwanze, der Lungen hat, Athem ſchöpft, und daher nicht beſtändig unter dem Waſſer leben kann — zuweilen — der Dauphin, Kronprinz in Frankreich — der Rochen im Schachſpiel — der Delphin, ein nördliches Sternbild.

Delibare, v. a. ſ. guſtare, aſſaggiare.

Delibato, part. von delibare, ſ. auch verletzt, befleckt, geſchändet. l'oneſtà delibata, die verletzte, befleckte Ehre, Ehrbarkeit. (der Gegenſatz von illibato).

Deliberare, deliberazione, ſ. Diliberare, diliberazione.

Deliberatiſſimo, adj. ſuperl. völlig entſchloſſen.

Deliberativo, adj. wer ſich beſchäftiget zu überlegen, was zu thun ſey. genere deliberativo, (in der Redekunſt) die Gattung von Reden, in welcher der Redner unterſucht, was zu thun oder zu unterlaſſen iſt. aver voce deliberativa, eine Stimme im Rathscollegio haben, nicht zum entſcheiden, ſondern zu rathen, was gut und nützlich iſt.

Deliberato, part. beſchloſſen, ausgemacht. una coſa deliberata, eine feſt beſchloſſene Sache. un uomo deliberato, ein entſchloſſener Mann.

Deliberazióne, ſ. f. Berathſchlagung, Ueberlegung; Entſchlieſſung. deliberazione del ſenato, der Rathsſchluß.

Delibrare, ſ. dilibrare.

Delicamento, ſ. dilicamento.

Delicatamente, adv. auf eine niedliche, feine weichliche, zärtliche Weiſe, mit feinem Geſchmack.

Delicatezza, ſ. f. Zartheit, Zärtlichkeit; Weichlichkeit, Niedlichkeit; feiner Geſchmack.

Delicato, adj. zart, weich, sanft anzufühlen — niedlich, schmackhaft, köstlich — fein, zerbrechlich, von schwachem Gliederbau, weichlich, schwächlich — von feinem Geschmack, von feinem Gefühl, von feiner Beurtheilungskraft. bocca delicata, ein Leckermaul. un affare delicato, ein kitzlicher gefährlicher Handel.

•Delicatura, s. f. s. delicatezza.

Delimare, v. a. abfeilen, abnagen; findet sich nur im figürlichen Verstande bey bewährten Schriftstellern. questa cura il cuor mi delima, diese Sorge zernagt mir das Herz.

Delineamento, s. m. die Abzeichnung, die Zeichnung; der Riß, Abriß — die Beschreibung.

Delineare, v. a. abzeichnen, zeichnen; reissen, einen Riß, Abriß machen. fig. beschreiben, abschildern, entwerfen mit Worten.

Delineatóre, s. m. der Zeichenmeister, Zeichner, Abzeichner.

Delineazióne, s. f. s. delineamento.

Delinquente, adj. und subst. m. und f. ein Verbrecher, Missethäter — der arme Sünder, der zum Tode geführt wird — eine Verbrecherin, Delinquentin.

Delinquere, v. a. sündigen, sich vergehen; fast nur in Versen gebräuchlich; s. peccare.

Deliquio, s. m. die Ohnmacht. cadére in deliquio, in Ohnmacht fallen.

Deliramento, s. m. s. delirio.

Delirante, part. von delirare, s. auch ein adj. wahnsinnig, rasend in einer Krankheit.

Delirare, v. n. fantasiren, rasen, schwärmen, überschnappen, irre reden, wahnsinnig, aberwitzig, ausser sich, von Sinnen seyn. fig. närrisches, unschickliches, unthunliches Zeug schwatzen; schwärmen.

Delírio, s. m. die Raserey, das Fantasiren eines Kranken; die Schwärmerey, der Aberwitz, Wahnsinn.

Delíro, a, adj. s. delirante.

Delitto, s. m. das Verbrechen, eine große Vergehung; die Missethat, Uebelthat. Delitto capitale, ein bey Lebensstrafe verbothenes Verbrechen. Delitto enorme, ein ungewöhnlich schweres Verbrechen.

Delivrare, v. a. befreyen, losmachen.

Delizia, s. f. sinnliches Vergnügen, Wollust; Annehmlichkeit; die Wonne. Avere in delizie, alcuna cosa, seine Freude, sein Vergnügen an etwas haben; es innigslich lieben. Delizia mia! meine Freude! mein Vergnügen! un buon vino è una vera delizia, ein guter Wein ist eine wahre Lust.

Deliziamento, s. m. s. Delizia.

Deliziáno, adj. s. delizioso.

Deliziare, v. n. in Freude und Wonne leben; lustig und in Freuden leben. Deliziarsi (di qualche cosa) sich einen lustigen Tag womit machen; sich lustig machen; sich bey etwas wohl seyn lassen.

Delizioſamente, adv. auf eine wollustvolle, wonnevolle, vergnügliche, herrliche Art.

Delicioſo, adj. wollustvoll, wonnevoll, vergnüglich, lieblich, entzückend, herrlich, köstlich.

Della, delli, dello &c. s. del.

Deltóide, s. m. die Deltaförmige Armmuskel.

Delúbro, s. m. s. templo.

Delúdere, v. a. täuschen, äffen, spotten, verspotten, verhöhnen — hintergehen, etwas vormachen. deludere le speranze di alcuno, eines Hofnungen täuschen. Praet. delusi, part. deluso.

Delusióne, s. f. die Täuschung, der Betrug der Sinne; ein blauer Dunst; eine Hintergehung.

Delúso, part. von deludere, getäuscht; geäfft; hintergangen.

Dementare, v. a. (alcuno) zum Narren machen; bethören, den Verstand verrücken. Avea dementato il popolo con l'arti magiche, er hatte dem Volk mit seinen Zaubereyen den Kopf verrückt.

Dementato, part verrückt, zum Narren gemacht, s. demente.

Demente, adj. närrisch, unsinnig, verrückt; toll.

Demenza, } s. f. Narrheit, Unsinnigkeit;
Demenzia, } Unsinn; Tollheit.

Demérgere, v. a. s. sommergere.

Demeritare, v. a. verschulden; sich unwürdig machen, sich übel um einen verdient machen; eines Gunst verscherzen.

Demeritévole, adj. unwürdig; verdienstlos; wer es nicht verdient.

Demérito (poet. Demerto) s. m. die Unwürdigkeit, der Mangel an Verdienst; die Verschuldung — Strafe. Dando ad ogni cosa il suo merito e demerito, secondoche richiede la giustizia, da er einer jeden Sache Strafe und Belohnung zutheilte, wie es die Gerechtigkeit erfordert.

Demersione, s. f. s. sommersione.

Demerso, part. von demergere, versenkt

Demi ollandi, eine feine, weiße Leinwand, welche in der Picardie gemacht wird. Die Stücken derselben sind meistens 15 Ellen lang und 3/4 Ellen breit.

Democraticamente, adv. auf Demokratische Art.

Democrático, adj. demokratisch. governo democratico, eine Regierungsart, an welcher das Volk Theil hat.

Democrazía, s. f. die Volksregierung, Volksherrschaft; die Regierungsform, da die höchste Gewalt bey dem Volk ist.

Demolire, v. a. abbrechen, einreißen, abtragen, zerstören, schleifen. demolire una casa, demolire una fortezza, ein Haus

einreißen, abtragen, eine Festung schleifen. praes. isco.

Demolizione, s. f. die Zerstörung, Einreissung, Schleifung.

Demoniaca, s. f. } ein Besessener; eine
Demoniaco, s. m. } Besessene — ein toll und rasender Mensch, wie wenn er vom Teufel besessen wäre.

Demónico, s. Demoniaco.

Demónio, s. m. der Teufel; der böse Feind — fig. ein Mensch, der sich durch Bosheit, Arglist, Stärke, Geschwindigkeit, Kunst ganz ausserordentlich auszeichnet; auch ein niedriger Ausdruck der Verwunderung oder Furcht.

Denájo, s. danajo.

Denanti, Denanzi, s. dinanzi.

Denáro, denaroso, s. Danaro, danaroso.

Denegare, denegazione, s. dinegare &c.

Denigrare, v. a. anschwärzen, verschwärzen, verkleinern. Denigrar la reputazione d'alcuno, eines guten Nahmen anschwärzen; einen verleumden.

Denigrazione, s. f. die Anschwärzung des guten Nahmens; die Verkleinerung, Verleumdung.

Denodare, v. a. losknüpfen; auflösen was mit Knoten verknüpft ist. s. Snodare, disnodare.

Denominare, v. a. benennen, nennen, einen Nahmen geben. denominarsi, seinen Nahmen bekommen, sich nennen, einen Nahmen annehmen. I signori si denominano da' castelli, che posseggono, die Herren nehmen ihren ursprünglichen Nahmen von den Schlössern, die sie besitzen.

Denominatore, s. m. der Nenner, auch im Rechnen.

Denominazione, s. f. die Benennung.

Denotare, v. a. anzeigen, andeuten, bedeuten, bezeichnen; anmerken.

Denotativo, adj. anzeigend, andeutend; was bedeuten kann.

Denotazione, s. f. Andeutung, Bezeichnung; Anmerkung.

Densare, v. a. s. condensare.

Densezza, } s. f. die Dichtheit, Festigkeit,
Densità, } Dickheit, Dicke (in so fern
Densitade, } die Theile zusammengedrängt
Densitáte, } sind und gar nicht, oder weniger fließen). La densità dell' aria, die Dicke der Luft.

Denso, adj. dicht, dick (minderfließend) fest, (wegen des engen Zusammenhangs der Theile) — verdickt. i metalli sono corpi densi, die Metalle sind dichte, feste Körper. Aria densa, eine dicke Luft. una densa nebbia, ein dicker Nebel.

Denso, s. m. s. Densità.

Dentáccio, s. m. ein großer, oder garstiger Zahn.

Dentále, s. m. der Theil am Haupte des Pfluges, woran die Pflugschar gesteckt wird — auch das Pflugsech.

Dentále, adj. zu den Zähnen gehörig. Pronuncia dentale, die Aussprache durch die Zähne. Lettera dentale, ein Buchstab, der ohne die Zähne nicht wohl ausgesprochen werden kann.

Dentáme, s. m. eine Menge allerley Zähne — das Gebiß; die Zähne eines Mundes. dentame canino, ein Hundebiß, Hundszähne, s. dentatura.

Dentária, s. f. das Zahnkraut.

Dentato, adj. was Zähne hat; zackig. coltello dentato, ein Messer, das Lücken hat. falce dentata, eine gezackte (sägen ähnliche) Sichel.

Dentatura, s. f. die Zähne eines Mundes insgesammt; beyde Reihen Zähne; das Gebiß.

Dente, s. m. der Zahn — ein Zahn im Kamm; der Kamm oder Zahn an einem Mühlrad; ein Zahn an der Säge, ein Zinke der Ege, ein Zacken am Rechen, eine Lücke oder Scharte am Messer. fig. I denti della morte, del tempo, dell'invidia, della calunnia — denti lattajuoli, die Milchzähne. denti mascellari, Backenzähne. denti canini, die Hundszähne, Spitzzähne. denti incisorj, die Schneidezähne, mostrare i denti, einem die Spitze biethen, auf die Hinterfüße treten. toccar col dente, sbattere il dente, ungere il dente, dare il portante a' denti, far ballare i denti, lavorar co'denti, essen, (lauter gemeine Redensarten). tener l'anima co' denti, so schwach oder so krank seyn, daß man immer glaubt, man sterbe; den Tod auf der Zunge sitzen haben. Pigliarla co' denti, mit Gewalt, mit großer Hitze etwas wider jemand unternehmen. pigliare il morso co'denti, auf keine Weise mehr zu lenken seyn, hartnäckig widerstehen. mentre l'uomo ha denti in bocca, non sa quello, che gli tocca, niemand ist seines zukünftigen Schicksals versichert. La lingua batte, dove il dente duole, weß das Herz voll ist, geht der Mund über. dir checchessia fuor de'denti, kein Blatt vors Maul nehmen. dir qualche cosa fra' denti, murmeln, bremmeln. rimaner a denti secchi o asciutti, mit trockenem Maul, mit leeren Händen davon gehen. tenere altrui a denti secchi, einen mit leeren Hofnungen speisen. stare a denti secchi, die Hände in den Schooß legen, nichts vornehmen, Affen feil haben, item, eine Luft nicht büßen, da man doch könnte. Avere uno fra' denti, einen in seiner völligen Gewalt haben. Darsene, darne infino ai denti, sich einander die Augen bald auskratzen, in den heftigsten Streit gerathen. Più vicino è il dente, che nes-

ſun parente, das Hemde iſt einem näher als der Rock.

Dente canino, ſ. m. Hundszahn, ein Kraut — der Spitzzahn.

Dente cavallino, ſ. m. ſ. tuſſilagine.

Dentecchiare. ſ. denticchiare.

Dentellare, v. a. ſ. denticchiare.

Dentellato, part. von dentellare, ſ. gezackt, zackig wie Zähne; gekerbt, wie in Wapen.

Dentelliére, ſ. m. der Zahnſtocher.

Dentello, ſ. m. ein Zahnſchnitt an Geſimſen — eine jede zahnförmige Bildhauerarbeit — das Zähnchen an verſchiedenen Werkzeugen — Dentelli, Spitzen; lavoro a dentelli, gezackte Arbeit im Nähen.

Denticchiare, v. a. anfreſſen, benagen — eine Speiſe ohne Appetit im Maule herum werfen.

Déntice, ſ. m. der Zahnfiſch.

Dentro, adv. inwendig, darin — hinein. ſubſt. il dentro, il di dentro, das Inwendige. nel di dentro, al di dentro, im Innerſten, inwendig, einwärts. o dentro, o fuora, eines oder das andere; ja oder nein.

Dentro, praep. innerhalb, in, mit einem Gen. Dat. Acc. und Abl. aber meiſtens mit dem Dat. Dentro della coſa, dentro alla coſa, dentro la coſa, dentro dalla coſa. Wenn eine Bewegung von einem Ort in den andern angezeigt wird, ſcheint nur der Dat. und Acc. gebräuchlich zu ſeyn. Andar dentro alla chieſa, oder dentro la chieſa.

Denudare, v. a. entblößen, entkleiden, nacket ausziehen — blos ſtellen — offenbaren, bekannt machen; entdecken, aufdecken. Denudare uno d'ogni ſuo avere, einen alles des ſeinen berauben.

Denudato, part. von denudare, ſ. beraubt; ohne. Denudato d'ogni ſoccorſo, aller Hülfe beraubt, ohne alle Hülfe. Opinione denudata di ragione, eine Meinung ohne Grund.

Denumerare, ſ. Dinumerare.

Denunzia, ſ. f. ſ. Dinunzia.

Denunziamento, ſ. m. Angebung, Anzeigung (bey Gericht) Anklage.

Denunziare, ſ. Dinunziare.

Denunciatore, ſ. m. der Angeber, der Ankläger, Denunziant.

Denunziazione, ſ. f. ſ. Denunciamento.

Deo, ſ. Dio. in plur. Dei, die Götter.

Deoſtruente, part. was die Verſtopfungen des Leibes auflöſet.

Deoſtrúere, v. a. die Verſtopfungen des Leibes auflöſen; den Leib öfnen.

Depáſcere, v. a. abweiden; die Weide verzehren, abfreſſen. Le fiere depaſcono i prati, das Wild weidet die Wieſen ab.

Depelare, v. a. dipelare.

Dependente, part. von dependere, ſ. dipendente.

Dependentemente, adv. ſ. dipendentemente.

Depéndere. ſ. dipéndere.

Depilatorio, ſ. m. eine Salbe, wovon die Haare ausgehen.

Deplorábile, } adj. beweinenswürdig, be-
Deplorando, } jammernswürdig; zu beklagen, zu bedauern.

Deplorabilmente, adv. auf eine jämmerliche, klägliche, beweinenswürdige Art.

Deplorare, v. a. beweinen, bedauern, beklagen, bejammern.

Deplorazione, ſ. f. Beweinung, das Beklagen, das Bedauern.

Deponente, part. von deporre. ſ. der Zeuge, der Ausſage thut. verbo deponente, ein Verbum deponens.

Deponimento, ſ. m. das Ablegen, das Niederlegen, das Niederſetzen — die Abſetzung von einem Amte.

Deporre, v. a. ablegen, niederlegen; niederſetzen — abſetzen von einem Amte — ausſagen, vor Gericht bezeugen — in Verwahrung geben. Praeſ. depongo, depoui, depone, &c. Praet. depoſi, part. depoſto.

Deportazione, ſ. f. die Landesverweiſung bey den alten Römern.

Depoſitare, v. a. in Verwahrung geben; bey einem etwas als ein anvertrautes Gut niederlegen.

Depoſitária, ſ. f. diejenige, welcher man etwas in Verwahrung giebt; oder der man ſeine Heimlichkeiten anvertrauet.

Depoſitário, ſ. m. derjenige, dem man das Seine in Verwahrung giebt; der es als ein anvertrautes Gut verwahrt.

Depoſiteria, ſ. f. der Ort, wo anvertraute Güter aufbewahrt werden. Auch die allgemeine Schatzkammer.

Depóſito, ſ. m. ein bey jemand niedergelegtes, iemanden anvertrautes Gut; ein Depoſitum. mettere in depoſito, etwas als ein Depoſitum niederlegen.

Depoſizione, ſ. f. die Ablegung, Niederlegung — Abſetzung vom Dienſt — die Ausſage eines Zeugen vor Gericht.

Depoſto, ſ. m. das Zeugniß; die gerichtliche Ausſage eines Zeugen.

Depoſto, part. von deporre, ſ. was gerichtlich bezeuget worden iſt.

Depravare. v. a. verderben (ſittlich) verkehren, verführen.

Depravato, part. von depravare, ſ. ingegno, animo depravato, ein verdorbener Verſtand, ein verdorbenes Gemüth.

Depravatore, ſ. m. ein Verderber, Verführer. Depravatore della gioventù, ein Verführer der Jugend.

Depravazione, ſ. f. das Verderbniß, die Verkehrung; Verſchlimmerung.

Deprecábile, adj. flehend, zum Flehen, zum Bitten geſchickt, tauglich. Non ho lacri-

me deprecabili, ich habe keine flehenden Thränen.

Deprecare, v. a. abbitten — auch verbitten. deprecare una visita, un favore. einen Besuch. einen Dienst verbitten.

Deprecativo, s. deprecabile. Interjezioni deprecative, Interjectionen, die ein Bitten bedeuten, zum Bitten taugen — was zum Abbitten sich schickt.

Deprecazione, s. f. eine Bitte zur Abwendung eines Uebels; das Verbitten — die Abbitte.

Depredamento, s. m. die Plünderung, Ausplünderung, Beraubung.

Depredare, v. a. plündern, ausplündern, rauben, berauben, verheeren, verwüsten.

Depredatore, s. m. ein Räuber, ein Plünderer.

Depredazione, s. f. s. Depredamento.

Deprémere, v. a. s. deprimere.

Depressione, s. f. die Niederdrückung — die Erniedrigung; die Demüthigung; von deprimere.

Depresso, part. niedergedruckt, erniedriget.

Depressore, s. m. eine niederwärts ziehende Muskel — ein Instrument, die Zahnwurzeln oder die Stifte auszureißen — ein anderes Instrument eine Gräte oder ein Bein in dem Schlunde hinunter zu stoßen.

Deprimere, v. a. niederdrücken — erniedrigen; nicht aufkommen lassen, niedrig halten. praet. depressi, part. depresso.

Depurare, v. a. reinigen; läutern.

Depurazione, s. f. Läuterung, Reinigung.

Deputare, v. a. abordnen; bestimmen (zu etwas) bestellen zu einem Geschäft.

Deputato, adj. und subst. abgeordnet, wozu bestellt — ein Abgeordneter, Deputirter.

Deputazione, s. f. die Bestellung, Bestimmung eines Menschen zu einem Geschäft; die Abordnung; eine Deputation.

Derelitto, part. vom Lat. derelinquere, verlassen; hülflos.

Derelizione, s. f. der Zustand eines Verlassenen; die Hülflosigkeit; Trostlosigkeit.

Deretanamente, adv. s. diretanamente.

Deretáno, s. diretano.

Deridere, v. a. verlachen, auslachen; verspotten, verhöhnen. praet. derisi, part. deriso.

Deriditore, besser Derisore, s.

Derisibile, adj. auslachenswerth, der Verspottung werth; lächerlich.

Derisione, s. f. die Verlachung, Verspottung; der Spott; die Verhöhnung. fare alcuna cosa in derisione altrui, einem etwas zum Spott thun.

Derisivamente, adv. in spöttischer Bedeutung; spöttischer Weise.

Deriso, s. m. s. Derisione. andare in deriso d'altra gente, andern Leuten zum Spott werden.

Deriso, part. von deridere, verlacht, ausgelacht, verhöhnt, verspottet.

Derisore, s. m. ein Spötter, Verspotter, Verlacher; Verhöhner.

Derisorio, adj. was Spott und Verhöhnung zum Endzweck hat. una lettera, un orazione derisoria — was Spott bedeutet. un' esclamazione derisoria.

Derivante, part. von derivare, entspringend, herrührend, entstehend, s. derivare.

Derivare, (Dirivare) v. n. herkommen; herrühren, entspringen, entstehen; hergeleitet werden — folgen. derivarli, aus der Quelle sich in einen Bach verwandeln, fortfließen.

Derivativo, adj. was sich herleitet, hergeleitet werden kann. Vocaboli derivativi, von andern hergeleitete Wörter.

Derivato, part. hergeleitet, abgeleitet, entsprungen.

Derivazione, s. f. Ableitung, Herleitung, Abstammung. derivazione degli umori, Ableitung der Säfte. derivazione delle voci, Abstammung der Wörter.

Derivièni, s. andrivieni.

Dermologia, s. f. die Lehre von der Haut des Menschen.

Derno, (in der Schiffahrt) issar la bandiera in derno, die Flagge wehen lassen.

Déroga, s. f. s. derogazione.

Derogabile, adj. was dem Abbruch, der Schmälerung unterworfen ist.

Derogante, part. wer oder was Abbruch, Eintrag thut.

Derogare, v. a. der Verbindlichkeit, dem Ansehen eines Gesetzes Abbruch thun, eine Handlung von der Verbindlichkeit des Gesetzes ausnehmen — eines Rechte, Ansehen, schmälern, in dieselbe einen Eingriff thun. Derogare alla legge, derogare ai diritti d'alcuno, alla nobiltà.

Derogato, part. geschmälert ꝛc. auch aufgehoben, unkräftig gemacht. Le protezioni s'intendano derogate, die Begünstigungen sollen als aufgehoben angesehen werden.

Derogatorio, adj. s. Derogante, auch nachtheilig. un errore derogatorio alla verità, un privilegio derogator o alla legge.

Derogazione, s. f. der Abbruch, Eingrif, die Schmälerung, in Ansehung der Gesetze, Verträge ꝛc.

Derrata, s. f. allerley Waare, die zum Kauf und Verkauf oder zu Markt gebracht werden — eine jede Sache, die zu eines Gebrauch oder Genuß seyn kann. Quella donna non è derrata per me, dieses Frauenzimmer dient nicht zu meinem Kram, ist keine Waare für mich — eine Portion, ein Theil. piglia un garofano, o quattro derrate di zafferano — wohlfeiler, theurer Kauf. Proverb. le buone derrate vuotano la borsa, wohlfeiler Kauf

leert den Beutel aus. più, oder prima la giunta, che la derrata, die Nebensachen bedecken oder übertreffen das Hauptwesen.

Descaccio, s. m. eine garstige Tafel, ein garstiger Tisch.

Descendente, Descendenza, Descendimento, Descendere, Descensione, s. Discendente &c. Discendere, Discensione.

Descenso, s. m. das Hinabsteigen, der Hinabgang; die Herunterfahrt, Hinabfahrt. Cavare per descenso di qualche erba &c. durchs Distilliren die Kraft aus etwa einem Kraut abziehn, herausziehen.

Deschettaccio, s. m. ein kleiner schlechter Tisch — ein elendes Stühlchen mit drey Füßen.

Deschetto, s. m. ein Tischchen, ein kleiner Tisch — ein kleiner Schemmel; ein Stühlchen mit drey Füßen. far deschetto d'alcuno, auf einem sitzen.

Desco, s. m. der Tisch, die Tafel, zum Essen — der Block, worauf der Metzger das Fleisch aushauet — der Tisch, die Bank, wo der Vorgesetzte, oder ein anderer aus einer geistlichen Brüderschaft sitzt, neue Brüder einzuschreiben, oder seinen geistlichen Kram, z. B. Rosenkränze zu verkaufen, oder Geld für Messen einzusammeln. Chi non mangia a desco, ha mangiato di fresco, wer bey Tafel nicht ißt, hat kurz vorher gegessen. Gran traditore è il desco, bey Tische, beym Weinglase, kommen viele Wahrheiten an den Tag. Appoggiare il corpo al desco, zu Tafel gehen; fig. seinen Lohn, seine Besoldung aus der öffentlichen Casse einnehmen. trovarsi o starsi a desco molle, bey ungedecktem Tisch essen, ohne sich zu setzen.

Descrittibile, adj. beschreiblich.

Descrittivo, adj. beschreibend, zu beschreiben tauglich, bestimmt, gerichtet.

Descritto, part. von descrivere, beschrieben.

Descrittore, s. m. der Beschreiber. Descrittor di viaggi, di luoghi, ein Reisebeschreiber, ein Beschreiber der Oerter.

Descrivere, v. a. beschreiben, abschildern, registriren, aufzeichnen, einschreiben (besonders von den Nahmen) — schreiben. Descrivere i nomi, die Nahmen einschreiben.

Descrivibile, adj. beschreiblich; was beschrieben werden kann.

Descrizione, s. f. die Beschreibung, die Abschilderung.

*Deserére, v. a. verlassen, im Stich lassen, ist nur im part. pass. gebräuchlich. part. deserto.

Desertare, Deserto, Desertore, s. Disertare, &c.

Deservire, s. disservire.

Desiábile, adj. desiderabile.

Deserzióne, s. f. die Verlassung; das Ueberläufen; die Desertion.

Desianza, desiare, desiato, s. Disianza, disiare &c.

Desiccato, part. s. Diseccato.

Desiderabile, adj. erwünschlich, verlangenswürdig, begehrenswürdig;

Desiderare, v. a. verlangen; begehren; wünschen. Desiderarsi, erforderlich seyn, nöthig seyn. Per essere vero letterato, li desiderano molte cose, ein wahrer Gelehrter zu seyn, dazu sind viele Dinge nöthig.

Desiderativo, adj. s. desiderabile.

Desiderato, part. gewünscht, erwünscht, verlangt.

Desideratore, s. m. der etwas, wünscht, verlangt, begehrt.

Desideratrice, s. f. die etwas wünscht, verlangt, begehrt, sehnlich sucht, sich nach etwas sehnt.

Desiderévole, adj. s. desiderabile.

Desidério, s. m. das Verlangen, der Wunsch, die Begierde. Desiderio di vendetta, Rachsucht — carnale desiderio, eine fleischliche Begierde zum Beyschlaf; auch der Beyschlaf selbst. aver carnal desiderio con uno, oder con una, mit einem oder mit einer den Beyschlaf begehen.

Desidéro, s. m. s. desiderio.

Desideroſamente, adv. auf eine sehnliche, begierige Weise; mit Verlangen mit Begierde.

Desideroso, adj. begierig, sehnsuchtsvoll, lüstern. der etwas wünscht, verlangt — auch selten so viel als desiderabile, s.

Desidia, s. f. Trägheit, Verdrossenheit zu allem Guten, im Gottesdienst — auch überhaupt Trägheit, Faulheit.

Designare, v. a. s. disegnare.

Designato, part. bestimmt, ausersehen, erwählt.

Designazione, s. f. die Abzeichnung, der Abriß.

Desinare, v. a. zu Mittag essen.

Desinare, s. m. das Mittagsessen, das Mittagsmahl. guastare il desinare, sein Mittagsessen verderben.

Desináta, s. f. eine Mahlzeit zu Mittag.

Desinatore, s. m. der zu Mittag isset; ein Mittagsgast.

*Desinéa, s. f. s. Desinata.

Desinenza, s. f. die Endung eines Worts, eines Verses, einer Periode.

Desio, (Disio) s. m. s. Desiderio.

*Desióre, s. m. s. Desio.

Desiosamente, adv. s. desideroſamente.

Desióso, adj. s. desideroso, item subst. das männliche Glied (in dem sogenannten alten Gedicht Pataffio).

*Desira, s. f. s. desire.

*Desirare, s. desiderare.

Desire, s. m. (des Reims wegen auch Desiro) s. Desiderio.

Desistere, v. n. abstehen, ablassen, aufhören, unterlassen. part. desistito.

*Desnóre, s. m. s. disonóre.

Desolamento, s. m. Verwüstung, Verödung; gänzliche Verlassung.

Desolare, v. a. veröden, wüste und öde machen; der Einwohner berauben; verwüsten; allein lassen; verlassen; alles Trostes und Beystandes berauben.

Desolato, part. verödet, öde, wüste, verwüstet, gänzlich verlassen — trostlos; alles Beystandes beraubt.

Desolatore, s. m. ein Verwüster; der ein Haus, eine Familie, Länder oder Städte öde macht; der allen Trost, Beystand, benimt.

Desolazione, s. f. Verödung, Verwüstung — Trostlosigkeit, Verlassung, Hülflosigkeit.

Desperanza, s. f. s. disperanza.

Desperazione, s. f. s. disperanza.

Despetto, part. vom Lat. despicere, verachtet, verschmähet.

*Despitto, s. m. s. dispetto.

Despoticamente, adv. despotisch, mit schrankenloser Gewalt.

Despótico, adj. despotisch; uneingeschränkt herrschend.

Despotismo, s. m. die unumschränkte Herrschaft, Gewalt.

Despóto, s. m. ein uneingeschränkter Herr, Gebiether — ein Despot bey den Griechen unter der Türkischen Oberherrschaft.

Desso, a. pron. er, oder sie selbst; wirklich; (meistens bey den verb. essere, und parere.) Egli è pur desso, tu non mi par desso. Ella è ben essa.

Destamento, s. m. das Aufwecken, die Erweckung vom Schlaf — die Erwachung, das Aufwachen.

Destare, v. a. wecken, aufwecken, vom Schlaf erwecken — fig. ermuntern, anregen, Muth machen; beleben — anfachen. destare dal sonno, vom Schlaf erwecken. destare uno alla virtù, a cose grandi, einen zur Tugend, zu hohen Dingen ermuntern. questa nuova ha destato nell' animo mio un gran piacere, diese Nachricht hat in mir ein großes Vergnügen erregt. destare i carboni, die Kohlen anfachen, wieder glühend machen. destare il can che dorme, eine böse Sache wieder rege machen. destarsi, erwachen, aufwachen, munter werden; Muth fassen; neues Leben erhalten — entstehen. destasi nell' animo mio il desiderio, es entstehet in mir das Verlangen. mi si destano nella mente varj pensieri, es stehen in mir allerley Gedanken auf. destarsi a nuove imprese, zu neuen Unternehmungen Muth fassen.

Destatójo, s. m. ein Wecker, an der Uhr.

Destatore, s. m. der Erwecker; der Antreiber ꝛc. un destator di disturbi, eine Unruhstifter.

Destatrice, s. f. die Weckerin, Erweckerin, Anstifterin.

Desterità, s. f. s. destrezza.

Destillazione, s. f. s. distillazione.

Destinare, v. a. bestimmen, ausersehen, verhängen; zudenken. questa grazia il cielo a pochi destina, der Himmel denkt wenigen diese Gnade zu. se il ciel si onesta morte mi destina, wenn der Himmel einen so ehrenvollen Tod über mich verhängt.

Destinata, s. f. } s. destino.
Destinato, s. m. }

Destinatamente, adv. durch ein Verhängniß; durch die Fügung des Himmels, s. fatatamente.

Destinato, part. bestimmt, ausersehen, zugedacht.

Destinazione, s. f. Bestimmung; Ausersehung.

Destino, s. m. das Verhängniß, das Schicksal.

Destituire, v. a. entsetzen, berauben.

Destituito, } part. von destituire, und dem
Destituto, } lat. destituere; beraubt, entblößt; ohne. destituito oder destituto da ogni ajuto, aller Hülfe beraubt, ohne alle Hülfe.

Desto, adj. wach, aufgewacht, wachend. essere desto wachen, nicht schlafen. fig. un uomo desto, ein aufgeweckter, wachsamer, munterer, lebhafter Mensch. star desto, wachsam seyn.

Destra, s. f. die rechte Hand; die Rechte. a destra, alla destra, zur Rechten, auf der rechten Seite.

Destrále, adj. was zur rechten Hand gehört. ornamenti destrali, Zierathen der rechten Hand, z. B. der Ring.

Destramente, adv. auf eine geschickte Weise; auf eine fertige Art; mit Behändigkeit.

Destreggiare, v. n. Geschicklichkeit brauchen; sich durch Kunst und Geschicklichkeit helfen. fig. den Mantel nach dem Wind hängen; sich in die Zeit schicken. quando le forze mancano, bisogna destreggiare, wenn es an Kräften fehlt, muß man sich der Kunst und Geschicklichkeit bedienen.

Destrezza, s. f. die Geschicklichkeit; die Behändigkeit, Fertigkeit — Verschlagenheit, Kunst, List.

Destriéra, s. f. eine Stutte von edler schöner Art.

Destriére, } s. m. ein Roß; ein schönes,
Destriéro, } edles Pferd.

Destro, s. m. Bequemlichkeit; bequeme Gelegenheit; Bequemlichkeit der Lage des Orts — der Abtritt, der Nachtstuhl. secondo che più il destro gli veniva, je nach dem es mehr oder weniger Bequemlichkeit dazu hatte. essendogliene venuto il

deſtro, da er eine ſchickliche Gelegenheit dazu bekam. non ho deſtro nel mio giardino, di farvi un laghetto, ich habe in meinem Garten keinen ſchicklichen Platz zu einem Teich. avere in deſtro alcuna coſa, avere deſtro, o il deſtro d' alcuna coſa, Bequemlichkeit zu etwas haben — andare al deſtro, aufs Privet, auf den Abtritt gehen.

Deſtro, adj. geſchickt, behend, flink, fertig — künſtlich, ſchlau, liſtig, erfahren — recht — gerade — günſtig; glücklich, gut. mal deſtro a reggere il ſuo reame, ungeſchickt ſein Reich zu regieren — il braccio deſtro, la mano deſtra, der rechte Arm, die rechte Hand, die rechte Seite. per deſtro ſentiero, durch den geraden Weg: queſto mi è caro, e più che altro, deſtro, das iſt mir lieb, und günſtiger, tauglicher zu meinem Krahm, gelegener, als etwas anders. fato deſtro, fortuna deſtra, gutes, glückliches Schickſal.

Deſtro, adv. ſ. deſtramente.

Deſtrocherio, ſ. m. ein Armband von Metall, welches in alten Zeiten die Krieger am rechten Arm trugen.

Deſtruente, part. vom lat. deſtruere, zerſtörend, zugrundrichtend, verwüſtend, verderbend.

Deſtruggere, deſtruzione, ſ. diſtruggere, diſtruzione.

Deſtruttore, ſ. m. ein Verwüſter, Verderber, Zerſtörer.

Deſuetúdine, ſ. f. Abgang der Gewohnheit, auſſer Gewohnheit. andare in deſuetudine, in Abgang kommen, auſſer Gewohnheit kommen.

Desviare, ſ. disviare.

Deſúmere, v. a. ſchlieſſen, folgern, woraus abnehmen, erſehen. praet. deſunſi, part. deſunto.

Detenére, (beſſer ditenére) v. a. aufhalten, zurückhalten, verhindern — gefangen halten, zwingen im Bette zu liegen, oder ſonſt wo ſich aufzuhalten. detenere uno nella carcere. praeſ. detengo, detieni &c. praet. detenni, part. detenuto.

Detentore, ſ. m. ſ. ditentore.

Detenuto, part. ſ. ditenuto,

Detenzione, ſ. f. Zurückhaltung, Aufhaltung — Aufbehaltung, Vorenthaltung; der Beſitz einer fremden Sache — die Gefangenhaltung; der Zwang im Bette zu liegen wegen einer Krankheit, oder ſonſtwo ſich aufzuhalten.

Detergente, part. was die Feuchtigkeiten abführt; abtrocknend, abwiſchend.

Detérgere, v. a. abtrocknen, abwiſchen, Feuchtigkeiten des Leibes abführen. praet. deterſi, part. deterſo.

Deterioramento, ſ. m. die Verſchlimmerung; Abnützung; Verfall.

Deteriorare, v. a. verſchlimmern; abnutzen, ſchlimmer, ſchlechter machen; in Verfall bringen. deteriorare, v. n. und deteriorarſi, ſich verſchlimmern, ſchlechter werden, in Verfall gerathen. tutte le coſe dall' uſo deteriorano, alle Dinge werden durch den Gebrauch abgenutzt.

Deteriorato, part. von deteriorare, ſ.

Deteriorazione, ſ. f. die Verſchlimmerung; Verderbung; Abnutzung; der Verfall.

Determinamento, ſ. m. ſ. determinazione.

Determinare, v. a. beſtimmen; feſtſetzen; entſcheiden — zu einem Entſchluß bewegen; kurz und deutlich etwas angeben, erklären, die Gränzlinien ziehen, die Gränzen beſtimmen. determinarſi, ſich zu etwas entſchließen, Wankelmuth, und Zweifel ablegen.

Determinatamente, adv. auf eine beſtimmte Weiſe; genau und deutlich ausgedrückt, erklärt; nahmentlich — auf eine entſchloſſene Art; mit entſchloſſenem Muth.

Determinativo, adj. was beſtimmen, zum Entſchluß bewegen, entſcheiden — begränzen kann. battaglia determinativa, ein entſcheidendes Treffen.

Determinato, part. beſtimmt, feſtgeſetzt; entſchieden; beſchloßen — ausgemacht — kurz und deutlich erklärt — entſchloßen — eingeſchränkt; mit Gränzen umgeben, begränzt.

Determinatore, ſ. m. der Beſtimmer, der die Gränzen ſetzt.

Determinatrice, ſ. f. die Beſtimmerin.

Determinazione, ſ. f. die Beſtimmung; Feſtſetzung, Entſcheidung einer zweifelhaften Sache — Entſchluß, Entſchließung — Verordnung — Feſtſetzung der Gränzen; Begränzung.

Deterſivo, adj. was die Feuchtigkeit des Leibes abführen kann.

Deterſo, part. von detergere, abgeführt, abgewiſcht, abgetrocknet, abgerieben.

Deteſtábile, adj. abſcheulich, auſſerſt häßlich; gräulich; verfluchenswerth; verflucht.

Deteſtabilmente, adv. auf eine abſcheuliche, verfluchte Art.

Deteſtamento, ſ. m. ſ. deteſtazione.

Deteſtando, adj. ſ. deteſtabile.

Deteſtare, v. a. verabſcheuen, einen hohen Grad von Abſcheu vor etwas haben; ſehr haſſen; verfluchen.

Deteſtazione, ſ. f. die Verabſcheuung; der auſſerſte Abſcheu; ein Gräuel; die Verfluchung.

Detonazióne, ſ. f. das Platzen der angezündeten fixen Luft, der Metalle im Tiegel.

Detrággere, } v. a. abziehen, herabziehen;
Detrarre, } abreißen, herabreißen — abrechnen von einer Summe — die Ehre abſchneiden, Uebels nachreden, verkleinern. detrarre le ſpeſe, die Unkoſten abziehen.

detrarre

detrarre le ſpoglie al nemico, dem Feind die Waffen mit Gewalt entreißen. Detrarre le altrui azioni, eines Handlungen verkleinern. praet. detraſſi, part. detratto.

Detratto, part. abgezogen, abgerechnet, ſ. Detrarre.

Detrattore, ſ. m. ein Verleumder, ein Ehrabſchneider, ein Verkleinerer.

Detrazione, ſ. f. die Verleumdung, Verkleinerung; die Abziehung, Abrechnung von einer Summe oder Größe. La detrazione delle ſpeſe.

Detrimento, ſ. m. der Schade; der Verluſt; der Nachtheil. in mio, tuo, ſuo detrimento, mir, dir, ihm zum Schaden. In detrimento del mio onore, meiner Ehre zum Nachtheil.

Detrimentoſo, adj. ſchädlich, nachtheilig.

Detronizzare, v. a. vom Thron ſtoßen.

Detrúdere, v. a. (lat.) hinabſtoßen. praet. detruſi, part. detruſo.

Detta, ſ. f. das ſchuldige Capital; eine zu verintereſſirende Schuld — eine Schuldforderung — eine Pflicht, ein Geſchäft, das man freywillig auf ſich nimt — Uebereinſtimmung der Gemüther, der Denkart — das Vorgeben, die Ausſage, die Meynung — günſtiges, gutes Glück, beſonders im Spielen — Gunſt, Gnade — buona, o cattiva detta, ein ſicher, oder unſicher ſtehendes Capital. tagliar la detta, die Schuldforderung einem andern abtreten mit einigem Verluſt — ſtar della detta, für eine Schuld bürgen, Bürge ſeyn. Comprare una detta, eine Schuldforderung an ſich kaufen. Pigliarſi una detta, ein Geſchäft, eine Pflicht auf ſich nehmen — eſſere in detta con uno, mit einem übereinſtimmen in einer Meinung — a detta ſua, ſeinem Vorgeben, ſeiner Ausſage nach. ſtarſi, ſtarſene a detta, ſich auf anderer Meinung verlaſſen. Io me ne ſto a detta — eſſere in detta, (im Spielen) im Glücke ſeyn, glücklich ſeyn. aver gran detta nel giuoco, ſehr glücklich ſpielen. eſſere in detta, preſſo alcuno, bey einem in Gnade ſeyn.

Dettáme, ſ. m. die Eingebung, das Zuſprechen, das Urtheil, der Ausſpruch der Vernunft oder des Gewiſſens — die Vorſchrift eigener Klugheit. regolarſi ſecondo i dettami della coſcienza, della prudenza.

Dettamento, ſ. m. ſ. dettatura, dettato.

Dettare, v. a. dictiren; vorſagen, was einer ſchreiben ſoll — vorſchreiben, befehlen, lehren — ein gelehrtes Werk verfaſſen, anſtatt comporre — anſtatt dire. La ragion naturale ci detta, che &c. die natürliche Vernunft lehrt uns. Dettar leggi, Geſetze vorſchreiben. Il ſuo bel dettare, ſein ſchöner Styl.

Dettato, ſ. m. die Schreibart; der Styl — ein Thema, ein Aufſatz, eine gelehrte Arbeit in Verſen oder in Proſa — ein Sprichwort; gewöhnliche Redensart.

Dettato, part. von dettare, ſ.

Dettatore, ſ. m. der dictirt — der Dictator bey den alten Römern.

Dettatura, ſ. f. das Dictiren, das Dictirte — die Schreibart — bey den Römern die Würde eines Dictators.

Dettazione, ſ. f. das Dictiren — das Urtheil, der Ausſpruch des Gewiſſens. ſ. dettame.

Detto, ſ. m. ein Wort; eine Rede; ein Spruch; eine Redensart; ein Einfall. Starſene al detto, nach anderer Meinungen ſich richten. Dal detto al fatto è un gran tratto, zwiſchen Sagen und Thun iſt ein großer Unterſchied. Dal detto al fatto. adv. in der Geſchwindigkeit; alsbald; ſogleich; nicht ſo bald geſagt, als gethan.

Detto, part. von dire, geſagt, geſprochen obbeſagt, beſagt, zugenannt. il detto imperatore, der obbeſagte Kaiſer. Carlo detto il grande, Carl, der Große zugenannt. Detto fatto, wie geſagt, ſo geſchehen; ſogleich, alsbald, ſtracks.

Deturpare, v. a. häßlich machen, verunſtalten, entſtellen; ſchänden.

Deturpatore, ſ. m. der etwas verunſtaltet, garſtig macht; der Verderber; der Schänder, der Entſteller.

Deturpatrice, ſ. f. die Schänderin, Entſtellerin, Verderberin.

Devaſtare, v. a. verwüſten, verheeren, zugrundrichten.

Devaſtazione, ſ. f. die Verwüſtung.

*Devére, ſ. dovere.

Deviamento, ſ. m. die Verirrung; die Abweichung vom Wege.

Deviare, (Diviare) v. n. deviarſi, vom Wege abweichen, abgehen; ſich verirren; den Weg verfehlen. fig. von der Ordnung, Vorſchrift, Geſetzen ꝛc. abweichen.

Deviato, part. verirrt, vom rechten Wege abgewichen.

Devólvere, v. a. ein Gut auf einen andern bringen, einen andern heimfallen laſſen. Devolverſi, heimfallen, zufallen, (von Gütern).

Devolutivo, adj. was heimfallen kann.

Devoluto, part. auf einen andern gebracht, einem andern heimgefallen. città devolute alla ſede apoſtolica, dem apoſtoliſchen Stuhl heimgefallene Städte.

Devoluzione, ſ. f. das Anheimfallen; das Zurückfallen der Güter.

Devotamente, ſ. divotamente.

Devoto, adj. ſ. divoto.

Devozione, ſ. divozione.

Deuteronómio, ſ. m. das fünfte Buch Moſis.

Di, das Zeichen des Gen. wird oft weggelaſ-

sen, z. B. Casa Calandrino, anstatt di Calandrino; hat verschiedene Bedeutungen. Egli è di Urbano (figlio di Urbano). Vi furono di quelli (alcuni di quelli) Vicino di Napoli (vicino a Napoli); bedeutet von, aus. Io sono di Napoli; parto di Palermo; si traffe di prigione; uscir di casa; parlar, trattare di qualche cosa — Mit: di forza; di passo uguale, mit Gewalt, mit gleichem Schritt. Federigo della guancia morsa, Friederich mit dem gebissenen Backen. Isotta delle bianche mani, Isotte mit den weißen Händen — In: così è di verità (in verità) — anstatt, Por: di certo (per certo). di (per) gran pietade non potea far motto — anstatt per mezzo, mediante: Fu fratello di padre (von Vaters Seiten her) non di madre — anstatt che als nach einem Comparativo: Egli ha più figliuoli di me (che io). E più prudente di voi.

Dì, s. m. der Tag — fig. die Zeit überhaupt; das Leben. Dì nero, ein Fasttag. A dì, oder Addì, den oder den Tag. a dì primo di maggio, den ersten März. A' miei dì, a' tuoi dì, zu meinen, zu deinen Zeiten; so lang ich gelebt habe. A gran dì, bey Sommertagen. Il dì fra dì, der Nachmittag, die Zeit von Mittag bis zu Abend. Di dì in dì, von Tage zu Tage. Vivere di dì in dì, in den Tag hineinleben; nicht sorgen für den Morgen. Di dì e di notte, Tag und Nacht, allezeit. In sul far del dì, bey anbrechendem Tage. al dì d'oggi, heut zu Tage. mi pare un dì, che venni quà. mich deucht gestern hierher gekommen zu seyn (ob es gleich viele Jahre sind). Tutto il nato dì, den ganzen geschlagenen Tag. da ogni dì, täglich. Ogni dì ne va un dì, die Zeit gehet in einen fort, es vergeht ein Tag nach dem andern. Il buon dì si conosce, o comincia la mattina, in der Jugend siehet man, wer ein guter Mensch werden will; was ein Häckchen werden will, biegt sich bey Zeiten. Sapere a quanti dì è san Biagio, wissen wo Bartel Most feil hat; nicht so dumm seyn, als man glaubt. Morire inanzi il dì, vor der Zeit sterben. Tu chiudi il tuo chiaro dì, du endigest dein ruhmvolles Leben. Dì per dì, Tag vor Tag. Di dì, bey Tage. Un dì, eines Tages; einmahl.

*Dia, s. giorno — auch anstatt Dea.

Diabéte, } s. f. der Harnfluß, die Schwach-
Diabética, } heit derer, die den Urin nicht halten können.

Diabético, adj. der den Urin nicht halten kann.

Diabólico, adj. teuflisch, teufelmäßig.

Diacalamento, s. m. eine den Magen erwärmende Latwerge mit wildem Poley.

Diacalcite, s. m. ein Zugpflaster mit calcinirtem Vitriol.

Diacanato, s. m. s. diaconato.

*Diacano, s. diacono.

Diacattolicóne, s. m. eine Art Latwerge, so gelinde purgirt, das Catholicon.

Diacciaja. diacciare, diacciato, diaccio, s. ghiacciaja, ghiacciare, ghiacciato, ghiaccio.

Diacciuólo, s. m. s. ghiacciuolo. it. eine Art Pflaume.

Diacciuolo, adj. was leicht zergeht, kurzbricht. quercia diacciuola, eine Art Eiche, deren Aeste leicht abbrechen.

Diacére, s. giacere.

Diacímino, s. m. eine Art Hauptpulver, so vornehmlich aus Kümmel besteht.

Diácine, interj. was Henker! Potztausend! der Teufer noch einmahl!

Diacinto, s. m. s. giacinto.

Diacitúra, s. giacitura.

Diacódion, s. m. eine Art Brustsyrup von Mohnkörnern.

Diaconáto, s. m. das Diaconat.

Diaconessa, s. f. eine Diaconissin, Kirchendienerin, Almosenpflegerin.

Diácono, s. m. ein Diacon, Diaconus. it, das Diaconat.

Diadéma, s. m. (auch f.) die königliche Hauptbinde, königliche Krone; der Schein um das Haupt der Heiligen Bilder. cascar la diadema ad alcuno, liederlich werden. cangiar la diadema in un turbante, gottlos werden, abfallen.

Diadragante, s. m. eine Art Latwerge aus Gummi Tragant.

Diafanità, }
Diafanitade, } s. f. die Durchsichtigkeit.
Diafanitate, }

Diáfano, adj. durchsichtig.

Diafinicóre, e diafinicon, s. m. eine Salbe für fressende Wunden; eine Dattellatwerge.

Diaflágma, e diaflágmate, s. Diafragma.

Diaforési, s. f. ein gewaltiger, häufiger Schweis.

Diaforético, adj. schweistreibend, diaphoretisch.

Diafrágma, }
Diafrámma, } s. m. das Zwerchfell.

Diagéngiovo, s. m. eine Ingwerlatwerge.

Diágnosi, s. f. Kenntniß aus Kennzeichen.

Diagnóstico, adj. anzeigend. Kennzeichen von sich gebend.

Diagonale, adj. s. (linea) eine Diagonallinie, Zwerchlinie, so vom Winkel einer rechtlinigten Figur zum andern mitten durch geht.

Diagonalmente, adv. übereck, querdurch.

Diagránte, s. dragante.

Diagrídio, s. m. zubereiteter Scamoniensaft.

Dialéttica, s. f. die Vernunftlehre.

Dialetticamente, adv. dialectisch, logisch.

Dialéttico, s. logico.

Dialetto, ſ. m. eine Mundart, beſondere Art zu reden in einer Stadt oder Landſchaft.
Dialoghetto, ſ. m. ein kurzes, kleines Geſpräch.
Dialógico, adj. dialogiſch; in Form eines Geſprächs.
Dialogiſta, ſ. m. ein Dialogiſt; Geſprächſchreiber.
Dialogizzare, v. a. geſprächweiſe einführen, in Geſprächen ſchreiben.
Diálogo, ſ. m. ein Geſpräch. Dialog.
Dialtéa, ſ. m. Altheeſalbe, Ibiſchſalbe.
Diamantaccio, ſ. m. ein Demant von wenig Werth.
Diamante, ſ. m. ein Demant, Diamant. fig. eſſere, o non eſſere di diamante, ein eiſern oder kein eiſern Herz haben, ꝛc. a punta di diamante, von Arbeiten, die oben ſpitzig zugehen.
Diamantíno, adj. demanten; zum Demant gehörig. fig. überaus feſt.
Diamarinata, ſ. f. eingemachte ſaure Kirſchen.
Diametrále, adj. mitten durchgehend; einen Zirkel mitten durchſchneidend. linea diametrale, eine Durchſchnittlinie.
Diametralmente, adv. durchſchnittsweiſe; gerad gegen über — diametralmente oppoſto, contrario, ſchnurſtraks entgegen.
Diámetro, ſ. m. der Durchmeſſer, Durchſchnitt, Diameter. per diametro, ſ. diametralmente.
Diamin, & diamine, ſ. diacino.
Diamóron, ſ. m. Maulbeerſaft; Syrup von Maulbeeren.
Diamuſco, ſ. m. ein Pulver, oder Latwerge, wovon der Biſam den Grund macht.
Diána, ſ. f. der Morgenſtern. batter la diana, die Rebelle ſchlagen; vor Kälte zittern. it. eine Art hellrother Edelſtein.
Dianzi, adv. nur erſt; kurz vorher.
Diapapávero, ſ. m. ſ. diacodion.
Diapáſon, ſ. m, die Octave in der Muſik, Modell wornach die Orgelpfeifen zugeſchnitten werden.
Diapenídio, ſ. m. ein Mittel wider den Schnupfen.
Diapente, ſ. m. die Quinte in der Muſik.
Diapraſſio, ſ. m. ein Hauptpulver, worin der Andorn der Grund iſt.
Diaprúnis, } ſ. m. eine purgirende Pflau-
Diaprúno, } menlatwerge.
Diaquillóne, ſ. m. eine Art Salbe, für Geſchwüre zu gebrauchen.
Diário, ſ. m. ein Tagbuch, ſ. giornale.
Diaródon, ſ. m. eine Art abführende Pillen.
Diarréa, } ſ. f. der Durchlauf, Durchfall,
Diarría, } die Diarrhee.
Diartróſi, ſ. f. die Gelenkheit der Beine.
Diáſcane, } der Teufer, der Henker, der
Diáſcolo, } Geyer. (ſtatt diavolo.)
Diaſcórdio, ſ. m. eine Giftlatwerge, ein Gegengift.
Diaſéna, ſ. f. eine Latwerge von Sennesblättern.
Diaſóſtica, ſ. f. Präſervativmittel.
Diáſpro, ſ. m. der Jaspis, ein Edelſtein.
Diaſtematico, adj. (diſcorſo) eine getheilte, abgetheilte Rede.
Diaſtílo, ſ. m. ein Bau mit Säulen, die dreymahl ſo weit von einander ſtehen, als eine dick iſt.
Diáſtole, ſ. f. die Ausdehnung der Herzkammer, das Blut einzunehmen.
Diaſtólico, adj. (moto-) die natürliche Bewegung des Herzens, wenn es ſich ausdehnet.
Diatéſſaron, } ſ. m. eine Quarte in der
Diatéſſeron, } Muſik.
Diatónico, adj. was nur von einem Ton zum andern fällt.
Diátriba, ſ. f. eine Diſſertation.
Diatriompipereon, & } ſ. m. eine Lat-
Diatriontompimpereon. } werge oder Pulver, ſo aus denen drey Pfefferarten beſtehet.
Diávola, ſ. f. eine Teufelin, ſ. diavoleſſa.
Diavolería, ſ. f. eine Teufeley, ein Wirrwarr vom Henker, ꝛc.
Diavoleſſa, ſ. f. ein verteufeltes Weib, ein Zankteufel, ein böſes, ſchlimmes, tolles Weib, die den Teufel im Leibe hat, ein Drache.
Diavolettíno, } ſ. m. ein kleiner Teufel, Bu-
Diavoletto, } be, ein böſer Junge, ein kleiner Kobold, ꝛc.
Diavolico, adj. ſ. diabolico.
Diávolo, ſ. m. der Teufel, der böſe Geiſt, böſe Feind. fare il diavolo, toben, lärmen. far il diavolo, e peggio, far il diavolo, e quattro, verteufelt lärmen, wüthen; entſetzlich toll thun. far il diavolo, alles mögliche thun. darſi al diavolo, ſ. diſperarſi, crucciarſi. aver il diavolo addoſſo, o in corpo, ganz des Teufels ſeyn; thun, als wenn der Teufel in einen gefahren wäre; raſen, wüthen. avere il diavolo in teſta, verſchmitzt, ſchlau, pfiffig ſeyn. aver il diavolo nell' ampolla, mehr als Brod eſſen können. entrare il diavolo, den Teufel ſein Spiel haben. diavolo, o diavolo ſcatenato, ein Teufel aus der Hölle. aver il diavolo nelle braccia, den Teufel im Leibe haben; gewaltig ſtark ſeyn. egli è un diavolo nella guerra, er iſt ein Held im Kriege. ſapere dove il diavolo tien la coda, ein verſchmitzter Kopf ſeyn. prov. il diavol dove non può mettere il capo, ponvi la coda, was man nicht erzwingen kann, muß man erliſten. onore con danno al diavol l'accommando, hol

der Henker die Ehre die mir ſchadet. il diavolo è ſottile, e fila groſſo, die Gefahr iſt größer als ſie ſcheint. il diavolo vuol tentar Lucifero, es will ein Schelm den andern betriegen. chi vede il diavolo da dovvero, lo vede con men corna, e manco nero. Il diavolo non è coſì brutto, come ſi crede, der Teufel iſt nicht ſo ſchwarz als man ihn mahlt. il diavolo è cattivo, perchè egli è vecchio, ein alter ſchlauer Fuchs läßt ſich nicht ſo leicht prellen. quando il tuo diavol nacque, il mio andava ritto alla panca, ich bin ſchon geweſen, wo du mit deinen Pfiffen hin willſt. diavol porta, e diavol reca, wie gekommen, ſo zerronnen. trovar il diavolo nel catino, leere Schüſſeln finden; um die Mahlzeit kommen. un diavol caccia l'altro, ein Keil treibt den andern. dà del tuo al diavolo, e mandal via, man muß böſen Leuten geben, damit man ſie nur los wird. può far il gran diavolo, das wär der Teufel. diavolo di femmina, d'uomo, ein Teufel von einem Weibe, von einem Manne. andare a caſa del diavolo, zum Teufel fahren. chi ha imbarcato il diavolo biſogna che lo meni, wer ſich eine Laſt aufgeladen hat, muß ſie tragen. cantar bene, e ruſpar male, è l'arte del diavolo, angenehm pfeifen, und hart fratzen iſt des Teufels Gewohnheit. dare uno al diavolo, einen verfluchen. Tedeſco italianato diavolo incarnato, ein Deutſcher, der das Böſe von Italien angenommen, iſt ärger als der Teufel.

Diavolíne, ſ. m. ein großer Teufel.

Dibarbare, Dibarbicare } v. a. auswurzeln, aus der Wurzel reißen.

Dibarbato, part. mit der Wurzel herausgeriſſen.

Dibaſſamento, *Dibaſſanza } ſ. abbaſſamento.

Dibaſſare, dibaſſato, ſ. abbaſſare, &c.

Dibaſſatura, ſ. abbaſſamento.

Dibaſtare, v. a. den Saumſattel abnehmen.

Dibaſtato, part. abgeſattelt, ſ. dibaſtare.

Dibáttere, v. a. ſchlagend untereinander rühren, untereinander ſchlagen, wie Eydotter — dibattere i denti, mit den Zähnen klappern, die Zähne zuſammenſchlagen, wie ein Affe — hin und her ſchlagen, ſchwingen, z. B. die Flügel — erſchüttern, ſchütteln, rütteln — ſchlagen, Schläge geben. Dibattersi, ſich mit einander zanken, ſtreiten, diſputiren, in ſtarker Gemüthsbewegung ſeyn, ſich auf eine quälende Art winden und drehen — ſich erzürnen. Dibattere l'acqua nel mortajo, eine vergebliche Arbeit thun; einen Mohren waſchen.

Dibattimento, Dibattito } ſ. m. das Rühren — das Rütteln; das Schütteln — das Klappern (der Zähne) das Schwingen (der Flügel) — ein Zank, Streit — das Klopfen, das Schlagen, die quälende Angſt des Herzens — das Herumſchlagen, Winden (wie einer der die fallende Sucht hat).

Dibattitójo, ſ. m. das Siſtrum der alten Aegyptier; eine Zymbel — Auch ein jedes Werkzeug, womit man fließende Körper untereinander ſchlägt.

Dibattitore, ſ. m. ein Diſputirgeiſt; ein Zänker, der alles verfechten will.

Dibatto, ſ. m. ein Streit, ein Zank.

Dibattuto, part. von dibattere, ſ. un uovo dibattuto, ein gerührtes Ey. eſſere dibattuto, niedergeſchlagen, verzagt ſeyn. queſta materia fù ben dibattuta, dieſe Materie iſt genau geprüft, unterſucht worden.

Diboccare, v. a. aus dem Munde, aus dem Maule nehmen, reißen.

*Dibonaire, adj. ſanftmüthig, gütig, gelaſſen.

*Dibonariamente, adv. ſanftmüthig, gütig, leutſelig, liebreich.

*Dibonarietà, *Dibonarietade, *Dibonarietate, *Dibonarità } ſ. f. die Sanftmuth, Gütigkeit, Leutſeligkeit.

Diboſcamento, ſ. m. das Holzfällen im Walde; die Ausrottung eines Waldes, eines Gehölzes.

Diboſcare, v. a. den Wald ſchlagen, das Holz abhauen, fällen. diboſcare un luogo, einen Ort des Holzes entblößen.

*Dibottamento, ſ. m. die ſtarke Bewegung; das Hin- und Herbewegen.

*Dibottare, v. a. ſtark bewegen, in Bewegung ſetzen, unter einander rühren, ſchlagen.

Dibrancare, v. a. & dibrancarſi, n. p. ſ. sbrancare.

Dibruciare, ſ. abbruciare.

Dibrucare, Dibruſcare } v. a. die Bäume beſchneiden, ausputzen.

Dibucciamento, ſ. m. die Schälung, Abſchälung; die Abnehmung der Schale.

Dibucciare, v. a. ſchälen, abſchälen, die Schale, Rinde abnehmen.

Dibuccio, ſ. m. ſ. dibucciamento.

Dicacità, ſ. f. die Schwatzhaftigkeit.

Dicadére, dicadimento, dicaduto, ſ. decadere, decadenza, decaduto.

Dicalvare, ſ. decalvare.

Dicapitamento, ſ. decapitazione.

Dicapitare, ſ. decapitare.

*Dicato, ta, adj. gewidmet, geheiliget.

Dicco, ſ. m. der Damm.

Dicembre, ſ. m. der December, Chriſtmonath.

*Dicente, part. ſagend, der ſaget. ſe dicente, der ſich ſo nennt.

*Dicere, ſ. dire.

Dicería, ſ. f. eine lange Rede; ein langweiliges und verdrüßliches Geſchwätz. ein

Spruch; eine öffentliche Rede, Abhandlung.
Diceriuzza. f. f. eine kurze Rede.
Dicervellare, v. a. das Gehirn verrücken, zerrütten, herausnehmen. it. für sbalordire. f.
Dicervellato, part. in Gehirn verrückt, hirnlos, närrisch.
Diceſſare, v. a. & n. p. f. ſcemare.
Dicevole, adj. ſchicklich, wohlanſtändig.
Dicevolezza, f. f. die Schicklichkeit, Wohlanſtändigkeit; der Anſtand.
Dicevolmente, adj. ſchicklicher, anſtändiger Weiſe.
Dichiaragione, f. f. / Dichiaramento, f. m. } f. dichiarazione.
Dichiarare, v. a. erklären, auslegen, eröfnen, wofür erkennen, zu erkennen geben, kund thun, öffentlich andeuten — gerichtlich entſcheiden. dichiarare a guerra, den Krieg ankündigen. dichiarar nemico, für ſeinen Feind erklären.
Dichiaratamente. adv. deutlich, offenbar, beſtimmt.
Dichiarativo, adj. erklärend, zur Erklärung dienend, an den Tag legend.
Dichiarato, part. erklärt, ꝛc. nemico dichiarato, ein erklärter, offenbarer Feind.
Dichiaratore, f. m. ein Erklärer, Ausleger.
Dichiaratrice, f. f. die erkläret, an den Tag leget; Erklärerin, Auslegerin.
Dichiarazione, f. f. die Erklärung. Eröfnung. Ankündigung, Andeutung, Bekanntmachung, Kundmachung; eine gerichtliche Entſcheidung.
Dichiarire, v. a. den Zweifel benehmen, belehren, verſtändigen, Licht geben. auch für dichiarare, f.
Dichinamento, f. m. die Hinabweichung; das Sinken; die Beugung — der Hang, Abhang, fig. die Abnahme; der Verfall.
Dichinare, v. n. ſich neigen, hinabweichen, ſinken, abnehmen, in Abnahme kommen. il giorno dichina, der Tag neiget ſich — für accoſtarſi, avvicinarſi, f. dichinarſi, n. p. ſich demüthigen, ſich erniedrigen, ſich bücken.
Dichíno, f. dichinamento.
Dicianóve, num. neunzehen.
Diciannovéſimo, n. num. der neunzehente.
Diciaſſette, n. num. ſiebenzehen.
Diciaſſetteſimo, n. num. der ſiebenzehente.
Dicíbile, adj. ſagbar; leicht zu ſagen; ausſprechlich.
Dicidótto, f. diciotto.
Diciſerare, v. a. entziffern; eine Geheimſchrift erklären; auflöſen, was ſchweres erklären.
Diciſeratore, f. m. ein Entzifferer; der die Ziffer-Geheimſchrift verſtehet.
*Dicimare, v. a. kippen, abkippen, abköpfen, die Spitze abmachen, abſchneiden.
Dicimento, f. m. / *Dicimenza, f. f. } die Rede, Redart; die Art zu ſagen.
Dicioccare, v. a. die Büſchel von Blüthen, Blumen, Obſt, ꝛc. abſchneiden oder verderben.
Diciottéſimo, n. num. der achtzehente.
Diciotto, n. num. achtzehn. tener l'invito del diciotto, ein Wäſcher, Plauderer ſeyn. trar diciotto con tre dadi, ungemein glücklich ſeyn.
Dicitóre, f. m. der Erzähler — ein Sprecher, Redner.
*Dicitura, f. diceria.
Diclinare, f. declinare, dichinare.
Dicollare, dicollato, f. decollare, decollato.
Dicollazione, f. decollazione.
*Dicorſo, f. m. f. decorſo.
Dicotomía, f. f. der Stand des Mondes, wenn er nur halb ſichtbar iſt.
Dicótomo, adj. halb ſichtbar, halb ſcheinend, vom Monde.
Dicotto, part. von dicuocere, abgekocht — getreugt, an der Sonne getrocknet. ſubſt. Decoct.
Dicozione, f. decozione.
Dicreſcere, f. decreſcere.
Dicreſcimento, f. decremento.
*Dicreſcione, f. f. die Abnahme, f. declinazione, abbaſſamento.
*Dicréto, f. decreto.
*Dicrinare, f. declinare.
Dicrollamento, f. dibattimento.
Dicrollare, dicrollato, f. crollare, dibattere, dibattuto.
Dicrudare. v. a. f. diſaſprire, diſacerbare.
Dicuócere, v. a. abkochen, ein Decoct machen, oder an der Sonne treugen, trocknen. praet. dicolli, part. dicotto.
Didaſcálico, adj. lehrend, unterrichtend, zum Unterricht dienlich, gehörig.
Didiacciare, v. n. thauen, aufthauen, das Eis aufgehen.
Didiacciato, part. aufgethaut.
Didotto, f. dedutto.
Die, f. m. (poet.) der Tag, f. dì.
Diéce, / Dieci, } num. zehen. dieci volte, zehenmahl, zehnfach; auch eine unbeſtimmte Zahl. e dieci altre coſe, und noch viele andere Dinge.
Diecina, f. decina.
Dielſa, adv. (für Dio lo ſa) Gott weis es.
Diel voglia, / Diel voleſſe, } adv. Gott geb' es, wollte Gott.
Diéreſi, f. f. die Theilung eines Doppellauters in zwo Sylben; die Trennung der widernatürlich vereinigten Theile durch chirurgiſche Arbeit.
Diéſis, f. m. das Kreuz, ſo den halben Ton anzeiget.
Dieta, f. f. die Diät; die Ordnung in Eſſen und Trinken; eine Verſammlung der Stände, ein Reichstag, Landtag; eine Tages-

länge. ſpazio d'una dieta, eine Tagereiſe; der Weg, den man in einem Tage zurücklegen kann. tenere a dieta, einen diät halten, ſchmale Biſſen geben, faſten laſſen. la mia borſa fa dieta, mein Beutel iſt ſchlaff.

•Dietamente, adv. ſchleunig, geſchwind, hurtig, raſch.

•Dietare, v. a. (mit einem Acc.) die Diät vorſchreiben; Diät halten laſſen; Mäßigkeit, Ordnung im Eſſen und Trinken beobachten laſſen.

Dietético, adj. zur Diät gehörig, diätiſch.

Dietreggiare, v. n. zurückweichen, rückwärts gehen.

Diétro, praep. hinter, nach. (mit einem Dat.) adv. hinten; hinten nach, hinten drein, hinter her, hernach. dietro mangiare, nach dem Eſſen. dietro a caſa, o dietro via, (im Scherz) der Hintere. venir dietro, ſeguir dietro, hinten nach kommen, folgen.

Dietroguárdia, ſ. retroguardia.

Difalcare, difalcazione, ſ. diffalcare.

Difalta, ſ. diſtalta.

Difendente, part. vertheidigend; und ſ. der eine Theſe vertheidiget; der Reſpondent. Defendent.

Difendere, v. a. vertheidigen, beſchützen, ſchirmen, ſchützen, decken, verwahren. difenderſi, n. p. ſich vertheidigen, ſich wehren. difendere, verbiethen. praet. difeſi part. difeſo.

Difendévole, adj. was vertheidigen kann, oder vertheidiget werden kann.

Difendimento, ſ. m. ſ. difeſa.

Difenditivo, adj. vertheidigend; was vertheidiget, beſchützt, bewahret, ꝛc.

Difenditore, ſ. m. ſ. difenſore.

Difenditrice, ſ. f. Vertheidigerin, Beſchützerin, Verwahrerin.

•Difenſa, ſ. difeſa.

•Difenſare, ſ. difendere.

Difenſibile, adj. was ſich vertheidigen läßt.

Difenſione. ſ. difeſa.

Difenſivo, adj. vertheidigend; zur Vertheidigung dienlich, geſchickt, gehörig. armi difenſive, Schutzgewehr.

Difenſore, ſ. m. der Vertheidiger, Beſchützer.

Difeſa, ſ. f. die Vertheidigung, die Gegenwehr, der Widerſtand. difeſe, die Schanzen, Befeſtigungen, ꝛc. levar le difeſe, die Vertheidigungsmittel dem Feinde benehmen. dare, concedere, aver le difeſe, die Vertheidigung zulaſſen, geſtatten, haben, im Gericht.

Difeſo, part. von difendere, vertheidiget, ꝛc.

Difettante, part. dem etwas fehlet, mangelt; der woran Mangel leidet.

Difettare, v. n. fehlen, mangeln; Mangel woran haben, o leiden, ſchwach ſeyn. v. a. tadeln, einen Fehler vorwerfen.

Difettato, adj. mangelhaft.

Difettivamente, adv. mangelhafter Weiſe, unvollkommen.

Difettivo, adj. ſchreib und ſ. difettoſo, manchevole.

Difetto, ſ. m. ein Gebrechen, Mangel, Fehler, Naturfehler, eine Unvollkommenheit, Gebrechlichkeit — ein Vergehen, Verſehen, eine kleine Sünde; der Mangel, Abgang, die Noth.

Difettoſamente, adv. mangelhaft, fehlerhaft, unvollkommen.

Difettóſo, adj. mangelhaft, gebrechlich, fehlerhaft, unvollkommen.

Difettualmente, ſ. difettoſamente.

Difettúccio, ſ. m. ein Mängelchen, kleines Gebrechen, kleiner Fehler, eine geringe Unvollkommenheit.

Difettuoſamente, ſ. difettoſamente.

Difettuoſità, ſ. f. die Gebrechlichkeit, Mangelhaftigkeit, Fehlerhaftigkeit, Unvollkommenheit.

Difettuóſo, adj. ſ. difettoſo. auch für cagionevole.

Difettuzzo, ſ. m. ſ. difettuccio.

Diffalcare, & difalcare, v. a. von einer Summe abziehen, wegnehmen, abrechnen. diffalcare le ſpeſe, die Koſten abziehen.

Diffalco, ſ. m. der Abzug, die Abziehung, Abkürzung von der Summe. in diffalco, auf Abſchlag, abſchläglich.

Diffallante, adj. ſ. mancante.

Diffalta, ſ. f. das Vergehen, Verſehen, die Vergehung, der Fehler, — die Brechung der Treue, des Verſprechens, der Abfall — der Mangel, Abgang, ſ. difetto.

Diffaltare, v. n. in Abfall kommen; abnehmen, ſich vermindern; Verminderung, Abnahme leiden. difaltare, di alcuna coſa.

Diffamamento, ſ. m. ſ. diffamazione.

Diffamare, v. a. den guten Nahmen ſchmälern; in übeln Ruf bringen, die Ehre abſchneiden; verleumden, ausſchreyen.

Diffamatorio, adj. ehrenrührig, ſchändend. ſcrittura diffamatoria, eine Schmähſchrift.

Diffamazione, ſ. f. die Verläſterung, Verleumdung, Verſchreyung, ꝛc.

Differente, adj. unterſchieden, unterſchiedlich, verſchieden, ungleich, mancherley.

Differentemente, adv. unterſchiedentlich, verſchiedentlich, anders, auf unterſchiedene Weiſe.

Differenza, } ſ. f. der Unterſchied, die Ver-
Differenzia, } ſchiedenheit, Ungleichheit — der Streit, die Streitigkeit, Mißhelligkeit, Zwiſtigkeit.

Differenziale, adj. (calcolo) die Differential-Rechnung.

Differenziare, v. a. unterſcheiden; einen Unterſchied machen; den Unterſchied angeben.

Differenziatamente, adv. mit Unterſcheidung; mit Angebung des Unterſchieds.

Differenziato, part. unterſchieden.
Differimento, ſ. m. der Aufſchub, ſ. dilazione.
Differire, v. n. unterſchieden ſeyn; verſchieden oder ungleich ſeyn; ſich unterſcheiden; — v. a. aufſchieben, verſchieben, anſtehen laſſen. differir di giorno in giorno, immer verſchieben, ꝛc. praeſ. in iſco.
Differmamento, ſ. m. die Widerlegung, Beantwortung der Einwürfe, in der Redekunſt.
Differmare, v. a. die Einwürfe auflöſen, beantworten.
Difficile, adj. ſchwer, mühſam, was Schwierigkeit in ſich hat.
Difficiletto, adj. etwas ſchwer, ziemlich ſchwer zu thun.
Difficiliſſimo, Difficillimo, } adj. ſup. ſehr ſchwer, ſehr mühſam.
Difficilmente, adv. ſchwerlich, mit genauer Noth, mit Schwierigkeit.
Difficoltà, Difficoltade, Difficoltate, } ſ. f. die Schwierigkeit, Mühſamkeit — Verlegenheit — Einwendung; Weigerung. far difficoltà di fare, di credere, ſich weigern, etwas zu thun ꝛc. ſchwer daran gehen. ſtudiare in difficoltà, es ſich ſelbſt ſchwer machen, ſich ſelbſt im Wege ſtehen.
Difficoltare, difficultare, v. a. erſchweren; ſchwer machen.
Difficoltóſo, adj. ſchwierig, ſchwer. mit Schwierigkeiten verknüpft — der ſchwierig iſt; der ſich und andern immer Schwierigkeiten macht; der mit ſich und andern nie zufrieden iſt.
Difficultoſo, adj. ſ. difficoltoſo.
Diffidamento, ſ. m. Diffidanza, ſ. f. } ſ. diffidenza,
Diffidare, v. n. und diffidarſi, mißtrauen, nicht trauen. diffidare, v. a. das Vertrauen, die Zuverſicht, die Hofnung nehmen. il voſtro ſdegno mi diffida, euer Unwille erregt Mißtrauen in mir.
Diffidente, adj. mißtrauiſch, argwöhniſch — ein Menſch, dem man nicht trauet, auf den man ein Mißtrauen ſetzt.
Diffidenza, & diffidenzia, ſ. f. das Mißtrauen.
Diffinire, v. a. den Ausſpruch thun, entſcheiden, endigen, vollenden — genau und eigentlich beſchreiben. praeſ. iſco,
Diffinitamente, adv. auf eine genau beſtimmte Weiſe.
Diffinitivamente, adv. entſcheidender Weiſe.
Diffinitivo, adj. entſcheidend, beendigend.
Diffinito, part. beſtimmt, entſchieden, ꝛc.
Diffinitore, ſ. m. der Entſcheider, Beendiger. diffinitor generale, diffinitor provinciale, ein Beyſitzer und Rathgeber eines Generals oder Provinzials in einem Mönchorden.
Diffinitorio, ſ. m. das Gericht derer Definitoren bey den Mönchorden.
Diffinizione, ſ. f. eine Beſtimmung, kurze Beſchreibung der weſentlichen Beſchaffenheit eines Dinges; eine Entſcheidung, ein Schluß.
Diffóndere, v. a. umher gießen, ausbreiten, verbreiten — diffonderſi, n. p. ſich ausbreiten, ſich verbreiten, ſich ergießen, ſich erſtrecken. diffonderſi nel dire, weitläuftig worüber ſprechen. praet. diffuſi part. diffuſo.
Diffonditóre, ſ. m. ein Verbreiter, Ausbreiter, Ausſtreuer; der verbreitet, ꝛc.
Difformare, v. a. entſtalten, verunſtalten, entſtellen.
Difformatamente, adv. unförmlich, ungeſtalter Weiſe, unangenehm.
Difformato, part. entſtaltet.
Difforme, ſ. deſorme. it. für differente, ſ.
Difformità, difformitade, difformitate, ſ. deformità. it. für diverſità, ſ.
Diffrazione, ſ. f. die Brechung des Lichts.
Diffuſamente, adv. weitläuftig, ausführlich.
Diffuſione, ſ. f. Vergieſſung, Verbreitung.
Diffuſiſſimamente, adv. überaus weitläuftig.
Diffuſivo, adj. was verbreitet, ausbreitet, umher gießet.
Diffuſo, part. von diffondere, ausgegoſſen, vergoſſen, ausgebreitet. ſtile diffuſo, eine weitläuftige, weitſchweifige Schreibart.
*Dificamento, ſ. edificamento.
*Dificazione, ſ. edificazione.
*Dificato, ſ. edificato, fabbricato.
*Dificio, ſ. edificio — eine Maſchine, ein Werkzeug.
Difilarſi, n. p. gerad und ſchnell auf einen losgehen, ſtraks worauf zueilen. defilare, v. a. etwas gerad und ſchnell auf einen loswerfen, gegen ihn hintragen, hinſchmeißen.
Difilatamente, adv. ſchnell und gerade zu, geſchwind und gerades Wegs.
Difilato, part. venire, o andar difilato, ſchnell und gerade auf einen, auf etwas losgehen. chi ſarà coſtui, che viene coſì difilato alla volta mia? wer mag wohl der ſeyn, der ſo gerade daher auf mich lokömmt?
Difinimento, ſ. m. die Beſtimmung, das genaue Beſtimmen einer Sache — die Beendigung, der Beſchluß.
Difinire, difinito, difinitore, difinizione, ſ. diffinire, diffinito, diffinitore, diffinizione.
Diformare, ſ. difformare.
Diformato, ſ. difformato.
Diformazione, ſ. f. die Entſtaltung, Verunſtaltung.
Diformità, diformitade, diformitate, ſ. deformità.
Difrige, ſ. m. der Satz vom Kupfer, oder von Erz im Schmelzofen.
Diga, ſ. f. ein wider die Fluthen des Meers aufgeführter Damm.
Digáſterico, adj. (muſcoli) Muskeln, welche gleichſam zweybäuchig ſind.
Digenarare, ſ. degenerare.

Digerimento, ſ. m. die Verdauung.

Digerire, v. a. verdauen, in ſein Weſen verwandeln; gehörig vertheilen, ordnen. fig. überlegen; das Geleſene, oder Gelernte ſich ganz eigen machen. fig. digerir un affronto, einen Schimpf verſchmerzen, verdauen, verbeißen, (in der Chymie) digeriren, das Reine vom Unreinen abſondern. part. digerito, und digeſto. praeſ. in iſco.

Digerito, part. verdauet; wohl geordnet, gehörig vertheilt — überlegt, unterſucht, ſich eigen gemacht das Geleſene.

Digeritore, ſ. m. einer der verdauet; Verdauer.

Digeſta, ſ. digeſto ſubſt.

Digeſtibile, adj. verdaulich; was ſich verdauen läßt.

*Digeſtimento, ſ. m. } die Verdauung.
Digeſtione, ſ. f. }

Digeſtire, ſ. digerire. fig. in Ordnung bringen, gehörig ordnen; überdenken, erwägen.

Digeſtivo, adj. zur Verdauung beförderlich, dienlich. polvere digeſtiva, ein Digeſtivpulver.

*Digeſtizione, ſ. f. ſ. digeſtione.

Digeſto, ſ. m. die Digeſta, die Pandecten.

Digeſto, part. verdauet. fig. wohlgeordnet, wohl eingerichtet; wohl überdacht; ſich eigen gemacht.

Dighiacciare, ſ. didiacciare.

Digiogare, v. a. die Ochſen ausſpannen, entjochen; fig. von der Knechtſchaft befreyen.

Digitello, ſ. m. das Fingerhutkraut.

Digito, ſ. m. der Finger, auch ein gewiſſes Maß.

Digiúgnere, v. a. von einander trennen; abſondern, abtrennen, ſcheiden; die Ochſen vom Joche losbinden. digiugnerſi, n. p. ſich trennen, ſich abſondern. praet. digiunſi. part. digiunto.

Digiunare, v. n. faſten — nach der Art der Catholiken; auch gar nichts eſſen, nüchtern bleiben. aver digiunato la vigilia di S. Caterina, im Heurathen glücklich ſeyn. chi ſpiluzzica non digiuna, ſ. ſpiluzzicare.

Digiunatore, ſ. m. ein Faſter; der faſtet.

Digiunatrice, ſ. f. eine Faſterin; die faſtet.

Digiunе, ſ. f. plur. Quatember; die Faſtenzeit; ein Faſttag.

Digiúno, ſ. m. das Faſten. rompere il digiuno, die Faſten brechen, nicht halten. paſcere il digiuno, den Hunger ſtillen. digiuno ſolenne, ein allgemeiner Faſttag. fig. lange Enthaltung von Vergnügungen.

Digiuno, na, adj. nüchtern. fig. leer an Erfahrung, an Kenntniſſen; unvorbereitet. a digiuno, adv. nüchtern, mit nüchtern Magen. it. inteſtino digiuno, ſ. jejuno. voler eſſer digiuno di qualche coſa, wünſchen, daß man etwas nicht gethan, oder gar nichts davon gewußt hätte. vorrei eſſerne digiuno. — il fatollo non crede al digiuno, wem es immer wohl gehet, wird vom Elend anderer nicht leicht gerührt. digiuno di lagrime, fig. der nicht weinet. eſſere, o non eſſer digiuno del vedere una perſona, eine Perſon ſchon geſehen, oder nie geſehen haben.

Digiunto, part. abgetrennt, abgeſondert.

Dignità, } ſ. f. die Würde — anſehnliche
Dignitade, } Bedienung — ein großes, edles
Dignitate, } Anſehen.

Dignitoſo, adj. würdig, der Würde hat.

Digocciolare, v. a. herabtröpfeln, ſ. gocciolare.

Digozzare, v. a. die Kehle abſchneiden — den Hals entblößen, die Halsbinde, das Halstuch abnehmen.

Digradamento, ſ. m. die ſtufenweiſe Hinunterſteigung — it. der ſtufenweiſe Uebergang in den Farben.

Digradare, v. n. nach und nach, ſtufenweis herab, heruntersteigen — allmählig abnehmen. — ſich verſchlimmern — herkommen, abſtammen — unmerklich abhängen, einen allmähligen Abhang haben. v. a. der Würde entſetzen, herunterſetzen; einen Verbrecher, der ein Prieſter iſt, degradiren, ihn der weltlichen Macht ganz zu übergeben — in Grade eintheilen — die Farben in den Gemählden abſchieſſend machen.

Digradatamente, adv. ſtufenweis.

Digradato, part. geſtuft, ſtufenweis gemacht. it. degradirt, heruntergeſetzt.

Digradazione, ſ. f. ſ. digradamento.

Digramma, ſ. f. die Verlängerung der Wörter.

Digranare, v. a. ſ. ſgranare.

Digraſſare, v. a. das Fett abnehmen, abſchöpfen; mager machen, das Fett benehmen. v. n. mager werden, das Fett, das Fleiſch verlieren.

Digraſſato, part. von Fett entblößt, mager geworden.

Digredire, v. n. ausſchweifen, von der Materie abkommen. praeſ. in iſco.

Digreſſione, ſ. f. eine Digreßion; Ausſchweifung, ein Auslauf, eine Abweichung von der Materie.

Digreſſivo, adj. ausſchweifig, was vom Hauptzweck abführet.

Digreſſo, ſ. m. ſ. digreſſione.

Digreſſo, part. vom Weg abgekommen, vom Hauptzweck abgewichen.

Digrignante, part. fletſchend, die Zähne blökend, wie die Hunde.

Digrignare, v. a. fletſchen, die Zähne blöken, und murren, wie die Hunde. fig. im Zorn murren — das Geſicht verzerren, grimmig ausſehen — ſeinen Unwillen, Zorn, im Geſichte zeigen, wenn man nicht reden darf. digrignare i denti, die Zähne blöken.

Digitized by Google

Digrignato, part. gefletſcht. viſo digrignato, ein hämiſches und vor Zorn verzerrtes Geſicht. denti digrignati, gefletſchte Zähne.

Digroſſamento, ſ. m. die erſte Bearbeitung, die erſte Bildung.

Digroſſare, v. a. aus dem Gröbſten arbeiten, das Gröbſte abarbeiten, abnehmen; fig. zuſtutzen, die erſte Bildung geben; das rohe Weſen benehmen; den erſten Unterricht geben. ſ. dirozzare.

Digroſſato, part. aus dem Gröbſten gearbeitet, ꝛc.

Digrumare, v. a. ſ. rugumare — eſſen, kauen — überdenken; hin und her denken; wohl überlegen — digrumarla e digrumarſela, etwas nicht hinunter bringen, nicht verdauen können; einem gar nicht in den Kopf wollen.

Digrumato, part. wiedergekaut, ꝛc. ſ. digrumare.

Digrumatore, ſ. m. der fleißig überdenkt, erwägt.

Diguaſtare, v. a. verderben, vernichten — verſchwenden, durchbringen.

Diguazzamento, ſ. m. das Rühren, Umrühren, das Waſſer oder ander Flüßiges.

Diguazzare, v. a. umrühren, herumrühren etwas Flüßiges, durch die Bewegung deſſelben, durchs Schütteln. diguazzar alcun vaſo, ein Gefäß ſchwenken, ſchütteln, damit das Flüßige, was darin iſt, umgerührt werde — auch ſchwingen, eine Kolbe, ein Schwert — diguazzare, v. n. diguazzarſi, n. p. fig. ſich unruhig bewegen, ſich hin und her wenden, drehen, ꝛc.

Diguazzato, part. gerührt, umgerührt, ꝛc.

Diguiſare, v. a. ſ. diviſare.

Diguſciare, v. a. hülſen, aushülſen, die Hülſe, Schale abmachen; ſchälen.

Diguſciato, part. gehülſt, ausgehülſt, geſchält.

Dilaccare, v. a. die Keulen, Hinterviertel von einem Thiere abnehmen — zerfleiſchen, zerreißen.

Dilacciare, & dislacciare, v. a. aufſchnüren, aufbinden, losbinden.

Dilaceramento, ſ. m. die Zerreißung, Zerfleiſchung.

Dilacerare, v. a. zerreißen, zerfleiſchen, zerſtücken.

Dilagare, ſ. allagare.

Dilagatamente, adv. ungeſtüm, mit Wuth, unaufhaltſam wie eine ſich ausbreitende Fluth.

Dilagato, part. überſchwemmt. alla dilagata, adv. ſ. dilagatamente.

*Dilajare, v. a. aufhalten, verſchieben, verzögern.

Dilaniare, ſ. lacerare.

Dilapidamento, ſ. m. die Durchbringung, Verpraſſung, Verſchwendung.

Dilapidare, v. a. durchbringen, thöricht verſchwenden, verthun; das Seinige verpraſſen.

Dilargare, v. a. ausbreiten, ausdehnen, breiter machen — verdünnen, dünner machen. ſ. diradare.

Diláta, ſ. f. eine Friſt, ein Aufſchub, in Gerichten.

Dilatabile, adj. ausdehnbar, erweiterbar, was ſich ausdehnen, erweitern läßt.

Dilatabilità, ſ. f. die Ausdehnbarkeit.

Dilatamento, ſ. dilatazione.

*Dilatanza, ſ. dilatazione.

Dilatare, v. a. ausdehnen, erweitern, ausbreiten, breiter machen. dilatarſi, n. p. ſich ausdehnen, ausbreiten, ſich erweitern, breiter werden, friſten, aufſchieben, verlängern.

Dilatativo, adj. was ausdehnet, ausbreitet, erweitert, was ausdehnen kann.

Dilatazione, ſ. f. die Ausdehnung, Erweiterung, Erſchlaffung.

Dilatório, adj. Aufſchub, Verzug verurſachend, verzögernd, friſtend, in Rechten.

Dilavamento, ſ. m. die Auswaſchung, Wegſpühlung; das Wegwaſchen, Wegſpühlen.

Dilavare, v. a. wegwaſchen, wegſpühlen. dilavare i colori, die Farben durch Vermiſchung des Waſſers bläſſer, ſchwächer machen.

Dilavato, adj. wegwaſchen, ꝛc. bleich, blaß, matt, von Farben. it. blaß, bleich, im Geſichte, ꝛc.

Dilazioncella, ſ. f. eine kleine Friſt, kurzer Aufſchub, Verzug.

Dilazione, ſ. f. der Aufſchub, die Friſt, Nachſicht.

*Dilefiare, v. n. vergehen, zerplatzen, berſten. che poſſa dilefiare, daß er berſten möge.

Dilegare, ſ. dislegare.

Dileggiabile, adj. verſpottenswürdig, verächtlich.

Dileggiamento, ſ. m. die Verſpottung, Verhöhnung, die Neckerey, Höhnerey, Spötterey.

Dileggiare, v. a. einen veriren, zum beſten haben, ſpotten, verſpotten.

Dileggiatezza, ſ. f. ſ. dileggiamento — die Unverſchämtheit, Frechheit, Ungezogenheit.

Dileggiato, part. von dileggiare, ſ. auch bey den Alten, ausgelaſſen, frech, unverſchämt, zügellos.

Dileggiatore, ſ. m. ſ. deriſore.

Dileggiatorino, ſ. m. ein kleiner Spötter, ſ. dileggino.

Dileggino, ſ. m. ein Stutzer, ein ſüßes Herrchen, ein Löffelhänschen; kleiner Schäker.

Dilégine, adj. lapp, ſchlapp, ſchwach, weich, wie Papier, ꝛc.

Dilegione, ſ. f. ſ. dileggiamento.

Dileguarſi, v. n. p. verſchwinden, wie der Blitz, vergehen, ſich ſchnell verlieren, ſich

zerſtreuen, verſchmelzen. le nubi ſi dileguano, die Wolken zerſtreuen ſich. la neve, il ghiaccio ſi dilegua, der Schnee, das Eis zerſchmelzt, thauet auf. il gelo ſi dilegua, der Froſt wird gelinder.

Dileguo, ſ. m. die Entfernung. andar in dileguo, ſich ganz aus den Augen verlieren; verſchwinden — in alle Welt gehen.

Dilemma, ſ. f. ein Schluß von zween einander entgegengeſetzten Gründen, derer jeder die Sache beweiſet.

Dileticamento, ſ. m. ſ. diletico.

Dileticare, & dilitticare, v. a. kitzeln; durch ſanftes Berühren ein wollüſtiges Vergnügen in einem erregen. dileticare l'orecchie col canto, con adulazioni &c.

Dilético, ſ. m. der Kitzel.

Dilettabile, adj. ergötzlich, angenehm, vergnüglich, erfreulich, lieblich.

Dilettabilità, Dilettabilitade, Dilettabilitate, } ſ. f. die Ergötzlichkeit, Vergnüglichkeit, Lieblichkeit.

Dilettabilmente, adv. ergötzlich, lieblich, anmuthig.

Dilettamento, ſ. m. die Ergötzung, ꝛc.

Dilettante, adj. ergötzlich, lieblich, anmuthig. ſubſt. ein Liebhaber, Kenner der Muſik, oder anderer ſchönen Künſte.

Dilettantiſſimo, ma. adj. ein großer Liebhaber, großer Kenner.

*Dilettanza, ſ. m. ſ. dilettazione.

Dilettare, v. a. ergötzen, beluſtigen, vergnügen. dilettarſi, ſich woran vergnügen, ſeine Freude, ſeinen Gefallen woran haben.

*Dilettato, ſ. m. ſ. dilettamento.

Dilettatore, ſ. m. ein Beluſtiger, der Vergnügen ſchaffet, ꝛc.

Dilettatrice, ſ. f. die ergötzet, erfreuet.

Dilettazione, ſ. f. die Ergötzung, Beluſtigung, das Vergnügen, die Anmuth, Wolluſt.

Dilettevole, ſ. dilettabile.

Dilettevolmente, ſ. dilettabilmente.

Dilettiſſimo, adj. ſup. vielgeliebt, geliebteſt, herzgeliebt.

Dilettivo, adj. Liebe, Gewogenheit erregend.

Diletto, ſ. m. das Vergnügen, die Freude. a diletto, a bel diletto, zum Vergnügen; mit Fleiß, vorſätzlich — andare a diletto, ſpazieren gehen. prendere a diletto, ſpotten, Scherz treiben. prender diletto d'altrui, ſeine Luſt mit einer Perſon büßen, ſie fleiſchlich genießen. prender diletto di alcuna coſa, ſich mit etwas beluſtigen, eine Freude an etwas haben.

Diletto, adj. geliebt, werth.

Dilettoſamente, adv. lieblicher, angenehmer Weiſe.

Dilettoſo, adj. ſ. dilettabile.

Dilezione, ſ. f. die Liebe, Gewogenheit, Geneigtheit, ꝛc.

*Dilezioſo, ſ. dilettoſo.

Diliberagione, ſ. deliberazione.

Diliberamente, ſ. liberamente.

Diliberamento, ſ. m. } die Befreyung, die
Diliberanza, ſ. f. } Ueberlegung; das Nachdenken — die Entſchließung.

Diliberare, v. a. befreyen, in Freyheit ſetzen — aufheben, tilgen, abſchaffen — losſprechen — ſich berathſchlagen — abfertigen, ſich entledigen. n. &. n. p. entbunden werden, niederkommen. donna che dilibera leggiermente, eine Frau, die leicht niederkommt — beſchließen, entſchließen, feſtſetzen, verordnen, verſchreiben — entſcheiden.

Diliberatamente, & deliberatamente, adv. vorſätzlich, mit allem Fleiß, mit gutem Vorbedacht.

Diliberativo, ſ. deliberativo.

Diliberativo, ſ. deliberato.

Diliberazione, & deliberazione, ſ. f. die Berathſchlagung, Entſchließung.

*Dilibero, ſ. deliberato. it. freygebig.

Dilibrarſi, n. p. aus dem Gleichgewichte kommen, wanken.

*Dilicamento, *Dilicanza, } ſ. delicatezza.

Dilicatamente, ſ. delicatamente.

Dilicatezza, ſ. f. die Weichlichkeit — die Zärtlichkeit, Empfindlichkeit, feiner Geſchmack, ſ. delicatezza.

Dilicato, adj. ſ. delicato.

Diligente, adj. fleißig, emſig.

Diligentemente, adv. fleißig, emſig.

Diligenza, & diligenzia, ſ. f. der Fleiß, die Sorgfalt, Emſigkeit. far checchessia in diligenza, etwas eilfertig, geſchwind machen.

*Diligione, ſ. f. ſ. dilegglamento.

Dilimarſi, n. p. in die Tiefe hinunter gehen.

Diliquidare, v. n. ſchmelzen, weich, flüßig werden. diliquidarſi, n. p. fig. ſich zeigen, ſich ausweiſen, ſich kenntlich machen: ſich an den Tag legen. in detti e fatti ſi diliquida amore, die Liebe giebt ſich durch Reden und Handlungen zu erkennen.

Diliſcare, v. a. einen Fiſch abſchuppen, ausgräten.

Dilitticare, dilitticato, ſ. dileticare, &c.

*Diliveramente, adv. ſchleunig, ſtraks, geſchwind.

*Diliveranza, ſ. diliberanza.

*Diliverare, ſ. diliberare.

*Dilivero, adj. frey, ſ. libero.

*Dilizia, ſ. delizia.

*Diliziano, adj. m. das Beywort, welches die Alten dem Paradieſe gaben; ſo viel als delizioſo, ſ. Paradiſo deliziano, das wonnevolle, angenehme Paradies.

Dilizioſo, ſ. delizioſo.

Dilizioſamente, ſ. delizioſamente.

Diloggiare, v. n. ausziehen, die Wohnung verlaſſen — ſich fortmachen, auf und davon gehen.

Dilombarſi, n. p. ſich lendenlahm machen, ſich im Kreuze Schaden thun.

Digitized by Google

Dilombato, adj. lendenlahm, kreuzlahm.
Dilombato, ſ. m. il mal del dilombato, ein Schaden in den Lenden; der Lendenbruch.
Dilucidamente, adv. deutlich, klar.
Dilucidare, v. a. erklären, ins Licht ſetzen, beleuchten.
Dilucidato, part. erklärt, beleuchtet, ins Licht geſetzt.
Dilucidazione, ſ. f. die Erklärung, Beleuchtung, Erläuterung.
*Dilucido, adj. ſ. lucido.
Dilungamento, ſ. m. die Entfernung — der Aufſchub.
Dilungarſi, n. p. ſich entfernen; weichen, viele Worte verlieren; ſich weitläuftiger ausdrücken; ſich in Weitläuftigkeiten einlaſſen. dilungare, v. a. verlängern, aufſchieben, ausdehnen, ausſtrecken, länger machen. dilungare il collo, einen langen Hals machen.
Dilungatore, ſ. m. der verzögert, in die Länge ziehet.
Diluſione, ſ. deluſione.
Diluviare, v. n. gewaltig regnen, überſchwemmen — in groſſer Menge, in Ueberfluß da ſeyn, zufließen; freſſen, unmäßig eſſen.
Diluviatore, ſ. m. ein Schwelger, Vielfras.
Diluvio, ſ. m. die allgemeine Sündfluth — eine Waſſerfluth, Ueberſchwemmung — ein Ueberfluß, eine große Menge; ein Strom von Thränen, die Gefräßigkeit — eine Art Vogelnetz.
Diluvione, ſ. m. ein Freſſer, Vielfras.
Diluvioſo, adj. wie eine Fluth ſich ergieſſend, überſchwemmend.
Dimacrare, v. a. beſſer dimagrare, ſ.
Dimagherare, } v. a. mager machen, zehren.
Dimagrare, } v. n. hager, mager werden. dimagrarſi, n. p. abnehmen, mager werden.
Dimagrato, part. mager; abgezehrt.
Dimagrazione, ſ. f. das Magerwerden, Abnehmen, die Abzehrung.
Dimanda, ſ. f. die Frage, die Anfrage, das Begehren, die Bitte — auch vor Gerichte die Bitte in einer Klage.
Dimandagione, } ſ. f. ſ. dimanda.
Dimandamento, }
Dimandante, part. der fraget, bittet, begehret. (auch) der Kläger, die Klägerin.
Dimandare, v. a. fragen, anfragen, zufragen, ſich erkundigen — bitten, erſuchen, verlangen, begehren — dimandare in giudizio, gerichtlich ſuchen.
Dimandaſſéra, & diman da ſera, adv. morgen abends.
Dimandato, ſ. m. das Begehren, Geſuch, die begehrte Sache.
Dimandatore, ſ. m. der Frager, Anfrager, der fragt, ſich erkundiget, etwas begehrt.
Dimandatrice, ſ. f. die Fragerin; die Fragende, Begehrende.
Dimandazione, ſ. f. } ſ. dimanda.
Dimándita, ſ. f. }
Dimando, ſ. m. }
Dimáne, adv. und ſ. m. et f. Morgen — der morgende Tag — der Morgen, die Morgenszeit — des Tages Anbruch. fui deſto innanzi la dimane, ich wachte vor Tages Anbruch. alla dimane ſi trovarono nel piano, des Morgens fanden ſie ſich auf der Ebene. diman l'altro, dopo dimani, übermorgen.
Dimáni, ſo viel als dimane, ſ.
Dimanierachè, (auch di maniera che) adv. dergeſtalt, ſolchergeſtalt, dermaßen daß, alſo daß.
Dimaniſéra, adv. morgen abends.
Dimembrare, v. a. zerreißen, zerfleiſchen, zergliedern; zerſtücken. fig. verderben.
Dimembrato, part. zerſtückt, ꝛc.
Dimenamento, ſ. m. das Rütteln, Schütteln, das Hin- und Herbewegen, das Rühren, Umrühren, das Geſticuliren.
Dimenare, v. a. rütteln, ſchütteln, hin und her bewegen, rühren, umrühren. dimenar l'uccello, ſich mit Fleiß ſelbſt beflecken. dimenarſi nel manico, ſ. manico — dimenarſi, n. p. ſich herumwerfen, ſich drehen und wenden, wackeln, ſich hin- und her bewegen, beſonders mit den Hintern. neutr. udendo le foglie degli alberi dimenare, da er die Baumblätter rauſchen hörte. chi va a letto ſenza cena, tutta notte ſi dimena, ſ. cena.
Dimenare, } ſ. m. ſ. dimenamento.
Dimenío, }
Dimenſione, ſ. f. die Ausdehnung eines Körpers nach der Länge, Breite, ꝛc. die Ausmeſſung.
Dimenſioniato, adj. was in die Länge, Breite, ꝛc. ausgedehnt iſt.
Dimentare, v. a. ſ. dementare.
Dimenticággine, ſ. f. } die Vergeſſenheit,
Dimenticagióne, ſ. f. } das Vergeſſen.
Dimenticamento, ſ. m. } mettere in di-
Dimenticanza, ſ. m. } menticanza, in Vergeſſenheit ſtellen. poſto in dimenticanza, in Vergeſſenheit gerathen. amor di femmina dimenticamento di ragione, bey der Weiberliebe wird die Vernunft hintangeſetzt, außer Acht gelaſſen — dimenticaggine, Gedankenloſigkeit. ſ. ſmemoraggine.
Dimenticare, v. a. vergeſſen, aus der Acht laſſen, ꝛc. dimenticare le coſe paſſate, die vergangenen Dinge vergeſſen. Dimenticarſi, vergeſſen, mit einem Gen. der Sache. dimenticarſi di ſuoi doveri, ſeine Pflichten vergeſſen, auſſer der Acht laſſen.
Dimenticato, part. paſſ. vergeſſen, was vergeſſen worden iſt.
Dimenticatójo, ſ. m. (eigentlich die Wohnung der Vergeſſenheit) die Vergeſſenheit. mettere, mandare, andare, o laſciare

nel dimenticatojo, vergeſſen, in Vergeſſenheit ſetzen, kommen.

Dimentichévole, adj. ſ. diméntico.

Dimentichiſſimo, adj. ſup. überaus vergeßlich.

Diméntico, adj. vergeſſen, vergeßlich; uneingedenk; der ein kurzes Gedächtniß hat.

Dimentire, v. a. einen Lügen ſtrafen, zum Lügner machen; mit einem acc. praeſ. iſco.

*Dimergolare, v. a. hin und herdrehen als einen Nagel, den man heraus haben will. dimergolarſi, hin und her wanken, wie ein Trunkener; ſ. barcollare.

Dimeritare, v. a. ſ. demeritare.

Dimeſſione, ſ. f. die Aufgebung, Abſtehung, Ablegung.

Dimeſſo, part. von dimettere oder diſmettere, ſ. diſmeſſo. demüthig, gedemüthiget.

Dimeſticamente, adv. freundſchaftlich, gemein; zuverſichtlich, vertraulich.

Dimeſticamento, & domeſticamento, ſ. m. die Zahmmachung, Zähmung; die Ablegung der Schüchternheit, der Wildheit, des Mißtrauens.

Dimeſticare, & domeſticare, v. a. zahm machen, zähmen — Vertrauen, Liebe einflößen, zum vertraulichen Umgang gewöhnen, mit einem Acc. dimeſticarſi, n. p. ſich zuthun, gemein, bekannt, vertraut, freund mit einem werden; ſich freundſchaftlich herablaſſen, gemein ſeyn oder thun gegen niedrige Perſonen; vertrauten Umgang pflegen. il príncipe noſtro ſi dimeſtica con i ſuoi ſuggetti, unſer Fürſt gehet gemein, freundſchaftlich mit ſeinen Unterthanen um.

Dimeſticato, part. zahm gemacht; vertraut geworden.

Dimeſticazione, & domeſticazione, ſ. f. ſ. dimeſticamento.

Dimeſtichezza, & domeſtichezza, ſ. f. die Vertrautheit, Vertraulichkeit, Gemeinſchaft, genaue Bekanntſchaft — Freundlichkeit, freundliche Begegnung. uſar la dimeſtichezza d'una donna, mit einer Weibsperſon zu thun haben. pigliar dimeſtichezza con uno, vertraut, gemein mit jemand werden.

Dimeſtico, adj. vertraut, gemein, genau bekannt — gewohnt. il popol dimeſtico al giogo — leutſelig, umgänglich, freundſchaftlich — häuslich, zahm, tier, von Thieren — carni dimeſtiche, Fleiſch von zahmen Thieren — durch die Pflege der Menſchen gewachſen, oder was nicht wild wächſt, zahm — terreno dimeſtico, ein angebauter, bearbeiteter Boden, ſ. domeſtico.

Dimétro, adj. aus zweyerley Silbenmaß beſtehend, von zweyerley Reimen.

Diméttere, v. a. erlaſſen, vergeben, verzeihen; verlaſſen, fahren laſſen, loslaſſen ablegen; auf die Seite legen. dimettere un abito, ein Kleid ablegen. dimettere la cetra, die Zitter auf die Seite legen — auch abſchaffen; abbringen. oggi è dimeſſa l'uſanza, heut zu Tage iſt dieſe Gewohnheit abgeſchaft; ſ. diſmettere. entlaſſen, abſetzen, abdanken. dimetterſi, n. p. ſich herunterlaſſen; ſich demüthigen. dimetterſi dal ſuo impiego, ſich ſeines Dienſtes begeben.

Dimettitore, ſ. m. ſ. dimittitore.

Dimezzamento, ſ. m. die Halbirung, ſ. ammezzamento.

Dimezzare, v. a. halbiren, in der Mitte theilen, mitten durchſchneiden, hauen; mit einem acc.

Dimezzato, part. halbirt, ꝛc.

Dimidiare, dimidiato, ſ. dimezzare, dimezzato.

*Dimíno, } ſ. m. ſ. dominio. it. adv. pur-
*Dimínio, } chè poſſan far male a lor dimino, wenn ſie nur nach ihrem Belieben Uebel thun können.

Diminuimento, ſ. m. die Verringerung, Minderung, Verminderung, Verkürzung; Schmälerung.

Diminuire, v. a. verringern, mindern, vermindern, ſchmälern. diminuire uno ſtrumento, ein Inſtrument mit den Fingern, Nägeln, mit der Feder, ꝛc. ſpielen. Praeſ. iſco.

Diminuitívo, ſ. dimnutivo.

Diminuito, part. verringert, gemindert, vermindert, ꝛc.

Diminutivamente, adv. verringerungsweiſe.

Diminutívo, adj. & ſ. verringernd, verkleinernd; ein Verringerungs-, Verkleinerungswort.

Diminuto, adj. ſ. diminuito.

Diminuzione, ſ. f. die Verringerung, Verminderung, Minderung, der Abzug.

Dimiſſoria, adj. (lettera) ein Erlaß-, Nachlaßbrief von ſeinem Biſchof, damit ſich einer von einem andern Biſchof kann den geiſtlichen Orden geben laſſen. auch die ſchriftliche Erlaubniß die einem Prieſter ertheilt wird, in eine andere Diöces zu reiſen.

Dimiſſoriale, adj. (lettera) ein Bewilligungs-, Nachlaßbrief, ſ. dimiſſoria.

Dimettitore, ſ. m. einer der vergiebt, verzeihet.

Dimodochè, & di módo che, adv. dergeſtalt, dermaßen daß.

Dimojare, v. n. aufthauen. v. a. die Wäſche einweichen, ehe ſie gebrühet wird.

Dimojato, part. aufgethauet.

Dimoltiſſimo, adv. überaus viel, ſehr.

Dimolto, adv. ſehr, viel.

Dimoltone, adv. ſ. moltiſſimo.

Dimonio, ſ. m. ſ. demonio.

Dimóra, ſ. f. der Verzug, die Verweilung,

der Aufenthalt, die Wohnung — für fermata, pausa, s. far dimora, wohnen, sich aufhalten.

Dimoragione, s. f. } der Aufenthalt, das
Dimoramento, s. m. } Wohnen.

Dimorante, part. wohnend, wohnhaft, der sich da oder dort aufhält.

*Dimoranza, s. f. s. dimora.

Dimorare, v. n. & dimorarsi, n. p. wohnen, wohnhaft seyn, sich aufhalten — bleiben, verbleiben, sich verweilen, stehen bleiben, v. a. aufhalten, zurückhalten.

Dimorato, part. s. dimorare.

Dimorazione, s. f. s. indugio.

Dimóro, s. m. s. Dimora.

Dimorsare, v. a. zerbeißen; entzwey beißen.

Dimostrabile, adj. beweisbar, erweislich, was klar bewiesen, dargethan werden kann.

Dimostragione, s. f. } die Erweisung, Be-
Dimostramento, s. m. } zeigung, Darthuung, ein Beweis, Merkmahl, Kennzeichen, Anzeige. manifesti dimostramenti della malizia.

Dimostrantemente, adv. auf eine deutlich beweisende und überzeugende Art; klar und deutlich.

*Dimostranza, s. f. s. dimostramento.

Dimostrare, v. a. beweisen, darthun; erweisen — zeigen, weisen — zu erkennen geben. dimostrarsi, n. p. sich zeigen, sich sehen lassen; erscheinen.

Dimostrativa, s. f. die Fertigkeit, etwas klar und deutlich vor Augen zu legen. non ho molta buona dimostrativa.

Dimostrativamente, adv. auf eine klare, deutliche, faßliche Art.

Dimostrativo, adj. klar beweisend, was deutlich beweiset. it. il genere dimostrativo, die Gattung in der Redekunst, welche Lob oder Tadel zum Gegenstand hat.

Dimostratore, s. m. ein Beweiser; der demonstrirt, der etwas weiset.

Dimostratrice, s. f. die etwas weiset, sehen läßt.

Dimostrazione, s. f. eine Bezeigung, ein Zeichen — der Schein, Anschein — ein klarer, deutlicher, gründlicher Beweis. Dimostrazioni d'onore, Ehrenbezeugungen.

Dimostro, adj. für dimostrato, s.

Dimozzicato, adj. s. smozzicato.

Dimuntò, adj. s. smunto.

Dinanzi, praep. (mit einem Dat.) vor, im Gesicht. in Gegenwart; adv. zuvor, bevor, vorher. adj. il dì dinanzi, der vorige Tag. il verno dinanzi, der vorige Winter — dinanzi che, bevor, o bevor als. subst. m. die Vorderseite, der Vordertheil. dinanzi agli occhj, vor den Augen. fù detto dinanzi, vorher wurde gesagt. fui assalito dinanzi, vorne wurde ich angegriffen. vedere dinanzi, vor sich her sehen. levarsi dinanzi una cosa, sich eine Sache aus dem Gesicht schaffen, von sich entfernen. Levati dinanzi, scheere dich fort, gehe mir aus dem Gesicht. acconcia il dinanzi, mache die vordere Seite zurecht.

Dinasato, adj. ohne Nase.

Dinasta, s. m. ein Landpfleger, Dynast.

Dinastia, s. f. die Dynastie; die Würde, das Amt eines Landpflegers.

Dinderlino, s. m. ein Fränzchen, Trottelchen.

Dinderlo, s. m. eine Franze, Trottel.

Dindo, s. m. (ein Kinderwort) das Geld, Geldchen.

Dinegare, v. a. verweigern, versagen.

Dinegazione, s. f. die Verweigerung, Versagung.

Dinegrare, v. a. s. denigrare.

Dinervare, v. a. entnerven, entkräften.

*Dinfignimento, s. m. s. finzione.

Diniégo, s. m. die Verweigerung.

Dinigrare, v. a. schwärzen, anschwärzen, schwarz machen. fig. anschwärzen, verkleinern.

Dinoccare, v. a. einen das Genick, den Hals brechen. dinoccarsi il piede, o la mano, sich einem Fuß, die Hand verrenken.

Dinoccolare, v. a. einem den Hals, das Genik brechen. dinoccolarsi, n. p. (sich) den Hals brechen; sich ein Glied verstauchen, verrenken.

Dinoccolato, part. gebrochen. it. fare il dinoccolato, sich stellen, als sey man in Noth, um seinen Zweck zu erreichen.

Dinodare, s. disnodare.

Dinominanza, s. f. die Benennung.

Dinominare, v. a. nennen, benennen — etwas hersagen, nahmentlich, und nach der Ordnung.

Dinominazione, s. f. s. denominazione. it. das Werkzeug statt der Verrichtung, eine Figur, in der Redekunst.

Dinonziare, dinonziato, s. dinunciare, &c.

Dinotante, part. andeutend, bedeutend, anzeigend.

Dinotare, s. denotare.

Dintornamento, s. m. die Verfertigung des Umrisses.

Dintornare, v. a. den Umriß machen; die äusersten Linien um Figuren ziehen.

D'intorno, s. intorno.

Dintorno, s. m. die Gegend herum; die umliegende Gegend; der Umriß einer Figur; der Rand.

Dinudare, v. a. entblößen, bloß machen, nacket ausziehen. per met. entdecken, offenbaren.

Dinudato, part. entblößt, nacket.

Dinumerare, v. a. hersagen, zählen, einzeln berechnen, eins nach dem andern nennen.

Dinumerazione, ſ. f. die einzelne Berechnung, die Zählung, Erzählung.

Dinunzia, ſ. f. die Ankündigung, Bekanntmachung, Aufgeboth, welches vor der Trauung hergehen muß; die Angebung vor Gericht.

Dinunziare, v. a. ankündigen, bekannt machen — vor Gericht angeben.

Dinunziativo, adj. ankündigend; was ankündiget.

Dinunziatore, ſ. m. der Ankündiger — der Angeber bey Gericht.

Dinunziatrice, ſ. f. die Verkündigerin. prima ſorge la ſtella dinunziatrice del giorno.

Dinunziazione, ſ. f. ſ. dinunzia.

Dinvólo, adv. verſtohlener Weiſe, heimlich.

Dio, ſ. m. Gott; das höchſte Weſen. ſe Dio mi ſalvi. ſo wahr Gott lebt; wahrhaftig. Dio vi ſalvi, o Dio v'ajuti, Gott helf, o helf Gott. Dio il voglia, o Dio voleſſe, Gott geb' es; wollte Gott, Dio vel dica, o Dio ve lo dica per me, es iſt nicht zu beſchreiben, nicht auszuſprechen. Dio lo ſa, Dio il ſa, ſallo Dio, o Iddio, weiß Gott. Gott weiß es; ich kann es mit Gott bezeugen. per Dio, bey Gott. per Dio, um Gottes Willen. dar per Dio, als ein Allmoſen geben. che triſto ti faccia Dio, e dolente ti faccia Dio, Gott laſſe dirs nimmermehr wohlgehen. andarſi con Dio, glücklich reiſen. andatevi con Dio, Gott begleit' euch; Glück auf die Reiſe. andarſi con Dio, davon laufen, ſich fort machen. vatti con Dio, rimanti con Dio, gehe oder bleib' in Gottes Nahmen. pregare Dio che lo mandi buona, bethen, daß es Gott zum Beſten wende. per grazia di Dio, o per la Dio grazia, Gott ſey Dank, Gott ſey gelobt; von Gottes Gnaden. per l'amor di Dio. um Gotteswillen. fig. umſonſt, unentgeltlich. può ſar iddio! iſts möglich! Potz hundert tauſend! a Dio, addio, behüte euch Gott; adieu. ognun per ſe, e Dio per tutti, jeder für ſich, und Gott für alle. Dia für Dea, ſ. Dio, pl. Dei, ein Gott der Heiden, die Götter. farſi d'una coſa il ſuo Dio, ſeinen Gott aus etwas machen.

Dio, ia. adj. göttlich. (lat. beym Dante.)

Dioceſano, adj. aus der Diöces; aus dem Kirchenſprengel, zum Bisthum gehörig. Veſcovo dioceſano, der regierende Biſchof. ſubſt. dioceſani, die Untergebenen, Unterthanen eines Biſchofs.

Diöceſi, ſ. f. die Diöces, der Kirchenſprengel, das Gebieth eines Biſchofs.

Dionéa, adj. Beywort der Venus.

Dioniſia, ſ. f. ein harter und ſchwarzer Edelſtein mit rothen Flecken.

Diottra, ſ. f. die Diopter; ein Viſierblech.

Diöttrica, ſ. f. die Dioptrik; die Perſpektivkunſt, die Lehre von den Lichtſtrahlen.

Diöttrico, adj. dioptriſch.

Dipanare, v. a. ſpuhlen, aufſpuhlen, Garn abwinden.

Diparére, v. a. ſcheinen, ſ. parere, ſembrare.

Dipartenza, ſ. f. die Abreiſe — der Abſchied, das Lebewohl. far la dipartenza con uno, von einem Abſchied nehmen, Lebewohl ſagen.

Dipartimento, ſ. m. die Abreiſe; die Scheidung; die Theilung, Abtheilung, Abſonderung.

Dipartire, v. a. theilen, abtheilen, ſcheiden, abſondern. dipartire, v. n. dipartirſi, n. p. abgehen und abreiſen, verreiſen; von einem ſcheiden, ſich entfernen.

Dipartire, ſ. m. } ſ. dipartenza.
Dipartita, ſ. f. }

Dipartito, part. getheilt, abgeſondert, ꝛc.

Dipelare, v. a. ſ. pelare.

Dipellare, v. a. häuten, abhäuten; die Haut, das Fell abziehen, ſchinden.

Dipendente, part. abhängend, abhängig, ſ. dipendere.

Dipendentemente, adv. abhängiger Weiſe, nach eines Befehl, ꝛc. dipendentemente da voſtri comandi.

Dipendenza, ſ. f. die Abhängigkeit — der Schutz. uomo di grandiſſima dipendenza, der viele Leute unter ſeinem Schutz hat; dem viele Menſchen ihr Glück zu verdanken haben.

Dipéndere, & depéndere, v. n. abhängen, herrühren, ſeinen Urſprung und Erhaltung von einem haben; abhängig, unterworfen ſeyn, unter einem ſtehen.

Dipenduto, part. abgehangen, abhängig geweſen.

Dipennare, v. a. mit der Feder ausſtreichen, auslöſchen, durchſtreichen.

Dipignere, & dipingere, v. a. mahlen, abmahlen. fig. il mio deſir dipinto m'era nel viſo, mein Verlangen, ꝛc. war auf meinen Geſichte gemahlet — lebhaft beſchreiben und vorſtellen. dipignere a olio, mit Oehlfarbe mahlen. dipignere a freſco, auf naſſen Tünch, freſco mahlen. dipignere a tempera, o a guazzo, mit Waſſerfarbe mahlen. dipignere a ſgraffio, über trockenen Tünch mahlen, ſo daß Licht und Schatten durch die auf dem Tünche angebrachten Schraffirungen hervor gebracht werden. dipignere coſì alla groſſa, obenhin mahlen, nicht ausmahlen. dipignere una coſa con qualche colore, dipignere di roſſo, di verde, &c. anſtreichen, roth, grün, ꝛc. anſtreichen; anſtatt diſpignere, ausſtreichen, wegtöſchen. praet. dipinſi, part. dipinto.

Dipignitore, & dipingitore, ſ. dipintore.

Dipignitrice, ſ. dipintrice.

Dipinto, ſ. m. ſ. dipintura.

Dipinto, part. gemahlt. dipinto a più colori, bunt bemahlt, buntſchackig angeſtrichen — geſchminkt — bunt — fig. anpaſſend und ſchön, daß man es nicht ſchöner mahlen könnte. (von Kleidern) queſto abito par dipinto.

Dipintore, ſ. m. ein Mahler.

Dipintoreſſa, } ſ. f. eine Mahlerin, oder
Dipintrice, } Mahlerfrau.

Dipintura, ſ. f. eine Mahlerey, ein Gemählde — die Mahlerey, Mahlerkunſt.

Diplóide, ſ. f. die ſchwammige Subſtanz zwiſchen der äuſſern und innern Fläche der Hirnſchale.

Diplóma, ſ. m das Diploma, der Gnadenbrief, Freyheitsbrief, das Patent, die Urkunde.

Diplomático, adj. diplomatiſch.

Dipopolare, v. a. entvölkern; von Einwohnern entblößen.

Diporre, ſ. deporre.

Diportarſi, v. n. ſich beluſtigen, ſich vergnügen, ſich Vergnügen machen — ſich betragen, ſich verhalten. diportare, v. a. ſ. portare.

Diportévole, adj. beluſtigend, vergnüglich.

Diporto, ſ. m. die Beluſtigung, Vergnügung; Luſt. prendere alcun diporto, ſich auſſer dem Hauſe ein Vergnügen machen. Andar a prendere alcun diporto. Andar a diporto, a ſuo diporto, ſpatziren gehen, luſtwandeln — diporto heißt auch der Gang, die Gebehrdung eines Menſchen; der äuſſere Anſtand.

Diposítare, v. a. in Verwahrung geben, niederlegen, deponiren.

Diposítario, ſ. m. der Verwahrer, Aufbehalter eines Depoſitums; der Schatzmeiſter.

Diposítería, ſ. f. der Ort wo Depoſita liegen oder die Schatzkämmerey.

Dipósito, ſ. m. ein Depoſitum. dare, o mettere in diposito, deponiren, niederlegen. ſtare in diposito, in Depoſito liegen. pigliare in diposito, in Verwahrung nehmen als ein anvertrautes Gut. diposito, e deposito. ein Grabmahl, eine Gruft.

Diposto, ſ. deposto.

Dipravare, ſ. depravare.

*Dipreſſare, v. a. ſ. accoſtare.

Dipſa, ſ. f. eine Art Natter, Schlange, deren Biß einen tödtlichen Durſt macht.

Dipurare, ſ. depurare.

Diputare, diputato, ſ. deputare, &c.

Diradare, v. a. verdünnen, dünner machen, die Dicke, Dichtheit nehmen. diradare un albero, un boſco, einen Baum, einen Wald aushauen, damit ſie mehr Licht bekommen. Diradare, v. n. und diradarſi, dünner werden, ſich verdünnen. La nebbia dirada, diradaſi.

Diradicare, v. a. ausreißen, mit der Wurzel ausziehen. fig. ausrotten, vertilgen, im ſittlichen.

Diramare, v. a. einen Baum entäſten, die Aeſte abſchneiden. diramarſi, n. p. ſich in mehrere Aeſte verbreiten. diramarſi, ſich in zween oder mehr Arme theilen, von Flüſſen, Wegen ꝛc.

Diramazione, ſ. f. die Entäſtung eines Baums — die Verbreitung, Vertheilung in viele Zweige, Aeſte, von Flüſſen und andern Sachen.

*Diramorare, v. a. ſ. diramare.

Dirancare, v. a. ausreißen, herausreißen, da man die Sache hin und her beuget.

*Dirángolato, adj. fahrläßig, ſorgenlos.

Dire, v. a. ſagen, reden, ſprechen; heißen, nennen. ſon piuttoſto da dire ami — dire i ſuoi peccati, ſeine Sünden bekennen. cioè a dire, vale a dire, das heißt, nähmlich. pigliar a dire, anfangen; das Wort nehmen. venir a dire, e voler dire, bedeuten, heißen, ſagen wollen. dire in uno, die Handlung unter eines Nahmen gehen, geführt werden. la bottega dice ſotto il nome del tale, der Laden, die Handlung geht unter des und des Nahmen. dire in alcuno, die Rechnung auf einen lauten, die Schuld auf einen geſchrieben ſeyn. dire, ſo und ſo viel im Spiele gut thun wollen. dirſi con alcuno, n. p. mit einem einig ſeyn, harmonieren, einig leben. aver che dire, etwas zu reden, Stof zu ſprechen haben. aver che dire con uno, mit einem in Zwiſt, in Streit ſeyn. dir bene, wahr, verſtändig, ſchicklich, ꝛc. reden? Recht haben. dir bene di alcuno, von einem Gutes ſprechen, loben. dir la coſa come ſtà, die Sache ſagen, wie ſie iſt. dar dir di ſe, o de' fatti ſuoi, Anlaß zur Nachrede geben. il dir ſa dire, ein Wort giebt das andere. ognuno dice la ſua, jeder ſagt, was er meynt. non c'è che dire, es läßt ſich nichts dawider ſagen. dir ſopra una coſa, wovon handeln; worüber ſprechen. dire di Dio, o di Criſto, läſtern, fluchen, ſchwören. dir male, Uebels nachreden. le carte mi dicono male, ich habe kein Glück in Karten, ſie kommen mir immer ſchlecht. dire da burla, davvero, in Ernſte, in Scherz reden. dire dentro di ſe, fra ſe, bey ſich ſelbſt ſprechen. dir del miglior ſenno, che uno abbia, etwas in größtem Ernſt ſagen. dire di no, di ſì, nein, ja ſprechen. dir di ſì, ſchlafen (weil man im Schlafe mit dem Kopfe nickt) dire il vero, die Wahrheit ſagen, bey gambe, heißt es, wacker und ſtark ſeyn: le gambe gli dicono il vero, er kann wacker laufen. dire in rima, dichten, ein Gedicht ſchreiben. dire l'ufizio, das Brevier beten. dir mercè, gran mercè, Dank, großen Dank ſagen. dire Meſſa, die Meſ-

se lesen. Dissi, (bey Rednern) meine Rede ist aus. dir buono, dir forte, dir piano, &c. s. buono, forte, piano, &c. praes. dico, praet. dissi, part. detto.

*Dire, s. m. das Reden, Sprechen, die Rede — Styl. un dir pulito &c.

*Diredáno, s. diretano.

Diredare, (diretare) v. a. enterben, s. diseredare.

Direditare, s. disereditare.

Direnato, s. m. die Lendenlahmheit, Verletzung in den Lenden.

Diretanamente, & deretanamente, adv. letztlich, letzthin, neulich, ꝛc.

Diretáno, s. m. der Hintere, der Letzte.

Diretare, s. diseredare.

Diretato, adj. s. diredato.

Diretro, s. m. der Hintere, der Hintertheil.

Direttamente, adv. in gerader Linie — geradezu, geradeswegs. contraddire direttamente, o indirettamente, geradezu, oder verdeckt widersprechen. direttamente opposto, gerad entgegen, schnurstracks zuwider.

Direttivo, adj. richtend, die Richtung gebend, leitend, ꝛc.

Diretto, part. von dirigere, s. adj. gerad, in gerader Linie fortgehend — gehörig. per modo diretto, o indiretto, durch gehörigen, oder unrechten Weg.

Direttire, s. m. der Director, Oberaufseher. Führer, Leiter.

Direttrice, s. f. die Vorsteherin, Führerin, Leiterin.

Direzióne, s. f. die Richtung — Adresse — die Direction, Weisung, Leitung; Führung, Oberaufsicht. aver la direzione. etwas unter seiner Aufsicht haben.

Direzzione, s. f. (lat.) die Ausplünderung.

Diricciare, v. a. die Stachelschale von den Kastanien abmachen.

Dirídere, s. deridere.

*Diriéto, & di rieto. s. dietro.

*Dirigenza, s. direzione.

Dirigere, v. a. richten, die Richtung geben. adressiren; führen, leiten, regieren. praes. diressi, part. diretto.

Dirimente, adj. was die Ehe aufhebt, scheidet, ungültig macht. impedimento dirimente.

Dirimere, v. a. scheiden, trennen; einen Streit schlichten, beylegen, dirimere una lite.

Dirimpetto, e di rimpetto, dirincontro, e di rincontre, gegen über, gerad über.

Diripáta, s. f. ein Absturz; ein steiler Ort.

*Dirisiare, v. a. s. schernire.

Dirisione, s. f. s. derisione.

Dirisore, s. m. s. derisore.

Dirittamente, adv. gerad; geradezu; geradeswegs; in gerader Linie — recht, gerecht, redlich, gehörig — gerad, richtig, accurat, weder mehr noch weniger.

Dirittanza, s. f. die Richtigkeit, Ehrlichkeit.

Dirittezza, s. f. die Geradheit. it. dirittanza, s.

Diritto (und dritto), s. m. das Recht, was recht und billig ist; die Gebühr — die Rechtsgelehrsamkeit — die Abgabe, Auflage. it. ein gegründeter Anspruch. it. die Gewalt, Bothmäßigkeit. Numidia recando a suo diritto, da er Numidien unter seine Bothmäßigkeit brachte.

Diritto, & dritto. adj. gerad, nicht gebogen — aufrecht — rechtmäßig — redlich, gerecht. leale e diritto, di diritta ragione, recht, gehörig. diritto tempo, e stagione, die gehörige Zeit. it. eingerichtet. perche il tempo allora era diritto alle piove, weil es damahls regenhaft war — recht genau, richtig. niuno ne sapeva il diritto vero. schlau, fein — recht. a man diritta, rechts; rechter Hand. diritta via, o maniera, &c. der rechte Weg. nel diritto mezzo, gerad in der Mitte.

Diritto, e dritto, adv. gerad. per diritto, o per dritto, adv. gerad.

Dirittóne, adj. & s. m. verschmitzt, schlau, pfiffig, durchtrieben, ein Schalk, ꝛc.

Dirittúra, s. f. das Recht, die Redlichkeit — eine Auflage — ein Recht, Anspruch — die Geradheit. die gerade Linie. a dirittura, adv, geradeswegs, geradezu. pigliar una dirittura, seines Thuns fortgehen, ohne sich abwendig machen zu lassen.

*Diritturiére, adj. gerecht, gut, redlich.

Dirivante, s. derivante.

Dirivare. s. derivare.

Diriviéni, (andirivieni) s. m. pl. die Irrgänge. e fig. verwirrter Kram.

*Dirívo, s. m. der Ursprung, die Quelle.

Dirizzacríne, s. m. s. dirizzatojo.

Dirizzamento, s. m. die Richtung, das Geradmachen, die Zurechtweisung, s. correggimento.

Dirizzare, (und drizzare.) v. a. gerad machen, gerad richten, aufrichten, aufrecht stellen. dirizzare, act. & n. p. wohin richten, wenden, sich wohin wenden — dirizzarsi, o drizzarsi in piedi, aufstehen. it. per met. wieder einrichten, herstellen — zurecht weisen, auf den rechten Weg bringen — rechtfertigen — in prov. voler dirizzare il becco agli sparvieri, le gambe a' cani, &c. unmögliche Dinge vornehmen.

Dirizzatójo, s. m. eine Frisirnadel.

Dirizzatore, s. m. ein Anweiser, der zurecht weiset; der Aufrichter; der was krumm ist, gerade macht.

Dirizzatrice, s. f. eine Anweiserin; Leiterin, Führerin, ꝛc.

Dirizzatúra, s. f. der Strich zwischen den Haaren, wo sie auf dem Kopfe getheilet sind.

*Dirizzóne, s. m. eine Unbesonnenheit.

*Diro, adj. (lat.) grausam, gräßlich.

Diroccamento, s. m. das Niederreißen, Einreißen der Mauern, ꝛc.

Diroccare, v. a. einreißen, niederreißen, schleifen; feste, gemauerte Gebäude ꝛc. von einem sehr hohen Ort herabstürzen.

Diroccato, part. eingerissen, ꝛc. s. scoscéso.

Diroccatore, s. m. ein Verwüster fester Gebäude; der sie niederreißt.

Dirocciare, v. n. von einem Fels herabstürzen, herabschießen. dirocciarsi, n. p. sich im Herabschießen von einer Höhe verbreiten (vom Wasser).

Dirogare, s. derogare.

Dirogatorio, adj. Abbruch thuend, nachtheilig.

Dirómpere, v. a. lind, schmeidig machen — dirompersi, n. p. schmeidiger werden — zerbrechen — zerschmettern — unterbrechen — verderben, in Unordnung bringen. dirompersi, n. p. sich entzweyen, mit einander brechen.

Dirompimento, s. m. der Bruch, die Entzweyung — die Unterbrechung, Zerrüttung der Ordnung.

Dirotta, s. f. s. rifrusto, carpiccio. it. ein Guß, eine Wasserfluth.

Dirottamente, adv. über die Maßen, gewaltig, unaufhaltsamer Weise. piovere, piangere dirottamente, gewaltig regnen, weinen.

Dirottissimamente, adv. (piangere) auf das bitterlichste weinen, ꝛc.

Dirottissimo, adj. sup. dare in un pianto dirottissimo, die bittersten Thränen vergießen. monte dirottissimo, ein sehr steiler Berg.

Dirotto, part. von dirompere, schmeidig, lind gemacht — steil; zerbrochen. riso, pianto dirotto, ein übermäßiges, gewaltiges Weinen, Lachen — der wozu gewöhnt, geübt. già dirotto nel mal fare.

*Dirovinare, s. rovinare.

Dirozzamento, s. m. die Abrichtung, Zustutzung; der erste Unterricht, die Zurichtung, die erste Bearbeitung.

Dirozzare, v. a. das Gröbste abarbeiten, zurichten, zuhauen, ꝛc. fig. zustutzen, abrichten; die erste Bildung, den ersten Unterricht geben; die groben Sitten abgewöhnen; ziehen, bilden.

Dirozzato, part. aus dem Gröbsten gearbeitet — zugestutzt, abgerichtet, gezogen, ꝛc.

Dirubare, & dirubato, s. rubare, e rubato.

Dirugginare, & dirugginire, v. a. den Rost abnehmen, abputzen. dirugginare i denti, mit den Zähnen knirschen.

Dirupamento, s. m. das Einfallen, Einschießen, Einstürzen eines Felsen, eines erhöheten Erdreichs; ein Absturz, steiler Ort.

Dirupare, v. a. von einem Felsen hinabwerfen, hinabstürzen, hinunterstürzen, hinunterstoßen. v. neutr. hinunterstürzen, fallen — diruparsi, n. p. sich herab, sich hinunterstürzen.

Dirupato, s. m. ein Absturz.

Dirupato, part. s. dirupare.

*Dirupinamento, s. m. s. dirupo, dirupato.

*Dirupinare, v. a. & n. s. dirupare.

*Dirupinato, part. hinabgestürzt.

*Dirupinato, s. m. ein Absturz.

Dirúpo, s. m. ein Absturz; ein steiler Ort.

Diruto, adj. eingerissen, niedergerissen, zerstört.

Disabbellirsi, v. n. den Schmuck, den Putz ablegen.

Disabilità, s. f. die Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit.

Disabitare, v. a. entvölkern, von Einwohnern entblößen. disabitarsi, n. p. sich entvölkern, nach und nach seine Einwohner verlieren; veröden.

Disabitato, part. unbewohnt, entvölkert, todt; was leer ist, und ausgefüllt zu werden viel erfordert. gola disabitata, corpo disabitato, eine große, weite, leere Kehle; ein ausgehungerter Wanst.

Disaccentato, adj. unaccentuirt; ohne Tonzeichen geschrieben, gedruckt.

Disaccerto, s. m. die Ungewißheit.

Disaccéso, adj. verlöscht, ausgelöscht, verloschen, unangezündet.

Disaccolare, v. a. s. rinsaccare.

Disacconciamente, adv. s. sconciamente.

Disacconcio, adj. s. sconcio.

Disaccordare, v. a. falsch klingen, nicht accordiren, nicht zusammenklingen.

Disaccreditato, adj. s. discreditato.

Disacerbare, v. a. besänftigen, mildern, das Herbe, Bittere benehmen.

Disacquistare, v. a. verlieren, zusetzen.

Disacrare, v. a. einen geweiheten Ort oder Person gemein machen. disacrarsi, v. n. sich von seinem Eid, von seinen Gelübden losmachen.

Disadattággine, s. f. die Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit, tölpelhaftes Wesen.

Disadattamente, adv. ungeschickter Weise; tölpisch.

Disadatto, adj. ungeschickt, tölpisch — sehr groß.

Disadorno, adj. ungeschmückt, ungeputzt, unzierlich.

Disaduggiare, v. a. entschatten; den Schatten benehmen.

Disaffezionare, v. a. (da una cosa o persona) abgeneigt, abgünstig machen. disaf-

fezzionarsi, abgeneigt werden; die Freundschaft, Liebe, Neigung ablegen.

Disaffezionato, adj. abgeneigt, abgünstig; in der Liebe erkaltet; von einem oder von etwas abgebracht.

Disagévole, adj. schwer, mühsam, beschwerlich.

Disagevoletto, adj. etwas schwer.

Disagevolezza, s. f. die Schwierigkeit.

Disagevolmente, adv. schwerlich, mit vieler Mühe oder Schwierigkeit.

Disaggradare, v. n. unangenehm, mißfällig seyn; mißfallen.

Disaggradévole, adj. unangenehm, mißfällig.

Disagguaglianza, s. f. s. disuguaglianza.

Disagguagliarsi, n. p. unterschieden, verschieden seyn; eine andere Gestalt bekommen.

Disagguagliatamente, adv. ungleich; unterschiedlich, anders.

*Disagguaglio, s. m. die Ungleichheit.

Disagiare, v. a. (mit einem Acc.) eines Gemächlichkeit, Ruhe stören; beschweren, beschwerlich fallen. disagiarsi, n. p. seine Gemächlichkeit unterbrechen, sich einem Ungemach unterziehen; sich incommodiren — durch Aufwand oder Wohlthätigkeit sein gemächliches Auskommen schmälern, sich wehethun, in mißliche Umstände setzen. dare fino a disagiarsi, so viel weggeben, daß man sich selbst wehe thut.

Disagiatamente, adv. s. disagiosamente.

Disagiato, adj. unbequem, ungemächlich — kränklich, unpäßlich — dürftig; dem es an Bequemlichkeiten fehlt, entweder in Ansehung des Orts, der Wohnung, oder des Unterhalts. it. part. von disagiare, s.

Disagiatore, s. m. der einen störet; der Ungelegenheit macht.

Disagio, s. m. Ungemach, Ungemächlichkeit, Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit — Dürftigkeit, Mangel. patir disagio di danari, Geldnoth haben. stare a disagio, in einer unbequemen Stellung, Lage seyn; mit Verdruß wo seyn. tenere a disagio, einen in einer unbequemen Lage lassen; auf eine verdrießliche Weise warten lassen. chi dà spesa, non dee dar disagio, man muß nicht auf sich warten lassen, wenn man zu Tische gebethen ist.

Disagiosamente, adv. ungemächlich, unbequemlich; mit Beschwerde.

Disagioso, adj. ungemächlich, unbequem.

Disagrare, v. a. entheiligen, entweihen.

Disajutare, v. a. hinderlich seyn, verhindern, verlassen. La fortuna ajuta gli audaci e disajuta i paurosi, das Glück begünstiget die Kühnen, und verläßt die Furchtsamen.

Disajúto, s. m. die Verhinderung, Ungelegenheit.

Disalbergare, v. n. ausziehen; seine Wohnung verlassen; fortziehen.

Disalbergato, adj. unbeherbergt; der keine Herberge, keine Wohnung hat.

Disalloggiare, v. a. einen aus seiner Wohnung vertreiben.

Disamábile, adj. nicht liebenswürdig, der keiner Liebe werth ist; ein verdrießlicher, mürrischer Mensch.

Disamare, v. n. aufhören zu lieben, hassen, einen Widerwillen gegen etwas bekommen. far disamare, die Liebe benehmen.

Disamato, part. ungeliebt; der nicht geliebt wird, gehaßt.

Disamatore, s. m. der nicht mehr liebet, oder der hasset.

Disamatrice, s. f. die nicht mehr liebt, oder die einen hasset.

Disambizioso, adj. unehrgeizig; der keine Ehrbegierde hat.

Disamenità, s. f. die Unanmuthigkeit, Unangenehmheit, Unannehmlichkeit.

Disaméno, adj. unanmuthig, unangenehm, unlustig.

Disamicizia, s. f. s. nimista.

Disámina, s. die Untersuchung.

Disaminamento, s. m. die Untersuchung.

Disaminante, s. m. der Untersucher.

Disaminare, v. a. untersuchen, forschen, betrachten.

Disaminazione, s. f. die Untersuchung, Prüfung.

*Disámino, s. m. s. disamina.

Disamistade, s. f. s. disamicizia.

Disammirazione, s. m. die Geringschätzung, Unwerthschätzung, Gleichgültigkeit.

Disamorare, v. a. die Liebe vertreiben, benehmen; verhaßt machen. Disamorarsi. (di alcuna persona) aufhören, verliebt zu seyn; die Liebe ablegen.

Disamorato, part. der nicht mehr liebet; der einer Person oder Sache nicht mehr zugethan ist — lieblos; kaltsinnig; der es mit niemanden gut meynt.

Disamore, s. m. die Liebloſigkeit, Kaltsinnigkeit, der Haß.

Disamorévole, adj. unfreundlich, ungefällig; unhöflich, lieblos.

Disamorevolezza, s. f. die Liebloſigkeit, Kaltsinnigkeit, Unempfindlichkeit.

Disamoroso, adj. kaltsinnig, gleichgültig, unfreundlich.

Disanellare, v. a. die Ringe abnehmen.

Disanimare, v. a. entseelen, tödten — muthlos machen, niederschlagen. disanimarsi, n. p. den Muth verlieren; verzagen.

Disanimato, part. entseelt; verzagt, muthlos, ꝛc.

Disapparare, v. a. verlernen; das Gelernte vergessen.

Disapparisente, adj. unansehnlich, s. disparuto.

Diſappaſſionatamente, adv. ohne alle Leidenſchaft; gleichgültig.
Diſappaſſionatezza, ſ. f. Unleidenſchaftlichkeit, Gleichgültigkeit.
Diſappaſſionato, adj. unleidenſchaftlich; frey von Leidenſchaften; gleichgültig.
Diſappenſatamente, adv. gedankenlos, unbedachtſamer Weiſe.
Diſappenſato, adj. gedankenlos, ſorgenlos, unbeſorgt.
Diſappeſtato, adj. von der Peſt geheilet.
Diſapplicare, v. n. ſich zerſtreuen; von Arbeiten, Denken, Studiren ablaſſen.
Diſapplicatezza, ſ. f. die Unbefliſſenheit, Unthätigkeit, Geſchäftloſigkeit; Zerſtreuung; Nachläßigkeit.
Diſapplicato, part. unfleißig, unachtſam, zerſtreut, nachläßig.
Diſapplicazione, ſ. f. ſ. diſapplicatezza.
Diſappréndere, v. a. verlernen. praet. diſappreſi, part. diſappreſo.
Diſapprenſione, ſ. f. das Verlernen — die Auſſerachtſetzung, Vernachläßigung.
Diſapprovare, v. a. mißbilligen, verwerfen, tadeln.
Diſapprovazione, ſ. f. die Mißbilligung, Tadelung, Verwerfung
Diſarborare, v. a. entmaſten, die Maſte abſchlagen.
Diſarginare, v. a. den Damm wegreißen.
Diſarginato, part, von diſarginare — adj. was keine Dämme hat, ungedämmt.
Diſarmamento, ſ. f. die Entwaffnung, Waffenloſigkeit.
Diſarmare, v. a. entwaffnen; die Waffen, die Rüſtung, den Harniſch abnehmen. diſarmare, v. n. diſarmarſi, die Waffen, die Rüſtung, das Gewehr ablegen, das Gewehr ſtrecken; aufhören zu kriegen. diſarmare un vaſcello, ein Schiff abtackeln. diſarmar volte, ragne, e ſimili, das Bogengerüſte wegnehmen, die Einfaſſungen, die Seile der Netze, ꝛc. losmachen, abnehmen.
Diſarmato, part. entwaffnet, wehrlos.
Diſarmonia, ſ. f. der Uebelklang, Mißlaut
Diſarmónico, adj. uneinſtimmig, übelklingend, verſtimmt.
Diſaſciato, adj. ſ. diſagiato.
Diſaſcóndere, v. a. entdecken.
Diſaſcoſo, part. entdeckt, offenbar.
Diſaſprire, v. a. beſänftigen, lindern, ſtillen.
Diſaſſuefatto, adj. entwohnt, entwöhnet.
Diſaſtrare, v. a. in Verluſt, in Unglück bringen. diſaſtrarſi, n. p. in Unheil, in Unglück gerathen.
Diſaſtrato, part. der in Unheil, in Unglück gerathen iſt.
Diſaſtro, ſ. m. der Unſtern, das Unheil, der Unglücksfall; Ungemach.
Diſaſtroſo, adj. unglücklich, widerwärtig, beſchwerlich.
Diſattato, adj. ſ. diſadatto.
Diſattento, adj. unaufmerkſam, nachläßig, unbeſorgt.
Diſattenzione, ſ. f. die Unaufmerkſamkeit, Unachtſamkeit, Unbeſorgtheit, Fahrläſſigkeit.
Diſattriſtato, adj. wieder erfreuet, ſ. rallegrato.
Diſavanzare, v. n. einbüßen; zuſetzen, verlieren.
Diſavanzo, ſ. m. die Einbuße, der Verluſt. mettere a diſavanzo, in Verluſtconto bringen, ꝛc.
Diſavolato, adj. ſ. diſovolato.
Diſautorare, v. a. einem die Gewalt, das Anſehen nehmen.
Diſautorato, part. ſeiner Autorität, Gewalt beraubt.
Diſautorizzato, adj. ſ. diſautorato.
Diſavvantaggiarſi, n. p. aus dem Vortheil kommen; ſeinen Vortheil verlieren.
Diſavvantaggio, ſ. m. der Nachtheil, Schaden.
Diſavvedimento, ſ. m. die Unbedachtſamkeit, Unvorſichtigkeit.
Diſavvedutamente, adv. unbedachtſam, unüberlegt.
Diſavveduto, adj. unbedachtſam, unbedächtig, unvorſichtig.
Diſavvenente, adj. häßlich, garſtig, von ſchlechtem Anſtand; ungefällig, unſchicklich.
Diſavvenentezza, ſ. f. die Unannehmlichkeit, Häßlichkeit; widriges Anſehen; Ungeſchicklichkeit.
Diſavvenenza, ſ. f. ſ. diſavvenentezza.
Diſavvenévole, adj. häßlich, garſtig, unangenehm, widrig, unſchicklich.
Diſavvenire, v. n. mißlingen; wider die Erwartung übel ausfallen; ein Unglück haben; ſich unglücklicher Weiſe ereignen — ſich nicht ſchicken; nicht ſchicklich ſeyn; Secolari uſar ſecolo non diſavviene, es gehört ſich, daß die Weltlichen der weltlichen Vortheile genießen.
Diſavventura, ſ. f. ein Unfall, Unglücksfall, Unglück, eine Widerwärtigkeit.
Diſavventuratamente, adv. unglücklicher Weiſe, zum Unglück.
Diſavventurato, adj. unglücklich, elend.
Diſavventuroſamente, adv. unglücklich.
Diſavventuroſo, adj. unglücklich, unglückſelig.
Diſavvertenza, ſ. f. die Unachtſamkeit, Unvorſichtigkeit.
Diſavvezzamento, ſ. m. die Entwöhnung, die Ungewohnheit.
Diſavvezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen. (da un vizio)
Diſavviſamento) ſ. m. die Unbedachtſamkeit, Unvorſichtigkeit.

Disbandeggiato, adj. verbannt, verwiesen, vertrieben. it. luogo disbandeggiato, der Verweisungsort.
Disbandire, s. sbandire.
Disbaragliante, part. in Unordnung bringend; zerstreuend.
Disbaragliare, s. sbaragliare.
Disbaragliato, part. plötzlich in Unordnung gebracht, zersprengt, zerstreut.
Disbarattare, v. a. s. sbaragliare.
Disbarattato, part. geschlagen, zerstreut, ꝛc.
Disbarbare, v. a. ausreißen, auswurzeln.
Disbarbato, part. ausgerissen, ausgerottet. it. unbärtig.
Disbarcare, v. a. s. sbarcare.
Disbáttere, v. a. s. dibattere.
Disboscare, s. diboscare.
Disboscazione, s. f. s. diboscamento.
Disbramarsi, n. p. das Verlangen stillen, befriedigen; seine Lust büßen. auch disbramare, v. a. disbramar il disio, la voglia, la sete.
Disbramato, part. der sein Verlangen gestillet.
Disbranare, v. a. s. sbranare.
Disbranato, adj. s. sbranato.
Disbrancare, v. a. s. sbrancare.
Disbrandare, v. a. entwaffnen, einem den Säbel, den Degen nehmen.
Disbrigare, v. a. heraushelfen, losmachen, aus der Verwirrung, Verlegenheit helfen, ziehen. disbrigarsi, n. p. sich aus einer Verlegenheit heraushelfen, herausziehen — geschwinde machen, beschleunigen. disbrigare un affare — disbrigatevi, macht, daß ihr fertig werdet.
Disbrigato, part. losgemacht, herausgewickelt, ꝛc. beschleuniget.
Disbuffare, v. a. s. sbuffare.
Discacciamento, s. m. die Verjagung, Vertreibung.
Discacciare, v. a. verjagen, fortjagen, vertreiben.
Discacciativo, adj. austreibend, abführend.
Discacciatore, s. m. ein Vertreiber, Verjager; der vertreibt.
Discacciatrice, s. f. die Vertreiberin, Verbannerin.
Discadére, v. n. verfallen, in Verfall kommen, abnehmen — heimfallen, zurückfallen, dem Lehenherrn. (von Gütern)
Discadimento, s. m. der Verfall, die Abnahme — der Zurückfall, das Heimfallen der Güter.
Discaduto, part. verfallen, in Verfall gerathen.
*Discaggére, s. discadere.
Discalzare, s. scalzare.
Discalzo, adj. s. scalzo.
Discanso, s. m. s. scampo.
Discappellere, v. a. dem Falken die Kappe ziehen; entkappen.
Discappezzare, v. a. abköpfen, z. B. einen Baum; köpfen, den Kopf abschlagen.
Discapitare, s. scapitare.
Discápito, s. m. der Verlust, s. scapito.
Discarcare, & discarcato, s. discaricare, discaricato.
Discaricamento, s. m. die Entlastung, Entlästigung, Entladung.
Discaricare, v. a. abladen, ausladen, entladen, entlasten, entledigen. discaricarsi, sich entladen, seine Last, seine Bürde ablegen. discaricare il ventre, seine Nothdurft verrichten.
Discaricato, part. entladen, entlästiget.
Discárico, s. m. die Ausladung, Abladung, Entledigung. per discarico di coscienza, um sein Gewissen zu entledigen. discarico heißt auch Rechenschaft. dare il discarico délla sua commissione, von dem anvertrauten Geschäft Rechenschaft geben.
Discarnare, v. a. s. scarnare.
Discáro, adj. unangenehm, mißfällig.
Discatenare, v. a. von Ketten losmachen, die Ketten abnehmen.
Discatenato, part. kettenlos, von der Kette befreyet.
Discédere, v. a. (lat.) abgehen, weggehen.
Discendentale, adj. (linea) die absteigende Linie in den Geschlechtern; die Abkommenschaft.
Discendente, part. absteigend, herniedergehend. it. abstammend, ein Abkömmling. subst. i discendenti, die Abkömmlinge, die Nachkommen.
Discendenza, & descendenza, s. f. die Abkunft, Herkunft, die Abstammung, das Geschlecht, ꝛc.
Discéndere, & descéndere, v. n. herabsteigen, herunterkommen, niederwärts gehen; abstammen. discéndere, v. a. herablassen, machen, daß etwas herabkomme, herabfahre. praet. discési, part. discéso.
Discendimento, & descendimento, s. m. das Herabsteigen, Herabkommen, das Niederwärtsgehen, der Abhang, der Ort, wo man hinabgehet.
Discensione, s. f. das Herabsteigen, die Herabkunft.
Discensivo, adj. was die Kraft hat herabzusteigen, sich niederwärts zu bewegen.
Discenso, s. m. der Abhang. (ist poet.)
Discensore, s. m. der herabkömmt, herabsteiget.
Discente, part. & s. ein Lernender, Lehrling, Schüler.
Discépola, s. f. eine Schülerin.
Discepolato, s. m. die Lehrzeit, die Lehrjahre.
Discépolo, s. m. der Schüler, Lehrling, Jünger.
Discernente, part. der das Böse vom Guten unterscheidet.

*Discernenza, s. f. das Kennzeichen, die Auswahl.

Discérnere, v. a. unterscheiden, erkennen, deutlich sehen — mit dem Verstand oder mit den Augen. discernere gli oggetti da lontano. discernere il bene dal male.

Discernévole, adj. der unterscheidet; oder was sich unterscheiden läßt.

Discernimento, s. m. die Unterscheidung, die Unterscheidungskraft, die Beurtheilung, Einsicht, Auswahl.

Discernitivo, adj. was unterscheidet, oder unterscheiden kann.

Discernitore, s. m. ein Unterscheider, Kenner.

Discernuto, part. unterschieden, wahrgenommen, ꝛc.

Discérpere, v. a. (lat.) zerreißen, in Stükken reißen.

Discerre, (zusammengezogen von discegliere) v. a. auslesen, auswählen, aussondern, heraussuchen. praet. discelsi, part. discelto.

Discervellato, adj. s. dicervellato.

Discésa, s. f. die Abfahrt, Herabfahrt, Herunterfahrt, der Heruntergang.

Discéso, part. von discendere, herabgestiegen, ꝛc. abstammend.

Discettare, v. a. (lat.) streiten, zanken — theilen, trennen, zerstreuen. (von den Strahlen des Lichtes) blenden.

Discettato, part. von discettare, s. auch zerstreuet, zertrennt.

Discettazione, s. f. (lat.) eine Streitigkeit, Zänkerey, Wortwechsel.

Disceveranza, s. f. eine Scheidung, Trennung, Absonderung, die mit Wahl geschiehet.

Disceverare, v. a. scheiden, absondern, bey Seite thun; abtrennen. disceverarsi, n. p. sich abtrennen, sich wovon entfernen.

Discezione, s. f. die Zerschneidung, der Einschnitt.

Dischettaccio, s. m. s. descaccio.

Dischettino, s. m. s. deschetto.

Dischiarare, v. a. s. dichiarare, schiarire.

Dischiattare, v. n. ausarten, aus der Art schlagen.

Dischiavacciare, v. a. aufmachen, aufschließen. dischiavacciar i ferri da' piedi, die Füße entfesseln, die Ketten an den Füßen aufschließen.

Dischiavare, v. a. aufschließen, mit dem Schlüssel öffnen — von der Knechtschaft befreyen — für scoccare, s. Dischiavarsi, n. p. der Pfeil vom Bogen abgehen.

Dischiédere, v. a. verbitten, nicht verlangen, nicht erfordern. il tempo, il luogo non dischiede una cosa, die Zeit, der Ort erfordern es.

Dischierare, v. a. die Reihen, die Glieder eines Heers trennen — auch andere zusammengehörende Dinge trennen, so viel als discompagnare. Dischierarsi, n. p. aus dem Gliede, aus seiner Reihe gehen.

Dischiesta, s. f. Mangel an Nachfrage, Nachlässigkeit, etwas zu fordern, zu begehren.

Dischiomare, v. a. die Haupthaare abschneiden.

Dischiúdere, v. a. öffnen, aufschließen — ausschließen, ausnehmen. praet. dischiusi, part. dischiuso.

Dischiumare, v. a. abschäumen.

Dischiuso, part. von dischiudere, aufgeschlossen, ꝛc.

Discigliare, v. n. dem Falken die Augen aufmachen.

Discígnere, v. a. abgürten, einen Gürtel losschnallen. praet. discinsi, part. discinto.

Discinto, part. abgegürtet; nicht gegürtet.

Discióglière, & disciorre, v. a. lösen, auflösen, aufbinden, losknüpfen — schmelzen, fließend machen. discioglierſi, sich auflösen, zerschmelzen. discioglierſi da una passione, disciorre da promesse, sich von einer Leidenschaft frey machen, das Versprechen erlassen. discioglière il matrimonio, die Ehe trennen, aufheben. discioglierſi in lagrime, in Thränen zerfließen. discioglierſi in fumo, in Rauch vergehen, aufgehen. praet. disciolsi, part. disciolto.

Discioglimento, s. m. die Auflösung, das Aufbinden, das Schmelzen — die Beantwortung einer Aufgabe — die Trennung — die Entwickelung eines Schauspiels — der Durchfall, discioglimento del corpo.

Discioglitore, s. m. der auflöset, ꝛc.

Disciolto, part. von discioglière, s. auch leicht, gewandt, biegsam. fig. ausgelassen, liederlich, zügellos.

Disciorre, s. discioglière.

Discipare, discipato, discipatore, s. dissipare, &.

Discipidezza, s. scipitezza.

Discípito, adj. s. scipito.

Disciplina, s. f. die Zucht, practische Lehre, Anführung. disciplina militare, die Kriegszucht — die Disciplin, Zuchtgeißel in den Klöstern. darsi la disciplina, sich geisseln — die Züchtigung mit der Geißel.

Disciplinabile, adj. zuchtfähig; was sich ziehen, belehren läßt, (von Menschen und Thieren).

*Disciplinale, adj. zur Zucht gehörig.

Disciplinare, v. a. ziehen, in der Zucht haben, unterrichten, anführen; die Disciplin geben. disciplinarsi, sich geisseln, mit geistlicher Absicht.

Disciplinévole, s. disciplinabile.

Discipolato, s. m. s. disciplina.

Discipolo, s. m. s. discepolo.

Disco, s. m. eine Art Spiel mit einer runden Scheibe bey den Alten — die Scheibe der Planeten. it. der mittelste Theil der Blume.

Discoccare, v. a. s. scoccare.

Discoccato, part. losgeschnappt, losgegangen.

Discolamente, adv. auf eine liederliche Art — uneinig.
Discolare, v. a. s. colare, scolare.
Discoletto, adj. etwas zänkisch, widerspänstig; etwas liederlich.
Discolo, adj. zänkisch, eigensinnig, widerspänstig, unverträglich — ungelehrt — liederlich, zügellos. alla discola, liederlicher Weise.
Discoloramento, s. m. s. scoloramento, discolorazione.
Discolorare, v. a. entfärben; die Farbe benehmen, verfinstern, verdunkeln. discolorarsi, n. p. sich verfärben, erblassen, die Farbe verlieren, sich verfinstern, s. scolorarsi.
Discolorato, part. blaß, bleich.
Discolorazione, s. f. die Entfärbung, die Blaßheit, Bleichheit.
Discolorire, s. discolorare.
Discolorito, part. s. discolorato.
Discolpa, s. f. die Entschuldigung, Rechtfertigung. fare le sue discolpe, sich entschuldigen.
Discolpamento, s. f. s. discolpa.
Discolpare, v. a. entschuldigen, rechtfertigen.
Discomodità, s. f. s. incomodità.
Discómodo, adj. s. scomodo, incomodo.
Discompagnábile, adj. scheidbar, trennbar, zertrennlich.
Discompagnare, v. a. trennen, von einander scheiden, der Gesellschaft berauben. discompagnarsi, sich trennen, sich scheiden von der Gesellschaft, von der Begleitung abgehen, um allein zu seyn.
Discompagnato, part. getrennt — unbegleitet; allein; von der Gesellschaft getrennt. andar discompagnato, allein gehen. s. scompagnato.
Discompagnatura, s. f. s. scompagnamento.
Discomporre, v. a. verwirren; in Unordnung bringen. praet. discomposi, part. discomposto, s. scomporre.
Discomposto, part. verwirrt, verworren, zerrüttet.
Disconciamente, disconciare, disconcio, s. sconciamente, sconciare, sconcio. it. disconciarsi, n. p. sconciarsi, s.
Disconcluso, part. unbeschlossen, unbeendiget; zerschlagen. le nozze anderebber disconcluse, &c. es würde nichts aus der Heurath werden, ꝛc.
Disconcordia, s. f. die Zwietracht, Mißhelligkeit.
Disconfacévole, adj. unschicklich, ꝛc. s. sconvenevole, disdicevole.
Disconfessare, v. n. nicht bekennen, nicht gestehen.
Disconfidare, s. diffidare.
*Disconfidenza, s. diffidenza.
Disconfiggere, s. sconfiggere.
Disconfiggitore, s. m. der Besieger, Ueberwinder; der in die Flucht schlägt.
Disconfitta, s. sconfitta.
Disconfitto, part. s. sconfitto.
Disconfortare, s. sconfortare. it. disconfortarsi, n. p. verzagen, den Muth sinken lassen.
Disconforto, s. m. s. sconforto.
Discongiugnimento, s. disgiugnimento.
Disconoscente, adj. unerkenntlich, undankbar.
Disconoscenza, s. f. die Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit.
Disconoscere, v. a. nicht erkennen. praet. disconobbi, part. disconosciuto.
Disconosciutamente, adv. unbekannter Weise; ohne bekannt zu seyn.
Disconosciuto, part. unbekannt, unerkannt.
Disconsentimento, s. m. die Mißhelligkeit, Uneinigkeit, Ungleichheit der Gesinnungen.
Disconsentire, v. n. nicht übereinstimmen; anderer Meinung seyn.
Disconsiderare, v. n. nicht überlegen; nicht bedenken.
Disconsigliamento, s. m. das Abrathen, Widerrathen.
Disconsigliare, v. a. abrathen, widerrathen.
Disconsigliatamente, adv. s. sconsigliatamente.
Disconsigliato, part. widerrathen — unbedächtig, unvorsichtig.
Disconsigliatore, s. m. der Widerräther.
Disconsolare, disconsolato, s. sconsolare, sconsolato.
Discontentare, v. a. unzufrieden, mißvergnügt machen.
Discontentezza, s. f. die Unzufriedenheit, Mißvergnügtheit.
Discontento, adj. mißvergnügt.
Discontinuare, v. a. aufhören, aussetzen, nicht fortsetzen, nicht fortfahren.
Discontinuazione, s. f. die Unterbrechung, Aussetzung, das Aufhören.
Disconvenenza, s. disconvenienza.
Disconvenévole, adj. unschicklich, unanständig, ungebührlich.
Disconvenevolezza, s. f. die Unanständigkeit, Unschicklichkeit, Ungebührlichkeit.
Disconvenevolmente, adv. unanständiger Weise; unschicklich.
Disconveniente, adj. unschicklich, unanständig, ungebührlich, unangemessen.
Disconvenienza, s. f. die Unangemessenheit, Unschicklichkeit.
Disconvenire, v. n. & disconvenirsi, n. p. sich nicht schicken, nicht anstehen, unschicklich oder unanständig seyn; sich nicht gebühren. praet. disconvenni, part. disconvenuto.
Discopertamente, adv. unverholen, öffentlich, offenbar.
Discoperto, part. unbedeckt, bloß, offenbar, entdeckt; aufgedeckt.
Discoprimento, s. m. die Entdeckung, Entblößung, Eröffnung.
Discoprire, v. a. entdecken, aufdecken, er-

öfnen, offenbaren. discoprirsi. n. p. sich entdecken. praet. discoprii, discoperſi, part. discoperto.

Discopritore, ſ. m. der Entdecker, Offenbarer.

Discoraggiamento, ſ. m. die Benehmung des Muths; die Muthloſigkeit; Niedergeſchlagenheit; Verzagtheit.

Discoraggiare, v. a. den Muth benehmen, verzagt machen, niederſchlagen. discoraggiarsi, n. p. den Muth verlieren, kleinmüthig, muthlos werden.

Discoraggiato, part. muthlos, verzagt, ꝛc.

Discorare, v. a. beſtürzen, den Muth benehmen, bange machen.

Discorato, part. muthlos, verzagt, bange.

Discordamento, ſ. m. die Uneinſtimmigkeit, Widrigkeit, Unverträglichkeit, Ungleichheit. per discordamento di natura, wegen ungleicher Art, ꝛc.

Discordantemente, adv. unverträglicher, uneinſtimmiger Weiſe.

Discordante, part. uneinſtimmig, unharmoniſch; widrig; uneinig; nicht paſſend. umori discordanti, uneinſtimmige Gemüther.

Discordanza, ſ. f. die Uneinſtimmigkeit, Mißhelligkeit; der Mißklang — ein Fehler in der Wortfügung.

Discordare, v. n. & discordarsi, n. p. nicht übereinſtimmen, nicht übereinkommen, uneinig ſeyn, einen Mißklang, einen falſchen Klang geben; nicht geſtimmt ſeyn, (von Inſtrumenten) unterſchieden, zuwider ſeyn; ſich nicht vertragen. quanto si discorda da terra il Ciel, ſo weit der Himmel von der Erde iſt.

Discordato, part. und adj. verſtimmt, unſtimmig, falſch, von Stimmen und Inſtrumenten.

Discordatore, ſ. m. ein Zänker, Streiter, Widerſprecher.

Discorde, adj. uneinſtimmig, unverträglich, mißhellig, uneinig. ſ. discordante.

Discordemente, adv. uneinträchtlich, uneinig; mit Zwieſpalt.

Discordévole, adj. uneinig; widerwärtig; zankſüchtig, uneinſtimmig, ungleich, unverträglich.

Discordia, ſ. f. die Zwietracht, Uneinigkeit, der Zwiſt.

Discordiatore, ſ. m. ſ. discordatore.

Discordio, ſ. m. ſ. discordia.

Discordioſo, adj. zänkiſch, unruhig; der Zwietracht ſtiftet.

Discórrere, v. a. herumlaufen, hin und her laufen — reden, ſprechen; handeln von etwas in Schriften; unterſuchen (di qualche coſa) discorrere familiarmente, vertraut mit einander reden — discorrere ſcientificamente, eine Materie gelehrt abhandeln. il discorrere fa discorrere, ein Wort giebt das andere. discorrere al tavolino, bloß aus der Theorie reden. — e così va discorrendo, e così andava discorrendo, und ſo ſpricht, ſo ſprach er weiter; und ſo weiter, und ſo fort.

Discorrévole, adj. ſchlüpfrig, was leicht auf und ab, hin und her laufen kann; was ſich ohne Anſtoß hin und her bewegen, ſchieben läßt. mente discorrevole, ein flüchtiges Gemüth, flüchtiger Sinn. discorrevole alla colpa, der ſich leicht vergehet, zur Sünde geneigt.

Discorrimento, ſ. m. das Herumlaufen, das Hin- und Herlaufen, der Lauf; der Umlauf; der Auflauf — und ſo viel als ſcorrimento, der Abfluß; das Fließen; das Umherfließen. discorrimento del popolo, ein Auflauf. discorrimento d'animo, eine Alteration, Beſtürzung (Dante).

Discorritore, ſ. m. ein Sprecher, Schwätzer.

Discorritrice, ſ. f. eine Sprecherin.

Discorſétto, ſ. m. eine kurzgefaßte Rede; kleines Geſpräch.

Discorſévole, adj. vernünftig, voll vernünftiger Gedanken; z. B. discorſevole poeſia.

Discorſivamente, adv. geſprächweiſe.

Discorſivo, adj. beurtheilend, vernünftig. la potenza discorſiva, das Vermögen, Vernunftſchlüße zu machen.

Discorſo, ſ. m. eine Rede; ein Geſpräch; eine Unterredung; Abhandlung; eine öffentliche Rede, ohne redneriſche Eintheilung und Schmuck — der Verfluß (der Zeit) discorſo, (decorſo) del tempo, der Zeitverlauf — das Herumlaufen; der Lauf — der Ruf — das Räſonnement; das Urtheilen aus vernünftigen Gründen, der Ruf, das Gerücht. ma il discorſo va pel mondo volando a maggior corſo. it. ein Verſehen, eine Uebereilung. o per ignoranza, o per discorſo di lingua.

Discortéſe, discorteſemente, discorteſia, ſ. ſcortéſe, ſcorteſemente, ſcorteſia.

Discorticare, v. a. ſ. ſcorticare.

Discorzare, v. a. ſ. ſcorzare.

Discoſcéndere, v. a. ſ. ſcoſcendere.

Discoſceſo, adj. ſteil, abſchüßig.

Discocéſo, ſ. m. ein Abſturz, ſteiler Ort.

Discoſciare, v. a. die Schenkel verrenken. discoſciarsi oder ſcoſciarsi, die Schenkel weit von einander thun — auch ſteil, abſchüßig ſeyn.

Discoſciato, part. von discoſciare, ſ. auch ſteil, abſchüßig.

Discoſtamento, ſ. m. die Entfernung, Abweichung, Ausweichung.

Discoſtare, v. a. entfernen, wegthun. discoſtarsi, ſich entfernen, abweichen, ausweichen, auf die Seite gehen; auch verſchieden ſeyn, nicht übereinkommen. discoſtarsi dal coſtume, discoſtarsi dall' opinione d' alcuno.

Discoſto, praep. entfernt, von einander abgeſondert, mit einem Dat. oder Abl. dis-

costo alla terra, oder dalla terra cinque miglia, fünf Meilen von dem Städtchen entfernt; auch ein Adv. weit, ferne, in der Ferne. da discosto, von weiten. essere, o star discosto, weg, entfernt seyn.

Discoverto, discovrimento, discovrire, discovritore, s. discoperto, discoprimento, &c.

Discrazia, s. f. (griech.) die Auflösung der Säfte.

Discredente, part. von discredere, s. ungläubig, unfolgsam. it. far discredente alcuno, einem einen Wahn aus dem Kopfe bringen, auf andere Gedanken bringen.

Discredenza, s. f. die Ungläubigkeit, Hartsinnigkeit.

Discrédere, v. a. den Wahn, den Glauben ablegen, nicht mehr glauben, was man geglaubt hat; anderes Sinnes werden. far discredere, einem etwas ausreden. it. discrederſi d' una cosa, seines Irrthums gewahr werden. discrederſi con uno, sein Herz gegen einen ausschütten. noi possiamo discrederci insieme, wir können unsere Herzen gegeneinander ausschütten.

Discreditamento, s. m. üble Nachrede, Verkleinerung.

Discreditare, v. a. einen in schlechten Ruf bringen; verkleinern.

Discreditato, part. der in schlechtem Rufe stehet, ꝛc.

Discrédito, s. m. der Mißcredit, der schlechte Ruf, schlechtes Ansehen.

Discrepante, part. unterschieden, uneinstimmig, uneinig.

Discrepanza, s. f. die Uneinigkeit, Uneinstimmigkeit, der Gesinnungen, der Meinungen.

Discrepare, v. n. unterschieden, uneinstimmig seyn; nicht übereinkommen.

Dicrescenza, s. f. die Abnahme, Verminderung.

Dicréscere, v. n. abnehmen; fallen, sich vermindern. praet. dicrebbi, part. dicresciuto.

Dicrescere, s. m. die Abnahme, der Verfall.

Discretamente, adv. verständig, mäßig, bescheiden, auch deutlich.

Discretezza, s. f. discrezione.

Discretivo, adj. was unterscheiden kann, oder Licht dazu giebt.

Discréto, adj. bescheiden, verständig, mäßig, klug, billig; der den Gebrauch der Vernunft erreicht hat. quantità discreta, eine Größe, so aus abgesonderten Theilen bestehet.

Discretorio, s. m. der Ort, wo sich in einigen Orden die Obern wegen Angelegenheiten versammeln.

Discrezione, & discrizione, s. f. die Bescheidenheit, die Billigkeit, Klugheit, Mäßigkeit — der Unterschied. intender per discrezione, nicht aus den Worten, sondern aus Klugheit errathen, was einer sagen will. rendersi, o arrendersi, o darsi a discrezione, sich auf Gnade und Ungnade ergeben. far checchessia senza discrezione, ohne Billigkeit und Nachsicht in etwas verfahren. anni della discrezione, das verständige Alter, die verständigen Jahre. e' si dà l'ufficio, e non la discrezione, man kann einem wohl ein Amt, aber nicht den Verstand dazu geben.

Discriminale, s. m. s. dirizzatojo.

Discriminatura, s. f. s. dirizzatura.

Discritto, discrivere, discrizione, s. descritto, descrivere, descrizione.

Discrollare, s. scrollare.

Discucire, v. a. s. sdrucire, auftrennen. discucire l'amistà, fig. die Freundschaft nach und nach aufheben, sich unvermerkt abziehen.

Disculminare, v. a. die Spitze einer Sache benehmen; abdachen.

Discuojare, v. a. die Haut, das Fell abziehen. fig. benehmen, entledigen, entblößen. discuojare uno di qualche cosa.

Discuoprire, s. discoprire.

Discursivo, adj. beurtheilend, geschickt zu überlegen.

Discusare, v. a. entschuldigen, s. scusare.

Discussare, v. a. s. discutere.

Discussione, s. f. die genaue Untersuchung, Ueberlegung, Erwägung.

Discusso, part. von discutere, untersucht, überlegt.

Discútere, & discussare, v. a. genau untersuchen, erwägen. praet. discussi, part. discusso.

Disdare, v. n. hinabsinken, sinken, fallen; in Verfall gerathen. sono cose che fanno disdare alcuno, das sind Sachen die einen ins Verderben bringen.

Disdegnamento, s. m. der Unwille, Zorn, die Verschmähung.

Disdegnare, v. a. & n. verschmähen; einen Eckel für etwas haben; verachten, für zu gering achten, der Mühe, oder seiner Person nicht werth achten. it. disdegnarsi, n. p. unwillig, bös werden; sich erzürnen.

Disdegnato, part. unwillig, bös, aufgebracht, erzürnt. it. verachtet.

Disdegno, s. m. der Unwille, der Zorn, die Verschmähung, Verachtung.

Disdegnosamente, adv. mit Unwillen, verächtlicher Weise.

Disdegnoso, adj. unwillig, aufgebracht; verächtlich, spröde.

Disdetta, s. f. die Versagung, Weigerung, Verweigerung — das Widerrufen dessen, was man gesagt hat; die Aussage, das Aussagen. Aufkündigung — Unglück im Spiele. aver disdetta, e essere in disdetta, unglücklich spielen.

Disdetto, s. m. s. disdetta.

Disdetto, part. von disdire, ſ. auch verboſthen, verwehrt.

*Disdicciato, adj. unglücklich; der mit Unglück ſpielet.

Disdicente, part. von disdire, ſ. auch unſchicklich, ſ. ſconvenevole, disdicevole.

Disdicevolezza, ſ. f. ſ. ſconvenevolezza, indecenza.

Disdicitore, ſ. m. der bald ja, bald wieder nein ſagt; der bald zu, bald abſagt.

Disdire, v. a. verſagen, abſchlagen — verbiethen; abſagen; aufſagen; aufkündigen. disdire l'amicizia ad alcuno, einem die Freundſchaft aufſagen. disdire l'invito, die Einladung abſagen. disdire il fitto, o la caſa, die Miethe aufkündigen. disdir la ragione, o la compagnia, der Handlungsgeſellſchaft abſagen. disdire il depoſito, einem das Depoſitum aufkündigen, auch das Unterpfand, Depoſitum läugnen. disdire una poſta, im Spiele nicht mithalten wollen. fig. einen Vorſchlag nicht annehmen. disdirſi, (di qualche coſa) n. p. ſein Wort zurücknehmen, wiederrufen; ſich losſagen. disdire, v. n. ſich nicht ſchicken; nicht ſtehen, ſich nicht gehören. praet. disdiſſi, part. disdetto.

Disdizio, ſ. m. die Unanſtändigkeit; etwas unanſtändiges.

Disdorare, v. a. das Gold, die Vergoldung wovon abmachen. fig. entehren.

*Disdúcere, v. a. wovon abwenden, abziehen, ableiten. praet. disdulli, part. disdotto.

Disebbriare, v. n. wieder nüchtern werden; einem der Rauſch vergehen.

Disebbriato, part. wieder nüchtern geworden vom Rauſch.

Diſeccamento, ſ. m. die Austrocknung, Vertrocknung.

Diſeccare, v. a. austrocknen, trocknen, dürr machen; dörren. v. n. vertrocknen, verdorren.

Diſeccativo, adj. was austrocknen, oder vertrocknen kann.

Diſeccato, part. von diſeccare, ſ. ausgetrocknet, trocken, vertrocknet.

Diſeccazione, ſ. f. die Austrocknung, die Vertrocknung.

Diſegnamento, ſ. m. die Zeichnung, Abzeichnung.

Diſegnare, v. a. zeichnen, reißen, abzeichnen. diſegnar d'acquerello, tuſchen, mit Waſſerfarbe mahlen — zeigen; mit Worten beſchreiben — anzeigen, bedeuten; vorſtellen — erwählen, ernennen, zu einer Würde beſtimmen — ſich vornehmen, einen Entwurf in den Gedanken machen; den Vorſatz faſſen — Rechnung worauf machen. diſegnare, e non colorire, ſein Vorhaben nicht ausführen. quanti in parole ſon buoni dipintori in aria a diſegnar d'oltramarino, poi di ſoglie di fave dan colori, wie viele bauen nicht ſchöne Schlöſſer in die Luft!

Diſegnatore, ſ. m. ein Zeichner.

Diſegnatrice, ſ. f. die Zeichnerin.

Diſegnatura, ſ. f. ſ. diſegno.

Diſegnetto, ſ. m. ein kleiner Riß, eine Skizze.

Diſegno, ſ. m. der Riß, Abriß, die Zeichnung — das Vorhaben, die Abſicht, der Vorſatz, Anſchlag. colorire un diſegno, fig. ſein Vorhaben, ſeine Abſichten ausführen. far diſegno ſopra una coſa, ſein Abſehen worauf wenden, Anſchlag worauf machen. aver diſegno, gut zeichnen können, (und fig.) richtig verfahren, zweckmäßig handeln. i ſogni non ſon veri, e i diſegni non rieſcono, die Gedanken, die Entwürfe der Menſchen ſind oft leere Träume.

Diſegnuccio, ſ. m. ein kleiner Riß, ein Entwurf.

Diſeguaglianza, ſ. f. ſ. diſugguaglianza.

Diſeguale, ſ. diſuguale.

Diſegualità, ſ. f. die Ungleichheit.

Diſellare, v. a. abſatteln.

Diſembriciare, v. a. ein Haus abdecken, die Ziegel abnehmen.

Diſenfiare, v. a. (mit einem Accuſ.) die Geſchwulſt vertreiben. n. & n. p. die Geſchwulſt verlieren, die Schwulſt vergehen, ſich ſetzen.

Diſennato, adj. dumm, ſinnlos, blödſinnig, ꝛc.

Diſenſato, adj. dumm, verſtandlos, närriſch.

Diſenteria, ſ. f. ſ. diſſenteria.

Diſenterico, adj. ſ. diſſenterico.

Diſeppellire, ſ. diſotterare.

Diſeredare, v. a. enterben.

Diſeredazione, ſ. f. die Enterbung.

Diſeréde, ſ. m. der Enterbte; der enterbet worden.

Diſereditare, ſ. diſeredare.

Diſerrare, & diſſerrare, v. a. aufſchließen, öffnen.

Diſerrato, & diſſerrato, part. aufgethan, aufgeſchloſſen. fig. deutlich, offenbar.

*Diſertagione, ſ. f. ſ. diſertamento.

Diſertamento, & deſertamento, ſ. m. die Verwüſtung, Verheerung.

Diſertare, & deſertare, v. a. verwüſten, verheeren, wüſt, öde machen, entvölkern. fig. zu Grunde richten, in elende Umſtände bringen. it. n. & n. p. vor der Zeit niederkommen — ausreißen, durchgehen, von Soldaten.

Diſertato, & deſertato, part. verwüſtet, ꝛc.

Diſertatore, ſ. m. ein Verwüſter, Verheerer.

Diſertazione, ſ. f. die Verwüſtung, ꝛc. das Deſertiren der Soldaten.

Diſerto, & deſerto, adj. verdorben, zu Grunde gerichtet — wüſt, öde, unbewohnt, armſelig, unglücklich; verlaſſen.

Diſerto, & deſerto, ſ. m. die Wüſte, Wüſteney, Einöde — die Verwüſtung, ſ. ſtrazio, ſciupinio.

Diſertore, ſ. m. ein Deſerteur, Ueberläufer.

Diſervigio, ſ. m. ſchlechter Dienſt, Schaden, ſo man einem thut; überläſtiger, nicht verdankter Dienſt; ein ſchlechter Gefallen.

*Diſervimento, ſ. m. das ſchlechte Dienen.

Diſervire, v. a. (mit einem Acc.) einen ſchlechten Dienſt, einen ſchlechten Gefallen erweiſen; einem Schaden, Nachtheil zufügen, anſtatt nützlich zu ſeyn.

Diſſacimento, ſ. m. die Vernichtung, Zerſtörung, die Zugrundrichtung; Zerlegung — die Zerſchmelzung — die Aufzehrung, Abzehrung — Verwüſtung. diſſacimento di cuore, des Herzens verzehrender Kummer.

Diſfacitore, ſ. m. der Vernichter, Zerſtörer, Verwüſter.

Diſfamamento, ſ. m. ſ. diffamamento. it. Stillung des Hungers.

Diſfamare, v. a. den Hunger ſtillen; ſättigen. diſfamare il ſuo deſiderio, ſeine Luſt büßen. anſtatt diſamare, verläſtern, in ſchlechten Ruf bringen; überall ausbreiten. diſfamarſi, ſeinen Hunger ſtillen.

Diſfamato, part. übel berüchtiget, der in ſchlechtem Ruf iſt, verläſtert. it. geſättiget.

Diſfare, v. a. vernichten, zerſtören, verderben; zerlegen, auseinander legen; zerſtreuen; einreißen, zerrütten — zerſchmelzen, auflöſen — auftrennen, trennen — ſchlagen (ein Kriegsheer) in die Pfanne hauen — umbringen, todt machen — zu Grunde richten, verderben; vertreiben. diſfare ogni doglia — zerbrechen, zerſchmeißen, in Stücken machen. diſfarſi, fig. ſich verzehren, zerſchmelzen, zergehen — zu Grund gehen — verlöſchen. diſfarſi delle riſa, ſich faſt zu ſchanden lachen. diſfarſi d'una coſa, ſich etwas vom Halſe ſchaffen. praet. diſfeci, part. diſfatto.

Diſfaſciare, v. a. ſ. ſfaſciare.

Diſfatta, ſ. f. die Niederlage eines Kriegsheeres.

Diſfatto, part. von diſfare, zunichte gemacht, vernichtet, zerſtört.

Diſfattore, ſ. diſfacitore.

Diſfavillare, v. n. funkeln, blinken, ſchimmern, einen Schimmer von ſich geben. fig. entſpringen, herkommen, hervorſtrahlen. onde ogni ſcienzia diſfavilla, wo alle Wiſſenſchaft herkommt.

Diſfavore, ſ. m. die Ungunſt, Abgeneigtheit, Abgunſt. parlar in diſfavore, wider etwas reden.

Diſfavorévole, adj. ungünſtig, widrig, abgeneigt.

Diſfavorevolmente, adv. ungünſtiger Weiſe, zum Schaden, ungelegener Weiſe.

Diſfavorire, v. a. nicht begünſtigen; einen ſchlechten Gefallen thun, zu ſchaden ſuchen.

Diſfavorito, part. dem ein ſchlechter Gefallen geſchiehet, ꝛc.

*Diſfazione, ſ. f. ſ. diſfacimento.

Diſferenziare, v. a. ſ. differenziare.

Diſfermamento, ſ. m. die Widerlegung der Einwürfe.

Diſfermare, v. a. entkräften, ſchwächen; niederſchlagen, erniedrigen.

Diſferrare, v. a. das Eiſen aus einer Wunde ziehen — entfeſſeln, die Feſſeln abnehmen.

Diſfida, ſ. f. die Ausfoderung, Auffoderung zum Streit, Herausfoderung.

Diſfidante, adj. mißtrauiſch, argwöhniſch. ſubſt. ein Ausfoderer; der zum Streit auffodert.

*Diſfidanza, ſ. f. das Mißtrauen. it. die Ausfoderung.

Diſfidare, v. n. und diſfidarſi (di alcuno) ein Mißtrauen haben, nicht trauen. act. (mit einem Acc.) ausfodern; zum Streit auffodern.

Diſfidato, part. ſ. ſfidato.

Diſfigurare, v. a. entſtalten, entſtellen, verunſtalten.

Diſfigurato, part. entſtellt, verunſtaltet.

Diſfigurazione, ſ. f. die Entſtaltung, Verunſtaltung, Entſtellung.

Diſfingere, v. a. ſich ſtellen, als wüßte man etwas nicht.

Diſfingimento, ſ. m. die Verſtellung.

Diſfinire, v. a. ſ. definire.

Diſfinitore, ſ. m. ſ. definitore.

Diſfioramento, ſ. m. die Verblühung, das Verblühen. fig. die Beraubung der Jungferſchaft, die Entehrung einer Jungfer.

Diſfiorare, v. a. die Blüthe abpflücken, benehmen; entblüthen — die Jungferſchaft nehmen; defloriren.

Diſfogamento, ſ. m. die Auslaſſung, die Ergießung; Ausſchüttung des Zorns, der Liebe ꝛc. Erleichterung, Linderung des Schmerzens durch Klagen ꝛc.

Diſfogare, v. a. ſ. ſfogare.

Diſfogliare, v. a. abblatten, die Blätter abnehmen, abſchütteln.

Diſfogliato, part. abgeblattet, ohne Blätter.

Diſformamento, ſ. m. die Verunſtaltung, Entſtaltung.

Diſformare, v. a. entſtalten, entſtellen, verunſtalten. v. n. unterſchieden ſeyn.

Diſformazione, ſ. f. ſ. diſformità.

Diſforme, adj. unterſchieden, verſchieden, unähnlich, anders geſtaltet.

Diſformità, ſ. f. die Ungeſtalt, Ungeſtaltheit, Häßlichkeit; Ungleichheit, Verſchiedenheit.

Diſfornare, v. a. aus dem Ofen nehmen.

Diſfornire, v. a. (uno di qualche coſa) berauben, berauben.

Disfortunato, adj. unglücklich.
Disfrancare, v. a. den freyen Muth benehmen; schwächen, entkräften.
Disfrattato, part. ſ. sfrattato.
Disfrenamento, ſ. m. die Zügelloſigkeit, Ausgelaſſenheit.
Disfrenare, v. a. sfrenare.
Disfrenatamente, adv. ſ. sfrenatamente.
Disfrenato, part. abgezäumt. (und fig.) zügellos, ausgelaſſen, unbändig, ungezähmt.
*Disfrodare, v. a. täuſchen, betrügen.
Disgangherare, v. a. ſ. sgangherare.
Disgannare, ſ. disingannare.
Disgannato, ſ. disingannato.
Disgénio, ſ. m. der Abſcheu, Eckel, die Abneigung, Antipathie.
Disgittarſi, n. p. den Muth fallen laſſen; verzagen.
Disgiúgnere, v. a. trennen, ſcheiden, abſondern; entfernen. die Ochſen abſpannen. n. p. ſich trennen, voneinander ſcheiden; praet. disgiunſi, part. disgiunto.
Disgiugnimento, ſ. m. die Trennung, Abſonderung, die Scheidung.
Disgiuntamente, adv. abgeſondert; getrennt.
Disgiuntivamente, adv. getrennter Weiſe; jedes allein.
Disgiuntivo, adj. was trennen kann. particella disgiuntiva, ein Trennungswörtchen.
Disgiunto, part. getrennt, abgeſondert.
Disgiunzione, ſ. f. die Trennung, Sonderung, Entfernung.
Disgocciolare, ſ. sgocciolare. fig. abnehmen, ſich allmählig verzehren.
Disgombramento, ſ. m. die Räumung, Wegräumung, Ausräumung, Wegſchaffung, die Vertreibung, das Ausziehen aus einem Hauſe oder Land in ein anderes, das Ausräumen, Wegſchaffen der Möbeln.
Disgombrare, & disgomberare, v. a. räumen, wegräumen, fortſchaffen; ausleeren, entledigen. disgomberar il paeſe, das Land räumen. disgombrare la ſtanza. la tavola, das Zimmer ausräumen, den Tiſch abräumen. disgombrare l'aria de' vapori, die Luft von den Dünſten reinigen. disgombrar la veſcica, die Blaſe ausleeren. il fiume nel mar ſi disgombra, der Fluß ergießt ſich ins Meer. disgombrar l'animo della triſtezza, alle Traurigkeit aus dem Herzen verbannen.
Disgombratore, ſ. m. der wegräumet; der vertreibet; der einen Platz bald leer machen kann.
Disgradare, v. a. keinen Dank wiſſen; nicht genehmigen; gering ſchätzen; in Grade, in Stufen theilen—abweichen, abgehen; überſchreiten.
Disgradévole, adj. unangenehm, mißfällig.
Disgradimento, ſ. m. die ungünſtige Aufnahme; das Mißfallen, die Mißfälligkeit, die Verſchmähung; die Geringſchätzung.
Disgradire, v. a. nicht genehmigen, nicht genehm halten.
Disgranellare, v. a. ausköhnen, die Körner aus der Aehre nehmen.
Disgraticolare, v. a. entgittern; die Gitter zerbrechen, oder wegnehmen.
Disgrato, adj. unangenehm, mißfällig, nicht lieb.
Disgravamento, ſ. m. die Entladung, Entledigung, Erleichterung.
Disgravare, & disgrevare, v. a. entladen, entledigen, erleichtern. disgravarſi, n. p. ſich entledigen.
Disgravidamento, ſ. m. die Entbindung, Niederkunft. disgravidamento volontário, die Abtreibung der Geburt.
Disgravidare, v. a. niederkommen; entbunden werden.
Disgrázia, ſ. f. das Unglück, die Widerwärdigkeit, der Unfall; widriger Ausſchlag einer Sache — ein häßlicher Fehler an etwas, die Häßlichkeit. entrare, o venire in disgrazia altrui, bey einem in Ungnade fallen, eines Gunſt verlieren. per disgrazia, adv. unglücklicher Weiſe, zum Unglück. le disgrazie ſon ſempre apparecchiate, nichts iſt leichter, als in ein Unglück fallen. le disgrazie non vengon mai ſole, ein Unglück pflegt ſelten alleine zu ſeyn. non fare checcheſſiſia in tanta disgrazia, etwas um alles in der Welt nicht thun wollen. L'eſſere gobbo all'uomo ed alla donna ſa disgrazia, buckelicht ſeyn iſt ein häßlicher Fehler an Männern und Weibern.
Disgraziare, v. a. nicht Dank wiſſen, verſchmähen. Io vene disgrazio, ich weiß es euch keinen Dank. ſ. disgradare.
Disgraziatamente, adv. unglücklicher Weiſe; zum Unglück.
Disgraziato, adj. unglücklich, unangenehm.
*Disgrazioſamente, adv. unglücklicher Weiſe.
*Disgrazioſo, adj. ſ. ingrato.
Disgregamento, ſ. m. die Abſonderung; die Zertheilung, Zerſtreuung, il disgregamento de' raggi, die Trennung, Zerſtreuung der Seeſtrahlen.
*Disgreganza, ſ. f. ſ. disgregazione.
Disgregare, v. a. zerſtreuen, zertheilen, trennen. disgregarſi la viſta, das Geſicht ſchwächen, verdunkeln.
Disgregativo, adj. was zerſtreuen, trennen kann; was das Geſicht blendet. la bianchezza è un colore disgregativo della virtù viſiva, die weiße Farbe blendet das Geſicht.
Disgregazione, ſ. f. die Zerſtreuung, Zertheilung, Trennung, Abſonderung. disgregazione di ſpirito, die Blendung. Schwächung des Verſtandes. disgregazione della viſta. die Verdunkelung, Blendung des Geſichts.

Disgrevare, s. disgravare.
Disgrignare, s. digrignare.
Disgroppare, v. a. aufknüpfen. entwickeln. disgroppare un nodo, einen Knoten aufmachen.
Disgrossamento, s. digrossamento.
Disgrossare, s. sgrossare, digrossare.
Disgrossatura, s. digrossamento.
Disguaglianza, s. f. s. disuguaglianza.
Disguagliare, v. n. & disguagliarsi, n. p. nicht gleichen; nicht gleich seyn; unterschieden seyn.
Disguagliato, adj. ungleich, unterschieden, unähnlich.
*Disguaglio, s. m. s. disuguaglianza.
Disguardare, v. a. wegsehen, nicht mehr ansehen.
*Disguisato, adj. verstellt, verlarvt, verkleidet.
Disguizzolare, v. a. s. rovistare.
Disgustare, v. a. beleidigen, verdrießlich, bös machen, vor den Kopf stoßen; einer Sache überdrießig machen. (di qualche cosa) it. disgustarsi, n. p. überdrießig werden. disgustarsi con alcuno, sich mit einem überwerfen.
Disgustatore, s. m. der verdrießlich macht, beleidiget.
Disgustatrice, s. f. die Eckel, Verdruß macht.
Disgustévole, adj. eckelhaft, unangenehm, verdrießlich; widerwärtig.
Disgusto, s. m. der Verdruß, die Verdrießlichkeit, Widerwärtigkeit, Unlust.
Disgustoso, adj. eckelhaft, verdrießlich, unangenehm, widerwärtig.
*Disia, s. f. s. desiderio.
Disiante, s. desiderante.
*Disianza, s. desiderio.
Disiare, disiato, s. desiderare, &c.
Disiderabile, disiderante, s. desiderabile, desiderante.
*Disideranza, s. desiderio.
Disiderare, disiderativo, disiderato, disideratore, s. desiderare, &c. &c.
Disiderazione, s. disiderio.
Disiderevole, disiderio, e disidero, disiderosissimo, desideroso, s. desiderevole, &c. &c.
Disideratamente, adv. s. desideratamente.
Disiecorarsi, n. p. s. sfegatarsi, sviscerarsi.
Disiévole, adj. s. desideroso.
Disigillare, v. a. entsiegeln, das Siegel erbrechen. disigillarsi, die Form, den Eindruck, den Stempel verlieren. La neve al sol si disigilla, der Schnee zergehet an der Sonne. La memoria delle cose passate si disigilla, der Eindruck des Vergangenen verliert sich im Gedächtniß. fig. sich verzehren.
Disiguale, s. diseguale,
Disimpacciato, adj. von der Verlegenheit, von der Verwirrung befreyet.
Disimparare, v. a. verlernen.
Disimpedire, v. a. die Hinderniße aus dem Wege räumen; Luft machen.
Disimpegnare, v. a. von der Pflicht, von dem mißlichen Handel losmachen, aus der Verlegenheit helfen. disimpegnarsi di sua parola, sein Wort zurücknehmen, vom Versprechen sich losmachen.
Disimpegno, s. m. die Losmachung, Befreyung, Entledigung; Aufhebung dessen, wozu man sich anheischig gemacht.
Disimpressionato, adj. von allem Eindruck frey.
Disinare, s. desinare.
Disinclinazione, s. f. die Abgeneigtheit, Abneigung.
Disinenza, s. f. s. desinenza.
Disinfiammare, v. a. die Entzündung vertreiben.
Disinsignere, Disinfingere, } v. a. sich stellen, als wüßte man etwas nicht; sich verstellen. praet. disinfinsi, part. disinfinto.
Disinfintamente, adv. unverstellter Weise, ohne Verstellung; aufrichtig.
Disinfinto, part. aufrichtig, unverstellt.
Disingannare, v. a. eines bessern belehren; den Wahn benehmen; einem die Augen aufthun.
Disingannato, part. eines Bessern belehrt.
Disinganno, s. m. die Benehmung des Irthums, des Wahns — die Erkennung seines Irrthums.
Disinnamoramento, s. m. die Entsagung der Liebe, die Aufgebung der Liebe gegen eine Person.
Disinnamorarsi, n. p. die Liebe ablegen, eine Person nicht mehr lieben.
Disinore, s. m. s. disonore.
Disintendere, v. a. unrecht verstehen.
Disinteressato, adj. uneigennützig, uninteressirt.
Disinteresse, s. m. der Uneigennutz, die Uneigennützigkeit.
Disintimazione, s. f. die Widerrufung eines Befehls.
Disinvitare, v. a. die Einladung aufsagen, absagen.
Disinvolto, adj. ungezwungen in seinen Sitten, der eine edle Freyheit in seinen Manieren äussert; nicht eingewickelt, uneingepackt, frey, offen.
Disinvoltura, s. f. die Ungezwungenheit, Geschicklichkeit im Betragen; ungezwungener, natürlicher Anstand.
Disinvolturóna, s. f. das natürlichste und schönste Betragen; die edelste Freyheit.
Disio, s. m. s. desiderio.
Disiosamente, disioso, disiare, s. desiderosamente, desideroso, desiderare.
Disire, & disiro, s. m. s. desiderio.
Disistancarsi, n. p. sich erholen; ausruhen.

Diſiſtima, ſ. m. die Geringſchätzung, Verachtung.
Dislacciare, v. a. aufſchnüren, losſchnüren, losbinden.
Dislagarſi, n. p. ſich wie ein See verbreiten.
Disleale, adj. treulos, untreu, verrätheriſch.
Dislealmente, adv. treuloſer Weiſe.
Dislealtà, } ſ. f. die Treuloſigkeit, Un-
*Disleanza, } treue, Unredlichkeit.
Dislegare, v. a. losbinden, aufbinden, abbinden. it. fig. befreyen, losmachen. dislegare i denti, den Zähnen die Stumpfheit benehmen.
Dislegato, part. abgebunden, losgemacht,
Disleghévole, adj. leicht abzubinden, loszumachen.
Disleguale, adj. ſ. diſuguale.
Disleonamento, ſ. m. (im Scherz) die Ablegung der Löwenart.
Dislocare, v. a. wegrücken, verrücken, etwas von ſeiner Stelle nehmen.
Dislogamento, ſ. m. die Verrenkung.
Dislogare } v. a. verrenken, verſtauchen.
Disluogare, }
Dislogato, part. verrenkt, verſtaucht.
Dislogazione, ſ. f. eine Verrenkung, Verſtauchung.
Diſmagare, v. a. irre führen, vom rechten Weg ableiten. diſmagarſi, ſich trennen, ſich abſondern.
Diſmagliare, v. a. die Maſchen aufmachen. fig. mit den Nägeln die Haut zerreißen, zerkratzen.
*Dismalare, v. n. ſ. guarire.
Diſmantarſi, n. p. den Mantel ablegen. fig. eine Gewohnheit, eine Leidenſchaft ablegen.
Diſmantellare, v. a. ſ. ſmantellare.
Diſmarrimento, ſ. m. ſ. ſmarrimento.
Diſmarrito, adj. ſ. ſmarrito.
Diſmembramento, ſ. m. die Zergliederung, Zertheilung, Zerſtückung.
Diſmembrare, v. a. zergliedern, zerſtücken, zerreißen, die Glieder von einem Körper abreißen; vergeſſen, mit einem Acc.
Diſmemorato, adj. gedächtnißlos; vergeßlich; der ein kurzes Gedächtniß hat.
Diſmentare, v. n. ſ. dimenticare.
Diſmenticamento, ſ. m. ſ. dimenticamento.
Diſmenticante, adj. ſ. dimentico.
Diſmenticanza, ſ. f. ſ. dimenticanza.
Diſmenticare, ſ. dimenticare.
*Diſmentire, ſ. dimentire, ſmentire.
Diſmeritare, v, n. verſchulden, ſich eine Schuld zuziehen, ſich gegen jemand vergehen.
Diſmeſſo, part. von diſmettere, abgelegt; abgeſchaft, abgeſtellt, unterlaſſen.
Diſmettere, v. a. ablegen, abſchaffen, abſtellen; abbringen; unterlaſſen. diſmettere un abito, un' uſanza &c. ein Kleid ablegen, eine Gewohnheit abſchaffen. praet. diſmiſi, part. diſmeſſo.
Diſmiſura, ſ. f. das Uebermaß, der zu große Ueberfluß, die Uebermäßigkeit. it. a diſmiſura, adv. über die Maßen; übermäßig, zum Uebermaß.
*Diſmiſuranza, ſ. f. ſ. diſmiſura.
Diſmiſurare, v. n. und diſmiſurarſi, n. p. die Gränzen, das Ziel überſchreiten.
Diſmiſuratamante, adv. aus der maßen, übermäßig, unmäßig, über die Maßen, ohne Maß und Ziel.
Diſmiſurato, adj. übermäßig, über die Maßen groß, ungeheuer, von ungeheurer Größe.
Diſmodato, adj. unmäßig, ohne Maß, ohne Mäßigung.
Diſmonacare, v. a. aus dem Kloſter holen, nehmen. diſmonacarſi, die Mönchskutte ablegen; aus dem Kloſter gehen.
Diſmontare, v. n. vom Pferde ſteigen — herunterſteigen: aus einem Schiffe ſteigen; landen, anlanden.
Diſmorbare, ſ. ſmorbare.
Diſmuóvere, v. a. bewegen, von ſeinem Ort wegbringen, fortrücken. it. wovon abbringen, abwenden.
Diſnamorare, diſnamorararſi, ſ. diſinnamorare.
Diſnaturare, v. a. die Art, die Natur umändern, umſchaffen.
Diſnebbiare, v. a. den Nebel zerſtreuen. fig. diſnebbiar la mente, das Gemüth aufheitern.
Diſnervare, v. a. ſ. dinervare. diſnervarſi, ſich entkräften.
Diſnervazione, ſ. dinervazione.
*Diſnetto, adj. unſauber, unrein, ſchmutzig.
Diſnidare, v. a. aus dem Neſt treiben. diſnidarſi, n. p. das Neſt verlaſſen, aus dem Neſte gehen.
Diſnodare, & dinodare, v. a. einen Knoten auflöſen — etwas aufknüpfen, losbinden. fig. entwickeln, auflöſen, erklären. diſnodarſi, n. p. ſich losmachen, ſich aus einem verwickelten Handel loswinden.
Diſnodévole, adj. auflösbar. non diſnodevole. was nicht aufzulöſen iſt.
Diſnore, (in der Poeſie) ſ. diſonore.
Diſnudare, v. a. ausziehen, entblößen.
Diſobbedienza, ſ. f. ſ. diſubbidienza.
Diſobbligante, part. ſ. diſobbligare. auch ungefällig, unhöflich, unartig, grob.
Diſobbligantemente, adv. unhöflicher Weiſe, unartig, grob.
Diſobbligare, v. a. von einer Verbindlichkeit, Schuldigkeit befreyen, losſprechen. diſobbligarſi, n. p. ſich von einer Verbindlichkeit losmachen.
Diſobbligato, part. von der Verbindlichkeit befreyt.
Diſobbligazione, ſ. f. Befreyung von der Schuldigkeit, von aller Verbindlichkeit

avere gran diſobbligazione ad alcuno, einem des Teufels Dank ſchuldig ſeyn.

Diſoccupare, v. a. von Geſchäften frey laſſen, von aller Beſchäftigung befreyen. diſoccuparſi, n. p. ſich geſchäftlos machen.

Diſoccupato, part. unbeſchäftiget, geſchäftlos; müßig; der nichts zu thun hat.

Diſoccupazione, ſ. f. die Geſchäftloſigkeit, die Müßigkeit.

Diſolamento, ſ. m. die Verwüſtung, Verheerung; Troſtloſigkeit; die Abnehmung der Sohlen.

Diſolare, v. n. verwüſten, verheeren, entvölkern; alles Troſtes und Beyſtandes berauben — entſohlen, die Sohlen abnehmen. diſolare l'unghia del cavallo, den Huf des Pferdes abſchneiden.

Diſolato, part. verwüſtet, verheert — troſtlos, verlaſſen.

Diſolatura, ſ. f. die Auswirkung, Abſchneidung des Hufs.

Diſolazione, & deſolazione, ſ. f. die Verwüſtung, Verheerung — verlaſſener, troſtloſer, hülfloſer Stand; Troſtloſigkeit.

Diſoneſtà, ſ. f. die Unzucht, Unzüchtigkeit, die Unehrbarkeit.

Diſoneſtamente, adv. unehrbar, unzüchtiger Weiſe — übermäßig, ohne Regel und Maß.

Diſoneſtare, v. a. entehren, verunehren, ſchänden. Diſoneſtarſi, n. p. ſich einen Schandflecken zuziehen, ſeine Ehre ſchänden.

Diſoneſtato, part. entehret, verunehret, geſchändet.

Diſoneſtezza, ſ. diſoneſtà.

*Diſoneſtità, ſ. diſoneſtà.

Diſoneſto, adj. unzüchtig, unehrbar, ſchändlich; abſcheulich, unanſtändig — ungeheuer groß, viel. il diſoneſto ſpendere — ungerecht, unrechtſchaffen.

Diſonnarſi, n. p. erwachen, aufwachen.

Diſonoramento, ſ. m. die Entehrung, Verunehrung.

Diſonoranza, ſ. f. die Unehre.

Diſonorare, v. a. entehren, verunehren, in übeln Ruf bringen — beſchimpfen.

Diſonoratamente, adv. ſ. diſonorevolmente.

Diſonorato, part. entehrt; der Ehre und Reputation verloren hat.

Diſonore, ſ. f. die Unehre, Schande, der Schimpf, Schandfleck.

Diſonorévole, adj. entehrend, ſchimpflich, ſchändlich.

Diſonorevolmente, adv. ſchimpflich, ſchändlich; ehrloſer Weiſe; mit Schimpf und Schande.

Diſonrare, ſ. diſonorare.

Diſonrato, ſ. diſonorato.

*Diſoppellire, ſ. diſeppellire.

Diſoppilare, v. a. öffnen, Oeffnung machen, von Verſtopfung befreyen.

Diſoppilativo, adj. was die Verſtopfung öffnet, auflöſet.

Diſopra, e di ſopra, ſ. ſopra.

Diſorbitante, adj. übermäßig; was über das Maß gehet; unmäßig.

Diſorbitantemente, adv. übermäßig, über alle Maßen; aus der Maßen.

Diſorbitanza, ſ. f. die Uebermäßigkeit; die Ueberſchreitung alles Maßes und Zieles.

Diſordinaccio, ſ. m. eine garſtige Unordnung.

Diſordinamento, ſ. m. } die Unordnung,
Diſordinanza, ſ. f. } Verwirrung.

Diſordinare, v. a. in Unordnung bringen; verwirren. v. n. im Eſſen, Trinken, in Pracht ꝛc. Ziel und Maß überſchreiten. diſordinare nel mangiare, nel bere, in magnificenza, nel faſto &c. n. p. in Unordnung gerathen, ſich verwirren.

Diſordinatamente, adv. unordentlich, verwirrt, ohne Ordnung. vivere diſordinatamente, unordentlich, liederlich leben.

Diſordinato, part. unordentlich; verwirrt, unmäßig, liederlich, üppig, ausſchweifend. capelli diſordinati, verwirrtes Haar. appetito diſordinato, verkehrte Neigung, Luſt. il vivere diſordinato, das liederliche Leben.

Diſordinazione, ſ. f. } die Unordnung, Ver-
Diſórdine, ſ. m. } wirrung, Zerrüttung — Ueberſchreitung der Ordnung, der Diät ꝛc. der Unfug, Schaden — ſchlechter Zuſtand ſeines Vermögens — Liederlichkeit, Unmäßigkeit, Ausſchweifung, unordentliches Leben. eſſere in diſordine, in ſchlechten Vermögensumſtänden ſeyn. commettere, fare un diſordine, wider die Regeln der Mäßigkeit, der Diät einen Fehler begehen. commettere diſordini, Unruhen, Unfug ſtiften. da un diſordine naſce un ordine, aus der Verwirrung entſtehet endlich Ordnung; durch Schaden wird man klug. un diſordine ne fa cento, aus einem Uebel entſtehen oft hundert andere.

Diſorganizzato, part. ſchlecht organiſirt; der Empfindungsorganen beraubt. diſorganizzato di mente, im Kopfe verrückt.

Diſormeggiare, v. n. die Taue vom Anker abnehmen.

*Diſorrare, ſ. diſonorare.

Diſorrato, ſ. diſonorato.

Diſorrevole, diſorrevolmente, ſ. diſonorevole, diſonorevolmente.

Diſoſſare, v. a. die Beine, Knochen heraus thun, das Fleiſch von den Knochen, Beinen abmachen.

Diſottano, ſ. inferiore. (nur von Sachen.)

Diſotterrare, v. a. was unter der Erde war herausgraben. diſotterrar medaglie antiche, un morto.

Diſovolato, part. verrenkt, ausgerenkt, von Knochen.

Diſpaccare, ſ. ſpaccare.

Diſpacciare, v. a. losmachen; heraushelfen, herauswickeln; befreyen — abfertigen, Depeſchen ſchicken.

Dispaccio, s. m. die Depesche. far, mandar dispacci, wichtige Beiefschaften ausfertigen, wohin schicken.

Dispajare, v. a. entparen, ein Par von einander trennen; aus dem Geschicke, aus dem Ebenmaß bringen, entstellen.

Disparare, v. a. verlernen, vergessen, was man gelernt hat. Cesare disparò a vivere a modo di cittadino. Cäsar vergaß die bürgerliche Lebensart.

Dispajato, part. entparet, getrennt.

Disparato, adj. unterschieden, abstehend, unähnlich, unproportionirt.

Disparecchi, pron. m. plur. verschiedene, viele.

Disparecchiare, s. sparecchiare.

Disparenza, s. f. die Verschwindung.

Disparére, s. m. Verschiedenheit der Meinungen; der Zwist, Uneinigkeit.

Disparévole, adj. vergänglich, flüchtig, schnell vorübergehend.

Dispárgere, v. a. zerstreuen, hin und her streuen. dispargersi, n. p. sich zerstreuen.

Dispargimento, s. m. das Zerstreuen, Verstreuen. it. distrazione, s.

Dispari, adj. ungleich, verschieden. dispari d'età, in età, di sentimenti, an Alter, an Gesinnung ungleich. pari o dispari, par oder unpar.

Disparimente, adv. unpar, (von den Zahlen) ungleicher Weise, verschiedentlich, unterschieblich.

Disparire, s. sparire. praet. disparii, disparsi, disparvi, part. disparito, disparso, disparto, disparuto (eigentlich von dem ungebräuchlichen disparére).

Disparisсente, adj. unansehnlich, was eine schlechte Figur macht; unscheinlich. s. sparuto.

Disparità, disparitade, disparitate, s. f. die Ungleichheit, der Unterschied.

Disparmente, adv. s. disparimente.

Dispartamente, adv. s. spartamente.

Disparte, (steht adv.) in disparte, beyseits, beyseite, apart, abgesondert. andare, stare in disparte, oder disparte.

Dispartire, v. a. theilen, in Theile, in Stücke zerlegen, trennen, scheiden. dispartirsi, n. p. von etwas abgehen, sich zurück ziehen, abweichen. dispartirsi dalla giustizia, dai patti &c. von der Gerechtigkeit, von den Bedingnissen abweichen.

Dispartitamente, adv. abgesondert, besonders, jedes ins besondere.

Dispartito, part. getrennt, getheilt — uneinig.

Dispartitore, s. m. der Theiler, Trenner, Zertheiler.

Disparto, adj. s. dispartito.

Disparutezza, s. f. die hagere, verfallene Gestalt; die Magerkeit.

Disparuto, part. verfallen, hager, dürr, abgezehrt.

Dispassare, v. a. das Ankerseil auf die andere Seite ziehen.

Dispassionamento, s. m. die Ablegung, Hintansetzung der Leidenschaften, der Affecte.

Dispastojare, v. a. loswickeln, herauswickeln, herausziehen, losmachen, herauswirren.

Dispaventare, s. spaventare.

Dispendere, s. spendere.

Dispéndio, s. m. der Aufwand, die Ausgabe, die Unkosten.

Dispendiosamente, adv. mit vielen, mit schweren Kosten, mit großem Aufwand.

Dispendioso, adj. was viel kostet; kostbar, köstlich, theuer.

Dispenditore, s. spenditore.

Dispennato, s. spennato.

Dispensa, s. f. die Austheilung, Vertheilung; die Speisekammer, Vorrathskammer — die Erlassung einer Pflicht, besonders in Kirchensachen, Dispensation — der Aufwand, die Ausgabe.

Dispensabile, adj. was dispensirt werden kann; wo Dispensation statt findet; worüber Erlaß zu erhalten. matrimonio non dispensabile in primo grado.

Dispensazione, s. f. } die Vertheilung,
Dispensamento, s. m. } die Dispensation.

Dispensare, v. a. austheilen, vertheilen; ausspenden; jedem das Seine zutheilen; dispensiren; die Pflicht erlassen. dispensar con uno nel digiuno, dispensare uno del digiuno, dispensar il digiuno, das Fasten erlassen — für governare, provvedere, s.

Dispensatamente, } adv. dispensationsweise;
Dispensativamente, } aus Erlaß, begnadigungsweise.

Dispensativa, s. f. das Vermögen auszutheilen, zuzutheilen.

Dispensato, part. vertheilt, ausgetheilt, zugetheilt; dispensirt, befreyt.

Dispensatore, s. m. der Austheiler, Vertheiler, Mittheiler.

Dispensatorio, s. m. Vorrathskammer; Speisekammer in den Klöstern — die obrigkeitliche Vorschrift, wie in den Apotheken die Arzeneyen zubereitet und verkauft werden sollen.

Dispensatrice, s. f. die Austheilerin.

Dispensazione, s. f. die Austheilung; die Dispensation, ꝛc. die Vorsehung.

Dispensiéra, s. f. die Ausgeberin, Haushälterin, Wirthschafterin.

Dispensiére, }
Dispensieri, } s. m. der Ausgeber, Hausverwalter.
Dispensiero, }

Dispento, s. spento.

Disperabile, adj. verzweifelt; hülflos, unheilbar; wo alle Hoffnung verloren.

Disperagione, s. f. }
Disperamento, s. m. } s. disperazione.

*Disperanza, s. f. s. disperazione.

Disperare, v. a. in Verzweiflung bringen; um alle Hofnung bringen. (mit einem Acc.) disperare v. n. disperarsi, n. p. (di alcuna cosa) verzweifeln, alle Hofnung aufgeben; alle Geduld verlieren. essere disperato da' medici, von den Aerzten verlassen, aufgegeben seyn.

Disperatamente, adv. auf eine verzweifelte Art; übermäßig, über die Maßen.

Disperatezza, s. f. s. disperazione.

Disperato, part. verzweifelt, s. disperare. übermäßig, schrankenlos, erschrecklich, äusserst. dolor disperato, ferida disperate, cura disperata, eine verzweifelte Cur. un reo disperato, ein sehr großer Verbrecher — un disperato, ein rasender, toller, unbändiger Mensch; ein Mensch bey dem alle Hofnung der Verbesserung verloren ist.

Disperazione, s. f. die Verzweiflung; die Raserey, Tollheit. metter uno in disperazione, einen zur Verzweiflung bringen, äusserst kränken, ꝛc. darsi alla disperazione, verzweifeln.

Dispérdere, v. a. zerstreuen, zerstören, zu Grunde richten, verschleudern — disperdersi, n. p. zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen — vor der Zeit nieder kommen. praet. dispersi, part. disperso, disperduto.

Disperdimento, s. m. s. dispersione.

Disperditore, s. m. ein Verderber, Verschleuderer.

Disperditrice, s. f. die Vernichterin, Zerstörerin, Verschleuderin.

Dispérgere, v. a. zerstreuen, ausstreuen, verzetteln; verlegen; hinlegen, hinwerfen, wo es hinkommt; durchbringen, verschleudern; in die Flucht schlagen. praet. dispersi, part. disperso.

Dispergimento, s. m. die Zerstreuung, Ausstreuung.

Dispergitore, s. m. ein Verschleuderer, Verschwender; der etwas zerstreuet, ausstreuet.

Dispersè, adv. für sich, besonders.

Dispersione, s. f. die Zerstreuung; Verschleuderung; Verschwendung, Vernichtung.

Disperso, part. zerstreut, hin und her gestreut, ꝛc. donna, che s' è dispersa, eine Frau, der es unrichtig gegangen.

*Dispersore, s. dispergitore.

Dispésa, s. f. s. spesa.

Dispesetta, s. spesetta.

Dispettabile, adj. s. dispregevole.

Dispettaccio, s. m. ein schmähliger Schimpf, ein beleidigender, schimpflicher Streich.

Dispettare, v. a. gering achten; verachten. it. v. n. sich erzürnen. (mit einem Gen.) della qual risposta forte dispettò, über welche Antwort er sich sehr erzürnte.

Dispettato, part. verachtet.

Dispettévole, s. dispettabile.

Dispetissimo, adj. sup. sehr verächtlich, sehr gering.

Dispettivamente, adv. verächtlicher Weise, höhnisch.

Dispetto, adj. verächtlich, schlecht.

Dispetto, s. m. ein Spott, Schimpf, Hohn; Verdruß; Tort; Trotz. in dispetto, a dispetto, per dispetto, zum Trotz, zum Possen, zum Hohn. avere in dispetto, o a dispetto, verachten, verächtlich halten. far una cosa a marcio dispetto di alcuno, es einem offenbar (aus keiner andern Ursache als) zum Tort, zum Possen thun.

Dispettosamente, adv. erboßter, verächtlicher Weise.

Dispettoso, adj. der zum Beleidigen aufgelegt ist — stolz, trotzig, hämisch, verächtlich; verachtungswürdig.

Dispettosuzzo, dim. etwas stolz, trotzig.

Dispiacente, part. mißfallend; mißfällig, widrig, eckelhaft.

Dispiacenza, s. f. } das Mißvergnügen,
Dispiacenzia, s. f. } Mißfallen, der Ver-
Dispiacere, s. m. } druß, der Spott, die Beleidigung.

Dispiacére, v. n. mißfallen, verdrießen, keinen Beyfall finden. praet. dispiacqui, part. dispiaciuto.

Dispiacevole, adj. mißfällig, unangenehm, verdrießlich. venir dispiacevole, zuwider, zum Eckel werden.

Dispiacevolezza, s. f. die Mißfälligkeit, Unannehmlichkeit, Widrigkeit.

Dispiacevolmente, adv. mißfälliger, unangenehmer, verdrießlicher Weise.

Dispiacimento, s. m. s. dispiacere, s. m.

Dispiaciuto, part. von dispiacere, s.

Dispianare, v. a. eben machen, bahnen; bügeln — auf die Erde ausbreiten, hinstrecken. dispianarsi, n. p. sich auf die Erde hinstrecken; erklären, deutlich machen, s. spianare.

*Dispiatato, s. dispietato.

Dispiccare, v. a. abreißen, losreißen, herausklauben, herausholen, herausziehen. dispiccarsi, sich losreißen; abspringen. si dispiccò una scheggia, es sprang ein Splitter ab.

Dispicciare, v. a. abfertigen, abschicken mit Briefschaften.

Dispiegare, ausbreiten; entfalten — auslegen, erklären, entwickeln. dispiegarsi, n. p. sich verbreiten, sich ausbreiten, s. spiegare.

*Dispietanza, s. f. die Unbarmherzigkeit, Grausamkeit.

Dispietatamente, adv. unbarmherziger Weise; grausam.

Dispietato, adj. unbarmherzig, unmitleidig, grausam.

Dispignere, v. a. ausstreichen, überstreichen, übermah-

übermahlen (was gezeichnet oder gemahlt ist) praet. dispinsi, part. dispinto. s. scancellare.
*Dispittare, s. dispettare.
Dispitto, s. m. s. dispetto.
Dispiacenzia, Displicenza, Displicenzia, } s. dispiacenza.
*Displicare, s. esplicare.
Dispnéa, s. f. schwerer Athem; die Engbrüstigkeit.
Dispodestare, v. a. die Macht, Gewalt nehmen — dispodestarsi, sich seiner Gewalt begeben. dispodestarsi dell' ufficio, sein Amt, seine Bedienung niederlegen.
Dispogliare, s. spogliare.
Dispogliatorio, s. spogliatojo.
Disponimento, s. m. die Einrichtung, Veranstaltung, Anordnung — für deponimento, s.
Disponitore, s. m. der Einrichter, Veranstalter, Anordner.
Disponitrice, s. f. die Einrichterin, Anordnerin, ꝛc.
*Dispontaneamente, s. spontaneamente.
Dispopolatore, s. m. der Entvölkerer, Verwüster, Zerstörer.
Disporre, v. a. schalten und walten mit etwas; beschließen, ordnen, verordnen, anordnen, verfügen; einrichten; veranstalten, bereiten; in Ordnung setzen, legen, stellen; vertheilen; einen dahin bringen, dahin vermögen, wozu bereden; wozu bereiten, vorbereiten; absetzen, vom Amte setzen; in Gefahr setzen. Heilige Bilder, Reliquien anders wohin versetzen — auslegen, erklären — verpflanzen, versetzen. disporre del suo avere, de' fatti suoi, nach seinem Willen mit dem Seinigen schalten und walten. disporsi a far viaggio, disporsi a partire, Anstalt machen zur Reise, fortzugehen. disporre uno, ad intraprendere un affare, einen bereden, vorbereiten. dispor de' danari, Gelder übermachen, Remessen machen. disporsi, sich vorbereiten, sich wozu anschicken.
Disportazione, s. f. s. trasportazione.
Disposamento, s. m. die Verlobung, das Verlöbniß.
Disposáre, disposato, s. sposare, &c. disposarsi, n. p. s. sposarsi.
Dispositivamente, adv. aus eigener Gewalt; der Macht gemäß, die man hat; nach gehöriger Ordnung; ordentlich.
Dispositore, s. m. der Einrichter, Anordner, Gebiether.
Disposizione, s. f. die Verfügung, Anordnung; Befehl; Willensmeinung, der Wille, das Vorhaben, die Verfassung, die Beschaffenheit; Neigung — die Lage, Einrichtung — Eigenschaft — die Anlage, Fähigkeit zu etwas. essere a disposizione di alcuno, zu eines Befehl, in eines Gewalt stehen. non essere in disposizione di fare alcuna cosa, nicht geneigt, nicht Willens seyn, etwas zu thun. aver disposizione per le scienze, viel Anlage zu den Wissenschaften haben. essere in buona, o mala disposizione, wozu aufgelegt seyn oder nicht; (oder) wohl befindend oder nicht recht gesund seyn.
Dispossessiare, v. a. aus dem Besitz treiben.
*Disposta, s. disposizione.
Disposamente, adj. ordentlich; gehörig.
Disposatezza, s. f. die Nettigkeit; die Artigkeit.
Disposto, part. von disporre, s. fertig, bereit, geneigt, aufgelegt. egli è disposto alla vendetta. — gelegen, geschickt, schicklich. luogo disposto all' insidie de' ladroni. — eingerichtet, veranstaltet; geordnet, zubereitet. ben disposto di corpo, munter, frisch und gesund. mal disposto, der nicht munter, nicht gesund, unpäßlich ist. esser disposto del corpo, gehörig offenen Leib haben — für deposto, s.
Dispoticamente, adv. despotisch; mit unumschränkter Gewalt.
Dispotico, adj. despotisch; schrankenlos herrschend.
Dispotismo, s. m. der Despotismus, die unumschränkte Gewalt.
Dispóto, s. m. ein Oberherr, Gebiether, Herrscher unter den Griechen — ein Despot; unumschränkter Gebiether.
Dispregevole, adj. verächtlich, verachtenswürdig.
Dispregevolmente, adv. verächtlicher Weise; mit Verachtung.
Dispregiabile, adj. verächtlich.
Dispregiamento, s. m. } die Verachtung,
*Dispregianza, s. f. } Geringschätzung, Verwerfung.
Dispregiare, v. a. verachten, verschmähen.
Dispregiatissimo, adj. sup. äusserst verachtet.
Dispregiato, adj. verachtet, verschmäht, gering.
Dispregiatore, s. m. ein Verächter, Verschmäher.
Dispregiatrice, s. f. eine Verschmäherin, Verächterin.
Dispregio, s. m. die Verachtung, Verschmähung.
Dispregzabile, adj. verächtlich, verachtenswerth.
Dispregzamento, s. dispregiamento.
Dispregzantemente, s. dispregevolmente.
Dispregzare, s. dispregiare.
Dispregzativo, adj. (nome) ein Name oder Ausdruck zur Verachtung.
Dispregzatore, s. dispreggiatore.
Dispregzevole, adj. verächtlich.
Dispregzevolmente, s. dispregevolmente.
Dispregzo, s. m. die Verachtung, Verschmähung.

Disprigionare, s. sprigionare.
Disproporzionato, adj. unproportionirt, ungleich.
Disproporzione, s. f. die Unproportion, Ungleichheit, Unübereinkunft.
Disprovvedutamente, adv. unversehens; unbedachtsamer Weise; aus Versehen.
Disprovveduto, adj. unversorgt; unversehen; unbereitet.
Disprunare, v. a. die Dornen, Hecken, das Gestrüch, Gestripp abhauen, ausrotten.
Dispulzellare, s. sverginare.
Dispumato, s. schiumato.
Dispúro, adj. s. impuro.
Disputa, s. f. ein Streit, Wortstreit.
Disputabile, adj. streitig, zweifelhaft.
Disputabilmente, adv. auf eine streitige Art.
*Disputamento, s. disputa.
Disputare, v. a. disputiren, streiten, streitig machen, bestreiten. disputar dell' ombra dell' asino, um Nichts, um Kleinigkeiten streiten. disputare ad alcuno la palma, la precedenza, einem den Sieg, den Vorzug streitig machen. disputar il vento, einem Schiffe den Wind abzugewinnen suchen.
Disputatore. s. m. ein Disputirer, Disputirgeist.
Disputato, part. bestritten, streitig gemacht.
Disputazione, s. disputa.
Disputatrice, s. f. die gerne disputirt, streitet, zankt.
Disquillante, s. squillante.
Disquisizione, s. f. genaue Untersuchung, Nachforschung einer Sache.
Disradicare, s. diradicare, entwurzeln.
*Disragionato, adj. s. irragionevole.
Disragione, s. f. Unvernunft, Vernunftlosigkeit.
Disramare, v. a. ausästen, die Bäume beschneiden.
*Disredare, s. diredare.
*Disredato, part. enterbt.
Disregolatamente, adv. unordentlich, ohne Regel.
Disregolato, s. sregolato.
Disrompere, v. a. zerbrechen, zersprengen.
Disruginare, v. a. den Rost abmachen, abreiben, abputzen.
Disruvidire, v. a. das Rauhe benehmen. fig. abrichten, witzigen.
Dissagrare, v. a. entheiligen, entweihen.
Dissagrato, part. entweiht, entheiliget.
Dissalare, v. a. das Salz, den salzigen Geschmack benehmen.
Dissanguare, v. a. vom Blute reinigen.
Dissanguato, part. vom Blute gereiniget.
Dissanguinare, v. a. durch das Wässern das Blut aus den Fellen ziehen.
*Dissápito, s. dissavoroso.
Dissaporito, adj. unschmackhaft; was keinen Geschmack hat.
Dissavoroso, adj. unschmackhaft.
Dissecazione, s. f. die Zergliederung; die Zerschneidung eines menschlichen Körpers.
Disseccante, part. austrocknend.
Disseccare, v. a. austrocknen, trocken machen.
Disseccativo, adj. austrocknend.
Disseminare, v. a. ausstreuen, aussäen.
Disseminatore, s. m. der ausstreuet, aussäet. Disseminatore di falsi dogmi, delle discordie, delle zizanie, ein falscher Lehrer, ein Zwietrachtstifter.
Dissennare, v. a. die Sinnen, den Verstand verrücken (mit einem Acc. der Person) s. dementare.
Dissennato, part. närrisch, verrückt; dem der natürliche Verstand fehlt.
Dissensione, s. f. die Uneinigkeit, Zwistigkeit, Zwiespalt; der Mangel an Uebereinstimmung, an Proportion der Theile unter einander. mettere in dissensione, uneins machen.
Dissenteria, s. f. die Ruhr, rothe Ruhr.
Dissentérico, adj. mit der Ruhr beladen; zur rothen Ruhr gehörig.
Dissentire, v. n. anderer Meynung seyn, nicht einstimmen; nicht beypflichten, nein sagen.
Dissenziente, part. der nicht einstimmet, anders gesinnet ist.
Disseparare, s. separare.
Disserrare. v. a. aufschließen, öfnen; von einander thun; erweitern, was eng geschlossen war. disserrare le braccia, die Arme, womit man etwas geschlossen hielt, wieder öfnen. fig. con quell' aspetto, che pietà disserra, mit dem Angesicht, aus welchem das Mitleid hervorscheint. disserrarsi, n. p. sich öfnen.
Disserrato, part. geöfnet, offen.
Dissertazioncella, s. f. eine kleine, kurze Dissertation; ein Dissertatiönchen.
Dissertazione, s. f. eine Dissertation, gelehrte Abhandlung. far una dissertazione, gelehrt abhandeln.
Disservigio, s. m. ein schlechter Dienst, schlechter Gefallen.
Disservire, v. a. schlechte Dienste erweisen; schaden.
Disservizio, s. m. s. disservigio.
Dissestare, v. a. aus der Ordnung bringen, verwirren.
Dissetare, v. a. & dissetarsi, n. p. den Durst löschen, stillen.
Dissetato, part. der nicht mehr durstig ist.
Dissezione, s. f. die Zerlegung, Zergliederung der Körper.
Dissidente, part. (vom Lat. dissidere) uneinig. i dissidenti, die Lutheraner, Reformirten und Griechen in Pohlen.
Dissigillare, s. disuggellare.
Dissillabo, adj. m. zweysylbig.

Diſſimbolo, adj. unähnlich, was keine Gleichheit hat.
Diſſimigliante, ſ. diſſomigliante.
Diſſimigliantemente, adv. unterſchieden, auf ungleiche Weiſe.
Diſſimiglianza, ſ. diſſomiglianza.
Diſſimigliare, v. n. nicht gleichen; ungleich, unterſchieden ſeyn. diſſimigliarſi, n. p. von der Aehnlichkeit abgehen, ganz anders ſeyn als man war. diſſimigliaſi da quel ch'era, er iſt ſich ſelbſt ganz ungleich.
*Diſſimiglievole, adj. ſ. diſſimile.
Diſſimilare, adj. von ungleicher Art oder Natur.
Diſſimile, ſ. diſſomigliante.
Diſſimilitudine, ſ. f. die Unähnlichkeit, Ungleichheit.
Diſſimulantemente, adv. verſtellter Weiſe; mit Verſtellung.
Diſſimulare, v. a. ſich verſtellen; ſich etwas nicht merken laſſen; nachmachen, verfälſchen.
Diſſimulatamente, adv. verſtellter Weiſe.
Diſſimulatore, ſ. m. der ſich verſtellt; ein Heuchler.
Diſſimulatrice, ſ. f. eine, die ſich verſtellt.
Diſſimulazione, ſ. f. die Verſtellung, Verheimlichung ſeiner Abſichten; die Uebergehung einer Sache, die man doch ſagt, in der Redekunſt.
Diſſipamento, ſ. m. die Zerſtreuung, Verſchleuderung, Durchbringung. fig. diſſipamento de' penſieri, die Zerſtreuung der Gedanken.
Diſſipare, v. a. zerſtreuen, verſchleudern, verderben; durchbringen. diſſiparſi, ſich zerſtreuen; in Zerſtreuungen ſich verlieren, die einen von dem rechten Ziel abführen. la nebbia ſi diſſipa, der Nebel vergeht.
Diſſipativo, adj. zertheilend, was die Kraft hat zu zertheilen.
Diſſipato, part. zerſtreut, verzehrt. un uomo diſſipato, ein zerſtreuter Menſch, der ſich in Beluſtigungen verliert.
Diſſipatore, ſ. m. ein Durchbringer, Verſchwender, Verpraſſer.
Diſſipatrice, ſ. f. eine Verthuerin, Verſchwenderin, ꝛc.
Diſſipazione, ſ. f. ſ. diſſipamento.
Diſſipito, ſ. ſcipito.
Diſſodare, v. a. das Feld zum erſtenmahl umackern, umbrechen, brachen.
*Diſſollecitudine, ſ. f. die Gleichgültigkeit, Nachläſſig'eit, Schläfrigkeit.
Diſſolubile, adj. auflösbar, auflöslich.
Diſſolvente, part. auflösend, was auflöſet.
Diſſólvere, v. a. ſ. diſciogliere.
Diſſolutamente, adv. liederlicher Weiſe.
Diſſolutezza, ſ. f. die Liederlichkeit; liederliches Leben; die Zügelloſigkeit. darſi alla diſſolutezza, liederlich werden.
Diſſolutivo, adj. auflösend.
Diſſolúto, part. von diſſolvere, ſ. auch liederlich, unzüchtig, ſchändlich; zügellos; übermäßig; z. B. negligenza diſſoluta, eine allzu große Nachläßigkeit.
Diſſoluzione, ſ. f. die Auflöſung eines Körpers in ſeine Theile; die Trennung, Scheidung. diſſoluzione del matrimonio, die Eheſcheidung — die Liederlichkeit; Spott, Spötterey, ꝛc. far diſſoluzione d'alcuno, einen verhöhnen, ſpotten, ꝛc.
Diſſomigliante, adj. unähnlich, unterſchieden. un ritratto diſſomigliante, ein ſchlecht getroffenes Portrat.
Diſſomiglianza, ſ. f. die Unähnlichkeit, Verſchiedenheit, Ungleichheit.
Diſſomigliare, v. n. unähnlich ſeyn; nicht ähnlich ſehen, nicht gleichen. diſſomigliarſi, unähnlich ſeyn; nicht gleich ſehen. Egli ſi diſſomiglia dal padre, er iſt, ſiehet dem Vater nicht gleich.
Diſſomigliato, part. unähnlich, ungleich.
Diſſomiglievole, adj. unähnlich.
Diſſonante, adj. mißlautend, unſtimmig. fig. ungleich, unterſchieden; uneinig.
Diſſonanza, ſ. f. der Mißklang, falſcher Klang.
Diſſonnarſi, n. p. erwachen, aufwachen, ſich den Schlaf vertreiben.
Diſſonnato, part. erwecht, wachend.
Diſſotterrare, diſotterrare, v. a. ausgraben, aus dem Grabe nehmen.
Diſſotterrato, part. aus der Erde gegraben.
Diſſovvenire, v. n. unerinnerlich ſeyn, vergeſſen haben.
Diſſuádere, v. a. abrathen, widerrathen. praet. diſſuaſi, part. diſſuaſo.
Diſſuaſione, ſ. f. die Abrathung, Widerrathung.
Diſſuaſo, part. abgerathen, ꝛc.
Diſſuaſorio, adj. widerrathend, abrathend.
Diſſuetudine, ſ. f. die Ungewohnheit, Entwöhnung.
Diſſuggellare, v. a. entſiegeln, aufſiegeln, das Siegel erbrechen.
Diſſuggellato, part. entſiegelt, aufgeſiegelt.
Diſſuria, ſ. f. der Harnzwang.
Diſtaccamento, ſ. m. die Abtrennung, Abſonderung. diſtaccamento di truppe, ein Detaſchement; abgeſchickte Mannſchaft.
*Diſtaccanza, ſ. f. ſ. diſtaccamento.
Diſtaccare, v. a. etwas abtrennen, ſcheiden; losbinden; losmachen; losreißen; abziehen; abbringen, abwendig machen. diſtaccare uno dal giuoco, einen vom Spielen abwendig machen, abbringen. diſtaccare i cani, die Kuppelhunde abkuppeln. diſtaccarſi, n. p. ſich losmachen, ſich abziehen, ſich entſchlagen, entſagen. diſtaccarſi da' piaceri, den Vergnügungen entſagen — diſtaccare truppe, Mannſchaft de-

taſchiren, Soldaten zu einer Verrichtung ausſchicken.

Diſtaccato, part. von diſtaccare, ſ. auch los, frey. diſtaccato da ogni paſſione, von aller Leidenſchaft frey — detaſchirt.

Diſtaccatura, ſ. f. ſ. diſtaccamento.

Diſtacco, ſ. m. die Trennung; die Aufgebung, Entſagung.

Diſtagliare, v. a. entzweyſchneiden; durchſchneiden, abſchneiden, beſonders die Linien, ſ. interſecarſi.

Diſtagliatura, ſ. f. die Zertheilung, Durchſchneidung; der Einſchnitt, die Kerbe.

Diſtante, part. entfernt, abgelegen.

Diſtanza, Diſtanzia, } ſ. f. der Abſtand, die Entfernung. di diſtanza in diſtanza, von Abſtand zu Abſtand; in gewiſſen Entfernungen; Streckweiſe.

Diſtare, v. n. abſtehen, von einander abſtehen oder liegen; abgelegen, entfernt ſeyn.

Diſtaſare, ſ. ſtaſare.

Diſtemperamento, diſtemperanza, diſtemperare, diſtemperatamente, diſtemperato, ſ. ſtemperamento, ſtemperanza, &c.

Diſtemperatezza, ſ. f. ſ. ſtemperanza.

Diſtemprare, ſ. diſtemperare.

Diſténdere, v. a. dehnen, ausdehnen; verlängern; verbreiten; ausſpannen, ſtrecken; aufwickeln, ausbreiten; hinſtrecken; niederſchreiben, aufſetzen — losſpannen, z. B. den Bogen; einen todt hinſtrecken, niederſtechen, niederſchießen. diſtenderſi, ſich ausſtrecken, ausbreiten, verbreiten, mehrern Raum einnehmen; ſich erſtrecken; in einer Rede ſich ausdehnen. praet. diſteſi, part. diſteſo.

Diſtendimento, ſ. m. die Ausſpannung, Ausdehnung, Ausſtreckung, für rilaſſamento, ſ. it. die Verlängerung.

Diſténdio, ſ. m. ſ. diſtendimento.

Diſtenditura, ſ. f. ſ. diſtendimento.

Diſtenebrare, v. a. die Finſterniß vertreiben, erleuchten.

Diſtenére, v. a. abhalten, zurückhalten, mit Gewalt. con ciarle, mit Geſchwätze, in prigione, in Verhaft. praet. diſtenni, part. diſtenuto.

Diſtenimento, ſ. m. die Zurückhaltung, gezwungene Aufhaltung; Verhaft — der Aufſchub, die Verzögerung.

Diſtenitore, ſ. m. der einen zurückhält, aufhält, feſthält.

Diſtenitrice, ſ. f. die zurückhält, vorenthält.

Diſtenſione, ſ. f. die Ausdehnung, Verbreitung, Spannung, Ausſpannung.

Diſtenuto, part. zurückgehalten, aufgehalten. diſtenuto nella prigione, in Verhaft.

Diſterminare, v. a. ausrotten, vertilgen.

Diſteſa, ſ. f. die Ausdehnung. alla diſteſa, &c. a diſteſa, ſ. diſteſo, adj.

Diſteſamente, adv. weitläuftig, ſehr ausführlich.

Diſteſo, adv. ſ. diſteſamente.

Diſtéſo, ſ. m. ein Aufſatz; eine vorgeſchriebene Formel; eine Vorſchrift.

Diſtéſo, part. von diſtendere, gedehnt, ausgedehnt, geſtreckt: niedergeſchrieben, aufgeſetzt; weit, weitläuftig, geräumig. canzone diſteſa, eine Art Geſang bey den Alten. alla diſteſa, e a diſteſa, adv. nacheinander, beſtändig, immerfort, it. alla diſteſa, weitläuftig, ausführlich. dir checceſſia alla diſteſa.

Diſteſſere, v. a. ſ. ſteſſere.

Diſtico, ſ. m. ein Diſtichon, zween Verſe.

Diſtillamento, ſ. m. ſ. diſtillazione.

Diſtillare, v. a. diſtilliren, abziehen. v. n. trieſen, tropfenweis abfallen. fig. überdenken, nachſinnen; herkommen; herflieſſen.

Diſtillato, part. diſtillirt, abgezogen, ꝛc.

Diſtillatojo, ſ. m. ein Diſtillirgefäß, Diſtillirkolben.

Diſtillatore, ſ. m. ein Diſtillirer; der diſtillirt, abzieht.

Diſtillatorio, adj. zur Diſtillirung gehörig.

Diſtillazione, ſ. f. die Diſtillirung, das Diſtilliren, Abziehen; der Schnupfen.

Diſtinguere, v. a. unterſcheiden, auszeichnen; aus einander ſetzen; erkennen. diſtinguere con più colori, bunt, vielfarbig machen. diſtinguerſi, ſich auszeichnen, ſich hervorthun. ſaper diſtinguere i ſagiani dalle lucertole, ſchwarz und weiß zu unterſcheiden wiſſen, kein Dummkopf ſeyn. praet. diſtinſi, part. diſtinto.

Diſtinguibile, adj. unterſcheidbar, was ſich unterſcheiden läßt.

Diſtinguimento, ſ. m. ſ. diſtinzione.

Diſtinguitore, ſ. m. der Unterſcheider; der ſo unterſcheidet.

Diſtinguitrice, ſ. f. die Unterſcheiderin.

Diſtino, ſ. deſtino.

Diſtintamente, adv. deutlich, klar, verſtändlich.

Diſtintiva, ſ. f. ſ. diſtinzione.

Diſtintivo, ſ. m. ein Unterſcheidungszeichen; was unterſcheiden kann. diſtintivi d'onore, Ehrenzeichen.

Diſtinto, part. von diſtinguere, ſ. deutlich, klar; verſtändlich. voce diſtinta, eine vernehmliche Stimme. idea diſtinta, ein deutlicher Begrif.

Diſtinzione, ſ. f. die Unterſcheidung, der Unterſchied; genaue Eintheilung, Erklärung; Vorzug. goder delle diſtinzioni, gewiſſer Vorzüge, Ehren genießen. diſtinzione uſata nelle ſcuole, eine Schuldiſtinction. far diſtinzione, einen Unterſchied machen.

Diſtirpare, ſ. eſtirpare.

Diſtivare, v. a. das Schiff umladen, die Schiffsladung ändern.

Diſtogliere, ſ. diſtorre.

Distoglimento, s. m. stoglimento.
Distoglitore, s. m. der, welcher wovon abbringet, abräth.
Distolto, part. abgebracht, abgewandt, abwendig gemacht.
Distonare, v. n. aus dem Ton kommen.
Distórcere, s. storcere. praet. distorsi, part. distorto.
Distornamento, s. m. die Abbringung, Abwendung.
Distornare, v. a. abwenden, abwendig machen, abbringen, abziehen. distornarsi, n. p. wovon abstehen, abgehen.
Distorno, s. contrarietà.
Distorre, v. a. s. distornare. praet. distolsi, part. distolto.
Distorto, part. von distorcere, s. storcere, krumm, gekrümmt, verkrummt; unrecht, unrechtmäßig.
Distracciare, v. a. s. stracciare.
Distráere, s. distrarre.
Distraibile, adj. was sich zerstreuen läßt.
Distraimento, s. m. s. distrazione.
Distraizione, s. f. die Wegnehmung, Zertheilung, Abtrennung. distraizione di danaro, die Entwendung der Gelder.
Distráno, adv. seltsam, befremdend, hart auffallend; meistens bey essere und parere. mi par distrano, es befremdet mich, es kommt mir seltsam vor.
Distrarre, distraere, & distraggere, v. a. abwenden, abziehen, stören, zerstreuen. i divertimenti distraggono la mente dagli studj, die Lustbarkeiten ziehen den Geist vom Studiren ab. distrarsi, n. p. sich zerstreuen. praet. distrassi, part. distratto.
Distrattato, adj. s. maltrattato.
Distratto, part. von distrarre, abgebracht, gestört, ꝛc. esser distratto, zerstreut seyn, nicht Achtung geben.
Distrazione, s. f. die Zerstreuung, Unachtsamkeit. it. für distraizione, s.
Distretta, s. f. die Noth. essere in gran distretta, in großer Noth, in Nöthen seyn.
Distrettamente, adv. nachdrücklich, streng, scharf.
Distrettezza, s. f. die Strenge, Schärfe.
Distretto, part. von distrignere, zusammengepreßt, zusammengedruckt, zusammengezogen. fig. geängstiget, beklemmt, streng, scharf. amico distretto, ein innigster Freund. distretto di sangue, ein Blutsfreund. un parente distretto, ein naher Anverwandter.
Distretto, s. m. der District, Bezirk, das Gebieth.
Distrettuale, adj. der in eben demselben Gebiethe wohnet.
Distribuimento, s. distribuzione.
Distribuire, v. a. vertheilen, austheilen; unter einer Menge einem jeden seinen Ort anweisen. praes. isco.
Distribuitore, s. m. der Vertheiler, der etwas austheilt.
Distributivamente, adv. so, daß ein jeder seinen gehörigen Theil erhalte, einem jeden richtig zugetheilt — insgemein — auf eine richtige, gerechte Weise. Del grano se ne valeva distribuitivamente co' poveri — mit Eintheilung, ordentlich, methodisch, richtig.
Distributivo, adj. giustizia distributiva, die Gerechtigkeit, welche einen jeden nach Verdienst belohnt und bestraft.
Distributo, part. statt distribuito, von distribuire, s.
Distributore, s. m. der Austheiler.
Distributrice, s. f. die Austheilerin, Vertheilerin.
Distribuzioncella, s. f. eine kleine Austheilung.
Distribuzione, s. f. die Austheilung, Vertheilung, Eintheilung, Abtheilung. distribuzion graduale, die verhältnißmäßige Eintheilung des Guts unter die Gläubiger; der Antheil.
Districarsi, v. n. p. s. distrigarsi.
Distrigare, v. a. loswickeln, losmachen; entwickeln, aus einander setzen, erklären, auflösen. distrigarsi, n. p. sich herauswirren, sich loswickeln, sich losmachen.
Distrignere, v. a. zusammendrängen, zusammenpressen, zusammenklemmen. fig. drücken, quälen, beängstigen. distrignere il nemico di vettovaglia, dem Feind die Lebensmittel abschneiden. distrignere uno di paura, einen in Furcht setzen — umfassen; fest zusammenziehen.
Distrignimento, & distringimento, s. m. s. strettezza.
Distrúggere, v. a. zerstören, verheeren, zu Grund richten — verzehren, abzehren; zerschmelzen. distruggersi, n. p. zerschmelzen, zerfließen, zerlaufen; sich aufzehren, abhärmen. praet. distrussi, part. distrutto.
Distruggimento, s. m. s. distruzione.
Distruggitivo, adj. zerstörend, zernichtend, vernichtend.
Distruggitore, s. m. der Zerstörer, Verheerer.
Distruggitrice, s. f. die Zerstörerin, Verwüsterin.
Distruttivo, adj. verstörend, verheerend.
Distrutto, part. von distruggere, zerstört, ꝛc.
Distruttore, s. distruggitore.
Distruzione, s. f. die Zerstörung, Verheerung, Verwüstung, Vernichtung, der Umsturz.
Disturare, v. a. aufmachen, öfnen, was zugestopft ist.
Disturbamento, s. m. } s. disturbo.
Disturbanza, s. f. }
Disturbare, v. a. beunruhigen; stören; verhindern; unterbrechen. disturbare il ripo-

so, la prosperità di alcuno, einen in seiner Ruhe, Wohlfahrt stören.
Disturbatore, s. m. ein Beunruhiger, Störer, Verwirrer.
Disturbo, s. m. die Unruhe, Störung, Verwirrung, Unordnung, Hinderung, das Gewirr.
Disvalére, v. n. nichts gelten; nichts vermögen; nicht taugen; schaden: Schaden, Nachtheil bringen, an seinem Werth verlieren. praes. disvalgo, disvaglio; praet. disvalsi, part. disvalso, disvaluto.
Disvalore, s. m. der Unwerth, das Unverdienst einer Sache, Geringheit, Schlechtheit.
Disvantaggio, s. m. der Nachtheil.
Disvariamento, s. m. die Verschiedenheit, Unterschiedenheit.
Disvariare, v. n. verschieden, unterschieden seyn.
Disvariato, part. unterschieden.
Disvario, s. m. der Unterschied.
Disubbidente, & disubbidiente, adj. ungehorsam, widerspänstig.
Disubbidentemente, adv. ungehorsamer Weise, ungehorsamlich.
Disubbidienza, } s. f. der Ungehorsam, die
Disubbidienzia, } Ungehorsamkeit.
Disubbidire, v. a. ungehorsamen; ungehorsam seyn; nicht folgen, nicht befolgen, ꝛc.
Disubrigare, s. disobbligare.
Disudire, v. a. thun als hätte man es verhört, nicht gehört. praes. disudo. praet. disudii part. disudito.
Disvedére, v. n. drüberhin sehen, vernachlässigen.
Disvegliare, s. svegliare.
Disvégliere, s. sverre. praet. disvelsi, part. disvelto.
Disvelamento, s. m. die Entdeckung, Eröfnung.
Disvelare, disvelato, s. svelare, svelato.
Disvelatore, s. m. der Entdecker, Offenbarer.
Disvéllere, s. sverre, und disvegliere.
Disvenire, v. n. ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen — verfallen, schwach, kraftlos werden. praes. disvengo, disvieni, &c. praet. disvenni, part. disvenuto.
Disventura, disventuratamente, disventurato, s. sventura, &c.
Disverginamento, s. sverginamento.
Disverginare, s. sverginare.
Disverre, s. sverre, disvegliere.
Disvezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen. disvezzarsi, n. p. sich abgewöhnen.
Disvezzato, part. entwöhnt, entwohnt.
Disuggellare, v. a. entsiegeln, das Siegel erbrechen.
Disugguaglianza, & disuguaglianza, s. f. die Ungleichheit, Unähnlichkeit, das Unverhältniß.
Disuguale, adj. ungleich, uneben; unterschieden.
Disugualità, disugualitade, disugualitate, s. disuguaglianza.
Disugualmente, adv. ungleich, ungleicher Weise.
Disviamento, s. m. die Verirrung, das Abbringen oder Abkommen vom rechten Wege.
Disviare, v. a. vom rechten Weg abbringen, ablenken. v. n. & n. p. sich verirren, irre gehen.
Disviatamente, adv. in der Verirrung; irriger Weise.
Disviatezza, s. f. s. disviamento.
Disviato, part. verirrt, s. disviare.
Disviatore, s. m. ein Verführer, Verleiter.
Disviatrice, s. f. eine Verführerin, Verleiterin.
Disviluppare, v. a. entwickeln, loswickeln; aus der Verwirrung ziehen; fig. enthüllen, ins Licht setzen, erklären.
Disviscerare, s. sviscerare.
Disvischiarsi, n. p. sich vom Leime losmachen. fig. sich loswickeln, sich herauswinden.
Disviticchiare, v. a. aufwinden, loswinden; aufschlingen, aufmachen, was umschlungen ist. fig. unterscheiden, erkennen.
Disviziare, v. a. die Fehler abgewöhnen, von Fehlern abziehen, abbringen — die Mängel oder Fehler benehmen. disviziare un cavallo — bessern. disviziarsi, n. p. sich das Laster abgewöhnen; sich bessern.
Disumanare, v. a. grausam machen, zum Unmensch machen. disumanarsi, ein Unmensch werden; grausam, unmenschlich werden.
Disumanato, part. s. disumano.
Disumáno, adj. & s. unmenschlich, grausam; ein Unmensch, ein Barbar.
Disunarsi, n. p. sich entzweyen, sich trennen. Cristo non si disuna dal padre, Christus ist eins mit dem Vater.
Disunibile, adj. theilbar, trennbar, abtrennlich.
Disunione, s. f. die Uneinigkeit, Zwietracht.
Disunire, v. a. trennen, entzweyen — uneinig machen, Zwietracht stiften. praes. disunisco.
Disunitamente, adv. abgesondert, allein.
Disúngere, v. a. die Fettigkeit, das Schmierige benehmen. praet. disunsi, part. disunto.
Disunto, part. vom fetten Schmutz, von der Fettigkeit gereiniget — trocken, von Fett rein. fig. titoli disunti, magere, leere Titel.
Disvogliato, adj. s. svogliato.
*Disvogliere, v. a. s. svolgere. praet. disvolsi, part. disvolto.

Disvolére, v. a. nicht mehr wollen. praes. disvoglio, praet. disvolli, part. disvoluto.
Disvolgere, s. svolgere, und disvogliere.
Disvolto, part. los, entwickelt, frey.
Disuria, s. disuria.
Disusanza, s. f. die Ungewohnheit, Entwöhnung — Ungebräuchlichkeit. disusanza d'un luogo, die Unbefahrenheit, die Ungebahntheit, Unbekanntschaft eines Orts. andare in disusanza, ungebräuchlich werden; aus der Gewohnheit, ausser Gebrauch kommen.
Disusare, v. a. nicht gebrauchen; abgewöhnen, entwöhnen. disusarsi, sich abgewöhnen, ungewohnt werden, sich entwöhnen.
Disusatamente, adv. wider die Gewohnheit; ungewohnter Weise.
Disusato, part. entwohnt, ungewohnt, ungewöhnlich, ungebräuchlich.
Disuso, s. m. die Ungewohnheit; der Mangel an Gebrauch. andare in disuso, aus der Gewohnheit, ausser Gebrauch kommen. s. disusanza.
Disutilaccio, adj. völlig unnütz, ganz unnützlich. it. subst. ein ungeschickter, unbrauchbarer Mensch.
Disútile, adj. unnütz, unnützlich, untauglich, undienlich; schädlich.
•Disutilemente, s. disutilmente.
Disutilità, disutilitade, disutilitate, s. m. die Unnützigkeit, Unnützlichkeit, Unnützbarkeit, Undienlichkeit; der Schade.
Disutilmente, adv. unnützer Weise, unnützlich, vergeblich.
Disútole, adj. s. disutile.
Ditale, s. m. ein Daumling, Fingerling; ein Fingerhut.
Ditello, s. m. (in pl. ditella, & ditelle, f.) die Höhlung unter der Achsel.
Ditenére, v. a. aufhalten, verweilen, zurückbehalten, in Verhaft gefangen halten. praes. ditengo, praet. ditenni, part. ditenuto.
Ditenitrice, s. f. die zurückhält.
Ditenuto, part. aufgehalten, verweilt; in Verhaft gehalten.
Diterminare, v. a. s. determinare; auch entscheiden, beendigen.
Diterminatamente, adv. bestimmter Weise.
Diterminazione, s. f. s. determinazione.
Ditestazione, s. detestazione.
Ditirambicamente, adv. nach Art der Dithyramben.
Ditirámbico, adj. dithyrambisch. poeta ditirambico; versi ditirambici, der Trinklieder, Sauflieder dichtet; Trinklieder, Sauflieder.
Ditirámbo, s. m. ein Trinklied; Saufied; ein Loblied auf den Wein oder Bachus.
Dito, s. m. (pl. diti, & dita) der Finger, auch eine Fußzehe, ein Zoll (das Maß) ein Daumenbreit — der zwölfte Theil vom Diameter der Sonne oder des Mondes il dito grosso, der Daume; die große Zehe. mostrare uno a dito, mit Fingern auf einen weisen. legarsela, o allacciarsela al dito, es sich merken, sich etwas hinters Ohr schreiben; sich vornehmen, etwas nicht zu vergessen. darsi del dito nell' occhio, sich selbst Tort, Schaden thun. non ardire, o non potere alzare il dito, sich nicht rühren, nicht muchsen dürfen. aver qualche cosa su per le dita, o su per le punte delle dita, etwas an Fingern hersagen können, am Schnürchen haben. morderſi il dito di checchessia, sich in die Finger beißen; einen tausendmahl reuen, etwas nicht gethan zu haben. toccar il ciel col dito, sich sehr beglückt schätzen, glauben, es sey einem ein großes Glück widerfahren. leccarsene le dita, die Finger darnach lecken. non ti toccherebbe intingere un dito, se tutto l'Arno corresse di broda, dein unkluges Vorhaben wird dir auch bey den glücklichsten Umständen nicht gelingen. (ein Florentinisches Sprichwort). non sa quante dita ha la mano, er kann nicht fünf zählen. fra l'incudine e martello non vi metter le dita, mische dich nicht in gefährliche Händel. al pazzo e al putto non mettere le dita in bocca, mit Narren und Kindern laß dich nicht zu weit ein.
Ditola, s. f. pl. eine Art Schwämme, Pilze.
Ditono, s. m. ein Zwischenraum von zween Tönen.
Ditrappare, v. a. stehlen, bestehlen.
Ditrazione, s. f. s. detrazione, it. die Verbindung des Drachenschwanzes im Zeichen des Fisches.
Ditrinciare, v. a. zerschneiden, in kleine Stücken schneiden.
Dittamo, s. m. Diptam, ein Kraut. dittamo bianco, s. frassinella.
Dittare, s. dettare.
Dittato, s. m. s. dettato.
Dittatore, & dettatore, s. dettatore.
Dittatorio, adj. dictatorisch.
Dittatura, s. f. die Dictatur, die Dictatorwürde — das Dictiren.
Dittongare, v. a. zween Laute in einer Sylbe verbinden; Doppellaute machen.
Dittongo, s. m. der Doppellauter, Diphtong.
Dituffare, v. a. eintauchen, s. tuffare.
Diturpare, s. deturpare.
Diva, s. f. (poet.) eine Göttin — eine Geliebte, Gebietherin.
Divagamento, s. m. der Umschweif.
Divagare, v. n. umher schweifen; herum wandern; herumlaufen. divagarsi, fig. ausschweifen; von seinem Zweck abkommen.
Divallamento, s. m. der Niedergang, Herabgang, das Niedersteigen,
Divallare, v. a. niedergehen, niedersteigen, heruntergehen.

Divampare, v. n. brennen, in Brand kommen, auch v. a. verbrennen, in Brand setzen.

Diváno, s. m. der Divan; der höchste Staatsrath des Türkischen Kaisers — das vornehmste Collegium zu Algier, Tunis und Tripoli.

Divariare, v. a. s. variare.

Divário, s. m. die Verschiedenheit, der Unterschied, die Ungleichheit.

Divastamento, s. m. } die Verwüstung, Ver-
Divastazione, s. f. } heerung.

Divecchiare, v. a. verneuen, neu machen, verjüngern.

Divecchimento, s. f. die Verneuung, Verjüngerung.

Divedére, v. a. in der Construction: dare a divedere, beweisen, sehen lassen, zeigen. egli gli diede a divedere, er bewies ihm, er zeigte ihm.

Diveglimento, s. m. s. divellimento.

Divegliere, } v. a. mit der Wurzel heraus-
Divellere, } reißen, ausrotten — das Land tief umarbeiten. divellere i vizi, die Laster ausrotten. divellersi, n. p. sich abtrennen, sich scheiden, sich entreißen. praet. divelsi, part. divelto.

Divellimento, s. m. die Herausreißung, das Herausreißen, it. für convulsione, s.

Divelto, s. m. die tiefe Umarbeitung des Erdbodens, oder das bearbeitete Land.

Divelto, part. herausgerissen, ausgerottet. terreno divelto, bearbeitetes Land.

Divenire, v. n. werden — vorfallen, sich ereignen, geschehen — kommen, gelangen. divenne a tanta tristezza, er gerieth in eine solche Traurigkeit. noi divenimmo a piè d'un monte, wir gelangten an den Fuß eines Berges, praes. divengo, divieni &c. praet. divenni, part. divenuto.

Diventare, v. n. werden. diventar di mille colori, sich einmahl übers andere verfärben.

Diventato, part. geworden, ꝛc.

Divenuto, part. s. divenire.

Diverbio, s. m. das Gespräch, der Wortwechsel.

Divergente, part. abweichend, abgehend — auseinander gehend, von zwo Linien, die sich immer weiter entfernen.

Divergenza, s. f. das Auseinanderlaufen zwoer Linien.

Divérgere, v. n. abweichen, vom geraden Wege oder von einer Linie abgehen.

Diverre, v. a. s. divegliere, & divellere. das Land tief umarbeiten, s. scassare.

Diversamente, adv. verschiedentlich, auf unterschiedene Art; anders, übermäßig, gewaltig. piovere diversamente, gewaltig regnen, gießen.

Diversare, v. n. unterschieden, verschieden, von einander abweichen.

Diversificamento, s. m. der Unterschied, die Verschiedenheit, die Veränderung; die veränderte Weise.

Diversificare, v. a. auf unterschiedene Art machen, verändern; eine andere Gestalt geben, unterscheiden. diversificarsi, sich unterscheiden, verschieden seyn.

Diversificato, part. unterschieden, verändert.

Diversificazione, s. f. die Verschiedenheit, Unähnlichkeit; Veränderung.

Diversífico, adj. s. diverso, differente.

Diversione, s. f. die Abwendung, Ableitung, Abbringung; die Zerstreuung, Lustbarkeit. la diversione dell' acqua, die Ableitung des Wassers. la diversion dalla strada, die Abweichung von der Straße. farsi una diversione, sich mit etwas zerstreuen. fare al nemico una diversione, den Feind zur Theilung seiner Truppen zwingen.

Diversissimo, adj. sup. sehr verschieden.

Diversità, s. f. die Verschiedenheit, der Unterschied, die Ungleichheit — die Grausamkeit — die Widerwärtigkeit.

Diverso, adj. verschieden, unterschieden, mancherley, ungleich, grausam, schrecklich.

Diversorio, s. m. eine Herberge, Einkehre.

Divértere, s. divertire.

Divertícolo, s. m. ein Nebenweg; eine Ausflucht.

Divertimento, s. m. eine Abwendung, Ableitung, eine Belustigung, ein Vergnügen, Zeitvertreib. farsi un divertimento, dare un divertimento — fare alcuna cosa per divertimento, aus Zeitvertreib etwas thun.

Divertire, v. a. abwenden; ablenken; ableiten — belustigen, die Zeit vertreiben, angenehm unterhalten. divertirsi, n. p. sich belustigen. divertire l' acqua, das Wasser anderswohin leiten. divertire il colpo, den Streich abwenden. divertir il nemico, den Feind anderswohin ziehen, seine Truppen zertheilen.

Divertito, part. von divertire.

Divestire, v. a. auskleiden, ausziehen.

Divettare, v. a. die Wolle schlagen, sie zu reinigen vom Staub.

Divettino, s. m. der die Wolle durchs Schlagen ausstaubt.

Divezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen. n. p. sich entwöhnen — ein Kind gewöhnen, ihm die Brust benehmen.

Divezzo, adj. entwöhnt, entwohnt.

Diviamento, s. m. s. disviamento.

Diviare, v. a. s. disviare, ableiten.

Diviatamente, adv. schleunig, unverzüglich, sogleich.

Diviato, adv. s. diviatamente.

Dividendo, s. m. die zutheilende Zahl, der Dividend.

Dividere, v. a. theilen, zertheilen, vertheilen, abtheilen; trennen, absondern. divi-

dere una quiſtione, einen Streit ſchlichten. non aver da dividere niuna coſa con alcuno, mit einem nichts zu ſchaffen haben. dividerſi, n. p. ſich trennen, ſich ſcheiden. praet. diviſi, part. diviſo.

Dividévole, adj. ſ. diviſibile — aufrühriſch.

Dividitore, ſ. m. der Theiler.

Dividitrice, ſ. f. die Theilerin.

Divietamento, ſ. m. das Verboth.

Divietare, v. a. verbiethen, verwehren, unterſagen.

Divietato, part. verbothen

Divietazione, ſ. f. } das Verboth. avere o

Diviéto, ſ. m. } dar diviero, durch oberſten Befehl vom Richter nicht beurtheilt werden können, oder den Befehl ertheilen, daß dieſes einem nicht geſchehe.

Divimare, v. a. losbinden, losmachen. divimarſi, n. p. ſich von den Hecken, weidenen Seilen losmachen.

*Divinaglia, ſ. f. ſ. divinazione.

*Divinale, ſ. divino.

Divinamente, } adv. göttlich, durch die

Divinalmente, } göttliche Macht — vortreflich, göttlich, auf das vollkommenſte.

Divinamento, ſ. m. ſ. divinazione.

Divinare, v. a. ſ. indovinare.

Divinatore, ſ. m. ein Wahrſager.

Divinatorio, adj. wahrſageriſch. Arte divinatoria, die Wahrſagerkunſt.

Divinatrice, ſ. f. eine Wahrſagerin.

Divinazione, ſ. f. die Wahrſagung, Wahrſagerey.

Divincolamento, ſ. m. die Krümmung, Umdrehung, Verdrehung.

Divincolare, v. a. winden, herumwinden, drehen wie eine Weide. divincolarſi, n. p. ſich drehen, ſich krümmen; ſich winden, wie eine Schlange.

Divincolazione, ſ. m. ſ. divincolamento.

Divinità, ſ. f. die Gottheit, Göttlichkeit — die Gottesgelahrheit — die Wahrſagungskraft. maeſtro in divinità, Doctor der Gottesgelahrheit, ein Gott der Heiden.

Divinizzare, v. a. vergöttern.

Divinizzazione, ſ. f. die Vergötterung.

Diviſo, adj. göttlich. fig. göttlich, wunderſchön, ganz vortreflich.

Diviſa, ſ. f. die Theilung — eigene Willkühr, eigenes Wohlgedünken, eigene Wahl — ein Wahlſpruch — a ſua diviſa, e volontà, nach eigenem Wunſch und Verlangen — die verſchiedene Farbe, oder andere Zeichen an Kleidern, um zu erkennen, in weſſen Dienſt der Ritter, der Soldat, der Bediente ſey.

Diviſamente, adv. beſonders, mit Unterſchied.

Diviſamento, ſ. m. die Abtheilung, Unterſcheidung, der Vorſatz, die Abſicht. der Entwurf — auch ſo viel als diviſa, ein Unterſcheidungszeichen an Kleidern — auch ein Gedanke.

Diviſare, v. a. ſich einbilden; in Gedanken entwerfen; denken — ordentlich beſchreiben, die Sache zeigen wie ſie iſt — gehörig theilen, abtheilen — ordnen — abſondern — unterſcheiden durch äuſſere Merkmahle.

Diviſatamente, adv. mit Unterſcheidung; ordentlich.

Diviſato, part. von diviſare, ſ. entſtellt, anders geſtaltet. altri diviſati ornamenti di teſta, anders ausgezeichneter Kopfputz. panno diviſato, buntes, mit Farben ausgezeichnetes Tuch.

Diviſibile, adj. theilbar, zertrennlich.

Diviſibilità, ſ. f. die Theilbarkeit.

Diviſione, ſ. f. die Theilung, Abtheilung, Eintheilung; Zertheilung, Abſonderung. fig. die Uneinigkeit; die Diviſion, in der Rechenkunſt.

Diviſivo, adj. theilend, ſcheidend, zertheilend.

Diviſo, (im Reim auch dividúto) part. von dividere, getheilt, abgeſondert. diſcordante, ſ.

Diviſo, ſ. m. der Entwurf in den Gedanken; das Vorhaben, die Abſicht.

Diviſore, ſ. m. ſ. dividitore.

Diviſorio, adj. theilend, was theilet, ſcheidet. muro diviſorio, eine Scheidewand.

Divizia, ſ. f. die Menge, großer Ueberfluß. divizie, in pl. Reichthümer.

Divizioſo, adj. reich, ſehr wohlhabend; der etwas in Menge hat. divizioſo di danaro, &c.

Diúnviri, ſ. f. plur. die Duumvirs; die zween Männer bey den Römern.

Divo, adj. (poet.) göttlich.

*Divocato, adj. ſ. divolgato.

Divolgamento, ſ. m. die Kundmachung, Ausbreitung einer Sache.

Divolgare, v. a. ruchbar, kund machen; unter die Leute bringen; ausbreiten.

Divolgarizzare, v. a. ſ. volgarizzare.

Divolgatamente, adv. kündlich, öffentlich.

Divulgatiſſimo, adj. ſup. durchgängig ruchbar, kundbar; überall bekannt.

Divolgato, part. ruchbar gemacht, ꝛc.

Divolgatore, ſ. m. der etwas unter die Leute bringt; unter den Leuten bekannt macht, ausposaunt.

Divolgazione, ſ. f. ſ. divolgamento.

Divólgere, v. a. umdrehen; zuſammen rollen, zuſammen wickeln. praet. divolſi, part. divolto.

Divolto, part. zuſammengewickelt; umgedrehet.

Divoracità, ſ. f. }
*Divoraggine, ſ. f. }
Divoragione, ſ. f. } die Gefräßigkeit, die Fräßigkeit, Vielfräßigkeit, Gierigkeit. it. divoragione, ein Schlund, Abgrund.
Divoramento, ſ. m. }
*Divoranza, ſ. f. }

Divoramonti, ſ. m. ein Eiſenfreſſer, ſ. ſpaccone.

Divorare, v. a. freſſen, verſchlingen, verzehren. fig. ſento un fuoco che mi divora, ich fühle ein Feuer, das mich verzehrt. divorarſi cogli occhi una perſona, eine Perſon begierig anſehen, kein Auge von ihr verwenden. divorare un libro, ein Buch begierig und geſchwind durchleſen, ein Buch verſchlingen. divorar la ſtrada, einen Weg ſchleunig zurücklegen.

Divorativo, adj. auffreſſend, verzehrend.

Divoratore, ſ. m. ein Freſſer, Verzehrer. divorator de' libri, ein ſehr begieriger Bücherleſer.

Divoratrice, ſ. f. die Verzehrerin.

Divoratura, Divorazione, } ſ. f. die Auffreſſung, Verſchlingung, Verzehrung.

Divorzio, ſ. f. die Eheſcheidung. fig. die Scheidung, Trennung.

Divotamente, adv. fromm, mit Andacht, mit Ergebenheit.

Divotiſſimo, devotiſſimo, adj. ſehr andächtig, ſehr fromm, ergebenſt.

Divoto, adj. andächtig, fromm, der gern bethet, gern in die Kirche gehet; ergeben, geneigt; Andacht erweckend. un libro divoto, un' immagine divota, un luogo divoto — divoto, divota, einer, oder eine, die einem Geiſtlichen ſonderbar ergeben ſind.

Divozioncella, ſ. f. eine kleine Andacht, kurze Gebethe zu einem gewiſſen Heiligen.

Divozione, & devozione, ſ. f. die Andacht, Andächtigkeit; Frömmigkeit, die Ergebenheit, der Aberglaube — gewiſſe Gebethe zu einem Heiligen.

Diurético, adj. harn- urintreibend; diuretiſch.

Diurno, adj. was bey Tag geſchiehet; was einen Tag währt. la luce diurna, des Tages Licht. perſona diurna, eine Rolle von einem Tage. Diurno, ſ. m. ein Gebethbuch, worin die horae diurnae, oder Tagezeiten ſtehen.

Diuturnamente, adv. langwierig, lange Zeit.

Diuturnità, Diuturnitade, Diuturnitate, } ſ. f. die Langwierigkeit; lange Dauer.

Diuturno, adj. langwierig, lang.

Divulgare, divulgato, ſ. divolgare, &c.

Divulſo, part. vom lat. divellere, abgeriſſen.

Dizione, ſ. f. ein Wort; die Gerichtsbarkeit, Herrſchaft; der Gerichtsbezirk.

*Do, (bey den alten Poeten) für dove, ſ.

Doagio, ſ. duagio.

Doana, ſ. dogana.

Dobbla, & dobla, ſ. f. ſ. doppia.

Dobblaccia, ſ. f. eine ſchlechte Piſtole, (Münzſorte).

Dobblone, e doblone, ſ. m. ein Dublon, eine Piſtole.

Dobbra, ſ. dobbia.

*Doblare, v. a. ſ. raddoppiare.

Dobletto, & dobretto, ſ. m. Doblet, eine Art franzöſiſcher Zeug.

*Doblo, ſ. doppio.

Doccia, ſ. f. eine Waſſerröhre; eine Cur wo ein kranker Theil des Leibes durch das Aufgießen eines mineraliſchen Waſſers, oder eines andern flüßigen Medicaments geheilt wird — docce, Hohlmeißel.

Docciare, v. n. fließen, rinnen. v. a. duſchen, die Duſche geben, bey den Aerzten.

Docciato, part. geduſchet.

Docciatúra, ſ. f. die Duſche, das Duſchen, bey den Aerzten.

Dóccio, ſ. m. ſ. doccia, auch ſoviel als doccione, ſ.

Doccióne, ſ. m. ein Stück von einer, aus vielen in einander geſteckten Stücken beſtehenden Waſſerröhre von gebrannter Erde. doccione da ceſſo, o da privato, das Rohr im Abtritt, der Schlund.

Dócile, adj. gelehrig, folgſam.

Docilità, Docilitade, Docilitate, } ſ. f. die Gelehrigkeit, Folgſamkeit, Willigkeit.

Documento, ſ. m. die Belehrung, Lehre, der Unterricht, das Document; die Urkunde.

Dodecaédro, ſ. m. eine Figur von zwölf gleichen Seiten.

Dodecágono, ſ. m. ein Zwölfeck.

Dodécimo, Dodicéſimo, } adj. num. der zwölfte.

Dódici, nom. num. zwölf.

Dodicina, ſ. f. ſ. dozzina.

Dodrante, ſ. m. neun Unzen; neun Zoll; drey Viertel.

Doga, ſ. f. (mit geſchloſſenem o) eine Daube; eine Faßdaube. fig. ein ringsumlaufender Streif. una gonella a doghe, ein ringsumgeſtreifter Weiberrock.

Dogále, ſ. f. eine Art Kleidung, ſo nicht mehr in Gebrauch.

Dogamento, ſ. m. das Ausbeſſern, Einſetzen der Dauben.

Dogána, ſ. f. das Zollhaus, der Packhof — der Zoll, die Mauth. quella caſa è una dogana, es iſt in dieſem Hauſe alles vollauf.

Doganiére, ſ. m. der Zolleinnehmer, Zöllner, Zollbedienter.

Dogare, v. a. die Dauben einſetzen, oder ausbeſſern. fig. für cignere, faſciare, ſ.

Doge, Dogio, } ſ. m. der Doge, Herzog in Venedig, der Heerführer.

Dóglia, ſ. f. der Schmerz, die Betrübniß, der Kummer. doglie, in pl. die Weben, wenn von Weibern die Rede iſt. pigliarſi una doglia, vom Schmerz überfallen werden

Doglianza, ſ. f. die Klage, Wehklage, der Jammer. doglianze, Klagen, Beſchwerden.
Dogliente, adj. ſ. dolente.
Doglienza, ſ. f. ſ. doglianza.
Doglierella, ſ. dogliuzza.
Doglietto, ſ. m. ein Tönnchen, kleine Tonne.
Doglio, ſ. m. (mit dunklem o) eine Tonne, ein Faß.
Dogliosamente, adv. ſchmerzlich, kläglich.
Doglioso, adj. ſchmerzenvoll, betrübt, traurig, ſchmerzlich, ſchmerzhaft.
Dogliuzza, ſ. f. kleine Wehen vor der Geburt.
Dogma, ſ. f. eine Lehre, ein Lehrſatz — die Glaubenslehre.
Dogmaticamente, adv. dogmatiſch; nach dogmatiſcher Art.
Dogmatico, adj. dogmatiſch; die Lehrſätze betreffend.
Dogmatizzare, v. a. ſ. domatizzare.
Doh! interj. ein Zeichen des Schmerzens, und des Unwillens. Ach! O! Ey!
Dolce, ſ. m. Schweinsblut, eine Art von Kuchen (jedoch ohne Mehl) daraus zu backen; die Süße, Süßigkeit. dolci, ſ. m. pl. Zuckerwerk, Confect.
Dolce, adj. ſüß, lieblich, angenehm, anmuthig, ſanft, gelinde — ungeſalzen. acqua dolce, ungeſalzenes, ſüßes Waſſer. uomo dolce, ein ſanfter, gelinder Menſch, ergiebig, gelehrig, leichtgläubig — uomo dolce di ſale, ein Dummkopf, ein Gimpel, Laffe, ꝛc. aver una vena di dolce, geſchoſſen ſeyn; einen Sparrn zuviel haben. tempera dolce, gelinde Stählung, Härte der Metalle. dolce, o crudo, ſanft- oder grob, in der Mahlerey. laſciar a bocca dolce, jemand mit leeren Vertröſtungen verlaſſen.
Dolce dolce, adv. ſanft, unmerklich, allgemach.
Dolcefrizzante, adj. ſcharf und ſüß.
Dolcemente, adv. ſanft, gelind, gelaſſen, gütig, freundlich, liebreich, mit Sanftmuth, ꝛc. lieblich, anmuthig — einfältig; läppiſcher Weiſe; aus Einfalt; aus Dummheit.
Dolcezza, ſ. f. die Süße, Süßigkeit — die Annehmlichkeit, Anmuth, das Vergnügen, die Wonne, die Lieblichkeit, der Wohlklang — die Albernheit, Einfalt. cominciarono a ridere della dolcezza di quel buon uomo.
Dolcia, ſ. f. Schweinsblut, der Schweiß.
Dolciaja, ſ. f. ſ. dolciume.
Dolciamáro, adj. ſüß und bitter.
*Dolciariſſimo, adj. ſup. überaus ſüß, höchſt angenehm, ꝛc.
Dolciato, adj. ſüß, anmuthig.
Dolcicanóro, adj. lieblich ſingend, melodiös.
Dolcificare, v. a. verſüßen, mildern.
Dolcificazione, ſ. f. die Verſüßung, Abſüßung.
Dolcígno, adj. ſüßlich.
Dolcióne, ſ. m. ein Laffe, Pinſel.
Dolciore, ſ. m. ſ. dolcezza.
Dolcitúdine, ſ. f. die Süßigkeit.
Dolciúme, ſ. m. Süßes, oder Süßliches zum eſſen, allerley Eingemachtes. amare i dolciumi, ſüße Speiſen lieben.
Dolco, adj. ſanft, gelind, nur vom Wetter. era il tempo dolco — weich, ſchmeidig.
Dolente, adj. traurig, kläglich, betrübt — reuevoll. dolente de' ſuoi peccati — elend, unglücklich — laſterhaft, gottlos.
Dolentemente, adv. ſchmerzlich, kläglich.
*Dolenza, ſ. f. ſ. dolore, doglienza.
Dolére, v. n. ſchmerzen, weh thun; ſich betrüben, leid thun. mi duole il capo, mi dolgono le braccia, &c. der Kopf, die Arme thun mir weh, ꝛc. dolerſi, klagen, ſich beklagen, Mitleid haben. (di alcuno) quando di te mi dolve, da ich Mitleid mit dir hatte. langue ogni membro, quando il capo duole, Kopfſchmerz greift den ganzen Leib an. tu mi tocchi dove mi duole, du greifſt mich an, wo mir es wehe thut. fig. praeſ. dolgo, doglio, duoli. praet. dolvi, dolſi, ſut. dorrò part. doluto, dolto.
Dolo, ſ. m. ſ. inganno, frode.
*Doloranza, ſ. f. ſ. dolore.
Dolorare, v. n. Schmerz oder Betrübniß leiden; ſchmerzen, wehe thun.
Dolorato, part. betrübt, ſchmerzenvoll.
Dolorato, ſ. m. ſ. dolore.
Dolorazione, ſ. f. der Schmerz, die Betrübniß.
Dolére, ſ. m. der Schmerz am Leibe. Betrübniß, Leid, Trauer, Kummer — Reue. dolore de' peccati, Reu und Leid über die Sünden — dolori del parto, Geburtsſchmerzen.
Doloretto, ſ. m. ein kleiner Schmerz.
Dolorifero, adj. ſchmerzlich, ſchmerzhaft.
Dolorifico, adj. was Schmerzen verurſacht.
Doloroſamente, adv. ſchmerzlich, traurig, empfindlich.
Doloroſetto, adj. ein wenig betrübt, etwas bekümmert; ſchlecht, niederträchtig.
Doloroſo, adj. ſchmerzlich, ſchmerzhaft, ſchmerzend, kränkend, ſchmerzenvoll; traurig, betrübt; reuevoll; troſtlos. uom doloroſo, ein Böſewicht — unglücklich. Ahi doloroſa ſorte, unglückliches Schickſal! aver doloroſa fine, ein unglückliches Ende haben. il dente doloroſo, der kranke, der ſchmerzende Zahn.
Doloſamente, adv. betrüglich, hinterliſtig, mit Betrug — Hinterliſt.
Doloſo, adj. betrüglich, ſchelmiſch, hinterliſtig.
Dolto, part. von dolere.

Doluto, part. von dolere. ſ. beklagt, bedauert, ꝛc.

*Dolze, *Dolzo, } ſ. dolce.

*Dolzóre, *Dolzúra, } ſ. dolcezza.

Domabile, adj. zähmbar, bezähmlich, bezwinglich; was zu bändigen iſt.

Domanda, domandagione, domandamento, domandante, domandare, domandatore, domandatrice, domandazione, domandita, domando, ſ. dimanda, dimandare, &c.

Domandaſſéra, e domane da ſera, ſ. dimandaſſera.

Dománe, ſ. f. der Morgen, die Morgenszeit. guai a te terra, i cui principi la domane mangiano, wehe dem Lande, deſſen Fürſten des Morgens eſſen. Dománe adv. morgen. andare, o mandar d'oggi in domane, immer bis morgen verſchieben. cavami d'oggi, e mettimi in domani, nicht für den andern Morgen ſorgen. it. morgen, nimmermehr.

Dománi, ſ. m. und adv. ſ. domane.

Doman l'altro, adv. übermorgen.

Domaniale, adj. der königlichen, fürſtlichen Cammer gehörig. beni domaniali, Domänen, Cammergüter.

Domare, v. a. bändigen, zähmen; eigentlich von Thieren; bezwingen, von Menſchen, überwinden, demüthigen.

Domaſchino, ſ. dommaſchino.

Domatizzare, v. a. dogmatiſiren; lehren; Lehrſätze beybringen.

Domato, part. von domare, ſ.

Domatore, ſ. m. der Bezwinger.

*Domatriare, ſ. decretare.

Domatrice, ſ. f. die Bezwingerin.

Domattína, adv. morgen früh.

Domeneddío, unſer lieber Herr Gott.

Doménica, ſ. f. der Sonntag.

Domenicale, adj. dem Herrn gehörig, feſtlich, ſonntäglich. abito domenicale, feſtlich Kleid, Sonntagskleid. chi porta sempre il domenicale, o egli è ricco, o egli sta male, wer immer ſein Sonntagskleid trägt, iſt reich oder in ſchlechten Umſtänden. il dì della domenica, der Sonntag. la domenica in albis, der erſte Sonntag nach Oſtern. aver la pasqua in domenica, ſo gehen, ſich ſo ereignen, wie man es wünſcht.

Domenicano, na, ſ. ein Dominikaner, ein Mönch vom Predigerorden.

Domeſticamente, adv. vertraut, gemeinſchaftlich.

Domeſticare, domeſtichezza, &c. ſ. dimeſticare, &c.

Domévole, ſ. domabile.

Domicílio, ſ. m. der Wohnplatz, die Wohnſtätte.

Domilía, ſ. f. ſ. dumila, dumilia.

Dominante, part. herrſchend', die Oberhand habend.

Dominare, v. a. herrſchen, beherrſchen, Herr ſeyn, die Oberhand haben (mit einem Acc.) über einen Ort erhaben ſeyn. il tal monte domina la città, dieſer Berg ragt über die Stadt.

*Dominato, ſ. m. ſ. dominazione.

Dominatóre, ſ. m. der Herrſcher, Beherrſcher.

Dominatrice, ſ. f. die Herrſcherin, Beherrſcherin, die beherrſchet.

Dominazione, ſ. f. die Herrſchaft, Oberherrſchaft, Beherrſchung, Obergewalt, Bothmäßigkeit. — la voſtra dominazione, (für Signoría,) Dieſelben, Sie. it. Angeli, Arcangeli, troni, dominazioni, Herrſchaften, unter den neun Chören der Engel.

Dómine, ſ. m. (Lat.) der Herr — der Pfarrer. (So heißt auch auf dem Eichsfelde ein Pfarrer der Herr) (zu verwünſchen) domine fallo triſto, es müß' ihm nicht wohl gehen. (mit dem angehängten che, ein Ausfüllungswörtchen) dominchè tu ti fermi? ob du ſtehen bleiben willſt? (mit dem vorgeſetzten che, bey Fragen, ſo viel als Henker! Teufel! e che domine poterà egli fare? was Henker, was Teufel kann er thun? (vor ſe, bedeutet es Zweifel und Furcht) Domin, ſe mi citeranno davanti al tribunale, wie wird mirs gehen, wenn ſie mich vor Gericht fordern!

Domineddío, ſ. domeneddio.

Dominicale, adj. dem Herrn gehörig. l'orazion dominicale, das Vater Unſer, das Gebeth des Herrn.

Domínio, & domíno, ſ. m. die Herrſchaft, das Eigenthum, die Oberherrſchaft, der Staat. i domini del Papa, &c. die päpſtlichen Staaten, Länder.

Domino, ſ. m. ein ſeidener Mantel zum maſkiren.

Domíno, ſ. m. (poet.) ſ. dominio.

Dómito, ſ. domato.

Dommaſchino, adj. damaſten, von Damaſt. diſcordanze dommaſchine, grobe Sprachfehler, große Schnitzer. roſa dommaſchina, Moſchroſe, weiße Roſe.

Dommaſco, ſ. m. der Damaſt.

Domma, ſ. m. ſ. dogma.

Domo, adj. ſ. domato. panni domi, abgenutzte Kleidungsſtücke.

Don für donde, ſ. it. ſtatt donno, ſ.

Donadello, ſ. m. der Donat, ſeine Grammatik.

Donagione, ſ. donazione.

Donamento, ſ. dono.

Donante, part. der Geber, die Geberin, gebend, ſchenkend.

Donare, v. a. ſchenken, womit beſchenken, ein Geſchenk machen — (alt) geben. do-

narſi, ſich ganz überlaſſen, widmen; ſich einer Sache ergeben.

Donare, ſ. m. ſ. dono.

Donatário, ſ. m. der eine Schenkung bekommen.

Donativo. ſ. m. ein Geſchenk — ein freywilliges Geſchenk, Donum gratuitum.

Donato, part. geſchenkt, ꝛc.

Donatore, ſ. m. ein Schenker, freywilliger Geber. donator (anſtatt datore) di pene, der einem Angſt und Noth macht.

Donatrice, ſ. f. die Schenkerin, Geberin.

*Donatura, } ſ. f. die Schenkung, Beſchen-
Donazione, } kung. donazione reciproca, ein Gegengeſchenk.

Donde, adv. woher; weswegen, worüber, weshalb, ꝛc. don, anſtatt donde, di cui, di che (iſt alt).

Dondechè, adv. woher es auch ſey, woher auch immer.

Dondolare, v. a. ſchaukeln, hin und her bewegen. dondolarſi, ſich ſchaukeln, ſich wiegen. v. n. baumeln. dondolare, v. n. und dondolarſi, dondolarſela, tändeln, die Zeit verderben. dondolare la mattea, in die Länge und die Breite das Geſchwätze zerren.

Dondolo, ſ. m. eine Schaukel. volere il dondolo, gerne ſchäkern, die Kurzweil lieben.

Dondolóna, ſ. f. eine große Tändlerin; ein Frauenzimmer, die ſich den ganzen Tag nicht mit Ernſt und Fleiß beſchäftiget.

Dondolóne, ſ. m. ein Tändler; ein Mann, der umherſchlingelt, ohne mit Ernſt und Fleiß etwas zu unternehmen. a dondoloni, adv. ſchaukelnd, baumelnd, hängend.

*Dondunque, adv. es ſey woher es will.

Donna, ſ. f. eine Frau, ein Weib, Frauenzimmer — die Eheſrau — die Mutter, oder Erzieherin — die Gebietherin, die Frau — die Königin im Schachſpiel. donna fatta, ein erwachſenes Frauenzimmer. donna di parto, eine Kindbetterin, Wöchnerin. donna di partito, donna di mala vita, eine Hure. donna del corpo, ſ. matrice. donna di alcun monaſteto, eine Nonne. donna di camera, o da camera, Kammerfrau, Kammermädchen. Noſtra Donna, unſere liebe Frau; die heilige Jungfrau. a donna cattiva non giova guardia, wer kann Huren hüthen. donna dabbene vale un gran bene, ein gutes Weib iſt ein großer Schatz. prov. donna ſi rallegra, donna ſi duole, donna ride e piange, quando vuole — donna che dona, di rado è buona — donna che piglia, è nell' altrui artiglia — le donne hanno veſti lunghe, ma corto intelletto — chi brama donna, brama danno — donna laborioſa ſempre virtuoſa — donna ozioſa non fù mai virtuoſa — chi ha cattiva donna, ha l'inferno nel mondo, &c.

Donnaccia, ſ. f. ein garſtiges Weibsbild.

Donnajo, & donnajuólo, ſ. f. ein Weibernarr; Jungfernknecht; der ſich in alle Weibsperſonen verliebt.

Donneare, v. n. (con una, oder con uno) ein Frauenzimmer liebkoſen — mit einer Mannsperſon ſchön thun.

Donneggiare, v. n. die Frau vom Hauſe, die Gebietherin ſpielen — auch den Herrn ſpielen.

Donneſcamente, adv. nach Weiberart, weiblich — gebietheriſch.

Donneſco, adj. weiblich, frauenzimmerlich. animo, e coſtume donneſco. it. ſ. ſignorile.

Donnetta, ſ. f. ein Weibchen — eine Hure.

Donnicciuola, ſ. f. ein gemeines, ſchlechtes Weib.

Donnicina, & donnina, ſ. f. ein Weibchen, kleines Weib.

*Donno, (von Dominus) ſ. m. ein Herr, Gebiether.

Donno, na, herrlich, groß und gut. don, Titel der Fürſten, Mönche, Aebte ꝛc.

Dónnola, ſ. f. eine Wieſel.

Donnoletta, ſ. f. eine kleine Wieſel.

Donnóne. ſ. m. ein dickes Weib, eine ſtarke Frau.

Donnúccia, ſ. f. ein ſchlechtes, geringes Weib.

Dono, ſ. m. die Gabe, das Geſchenk. dono di natura, eine Naturgabe. doni del Cielo, Geſchenke vom Himmel. donóra (in plur.) die Ausſtattung, die Gerade, die Geräthſchaft einer Braut. dono di tempo, das Intereſſe, der Aufwechſel. in dono, umſonſt, vergebens, zum Geſchenk. far dono di qualche coſa ad alcuno, einem ein Geſchenk mit etwas machen.

Donóra, ſ. f. pl. ſ. dono.

*Donquà, & donque, ſ. dunque.

Donuzzo, } ſ. m. ein Geſchenkchen, Pre-
Donuzzolo, } ſentchen, kleines Geſchenk.

Donzella, ſ. f. eine Jungfer, mannbares Mädchen — ein Fräulein; ein Kammerfräulein.

*Donzellarſi, n. p. ſ. dondolarſela.

Donzelletta, & donzellina, ſ. f. ein Jüngferchen, junges Mädchen. uſcir di donzellina, die Kinderſchuh ausgetreten haben; aus der Zucht kommen (vom Frauenzimmer)

Donzello, ſ. m. ein Junker, ehedeſſen ein junger Edelmann, ehe er Ritter wurde; ein Bedienter; Gerichtsbedienter; Gerichtsdiener.

Donzellone, ſ. m. ſ. dondellone.

*Doplare, & doplicato, & doplo, ſ. doppiare, duplicato, doppio.

Dopo. praep. nach, hinter, (mit einem Gen. oder Dat. des Ortes, und mit einem Acc. der Zeit) adv. nachher, darnach, darauf; hinten nach, hinter her, andar l'un dinanzi,

e l'altro dopo, einer vor, der andere nachgehen.

Dopochè, adv. nachdem, seit, seitdem.

Doppia, s. f. eine Pistole, (Münze) eine Falbel am Rocke — zwey falsche oder gute Juwelen, die zusammen eingefaßt sind.

Doppiamente, adv. doppelt, gedoppelt. zweyfach — tückischer, schalkhafter Weise,

Doppiare, v. a. verdoppeln, vermehren — v. n. zunehmen, wachsen, sich vermehren. doppia il mio martire, meine Qual vermehrt sich.

Doppiatura, s. f. die Duplirung, Verdoppelung.

Doppiére, & doppiéro, s. m. eine Fackel; in Toskana, eine Wachsfackel; anderer Orten, ein Leuchter.

Doppieruzzo, s. m. eine kleine Fackel.

Doppiezza, s. f. der Doppelsinn; die Falschheit, Unredlichkeit.

Doppio, s. m. das Gedoppelte, Zweyfache; noch einmahl so viel; das Geläute mehrerer Glocken, das Zusammenläuten. doppio de' morti, die Bethglocke des Abends. suonare il doppio, zusammenläuten. suonar l'ultimo doppio, ausläuten, das letzte Zeichen mit den Glocken geben.

Doppio, adj. doppelt, gedoppelt, zweyfach, — doppelsinnig, verstellt, falsch, tückisch, unredlich. più doppio che una cipolla, ein Erzschalk; ein durchaus falscher Mensch. donna doppia, ein schwangeres Weib, (auch) die mit einem Par Kindern schwanger geht. it. a doppio, il doppio, al doppio, gedoppelt, weit mehr. it. doppio, adv. verstellter Weise, falsch.

Doppióne. s. m. eine Dublone.

Doramento, s. m. die Vergoldung.

Dorare, v. a. vergolden — einen goldenen Anstrich geben.

Dorato, part. vergoldet, goldgelb, golden, goldfarbig. acqua dorata, Goldwasser; goldbraun, vom Pferde.

Doratore, s. m. ein Vergolder.

Doratura, s. f. die Vergoldung.

Dorè, adj. (colore) goldgelb; pomeranzenfarbig.

Doreria. s. f. Goldgeschirr, Goldarbeit.

Doricismo, s. m. die dorische Mundart.

Doricnio, s. m. ein Bäumchen mit Papilionblumen.

Dórico, adj. dorisch, in der Baukunst — von einer Art in der alten Musik, und von einem Dialect in der griechischen Sprache.

Dorizzare, v. a. im dorischen Geschmack arbeiten.

Dormalfuoco, s. m. eine Schlafmütze, ein Schläfer, Faullenzer.

Dormentorio, & dormentóro, s. m. der Schlafsaal in Klöstern, oder vielmehr die Gänge in den Klöstern, wo auf beyden Seiten die Zellen der Mönche sind.

Dormi, s. m. s. dormiglione.

Dormicchiare, v. n. schlummern, leise schlafen.

Dormiente, adj. schlafend; der schläft.

Dormigliare, v. n. schlummern.

Dormiglione, } s. m. ein Schläfer, Lang-
Dormigliosо, } schläfer, Siebenschläfer.

Dormire, v. n. schlafen. andarsi a dormire, schlafen gehen. dormirsi, schlafen. dormire un sonno, in einem Stück wegschlafen. dormir tutti, e suoi sonni, sich etwas nicht anfechten lassen, sich durch etwas seine Ruhe nicht stören lassen. il tal affare o la tal cosa dorme, fig. die Sache liegt, sie wird nicht betrieben. voler dormir sopra checchessia, es beschlafen wollen. non si può dormire, e far la guardia, es läßt sich nicht zweyerley auf einmahl thun. dormir cogli occhi altrui, sich in einem Geschäft auf die Einsicht und den Fleiß anderer verlassen. dormire al fuoco, e dormir colla fante, ganz ohne Sorgen leben. dormire a occhi aperti, o come la lepre, fig. offene Augen haben; wohl aufsehen, vorsichtig seyn. dormire a chius' occhi, fig. sicher und ruhig seyn. fortuna, e dormi, fig. wer Glück hat, dem kömmt alles im Schlaf. dormire col capo, o tenere il capo fra due guanciali, ruhig schlafen; ruhig leben. chi dorme non piglia pesci, gebratene Tauben fliegen einem nicht ins Maul. chi vuol far non dorma, wer was zu thun hat, der thue es bald, betreibe es nicht schläfrig.

Dormitúra, s. f. der Schlaf, die Schlafzeit.

Dormitore, s. m. s. dormiglione, ein träger, verdrossener, sorgenloser Mensch.

Dormitorio, e dormitoro, s. dormentorio.

Dormitrice, s. f. eine Schläferin, Verschlafene; die gerne schläft.

Dormizione, s. f. das Schlafen; die Nachtruhe.

Dorónico, s. m. die Wolfswurz.

Dorsale, adj. vom Rücken; zum Rücken gehörig.

Dorso, s. dosso.

Dose, & dosa, s. f. die Dosis.

Dossále, s. m. der Vordertheil eines Altars.

Dossi, s. m. pl. Grauwerk, Veh.

Dossiére, & dossiero, s. m. eine Bettdecke.

Dosso, s. m. der Rücken. fig. il dosso della mano, der obere Theil der Hand. dossi, pl. s. far dosso di buffone, seinen Schnitt machen, seinen Vortheil davon tragen, und die Leute reden lassen, was sie wollen. essere fatto al dosso di alcuno, (von Kleidern) einem angemessen seyn. questo vestito pare essere fatto al dosso suo, das Kleid stehet ihm wie angemessen. menar le mani pel dosso a uno, den Buckel voll schlagen, ausschmieren; einen prellen, beluxen. dar il dosso, den Rücken

wenden, weggehen. cavarſi, levarſi, gittarſi, &c. da doſſo, di doſſo, ausziehen, abthun, Kleider. fig. levarſi, o toglierſi da doſſo checcheſſia, ſich vom Halſe ſchaffen. in doſſo, bey ſich, mit ſich, auf dem Rücken, am Leibe. cacciarſi, metterſi, alcuna coſa in doſſo, etwas auf den Rücken nehmen. (il veſtito) ſich anziehen. portar danaro in doſſo, Geld bey ſich führen.

Dota, ſ. dote.

Dotale, adj zur Ausſteuer, zum Heurathsgut gehörig.

Dotare, v. a. ausſteuern, ausſtatten. dotare una chieſa, un oſpedale &c. eine Kirche, ein Hoſpital mit Einkünften verſehen. La natura l'ha dotato d'ingegno, di grazia, di bellezza, &c. die Natur hat ihn mit Verſtand, mit Reiz und Schönheit begabt.

Dotatore, ſ. m. ein Ausſtatter, der ausſteuert, ꝛc.

Dotazione, ſ. f. die Ausſteuerung; die Ausſetzung einer Ausſteuer.

Dote, & dota, ſ. f. das Heurathsgut, die Mitgift, Mitgabe, Ausſteuer; eine Gabe, ein Vorzug der Natur; z. B. Talent, Schönheit. dar la dote, ausſteuern, ausſtatten; eine Gabe, Geſchenk der Natur, ein Talent.

Dotone, ſ. m. eine ſtarke Mitgabe, ꝛc.

Dotta, (mit dunkelm o) die beſtimmte Stunde — die rechte Zeit, gute Gelegenheit. rimetter le dotte, die verlohrne Zeit einbringen.

*Dotta, (mit hellem o) ſ. f. Beſorgniß, die Furcht.

*Dottaggio, ſ. m. ſ. dotta,

Dottamente, adv. gelehrt, gelehrter Weiſe.

*Dottante, adj. furchtſam.

*Dottanza, ſ. f. die Furcht, ꝛc. ſ. dotta.

*Dottare, (dubitare) v. n. & n. p. ſich fürchten; beſorgen.

Dotto, adj. gelehrt.

Dottoraccio, ſ. m. ein ſchlechter, elender Doctor.

Dottorale, adj. doctormäßig, was zum Doctor gehört.

Dottorare, v. a. zum Doctor machen. dottorarſi, n. p. Doctor werden.

Dottorato, ſ. m. das Doctorat, die Doctorwürde.

Dottorato, part. der Doctor geworden.

Dottóre, ſ. m. ein Doctor; ein Lehrer. — fig. ein naſenweiſer Menſch, der alles wiſſen will. Dottor di medicina, Dottor delle leggi, Dottore in legge. fare il dottore, gelehrt thun, alles wiſſen wollen. dottor de' miei ſtivali, ein dummer, ſchlechter Doctor — dottore, ein Aentvogel mit Goldaugen.

Dottorello, ſ. m. ein ſchlechter Doctor. far il dottorello, klug, gelehrt thun.

Dottoreſſa, ſ. f. eine gelehrte Frau, (meiſtens) die gelehrt thut; eine Superkluge.

Dottoretto, ſ. dottorello.

Dottorévole, adj. der gelehrt iſt, oder für gelehrt angeſehen ſeyn will.

Dottorevoliſſimo, adj. ſup. ausnehmend gelehrt, ꝛc. ſ. dottorevole.

*Dottoría, ſ. dottrina.

Dottoricchio, ſ. dottorello.

Dottorino, ſ. m. ſ. dottorello, ſaputello, ſaccentuzzo.

Dottório, ſ. m. (im Scherz) ein Doctor, Gelehrter.

Dottórone, ſ. m. ein großer Doctor.

*Dottoſo, ſ. dubioſo.

*Dottrimento, ſ. dottrinamento.

Dottrina, ſ. f. die Kenntniß, Lehre — der Catechismus.

Dottrinale, adj. zur Wiſſenſchaft gehörig, voll Kenntniß.

Dottrinamento, ſ. m. die Unterweiſung, der Unterricht, die Lehre.

Dottrinare, dottrinato, dottrinatiſſimo, ſ. addottrinare, &c.

Dottrinatore, ſ. m. ein Lehrer, Meiſter, Unterweiſer.

*Dottrinezza, ſ. f. ſ. addottrinamento.

Dove, adv. wo; wohin; auch manchesmahl anſtatt di dove — woher, wo es ſo viel iſt als d'ove — wenn, wofern, wenn nur. it. woher, woraus, wovon. it. da doch — wo, da wo, da hingegen, anſtatt daß — ſubſt. il dove, der Ort. e il dove io ho già penſato, und wohin hab' ich mir ſchon überlegt. dove andate, wo gehet ihr hin. dove egli non foſſe d'accordo, falls, wofern er nicht einſtimmig wäre. il qual diletto ſia a me lodevole, dove biaſimevole è a lui, welches Vergnügen bey mir rühmlich, bey ihm hingegen tadelhaft ſeyn würde.

Dovechè, e dove che, e dove che ſia, adv. irgend wo, wo es auch ſey, wohin es ſey — wo, wohin — da, da doch, als — obgleich.

Doventare, ſ. diventare.

Dovére, & devere, v. n. ſollen, müſſen, nöthig ſeyn — ſich gebühren — ſchuldig ſeyn, Schuldner ſeyn. marviglioſa coſa è a udire quel, ch'io debbo dire, was ich ſagen werde, iſt wunderbar zu vernehmen. it. s'avviſò queſta donna dover eſſere di lui innamorato, er glaubte, die Frau müßte (möchte wohl) in ihn verliebt ſeyn. temette di non dovervi eſſer ricevuto, er beſorgte, er möchte, ꝛc.

Dovére, & devere, ſ. m. die Pflicht, Gebühr, die Schuldigkeit. più del dovere, mehr als ſich gehört, über die Gebühr. aver il ſuo dovere, ſeinen Theil, das Seinige haben; kriegen, was einem gehört.

Doveroſo, adj. ſchuldig, gehörig, gebührend.

Dovídere, ſ. dividere.

Dovízia, ſ. f. der Ueberfluß, Reichthum, die Fülle — a dovizia, a gran dovizia, häufig, reichlich, die Hüll und Fülle, vollauf.

Dovizioſamente, adv. in Ueberfluß, reichlich, ꝛc.

Dovizioſo, adj. reich, häufig, überflüßig, der voll auf, in Menge hat.

Dovunche, } adv. wo es auch ſey, es ſey
Dovunque, } wo es will, wo nur. dovunque io vado, ich mag hingehen, wo ich will.

Dovutamente, ſ. debitamente.

Dovutiſſimo, adj. ſup. ſehr ſchuldig, ſehr billig.

Dovúto, ſ. m. ſ. debito.

Dovuto, adj. ſchuldig, gehörig, billig.

Dozzi, (iſt alt) zwölf.

Dozzína, ſ. f. ein Dutzend. metterſi, mettere, ſtare in dozzina, ſich unter andere mengen, als ſeines gleichen, mit andern vermengen, mit andern vermengt ſeyn. non metterovvi con uno in dozzina, perche d'un nome ſiate ambo chiamati, ich will dich mit ihm nicht vermengen, weil du mit ihm einen Nahmen haſt. tenere a dozzina, in der Koſt haben. ſtare a dozzina, in der Koſt ſeyn. pagare la dozzina, das Koſtgeld bezahlen. it. da dozzina, e di dozzina, ſ. dozzinale.

Dozzinale, adj. gemein, von wenig Werth, von gemeinem Stande. perſona dozzinale, eine Perſon von gemeinem Stande. coſe dozzinali, ganz ordinäre, alltägliche Sachen.

Dozzinalmente, adv. gemein, mittelmäßig.

Dozzinante, part. von dozzinare, ſ. it. ein Koſtgänger.

Dozzinare, v. a. in Dutzende theilen. v. n. in die Koſt gehen.

Draba, ſ. f. indianiſche Kreſſe — lepidio. ſ.

Draco, ſ. dragone.

Draconíte, ſ. f. der Drachenſtein, ein Edelſtein.

Dracónzio, ſ. m. ſ. dragontea.

Draga, ſ. f. die Drachin, das Weibchen des Drachen.

Dragante, ſ. m. Gummi Tragant.

Dragata, ſ. f. mit einem Drachen gegebene Schläge; beym Pulci.

Draghetto, ſ. m. ein kleiner Drache — der Hahn an der Flinte.

Draghinaſſa, ſ. f. ein groſer Hauer, Schläger, Rauſer. (Degen im prahlenden Scherz.)

Drago, ſ. dragone.

*Dragomanno, ſ. Turcimanno.

Dragonato, adj. drachenſchwänzig, mit einem Drachenſchwanz, von Thieren in Wapen.

Dragoncello, ſ. m. ein kleiner Drache.

Dragóne, ſ. m. ein Drache, Lindwurm. dragone marino, ein Meerdrache; der Drache, ein Sternbild — eine Art Sturm auf dem Meere; ein altes Stück, ſo 40 Pfund Eiſen ſchoß, 7000 Pfund ſchwer, und 16 1/2 Fuß lang war — leichter Reiter der zu Pferde und zu Fuß dient.

Dragonite, ſ. draconite.

Dragontéa, ſ. f. Drachenwurzel, Schlangenkraut.

Draguména, ſ. f. eine Art wildes Thier, ſo nur dem Nahmen nach bekannt.

Dramma, ſ. f. ein Quentchen, Viertel Loth — das Wenigſte, ein klein Bißchen, eine Drachma, Münze bey den Griechen; ein Drama.

Drammaticamente, adv. dramatiſch.

Drammatico, adj. dramatiſch; zu den Schauſpielen gehörig.

Drapparía, ſ. drapperia.

Drappella, ſ. f. die Lanzenſpitze.

Drappellare, v. a. die Fahnen ſchwenken.

Drappelletto, ſ. m. ein kleiner Trupp, kleiner Haufen Leute.

Drappello, ſ. m. Mannſchaft die zu einer Fahne gehört; eine Fahne; ein Haufen, Trupp, Geſellſchaft — ein Lappen, Fezen von Tuch.

Drappellone, ſ. f. das Behängſel am Thronhimmel; die ſeidene oder andere Tücher, womit die Wände der Kirchen ausgeſchmückt werden.

Drappería, ſ. f. ſeidene Zeuge, Seidenwaare; vor Alters auch wollene Tücher; das Gewand in Gemählden.

Drappicello, ſ. m. ein leichter, dünner, ſeidener Zeug.

Drappiére, ſ. m. ein Fabrikant, Arbeiter, auch ein Kaufmann in ſeidenen Zeugen.

Drappo, ſ. m. vor Alters ſo wohl ſeidenes als wollenes Tuch; jezt Zeug von purer Seide, als Sammet, Atlaß — für palio, ſ. ein Kleid, Gewand. drappo ad oro; o drappo d'oro, Zeug mit Gold, Goldbrokat — ein langer, ſchwarzer Streif von Taffent, womit die Weiber in Italien Kopf und Schultern bedecken.

Drento, ſ. dentro.

Dreto, & drieto, ſ. dietro.

Drezzarſi, n. p. ſ. drizzarſi. dirizzarſi.

Driada, ſ. f. eine Waldnymphe, Dryade.

Drieto, ſ. dietro.

Dringolamento, ſ. m. das Wackeln der Zähne, das Zittern der Glieder.

Dringolare, v. n. wackeln, zittern.

Dringolatura, ſ. f. ſ. dringolamento.

Drittamente, ſ. dirittamente.

Drittezza, ſ. diritezza.

Dritto, ſ. diritto.

Drittura, ſ. dirittura.

Drizzare, drizzarſi, ſ. dirizzare, dirizzarſi.

Drizzato, ſ. dirizzato.

Droga, ſ. f. Spezerey, Gewürz.

Drogheria, ſ. f. Spezereyen, Drogerey.

Droghetto, ſ. m. Drogett, wollener Zeug.

Droghiére,

Droghiére, & droghiéro, ſ. m. ein Drogiſt, Spezereyhändler.
Dromedário, ſ. m. eine Art Kameel; ein Trampelthier.
Dropáce, ſ. m. ein Pech- und Oehlpflaſter.
Druda, ſ. f. eine Liebſte; auch eine Beyſchläferin.
Drudería, ſ. f. Spielerey der Liebenden; die Buhlſchaft, das Gebuhle.
Drudo, ſ. m. ein Liebſter, Freyer, Liebhaber — ein Kebsmann.
Drudo, adj. wacker, artig, verliebt.
Drúido, ſ. m. ein Druid; ein Weiſer oder Prieſter bey den Alten.
Du, ſ. dunque, & dove, (iſt alt).
Dua, ſ. due.
Duagio, & doagio, ſ. m. Tuch aus Douai, vor Alters.
Duale, adj. gezwent. il numero duale, der Dualis im Griechiſchen.
Dualità, ſ. f. die Gezweytheit, Zweyfachheit.
Dubbiamente, ſ. dubbioſamente.
Dubbiare, v. n. ſ. dubitare.
Dubbietà, ſ. f. ſ. dubbiezza.
Dubbietto, ein kleiner Zweifel, eine kleine Frage.
*Dubbievole, ſ. dubbioſo.
Dubbievoliſſimo, adj. ſup. ſehr zweifelhaft.
Dubbiezza, ſ. i. der Zweifel, die Zweifelhaftigkeit, Ungewißheit, das Schwanken.
Dúbbio, ſ. m. der Zweifel, die Ungewißheit, Furcht. ſtare, o eſſere in dubbio, in Zweifel ſtehen, zweifelhaft ſeyn. mettere in dubbio, bezweifeln, in Zweifel ziehen. richiamare, rivocar in dubbio, in Zweifel ziehen. ſenza dubbio, ohne Zweifel.
Dubbio, adj. ſ. dubbioſo.
Dubbioſamente, adv. zweifelhaft, auf eine zweifelhafte Art. it. Bedingungsweiſe.
Dubbioſità, ſ. dubbiezza.
Dubbioſo, adj. zweifelhaft, ungewiß — gefährlich, ſchwer.
Dubbiare, ſ. dubitare.
Dubio, ſ. dubbio.
Dubitabile, ſ. dubitevole.
*Dubitamentoſo, ſ. dubbioſo.
Dubitamento, & dubitanza, ſ. dubbio.
Dubitare, v. n. zweifeln, zweifelhaft ſeyn, Bedenken tragen — beſorgen, in Sorgen ſeyn, ſich fürchten.
Dubitativamente, & dubitoſamente, ſ. dubbioſamente.
Dubitativo, dubitevole, & dubitoſo, ſ. dubbioſo.
Dubitato, ſ. dubbio, adj.
Dubitazione, & dubito, ſ. dubbio, ſubſt.
Dubitevolmente, adv. zweifelhaft.
Duca, ſ. m. der General, Heerführer. it. der Führer, Wegweiſer. it. der Herzog.
Ducale, adj. herzoglich.
Ducáto, ſ. m. das Herzogthum; eine ſilberne Münze von verſchiedenem Werthe in Italien; aber überall geringer als ein teutſcher Ducaten, den man daſelbſt Unghero nennt, ein ducato corrente zu Venedig macht ungefehr 1 Fl. 18 Kr.
Ducatone, ſ. m. ein Ducaton, Art Silbermünze.
Duce, ſ. duca.
*Dúcere, v. a. ſ. menare.
Ducéa, & duchéa, ſ. f. das Herzogthum.
Ducheſco, adj. herzoglich.
Ducheſſa, ſ. f. die Herzogin — die Führerin.
Ducheſſina, ſ. f. eine junge Herzogin.
Duchetto, ſ. m. ein kleiner Herzog.
Duchévole, adj. herzoglich.
Duchino, ſ. m. der Sohn eines Herzogs, ein junger Herzog.
Due, ſ. m. zwey; zween; zwo, ein Par. di due, was aus zweyen beſtehet. due volte, zweymahl. a due a due, zwey und zwey. due cotanti, ſ. duetanti. it. ſtare o reſtar intra due; infra due, auf der Wage ſtehen, ungewiß ſeyn. tener tra due, in Zweifel erhalten. dui, poet. des Reims wegen.
Duecento, ſ. m. Zweyhundert.
Duellante, ſ. m. ein Duellant, Zweykämpfer.
Duellare, v. a. duelliren, ſich ſchlagen.
Duellatore, } ſ. m. ein Duellant, Duelliſt,
Duelliſta, } Zweykämpfer.
Duello, ſ. m. ein Duell, Zweykampf.
Duemila, & duemilia, ſ. dumila.
Duerno, ſ. m. zwey Bogen.
Duetanti, & due cotanti, zweymahl ſo viel; doppelt.
Duetto, ſ. m. ein Duett.
Dugencinquanta, n. num. zweyhundert und funfzig.
Dugento, n. num. zweyhundert. dugento volte, zweyhundertmahl.
Dui, ſ. due.
Duíno, ſ. m. zwo Zweyen in Würfeln, ein Paſch von Zweyen.
Dulcicanoro, adj. lieblich ſingend, ſüßklingend.
Dulcificante, adj. verſüßend, ſtillend.
Dulcificare, v. a. verſüßen.
Dulcificato, part. verſüßet.
Dulcificatore, ſ. m. verſüßend, ſtillend, beſänftigend, lindernd.
Dulía, ſ. f. die Verehrung der Heiligen.
Dumila, *dumilia, duomilia, duomila, duemila, n. num. zweytauſend.
Dumo, ſ. m. eine Hecke. Strauch.
Duna, ſ. f. eine Düne, ein Sandhügel am Strand.
*Dunche, } ſ. adúnque, demnach, ſo nach,
*Dunque, } alſo.
*Duo, ſ. due.

Duodécimo, num. ord. der Zwölfte. in duodecimo luogo, zwölftens, zum zwölften.
Duodenário, adj. gezwölft, von zwölf.
Duodéno, ſ. m. der Zwölffingerdarm, das Duodenum.
Duólo, ſ. m. das Leid, der Schmerz, die Betrübniß — das Klagen, Wehklagen — die Trauer.
Duomila, & *duomilia, &c. ſ. dumila.
Duomo, ſ. m. der Dom, die Domkirche.
Duplicare, v. a. doppeln, verdoppeln.
Duplicatamente, ſ. doppiamente.
Duplicato, part. verdoppelt. ſ. m. doppelte Abſchrift, doppelte Copie.
Dupplicazione, ſ. f. die Verdoppelung, Zweyfachheit.
Duplicità, duplicitade, duplicitate, ſ. f. Zweyfachheit, Zweyfaltigkeit — die Falſchheit, Verſtellung.
Duplicatura, ſ. f. was aus Verſehen des Schriftſetzers doppelt ſteht.
Duplo, ſ. m. das Gedoppelte, Zweyfache.
*Dura, ſ. f. ſ. durata, dimora. ſtare alla dura, auf ſeinen Sinn beharren.
Durabile, adj. dauerhaft; beſtändig, fortdauernd.
Durabilità, Durabilitade, Durabilitate, } ſ. f. die Dauer, Dauerhaftigkeit.
Durabilmente, adv. auf eine dauerhafte Art; unaufhörlich, beſtändig.
Duracine, adj. hart und feſt, von Früchten, die ein feſtes Fleiſch haben, z. B. uva duracine, peſca duracine, ciriegio duracine. fig. dare ad alcuno, peſche duracine, einem derbe Stöße, Prügel geben.
Duramádre, & dura madre, ſ. f. die dura mater, die Haut, ſo das Gehirn umgiebt.
Duramente, adv. hart, ſtreng, ꝛc. ſchwerlich, mit harter Mühe.
*Duramento, *Duranza, } ſ. durabilità.
Durante, adj. dauernd, während. durante la guerra; durante l'inverno, während des Kriegs; den Winter über. duranti le feſte, ſo lang die Feyerlichkeiten währen — ſ. m. Kalmang.
Durare, v. n. dauern, währen; dauerhaft ſeyn — ſich erhalten; anhalten, Beſtand haben; widerſtehen, ausdauern (mit einem Dat.) — ausſtehen — manchesmahl für eſtendere, ſich erſtrecken. il che per coſa del mondo io non potrei durare, welches ich nicht länger mehr ausdauern, aushalten konnte. durar fatica, es ſich ſauer werden laſſen, Mühe koſten, ſauer werden. durare ſpeſa, die Unkoſten tragen, aushalten. durarla, ſich halten, ſich erhalten. durar nelle collera, den Zorn nicht fahren laſſen. chi più dura, o chi la dura la vince, Zeit und Geduld überwindet alles. durar fatica per impoverire, ſich umſonſt plagen. A caval corrente e felice giuocatore poco dura l'onore, ein laufendes Pferd und ein glücklicher Spieler haben einen kurzen Ruhm. coſa violenta non dura — Niente di contraffatto durò gran fatto.
Durata, ſ. f. die Dauer, Beſtändigkeit.
Durativo, adj. dauerhaft, beſtändig.
Durato, part. gedauert, gewährt — für indurato, auch ſofferto, ſ.
Duraturo, adj. was fortdauern, immer währen ſoll.
Durazione, ſ. f. ſ. durata.
Duretto, adj. härtlich, etwas hart. fig. duretto a credere, etwas ſchwer zu glauben.
Durevole, durevolezza, durevolmente, ſ. durabile, durabilità, durabilmente.
Durezza, ſ. f. die Härte, Härtigkeit, Verhärtung. durezza di ventre, harter, verſtopfter Leib — die Strenge, Rauhigkeit, hartes Verfahren. con durezza, hart, ſtreng.
Durità, duritade, durizia, ſ. durezza.
Durlindána, ſ. f. Romantiſcher Nahme eines Schwerts, beym Arioſto.
Duro, ſ. m. die Härte, etwas Hartes; was hart iſt. trovar duro, einem hart, ſchwer ankommen, Hinderniſſe finden.
Duro, adj. hart, abgehärtet — unbarmherzig, unempfindlich, ſtreng, ſcharf — unerbittlich, unerweichlich — ſchwer, ermüdend, beſchwerlich — mühſam — ſtolz, hochmüthig — wer den Kopf auf der rechten Stelle hat, und ſich nichts vorſchwatzen läßt. muſo duro, in der gemeinen Sprache, ein ernſthaftes, ſaures Geſicht. uomo di dura compleſſione, ein Mann von dauerhafter Bildung. Pietre dure, quarzartige Steine, edle Marmorarten. capo duro, ein harter Kopf, wo nichts hinein geht. io ſono un poco duro di cervello, ich lerne etwas ſchwer — duro d'età, erwachſen — duro di bocca, hartmäulig, von Pferden. ſtare alla dura, ſich nicht weiſen laſſen, ꝛc. ſtar duro, nicht von ſeinem Vorſatz weichen, aushalten. pietra dura, ſ. pietra.
Durotto, adj. ziemlich hart.
Duto, (ein Kinderwort) vielleicht ſo viel als Dio t'ajuti, Gott helf.
Dúttile, adj. ſchmeidig, was ſich ziehen, ſchmieden läßt.
Dutto, ſ. m. ein Gang im Körper, Canal.
Duttilità, ſ. f. die Schmeidigkeit des Metalls.
*Duttore, ſ. m. der Führer, Leiter.
Duumvirato, ſ. m. das Duumvirat; Amt eines Duumvirs.
Duúmviri, ſ. m. plur. die Duumviri, Zweymänner bey den Römern.

E.

E. Der fünfte Buchſtab im Alphabet, hat bald einen offenen Laut wie ä, als Menſa, bald einen mehr geſchloſſenen, Reſe, cena; oft lautet es wie ein i und wird auch oft in dieſen Vokal verwandelt, als deſio, diſio, peggiore, piggiore. — für egli, er, es. e'mi pare, es dünkt mich — è (wie d) er iſt. E, (vor einem Vokal ed) und — zweymahl wiederholt heißt es, ſo wohl, als. perſe e l'onore e la vita, er verlohr ſo wohl die Ehre als das Leben — wird auch vor die Fragewörtchen, ohne ſonderbare Bedeutung geſetzt. e quando foſti tu &c. wann warſt du ꝛc.

Ebaniſta, ſ. m. ein Künſtler in zierlichen Holzarbeiten; Ebeniſt; Kunſttiſchler.

E'bano, ſ. m. ein Ebenbaum; Ebenholz.

Ebbio, ſ. m. Attich.

Ebbrezza, } ſ. f. die Trunkenheit, Be-
Ebbriachezza, } trunkenheit.

Ebriáco, adj. trunken, betrunken, beſoffen, voll; verſoffen, ein Trunkenbold; ein Säufer.

Ebrietà, ſ. f. ſ. ebriezza.

Ebbriſſimo, adj. ſup. blindvoll; ganz beſoffen, ꝛc.

Ebbro, adj. ſ. ebriaco.

Ebdomadário, ſ. m. der Wöchner, bey den Geiſtlichen. adj. wöchentlich.

Ebe, (vom Verbo ebere) iſt ermattet, iſt ſchwach, ſtumpf.

***E'beno**, ſ. ebano.

Ebére, v. n. ſchwach, matt, ſtumpf werden.

E'bete, adj. ſchwach, matt, kraftlos, von Perſonen; ſtumpf, roh; ungeſchliffen. d'ingegno ebete, ein Menſch von ſtumpfem Witz, ein harter Kopf.

Ebollimento, ſ. m. } die Wallung, Auf-
Ebollizione, ſ. f. } wallung, Erhitzung, Gährung.

Ebráico, adj. Hebräiſch.

Ebraiſmo, ſ. m. der Hebraismus, hebräiſche Redensart.

Ebraizzare, v. n. nach Art der Hebräer reden oder handeln.

Ebréo, adj. ſ. ebraico. ſ. m. ein Jude — ein Wucherer. ebreo del cappel nero, ein wucheriſcher Chriſt.

Ebrezza, ſ. ebbrezza.

Ebriáco, ſ. ebbrioſo.

***Ebriarſi**, ſ. imbriacarſi.

Ebriato, ebrio, ebrioſo, ebro, ſ. ebbro, ebbriaco.

***Ebriatóre**, ſ. imbriacone.

Ebrietà, ebrietade, ebrietate, *ebriezza, ſ. ebbrezza.

Ebriſeſtóſo, adj. vom Wein fröhlich, aufgemuntert.

E'bulo, ſ. ebbio.

E'bure. ſ. m. Elfenbein.

Eburneo, Eburno, } adj. elfenbeinern; weiß wie Elfenbein.

Ecatombe, Ecatumbe, } ſ. f. eine Hecatombe; ein Opfer von hundert Stück Vieh.

Eccedente, part. das Maß überſchreitend; übermäßig; unmäßig; überflüßig.

Eccedentemente, adv. übermäßig.

Eccedenza, ſ. f. ſ. eceſſo.

Eccédere, v. n. überſchreiten; darüber gehen; größer ſeyn — über das Maß und Ziel gehen — ſich vergehen, ſündigen.

Eccellente, adj. vortreflich, ausbündig, vorzüglich.

Eccellentemente, adv. vortreflich, auf eine vortrefliche, ausbündige Weiſe.

Eccellentiſſimamente, adv. ſup. ganz vortreflich.

Eccellentiſſimo, adj. ganz vortreflich, ꝛc. ein Titel vornehmer Herren und auch der Doctoren.

Eccellénza, Eccellenzia, } ſ. f. die Vortreflichkeit, Ausbündigkeit, Vorzüglichkeit, Excellenz, ein Titel. per eccellenza, vorzugsweiſe, vortreflich. queſto vino è buono per eccellenza, der Wein iſt ganz vortreflich. Cicero e detto per eccellenza l'oratore, Cicero wird vorzugsweiſe der Redner genannt.

Eccéllere, v. a. übertreffen; ſich auszeichnen. es andern zuvorthun. eccellere in dottrina, bellezza.

Eccelſamente, adv. auf eine erhabene Weiſe.

Eccelſitudine, ſ. f. Hoheit. (ein fürſtlicher Titel) beſſer celſitudine.

Eccelſo, adj. hoch, erhaben. fig. herrlich, prächtig.

Eccentricamente, adv. excentriſch; was nicht einerley Mittelpunct hat.

Eccentricità, ſ. f. die Excentricität.

Eccéntrico, adj. excentriſch; was einen verſchiedenen Mittelpunct hat.

Eccéſſivamente, adv. übermäßig; übertrieben; ohne Maß und Ziel.

Eccéſſivo, adj. übermäßig; übertrieben; das Maß und Ziel überſchreitend; allzugroß.

Eccéſſo, ſ. m. das Uebermaß, die Ueberlegenheit — der Ueberfluß — die Uebertriebenheit. it. eccéſſo di mente, ſ. eſtaſi —

ein Vergehen, Verbrechen. dare in eccessi, prorompere in eccessi, ausschweifen. Ungezogenheiten begehen.

Eccetera, und so weiter, und so fort.

Eccettare, s. eccettuare.

Eccettato, s. eccettuato.

Eccetto, } adv. ausgenommen daß, aus-
Eccettochè, } ser daß. praep. ausgenommen, ausser. eccetto, s. m. die Ausnahme.

Eccettuare, v. a. ausnehmen; von der Regel, von der Anzahl ausschließen.

Eccettuativo, adj. was Ausnahme machen kann.

Eccettuato, part. ausgenommen, ꝛc. adv. und praep. ausgenommen, ausser. eccettuato le donne, eccettuato lui.

Eccettuazione, s. f. die Ausnahme. senza eccettuazione, ohne Vorbehalt, ohne Ausnahme.

Eccezione, s. f. die Ausnahme — die Einwendung, die Exception, Ablehnung einer Klage. dare eccezione, opporre eccezioni, Exceptionen, Einwendungen machen.

Eccheggiante, part. wiederhallend, wiedertönend.

Eccheggiare, v. n. wiederschallen, wiedertönen, ein Echo, einen Wiederhall geben.

Eccheo, s. m. ein Gefäß von Erz, welches die Schauspieler auf der Bühne brauchten, um den Klang der Stimme zu vermehren.

Ecchiesastico, s. eccleſiastico.

Eccidio, s. m. die Zerstörung, der Umsturz; die Ermordung.

Eccitamento, s. m. die Erweckung, s. incitamento.

Eccitare, v. a. erwecken, erregen, anregen, aufmuntern, antreiben, reitzen, s. incitare.

Eccitatissimo, eccitativo, eccitato, eccitatore, eccitatrice, eccitazione, s. incitatissimo, &c.

Eccitativo, was erwecken, ermuntern kann.

Eccléſia, s. f. (lat.) s. chiesa.

Eccleſiaste, o eccleſiastes, s. m. der Prediger Salomon.

Eccleſiasticamente, adv. nach Art der Geistlichen, der Kirche.

Eccleſiastico, s. m. der Jesus Sirach; ein Geistlicher, ein Clericus.

Eccleſiástico, adj. kirchlich, geistlich; der Kirche oder der Geistlichkeit gehörig.

Ecclissato, eccliſſato, s. eclisare, &c.

Ecco, adv. siehe; da ist, da sind — da kömmt, da kommen, da stehet, da liegt ꝛc. levati su, ecco colui, che mi dee tradire — ecco qui stazio, hier ist Stazio, eccomi, eccoci, eccolo, eccola, da bin ich, da sind wir, da ist er, oder es, da ist sie. eccomi, da bin ich bereit ꝛc. — zum Spott, v. seht doch. ecco, che, adv. so viel als ecco, ecco che viene, da kommt er — gesetzt, wenn nun: ecco che quello, che tu divisi, fosse fatto, gesetzt, dasjenige was du denkst, geschähe. eccoti, so viel als ecco.

Eccreſiastico, adj. s. eccleſiastico.

Echinite, s. f. Echinit, Igelstein.

Echino, s. m. ein Meerigel.

Echio, s. m. Schlangenhaupt, Schlangenkraut, Osterluzei.

Echite, s. f. Schlangenstein; ein grüner Edelstein.

Ecliſſamento, s. m. s. ecliſſe.

Ecliſſare, v. a. & n. p. verdunkeln, verfinstern. fig. zudecken. ecliſſarſi, sich verfinstern, eine Finsterniß leiden (von Sternen) fig. verschwinden, die Flucht nehmen, unsichtbar werden — seinen Glanz, sein Licht verlieren.

Ecliſſato, part. verdunkelt, verdüstert ꝛc.

Ecliſſe, } s. m. die Verfinsterung, eine
Eclisſi, } Sonnen- oder Mondfinsterniß.

Eclittica, s. f. die Sonnenstraße, der Sonnenweg; die Linie mitten im Thierkreis.

Eco, s. m. das Echo, der Wiederhall.

Economáto, s. m. das Oekonomat; die Haushaltung, Wirthschaft; Verwaltung der Güter.

Economía, } s. f. die Oekonomie, Haus-
Económica, } haltungskunst; Wirthschaft. it. die Haushaltung, Verwaltung. it. die Oekonomie, Wirthschaftlichkeit, Sparsamkeit, Haushältigkeit.

Economicamente, adv. ökonomisch, haushältig, wirthschaftlich, genau, sparsam.

Económico, adj. ökonomisch; zur Haushaltung gehörig; haushälterisch; haushältig, wirthschaftlich.

Ecónomo, s. m. ein Oekonom, Haushalter, Wirthschafter. it. ein guter Wirthschafter; der wirthschaftlich lebt; der nichts unnöthig verthut.

Econverſo, adj. umgewendt, umgekehrt, wiederum, hinwiederum.

Ecúleo, s. m. die Folterbank, Marterbank, (nur von den Märtyrern).

Ecuménico, adj. allgemein. concilio ecumenico.

Ed, conj. und, s. E.

Edáce, adj. fräßig, gefräßig, fressend, verzehrend. tempo edace.

Edaciſſimo, adj. sup. überaus gefräßig, sehr freßhaft.

Edacità, s. f. die Fräßigkeit, Gefräßigkeit.

Edéma, s. m. eine schleimige Wasserschwulst am Leibe, Oedema.

Edematico, adj. ödematisch; der mit Wassergeschwulst beladen.

Edematoſo, adj. von der Art einer Wassergeschwulst. tumore edematoſo, eine Wassergeschwulst.

E'demoſarca, s. f. eine härtliche Geschwulst von weißen und verdickten Säften.

E'dera, ſ. f. der Epheu. edera terreſtre, Gundelrebe, Erdepheu.
Ederáceo, adj. von Epheu.
Ederoſo, adj. von Epheu, oder mit Epheu bewachſen, bedeckt.
Edícola, ſ. f. (lat.) eine Kapelle, kleine Kirche.
Edificamento, ſ. m. ſ. edificazione.
Edificante, adj. erbauend, der bauet. (fig.) erbaulich.
Edificare, v. a. bauen, erbauen, aufbauen, Gebäude aufführen, errichten. edificar in volta, wölben. it. erbauen; zur Frömmigkeit, zur Tugend durch Beyſpiel erwecken. edificarſi, n. p. ſich erbauen, erbaut, erweckt werden.
Edificata, ſ. f. ſ. edifizio.
Edificato, erbauet, ꝛc. ſ. fatto.
Edificatore, ſ. m. ein Erbauer, Baumeiſter, und Bauherr; der bauen läßt.
Edificatorio, adj. erbaulich; zur Erbauung, zur Erweckung dienend.
Edificatrice, ſ. f. die Erbauerin; die bauen läßt.
Edificazione, ſ. f. die Erbauung; das Bauen; Aufführung eines Gebäudes. it. fig. die Erbauung, Erweckung; ein gutes Beyſpiel.
Edificio, } ſ. m. ein Bau, Gebäude. pic-
Edifizio, } colo edifizio, ein Gebäudchen.
Edíle, ſ. m. ein Bauherr, bey den alten Römern, ein Aedilis.
Edíle, adj. dem Bauherrn, oder zum Bauherrnamt gehörig.
Edilità, } ſ. f. das römiſche Bauherrn-
Edilſtade. } amt, Baumeiſteramt.
Edilitate, }
Edilizio, adj. ädiliſch, ſ. edile.
Ediſaro, ſ. m. Beilkraut, Peltſche, Meerwicken.
Editore, ſ. m. der Herausgeber, Verleger.
Editto, ſ. m. ein Edict, Befehl; Verordnung eines Regenten.
Edizione, ſ. f. die Ausgabe, Herausgabe eines Buchs.
Edra, ſ. edera.
Educanda, ſ. f. eine Koſtgängerin; eine Jungfer, ſo zur Erziehung in einem Kloſter iſt.
Educare, v. a. erziehen, ein Kind unterweiſen, bilden, ziehen.
Educatore, ſ. m. ein Erzieher, Lehrer, Anführer.
Educazione, ſ. f. die Erziehung, Auferziehung, Zucht.
Edúlio, ſ. m. (lat.) ſ. companatico.
Effabile, adj. ausſprechlich, beſchreiblich.
Effautre, ſ. m. das Fa; Fa-ut-ſa; die ſiebente Note in der Tonleiter.
Effe, ſ. f. das F.
Effeméride, & efemeride, ſ. f. Tabelle, Verzeichniß von dem täglichen Lauf und Stand der Geſtirne.
Effeminamento, ſ. m. ſ. effeminatezza.
Effeminare, & effemminare, v. a. verzärteln, weibiſch, weichlich machen. effeminarſi, n. p. weibiſch, weichlich werden.
Effeminataggine, ſ. f. ſ. effeminatezza, lezioſaggine.
Effeminatamente. adv. auf eine weibiſche, weichliche Art.
Effeminatezza, ſ. f. das weibiſche Weſen; die Weichlichkeit.
Effeminato, adj. weibiſch, weichlich, durch die Wolluſt geſchwächt.
Effemminamento, effemminare, effemminatamente, effemminato, ſ. effemminamento, &c.
Effendi, ſ. m. ein Effendi; ein Geſetzlehrer bey den Türken.
Efferatamente, adv. auf eine grimmige, unmenſchliche, wilde Art.
Efferatezza, ſ. f. der Grimm, Grauſamkeit; Unmenſchlichkeit; Wildheit.
Efferato, adj. grimmig, wild, unmenſchlich, grauſam.
Efferità, ſ. f. ſ. efferatezza.
Effervescenza, ſ. f. das Aufwallen, die Hitze, die Gährung.
Effettivamente. adv. wirklich, in der That, in Wahrheit.
Effettivo, adj. wirklich, wahrhaftig; in der That vorhanden, was eine Wirkung hervorbringen kann.
Effetto, ſ. m. die Wirkung, das Werk. it. die Vollziehung, der Erfolg, Ausgang, Ausſchlag — gli effetti, die Effecten, Güter, Habſeligkeiten — ſehr ſelten für benefizio, und affetto bey den Alten. trarre ad effetto, porre in effetto, recare ad effetto alcun diſegno, dare effetto ad alcun diſegno, einen Plan ins Werk ſetzen, vollziehen. dare effetto, acht haben. avere effetto, von ſtatten gehen. ad effetto, a queſto effetto, non ad altro effetto, in der Abſicht, in dieſer Abſicht, in keiner andern Abſicht. in effetto, in der That, wirklich.
Effettóre, ſ. m. der bewirket, ausrichtet; der eine Wirkung vorbringet.
Effettrice, verb. f. die Bewirkerin, Urſacherin, Vorbringerin.
Effettuále, ſ. effettivo.
Effettualmente, adv. wirklich, in der That.
Effettuare, v. a. bewirken, ins Werk ſetzen, zu Werk bringen; bewerkſtelligen, auswirken, ausrichten.
Effezione. ſ. f. die Bewerkſtelligung, Bewirkung, Ausführung.
Efficáce, adj. wirkſam, thätig. grazia efficace, die wirkſame Gnade.
Efficacemente, adv. wirkſamer Weiſe.
Efficácia, ſ. f. die Wirkſamkeit, Kraft.

Efficiente, adj. wirkend, bewirkend, was eine Wirkung hervorbringt. cauſa efficiente, die wirkende Urſach.

Efficienza, ſ. f. die Wirkſamkeit, das Wirken.

Effigiamento, ſ. m. die Abbildung einer Sache.

Effigiare, v. a. abbilden, das Bild einer Sache abdrücken, eindrücken, ſich vorſtellen.

Effigiato, part. abgebildet, ꝛc.

Effigie, ſ. f. das Bildniß, Ebenbild, Bild, eine Geſtalt, Abbildung, Vorſtellung.

Effimero, adj. febbre effimera, ein Fieber, das nur einen Tag dauert — animale effimero, ein Thier, ſo nur einen Tag lebt.

Efflorescenza, ſ. f. das Ausfahren auf der Haut.

Efflusso, ſ. m. der Ausfluß, das Ausfließen, Ergießen.

Effluvio, ſ. m. der Ausdunſt, die Ausdünſtung.

Effóndere, v. a. ausgießen, ausſchütten. effonderſi, n. p. ſich verbreiten; herausfließen, ſich ergießen. effonderſi in lamenti, in pianti, ſich in Klagen, Thränen ergießen. praet. effuſi, part. effuſo.

Effondimento, ſ. m. ſ. effuſione.

Efforeria, ſ. f. das Ephorat, Oberaufſeheramt.

*Efformato, beſſer sformato, ſ.

E'fforo, ſ. m. ein Ephorus, Oberrichter bey den Spartanern.

Effrenatamente, ſ. sfrenatamente.

Effrenato, ſ. sfrenato.

Effuſioncella, ſ. f. kleine Vergießung, Ausſchüttung, kleiner Ausfluß, Ausguß.

Effuſione, ſ. f. die Vergießung, der Ausguß, die Ausſchüttung. effuſione di ſangue, Blutvergießen.

Efialte, ſ. f. der Alp, eine Krankheit.

Eſimero, ſ. effimero.

E'fodo, ſ. m. das Kleid des Hohenprieſters, bey den Juden.

Egente, adj. dürftig, ſ. biſognoſo.

Egeſtione, ſ. f. die Ausführung der Excremente; der Unflath, die Excremente, beſonders eines Kranken.

Egidarmato, adj. mit dem Schilde bewafnet, vom Jupiter.

Egide, ſ. f. der Schild des Jupiters, ꝛc.

Egilope, ſ. m. eine Art Geſchwür am Augenwinkel bey der Naſe.

E'gira, ſ. f. die Zeit- oder Jahrsrechnung der Mahometaner.

Egiziaco, adj. Aegyptiſch. unguento egiziaco, eine Art Salbe. giorno egiziaco, ein unglücklicher Tag.

Egli, pron. (mit einem geſchloſſenen e) er — derſelbe; in dieſer Bedeutung heißt es ſo viel als quegli, colui, eſſo, und man findet es ſelten mit den Caſuszeichen declinirt. in plur. hat es egli, und eglino. ma guardati da egli, nimm dich vor ihnen in acht. e ſe tu ſei con egli, und wenn du bey ihm biſt; oft iſt egli überflüßig. il viſo tuo favella egli, dein Geſicht redet. egli è il vero (anſtatt è vero) es iſt wahr. egli non ſono ancora molti anni paſſati, che, &c. es ſind wenige Jahre, daß ꝛc. già non ti fia egli vergogna, anſtatt ti fia vergogna.

E'gloga, ſ. f. ein Hirtengedicht.

Egramente, adv. ungern, ſ. malvolentieri.

Egregiamente, adv. vortreflich, ausbündig, herrlich, ungemein.

Egregio, adj. vortreflich, herrlich, ausgezeichnet, ungemein.

Egritúdine, ſ. f. die Krankheit.

Egro, } adj. (mit offenem e) krank,
Egróto, } ſchwach, matt.

Eguaglianza, ſ. uguaglianza.

Eguagliare, ſ. uguagliare.

Eguagliatore, ſ. m. der ausgleichet, gleich macht.

Eguále, adj. gleich, ähnlich. it. billig, gerecht.

*Egualezza, ſ. egualità.

Egualità, egualitade, egualitate, ſ. f. die Gleichheit, Gleichförmigkeit.

Egualmente, adv. auf gleiche Weiſe, ebenfalls; gleichfalls; eben ſo.

Eh, interj. ſ. deh. auch bedeutet es, wenn es länger und mit einer leichten Aſpiration ausgedehnt wird, daß wir die Sache, wovon die Rede iſt, nicht für etwas großes halten. Eh (eeh), a lui ſi gran coſa è ſtata facile. Ha! ihm iſt dieſe ſo große Sache etwas leichtes geweſen.

Ei, ey, he — für ahi, ſ.

Ei, & e', pron. er, es. pl. ſie.

Eja, (lat.) nu, friſch, wohlan.

Ejaculatorio, adj. Beywort einiger Theile, die zur Ausſpritzung des Samens gehören.

Ejaculazione, ſ. f. die Ausſpritzung des Samens.

Elmè, ſ. olmè.

El, für egli, ſ.

Elà, ſ. olà.

Elaborare, v. a. ausarbeiten, ſorgfältig bearbeiten.

Elaboratezza, ſ. f. die Ausarbeitung, ſorgfältige Bearbeitung.

Elaboratiſſimo, adj. ſup. ſehr ſorgfältig ausgearbeitet.

Elaborato, adj. ausgearbeitet.

Elalaboſco, ſ. m. Bruchwurz.

Elaſticità, ſ. f. die Elaſticität, Schnellkraft, Federkraft.

Eláſtico, adj. elaſtiſch; was eine Schnellkraft hat. pietra elaſtica, ſ. pietra.

Elatério, ſ. m. ein aus dem Saft von wilden Kukumern gemachtes Medicament.

Elatine, ſ. f. Leinkraut, wilder Flachs.

*Elatiſſimo, adj. ſehr erhaben, ꝛc.

Elato, adj. erhoben — ſtolz, hochmüthig.
Elazione, ſ. ſuperbia. auch Erhebung; Erhöhung.
Elce, ſ. f. die Steineiche.
Elciario, ſ. m. der den Kahn mit einem Seile ziehet.
Elcina, ſ. f. die Steineiche.
Elefante, ſ. m. der Elephant.
Elefanteſco, adj. elephantiſch, vom Elephant.
Elefanteſſa, ſ. f. die Elephantin.
Elefantiaſi, ſ. f. ſ. elefanziaſi.
Elefantino, adj. elephantiſch.
Elefanzia, Elefanziaſi, ſ. f. der Ausſatz.
Elegante, adj. zierlich, ſchön, artig — ſchön gebildet, wohlgewachſen.
Elegantemente, adv. auf eine zierliche ſchöne artige Weiſe.
Eleganza, Eleganzia, ſ. f. die Zierlichkeit, Eleganz, die Gewähltheit, Richtigkeit, in der Sprache, ꝛc.
Eléggere, v. a. wählen, erwählen, auslesen, auswählen, auserſehen. lo elessero re, oder a re, ſie erwählten ihn zum Könige. praet. elessi, part. eletto.
Eleggibile, ſ. eligibile.
Eleggimento, ſ. m. die Erwählung.
Elegía, ſ. f. die Elegie, ein Klag- oder Trauergedicht, Liebesgedicht, auch ein affectvoller Aufſatz in Proſa.
Elegíaco, adj. zur Elegie gehörig. it. ſubſt. ein Klagſchreiber, Klagdichter.
*Elembicco, ſ. lambicco.
Elementale, adj. elementariſch; zum Element gehörig.
Elementare, v. a. aus den Elementen bilden, zuſammenſetzen. di tutti quattro elementi è elementato il corpo.
Elementare, Elementario, adj. elementariſch.
Elementato, part. aus den Elementen gebildet.
Elemento, ſ. m. das Element; der Stof; Grundſtof, Urſtof — elementi, die Anfangsgründe einer Kunſt, Wiſſenſchaft. essere un elemento, o il quinto elemento, ganz unentbehrlich ſeyn. egli era un elemento, a chi in Ferrara capitava, er war allen denen, die nach Ferrara kamen, unentbehrlich.
Elemi, ſ. eine Art Gummi aus Aethiopien, von wilden Oehlbäumen.
Elemósina, ſ. f. das Almoſen. domandar l'elemosina, ſ. limosinare. Vivere d'elemosina, von Almoſen leben.
Elemosinario, Elemosiniére, ſ. m. ein Almoſengeber; ein Ausſpender der Almoſen bey einem großen Herrn.
Elemosinuzza, ſ. m. ein kleines Almoſen.
Elenco, ſ. m. das Verzeichniß; das Regiſter in einem Buche.
Elénio, ſ. m. Alant, Alantwurzel.
Eleſcof, ſ. m. eine Art Lattwerge.
Eletta, ſ. f. ſ. elezione.
Elettivamente, adv. durch die Wahl, vermittelſt einer Wahl.
Elettivo, adj. wählbar, wer wählen kann, oder zu wählen pflegt. regno elettivo, ein Wahlreich. principi elettivi, Wahlfürſten.
Eletto, part. von eleggere, erwählt, ausgewählt, auserleſen, erkohren. imperatore eletto, erwählter Kaiſer. il vaſello eletto, das auserwählte Gefäß (Paulus) gli eletti, die Auserwählten.
Elettorale, adj. churfürſtlich. la dignità elettorale. ſua Altezza elettorale. il principe elettorale, der Churprinz.
Elettorato, ſ. m. das Churfürſtenthum; die Churwürde. Auch die Staaten eines Churfürſten. elettorato di Magonza, di Brandenburgo.
Elettore, ſ. m. ein Erwähler; ein Wahlherr. un elettore, un principe elettore, ein Churfürſt.
Elettovario, ſ. m. eine Lattwerge.
Elettrice, ſ. f. die Churfürſtin.
Elettricità, ſ. f. die Elektricität, elektriſche Kraft.
Eléttrico, adj. elektriſch; was die Kraft hat, durch Reiben an ſich zu ziehen.
Elettrizzare, v. a. elektriſiren; elektriſch machen. elettrizzarſi, ſich elektriſiren laſſen.
Elettro, ſ. m. Bernſtein; Gold, das mit einem Fünftel Silber vermiſcht iſt.
Elettuario, ſ. elettovario.
Elevamento, ſ. m. die Erhebung, Erhöhung; die Aufrichtung.
Elevare, v. a. heben, erheben, erhöhen; aufrichten, aufrecht halten — in die Höhe ſtellen, bringen. elevare l'artiglieria. elevare il viſo al cielo.
Elevatezza, ſ. f. die Erhabenheit, Höhe.
Elevato, part. erhaben, erhöht. fig. der in hoher Würde ſtehet. un ſtile elevato, eine erhabene Schreibart, ſ. ſublime. it. ingegno elevato, ein erhabener Verſtand.
Elevatore, ſ. m. der Erhöher, der Erheber. ſ. elevatorio.
Elevatorio, adj. muſcolo elevatorio, oder elevatore, eine aufhebende Muſkel.
Elevazione, ſ. f. ſ. elevamento.
Elezionare, ſ. eleggere.
Elezionario, ſ. m. ein Wähler, unter vielen zum Erwählen beſtimmt, ausgeleſen. I membri elezionarj del ſenato, der wählende Ausſchuß des Senats.
Elezionato, ſ. eletto.
Elezione, ſ. f. die Wählung, Erwählung. Wahl, Auswahl — das Wahlrecht; — die Gnadenwahl. il vaſo d'elezione, das Gefäß der Auserwählung (Paulus). per elezione, aus freyer Wahl.
Eliaca, ſ. f. der Auf- und Niedergang eines Geſtirns in den Sonnenſtrahlen.

Eliasti, ſ. m. pl. die Heliaſten; Richter in Athen, ſo ſich mit Tages Anbruch verſammelten.
Elica, ſ. f. eine Schneckenlinie.
Elice, ſ. elce. it. der Ohrenkreis; der duſerſte Theil des Ohrs.
Elicere, v. a. (lat.) herausziehen, herauslocken, herausſchlagen, herausholen. (nur in der dritten Perſon elice bey den Poeten.)
Elicéto, ſ. m. ein Steineichenwald.
Elícito, part. von elicere. atto elicito della volontà, eine wirklich hervorgebrachte Handlung des Willens.
Elicóide, adj. ſ. paraboja.
Elicoſofia, ſ. f. die Kunſt Schneckenlinien zu ziehen.
Elicríſo, ſ. m. die Sonnen-Goldblume.
Elídere, v. a. ausſtoſſen, auswerfen — weglaſſen, wegwerfen, verſchlucken, einen Buchſtaben, eine Sylbe. praet. eliſi, eliſo.
Eligente, part. erwählend, ausleſend.
Eligíbile, adj. wählbar, erwählbar.
*Elimento, ſ. m. ſ. elemento.
Elimoſina, ſ. elemoſina.
Elimoſiniére, elimoſiniero, ſ. elemoſiniere.
Eliocentrico, adj. m. heliocentriſch. (Beywort des Orts, wo man einen Planeten würde ſtehen ſehen, wenn unſer Auge im Mittelpunct der Sonnen wäre.)
Elioconéta, ſ. f. ein Sonnencomet.
Eliófobo, adj. Lichtſcheu, der das Sonnenlicht nicht leiden kann.
Eliómetro, ſ. m. ein Inſtrument, den Durchſchnitt der Sonne zu meſſen.
Elioſcópio, ſ. m. ein Perſpectiſ die Sonne zu beſehen.
Elioſelino, ſ. m. der Sonnenſtein; eine Art Geſtein.
Eliotrópia, ſ. elitropia.
Eliſio, ſ. m. die elyſäiſchen Felder, das Elyſium. adj. elyſäiſch. i campi eliſj.
Eliſióne, ſ. f. die Weglaſſung, Auswerfung eines Selbſtlauters.
Eliſire, ſ. m. ein Elixir, Extract.
Eliſirvite, ſ. m. ein Lebenselixir.
Eliſſazione, ſ. f. das Kochen einer Arzney in einem dienlichen Flüßigen.
Eliſſe, ſ. f. ſ. eliſſe.
Elitrópia, ſ. f. eine Art Jaspis; eine Sonnenblume.
Elittico, adj. oval, länglicht rund.
Ella, ſ. f. Alant, ein Kraut.
Ella, pron. f. ſie. In pl. elle, und elleno.
Ellanodici, ſ. m. pl. die Vorſteher bey den olympiſchen Spielen.
Elleborina, ſ. f. unächte Nieswurz.
Elléboro, ſ. m. die Nieswurz. elleboro bianco; elleboro nero.
Ellèni, ſ. m. pl. die Hellenier, Griechen.
Ellénico, adj. corpo ellenico, die Bundsgenoſſenſchaft der Griechen.
Ellenſſmo, ſ. m. ein Hellenismus; griechiſche Art zu reden.
Ellera, ſ. edera.
Elli, ſ. egli.
Ellipſi, ſ. f. ſ. elliſſi.
Elliſſe, ſ. f. ein ungleicher Kegelſchnitt.
Elliſſi, ſ. f. die Auslaſſung eines Wortes in der Rede; eine Rhetoriſche Figur.
Elliſſico, ſ. elittico.
Ello, pron. m. er.
Elmetto, Elmo, ſ. m. der Helm, die Sturmhaube. in pl. elmora, f. (iſt alt). raſſetarſi nell' elmo, per fare checcheſſia, ſich geſchwind wozu anſchicken.
Elocuzione, ſ. f. der Ausdruck, die Art ſich auszudrücken in der Redekunſt.
Elogietto, ſ. m. ein kurzer Lobſpruch.
Elógio, ſ. m. ein Lobſpruch; eine Lobrede.
Elongazione, ſ. f. die Entfernung.
Eloquente, adj. beredt, beredſam.
Eloquentemente, adv. beredtſam, zierlich.
Eloquenza, Eloquenzia, ſ. f. die Beredſamkeit, Wohlredenheit, Redekunſt.
Elóquio, ſ. m. der Spruch, die Rede.
Elſa, ſ. f. Elſo, ſ. m. das Degengefäß.
Elſine, ſ. f. das Glaskraut, Tag- und Nachtkraut.
Elucubrato, part. ſorgfältig ausgearbeitet.
Elucubrazione, ſ. f. ſorgfältige Ausarbeitung einer Schrift.
Elúdere, v. a. täuſchen, hintergehen — geſchickt ausweichen, eines Abſichten vereiteln. praet. eluſi, part. eluſo.
Eluſorio, adj. was zum Täuſchen ſchicklich iſt. (das Mittel) wodurch man eines Abſichten vereiteln kann.
Emaciare, v. a. mager, hager, dürre machen, ausmergeln; abmergeln. v. n. mager, dürre werden, ſich abmergeln, vermagern.
Emaciato, part. ausgemergelt, abgemergelt, vermagert, hager, dürr.
Emaciazione, ſ. f. die Ausmergelung, Vermagerung, Hagerheit.
Emaculato, adj. von Flecken gereiniget.
Emalopia, ſ. f. das Unterlaufen mit Blut im Augapfel von einem Schlag, ꝛc.
Emanáre, v. a. kundmachen, ergehen laſſen, publiciren — v. n. herausfließen, ſich ergießen, von dem Weſen ſelbſt, als nicht unterſchieden, herkommen.
Emanazione, ſ. f. der Ausfluß, was woraus herfließet; nicht als Wirkung, ſondern als Mittheilung der Quelle ſelbſt. lo ſpirito ſanto è un' emanazione del padre e del figliuolo.
Emanceppare, Emancipare, v. a. ſ. manceppare.
Emancipato, adj. der nicht mehr unter väterlicher Gewalt ſtehet.
Emancipazione, ſ. f. die Losgebung, Ent-

laſſung der Kinder von der väterlichen Gewalt.

Ematita, ſ. amatita, e matita.

Ematocéle, ſ. f. ein Bruch von extravaſirtem Geblüte.

Emátoſi, ſ. f. die Verwandlung des Nahrungsſaftes in Blut.

Embléma, ſ. f. ein Sinnbild.

Emblematico, adj. ſinnbildlich, emblematiſch.

E'mblici, ſ. m. pl. eine Art Pflaumen.

Emboliſmale, } adj. eingeſchaltet, von dem
Emboliſmico, } Monath, der bey den Griechen eingeſchaltet wurde.

Emboliſmo, ſ. cemboliſma.

E'mbrice, ſ. m. ein platter Dachſtein, worauf die Ziegel gelegt werden. ſcoprire un embrice, etwas heimliches offenbaren, entdecken. non la guardare in un filar d'embrici, es nicht ſo genau nehmen.

Embriciata, ſ. f. ein Schlag, den man von einem herabfallenden Ziegelſtein bekömmt.

Embriciato, adj. mit Ziegeln gedeckt.

Embrione, ſ. m. die noch ungebildete Frucht in Mutterleibe — fig. eine noch nicht ausgebildete Erfindung, ein nicht ausgearbeiteter Plan.

Embrocazione, } ſ. f. das Einſchmieren und
Embrocca, } Einreiben einer naſſen Arzeney auf den kranken Theil.

Embroccare, v. a. eine naſſe Arzney einreiben.

Emenda, ſ. f. die Beſſerung, Verbeſſerung; Geldſtrafe.

Emendabile, adj. verbeſſerlich; was zu beſſern iſt.

Emendamento, ſ. m. ſ. emenda.

Emendare, v. a. beſſern, verbeſſern; von Fehlern reinigen; berichtigen. emendarſi, ſich beſſern — den Schaden erſetzen, das Uebel wieder gut machen.

Emendatamente, adv. richtig, ohne Fehler.

Emendativo, adj. berichtigend; verbeſſernd.

Emendato, part. von emendare. ſ. auch auserleſen, ſehr gut.

Emendatore, ſ. m. ein Verbeſſerer.

Emendazione, ſ. f. Beſſerung, Verbeſſerung.

Emendévole, adv. ſ. emendabile.

*Emendo, ſ. emenda.

Emergente, part. entſtehend; erfolgend, ſich ereignend. danno emergente, der daraus erwachſende Schaden.

Emergente, ſ. m. } das Ereigniß, der Vor-
Emergenza, ſ. f. } fall, die Vorfallenheit.

Emérgere, v. n. im Waſſer, in die Höhe kommen, hervorkommen, herauskommen, was verſenkt iſt.

Emerocalle, ſ. f. eine gelbe wilde Lilie.

Emerſione, ſ. f. die Wiederſcheinung, eines verdunkelten Planeten.

Emético, adj. was Erbrechen verurſachet. medicine emetiche, Brechmittel.

Emicránia, ſ. f. ſ. magrana.

Emigránia, ſ. f. der einſeitige Kopfſchmerz.

Eminente, adj. über andere erhoben, hervorragend; hoch, groß, vortreflich. luogo eminente, dignità eminente, &c.

Eminentemente, adv. vorzüglich, vortreflich, in höchſtem Grad.

Eminentiſſimo, adj. ſehr erhaben, ganz vorzüglich, ꝛc. — Hochwürdigſter, Titel der Kardinäle, ꝛc.

Eminenza, ſ. f. eine Höhe, Anhöhe — Eminenz, ein Titel — ein erhobener Theil auf der Haut, und auf jedem ebenen Körper.

Emiólia, ſ. f. ein arithmetiſches Verhältniß, das eine ganze Zahl, und dieſe wieder halb in ſich enthält.

Emiónite, ſ. f. die gedörrte Hirſchzunge, ein Kraut.

Emipleſſia, ſ. f. ein Schlagfluß, ein Schlag, der nur einen Theil trift.

Emiſſérico, adj. halbkugelrund.

Emiſféro, } ſ. f. die Halbkugel; die Hälfte der Erdkugel, die unſern
Emiſferio, } Geſichtskreis begränzet (emiſ-
Emiſperio, } pero, & emiſperio, ſind poe-
Emiſpéro, } tiſch.)

Emiſſário, ſ. m. ſ. ſtallone. emiſſario de' laghi, eine Schleuſe, im Teiche — ein Kundſchafter, Spion.

Emiſſióne, ſ. f. die Ablaſſung, Abzapfung — das Aderlaſſen; auch emiſſione di ſangue.

Emiſtichio, ſ. m. ein halber Vers; eine halbe Reimzeile.

Emitritéo, ſ. m. eine Art Fieber, ſo des Tags zweymahl kömmt.

Emme, ſ. f. das M.

Emolliente, part. erweichend, von einer Arzeney.

Emollire, v. a. erweichen, in der Arzeneykunde. praeſ. iſco.

E'molo, ſ. emulo.

Emolumento, ſ. m. Vortheil, Nutzen, Einkunft, Einkommen.

Emoroidale, } adj. hämorrhoidaliſch; zur
Emorroidale, } güldenen Ader gehörig. arteria, o vena emorroidale eſterna, die äuſſere güldene Ader. arteria, o vena emorroidale interna, die inwendige güldene Ader.

Emorragía, ſ. f. der Blutfluß, Blutgang, Blutſturz.

Emorróide, ſ. f. pl. die Hämorrhoide, die güldene Ader. patir d'emorroidi, an der güldenen Ader leiden.

Emorroiſſa, ſ. f. das Weib, ſo den Blutgang hat.

Emorróo, ſ. m. eine Art afrikaniſches Thier, oder Schlange, deren Biß den Blutſturz macht.

Emotoſſia, ſ. f. das Blutſpeyen, Blutauswerfen.

Emozione, f. f. die Gemüthsbewegung; Enthusiasmus.
Empetiggine, f. f. Schuppen, auf der Haut.
Empétro, f. m. Harnkraut, Tausendkörner.
Empiamente, adv. gottlos, unbarmherzig, grausamer Weise.
Empiastrare, v. a. bepflastern; ein Pflaster auflegen. Auch mit kleberigen Sachen beschmieren.
Empiastrato, part. bepflastert.
Empiastro, f. m. ein Pflaster.
Empiéma, f. m. ein Brustgeschwür; Materie, so sich auf der Brust sammelt.
Empiemático, adj. der ein Brustgeschwür hat.
E'mpiere, v. a. füllen, anfüllen, voll machen; vollzählig machen — ersetzen, die Lücke ausfüllen — erfüllen, vollbringen — fertigen — ganz mit etwas zudecken, belegen — spannen (den Bogen). empierfi fino alla gola, sich mit Speisen vollstopfen. amor l'arco empie, Amor spannt den Bogen. empierfi i calzoni, in die Hosen scheißen. non l'empirebbe Arno della piena, er ist unersättlich (Florentinisch Sprichwort). fig. empiere di gioja, di dolore empiere d'un pensiero, &c. mit Freuden, Schmerz, mit einem Gedanken, ꝛc. erfüllen. empiere il numero, die Zahl voll machen, vollzählig machen. empiere il difsetto, den Mangel ersetzen. praet. empici, part. empiuto.
Empietà, Empietade, Empietate, f. f. die Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, gottloses Wesen.
Empiezza, f. empietà. die Erfüllung. empiezza di stomaco, die Vollstopfung des Magens; das Uebersressen.
Empimento, f. m. die Füllung, Anfüllung. l'empimento de' consigli, die Ausführung der Rathschläge.
Empio, adj. gottlos, ruchlos; grausam, unbarmherzig.
Empire, v. a. f. empiere. praet. empii, part. empito.
Empíreo, adj. m. (Cielo) der Freudenhimmel; die Wohnung der Seligen. l'empireo, f. m. der oberste Himmel, Feuerhimmel.
Empiréuma, f. f. der brandige Geruch und Geschmack.
Empireumático, adj. was brandig riecht und schmeckt.
Empírico, f. m. ein Arzt, der bloß Erfahrung hat; ein Empirifer, ein Quakfalber, Marktschreyer. adj. medicina empirica, Arzeneykunst, die sich auf bloße Erfahrung gründet.
*Empirio, f. empireo.
Empissimo, adj. sup. erzgottlos, ꝛc.
Empitiggine, f. empetiggine.
E'mpito, f. m. der gewaltige Anfall, die Heftigkeit, die auf etwas losstürmende Gewalt.
Empito, part. von empire. f.
Empituosamente, adv. stürmisch, gewaltig.
Empitúra, f. f. f. empimento — die Ausstopfung, z. B. eines Stuhls mit Haaren — die Besetzung, Garnitur eines Kleides, und die Zuthaten zu derselben.
Empiuto, part. von empiere, f.
*Emplasticamente, adv. wie ein Pflaster.
Emplástico, adj. eiterziehend, erweichend.
Emporético, ca, adj. (carta) Löschpapier zum Filtriren, bey den Aerzten.
Empório, f. m. eine Messe, öffentlicher Markt.
Emugnere, f. smugnere. praet. emunsi, part. emunto.
Emu'are, v. a. nacheifern; wetteifern; es einem gleich oder zuvor zu thun suchen. non ti prenda pensiero di volere emulare agli empj, laß dir nicht einfallen, den Gottlosen nachzueifern, ihnen gleich zu kommen, oder es ihnen vorzuthun.
Emulatore, f. m. ein Nacheiferer.
Emulatrice, f. f. die Nacheiferin, Wetteiferin. Cartagine era emulatrice di Roma, Carthago wetteiferte mit Rom.
Emulazione, f. f. der Nacheifer, Wetteifer, die Nacheiferung.
Emulgente, part. von emulgere, f. arteria emulgente, Nierenpulsader. vena emulgente, Nierenblutader.
Emúlgere, v. a. die Feuchtigkeit, den Saft, das Fett herausziehen, ausmergeln. praet. emulsi, part. emulso.
Emulo, f. m. ein Nacheiferer, Wetteiferer, Miteiferer, Mitwerber.
Emulsione, f. m. eine Emulsion; ein Trank, der durch das Auspressen und Durchseigen kräftiger Kräuter oder Früchte derselben Kraft an sich gezogen hat. emulsione di mandorle, Mandelmilch.
Emúngere, v. a. f. smugnere, mugnere.
Emunto, part. von emugnere, emungere, f. smunto.
Emuntório, f. m. ein Ausführungsgefäß, im Körper des Thieres.
En, (statt in, nur poet.)
Enarmonico, adj. enharmonisch. Bey den Griechen die Tonleiter, in welcher die Quarte so getheilt war, daß die zwey ersten Intervallen kleiner als halbe Töne waren.
Enartrósi, f. f. die Höhlung eines Knochen, worin der Kopf eines andern Knochen liegt.
Encénia, f. f. (besser encenie, f. f. pl.) das Jahrgedächtniß von der Einweihung des jüdischen Tempels; die Kirchweihe.
Enchimósi, f. f. das Unterlaufen mit Blut; plötzliche Ergießung des Bluts zwischen der Haut, als im Zorn, ꝛc.

Enchiridio, ſ. m. ein Handbuch.
Enciclico, ca, adj. was im Kreiſe herum gehet. lettera enciclica, ein Zirkularbrief.
Enciclopedia, ſ. f. die Enciclopedie; der Inbegrif aller Wiſſenſchaften, ſo wie ſie in einander laufen, im Zuſammenhange.
Enciclopédico, adj. enciclopediſch.
Encliſtico, adj. was an das vorhergehende Wort angehängt wird, von kleinen Wörtern.
Encomiare, encomiato, ſ. lodare, lodato.
Encomiaſtico, adj. lobredneriſch.
Encomiatore, ſ. m. ein Lobredner, Lobſprecher.
Encómio, ſ. m. das Lob, die Lobrede.
*Ende, ſ. quindi.
Endecagóno, ſ. m. & adj. ein Eilfeck; eilfeckig.
Endecaſillabo, adj. (verſo) ein Vers von eilf Sylben, ein Gedicht von eilfſylbigen Versen.
Endémio, adj. endemiſch; einheimiſch, von Krankheiten, die einem Volk eigen iſt.
E'ndica, ſ. f. der Aufkauf, Einkauf von Waaren, ſie theuerer wieder zu verkaufen. beſſer incetta.
E'ndice, ſ. f. ein Andenken; ein Wahrzeichen, Merkzeichen; heißt heut zu Tage meiſtens in gen. maſc. das Ey von Marmor, das man den Hühnern im Neſt liegen läßt. in prov. tu non hai da rimaner per endice, es ſoll dir nicht beſſer ergehen als andern; du haſt vor andern nichts voraus.
Endicuzza, ſ. f. ein kleiner Aufkauf.
Endivia, ſ. f. Endivien, ein Kraut.
E'neo, adj. ehern, von Erz.
Energía, ſ. f. die Kraft, Wirkſamkeit, Nachdruck. dice con energia, er ſpricht nachdrücklich.
Energico, adj. nachdrücklich, ſtark, kräftig, energiſch.
Energicamente, adv. nachdrücklich, mit Nachdruck; kräftig.
Energúmeno, adj. ein Beſeſſener; der vom Teufel beſeſſen iſt.
Enervare, v. a. entkräften, ſchwächen.
E'nfaſi, ſ. f. ſtarker Nachdruck in der Rede.
Enfaticamente, adv. emphatiſcher Weiſe; ſehr nachdrücklich.
Enfático, adj. emphatiſch, nachdrücklich, was Nachdruck hat.
Enfiagioncella, ſ. f. eine kleine Schwulſt, kleine Beule, ein Hübel.
Enfiagione, ſ. f. } eine Schwulſt, Ge-
Enfiamento, ſ. m. } ſchwulſt — die Schwellung, das Anſchwellen, der Gewäſſer. fig. enfiamento di mente, der Hochmuth.
Enfiare, v. n. & n. p. ſchwellen, aufſchwellen, auflaufen. fig. hochmüthig ſeyn, ſich aufblaſen. v. act. aufblaſen, Geſchwulſt verurſachen. enfiarſi, ſich dick machen, ſich aufblaſen, ſich brüſten.
Enfiatamente, adv. aufgeblaſener, hochmüthiger weiſe.
Enfiatello, ſ. m. eine kleine Schwulſt.
Enfiatiecio, adj. ein wenig geſchwollen.
Enfiatino, ſ. enfiatello.
Enfiativo, adj. was ſchwellen macht, Geſchwulſt verurſacht.
Enfiato, ſ. m. eine Schwulſt.
Enfiato, part. geſchwollen, ꝛc. fig. aufgeblaſen, ſtolz, hochmüthig.
Enfiatura, ſ. f. die Geſchwulſt, Schwellung. fig. die Aufgeblaſenheit, der Hochmuth.
Enfiatuzzino, } ſ. enfiatello.
Enfiatuzzo, }
Enfiazione, ſ. f. } ſ. enfiagione.
*Enfióre, ſ. m. }
Enfiſéma, ſ. f. eine Aufblähung.
Enfitéuſi, ſ. f. das Erblehn, der Erbpacht.
Enfiteuticario, ſ. m. ein Erblehnbeſitzer.
Enfiteutico, adj. emphiteutiſch; erbpachtlich; zum Erblehn gehörig.
Enigma, ſ. m. das Räthſel.
Enigmaticamente, adv. räthſelhaft, auf eine räthſelhafte Art.
Enigmatico, adv. räthſelhaft, dunkel.
Enimma, ſ. enigma.
Enimmatico, ſ. enigmatico.
Ennagóno, ſ. m. ein Neuneck.
Enne, ſ. f. das N.
Ennico, ſ. m. ſ. pagano, gentile.
Enorme, adj. übermäßig, auſſer der Maßen groß. (jederzeit in böſem Verſtande) abſcheulich, erſchrecklich, gräßlich, entſetzlich. un delitto enorme, eines der ſchwerſten Verbrechen. ingiuria enorme, eine überaus große Beleidigung.
Enormemente, adv. übermäßig, über die Maßen, entſetzlich.
Enormezza, ſ. f. ſ. enormità.
Enormità, } ſ. f. die Gräßlichkeit, Ab-
Enormitade, } ſcheulichkeit, Erſchrecklich-
Enormitate, } keit, gewaltige Bosheit.
Enríno, ſ. errino.
Enſada, Enzanda, ſ. f. ein Indianiſcher Feigenbaum, aus deſſen Baſt die daſigen Einwohner einen ſchlechten Zeug zu Kleidern machen.
E'ntaſi, ſ. f. die Dicke, Stärke der Säule.
Ente, ſ. m. ein Weſen; was ein Daſeyn hat.
Entelechía, ſ. f. die Kraft eines Dinges nach ſeiner Art.
Entiméma, ſ. f. eine Art Beweis oder Schluß aus einem Vorderſatz.
Entimematico, adj. enthymematiſch.
Entità, }
Entitade, } ſ. f. die Weſenheit.
Entitate, }
Entitativo, ſ. m. was das Weſen eines Dinges ausmacht.

Entómata, f. f. pl. } Insecten, Ungezie-
Entómati, f. m. pl. } fer, Gewürme.
Entómo, f. m. ein Insect, Gewürm.
Entragno, f. m. das Eingeweid, die Eingeweide — das Innerste des Gemüths.
Entrambi, adj. beyde, alle beyde.
Entrambo, adj. f. entrambi, amenduni.
Entramento, f. f. der Eingang, der Eintritt; das Hineingehen.
Entrante, part. von entrare, f. auch eindringend, überzeugend — zuthätig, der sich leicht einschmeichelt. f. m. der Anfang. all' entrante del mese, im Anfang des Monaths — persona entrante, ein zuthätiger Mensch. ragioni entranti, überzeugende Gründe.
Entrare, v. a. eingehen, hineingehen; hineinkommen; entrare in una cosa, etwas anfangen; sich darauf einlassen, ꝛc. entrare in ragionamento, entrare in parole, ein Gespräch anfangen, worauf zu reden kommen. entrar in conversazione, sich mit einem einlassen, Gesellschaft machen. entrar a trattare, sich in ein Geschäft einlassen. entrar in trattato, in Unterhandlung treten. entrare in aringo, die Laufbahn antreten. entrare in pensiero, auf die Gedanken kommen. entrare in ballo, sich worauf einlassen. come ci entro io? was habe ich dabey zu thun? was gehet mich das an? entrare, bespringen, belegen. il verro entra alla troja, der Eber bespringt die Sau. entrare in guerra, Krieg anfangen. entrare in altro, auf etwas anderes kommen; von etwas anderem sprechen. entrare in sospetto, Verdacht schöpfen. entrare in collera, in Zorn gerathen. entrare troppo innanzi, zu tief hinein kommen, in die Rede. entrare nell' un vie uno, in ein langes Geschwätze gerathen. entrare in possessione, in tenuta, in Besitz treten, Besitz nehmen. vostro discorso non mi entra, euer Reden ist mir nicht wahrscheinlich, überzeugt mich nicht; ich verstehe es nicht, will mir nicht in den Kopf. entrare in visibilio, allzuhohen Dingen nachgrübeln. entrare mallevadore di uno, di una cosa, &c. sich verbürgen; haften, für einen, für etwas. it. entrare in santo, den Kirchgang halten, nach den Wochen zu Kirche gehen. entrare in danari, zu Gelde kommen. entrare in religione, in den Mönchsstand treten. entrare sostenitore, bürgen, Bürge werden. entrare in sacris, die höhern Weihen empfangen. entrare a parte, (di una cosa) Theil nehmen. entrare (ad uno) paura, o una paura, uno scrupolo, una voglia, &c. einem eine Furcht, ein Scrupel, eine Lust ankommen.
Entrata, f. f. der Eingang, Eintritt, der Einzug — das Einkommen, die Einkunft. entrata, e uscita, die Einnahme und Ausgabe; das Vorspiel, Præludium. fare l' entrata, seinen Einzug halten. dare l' entrata, hinein lassen.
Entrataccia, f. f. ein garstiger Eingang.
Entratore, f. m. der Eingänger, Hineingeher; der hineingehet, ꝛc.
Entratrice, f. f. die Eingängerin; die hineingehet, hinkömmt.
Entratura, f. f. f. entramento, die Gebühren für den Entritt in eine Zunft, ꝛc. Eintrittgeld. aver entratura con chicchessia, Zutritt bey jemand haben.
Entro, praep. in; innerhalb; binnen; mit einem Dat. und Acc. entro alle mura, entro le mura, innerhalb der Stadtmauer.
Entro, adv. hinein, darin. con gran piacere di quei d'entro, zum großen Vergnügen derer, die darinnen sind. (zum Nachdruck) io ti ficcherò questo coltello per lo corpo entro, ich stoß dir dieses Messer in den Leib hinein. là entro, quá entro, per entro, colà entro, &c. da hinein, dort hinein, ꝛc.
Entromesso, f. intromesso,
Entromettere. f. intromettere, praet. entromisi, part. entromesso.
Entusiasmo, f. m. die Entzückung, Begeisterung,
Entusiasta, f. m. ein Enthusiast, Schwärmer.
Entusiastico, adj. enthusiastisch; schwärmerisch.
Enula, f. f. (enula campana) f. elenio.
Enumeramento, f. m. f. enumerazione.
Enumerare, v. a. erzählen, herrechnen, überzählen; hersagen von Stück zu Stück.
Enumerazione, f. f. die Ueberzählung, Abzählung, Erzählung von Stück zu Stück.
Enunciare, v. a. vorbringen, erklären was man in Gedanken hat, ausdrücken, sagen, erwähnen. enunciarsi bene, o male, sich gut oder schlecht ausdrücken, einen guten oder schlechten Vortrag haben.
Enunciativo. adj. was erklärt, ausdrückt.
Enunciato, part. von enunciare, f. auch angegeben, benannt. l'enunciato modo, die erwähnte, angegebene Art.
Enunciazione, } f. f. die Ausdrückung, Er-
Enunziazione, } klärung; der Vortrag; die Art des Vortrags.
Enzanda, f. ensada.
*Eo, pron. ich. (bey den alten Dichtern.)
Eoo, eoa, adj. morgenländisch. Sorgerà il nuovo sol da' lidi eoj.
Epa, f. f. der Bauch.
Epaccia, f. f. ein Wanst, dicker Bauch.
E'pate, f. m. die Leber.
Epática, f. f. das Leberkraut — die Leberader.
Epático, adj. (canale) ein Kanal der Galle aus der Leber in die Eingeweide. aloè epatico, eine Art von der besten Aloe.
Epatite, f. f. der Leberstein, Art Edelstein.

Epatta, ſ. f. die Anzahl Tage, welche dem Mondjahre zugeſetzt werden, um es dem Sonnenjahre gleich zu machen.
Epénteſi, ſ. f. die Einſchiebung eines Buchſtabens oder einer Sylbe mitten in ein Wort.
Epicédio, ſ. m. Leichenverſe, ein Leichengedicht oder Leichenpredigt.
Epicénio, adj. was in der Gramatik von beyderley Geſchlechte iſt.
Epicerático, adj. was die ſcharfen Säfte verſüßt, von Arzeneyen.
Epicheja, ſ. f. die gelinde, günſtige Auslegung des Geſetzes.
Epicheréma, ſ. f. eine Art Schluß, da nach jedem Satz der Beweis folget.
Epiciclo, ſ. m. ein Nebenkreis, Nebenzirkel in der Sternkunde.
Epicicloíde, ſ. f. eine krumme Linie, ſo aus dem Umlauf eines Puncts vom Umfange eines Zirkels entſtanden, ꝛc.
Epico, adj. epiſch, zum Heldengedicht gehörig.
Epicranio, ſ. m. was die Hirnſchale umgiebt.
Epicraticamente, adv. nach und nach, unmerklich.
Epicratico, adj. ein mediciniſches Beywort der Evacuation, die bey Menſchen allmählich und von Zeit zu Zeit erfolget.
Epicúreo, ſ. m. ein Epikurer, Wollüſtling.
Epidémia, Epidímia, ſ. f. eine Seuche.
Epidémico, adj. epidemiſch, anfällig, anſteckend.
Epidérmide, ſ. f. die äuſſerſte dünne Haut.
Epididimo, ſ. m. der erhabene Theil um jeden Teſtikel.
Epifanía, ſ. f. der drey Königstag; das Feſt der Erſcheinung Chriſti.
Epifiſi, ſ. f. der knorplichte Vorwuchs, Anwuchs an einem Knochen.
Epifonéma, ſ. m. ein denkwürdiger Spruch zum Beſchluß einer Rede.
Epifonematicamente, adv. nach Art eines denkwürdigen Spruchs.
Epífora, ſ. f. das Thränen der Augen mit Entzündung und Brennen.
Epigáſtrico, ca, adj. was oberhalb des Schmeerbauchs gegen den Nabel zu befindlich.
Epigaſtrio, ſ. m. der Oberſchmeerbauch.
Epiglotta, Epiglóttide, ſ. f. das Zäpfchen im Halſe.
Epígrafe, ſ. f. eine Ueberſchrift auf Gebäuden oder in Büchern.
Epigramma, ſ. m. ein Epigramma, kurzes ſinnreiches Gedicht auf etwas.
Epigramatario, Epigrammatiſta, ſ. m. der ſinnreiche Gedichte ſchreibet.
Epigrammatico, adj. epigrammatiſch; ſinndichteriſch.
Epigrammetto, ſ. f. ein kleines Epigramma.
*Epilepſía, ſ. epileſſia.
*Epileptico, ſ. epiletico.
Epileſſía, ſ. f. die fallende Sucht, die ſchwere Noth.
Epilético, ca, adj. der die fallende Sucht hat; epileptiſch.
Epilogamento, ſ. epilogo.
Epilogare, v. a. den Inhalt kürzlich wiederholen.
Epilogato, part. kurz abgefaßt, in die Kürze gebracht, was man ſchon geſagt hat.
Epilogatura, Epilogazione, Epílogo, ſ. f. eine kurze Wiederholung des Geſagten; der Schluß.
Epímone, ſ. f. die Wiederholung; Fortſetzung einerley ſinnreichen Spruchs oder eben deſſelben Verſes in einem Gedicht.
Epinício, ſ. m. ein Siegslied, Siegsgeſang.
Epiplóico, adj. zum Netze gehörig, von Adern.
Epiplóo, ſ. m. das Netz im Leibe.
Epiſcopale, adj. biſchöflich.
Epiſcopato, adj. das Biſthum.
Epiſódico, adj. epiſodiſch, als eine Nebenſache eingeſchoben.
Epiſódio, ſ. m. ein Auslauf, Nebenſachen; was nicht zum Hauptzweck gehöret. it. eine Nebenhandlung, Beyhandlung.
Epiſpaſtico, adj. was die Feuchtigkeiten ſtark auswärts ziehet, von topiſchen Mitteln.
Epiſtílio, ſ. m. der Unterbalken auf den Säulen zum Hauptgeſims.
Epiſtola, ſ. f. ein Brief, Schreiben.
Epiſtolare, adj. zum Briefſchreiben gehörig.
Epiſtolario, ſ. m. ein Briefbuch.
Epiſtoletta, ſ. f. ein Briefchen, kurzer Brief.
Epiſtolico, adj. ſ. epiſtolare.
Epiſtrofe, ſ. f. die Zugebung, Einräumung, bey den Rednern.
Epitaffio, Epitafio, ſ. m. die Grabſchrift, Leichenſchrift.
Epitalamico, adj. zum Hochzeitgedicht gehörig.
Epitalámio, ſ. m. ein Hochzeitgedicht.
Epitaſi, ſ. f. die Hauptbandlung im Schauſpiele.
Epitema, ſ. epittima.
Epíteto, ſ. m. das Beywort.
Epitimbra, ſ. f. Filzkraut.
Epitimio, epitimo, o tracapello, ſ. m. Thymſeide, Stolzkraut.
Epitomare, v. a. (mit einem Acc.) einen Auszug machen, ins Kurze bringen.
Epitomatore, ſ. m. der Verfaſſer eines Auszugs.
Epítome, ſ. m. der Auszug aus einem Buche, der Hauptinhalt.
Epittima, ſ. f. ein herzſtärkender, naſſer Umſchlag, von abgekochten aromatiſchen Kräutern.

Epittimare, v. n. herzſtärkende Umſchläge brauchen.
Epittimato, adj. wie herzſtärkende Pflaſter gebraucht oder aufgelegt.
Epittimazione, ſ. f. das Auflegen, Brauchen herzſtärkender Pflaſter.
E'poca, ſ. f. die Epoche; Zeitpunct in der Jahrrechnung.
Epodo, ſ. m. das Ende einer Ode.
Epopéja, ſ. f. die Epopee, eine Gattung Heldengedicht.
E'pſilon, ſ. f. das Ypſilon.
Epúlide, ſ. f. ein Auswuchs am Zahnfleiſch.
Epulonàccio, ſ. m. ein Vielfraß, großer Freſſer.
Epulóne, ſ. m. ein Freſſer, Praſſer, Schwelger.
Epuloneſco, adj. ſchwelgeriſch, praſſeriſch.
Equabile, adj. gleich. moto equabile.
Equabilità, Equabilitade, Equabilitate, } ſ. m. die Gleichheit, Gleichmäßigkeit.
Equabilmente, adv. gleich, gleicher Weiſe.
Equalità, ſ. f. ſ. egualità.
Equanimità, Equanimitade, Equanimitate, } ſ. f. der Gleichmuth, die Gleichmüthigkeit, Gelaſſenheit, Mäßigung.
Equánimo, adj. gleichmüthig, gelaſſen, ſanftmüthig, mäßig.
Equante, ſ. m. ein Zirkel, der wegen gewiſſer Bewegungen der Planeten erfunden worden.
Equato, adj. der Erde gleich gemacht.
Equatore, ſ. m. equinoziale.
Equazione, ſ. f. die Gleichmachung, Abgleichung.
Equeſtre, adj. ritterlich.
Equiángolo, adj. gleichwinklich.
Equicrúre, ſ. m. ein Triangel mit zwo gleichen Seiten.
Equidiſtante, adj. gleich weit abſtehend, von gleichem Abſtand.
Equidiſtantemente, adv. mit gleichem Abſtand.
Equidiſtanza, ſ. f. die Gleichheit des Abſtandes.
Equilátero, adj. gleichſeitig. triangolo equilatero, ein gleichſeitiger Triangel.
Equilibrare, v. a. im Gleichgewicht halten, ins Gleichgewicht bringen. equilibrarſi, n. p. ins Gleichgewicht kommen, ſich ins Gleichgewicht bringen, ſich darinnen erhalten.
Equilibrato, part. im Gleichgewicht gehalten, hineingeſetzt.
Equilibrazione, ſ. f. Equilibrio, ſ. m. } das Gleichgewicht.
Equimoltíplice, adj. von Zahlen, ſo gleich vielmahl die Zahlen, woraus ſie beſtehen, in ſich halten.
Equino, adj. ſ. cavallino.
Equinómio, adj. von den Winkeln und Seiten zwoer Figuren, die einander in einerley Ordnung folgen.
Equinoziale, ſ. m. der große Himmelszirkel, welcher, überall gleich entfernt von den Polen, die Welt in zwey gleiche Theile theilet; der Aequator; die Linie. adj. was ſich auf den Aequator beziehet, was daraus folget, z. B. daß die Nacht dem Tag gleich iſt, wenn daſelbſt die Sonne auf- und unter gehet.
Equinózio, ſ. m. die Zeit, wenn Tag und Nacht gleich viele Stunden haben.
Equipaggio, ſ. m. die Equipage, die Gerathſchaft zur Reiſe.
Equiparare, v. a. vergleichen, in Vergleichung ſetzen. (una coſa ad un' altra)
Equiperare, ſ. equiparare.
Equipollente, adj. gleichgeltend, gleichviel geltend.
Equipollenza, ſ. f. die Gleichgeltung, der gleiche Werth.
Equiponderanza, ſ. f. das Gleichgewicht; die Gleichheit des Gewichts.
Equiponderare, v. n. gleich viel wiegen, von gleichem Gewicht ſeyn.
Equiſéto, ſ. m. Roßſchweif, Kannenkraut.
Equità, Equitade, Equitate, } ſ. f. die Billigkeit, auch manchesmahl Gerechtigkeit.
E'quite, ſ. m. (lat.) ein Ritter.
Equivalente, adv. am Werthe gleich; gleichviel geltend. ſubſt. equivalenza, ſ. datemi l'equivalente della roba in contanti, gebt mir den Werth der Sache in baarem Gelde.
Equivalentemente, adv. auf eine dem Werth angemeſſene Weiſe.
Equivalenza, ſ. f. gleicher Werth; das Equivalent.
Equivalére, v. n. gleich gelten, von gleichem Werthe ſeyn. praeſ. equivalgo, equivaglio, equivali, &c. praet. equivalſi, part. equivaluto.
Equivocale, adj. ſ. equivoco.
Equivocamente, adv. zweydeutiger Weiſe.
Equivocamento, ſ. m. ſ. equivocazione.
Equivocante, part. der zweydeutig redet; der ſich verſpricht.
Equivocare, v. a. ſich verſprechen, die Bedeutung der Wörter und Nahmen verwechſeln. equivocare da fiume a rivo, Fluß und Bach mit einander verwechſeln, eins fürs andere halten.
Equivocazione, ſ. f. eine Zweydeutigkeit, Mißverſtand.
Equivocheſco, ſ. equivocoſo.
Equívoco, ſ. m. eine Zweydeutigkeit, ein Wort, Ausdruck, ſo vielerley bedeutet.
Equivoco, ca, adj. zweydeutig, doppelſinnig.
Equívoco, adv. zweydeutig. parlare equivoco.
Equivocóſo, adj. ſ. equivoco.

Equo, adj. billig, gerecht. equa domanda, eine billige Foderung.

Era, s. f. der Zeitpunct, wo eine Jahrrechnung angeht. era cristiana, die Zeitrechnung von Christi Geburth an.

Eradicare, v. a. auswurzeln, ausrotten, aus der Erde reißen. fig. gänzlich vertilgen.

Eradicativo, adj. geschickt ausrotten.

Eradicato, part. ausgewurzelt, ausgerottet.

Eradicatore, s. m. der Ausrotter, Vertilger.

Eradicatrice, s. f. die Ausrotterin.

Erario, s. m. der öffentliche Schatz. l'erario regio, die königliche Schatzkammer.

Erba, s. f. ein Kraut — Gras — der Rasen. la mal' erba, das Unkraut. ogni erba si conosce al seme, an der Frucht kennt man den Baum. la mal erba cresce presto, Unkraut verdirbt nicht. non è erba del suo orto, die Blume ist nicht in seinem Garten gewachsen. esser erba d'alcuno, eines Erfindung, Einfall seyn. più conosciuto, che la mal'erba, er ist bekannt wie ein fleckiger Hund. come disse il culo all' ortica; io ti conosco mal'erba, geh nur, ich kenne dich schon. essere ancora in erba, noch nicht reif, noch nicht zur Vollkommenheit gebracht seyn. dottore in erba, wer die Anlage, die Bestimmung zu einem Doctor hat. consumare, o misurare, o mangiarsi la ricolta, o il grano in erba, die Einkünfte im voraus verthun. mangiarsi l'erba e la paglia sotto, seine Kapitalien verzehren, ohne für die Zukunft zu sorgen. soffocare in erba, nicht zur Reife kommen lassen, gleich anfangs ersticken. far fascio d'ogni erba, darauf los leben, ohne einen Unterschied zwischen dem Guten und Bösen zu machen. dare l'erba cassia, abdanken. (ad alcuno) fatti erba, e ti mangeranno le capre, wer sich unter die Trebern mischt, den fressen die Schweine.

Erba benedetta, s. f. Benedictenkraut.

Erbacali, o erba cali, s. f. Kali; eine salzige Pflanze am Meer, woraus die Sode, oder das Aschensalz gebrannt wird.

Erbaccia, s. f. Unkraut, oder schlechtes Kraut.

Erbáceo, adj. kräuterartig, nicht holzig, von Gewächsen.

Erba colombina, s. f. Eisenkraut.

Erba de' cristalli, s. parietaria.

Erba da piaghe, s. sclarea.

Erba gatta, s. f. Katzenkraut.

Erbaggio, s. m. allerley Küchenkräuter, Küchengewächse, allerley Kräuter, Gras.

Erba giudaica, s. f. Gliedkraut, heidnisch Wundkraut.

Erba giulia, s. f. Königskraut, Hirschklee.

Erba guada, s. guada.

Erbajo, s. m. ein mit vielem Gras bewachsener Ort; ein Grasegarten — ein Kräuterbuch.

Erba via, s. f. Art Feldzypresse, ein Kraut.

Erbajuolo, s. m. ein Krautermann, Kräuterhändler.

Erbale, adj. kräuterartig, grasig.

Erba latte, s. f. Wolfsmilch.

Erba luccia, s. f. Schlangenzunge, ein Kraut.

Erba matricale, s. artemisia.

Erba médica, s. medica.

Erbarólo, s. m. s. erbajuolo.

Erbasantamaria, s. f. Münze, ein Kraut.

Erbáta, s. f. ein mit Saat bewachsenes Land, ein Saatfeld.

Erba Te, s. Te.

Erbáto, adj. von Kräutern, kräuterig, kräuterhaft.

Erba trastulla, s. f. leeres Geschwätze; leere Versprechungen. lasciarsi imbeccare di fior d'erba trastulla, süßen Versprechungen trauen. dare erba trastulla, einem ein süßes Maul machen.

Erbatella, s. fregatolla.

Erba vetturina, s. meliloto, soffiola.

Erbetta, Erbicciuola, s. f. Kräutchen, Gräschen, dünnes, kleines Gras.

Erbolajo, s. m. ein Kräutersammler, Kräutersucher, Kräuterkenner.

Erboláto, s. m. eine Krautertorte.

Erborare, v. n. Kräuter sammeln, suchen; botanisiren.

Erborazione, s. f. das Kräutersammeln, das Botanisiren.

Erboserto, adj. etwas grasig, ein wenig mit Gras bewachsen.

Erboso, adj. grasig, mit Gras bewachsen; fruchtbar an Gras.

Erbucce, Erbucci, s. f. pl. s. m. pl. wohlschmeckende, oder wohlriechende Kräuter.

Erbuccia, s. f. ein Krautgen — kurzes feines Gras.

Ercole, s. m. Herkules, ein Sternbild.

Ercúleo, ea, adj. rüstig, stark, herkulisch.

Eréda, Erede, s. m. & f. der Erbe, die Erbin. ereda wird auch von männlichem Geschlecht gesagt. che fece scipion di gloria ereda (Dante). a' frati suoi, siccome a giuste erede, raccomandò &c. erede universale, coerede, Miterbe; Universalerbe.

Eredare, s. ereditare.

Eredità, ereditade, ereditate, s. f. *ereditaggio, s. m. die Erbschaft, Verlassenschaft.

*Ereditano, s. ereditario.

Ereditare, v. a. erben, eine Erbschaft thun.

Ereditario, adj. erblich. principe ereditario, der Erbprinz. regno ereditario, ein Erbreich. ragione ereditaria, das Erbrecht. odio ereditario, ein angeerbter Haß — ein Erbe.

*Ereditévole, adj. s. ereditario.

*Ereggere, v. a. errichten, s. ergere, rizzare.

Eremita, s. m. ein Einsiedler.

Eremitaggio, s. m. s. eremo.
Eremitico, adj. einsiedlerisch.
Eremitório, } s. m. s. eremo.
Eremitóro, }
E'remo, s. m. die Einsiedeley, Einöde.
Eresía, s. f. die Ketzerey, eine falsche Lehre im Glauben.
Eresiarca, s. m. der Erzketzer, Hauptketzer; Stifter einer Ketzerey.
Eretaggio, s. m. s. eredità.
Ereticale, adj. ketzerisch. proposizione, opinione ereticale.
Ereticamente, adv. ketzerisch; ketzerischer Weise.
Ereticare, v. n. ketzern, ketzerisch gesinnt seyn, ketzerische Meinungen hegen.
Erético, s. m. ein Ketzer.
Erético, ca, adj. ketzerisch.
Eretto, part. vom lat. erigere, aufrecht, aufgerichtet, gerad aufgestellt — errichtet, gestiftet.
Erettore, s. m. die Muskel, so die männliche Ruthe aufrichtet.
Erezione, s. m. die Aufrichtung, Aufrechtstellung, die Errichtung, Stiftung.
Ergástulo, } s. m. ein Kerker, Gefängniß.
Ergástuolo, }
E'rgere, v. a. aufrichten, errichten, erheben, aufstellen, ergere una statua, un tempio, &c. eine Säule, einen Tempel, ꝛc. errichten. it. (fig. in Sittlichen) erheben. praet. ersi, part. erto.
Erica, s. f. Heidekraut, Tunkelbeer, Arenbeer.
Erigenza, s. erezione.
Erigere, s. ergere. praet. eressi, part. eretto.
Erine, s. f. pl. die höllischen Furien.
Eringe, s. f. Mannstreu, Brachdistel.
Eringio, s. m. s. eringe.
Erisamo, s. m. Hederich, wilder Senf, ein Kraut.
Erisicétro, s. m. eine kleine Dornstaude.
Erisipelatoso, osa, adj. von der Art des Rothlaufs; zum Rothlauf gehörig.
Eritaco, s. m. das Rothkehlchen.
Erma, s. f. eine Hermessäule. Cippus.
Ermafrodito, s. m. ein Zwitter.
Ermellino, s. m. der Hermelin — das Fell dieser Thiere. guanti d' ermellino &c. Handschühe von Hermelin.
Ermesino, s. ermisino.
Ermeticamente, adv. hermetischer Weise; so zugeschmelzt, daß nichts heraus kann, von Gefäßen.
Ermético, adj. hermetisch, chymisch, alchymisch.
Ermisino, s. m. ein leichter seidener Zeug.
Ermo, s. m. s. eremo.
Ermo, ma, adj. öd, wüst, einsam.
Ermodáttilo, s. m. Hermodatteln kraut.
E'rnia, s. f. ein Bruch. ernia acquosa, carnosa, intestinale, omentale, &c.
Erniária, s. f. Bruchkraut, Tausendkorn.
Ernióso, adj. der einen Bruch hat; der mit einem Bruch beladen ist.
Erodente, adj. beitzend, fressend, zerfressend.
Eróe, s. m. ein Held; wer ohne allen Eigennutz fürs Beste des Vaterlandes, oder seines Nächsten, sehr gefährliche Thaten ausübt.
Eroessa, s. f. eine Heldin.
Erogare, v. a. austheilen, ausspenden. erogare lemosine.
Eroicamente, adv. heldenmüthiger Weise, heldenmäßig, mit Heldenmuth.
Eroicizzare, v. a. etwas ins Heroische erheben, einen heroischen Anstrich geben.
Eróico, adj. heroisch, heldenmäßig, heldenmüthig — wer eine oder die andere wichtige Tugend im höchsten Grade ausübet. verso eroico, heroische hexametrische Verse. poeta eroico, ein Heldendichter.
Eroicocómico; (poema) ein theils ernstes, theils scherzhaftes Gedicht.
Eroina, s. f. eine Heldin.
Eroismo, s. m. der Heldenmuth.
Erómpere, v. n. herausbrechen, hervorbrechen, ausbrechen, mit Gewalt herauskommen, ꝛc. praet. eruppi, part. erotto.
Erosione, s. p. das Zernagen, Zerfressen, Einfressen.
Erosivo, adj. zerfressend, einfressend.
Erótico, ca, adj. zur Liebe gehörig, aus der Liebe entstehend.
Erpicare, v. a. egen, überegen — auch für inerpicare, inarpicare, s.
Erpicatojo, s. m. ein Streichnetz.
E'rpice, s. m. die Ege. come disse la botta all' erpice, ein Sprichwort, und heißt, nichts antworten; denn da die Kröte der Ege antworten wollte, wurde sie mit den Zinken zerrissen.
Errabondo, adj. flüchtig, unstät, herumschweifend, herumirrend.
Erramento, s. m. s. errore.
Errante, part. irrig, irre; der sich irret, herumschweifend, flüchtig, der in der Irre herum gehet — cavallier errante, ein irrender Ritter. stelle erranti, Irsterne.
*Erranza, s. f. s. errore.
Errare, v. n. irren, sich irren, irrig, oder irre seyn, sich betrügen — herum irren, umherschweifen, herumstreifen. v. act. errare il cammino, la via, den Weg verfehlen. se il pensier non m' erra, wenn mich mein Gedanke nicht betriegt; wenn ich nicht irre. errar una colpa, Fehler begehen, sich vergehen.
Errata, s. f. der Theil, Antheil, der auf jeden kommt. l' errata de' libri, das Verzeichniß der Druckfehler in Büchern.
Erratamente, adv. aus Irthum, aus Versehen.

Erratico,

Errático, adj. ſ. errante. Auch was keine gewiße Zeit oder Ort beobachtet — wechſelnd vom Fieber.

Errato, part. irre gemacht, verirrt, verwirrt. uſcì fuori tutto errato — eſſer errato, andar errato, irrig ſeyn, ſich irren.

Erre, ſ. f. das R. perdere l'erre, ſich berauſchen, eine ſchwere Zunge kriegen.

Errino, ſ. m. Arzeney für Verſtopfung in der Naſe, Niespulver.

Erro, ſ. m. eiſerner Haken an den Ziehbrunnen, die Eimer anzuhängen.

Erro, ſ. m. abgekürzt von errore, ſ.

Erroneamente, adv. irriger Weiſe, falſch.

Erróneo, } adj. irrig, unrichtig — für
Erronico, } errante, vagabondo, ſ.

Erroraccio, ſ. m. ein grober Irrthum.

Erróre, ſ. m. Irrthum, Verſehen, Fehler; falſcher Wahn; Mißverſtand. error di grammatica, ein Schnitzer, Sprachfehler. far un error groſſolano, einen Bock, groben Fehler machen — Vergehung, Verſündigung. far checchesſia per errore, es verſehen, etwas aus Verſehen thun.

Erroretto, } ſ. f. ein kleines Verſehen,
Erroruccio, } kleiner, leichter Fehler.
Erroruzzo, }

Erta, ſ. f. die jähe, ſteile Anhöhe, der Abhang eines Berges, ſ. ertezza. ſtare all' erta, auf ſeiner Hut ſtehen. confortare i cani all' erta, einem etwas zumuthen, was man ſelbſt nicht thun mag.

Ertezza, ſ. f. die Steilheit.

Erto, ſ. m. ſ. erta.

Erto, adj. jäh, ſteil — gerad aufgerichtet. a capo erto, mit geradem Kopfe.

Erto, adv. ſ. ripidamente.

Erubeſcenza, } ſ. f. die Erröthung, Scham-
Erubeſcenzia, } röthe; die Scham, Schamhaftigkeit.

Erúca, ſ. f. weißer Senf. ſ. rucchetta, eine Raupe.

Erudimento, ſ. m. ſ. ammaeſtramento.

Erudire, v. a. ſ. ammaeſtrare.

Eruditamente, adv. gelehrt; auf eine gelehrte Weiſe; wie ein Gelehrter.

Erudito, adj. gelehrt; der viele Gelehrſamkeit beſitzt.

Erudizione, ſ. f. die Gelehrſamkeit, Beleſenheit.

Ervò, ſ. m. Wicken, Erven, Platterbſen.

Eruttare, v. a. rülpſen, aus dem Magen aufſtoſſen. eruttare fiato, il cibo.

Eruttatore, ſ. m. ein Rülpſer; der rülpſet.

Eruttazioncella, ſ. f. ein Rülpschen, kleines Rülps.

Eruttazione, ſ. f. das Rülpſen, ein Rülps.

Eruzione, ſ. f. der Ausbruch, Auswurf. le eruzioni del Veſuvio, die Auswürfe des Veſuvs.

Eſacerbamento, ſ. m. die Erbitterung, Reizung.

Eſacerbare, v. a. erbittern, reizen, aufbringen. eſacerbare l'animo di alcuno, eines Gemüth erbittern, zum Zorn reizen. eſacerbarſi, erbittert, aufgebracht werden.

Eſacerbato, part. erbittert, ꝛc.

Eſacerbazione, ſ. f. ſ. eſaſperamento.

Eſagerante, part. übertreibend, mit Worten vergrößernd, ſ. eſagerare.

Eſagerare, v. a. mit Worten vergrößern; übertreiben; über die Gebühr rühmen, oder tadeln; im Erzählen die Umſtände vergrößern.

Eſagerativo, adj. wer oder was der Sache einen übertriebenen Anſtrich geben kann.

Eſagerato, part. vergrößert, übertrieben.

Eſagerazione, ſ. f. die Uebertreibung der Umſtände im Beſchreiben, im Loben, und Tadeln; Aufſchneiderey.

Eſagio, ſ. m. das Sechſtel von einer Unze.

Eſagitare, v. a. beunruhigen, beängſtigen, plagen, von einem Eck ins andere treiben, in große Bewegung ſetzen; keine Ruhe laſſen; quälen.

Eſagitato, part. gequält, beängſtiget, ꝛc.

Eſagitazione, ſ. f. die Beunruhigung, Beängſtigung, Quälung.

Eſagonato, adj. ſechswinkelig, ſechseckig, ſechsſeitig.

Eſagóno, adj. ein Sechseck.

Eſalabile, adj. was verdünſten, ausdünſten kann.

Eſalamento, ſ. f. die Ausdünſtung, der Dunſt, der Duft, die Ausduſtung.

Eſalare, v. a. duften, ausduften, ausdünſten — ſich erholen; wieder zu Athem kommen. eſalar lo ſpirito, den Geiſt aufgeben.

Eſalazioncella, ſ. f. ein kleiner Duft, Dunſt, kleine Ausdünſtung.

Eſalazione, ſ. f. der Duft, Dunſt, Dampf, die Ausdünſtung, Ausduſtung — die Erholung.

*Eſaldire, ſ. eſaudire.

Eſálo, ſ. m. ſ. eſalamento.

Eſaltamento, ſ. m. die Erhöhung, Erhebung. il ſole è nel grado del ſuo eſaltamento, die Sonne ſteht am höchſten.

Eſaltare, v. a. erheben, erhöhen. fig. rühmen, loben. für eſultare, ſ.

Eſaltato, part. erhoben, erhöht, geprieſen, ꝛc.

Eſaltatore, ſ. m. ein Erheber; Lobſprecher.

Eſaltazione, ſ. f. ſ. eſaltamento. eſaltazione della croce, Kreuzerhöhung, ein Kirchenfeſt.

Eſáme, ſ. m. ſ. eſamina — ein Bienenſchwarm.

Eſámetro, ſ. m. ein Hexameter, Art Vers.

Eſámina, ſ. f. } das Examen; die
Eſaminamento, ſ. m. } Unterſuchung, Nach-
*Eſaminanza, ſ. f. } forſchung, Prüfung.

eſamina della capacità d'uno, das Examen, die Prüfung von eines Fähigkeit.

Eſaminare, v. a. examiniren; unterſuchen; prüfen; gerichtlich vernehmen — genau betrachten, erwägen, überlegen; auf die Probe ſtellen — eſaminar ſe ſteſſo, la ſua coſcienza, ſich ſelbſt, ſein Gewiſſen erforſchen.

Eſaminatore, ſ. m. der Unterſucher, Prüfer.

Eſaminatrice, ſ. f. die Unterſucherin, Forſcherin.

Eſaminazione, ſ. f. } ſ. eſámina — die Unterſuchung einer Sache in Gerichten.

Eſámine, ſ. m. }

Eſangue, adj. blutlos; verblutet — halb todt, kraftlos, erblaßt.

Eſanimare, v. a. niederſchlagen, Sinn und Muth benehmen, muthlos machen.

Eſanimato, part. wie leblos, beſtürzt, ꝛc.

Eſánime, eſanimo, adj. halbtodt, niedergeſchlagen, muthlos.

Eſaſperamento, ſ. m. die Erbitterung, Aufbringung, Reitzung.

Eſaſperare, v. a. erbittern, aufbringen, reitzen.

Eſaſperazione, ſ. f. ſ. eſaſperamento.

Eſattamente, adv. genau, pünctlich, ſorgfältig, fleißig.

Eſattezza, ſ. f. die Genauigkeit, Richtigkeit; Pünctlichkeit; Fleiß.

Eſattiſſimo, adj. ſup. ſehr genau, ſehr richtig.

Eſatto, adj. genau, richtig, fleißig, ordentlich.

Eſattore, ſ. m. ein Steuer- oder Zolleinnehmer, der die Steuern und Gaben eintreibet.

*Eſaudevole, adj. der ſich leicht bewegen, erbitten läßt.

Eſaudimento, ſ. m. die Erhörung.

Eſaudire, v. a. erhören.

Eſauditore, ſ. m. ein Erhörer; der erhöret.

Eſauditrice, ſ. f. die Erhörerin.

Eſaudizione, ſ. f. die Erhörung.

Eſauribile, adj. erſchöpfbar, erſchöpflich.

Eſaurire, v. a. erſchöpfen, ausſchöpfen, ausleeren; endigen. part. eſaurito, eſauſto.

Eſauſto, part. erſchöpft, entblößt, leer. eſauſto di forze, di danaro. für conſumato, finito, ſ.

Eſazione, ſ. f. die Eintreibung, Hebung der Steuern und Gaben. eſazione ingiuſta, Erpreſſung, Plackerey.

Eſca, ſ. f. Speiſe, Lockſpeiſe, Köder — Zunder; fig. Reitz, Anlockung. venire, oder andare all eſca, ſich anlocken laſſen; anbeißen. naſcondere l'eſca nell' amo, den Betrug verſtecken. invan ſi peſca, quando l'amo non ha l'eſca; ohne Gaben iſt nichts zu haben. non metter l'eſca intorno al fuoco, ſ. fuoco.

Eſcandeſcente, part. vom Lat. excandeſcere, wer leicht aufbrauſet, ſich entrüſtet, aufführt, in die Hitze kömmt.

Eſcandeſcentiſſimo, adj. ſup. äuſſerſt entrüſtet, aufgebracht, ſehr hitzig.

Eſcandeſcenza, } ſ. f. der Jähzorn, das
Eſcandoſcenzia, } Aufbrauſen, die Wuth, Hitze des Zorns.

Eſcara, ſ. f. eine Rinde auf der Wunde.

Eſcarótico, adj. Beywort der Arzeneymittel, die eine Rinde auf den Wunden verurſachen, z. B. Brennmittel.

Eſcáto, ſ. m. ſo viel als eſca, ſ.

*Eſcellente, eſcellentiſſimo, eſcellenza, eſcellenzia, ſ. eccellente, &c.

*Eſchetta, ſ. f. ein wenig Lockſpeiſe, ꝛc.

Eſchio, ſ. m. eine Hageiche.

Eſciáme, ſ. m. ſ. ſciame.

Eſcidio, ſ. eccidio.

Eſcimento, ſ. uſcimento.

Eſcire, ſ. uſcire.

Eſcita, ſ. uſcita.

Eſclamamento, ſ. m. ſ. eſclamazione.

Eſclamare, v. a. ausrufen, überlaut rufen, ſchreyen.

Eſclamativo, adj. ausrufend, was in der Grammatik eine Ausrufung bedeutet. vocabolo eſclamativo. gli eſclamativi accenti.

Eſclamatore, ſ. m. ein Ausrufer; der überlaut ſchreyet.

Eſclamazioncella, ſ. f. ein kleiner Ausruf, kleine Ausrufung.

Eſclamazione, ſ. f. der Ausruf, die Ausrufung. ſegno d'eſclamazione, einer der Accente; das Ausrufungszeichen!

Eſcludente, part. ausſchlieſſend, was ausſchlieſſet.

Eſclúdere, v. a. ausſchließen, ausſtoſſen — nicht zur Thüre hineinlaſſen; die Thüre vor der Naſe zuſchließen — nicht zuſammen beſtehen können — ausnehmen. eſcludere uno dalla caſa, dal numero degli amici — la pietà eſclude la barbarie, Mitleid und Grauſamkeit können nicht beyſammen ſeyn. eſcluſo Criſto, tutti gli altri uomini ſono peccatori. vertreiben, wegtreiben, zurückſtoſſen, fortweiſen; nicht hinzulaſſen. it. verſchließen, praet. eſcluſi, part. eſcluſo.

Eſcluſione, } ſ. f. der Ausſchluß, die Aus-
Eſcluſiva, } ſchlieſſung. ha avuto l'eſcluſiva, er iſt ausgeſchloſſen worden; er iſt nicht hinzugelaſſen worden.

Eſcluſivamente, adv. Ausſchlußweiſe; nicht mit gerechnet.

Eſcluſivo, adj. ausſchlieſſend; was Ausſchluß enthält, oder bedeutet. particola eſcluſiva, ein Ausſchlieſſungswörtgen, in der Grammatik.

Eſcluſo, part. ausgeſchloſſen, ſ. eſcludere.

Eſcogitare, v. a. (lat.) ausdenken, erdenken, erſinnen.

Eſcogitato, part. erdacht, ausgedacht.

Eſcogitatrice, ſ. f. die Erdenkerin, Erfinderin.
Eſcommunicare, v. a. in den Bann thun, von der Gemeinde ausſchließen.
Eſcoriazione, ſ. f. } die Abziehung der
Eſcorticamento, ſ. m. } Haut, ſ. ſcorticamento.
Eſcreáto, ſ. m. das Auswerfen, Ausſpeyen, der Auswurf.
Eſcrementaccio, ſ. m. gärſtiger Unflath aus dem Leibe.
Eſcrementale, } adj. was als Unflath aus
Eſcrementizio, } dem Leibe geht.
Eſcremento, ſ. m. der Unflath, Koth, Unreinigkeit, ſo aus dem Leibe geht; Excrement.
Eſcrementoſo, adj. unfläthig, kothig, wie Excrement.
Eſcreſcenza, ſ. f. ein Auswuchs, Gewächs, Beule. eſcreſcenza d'acqua, das Aufſchwellen, Anlaufen des Waſſers. eſcreſcenza carnoſa, o di carne, wild Fleiſch, ein fleiſchigter Auswuchs.
Eſcretorio, adj. zur Abführung, Abſonderung gehörig, von Gefäßen und Drüſen im Leibe.
Eſcrezione, ſ. f. die Auswerfung, Abführung, Reinigung des Leibes.
Eſcúbia, ſ. f. (lat.) ſ. ſentinella.
Eſculapio, ſ. m. ein Arzt.
Eſcurſione, ſ. m. eine Streiferey — eine Ausſchweifung, Abweichung von der vorhabenden Materie, vom Ziel.
Eſcuſabile, ſ. ſcuſabile.
Eſcuſare, ſ. ſcuſare.
Eſcuſazioncella, ſ. f. eine kleine, leichte Entſchuldigung, Ausrede, Ausflucht.
Eſcuſazione, ſ. ſcuſa.
Eſecrabilmente, adv. auf eine verfluchte Art; auf eine gräuliche, abſcheuliche Weiſe.
Eſecrabile, } adj. gräulich, verflucht, ver-
Eſecrando, } dammt, höchſt abſcheulich.
Eſecrare, v. a. verwünſchen, verfluchen, verdammen, verabſcheuen.
Eſecrato, part. verwünſcht, verflucht, ꝛc.
Eſecratório, adj. was mit Verwünſchungen und Flüchen begleitet iſt. z. B. giuramento eſecratorio.
Eſecrazione, eſſecrazione, ſ. f. die Verfluchung, Verwünſchung, Verabſcheuung.
Eſecurare, v. a. exequiren, mit der gerichtlich zuerkannten Todesſtrafe belegen. eſecutare un debitore — eſecutare un delinquente (ein neues Wort).
Eſecutivo, adj. was vollziehet, oder vollzogen werden ſoll.
Eſecutore, ed eſeguitore, ſ. m. Vollzieher, Executor, Exequirer. eſecutor teſtamentario, der Executor, der Vollzieher des Teſtaments.
Eſecutoriale, adj. (mandato) executoriſch.
Eſecutrice, ſ. f. die Vollzieherin, Befolgerin.
Eſecuzione, ſ. f. } die Vollziehung, Voll-
Eſeguimento, ſ. m. } ſtreckung, Ausführung — eſecuzione, die Vollziehung der gerichtlich zuerkannten Strafe.
Eſegético, adj. erklärend, erzählend. eſegetica, ſ. f. die Kunſt, die Aequation in einer algebraiſchen Aufgabe zu finden.
Eſeguibile, adj. vollziehbar, vollziehlich, thunlich; was ſich ausführen läßt.
Eſeguimento, ſ. eſecuzione.
Eſeguire, & eſſeguire, v. a. vollziehen, ausführen, vollſtrecken, bewerkſtelligen, befolgen. praeſ. iſco.
Eſeguito, part. vollzogen, ausgeführt, ꝛc.
Eſeguitore, ſ. eſecutore.
Eſeguizione, ſ. eſecuzione.
Eſempigrazia, e eſſempigrazia, adv. zum Beyſpiel, zum Exempel.
Eſempio, ſ. eſemplo.
Eſemplare, v. a. abbilden, ein Bildniß machen.
Eſemplare, ſ. m. ſ. eſemplo. das Muſter, Vorbild, Urbild — ein Abdruck eines Kupferſtichs — ein Exemplar von einem gedruckten Werke.
Eſemplare, adj. zum Beyſpiel dienlich; was ein Beyſpiel giebt; muſterhaft; woran man ſich ſpiegeln kann. uomo, o donna eſemplare, eine exemplariſche, muſterhafte Perſon. un caſtigo eſemplare, eine warnende, exemplariſche Züchtigung.
Eſemplarità, } ſ. f. die Exemplarheit, das
Eſemplaritade, } exemplariſche Leben, gutes
Eſemplaritate, } Beyſpiel.
Eſemplarmente, adv. beyſpielsweiſe — exemplariſch, an Tugenden. caſtigare eſemplarmente, exemplariſch ſtrafen.
Eſemplativamente, adv. durch Beyſpiele; vermittelſt der Beyſpiele.
Eſemplativo, adj. aus Beyſpielen genommen, gezogen.
Eſemplato, part. abgebildet, abgemodelt.
Eſemplificare, v. a. Beyſpiele anführen, durch Beyſpiele erläutern — gleichen, ähnlich ſehen. queſta bolgia eſemplifica un luogo di Venegia, dieſer Kreis ſiehet einem Platz zu Venedig gleich. (Dante).
Eſemplificatamente, adv. mit Anführung der Beyſpiele; vermittelſt der Beyſpiele.
Eſemplificato, part. mit Beyſpielen erläutert, ꝛc.
Eſemplificazione, ſ. f. die Erklärung, Erläuterung durch Beyſpiele.
Eſemplo, ſ. m. das Beyſpiel, Exempel, Muſter. dare eſemplo, o eſſemplo, mit einem Beyſpiel vorgehen, ein Beyſpiel geben. dare buon eſemplo, mit einem guten Beyſpiel vorgehen, ꝛc. dar male eſemplo, ein böſes Beyſpiel geben; Aergerniß geben.
*Eſemprario, ſ. eſemplare.
*Eſempro, ſ. eſemplo.

Esentare, v. a. befreyen, frey sprechen, ausnehmen, verschonen. esentarsi, sich wovon freymachen, sich ausschließen, sich entziehen. (da alcuna cosa).

Esentato, part. befreyt, ausgenommen.

Esente, } adj. frey, befreyt, unabhängig.
•Esento, } una Badia esente, eine von dem Bischofe unabhängige Abtey.

Esenzionare, s. esentare.

Esenzione, s. f. die Befreyung, Freyheit, Ausnahme, Entledigung von einer Beschwerde, von der Gerichtsbarkeit.

Esequiale, adj. zum Leichenbegängniß, zum Leichengepränge gehörig.

Esequiare, v. a. das Leichenbegängniß halten; zur Erde bestatten.

Esequiato, part. zur Erde bestattet.

Esequie, s. f. pl. } das Leichenbegängniß,
•Esequio, s. m. } Leichengepräng, die Beerdigung.

Esequire, s. eseguire.

Esercére, s. esercitare.

Esercitamento, s. m. die Bemühung, Uebung, Beschäftigung.

Esercitante, part. der sich übet, etwas betreibt; der sich Bewegung macht.

Esercitare, v. a. üben, abrichten, geschickt machen; in Bewegung setzen; etwas treiben, betreiben. esercitare la mercatura, o il traffico, Handel, Gewerbe treiben. esercitar la terra, die Erde bearbeiten; das Land bestellen. esercitarsi, n. p. sich üben, arbeiten, sich beschäftigen, sich worin geschickt machen. s' esercitava per riscaldarsi, er machte sich Bewegung, sich zu erwärmen.

Esercitatissimo, adj. sup. sehr geübt, geschickt, ꝛc.

Esercitativo, adj. was übet, geschickt macht; was bilden, üben kann.

Esercitato, part. geübt, abgerichtet.

Esercitatore, s. m. der Exercitienmeister; der worinnen übet, geschickt macht.

Esercitatrice, s. f. die worinnen übet, geschickt macht, Lehrmeisterin.

Esercitazione, s. f. s. esercizio.

Esército, s. m. ein Kriegsheer, eine Armee — ein Heer von Menschen.

Esercizio, s. m. die Uebung, Ausübung; Beschäftigung; Bemühung; Bewegung — eine Verrichtung, Handwerk, Profeßion. esercizio de' cavalli, die Reitschule. esercizj cavallereschi, Ritterübungen. esercizj spirituali, geistliche Uebungen. usare, o fare esercizio di corpo, sich Bewegung, Motion machen.

Esereditare, v. a. enterben.

Esergo, s. m. der abgetheilte Raum auf der Münze, wo die Aufschrift stehet.

Esibire, v. a. darbiethen, erbiethen; zeigen, vorzeigen, darlegen; in Gerichten einreichen. esibirsi, n. p. sich erbiethen. praes. isco.

Esibita, s. f. die Gebühr für die Einreichung, Uebergebung der Schriften in Gerichten.

Esibitore, s. m. der Darbiether, Ueberreicher, Uebergeber, Vorzeiger.

Esibizione, s. f. die Erbiethung, Anerbiethung, das Anerbiethen, (und in Gerichten) die Aufweisung, Vorzeigung, Ueberreichung, ꝛc. esibizione in contanti, Gebeth in barer Zahlung.

Esiccante, s. disseccante.

Esigenza, & eligenzia, s. f. das Erfoderniß, Bedürfniß der Sache; die Nothdurft.

Esígere, v. a. fodern, einfodern, eintreiben, nöthig haben. praet. esigei, part. esatto.

Esigibile, adj. was eingefodert, eingetrieben, verlangt, gefodert werden kann.

Esiglio, s. esilio.

Esíguo, adj. gering, schmal, eingeschränkt.

Esilarare, v. a. erfreuen, fröhlich machen, s. rallegrare.

Esile, adj. dünn, zart, schwach, (von Personen) schmächtig, hager.

Esilarato, part. erfreut, fröhlich gemacht, aufgeheitert.

Esiliare, v. a. des Landes verweisen, ins Elend schicken. v. n. verwiesen, vertrieben seyn.

Esiliato, part. verwiesen, vertrieben, ꝛc.

Esílio, s. m. die Landesverweisung, Vertreibung, das Elend. dare l' esilio ad alcuno, einen ins Elend schicken, ꝛc.

Esímere, v. a. befreyen, frey machen, ausnehmen. esimersi, sich entziehen, sich losmachen.

Esímio, adj. vortreflich, ausgezeichnet.

•Esímo, s. ragguaglio.

Esinanire, v. a. ausleeren, leer machen, alles Werthes entblößen, vernichten — esinanirsi; fig. sich äusserst demüthigen, herabsetzen.

Esinanito, part. vernichtet, zu nicht gemacht.

Esípo, s. m. Schmutz, Unrath von der Wolle der Schafe zwischen den Schenkeln.

Esistente, part. existirend, daseyend, was wirklich Daseyn hat.

Esistenza, s. f. die Existenz, das Daseyn, das Wirklichseyn.

Esístere, v. n. existiren, wirklich seyn, da seyn; vorhanden seyn, das Daseyn, Wesen haben.

Esistimare, s. stimare.

Esistimazione, s. f. s. estimazione.

Esitabondo, adj. der Bedenken trägt, zweifelhaft, unschlüßig ist.

Esítare, v. a. unterbringen, verkaufen, vertreiben, absetzen, (Waare) v. n. anstehen, sich bedenken, ein Bedenken tragen. esi-

tare nelle riſpoſte, in Antworten ſtocken, ſtecken bleiben.
Eſitato, part. verkauft, abgeſetzt, ꝛc.
Eſitazione, ſ. f. das Bedenken, die Bedenklichkeit, Unſchließigkeit, Verlegenheit, das Stocken in Antworten.
E'ſito, ſ. m. der Ausgang, der Erfolg — der Vertrieb, Abgang, Abſatz der Waaren.
Eſiziale, adj. verderblich, gefährlich, ſchädlich.
Eſizio, ſ. m. der Verderb, Untergang.
E'ſodo, ſ. m. das zweyte Buch Moſis.
Eſofágeo, adj. zum Schlund gehörig. muſcolo eſofageo, Schlundmuskel.
Eſófago, ſ. m. der Schlund.
Eſópico, adj. Aeſopiſch.
Eſorbitante, adj. übermäßig, übertrieben.
Eſorbitanza, ſ. f. die Uebermäßigkeit, Uebertriebenheit.
Eſorbitare, v. n. aus dem Geleiſe fahren, die rechte Bahn verlaſſen. fig. das Maß überſchreiten.
Eſorciſmo, ſ. m. die Beſchwörung des Teufels, Teufelsbannung, der Exorciſmus.
Eſorciſta, ſ. m. ein Beſchwörer, Teufelsbanner, Exorciſt.
Eſorciſtato, ſ. m. der Exorciſtenorden.
Eſorcizzare, v. a. den unreinen Geiſt beſchwören, exorciren.
Eſorcizzato, part. exorciſirt, beſchworen.
Eſordio, ſ. m. der Eingang, Anfang einer Rede; auch Unterhandlung.
Eſordire, v. n. den Eingang einer Rede machen, anfangen. praeſ. iſco.
Eſornare, ſ. ornare.
Eſornativo, adj. zur Ausführung gehörig, in der Redekunſt.
Eſornazione, ſ. f. die Auszierung, Zierde, Zierath.
Eſortare, v. a. ermahnen, ermuntern, erwecken, anregen, bereden.
Eſortativo, Eſortatorio, } adj. ermahnend, ermunternd; was ermahnet, ꝛc.
Eſortatore, ſ. m. ein Ermahner, Ermunterer.
Eſortatorio, adj. ermahnend. lettera eſortatoria, Vermahnungsſchreiben.
Eſortatrice, ſ. f. die Ermahnerin; Ermunterin.
Eſortazioncella, ſ. f. eine kleine Ermahnung.
Eſortazione, ſ. f. die Ermahnung, Anregung, Vorſtellung, das Zureden.
Eſóſo, adj. verhaßt, ſ. odioſo.
Eſóſtoſi, ſ. f. ein Auswuchs auf einem Knochen.
Eſotérico, adj. gemein, ſchlecht, gering.
Eſoticità, ſ. f. das ausländiſche einer Sache.
Eſótico, adj. ausländiſch, fremd.
Eſpándere, ſ. ſpandere.
Eſpanſione, ſ. f. die Ausdehnung, Erlängerung.
Eſpanſivo, adj. dehnbar, ausdehnbar.
Eſpeditamente, adv. ſ. ſpeditamente.
Eſpediente, ſ. m. eine Auskunft, ein Ausweg; Mittel aus einer Sache zu kommen.
Eſpediente, adj. erſprießlich, zuträglich, nützlich, rathſam.
Eſpedire, ſ. ſpedire.
Eſpeditivo, adj. geſchwinde in ſeinen Verrichtungen; der mit etwas bald fertig wird — was zur Beſchleunigung dient.
Eſpedito, adj. ſ. ſpedito.
Eſpedizione, ſ. f. ſ. ſpedizione.
Eſpellere, v. a. heraustreiben, vertreiben. praet. eſpulſi, part. eſpulſo.
Epéride, ſ. f. Veilchen, Nachtviole.
Eſperientemente, adv. aus Erfahrung; erfahrner Weiſe.
Eſperientiſſimo, adj. ſup. überaus erfahren, ꝛc.
Eſperienza, Eſperienzia, } ſ. f. die Erfahrung, Erfahrenheit, Verſuch, Experiment. aver eſperienza, Erfahrung haben.
Eſperienziuccia, ſ. f. eine kleine Erfahrung; kleines Experiment.
Eſperimentale, adj. experimental; auf Experimente, auf Erfahrung gegründet. filoſofia eſperimentale, die Experimentalphiloſophie.
Eſperimentalmente, adv. erfahrner Weiſe, aus Erfahrung.
Eſperimentare, v. a. erfahren; aus Erfahrung wiſſen — verſuchen, eine Probe anſtellen.
Eſperimentato, part. verſucht, bewährt — erfahren, geübt, bewandert.
Eſperimentatore, ſ. m. der Verſuche anſtellt, der Proben, Experimente macht.
Eſperimento, ſ. m. ſ. eſperienza.
E'ſpero, ſ. m. der Abendſtern.
Eſpertamente, adv. erfahrner Weiſe, geſchickt.
Eſperto, adj. erfahren, geübt, durch die Erfahrung belehrt, geſchickt, bewandert — verſucht, durch die Erfahrung bewährt.
Eſpetibile, adj. begehrbar, verlangbar, wünſchbar.
Eſpettante, ſ. aſpettante.
Eſpettare, ſ. aſpettare.
Eſpettativa, ſ. aſpettativa.
Eſpettazione, ſ. f. die Erwartung. giovine dotto, e di ſomma eſpettazione, ein gelehrter und hofnungsvoller Jüngling.
Eſpettorante, part. ablöſend von der Bruſt; den Auswurf befördernd.
Eſpettorarſi, n. p. ſeine Klagen, ſeinen Kummer vor jemand ausſchütten; entdecken, was das Herze drückt.
Eſpianatore, ſ. m. der Erklärer.
Eſpiare, v. a. für die Sünde genug thun, büßen, ſie tilgen; verſöhnen. eſpiare le colpe — ausſpähen, ausforſchen, auskundſchaften.
Eſpiato, part. gebüßt.

Eſpiatorio, adj. was die Verſöhnung bewirken kann, was die Sünden tilget. ſacrificio eſpiatorio, das Sühnopfer.

Eſpiatrice, adj. f. die Verſöhnerin, Ausſöhnerin.

Eſpiazione, ſ. f. die Verſöhnung, Aussöhnung; Büſſung; Genugthuung für ein Vergehen. la feſta delle eſpiazioni, das Verſöhnungsfeſt.

Eſpilare, v. a. unvermerkt, und liſtig mauſen, wegpractiziren.

Eſpilatore, ſ. m. ein Spitzbube, liſtiger Dieb.

Eſpilazione, ſ. f. liſtige Dieberey, Spitzbüberey.

Eſpirare, v. a. ausathmen; den Athem herauslaſſen; ſ. ſpirare.

Eſpirazione, ſ. f. das Ausathmen; die Herauslaſſung des Athems.

Eſpiſcare, v. a. ausfiſchen, herauslocken.

Eſpletivo, adj. was zum Ausfüllen dient — was gleichſam zur Ausfüllung in der Rede dient.

Eſplicabile, adj. erklärbar, erklärlich.

Eſplicare, v. a. erklären, deutlich machen. eſplicare la voce a parlare, ſnodare, ſ. eſplicarſi, ſich erklären, ſ. ſpiegare.

Eſplicativo, adj. erklärend; was eine Sache erkläret.

Eſplicato, part. erklärt, ausgelegt.

Eſplicatore, ſ. m. ein Erklärer, Ausleger.

Eſplicazione, ſ. ſpiegazione.

Eſplicitamente adv. ausdrücklich, mit klaren und deutlichen Worten.

Eſplicito, adj. ausdrücklich, klar, deutlich, förmlich.

Eſplorare, v. a. ausſpähen, nachſpüren, auskundſchaften, ausforſchen.

Eſplorato, part. ausgeſpähet, ꝛc.

Eſploratore, ſ. m. ein Ausſpäher, Kundſchafter.

Eſploratrice, ſ. f. eine Ausſpäherin, Kundſchafterin.

Eſplorazione, ſ. f. die Ausſpähung, Ausforſchung, Auskundſchaftung.

Eſpoſizione, ſ. f. die Auslegung; die Erklärung einer Redensart durch andere Wörter.

Eſponente, adj. erklärend, anzeigend. il numero eſponente, in der Arithmetik.

Eſporre, v. a. erklären, auslegen, an den Tag legen, vorſtellen, ausſetzen bloß ſtellen; preis geben. eſporre l'ambaſciata, ſeinen Auftrag eröfnen, erklären. eſporſi a checchesſia, ſich ausſetzen, ſich in Gefahr begeben. eſporre la vita, ſein Leben wagen. eſporre i fanciulli, die Kinder ausſetzen. eſporre alle fiere, den wilden Thieren preis geben. praeſ. eſpongo, eſponi &c. praet. eſpoſi, part. eſpoſto.

Eſportare, v. a. heraustragen, auſſer Land führen. eſportare le mercanzie, i prodotti.

Eſpoſitivo, adj. erklärend, erörternd, erläuternd.

Eſpoſitore, ſ. m. ein Erklärer, Ausleger.

Eſpoſitrice, ſ. f. die Erklärerin, Auslegerin.

Eſpoſizione, ſ. f. die Erklärung, Erörterung, Auslegung; die Ausſetzung, Ausſtellung. Eſpoſizione del Santiſſimo, die Ausſtellung der heiligen Hoſtie zur öffentlichen Verehrung.

Eſpoſto, part. ausgelegt, ꝛc. ſ. eſporre. fanciullo eſpoſto, ein Findelkind, Findling. ſubſt. l'eſpoſto d'una ſentenza, der Inhalt eines Urtheils.

Eſpoſtulare, v. n. noch viel heraus haben wollen; expoſtuliren.

Eſpreſſamente, adv. ausdrücklich, abſichtlich.

Eſpreſſione, ſ. f. der Ausdruck; das Auspreſſen, Ausdrücken eines Saftes, ꝛc.

Eſpreſſiva, ſ. f. ſ. eſpreſſione.

Eſpreſſivamente, adv. ausdrücklicher Weiſe.

Eſpreſſivo, adj. ausdruckvoll; viel bedeutend, kräftig.

Eſpreſſo, part. von ſpremere und eſprimere, ausgedruckt, ausgepreßt — ausgeſprochen — ausdrücklich, beſtimmt, klar — parole eſpreſſe, eſpreſſa volontà, obbligazione, &c. ausdrückliche Worte, ausdrücklicher Wille, ꝛc. ſ. m. un eſpreſſo, ein beſonderer, expreſſer Bothe.

Eſpreſſo, adv. ſ. eſpreſſamente.

Eſpreſſore, ſ. m. der ausdrückt.

Eſprimente, part. ausdrückend, bedeutend. ſ. eſpreſſivo.

Eſprimere, v. a. ausdrücken, mit Worten zu verſtehen geben, vorſtellen, darſtellen; ausſprechen. eſprimerſi, ſich ausdrücken, praet. eſpreſſi, part. eſpreſſo.

Eſprobare, v. a. vorrücken, vorwerfen.

Eſprobatore, ſ. m. ein Ausſcheller; der vorwirft, ꝛc.

Eſprobazione, ſ. f. der Vorwurf.

Eſprobrato, part. ſ. rimproverato.

Eſpugnabile, adj. bezwingbar; überwindlich.

Eſpugnare, v. a. erobern, einnehmen, bezwingen, zur Uebergabe zwingen.

Eſpugnatore, ſ. m. ein Eroberer, Bezwinger eines Platzes.

Eſpugnatrice, ſ. f. die Bezwingerin.

Eſpugnazione, ſ. f. die Eroberung, Bezwingung, Einnehmung eines Platzes.

Eſpugnévole, ſ. eſpugnabile.

Eſpulſione, ſ. f. die Austreibung, Heraustreibung, Herausſtoßung.

Eſpulſivo, adj. heraustreibend, herausſtoßend. virtù eſpulſiva, die heraustreibende Kraft.

Eſpultrice, verb. f. (virtù) die heraustreibende Kraft

Eſpungere, eſpunto, ſ. cancellare, cancellato.

Eſpuntorio, adj. was auslöſchen kann.

Eſpurgare, v. a. reinigen, rein machen, ſäubern.

Eſpurgato, part. ſ. purgato.

Eſpurgatorio, adj. aussöhnend, versöhnend, zur Versöhnung gehörig.
Eſpurgazione, ſ. f. das Auswerfen, der Auswurf von der Brust.
Eſquiſitamente, adv. auserlesen, vortreflich.
Eſquiſitezza, ſ. f. die Auserlesenheit, Niedlichkeit, Vortreflichkeit.
Eſquiſito, adj. auserlesen, vortreflich, niedlich.
Eſquiſitore, ſ. m. ſ. ricercatore.
Eſquiſizione, ſ. f. ſ. perquiſizione.
Eſſa, f. von eſſo, ſie, dieſelbe, dieſelbige.
Eſſaltare, eſſaltazione, ſ. eſaltare, &c.
Eſſaudire, ſ. eſaudire.
Eſſecrazione, ſ. eſecrazione.
Eſſempio, } ſ. eſemplo.
*Eſſempro, }
Eſſenio, ſ. m. Essäer bey den Juden.
*Eſſente, adj. seyend, existirend.
Eſſenza, } ſ. f. das Wesen der Dinge — eine Essenz.
Eſſenzia, }
Eſſenziale, adj. wesentlich, zum Wesen gehörig, hauptsächlich. subst. l'eſſenziale, das Wesentliche, die Hauptsache.
Eſſenzialiſſimo, adj. sup. ganz wesentlich, ꝛc.
Eſſenzialmente, adv. wesentlich, nothwendig.
Eſſercito, ſ. eſercito.
Eſſere, verb. subſt. seyn; werden — für ſtare, ſ.
Eſſere, ſ. m. das Daseyn, ein Wesen. dare l'eſſere, das Daseyn geben; erschaffen — der Stand, Zustand, die Verfassung.
Eſſiccante, } ſ. diſſeccativo.
Eſſiccativo, }
Eſſiccazione, ſ. f. die Austrocknung, Trockenheit.
Eſſo, pron. er, ſ. egli. man sagt auch con eſſo meco, con eſſo teco, con eſſo ſeco, con eſſo lui, con eſſo lei, con eſſo loro, mit mir, ꝛc. lungheſſo, ſovreſſo, &c. ſ.
*Eſſuto, für ſtato, geweſen.
Eſtà, ſ. f. ſ. eſtate.
E'ſtaſi, ſ. f. die Entzückung, Begeisterung.
Eſtate, ſ. f. der Sommer.
Eſtático, adj. entzückt, entzückend.
Eſtemporale, adj. was sogleich hergesagt wird; aus dem Stegreif.
Eſtemporáneo, adj. ſ. eſtemporale, improviſo.
Eſténdere, ſ. ſtendere, eſtenderſi, n. p. ſ. diſtenderſi, allungarſi. praet. eſteſi, part. eſteſo, und eſtento.
Eſtendibile, adj. dehnbar, ausdehnbar.
Eſtenſione, ſ. f. die Ausdehnung; der Umfang.
Eſtenſivo, adj. ausdehnbar, ausdehnlich; was sich erstrecken darf.
Eſtenſo, ſ. eſteſo.
Eſtenſore, adj. ausdehnend, ausstreckend, von Muskeln. ſ. m. der Aufsetzer einer Schrift; der einen Gedanken zu Papier bringt.
Eſtenſorio, was zum Ausstrecken geschickt, dienlich iſt.
Eſtenuare, v. a. dünn machen, verdünnen; verringern; schwächen — auszehren, abzehren, ausmergeln, entkräften.
Eſtenuativo, adj. zehrend, auszehrend, abzehrend.
Eſtenuato, part. abgezehrt, hager, mager; entkräftet. eſtenuato di forze.
Eſtenuázione, ſ. f. Verdünnung; Schwächung; Abzehrung, Kraftlosigkeit, Magerheit.
Eſteriore, adj. aussen, äusserlich, auswendig. ſ. m. l'eſteriore inganna, der äussere Schein betrügt. un uomo d'un bell' eſteriore, ein Mensch, der schön aussiehet.
Eſteriore, ſ. m. das Aeussere, ſ. eſteriorità.
Eſteriorità, ſ. f. die Aussenseite; das Aeusserliche.
Eſteriormente, adv. äusserlich; von aussen, auswendig.
Eſterminare, v. a. ausrotten, vertilgen, zu Grunde richten.
Eſterminato, part. von eſterminare, ſ. auch so viel als ſterminato, schrankenlos, überaus groß, ſtark, ꝛc. ungeheuer. grandezza, groſſezza, forza &c. eſterminata.
Eſterminatore, ſ. m. ein Vertilger, Zerstörer. l'angelo eſterminatore, der Würgengel.
Eſterminatrice, ſ. m. die Vertilgerin, Zerstörerin, Verderberin.
Eſterminazione, ſ. f. } die Vertilgung, Zer-
Eſterminio, ſ. m. } ſtörung, das Verderben.
Eſternamente, adv. äusserlich, von aussen.
Eſterno, adj. auswendig, äusserlich — geſtrig.
Eſterno, ſ. m. ſ. l'eſteriore.
Eſterrefatto, adj. ſ. atterrito.
Eſterſivo, ſ. aſterſivo.
Eſteſamente, adv. auf eine weitläuftige, umständliche, ausführliche Weise.
Eſtéſo, part. von eſtendere, ſ. auch, weitläuftig, geräumig. in eſteſo, adv. weitläuftig; schriftlich aus einander geſetzt.
Eſteſamente, adv. ſ. ſteſamente.
Eſtima, ſ. ſtima.
Eſtimare, ſ. ſtimare.
Eſtimatiſſimo, adj. hochgeſchätzt.
Eſtimativa, ſ. f. die Urtheilskraft, die Achtung, der Ruf, das Ansehen.
Eſtimativo, adj. der Beurtheilung, der Schätzung fähig.
Eſtimato, part. geſchätzt.
Eſtimatore, ſ. m. ein Schätzer, Kenner.
Eſtimatrice, ſ. f. die Schätzerin; die schätzet.
Eſtimazione, ſ. f. die Schätzung, Wür-

derung, Beurtheilung — die Hochachtung, das Anſehen, der Ruf.
Eſtimévole, adj. ſchätzbar, ſchätzenswürdig.
E'ſtimo, ſ. m. die Schatzung, die Grundſteuer.
Eſtinguere, v. a. auslöſchen, erſticken, tilgen. fig. umbringen, tödten. eſtinguere un debito, eine Schuld vertilgen. praet. eſtinſi, part. eſtinto.
Eſtinguibile, adj. löſchbar, auslöſchlich, auslöſchbar.
Eſtinguimento, ſ. m. die Auslöſchung, Verlöſchung, Tilgung.
Eſtinguitore, ſ. m. der Tilger, Vertilger.
Eſtintivo, adj. was tilgen, ꝛc. kann.
Eſtinto, part. ausgelöſcht, getilget, ꝛc. it. todt, verloſchen.
Eſtinzione, ſ. f. die Verlöſchung, Tilgung, Austilgung, Vernichtung.
Eſtirpamento, ſ. m. die Ausrottung, Vertilgung.
Eſtirpare, v. a. ausrotten, vertilgen. eſtirpare i vizj, die Laſter, Irrthümer, ꝛc. ausrotten.
Eſtirpato, part. ausgerottet, ꝛc.
Eſtirpazione, ſ. f. ſ. eſtirpamento.
Eſtirpatore, ſ. m. der Ausrotter, Vertilger.
Eſtiſpício, ſ. m. die Beſichtigung der Eingeweide der Opferthiere — die Wahrſagerey aus denſelben.
Eſtivale, } adj. ſommerlich, ſommermäßig,
Eſtivo, } vom Sommer. ne' tempi eſtivali, oder eſtivi, zur Sommerszeit.
Eſto, (mit geſchloſſenem e) ſ. queſto.
Eſtogliere, v. a. ſ. eſtollere, praet. eſtolſi, part. eſtolto.
Eſtollenza, & eſtollenzia, ſ. m. der Uebermuth, Hochmuth.
Eſtollere, v. a. erheben, aufheben, in die Höhe ſtrecken — fig. loben, rühmen — praet. eſtolſi, part. eſtolto.
Eſtórcere, } v. a. erpreſſen, abpreſſen,
*Eſtórquere, } erzwingen, abzwingen, abnöthigen. eſtorcere, (da alcuno) la confeſſione, danaro, das Bekenntniß, Geld abzwingen. praet. eſtorſi, part. eſtorto, und eſtorſo.
*Eſtorre, v. a. ausnehmen.
Eſtorſione, ſ. f. die Erpreſſung, Erzwingung, Abnöthigung.
Eſtorſo, part. von eſtorquere, erpreßt, erzwungen.
Eſtradotale, adj. was eine Frau nebſt ihrer Mitgift eingebracht hat.
Eſtragiudiciale, adj. auſſergerichtlich.
Eſtragiudicialmente, adv. auſſergerichtlich.
Eſtraneamente, adv. äuſſerlicher Weiſe, auswendig.
Eſtraneo, ea, ſubſt. der Ausländer, Auswärtige.
Eſtráneo, }
Eſtránio, } adj. ausländiſch, auswärtig.
Eſtraordinariamente, adv. auſſerordentlich, auf eine auſſerordentliche Art.
Eſtraordinario, adj. auſſerordentlich.
Eſtrarre, v. a. herausziehen, herausholen, herausnehmen — auspreſſen — ausziehen — einen Auszug machen. eſtrarre ſughi dall' erbe, Kräuter preſſen, auspreſſen. eſtrarre da libri le cose più rimarchevoli, das Beſte aus den Büchern ziehen. eſtrarre il lotto, die Lotterie ziehen. praet. eſtraſſi, part. eſtratto.
Eſtrattivo, adj. was die Kraft herauszuziehen hat.
Eſtratto, ſ. m. ein Extract, die Eſſenz; ein Auszug, Hauptinhalt.
Eſtratto, part. von eſtrarre, ſ. ausgezogen, herausgezogen, extrahirt, colligirt.
Eſtravagante, ſ. f. eine Päpſtliche Verordnung in Kirchenrechten nach der Compilation der Decretalien.
Eſtravagante, adj. ausſchweifend, wunderlich, ſeltſam, ꝛc.
Eſtravaganza, ſ. f. ſ. ſtravaganza.
Eſtravaſato, adj. extravaſirt, aus den Blutgefäßen getreten.
Eſtrazione, ſ. f. das Herausziehen, die Herausziehung — die Abkunft, die Herkunft. uomo di vile eſtrazione, ein Menſch von ſchlechter Abkunft.
Eſtremamente, adv. äuſſerſt, aufs äuſſerſte; aufs höchſte; ſehr übermäßig.
Eſtremare, v. a. aufs äuſſerſte bringen.
Eſtremitá, } ſ. f. der äuſſerſte Theil einer
Eſtremitade, } jeden Sache; der Rand; das
Eſtremitate, } Ende einer Sache — die äuſſerſte Noth. l' eſtremità d' una ripa, d' un veſtito, della vita, delle dita, &c.
Eſtrémo, ſ. m. ſ. eſtremità — l' eſtremo, gli eſtremi della vita, die letzten Stunden des Lebens. eſſere agli eſtremi, in den letzten Zügen liegen; in der äuſſerſten Noth ſeyn. l' eſtremo del riſo il pianto aſſale, das Lachen verwandelt ſich meiſtens in Thränen. far l' eſtremo di ſua poſſa, delle ſue forze, ſeine äuſſerſten Kräfte anwenden, alle ſeine Kräfte anſpannen. tutti gli eſtremi ſon vizioſi, alles Uebertriebene iſt fehlerhaft. all' eſtremo, in eſtremo, adv. am Ende; endlich; zuletzt.
Eſtrémo, adj. äuſſerſt; zuletzt, am Ende befindlich; überaus groß. gli eſtremi giorni della vita, l' eſtreme parti del mondo — l' eſtrema bucia, die äuſſerſte Schale. eſtrema neceſſità, eſtremo dolore, &c. — eſtrema unzione, die letzte Oehlung.
Eſtrinſecamente, äuſſerlich, von auſſen, auswendig.
Eſtrinſeco, adj. äuſſerlich.
Eſtro, ſ. m. die Begeiſterung, beſonders der Poeten.
Eſtrúdere, v. a. hinaus, herausſtoßen, herausgustreiben. praet. eſtruſi, part. eſtruſo.

Eſtruſione, ſ. f. die Heraustreibung, Austreibung.
Eſtrúſo, part. von eſtrudere, herausgeſtoßen.
Eſtuante, part. wallend; brauſend, wie das Meer.
Eſtuazione, ſ. bollimento.
Eſtuberanza, ſ. f. eine Schwulſt, Geſchwulſt.
Eſturbare, v. a. hinausjagen, hinaustreiben.
Eſuberante, adj. häufig, überflüßig; ſehr reichlich, überſchwänklich; ſehr fruchtbar.
Eſuberanza, ſ. f. großer Ueberfluß — eine Geſchwulſt.
E'ſula, ſ. f. Wolfsmilch, ein Kraut.
Eſulare, ſ. eſiliare.
Eſulceramento, ſ. ulcerazione.
Eſulcerare, v. a. Geſchwüre verurſachen; ſchwärend machen. v. n. ſchwären,
Eſulcerato, part. geſchworen.
Eſulcerazione, ſ. f. die Schwärung, das Schwären.
E'ſule, adj. der ins Elend verjagt iſt; des Landes verwieſen — auch oft nur gezwungen auſſer dem Vaterlande zu leben. vivere eſule dalla patria.
Eſultante, part. frohlockend, jauchzend.
Eſultare, v. n. vor Freuden hüpfen; frohlocken, jauchzen.
Eſultatorio, adj. Freude, Fröhlichkeit anzeigend.
Eſultazione, ſ. f. das Frohlocken, die Fröhlichkeit, das Jauchzen.
Eſumare, v. a. aus der Erde graben, einen Todten.
Eſumazione, ſ. f. die Ausgrabung einer Leiche.
Eſuperante, part. was über das Maß iſt; übermäßig; überſchwänklich.
Eſuperanza, ſ. eſuberanza.
*Eſurire, v. n. hungern, ſehr hungrig ſeyn.
Et, ſ. E.
Età, Etade, Etate, ſ. f. das Alter — das Zeitalter — die Zeit. di mezza età, im Mittelalter, in ſeinen beſten Jahren. di grande età, alt, hoch in die Jahre. età cadente, das hohe Alter. l'età futura, l'antica età, die zukünftigen, die alten Zeiten.
Eteetera, ſ. Eccetera.
E'tera, ſ. f. die Luft, der Himmel.
E'tere, ſ. m. der Aether; die feinſte Luft des Himmels.
Etéreo, Eterio, adj. ätheriſch.
Eterizzare, v. a. die Luft ganz reinigen, ſehr verdünnen.
Eterizzato, part. gereiniget, verdünnet (von der Luft).
Etérnale, ſ. eterno.
Eternalmente, Eternamente, adv. ewig, ewiglich, immer, unaufhörlich — von Ewigkeit her.
Eternáre, v. a. verewigen; immerwährend, unſterblich machen. eternarſi, n. p. ſich verewigen, ſich unſterblich machen.
Eternato, part. verewiget, ꝛc.
Eternità, Eternitade, Eternitate, ſ. f. die Ewigkeit, Unaufhörlichkeit.
Eterno, adj. ewig, immerwährend.
Eterno, ſ. m. das Ewige; was ewig iſt, kein Ende haben wird.
Eterno, adv. ſ. eternamente. in eterno, in Ewigkeit, ewig. ab eterno, von Ewigkeit her.
Eteróclito, (nome) ein Wort das nicht nach der Regel declinirt wird. fig. cervello eteroclito, ein wunderlicher Kopf.
Eterodoſſo, adj. heterodox, irrgläubig, irrlehrig.
Eterogeneità, ſ. f. die Unterſchiedenheit in der Art und Eigenſchaft.
Eterogéneo, adj. heterogen; unterſchieden in der Art und Natur; wird meiſtens von Theilen, die ein Ganzes ausmachen, geſagt. Le parti eterogenee, die in der Art und Natur unterſchiedenen Theile.
Etéſie, ſ. f. pl. Winde, die zu einer beſtimmten Jahrszeit wehen.
Etéſio, adj. venti eteſi, ſ. eteſie.
E'tica, ſ. f. die Ethik, die Sittenlehre; ein hektiſches Fieber, die Schwindſucht. (in dieſem Verſtande wird das E offener und heller, wie ä ausgeſprochen)
Eticamente, adv. nach der Ethik, nach der Moral.
E'tico, ſ. m. (das E wie ä) ein Hektiker, Schwindſüchtiger. etico (das E geſchloſſen) ein Ethiker, der die Ethik, Moral ſtudirt.
Etimologia, ſ. f. die Etymologie, Wortforſchung — die Ableitung eines Wortes.
Etimologico, adj. etymologiſch; zur Wortforſchung gehörig.
Etimologiſta, ſ. m. ein Etymologiſt, Wortforſcher.
Etimologizzare, v. a. den Urſprung der Wörter erforſchen, wortforſchen.
Eticchetta, ſ. f. die Etikette; feſtgeſetzte Gewohnheit, die Ceremonien bey den Höfen betreffend; das Ceremoniel.
Etiologia, ſ. f. die Aetiologie; die Lehre von den Urſachen der Krankheiten.
Etiopéno, Etiópico, Etiópo, adj. äthiopiſch, mohrenländiſch, mohriſch.
Etiſia, ſ. f. die Schwindſucht, Abzehrung.
Etnico, ſ. m. ein Heide.
Etopéa, e etopeja, ſ. f. die Schilderung, Beſchreibung der Sitten und Affecten einer Perſon.
Etra, ſ. f. ſ. etere.

*Etruriéno, } s. etrúsco,
Etrurio, }
Etrusco, adj. Etruskisch; (poet.) Toskanisch.
*Etsì, adv. (lat.) obschon, obgleich.
Ettagóno, s. m. ein Siebeneck.
Ette, (un ette) sehr wenig, das geringste. farebbe il diavolo, se vi mancasse un ette, er würde schrecklich lärmen, wenn das geringste, ein Pünctchen fehlte.
*Etternale, s. eternale.
*Etternalmente, s. eternalmente.
*Etterno, s. eterno.
Evacuamento, s. m. s. evacuazione.
Evacuante, part. evacuirend, abführend.
Evacuare, v. a. evacuiren, ausleeren, abführen, räumen. evacuare la casa, il quartiere, das Haus, das Quartier räumen. evacuare il corpo, den Leib ausleeren. evacuare la bile, die Galle abführen.
Evacuativo, adj. evacuirend, reinigend.
Evacuazioncella, s. f. eine leichte Abführung.
Evacuazione, s. f. die Evacuation, Abführung, Ausleerung, Reinigung durch Arzeney.
Evádere, v. n. entgehen, entkommen, ausweichen. praet. evasi, pat. evaso.
Evagazione, s. f. das Herumschweifen, Herumflattern, die Zerstreuung.
Evangelicamente, adv. evangelisch, nach dem Evangelium.
Evangélico, adj. evangelisch, dem Evangelium gemäß.
Evangélio, s. m. das Evangelium. è un evangelio, es ist ein Evangelium, es ist ganz zuverläßig, untrüglich.
Evangelista, s. m. ein Evangelist.
Evangelizzante, part. der das Evangelium lehret.
Evangelizzare, v. a. das Evangelium lehren, predigen, verkündigen.
Evangélo, s. evangelio. Vangelo.
Evaporamento, s. m. die Ausdünstung, Verdünstung, Verrauchung.
Evaporare, v. n. ausdünsten, verdünsten, verrauchen; allmählig und unmerklich eindringen, durchdringen, von flüßigen Sachen.
Evaporativo, adj. was ausdünstet, oder Ausdünstung macht.
Evaporato, part. ausgedünstet, ꝛc.
Evaporatorio, s. suffumicazione.
Evaporazione, s. evaporamento.
Eucaristía, s. f. das heilige Abendmahl.
Eucarístico, adj. zum heiligen Abendmahl gehörig.
Evenimento, s. avvenimento.
Eventazione, s. f. Luftmachung — eine kleine Aderlasse, dem Geblüte Luft zu machen. dare al sangue una leggiera eventazione.
Evento, s. f. der Zufall, die Begebenheit — der Ausgang, das Gelingen oder Mißlingen einer Sache. tristo, buono evento, ein glücklicher, unglücklicher Ausgang. in ogni evento, in jedem Falle; die Sache mag ausfallen, wie sie will.
Eventuale, adj. eventuel; was von dem künftigen Erfolg abhänget.
Eversione, s. f. der Umsturz, die Zerrüttung, Zerstörung.
Eversore, s. m. ein Zerstörer, Verwüster.
Eufimismo, s. m. eine rhetorische Figur, wodurch jemanden Glück vorausgesagt wird.
Eufonía, s. f. der Wohllaut, Wohlklang, die Lieblichkeit des Lautes.
Euforbio, s. m. Euphorbium, ein sehr scharfer Saft oder Gummi aus einem afrikanischen Baum, und der Baum selbst.
Eufrágia, s. f. Augentrost, Hirnkraut.
Evidente, adj. einleuchtend, deutlich, offenbar.
Evidentemente, adv. augenscheinlich, auf einleuchtende Weise, deutlich.
Evidenza, s. f. die einem jeden einleuchtende Wahrheit; die größte Deutlichkeit, augenscheinliche Gewißheit. ad evidenza, adv. s. evidentemente.
Eviscératore, s. m. der die Eingeweide herausreißet.
Evitabile, adj. vermeidlich.
Evitare, v. a. vermeiden, meiden; entgehen, ausweichen.
Evitatore, s. m. ein Vermeider, Ablehner.
Evitatrice, s. f. die Vermeiderin; die vermeidet.
Evitazione, s. f. die Vermeidung, Meidung, Ausweichung.
Evizione, s. f. die Wiedererlangung eines Gutes, mit Darthuung seines Eigenthums.
Eumécide, s. f. eine unreine chalcedonartige kugelichte, nur halb erhärtete Gubr — eine nicht völlig harte kieselichte Breccia oder Pouddingstone — eine erhärtete strahlige Erdart, der in Ungarn sogenannten Erzmutter ähnlich.
Eunúco, s. m. ein Verschnittener.
Evocare, v. a. herausrufen.
Evoe, (Zuruf an den Bacchus) Evoe.
Evoluzione, s. f. die Auswickelung, Entwickelung; die allmählige Entstehung aus dem Saamen und Keim — die Schwenkungen einer Armee; die Bewegungen einer Flotte im Treffen.
Eupatorio, s. m. Königskraut, Hirschklee.
Euritmía, s. f. die Eurythmie, schöne Ordnung in einem Gebäude und in andern Werken der schönen Künste.
Euro, s. m. der Ostwind, Morgenwind.
Européo, adj. & s. europäisch; ein Europäer.
Eutrapelía, } s. f. die Gabe anständig zu
Eutropelía, } scherzen.
Exabrupto, adv. (lat.) so gleich, auf der Stelle; ohne es zu vermuthen, plötzlich.
Exegético, s. esegetico.

E'xoche, s. f. (griech.) s. eccellenza.

Exprofesso, adv. mit Fleiß, absichtlicher Weise. trattar di qualche cosa exprofesso.

Expropósito, adv. (lat.) vorsätzlich; mit Fleiß.

Extempore, adv. aus dem Stegreif; sogleich.

Eziam, Eziamdío, Eziandío, } adv. auch, so gar auch, mit che, se, perchè, wenn auch, obgleich, wenn schon, wenn gleich. eziandio che, eziandio se, eziandio perchè avvenisse &c. wenn auch geschehen sollte.

F.

F, s. f. ein Mitlauter, wird überall wie im Teutschen ausgesprochen, und vertritt oft die Stelle des griechischen φ. oder ph. welches in allen Wörtern, die aus dem Griechischen in die Italienische Sprache aufgenommen worden sind, bald in ein einfaches, bald in ein doppeltes f. verwandelt wird, als filosofia, geografia, faffo.

Fabária. s. f. wild Johannisbrod.

Fábbrica, s. f. ein Bau, Gebäude, das Bauen — die Fabrik, die Werkstätte — das Fabriciren.

Fabbricare, v. a. bauen, erbauen, aufbauen — fabriciren, schmieden, bearbeiten, von Schmieden, Schlössern u. d. g.

Fabbricato, part. fabricirt, gebaut, ꝛc.

Fabbricatore, s. m. ein Fabricant, Werkmeister. fig. fabbricatore di menzogne, Lügenschmid.

Fabbricatrice, s. f. die Fabricantin, ꝛc. fabbricatrice di menzogne, eine Erfinderin allerley Lügen.

Fabbricazione, s. f. die Bauung, Fabricirung, der Bau.

Fabbricuccia, s. f. ein kleiner Bau, kleines Gebäude, eine kleine Fabrik.

Fabbrile, adj. l'arte fabbrile, das Schmiedhandwerk, Schmiedekunst — im weitläuftigem Verstande ein jedes Handwerk, das Holz und Eisen grob bearbeitet.

Fabbro. s. m. ein Schmid, Grobschmid; ein Erfinder, Erdenker. fabbro di calunnie, der Verleumdungen erdichtet. fabbri siamo delle miserie nostre.

Fabrile, fabro, s. fabbrile, fabbro.

*Fabula, s. favola.

Fabuleggiare, s. favoleggiare.

Fabulosamente, s. favolosamente.

Fabuloso, s. favoloso.

Facella, Facellina, } s. f. eine kleine Fackel; beym Dante, Licht, Glanz.

Faccenda, s. f. eine Verrichtung, ein Geschäft — eine Sache, ein Ding überhaupt. metter in faccenda, o dar faccenda, in Arbeit setzen, zu thun geben. far faccende, viel verrichten, viel zu thun haben. uomo, persona, e simili da faccende, ein brauchbarer Mensch; der in Geschäften zu gebrauchen ist. affogar nelle faccende, mit Geschäften überhäuft seyn. ser faccenda, s. faccendiere. Dio mi guardi da chi non ha se non una faccenda, in prov. wer nur einerley thut, weiß von weiter nichts zu reden. quest'è un' altra faccenda, das ist etwas anderes. ho sentito dire tante faccende di voi, ich habe so viele Dinge von ihnen gehört.

Faccendería, s. f. große Geschäftigkeit, Besorgtheit, Neugierigkeit.

Faccendetta, s. f. s. faccenduola.

Faccendiéra, s. f. die sich in alle Händel mengt, sich überall eindringet, ic.

Faccendiére, s. m. der sich in alles mengt; der überall die Hand im Spiel haben, das Faktotum seyn will.

Faccendóne, s. faccendiere.

Faccendóso, adj. geschäftig; der viel zu thun hat.

Faccenduóla, Faccenduzza, } s. f. ein Geschäftchen, eine kleine Verrichtung.

Faccente, adj. arbeitsam, emsig.

Faccetta, s. f. eine geschliffene Seite, eckige Fläche, als auf geschnittenen Demanten. a faccette, adv. mit Fassetten; mit vielen kleinen eckigen Flächen.

Facchinaccio, s. m. ein häßlicher Lastträger; ein grober Schlingel.

Facchineria, s. f. die Lastträgerey, Plackerey, Eselsarbeit.

Facchino, s. m. ein Lastträger.

Faccia, s. f. das Angesicht, Gesicht, Antlitz; jede flache Seite eines Körpers — die Seite eines Blattes in einem Buche — die Fassade, die vordere Seite z. B. einer Kirche (anstatt facciata) — die Fläche. fig. das Ansehen, die Gestalt; der Schein; die Dreistigkeit, Unverschämtheit. far faccia, far faccia tosta, einen unverschämten Blick annehmen; nicht mehr erröthen; auch sich widersetzen; die Spitze biethen, ꝛc. non aver faccia, keine Scham und Scheu haben. uomo senza faccia, der weder Scham noch Scheu hat. dire in faccia, ins Gesicht sagen. faccia di leone, e cuore di fericciolo, der tapfer und stark aussie-

het, und doch eine feige Memme ist. a faccia scoperta, aperta, öffentlich, ohne Deckmantel, ohne Heucheley. in faccia mia, in faccia della moglie, in meiner Gegenwart, vor der Frau. uomo di due faccie, ein falscher Mensch. le cose mutano faccia, das Blatt wendet sich. a faccia a faccia. von Angesicht zu Angesicht.

Facciata, s. f. die Fassade, die Vorderseite, die Seite, Seitenwand.

Faccidanno, s. facidanno.

Faccióla, s. f. das Klappchen von weißer Leinwand an dem Kragen der Geistlichen.

Facciuóla, s. f. ein Quartblättchen; Octavblat.

Face, s. f. eine Fackel. fig. Licht, Glanz.

Facella, s. f. s. faccola, facellina, auch Feuer, Licht, Glanz, Schimmer.

Facellina, s. faccellina.

Facente, part. von fare, machend, thuend.

Facetamente, adv. kurzweilig, possirlich, spaßhaft.

Facéto, adj. kurzweilig, spashaft, possirlich, lächerlich, schnackisch, ꝛc. von Sachen. commedia faceta, detti faceti.

Facézia, s. f. der Scherz, Spaß; lustiger, spaßhafter Einfall.

*Facialmente, adv. in Gesicht; von Angesicht zu Angesicht.

Facidanno, s. m. ein Schadenfroh.

Facie, s. f. s. faccia,

Fácile, adj. leicht, nicht schwer zu thun — umgänglich, verträglich — geneigt. facile a digerire, leicht zu verdauen. facile all' ira, jähzornig; geneigt zum Zorn. uomo facile, mit dem sichs gut umgehet.

Facilemente, s. facilmente.

Facilissimo, adj. sup. sehr leicht.

Facilità, Facilitade, Facilitate, } s. f. die Leichtigkeit, etwas zu thun — Fertigkeit; Geübtheit; Gewandheit. Egli ha una gran facilità nel parlar latino, nello scrivere in greco, nel saltare i fossi.

Facilitare, v. a. erleichtern, leicht machen; die Schwierigkeiten heben.

Facilmente, adv. leicht, leichtlich; ohne Mühe, ohne Schwierigkeit.

Facimále, s. m. ein Taugenichts, ein leichtfertiger Mensch.

Facimento, s. m. das Machen, die Verfertigung; die Handarbeit. il facimento del mondo, die Erschaffung der Welt.

Facímola, s. f. } Zauberey, Hexerey, s.
Facímolo, s. m. } malia.

Facinoróso, adj. ruchlos, verrucht, gottlos.

Facitojo, adj. leicht zu thun, thunlich.

Facitóra, s. f. die etwas zu thun, zu machen über sich genommen.

Facitore, s. m. der Macher, Verfertiger, Arbeiter.

Facitrice, s. f. eine Macherin, Verfertigerin.

Facitúra, s. f. die Arbeit, das Gemächte.

Facivetta, adj. g. com. der oder die, so mit dem Kopf bald auf- bald niederfährt, wie das Käutzchen; eine Coquette; ein Stutzer, ein süßer Herr.

*Facola, s. face.

Facoltà, s. facultà.

Facoltoso, s. facultoso.

Facondamente, adv. beredt, mit Beredsamkeit.

Facóndia, s. f. die Beredsamkeit, Wohlredenheit.

*Facondiosamente, s. facondamente.

Facondioso, adj. beredsam.

*Faconditá, faconditade, faconditate, s. facondia.

Facondo, adj. s. facondioso, eloquente.

Facultà, & facoltà, s. f. die Kraft, das Vermögen — die Macht, Gewalt, Freyheit — das Recht, das Vorrecht, das Befugniß — das Vermögen, die Güter — die Wissenschaft, Kunst. Facoltà filosofica, teologica, juridica, medica, die philosophische, theologische ꝛc. Facultät einer Universität. La facoltà legislativa, die gesetzgebende Gewalt.

Facultoso, adj. vermögend reich, begütert.

*Fado, adj. fad, abgeschmackt, albern.

Faetóne, s. m. eine Art Wagen; Phaeton.

Faggéto, s. m. ein Buchwald.

Faggio, s. m. eine Buche.

Faggiuóla, s. f. eine Ecker, Buchecker.

Faggiana, s. f. (im Scherz) der Beutel, Hodensack; auch das weibliche Glied.

Fagiana, s. f. von fagiano, die Fasanhenne.

Fagiania, s. f. die Fasanerie; der Fasangarten.

Fagiáno, s. m. der Fasan. guastar la coda al fagiano, das Schönste weglassen, vergessen.

Fagianotto. s. m. ein junger Fasan.

Fagiuolata, & fagiolata, s. f. eine Ungeschicktheit, Dummheit, ꝛc. s. babbuaggine.

Fagiuólo, & fagiolo, s. m. die Schminkbohne, welsche Bohne. it. für minchione, s.

*Fagno, adj. der sich dumm stellt, und es Faustdick hinter den Ohren hat.

Fagnóne, adj. durchtrieben, schlau, der sich dumm stellt, und nichts weniger ist.

Fagottíno, s. m. ein Bündelchen, Packet.

Fagottista, s. m. ein Fagotblaser.

Fagotto, s. m. ein Bund, Bündel. far fagotto, einpacken, sich reisefertig machen — ein Fagot, blasend Instrument.

Faina, s. f. ein Marder.

Falalella, s. f. ein schlechtes Volkslied.

Falange, s. f. ein Bataillon bey den Macedoniern, Phalanx.

Falangiario, s. m. ein Phalangist, Soldat von einem Phalanx.

Falangio, s. m. eine Art giftige Spinne; Spinnenkraut,

Falangite, s. f. Spinnenkraut.
Falaride, s. f. Kanarienkraut — eine Art Wasservogel, wie die Aente.
Falbalà, s. f. (französisch) gefaltete Frisur eines Frauenzimmerrocks, von dem nehmlichen Zeuge.
Falbo, adj. falb, von Pferden.
Falcare, v. a. beugen, krümmen wie eine Sichel; abziehen, von der Summe. s. defalcare.
Falcastro, s. m. ein sichelförmiges, großes Messer, z. B. der Winzer; eine Hippe.
Falcato, adj. sichelförmig, gekrümmt. carri falcati, Sichelwagen — luna falcata, der Mond im Zunehmen.
Falcatore, s. m. ein Mäher, Mäder.
Falce, s. f. eine Sichel, Sense. Mettere la falce nella messe altrui, einem ins Gehege gehen, ihm vorgreifen — die Aernte, Aerntezeit; der gekrümmte Theil am Hinterschenkel des Pferdes — für pennato. s. falce fienaja, die Grassense.
Falcetto, s. m. eine Sichel, Hippe.
Falcia, s. f. im Reim für falce, s.
Falciajo, s. m. Sichel- und Sensenschmid, Sichel- und Sensenhändler.
Falciare, v. a. mähen, abmähen.
Falciata, s. f. ein Schnitt mit der Sense.
Falciatore, s. m. ein Mäher, Abmäher, Schnitter.
Falciatrice, s. f. eine Mäherin, Schnitterin.
Falcidia. s. f. der lex Falcidia bey den Römern. far la falcidia. von der Summe abziehen.
Falcifero, adj. der Sensenträger, vom Saturn.
Falciforme, s. m. die Sichel, Abtheilung des Gehirns. adj. sichelförmig.
Falciuello, s. m. ein Heher, ein Vogel.
Falcione, s. m. s. ronca.
Falciuola, s. m. s. falcetto.
Falco. s. m. ein Falk.
Fálcola, s. f. ein Wachsstock, Wachslicht.
Falcolotto, s. m. ein Wachslicht, eine Wachskerze.
Falconare, v. a. mit dem Falken jagen, beitzen.
Falconcello, s. m. ein kleiner Falke.
Falcóne, s. m. der Falke. falcone d'un anno, ein jähriger Falke — ein Mauerbrecher — ein Falkonet, Art Kanonen.
Falconería, s. f. die Falkenierkunst, Falknerey.
Falconetto, s. m. ein junger Falke. it. ein Falkonet, eine Feldschlange.
Falconiére, s. m. ein Falkenier, Falkenmeister.
Falda, s. f. ein Blatt, Blättchen; eine über der andern liegende Scheibe, Lage, Platte; der Schoß am Wamse; die Krempe am Hut; der Saum, der Schoß eines Rocks. falda della montagna, der Bug, die Krümmung eines Berges, auch oft der Fuß desselben. falda di neve, ein Schneeschwaden.. di falda in falda, von einer Seite zur andern; überall, durchgängig. a falda a falda, einzeln, eins nach dem andern.
Faldata, s. f. ein blätteriges, gefaltetes Stück eines gleichen Körpers.
Faldato, adj. blätterig, was aus vielen Platten oder Blättchen bestehet; mit Schössen versehen.
Faldella, s. f. ein Fasen von Leinwand, Wolle, und was dem gleich siehet — gezupfte Leinwand in die Wunden zu legen; ein Bund geschlagener Wolle von zehen Pfund; ein kleiner Strehn Seide — Betriegerey; arglistiger Streich; Schelmenstreich.
Faldellato, adj. aus Fasen, Fasern bestehend; gezupft, (z. B. Leinwand) und in kleine Wickel zusammen gerollt.
Faldelletta, Faldellina, Faldelluzza, s. f. ein Wickelchen, ausgezupfte Fäden.
Faldiglia, s. f. s. guardinfante.
Faldistorio, Faldistóro, s. m. ein niedriger Sessel für die Prälaten bey gewissen Ceremonien in der Kirche.
Faldóne, s. f. ein großes Blatt, Platte — Schelbe, von einem sich blätternden Körper — ein großer Bug eines Berges — ein großer Schwaden, z. B. von Schnee, von abgemähtem Graß.
Falegnáme, s. m. ein Tischler, Tischer, Schreiner.
Faléna, s. f. eine Art Fisch; ein Nachtvogel, von Schmetterlingen.
Falerno, s. m. köstlicher, kostbarer Wein.
Faleucio, adj. phaleucisch, von einer Vers-Art.
Falimbello, s. m. eine Art Vogel, der nur dem Nahmen nach bekannt ist — ein Leichtfuß, Flattergeist, s. frasca.
Falimbelluzzo, s. m. ein kleiner Flattergeist, s. frachetta.
*Falla, s. fallo. die Eichel, der Kopf am männlichen Glied, im Scherz.
Fallabile, Falláce, adj. betrüglich, falsch; ungewiß, unzuverläßig. le fallaci apparenze del mondo, der falsche Schein der Welt.
Fallacemente, adv. betrieglicher Weise, fälschlich.
Fallácia, s. f. Betrug, Falschheit, Hinterlist. fallacia d'un argomento, der Doppelsinn, die Zweydeutigkeit eines Beweises. La fallaccia delle cose di questo mondo, die Ungewißheit der Dinge dieser Welt.
*Fallaggio, s. m. s. fallacia.
Fallante, part. von fallare — trieglich, verfänglich.
*Fallanza, s. f. s. fallo.
Fallare, v. n. fehlen — das Ziel verfehlen — sich vergehen — triegen, ermangeln,

fehlen — übertreten, unterlaſſen — von der Regel ausgenommen ſeyn, von der allgemeinen Regel abgehen — ungewiß ſeyn. venía fallando la vettovaglia, es fehlte an Lebensmitteln. e poco fallò che, &c. und es fehlte gar nicht viel; und bald hätte, ꝛc. fallare i digiuni, die Faſten brechen, nicht halten. queſta regola falla, dieſe Regel hat ihre Ausnahmen. fallano le ſperanze degli uomini, die Hofnungen der Menſchen ſind ungewiß, unzuverläßig. fallare tirando, percuotendo, fehl ſchießen, fehl ſchlagen. fallare, im Kartenſpiel eine gewiſſe Farbe nicht haben, nicht bekennen können. queſto falla in alcuni caſi, dies trieft in einigen Fällen. queſto non falla mai, das trieft niemahls. chi fa falla, e chi non fa sfarfalla, o chi non fa non falla, irren iſt menſchlich; wir fehlen alle.

Fallato, part. gefehlet, ſ. fallare.

Fallatore, ſ. m. ein unzuverläßiger Menſch; ein Uebertreter; der ſich vergeht.

Fallatrice, ſ. f. die, welche fehlet. deſtra non fallatrice il dardo avventa, eine nie fehlende Hand ſchießt den Pfeil ab.

*Fallente, ſ. fallante.

*Fallenza, ſ. fallo.

Fallibile, adj. fehlbar, dem Fehlen unterworfen — trieglich, betrieglich.

Fallibilità, ſ. f. die Fehlbarkeit, Trieglichkeit — Ungewißheit, Unzuverläßigkeit.

*Falligione, ſ. fallo.

Fallimento, ſ. m. ſ. Fallo, auch der Verluſt; das Mißlingen der Hofnung — ein Fallimento, Bankerott. reſtare al fallimento, ſein Geld beym Bankerott eines andern verlieren. fig. ſich in ſeiner Hofnung, in ſeiner Rechnung betrogen ſehen.

Fallire, v. n. fehlen, ſich verſehen — ermangeln — ſich irren — Bankerott werden — v. a. verfehlen — betriegen, hintergehen, übertreten, brechen. fallire la via, den Weg verfehlen. mi fallì la lena, die Kraft entgieng mir. a' Romani fallì la ſperanza, der Römer Hofnung ſchlug fehl. fallir la fede di che che ſia, einem nicht treu bleiben. fallire la tregua, den Waffenſtillſtand brechen. praeſ. iſco.

Fallire, ſ. m. ein Fehler, Vergehen, eine Vergehung.

Fallito, part. der ſich geirret, ꝛc. in ſeiner Hofnung getäuſcht. fallita beltà, eine Schönheit die allen Reitz verloren. ſubſt. ein Fehler; ein fallirter Kaufmann.

Fallitore, ſ. fallatore.

Fallo, ſ. m. ein Fehler, Vergehen, Verſchulden, Verſehen — ein Fehler im Ballſpiel; der Mangel einer Farbe im Kartenſpiel, woher man nicht bekennen kann. ſenza fallo, ohnfehlbar, gewiß. in fallo, vergebens. neſſun colpo cadea, andava in fallo, kein Streich, kein Schuß gieng vorbey. trovare uno in fallo, einen auf der That ertappen. mettere il piede in fallo, ſtolpern.

Fallopiano, na, adj. canale, o tubo fallopiano, die Mutertrompete.

*Fallore, *Fallura, } ſ. fallo.

*Falluto, ſ. m. ſ. fallito.

Falò, ſ. m. indeclin. ein Freudenfeuer mit angezündeten Materien, die eine hohe Flamme geben. far falò, ein Freudenfeuer anzünden. fig. (di una coſa) etwas verbrennen — mit etwas Staat machen. far diſe grande falò, ſich ſehr breit machen, ſich ſehr brüſten.

Fallotícheria, ſ. f. Grillenfängerey, Fantaſterey, launichtes, eigenſinniges Weſen.

Falótico, adj. wunderlich, grillicht, eigenſinnig, fantaſtiſch.

Falpalà, ſ. f. die Falbel auf den Weibsröcken.

Falſabráca, ſ. f. der Unteywall, verdeckter Weg zwiſchen den Graben und der Feſtung.

Falſamente, adv. fälſchlich, ohne Grund; auf eine betriegeriſche Weiſe.

Falſamento, ſ. m. ſ. falſità.

Falſamonéte, ſ. m. & f. ein falſcher Münzer.

Falſardo, ſ. m. ein Hexenmeiſter; ein Verfälſcher, ſ. falſario.

Falſare, v. a. fälſchen, verfälſchen, nachmachen.

Falſariga, ſ. f. ein Linienblatt, gerad zu ſchreiben.

Falſario, ſ. m. ein Verfälſcher, Falſarius; der Aufſätze, Acten verfälſcht, ꝛc. falſario di monete, ein falſcher Münzer.

Falſato, part. verfälſcht, nachgemacht, auch verſtellt.

Falſatore, ſ. m. ein Fälſcher, Verfälſcher, Nachmacher. falſator di monete, ein Geldmacher.

Falſatoriſta, ſ. falſatore.

Falſeggiare, ſ. falſare.

Falſetto, ſ. m. die Fiſtel im Singen; fiſtulirte Stimme.

*Falſezza, *Falſía, } ſ. falſità.

Falſídico, adj. der falſche Dinge vorgiebt; ein Lügner, verlogener Menſch.

Falſificamento, ſ. m. die Fälſchung, Verfälſchung, das Verfälſchen.

Falſificare, ſ. falſare. (beym Dante) die Falſchheit einer Sache darthun.

Falſificato, part. gefälſcht, verfälſcht.

Falſificatore, ſ. m. ein Fälſcher, Verfälſcher.

Falſificatrice, ſ. f. die Verfälſcherin.

Falſificazione, ſ. f. die Verfälſchung.

Falſità, Falſitade, Falſitate, } ſ. f. die Falſchheit, die Unwahrheit — Verfälſchung.

Falſo, ſ. m. ſ. falſità. mettere, eſſere, oder poſare in falſo, auſſer dem Mittelpunct der Schwere ſeyn, oder etwas ſtellen, be-

ſonders in Gebäuden. mettere il piede in falſo, den Fuß auſſer dem Gleichgewicht ſetzen.

Falſo, adj. falſch, erdichtet, nachgemacht; untergeſchoben, unrichtig, unredlich, verſtellt, tückiſch. fuochi falſi, Signale auf den Schiffen mit Pulver.

Falſo, adv. ſ. falſamente.

Falſobordone, ſ. f. ſ. bordone.

*Falſura, ſ. falſità.

*Falta, ſ. f. der Mangel, Abgang, die Noth.

*Faltare, v. n. mangeln, fehlen; Noth leiden.

Fama, ſ. f. das Gerücht, der Ruf. (abſ.) der gute Nahme, der Ruhm — der Brand am Getreide (im Modeneſiſchen).

*Famare, v. a. in Ruf bringen, berühmt machen.

Fame, ſ. f. der Hunger, die Theuerung, Hungersnoth. la fame caccia il lupo dal boſco, der Hunger waget das äuſſerſte. movirſi di fame, oder veder la fame in aria, erſchrecklich hungern, ꝛc. la fame muta le fave in mandorle, dem Hungrigen ſchmeckt alles köſtlich. morto di fame, bettelarm, blutarm.

Famélico, adj. hungrig; fig. ſehr begierig.

Famigerato, ſ. famoſo.

Famiglia, ſ. f. die Familie, das Geſchlecht, das Geſinde, die Dienerſchaft; die Gerichtsdiener — eine Geſellſchaft; ein vertrauter Geſellſchafter — Hausgenoß. padre, madre di famiglia, ein Hausvater, eine Hausmutter. eſſer di buona famiglia, von guter Familie ſeyn. eſſer famiglia di uno, eines Bedienter ſeyn, zu ſeiner Dienerſchaft gehören; eines Hausgenoß, vertrauter Geſellſchafter ſeyn.

Famigliaccio, ſ. m. ein ſchlechter Bedienter.

Famigliare, & familiare, ſ. m. ein Bedienter, Domeſtik; ein beſtändiger Geſellſchafter, ein Hausfreund — ein Häſcher. it. ſequace, ſ. it. ein Vertrauter.

Famigliare, & familiare, adj. vertraut, gemein im Umgang. parlar, o diſcorſo familiare, die gemeine Rede, Schreibart, ꝛc.

Famigliareſcamente, adv. vertraulich; auf eine vertraute Art.

Famigliarità, & familiarità, ſ. f. die Vertraulichkeit, genaue Bekanntſchaft, vertrauter Umgang; gemeines Weſen im Umgang, Freundlichkeit.

Famigliarmente, adv. ſ. familiarmente.

Famiglio, ſ. m. ein Bedienter, Diener. i miei famigli, meine Leute, mein Geſind — ein Gerichtsdiener, ein Häſcher. eſſer più furbo d'un famiglio degli Otto, ſehr ſchlau, verſchlagen ſeyn. (vom Polizeyamt zu Florenz, degli otto genannt).

Famigliuóla, ſ. f. eine kleine Familie, kleine Geſellſchaft.

Familiare, ſ. famigliare.

*Familiareſcamente, adv. vertraulich.

Familiarità, familiaritade, familiaritate, ſ. famigliarità.

Familiarmente, adv. vertraulich, vertrauter Weiſe, gemein.

Famoſamente, adv. öffentlich, vor allen Leuten, auf eine allgemein bekannte Art.

Famoſità, famoſitade, famoſitate, ſ. f. der Ruf, die Berufenheit, ſ. fama.

Famóſo, adj. berühmt, berufen, berüchtiget, verſchrien, allgemein bekannt. libello famoſo, eine Schmähſchrift. (von fame) verhungert, hungrig.

Famuccia, ſ. f. ein kleiner Hunger.

Famulento, adj. ſ. famelico.

Fanále, ſ. m. die Schifflaterne; Seeleuchte; Feuer auf dem Leuchtthurm.

Fanático, adj. fanatiſch, ſchwärmeriſch, verrückt; ein Fanatiker, Schwärmer.

Fanatiſmo, ſ. m. der Fanatismus, das fanatiſche Weſen; die Schwärmerey.

Fancelletto, ſ. fanciulletto.

*Fancellezza, ſ. f. ſ. fanciullezza.

*Fancello, ſ. m. ſ. fanciullo. tener fante, e fancella, (alt prov.) viele Bedienten halten.

Fanciulla, ſ. f. ein junges Mädchen, eine Jungfer, welche die Jungferſchaft noch hat; ein junges Frauenzimmer, Wittwe oder verheirathet (bey den Alten).

Fanciullaccio, ſ. giovannaccio.

Fanciullaggine, ſ. f. Kinderey, kindiſches Weſen.

Fanciullaja, ſ. f. ein Schwarm Kinder.

Fanciullería, ſ. f. Kinderey.

Fanciulleſcamente, adv. kindiſch, kinderhaft, wie ein Kind, wie die Kinder.

Fanciulleſco, adj. kindiſch, kinderhaft.

Fanciulletta, ſ. f. ein Kind, kleines, junges Mädchen.

Fanciulletto, ſ. m. ein Knäbchen, Bübchen, junger Knabe.

Fanciullezza, ſ. f. die Kindheit, das Alter vom ſiebenten bis ins funfzehnte Jahr. it. eine Kinderey.

Fanciullino, ſ. fanciulletto.

Fanciullo, ſ. m. ein Knabe, vom 7 bis ins 15 Jahr. fanciullo di mona Bice, ein junger ſtarker Purſche (in Scherz) ein erwachſener Lümmel, der ſich wie ein Kind ſtellen will.

Fanciullo, a, adj. neu, jung — kindiſch. voglie fanciullè, anſtatt fanciulleſche.

Fanciulluzzo, ſ. fanciullino,

Fandónia, ſ. f. Poſſen, Mährchen, Lügen; unnützes Geſchwätz; leeres Gerücht. uomo di fandonie, der ſich mit Mährchen trägt.

Fanello, ſ. m. ein Hänfling, Flachsfinke.

Fanfalúca, ſ. f. Loderaſche, ſo vom Feuer

auffährt; Poſſen, Alfanſereyen, läppiſches Zeug, ꝛc.

Fánfano, na, adj. eitel, prahleriſch, prahlhaft. ſubſt. ein Aufſchneider, Prahler, ꝛc.

Fanega, ſ. f. ein Getreidemaß in Spanien, deren 50 eine Amſterdammer Laſt ausmachen.

Fanfera, ſ. Vanvera.

Fanferína, ſ. f. far la fanferina, e metter in fanfarina, ſein Geſpötte treiben über etwas, aus eigennützigen Abſichten.

Fangaccio, ſ. m. garſtiger Schlamm, Moraſt.

Fanghiglia, ſ. f. dünner Schlamm.

Fango, ſ. m. Schlamm, Koth, Moraſt. impantanarſi in ſimili fanghi, ſich in ſolche garſtige Händel ſtecken. uſcir del fango, o trarr' il cul dal fango, ſich aus einem böſen Handel ziehen, den Karn aus dem Kothe ziehen. far delle ſue parole fango, ſein Wort nicht halten. dar nel fango comme nella mota, von Großen und Kleinen ohne Scheu reden.

Fangoſo, adj. kothig, dreckig, ſchlammig, moraſtig. pantani fangoſi, Dreckpfützen, Schlammpfützen, Drecklöcher.

•Fangotto, ſ. fagotto.

Fantaccia, ſ. f. ein Dienſtmenſch, ſchlechte Magd.

Fantaccíno, ſ. m. ein Infanteriſt; Soldat zu Fuß. fantaccino armato di corazza, e di picca, ein Küraßier.

Fantajo, adj. der gerne mit den Mägden buhlt.

Fantaſía, ſ. f. die Fantaſie, Einbildung, Einbildungskraft — der Gedanke, Einfall, Sinn, eine Grille. non mi romper la fantaſia, mache mich nicht irre, ſtöhre mich nicht in meinen Gedanken. io ho altra fantaſía, ich habe an wichtigere Sachen zu denken. dar fantaſía, recht geben. uſcir di fantaſía alcuna coſa, einem entfallen; etwas vergeſſen. tener fantaſía, andare, o ſtare ſopra fantaſía, zerſtreuet ſeyn, ſeine Gedanken anderswo haben, als bey dem, was man vor hat.

Fantaſiaccia, ſ. f. eine wunderliche Fantaſie, böſe Grille; ein ſehr wunderlicher Einfall.

•Fantaſiare, ſ. fantaſticare.

Fantáſima, } ſ. f. eine Vorſtellung der Einbil-
Fantaſma, } dungskraft — ein Geſpenſt, Erſcheinung, Geſicht. fantaſima, der Alp.

Fantaſimo, ſ. fantaſma.

Fantaſiuccia, ſ. f. eine kleine Fantaſie, Grille, etwas närriſcher Einfall.

Fantaſtica, ſ. f. die Einbildungskraft.

Fantaſticággine, ſ. f. Fantaſterey, Eigenſinn; Grillenfängerey.

Fantaſticamente, adv. fantaſtiſch; wunderlich, nur in der Einbildung.

Fantaſticare, v. n. herumſinnen, hin und her denken, auf allerley Grillen verfallen; ſich allerley wunderliches Zeug vorſtellen.

Fantaſticatore, ſ. m. ein Fantaſt, Grillenfänger; ein wunderlicher Kopf.

Fantaſticheria, ſ. fantaſticaggine.

Fantaſtico, adj. fantaſtiſch, wunderlich, ſonderbar, grillenhaft — einbildlich, bloß eingebildet; idealiſch, chimeriſch; ohne Grund. uomo fantaſtico, ein Fantaſt. opinione fantaſtica, eine ſeltſame, ungereimte, wunderliche Meynung.

Fánte, ſ. m. ein Dienſtbothe, Knecht. it. ſ. eine Magd, Dienſtmädchen — ein Menſch. leſto fante, ein Schalk, pfiffiger Kerl — ein Fußknecht, Infanteriſt; ein Knabe, Kind. far fanti, invitar fanti, rekrutiren, werben — der Bube, Bauer in der Karte. ſcherza co' fanti, e laſcia ſtare i ſanti, mit heiligen Dingen muß man keinen Scherz treiben. tener fante, e fancella, ſ. fancello.

Fanteggiare, v. n. den Dienſt eines Knechts oder einer Magd thun, aufwarten müſſen.

Fantello, ſ. fantina.

Fantería, ſ. f. Infanterie, Fußvolk.

Fanteſca, ſ. f. eine Magd, Dienſtmädgen, Dienſtfrau.

Fanticella, ſ. f. eine geringe Magd, ein Dienſtmädchen.

Fanticéllo, }
Fanticíno, } ſ. fantiſino.
Fantigíno, }

Fantilità, fantilitade, fantilitate, ſ. f. die Kindheit, Kinderey, Kinderpoſſe.

Fantinería, ſ. f. Schalkheit, Schalkhaftigkeit, heimliche Tücke.

•Fantinezza, ſ. infanzia.

Fantíno, } ſ. m. ein Bübchen, Knäbchen,
Fantiſſino, } kleines Kind — ein Schalk, Purſche, der in Wettrennen ein Pferd reitet. fare il fantino, ſich beherzt ſtellen.

Fantocceria, } ſ. bambocceria.
Fantocciata, }

Fantoccíno, ſ. m. ein Püpchen, kleine Puppe — ein dummer Pinſel.

Fantoccio, ſ. m. eine Puppe — ein dummer Kerl, ein Fratzengeſicht, eine lächerliche Figur — ein Bäumchen, Strauch, ſo mit Leimruthen beſteckt iſt.

Fantoccione, ſ. m. eine große Puppe.

Fantolíno, ſ. fantino.

Fántonaccio, ſ. m. ein dem äuſſern Anſehen nach fürchterlicher Bengel.

Fantóne, ſ. m. ein ungeſchickter Bengel.

Farcella, ſ. f. ein Arabiſches Gewicht, von 24 Hamburger Pfeffp.

Farchétola, ſ. f. eine Kriechänte, Art wilde Aente.

Farciglione, ſ. m. (vielleicht ſo viel als farchetola, ſ.

Farda, ſ. f. ein garſtiger Brocken von Auswurf, von zähem Schleim, von dickem Speichel, oder Roz — ein jeder Schmuz.

Fardaggio, ſ. m. Gepäcke, Sack und Pack eines Soldaten.

Fardáta, f. f. ein Wurf von anklebenden Dreck, oder Schmutz. z. B. an der Mauer, ein Schmiß mit einer beschmutzenden Lumpe u. d. gl. dare una fardata, auf einen sticheln; ein Stichelwort anhängen. avere una fardata, angestochen, gestichelt werden.

Fardelletto, } f. m. ein Päckchen. Bündel,
Fardellíno, } zusammengewickelter Sachen.

Fardello, f. m. ein Päck, Bund, Bündel, dickes Packet, zusammengewickelter Sachen, als Kleider u. d. gl. far fardello, einpacken, zusammenpacken; sich reisefertig machen — hinfahren, abfahren, sterben.

Fare, f. m. s. faro.

Fare, v. a. machen, thun, handeln, bewirken — schuld, Ursache seyn, vollziehen — sich stellen. fi fa mutolo — ausmachen — il fenno, non bellezza fa la donna. erwählen — ausbilden. che l'anima prudente fi fa più nel ripoſo — mit einer Weibsperson (fleischlich) zu thun haben. farsi da capo &c. von vorne anfangen. far la commedia, Komödie spielen. fare a ſcacchi, fare a picchetto, &c. Schach, Piket, ꝛc. spielen. it. verkaufen, halten, biethen. quanto fai quella mercanzia? wie hoch hältst du diese Waare? — zur Welt bringen — pflanzen, säen — sich schicken; lassen, stehen, nützlich seyn. non fa per te di ſtar tra gente allegra, es läßt nicht für dich, ꝛc. — verschlagen, daran liegen. che vi fa egli, che ella ſopra quel veron ſi dorma? was thuts, was verschlägt dichs, ꝛc. tu non ti fai a me, nè io mi fo a te, du bist nicht, taugst nicht für mich, und ich nicht für dich — schätzen, halten. bench'io non ſia di quel grande onor degno, che tu mi fai — glauben, behaupten. che l'anima col corpo morta fanno — langen, reichen, zureichen. queſto panno non farà il veſtito, non farà per due veſtiti, dieses Tuch wird nicht zum Kleide hinreichen, ꝛc. — hinzugehen, sich hinzu machen, ꝛc. e più verſo lui fattoſi — sich sehen lassen, sich stellen, sich zeigen — springen, zerspringen, Schaden leiden, von Mauern, Gebäuden, ꝛc. — steigen, aufschlagen. il grano ha fatto una lira dello ſtajo, der Scheffel Korn ist eine Lira gestiegen — verflossen seyn, von der Zeit. fà oder fan ſedici anni, es sind nun mehr sechzehn Jahre — reisen, einen Weg zurücklegen. far cento miglia, 100 Meilen machen, zurücklegen, reisen. ſul far del ſole, mit Sonnen Aufgang. ſul far della luna, mit Eintritt des Mondes. in quel punto faceva la luna creſcente, der Mond war eben im Zunehmen — farla ad uno, jemanden einen Streich spielen — farla con alcuno, sich mit einem begehen, vertragen. it. farſela, sich fortmachen, fortgehen. it. fare a farſela, o fare a fare, sich rächen, Revange nehmen. avere a fare, o che fare con uno, o con una, mit einem oder einer fleischlich zu thun haben. chi fa falla, prov. ein jeder Mensch fehlt. ayer che fare, einander etwas angehen, angehören, verwandt, befreundet seyn — lassen, veranstalten, besorgen, daß etwas geschiehet. far ſapere, zu wissen thun. far conoſcere, zu erkennen geben. far intendere, zu verstehen geben. far fare, machen lassen. fare il beccajo, far l'oſte, o ſimili, das Fleischerhandwerk treiben, den Wirth machen, ꝛc. far del poltrone, o da poltrone, da medico, &c. sich feig stellen, verzagt thun, einen Arzt vorstellen. far bel bello, sachte, langsam zu Werk gehen. fare a correre, a ſcrivere, &c. um die Wette laufen, schreiben. far la gatta morta, o la gatta di maſino, sich fromm stellen; in der Stille lauern, um jemand zu schaden. fare a cozzi, alle pugna, sich stutzen, sich mit Fäusten schlagen. fare acqua, Ritze haben, wo das Wasser eindringt; sich mit Wasser versehen; pissen. fare acqua in un vaglio, umsonst sich bemühen. fare a dire, sagen. fare a ſa, zum Eckel werden. fare a gara, um die Wette sich beeifern. fare al fatto, zuträglich seyn. far da burla, daddovero, scherzen, in Ernst thun oder reden — farſi v. n. p. werden. farſi vivace, farſi notte, farſi giorno — sich sehen lassen, sich zeigen. farſi alla fineſtra, sich am Fenster sehen lassen — farſi da capo &c. von vorn anfangen. farſi innanzi, vortreten, näher kommen. farſi in dietro, zurückgehen. farſi nome, sich einen Nahmen machen. praeſ. ſo, ſai. praet. feci. part. fatto.

Faréa, f. f. eine Art Schlange, welche eine Furche mit ihrem Schwanze im Gehen zieht.

Farétra, f. f. der Köcher.

Faretrato, adj. der einen Köcher trägt.

Farfalla, f. f. ein Schmetterling, Sommervogel, Zwiefalter — fig. ein Flattergeist; eine Zwecke mit einer meßingenen Kuppe.

Farfalletta, f. f. } ein kleiner Schmetter-
Farfallettína, f. f. } ling; farfallino, ein
Farfallíno, f. m. } Flattergeist, Leichtsinniger, Faselhans.

Farfallone, f. m. ein großer Schmetterling. it. per. met. ein garstiger Brocken, Auswurf. dir farfalloni, aufschneiden, Wind machen.

Fárfaro, f. m. Huflattig, Roßhuf, ein Kraut.

Fargna, f. farnia.

Farína, f. f. das Mehl; der Kern, das Beste von etwas. fior di farina, Kraft-

mehl, Kernmehl. farina ſtacciata, ausgeſiebtes Mehl. farina di avena, Habermehl. farina di fave, Bohnenmehl. far farina, Mehl geben, mehligt ſeyn. queſto non fa farina, das hilft zu nichts; damit iſt nichts ausgerichtet. eſſere o non eſſere leale, o netta farina, redlich oder nicht redlich ſeyn, ächt, oder unächtſeyn. non eſſer farina da cialde, nicht redlich, nicht ächt, nicht ohne Trug ſeyn. riuſcir meglio a pan, che a farina, mehr thun als man geglaubt hätte. queſta non è farina del tale, non è farina del ſuo ſacco, dies iſt nicht in ſeinem Garten gewachſen. a can, che lecchi cenere, non gli fidar farina, wer in kleinen Dingen betrügt, der thut es auch im Großen.

Farinaccio, ſ. m. ein Würfel der nur auf einer Seite Augen hat.

Farinácciolo, la, adj. mehlig, ſtaubig; locker, was ſich leicht zu Staub zerreiben läßt.

Farinajuólo, ſ. m. ein Mehlhändler.

Farinata, ſ. f. ein Mehlmus, Mehlbrey.

Farinello, ſ. m. ein Schelm, Schurke.

Faringe, ſ. f. der Schlund im Halſe.

Faríngeo, adj. (muſcolo) Schlundmuskel.

Faringo— ſtafilino, vom Schlunde kommend, von einigen Muskeln.

Faringotómo, ſ. m. chirurgiſches Inſtrument, damit in den Schlund zu fahren.

Fariſáico, adj. phariſäiſch, heuchleriſch.

Fariſéo, ſ. m. ein Phariſäer, viſo di fariſeo, ein böſes Geſicht; ein heuchleriſches Anſehen.

Farlingotto, ſ. m. ein Sprachverderber; der vielerley Sprachen untereinander mengt.

Farmacéutico, adj. pharmaceutiſch; zur Pharmacie gehörig.

Farmacía, ſ. f. die Pharmacie, Pharmaceutik; Apothekerkunſt.

Farmacíte, ſ. f. Erdharz, mediciniſche Erde.

Fármaco, ſ. m. ein Arzeneymittel, Medicament.

Farmacopea, ſ. f. eine Apotheke — die Lehre von Verfertigung der Arzneyen.

Farneticamento, ſ. m. ſ. freneticamento, freneſia.

Farneticare, v. n. wie ein Wahnwitziger reden; irre reden, fantaſiren, wie ein Kranker; nicht recht bey Verſtand ſeyn. ſ. freneticare.

Farnetichezza, ſ. f. } Aberwitz, Wahnwitz,
Farnetico, ſ. m. } Zerrüttung der Sinnen; das Fantaſiren in einer Krankheit.

Farnético, ca, adj. wahnwitzig, aberwitzig.

Farnia, ſ. f. eine breitblätterige Eiche.

Faro, ſ. m. ein Leuchtthurm, eine Seeleuchte — eine Meerenge. (ſelten) il faro di Meſſina.

Farragine, & farraggine, ſ. f. ein Gemengſel von allerley Sachen.

Farrágo, ſ. m. ſ. ferrana.

Farráta, ſ. f. ein Kuchen von Weitzenmehl.

Farre, ſ. m. ſ. farro.

Farricello, ſ. m. Weitzengrütz; grob gemahlener Weitzen.

Farro, e farre, ſ. m. Weitzen, Spelt.

Farſa, ſ. f. eine Farſe, ein Nachſpiel.

Farſata, ſ. f. die Schöſe am Wams.

Farſataccio, ſ. m. ein ſchlechtes Wams, ſchlechte Jacke.

Farſettajo, ſ. m. ein Wamsſchneider.

Farſettíno, ſ. m. ein Wämschen, kleines Wams. ſpogliarſi in farſettíno, ſich angreifen; alle Kräfte anſtrengen.

Farſetto, ſ. m. das Wams, die Jacke. ſpogliar le noci in farſetto, die Nüſſe ſchälen. farſetti di cordovano, ſ. cojetto. trar la bambagia del farſetto, einen ausbeuteln, durch den Beyſchlaf abmatten. ſpogliarſi in farſetto, ſ. farſettino.

Farſettone, ſ. m. ein großes Wams.

Faſcetta, ſ. f. ein Bindchen, kleine Binde.

Faſcettino, } ſ. m. ein Bündelchen, Bündel,
Faſcetto, } Päckchen, Paketchen.

Faſcia, ſ. f. eine Binde, ein Streif. faſce, in pl. Windeln. bambino in faſce, ein Windelkind. faſcia dell' anima, die Hülle, der Leib. fig. die Kindheit. dalle mie prime faſce, von meiner Kindheit an. faſce, die Zirkel, Himmelskreiſe — das Bäſt an der Baumrinde. dipinto, modellato a faſce, Streifenweiſe gemahlt, gemodelt.

Faſcia lata, ſ. f. eine kleine länglichte Muskel an der Hüfte.

Faſciare, v. a. binden, mit einer Binde umwickeln. (von Kindern) wickeln, einwickeln, einwindeln — umgeben, umringen, umſchließen. faſciare il melarancio, fig. ſich vermummen, ſich recht verwahren.

Faſciata, ſ. f. ſ. faſciatura.

Faſciato, ſ. m. ſ. faſcetto.

Faſciato, part. umgeben; umwickelt, (von Kindern) gewickelt.

Faſciatura, ſ. f. ein Band, Verband; Binde. (von Kindern) eine Windel. ein Bruchband.

Faſcicolo, ſ. m. ſ. faſcetto.

Faſcina, ſ. f. eine Faſchine; Reisbund, Reisbündel. far faſcina, ſ. far fagotto.

Faſcinare, v. a. Reisholz machen, hacken; Reisbunde, Faſchinen machen, blenden, verblenden, bezaubern.

Faſcinata, ſ. f. die Ausfüllung eines Grabens mit Faſchinen; ſo viel Faſchinen, als in einen Graben gehen.

Faſcinazione, ſ. f. } eine Blendung, Ver-
Faſcíno, ſ. m. } blendung; Bezauberung durch den Blick.

Faſcio, ſ. m. ein Bund, Bündel, (nicht größer, als es ein Mann tragen kann). fig. eine Bürde — faſci, ſ. m. plur. die

Faſces bey den Römern — ein Haufen Sachen. un faſcio di chiavi, ein Bund Schlüſſel. andare, o mandare in faſcio, zu Grunde gehen, in Verwirrung gerathen; verwirren, zerrütten, zugrundrichten. far d'ogni erba faſcio, prov. gar keinen Unterſchied machen, (auch) liederlich leben. aver più faſci; che altri ritorte der ritortole, mehr Entſchuldigungen jederzeit bereit haben, als ein anderer Vorwürfe machen kann. in faſcio, adv. zugleich, zuſammen. caſcò, e con eſſo in un faſcio il ſuo deſtriero.

Faſciúme, ſ. m. ein Haufen Steine, Materialien, die von einem Gebäude abgefallen ſind.

Faſciuóla. ſ. f. ein Bindchen, Streifchen, ein Wickelband.

Faſciuoletta, ſ. f. ein Bindchen.

Faſſervizi, ſ. f. eine Kuplerin.

Faſtellaccio, ſ. m. ein großes unförmliches Bündel, Pack. it. ein groſſer ungeſchickter Tölpel.

Faſtelletto, Faſtellino, } ſ. faſcetto.

Faſtello, ſ. m. ein Bund, Bündel Holz, Heu, Stroh, ꝛc.

Faſtellone, ſ. faſtellaccio.

Faſti, ſ. m. pl. die Jahrbücher; der Calender der alten Römer.

Faſtidiare, v. a. überdrießig machen, Ueberdruß erregen. faſtidiarſi, (d' una coſa) n. p. etwas überdrießig, ſatt werden.

Faſtidio, ſ. m. Ueberdruß, Unluſt, Ungemach, Laſt, Beläſtigung, Zwang — Unſauberkeit, Unfläthigkeit — die lange Weile; Lauſeſucht — Eckel, Abſcheu.

Faſtidioſaggine, ſ. f. der Ueberdruß; das unangenehme, verdrießliche, läſtige Weſen einer Sache.

Faſtidioſamente, adv. auf eine verdrießliche, läſtige, eckelhafte Art.

Faſtidioſetto, adj. etwas verdrießlich, läſtig, unangenehm, beſchwerlich.

Faſtidioſo, adj. verdrießlich, beſchwerlich, eckelhaft, läſtig, unangenehm, langweilig; unwillig, mürriſch, verdrießlich, ſchwer zu begnügen; dem man nichts recht machen kann — überdrießig.

Faſtidire, v. a. einen Eckel vor etwas haben, einem wovor eckeln; etwas verabſcheuen — beläſtigen, beſchweren, ärgern, Verdruß machen. faſtidiſce ogni cibo, er hat einen Eckel vor allem Eſſen. le ſue ciarle mi faſtidiſcono, ſein Geſchwätze iſt mir überläſtig, macht mich verdrießlich. faſtidirſi di una coſa, einer Sache überdrießig werden, ſatt ſeyn, Eckel davor haben. praeſ. iſco.

Faſtidito, part. verdrießlich gemacht; überdrießig, voll Verdruß, der einen Eckel hat.

Faſtidiume, ſ. m. allerley verdrießliche Umſtände.

Faſtigio, ſ. m. der Gipfel; der höchſte Theil einer Sache.

Faſtigioſo, ſ. faſtoſo.

Faſto, ſ. m. ſtolze Pracht, der Prunk.

Faſtoſamente, adv. prächtig, mit Prunk.

Faſtóſo, adj. ſtolz, prahleriſch, hochtrabend, aufgeblaſen.

Fata, ſ. f. eine Zauberin, Hexe, Fee. fata morgana, eine gewiſſe Erſcheinung über der Meerenge von Meßina bey Reggio, wo man Häuſer, Säulen, Schiffe ꝛc. in vervielfältigter Geſtalt über der Oberfläche des Meers ſiehet.

Fatagióne, ſ. f. die Zauberkraft; Unverwundbarkeit durch Zauberey; das ſich feſt machen.

Fatále, adj. verhängt, vom Schickſal beſtimmt, zugeſchickt, unglücklich, unvermeidlich, unentgehbar.

Fatalità, ſ. f. das Verhängniß; unvermeidliche Schickſal; Fatalität.

Fatalmente, adv. aus Verhängniß; durch ein unvermeidliches Schickſal; verhängter, unglücklicher Weiſe.

Fatappio, ſ. m. eine Art nur dem Nahmen nach bekannter Vogel; ein Leichtgläubiger, der ſich alles weis machen läßt.

Fatare, v. a. verhängen, unvermeidlich, unveränderlich beſtimmen — feſt machen, durch Zauberey unverwundbar machen. eſſer fatato, verhängt ſeyn; unvermeidlich beſtimmt, beſchloſſen ſeyn; vom Schickſal herkommen — feſt, unverwundbar ſeyn.

Fatato, adj. verhängt, beſtimmt, feſt, durch Zauber unverwundbar. armi fatate, unzerbrechliche, unverletzbare Waffen.

Fatatúra, ſ. f. die Behexung, Bezauberung — die Feſtmachung; das Feſtmachen durch Zauber.

Fatica, ſ. f. Mühe, Bemühung, Arbeit, Anſtrengung, Strapaze. a mala fatica, a gran fatica, ſchwerlich, kaum, mit genauer Noth. con gran fatica, mit großer Arbeit, ſehr mühſam. a fatica, kaum, ſchwerlich, mit Mühe — die Arbeit, das Werk. queſta è fatica del tale — un corpo fatto alla fatica, ein ſtarker, feiſter Körper, ꝛc. der Lohn der Arbeit. io voglio le mie fatiche, non mi defraudar le mie fatiche, la poca fatica è ſana, Sprichwort der Leute, die nicht gerne was thun. durar fatica, ſichs ſauer werden laſſen. duro fatica, es wird mir ſauer, ich habe Mühe. durar la fatica per impoverire, Arbeiten, und nicht viel verdienen. un cavallo da fatica, ein Pferd zum Strapaziren.

Faticábile, adj. der ſchwere Arbeit verrichten, Strapazen ausſtehen kann; arbeitſam, ſtark — ermüdbar; der zu ermüden iſt.

Faticaccia, s. f. eine garstige, sauere Arbeit; eine Plackerey.
Faticante, part. ermüdend — der sichs sauer werden läßt; arbeitsam.
Faticare, v. act. ermüden, abmatten. faticare, v. n. und faticarsi, es sich sauer werden lassen, sich bemühen; arbeiten. faticare una cosa, sich um etwas bemühen, (selten) besser affaticarsi a di, in una cosa.
Faticato, part. abgemattet, müde.
Faticatore, s. m. ein fleißiger, unermüdeter Arbeiter; der sich strapaziret.
Fatichévole, adj. arbeitsam, emsig.
Faticosamente, adv. mühsamer, mühseliger Weise; mit Müh und Arbeit; schwer.
Faticosetto, adj. etwas mühsam; etwas schwer.
Faticosissimamente, adv. sup. auf das mühsamste, ꝛc.
Faticóso, adj. ermüdend, mühsam, mühselig, beschwerlich, sauer — emsig, arbeitsam. —
Fatidico, ca, adj. wahrsagerisch.
Fatigabile, s. fatichévole.
Fatigare, s. faticare.
Fatigato, s. faticato.
Fatista, s. m. ein Fatalist; der Verhängniß, unvermeidliches Schicksal glaubt.
Fato, s. m. (in plur. le fata, oder i fati) das Schicksal, Verhängniß. chi muta lato, muta fato, in der Fremde findet mancher sein Glück. i miei fati mi traggono, mein Schicksal treibt mich an.
Fatta, s. m. die Art, Gattung, Beschaffenheit. di tal fatta, dergleichen — die rechte Spur; der rechte Weg. essere in sulla fatta, auf der Spur, auf dem rechten Wege seyn.
Fattamente, adv. wirklich, in der That. sì, così fattamente, solchergestalt, dergestalt, dermaßen.
Fattévole, adj. leicht, thunlich.
Fattezza, s. f. die Gesichtsbildung; die Züge; Miene; die Gestalt, Gestaltung — die Art und Weise, die Beschaffenheit.
•Fattia, s. f. s. fattura, malia.
Fattibello, s. m. die Schminke.
Fattibile, adj. s. fattevole.
Fatticcio, adj. stark von Gliedern; untersetzt.
Fatticcióne, adj. dick und fett; feist, stark von Leibe.
Fattispécie, s. f. der Verlauf eines Vorfalls; Bericht von einer geschehenen Sache.
Fattivo, adj. thuend, wirkend, thätig.
Fattizio, adj. künstlich; durch die Kunst gemacht; was nicht natürlich ist; nachgemacht.
Fatto, s. m. eine That, Handlung, Sache, Fall. è stato colto sul fatto, er ist auf frischer That ertappt worden; das Betragen. dispiacegli il fatto suo, sein Betragen mißfällt ihm. fatto d'arme, ein Treffen, eine Schlacht. di fatto, adv. sogleich, alsbald — auch in der That, wirklich. de' fatti miei, de' fatti suòi, &c. von mir, von ihm, von sich, ꝛc. noi abbiamo de' fatti suoi pessimo partio alle mani, wir haben von ihm einen schlimmen Handel in Händen, ꝛc. de' fatti miei, von meinem Verhalten, ꝛc. gran fatto, adv. viel, sehr, beträchtlich. nè avrai gran fatto camminato, du wirst nicht weit gegangen seyn. fatto stà, es kömmt besonders darauf an; die Hauptsache ist, daß, ꝛc. in fatto, fatti, adv. in Wahrheit, in der That, wirklich. in fatto, e in detto, ganz und gar, völlig, gänzlich. dal detto al fatto v' è un gran tratto, sagen und thun ist zweyerley; gesagt ist noch nicht gethan. in sul fatto, auf der Stelle, sogleich, den Augenblick. andare in sul fatto, der Gewohnheit, dem Gebrauch gemäß handeln. andare pei fatti suoi, seines Thuns fortgehen, seiner Wege gehen. fare i fatti suoi, seine Angelegenheiten besorgen; auf seinen Nutzen bedacht seyn. sapere i fatti suoi, seine Sachen verstehen. non parer suo fatto, thun, als wenn es einem nicht darum zu thun wäre, ꝛc. fatti, s. m. pl. Thaten, große Thaten. sa meglio i fatti suoi un matto, che un savio quei degli altri, jeder weiß seine Umstände am besten.
Fatto, ta, part. gethan, gemacht, verrichtet — fertig, beendiget, zu Stand gebracht — uomo fatto, donna fatta, ein erwachsener Mensch, erwachsenes Frauenzimmer. un giovine ben fatto, ein wohlgebildeter, wohlgestalter Jüngling — reif, von Früchten. sì fatto, dergleichen, solcher. pecora fatta, o altro animale fatto, ein Schaf oder Thier in seinem rechten Alter. restò in Roma fino a fatto Aprile, er blieb bis nach verflossenem April in Rom. fino a fatto Natale, bis nach Weihnachten. fatto d'alcuno, eines Kreatur. cavallo fatto, ein abgerichtet, zugeritten Pferd. Le cose fatte han capo, mit Thatsachen gewinnt man mehr, als mit langen unthätigen Bedenken.
Fattojano, s. m. der über die Oehlkelter gesetzt ist.
Fattojo, s. m. die Oehlkelter, Oehlpresse.
Fattóre, s. m. ein Macher, Arbeiter, Verfertiger. il Fattor supremo, der höchste Werkmeister; Gott; der Schöpfer — der Verwalter eines Guts. it. ein Ladendiener — ein Kreisel der Kinder — ein Agent (bey den Handelsleuten) Factor — der Facient, in der Algebra.
Fattorello, s. m. s. fattorino.
Fattoressa, s. f. eine Verwalterin eines Guts.
Fattoretto, s. m. s. fattorino.
Fattoria, s. f. die Verwaltung eines Meyer-

hofs, Landgutes — ein starkes Gut, großes Landgut. Comtoir eines Handelshauses in einem entfernten Orte, meistens in den ostindischen Handelsplätzen,

Fattorino, } Fattoruzzo, } s. m. ein Ladenjunge.

Fattuchiéra, & fattucchiara, s. f. eine Hexe.

Fattuchieria, s. f. die Hexerey, Beherung.

Fattuchiéro, s. m. ein Hexer, Hexenmeister.

Fattúra, s. f. die Arbeit, das Werk — das Macherlohn, Arbeitslohn — das Anrathen; das Betreiben — die Hexerey — die Factur, bey den Kaufleuten. tornare alla fattura, mit der Factur zutreffen. comperar per la fattura, nach der Factur kaufen, ohne nachzuwiegen, oder nachzumessen. pigliar per la fattura, nach Befinden der Factur (nach dem angegebenen Gewicht oder Maß der Waren) bezahlen.

Fatturare, v. a. verfälschen; etwas nachmachen, fälschen, besonders von Getränken.

Fatturato, part. verfälscht — behext. vino fatturato, verfälschter, angemachter Wein.

*Fattúro, adj. zu machen, der thun will.

Fatuità, } Fatuitade, } Fatuitate, } s. f. die Albernheit, Einfalt.

Fátuo, adj. albern, läppsch, einfältig, abgeschmackt.

Fava, s. f. die Bohne. fava di padule, eine Art kleine Wasserbohnen. guscio delle fave, Bohnenschalen. sgusciare le fave, die Bohnen ausmachen. fusto delle fave, der Bohnenstengel — Brey von Bohnenmehl — eine Wahlbohne, Wahlstimme. addio fave, es ist aus mit mir, (bey einem Kranken). pigliar più colombi a una fava, viele Personen auf einmahl überlisten, berücken. (auch) vielen zugleich nützlich seyn, dienen. fava franta, gestoßene, gemahlene Bohnen. it. poter andare per le fave alle tre ore, prov. keine Anfechtung, Verführung besorgen dürfen, (von garstigen Weibspersonen) — eitler Hochmuth, Bauerstolz. aver gran fava, sich brüsten; viel aus sich machen. ell' é una fava, Possen; Kleinigkeiten! non vale una fava, es ist nicht einen Pfifferling werth — die Eichel an der männlichen Ruthe. non esser uomo da uccellare a fave, kein Narr seyn. gittare una fava in bocca al leone, das ist für ihn so viel als nichts.

Favagello, s. m. Schwalbenkraut, klein Schöllkraut.

*Favalesca, s. favolesca.

Favata, s. f. ein Kuchen von Bohnenmehl — Großthuerey, Prahlerey.

Fauci, s. f. plur. der Schlund, der Rachen; ein enger Paß.

Favella, s. f. } Favellamento, s. m. } die Sprache, Rede, das Reden, Sprechen; eine Mundart. la Latina favella, la favella Francese, Italiana, die lateinische, ꝛc. Sprache. render favella, wieder mit einem gut werden, ihm wieder das Maul vergönnen. perder la favella, die Sprache verlieren, sprachlos werden. tener favella a uno, aus Verdruß mit einem nicht reden; schmollen.

Favellare, v. a. sprechen, reden. favellar all' orecchio, ins Ohr reden, bispeln. favellar in linguaggio inintelligibile, kauderwelschen; kauderwelsch durcheinander reden. favellare in sul saldo, ernsthaft reden, recht sagen. favellare in sul quamquam, im Reden auf Stelzen gehen; gravitätisch reden. favellar rotto, cincischiato, addentellato, gebrochen reden, stammeln. favellare a bocca stretta, favellar colla bocca piccina, ehrerbiethig, verzagt, furchtsam sprechen. favellare con le mani, dreinschlagen, zuschlagen. favellare senza barbazzale, sich kein Blatt vors Maul nehmen. it. favellare per cerbottana, s. cerbottana. favellare come gli spiritati, einblasen, was einer sagen soll. fig. il viso, gli occhi, &c. di alcuno favellano, sein Gesicht, seine Augen, ꝛc. sprechen.

Favellare, s. m. s. favellamento.

Favellatore, s. m. ein Sprecher, Redner.

Favellatrice, s. f. eine Sprecherin, Rederin.

Favellío, s. m. die Sprecherey, Rederey, das Geschwätz, Geplauder.

Faverella, s. m. ein Bohnenmus.

Favetta, s. f. Bohnenmehl — ein Brey von Bohnenmehl.

Faufel, s. m. eine indianische Frucht, fast wie eine Muskate.

Favilla, s. f. Loderasche, Feuerfunke. guardar con occhi pieni di faville d'amore, verliebt anblicken, einen Liebesblick schiessen. fig. ein Fünckchen, Bischen. pigliare alcuna favilla di rimedio.

Favillare, v. a. funkeln, schimmern, glänzen, blinken. s. m. der Schimmer.

Favilletta, s. f. ein Fünkchen, kleiner Funke.

*Fávillo, s. splendore.

Favilluzza, s. f. ein Fünkchen — ein Bischen, Fünkchen.

*Faumele, s. favo.

Fauno, s. m. Feldgott, Faun.

Favo, s. m. Honigseim, Honigkuchen.

Fávola, s. f. eine Fabel, ein Mährchen, Gedicht — ein Gespött, Gelächter, Hohn. far una favola d'uno, sein Gespött mit einem treiben. Noi siamo la favola, wir werden allen Leuten zum Gespött. it. la favola sarà dell' uccellino, es ist immer eine Leyer; er bleibt bey seiner Leyer. la favola del tordo, guardagli alle mani, siehe nicht auf die Mienen, sondern auf die Werke; es sind Krokodillthränen — ein Schauspiel auf der Bühne vorgestellt.

Favolaccia, s. f. eine elende Fabel.

*Favolare, v. a. s. favoleggiare.

*Favolare, adj. ſ. favoloſo.
Favolatore, ſ. m. ſ. favoleggiatore.
Favolatrice, ſ. f. die fabelhafte Poſſen erzählet.
*Favoleggevolmente, adv. ſ. favoloſamente.
Favoleggiamento, ſ. m. Fabelerzählung, Mährchen; fabelhafte Geſchichten.
Favoleggiare, v. a. fabuliren, fabeln; Fabeln, Mährchen dichten; einen zum Beſten haben. ella di me tra le femmine favoleggia.
Favoleggiatore, ſ. m. ein Fabeldichter, der Mährchen erdenkt — Aufſchneider.
Favoleſca, ſ. f. ein Fabelchen, kleine Fabel, kleines Mährchen, Geſchichtchen.
*Favoleſco, *Favolico, } ſ. favoloſo.
Favolone, ſ. m. ein Fabuliret, Fabelerzähler, Lügenmacher, ꝛc.
Favoloſamente, adv. fabelhafter Weiſe; auf eine erdichtete, falſche Art.
Favoloſo, adj. fabelhaft, erdichtet.
Favoluzza, ſ. f. favoluccia, ein Fabelchen, Mährchen, Hiſtörchen.
*Favoméle, *Favóne, } ſ. favo.
Favónio, ſ. m. ein lieblicher Abendwind, Weſtwind.
Favorábile, adj. ſ. favoreggiante.
Favorare, favorato, ſ. favorire, favorito.
Favoratore, ſ. m. ein Gönner, Begünſtiger.
Favóre, ſ. m. die Gunſt, Gunſtbezeugung, Begünſtignug, Gewogenheit, Dienſt, Gefallen. io ti domando queſto per favore, ich bitte mir es von dir zur Gefälligkeit aus. darla in favore, einem etwas zuerkennen; eine günſtige Antwort geben. creſcendo i favori creſcono i dolori, je mehr Glück, jemehr Neider. Un' oncia di favore val più che una libbra di giuſtizia, Gunſt gehet über Recht. Tira più un pelo di favore, che cento paja di bovi.
Favoreggevole, Favoreggiante, } adj. günſtig, geneigt.
Favoreggiare, begünſtigen, günſtig, gewogen ſeyn (mit einen Accuſ.) ſ. favorire.
Favoreggiato, ſ. favorito.
Favoreggiatóre, ſ. m. ſ. fautore.
Favorévole, adj. günſtig, geneigt, gewogen.
Favorevolmente, adv. günſtig; auf eine günſtige Art — nach Wunſch, glücklich.
Favorire, v. a. begünſtigen; günſtig, geneigt ſeyn; helfen, mit ſeinem Anſehen unterſtützen; auf eines Seite ſeyn; ſo gütig ſeyn; belieben. favoritemi un bicchier di vino, ſeyn ſie ſo gütig, und geben ſie mir ein Glas Wein.
Favoritamente, adv. günſtiger Weiſe, ſ. favorevolmente.
Favorito, ta, ſubſt. der Günſtling, Liebling, der oder die, ſo bey einem in Gunſt, in Gnade ſtehet.
Favorito, part. begünſtiget, vor andern lieb, angenehm. il fiore, il luogo favorito, die Lieblingsblume, der Lieblingsort. favorito dalla fortuna, glücklich.
Favoritore, ſ. m. der Gönner.
Favoritrice, ſ. f. die Gönnerin.
Favoroſo, adj. günſtig, geneigt.
Fauſtamente, adv. glücklich.
Fauſtiſſimo, adj. ſup. ſehr glücklich, ſehr geneigt, ꝛc.
Fauſto, adj. glücklich, vortheilhaft: was Glück bringet.
Fautóre, ſ. m. ein Gönner, Beförderer.
Fautrice, ſ. f. die Gönnerin, Beſchützerin.
Favúle, ſ. m. ein Acker, der mit Bohnen beſäet geweſen; ein ausgeraufter und dürrer Bohnenſtengel.
Fazionato, ta, adj. geſtellt, geſetzt, gelegen, gemacht. ben fazionato, wohlgebildet, wohlgeſtaltet.
Fazione, ſ. f. die Geſtalt, Bildung; Geſichtsbildung — das Anſehen; eine Faction, Parthey — eine Auflage; Steuer — Amtsverrichtung — ein Treffen. gente da fazione, handfeſte Leute.
Fazioſo, adj. aufrühriſch, meuteriſch; der Rotten, Händel ſtiftet.
Fazzoletto, *Fazzuólo, } ſ. m. das Schnupftuch. it. fazzoletto da collo, ein Halstuch der Weiber. fazzoletto da capo, ein Schleier, Kopfſchleier.
Fazzóne, ſ. m. die Geſtalt, Bildung, Statur.
Fe, ſ. f. ſ. fede.
Febbrajo, ſ. m. der Februar, Hornung.
Febbre, ſ. f. das Fieber. febbre continua, ein anhaltendes Fieber. febbre acuta, ein gefährliches Fieber. febbre quotidiana, das alltägliche Fieber, febbre terzana, das dreytägige Fiber. febbre ſemiterzana, ein Fieber, ſo zweymahl des Tages kömmt. febbre quartana, das viertägige Fieber. febbre intermittente, das Wechſelfieber. it. febbre erratica, ein Fieber, das keinen ordentlichen Tag hält. febbre regolata, ein ordentliches Fieber. febbre oſtinata, ein hartnäckiges, eingewurzeltes Fieber. febbre lenta, ein ſchleichend Fieber. febbre ardente, ein hitzig Fieber. venuta, acceſſione della febbre, der Anfall vom Fieber. febbre caſſale, ein tödtliches Fieber. febbre maligna, putrida, ein bösartiges, faules Fieber. per febbre terzana non ſi ſuonò mai la campana, vom dreytägigen Fieber ſtirbt niemand. La cattiva donna è una febbre quotidiana, ein böſes Weib iſt ein alltägiges Fieber.
Febbretta, ſ. f. ein kleines Fieber.
Febbrettuccia, ſ. f. ein kleines Fieber.
Febbretucciaccia, ſ. f. ein ſchlimmes oder gefährliches kleines Fieber.
Febbricante, ſ. febbricitante.

Febbricare, ſ. febbricitare.

Febbricella, Febbriciattola, Febbricina, } ſ. f. ein Fieberchen, kleines Fieber.

Febbricità, ſ. f. die Fieberhaftigkeit, Fieberkrankheit.

Febbricitante, adj. der das Fieber hat.

Febbricitare, v. n. das Fieber haben.

Febbricone, ſ. m. ein ſtarkes, gewaltiges Fieber.

Febbricoſiſſimo, adj. ſup. ſehr fieberhaft.

Febbricoſo, adj. mit dem Fieber beladen; fieberhaft; was das Fieber verurſachet.

Febbriſugo, ſ. m. eine Arzeney wider das Fieber.

Febbrile, adj. fieberartig, fieberhaft.

Febbróne, ſ. m. ein ſtarkes Fieber.

Febbroſo, adj. ſ. febbricitante.

Febbruzza, ſ. f. ein kleines Fieber.

Febéo, adj. (poet.) dichteriſch, poetiſch.

Febricante, adj. ſ. febbricitante.

Febricità, febricitare, febricoſo, ſ. febbricità, &c.

Feccia, ſ. f. die Hefen, der Satz, Bodenſatz. feccia dell' olio, Oehlſatz. feccia del vino, Weinhefen. fig. feccia del popolo, der ſchlechteſte Pöbel; der Abſchaum von Menſchen. levar la feccia, abhefen, die Hefen, Unreinigkeiten von einem Flüßigen wegnehmen. imbottar ſopra la feccia, übel ärger machen; Fehler auf Fehler machen — Menſchenkoth.

Fecciaja, ſ. f. das Loch vorn im Faß, die Hefen abzuziehen.

Feccioſo, adj. heficht, voll Hefen, voll Satz; unrein, fig. verdrießlich, beſchwerlich, läſtig.

Feciále, ſ. m. die Feciales bey den alten Römern.

Fecondamente, adv. fruchtbar, fruchtbarlich, überflüßig, häufig, reichlich.

Fecondante, adj. befruchtend; fruchtbar machend.

Fecondare, v. a. befruchten; fruchtbar machen. it. fig. reichlich begaben, ausrüſten, ꝛc. mit Tugenden, Gnade, ꝛc.

Fecondato, part. befruchtet; fruchtbar gemacht.

Fecondatore, adj. m. befruchtend; der fruchtbar macht.

Fecondazione, ſ. f. die Befruchtung, Fruchtbarmachung.

Fecondévole, adj. fruchtbar.

*Fecondia. ſ. f. ſ. fecondità.

Fecondità, Feconditade, Feconditate, } ſ. f die Fruchtbarkeit, von Thieren und Pflanzen.

Fecondo, adj. fruchtbar; reich.

Fede, & fe, ſ. f. der Glaube an die offenbarten Wahrheiten — die chriſtliche Religion — die Treue; Treu und Glaube — Redlichkeit, Ehrlichkeit — Vertrauen — das Wort, Verſprechen — Zeugniß; Urkunde — der Trauring. affè di Dio, o in fe di Dio, bey meiner Treue; ſo wahr ich ehrlich bin. aver fede in alcuno, auf jemand vertrauen. dar la ſua fede, ſein Wort von ſich geben; treulich verſprechen. preſtare, dar fede alle parole, &c. Glauben beymeſſen; glauben. egli è un uom degno di fede, er iſt ein glaubwürdiger Mann. la fede di galeotto, höchſt unzuverläßige Treue. coll' occhio e colla fede non ſi ha da ſcherzare, mit den Augen und der Religion läßt ſich nicht ſcherzen. far fede, bezeugen, urkunden. in fede di che, in Urkund deſſen, zu deſſen Urkundung. di pura, o di buona fede, (fare, operare) treulich, redlich, aufrichtig. portar la fede in grembo, ſich nicht an ſein Wort, Verſprechen binden. a fede, di buona fede, adv. treulich, getreu, getreulich.

Fedecommeſſario, & fedecommiſſario, ſ. m. der ein Fidecommiß auf ſich hat.

Fedecommeſſo, & fedecommiſſo, ſ. m. ein Fidecommiß. adj. als ein Fidecommiß verliehen.

Fedecommettere, & fedecommittere, v. a. ein Fidecommiß auftragen; ein Fidecommiß machen. praet. fedecommiſi, ſpart. fedecommeſſo.

Fedecommiſſario, fedecommiſſo, fedecommittere, ſ. fedecommeſſario, &c.

Fededegno, ſ. eine glaubwürdige Perſon.

Fedele, ſ. m. ein Unterthan, Vaſall; ein Gläubiger, Chriſt. i fedeli, die Gläubigen, wahren Gläubigen. il mio fedele, mein vertrauter Freund.

Fedéle, adj. treu, getreu, redlich; der Treu und Glauben hält — gläubig. il popolo fedele, das gläubige Volk, die Gläubigen.

Fedelità, fedelitade, fedelitate, ſ. fedeltà.

Fedelmente, adv. treu, getreu, treulich, getreuer Weiſe. fedelmente io narrerò in queſto libro, ich will in dieſem Buche treulich, genau, nach der genaueſten Wahrheit erzählen.

Fedeltà, Fedeltade, Fedeltate, } ſ. f. die Treue, Treuheit, Getreuheit.

Fédera, ſ. f. der Zwillig; eine Kiſſenzieche, Ueberzug über die Kopfkiſſen.

Federetta, ſ. f. eine kleine Kiſſenzieche.

*Fedimento, fedire, fedita, ſ. ferimento, ferire, ferita, fedir torneamento, ſ. gioſtrare.

Fedíta, ſ. ferita.

Fedità, feditade, feditate, ſ. f. Unflätherey, Unflätigkeit, Unſauberkeit.

*Fedito, ſ. ferito.

*Feditore, ſ. m. ſſ. feritore.

Fedo, adj. (lat.) ſchmutzig, unſauber, häßlich.

Fegatella, ſ. f. Leberkraut.

Fegatelletto, ſ. m. ein kleines Stückchen Leber, ſ. fegatello.
Fegatello, ſ. m. gebackene Leber; ein Stück Leber ins Netz geſchlagen, ſo man backen läßt.
Fégato, ſ. m. die Leber. fegato di zolfo, d' antimonio, eine Maſſe von Schwefel, von Spiesglas, in der Chymie. aver guaſto, o marcio il fegato, alles übel auslegen.
Fegatoſo. adj. ausgefahren, rothfleckig im Geſicht; der Hitzblattern im Geſicht hat.
Feggere, ſ. fiedere.
Felce, ſ. f. das Farrenkraut.
Felcequercina, ſ. f. Baumfarn, ein Kraut.
Felciáta, ſ. giuncata.
Fele, ſ. fiele.
Felice, adj. glücklich, glückſelig, beglückt.
Félice, ſ. f. ſo viel als felce, ſ.
Felicemente, adv. glücklich; glückſelig; glücklicher Weiſe; auf eine glückliche Art.
Felicità, } ſ. f. die Glückſeligkeit, Selig-
Felicitade, } keit; ein großes Glück; das
Felicitate, } Wohlergehen; glücklicher Fortgang, die Wohlfahrt, das Wohl.
Felicitante, part. beglückend; was glücklich macht.
Felicitare, v. a. beglücken; glücklich machen; beglückſeligen.
Felicitatore, ſ. m. der beglücket, glücklich machet.
Felicitatrice. ſ. f. die glücklich, glückſelig machet.
Fello, adj. gottlos, boshaft, treulos.
Fellone, ſ. m. ein ſehr treuloſer, hartherziger und ſchadenfroher Böſewicht.
Felloneſcamente, adv. auf eine boshafte, treuloſe Weiſe.
Felloneſco, adj. treulos, boshaft, grimmig, tückiſch.
Felloneſſa, adj. f. gottlos, grauſam, empöriſch, treulos. la figliuola felloneſſa, die treuloſe Tochter.
Fellonía, ſ. f. die Bosheit, Ruchloſigkeit, Treuloſigkeit.
Felloniſſimo, adj. ſup. ganz ruchlos; höchſt treulos.
*Fellonoſamente, adv. ſ. felloneſcamente.
*Fellonoſo, ſ. fellone.
*Felloſo, ſ. fello.
Felpa, ſ. f. der Plüſch, die Felpe, ſeidener Zeug mit langen Haren.
Feltrâre, v. a. walken, filzen; filtriren, durchſeihen, durchſchlagen.
Feltrato, part. gefilzt, gewalkt; mit Filz bedeckt, in Filz eingeſchlagen, filtrirt, durchgeſeihet.
Feltrazione, ſ. f. die Filtrirung, das Filtriren, Durchſeihen.
Feltrello, ſ. m. leichter, ſchwacher Filz.
Feltro, ſ. m. Filz. it. ein Filzmantel; Filzkappe für den Regen.
Felúca, ſ. f. eine Feluke; kleines Ruderſchiff.
Fémina, } ſ. f. das Weibchen, Weiblein
Femmina, } der Thiere; ein Weib, Weibsperſon, Weibsbild; die Frau, das Weib, Eheweib. femmina di mondo, o mondana, o comune, o di partito, eine Mitmacherin, Hure — die Schraubenmutter. chiave femmina, ein gebohrter, hohler Schlüſſel — das Ende am Thürbande, ſo ſich um den Zapfen drehet. piante femmine, weibliche Pflanzen — eine Hure. non voglio fare la mia donna femmina, e me becco, ich will meine Frau nicht zur Hure, und mich nicht zum Hahnrey machen. Machiavelli.
Femminaccia, ſ. f. ein garſtiges, häßliches Weib. it. ein großes und dickes Weib.
Femminacciólo, adj. m. ein Weibernarr.
*Femminale, ſ. femminino.
Femminella, ſ. f. ein ſchlechtes, geringes Weibsbild; die Fäden unter dem Safran; die Schlinge von Heftel; der kleine Ring, wo der Hacken des Heftels eingreift.
Femmineo, adj. weiblich; dem Weibe gehörig; weibiſch.
Femmineſcamente, adv. nach weiblicher Art; wie ein Weib; weiblich, weibermäßig.
Femmineſco, adj. ſ. femminino.
Femminetta, ſ. f. ein Weibchen; ein artiges, kleines Weib.
Femminezza, ſ. f. das weibliche Geſchlecht.
Femminiéra, ſ. f. ein Zimmer für die Weiber, Weibergemach.
Femminile, adj. weiblich.
*Femminilemente, } adv. ſ. femmineſca-
Femminilmente. } mente.
Femminíno, adj. weiblich, weiblichen Geſchlechts; weibiſch; ſchwach, weichlich.
Femminoccia, ſ. f. ein ſtarkes, munteres Weib.
Femminúccia, } ſ. f. ein geringes, ſchlechtes
Femminuzza, } Weib.
Fémore, ſ. m. die Seite, Hüfte; das Hüftbein, der Knochen am Dickbein.
Fendente, ſ. m. ein Hieb mit dem Degen, Degenhieb.
Féndere, v. a. ſpalten, zerſpalten, von einander ſpalten; durchſchneiden. fendere l'aria, i fiumi, &c. die Luft, das Waſſer durchſchneiden, ꝛc. fendere i campi, fendere, & fenderſi, n. p. ſich ſpalten; aufſpringen, zerſpringen, Ritzen, Spalten bekommen. praet. fendei, und feſſi, part. fenduto und feſſo.
Fendimento. ſ. m. ſ. feſſura.
Fenditojo, ſ. m. ein Inſtrument von harter Materie, die Federn darauf zu ſpalten.
Fenditore, ſ. m. ein Spalter, Zerſpalter.
Fenditura, ſ. feſſura.
Feneratore, ſ. m. ein Wucherer.
Fenice, ſ. f. und m. der Phönix — eine große Seltenheit, Raritát — Rattenkraut.

Feniciotto, ſ. m. das Junge von einem Phönix, ein junger Phönix.
Fenicóntero, ſ. m. der Flammband, ein Waſſervogel.
Fenile, ſ. m. der Heuboden.
*Fenita, ſ. f. das Ende.
Fenómeno, ſ. m. eine auſſerordentliche Erſcheinung, Luftzeichen; ſichtbare Begebenheit in der Natur, ein Phenomen.
Fera, ſ. f. ſ. fiera, (poet.) eine Spröde, Grauſame.
Feráce, adj. fruchtbar.
Ferale, ſ. m. eine Seelaterne.
Ferale, adj. unglücklich; tödtlich, gräßlich, wild, unbändig, ſ. ferino.
Feralmente, adv. gräßlich, grauſam, unmenſchlich.
Férculo, } ſ. m. ein Gericht; eine Speiſe,
Férculo, } — eine Maſchine, etwas in Triumph, oder in Proceſſion zu tragen, als Gewehr, Kronen, ꝛc.
Ferente, part. ſchlagend, verwundend.
*Férere, ſ. ferire.
Féretro, ſ. m. eine Bahre, Todtenbahre.
Féria, ſ. f. eine Ferie, Feyertag, Gerichtsferie. far feria, feyern; nicht arbeiten — kein Gericht halten. far feria nel letto, ſeiner Frau nicht beywohnen. Feria ſeconda, feria terza, feria quarta, feria quinta, feria ſeſta, ſabato, (im Kirchencalender) Montag, Dienſtag, Mittwoch, Donnerſtag, Freytag, Sonnabend. far di feria, von dem Tage ſelbſt das Brevierbethen, oder Meſſeleſen, weil kein Feſt eines Heiligen auf den Tag fällt.
Feriale, adj. alltägig, werkeltägig — gemein. giorno feriale, Werkeltag, wo kein Feſt iſt. veſtimento feriale, alltägiges Kleid.
Ferialmente, adv. ganz gemein, ſchlecht; ſchlechtweg, ohne viel Umſtände.
Feriare, v. n. Ferien, kein Gericht, keine Seßionen halten.
Feriato, adj. wo Ferie gehalten wird. dì feriati, Tage, wo kein Gericht gehalten wird. ſubſt. die Gerichtsferien, die Tage, wo die Gerichtshöfe geſchloſſen ſind.
Feritore, ſ. feritore.
Ferigno, adj. ſ. inſerigno.
Ferimento, ſ. m. das Hauen, Schlagen, Verwunden, die Verwundung.
Ferino; adj. wild; thieriſch.
Ferire, v. a. verwunden — ſchlagen — treffen — anſtoßen, auffallen. it. ferire torneamenti, e correr gioſtra, dem Turnir beywohnen, eine Lanze brechen. il ſole feriva, die Sonne fiel ſtark auf. La barca ferì ſopra il lito, das Schiff ſtieß ans Ufer. ferire il punto, treffen, das Ziel. andare a ferire — io non ſo dove e' ſi voglia andar a ferire, ich weiß nicht, wo er hinaus will; was er damit meinet. ferire. abſol. & andare a ferire, gerade worauf zielen, worauf losgehen.
*Feriſto, ſ. m. die Querſtange oben im Zelte.
Ferita. ſ. f. e *ſedita, ſeine Wunde, Verwundung.
Ferità, feritade, feritate, ſ. f. die Wildheit, Unbändigkeit; wilde Gemüthsart.
Ferito, part. verwundet, verletzt.
Feritoja, ſ. f. eine Schießſcharte; Schießloch in einer Mauer.
Feritore, ſ. m. ein Verwunder; der verwundet, ſchlägt.
Feritrice, ſ. f. die Verwunderin; die verwundet, ſchlägt, Wunden macht.
Ferlino, ſ. m. eine alte, kleine Münze, die nicht mehr in Gebrauch iſt.
Ferma, ſ. f. die Miethzeit gedungener Perſonen — Beſchließung eines Vertrags; Unterſchrift. la ferma de' ſoldati, die Kapitulation der Soldaten. per dar la ferma al fatto, um die Sache zu erhärten, ꝛc. — das Stehen der Hunde, wenn ſie Wild finden. bracco da ferma, o da fermo, ein Hund, der vor dem Wilde ſtehet.
Fermaglio, ſ. m. die Spange, das Schloß am Buche; ein goldenes Gehäng, ein Kleinod.
Fermamente, adv. feſt, ſtandhaft; zuverſichtlich; ſteif und feſt; ohne allem Zweifel.
Fermamento, ſ. m. die Befeſtigung, Beſtätigung — das Firmament, die Feſte des Himmels.
*Fermanza, ſ. f. die Befeſtigung, Beſtätigung — Gewährleiſtung, Bürgſchaft.
Fermare, v. a. anhalten, aufhalten, halten, nicht fortlaſſen, einhalten; zuſchließen, verſchließen, zumachen. non li fermate porta. Si fermò dentro — ſchließen, feſtſetzen; beſchließen. fermare un patto, einen Vergleich ſchließen. fermar la taſſa, tariren. fermar l'animo, e fermare, abſ. einen Entſchluß faſſen, ſich feſt vornehmen. fermar nella memoria, ins Gedächtniß prägen. fermar il viſo. ſich im Geſicht nicht verändern, ſich nicht verwandeln. fermare una coſa a checcheſſia, etwas woran befeſtigen, feſtmachen, daran hängen. fermare la ſtarna, vor den Rebhühnern ſtehen, von Hunden. fermare il chiodo, feſt beſchließen. fermare le carni, das Fleiſch aufkochen, abkochen, damit es ſich hält. fermare uno al ſuo ſervizio, einen in ſeine Dienſte aufnehmen. fermare il ſangue, das Blut ſtillen. fermare il piede, o il paſſo, ſtehen bleiben. fermarſi, ſtille ſtehen, inne halten, aufhören — ſich aufhalten.
Fermata, ſ. f. das Stilleſtehen, Anhalten, der Stilleſtand; die Pauſe.
Fermato, part. angehalten, ꝛc. ſtandhaft, entſchloſſen.
Fermentare, v. n. gähren. v. a. ſäuern; gährend machen. in Gährung bringen.

Fermentativo, adj. Gährung machend, in die Gährung bringend.
Fermentato, part. gegohren.
Fermentazione, ſ. f. die Gährung, das Gähren.
Fermento, ſ. m. was in Gährung bringt; der Sauerteig.
Fermezza, ſ. f. die Standhaftigkeit, Entſchloſſenheit, Unverzagtheit; die Feſtigkeit, Unerſchütterlichkeit; Dichtheit eines Körpers — Dauerhaftigkeit, Dauer — fermezza, Armband.
Fermo, adj. feſt, befeſtiget, angebunden, angeheftet, ꝛc. ſtillſtehend, ohne Bewegung — ſtandhaft, unbeweglich, entſchloſſen, unerſchrocken, beſtändig, dauerhaft — der nicht abzubringen. egli è fermo nelle ſue riſoluzioni, er bleibt feſt bey ſeinen Entſchlieſſungen. con viſo fermo, mit ernſter Miene. ferrar le porte con fermi ferrami, die Thüren feſt verſchließen. notte ferma, tief in der Nacht. terra ferma, das feſte Land. canto fermo, Choralgeſang der Mönche.
Fermo, ſ. m. der Schluß, die getroffene Abrede, das Ausgemachte; der geſchloſſene Vertrag. egli è fermo, che, &c. es bleibt dabey, daß. can da fermo, ſ. ferma, tenere, avere, per fermo, für ausgemacht, für gewiß halten. fermo, adv. ſ. fermamente.
Fero (in Verſen) ſ. fiero, auch anſtatt fecero.
Feróce, adj. muthig im Streit; auch wild; grauſam, erſchrecklich; rauh, hart. nazione feroce, ein wildes, unbändiges Volk.
Ferocemente, adv. wild, grauſam, grimmig; auch tapfer, wacker.
Ferocia, ſ. f. ſ. ferocità.
Ferociſſimo, adj. ſup. ſehr grimmig, wild, ꝛc.
Ferocità, Ferocitade, Ferocitate, } ſ. f. die Wildheit, Unbändigkeit, Grauſamkeit; (im Guten) Wackerheit, Tapferkeit, Beherztheit.
Ferráccia, ſ. f. ein Stachelrogen, Angelfiſch; eine Büchſe, den Goldteig zum Vergolden zu kochen.
Ferraccio, ſ. m. alt Eiſen; ſchlechtes Eiſen, altes Eiſenwerk.
Ferragoſto, ſ. m. der erſte Tag in Auguſt.
Ferrajo, ſ. m. ein Scharſchmid, Eiſenarbeiter. l'arte del ferrajo, das Scharſchmidhandwerk.
Ferrajólo, Ferrajuólo, } ſ. m. ein Mantel. it. für ferrajo, ſ.
Ferramento, ſ. m. Eiſenwerk, allerley eiſerne Werkzeuge — alles Zubehör, ein Pferd zu beſchlagen.
Ferrána, ſ. f. Futterſaat, Wickfutter.
Ferrare, v. a. mit Eiſen beſchlagen. ferrare un cavallo, o altro animale, ein Pferd, ꝛc. beſchlagen. laſciarſi ferrare, ſich alles gefallen laſſen; nageln, mit einem Eiſen befeſtigen. ferrare Agoſto, den erſten Auguſt mit Schmauſen und andern Luſtbarkeiten hinbringen. come diſſe colui, che ferrava l'oche al bujo, e'ci ſarà che fare, prov. ich habe gar was ſchweres, o nichts kleines vor mir es wird ſchwer halten. chi ferra, ſpeſſo inchioda, auch der beſte Meiſter fehlt oft.
Ferrata, ſ. f. ein eiſern Gitter, o Gatter. ferrata d'una fineſtra, ein eiſern Gitter vorm Fenſter.
Ferrato, part. mit Eiſen beſchlagen. acqua, o vino ferrato, Waſſer, Wein, worin Eiſen gelöſcht worden.
Ferratore, ſ. m. ein Hufſchmidt, ein Eiſenſchmid, Scharſchmid.
Ferratura, ſ. f. das Beſchlag, der Hufſchlag. die Spuren, Tapfen von Hufeiſen.
Ferravecchio, ſ. m. der mit alten Eiſen handelt.
Férreo, adj. eiſern, oder eiſenartig. fig. aver gli occhi premuti da ferreo ſonno, im Todtenſchlafe liegen.
Ferrería, ſ. f. Eiſenwerk, Eiſenware.
Ferretto, ſ. m. ein kleines, längliches und dünnes eiſernes Werkzeug. uomo ferretto, der anfängt zu grauen, halb grau. ferretto della ſpada, der Hacken am Degengehenke. ferretto di ſpagna, mit Schwefel kalzinirtes Kupfer.
Ferriata, ſ. ferrata.
Ferriéra, ſ. f. die Beſchlagtaſche, der Sack zum Hufſchlag; Hufeiſenſack auf der Reiſe; die Taſche, das Futteral zu den Inſtrumenten der Wundärzte, der Hufſchmide, ꝛc. eine Eiſenhütte; ein Eiſenbergwerk.
Ferrigno, adj. eiſenfarbig, eiſenhaltig, eiſenartig. fig. animo ferrigno, ein hartes unbarmherziges Gemüth. uomo ferrigno, ein eiſenfeſter, ein ſtarker, handfeſter Menſch. legname ferrigno, dicht und feſtes Holz.
Ferro, ſ. m. das Eiſen; ein eiſernes Werkzeug; ein Degen, Schwert. ferro di due marre, ſ. marre — ein Brenneiſen — ein Blatteiſen, Plattſtahl — ein Hufeiſen. ferri, Schlittſchuhe — Strickſtöcke — eine Art Kinderſpiel. e' non gli crocchia il ferro, prov. er fürchtet ſich nicht; er fühlt ſeine Stärke. eſſere di ferro, eiſenfeſt ſeyn. venire a' ferri, zur Sache ſchreiten. eſſere a' ferri, ſcharf zuſammen gerathen, heftig ſtreiten. battere il ferro, mentre ch' egli è caldo, das Eiſen ſchmieden, weil es warm iſt. aguzzare i ſuoi ferri, o ferruzzi, den Kopf daran ſtreiten. mettere al ferro, o ne' ferri alcuno einen in Ketten und Banden ſchließen, einſchmieden. eſſere al ferro, ne' ferri, in Ketten und Banden liegen. mettere, e andare a ferro, e a fuoco, mit Feuer und Schwert verwüſten.
Ferrolino, ſ. m. ein Eiſchen, kleines Eiſen.

Ferrugigno, adj. ſ. ferrigno.
Ferruminamento, ſ. m. die Löte, das Löten, die Lötung.
Ferruminare, v. a. löten, zuſammenlöten; ſchweißen, anſchweißen, zuſammenſchweiſſen.
Ferruminato, part. gelötet; geſchweißt.
Ferruzzo, ſ. m. ein kleines Eiſen; klein eiſernes Werkzeug. it. aguzzare, e adoperare i ſuoi ferruzzi, ſ. ferro.
Ferſa, ſ. ferza.
Fértile, adj. fruchtbar.
Fertilemente, ſ. fertilmente.
Fertilezza, ſ. f. die Fruchtbarkeit.
Fertilità, Fertilitade, Fertilitate, ſ. f. die Fruchtbarkeit.
Fertilizzare, v. a. fruchtbar machen.
Fertilmente, adv. fruchtbarlich, reichlich, häufig.
Ferúcola, ſ. f. ein Wildthierchen; kleines wildes Thier.
Fervente, adj. ſiedend, ſiedheiß, brennend. acqua fervente. hitzig, eifrig. acciocchè e' foſſero più ferventi alla guerra—inbrünſtig, heftig. amor fervente.
Ferventemente, adv. hitzig, inbrünſtig, heftig, eifrig.
*Ferventezza, ſ. fervore.
Fervenza, ſ. fervore.
Férvere, v. n. wallen, ſieden, ſiedend, brennend heiß ſeyn. fig. in der größten Hitze ſeyn, in voller Bewegung ſeyn. quando la battaglia ferveva, quando il ſole più ferve..
*Fervezza, ſ. f. die Hitze, ſ. caldezza.
Ferúggine, ſ. f. der Roſt an Eiſen, ꝛc.
Fervidamente, ſ. ferventemente.
Fervidezza, ſ. f. ſ. fervore.
Fervido, adj. ſehr brennend, ſehr heiß, ſehr warm; hitzig, heftig.
Férula, ſ. f. Gertenkraut, Rautenkraut.
Fervóre, ſ. m. eine brennende Hitze. fig. die Inbrunſt, der Eifer.
Fervoroſo, adj. hitzig, heiß, brennend. fervoroſe preghiere, inbrünſtiges Gebet.
*Feruta, ſ. f. ſ. ferita.
Feruto, adj. ſ. ferito.
Ferza, ſ. f. eine Peitſche, Geißel. ferza del ſole, del caldo, die Mittagshitze, die heiſſeſten Stunden des Tages.
Ferzare, ſ. sferzare.
Ferzato, adj. ſ. sferzato.
Ferzo, ſ. m. ferzo di tela da vele, eine Breite vom Segel.
Feſcennini, adj. m. pl. zotige, grobe Lieder ſo in Rom bey gewiſſen Feſten und Luſtbarkeiten geſungen wurden.
Féſcera, ſ. f. ſ. brionia.
Feſſo, ſubſt. ſ. feſſura.
Feſſo, ſa, adj. von fendere, geſpaltet, geſpalten, ꝛc.
Feſſolino, ſ. m. ein Ritzchen, Spältchen, Schlitzchen.
Feſſúra, ſ. f. eine Spalte, ein Spalt, Ritz, Schlitz, Riß; kleine Oefnung.
Feſta, ſ. f. ein Feſt, Feſttag, Feyertag. it. feſta di precetto, feſta comandata, ein gebothener Feyertag — ein Feſt, Luſtbarkeit, Vergnügen, Fröhlichkeit, ꝛc. freundliche Begegnung, freundliche Aufnahme, Liebkoſungen. Eßwaren, allerhand kleine Waaren, zu Geſchenken, die auf Kirchweihen und andern dergleichen Feſten zu verkaufen ſind — öffentliche Luſtbarkeit, Freudenfeſt, Gaſterey; ein Volkslied bey Freudenfeſten. vivere in feſta, in Luſt und Freuden leben. guardar la feſta, das Feſt feyern, nicht arbeiten. eſſere vigilia di cattiva feſta, eine übele Vorbedeutung ſeyn, kein angenehmer Bothe ſeyn. far feſta, finir la feſta, aver feſta, aufhören etwas zu thun; die Arbeit unterlaſſen. vi do feſta, ich laſſe euch von der Arbeit los. far feſta ad uno, einen liebkoſen. far la feſta a uno, einen umbringen, todt machen. coſa da dì delle feſte, was prächtiges, herrliches. conciar uno pel dì delle feſte, einen übel zurichten, garſtig zudecken, ꝛc. chi non vuole la feſta levi l'alloro, was einem nicht recht iſt, dazu muß man keine Gelegenheit geben. far la feſta ſenza alloro, etwas (ſonſt feyerliches) ohne Gepränge, in der Stille verrichten. i matti fanno le feſte, e i ſavj godono, die Narren ſtellen die Luſt an, und die Klugen genießen ſie. ogni dì non è feſta, es iſt nicht alle Tage Sonntag; es iſt eine Zeit zu arbeiten, und eine Zeit zu ruhen. a feſta, feſtlich.
Feſtaccia, ſ. f. ein groſſes Feſt.
Feſtajúolo, ſ. m. der Beſorger einer Luſtbarkeit, Feſtivität; der das Nöthige zu einem Feſt veranſtaltet.
Feſtante, adj. fröhlich, luſtig, in feſtlichen Luſtbarkeiten begriffen, frohlockend.
*Feſtanza, ſ. feſta.
Feſtare, v. a. ein Feſt feyern, begehen. feſtare il giorno della naſcità di alcuno, eines Geburtstag feyern.
Feſteggévole, ſ. feſtevole.
Feſteggevolmente, ſ. feſtevolmente.
Feſteggiamento, ſ. m. eine Feſtlichkeit, ein Freudenfeſt.
Feſteggiante, part. der ein Freudenfeſt giebt; luſtig; fröhlich.
Feſteggiantemente, ſ. feſtevolmente.
Feſteggiare, v. a. ein Feſt, Freudenfeſt geben — öffentliche Luſtbarkeiten anſtellen, feyern, feyerlich begehen. feſteggiar il giorno del ſabato, den Sabbat feyern. feſteggiare lo ſpoſalizio, die Vermählung feyerlich begehen.
Feſteggiato, part. gefeyert, feſtlich begangen; freundlich aufgenommen, feſtlich empfangen, mit Liebkoſungen behandelt.

Feſteggio, ſ. feſteggiamento.
Feſterecciamente, ſ. feſtivamente.
Feſteréccio, ſ. feſtivo.
Feſtévole, feſtevoliſſimo, ſ. feſtante.
Feſtevolmente, adv. feyerlicher feſtlicher Weiſe; fröhlich, gefällig.
Feſticciuóla, ſ. f. ein kleines Feſt, kleine Luſtbarkeit.
Feſtichíno, adj. m. hellgrün, lichtgrün.
Feſtinanza, & feſtinanzia, ſ. feſtinazione.
Feſtinamente, ſ. feſtinatamente.
Feſtinare, v. n. eilen; eilfertig ſeyn.
Feſtinatamente, adv. eilfertig, in Eil.
Feſtinato, adj. beſchleuniget.
Feſtinazione, ſ. f. die Eilfertigkeit, Geſchwindigkeit.
Feſtíno, ſ. m. eine Abendgeſellſchaft zu tanzen, zu ſpielen, ſich zu beluſtigen — ein Ball.
Feſtino, adj. eilfertig, emſig, geſchwind.
Feſtivamente, adv. feſtlich, feyerlich. celebrar le nozze feſtivamente.
Feſtivo, adj. feſtlich, feyerlich. giorno feſtivo, ein Feſttag.
*Feſto, adj. feſtlich.
Feſtoccia, ſ. f. freundliche, höfliche Aufnahme, ein freundliches Compliment.
Feſtóne, ſ. m. ein Blumenkranz, ein Bund Zweige mit Laub und Blüthen, womit man die Thüren, Altäre ꝛc. ſchmückt; eine Fruchtſchnur, Feſton in der Baukunſt.
Feſtoſamente, ſ. feſtevolmente.
Feſtoſetto, adj. fröhlich, etwas luſtig.
Feſtóſo, adj. fröhlich, freudig, munter, Liebkoſend.
Feſtúca, ſ. f. feſtuco, & fiſtuco, ſ. m. ein Strohhalm, kleiner Splitter Holz, ꝛc.
Fetente, adj. ſtinkend, übelriechend.
Fetentiſſimo, adj. ſup. überaus ſtinkend.
*Fétere, v. n. ſtinken, garſtig riechen, keinen Geſtank machen.
Fetidamente, adv. mit Geſtank, auf eine ſtinkende Art.
Fétido, } adj. ſtinkend; übelriechend;
*Fetidoſo, } unflätig, garſtig, unehrbar.
aſſa fetida, Teufelsdreck.
Feto, ſ. m. die Frucht im Mutterleibe.
Fetóre, ſ. m. der Geſtank; übler Geruch.
Fetta, ſ. f. ein Schnitt, eine Scheibe, ein dünnes Stückchen Brod, Fleiſch, ꝛc. ein Bißchen, irgend wovon. fare, dare, &c. fetta, ſich brauchen laſſen, ſich zurecht machen laſſen, von Weibsperſonen.
Fettolína, ſ. f. ein Schnittchen; ganz dünner Schnitt.
Fettóne, ſ. m. eine Spalte am Schenkel des Pferdes vom Huf an die Crone.
Fettuccia, ſ. f. ein Schnittchen, kleiner Schnitt, Scheibchen; Band.
Fettucciajo, ſ. m. ein Poſamentirer, Bandwirker.
Feudale, adj. zum Lehen gehörig. beni feudali, Lehnsgüter.
Feudalità, ſ. f. die Lehnbarkeit.
Feudataria, ſ. f. eine Lehnbeſitzerin, Lehnfrau.
Feudatario, ſ. m. der Lehnträger, Lehnmann. adj. zum Lehen gehörig.
Feudiſta, ſ. m. ein Feudiſt; Lehnverſtändiger; der das Lehnrecht verſteht.
Feudo, ſ. m. ein Lehngut, Rittergut. dare in feudo, in Lehen geben.
*Fi, ſ. m. ein Sohn. (beym Dante.)
Fi fi, interj. pfui, pfui.
Fia, ſ. fiata.
Fia, (poetiſch) anſtatt ſarà, wird ſeyn.
Fiába, Aufſchneiderey, Lügen, Mährchen, ſ. favola.
Fiacca, ſ. f. ein Getös, wie wenn alles zerſchlagen würde. menare grande fiacca, e gran romore.
Fiaccamente, adv. matt, ſchwach, träg, verdroſſen, hinläßig.
Fiaccamento, ſ. m. die Zerbrechung, Zerſchmeißung, Entkräftung, Abmattung.
Fiaccare, v. a. zerbrechen, zerſchmeißen, zerſchmettern, zertrümmern — entkräften, abmatten. fiaccar il collo, den Hals brechen. fig. fiaccar l'ira, ſeinen Zorn erſticken, einhalten. chi non ſi ſpergiura ſi fiacca il collo, mit der Wahrheit redet man ſich oft um den Hals.
Fiaccato, part. zerbrochen, zerſchmettert, zertrümmert — ermattet, erſchöpft — unglücklich, verdorben.
Fiaccatura, ſ. f. ſ. fiaccamento.
Fiacchetto, adj. etwas matt, abgemattet, entkräftet.
Fiacchezza, ſ. f. die Mattigkeit, Schwachheit, Kraftloſigkeit.
Fiacco, ſ. m. die Zerſtöhrung, Zertrümmerung — Niederlage, Umſturz.
Fiacco, adj. matt, müde, abgemattet, ſchwach, erſchöpft, ſchlaff, kraftlos.
Fiáccola, ſ. f. eine brennende Fackel; die Flamme einer brennenden Kerze, oder einer Lampe.
Fiadone, ſ. favo.
Fiala, ſ. f. eine gläſerne Flaſche — eine etwas tiefe gläſerne Schale.
Fiále, } ſ. m. ſ. favo.
Fialóne, }
Fiamma, ſ. f. die Flamme — das Feuer; Feuerfarbe — das Magazin an Reiſekutſchen — ein Wimpel auf den Maſtbäumen — Sommerwurz, ein Kraut. levar fiamma, auflodern, Flamme geben. fig. entbrennen, aufgebracht werden. mettere, mandare, andare a fuoco, e fiamma, ſengen und brennen. drappo a fiamma, flammichter, geflammter Zeug.
Fiammante, adj. flammend, helleuchtend. fuoco fiammante, ein heftiges, hochauflodernde Feuer. tormento fiammante, eine heftige Qual.
*Fiammare, ſ. fiammeggiare.

Fiammaſalſa, ſ. f. eine Schwinde, weiß-ſchuppichte Flechte.
Fiammato, adj. ſ. fiammante — flammicht, geflammt.
Flammeggiante, adj. flammend, was Flammen von ſich giebt; glänzend, funkelnd, ſchimmernd; röthlich, feuerfarbig. fiammeggianti frutti.
Fiammeggiare, v. a. flammen, fackeln, Flammen von ſich geben; ſchimmern, funkeln, lichterloh brennen, in Flamme ſeyn. act. Feuer, Flammen von ſich geben.
Fiammella, ſ. m. ein Flämmchen, kleine Flamme — Schimmer, Glanz, ein Lichtchen von weiten geſehn — das Licht, die Flamme der Kerzen.
Fiammeſco, adj. flammicht, funkelnd.
Fiammetta, } ſ. f. ein Flämmchen, kleine
Fiammicella, } Flammen.
Fiammifero, adj. was Flammen von ſich giebt.
Fiammolina, ſ. f. das Flämmchen.
*Fiammóre, ſ. infiammagione.
Fiancare, v. a. die Seiten (von Gewölbe) feſt machen, verwahren.
Fiancata, ſ. f. ein Spornſtich, ein Stoß mit dem Sporn. dare una fiancata, fig. auf einen ſticheln.
Fiancheggiante, part. die Seiten deckend; von der Seite beſtreichend. angolo fiancheggiante, ein Streichwinkel.
Fiancheggiare, v. a. die Seite angreifen; in die Seite ſtechen; ſticheln, mit Stichelworten um ſich werfen; an der Seite gehen — beſchützen, beyſtehen.
Fianchetto, ſ. m. die Stücken feiner Filz in den Theilen des Huts, wo ſie am meiſten zu ſehen ſind.
Fianco, ſ. m. die Seite des Leibes, zwiſchen dem Hüftbein und den Rippen; die Dünne, Dünnung; die Weiche — die Seite, Flanke, einer jeden Sache; Ecke, Flügel eines Gebäudes. mal di fianco, oder Fianco, das Seitenſtechen. patiſce di fianco, er hat Seitenſtechen. fianchi delle navi, die Seitenbalken des Schifs. fianchi d'un arco, die Ribben eines Gewölbes. fianchi delle ripe de' ponti, das Gemäuer, ſo die letzten Bogen der Brücken hält. alzare il fianco, e far buon fianco, ſich wohl ſeyn laſſen bey einem Schmaus. fare, dire una coſa per fianco, etwas beyläufig, gelegentlich thun, ſagen. eſſere, o ſtare al fianco ad uno, einem nicht von der Seite kommen; ſtets um einen ſeyn. porta del fianco, eine Seitenthüre.
Fiancuto, adj. der ſtarke Lenden hat.
*Fiare, } ſ. favo.
Fiaro, }
Fiaſca, ſ. f. eine große flache Flaſche.
Fiaſcaccio, ſ. m. eine große Flaſche; Humpe.
Fiaſcajo, ſ. m. ein Glashändler.
Fiaſcheggiare, v. a. den Wein Flaſchenweis, einzeln bald da, bald dort kaufen. fig. immer ändern; nicht bey einerley bleiben.
Fiaſchetta, ſ. f. ein flaches Fläſchgen.
Fiaſchettino, } ſ. m. ein Schraubenflaſchgen.
Fiaſchetto, }
Fiaſco, ſ. m. eine Flaſche. a queſto fiaſco tu hai da bere, ſe tu vorrai ſtare a mio pane, e mio vino, das mußt du dir zur Regel machen, wenn du bey mir leben willſt. appiccare il fiaſco adj alcuno, einen beſchimpfen. amor di meretrice, e vin di fiaſco, la mattina è buono, e la ſera è guaſto, die Hurenliebe und der Wein in Flaſchen verſauert in einem Tage. levare il vino a' fiaſchi, o da' fiaſchi, fig. die Gelegenheit benehmen.
Fiaſcóne, ſ. m. eine große Flaſche.
Fiáta, ſ. f. Mahl. una fiata, einmahl. lunga fiata, adv. lang, eine lange Weile. (fia, e fie, abgekürzt) quattro fie ſei venti quattro. (gebräuchlicher quattro via, oder vie ſei &c.).
Fiatamento, ſ. m. das Athmen, Athemholen.
Fiatante, part. athmend; blaſend, keuchend.
Fiatare, v. a. athmen, Athem holen, ſanft wehen, vom Winde, laut werden, thun als wollte man reden. non oſò fiatare, er durfte nicht muchſen, kein Wort ſagen — beriechen, anriechen, ſ. fiutare, aimaſare.
Fiatente, ſ. ſettente.
Fiato, ſ. m. der Athem, der Hauch; ein ſanfter Wind, ein Lüftchen; ein Geſtank — ein Duft, Ausdünſtung — Vermögen, Kraft — Nichts — etwas weniges — eine lebende Perſon von einem gewiſſen Geſchlecht. la tale ſchiatta è rimaſta con un ſol fiato, con tre fiati &c. dieſes Geſchlecht beſtehet noch in einer, in drey Perſonen. da ciaſcuna pianta, e ciaſcun fiore uſciva un fiato di ſoave odore, und jedes Gewächs, jede Blume duftete einen lieblichen Geruch — ſe non avrò tanto fiato da poterlo ſervire, wenn ich nicht ſo viele Kräfte haben werde, ihm zu dienen. io promiſi di non dir fiato, ich habe verſprochen, nichts zu ſagen. ſenza mangiar la ſera, e ber mai fiato, ohne jemahls etwas Abend zu eſſen und zu trinken. le baſtonate non gli fanno fiato, Schläge helfen an ihm nichts. chi ha fiato di virtù, non fa coſa tale, wer auch nur ein wenig Tugend beſitzt, thut dergleichen nicht. ſtrumenti di fiato, blaſende Inſtrumente. caſcar il fiato (ad uno) ſich erſchrecklich fürchten. pigliar fiato, raccorre il fiato, fig. ſich erholen, ruhig werden. tutto in un fiato, in einem Athem, in einem Stück weg, auf einmahl. l'ultimo fiato, der letzte Hauch, Seufzer. tant' aveſſe egli fiato, tant' aveſſi tu fiato quanto, &c. daß er ſo gewiß erſtickte, daß du ſo gewiß crepirteſt,

als. gli puzza il fiato, er ſtinkt aus dem Munde, fig. er ſtehet in ſchlechtem Ruf.
*Fiatolo, ſ. fittajuolo, & feudatario.
*Fiatore, ſ. fetore.
Fiatoſo, adj. ſtinkend; was einen Uebelgeruch ausduſtet.
Fiavo, ſ. m. ſ. favo.
Fibbia, ſ. f. die Schnalle.
Fibbiaglio, ſ. m. ſ. fermaglio, affibbiaglio.
*Fibbiale, ſ. m. die Schnalle.
Fibbiare, ſ. affibbiare.
Fibbietta, Fibbiettina, } ſ. f. ein Schnällchen, kleine Schnalle.
Fibra, ſ. f. eine Fiber, in den Muskeln. (poet.) eine Ader, eine Zaſer, Faſer, in den Pflanzen und Holze.
Fibretta, Fibrilla, } ſ. f. eine kleine Fiber; kleine Zaſer, dünne Faſer in den Muskeln.
Fibróſo, adj. zaſerig, faſerig, voll Fibern.
Fibula, ſ. f. (lat.) eine Schnalle, das Wadenbein.
Fica, ſ. f. die weibliche Scham, der Schamtheil einer Weibsperſon. far le fiche, einem die Feigen weiſen. it. far le fiche alla caſſetta, die Kaſſe, Kaſſengelder angreifen.
Ficaccia, ſ. f. eine garſtige Weiberſcham.
Ficaccio, ſ. m. eine ſchlechte Feige.
Ficaja, ſ. f. der Feigenbaum.
Ficato, e pan ficato, Brod oder Aſchenkuchen, worin Feigen mit hinein gebacken ſind.
Ficcabile, adj. was man hineinſtecken, hineintreiben, tief hineinſtoſſen kann.
Ficcamento, ſ. f. das Hineinſtecken, Hineinthun, Hineintreiben, Hineinſchlagen.
Ficcare, v. a. hineinſtecken, einſchlagen, einſtoſſen, feſtſtecken. ficcar gli occhi, il viſo, la mente, lo intelletto, anſtatt fiſſare gli occhi &c. ficcarſi, n. p. hineinkriechen, hineinfahren. tutta ſi ficcò nella rena — ficcarſi, ſich alle Mühe geben. ficcarſi innanzi, näher kommen. ficcarſi oltre, weiter vordringen. alla macca ognun ſi ficca, jedermann will ſich an den Schwächern reiben. ficcar carotte, einem was weis machen. ficcarſi in un luogo, ſich wohin verſtecken, verkriechen, auch, nicht wieder weg gehen, einem über dem Halſe bleiben. ficcare il chiodo, ſich feſt wozu entſchließen. ficcare il maio, die Maye ſtecken vor die Thür ſeiner Liebſten. ficcarſi in umore, in teſta, in capo, ſich in den Kopf ſetzen. ficcarſi in un ceſſo, ſich ſchämen, den Leuten vors Geſicht zu kommen.
Ficcato, part. hineingeſtockt, eingeſchlagen, ꝛc.
Ficcatore, ſ. m. der etwas annagelt, der etwas hineinſchlägt oder anſchlägt.
Ficcatura, ſ. m. ſ. ficcamento.
Fichéto, Fichéto, } ſ. m. ein Feigengarten; der Ort zu den Feigenbäumen.
Ficina, ſ. f. ſ. cellina, bugigàtolo.
Fico, ſ. m. die Feige; (die Frucht) und der Feigenbaum — eine Feigwarze — Steingallen bey den Pferden. fico fiore, die erſten Feigen. fico graſſello, graſſula, aſinaccio, fontaniere, brogiotto, &c. verſchiedene Gattungen von Feigen. aver voglia de' fichi fiori, wie eine ſchwangere Frau nach wunderlichen Dingen lüſtern ſeyn. non iſtimare, non valere un fico, für gar nichts achten, nicht das mindeſte werth ſeyn. cercare i fichi in vetta, ohne dringende Urſache gefährliche Dinge unternehmen. quando il fico ſerba il fico, mal villan ſerba il panico, wenn der Feigenbaum Feigen im Winter behält, hält der Bauer auf ſein Getreide. pigliar due rigogoli a un fico, doppelten Nutzen machen.
Ficoſecco, ſ. m. getreugte Feige.
Ficúlneo, adj. von Feigen, oder von Feigenbaum.
Fida, Fidagione, } ſ. f. die Gewähr, Sicherheit. fida (in Toſkana) ein Stück Land, womit die gemeine Viehweide verbunden iſt.
Fidanza, ſ. f. das Vertrauen, Zutrauen; das Wort, Verſprechen; die Sicherung, Gewährleiſtung. far fidanza, Gewähr leiſten. fare a fidanza con alcuno, ſich auf einen verlaſſen, auf ihn rechnen; ſich frey an ihn wenden.
Fidanzare, v. a. mit einem Acc.) in Schutz nehmen — ſicher ſtellen; verloben, zur Ehe verſprechen.
Fidanzato, part. ſicher geſtellt, in Schutz genommen — verlobet, verſprochen.
Fidare, v. a. anvertrauen, vertrauen; eines Treue, Sorgfalt überlaſſen, ſicher ſtellen, verſichern, ſichern. fidare i beſtiami, beym Verkauf eines Stück Landes Sicherheit geben, daß die Viehweide gemein bleibe. fidarſi, n. p. trauen, ſich verlaſſen. chi ſi fida rimane ingannato, traue, ſchaue, wem. è pazzo eſpreſſo, chi ſi fida piu in altro, che in ſe ſteſſo.
*Fidata, ſ. f. der Eid der Treue.
Fidatamente, adv. zuverſichtlich, voll Vertrauen — redlich, ehrlich.
Fidato, part. vertrauet, anvertrauet — zuverläßig, treu, getreu; dem man ſich vertrauen kann.
Fidecommeſſario, fidecommiſſario, fidecommeſſo, & fidecommiſſo, fidecommettere, & fidecommittere, ſ. ſedecommeſſario, ſedecommeſſo, ſedecommettere.
Fideicommiſſo, ſ. ſedecommeſſo.
Fidejuſſore, ſ. m. ein Bürge, der für einen haftet.
Fidejuſſoría, ſ. f. das Bürgen, die Bürgſchaft, das Gutſagen.

Fidejussorio, adj. bürgschaftlich, zur Bürgschaft, oder zum Bürgen gehörig.
Fidelità, fidelitade, fidelitate, ſ. fedeltà.
•Fidenza, ſ. fidanza.
Fidizio, ſ. m. eine mäßige Mahlzeit von lauter Mannsleuten, nach Art der Lacedemonier.
Fido, da, adj. treu, getreu, zuverläßig. ſubſt. ein Vertrauter.
Fiducia, ſ. f. die Zuverſicht, das Vertrauen, Zutrauen.
Fiduciale, adj. zuverſichtlich.
Fiducialmente, adv. zuverſichtlich, mit Zuverſicht.
Fiduciariamente, adv. zuverſichtlicher Weiſe. ſ. fiducialmente, (bey den Juriſten)
Fiduciario, adj. (bey den Juriſten) der einem etwas anvertrauet.
•Fiebole, ſ. fievole.
•Fiebolezza, ſ. debolezza.
•Fiédere, v. a. (poet.) verwunden von einander ſpalten, ſchlagen, worauf ſtoſſen, treffen. un ſentier che ad una valle fiede, der an ein Thal ſtößt.
Fiéditore, ſ. feritore.
Fiéle, fele, ſ. m. die Galle — Gallenblaſe. felle, (lat.) Bitterkeit. non aver fiele, keine Galle haben, eines ſanften Gemüths ſeyn. di cattivo fiele, bös geſinnt, tückiſch. più amaro che il fiele, gallenbitter. fiele di terra, ſ. centaurea.
Fienaja, (falce) eine Grasſenſe.
Fienale, adj. falce fienale, eine Grasſenſe.
Fiengreco, ſ. m. Bockshorn, Geilraute, Siebenzeiten, ein Kraut.
Fienile, ſ. m. der Heuboden.
Fiéno, ſ. m. das Heu. e' non è tempo di dar fieno a oche, es iſt jetzt nicht Zeit ſich bey Kleinigkeiten aufzuhalten. uomo di fieno, ein unthätiger, unnützer Menſch.
Fienogreco, ſ. fiengreco.
Fiéra, ſ. f. ein wildes Thier, Wild, trar di bocca al cane la fiera, die Frucht fremder Arbeit ſich zueignen.
Fiéra, ſ. f. die Meſſe, ein freyer Jahrmarkt. tu non fareſti a tempo alla fiera di Lanciano, che dura un anno, e tre di, du biſt ein Erztändeler. ſcorcio di fiera, die letzten Tage der Meſſe.
Fierale, adj. thieriſch, wild, ꝛc.
Fieramente, adv. wild, hart, heftig, fürchterlich.
•Fiérere, ſ. ferire.
Fierezza, Fierità, Fieritade, Fieritate, ſ. f. die Wildheit, Unbändigkeit, Grauſamkeit; wildes, ſtörriſches, ſtolzes Weſen; wilde Art; Geſchicklichkeit der Seelen oder Leibeskräfte.
Fiéro, adj. wild, grauſam, fürchterlich; gräßlich. che fiera coſa pare vedere — erſtaunlich. ov' egli ha troppo fiere maraviglie — trotzig, ſtolz, ꝛc. uomo troppo veemente, e fiero di natura — widerwärtig. coſe, che hanno fiero odore — ſehr geſchickt an Leibes- oder Seelenkräften; munter, lebhaft.
Fierúcola, ſ. f. ein wildes Thierchen; eine kleine Meſſe, eine Meſſe die ſehr wenig bedeutet.
Fiévole, adj. ſchwach, kraftlos.
Fievolezza, fievolità, fievolitade, fievolitate, ſ. f. die Schwäche, Schwachheit, Kraftloſigkeit.
Fievolmente, adv. ſchwach, ſchwächlich, auf eine matte Art.
Fifa, ſ. f. ein Kibitz.
Figgere, & figere, v. a. an einen Ort befeſtigen, anheften; die Bewegung von einem Ort zum andern benehmen — hineinſtecken, einſchlagen, ſ. ficcare. L'acqua non ſi può figere; dalle condotto, Man kann dem Waſſer den Lauf nicht benehmen; man muß ihm einen Abfluß geben. praet. fiſſi, part. fitto, fiſſo,
Figlia, ſ. f. ſ. figliuola.
Figliare, v. a. hecken, werfen; Junge bringen, (von Kühen) kalben. fig. hervorbringen.
Figliaſtra, ſ. f. die Stieftochter.
Figliaſtro, ſ. m. ein Stiefſohn.
Figliaticcio, adj. zum Gebähren tüchtig.
Figliatura, ſ. f. die Heckzeit; die Zeit, wo die Weibchen trächtig gehen.
Figliazione, ſ. filiazione.
Figlio, ſ. m. der Sohn — ein Laſtträger, ſ. figliuólo.
Figlioccia, ſ. f. die Pathe; das Mädchen, ſo man aus der Taufe gehoben.
Figlioccíno, ſ. m. das Pathchen.
Figlioccio, ſ. m. der Pathe; der Knabe, den man aus der Taufe gehoben.
Figliolaggio, figliolanza, figlioletto, figliolino, figliolmo, figliolo, figliotto, ſ. figliuolaggio, figliuolanza, &c.
Figliuoccia, ſ. figlioccia.
Figliuola, ſ. f. die Tochter.
Figliuolaccio, cia, ſ. m. ein böſer Junge, ein böſes Mädchen.
•Figluolaggio. & figliolaggio, ſ. m. die Kindſchaft.
Figliuolanza, ſ. f. Kinder; die Leibeserben; die Aufnehmung in die Gemeinſchaft der geiſtlichen Güter einer Brüderſchaft; auch die beſondere Verbindung eines Mönchs mit einem gewiſſen Kloſter, für welches er eingekleidet worden iſt.
Figliuoletto, & figlioletto, figliuolinetto, figliuolino, & figliolino, ſ. m. ein Söhnchen, kleiner Sohn, kleiner Knabe.
Figliuolmo, (figliuol mio) ſ. m. mein Sohn, mein Kind.
Figliuólo, ſ. m. ein Sohn, Kind, ein Abſtämmling, Abkömmling. figliuolo d'alcun convento, Sohn von einem Kloſter. filipetri, filiromoli, (bey den Alten) Petri, Romuli Kinder. figliuoli, Kinder (Söhne und Töchter) aver figliuoli, Kinder haben — die Sprößlinge am Fuß der

Fruchtbäume. figliuoli delle cipolle, Zwiebelchen, ſo um eine große herumwachſen.
Figliuolone, ſ. m. ein großer Sohn.
Figliuolto, & figliolto, (figliuol tuo) dein Sohn.
Figmento, ſ. m. ſ. finzione.
Fignolare, v. n. ſich winden, ſich vor Schmerz krümmen; klagen, wimmern.
Fignolo, ſ. m. eine Hitzblatter, Finne.
Figulina, ſ. f. eine Figur von Töpferarbeit.
Figo, ſ. m. ſ. fico.
Figulo, ſ. m. ein Töpfer.
Figúra, ſ. f. die Figur, Geſtalt, Vorſtellung; Bild, ein Abdruck; eine Abbildung; eine bildliche Vorſtellung; eine verblümte Redensart; eine Figur in der Mathematik; die Vorſtellung des Himmels in einer gegebenen Zeit; ein Sternbild; eine Ziffer; die weibliche Scham, das Geburtsglied der Weibchen bey Thieren und Menſchen, in erbarem Ausdruck. ponghiam figura. wir wollen annehmen, ſetzen; zum Beyſpiel. figura da cembalo, ein garſtiger Menſch, Fratzengeſicht.
Figurabile, adj. was ſich abbilden, vorſtellen läßt.
Figuraccia, ſ. f. eine garſtige, häßliche Figur, Geſtalt; ein häßliches Frauenzimmer.
Figurale, adj. ſymboliſch; geheimnißvoll, figürlich, vorbildlich.
Figuralmente, adv. bildlich, geheimnißvoll, in figürlichem Verſtande.
Figuramento, ſ. m. die Geſtaltung, Vorſtellung, ꝛc.
Figurante, part. abbildend, vorſtellend, vorbildend.
Figuranza, ſ. f. die Abbildung, Vorbildung; das Abbilden.
Figurare, v. a. figuriren; abbilden, vorbilden; bilden, geſtalten — bedeuten — Figuren, Geſtalten, Bilder zum Vorſchein kommen laſſen; ſich vorſtellen, ſich einbilden. quì figuratevi trovarſi un principe, &c. ſinnbildlich vorſtellen. ſu ben figurata la ſuperbia per quella beſtia, &c. beſchreiben. e così figurando il Paradiſo — ausbilden, ausmahlen — Figur machen; etwas groſſes oder kleines vorſtellen, wenig oder viel Anſehen haben. figurar poco — auch für raffigurare, ſ.
Figuratamente, } adv. figürlich, bildlich,
Figurativamente, } verblümt; auf verblümte Art; ſinnbildlich, myſtiſch.
Figurativo, adj. bildlich, vorbildlich, ſinnbildlich.
Figurato, part. abgebildet, figurirt, ꝛc. diſcorſi figurati, figürliche, verblümte Reden. ballo figurato, ein Tanz, der eine Geſchichte, oder Fabel vorſtellt. canto figurato, Figuralmuſik. pietre figurate, gebildete Steine.
Figurazione, ſ. f. die Figur, die Geſtaltung, die Vorſtellung — der Abdruck.
Figureggiare, v. a. figürlich, verblümt reden; redneriſche Figuren brauchen.
Figuretta, } ſ. f. kleine Figur; ein Bild-
Figurettína, } chen, eine kleine Statue.
Figurína, } figurine di cera colorita, di bronzo — Nebenfiguren, welche nicht mit Sorgfalt geendiget ſind. figurina alla Cineſe, chineſiſche Figuren.
Fila, ſ. f. eine Reihe Perſonen oder Sachen. fila di ſoldati, di cacciatori, &. andare alla fila, ſich genau in der Reihe halten, in der Reihe gehen.
Filáccica, ſ. f. pl. Trotteln, Faſern an Zeugen, an Kleidern.
Filaccióne, ſ. m. eine liegende Angel mit vielen Haken.
Filalóro, ſ. m. Golddrathzieher; Gold- und Silberſpinner.
Filamento, ſ. m. Faſern, dünne Fäden im Holze, ꝛc.
Filamentoſo, adj. faſig, faſerig.
Filandra, ſ. f. ſehr dünne Würmchen im Leibe der Falken.
Filare, v. a. ſpinnen. filare l'oro, l'argento, Gold, Silber ſpinnen, ziehen. filare ſangue, das Blut Strohmweiſe vergießen. la vena fila ſangue, das Blut ſpringt aus der Ader — il víno fila dalla botte, vom Wein, wenn er zuletzt wie ein Fädchen aus dem Faß läuft. il cacio, lo ſciroppo fila, der Käſe, Syrup u. d. gl. ziehet ſich in Fäden. filare del ſignore, ſich breit machen, dick, vornehm thun. far filare uno, mit einem machen was man will. torre a filare, per dare a filare, einem ſeine eigenen Angelegenheiten auftragen, und anderer Leute ihre ohne Nutzen übernehmen. la puttana fila, es muß ihn die Noth drücken, weil er arbeitet. non è più tempo, che Berta filava, die gute Zeit iſt vorbey. chi fila ha una camicia, e chi non fila ne ha due, prov. das Pferd, das den Haber verdient, kriegt ihn nicht. filar ſulle ancore, die Anker ſchleppen, wo kein feſter Grund iſt. fila la gomena, laß das Ankerſeil nach. filar groſſo, es nicht ſo genau nehmen. filar ſottile, ſehr genau ſeyn; auf das Geringſte ſehen. il diavolo è ſottile, e fila groſſo, ſ. diavolo. far filare, ſ. filatojo.
Filare, ſ. m. eine Reihe von Bäumen, und andern lebloſen Dingen. per filari, reihenweis. non la guardare in un filar d'embrici, o in un filar di caſe, es nicht ſo genau nehmen.
Filaſtrocca, filaſtróccola, ſ. f. ein langweiliger Vortrag, eine langweilige Herzählung unnützer Dinge — ein langes verdrießliches Gewäſche.

Filátera,

Filátera, Filáttera, f. f. eine lange Reihe, Folge von Dingen — ſelten für filaſtrocca, ſ.

Filatéria, f. f. ein mit den zehn Geboten beſchriebener Zeddel, den die Juden um den Arm trugen.

Filateſſa, f. f. eine Reihe. le immagini degli avi poſti con lunga filateſſa.

Filaticcio, ſ. m. Geſpinſt von Floretſeide, von Flockſeide, von Zupfſeide — floretſeidener Zeug.

Filato, ſ. m. Geſpinſt, Geſponnenes, Garn. it. il filato de' ragnateli, die Spinnwebe, Spinngewebe.

Filato, ta, part. geſponnen. lino filato, lana filata, oro filato &c.

Filatojajo, ſ. m. ein Arbeiter an der Spinnmühle.

Filatojo, ſ. m. das Spinnrad; die Spinnmühle.

Filatore, ſ. m. ein Spinner.

Filatrice, ſ. f. eine Spinnerin.

Filattera, ſ. f. ſ. filatera.

Filatura, ſ. f. die Spinnerei.

Filautía, ſ. f. die Selbſtliebe, Eigenliebe.

Filello, ſ. m. das Zungenband.

Filettare, v. a. mit Goldfäden ausnähen, das Geſchirr randen, einen Rand daran machen.

Filettato, part. mit Goldfäden geziert, ꝛc.

Filetto, ſ. m. ein Fädchen, dünner, feiner, kleiner Faden. it. Leinen, Strickchen an Netzen, ſie unten zu befeſtigen; eine Trenz, Art kleiner Pferdezaum. fig. tener in filetto alcuno, einem den Brodkorb hoch hängen — feiner Draht von Gold, Silber, ꝛc. das Band an der Vorhaut des männlichen Glieds; das Zungenband.

Filfilo, adv. ſehr genau, ſ. minutiſſimo.

Filiale, adj. kindlich. amor filiale.

Filialmente, adv. kindlich; kindlicher Weiſe.

Filiazione, ſ. f. die Kindſchaft.

Filibuſtiére, ſ. m. ein Freybeuter; Kaper in Amerika.

*Filice, ſ. felice.

*Filicità, filicitade, filicitate, ſ. felicità.

Filiéra, ſ. f. ein Ziehеiſen, zum Drahtziehen. fig. ein Reif, Ring, der etwas feſt einſchließt; genaue Unterſuchung, Prüfung — eine Reihe, Folge.

Filigginato, ſ. fuligginoſo.

Filiggine, filigginoſo, ſ. fuliggine, &c.

Filigrána, ſ. f. Drahtarbeit in Gold oder Silber; Filigranarbeit.

Filigranato, adj. wie Draht bearbeitet. oro filigranato, Filigranarbeit in Gold.

Filio, ſ. figlio.

Filipéndula, ſ. f. rothe Steinbrech, ein Kraut.

Filippo, ſ. m. Venetianiſche Münze, 1 Thlr. 4 Gr. an Werth.

Filliréa, ſ. f. eine der Steineiche ähnliche Staude.

Fillitide, ſ. f. Hirſchzunge, ein Kraut.

Filo, ſ. m. (plur. fili, und fila) der Faden, Garn; Zwirn; Faſer, Faſen, Zaſer von Draht; die Schneide am Degen, Meſſer. fil d'oro, d'argento, Draht von Gold, Silber, ꝛc. avere il filo delle faccende, den Gang, die Ordnung der Geſchäfte inne haben. filo di ſtoria, di ragionamento, die Folge der Geſchichte, ꝛc. mettere uno in ſul filo, einen auf den geraden, oder rechten Weg bringen. fil di perle, coralli, eine Schnur Perlen, Corallen, u. d. gl. andare in filo, in der Reihe gehen. filo di paglia, fil d'erba, ein Halm, Hälmchen Stroh, Gras, ꝛc. aver il vento in fil di ruota, günſtigen Wind haben. romperſi il collo, o ſimili in un fil di paglia, bey allen geringen Gelegenheiten unglücklich ſeyn. mandare, mettere, tagliare a fil di ſpada, über die Klinge ſpringen laſſen. ſpada di filo, ein Degen mit der Schneide, Haudegen. tener il filo, nach der Ordnung gehen, ordentlich verfahren. fil di pane, Schichtbrod; eine Reihe Semmeln. fil d'acqua, der Strohm des Waſſers. trarre il filo della camicia a uno, erlangen, herauskriegen was man von einem haben will. filo della ſinopia, die Röthelſchnur der Zimmerleute. andar pel filo della ſinopia, ſehr bedachtſam gehen, handeln. partirſi in ſul far del nodo al filo, abſpringen, da die Sache am beſten gehet. a filo, adv. gerad fort, in gerader Linie. eſſere a filo, bey der Hecke ſeyn; fertig, bereit ſeyn. mettere a filo altrui per far checcheſſia, einem Luſt wozu machen. per filo, di filo, (adv. mit andare, avere, &c.) mit Gewalt. pigliar uno di filo, einen, ehe er ſichs verſiehet, in die Enge treiben. a filo a filo, adv. einzeln, eins nach dem andern. tenere attaccato, o appiccato il filo, einen Handel nicht ganz aufheben. io non ho filo della tal coſa, ich habe nicht ein bißchen, gar nichts davon. filo delle reni, o della ſchiena, das Rückgrad. (auch) das Lendenſtück, der Lendenbraten. per filo, e per ſegno, adv. ſehr genau. andar per filo, e per ſegno, alles genau in Obacht nehmen. filo per filo, ordentlich; nach einander. vederla fil filo, etwas genau unterſuchen. ripigliare il filo d'un racconto, die Geſchichte Erzählung da fortſetzen, wo man aufgehört hat.

Filodoſſo, ſ. m. ein Ruhmbegieriger, Ruhmſüchtiger; der auf ſeine Ehre hält.

Filógo, ſ. filologo.

Filología, ſ. f. die Philologie; die Gelehrtheit in den ſchönen Wiſſenſchaften, und beſonders in der Kritik.

Filólogo, ſ. m. ein Philolog; Liebhaber der ſchönen Wiſſenſchaften und der Kritik.

Filoméla, } f. f. eine Nachtigal.
Filoména, }
Filondente, f. f. eine Art dünne Leinwand.
Filóne, f. m. ein Flötz; Gang, Metallader, eine Wasserader.
Filónio, f. m. Philonium, eine Lattwerge.
*Filoſafo, ſ. filoſofo.
Filóſo, adj. faſerig, voll Faſern.
Filoſofa, ſ. filoſofeſſa.
Filoſofale, adj. philoſophiſch. pietra filoſofale, der Stein der Weiſen.
Filoſofante, ſ. m. ein Weltweiſer, Philoſoph. adj. der philoſophirt; der die Weltweisheit treibet.
Filoſofare, v. a. philoſophiren; philoſophiſch betrachten — grübeln, nachſinnen.
Filoſofaſtro, ſ. m. ein ſchlechter Philoſoph.
Filoſofeggiare, ſ. filoſofare.
Filoſofeſſa, ſ. f. eine Philoſophin, Weltweiſe (im Scherz).
Filoſofetto, ſ. m. kleiner, ſchlechter Philoſoph; der ſich ein Weltweiſer zu ſeyn dünkt.
Filoſofia, ſ. f. die Weltweisheit, Philoſophie.
Filoſoficamente, adv. philoſophiſch; auf philoſophiſche Art; nach Art der Weltweiſen.
*Filoſoficare, ſ. filoſofare.
Filoſófico, adj. philoſophiſch; zur Weltweisheit gehörig.
Filóſofo, ſ. m. ein Weltweiſer, Philoſoph. (iron.) ein Grillenfänger, Grübler, Grübelkopf; der mit ſeinen Gedanken nicht daheim iſt.
Filoſofone, ſ. m. ein großer Weltweiſer.
Filoſofuolo, ſ. filoſofaſtro.
Filoſomia, ſ. fiſonomia.
Filtro, ſ. m. ein Liebestrank, das Filtriren, das Grübchen in den Oberlippen.
Filugello, ſ. m. der Seidenwurm. auch adj. baco filugello, ein Seidenwurm.
Filunguello, ſ. fringuello.
Filuzzo, ſ. f. ein Fädchen, ein feiner, dünner, zarter Faden.
Filza, ſ. f. eine Schnur angereihter Sachen. fig. eine Reihe, Ordnung. filza di parole, ein langes Geplauder. una filza di perle, di coralli, di cipolle. &c.
Fimbria, ſ. f. der Saum eines Gewandes, oder Franze am Saum des Rocks.
Fimbriato, adj. mit einem Saum; verſäumet.
Fime, } ſ. m. Koth, Dreck, Miſt.
Fimo, }
Fimóſi, ſ. f. ein Uebel an der Vorhaut.
Finále, adj. endlich, ſchließlich; was ein Ende, den Schluß macht. cauſa finale, der Endzweck. ſentenza finale, Endurtheil. prigione finale, ewiges Gefängniß.
Finalmente, adv. endlich, ſchließlich, zuletzt, zum Beſchluß, am Ende.
Finamente, adv. fein, vortreflich, ſchön, niedlich, künſtlich.
*Finanza, ſ. fine. Finanze, die Finanzen, Renten, Einkünfte des Fürſten.
Finanziere, ſ. f. ein Finanzier, Finanzbedienter.
*Finare, v. a. endigen, ein Ende machen — aufhören, den Beſchluß machen — quittiren, ſ. quitare.
Finattantochè, } adv. bis; bis daß; ſo lange.
Finchè, }
Fine, ſ. m. & f. das Ende; die Endigung, der Beſchluß. il fine corona l'opera, Ende gut, alles gut — die Gränze; der Endzweck, Zweck, die Abſicht, ꝛc. lo fece a buono o reo fine — die Quittung. toccar della fine, ſeine Rede endigen, zum Beſchluß kommen. alla fin delle fini, endlich, am Ende. ſtare in fine, mit einem zu Ende gehen, ſeinem Ende, dem Tod nahe ſeyn. a fine, adv. damit, auf daß — der Erfolg, Ausgang. far bel fine, ein gutes Ende nehmen. far mala, o cattiva fine, ein ſchlimmes, unglückliches Ende nehmen.
Fine, adj. fein, dünn, zart; ächt, auserleſen, vollkommen; liſtig, ſchlau, verſchlagen, verſchmitzt, durchtrieben, pfiffig, ꝛc. artig, von edlen Sitten, geſchickt. era un fine Cavaliere — mandò per un fine Orafo, &c.
Finemente, adv. fein, herrlich, ꝛc. ſ. finamente, pagar finamente, völlig und richtig bezahlen.
Finente, ſ. finiente.
Fineſtra, ſ. f. ein Fenſter. è meglio cader dalle fineſtre, che dal tetto, lieber ein kleines, als ein großes Unglück. fig. e poet. far ampie fineſtre, breite Wunden machen. per met. Anlaß, Gelegenheit. ſanno dolore, e al dolor fineſtra — fineſtra ſopra tetto, ſ. abbaino, fig. ein Aufſeher, Hofmeiſter. fineſtra invetriata, ein Glasfenſter. fineſtra impannata, ein Leinwand- oder Papierfenſter. fineſtra ferrata, ein Gitterfenſter. fineſtra inginocchiata, ein Fenſter mit auswärts gebogenen Stäben.
Fineſtrato, ſ. m. das Fenſterwerk, die Seite des Gebäudes, wo die Fenſter ſind.
Fineſtrella, }
Fineſtrello, } ſ. m. ein Fenſterchen, kleines
Fineſtretto, } Fenſter.
Fineſtríno, }
Fineſtróne, ſ. m. ein großes Fenſter.
Fineſtrúcolo, ſ. m. } ein Fenſterchen.
Fineſtrúzza, ſ. f. }
Finezza, ſ. f. die Feinheit, Feine, Güte, Vollkommenheit, Aechtheit, Zartheit; Gunſt-Freundſchaftsbezeigung; Höflichkeit.
Fingere, v. a. erdenken, erfinden, dichten, erdichten — ſich ſtellen, ſich verſtellen. finſe non conoſcerlo, er that, als kennte er ihn nicht. fingerſi amico

sich als Freund stellen. praet. finsi, part. finto.

Fingimento, s. m. die Erdichtung; Verstellung; der Schein, Betrug.

Fingitore, s. m. der sich verstellet; Verstellter.

Fingitrice, verb. f. die sich verstellet; Verstellerin.

Finiente, part. von finire, s. voci finienti in a, Worte, so auf ein a ausgehen.

Finimento, s. m. die Endigung, Beendigung, Vollendung, der Beschluß; ein Schmuck von Juwelen — die letzte Vollkommenheit, die Ausfüllung eines Werks der schönen Künste — der Tünch und die Politur einer Mauer.

Finimondo, s. m. das Ende der Welt, der Welt Ende; ein großes Unglück; eine große Furcht; ein sehr furchtsamer Mensch, der sich immer fürchtet, der Himmel falle ein.

Finimondóne, s. m. der schrecklich furchtsam, zaghaft ist.

Finire, v. a. endigen, beendigen, enden, ein Ende machen, zu Ende, zu Stande bringen; fertig machen; beschließen, vollenden — quittiren, die Quittung machen. finire i conti, seine Rechnung abthun — vollends tödten. e l'avrebbe finito, er hätt' ihm den Garaus gemacht — v. n. verscheiden; sterben, ein Ende nehmen; aufhören, endigen. finir la festa, dem Ding ein Ende machen. finire, die letzte Vollkommenheit haben; ganz befriedigen. questo lavoro non mi finisce, diese Arbeit befriediget mich nicht ganz, bin nicht ganz damit zufrieden. praes. in isco.

Finistrella, s. fenestrella.

Finita, s. f. s. finimento, fine, das Ende, der Tod.

Finità, s. f. die Endlichkeit, eine bestimmte Größe.

Finitamente, adv. eingeschränkter Weise.

Finitezza, s. f. die Beendung, s. finimento.

Finitimo, adj. angränzend, anstoßend, benachbart.

Finitivo, adj. endigend, beendigend, ein Ende machend; was zu Ende bringet.

Finito, part. geendiget, vollbracht; vollständig, vollkommen; endlich, eingeschränkt, begränzt; erschöpft, abgemattet, den die Aerzte aufgeben; geliefert, todt. farla finita, es gut seyn lassen; abbrechen; es nicht weiter gedenken. finita è per noi, es ist aus mit uns, es ist um uns geschehen.

Finitore, verb. m. der Endiger, Beendiger, Vollender.

*Finitura, s. finimento.

Fino, na, adj. fein, s. fine, adj.

Fino, infino, praep. bis. (mit einem Dat.) — sogar. egli ha fin detto, er hat sogar gesagt. fin presso alla Città fast bis an die Stadt. fin là, bis dahin, so weit. fin a quando? wie lang, auf wie lang, bis wenn? fin dal mare? vom Meer an — bis ꝛc. fino alla metà, bis zur, auf die Hälfte. fin quì, bishierher; bisher, bis jetzt. fino a che termine, fino a quanto? auf wie lang, wie weit? fin da quel tempo, che, seitdem daß, seit der Zeit; seit.

Finocchiana, s. f. s. Meu.

Finocchino, s. m. der erste Keim aus der Wurzel des Fenchels.

Finócchio, s. m. der Fenchel. voler la parte sua fino al finocchio, von allem seinen Theil bis auf das geringste haben wollen. io voglio la parte mia fino al finocchio, ich geb nicht ab; es darf nicht das mindeste fehlen, an dem was mir gehört. it. esservi come il finocchio nella salsiccia, wie das fünfte Rad am Wagen dabey seyn. finocchi, ey potztausend. pascer di finocchio, e dar finocchio, einen mit süßen Worten abspeisen. s. infinocchiare.

Finócchio porcino, s. m. Saufenchel.

Finóra, o fin ora, adv. bisher, bishero, bis jetzt, bis auf diese Stunde.

Finta, s. finzione.

Fintamente, adv. verstellter Weise, mit Verstellung.

Finto, part. erdichtet; verstellt.

Finzione, s. f. die Verstellung, Finte, List; der Betrug; eine Erdichtung. parlar senza finzione, ohne Verstellung reden.

Fío, s. m. ein Lehen, Lehngut — das Lehengeld; Lehenzins — die Strafe. pagare il fio, die Strafe leiden; für etwas büßen.

Fioccágine, } s. fiocchezza.
Fioccagióne, }

Fiocca, s. fiocco. vien giù la neve a fiocca, a fiocca.

Fioccante, adj. was Flocken bildet.

Fioccare, v. n. schneyen in großen Flocken — fig. in Ueberfluß da seyn, sich ergießen. fioccavano bastonate, regali &c.

Fiocchettato, adj. sprenklicht; gesprenkelt.

Fiocchetto, s. m. ein Flöckchen; kleine Flocke.

Fiocco, s. m. eine Flocke, kleines Büschchen Wolle, Seide, ꝛc. fiocco di neve, eine Schneeflocke — eine Quaste; ein Possen; der Ueberfluß. essere, o fare una cosa co' fiocchi, etwas mit großem Gepränge thun. andare co' fiocchi, in feyerlicher Pracht aufziehen. anco le lepri cavano i fiocchi al leon morto, an einem Unglücklichen will sich ein jeder reiben.

Fioccoso, adj. flockicht, flockig; grau, von Alter.

Fiochetto, adj. etwas heischer, ein wenig rauh.

Fiochezza, s. f. die Heischerkeit; ein rauher Hals.

Fiócina, ſ. f. eine Harpune; ein eiſern Inſtrument in Geſtalt eines Dreyzacks, auf den Schiffen.

Fiócine, ſ. m. (in plur. fiocini) die Haut, Schale der Weinbeere.

Fiociniére, ſ. m. der Harpunier; der die Harpune wirft.

Fióco, adj. heiſch, heiſcher, rauh. fig. fioco lume, ein ſchwacher Schein, mattes Licht.

Fiónda, ſ. f. eine Schleuder.

Fiondatore, ſ. m. ein Schleuderer.

Fioraliſo, ſ. m. die blaue Kornblume.

Fioráta, ſ. f. der Schaum auf der Farbe in der Küpe.

Fiorcappúccio, ſ. m. Ritterſporn, eine Feldblume.

Fiordaliſo, ſ. m. die Lilie, die Lilien im franzöſiſchen Wapen.

Fióre, ſ. m. die Blume, Blüthe; das Auge, woraus die Frucht kömmt; das Weiße, der Thau auf den friſch abgebrochenen Früchten; der Glanz, die Preſſe an neuen Kleidern. fior di latte, Rahm, Sahne; Ruhm, Glanz, Anſehen; die Jungferſchaft. fiori, die monathliche Reinigung der Frauen. fiore, der Kahn auf dem Wein. ogni fior piace, eccetto quel del vino — fiori, Blume, Sublimirtes. fior del rame, Grünſpan. fior del ſale, der Staub, der ſich unter den Salzkryſtallen findet — das beſte, ſchönſte ꝛc. von einer jeden Sache; der Kern, Ausbund, Hub. fior di bellezza, di virtù, &c. fior degli anni, die Blüthe der Jahre, des Alters. il negare è il fior del piato, alles leugnen iſt bey Proceſſen der größte Vortheil — eine Art ſehr feiner Kattun. eſſere in fiore, in der Blüthe, in blühenden Zuſtand ſeyn. un fior non fa ghirlanda, un fior non fa primavera, eine Schwalbe macht keinen Sommer. eſſer fiori, e baccelli, glücklich, zufrieden und wohlauf ſeyn — ein Knopf am Pferdezaum. a fior d' acqua, oben auf dem Waſſer, dem Waſſer gleich. a fior di terra, der Erde gleich, auf der Erde hin — Reime, ſcherzhafte Verſe aus dem Stegreif auf Bauerfeſten. fiore di parlare, o di rettorica, Rednerſchmuck. fiori, trefles, in der Karte, Eicheln. fior di S. Giuſeppe, Oleanderblüthen. fior di donna, Marienröschen. fior di perſico, ſ. perſico. fior della paſſione, die Paſſionsblume. (bey den Gerbern) fiore, ſ. buccio, o buccia.

Fióre, adv. nichts, gar nichts; ein Bischen. non ha vita fiore, er hat gar kein Leben mehr. ſe hai fior d'ingegno, wenn du nur ein Bischen Verſtand haſt. ſe tu mi voleſſi fior di bene, wenn du mir auch nur ein Bischen wohl wollteſt. non ſi vergogna fiore, er ſchämt ſich nicht im geringſten.

Fiorellíno, } ſ. m. ein Blümchen.
Fiorello, }

Fiorente, adj. blühend; was in der Blüthe ſtehet.

Fiorentinamente, adv. florentiniſch; nach Art der Florentiner.

Fiorentiniſmo, ſ. m. eine florentiniſche Redart, ꝛc

Fiorentinità, ſ. f. ſ. fiorentiniſmo.

Fioretto, ſ. m. ein Blümchen; Druckpapier, Löſchpapier. coupe, fleuret, Art im Tanzen; ein Rapier; der Kern, das Beſte; ſehr feiner Zucker.

Fiorino, ſ. m. ein Gulden. fiorino d' oro, ein Goldgülden.

Fiorire, v. n. blühen; Blüthen treiben, in der Blüthe ſtehen; für incanutire, ſ. in ſeiner Bluthe, in ſeiner Vollkommenheit ſeyn; blühen; in Aufnahme, in Anſehen, in Ehren ſeyn. act. mit Blumen beſtreuen — ſchmücken, zieren; blühend machen; in Aufnahme, in Anſehen bringen. fiorir delle donne, die Zeit, die monathliche Reinigung haben. praeſ. iſco.

Fioriſcente, adj. blühend, in der Blüthe ſtehend.

Fioriſta, ſ. m. ein Blumiſt, Liebhaber von Blumen.

Fioríto, adj. blühend, blumicht, voll Blumen. fiorita gente d'arme, auserleſene Mannſchaft. vita fiorita, e gioconda, ein glückliches Leben. faccia fiorita, ein fröhliches Geſicht. ella fu fiorita di virtude, ſie war mit Tugend geziert. drappo fiorito, blumichter Zeug. vino fiorito, kahnichter Wein. barba fiorita, ein grauer, weißer Bart.

Fioritura, ſ. f. die Blüthe, das Blühen.

Fiorone, ſ. m. Blumenzierath, Blumenwerk an Gebäuden; ein Blumenſtock, ſo die Buchdrucker zur Zierath auf die leeren Plätze eines Bogens ſetzen.

Fiorrancio, ſ. m. eine Ringelblume, Goldblume. fiorrancio, & fiorrancino, ein Zaunkönig mit der Kuppe.

Fiorrancino, ſ. fiorrancio.

Fiorvellúto, ſ. m. Amaranth, Tauſendſchön, eine Blume.

*Fioſſo, ſ. m. die Unterferſe.

Fiótola, ſ. f. ſ. flauto.

Fiotta, ſ. f. ſ. frotta.

Fiottare, v. n. auf dem Waſſer daher ſchwimmen, auf dem Waſſer herumgetrieben werden; Wellen werfen. fig. murren.

Fiotto, ſ. m. die Fluth, eine Woge, Waſſerwoge, Welle; die Ebbe und Fluth; ein Schwarm, Haufen — Sturm, Ungeſtüm, Wuth, Gewalt.

Fiottoſo, adj. ſtürmiſch, ungeſtüm, voll Waſſerwogen.

Firma, ſ. f. die Unterſchrift einer Handlungscompagnie; die Handlungsunterſchrift. Dar la firma ad alcuno, einem

Handlungsbedienten Vollmacht geben, im Nahmen des Herrn alles zu unterschreiben.

Firmamento, s. m. s. sermamento, die Festigkeit, Gründlichkeit, der Grund.

Firmare, v. a. unterschreiben, firmiren.

Fisamente, adv. starr, steif, mit unverwandten Augen; aufmerksam. dormir fisamente, tief, fest schlafen.

Fisare, v. a. s. fissare.

Fisatamente, s. fisamente.

Fiscale, s. m. der Fiscal.

Fiscella, s. m. ein Korb, Körbchen, Handkorb.

Fischiamento, s. m. das Pfeifen, s. fischio, bucinamento, fibilo, &c.

Fischiante, part. pfeifend; der pfeifet; zischend.

Fischiare, v. a. pfeifen; zischen. fischiare alla battaglia, aus vollem Halse schreyen; großen Lärm machen. it. fischiare (de' venti) pfeifen, sausen, blasen, von Winden. fischiare altrui negli orecchi, ins Ohr zischeln; einblasen; pfeifen, rauschen, sausen, von Sachen in der Luft.

Fischietto, s. m. ein Pfeifchen, kleine Pfeife.

Fischiata, s. f. } das Pfeifen, Gepfeife, der
Fischio, s. m. } Pfiff; das Auspfeifen, Auszischen. far delle fischiate a uno, einen auspfeifen, auszischen, spöttisch auslachen — fischio, eine Lockpfeife.

Fischiatore, s. m. der pfeifet, zischet.

Fischio, s. m. s. fischiata.

Fiscina, s. f. s. fiscella.

Fisco, s. m. der Fiscus; der Schatz des Fürsten und des Staats. applicar al fisco, confisciren.

Fisetére, s. m. eine Art Wallfisch.

Fisica, s. f. die Naturkunde, Naturlehre, die Arzeneykunst.

Fisicaggine, s. f. die Fantasterey.

Fisicale, adj. physisch, physicalisch; zur Naturlehre gehörig.

Fisicamente, adv. physisch; auf eine wirkliche und natürliche Art.

Fisicare, v. n. grübeln, spintisiren; sich allerley Vorstellungen von einer Sache machen. fisicar troppo nel sottile, sich in gar zu feinen Grübeleyen verlieren.

Fisiciano, } subst. ein Naturkündiger, Na-
Fisico, } turlehrer, Physiker. it. ein Arzt.

Fisico, ca, adj. physisch, natürlich.

Fisicomatematico, ca, adj. physico-mathematisch.

Fisicóso, adj. kritlich, eigensinnig, wunderlich, grillicht.

Fisima, s. f. Grille, üble Laune; wunderlicher Einfall. andare in fisima, in eine böse Laune gerathen.

Fisiocratico, adj. physiokratisch; in der Staatswissenschaft das Physiokratische System, Sistéma fisiocratico, welches lehrt, wie der natürlichen Ordnung gemäß durch eine allgemeine Freyheit und eine einzige Auflage auf den reinen Ertrag der Grundstücke ein Staat glücklich zu machen sey.

Fisiologia, s. f. die Physiologie; Lehre vom menschlichen Körper im Gesundheitszustande.

Fisiomante, } s. m. ein Physiognomist; Phy-
Fisiónomo, } siognom; der sich auf die Physiognomie versteht.

Fiso, sa, adj. starr und steif; aufmerksam (im Ansehen) essere fiso nel mirare, o mirar riguardar fiso, aufmerksam betrachten, seinen Blick worauf heften; kein Auge verwendend, anstarrend.

Fiso, adv. s. fisamente, fiso fiso, starr und steif.

*Fisófolo, s. m. ein Weltweiser.

Fisoléra, s. f. ein kleines Rennschiff zu Venedig.

Fisoliti, s. m. pl. Pflanzensteine; Steine, die die Gestalt eines Körpers aus dem Pflanzenreiche haben.

Fisolo, s. m. s. smergo.

Fisonomía, s. f. die Physiognomie, die Kunst aus der Ansicht der Gesichtszüge zu urtheilen; die Gesichtsbildung.

Fisonómico, adj. physiognomisch; zur Physiognomie gehörig.

Fisonomista, } s. m. s. fisionomo.
Fisónomo, }

Fissamente, adv. s. fisamente.

Fissare, v. a. besten, starr wohin wenden (den Blick) — in einem Ort fest stellen; unbeweglich machen. fissare il mercurio, das Queckſilber fixiren. fissare l'occhio, la mente in qualche cosa, das Auge, den Sinn auf etwas heften.

Fissazione, } s. f. die Feststellung an einem
Fissezza, } Orte; die Unverwandheit des Blicks oder der Gedanken auf einem Gegenstand. fissazione del Mercurio, die Fixirung, Härtung des Queckſilbers.

Fissile, adj. was sich leicht spaltet, spalten läßt.

*Fissione, s. f. s. fissamento.

Fissipede, adj. (animali) mit gespaltenen Klauen.

Fisso, adj. fest, befestiget, fest, beständig, stehend, bestimmt. Tempo fisso, eine bestimmte Zeit. un teatro fisso, eine stehende, beständige Schaubühne. così son le sue sorti a ciascun fisse, einem jeden ist sein Schicksal bestimmt.

Fistella, s. cestella.

*Fistello, s. fistola.

Fistelloso, adj. löchericht, voll kleiner Höhlungen. cascio fistelloso.

Fistiare, s. fischiare.

Fistiata, s. fischiata.

Fistiatore, s. fischiatore.

Fistierella, s. f. die Jagd mit der Eule.

Fistio, s. fischio.

Fistola, s. f. eine Fistel; eine Pfeife, Schalmey.
Fistolare, adj. fistulös, fistelartig, fistelhaft.
Fistolare, v. n. zur Fistel werden; fistulös werden.
Fistolazione, s. f. das Schwären, das Fistulös werden, ein Fistelschaden.
Fistolo, s. m. ein böser Geist, Teufel; ein muthwilliger, leichtfertiger, vertrakter Bube.
Fistula, s. f. s. fistola.
Fitología, s. f. die Pflanzenlehre, Pflanzenbeschreibung, Phytologie.
Fitone, s. m. & fittone, ein Wahrsagergeist.
Fitonessa, s. fitonissa.
Fitonico, adj. wahrsagerisch; der einen Wahrsagergeist hat.
Fitonissa, s. f. eine Wahrsagerin.
Fitta, s. f. ein mürbes Erdreich, das unter den Füßen sinkt. it. ein heftiger Schmerz, der abwechselt, ruckweis kömmt.
Fittajuólo, la, subst. ein Pachter, der ein Gut gepachtet.
Fittamente, Fittivamente, } s. fintamente.
Fittereccio, adj. was in dem Pacht begriffen ist.
Fittivo, adj. erdichtet, verstellt,
Fittiziamente, s. fintamente.
Fittizio, zia, adj. erdichtet, verstellt, nachgemacht. di fede non fittizia, von unverfälschter, wahrer Treue.
Fitto, s. m. der Pacht, Zins, die Miethe. Rincarrimi il fitto, prov. er mag mirs so arg, so bunt machen als er will. it. del fitto non beccan le passere, prov. der Pacht, der Zins muß gegeben werden, das Wetter mag Schaden thun oder nicht.
Fitto, adj. gestellt, hineingesteckt, hineingeschlagen, eingeklammert; durchstochen, verwundet. (für finto) erdichtet. di fitto meriggio, di fitto verno, an hellen Mittag, mitten im Winter, im härtesten Winter. a capo fitto. mit dem Kopf zuerst. star fitto addosso a checchessia, einem immer auf dem Nacken sitzen.
Fittóne, s. m. die Hauptwurzel eines Baumes, s. fitone.
Fittonessa, s. fitonissa.
Fittuario, s. m. s. fittajuolo.
Fiumaja, s. f. s. fiumana.
Fiumale, adj. vom Fluß, zum Fluß gehörig.
Fiumána, Fiumára, } s. f. eine Ergießung, die Ueberschwemmung macht; ein Fluß, Strohm, der austritt.
Fiumático, adj. vom Fluß. cavallo fiumático, ein Flußpferd.
Fiúme, s. m. ein großer Fluß. fig. fiume del parlare, fiume d'eloquenza, ein Strohm von Beredsamkeit.
Fiumetto, Fiumicello, Fiumiciattolo, Fiumicino, } s. m. ein Flüßchen, kleiner Fluß, ein Bach.
*Fiuminale, s. fiumale.
Fiutante, part. beriechend, anriechend.
Fiutare, v. a. anriechen, beriechen, woran riechen. fiutar checchessia, fig. etwas versuchen, probiren.
Fiutasepolcri, s. m. der fleißig die Gräber besucht; der immer bey den Gräbern ist.
Fiutatína, s. f. eine kleine Beriechung, leichte Anriechung.
Fiúto, s. m. der Geruch, die Riechkraft. it. das Riechen, der Geruch. it. eine Flöte.
*Fizione, s. finzione.
Flacido, adj. schlaff, schwach.
Flacidità, s. f. die Schlaffheit der Fibern, ꝛc.
Flagellamento, s. flaggellazione.
Flagellante, part. der geißelt, peitschet. flagellanti, eine Art Schwärmer in den mittlern Zeiten, die sich öffentlich peitschten.
Flagellare, v. a. & fragellare, geißeln, peitschen; quälen, plagen.
Flagellato, part. gegeißelt, gepeitschet.
Flagellatore, s. m. ein Geißler; der mit der Geißel schlägt.
Flagellazione, s. f. die Geißelung, das Geißeln.
Flagelletto, s. m. & fragelletto, eine kleine Geißel, ein Geißelchen.
Flagellífero, ra, adj. ein Geißelträger, Geißelträgerin.
Flagello, & fragello, s. m. die Geißel, Peitsche. (in pl. auch flagella, &c.) eine Geißel, Strafgericht, Züchtigung — Niederlage, Vertilgung, Verwüstung. feci flagello di topi, ich tödtete eine Menge Mäuse — der Ueberfluß, große Menge. conducone tanta gente, ch'è un flagello, sie führen eine große Menge Menschen mit sich. a flagello, die Hüll und Fülle; in schwerer Menge, in großem Ueberfluß.
*Flagare, v. n. brennen, in Brand stehen.
Flaminato, s. m. das Amt der Priester des Jupiters, ꝛc.
Flámine, s. m. ein Flamen; Priester des Jupiters, des Mars und des Romulus.
Flámula, s. f. Brennwurzel, eine Art Ranunkel.
Flanella, s. f. Flanell; Art geblümter Zeug.
Flato, s. m. Blähung, Winde.
Flatuosissimo, adj. sup. sehr blähend; was viel Blähung macht.
Flatuosità, s. f. Blähungen; Winde im Leibe.
Flatuoso, adj. blähend; Blähungen, Winde verursachend.
Flavo, adj. (lat.) s. biondo.
Flautino, s. m. ein Flötchen, zum stimmen.
Flauto, s. m. eine Flöte.
Flebile, adj. kläglich, traurig, jämmerlich.

Flebilmente, adv. kläglich, betrübt, schmerzlich.
Flebotomare, v. a. eine Ader schlagen, öffnen.
Flebotomía, & flobotomía. s. f. das Aderlassen; ein Aderlaß.
Flemma, s. f. und m. Schleim, zähe Feuchtigkeit im Leibe; Gelassenheit, Kaltblütigkeit, Gleichgültigkeit; Trägheit.
Flemmagógo, ga, adj. was den Schleim abführet.
Flemmaticità, Flemmaticitade, Flemmaticitate, } s. f. die Eigenschaft und Natur eines flegmatischen Menschen.
Flemmático, adj. flegmatisch, schleimig; voll schleimiger Feuchtigkeiten; gelassen, flegmatisch, geduldig, kaltblütig.
Flemmazía, s. f. Entzündung, Fieberhitze; schleimichter, kalter Urin.
Flemmóne, s. m. ein Blutgeschwür von Entzündung.
Flemmonoso, adj. blutgeschwürig.
Flessibile, adj. biegsam, schmeidig.
Flessibilità, s. f. die Biegsamkeit, Geschmeidigkeit.
Flessione, s. f. & flessura, die Beugung, Biegung, Krümmung.
Flesso, part. (lat.) gebogen, gebeugt.
Flessore, adj. & s. f. flessorio.
Flessorio, adj. (muscolo) eine Muskel die zum Beugen dienet, an Händen und Füßen.
Flessuoso, adj. bogig, gebogen, eingebogen, verbogen, krum.
*Fleto, s. m. das Weinen, s. pianto.
Fléttere, v. a. (lat.) beugen, biegen, verbeugen. praet. flessi, part. flesso.
Flobotomare. flobotomia, s. flebotomare, flebotomia.
Floccido, adj. welk, verwelkt.
Flogisto, s. m. der Urstoff, der die Körper brennbar macht.
Flórido, adj. blühend; hübsch, reitzend, anmuthig. al. fig. blühend; was in Aufnahme ist.
Florifero, adj. blumenreich; was Blumen trägt.
Florilégio, s. m. eine Blumenlese; Sammlung vieler schönen Sachen.
Floscezza, s. f. die Welkheit, Schwäche.
Flosciamente, adv. schwach, matt.
Floscio, adj. kraftlos, schwach — weich, mürbe, schlaff.
Flotta, s. f. eine Flotte, Schiffsarmee.
Fluente, adj. fließend; was fließet.
Fluidezza, s. f. die Flüßigkeit.
Fluidità, fluiditade, fluiditate, s. f. die Flüßigkeit.
Flüido, adj. flüßig; fließend.
Fluido, s. m. ein flüßiger Körper.
*Fluire, v. n. fließen, rinnen, laufen. in isco.
Fluore, s. m. der Fluß. il fluor bianco, der weiße Fluß, eine Krankheit der Weiber.
Flussibile, adj. flüßig, fließend; schlüpferig. ventre flussibile, s. lubrico.
Flussibilità, flussibilitade, flussibilitate, s. f. die Flüßigkeit.
Flussione, s. f. ein Fluß, Ausfluß der Feuchtigkeiten.
Flusso, s. m. der Durchfall — it. ein Fluß, womit man beschwert wird; die Fluth, das Anlaufen der See. flusso e riflusso, Ebbe und Fluth. fig. ein Ab- und Zufluß, z. B. von Leuten.
Flusso, adj. vergänglich, eitel. le flusse speranze del mondo.
Flutto, s. m. eine Fluth, Welle, Woge.
Fluttuamento, s. m. das Wellenwerfen, Wellenschlagen, das Hin- und Herschlagen der Wasserwogen; die Unschlüßigkeit, Ungewißheit, das Schwanken.
Fluttuante, part. auf den Wogen hin und herschwimmend — Wellen werfend — fig. schwankend, unschlüßig, zweifelhaft.
Fluttuare, v. n. wie die Wasserwogen hin und herschwanken, schwanken, zweifelhaft, unschlüßig seyn; mit sich uneinig seyn.
Fluttuazione, s. f. die Schwankung, Ungewißheit, Unschlüßigkeit.
Fluttuoso, adj. stürmisch; unruhig, von den Wellen beunruhiget; den Stürmen unterworfen.
Fluviale. s. fiumale, lacrime fluviali. Ströhme von Thränen Thränenbäche.
Fluvido, s. fluido.
Fluvio, s. m. (zu lat.) s. fiume.
Foca, s. f. ein Meerkalb, Seekalb, Meerkuh.
Focaccia, s. f. der Kuchen von Brodteig. focaccia di mandorle, Mandelkuchen. rendere pan per focaccia, gleiches mit gleichem vergelten; ein gleiches erweisen.
Focacciuóla, s. m. ein Küchelchen, kleiner Kuchen, Brodkuchen.
*Focace, adj. brennend, entzündet. it. per met. discordia focace, eine grimmige, gewaltige Zwietracht.
Focaja, (pietra) ein Feuerstein, Flintenstein.
Focajuólo, adj. (terreno) eine Art leichtes und hitziges Erdreich.
Focáttola, s. f. ein kleiner Kuchen.
Foce, s. f. (meistens fauci, plur.) der Schlund; die Mündung eines Flusses; ein enger Eingang in ein Thal ꝛc.
Focherello, s. m. ein kleines Feuer.
*Fochettolo, s. m. s. focolare.
Focile, s. m. s. fucile, für caviglia, fusolo, s.
Foco, s. fuoco.
Focolare, s. m. der Herd; ein Haus, eine Familie; Feuerstätte, ꝛc. ein Kohlbecken, Feuerbecken. Dei focolari, die Hausgötter.

Focolíno, ſ. focherello.
Foconcíno, ſ. m. eine kleine Pfanne, Zündpfanne am Gewehr.
Focóne, ſ. m. ein großes Feuer; die Pfanne, Zündpfanne am Schießgewehr. focone del canone, das Zündloch an der Kanone; der Herd, die Küche im Schiffe.
Focoſamente, adv. feurig, hitzig, heftig.
Focoſetto, adj. etwas feuerig; etwas heiß, brennend.
Focoſo, adj. feurig, brennend, entzündet. fig. hitzig, heftig, begierig.
Fódera, ſ. f. das Futter, Unterfutter. fodera di guanciale, eine Kiſſenzieche.
Foderájo, ſ. m. der mit Pelzwerk füttert; ein Kürſchner.
Foderare, v. a. Kleider füttern. sfoderare, das Futter abtrennen.
Foderato, part. gefüttert; mit Futter.
Foderatore, ſ. m. ein Flößer.
Foderatura, ſ. f. das Füttern der Kleider.
Foderetta, ſ. f. ein geringes, oder leichtes Futter in Kleidern.
Fódero, & fodro, ſ. m. ein Futter in Röcken, ein Unterrock von Pelz für die Weiber. mettere il fodero in bucato, in prov. Narrenſtreiche begehen — eine Scheide; ein Futteral; ein Floß; eine Flöße Holz — Proviant, Lebensmittel.
Foga, ſ. f. die Hitze, Heftigkeit, Gewalt, womit man in einem fortarbeitet, ſtrebt oder rennt, und nicht aufhört, bis man geendiget oder das Ziel erreicht hat — die erſte Hitze. attaccò il nemico, quando avea perduto il primo ardore e la ſua foga, er griff den Feind an, da derſelbe die erſte Hitze verloren hatte.
Foggetta, ſ. f. dim. von foggia, ſ. auch eine Mütze, ein Mützchen.
Foggettina, ſ. f. & foggettino, ſ. m. ſ. berrettino.
Foggia, ſ. f. die Art und Weiſe — die Art etwas zu machen; eine Mode, Tracht, Kleidertracht; eine große Mütze gemeiner Leute; die Art zu verfahren; das Verhalten, Betragen. ſe fai a queſta foggia, wenn du ſo verfährest; das Gemächt, die Geſtalt, Proportion.
Foggiare, v. a. bilden, geſtalten, Form, Geſtalt geben, ſ. formare,
Foggiato, part. geſtaltet, ſ. formato.
Foglia, ſ. f. ein Blatt an Bäumen, ꝛc. foglia di roſa, ein Roſenblatt. roſa di cento foglie, eine hundertblättrige Roſe, a foglia a foglia, ein Blatt nach dem andern. foglia d'oro, d' argento, &c. ein Gold- Silberblättchen, ꝛc. it. eine Folie unter die Edelſteine; das Zinn hinter dem Spiegelglas. it. (ohne Beywort) Maulbeerblätter.
Fogliaccia, ſ. f. ein dickes und ſchlechtes Blatt.
Fogliaccio, ſ. m. ein ſchlechter Bogen Papier, Maculaturbogen.
Fogliame, ſ. m. Blätter, Laub. it. per ſimil. Laubwerk.
Fogliamento, ſ. n. kleines Laubwerk.
*Fogliare, v. a. Blätter treiben, kriegen.
Fogliato, adj. blätterig; was viel Blätter hat; dick belaubt. paſta fogliata, Blättergebackenes.
Foglietta, ſ. f. ein Blättchen, kleines Blatt; ein Schoppen Wein.
Foglietto, ſ. m. ein Blatt von einem Bogen Papier, kleiner Bogen. foglietto d' avviſo, o foglietto, Zeitungsblatt. foglietto d' avviſi, die Zeitung.
Foglio, ſ. m. Papier. un foglio di carta, ein Bogen Papier. in foglio, in folio — dare, mandar a uno il foglio bianco, prov. einem Vollmacht geben. a foglio a foglio, Stück für Stück, Blatt für Blatt.
Fogliolina, ſ. foglietta.
Foglione, ſ. m. ein ſtarkes Blatt, von Baum, ꝛc.
Foglioſo, ſ. fogliato.
Fogliuccia, ſ. foglietta.
Fogliuto, ſ. fogliato.
Fogliuzza, ſ. foglietta.
Fogna, ſ. f. eine Schundgrube mit einem Abzug. fogna della nave, der tiefſte Ort im Schiff, wo alles hinfließt. it. der mit Steinen ausgefüllte Grund, worin die Weinſtöcke gepflanzt werden.
Fognare, v. a. durch Graben das Waſſer von den Aeckern ableiten. fognare le miſure, Lücken im Maße laſſen, und den Käufer hierdurch betriegen. fognare lettere, e parole, Lücken machen, Buchſtaben, Worte weglaſſen.
Fognato, part. ausgegraben, hohl gemacht, zur Ableitung des Waſſers oder Unrats. uomo fognato, ein tückiſcher Menſch.
Fognatura, ſ. f. ſchlechte Faltung, Zuſammenlegung; Zerknitterung, Zerknetſchung.
Fogno, adj. debito fogno, böſe, verlorne Schuld.
Foja, ſ. f. die Geilheit, die Brunſt, Hitze, Reitzung zu thieriſcher Luſt. aver la foja, läufiſch, in der Brunſt ſeyn.
Fojoſo, adj. geil, läufiſch; in der Brunſt.
Fola, ſ. f. Poſſen, albern Zeug, Mährchen, ꝛc. ein Gedränge von Leuten. fola de' gioſtranti, wenn die Ritter im Turnier alle wider einen Gegenſtand die Waffen richten.
Fólade, ſ. f. eine Art Muſchelfiſch.
Fólaga, ſ. f. ein Waſſerhuhn.
Folaghetta, ſ. f. ein Waſſerhühnchen.
Folata, ſ. f. ein jählinger Schwall, Schwarm. folata di ſenti, ein Stoß, Ruck vom Wind. folata d' uccelli, ein Schwarm, Zug Vögel.
Folcire, v. a. (lat.) ſtützen, ſteifen.

Folgorante, part. blitzend, leuchtend, hell, strahlend. fig. sguardo folgorante, ein schrecklicher Blick.

Folgorare, v. n. blitzen, und zugleich einschlagen — per met. fig. leuchten, glänzen, etwas sehr eilfertig thun. andar folgorando, so geschwind als der Blitzstrahl laufen. act. folgorare ad alcuno la morte, einen plötzlich tödten.

Folgoratore, s. m. der Blitzschleuderer.

Fólgore, s. m. und f. Wetterstrahl. it. fig. egli è un folgore di guerra, er ist ein Kriegsheld.

Folgóre, s. m. s. fulgore.

Folgoreggiante, s. folgorante.

Folgoreggiare, s. folgorare. fig. wie der Blitz fahren, hinfahren, fortschießen.

Folio, s. m. ein Baum in Syrien, dessen Blätter ein sehr wohlriechend Oehl und Salbe geben.

Folla, s. f. ein Gedräng von Leuten; eine Menge, ein Haufen Sachen. in folla, haufenweis, in großer Menge. rompere la folla, durch das Volk durchdringen.

Follare, v. a. Walken.

Follatore, s. m. ein Walker, Walkmüller.

Follastro, } adj. närrisch, thöricht. passasi il
Folle, } folle colla sua follia, e passa un tempo, mà non tuttavia, prov. es glückt dem Narren oft, aber sein Glück währt nicht lang.

Folleggiamento, s. m. Thorheit, dummes Zeug; Schwärmerey.

Folleggiante, part. der Narrheiten begehet, oder redet.

Folleggiare, v. a. närrisches Zeug schwatzen, oder thun. quando la donna folleggia, la fante donneggia, wenn die Frau nicht gescheid ist, maßet sich die Magd die Herrschaft an.

Folleggiatore, s. m. ein Narr, ein Thor.

Follemente, adv. thöricht, närrisch, wie ein Narr.

Folletto, s. m. ein Poltergeist, Kobolt. it. per met. ein böser und sehr starker Kerl, ein Teufelskerl. far il folletto, poltern, wie ein Kobolt lärmen; eine verdammte Seele, ein Verdammter, der erscheint — ein Wichtelzopf bey Menschen und Pferden.

•Follezza, } s. f. Thorheit, Narrheit — der
Follía, } Schwindel der Schaafe, eine Krankheit. una pecora attaccata dalla follia, ein Drehling.

Follícola, } s. m. das Häutchen, die Hülse,
Follicolo, } worin der Samen der Pflanzen
Folliculo, } ist.

•Follone, s. m. der Walker, Tuchwalker.

Follóre, s. follía,

Folta, s. folla. it. adj. f. von folto, s.

Foltamente, adv. haufenweis; gedrängt, dicht.

Foltezza, s. f. die Dicke, Dickheit, Dichtheit.

Folto, adj. dicht; gedrängt; was dick beysammen, dicht an einander steht, als Saat, Bäume, ꝛc. nebbia folta, ein dicker Nebel.

Fomentare, v. a. bähen; Umschläge machen; erwärmen. fig. befördern; stärken; hegen, unterhalten. fomentare la discordia.

Fomentato, part. gebähet, durch Umschläge erwärmet — fig. genährt; gehegt; unterhalten.

Fomentatore, s. m. der Anstifter, Beförderer, Unterhalter. fomentatore di guerre.

Fomentatrice, s. f. die Unterhalterin, Beförderin,

Fomentazione, s. f. } eine Bähung; war-
Fomento, s. m. } mer Umschlag auf einen kranken Theil.

Fómite, s. f. Zunder; Materie, die leicht Feuer fängt. fig. fomite del peccato, der Anreitz, Antrieb zur Sünde.

Fonda, s. f. ein Beutel; Tasche, eine Schleuder; die Fülle; der Ueberfluß; das größte Maß, wozu eine Sache gelanget ist, oder gelangen kann. nel tal mese fù la fonda dell' infermità, in dem Monath war die Seuche am ärgsten — die Tiefe. fonda della pistola, die Pistolenhulster.

Fondacajo, s. m. der Kaufmann, der ein Gewölbe, einen Laden hat.

Fondaccio, s. m. der Satz, Bodensatz, die Hefen.

Fondachetto, s. m. ein kleiner Kaufladen, kleines Gewölbe.

Fondachiére, s. m. ein Tuchhändler.

Fóndaco, s. m. ein Tuchladen, Tuchgewölbe. fig. un fondaco d' opere di misericordia, ein sehr barmherziger Mensch; ein Tuchhändler; ein Proviantmagazin.

Fondamentale, adj. was den Grund, die Grundlage ausmacht; was das vornehmste ist; wesentlich. legge fondamentale, ein Grundgesetz.

Fondamentalmente, adv. gründlich, mit Grund, auf guten Grundsätzen; von Grund aus; völlig; von unten bis oben.

Fondamento, s. m. der Grund zu Gebäuden. fare le fondamenta, den Grund legen zu einem Bau. gettar i fondamenti d'una repubblica, den Grund zu einer Republik, zu einem Reiche legen — das Gesäß, der Steiß, der Hintere. fig. der Grund, Hauptgrund, die Grundlage im Sittlichen, ꝛc. con o senza fondamento, mit oder ohne Grund; gegründeter oder ungegründeter Weise.

Fondare, v. a. gründen, den Grund legen; stiften. fondar un monastero — gründen, festsetzen, befestigen. fondarsi, n. p. sich gründen; worauf bauen, sich verlassen.

Fondata, s. f. der Weinsatz, Weinhefen.

Fondatamente, adv. mit Grund; gegründeter Weise, mit Recht.

Fondatezza, s. f. die Gründlichkeit, Festigkeit.

Fondato, part. gegründet, ꝛc. gestiftet. terreno fondato, ein tiefes, fruchtbares Erdreich. nel fondato verno, im stärksten Winter; in der größten Kälte. bosco fondato, &c. ein dicker, dichter Wald. fondato in qualche scienza, in einer Wissenschaft wohl beschlagen, sehr bewandert. discorso, parlare, &c. fondato, gegründete, gelehrte Reden — gegründet, gesichert.

Fondatore, s. m. der Grundleger, Stifter.

Fondatrice, s. f. die Stifterin, Grundlegerin.

Fondazione, s. f. die Gründung, Anlegung; die Stiftung einer Kirche, ꝛc.

Fóndere, v. a. schmelzen, Metalle gießen. fondere a tazza, s. tazza. fondere a mortajo, s. it. schmelzen, zergehen lassen, zerschmelzen — gießen, vergießen; das Seinige durchbringen. fondersi, n. p. fondersi in lacrime, sich in Thränen ergießen. la candela si fonde, die Kerze schmilzt. praet. fusi, fuso, auch fonduto.

Fondería, s. f. eine Gießerey, Schmelzhütte. fonderia di cannoni, Stückgießerey — ein Laboratorium.

Fondigliuólo, s. fondaccio.

Fondissimo, adj. sup. sehr tief. s. fondo adj.

Fonditore, s. m. ein Gießer, Rothgießer; ein Verschwender — ein Schleuderer.

Fondo, s. m. der Grund, Boden einer Tiefe, eines Geschirres, ꝛc. die Tiefe — das Mittel, der Mittelpunct. Grund und Boden; liegende Gründe, Capitale. fondo de' calzoni, brache, &c. der Boden in Hosen. fondo de' diamanti, des Demantes Dicke. metter in fondo, zu Grunde richten. essere in fondo, zu Gründe gegangen seyn. andare al fondo, untersinken; zu Grunde gehen. cavar di fondo, einem aus der Noth, aus einer schlimmen Sache helfen. dar fondo, die Anker werfen, sich vor Anker legen. dar fondo alla roba, alles durchbringen, verthun. toccare il fondo, andare al fondo, pescare al fondo di checchessia, fig. auf den Grund der Sachen gehen. andare a fondo, zu Grunde gehen, untergehen, versinken. non aver nè fin, nè fondo, unergründlich, unermeßlich seyn. in quel fondo, adv. endlich, am Ende, zu allerletzt.

Fondo, adj. tief, dicht; was am höchsten gestiegen ist. morirono di pestilenza nella mortalità fonda, sie starben an der Pest, da die Sterblichkeit aufs höchste gestiegen war. nel fondo inverno, im höchsten Winter.

*Fondura, s. f. eine Tiefe, ein tiefer Grund.

Fonduto, part. geschmolzen, geschmelzt, zerschmolzen, ꝛc. s. fondere.

*Fontale, adj. ursprünglich; was den Ursprung giebt. subst. die Quelle, der Ursprung. in quanto egli è fontale, e principio di tutta la vita.

Fontalmente, adv. ursprünglich.

Fontàna, s. f. eine Quelle, Springbrunnen, Fontäne.

Fontanalmente, adv. ursprünglich.

*Fontanamente, s. originalmente.

Fontanella, s. f. eine kleine Quelle. fontanella della gola, o del collo, die Halsgrube, Kehlgrube. it. das Blättchen auf dem Kopf der Kinder, welches einige Zeit offen und weich bleibt — ein Fontanell — Nahme einer Ader.

*Fontáneo, adj. von dem Springbrunnen, dazu gehörig.

Fontaniére, s. m. ein Brunnenmeister, Röhrmeister.

Fontáno, na, adj. s. fontaneo.

Fonte, s. m. & f. der Brunn, die Quelle, Brunnquelle. fig. der Ursprung, die Ursache; der Taufstein — vedere alcuna cosa in fonte, etwas im Original nachsehen, bey der Quelle etwas untersuchen.

Fonticella, } s. f. ein Brünnchen, Quell-
Fonticina, } chen; kleine Quelle, kleiner Brunn.

Fora, fore, & fori, s. fuora.

Fora, (von essere,) es würde seyn, wäre, poetisch.

Foracchiare, & sforacchiare, v. a. durchbohren, durchlöchern.

Foraggiare, v. a. furraschiren, Futter holen.

Foraggiére, s. m. ein Furraschier; der furraschiren reitet; der Futter holet.

Foraggio, s. m. Furrasche; Futter, Fütterung bey der Armee. andar a foraggio, per foraggio, furraschiren, nach Furrasche gehen.

*Foraino, s. foraneo.

Foráme, s. m. ein Loch, Löchelchen; das Arschloch beym Menschen; der Hintere.

Foramello, s. m. ein naseweiser Mensch.

Forametto, s. m. ein Löchelchen, kleines Loch.

Foraminoso, adj. löchericht, durchlöchert, voll Löcher.

Foráneo, adj. Gerichtssachen betreffend.

Forare, v. a. bohren, ausbohren, durchbohren, durchlöchern, durchstechen, eindringen, hineindringen. forare i più segreti luoghi, in die geheimsten Oerter eindringen. forare le schiere, mit Gewalt in die Glieder eines Heers einbrechen.

Forasiépe, s. m. ein Zaunkönig. it. per sim. ein Männchen; ein Faust großer Mensch.

Forastico, adj. grämisch, störrig, s. rubesto.

Foráta, s. foratura.

Foraterra, s. m. ein Pflanzstock, Pflanzholz, Stecker.

•Forato, s. m. ein Loch.

Forato, part. gebohrt, ausgebohrt, durchbohrt. ricever i benefici con animo forato, e pertugiato, mit undankbarem Gemüthe Wohlthaten empfangen. capo forato, ein Dummkopf.

Foratojo, s. m. ein Bohrer; Instrument zum Bohren.

Foratore, s. m. einer der bohret; ein Bohrer.

Foratura, s. f. das Bohren, Ausbohren, Durchbohren.

•Forbannuto, adj. ein Verwiesener, Vertriebener.

Forbáno, s. m. ein Kaper ohne Patente einer Kriegführenden Macht; ein Seeräuber.

Fórbice, s. forbici.

Forbicette, s. f. ein Scheerchen, kleine Scheere.

Fórbici, s. f. pl. } eine Scheere. forbici
Forbicia, s. f. } di zecca, die Blechscheere in den Münzen. forbici grosse, große Scheeren. forbici de' granchi, de' gamberi, &c. die Krebsscheeren. forbicia, das Abschneidsel, das Abgeschnittene. forbice, der durchaus thun will, was er nicht soll, was ihm verboten ist. essere, o avere uno nelle forbici, einen in seiner Gewalt haben. condurre uno nelle forbici, einen in Gefahr bringen, ins Garn locken.

Forbicíne, s. forbicette.

Forbicioni, s. m. plur. eine große, starke Scheere.

Forbire, v. a. putzen; glätten, poliren, abwischen. praes. isco.

Forbitezza, s. f. die Politur, der Glanz.

Forbito, part. polirt, gereiniget; geglättet, glatt, abgewischt, abgerieben.

Forbitojo, s. m. ein Wischtuch, ein jedes Werkzeug, etwas abzuwischen, zu reinigen, zu glätten.

Forbitore, s. m. ein Polirer, Glätter.

Forbottare, v. a. schlagen, prügeln, derbe Stöße geben.

Forbottato, part. geprügelt, geschlagen, &c.

Forca, s. f. eine Gabel, Heugabel, &c. ein Scheidweg; der Galgen. (meist in pl. forche) mandare alle forche, raccommandare alle forche, zum Henker schicken. va alle forche, geh zum Henker. forca, avanzo di forca, oder uomo da forca, ein Galgenstrick, Galgenvogel, Galgenschwengel, &c. far le forche, sich unwissend stellen; thun als ob man einen heruntermachte, um ihn nachher schicklicher zu loben; auch so viel als far le moine, einen liebkosen. it. essere tra le forche, e santa candida, in der Klemme seyn, zwischen Thür und Angel stecken.

Forcata, s. f. die Schenkelöfnung; der Theil, wo die Schenkel des Menschen angehen; eine Gabel voll Heu, Stroh, &c.

Forcatella, s. f. eine kleine Gabel voll Heu, &c.

Forcato, s. forcuto.

Forcatura, oder inforcatura, s. f. der Theil des Menschlichen Leibes, wo die Schenkel sich öfnen.

•Force, s. f. eine Scheere.

Forcella, s. f. die Her grube. it. s. fauci.

Forcella, } s. f. ein Gäbelchen, kleine
Forcelletta, } Gabel — kleiner Pfahl an Weinstöcken; eine kleine Gabel voll.

Forcelluto, s. forcuto.

Forche, s. forca.

Forchè, s. fuorchè.

Forchetta, s. f. kleine Gabel. forchetta d'un pollo, d'un capone, &c. das Schlußbein am Huhne, &c. ein Gabelholz, gabelförmiges Holz; eine Gabel beym Essen. favellare in punta di forchetta, prov. affectirt reden; ein Galgenvogel, &c.

Forchettiéra, s. m. die Gabelscheide.

Forchetto, s. m. ein zweyspitziger Spieß.

Forchettone, s. m. eine starke Gabel.

•Forchiudere, & fuorchiudere, v. a. hinausschließen. praet. fuorchiusi, part. fuorchiuso.

Forcína, s. f. eine Gabel, auch zum Essen — der gabelförmige Stab, worauf man ein schweres Schießgewehr legt, zu zielen.

Fárcolo, s. m. ein Grabscheit mit zwey Zinken.

Forcóne, s. m. ein Dreyzack; eine Mistgabel.

Forcostumanza, s. f. Ungezogenheit, böse Gewohnheit.

Forcutamente, adv. gablicht, auf Gabelart

Forcúto, adj. gabelförmig, wie eine Gabel getheilt. animali coll' onghie forcute, Thiere mit gespaltenen Klauen.

Forcuzza, s. f. eine kleine Gabel, ein Galgenschwengel, &c.

Fore, s. fuora.

Forellino, s. m. ein kleines Loch.

Forense, adj. zu Gerichtssachen gehörig. stile forense, der Gerichtsstil.

Forése, s. m. & f. ein Bauer, Landmann; Bäuerin.

Foresello, } s. m. ein Bauerjunge, kleiner
Foresetto, } Bauer.

Foresozza, s. f. eine starke, derbe Bäuerin.

Foresozzo, s. m. ein starker, untersetzter Bauerkerl.

Foresta, s. f. ein Wald, Gehölz.

Forestaría, s. f. foresteria, e forestiersa. die Fremden insgesammt, die an einem Orte, oder in einem Hause sind; die Gäste — das Quartier der Gäste in Klöstern.

Forestariamente, adv. als ein Fremder; nach Art der Fremden.

Foreſtiere, ſ. & adj. m. & f. ein Fremder, Ausländer; fremd, ausländiſch — ein Goſt.
Foreſtieria, ſ. foreſtaria.
Foreſtieramente, ſ. foreſtariamente.
Foreſto, adj. wüſt, wild, öd, unbewohnt.
*Forfare, v. a. ſich vergehen; ſündigen; einen Fehler begehen. praet. forfeci, part. forfatto.
*Forfatto, ſ. m. eine Miſſethat, Mißhandlung.
*Forfatto, ta, part. übel gethan.
*Forfattura, ſ. furfanteria.
Forfecchia. ſ. f. eine Art Wurm, der einen gablichten, zweyzackigen Schwanz hat.
Forfecchina, ſ. f. ein Würmchen mit einem geſpaltenen Schwanze, kleiner Aſſel.
Fórfice, ſ. fórbice.
Forficette, & forficine, ſ. forbicette.
Forficiata, ſ. f. ein Scheerenſchnitt.
Fórfora, ſ. f. (üblicher forfore) kleine dürre Schüppchen, die ſich auf der Haut des Kopfs bilden.
Forforaggine, ſ. forfora.
Foriéra, ſ. & adj. f. die Vorläuferin, Vorgängerin, Vorboth.
Foriere, ſ. furiere.
Forma, ſ. f. die Form, die Geſtalt, Figur, das äuſſere Anſehen; der äuſſere Schein — Formalität — die Form, — der Leiſten — das Muſter, Modell. forma del cappello, della ſcarpa, der Stock zum Hut, der Leiſten der Schumacher. forma di cartocci, forma da carta, &c. forma di cacio, der Käſenapf; auch ſelbſt ein ganzer Käſe — die Verfaſſung, Vorſchrift, Regel, Richtſchnur — die Art und Weiſe. forma ſoſtanziale, das Attribut, welches einer Sache das Weſen giebt. argomento in forma, ein förmlicher Schluß.
Formabile, adj. geſtaltbar, was ſich bilden, machen läßt.
Formaggiajo, ſ. m. ein Käſehändler, Käſekrämer.
Formaggio, ſ. m. der Käſe.
Formále, adj. cauſa formale, die Urſache, welche ein Ding von allen andern unterſcheidet; förmlich, ausdrücklich. formali parole, förmliche ausdrückliche Worte.
Formaliſta, ſ. m. ein Formaliſt; der zu viel auf die Formalitäten hält.
Formalità, Formalitade, Formalitate, } ſ. f. die Förmlichkeit — Formalität; Formalien; Umſtände bey gewiſſen Handlungen — Rechtsformel.
Formalizzarſi, n. p. (di qualche coſa) ſich worüber ärgern, es übel nehmen.
Formalmente, adv. förmlich, in ausdrücklichen Worten; ausdrücklich, beſtimmter Weiſe.
Formamento, ſ. m. ſ. formazione.
Formare, v. a. bilden, formiren, formen, geſtalten — ſchaffen, machen, verfertigen — einrichten, anſtellen. formar un proceſſo, einen Prozeß anſtellen. formare un aſſedio, eine Belagerung formiren. formare un progetto, un diſegno, einen Entwurf machen, einen Vorſatz faſſen. formar un' armata, eine Armee aufbringen. formar parola, reden, ſprechen.
Formatamente, adv. auf die gehörige Art — förmlich, in gehöriger Vollkommenheit.
Formatello, ſ. m. eine Art Schrift, auf Druckart.
Formativo, adj. was die Geſtalt geben, bilden kann.
*Formato, ſ. m. ſ. forma.
Formato, adj. gebildet, geſtaltet, ꝛc. uomo formato, ein dicker, ſtarker Mann; auch erwachſen; der ſeine völlige Größe erlangt hat. donna formata, ein erwachſenes Frauenzimmer — abgeformt, in die Form gegoſſen.
Formatore, ſ. m. der Ausbilder, Verfertiger, Geſtaltgeber.
Formatrice, ſ. f. die Geſtaltgeberin, Ausbilderin; die, welche bildet, geſtaltet.
Formazione, ſ. f. die Bildung, Ausbildung, Geſtaltung, Schaffung, Verfertigung, Zuſammenordnung einer Sache.
Formella, ſ. f. ein Förmchen — ein Leiſtchen — die Grube, ſo gemacht wird, Bäume zu ſetzen; eine Geſchwulſt der Pferde an den Knien, die Mauke. formella di cacio, ein Käſenäpfchen, ein kleiner ganzer Käſe.
Formentare, ſ. fermentare.
Formentato, ſ. fermentato.
Formento, ſ. fermento. it. frumento, ſ.
Formentone, ſ. m. türkiſch Korn, türkiſcher Weitzen.
Formica, ſ. f. die Ameiſe. eſſere, o far la formica, o il formicon del ſorbo, nicht darauf hören, und ſeines Thuns fortmachen; einen ſagen laſſen was er will, und ſich an nichts kehren; der Rothlauf, eine Krankheit.
Formicajo, ſ. m. ein Ameiſenhaufen. prov. ſtuzzicare il formicajo, ins Neſt ſtören, ꝛc.
Formicare, v. n. wimmeln, kribeln, häufig da ſeyn. formica il popolo, es wimmelt alles von Volk.
Formichetta, Formicola, } ſ. f. ein Ameiſchen, kleine Ameiſe.
Formicolajo, ſ. m. ein Ameiſenneſt; ein Gewimmel von Leute, oder Sachen.
Formicolamento, ſ. formicolio.
Formicolante, adj. (polſo) ein hüpfender, auf- und niedergehender Puls.
Formicolato, adj. häufig, haufenweis, wie Ameiſen; einem Ameiſenhaufen ähnlich; wo alles wovon kribbelt und wimmelt.
Formicolío, ſ. m. die Kribbelkrankheit; das Kribbeln; Brennen in der Haut, als wenn Ameiſen darunter liefen.
Formicone, ſ. m. eine große Ameiſe. eſſere,

o far il formicon del ſorbo, ſich an nichts kehren, ſ. formica.
Formicuccia, ſ. formichetta.
Formidabile, adj. furchtbar, fürchterlich: erſchrecklich.
Formídine, ſ. f. Furcht, Schrecken.
Formidoloſo, adj. ſchreckbar, furchtſam.
Formiſura, & fuormiſura, adv. übermäßig, aus der Maßen, über die Maßen.
Fórmola, ſ. f. eine Formel; ein Muſter.
Formolaccia, ſ. f. eine ſchlechte Formel.
Formolario, ſ. m. ein Formular.
Formoſità, ſ. f. die Schönheit, ſ. bellezza.
Formoſiſſimo, adj. ſup. ungemein ſchön, ꝛc.
Formóſo, adj. ſchön, wohlgeſtalt, hübſch.
Formula, ſ. formola.
Fornáce, ſ. f. ein Ofen, Brennofen, ꝛc. fornace da fondere, ein Schmelzofen. fornace da calcina, ein Kalkofen. fornace da mattoni, da tegole, ein Brennofen zu Ziegeln, Ziegelofen.
Fornacetta, Fornacella, } ſ. f. ein Ofen zu allerley Gebrauch.
Fornaciaja, ſ. f. die Frau eines Kalkbrenners, ꝛc.
Fornaciajo, ſ. m. ein Brenner; der über den Brennofen geſetzt iſt. fornaciajo della calcina, ein Kalkbrenner. fornaciajo da tegole, ein Ziegelbrenner, Ziegler.
Fornacina, Fornacino, } ſ. fornacetta.
Fornaja, ſ. f. die Bäckerin, Bäckerfrau.
Fornaina, ſ. f. eine kleine oder junge Bäckerin,
Fornaino, ſ. m. ein kleiner Bäcker.
Fornajo, ſ. m. ein Bäcker, Brodbäcker. accomodare, o acconciare il fornajo, auf ſein ſicheres Brod bedacht ſeyn.
Fornata, ſ. f. ein Schuß, Gebäcke; Ofen voll.
Fornello, Fornelletto, Fornellina, Fornellino, } ſubſt. ein kleiner ſchmelzofen, Bratofen; der Ofen mit dem Keſſel, worin den Kokons der Seidenwürmer das natürliche Gummi benommen wird — eine große eiſerne Kohlpfanne. — ein Ofen, kleiner Ofen, ein Oefchen.
Fornicare, v. a. huren, Hurerey treiben, ehebrechen.
Fornicariamente. adv. hurenmäßig; mit Hurerey.
Fornicario, adj. hurenhaft, verhurt, hurenmäßig.
Fornicatore, ſ. m. ein Hurer; ein Hurenhengſt — ein Ehebrecher.
Fornicatorello, la, ſ. ein ſchlauer Hurer; eine liſtige Hure.
Fornicatrice. ſ. f. die Hurerey treibet.
Fornicazione, ſ. f. die Hurerey; der Ehebruch. für apoſtaſia, ſ.
•Fornicheria, ſ. fornicazione.
Fornimento, ſ. m. das Zubehör, Zugehörige; die Ausſtaffirung, die Garnirung, Zuthat zu Kleidern, ꝛc. fornimento da camera, die Möbeln, Ausmöblirung. fornimento da cavallo, das Reitzeug; Sattel und Zeug — Mörtel; das Degengefäß; ſo viel als finimento, ſ.
Fornimentuzzo, ſ. m. eine kleine Ausſtaffirung, Auszierung; kleiner Putz.
Fornire, v. a. beendigen, vollbringen, verſehen, verſchaffen, anſchaffen, hergeben, herſchießen. egli la forniſce di quanto può abbiſognarle per le ſpeſe, er beſtreitet ihre Koſten — ausſtaffiren, auszieren, aufhören. forniſci d' eſſer mi moleſto, höre auf, mich zu beläſtigen.
Forníto, ſ. m. das Zubehör, die Ausſtaffirung, ꝛc.
Fornito, part. der womit verſehen iſt; vollendet, beendiget — ausſtaffirt, geziert. fornito, ben fornito, meglio fornito, der ein tüchtiges, ſtarkes männliches Glied hat.
•Fornitura, ſ. f. die Ausrüſtung, Ausſtaffirung, Möblirung.
Forno, ſ. m. ein Ofen, Backofen — ein Bäckerladen, das Backhaus. fare il forno, Bäckerey treiben. murarſi in un forno, durch Unvorſichtigkeit ſein Unglück bereiten. chi non è in forno, è in ſulla pala, mancher glaubt, weit vom Unglück zu ſeyn, und ſtehet doch ſchon am Rande des Verderbens. dir coſe, che non le direbbe una bocca di forno, wunderliches Zeug ſchwatzen. tempeſtare il pan nel forno, das Brod aus dem Kober verlieren. quando un non ha aver bene come me, mi tempeſta il pan nel forno, wenn einer nichts haben ſoll, wie ich, verliert er das Brod aus dem Kober. attaccarla al ciel del forno, läſtern, ſchimpfen. ficcarſi, o metterſi in un forno, ſich verkriechen, ſich vor Scham nicht ſehen laſſen. morirſi di fame in un forno di ſchiacciatine, mitten im Ueberfluß Noth leiden.
Foro, ſ. m. (mit dem erſten o dunkel) ein Loch.
Foro, ſ. m. (mit dem erſten o hell) das Gericht, die Gerichtsſtube. foro eccleſiaſtico, foro eſteriore, das Kirchengericht. foro interno, das Gewiſſensurtheil. foro delle ſcene, die Schaubühne. foro, furo, furono, ſie waren, von eſſere.
Foróſetta, ſ. f. ſ. foreſozza.
Foroſetto, ſ. foreſetto.
Forra, ſ. f. ein langes und ſchmales Thal zwiſchen hohen Bergen.
Forſe, adv. vielleicht, ohngefähr, beynahe. ſtare, o entrare in forſe, di alcuna coſa, wegen einer Sache zweifelhaft ſeyn, oder werden. porre alcuna coſa in forſe, an einen guten Ausgang der Sache zweifeln.
Forſechè, adv. vielleicht.
Forſennare, v. n. ſchwärmen, wahnwitzig reden, raſen.

Forſennataggine, ſ. f. Narrheit, Raſerey, Unſinn.

Forſennatamente, adv. thörichter, unſinniger Weiſe.

Forſennatezza, ſ. f. die Unſinnigkeit, Narrheit, der Aberwitz; die Raſerey.

Forſennato, adj. unſinnig, wahnwitzig, närriſch, raſend.

*Forſenneria, ſ. forſennatezza.

Forſi, ſ. forſe.

Forte, adj. ſtark, von Leib und Geiſt. forte d'animo, ſtarkmüthig. uomo di forte ingegno, der einen durchdringenden Verſtand hat — mühſam, hart, ſchwer; feſt, dauerhaft. paſſo forte, ein ſchrecklicher, fürchterlicher Schritt, der Tod. forte a vedere. hart, zu ſehen. forte mi pare, es kommt mir ſeltſam und hart vor, es fällt mir hart auf. ordini forti, ſcharfe Befehle. tempo forte, ungeſtümes, trübes, ꝛc. Wetter; auch harte Zeiten. forte punto, ein harter, ſchlimmer Punct — ſcharf, beiſſend, von Zwiebeln, ꝛc. Pfeffer. it. vino forte, ſtarker Wein, (auch) ſaurer Wein — gründlich, einleuchtend, von Schriften, Büchern. aver forte nerbo, ſtark, rüſtig ſeyn.

Forte, ſ. m. das Stärkſte, beſte, die vornehmſte Kraft, der Kern eines Dinges. il forte dell' eſercito, der Kern der Armee. nel forte della battaglia, in der größten Hitze des Treffens. nel forte del boſco. im dickſten Gehölze — ein Fort, eine Feſtung.

Forte, adv. ſtark, ſ. fortemente, deſiderar forte, lamentarſi forte, heftig, ſtark begehren, ſich ſtark beklagen. domir forte, feſt ſchlafen. imaginar forte, ſich lebhaft einbilden. parlar forte, ſtark, laut reden. ferir forte, percuoter forte, ſtark heftig verwunden, ſchlagen. fuggire, andar forte, ſchnell fliehen, ſtark gehen.

Fortemente, adv. ſtark, mit Stärke, rüſtig, tapfer, gewaltig, ſtandhaft — ſehr.

Forteruzzo, adj. etwas ſtark, ein wenig ſcharf, ſauer, ſäuerlich.

Fortetto, adj. etwas ſtark, rüſtig. adv. mit etwas Stärke.

Fortezza, ſ. f. Stärke, Kraft, Feſtigkeit, Standhaftigkeit, Munterkeit — ſtarker, ſcharfer Geſchmack — eine Feſtung; ein feſter Platz.

Forticello, ſ. fortetto.

Fortificagione, ſ. fortificazione.

Fortificamento, ſ. m. die Befeſtigung, Verſchanzung, Fortificirung, Feſtungswerk.

Fortificare, v. a. befeſtigen — ſtärken, Stärke, Kräfte geben. fortificarſi, n. p. feſt, ſtark werden, ſich verwahren — ſich verſchanzen, ſich befeſtigen.

Fortificato, part. befeſtiget.

Fortificatore, ſ. m. der ſtärkt, Kraft giebt, befeſtiget.

Fortificatrice, ſ. f. die, ſo ſtärkt, ꝛc.

Fortificazione, ſ. f. eine Befeſtigung, ein Feſtungswerk, Feſtungsbau, Schanzwerk — die Kriegsbaukunſt.

Fortigno, adj. von Geſchmack etwas herb, ſcharf, beißend.

Fortino, ſ. m. ein kleines Fort, kleine Feſtung, kleine Schanze.

Fortiſſimo, adj. ſup. ſehr ſtark, ꝛc. ſ. forte, adv. ungemein ſtark, ꝛc.

*Fortitudine, ſ. f. die Tapferkeit, Standhaftigkeit.

Fortóre, ſ. forzóre.

Fortuitamente, adv. zufälliger Weiſe, von ohngefähr, unverſehens, unvermuthet.

Fortuito, adj. zufällig, ohngefehr, unverſehen, unvermuthet.

Fortúme, ſ. forzore.

Fortuna, ſ. f. das Glück, Schickſal; das Ohngefähr, der Zufall — glücklicher Erfolg, Wohlfahrt, Unglück, widriges Glück; der Stand, die Verfaſſung, worin man iſt. quanto è miſera la fortuna delle donne! wie ſchlimm ſind die Weibsperſonen daran — ein Sturm, Ungewitter zur See; Aufſtand, Aufruhr, Unruhe. egli tien la fortuna pel ciuffetto, er ſitzt dem Glück im Schooße; es geht ihm alles glücklich. fortuna, e dormi, wem das Glück wohl will, den ſucht es. val più un' oncia di fortuna, che una libbra di ſapere, Glück geht über Verſtand; beſſer viel Glück und wenig Geſchick.

Fortunaccia, ſ. f. Unglück; widriges Geſchick.

*Fortunaggio, *Fortunale, } ſ. ſ. burraſca.

Fortunale, adj. ſ. fortuito, ſtürmiſch; voll Ungewitter.

Fortunare, v. a. Unglück haben, unglücklich ſeyn; Gefahr laufen; tumultuiren.

Fortunatamente, adv. glücklicher Weiſe.

Fortunato, adj. glücklich, beglückt, unglücklich — Fortuito, ſ.

Fortuneggiare, ſ. fortunare.

Fortunella, ſ. f. ein Glückchen, kleines Glück.

Fortunévole, adj. ohngefähr, zufällig.

Fortunoſamente, adv. von ohngefähr, zufälliger Weiſe; ſtürmiſch, heftig; glücklicher Weiſe.

Fortunoſo, adj. dem Glück und Unglück unterworfen; ohngefähr, unverſehen; ſtürmiſch.

Fortura, ſ. fortezza.

Fortuzzo, adj. etwas ſtark — ſäuerlich; ein wenig ſcharf.

*Forviare, v. n. ſich verirren, vom Weg abkommen.

Forvici, ſ. forbici.

Forvoglia, ſuorvoglia, (fuor di voglia)

adv. wider Willen, ungern, unvorsätzlich.

Forza, s. f. die Stärke, Kraft, Wirksamkeit — Macht; Gewalt — der Zwang; die Nothwendigkeit — eine Menge. Radunò gran forza di genti d'arme, er versammelte eine große Menge Kriegsleute. aver nelle sue forze qualche cosa, o qualcheduno, in seiner Gewalt haben. far forza ad uno, einem Gewalt anthun. far forza ad una donna, ein Frauenzimmer nothzüchtigen. il nemico scese con tutte le sue forze, der Feind kam mit seiner ganzen Macht herab. a forza, di forza, di tutta forza, adv. mit aller Macht, aus allen Kräften. a forza, a marcia forza, a viva forza, per forza, per viva forza, mit Gewalt, mit aller Gewalt, mit Zwang, gezwungen. per forza di checchessia, vermöge, durch, mit. per forza di danari, a forza di suoco — non fa forza, es liegt nichts dran, es thut nichts. esser forza, nöthig seyn; es nicht Umgang haben können. è giuoco forza, es ist schlechterdings nöthig.

Forzamento, s. m. der Zwang, die Gewalt, Gewaltthätigkeit.

Forzare, v. a. zwingen, nöthigen, Gewalt brauchen; Gewalt anthun; mit Gewalt wozu bringen. forzar una vergine, nothzüchtigen. forzarsi, n. p. sich alle Mühe geben.

Forzatamente, adv. gezwungener Weise; mit Gewalt; aus Zwang.

Forzato, part. gezwungen, gemüßiget, gedrungen, genöthiget; übertrieben, übermäßig. tal fine ebbe della sua forzata industria.

Forzato, s. m. ein Galeerensclave.

Forzatore, Forzatorello, s. m. der Zwang, Gewalt braucht. forzator di vergine, der eine Jungfer nothzüchtiget.

Forzerinajo, s. m. ein Koffermacher, Futteralmacher.

Forzévole, adj. was Gewalt, Zwang anthut; gewaltsam.

Forzevolmente, adv. mit Gewalt, zwangsweise; gezwungen.

Forziére, s. m. ein Kasten, Koffer, Kufer.

Forzieretto, Forzierino, Forzieruolo, Forzieruzzo, s. m. ein Kistchen, Kästchen, Kofferchen. forzieretto da gioje, ein Schmuckkästchen.

Forzo, s. m. besser. forza, sforzo, s.

Fortóre, s. m. die Säure, Schärfe, der starke, scharfe Geschmack.

Forzosamente, adv. stark, tapfer, wacker, muthig.

Forzoso, Forzuto, adj. stark, voll Stärke; rüstig, frisch; der Kräfte hat.

Foscamente, adv. dunkel, auf eine dunkle Art.

Fosco, adj. schwärzlich, neblicht, düster, dunkel, finster, trübe. fig. traurig, schwermüthig. pensieri foschi, schwere, traurige Gedanken.

Fósforo, s. m. Phosphorus; eine Materie, welche die Eigenschaft zu leuchten hat — der Morgenstern.

Fossa, s. f. ein Graben, eine Grube — ein Grab, eine Gruft. in prov. chi vien dalla fossa, sa che cosa è il morto, wer in der Noth gesteckt hat, kann am besten davon reden. fossa d'una Città. ein Stadtgraben. fossa naviculare, Höhle in der weiblichen Scham.

Fossaccia, s. f. ein breiter Graben, eine tiefe Grube.

Fossata, s. f. ein tiefer Wassergraben.

Fossataccio, s. m. ein starker Bach.

Fossatella, s. f. ein Grabchen, kleiner Graben, kleine Grube.

Fossatello, s. m. ein Bächelchen, kleiner Bach; ein kleiner Graben. it. fossatello da fare scolar l'acqua de' campi; eine Furche zum Abfluß des Wassers.

Fossáto, s. m. ein kleiner Bach. fossa, s.

Fosserella, fossetta, fossicella, fossicina, s. fossatella.

Fóssile, adj. was aus der Erde gegraben wird.

Fosso, s. m. ein breiter und tiefer Graben.

Fossóne, s. m. ein großer Graben, große Grube.

Fottere, fottitojo, fottitore, fottitura, (unzüchtige Worte) vögeln; furen; der Schwanz, ein Furer, Furerey, ꝛc.

Fottivento, s. m. ein Wannenweiher, Art Vogel.

Fottuto, part. von fottere. Baron fottuto, ein Schimpfwort, so viel als Hundsfutt.

Fra, s. tra, fra via, unterwegens. ad andar fra l'isola si mise, er gieng aufs feste Land hinein. fra me, fra se, e simili, bey mir, bey mir selbst, ꝛc.

Fra, (für frate) ein Ordensbruder. Fra Domenico, Fra Bastiano, &c. i frati, die Mönche überhaupt.

Fracassamento, s. m. die Zerschmetterung, Zerrüttung, Zertrümmerung. fracassamento de' vascelli, die Scheiterung, Zerscheiterung der Schiffe.

Fracassante, part. zerschmetternd, zertrümmernd.

Fracassare, v. a. zerschmettern, zertrümmern, zerschmeißen, in Stücken, in tausend Stücken zerbrechen. v. n. in Trümmern gehen; herunterstürzen.

Fracassato, part. zerschmettert, ꝛc. auch in allen Gliedern ermattet; dem alle Glieder wehe thun, nach empfangenen Schlägen, oder nach einer unmäßigen Anstrengung des Leibes. — blutarm, bettelarm.

Fracassio, s. m. das Gepraffel, Geschmetter, Getöß, Geklärme.

Fracasso, s. m. die Zerschmetterung, Zer-

Kümmerung, gewaltsame Zerbrechung; Verwüstung, Verheerung; Gepraſſel, Gepolter, Getöß, großer Lärm; eine große Menge. me ne ha detto un fracaſſo di bene. er hat mir überaus viel Gutes von ihm geſagt. un fracaſſo di gioje, ein Haufen Juwelen, u. d. gl.

Fracaſſoſo, adj. lärmend; der viel Lärmen, viel Geräuſch macht.

Fraccurrado, ſ. m. eine Puppe, ohne Füße. fare i fraccurradi, o a' fraccurradi, Kinderpoſſen treiben, ſich mit Lappalien abgeben. fare i fraccurradi, ſich lächerlich gebehrden, wie ein Harlekin.

Fracidare, v. n. & infracidarſi, n. p. ſ. infracidare, putrefare — tu m' hai fracido, ſ. fracido.

Fracidezza, ſ. f. die Fäule, Fäulniß.

Fracidiccio, & fradiciccio, ſ. m. das Angefaulte, was anfängt zu faulen, was nach Fäulniß ſchmeckt oder riecht.

Fracidiccio. & fradiciccio, ia, adj. halb faul, halb verfault; angefault; was anfängt in die Fäulniß zu gehen, was darnach ſchmeckt, riecht.

Fracido, & fradicio, adj. faul, verfault, verdorben — durch und durch naß, kothig, beſchmutzt. tu mi hai fracido, ich bin deiner von Herzen ſatt. ſubſt. für fracidume, ſ. innamorato fracido, ſterblich verliebt. lingua fracida. ein Läſtermaul, Läſterzunge.

Fracidume, & fradiume, ſ. m. faules, verfaultes Zeug; Fäulniß; Verdruß; Eckel; verdrießliches, eckelhaftes Zeug. fracidume di parole.

Fradicezza, fradiciccio, ſ. fracidezza, e fracidiccio. it. fradiciccio, naß, feucht.

Frádicio, ſ. fracido.

Fradicioſo, adj. ſ. fracidiccio.

Fracidiſſimo. e fradiciume, ſ. fracidiſſimo, fracidume.

Fraffazio, (im Scherz) der Schadenerſetzer, Schadenvergüter, Schadenheiler; der Schaden gut thun muß.

Fragária, ſ. f. ein Erdbeerſtrauch.

Fragellamento, fragellante, fragellare, fragellatore, fragellazione, fragelletto. fragello, ſ. flagellamento, flagellare, &c.

*Fragido, adj. ſ. fracido.

Frágile, adj. zerbrechlich, ſchwach, hinfällig — gebrechlich; zum Böſen geneigt; dem Fehlen unterworfen. la carne è fragile, das Fleiſch iſt ſchwach. la fragil noſtra natura, unſere gebrechliche Natur.

Fragilezza, ſ. f. die Zerbrechlichkeit, ſ. fragilita.

Fragilità, } ſ. f. die Zerbrechlichkeit. la
Fragilitade, } fragilità del vetro, della
Fragilitate, } porcellana. die Gebrechlichkeit, Schwachheit, die Leichtigkeit zu fehlen. l'umana fragilità, die Gebrechlichkeit. la fragilità della noſtra natura, die Schwachheit unſerer Natur; die Hinfälligkeit, Vergänglichkeit, der Unbeſtand. la fragilità dell' umane coſe, die Vergänglichkeit der menſchlichen Dinge. fragilità della memoria, die Schwachheit des Gedächtniſſes.

Fragilmente, adv. ſchwach; gebrechlicher Weiſe; von weniger Dauer.

Fragnere, ſ. frangere.

Frágola. ſ. f. die Erdbeere.

Fragolíno, ſ. m. die Rothfeder, ein Seefiſch.

Fragóre, ſ. m. das Gepraſſel, Gekrache, der Krach, das Krachen; ein ſtarkes Getöß; ein ſtarker Wohlgeruch.

Fragoſo, adj. ſ. rimbombante, ſonoro.

Fragrante, part. wohlriechend.

Fragranza. ſ. f. & fragranzia, ein lieblicher Geruch.

*Fraile, ſ. frale.

Fralmente, ſ. fragilmente.

Framaſſone, ſ. m. ein Freymaurer.

Framboiſe, ſ. f. die Himmbeere. (bey Magalotti) beſſer mora, morella, di rogo.

Frameſcolare, v. a. hineinmengen, hineinmiſchen, einmiſchen.

Frammento, ſ. m. ein Bruchſtück; ein abgebrochenes Stück; ein Fragment.

Frammeſcolare, v. a. ſ. frameſcolare.

Frammeſſo, ſ. m. ein Einſchiebſel; Zwiſchenſatz. E' ſi conviene molte volte dare il frammeſſo di frasconi, man muß oft Spaß unter ernſthafte Dinge mengen.

Frammeſſo, part. von frammettere, ins Mittel gelegt, dazwiſchen geſetzt, gemengt, untermengt.

Frammettente, part. n. ſ. der ſich ins Mittel ſchlägt; ein Vermittler, fem. Vermittlerin.

Frammettere, v. a. dazwiſchen legen, ſetzen; darunter ſchieben. frammetterſi, n. p. ſich darein legen, ſich ins Mittel ſchlagen. frammetterſi in un affare, ſich worein mengen, miſchen. frammettere lingua, o la lingua in favellando, mit der Zunge anſtoßen, ſtottern. praeſ. frammiſi, part. frammeſſo.

Frammiſchiare, v. a. vermiſchen, einmiſchen, untermiſchen.

Frana, ſ. f. ein Abſturz; ein Erdfall; verſunkenes Erdreich, eine Anhöhe, von welcher das Erdreich mehr und mehr herabſinkt.

Franare, v. n. einfallen, einſtürzen, ſich ſenken, herabrollen, herunterſchießen, die Erde von einem Abhang.

Franato, part. abſchüßig; heruntergeſchoſſen, eingefallen.

Francagione, ſ. f. die Freymachung, Befreyung.

Franca-

Francamente, adv. frey, ohne Furcht.
Francamento, ſ. m. die Sicherung, Sicherſtellung.
Francare, v. a. befreyen, frey machen; von Abgaben, oder andern Bürden frey ſprechen, ausnehmen. francare le lettere, die Briefe frankiren.
Francatrippe, ſ. m. ein Schlinklank, Faullenzer.
Franceſamente, adv. franzöſiſch; auf franzöſiſche Manier.
Franceſcano, na, ſubſt. ein Franciſcaner; Franciſcanerin.
Franceſco, ca, adj. franzöſiſch; ein Franzoſe.
Franceſe, adj. & ſ. franzöſiſch; ein Franzoſe.
Franceſeggiare, v. a. einem Wort eine franzöſiſche Endung geben.
Franchéggiare, v. a. ſichern, ſicher ſtellen, befreyen, Muth machen.
Franchezza, ſ. f. die Freymüthigkeit, Dreiſtigkeit, Herzhaftigkeit, ꝛc. auch ſo viel als franchigia, ſ.
Franchigia, ſ. f. beſondere Freyheit von Abgaben, ꝛc. eine Freyſtätte. aver la franchigia delle gabelle, Zollfrey ſeyn.
Franchiſſimamente, adv. ſup. ganz frey, auf das freyſte, ꝛc.
•Francioſo, ſa, adj. franzöſiſch.
Franco, ſ. m. ein Frank, eine Franzöſiſche Münze.
Franco, adj. frey, muthig, unerſchrocken — frey von Auflagen. franco di porto, Porto frey, poſtfrey, von Briefen, ꝛc.
Francolíno, ſ. m. ein Haſelhuhn.
Frangente, ſ. m. die Fluth, Welle, die Woge; ein gefährlicher Handel; unverſehener Zufall; Bedrängniß, Verlegenheit.
Frángere, v. a. & n. brechen, zerbrechen — bändigen, überwältigen. mar che frange, das Meer, deſſen Fluthen an dem Ufer brechen — frangere il digiuno, die Faſten brechen. praet. franſi, part. franto.
Frangia, ſ. f. eine Franze, Trottel. fig. Auszierung, Schmuck von falſchen, fabelhaften Zeug in einer Erzählung.
Frangiare, v. a. mit Franzen beſetzen.
Frangiato, part. mit Franzen beſetzt.
Frangibile, adj. zerbrechlich.
Frangibilità, ſ. f. die Zerbrechlichkeit.
Frangimento, ſ. m. die Brechung, Zerbrechung; Bruch, Stücken, Trümmern — ein Fragment.
Frangipána, ſ. f. eine Art Weyhrauch, von Ambra und Biſam.
Frángola, ſ. f. eine Art Staude, Bäumchen, ſo ſchwarze Beeren trägt.
Frangotillo, ſ. m. ein in Spanien gebräuchliches Körpermaß, welches 37 1/2 kubiſche Spannen, (palmos cubicos) enthält.
Franmaſſóne, ſ. m. ein Freymaurer.
Frannónnolo, la, ſ. m. ein alter Geck, alter Narr.
Frantendente, part. der etwas verkehrt, oder unrecht verſteht.
Franténdere, v. a. unrecht verſtehen; unrecht hören. praet. franteſi, part. franteſo.
Franteſo, part. unrecht verſtanden.
Franto, part. zerbrochen, zerquetſcht.
Frantojo, ſ. frattojo.
Frantúme, ſ. m. abgebrochene, abgefallene Stückchen.
Franzeſe, adj. ſ. franceſe.
Franzeſiſmo, ſ. m. eine der franzöſiſchen Sprache eigene Art zu reden.
•Fraore, ſ. m. Geſtank.
Frappa, ſ. f. ein zierlich ausgeſchnittener Strich Tuch oder Zeug, auf den Kleidern — auch ins Tuch oder Zeug geſchnittene Zacken. frappe, Laubwerk in der Mahlerey.
Frappare, v. a. ein Kleid, einen Zeug auszacken, zierlich ausſchneiden. fig. zerhacken, zerfetzen — prahlen, aufſchneiden. it. ſchwatzen, plappern, fabeln. it. für frappeggiare, ſ.
Frappatore, ſ. m. ein Betrieger, Preller, Aufſchneider, Prahler.
Frappeggiare, v. a. Laubwerk mahlen.
Frapponimento, ſ. m. die Dazwiſchenlegung, Dazwiſchenſtellung.
Frapporre, v. a. dazwiſchen ſetzen, dazwiſchenlegen, einſchieben. frapporre tempo, alla concluſione d'un affare, ein Geſchäft in die Länge ziehen. frapporſi, ſich darein legen, ſich hinein mengen. praet. frapposi, part. frapposto.
Frapposto, part. dazwiſchen geſetzt, ꝛc.
Fraſario, ſ. m. eine Sammlung von Redensarten.
Fraſca, ſ. f. ein belaubter Aſt, ein grüner Zweig. fraſche, in plur. Poſſen, Lappereyen, ꝛc. fraſca, ein Laffe, Flattergeiſt, Faſelhans; leichtſinniger Menſch. peſci, che hanno della fraſca, Fiſche die immer hin und her fahren. al buon vino non biſogna fraſca, gute Ware lobt ſich ſelbſt. render fraſche per ſoglie, prov. gleiches mit gleichem vergelten. ſaltare, paſſare, di palo in fraſca, bald auf das, bald auf jenes kommen; nicht bey der Klinge bleiben; das hunderte ins tauſende mengen. meglio è fringuello in man, che tordo in fraſca, beſſer hab' ich, als hätt' ich. chi ſtà ſotto la fraſca, ha quella che piove, e quella che caſca, aus dem Regen unter die Dachtraufe kommen.
Fraſcato, ſ. m. eine Laube, Laubhütte, Sommerlaube — ein Bund Reiſer, Zweige, grüne Aeſte.
Fraſcheggiare, v. a. rauſchen, wie das Gebüſche, oder die belaubten Aeſte der Bäume;

Schwänke, Poſſen machen, Kurzweil treiben.

Fraſcheggio, ſ. m. das Rauſchen der Gebüſche.

Fraſcheria, ſ. f. Poſſen, einfältiges, läppiſches Zeug.

Fraſchetta, ſ. f. ein grünes Reis, kleiner grüner Zweig — ein Faſelhans, ein läppiſches Mensch, ein läppiſches, flüchtiges, leichtſinniges Frauenzimmer. fraſchette, Büſche mit Leimruthen beſteckt — das Rähmchen an der Druckerpreſſe, das den Rand und die Stege bedeckt.

Fraſchettino, na, ſ. m. ein Faſelhänschen, kleiner Faſelhans, Flattergeiſt, ein Närrchen.

Fraſchiére, ſ. m. ein Schäkerer, Poſſentreiber.

Fraſcolina, ſ. f. dummes, abgeſchmacktes Zeug, kleines Spaßchen.

Fraſconaja, ſ. f. der Vogelfang.

Fraſconcino, ſ. m. ſchwache Reiſer, dünne Zweige, Reiſig.

Fraſcóne, ſ. m. (meiſt in pl. fraſconi,) Aeſte zum Brennen; Reißholz — Poſſen, Narrereyen, Lappereyen. it. in prov. portar i fraſconi, ſo ſchwach, ſo matt ſeyn, daß man kaum die Beine erſchleppen kann. portar i fraſconi a Vallombroſa, Waſſer in Brunnen tragen.

Fraſe, ſ. f. eine Redensart; Ausdruck.

Fraſeggiamento, ſ. m. der Gebrauch, die Anwendung der Redensarten.

Fraſeggiante, part. der Redensarten braucht.

Fraſeggiare, v. a. Redensarten anbringen, mit allerley Redensarten umſchreiben.

Fraſſignuólo, ſ. m. der Lerchenbaum.

Fraſſinella, ſ. f. Aſchwurz, Diptam, ein Kraut — eine Art Stein, gewiſſe Werkzeuge zu ſchleifen, und Email zu poliren.

Fraſſineo, adj. von Aeſche, von Aeſchenholz; eſchen.

Fraſſinéto, ſ. m. ein Aeſchenwald.

Fráſſino, ſ. m. die Aeſche, der Aeſchenbaum.

Fraſſugno, ſ. m. ſ. ſugna.

Fraſtaglia, ſ. fraſtaglio.

Fraſtagliame, } ſ. m. die Auszackung,
Fraſtagliamento, } das Ausgezackte, ein Schnitt, Einſchnitt auf den Zeugen zur Zierde. ſ. intaccatura.

Fraſtagliare, v. a. auszacken, aushacken, Zeuge zierlich ausſchneiden, Einſchnitte auf Kleider machen — ſtottern, herſtottern, herausſpoltern — aufſchneiden, große Lügen aufbinden, ſo viel als frappare.

Fraſtagliata, ſ. f. das Auszacken, Ausſchneiden der Zeuge, Kleider; zierlicher Einſchnitt — Wirrwarr, Gemengſel.

Fraſtagliatamente, adv. verwirrt, verworren, unordentlich, undeutlich.

Fraſtagliato, part. ausgezackt, ausgehackt, mit zierlichen Einſchnitten, ꝛc.

Fraſtagliatúra, ſ. f. das Ausſchneiden, Auszacken; zierliche Ausſchneidung; auch ſo viel als intaccatura, ſ.

Fraſtaglio, ſ. m. Gezacke; Ausſchnitt, Schnitt, Einſchnitt zur Zierrath.

Fraſtenére, v. a. vergeblich aufhalten; um die Zeit bringen. praet. fraſtenni, part. fraſtenuto.

Fraſtingolo, ſ. m. eine Art Tunke.

Fraſtornare, v. a. abwenden, hintertreiben; rückgängig machen — auf andere Gedanken bringen, abwendig machen. eraſi il matrimonio per diverſi accidenti fraſtornato, die Heurath war verſchiedener Vorfälle wegen nicht vor ſich gegangen. fraſtornare uno dal ſuo propoſito, einen von ſeinem Vorhaben abbringen.

Fraſtuólo, ſ. m. & fraſtuóno, ein Laut von allerley widrigen Tönen, ein verwirrtes Getöß.

Fratacchióne, ſ. m. ein dicker Mönch.

Fratacchio, ſ. m. ein böſer Mönch.

Fratajo, ja, adj. & ſ. ein Mönchfreund; der gern unter Mönchen iſt — eine Art Kürbis.

Fratanto, adv. inzwiſchen, indeſſen, unterdeſſen, mittlerweile; unter der Zeit.

Frate, ſ. m. ein Bruder — Camerad; ein Mönch. far frate, zum Mönch machen. farſi frate, ein Mönch werden — eine Art Diſtillirglas; ein offener Ziegel wie ein Trichter, wodurch das Licht in eine Stubenkammer fällt.

Fratellanza, ſ. f. Brüderſchaft, brüderliche, genaue Freundſchaft; Vertraulichkeit.

*Fratelleſco, } adj. brüderlich, brudermäſ-
Fratellevole, } ſig.

Fratellevolmente, adv. brüderlich; wie Brüder; auf eine brüderliche Art.

Fartellíno, ſ. m. Brüderchen, kleiner Bruder.

Fratello, ſ. m. ein Bruder. fratello naturale, natürlicher Bruder. fratello di padre, e non di madre, ein Bruder vom Vater, aber nicht von der Mutter. fratello uterino, Bruder von einer Mutter, nicht aber von einem Vater. fratelli cugini, (leiblich) Geſchwiſterkind. fratel del marito, Schwager, Manns Bruder. fratel della madre, Mutter Bruder. fig. einander gleich, ähnlich. fratel negli anni, von gleichem Alter — ein vertrauter Freund; Camerad; Bruder — ein Layenbruder in Klöſtern.

*Fratelmo, (fratel mio) ſ. m. mein Bruder.

*Fratelto, (fratel tuo) ſ. m. dein Bruder.

Fratería, ſ. f. ein Mönchskloſter — die Mönche eines Kloſters.

Fraternale, ſ. fraterno.

Fraternalmente, } adv. brüderlich, brüder-
Fraternamente, } licher Weiſe.

Fraternità, Fraternitade, Fraternitate, f. f. die Brüderlichkeit, Brüderschaft; brüderliche Eintracht.

Fraternità, f. f. eine Fraternität, geistliche Brüderschaft.

Fraterno, adj. brüderlich.

Frateſco, ca, adj. vom Mönch, den Mönchen zugethan; den Mönchen eigen. abito frateſco, ein Mönchkleid.

•Fratéto, dein Bruder.

Fratetto, f. m. ein kleiner artiger, munterer Mönch.

Fraticello, f. m. ein Mönchlein, schlechter Mönch.

Fraticida, f. m. & f. ein Brudermörder, oder Schwestermörder; Brudermörderin, ꝛc.

Fraticidio, f. m. der Brudermord, oder Schwestermord.

Fraticíno, f. fraticello.

Fratile, adj. mönchhaft, mönchmäßig. panni fratili, Mönchkutte.

Fratíno, f. m. ein junger oder kleiner Mönch.

Fratíno, na, adj. von einem Mönch, den Mönchen eigen.

Fratiſmo, f. m. die Möncherey, der Mönchstand.

Fratoccio, Fratocco, f. m, ein starker untersetzter Mönch.

Fratóne, f. m. ein grosser Mönch.

Fratricida, f. fraticida.

Fratta, f. f. eine Hecke, grüner Zaun. egli è per le fratte, er ist zu Grund, am Bettelstab.

Frattaglie, f. f. pl. das Geschlink; die Leber, das Herz, die Lunge von geschlachteten Thieren.

Frattanto, & fra tanto, adv. inzwischen, indessen, unterdessen.

Fratto, part. von frangere, f. franto.

Frattúra, f. f. ein Bruch; gewaltsame Zerbrechung.

Fraudante, part. der betrieget, bevortheilet.

Fraudare, v. a. betriegen, hintergehen — vereiteln, zu Wasser machen. fraudare uno del ſuo deſiderio, della ſua ſperanza, eines Verlangen, Hofnung vereiteln. fraudare la gabella, den Zoll umfahren.

Fraudato, part. betrogen, hintergangen.

Fraudatore, f. m. ein Betrieger.

Fraudatrice, f. f. Betriegerin.

Fraude, f. f. Betrug, Hinterlist, Bevortheilung, Hintergehung. far fraude, Betrug stiften, begehen.

Fraudevolmente, adv. f. fraudolentemente.

Fraudolente, f. fraudolento.

Fraudolentemente, adv. betriegerischer Weise; hinterlistig, tückisch, schelmisch.

Fraudolento, adj. betriegerisch, hinterlistig, heimtückisch.

Fraudolenza, & fraudolenzia, f. fraude.

Fraudulentemente, fraudulentiſſimo; fraudulenza, fraudulenzia, f. fraudolentemente, &c.

Fravola, f. fragola.

Fravolino, f. fragolino.

Frazione, f. f. der Bruch, das Brechen, Zerbrechen; ein Bruch, eine gebrochene Zahl.

Frebotomia, f. flebotomia.

Freccia, f. f. der Pfeil. tirare la freccia, den Pfeil abschießen. dar la freccia, fig. von jemanden Geld borgen wollen, ohne den Willen zu bezahlen.

Frecciare, v. a. Pfeile abschießen, mit Pfeilen nach einem schießen. (mit einem Accuſ.) auch so viel als dar la freccia, f. freccia.

Frecciata, f. f. ein Pfeilschuß.

Frecciatore, f. m. ein Pfeilschütz, Bogenschütz.

Frecciatrice, f. f. eine Pfeilschützin, Bogenschützin.

•Freccioſo, adj. schnell, hurtig, hitzig, emsig.

Freddamente, adv. kalt, kaltsinnig, langsam, saumselig, ohne Geist, ohne Witz, frostig, gleichgültig.

Freddare, v. a. kalt machen — tödten. freddarſi, kalt werden, sich erkälten. non laſciar freddare una coſa, etwas nicht kalt werden lassen, sich geschwind an die Arbeit machen; sie geschwind verfertigen.

Freddato, part. erkältet, kalt.

Freddezza, f. f. die Kälte — die Trägheit; die Kaltsinnigkeit, Gleichgültigkeit.

Freddiccio, adj. kältlich, etwas kalt.

Freddiſſimo, adj. ſup. äusserst kalt, ganz erkaltet.

Freddo, f. m. die Kälte, der Frost. egli fa freddo, es ist kalt. aver, patir freddo, frieren, Frost leiden. i primi e gli ultimi freddi ſono i più dannoſi, der erste und leste Frost ist der schädlichste. Dio manda il freddo ſecondo i panni, Gott legt kein schwerer Kreutz auf, als wir tragen können.

Freddo, adj. kalt; kaltsinnig, lau, frostig, matt, gleichgültig; den nichts rührt. uomo freddo, ſcherzi freddi — zum Beyschlaf untüchtig. darne una calda, e una fredda, f. caldo.

•Freddoloſo, f. freddoſo.

•Freddóre, f. freddo, subst.

Freddoſo, adj. frostig; der keine Kälte vertragen kann.

Freddúra, f. f. Kälte, Frost; die Frische — Verkältung — Verdrossenheit, Langsamkeit; frostiges, albernes, läppisches, ꝛc. Zeug. dir freddure, läppisches Zeug reden.

Frega, f. f. f. fregola, grose Lüsternheit, Kitzel; Brunst; Geilheit. für fregagione, f.

farsi far le freghe, sich reiben, frottiren lassen.

Fregacciolare, s. fregare.

Fregacciólo, s. m. eine verhunzte Linie; grober Strich.

Fregagioncella, s. f. eine sanfte, leichte Reibung, Friction, gelindes Streichen.

Fregagione, s. f. } das Reiben, Streicheln, Frottiren; die
Fregamento, s. m. } Friction. far le fregagioni, frottiren; mit einem Tuche, oder mit den Händen streichen, reiben. fregagioni, fig. Liebkosungen, Geschmeichel.

Fregare, v. a. reiben, streichen, frottiren. fregarla a uno, einen Possen spielen, einem einen Streich versetzen. fregare i piedi per un luogo, durch einen Ort gehen, einen Ort betreten — unterstreichen, das Geschriebene. it. fregarsi attorno ad uno, sich einem andringen, sich anschmiegen.

Fregáta, s. f. eine Feluke, kleines Ruderschiff. it. eine Fregatte. it. fregata corriera, ein Postschiff.

Fregatina, s. f. eine kleine Felucke, (jetzt) ein Postschiff, Postfregatte. it. eine sanfte Reibung, gelindes Streichen.

Fregato, part. gerieben, gestrichen, ꝛc.

Fregatura, s. f. s. fregamento.

Fregetto, s. m. kleine Verbrämung, Einfassung — kleine Zierath, ꝛc. s. fregio.

Fregiamento, s. fregiatura.

Fregiare, v. a. einfassen, besetzen; zieren — schmücken; auch einem eine Schmarre ins Gesicht versetzen.

Fregiata, s. f. zierliche Figuren, Bildhauerarbeit, Zierath an Schiffen.

Fregiato, part. geziert, gepuzt, ꝛc. parole fregiate, liebliche, schmeichelhafte Worte.

Fregiatura, s. f. Einfassung, Besetzung, Garnirung, Verzierung.

Fregio, s. m. Einfassung, Verbrämung, Besetzung, Garnirung, Bordirung. (eigentlich ein langer Streif zur Zierath.) fregio di trine, o galloni — alles was dem Leibe und der Seele zum Schmuck dienet, was beyde auszeichnet — eine Schmarre; Beschimpfung des Gesichts — Unehre, Schandfleck — Fries am Gesims — Einfassung, Lamberien an den Wänden — fregi, Blumenwerk oder andere Zierathen um eine Schrift, um eine Zeichnung.

Fregione, s. frigione.

Fregna, s. frigna. it. sfregio, s.

Frego, s. m. ein Strich mit der Feder, ꝛc. dar un frego, o fare un frego, ausstreichen, durchstreichen, einen Strich durch machen. frego non cancella partita, gestrichene Rechnung hebet nicht die Zahlung — eine Schmarre im Gesicht — ein Schandfleck. fare un frego a uno, einem eine Schmach, Schande anthun.

Frégola, s. f. das Laichen, Streichen der Fische. it. per met. (mit essere, avere, toccare, venire, &c.) Lust, Lüsternheit nach etwas; Sehnsucht; der Kitzel. gli venne la fregola, di fare una commedia, di tornare alla patria &c.

Frégolo, s. m. die Laichzeit, das Laichen oder Streichen der Fische.

Fremente, part. brausend, tobend; auch wiehernd bey den Pferden, und brüllend bey den Löwen.

Frémere, } v. n. brausen, stürmen wie
Fremire, } das Meer. fremere d'ira,
*Fremitare, } vor Zorn, Unwillen wüthen, toben; auch Schwirren wie die Vögel. ode i queruli uccelli fremire con dolci canti — auch Wiehern wie das Pferd — ein dumpfes Getöse von sich geben. egli fece tutto il campo fremire.

Frémito, s. m. Gemurmel, Mureen; verworrenes Geräusch, Gesumse. fremito di cavallo, das Wiehern.

Frenajo, s. m. ein Riemer; der Zäume macht.

Frenare, v. a. zäumen, aufzäumen, den Zaum anlegen, ein Pferd in Zaum halten, es zurecht bringen; zähmen, bezähmen, seine Begierden, Leidenschaften bändigen, mäßigen, im Zaum halten, ꝛc.

Frenato, part. gezäumt, gezähmt, bezähmt, ꝛc.

Frenella, s. f. das Gebiß am Pferdezaum; Flanell.

Frenello, s. m. ein Maulkorb — ein Hals- oder Armband der Frauen; das Zungenband.

Frenesía, s. f. } Raserey; Verrückung des Verstandes, Zerrüttung der Sinnen; Narrheit, Tollheit, Wuth von Fieberhitze.
Freneticamento, s. m. }

Freneticante, part. rasend, wahnwitzig, unsinnig, toll.

Freneticare, s. farneticare.

Frenetichezza, s. frenesía.

Frenético, s. m. ein Rasender, Wahnwitziger — die Raserey, Sinnlosigkeit.

Frénica, adj. f. die durch das Zwerchfell gehet, von der Ader.

Frenítide, s. f. die Raserey im hitzigen Fieber.

Freno, s. m. das Gebiß, Mundstück am Pferdezaum. tirar il freno, s. briglia. metter il freno a uno, einen in Zaum halten. mordere il freno, o rodere il freno, seinen Verdruß verbeißen, verbergen; an sich halten. tenere a freno, o in freno, scharf halten; keinen Willen lassen. rallentare il freno, den Zügel schießen lassen. volgere il freno, mit dem Zügel lenken. senza freno, zügellos, s. sfrenato.

Frequentante, part. der fleißig abwartet, thut, besuchet.

Frequentare, v. a. oft eine Handlung wie-

derholen; oft den nehmlichen Ort besuchen; sich fleißig einfinden. frequentar le bettole, immer in schlechten Schenken liegen. frequentarsi tra vicini, gute Nachbarschaft halten, sich als Nachbarn oft besuchen. frequentare, v. n. mit Leuten umgehen, in Gesellschaften gehen. non frequenta, er geht in keine Gesellschaften, lebt einsam.

Frequentativo, adj. eine oftmahls wiederholte That anzeigend.

Frequentato, part. luogo frequentato, ein fleißig besuchter Ort; wo immer viel Leute sind.

Frequentatore, s. m. ein fleißiger Besucher; der oft wohin gehet.

Frequentazione, s. f. der öftere Besuch; der Umgang mit Leuten; die öftere Wiederholung einer Sache — eine Wiederholung, in der Redekunst.

Frequente, adj. häufig, öfter, vielmahlig, was oft geschieht; was oft besucht, oft wohin kommt — stark betreten von Menschen; stark bewohnt. ella è frequente in quella casa, sie besucht dieses Haus oft. città frequente di ebrei, una strada frequente.

Frequentemente, adv. oftmahls, zum öftern, häufig.

Frequenza, s. f. s. frequentazione — Zulauf; Menge hin- und hergehender Leute.

Frequenzia, s. frequenza.

Freſcamente, adv. frisch, jüngst, neuerlich, unlängst.

Freſcante, s. m. ein Freskomahler.

Freſchezza, s. f. die Frische, kühle Luft; die Frischheit dessen, was nicht alt, nicht verlegen, nicht verwelkt ist; die Frischheit der Jugend, la freſchezza della gioventù. La freſchezza del pane, della carne &c.

Freſchetto, adj. etwas frisch, ein wenig kühle.

Freſchiſſimo, adj. sup. überaus frisch, sehr kühl.

Freſco, s. m. die Frische, Kühle; eine angenehme kühle Luft. prendere il frésco, frische Luft schöpfen.

Freſco, ca, adj. frisch, kühl; grün, nicht welk, &c. aglj freſchi: erba freſca. munter, frisch, lebhaft, gesund. giovane freſco della persona, di freſco colore, &c. frisch, neu. uova freſche, frische Eyer. pan freſco, frisches, neubacken Brod. carne freſca. frisch, nicht müde; ausgeruhet. truppe freſche. neuerlich, frisch, was erst geschehen. freſche novelle. io sto freſco, tu stai freſco, &c. ich komme schön an; du bist übel dran, &c. dipingere a freſco, fresko mahlen, auf nassen Tünch mahlen. pittura a freſco, Freskomahlerey. di freſco, adv. jüngst, neuerlich, nur erst, &c.

*Freſcoccio, *Freſcoſo, Freſcozzo, } adj. frisch, munter; in gutem Zustand.

Freſcura, s. f. die kühle, sehr frische Luft.

Fretta, s. f. die Eil, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit. in fretta, a fretta, con fretta, in Eil, eilig, eilfertig. aver più fretta, che chi muor di notte, prov. gewaltig eilen; sich erschrecklich fördern. chi erra in fretta, a bell' agio si pente, prov. Eilen thut nicht gut; eile mit Weile; Uebereilung wird oft und lang bereuet. neſſuna coſa ſi deve fare in fretta fuorche pigliar pulci — chi ha più fretta, più tardi finiſce.

Frettare, v. a. kehren; mit dem Schiffbesen fegen.

Frettazza, s. f. ein Schiffbesen.

*Frettería, s. f. s. fretta.

Frettévole, adj. eilfertig, eilig.

Frettoloſamente, adv. eilig, in Eile, eilfertig, eilends, geschwind.

Frettoloſo, adj. eilfertig, eilend. la cagna frettoloſa fa i cagnolini ciechi, Uebereilung verdirbt alles.

Frezzoloſo, s. frettoloſo.

Friabile, adj. zerreibbar, zerreiblich; krümelich, was sich leicht zerreiben läßt, als dürre Blätter, &c.

Friabilità, s. f. die Zerreibbarkeit, Zerreiblichkeit.

Fricaſſéa, s. f. Fricaſſee.

Friére, s. m. Ritter von einem Militärorden.

Friggere, v. a. in der Pfanne backen, mit Oehl, Speck, &c. v. n. sieden, wie Oehl, &c. dà buone parole, e friggi, er verspricht viel und hält wenig. pimpeln, wimmern, wie die Kinder, wenn sie krank sind. aver fritto, fertig, zu Grund seyn. io ho frito, ſono fritto, es ist aus mit mir. il vagello frigge, die Küpe fängt an zu gehen. praet. friſſi, part. fritto.

Friggío, s. m. s. ſtridore.

*Frigidato, adj. s. raffreddato.

Frigidezza, s. f. die Kälte.

Frigidiſſimo, adj. sup. überaus kalt.

Frigidità, Frigidítade, Frigiditate, } s. f. die Kälte. it. der Schnupfen. it. das Unvermögen zum Beyschlaf.

Frigido, adj. kalt. it. unfähig, untüchtig zum Beyschlaf.

Frigione, & fregione, s. m. ein Friesländer, Art Pferde.

Frigna, & fregna, s. f. s. potta.

Frignuccio, cercar di frignuccio, sich ohne Noth in Gefahr begeben, sein Unglück suchen.

*Frigolo, s. frivolo.

Frigorifico, adj. kältend; Kälte verursachend.

Frinfino, s. m. s. vanerello.

Fringottare, v. n. zwitschern, wie ein Vogel.

Fringuello, ſ. m. ein Fink. meglio è fringuello in man, che tordo in fraſca, beſſer hab' ich, als hätt' ich. fringuello montano, ein Bergfink. fringuello marino, ſ. ciuſolotto.

Friſato, ſ. m. geſtreifter Zeug.

Friſcello, ſ. m. Staubmehl.

Friſetto, ſ. m. Organzin, ſehr feine Seide.

Friſone, ſ. m. ein Kernbeißer, ein Vogel.

Fritillaria, ſ. f. Fritillarien, Kibitzblume, Schachtblume.

Fritta, ſ. f. Glasmaſſe. die Materie, woraus das Glas geblaſen wird — ein kubikförmiges kleines Stückchen gefärbtes Glas, woraus zu Rom die moſaiſchen Mahlereyen verfertiget werden.

Frittata, ſ. f. ein Eyerſchmalz von Eyern und Waſſer. rivoltar la frittata, fig. ſich anders beſinnen. frittata in zoccoli, o colli zoccoli, ein Eyerſchmalz mit Schinkenſchnitten.

Frittarina, ſ. f. diminit. von frittata, ſ.

Frittatóne, ſ. m. ein großer Eyerſchmalz.

Frittella, ſ. f. ein Pfannenkuchen — ein Kleck, Fleck auf den Kleidern. (niedriger Ausdruck) ein Haſenfuß.

Frittelletta, Frittellina, Fritelluzza, ſ. f. ein kleiner Pfannenkuchen, ein Pfannenküchelchen. it. fig. ein Schalk, Heimtückiſcher.

Fritto, part. von friggere, in der Pfannen gebacken. fig. todt; verdorben, verloren.

Frittúme, ſ. f. Frittúra, ſ. m. in der Pfanne Gebackenes; in Butter, in Oehl gebackene Speiſen — gebackene Fiſchchen — was man in der Pfanne zu backen pflegt, als Gehirn, ꝛc. das Backen in der Pfanne, die Art in Butter zu backen.

Frivole, ſ. frivolo.

Frivolezza, ſ. f. Geringfügigkeit, Nichtigkeit, Eitelkeit, Unwichtigkeit, Ungründlichkeit.

Frivoliſſimo, adj. ſup. überaus nichtig, eitel, ꝛc.

Frivolo, adj. geringfügig, ſchwach, eitel, unwichtig, ungründlich.

Frizzamento, ſ. m. das Beißen, Freſſen in der Haut.

Frizzante, part. beißend, freſſend. vino frizzante, ein Wein, der etwas ſcharf ſchmeckt. ſcrittura frizzante, eine witzige Schrift.

Frizzare, v. a. beißen, ſchmerzen, freſſen in der Haut — vom Weine, ſcharf ſchmecken. reißen. fig. witzig, geſchickt ſeyn; etwas feines, lebhaftes an ſich haben.

Frizzo, ſ. m. das Stechen, Beißen in der Haut.

Froda, ſ. f. Frodamento, ſ. m. ſ. fraude.

Frodare, frodato, frodatore, ſ. fraudare, fraudato, fraudatore.

Frode, ſ. f. Frodo, ſ. m. ſ. fraude, frodo, was man nicht angiebt, um keinen Mauth oder Zoll zu bezahlen. corre; o acchiappare in frode, auf einem Vergehen ertappen.

Frodolente, frodolentemente, frodolentiſſimo, frodolento, frodolenza, ſ. fraudolente, fraudolentemente, &c.

Froge, ſ. f. pl. die Maus, glatte Haut auf den Naſenlöchern der Pferde.

Frollamento, ſ. m. das Mürbemachen des Fleiſches.

Frollare, v. a. mürbe machen, das Fleiſch durch Hängen oder Schlagen.

Frollatura, ſ. frollamento.

Frollo, adj. mürbe, vom Fleiſch — auch nach Fäulniß riechend. eſſer frollo, ſchwach, kraftlos ſeyn.

Fromba, ſ. frombola.

Frombatore, ſ. m. ſ. fromboliere.

Frombo, ſ. m. das Geräuſch, Gepraſſel, das Rauſchen.

Frómbola, ſ. f. eine Schleuder; ein kleiner abgerundeter Stein oder Kieſel.

Frombolare, v. a. ſchleudern.

Frombolatore, Fromboliére. ſ. m. ein Schleuderer; der mit Steinen ſchleudert.

Fronda, & fronde, ſ. f. das Laub, ein grünes Blatt; ein belaubter Aſt, Blatt.

Frondeggiante, part. belaubt, grün, mit Laub bedeckt.

Frondeggiare, v. a. Laub bekommen; grünen, von Bäumen.

Frondetta, ſ. f. kleines, junges Laub; belaubtes Aeſtchen.

Frondifero, adj. Laub tragend, Laub treibend.

Frondire, ſ. frondeggiare. praeſ. iſco.

Frondito, Frondoſo, adj. dickbelaubt; voll grüner Zweige.

Frondura, ſ. f. das Laub an den Bäumen, die grünbelaubten Zweige.

Fronduto, adj. ſ. frondito.

Frontale, ſ. m. eine Stirnbinde, Stirnband; der Stirnriem am Pferdezaum; der Vordertheil des Altars.

Frontale, adj. zur Stirne gehörig. vena frontale, die Stirnader. muſcoli frontali, die Stirnmuskeln.

Fronte, ſ. f. die Stirn; das Geſicht; der Vordertheil an lebloſen Dingen. alla fronte, a fronte, gegen über, gerad über. andare a fronte ſcoperta, oder tener fronte, ſich vor niemanden ſcheuen dürfen. far fronte, o moſtrar fronte, ſich widerſetzen. moſtrar la fronte, die Spitze bieten. fronte invetriata, fronte incallita, der weder Scham noch Scheu hat, ein Schamloſer. fronte, in der Kriegsbaukunſt dasjenige was zwiſchen den Spitzen zweyer nächſtgelegenen Baſteyen einer Feſtung, nehmlich der Courtine, und was zwiſchen zwey Baſteyen die gegen einander ſtehen, begriffen iſt.

Frontegglare, v. n. sich entgegen stellen, die Spitze biethen; an der Gränze liegen. città, che fronteggiavano co' suoi nimici, die Städte welche ans feindliche Land gränzten. frontegglare il nemico, dem Feinde die Spitze biethen.

Frontespicio, & frontaspizio, s. frontispizio.

Frontichinato, adj. der den Kopf hängt, den Kopf neigt.

Fronticina, s. f. ein Stirnchen, kleine Stirne.

Frontiéra, s. f. die Gränze eines Landes; ein Gränzort, Gränzfestung; die Fronte der Armee; die Vorderseite eines Gebäudes.

Frontispizio, s. m. ein Vorgiebel, ein hervorragender Bogen oder Winkel über Thüre oder Fenster, um selbe vor den Regen zu schützen — das Titelblatt im Buche.

Frontone, s. m. eine eiserne Platte im Kamine, die Mauer wider das Feuer zu befestigen, oder die zurückprallende Hitze zu vermehren.

Fontoso, adj. unverschämt, schamlos; frech, keck.

Fronzire, s. frondire.

Frónzolo, s. m. Streicheley, Liebkosung von einer Weibsperson.

Fronzuto, adj. laubicht, grün, dick, mit Laub bedeckt.

Frosóne, & frusone, s. m. ein Kernbeißer, ein Vogel.

Frotta, s. f. & frotto, s. m. ein Schwarm, Haufen Leute. in frotta, truppweise, zu Haufen; ein Trupp Soldaten, auch für frottola, s.

Frottola, s. f. ein spaßhaftes Lied von verschiedenen Versarten — Possen, Fratzen, Mährchen. raccontar frottole — far frottole, s. frottolare.

Frottolare, v. a. scherzhafte Lieder machen; Mährchen, Possen, Fratzen erzählen — schäckern, spaßen.

Frottolissima, s. f. ein rechtes Altweibermährchen.

Frucóne, s. frugone.

Frugacchiamento, s. frugata.

Frugacchiare, v. a. mit einem Stecken hier und da nachsuchen, nachstirlen, s. frugare.

Frugale, adj. mäßig, nüchtern, genügsam, sparsam, ꝛc.

Frugalità, Frugalitade, Frugalitate, } s. f. die Mäßigkeit im Essen und Trinken; die Sparsamkeit, Genügsamkeit, Nüchternheit.

Frugalmente, adv. mäßig, sparsamlich, nicht mit Ueberfluß.

Frugare, v. a. mit einem Stecken, ꝛc. worin herumstören, herumsuchen, durchstirlen, durchstören. (das Eisteldische Wort Stöckern wäre hier das beste) — auch ohne Stecken durchsuchen. frugare le taſche — antreiben; die Esel, ꝛc. mit dem Stock, oder mit Worten; emsig, eifrig durchsuchen.

Frugata, s. f. das Nachsuchen, Herumsuchen, Herumwühlen.

Frugato, part. nachgesucht, geforscht; angetrieben; versucht, probirt.

Frugatojo, s. frugone.

Frugatore, s. m. ein Nachsucher, Aufsucher; der hin und her suchet, nachfühlet, wie auf der Mauth.

Frugifero, adj. fruchtbringend, fruchttragend; fruchtbar, fruchtreich, fruchtvoll.

Frugnolare, frugnolatore, frugnolo, s. frugnuolare, &c.

Frugnuolare, v. a. mit der Laterne, Leuchte fischen oder Vögel fangen. fig. einen blenden, ihm die Laterne, das Licht, ꝛc. vor die Augen halten.

Frugnuolatore, & frugnolatore, s. m. der mit der Leuchte, Laterne auf dem Fisch- oder Vogelfang gehet.

Frugnuólo, & frugnólo, s. m. eine Leuchte, Laterne, ꝛc, des Nachts zu fischen oder Vögel zu fangen, mit einem Netze, das an einem gabelförmigen Stecken befestiget ist. andare a frugnuolo, auf den Fisch- oder Vogelfang des Nachts bey der Laterne gehen. fig. in der Nacht herumschwärmen. entrare, o insaccare nel frugnuolo, sich erbosen, bös werden. (auch) sich verlieben.

Frugnuolone, s. m. & frugnolone, eine Leuchte oder Laterne zum Vogel- oder Fischfang.

Frugolare, s. frugare.

Frugolato, s. frugato.

Frugoletto, s. m. s. frugolino.

Frugolíno, Frúgolo, } s. m. ein kleiner, unruhiger Knabe, kleiner Kobold, der keinen Augenblick stille sitzt.

Frugóne, s. m. ein kurzer Stock, ein Knüttel; ein Stoß mit der Faust.

Fruire, s. godere.

Fruizione, s. f. der Genuß des Guten, so man besitzt.

Frulla, s. frullo.

Frullante, adj. rauschend, wie die Vögel, wenn sie auffliegen.

Frullare, v. a. saußen, pfeifen, wie ein Stein in der Luft; rauschen, wie ein auffliegender Vogel; saußen, wie die Winde. farla frullare, eine Sache mit Gewalt und eigenmächtig thun oder betreiben. far frullar uno, einen stark anhalten, heftig wozu antreiben. frullare la cioccolata, die Cioccolata quirlen.

Frullo, s. m. das Geräusch, Rauschen der Vögel im Fliegen, besonders der Rebhühner im Auffliegen; so viel wie nichts, gar nichts. non montare un frullo; non rile-

vare un frullo, gar nichts helfen, ꝛc. der Quirl zur Cioccolata.

Frullone, ſ. m. der Beutelkaſten in der Mühle.

Frumentaceo, cea, adj. kornartig, kornähnlich; was wie Korn wächſt, Halm und Aehren bekömmt.

Frumentario, adj. das Korn, Getreide betreffend; zum Korn gehörig. terre frumentarie, Kornländer. miſura frumentaria, ein Kornmaß.

Frumentiére, ſ. m. ein Proviantmeiſter.

Fruménto, ſ. m. Weitzen.

Frumentoſo, adj. fruchtbar an Weitzen.

*Frummiare, ſ. vagare.

Fruſciare, v. a. beläſtigen, verdrießlich machen, beſchweren.

Fruſcio, ſ. m. Geräuſch, Getöß.

Fruſco, } ſ. m. dürres Reißig; an den
Frùſcolo, } Bäumen. fruſcolo, Splitter, dünnes Reiſig.

Fruſone, ſ. froſone.

Fruſſi, & fruſſo, ſ. m. eine Art Spiel, ſ. primiera, fruſſo, ein Fluß im Primieraſpiel, vier Karten von einer Farbe. ſtare a fruſſi, auf einen Fluß halten.

Fruſta, ſ. f. eine Peitſche; Ruthe, Spitzruthe, Spießgerte — der Staupbeſen, Staupenſchlag. dar la fruſta, den Staupbeſen geben; auspeitſchen.

Fruſtagno, ſ. m. der Barchent.

Fruſtamattóni, ſ. m. ein Müßiggänger, Tagedieb, ſ. pancaciere, perdigiorno.

Fruſtaneamente, adv. vergebens, vergeblich, umſonſt.

Fruſtare, v. a. peitſchen, mit Ruthen hauen, ſtreichen, auspeitſchen; den Staupbeſen geben. farſi fruſtare, ſich auslachen laſſen. fruſtare, herumſtreichen, in der Welt herumlaufen; die Kleider abtragen, abnutzen.

Fruſtato, part. gepeitſcht, geſtäubt, ꝛc. auch anſtatt fruſtrato, ſ.

Fruſtatore, ſ. m. der Stäuber, Auspeitſcher, Staupenſchläger.

Fruſtatorio, adj. vergeblich, unnützlich; betrieglich, täuſchend.

Fruſtatura, ſ. f. das Auspeitſchen, der Staupenſchlag.

Fruſto, ſ. m. ein Stück, Stückchen, Biſſen. a fruſto a fruſto, adv. Stückweis.

Fruſto, ta, adj. abgetragen, abgenutzt, alt. panni fruſti, abgeſchabte, abgetragene Kleider. per met. menar ſemmina fruſta, ein abgenutztes Weib heurathen. fig. abgenutzt, von andern Sachen. medaglia fruſta, eine verblichene Medaille.

Fruſtra, adv. (lat.) vergebens, umſonſt. (jetzt invano, indarno.)

Fruſtrato, adj. betrogen; getäuſcht; fruſtrato della ſperanza, dem ſeine Hofnung fehlgeſchlagen.

Frútice, ſ. m. eine Staude, Strauch.

Fruticello, } ſ. m. ein Stäudchen, kleiner
Fruticetto, } Strauch.

Frutta, ſ. f. das Obſt, die Baumfrucht. le frutte, der Nachtiſch — im Scherz, Prügel, Schläge.

Fruttajóla, ſ. f. eine Obſthöckin, Obſtfrau, Obſthändlerin.

Fruttajólo, ſ. m. ein Obſthändler, Obſthöcke, Obſtmann.

Fruttajuóla, fruttajuólo, ſ. fruttajola, fruttajolo.

Fruttare, v. n. & a. fruchten; Frucht bringen, tragen, fortkommen, bekleiben — Nutzen bringen; eintragen; auch ſo viel als coltivare, ſ.

Fruttato, part. mit Fruchtbäumen beſetzt; wo Obſt wächſt; mit einem Obſtgarten.

Frutterella, ſ. f. } ein Früchtchen, kleine,
Fruttícello, ſ. m. } dünne Frucht.

Fruttévole, } adj. fruchtbar, fruchtbrin-
Fruttífero, } gend; ergiebig, einträglich. alberi fruttiferi, Fruchtbäume.

*Fruttiferoſo, } adj. ſ. fruttifero.
Fruttificante, }

Fruttificare, ſ. fruttare.

Fruttificato, part. was Frucht gebracht hat.

Fruttificazione, ſ. f. die Fruchtbringung, Ergiebigkeit, Nutzung; der Ertrag.

Fruttifico, ſ. fruttifero.

Frutto, ſ. m. (in pl. frutti, m. & frutta, f.) die Frucht, das Obſt — Ertrag. le frutte di frate Albergio, Prügel, Schläge, ꝛc. — ein Obſtbaum — Nutzen, Vortheil — Intereſſen, Zinſen von Geldern — Frucht, Geburth, ſ. prole. le frutta, ne' convitti, das Deſſert, der Nachtiſch. fare, rendere frutto. Frucht bringen, nützen. I frutti proibiti ſono i più dolci, verbothene Frucht ſchmeckt am beſten. ſpeſſo ſotto rozza fronde dolce frutto ſi naſconde, unter einem ſchlechten Kleide ſteckt oft große Weisheit. da buon ſeme eſce ſpeſſo mal frutto, oft hat ein frommer Vater böſe Kinder. rendon più frutti donne, aſini e noci a chi ver loro ha le mani più atroci, je gelinder man Eſel, Nußbäume, und böſe Weiber behandelt, je weniger nützen ſie.

Fruttuare, ſ. fruttare.

Fruttuoſamente, adv. fruchtbarlich, nutzbarlich, mit Nutzen, mit gutem Erfolg, ꝛc.

Fruttuoſità, Fruttuoſitade, fruttuoſitate, ſ. f. die Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, Nutzbarkeit.

Fruttuoſo, adj. fruchtbar, ergiebig, einträglich; nutzbar, nützlich, dienlich, vortheilhaft. fruttifero, ſ.

Fu, ſ. m. Baldrian, ein Kraut.

Fu, adj. verſtorben, unlängſt verſtorben. la fu Regina, die verſtorbene Königin.

Fucato, adj. geſchminkt, verſtellt, gekünſtelt.

Fucile, ſ. m. ein Feuerſtahl. pietra a fucile,

ein Feuerſtein, Flintenſtein. ſucile dell' archibuſo, der Theil des Deckels auf der Zündpfanne, wohin der Feuerſtein ſchlägt — eine Flinte — ſucile & ſocile die Röhre am Arm und Bein. il ſocile maggiore della gamba, das Schienbein. il ſocile maggiore del braccio, die Ellenbogenröhre.

Fuciliére, ſ. m. ein Füßilier.

Fucina, ſ. f. eine Schmiede, Werkſtatt der Schmiede.

Fucinata, ſ. f. ein Schwall, große Menge.

Fuco, ſ. m. eine Hummel; große Weſpe.

Fuga, ſ. f. die Flucht. tornare in fuga, die Flucht ergreifen; ausreißen. mettere in fuga, in die Flucht ſchlagen. metterſi in fuga, die Flucht nehmen, in der Flucht ſeyn. facilitare ad uno la fuga, einem die Flucht erleichtern, ihm forthelfen. (term. muſic.) eine Fuge in der Muſik. fuga di ſtanze, eine Reihe Zimmer neben einander,

Fugace, adj. flüchtig, ein Flüchtling — ſcheu, feige — flüchtig, vergänglich.

Fugamento, ſ. m. Vertreibung, Fortjagung, Verjagung.

Fugare, v. a. verjagen; in die Flucht ſchlagen, bringen; vertreiben.

Fugato, part. verjagt; in die Flucht getrieben.

Fugatore, ſ. m. Vertreiber, Verſcheucher.

Fugatrice, ſ. f. die Vertreiberin, Verjagerin, Verſcheucherin.

•Fugga, ſ. fuga.

Fuggente, part. fliehend, flüchtig, flüchtend; — vergänglich, flüchtig.

Fuggévole, ſ. fugace.

Fuggiacchiare, v. n. oft flüchtig werden, oft fliehen, davon laufen.

Fuggiaſcamente, adv. auf den Raub, heimlich, verſtohlener Weiſe.

Fuggiaſco, adj. flüchtig, landflüchtig, ein Flüchtling, Flüchtiger, Entlaufener, Verlaufener; Vertriebener. ſtar fuggiaſco, ſich als ein Entlaufener verſtecken. alla fuggiaſca, heimlich, verſtohlener Weiſe.

Fuggibile, adj. was zu fliehen, zu vermeiden iſt.

Fuggiſatica, adj. ein Fauſſenzer, der, die ſo die Arbeit ſcheuet.

Fuggimento, ſ. m. die Entfliehung, die Flucht. die Vermeidung; die Ferne, Entfernung, in der Mahlerey.

Fuggire, v. n. fliehen, entfliehen, flüchten; die Flucht nehmen; entlaufen, flüchtig werden, davon laufen; ſich aus dem Staube machen — entfallen — fehlen, mangeln; entgehen, als der Muth; geſchickt ausweichen. v. a. vermeiden; verſtecken; die Sachen in Sicherheit bringen. chi avea coſe rare, le fuggia in chieſe, wer koſtbare Sachen hatte, brachte ſie in die Kirchen in Sicherheit.

Fuggita, ſ. f. eine plötzliche Flucht — der Ort, wo einem die Flucht immer offen ſtehet; ein zur Flucht bequemer Ort.

Fuggiticcio, } adj. flüchtig; ein Flüchtling,
Fuggitío, } ein Flüchtiger, ein Ueberläufer — vergänglich, flüchtig. fuggitivo, wovor man fliehen ſoll, was zu vermeiden iſt.

Fuggito, part. geflohen, geflüchtet, ꝛc.

Fuggitore, ſ. m. ein Flüchtling, der davon gelaufen iſt.

Fuggitrice, ſ. f. eine Flüchtige; die davon läuft.

Fujo, ſ. m. ein Dieb, ein Böſewicht.

Fujo, adj. diebiſch, ſchelmiſch, boshaft — verborgen, unbekannt, dunkel.

Fulcire, v. a. ſtützen, unterſtützen.

•Fulgente, part. leuchtend, blitzend, glänzend. ſubſt. der Glanz, Schimmer.

Fulgentiſſimo, adj. ſup. überaus glänzend, ꝛc.

Fúlgere, v. n. glänzen, leuchten; ſchimmern. praet. fulſi.

Fulgidezza, ſ. f. ſ. fulgóre.

Fulgidiſſimo, adj. ſup. hellglänzend, ſtark ſchimmernd, ꝛc.

Fulgidità, fulgiditade, fulgiditate, ſ. f. ſ. fulgore.

Fúlgido, adj. glänzend, leuchtend, ſchimmernd.

Fulgurato, ſ. fulgente.

Fulgóre, ſ. m. der Schimmer, Glanz, Schein.

Fulgurale, adj. vom Blitz, vom Wetterſtrahl; wetterſtrahlicht.

Fúlgure, ſ. m. ſ. und ſprich fólgore.

Fuliggine, ſ. f. der Ruß.

Fuliggineſo, adj. rußicht, rußig, voll Ruß.

Fulminante, part. einſchlagend, vom Blitzſtrahl — was im Feuer einen Knall von ſich giebt — oro fulminante, polvere fulminante, Schlaggold, Goldſchwefel. occhi fulminanti, blitzende Augen.

Fulminare, v. a. mit dem Wetterſtrahl erſchlagen; den Blitz, Wetterſtrahl ſchießen. mi fulmini il cielo, Gott tödte mich, ꝛc. heftig ſchelten, ſchmähen. per met. verurtheilen, verdammen; das Verdammungsurtheil ſprechen. fulminare la ſentenza, in bando, la ſcomunica.

Fulminato, part. vom Blitz getroffen, vom Donner erſchlagen.

Fulminatore, verb. m. der mit Blitz, mit Donnerkeilen ſchießt; der Donnerſchütz.

Fulminatrice, ſ. f. die donnert und blitzt; die mit Donner und Blitz darein ſchlägt.

Fulminazione, ſ. f. das Donnern und Blitzen; das Einſchlagen des Wetters — der Bannſtrahl, die Verkündigung eines verdammenden Ausſpruchs — die Verpuffung in der Chemie.

Fúlmine, ſ. m. der Blitz, Wetterſtrahl, Donnerkeil.

Fulmineo, ſ. fulminante.
*Fulvido, ſ. fulgido.
Fulvo, adj. fahl, rothfahl.
Fumácchio, & fummachio, ſ. f. ſ. fummigazione, ſuſorno; auch für fumajuolo, ſ.
Fumajuólo, & fummajuolo, ſ. m. der Schorſtein über dem Dache — ein Brand, Rauchbrand, Dampfkohle.
Fumale, adj. vom Rauche, rauchig.
Fumante, ſumare, ſumata, fuméa, fumicante, fumicare, ſumicazione, ſ. fummante, &c.
Fúmido, adj. ſ. fumoſo.
Fumífero, ſumigazione, ſ. fummífero, fummigazione.
Fumígio, e fummigio, ſ. fummigazione.
Fummacchio, ſummajolo, fummajuolo, ſ. ſumacchio, fumajolo.
Fummante, & fumante, part. & ſ. m. rauchend, dampfend; auch eine Feuerſtätte, Familie.
Fummare, & fumare, v. n. rauchen, Rauch machen. ella gli fuma, er ſieht grimmig aus; er brauſet, ſchnaubet vor Zorn.
Fumaróla, ſ. f. eine von Natur dampfende Oefnung in der Erde.
*Fummea, ſ. f. & fumea, Rauch, Dampf. it. Dünſte aus dem Magen, Vapeurs.
Fummicante, & fumicante, part. rauchend, Rauch machend — räuchernd.
Fummicare, & fumicare, v. a. rauchen, dampfen — räuchern, mit Rauch ſchwarz machen.
Fummicazione, ſ. fummigazione.
Fummicóſo, ſ. fummífero.
Fummífero, & fumífero, adj. was Rauch, Dampf macht; rauchend; räuchernd; ſchwärzend.
Fummigazione, & fumigazione, ſ. f. ein leichter Rauch, Dampf — das Räuchern, die Räucherung mit etwas; Beitzung mit Rauch.
Fummo, & fumo, ſ. m. der Rauch. it. ein Dampf, Rauch, Dunſt. it. fummo de' vini, Weindünſte. it. Aufgeblaſenheit, Dunſt, Hochmuth. aver fumo, ſtolz, eitel ſeyn, Eigendünkel haben. Anzeigen, Merkmahl. aver fumo de' portamenti di uno, eines Betragen merken, wahrnehmen — nichts, nicht ein Bißchen. fumo di ragione, &c. convertirſi, andare in fummo, in Rauch aufgehen, zu Waſſer werden. molto fummo, e poco arroſto, ſ. arroſto. manco fummo, e più brace, nicht ſo viel Schein, und deſto mehr That.
Fummoſiſſimo, & fumoſiſſimo, adj. ſup. ſehr räucherig, gewaltig dampfend, räuchernd.
Fummoſità, & fumoſità, fummoſitade, fummoſitate, ſ. f. Dampf, Dunſt, Duft, Ausdünſtung, Ausdämpfung.
Fummoſo, & fumoſo, adj. rauchig, räucherig, dampfig; was raucht — hochmüthig, ſtolz, aufgeblaſen.
Fummoſterno, ſ. m. Erdrauch, ein Kraut.
Fumo, ſ. fummo.
Funajo, } ſ. m. ein Seiler.
Funajólo, }
Funajuólo, }
Funámbolo, ſ. m. ein Seiltänzer.
Funata, ſ. f. viele Leute, die an ein Seil zuſammengebunden ſind. fare una funata, viele Gefangene machen.
Funditore, ſ. m. ein Schleuderer, Schleuderträger.
Fune, ſ. m. & f. (in plur. funi, nur f.) das Seil, der Strick. appiccarſi alle funi del Cielo, ſich helfen ſo gut man kann, ſ. attaccarſi, die Tortur, Folter. confeſſare ſenza duol di fune, gutwillig geſtehen. tenere, o ſtare alcuno ſulla fune, ſ. corda. un po' più fune, nur noch einen Ruck, bald wirds gehen.
Funébre, } adj. zum Leichenbegängniß ge-
Funerale, } hörig; traurig, leidmüthig, kläglich.
Funerale, ſ. m. das Leichenbegängniß; Leichenbegleitung; Beerdigung.
Funéreo, adj. zur Leiche gehörig.
Funeſto, adj. traurig, unglücklich, betrübt, jämmerlich, elend.
Fungaccio, ſ. m. ſpaniſch Heidekraut.
Fungajo, adj. ſchwammartig, ſchwammähnlich. pietra fungaja, ſ. pietra.
Fungo, ſ. m. ein Schwamm, Erdſchwamm, Pfifferling, Bilz. fungo velenoſo, fungo di riſchio, ein Giftſchwamm, giftiger Schwamm — Bleyſchaum. fungo di riſchio, in prov. eine kitzliche, gefährliche Sache. far le nozze co' funghi, allzuſparſam ſeyn; mit wenigem große Dinge ausrichten wollen; ſparen, zu ſparen ſuchen.
Fungomarino, ſ. m. ein Meerſchwamm, Meeranemone.
Fungoſo, adj. voll Schwämme, ſchwammicht. legnami fungoſi, ſchwammichtes Holz.
Funicella, funicello, funicina, funicolo, ein Strickchen, Leinchen, eine Schnur.
Funzioncella, ſ. f. eine Verrichtung, die nicht viel ſagen will.
Funzione, ſ. f. eine Amtsverrichtung; Amtsgeſchäft, Function. funzioni animali, naturali, vitali, animaliſche, natürliche, vitaliſche Verrichtungen. funzioni ſacre, gottesdienſtliche Verrichtungen, Ceremonien.
Fuocato, (cavallo) ein Brandfuchs, Rothfuchs.
Fuoco, ſ. m. das Feuer; Feuersbrunſt — Feuerſtätte — Brennpunct. una città di due mila fuochi, eine Stadt von 2000 Familien, Feuerſtätten. fuoco lavorato, ein Feuerwerk. occhi di fuoco, feurige Augen; die vor Zorn funkeln. fuoco ſalvatico, der Rothlauf. giugner legne al fuoco, Uebel ärger machen. mettere a

fuoco, e fiamma, ſengen und brennen. gaſtigare a ferro, e a fuoco, gewaltig, ſcharf ſtrafen. fuoco lento, ein langſames, kleines Feuer. fuoco di lione, ein ſtarkes Feuer zum Diſtilliren. far fuoco, Feuer anzünden, anmachen, eine Sache mit Hitze betreiben. far fuoco di alcuna coſa, alle Hoffnung zu etwas ablegen; ſich etwas gänzlich aus dem Sinn ſchlagen. far fuoco nell' orcio, heimlich worauf umgehen. ogni acqua ſpegne il fuoco, in der Noth muß helfen, was helfen kann. non dar fuoco a cencio, nicht das mindeſte zu Gefallen thun. dar fuoco alla bombarda, alla girandola, zu Werke ſchreiten. dire, o far coſe di fuoco, Wunderdinge ſagen, oder thun. mettere troppa carne al fuoco, zu viel auf einmahl vornehmen. aver il fuoco, o pigliar il fuoco, anfangen ſauer zu werden, vom Weine. avere il fuoco al culo, in Angſt und Noth ſeyn, ſehr eilen, weder Raſt noch Ruhe haben. fuoco morto, der Brand mit Höllenſtein, ꝛc. metter la mano nel fuoco, hoch und theuer beſchwören. caſcar dalla brace nel fuoco, aus dem Regen in die Traufe kommen. pigliar fuoco, Feuer fangen; fig. zornig werden, ſich entrüſten. metter l'eſca intorno al fuoco, Feuer ins Oehl gießen. fuoco di paglia ha poca vaglia, armer Leute Zorn wird wenig geachtet. chi paletta porta, vuol del fuoco, des Stummen Begehren erkennt man an ſeinem Glöckchen. ſuonare a fuoco, ſtürmen, die Stuemglocke läuten. fare, dare fuoco ſul nemico, auf den Feind ſchießen.

Fuocoſo, adj. feuerig, brennend; glühend.

Fuora, fuori, fuore, præp. & adv. auſſer, auſſerhalb; draußen, hinaus — auſſer, ausgenommen. fuor dell' uſo, dell' opinione, e ſimili, aus der Gewohnheit, auſſer Gebrauch, über alles Vermuthen, ꝛc. fuor di tempo, auſſer der Zeit, zur Unzeit. fuor di miſura, fuor di maniera, fuor di modo, übermäßig, auſſer der Maßen. fuor di mano, abgelegen. fuor di ſtrada, auſſerm Weg, von der Landſtraße entfernt. fuor d' ordine, übermäßig, ꝛc. eſſere fuori di alcuna coſa, aus einer Sache, aus dem Kram ſeyn. eſſer fuor di ſe, auſſer ſich ſeyn.

Fuorchè, forchè, & forichè, auſſer, ausgenommen; auſſer daß, nur daß; es ſey denn daß.

Furchiudere, ſ. forchiudere.

Fuor fuora, o fuor fuori, durch und durch.

Fuormiſura, ſ. formiſura.

Fuorſolamente, adv. ausgenommen, auſſer, nur.

Fuoruſcito, ſ. m. ein Vertriebener, Verwieſener.

Fuorvoglia, ſ. forvoglia.

Furáce, } adj. diebiſch; ſpitzbübiſch, der
Furante, } ſtiehlt, ein Dieb.

Furamento, ſ. m. Dieberey, Diebſtahl.

Furare, v. a. ſtehlen. it. furarſi da luogo, da perſona, ſich wegſtehlen, ſich wegmachen, auf und davon geben.

Furato, part. geſtohlen, gemauſt.

Furatore, ſ. m. ein Dieb, Spitzbube.

Furatrice, ſ. f. eine Diebin, Spitzbübin.

Furbacchiotto, ſ. m. ſ. furbicello, furbetto.

Furbamente, adv. ſchelmiſch, fein, ſchlau, liſtig, heimtückiſch.

Furbería, ſ. f. Schelmerey, Hinterliſt, Finten — Liſt, Argliſt.

Furbeſcamente, adv. pfiffig, liſtig, ſchlau.

Furbeſco, adj. ſchelmiſch, pfiffig, liſtig, durchtrieben. lingua, o parlar furbeſco, Kauderwelſch.

Furbetello, } ſ. m. ein kleiner Schelm,
Furbetto, } loſer Bube, kleiner Schalk.

Furbicello, ſ. m. ein Schelmchen, ſ. furbetto.

Furbo, ſ. m. ein Schelm, Betrieger. furbo in chermiſi, ein Erzſchelm — argliſtig, pfiffig, verſchlagen, ꝛc.

•Fure, ſ. m. (lat.) ein Dieb, Spitzbube.

Furetto, ſ. m. ein Iltis.

Furſantaccio, ſ. furſantone.

Furſantare, v. n. wie ein Schurke, wie ein böſer Bube leben; Büberey treiben.

Furſantato, part. verfälſcht.

Furſante, ſ. & adj. ein Schurke, Spitzbube, Taugenichts, böſer Bube, Böſewicht.

Furſantello, la, ſ. m. ein kleiner Schurke, kleiner Taugenichts.

Furſantería, ſ. f. Büberey, Bubenſtück, Schelmſtreich, Ruchloſigkeit, Schelmerey, Bosheit.

Furſantino, ſ. furſantello.

Furſantóne, ſ. m. ein Erzſchelm, Erzſchurke; Galgenſchwengel.

Furſatore, ſ. m. ein Betrieger, Spitzbube.

Furi, für fuori, beym Dante des Reims wegen.

Fúria, ſ. f. die Wuth, die Raſerey, Heftigkeit, Ungeſtüm; Uebereilung, übermäßige Eilfertigkeit — Gedränge von Leuten — die Furien in der Hölle — eine Furie, ein böſes, ſtürmiſches, tolles Weib, ein Drache. a furia, adv. mit Wuth, raſend. a furia di percoſſe, mit vielen Schlägen, durch gewaltige Prügel. a furia di popolo, mit Sturm des Pöbels. in furia, eilfertig. correre a furia, ſich übereilen. dar nelle furie, in Wuth gerathen.

Furiaccia, ſ. f. eine ſchreckliche Wuth, entſetzlicher Grimm, ſ. furia.

Furialmente, adv. wüthend, in der Wuth, grimmig.

Furiare, ſ. infuriare.

Furiato, adj. wüthend, grimmig, toll, aufgebracht.

Furibondare, v. n. in der Wuth ſeyn; wüthen, toben, raſen; entſetzlich lärmen.
Furibondo, adj. wüthend, raſend, grimmig, toll, hitzig; der leicht in Wuth geräth, ꝛc.
Furiére, & furiero, ſ. m. ein Furier, Furierſchütz. It. ein Vorläufer, Vorboth.
Furioſamente, adv. wüthend, toll, raſend, grimmig.
Furioſo, adj. wüthend, grimmig, toll, raſend, wild, unbändig; ſtürmiſch, ungeſtüm, gewaltig — übereilt.
*Furo, ſ. m. ein Dieb.
Furo, ra, adj. diebiſch, ſpitzbübiſch.
Furoncello, ſ. m. ſ. ladroncello.
Furone, ſ. m. ein großer Dieb, rechter Spitzbube.
Furore, ſ. m. die Wuth, Raſerey, Tollheit, Grimm, das Toben, Heftigkeit, Sturm; Gewaltſamkeit, Ungeſtüm. a furore, adv. ſ. furioſamente.
*Furtare, v. a. ſtehlen, mauſen.
Furtivamente, adv. verſtohlener Weiſe, heimlich, unter der Hand.
Furtivo, adj. verſtohlen, heimlich; was verſtohlen geſchiehet.
Furto, ſ. m. ein Diebſtahl, eine Dieberey, verſtohlene, heimliche, Handlung. It. di furto, per furto, adv. verſtohlener Weiſe. fare, commettere un furto, einen Diebſtahl begehen. Io ſon nuova ai furti di venere, ich verſtehe mich noch nicht auf heimliche Liebeshändel.
Furtonoſo, ſ. fortunoſo.
*Fuſtore, ſ. ladro.
Furúnculo, ſ. m. ein Blutſchwär, Blutgeſchwür.
Fuſággine, ſ. f. Spindelbaum, Hahnenhütchen, Pfaffenholz.
Fuſajo, ſ. m. ein Spindelmacher, Drechsler.
Fuſajuóla, ſ. f. eine Zierath am Säulenkapital, Stab mit Oliven.
Fuſajuólo, & fuſajólo, ſ. m. der Würbel an der Spindel.
Fuſáro, ſ. m. Spindelholz, Pfaffenholz.
Fuſato, adj. geweckt, wie ein Schild, der geſchobene längliche Rauten oder Spindeln hat.
Fuſcelletto, Fuſcellino, Fuſcello, Fuſcelluzzo, ſ. m. ein Splitter, Spänchen; Hälmchen Stroh, ꝛc. cercar checchessia col fuſcellino, ſich durch allzugenaues Nachgrübeln unnöthige Sorgen machen, oder Verdrießlichkeiten zuziehen. rompere il fuſcellino, die Freundſchaft brechen; zerfallen. farina di fuſcello, Staubmehl.
Fuſcínola, ſ. forchetta.
Fuſco, ſ. foſco. fig. befleckt. coſcienza fuſca, ein unreines Gewiſſen (Dante).
Fuſéllo, ſ. m. der Baum an dem Wagen, an der Kutſche.
Fuſerágnolo, ſ. m. ein langer hagerer Menſch, der einer Spindel gleicht (ein ſpöttiſcher Ausdruck).
Fuſibile, adj. ſchmelzbar.
Fúſile, adj. ſchmelzbar.
Fuſione, ſ. f. die Schmelzung, Zerſchmelzung.
Fuſo, part. von fondere, geſchmolzen, geſchmelzt.
Fuſo, ſ. m. (in plur. le fuſa, & i fuſi) die Spindel zum Spinnen. far le fuſa torte, dem Mann Hörner aufſetzen. il fuſo della colonna, der Säulenſchaft — eine Spule zum Weben; ein dünnes Eiſen der Mauthbedienten, in die Säcke zu ſtechen, um zu prüfen, ob verzollbare Waren darin ſind — ein Ende, Spieß am Gehörne der Hirſche — eine Weckſpindel, in Wapen.
Fúſolo, ſ. m. das Schienbein; die Welle, woran der Mühlſtein befeſtiget iſt.
Fuſóne, ſ. m. ein Spießer, Spießhirſch. a fuſone, adv. in Menge, in Ueberfluß, vollauf.
Fuſta, ſ. f. ein Rennſchiff, Kaperſchiff, auch ſoviel als fiaccola, torcia, ſ.
Fuſtagno, ſ. m. Barchent.
Fuſtato, adj. mit einem Schaft von anderer Farbe, in Wapen.
Fuſticello, ſ. m. ein Stämmchen, kleiner Stamm; Stengel, Stiel, an Früchten und Blumen.
Fuſtigare, v. a. (mit einem Accuſ.) öffentliche Stockſchläge geben.
Fuſto, ſ. m. der Stengel, Stiel an der Blume; der Stamm, Schaft eines Baums. fuſto del fromento, der Stengel an Korn. auch für troncone, ſ. der Schaft einer Säule — ein Spieß, Ende am Hirſchgeweih. fuſto d'un' ancora, eine Ankerſtange; der Rumpf des Menſchen, ꝛc. un bel fuſto, (ironiſch) ein ſchön Stück Fleiſch.
Fuſtuccio, ſ. fuſticello.
*Futa, ſ. fuga.
Fútile, adj. nichtig, geringfügig, unbetrachtlich, ſchlecht.
Futuramente, adv. zukünftig; in Zukunft, ins künftige.
Futúro, adj. künftig, zukünftig. ſubſt. die Zukunft, die künftige Zeit, das Zukünftige.

G.

G. wird vor a, o und u wie im Deutschen, vor e und i wie dsche, dschi ausgesprochen; soll es aber vor e und i wie vor a, o, u lauten, so wird ihm ein h beygefügt, als gherone, ghiro. Ist es mit einem n begleitet (gn) so werden diese Buchstaben wie ni ausgesprochen, als degno, sardegna, dénnio, sardénnia. In der Sylbe gli wird es nur von dem feinsten Ohr gehört; als aglio, cordoglio.

*Gabba, s. gabbo.

Gabbadéo, & gabbaddeo, s. m. ein Scheinfrommer, Scheinheiliger, Heuchler.

Gabbamento, s. m. Betriegerey, Schelmerey, Hinterlist, Prellerey.

Gabbamondo, s. m. ein Weltbetrieger; ein Heuchler.

Gabbanella, s. f. ein kleiner Regenmantel.

Gábbane, s. m. ein Regenrock, Rokelor.

Gabbare, v. a. berücken, beluxen, betriegen. gabbarsi, (di alcuno) n. p. zum besten haben, seinen Spott treiben — sich versehen, sich irren. gabbare, n. abs. s. burlare.

Gabbato, part. betrogen, ꝛc.

Gabbatore, s. m. ein Betrieger, Schelm, Preller.

Gabbatrice, s. f. eine Betriegerin, Prellerin.

Gabbévole, adj. betriegerisch, falsch; schäkerhaft, spaßhaft.

Gabbia, s. f. ein Käfig, Vogelbauer; ein geflochtener Korb, die gequetschen Oliven auszudrücken — ein Futternetz, Futtersack, den man den Maulthieren an den Kopf hängt — eine Steige für Hüner, ꝛc. der Mastkorb. vela di gabbia, das Mastsegel — ein Gefängniß. da gabbia, ein Narr, den man einstecken sollte — ein Fischreuse — die Karkasse in den Hauben.

Gabbiajo, s. m. ein Käfigmacher.

Gabbiáno, s. m. eine Möve, Meervogel.

Gabbiáno, adj. ungeschliffen, grob; ein grober Schlingel.

Gabbiata, s. f. ein Käfig voll Vögel.

Gabbiére, } s. m. der Wächter, die Wache
Gabbiéro, } auf dem Mastkorb.

Gabbiolina, s. f. ein kleiner Käfig.

Gabbionata, s. f. Befestigung mit Schanzkörben. far gabbionate, mit Schanzkörben verwahren.

Gabbioncello, s. gabbiolina.

Gabbióne, s. m. ein großer Käfig — ein Schanzkorb. giungere, mettere al gabbione, beluxen, ins Garn ziehen.

Gabbiuóla, } s. f. ein kleiner Käfig.
Gabbiuzza, }

Gabbo, s. m. der Spott, Spaß, Scherz. pigliare a gabbo, spotten, spaßen, schäkern, für einen Spaß halten. non è impresa da pigliar a gabbo, so ein Vornehmen ist kein Spaß. farsi gabbo di checchessia, worüber spotten.

Gabbro, s. m. Serpentinstein in Toskana, dem Sächsischen gleich.

Gabella, s. f. der Zoll, die Mauth; Steuer, Accise.

Gabellabile, adj. zollbar, accisbar; was Zoll geben muß. (fig.) tadelbar, tadelhaft.

Gabellare, v. a. verzollen, veraccisen, den Zoll, Mauth bezahlen. gabellare uno, von einem viel halten. non gabellare quel, che dice uno, einem etwas nicht glauben.

Gabelletta, s. f. ein kleiner Zoll; kleine Abgabe.

Gabelliére, s. m. der Zöllner, Zolleinnehmer, Mauthner.

Gabellotto, s. m. eine Art Münze, s. giulio, barile.

Gabinetto, s. m. ein Kabinet, inneres Gemach, Nebenzimmer. it. gabinetto pieno di cose rare, curiose, ein Kabinet von Raritäten — ein Schrank, Kasten mit vielen kleinen Schubfächern.

Gaggia, s. f. ein Mastkorb.

Gaggía, s. f. Akazien, Acacia, eine Blume, und der Stock.

Gaggio, s. m. ein Pfand, Unterpfand; ein Geißel. Versicherung, Gewährleistung; Besoldung; Belohnung, Vergeltung. gaggio morto, ein verlohren Kapital.

Gagliarda, s. f. eine Art lustiger Tänze, da man bald nach der Länge, bald nach der Queere des Tanzsaals, bald mit Schleifen der Füße auf der Erde, bald mit Capriolen tanzt.

Gagliardamente, adv. stark, munter, wacker, muthig, rasch, unerschrocken.

*Gagliardazzo, adj. sehr rüstig, wacker, stark.

Gagliardetto, adj. etwas stark, ziemlich rasch; der ziemliche Kraft hat. s. m. die ausgekerbte Flagge auf dem Fokmast. gagliardetto da galera, o da galeotte, die Flagge, so auf dem Segel des hintern oder vordern Mastes steckt.

Gagliardezza, } s. f. die Rüstigkeit, Stärke;
Gagliardía, } Lebhaftigkeit; Unerschrockenheit.

Gagliardo, adj. rüstig, stark, frisch, munter — wacker, tapfer, rasch, heftig. it. vento, freddo gagliardo, ein starker Wind; eine auffallende Kälte. ingegno, cer-

vello gagliardo, ein raſcher, heftiger Kopf — auch ein Starrkopf.
Gagliardo, ſ. gagliardamente.
Gaglio, ſ. m. das Lab, die Läb, die Milch zu läben. it. preſame, ſ.
Gaglioſaccio, ſ. m. ein Erzſchelm, ein Erzſchurke.
Gaglioſággine, ſ. f. Spitzbüberey; ein Bubenſtück, Schelmerey — auch grobe Dummheit.
Gaglioſſamente, adv. bübiſcher Weiſe, boshaft; (auch) dumm.
Gaglioſſería, ſ. f. lotterbübiſcher, unflätiger Spaß, ſ. ſcurrilità, auch für gaglioſſaggine, ſ.
Gaglioſſo, ſ. m. ein Schurke, Schelm, Böſewicht, Taugenichts.
Gaglioſſone, ſ. gaglioſſaccio.
Gaglioſo, adj. kleberig, leimig; was leicht gerinnet.
Gagliuolo, ſ. m. die Schote, Hülſe, von Erbſen, ꝛc.
Gagno, ſ. m. ein Schuppen, oder Stall, zur Bedeckung und Verwahrung des Viehes — fig. ein verwirrter Handel. eſſer nel gagno, in verwirrten Händeln ſtecken. it. der Bauch.
Gagnolamento, } ſ. m. das Gewinſel, Ge-
Gagnolío, } heul; das Winſeln, Klagen, Wimmern, Wehklagen. gagnolamento de' cani, das Winſeln der Hunde.
Gagnolare, v. a. winſeln, heulen, wie der Hund — winſeln, wehklagen, wimmern, lamentiren.
Gajamente, adv. luſtig, fröhlich, vergnügt.
Gajetto, adv. etwas luſtig, ein bißchen fröhlich.
Gajezza, ſ. f. die Luſtigkeit, Fröhlichkeit.
Gajo, adj. luſtig, fröhlich, munter. color gajo, eine helle muntere Farbe. verde gajo, hellgrün.
Gala, ſ. f. ein Streif, Buſenſtreif der Frauen — Galla, Staatskleid. ſtar ſulle gale, gerne Staat machen. di gala, adv. munter, luſtig, friſch — für ſfoggio, ſ. far gala, luſtig und guter Dinge ſeyn; ſich wohl ſeyn laſſen. giorno di gala, ein Gallatag.
Galanga, ſ. f. Galgant, eine Wurzel.
Galante, adj. galant, artig, gefällig, freundlich; der ſich mit Geſchmack kleidet, und gebehrdet — ein ſchönes und ſüßes Herrchen. fare il galante, dem Frauenzimmer zu gefallen ſuchen. adv. ſ. galantemente.
Galanteggiare, v. a. ſchön, galant thun.
Galantemente, adv. galant, auf eine galante Art; artig, gefällig, ꝛc.
Galantería, ſ. f. die Galanterie; die Artigkeit, Gefälligkeit, Höflichkeit. galanteria, Galanterieware.
Galantiare, ſ. galanteggiare.
Galantíno, na, adj. artig, ſchön, niedlich, angenehm, anmuthig.
Galantuccio, ſ. m. recht artig, allerliebſt, ſehr niedlich.
Galantuomo, ſ. m. ein rechtſchaffener, redlicher Mann.
Galáppio, ſ. m. eine Falle; Schlinge, Thiere oder Vögel zu fangen — ein Fallſtrick.
Galáſſia, ſ. f. die Milchſtraße in der Sternkunde.
Galattite, ſ. f. der weiße Speckſtein (in Toskana).
Galbaniſero, ra, adj. was Galban, Mutterharz trägt.
Galbáno, ſ. m. Galban, Mutterharz, eine Art Gummi.
*Galdente, adj. der genießet.
*Galdére, ſ. godere.
*Galdio, ſ. gaudio.
Galéa, ſ. f. galera.
Galeazza, ſ. f. eine Art große Galeere von drey Maſten, und 28 bis 32 Ruderbänken auf jeder Seite, und mit 1000 bis 1200 Mann beſetzt.
Galeſſare, ſ. beſſare.
Galéga, ſ. f. Geisraute.
Galéna, ſ. f. Bleykobalt.
Galénico, adj. galeniſch.
Galeniſmo, ſ. m. die Lehre des Galenus.
Galeniſta, ſ. m. ein Galeniſt; ein Anhänger des Galenus.
Galeóne, ſ. m. ſiehe galeazza; auch ein großes Spaniſches Kriegsſchiff mit drey bis vier Verdecken, von 50 Canonen, eine Gallione genannt — ein Holunke, fauler Schlingel.
Galeotta, ſ. f. eine Galleote, leichte Galeere, mit einem Maſt, 16 bis 20 Rudern auf iedem Bord, und drey Stücken; leichte Galeere, galeotta da bomba, ein Bombardirſchiff.
Galeotto, ſ. m. ein Galeerenſclave — ein Schelm, ein Galgenſtrick.
Galéra, ſ. f. eine Galeere Galee; oder flaches Schiff mit zwey Maſten, und 25 bis 30 Ruderern. galera baſtarda, eine Galeere, die ein breites viereckiges Hintertheil hat. galera capitana, in einigen Seedienſten die erſte, in andern die zweyte Galeere im Range. galera patrona, die Galeere des Viceadmirals. galera reale, die Galeere des Admirals, die erſte im Staat. mettere, o mandare in galera, auf die Galeeren ſchicken, dazu verurtheilen.
Galeſtro, ſ. m. ein Kalkſtein, der ſich leicht zerbröckelt.
Gallericolo, ſ. m. ein kleiner Hut, oder kleine Pickelhaube.
Galetta, ſ. f. Zwieback, Schiffbrod.
*Galigajo, ſ. calzolajo.
Galigamento, ſ. m. eine Verdunkelung, Trübigkeit des Geſichts; Blödigkeit der Augen.

*Galigare, v. n. trübe Augen, ein blödes Gesicht haben; nicht recht sehen.
Galione, s. m. ein großes spanisches Schiff.
Galiopli, s. m. todte, taube Nessel, ein Kraut.
Galizia. Non potere, o non toccare a dire galizia, nicht zum Worte kommen können.
Galla, s. f. Gallapfel. (poetisch) die Ecker, Eichel — eine Pille — die Floßgalle der Pferde. stare a galla, oben auf schwimmen, im Wasser nicht untersinken. essere a galla, oben drauf seyn, darüber stehen, nicht tief in der Erde stecken; nicht tief gepflanzt seyn. i mandorli e susini amano stare a galla, die Mandel- und Pflaumenbäume wollen nicht tief gepflanzt seyn. stare a galla, nelle avversità, fig. in Unglücksfällen sich aufrecht erhalten.
Gallare, s. galleggiare. fig. den Muth erheben; sich freuen — vom Hahn befruchtet werden, von Eyern.
Gallastrone, s. m. ein alter Hahn; großer Hahn.
Gallato, part. (uovo) vom Hahne befruchtet.
Galleggiante, part. oben schwimmend; was oben auf schwimmet.
Galleggiare, v. n. auf dem Wasser schwimmen. fig. den Muth erheben; frohen Muths seyn. l' animo mio galleggia; ich bin frohen Muths.
Galleria, s. f. eine Gallerie, Bildergallerie, Bildersaal, ein Stolle in Bergwerken; ein offener Gang auf den Schiffen.
Gallettino, } s. m. ein Hähnchen, kleiner
Galletto, } Hahn. chi mangia merda di galletto, diventa indovino, wer Prophetenkuchen ißt, lernt wahrsagen.
Gallicano, ana, adj. (Clero, Chiesa) die französische Klerisey, Kirche.
Gallicinio, s. m. das Hahngeschrey, und die Zeit, wo die Hähne krähen.
Gallina, s. f. die Henne, das Huhn. gallina di Faraone, großes Huhn aus der Barbarey. gallina pratajola, o pratajuola, ein Wasserhuhn. gallina vecchia fa buon brodo, alte Hennen geben gute Brühe. (zum Lob alter Weiber, in Liebessachen). chi gallina si fa, la volpe se la mangia, man muß sich nicht zu sehr demüthigen. chi di gallina nasce, convien che razzoli, Art läßt nicht von Art. chi vuol trovar la gallina, scompiglia la vicinanza, wer das Seinige sucht, muß oft nothwendiger Weise andern schwer fallen. ogni gallina ruspa a se, ein jeder scharrt auf seinem Mist. se la gallina canta tace il gallo, wenn die Frau zu Felde ziehet, muß der Mann die Gänse hüthen. la gallina è del povero, e il ricco se la mangia. der Reiche mästet sich vom Schweiße des Armen. la gallina che schiamazza è quella, che ha fatto l' uovo, der sich allzu sehr entschuldiget, macht sich verdächtig. latte di gallina, die seltensten und niedlichsten Speisen. gallina Mugellese, wer jünger aussiehet, als er ist. gallina regina, ein Haselhuhn.
Gallinaccia, s. f. eine schlechte Henne; altes Huhn, alte Henne — Grindkraut, Scabiosen — ein Birkhuhn, Haselhuhn.
Gallinaccio, ia, adj. was von Hühnergeschlecht ist. uova gallinacce, Hühnereyer — eine Art Bisz.
Gallinaccio, s. m. ein Truthhahn, Kalekutschhahn.
Gallinajo, s. m. das Hühnerhaus, der Hühnerstall; für guardapoli, s.
Gallinella, s. f. ein Hühnchen — ein Wasserhuhn — Scabiosen.
Gallinelle, s. f. pl. das Siebengestirn, die Gluckhenne.
Gallióne, s. m. ein schlecht gekappter Hahn. fig. ein großer unförmlicher Mensch.
Gallitrico, s. m. Gartenscharlach.
Gallo, s. m. ein Hahn. più bugiardo, che un gallo, der kein wahres Wort redet. più largo che un gallo, ein Erzknicker, ꝛc. gallo d' India, Truthhahn. gallo di montagna, ein Birkhahn, Auerhahn. fa come il gallo, canta bene, e ruspa male, seine Predigten kommen nicht mit seinen Werken überein.
Galloccia, s. f. ein Wirbel, Keil auf den Schiffen. metter una galloccia, verkeilen,
Gallonare, v. a. galoniren; mit Tressen, Borten besetzen.
Gallonato, part. galonirt; mit Tressen besetzt.
Gallóne, s. f. s. panco. eine Tresse, Borte, Galone.
Gallória, s. f. Jubel, Frohlocken; große Freude. far galloria, s. galluzzare. fece si gran galloria, che non le toccava il cul la camicia, sie war vor Freuden ausser sich.
Galloriarsi, n. p. jubeln, jauchzen, vor Freuden ganz entzückt seyn; deckenhoch springen.
Gallozza, } s. f. ein Gallapfel, Eichapfel;
Gallózzola, } Luftblase, Wasserblase.
Gallozzoletta, } s. f. ein Gallapfelchen;
Gallozzolina, } kleiner Gallapfel.
*Gallule, s. gallinelle.
Galluzza, s. f. ein Gallapfel.
Galluzzare, v. n. jubeln, vor Freuden hüpfen; vor Freuden sich nicht fassen können.
Galoppare, v. a. galopiren, in Galop reiten; sprengen.
Galoppata, s. f. ein Ritt im Galop.
Galoppatore, & gualoppatore, s. m. der galopirt. cavalli galoppatori, Pferde, die im Galop gehen.
Galoppo, s. m. der Galop, das Galopiren.

di galoppo, a galoppo, adv. in Galop. andar di galoppo, in Galop gehen. venne a gran galoppo, er kam ſporenſtreichs geritten. dare il galoppo al cavallo, das Pferd den Galop gehen laſſen.

Galoſcia, ſ. f. Ueberſchuhe.

Galuppo, ſ. m. ein Troßbube, Soldatenknecht, Packknecht; ein Lumpenkerl, Lumpenhund, Bettelhund.

Gamba, ſ. f. das Bein, der untere Schenkel. centogambe, eine Aſſel, Mauereſel. dolerſi di gamba ſana, ohne Noth klagen. metterſi la via tra le gambe, ſich auf den Weg machen. darla a gambe, ausreißen, Ferſengeld geben. andare, mandare, a gambe levate, völlig zu Grunde ſeyn, zu Grunde richten. andare, fare, &c. di buone, o di male gambe, willig oder ungern daran gehen, ꝛc. fare buona gamba, ſich durch Bewegung im Gehen ſtärken. aver buona gamba, flüchtig auf den Füßen ſeyn, gut zu Fuß ſeyn. eſſere, o ſtare ſulla gamba, in Gang bleiben. eſſere, o ſentirſi bene in gambe, o in gamba, wohl auf, friſch und geſund ſeyn. guarda la gamba, ſieh dich vor; traue nicht. lavare la gamba, per met. wohl acht haben, ꝛc.

Gambaccia, ſ. f. ein garſtiges Bein, dickes Bein.

Gambadóna, ſ. f. Seile, die den Obermaſt halten.

Gambále, ſ. m. der Stamm, der unterſte Theil einer Pflanze, eines Baumes. ſ. f. der Beinharniſch.

Gambaruólo, ſ. gamberuolo.

Gambata, ſ. f. ein Schlag, Stoß, den man ſich ans Bein giebt. avare la gambata, dar la gambata, einen Korb kriegen; abgewieſen werden; einem ſeine Liebſte wegnehmen.

Gamberaccia, ſ. f. ein angefreſſenes, ſchadhaftes Bein.

Gámbero, ſ. m. ein Krebs. gambero di foſſo, ein Krebs im ſüßen Waſſer. gambero di mare, o marino, ein Seekrebs. far come il gambero, o muoverſi come il gambero, hinter ſich wie die Krebſe gehen; den Krebsgang gehen.

Gamberuólo, ſ. m. ein Beinharniſch.

Gambetta, ſ. gambuccia.

Gambettare, v. a. die Beine hin und her ſchlenkern; zappeln, ſtrampeln. ſiedi e gambetta, e vedrai tua vendetta, ſey ruhig, und überlaſſe Gott die Rache.

Gambetto, dare il gambetto, ein Bein ſtellen, damit jemand falle.

Gambiera, ſ. gamberuolo — per ſim. doccia, ſ.

Gambiere anteriore, ſ. m. die Schenkelmuskel am Schienbein. gambiere poſteriore, die Muskel hinter dem Schienbein.

Gambo, ſ. m. der Stengel, Stiel an Blättern, Blumen, Pflanzen, Kräutern, und Obſtfrüchten — der Stamm eines Baumes — der ſtarke und gerade Strich in den Buchſtaben.

Gambone, ſ. m. ein dickes, ſtarkes Bein. dar gambone, pigliare gambone, Muth machen, Muth bekommen. ſtare al gambone, den Vorgang ſtreitig machen.

Gambuccia, ſ. f. ein Beinchen; ſchwaches Bein.

*Gambúle, ſ. m. Beinharniſch.

Gambúto, adj. was einen Stengel treibt. uomo gambuto, ein lang- und dünnbeiniger Menſch.

Gammautte, ſ. m. ein kleines Meſſer der Wundärzte zum Einſchnitt, große Beulen zu öffnen.

Gammurra, & gamurra, gammurraccia, gammurrina, ſ. f. & gammurrino, ſ. m. eine Art Weiberrock. gammurra, das Tuch, der Zeug zu ſolchen Röcken.

Gana, ſ. f. ſtarke Luſt. fare, alcuna coſa di gana, di buona gana, etwas recht gerne, mit Luſt thun.

Ganaſcia, ſ. f. der Kinnbacken, die Kinnlade. ganaſce, die ſtarken Oberzähne des Wildſchweins. ganaſce, die Backen eines Schraubenſtocks.

Ganaſcione, ſ. m. eine derbe Maulſchelle.

Gancio, ſ. m. ein Haken. gancio da lancia, ein Botshaken. gancio da fermar cavi, ein Knecht, hölzerner Haken, die Segeltau daran zu hängen. ganci da raſtrelliera, Gewehrhaken. ganci da cammini, da portiere, &c. Haken in Kaminen, ꝛc.

Gangáme, ſ. m. die Nabelhöhle, Nabeltille.

Gangherare, v. a. einhängen, in die Angeln hängen.

Gangherello, ſ. m. ein Häkchen, Häftel.

Gangheretto, ſ. m. ein Häkchen, oder Häftel.

Gánghero, ſ. m. die Angel an den Thüren, Fenſtern. it. ein Haspen, eiſerner Zapfen. ghangeri, che ſoſtengono il timone d'una nave, die Angeln, worin das Steuerruder geht — ein Häftel, Haft. metter in gangheri, ſ. gangherare. Cavar di gangheri, aus den Angeln heben; fig. aus der Faſſung bringen, verwirren. ſtare in gangheri, in der Faſſung bleiben, ſich nicht verwirren laſſen. uſcire fuori de gangheri, von Sinnen kommen, närriſch werden. dare un ganghero, einen Haken ſchlagen, von Haſen.

Gangliforme, adj. was die Geſtalt eines Ueberbeins hat.

Ganglio, ſ. m. ein Ueberbein.

Gángola, ſ. f. die Mandeln, Drüſen im Halſe — ein Kropf.

Gangoloſo, adj. kröpficht, kröpfig. fig. drüſicht, voll Drüſen. anguinaja gangoloſa.

Ganiméde, ſ. m. ein Stutzer, Petit-Maitre.

Ganemi-

Ganimeduzzo, ſ. m. ein Petit-Maitre, Stutzerchen.
Gannire, v. a. ſ. gagnolare, guajolare.
Ganozze, ſ. f. pl. die Stege an der Druckerpreſſe.
Ganzare, v. a. kurtiſiren, buhlen.
Ganzo, & ganza, ſ. der Galan, Freyer, Buhler, die Liebſte, Schöne.
Gara, ſ. f. Streit um den Vorzug, Wettſtreit, Wetteifer. eſſere gara di alcuna coſa, ein Gedränge nach etwas ſeyn. vinceere la gara, die Wette gewinnen, den Preis davon tragen. fare a gara, um die Wette etwas thun; fanno a gara, di ſondere le loro facoltà, ſie bringen das Ihrige um die Wette durch. a gara, adv. um die Wette.
Garabullare, v. a. betriegen, berücken — müßig herumgehen, nicht wiſſen was man thun ſoll. andare garabullando, tändeln, nimmermehr wovon kommen.
Garagollare, ſ. caracollare, volteggiare. it. fig. tappen, herumtappen.
Garagollo, ſ. caracollo.
Garamantite, ſ. f. eine Art Edelſtein, wie die Granaten.
Garamoncino, ſ. m. eine Art Schrift in der Druckerey zwiſchen Corpusantiqua und Jungferantiqua.
Garamóne, ſ. m. eine Schrift, ſo der Corpusantiqua ähnlich.
Garantia, ſ. guarentia.
Garantire, ſ. guarentire.
Garavina, ſ. f. aſchenfarbige Möve.
Garbare, v. n. gefallen, anſtehen, nach eines Geſchmack ſeyn; Anſtand, Anmuth haben; artiges Weſen an ſich haben; auch ſo viel als dar garbo, den Sachen Anſtand, Anmuth, Geſchicke, die rechte Beugung, ꝛc. geben.
Garbatamente, adv. artig, anſtändig, gefällig, geſchickt, auf eine höfliche, ꝛc. Art.
Garbatezza, ſ. f. Anſtand, Artigkeit; artiges, gefälliges, manierliches ſchönes Betragen.
Garbato, adj. artig, gefällig, höflich, angenehm — was Anſtand, Anmuth hat. ſ. m. il garbato d' una nave, das Modell von einem Schiffe.
Garbeggiare, v. n. anſtehen, gefallen, ſ. garbare.
Garbino, ſ. m. der Südweſt, Südweſtwind.
Garbo, ſ. m. Artigkeit, Manierlichkeit, ꝛc. ſ. garbatezza. uomo di garbo, ein artiger, rechtſchaffener Mann. far checcheſſia con poco garbo, etwas ungeſchickt, mit wenig Anſtand machen — die rechte Rundung, in verſchiedenen Arbeiten. dar il garbo alla centina, einen Bogen ſchlagen, bogenrund machen. garbo, das Muſter von einem Schiffe.
Garbuglio, ſ. m. eine Verwirrung, Unordnung, fig. Zwietracht. mettere in garbuglio, verwirren, in Unordnung bringen. il garbuglio fa per i male ſtanti, bey Veränderungen gewinnen diejenigen, welche in übeln Umſtänden ſind.
Gardingo, ſ. guardingo.
Gareggiamento, ſ. m. Wettſtreit, Wetteifer.
Gareggiante, part. von gareggiare, ſ.
Gareggiare, v. n. wetteifern; ſich um die Wette beeifern, beſtreben, oder bewerben. gareggiano a riſare i danni &c. in amare la virtù.
Gareggiatore, ſ. m. ein Wetteiferer, Witwerber.
Gareggiatrice, ſ. f. eine Wettſtreiterin, Wetteiferin, Witwerberin.
Gareggióſo, ſ. garoſo.
Garentía, ſ. guarentía.
Garentire, ſ. guarentire.
Garetto, & garretto, ſ. m. garretta, ſ. f. die Kniekehle.
Gargagliare, ſ. gorgogliare.
Gargagliata, ſ. f. das Getöß von vielen Perſonen, die reden oder ſingen.
Gargantiglia, ſ. f. ein Halsband, eine Halsſchnur der Frauen.
Gargariſmo, ſ. m. Gurgelwaſſer, Waſſer ſich zu gurgeln, und das Gurgeln.
Gargarizzato, part. gegurgelt.
Gargatta, & gargozza, ſ. gorgozzule.
Gargheriſmo, ſ. m. das Gurgeln.
Gargione, ſ. m. ſ. garzone.
Gargo, adj. ſchalkhaft, heimtückiſch, boshaft.
Gariandro, ſ. m. eine Art Edelſtein.
Garibo, ſ. caribo.
Gariglio, ſ. m. der Kern in der Nuß.
Garingale, ſ. m. ſ. galanga.
Gariofilata, ſ. f. Benediktenkraut.
Garnacca, ſ. guarnacca.
Garofanare, v. a. einen Nelkengeſchmack, oder Nelkengeruch geben.
Garofanata, & garofanato, ſ. gariofilata.
Garofanato, ta, adj. was nach Nelken riecht, was einen Würznägelgeruch hat.
Garófano, ſ. m. eine Nelke, Nelkenſtock — eine Würznelke, Würznägel.
Garontolare, v. a. puffen, Fauſtſchläge geben, mit Fäuſten ſchlagen.
Garóntolo, ſ. m. ein Puff; Schlag, Stoß mit der Fauſt.
Garoſello, ſ. m. ein Carrouſſel, Art Turnier, Ritterſpiel.
Garoſello, la, adj. etwas zänkiſch, hartköpfig, eigenſinnig.
Garoſo, adj. zankſüchtig, eigenſinnig, halsſtarrig.
Garpa, ſ. f. Mauke, am Pferdeſchenkel.
Garréſe, ſ. m. der Widerriſt des Pferdes.
Garretta, & garretto, ſ. garetto.

Garrévole, adj. der gerne keift; knorricht, zänkisch.
Garrimento, ſ. m. das Keifen, Zanken, Brummen, Schelten, Ausbunzen.
Garrire, v. n. zwitſchern, ſchwatzen, von Vögeln. it. von Menſchen; keifen, ſchelten, ausſchelten. purchè mia coſcienza non mi garra, wenn nur mein Gewiſſen mir keine Vorwürfe macht.
*Garriſſa, ſ. garrulità.
*Garriſſario, ſ. garrulo.
Garritivo, adj. was zwitſchern; keifen, ſchelten kann.
Garríto, ſ. m. das Zwitſchern, Schwatzen der Vögel.
Garritore, ſ. m. ein Keifer; ein Murrer, Zänker.
Garritrice, ſ. f. die beſtändig keift; die ſtets brummet und murret; ein Brummbär.
Garrúccolo, ſ. m. ein Keifer, ſ. garritore.
Garruletto, adj. ſchwätzig, ſchwatzhaftig, geſchwätzig.
Garrulità, garrulitade, garrulitate, ſ. f. die Schwätzerey, die Schwatzhaftigkeit, Plauderey. it. Verkleinerung, Verleumdung.
Gárrulo, adj. ſchwätzig, geſchwätzig, ſchwatzhaft, plauderhaft, plapperig.
Garza, ſ. f. ein kleiner weißer Reiger, Reiher. it. ſchmale Kanten, Zäckchen, Spitzchen.
Garzetto, ſ. m. ein kleiner weißer Reiger.
*Garzolino, ſ. garzoncello.
Garzóna, ſ. f. ein junges Mädchen.
Garzonaccio, ſ. m. ein garſtiger, gottloſer Junge, ein böſer, boshafter Bube. it. garzonaccio di ſtalla, ein ſchlechter Stallknecht.
Garzonaſtro, ſ. m. ein großer Bube; dummer Junge, dummer Lümmel, Bengel.
Garzoncello, } ſ. m. ein Bübchen, Knäb-
Garzoncíno, } chen, Jüngelchen.
Garzóne, ſ. m. ein Knabe, Junge — ein Purſche, der bey einem dienet, arbeitet. garzone di bottega, ein Krambiener, Ladendiener, ein Lehrpurſche.
Garzoneggiare, v. n. heranwachſen; groß werden, ein Knabe, Jüngling werden.
Garzonetto, ſ. garzoncello.
*Garzonevolmente, adv. knabenhaft, jungenmäßig.
*Garzonezza, ſ. f. das Knabenalter, die jungen Jahre.
*Garzonile, adj. knabenhaft, jungenhaft.
Garzoniſſima, ſ. f. ein blutjunges Mädchen.
Garzoniſſimo, adj. blutjung; noch ganz jung.
Garzonotto, ſ. m. ein unterſetzter ſtarker Knabe, junger Purſche.
Garzuólo, ſ. m. das Herz im Sallat, Kohl, ꝛc. eine Art feiner Hanf.
Gaſchetta, ſ. f. ein aus altem Tauwerk gedrehter Strick, die Segel aufzubinden.
Gaſtigazione, ſ. f. } die Züchtigung, Be-
Gaſtigamento, ſ. m. } ſtrafung.
Gaſtigamatti, ſ. m. die Peitſche.
Gaſtigante, part. züchtigend, ſtrafend.
Gaſtigare, v. a. züchtigen, beſtrafen, ſtrafen; verweiſen, einen Verweis geben — ein Buch von anſtößigen Stellen reinigen. gaſtigarſi, n. p. ſich beſſern. chi uno ne gaſtiga, cento ne minaccia, eines Einzigen Strafe dient tauſend andern zur Warnung.
Gaſtigato, part. gezüchtiget, geſtraft. maniera di parlare gaſtigata, eine reine, richtige Sprechart, Schreibart.
Gaſtigatore, ſ. m. ein Züchtiger, Beſtrafer, Verbeſſerer.
Gaſtigatrice, ſ. f. die Beſtraferin, Züchtigerin.
Gaſtigatúra, ſ. f. }
Gaſtigazione, ſ. f. } die Züchtigung, Be-
Gaſtígo, ſ. m. } ſtrafung, Strafe.
Gáſtrico, adj. zum Magen gehörig. ſugo gaſtrico, arterie gaſtriche, &c.
Gaſtrocnemio, ſ. m. Muskelpar, den Vorderfuß zu bewegen.
Gaſtrocólico, ca, adj. zum Magen und Grimmdarm gehörig.
Gaſtroepiploica, adj. von Adern, die zum Magen und Netz gehören.
Gaſtromanzía, ſ. f. die Gaſtromantie; Weiſſagung, wobey runde Glasgefäße voll Waſſer zwiſchen brennende Lichter geſetzt werden.
Gaſtrorafía, ſ. f. Bauchnath; das Zuſammennähen des Bauchs, wenn er aufgeſchnitten worden.
Gaſtrotomía, ſ. f. ein Bauchſchnitt; Einſchnitt in den Bauch.
Gatta, ſ. f. die Katze, Kietze. ſ. gatto.
Gattaccio, ſ. m. eine große garſtige Katze.
Gattajuóla, ſ. f. Katzenloch, Loch in der Thüre, daß die Katze aus und ein kann.
Gattária, ſ. f. Katzenkraut, Katzenwadel.
Gattero, } ſ. m. eine Aſpe, Aeſpe.
Gáttice, }
Gattino, ſ. m. ein Kätzchen, Miezchen.
Gatto, ſ. m. eine Katze, Kater. gatta, eine Katze — ein verſchmitzter, verſchlagener Menſch; ſchlauer Fuchs. gatto frugato, vertutzt wie eine ſcheue Katze; ein Bauer, der alles mit Erſtaunen in der Stadt angaft — ein Bauer. gatto pardo, ſ. pardo. gatto del zibetto, eine Zibethkatze — ein Mauerbrecher mit einem ehernen Katzenkopf. cadere in piè come la gatta, bey einem Unfall recht gut wegkommen. voler, o aver la gatta, eines ſein Ernſt ſeyn. non voler la gatta, nur ſpaßen, nicht eines ſein Ernſt ſeyn. vendere, o comprare la gatta in ſacco, einem etwas aufbinden, oder ſich etwas aufbinden laſſen, ohne die Sache zu unterſuchen; die Katze im Sacke verkaufen, oder kaufen. gatta ci cova,

es ſteckt etwas dahinter. uſcir di gatta morta, die Maſke ablegen, und nun ſeine widrige Geſinnung offenbar zeigen. far la gatta morta, far il gattone, far la gatta di Maſino, che chiudeva gli occhi per non veder paſſare i topi, ſich dumm, ſich einfältig ſtellen. dove non ſon gatte, i topi vi ballano, o quando la gatta non è in paeſe, i topi ballano, wenn die Katze nicht zu Hauſe iſt, tanzen die Mäuſe auf dem Tiſche. andare alla gatta pel lardo, von einem verlangen, was er ſelbſt herzlich lieb hat. che colpa ha la gatta, ſe la maſſara è matta? man muß keine Gelegenheit zum böſen geben. chiamare, o dire la gatta gatta, dem Kind den rechten Nahmen geben. dire, o chiamare la gatta mucia, etwas nicht beym rechten Nahmen nennen, verblümt reden. tenere un occhio alla padella, e uno alla gatta, ſich vorſehen; ſich bey böſen Leuten vor Schaden hüten; auf alles merken. alla pentola, che bolle non vi ſi accoſta la gatta, man muß den Gefahren ausweichen; oder aufgebrachten Leuten muß man aus dem Wege gehen. amici come cani, e gatti, ſie vertragen ſich wie Hund und Katze. tanto va la gatta al lardo, ch' ella vi laſcia la zampa, der Krug geht ſo lang zum Waſſer, bis er den Henkel verliert. non trovare, non eſſervi nè can, nè gatta, kein Hund und Katze zu Hauſe ſeyn. cervel di gatta, ein Dummkopf. uſcir di gatto ſalvatico, ein geſellſchaftlicheres Leben zu führen anfangen. come un ſacco di gatti, verwirrt unter einander. aver mangiato il cervel di gatto, verrückt werden; nicht richtig im Kopfe ſeyn. ogni gatta vuole ſonaglio, es will jeder für was angeſehen ſeyn. andare a vedere peſcare colla gatta, ſich zu ſeinem Schaden eine Naſe drehen laſſen.

Gattomammóne, ſ. m. eine Art Affe mit einem langen Schwanze.

Gattóne, ſ. m. eine große Katze, großer Kater. fare il gattone, dumm thun, ſich einfältig ſtellen. gattoni, ein Fluß, der einen verhindert die Kinnladen zu bewegen.

Gattozibetto, ſ. m. eine Zibethkatze.

Gattuccia, ſ. f. ein Kätzchen, Kiezchen.

Gattuccio, ſ. m. ein Kätzchen; eine Art rother Seehund — ein Handſäge, mit einem Stiel. i gattucci hanno aperto gli occhi, man iſt nun klüger geworden, man iſt nicht mehr ſo blind.

Gavarchia, (Pataff. cucendo le gavarchie colle ſtrambe) ein Wort, deſſen Bedeutung verlohren gegangen iſt.

Gavazza, ſ. f. Jubel, ſchwärmende Luſtbarkeit.

Gavazzamento, ſ. m. das Lärmen, Schwärmen bey der Luſtbarkeit.

Gavazzare, v. a. jubeln, ſchwärmen; bey einer Luſtbarkeit großen Lärm machen.

Gavazziére, ſ. m. der jubelt; der großen Lärm bey ſeiner Beluſtigung macht; ein Schwärmer, Juxbruder.

Gavazzo, ſ. gavazza.

*Gaudente, ſ. godente. l'ordine de' Frati gaudenti, der Orden der luſtigen Brüder, ein ehemahliger Ritterorden.

Gaudentemente, adv. fröhlich, luſtig.

*Gaudére, *Gaudiare, *Gaudire, } ſ. godere.

Gaudio, ſ. allegrezza.

Gaudioſo, adj. luſtig, fröhlich.

Gaveggiare, v. a. ſchön thun, ſ. vaggheggiare.

Gaveggino, ſ. vagheggino, (ein Bauermort).

Gavetta, ſ. f. ein Päckchen Saiten — eine hölzerne Schüſſel der Bootsleute oder Soldaten auf den Schiffen.

Gavetto, ſ. m. ein Ringeltanz, der ſchon bey den Alten bekannt war.

Gavidella, ſ. f. eine Art Kraut.

Gavigne, ſ. f. die Ohrendrüſen, Mandeln.

Gavillare; gavillazione, gavilloſo, ſ. cavillare, cavillazione, &c.

Gavíne, ſ. f. pl. geſchwollene Mandeln an den Ohren; Fluß an den Ohren.

Gavitello, ſ. m. ein Holz, ſo über dem Anker in Waſſer ſchwimmt, wo er geworfen worden.

Gavocciólo, ſ. m. eine Peſtbeule. gavocciolo alle pianelle, daß du die Peſtilenz!

Gavonchio, ſ. m. ein Meeraal in ſüßem Waſſer.

Gavotta, ſ. f. eine Art Seefiſch.

Gazofilazio, ſ. m. (griechiſch) die Schatzkammer.

Gazza, ſ. f. eine Elſter; Adel. nido fatto, gazza morta, wenn das Haus fertig, ſtirbt der Hausherr. queſta gazza ha pelata la coda, er iſt ſchlau, liſtig. pelar la gazza, e non farla ſtridere, ſcheren, aber nicht ſchinden.

Gazza marina, ſ. f. die Meerelſter, Mandelkrähe.

Gazzarra, ſ. f. Freudenfeſt mit Canonenſchüßen in einem Lager — eine Art Kriegsſchiff, ſo nicht mehr in Gebrauch.

*Gazzarríno, na, adj. flach, breit geſchlagen. (noch auf dem Lande gebräuchlich).

Gazzella, ſ. f. eine Art Gemſe, oder wilde Ziegen.

Gazzera, ſ. gazza.

Gazzera marina, ſ. gazza marina.

Gazzería, ſ. gazzarra.

Gazzerotta, ſ. f. } eine kleine Elſter; ein
Gazzerotto, ſ. m. } Tölpel, ſ. merlotto.

Gazzetta, ſ. f. die Zeitung; eine Römiſche Münze, die 7 Quadrini gilt. Sieben Gazzetten und ein Quadrino machen einen Paolo.
Gazzettiere, ſ. m. der Zeitungsſchreiber.
Gazzettino, ſ. m. ein Zeitungsblättchen; kurzer Bericht von Neuigkeiten.
Gazzolone, ſ. gazzerotto.
Gazzurro, ſ. gazzarra. eſſere in gazzurro, luſtig und guter Dinge ſeyn.
*Gebo, ſ. becco, capro.
*Gecchimento, ſ. aggecchimento.
*Gecchitamente, ſ. umilmente.
*Gecchito, adj. gedemüthiget, erniedriget.
Gelamento, & gielamento, ſ. m. die Frierung, Gefrierung, der Froſt.
Gelare, & gielare, v. n. & a. frieren, gefrieren, einfrieren; zu Eis frieren, zu Eis werden; vor Kälte erſtarren. it. in Eis verwandeln.
Gelata, & gielata, ſ. f. der Froſt.
Gelatamente, & gielatamente, adv. ſehr kalt; mit einer Kälte zum Frieren. it. träg, faul, langſam.
Gelatina, gielatina, & gieladina, ſ. f. Gallert. ognuno voleva Gano in gelatina, jeder wollte den Gano in Stücken zerhackt wiſſen.
Gelatinoſo, ſa, adj. wie Gallert; gallertig, gallertmäßig, geronnen.
Gelatiſſimo, & gielatiſſimo, adj. ſup. ganz gefroren, ꝛc.
Gelato, & gielato, adj. gefroren, eingefroren, zuſammen gefroren. io ſon gelato, ich bin ganz erfroren; ich ſtarre vor Kälte. fig. erſchrocken.
Geldra, ſ. f. zuſammengelaufenes Geſindel; Lumpengeſindel, Bettelvolk, ein Haufen Bettelzeug.
Geleria, ſ. gelatina.
Gelicidio, & gielicidio, ſ. m. Froſt; die Zeit, da es friert; die ſtärkſte Kälte; das Glatteis. gelicidio degli alberi, der Baumfroſt; die Beſchädigung der Bäume durch den Froſt.
Gelidezza, ſ. f. die Kälte, Friſche.
Gelido, & gielido, adj. ſ. gelato. acqua gelida, recht friſches eiskaltes Waſſer.
Gelo, ſ. gielo.
Gelóne, ſ. m. ein großer Froſt; heftige Kälte.
Geloſaccio, cia, adj. ſehr eiferſüchtig.
Geloſamente, adv. ſorgfältig, wachſam, aufmerkſam, mit Eiferſucht.
Geloſia, ſ. f. die Eiferſucht, Argwohn, Furcht. teneva in geloſia i Veneziani — ein Gitterfenſter; Gitter vor den Fenſtern.
Gelóſo, adj. eiferſüchtig, neidiſch, mißgünſtig; kitzlich, bedenklich, gefährlich; was vorſichtig behandelt werden muß. bilancia geloſa, eine richtige, genaue Wage. ſtrumento geloſo, ein gefährliches Werkzeug. lancia geloſa, ein Nachen, der leicht umkippt.
Gelſa, ſ. f. eine Maulbeere. (auch adj.) more gelſe, Maulbeeren.
Gelſo, ſ. m. der Maulbeerbaum.
Gelſomino, ſ. m. der Jasmin. gesmini, beym Arioſto für gelſomini.
Gemebondo, adj. ſeufzend, ächzend, wehklagend.
Gemelliparo, ra, adj. die Zwillinge zur Welt bringt; Zwillingsgebährerin. (von Thieren) das zwey Junge bringt, wirft.
Gemello, ſ. m. ein Zwilling; von Muskeln. gemelli, die Zwillinge, im Thierkreiſe.
Gemente, part. tropfend, flieſſend, träufelnd, ꝛc. ächzend, klagend, wehklagend.
*Gemenzìa, ſ. geomanzía.
Gémere, & gemire, v. a. & n. tropfen, näſſen; ächzen, winſeln, wehklagen. la tortora, &c. geme, die Turteltaube girret.
*Gemicare, ſ. gemere.
Geminare, v. a. verdoppeln, das nehmliche wiederholen. geminarſi, n. p. ſich verdoppeln.
Geminato, part. verdoppelt.
Geminazione, ſ. f. die Verdopplung, Wiederholung.
Gémini, ſ. m. die Zwillinge, im Thierkreiſe.
Gémino, adj. doppelt, zweyfach.
Gemire, ſ. gemere.
Gemitío, & gemitivo, ſ. m. das Näſſen, Triefen, Träufeln, Schwitzen der Keller, Gewölber, ꝛc.
Gémito, ſ. m. das Aechzen, Winſeln, Wehklagen, Jammern.
Gemma, ſ. f. ein Edelſtein — ein Auge, Knöſpchen am Weinſtock, ꝛc. das Inwendige vom Schöpshorn.
Gemmajo, ſ. m. eine Edelſteingrube.
Gemmante, part. glänzend; wie ein Edelſtein ſchimmernd.
Gemmare, v. n. Augen treiben; ausſchlagen, vom Weinſtock.
Gemmato, adj. mit Edelſteinen beſetzt; von Edelſteinen gemacht; was Augen getrieben, angeſetzt hat. fig. gemmata coda del pavone.
Gemmiéra, ſ. f. ſ. gemma.
Gemonie, (ſcale) die Stufen, wovon die Miſſethäter bey den Römern herabgeſtürzt wurden.
*Gena, ſ. gota, guancia; auch anſtatt jena, eine Hyäne. lena, ſ.
Genale, adj. zu den Backen gehörig.
Genealogía, & geneologia, ſ. f. das Geſchlechtregiſter, die Geſchlechtkunde, die Genealogie.
Genealógico, adj. genealogiſch; zur Geſchlechtkunde gehörig.
Genealogiſta, ſ. f. ein Genealogiſt; der die Geſchlechtkunde verſteht.
*Geneatico, ſ. genetliaco.
Genebro, ſ. ginepro.
Geneologia, ſ. genealogia.
Generábile, adj. zeugbar, erzeugbar.

Generabilità, ſ. f. die Zeugkraft, Zeugungskraft, Zeugungsvermögen.
Generalato, ſ. m. das Generalat; die Generalwürde.
Generale, adj. allgemein. ſpacciare uno pel generale, einen mit allgemeiner Antwort abfertigen. in generale, adv. überhaupt, insgemein.
Generale, ſ. m. der General, Oberbefehlshaber bey der Armee. Generale della Cavalleria, dell' Infanteria, dell' Artiglieria, der General bey der Cavallerie, ꝛc. Generale de' Frati, der General eines geiſtlichen Ordens.
Generaleggiare, v. a. allgemein machen.
Generalemente, adv. überhaupt.
Generaliſſimamente, adv. ſup. ganz allgemein.
Generaliſſimo, adj. ſup. völlig allgemein; der alleroberſte Befehlshaber bey der Armee; der Generaliſſimus.
Generalità, Generalitade, Generalitate, } ſ. f. die Allgemeinheit.
Generalmente, adv. überhaupt, allgemein, insgemein.
Generamento, ſ. generazione.
Generante, part. zeugend, erzeugend, hervorbringend.
Generare, v. a. zeugen, ſeines gleichen hervorbringen — verurſachen, zuwege bringen, wirken. generar malinconia, Schwermuth machen. la troppa familiarità genera diſprezzo, gar zu große Freundſchaft bringt Verachtung.
Generativo, adj. zur Zeugung geſchickt; zur Zeugung gehörig. la potenza generativa, das Erzeugungsvermögen.
Generato, part. gezeugt, hervorgebracht, ꝛc.
Generatore, ſ. m. der Zeuger, Erzeuger Hervorbringer, Schaffer, Urheber, Bewirker.
Generatrice, ſ. f. die Gebährerin, Erzeugerin, Vorbringerin; die das Daſeyn, das Leben giebt.
Generazione, ſ. f. die Zeugung, Erzeugung, Hervorbringung; Geſchlecht, Nachkommenſchaft — eine Gattung, Art, Geſchlecht.
Génere, ſ. m. das Geſchlecht — auch in der Grammatik. genere umano, das menſchliche Geſchlecht, die Menſchen — eine Art. in genere, adv. überhaupt. ogni genere di ſcienza, allerley Wiſſenſchaften.
Genericamente, adv. überhaupt, allgemein.
Genérico, adj. allgemein; zum Geſchlecht gehörig, das Geſchlecht beſtimmend. termine generico, ein allgemeines Wort; ein Wort, ſo das Geſchlecht anzeiget.
Género, ſ. m. der Eydam, Schwiegerſohn; für genere, ſ.
Generoſamente, adv. großmüthig; auf eine großmüthige, edelmüthige Art.
Generoſità, Generoſitade, Generoſitate, } ſ. f. die Großmuth, Großmüthigkeit; Edelmuth, edle Geſinnung; Freygebigkeit; Anſtand.
Generoſo, adj. großmüthig, edelmüthig, edelgeſinnt; freygebig. fig. la terra generoſa, das fruchtbare, ergiebige Erdreich. vino generoſo, ſtarker, geiſtiger Wein.
Géneſi, ſ. m. & f. das erſte Buch Moſis.
Genetliaco, geneatico, ſ. m. ein Nativitätſteller. adj. verſi genetliaci, poeſie genetliache, Verſe auf eines Geburth.
Gengía, & gengiva, ſ. f. das Zahnfleiſch.
Gengiacquè, ſ. m. eine Art Färberey.
Gengióvo, ſ. m. der Ingwer.
Genía, ſ. f. böſe Bruth; Gezücht, Geſchmeiß, Geſindel.
Geniaccio, ſ. m. eine böſe, garſtige Neigung; böſe Gemüthsart.
Geniale, adj. eines Neigung, Geſchmack angemeſſen. letto, o toro geniale, das Eheberte, Brautbette.
Genialità, ſ. f. die angebohrne Zuneigung; Sympathie.
Genialmente, adj. aus natürlichem Hang; aus Sympathie.
Génio, ſ. m. der Genius, Schutzgeiſt — die angebohrne Art; Neigung, Hang, Gemüthsart, Geſchmack, natürliche Anlage. andar a genio, gefallen, anſtehen, ꝛc. dar nel genio, eines Geſchmack treffen. genio d'una lingua, das Genie einer Sprache; derſelben eigenthümliche Art.
Genioioideo, adj. Beywort zweyer Schlundmuskeln.
Genipa, ſ. m. eine Art Baum in Amerika.
Genitabile, adj. zur Zeugung fähig oder gehörig.
Genitale, adj. zur Zeugung dienlich oder gehörig. membro genitale, das Geburthsglied; angebohren.
Genitivo, ſ. m. der Genitiv; zweyte Caſus.
Génito, ſ. m. der Sohn, das Kind.
Genitore, ſ. m. der Vater.
Genitrice, ſ. f. die Mutter.
Genitura, ſ. f. die Zeugung, Geburth — der Same der Thiere. primogenitura, die Erſtgeburth.
Gennajo, & gennaro, ſ. m. der Jänner, Januar. ſudar di bel gennajo, prov. ſich gewaltig ängſtigen, eſſere più lontano da alcuna coſa, che non è il gennajo dalle more, einer Sache äuſſerſt abgeneigt ſeyn. egli è più diſcoſto da farlo, che gennajo dalle more, er wird eher alles thun, als dieſes. avere i pulcini di gennajo, im hohen Alter kleine Kinder haben.
Genología, ſ. genealogía. in natürlicher Zuſammenhang.
Génove, ſ. f. pl. die Kniebeugungen, demüthige Verbeugungen.
Genovíno, ſ. m. genovina, ſ. f. eine Genue-

ſiſche Münzſorte, die ungefehr 2 Thlr. 2 Gr. gilt.

Genſomino, & genſumino, ſ. gelſomino.

Gentaccia, gentaglia, gentagliaccia, ſ. f. & gentame, ſ. m. ſchlechtes Geſindel, Geſchmeiß, geringer Pöbel.

Gente, ſ. m. Leute, Volk, mia, tua, &c. gente, meine, deine Leute, Verwandten. gente d'arme, (und bloß) gente, Mannſchaft, Truppen, Kriegsvolk. gente a cavallo, Kavalleriſten, Reiter. levar gente, Soldaten werben. gente mezzana, Leute von Mittelſtand. minuta gente, gente baſſa, gemeine, geringe Leute; Pöbel. di buona gente, von gutem Geſchlecht gebohren. gente di ſcartiera, Landſtreicher; böſes Geſindel.

•Gente, adj. artig, ſ. gentile.

Genterella, ſ. f. geringe Leute, ſchlechtes, gemeines Volk.

Gentildonna, ſ. f. eine adelige Dame; Frau von Stande.

Gentile, adj. artig, angenehm, anmuthig, höflich — dann niedlich. ſubſt. ein Heide. gentile di compleſſione, von ſchwacher, zärtlicher, Leibesbeſchaffenheit. falcone gentile, ein Falk von edler Art. grano gentile, Weitzen der an der Aehre keine Spitzen hat. fico gentile, eine Art zarter Feigen.

Gentileſcamente, adv. auf heidniſche Art; auf eine höfliche, edle Weiſe.

Gentileſco, adj. artig, edel, ſchön von Anſehen, hübſch, ꝛc. heidniſch; aus dem Heidenthum.

Gentileſimo, ſ. m. das Heidenthum, die heidniſchen Völker.

Gentiletto, adj. ziemlich artig, fein, ꝛc.

Gentilezza, ſ. f. die Artigkeit, Gefälligkeit, Höflichkeit, Manierlichkeit, Anmuth.

•Gentilia, ſ. f. ſ. gentilezza.

Gentilire, v. a. veredeln, artig, manierlich machen, verfeinern. praeſ. iſco.

Gentilità, gentilitade, gentilitate, ſ. f. das Heidenthum. gentilezza, ſ.

Gentilizia, ſ. f. das Adelrecht.

Gentilizio, adj. einem Geſchlecht gehörig, eigen. arme gentilizie, ein Geſchlechtswapen.

Gentilmente, adv. artig, höflich, freundlich, manierlich, auf eine edle Art; ganz gelinde, ſanft.

Gentilóne, adj. (im Scherz) überaus artig, manierlich, ꝛc.

Gentilotto, ſ. m. ein ſtark begüterter Edelmann, ſo viel als ſignorotto, ſ.

Gentiluomineria, ſ. f. die Adelſchaft, der Adelſtand.

Gentiluomo, ſ. m. ein Edelmann, Adliger, Edler. gentiluomo di camera, ein Kammerjunker.

Gentuccia, ſ. f. geringes, ſchlechtes Volk; Leute von geringem Stande; arme, elende Leute.

Gentucciaccia, ſ. f. der ſchlechte Pöbel, der Kehrig vom Volk; das ärgſte Geſindel.

Genufleſſione, ſ. f. das Kniebeugen, Niederknien.

Genufleſſo, part. knieend; mit gebeugten Knieen.

Genuflettere, v. n. knieen, niederknieen, auf die Knie fallen. praet. genufleſſi, part. genufleſſo.

Genuíno, adj. ächt, wahr, unverfälſcht.

Genziana, ſ. f. Enzian, Bitterwurz, ein Kraut.

Geocéntrico, adj. von einem Zirkel, der mit andern einerley Mittelpunct hat.

Geóde, ſ. m. ein Adlerſtein, Atterſtein, der anſtatt eines Steins, Waſſer oder Sand in der Mitte enthält.

Geodeſia, ſ. f. die Landmeßkunſt.

Geografía, ſ. f. die Erdbeſchreibung, Geographie.

Geográfico, adj. geographiſch; zur Erdbeſchreibung gehörig.

Geógrafo, ſ. m. ein Erdbeſchreiber, Geographiſt.

Geomante, ſ. m. & f. ein Punctirer; der ſich mit der Punctirkunſt abgiebt.

Geomántico, adj. geomantiſch; zur Punctirkunſt gehörig.

Geomanzia, ſ. f. die Kunſt, aus gewiſſen Figuren irdiſcher Körper zu weiſſagen.

Geómetra, & geometro, ſ. m. ein Meßkünſtler, Erdmeſſer.

Geometría, ſ. f. die Meßkunſt, Feldmeßkunſt, Geometrie.

Geometricamente, adv. geometriſch; meßkünſtlich.

Geometrico, adj. meßkünſtlich, geometriſch. piano geometrico, ein Grundriß, der nicht perſpectiviſch iſt.

Geometrizzare, v. n. geometriſch, mit großer Genauigkeit oder Gewißheit verfahren, denken.

Geoponíca, ſ. f. Feldarbeit, Ackerbau.

Geopónico, adj. zur Feldarbeit gehörig.

Geórgica, ſ. f. Gedicht vom Landbau.

Geórgico, adj. zum Ackerbau gehörig.

Georgófilo, adj. Liebhaber des Ackerbaues.

Geránio, ſ. m. Storchſchnabel, ein Kraut.

Gerarca, ſ. m. das Oberhaupt im Chor der Engel, oder im Kirchenregiment.

Gerarchía, ſ. f. die geiſtliche Herrſchaft; Hierarchie. tutte le gerarchie degli Angioli, alle Engelchöre. fig. intrigo, imbroglio, ſ. non voglio entrare in certe gerarchie ſuperflue, ich will mich in gewiſſe überflüßige Intriken nicht einlaſſen.

Gerarchico, adj. hierarchiſch; zur geiſtlichen Herrſchaft gehörig.

Gerſalco, ſ. girfalco.

Gergo, ſ. m. eine unverſtändliche Sprache durch Räthſel und figürliche Ausdrücke, z. B. Ingegnoſa anſtatt Chiave, Faticoſa anſtatt Scala, Bracchi anſtatt Birri — kauderwälſch (in ſo fern man ſie nicht verſtehet).

Gergone, ſ. m. parlar gergone, eine räthſelhafte Sprache reden, kauderwälſchen.

Géria, ſ. f. ſ. giallo di terra.

Gerla, ſ. f. eine Butte, ein Tragekorb. gerla di ragazzi, ein Schwarm Kinder, ꝛc.

Gerlo, und meiſt gerli, ſ. m. Stricke von ausgetrieſelten Tauen.

Germána, (ſorella) eine leibliche Schweſter.

Germanamente, adv. treulich, getreulich, redlich, wahrhaft.

Germánico, adj. deutſch.

Germáno, ſ. m. ein leiblicher Bruder. adj. ächt, wahrhaft, unverfälſcht.

Germano, ſ. m. eine wilde Aente. germano d'Inghilterra, die große, rothköpfige Aente.

Germe, ſ. m. ſ. germoglio.

Germinare, ſ. germogliare,

Germinare, ſ. m. ſ. germogliamento.

Germinativo, adj. was keimen, ausſchlagen kann.

Germinatrice, ſ. f. die keimet, hervorkeimet; die ausſproſſen, ausſchlagen kann.

Germinazione, ſ. f. die Keimung, Ausſproſſung.

Gérmini, ſ. m. pl. ſ. minchiate.

Germoglia, ſ. germoglio.

Germogliamento, ſ. m. das Keimen, die Keimung, das Hervorſproſſen, Ausſchlagen.

Germogliante, part. keimend, hervorkeimend; hervorſproſſend; ausſchlagend.

Germogliare, v. n. keimen, hervorkeimen; ſproſſen, hervorſproſſen, ausſchlagen. fig. zunehmen, gedeihen, ꝛc. nell' ozio l'amor ſempre germoglia.

Germogliato, part. gekeimt, ausgekeimt, ꝛc.

Germoglio, ſ. m. & germoglia, ſ. f. der Keim, das Keimchen; Sproß, Sprößling.

Geroglificare, v. n. ſich durch hieroglyphiſche Figuren ausdrücken; Bilderſchrift brauchen.

Geroglifico, ſ. m. ein Hieroglyph; hieroglyphiſche Figur; Bilderſchrift.

Geroglifico, ca, adj. hieroglyphiſch; geheimnißvoll, ſinnbildlich.

Gerrettiéra, ſ. f. der Orden des Hoſenbandes in England.

Gerſa, ſ. f. eine Art Schminke.

Gerúndio, ſ. m. das Gerundium in der Grammatik. dar ne' gerundi, verrückt, närriſch werden.

Geſmíno, ſ. m. Jasmin.

Geſſajuólo, ſ. m. ein Gypsarbeiter.

Geſſato, adj. übergypſt, gypſig, gypsartig.

Geſſo, ſ. m. der Gyps.

Geſſoſo, adj. gypſig, voll Gyps.

*Geſta, ſ. f. das Geſchlecht, der Stamm. le geſta, die Thaten merkwürdiger Perſonen. it. ein Haufen Leute.

*Geſtare, v. a. tragen.

Geſtatorio, adj. Beywort eines Werkzeugs, das beſtimmt iſt etwas darauf zu tragen. Sedia geſtatoria, der Tragſeſſel des Papſtes.

Geſteggiare, } v. a. allerley Bewegungen
Geſticolare, } mit den Händen machen;
Geſtire, } mit den Händen fechten, gauckeln unter dem Sprechen.

Geſticulatore, ſ. m. der allerley Gebehrden, Bewegungen beſonders mit den Händen macht; ein Gauckler.

Geſticulazione, ſ. f. allerhand Gebehrden und Bewegungen mit den Händen; Gauckeley.

Geſto, ſ. m. die Gebehrde, Gebehrdung im Reden; die Stellung, Poſitur; eine ruhmreiche That; die Führung, Verwaltung.

Geto, ſ. m. ein lederner Rieme, die Füße der Falken zu binden. beccarſi i geti, mit dem Kopf wider die Wand rennen; ſich einem unvermeidlichen Unglück widerſetzen.

Gettajone, ſ. gittajone, & git.

Gettamento, ſ. gittamento.

Gettare, & gittare, v. a. werfen, wegwerfen, ſchmeißen, wegſchmeißen. gettarſi, n. p. auf etwas losfahren, hinſtürzen, über einen herfallen, überfallen; plötzlich anfallen, angreifen — ſpeyen, von ſich geben. gettar roſſore, ſchamroth werden. gettar ſoſpiri, Seufzer ausſtoßen. gettar le parole al vento, in Wind reden — hervortreiben (von Bäumen und der Erde). gettar a baſſo, ſtürzen, umſtürzen. gettare fuoco, &c. Feuer ſpeyen. gettar a terra, niederreißen. gettar odore, einen Geruch geben, riechen. gettar lezzo, morbo, ſtinken. gettar al volto, o in faccia, vorrücken, vorwerfen. gettar via, wegwerfen — verſchleudern — allzu wohlfeil weggeben — einem Undankbaren, einem Unwürdigen ſchenken — vergeblich anwenden. gettar, abſ. das Seinige wegſchmeißen, verſchwenden. gettarſi via, verzweifeln. gettar in grado, ſ. imputare. gettar la colpa, Schuld geben. gettar motto, parola, di checcheſſia, ein Wort wovon laufen laſſen. gettar i fondamenti di checcheſſia, den Grund wozu legen. gettar l'arte, incanti, le ſorti, Zauberkünſte treiben, ausüben. gettarſi in una coſa, ad una coſa, etwas eifrig unternehmen. gettarſi bandito, gettarſi alla ſtrada, ſich auf Straßenraub legen. gettar checcheſſia dietro a uno, einem etwas nachwerfen, es ihm ausdringen. gettarſi le coſe dietro le ſpalle, o dopo le ſpalle, etwas in den Wind ſchlagen, es gar nicht achten. gettar la polvere negli occhi, durch falſchen Schein betriegen. get-

tar un ponte, eine Brücke ſchlagen. gettar la ſcommunica, einen Bannſtrahl ſchießen. gettar metalli, geſſi, &c. Metalle, Gops gießen, in die Form gießen. gettarſi al cattivo, ſich auf die ſchlimme Seite legen. gettarſi all' avaro, karg, geitzig werden. la penna non getta, die Dinte fließt nicht, die Feder läßt die Dinte nicht fahren. queſta ſtoria è ſcritta, come la penna la getta, dieſe Geſchichte iſt mit flüchtiger Hand oder wie ſie mir in die Feder gefloſſen iſt, geſchrieben. gettarſi al collo di alcuno, einem um den Hals fallen. gettarſi al partito di alcuno, ſich zu eines Parthey ſchlagen. gettar un vaſcello all' acqua, ein Schiff vom Stapel laſſen. la penna getta qualche ſcudo, die Feder wirft etliche Thaler ab.

Gettata, ſ. gittata.

Gettato, & gittato, part. geworfen, ꝛc.

Gettatore, & gittatore, ſ. m. ein Werfer, ein Gießer, Schmelzer.

Géttito, ſ. m. der Auswurf, z. B. von Blut, Schleim ꝛc. aus dem Munde.

Getto, ſ. m. ein Wurf; Mörtel, Mauerkalk. muraglia di getto, eine Kalkwand. getto d' acqua, Springwaſſer. getto a pioggia, eine Waſſerkunſt die einen Regen vorſtellt — ein Guß in die Forme, Abguß. far getto, o di getto, gießen, abformen. opera, lavoro di getto, gegoſſene Arbeit. far getto, die Waren auswerfen, beym Sturm.

Gettóne, ſ. m. ein Zahlpfennig, Rechenpfennig.

Gheffo, ſ. gueffo.

*Gheggia, o ghega, ſ. acceggia.

Gheppio, ſ. m. ein Wannenweiher, Art Raubvogel. far gheppio, ſterben.

*Gherbellire, ſ. ghermire,

Gherbino, ſ. garbino.

Gheridone, ſ. m. ein hoher, zierlicher Leuchter zum Staat (aus dem Franzöſiſchen).

Gherlino, ſ. m. das kleinſte Tau auf dem Schiff.

Gherminella, ſ. f. Taſchenſpiel, Taſchenſpielerey; Betriegerey, Schelmſtück.

Ghermire, v. a. mit den Klauen faſſen, ergreifen. (von Raubthieren) ghermirſi, n. p. ſich einander angreifen, ſich anfallen; fig. mit Gewalt ergreifen, wegraffen, wegſchnappen, erhaſchen, erwiſchen.

Ghermito, part. ergriffen, angefaßt, ꝛc.

Ghermitore, ſ. m. ein Erwiſcher, Wegſchnapper, der wegraffet, ꝛc.

Gherofanella, ſ. garofanata.

Gheróſano, ſ. garofano.

Gheróne, & garone, ſ. m. ein angeſetztes Stück, Fleck vom Kleide — der Saum; der Schweif am Kleide. gherone di tela, ein Zwickel am Hemde — ein Stück, Fetzen, von irgend etwas. pigliarſela per un gherone, durch die Lappen gehen; durchgehen. quel che non va nelle maniche va ne' gheroni, was nicht ſo aufgeht, geht zu was anderem auf.

Ghetto, ſ. m. die Judengaſſe.

Ghezzo, adj. ein Schwarzer. ſchiavo ghezzo, ein Neger; was anfängt ſchwärzlich zu werden, von Weinbeeren, ꝛc. eine Art Bilz.

Ghia, ſ. f. ein Seil, ſo durch ein Rädchen geht oben auf dem Maſt, etwas in die Höhe zu ziehen.

Ghiabaldana, e ghiabaldano, ſ. ghiarabaldana.

*Ghiacceſco, adj. eiſicht, dem Eiſe ähnlich.

*Ghiaccia, ſ. ghiaccio.

Ghiacciaja, ſ. f. die Eisgrube.

Ghiacciare, v. n. frieren, gefrieren, einfrieren, zu Eis werden. v. a. gefroren, zu Eis machen; eiskalt machen. la neve ghiaccia il vino, der Wein wird vom Schnee eiskalt.

Ghiacciato, part. gefroren, eingefroren; eiskalt, zu Eis gefroren. fig. unbarmherzig, grauſam; feſt, unverwundbar. porta ghiacciata, eine immer verſchloſſene Thüre.

Ghiacciño, ſ. m. ein Schlittſchuh.

Ghiaccio, ſ. m. das Eis. rompere il ghiaccio, fig. das Eis brechen, die Bahne brechen. ferrare un cavallo a ghiaccio, ein Pferd ſcharf beſchlagen.

*Ghiaccio, cia, adj. ſ. ghiacciato.

Ghiaccioſo, adj. von Eis oder zu Eis gefroren.

Ghiacciuólo, ſ. m. ein Eiszapfen, Eisſcholle.

Ghiacére, ſ. giacere.

*Ghiacinto, ſ. giacinto.

Ghiádo, ſ. m. die äuſſerſte Kälte — Meſſer, Dolch; in dieſem Verſtande nur mit der Präp. a. gebrauchlich. morto, tagliato a ghiado, erſtochen, mit einem Meſſerſtich umgebracht.

Ghiaggiuólo, ſ. m. die Schwertlilie.

Ghiaja, ſ. f. Kies; grober Sand mit Kieſeln.

Ghiajata, ſ. f. ein mit Kies befeſtigter, ausgefüllter Ort oder Weg; ein Steindamm.

Ghiajoſo, adj. kieſicht, kieſig; von grobem Sand mit Kieſeln vermiſcht.

Ghianda, ſ. f. die Ecker, Eichel; die Eichel am männlichen Gliede.

Ghiandaja, ſ. f. der Heher, Holzſchreyer.

Ghiandajone, ſ. m. ein großer Holzſchreyer, Nußknacker; ein Plauderer.

Ghianda unguentaria, ſ. f. eine Art Nüſſe von einem Baum gleich den Tamariſken.

Ghiandato, adj. mit Eicheln von anderer Farbe als die Frucht der Eiche, in Wapen.

Ghiandellino, ſ. m. ein Eichelchen, kleine Ecker; ein Zwiſchenräumchen, kleiner Abſtand.

Ghiandífero, adj. was Eckern, Eicheln trägt.
Ghiándola, ſ. glandula.
Ghianduccia, } ſ. f. eine kleine Ecker, Ei-
Ghianduzza, } chel; eine Drüſe, kleine Mandel.
Ghiandoloſo, adj. drüſig, voll Drüſen.
Ghiara, ſ. ghiaja.
Ghiarata, ſ. ghiajata.
Ghiarabaldána, ſ. f. eine Kleinigkeit, eine nichtsbedeutende Sache.
Ghiattire, v. a. belfern, wie ein Fuchs; anſchlagen, den Laut geben, von Hunden. il cane ghiattiſce, der Hund ſchlägt an.
Ghiazzerſno, ſ. m. ein Panzerhemd; kleiner Bruſtharniſch.
Ghiazzeruóla, ſ. m. eine Art leichter Schiffe.
Ghibellíno, ſ. m. Ghibelliner.
Ghiéra, ſ. f. ein Reif, Ring zur Befeſtigung einer Sache; eine Art Pfeile; eine Latwerge von Aloe.
Ghierabaldana, ſ. ghiarabaldana.
Ghieu ghieu, ein Ausdruck der Kinder, jemand auszuziſchen — auch ſo viel als das mindeſte. io non ne pagherei un ghieu.
•Ghieva, ſ. ghiova.
Ghignantemente, adv. lächelnd; heimlich lachend.
Ghignare, v. n. lächeln, heimlich, auch ſpöttiſch lächeln.
Ghignata, ſ. f. ein lautes Hohngelächter.
Ghignatore, ſ. m. der lächelt.
Ghignazzare, v. a. überlaut lachen, aus vollem Halſe lachen.
Ghignettíno, } ſ. m. ein höniſches Lächeln.
Ghignetto, }
Ghigno, ſ. m. das Lächeln; ein ſpöttiſches, boshaftes Lächeln.
Ghindaggio, ſ. m. das Aufwinden, Aufziehen einer Laſt auf den Schiffen.
Ghindare, v. a. aufwinden, aufziehen, mit Hiſſen, Winden in die Höhe ziehen, heben, auf Schiffen.
Ghindatura, ſ. f. die Höhe eines Segels.
Ghindazzo, ſ. m. ein Seil, etwas in die Höhe zu ziehen auf den Schiffen.
Ghinéa, ſ. f. eine Guinee.
Ghiómo, ſ. m. ein Knaul Zwirn.
Ghiotta, ſ. f. die Pfanne unter dem Braten am Spieße.
Ghiottamente, adv. begierig, gierig, heißhungerig, gefräßig.
Ghiotterellíno, } adj. näſchig, verleckert,
Ghiotterello, } leckerhaft, etwas gefräßig.
Ghiottiſſimo, adj. ſup. überaus näſchig, gefräßig, ꝛc.
Ghiotto, adj. & ſ. m. gefräßig, heißhungerig; ein Leckermaul, Vielfraß; leckerhaft, appetitlich; lüſtern, begierig; ein Schurke. aver un certo ghiotto, ſo etwas reitzendes an ſich haben. due ghiotti a un tagliere, zween Hunde an einem Knochen, oder die um den nehmlichen Gegenſtand buhlen. in prov. una ne penſa, o un conto ſa il ghiotto, e l'altro il tavernajo; wer die Rechnung ohne Wirth macht, macht ſie zweymahl.
Ghiottoncello, } ſ. m. ein kleiner Vielfraß;
Chiottoncino, } ein kleines Leckermaul.
Ghiottóne, ſ. m. ein Vielfraß, Freſſer — ein Schurke, Betrieger.
Ghiottonería, ſ. f. Bosheit, Gottloſigkeit, Betriegerey; eine niederträchtige, abſcheuliche That.
Ghiottornía, ſ. f. die Gefräßigkeit, Freſſerey, Näſcherey — ein Leckerbißchen — Lüſternheit, Begierigkeit.
Ghiottura, ſ. ghiottornía.
Ghiottuzzo, ſ. ghiotterello.
Ghiova, ſ. f. eine Erdſcholle, Erdenklos.
Ghiozzo, ſ. m. (mit einem offenen o) ein Kaulkopf, kleiner dickköpfiger Fiſch in ſüßem Waſſer; eine Schmerle, kleiner Fiſch. fig. ein Dummkopf.
Ghiozzo, (mit einem geſchloſſenen o) ſ. m. ein Stückchen, ein Bißchen von einer Sache. un ghiozzo d'acqua, ſo viel als goccia, ſ.
Ghiribizzamento, ſ. m. eine Grille, Grillenfängerey; wunderlicher Einfall.
Ghiribizzante, part. wunderlich, fantaſtiſch, grillicht; der ſeltſames Zeug im Kopfe hat.
Ghiribizzare, ſ. fantaſticare.
Ghiribizzatore, ſ. m. ein Grillenfänger, wunderlicher Kopf, ꝛc.
Ghiribizzo, ſ. m. eine Grille, Grillenfängerey; wunderlicher Einfall.
Ghiribizzoſo, adj. grillicht, fantaſtiſch, ꝛc.
Ghirigóro, ſ. m. ein verflochtener Zug mit der Feder; Irrgang, Irrweg.
Ghirlanda, ſ. f. ein Kranz von Blumen, Laub, ꝛc. it. per ſim. ein Kreis von Leuten. morir colla ghirlanda, die Jungferſchaft mit in die Erde nehmen; als Jungfer ſterben. una ghirlanda coſta un quattrino, e non iſtà bene in capo a ognuno, es ſtehet nicht alles wohl an, was man thun kann.
Ghirlandare, v. a. bekränzen, mit einem Blumenkranz krönen.
Ghirlandato, part. mit Blumen gekrönt, bekränzt.
Ghirlandella, } ſ. f. ein Kränzchen, Blu-
Ghirlandetta, } menkränzchen, kleiner
Ghirlanduzza, } Kranz.
Ghiro, ſ. m. ein Ratz.
Ghironda, ſ. f. eine Leyer.
Ghiſſo, ſ. m. ein Segelſtock.
Già, adv. weiland, einsmahls, vor dieſem, vor Zeiten, vor dem. già da gran tempo, vor langer Zeit; ſchon lang her; ſchon, bereits, già era il ſole inchinato al veſpro. wirklich, ſchon. ora faſſer eſſi pur già di-

ſpoſti a venire, wenn ſie nur ſchon kämen. (zum Nachdruck) caddi non già come perſona viva, ich fiel, aber nicht etwan wie ein lebendiger Menſch.

Giacchè, adv. weil, weil doch.

Giácchera, ſ. f. ſ. giarda, natta.

Giacchiare, ſ. gracchiare.

Giacchiata, ſ. f. ein Netzzug, Netzwurf.

Giacchio, ſ. m. ein Trommelnetz, eine Wade. gittar il giacchio tondo, unter den Leuten keine Ausnahme machen; alle auf eine Art behandeln. gittar il giacchio in ſulla ſiepe, unternehmen, was nicht nur unnütz, ſondern auch ſchädlich iſt.

Giaccio, für ghiaccio, ſ.

Giacéa, ſ. f. Hungerkraut.

Giacente, part. liegend; gelegen; niedrig. le tende erano peſte in giacente piano. eredità giacente, eine Erbſchaft, die noch niemand zuerkannt iſt.

Giacére, v. a. liegen, bettlägerig ſeyn — bey einem Frauenzimmer, bey einem Mann ſchlafen — ſtehen, vom Waſſer — liegen, gelegen ſeyn, von Oertern — beſtehen. nella virtù l'eſſere di tutto ſuo contento giace, ſein ganzes Vergnügen beſtehet in der Tugend. prov. quì è dove giace Nocco, hier liegt der Hund begraben. praet. giacqui, part. giaciuto.

Giacére, ſ. m. ſ. giacimento.

*Giaciglio, ſ. giacitojo.

Giacimento, ſ. m. das Liegen — das Schlafen bey einer Perſon, der Beyſchlaf.

Giacinto, ſ. m. die Hiacinthe — der Hiacinth, ein Edelſtein.

Giacitojo, ſ. m. das Lager, die Ruheſtätte; der Ort, wo man ſich niederlegt.

Giacitore, ſ. m. einer der liegt, der ſich niedergelegt hat.

Giacitura, ſ. f. die Lage; die Art im Bett zu liegen. giacitura del diſcorſo, die Anordnung der Worte und Redensarten.

Giaciuto, part. gelegen.

Giaco, ſ. m. ein Panzerhemd. giaco doppio, ein Panzer mit doppeltem Gitterwerk.

Giacobbéa, ſ. f. Jakobskraut, große Kreuzwurz, Aſchenkraut.

*Già con tutto che, ſ. quantunque.

Giaculatoria, adj. f. preci giaculatorie, Stoßgebethe.

*Giaſoſſecoſachè, & giaſoſſeche, adv. ſintemahl, alldieweil, allermaßen.

Già fu, ſ. già.

Gialda, ſ. f. (ein Wort, deſſen Sinn ins Vergeſſen gerathen iſt) vermuthlich eine Lanze.

*Gialdoniere, ſ. m. ein Lanzenier, Lanzenträger.

Giallamína, ſ. f. Gallmey.

Gialleggiante, part. gelblicht; was ins Gelbe fällt.

Gialleggiare, v. a. gelblicht werden, ins Gelbe fallen.

Gialletto, adj. gelblicht; was ins Gelbe fällt.

Gialezza, ſ. f. die Gelbheit, gelbe Farbe.

Gialliccio, Gialligno, } adj. gelblicht, ſ. gialletto.

Giallo, ſ. m. das Gelbe; die gelbe Farbe zum Mahlen — Operment. giallo aurino, Goldgelb. giallo di ſpincervino, ſ. ſpincervino. giallo di terra, Ocker. giallo di zafferano, ſ. zafferano. giallo di Piombino, gelber Marmor vom Piombino. giallo Orientale, eine Art ſehr ſchöngelber Marmor.

Giallo, adj. gelb — bleich, quittengelb. aver i piè gialli, die Farbe verlieren; umſchlagen, von rothem Weine. chi porta il giallo, vagheggia in fallo, die Weiber lieben keine gelbe Geſichter — giallo antico, ein antiker Marmor, gelb mit rothen Streifen, vor Alters Numidiſcher Marmor genannt, weil er in Numidien gebrochen wurde.

Giallogno, Gialógnolo, } adj. blaßgelb, verſchoſſen gelb.

Giallomína, ſ. giallamina.

Giallore, ſ. giallume.

Giallorino, ſ. m. gelbe Erde, gelbe Farbe zur Oehlfarbe.

Gialloſanto, ſ. m. eine Art Gelbfarbe, ſo aus einem Kraut gezogen wird.

Gialloſo, ſ. giallógnolo, ſubſt. ein Birnwurm.

Gialluccio, ſ. gialletto.

Giallúme, ſ. m. die Gelbe, Gelbheit.

Giambare, ſ. burlare, ſcherzare.

Giambo, ſ. m. ein Jambus, ein jambiſcher Vers. voler il giambo d' alcuno, ſeinen Spott mit jemand treiben.

Giammai, & già mai, adv. jemahls, je einmahl. non-giammai, niemahls, nie.

Giammèngola, ſ. f. eine Kleinigkeit.

Giannetta, ſ. f. ein Spieß. it. per ſim. ein Stock, ſpaniſch Rohr.

Giannettario, ſ. m. ein Pickenier, Soldat mit der Picke.

Giannettata, ſ. f. ein Spießſtoß, Spießſtich, Pickenſtich.

Giannettiere, ſ. giannettario.

Giannettina, ſ. f. eine Halbpicke.

Giannetto, ſ. ginnetto.

Giannettone, ſ. m. ein langer und ſtarker Spieß; lange, dicke Picke.

Giannizzero, ſ. m. ein Janitſchar; auch aus Scherz ſo viel als participante, am Römiſchen Hof, ſ.

Gianſeniſta, ſ. m. ein Janſeniſt.

Giara, ſ. f. ein Trinkglas mit zwey Handgriffen auf den Seiten.

Giarda, ſ. f. der Spath, ein Uebel der Pferde: ein Streich, Poſſen, Schur. far la giarda, einen Schur thun, ſcheren; einen Poſſen ſpielen.

Giardinaggio, ſ. m. die Gärtnerey; das Gartenweſen.

Giardinajo, ſ. m. ſ. giardiniere.
Giardinato, adj. voll Gärten, mit vielen Gärten, gartenreich.
Giardinetto, ſ. m. ein Gärtchen, kleiner Garten.
Giardiniéra, ſ. f. die Gärtnerin.
Giardiniére, & giardiniero, ſ. m. der Gärtner.
*Giardiniere, für giardino, ſ.
Giardíno, ſ. m. der Garten, Luſtgarten. fig. l'Italia è il giardino dell'Imperio, Italien iſt das anmuthigſte Land im Reiche. queſto fior non vien del ſuo giardino, dieſe Blume iſt nicht in ſeinem Garten gewachſen.
Giordone, ſ. giarda.
Giaretta, ſ. f. eine kleine Schale, kleines Glas.
Giargone, ſ. m. ein ſehr gelber Demant.
Giaro, ſ. m. ſ. gichero.
*Giarro, ſ. f. ein Krug, irden Gefäß.
Già ſia che, ſ. già ſia coſa che.
*Già ſia ciò che, } adv. ſintemahl; ob
Giaſſiaciocchè, } ſchon; obwohl, ob
Giaſſiacoſachè, } gleich.
Giattanza, ſ. f. Prahlerey, Geprahle, Großthuerey.
Giattura, ſ. Iattura.
Giava, ſ. f. das Magazin in den Schiffen.
Giavelotto, ſ. m. ein Wurfſpieß.
Giaverina, ſ. f. ein Spieß, halbe Picke.
Gibbo, ſ. m. (lat.) ein Buckel, Höcker, fig. eine Höhe, Erhöhung.
Gibboſo, } adj. bucklicht, höckerig, ausge
Gibbato, } wachſen.
Giberna, ſ. f. die Patrontaſche. giberna de' granatieri, die Granatentaſche.
Gícaro, } ſ. m. Aron, Aronwurz, ein
Gichero, } Kraut.
Gicheroſo, adj. voll Aron, voll Aronwurz. fig. muthwillig, leichtfertig, ſchäckerig, von Kindern.
Gieladina, gielamento, gielare, gielata, gielatamente, gielatina, gielato, gielatiſſimo, gielicidio, gielido, ſ. gelatina, gelamento, &c.
Gielo, ſ. m. Froſt, Eisfroſt, große Kälte. farſi di gielo, fig. vor Furcht ſtarren, erſtarren, ſchaudern. Dio manda' il gielo ſecondo i panni, Gott mißt uns die Noth nach unſern Kräften ab.
Gielone, ſ. m. eine Art Schwämme, Bilze.
Gieroglifico, ſ. Ieroglifico.
Giga, ſ. f. eine Art Inſtrument mit Saiten. (auch) ein ſehr luſtiger Theil einer Symphonie.
Giganta, ſ. f. eine Rieſin.
Gigantaccio, ſ. m. ein ungeheurer, entſetzlich großer Rieſe.
Gigante, ſ. m. ein Rieſe.
Gigantéa. ſ. f. ein Rieſengedicht, der Rieſenkrieg.
Giganteggiare, v. n. eine Rieſengeſtalt haben; wie ein Rieſe, ſehr groß ausſehen.
Gigantéo, ſ. giganteſco.
Giganteſcamente, adv. rieſenmäßig, wie ein Rieſe; auf Rieſenart.
Giganteſco, adj. rieſenhaft, rieſenmäßig, rieſenförmig.
Giganteſſa, ſ. f. eine Rieſin.
Gigantino, ſ. giganteſco.
Gigantomachía, ſ. f. der Rieſenkrieg.
Gigantone, ſ. m. ein auſſerordentlicher Rieſe.
Gigliáceo, adj. lilienförmig, lilienähnlich, von einer Art Blumen.
Gigliaſtro, ſ. m. eine Art ſehr hohe Lilie.
Gigliato, ſ. m. eine goldene Münzſorte von Florenz, die etwas mehr als ein Holländiſcher Ducaten gilt.
Gigliato, adj. mit Lilien beſäet, beſtreuet.
Gigliéto, ſ. m. ein Lilienbeet, Liliengarten.
Giglietíno, } ſ. m. ein Lilichen, kleine Li
Giglietto, } lie. it. Krepin; obenher krauſe Franze.
Giglio, ſ. m. die Lilie, Lilienblume. giglio paonazzo, die blaue Lilie, Kaiſerkrone. giglio giallo, die wilde Lilie, giglio roſſo vago, der türkiſche Bund, eine rothe Lilie. bianco come giglio, ganz weiß. poet. i gigli delle ſue guance, die Lilien ihrer Wangen. il giglio nelle armi, o nelle impreſe di qualche famiglia, die Lilie in Wapen.
Gigliozzo, ſ. m. eine ſtarke Lilie; ſchöne Lilie.
*Gina, ſ. f. Stärke, Kraft, Gewalt.
Ginebro, ſ. ginepro.
Ginecéo, ſ. m. eine Wohnung, abgeſonderter Ort für die Frauenzimmer.
Ginecocrazía, ſ. f. eine Weiberregierung; ein Staat, wo Frauen die Oberherrſchaft haben können.
*Ginepra, ſ. f. eine Wacholderbeer.
Gineprajo, } ſ. m. ein Wacholderbuſch,
Ginepretto, } Wacholderwald. fig. ein Wirrwarr, Verwirrung; verflochtene, verwirrte Händel. entrare in un gineprajo.
Ginépre, } ſ. m. der Wacholder, Wachol
Ginepro, } derbaum. coccola di ginepro, die Wacholderbeere.
Gineſtra, ſ. f. Geniſter, Ginſt, Pfriemkraut. erba gineſtra, Geniſter zum Gelbfärben.
Gineſtraggine, ſ. f. ſ. gineſtra.
Gineſtréto, ſ. m. ein mit Ginſtern bewachſener Ort. it. per met. eine Wirrerey, ſ. gineprajo.
Gineſtrévole, adj. voll Geniſter, voll Ginſt.
Gineſtro, adj. von Ginſt, von Geniſter.
Ginevro, ſ. ginepro.
Gingello, ſ. m. ein kleiner Hacken, Diethe.
Gingía, ſ. gengía.

Ginglimo, ſ. m. die Fuge, Zuſammenfügung der Beine, der Knochen.
Ginnaſiarca, ſ. m. der Gymnaſiarch; Aufſeher über die Leibesübungen, ꝛc.
Ginnaſio, ſ. m. ein Gymnaſium; eine Schule, Leibesübungen und Wiſſenſchaften zu treiben.
Ginnáſtica. ſ. f. die Gymnaſtik, die Kunſt in allerley Leibesübungen.
Ginnaſtico, adj. gymnaſtiſch; zu den Leibesübungen, zum Ringen gehörig.
Ginetto. ſ. m. ein ſpaniſcher Klepper.
Ginnica, ſ. f. die Gymnaſtik.
Ginnico, adj. gymnaſtiſch; zum Ringen gehörig, ꝛc.
Ginnopedia, ſ. f. eine Art religiöſer Tanz unter nackigen Perſonen bey den Lacedemoniern.
Ginnoſofiſta, ſ. f. ein Weiſer und Prieſter bey den Aegyptern und Aethiopern.
Ginocchiale, ſ. m. eine Stiefelmanchette — auch eine Stolpe am Stiefel.
Ginocchiare, ſ. inginocchiare.
Ginocchiata, ſ. m. die Kniebeugung, ein Knikſ.
Ginochiello, ſ. m. eine Schweinspfote, Schweinsfuß — das Kniefück von der Armadur. ginochiello, o ginocchio d' uno ſtivale, ſ. ginocchiale.
Ginocchietto, ſ. m. ein kleines Knie — Aeſchwurz, Diptam, Weißwurz, ein Kraut.
Ginocchio, ſ. m. das Knie. In pl. i ginocchi, und le ginocchia. Rotella del ginocchio, die Kniefcheibe. La gamba vuol quello, che vuole il ginocchio, der Diener muß thun was der Herr haben will.
Ginocchione, & ginocchioni, adv. knieend. cader ginocchione, o in ginocchio, auf die Knie fallen, niederknieen.
Ginſeng, ſ. m. Ginſenwurzel, Ninſing.
Giò, hi, hi, fort, die Pferde anzutreiben. andar giò giò, ſchlendern, ganz ſachte gehen.
Gio, von gire, er gieng.
Giobbia, ſ. giovedi.
Giocante, ſ. giucante.
Giocare, ſ. giucare.
Giocatore, ſ. giucatore.
Giochetto, ſ. m. ein Spielchen. giochetto di mano, ein geſchickter Handgrif; eine Taſchenſpielerey.
Giochévole, adj. luſtig, angenehm; vergnüglich, ergötzlich, ſpaßhaft.
Giochevolmente, adv. zum Spiel, zum Spaß, im Schäcker; ſchäkernd, in Spaß.
Gioco, ſ. giuoco.
Giocoforza, ſ. f. ein Muß; Nothwendigkeit.
giocolare, giocolaro, & ginocolare, ſ. m. ein Gauckler, Taſchenſpieler.
Giocolare, v. n. aus der Taſche ſpielen; Kunſtſtückchen machen; gauckeln. — auch Liebesſpielchen mit einander treiben durch das Antaſten — ſpielen, wie ein Triebwerk, das ſeine Wirkungen wohin ſpielt; auch wie eine Flamme, die durch enge Oeſnungen und Krümmungen dringet, ꝛc.
Giocolarino, ſ. giocolino.
Giocolarmente, adv. ſ. giocoſamente.
Giocolatore, ſ. m. ein Taſchenſpieler, Gaukler.
Giocolatrice, ſ. m. eine Taſchenſpielerin, Gauklerin, Gauckelſpielerin.
Giocolino, ſ. m. kleine Spielerey, Schäckerey, Luſt, Ergötzlichkeit.
Giócolo, ſ. m. ein Spielwerk, Schäckerey.
*Giocoloſamente, ſ. giocoſamente.
Giocondamente, adv. luſtig, fröhlich, angenehm, vergnüglich, mit Luſt, mit Vergnügen.
Giocondare, v. n. & giocondarſi, n. p. (di qualche coſa) ſich erluſtigen, ſich beluſtigen, ſich vergnügen.
Giocondato, part. vergnügt, erfreut.
Giocondévole, adj. vergnüglich, beluſtigend; erfreulich; angenehm; fröhlich; anmuthig.
Giocondezza, giocondità, gioconditade, gioconditate, ſ. f. Fröhlichkeit, Vergnügen, Annehmlichkeit, Lieblichkeit, Anmuth.
Giocondo, adj. anmuthig, lieblich, angenehm, ergötzlich, erfreulich, fröhlich.
*Giocondoſo, adj. ſ. giocondato.
Giocoſamente, adv. ſpaßhafter Weiſe; ſcherzweiſe, im Spaß, in Scherz; zum Spaß; auf eine luſtige, angenehme Art.
Giocoſo, adj. luſtig, ſchäckerhaft, ſpaßhaft, kurzweilig, ſcherzhaft, luſtig — angenehm, beluſtigend. bugia giocoſa, eine Spaßlüge.
Giocuccio, ſ. giocolino.
Gioculatore, gioculatrice, ſ. giocolatore, giocolatrice.
Giocundo, ſ. giocondo.
Giogaja, ſ. f. die Wamme der Rinder; eine Kette von Bergen.
*Giogante, giogantesſa, ſ. gigante, gigantesſa.
Giogliato, adj. voll Unkraut, voll Trespe, vom Getreide.
Gioglio, ſ. m. Unkraut, Trespe, ꝛc.
Giogo, ſ. m. das Joch der Ochſen — ein Joch, Zwang, Knechtſchaft, ꝛc. die Spitze der Berge — ein Weberbaum. ſcuotere il giogo dal collo, ſich in Freyheit ſetzen.
Giogoſo, adj. gebirgig, bergigt.
Gioja, ſ. f. ein Edelſtein, Kleinod. gioja, e bella gioja, (iron.) der ſaubere Burſche, der gute Biſſen, der herrliche Menſch; (ohne Spott) ein Kleinod, eine Perle, ein herrlicher Menſch — Freude, Vergnügen, Wonne, Zufriedenheit — die Mündung der Kanone.

Giojante, adj. fröhlich, freudig, vergnügt, freudenvoll, ꝛc.
Giojellare, v. a. mit Edelſteinen, Juwelen zieren, beſetzen.
Giojellato, part. mit Juwelen, Edelſteinen geſchmückt, geziert.
Giojelliéra, ſ. f. eine Juwelierin.
Giojelliére, ſ. m. ein Juwelier; Juwelenhändler.
Giojellino, ſ. m. eine kleine Juwele.
Giojello, ſ. m. eine Juwele, ein Edelſtein, ein Kleinod, ein Schmuck.
Giojetta, ſ. f. eine kleine Juwele; Edelſteinchen.
•Giojore, ſ. m. ſ. giocondità.
Giojoſamente, adv. luſtig, fröhlich, ſ. giocondamente.
Giojoſetto, adj. luſtig, fröhlich, etwas aufgeräumt.
Giojoſo, adj. fröhlig, luſtig, ſ. giocondo.
Gioire, v. n. fröhlich, freudig, luſtig ſeyn; ſich freuen; Vergnügen woran haben. gioire di qualche coſa — act. etwas genießen. gioire la ſignoria. praeſ. iſco.
Giojuzza, ſ. f. ſ. giojetta.
Giólito, ſ. m. die Ruhe, Raſt, eigentlich von Schiffen, wenn ſie im Hafen oder auf der See ohne Sturm ſind. ſtare in giolito, in Ruhe ſeyn, vor Anker liegen, von Schiffen.
•Giolláro, ſ. giullaro.
Giomella, ſ. giumella.
•Giongere, ſ. giungere.
Giorgería, ſ. f. Wackerheit, Tapferkeit.
Giornale, ſ. m. das Journal in Handlungen, ꝛc. ein Tagebuch, Tagregiſter.
Giornale, adj. täglich, alltäglich.
Giornaletto, ſ. m. ein kleines Journal, ein Tagbüchelchen.
Giornaliéro, ra, adj. täglich, was täglich geſchicht; ungleich, veränderlich.
Giornaliéro, ſ. m. ein Taglöhner, Tagarbeiter; der nach dem Tag arbeitet.
Giornaliſta, ſ. m. ein Journaliſt; Verfaſſer eines gelehrten Tagebuchs.
Giornalmente, adv. täglich, alle Tage, tagtäglich.
Giornata, ſ. f. ein Tag, ganzer Tag — eine Tagreiſe. a gran giornate, adv. ſchnell, plötzlich, behend. e la morte vien dietro a gran giornate. das Treffen, die Schlacht. far giornata, eine Schlacht liefern. alla giornata, e a giornata. adv. täglich, Tageweiſe; jeden Tag; mit jedem Tage. a giornate creſceva il biſogno, die Noth vergrößerte ſich mit jedem Tage. lavorar a giornate, Tageweiſe arbeiten. di giornata in giornata, von Tag zu Tag.
Giornatella, ſ. f. ein verderbter Tag; ein Tag, den man vertändelt hat.
Giornéa, ſ. f. ein Mannskleid, Mannsrock — eine Art Mantel der alten Krieger. allacciarſi, cingerſi, e affibbiarſi la giornéa, etwas mit allem Ernſt angreifen, friſch zu Werke gehen, (vordem auch für giorno, giornata, ſ.)
Giorno, ſ. m. der Tag. di giorno, adv. bey Tag, des Tags, am Tag. giorno nero, ſ. dì nero. a un giorno preſo. an einem beſtimmten Tag. al giorno eſtremo, am jüngſten Tag. farſi giorno, Tag werden; tagen. ſi fa giorno, es wird Tag. a giorno, adv. mit dem Tag; mit anbrechendem Tag. all' abbaſſar del giorno, gegen Abend. far della notte giorno, e far del giorno notte, aus Nacht Tag, und aus Tag Nacht machen. giorni ſono, vor einigen Tagen. tre giorni ſa, vor drey Tagen. dalla mattina ſi conoſce il buon giorno, was ein Hacken werden will, krümmt ſich bey Zeiten. tutto il giorno, täglich, immer, allezeit. di giorno in giorno, von Tag zu Tag. fra giorno, unter Tags. un giorno, einſt; dereinſt; eines Tags. verrò un giorno. da quel giorno, ſeitdem, von der Zeit an. giorno innanzi, der Tag vorher. il giorno dopo, der Tag darauf. giorno, o dì funeſto, ein Unglückstag. giorno magro, Faſttag.
Gioſtra, ſ. f. ein Luſtgefecht, Turnier, Ringelrennen. it. ein Poſſen, Streich. fare una gioſtra ad uno, einen ſchabernacken, einen Streich ſpielen.
Gioſtrante, ſ. m. ein Luſtfechter, Streiter, Stecher, Renner.
Gioſtrare, v. a. mit Lanzen rennen, die Lanze brechen; ſtreiten, kämpfen. fig. ma con queſto penſiero un altro gioſtra, it. umher gehen, herumſtreichen, hin und wieder gehen. it. hintergehen, berücken, hinters Licht führen. Ho paura, che tu non mi vogli gioſtrare.
Gioſtratore, ſ. gioſtrante.
Giovagione, ſ. f. ſ. giovamento.
Giovamento, ſ. m. Nutzen, Hülfe, Erleichterung.
Giovanaccio, ſ. m. ein junger Laffe; Läppſch; Faſelhans; ein leichtſinniger Jüngling. it. ein Gelbſchnabel; junger Naſenweis.
Giovanaglia, ſ. f. junges Volk, ein Schwarm junger Leute.
Giovanaſtro, adj. ein unerfahrner junger Menſch, ſ. giovanaccio.
Gióvane, & giovine, ſ. m. & f. ein Jüngling, ein Mädchen; ein junger Menſch, oder junges Mädchen, oder junge Frau. giovane tenerella, ein blutjunges Mädchen.
Giovane, & giovine, adj. jung, (von Perſonen und Sachen) giovane uomo, giovani rami.
Giovaneggiare, v. n. jugendlich handeln; wie ein Jüngling verfahren.
Giovanello, ſ. giovanetto.
Giovaneſco, ſ. giovanile.
Giovanettino, na, adj. & ſubſt. ganz jung, eine blutjunge Perſon.

Giovanetto etta, adj. & ſub. ganz jung, blutjung, ſehr junger Menſch. it. per ſimil. il giovanetto tempo, la giovenetta età, die erſten Jahre; die Jugendjahre, das Jugendalter.

Giovanezza, giovenezza, & giovinezza, ſ. f. die Jugend, das Jugendalter.

Giovanile, ſ. giovenile.

Giovaniliſſimo, adj. ſup. ganz kindiſch; ganz kinderhaft; Kindern ganz eigen.

Giovanilmente, & giovenilmente, adv. jugendlich, jugendlicher Weiſe.

Giovanitudine, ſ. gioventù.

Giovanóne, ſ. m. ein großer Jüngling, ein großer junger Menſch.

Giovanotto, & giovinotto, ſ. m. ein ſtarker, und munterer Jüngling; ein ſtarkes munteres Mädchen.

Giovare, v. a. helfen. v. n. nützlich ſeyn; wozu dienen, (auch) gefallen, angenehm ſeyn. il vivere più non mi giova, das Leben iſt mir zur Laſt geworden. ſolleticare dove ne giova, kratzen, wo es einem wohl thut; es machen, wies einer gerne hat. giovarſi d'alcuna coſa, etwas benutzen, ſich zu Nutze machen. fare a giova giova, einander helfen.

Giovativo, adj. was helfen, nützen kann; zuträglich, nützlich, heilſam.

Giovato, part. geholfen, ꝛc.

Giovatore, ſ. m. ein Helfer.

Giovatrice, ſ. f. eine Helferin; die hülfreich, behülflich iſt.

Giovedì, ſ. m. der Donnerſtag.

Giovenca, ſ. f. eine junge Kuh, die noch nicht gekalbet — eine Hure.

Giovenco, ſ. m. ein Stier, junger Ochs.

Giovenetta, ſ. giovanetta.

Giovenetto, ſ. giovanetto.

Giovenezza, ſ. giovanezza.

Giovenile, & giovanile, adj. jugendlich; jugendmäßig. età giovenile, die Jugend, das Jugendalter.

Giovenilmente, ſ. giovanilmente.

Gioventù, gioventude, gioventute, & gioventudine, ſ. f. die Jugend. o primavera gioventù dell' anno! — Jugend, junge Leute. tutta la gioventù Romana.

Giovévole, adj. ſ. giovativo.

Giovevolezza, ſ. f. die Nutzbarkeit, Nützlichkeit.

Giovevolmente, adv. nützlicher Weiſe, mit Nutzen; vortheilhaft, heilſam.

Gioviale, adj. vom Jupiter; luſtig, fröhlich, munter. viſo gioviale, ein fröhliches Geſicht. temperamento gioviale, eine zur Fröhlichkeit aufgelegte Gemüthsart.

Giovialità, ſ. f. die Fröhlichkeit, Munterkeit.

Giovialóne, adj. ſehr zur Fröhlichkeit geneigt — von ſehr munterer Gemüthsart — ſehr fröhlich, luſtig.

Giovinaſtro, ſ. m. ſ. giovaraſtro, giovanaccio.

Giovincello, ſ. giovanettino.

Giovine, ſ. giovane.

Giovinello, ſ. giovanetto.

Giovinetto, & giovinezza, ſ. giovanetto, giovanezza.

Giovinile, beſſer giovanile, ſ.

Giovinino, adj. jugendlich.

Giovinotto, otta, adj. ſ. giovanotto.

Giracápo, ſ. m. der Schwindel, Schweimel.

Giracò, ſ. m. eine Art Blume.

Giraffa, ſ. f. ein Trampelthier.

Giramento, ſ. m. das Drehen, Wenden, die Drehung, Wendung, der Umlauf, die Kreisbewegung, der Kreislauf. it. giramento di capo, der Schwindel; auch für girata, ſ.

Girándola, ſ. f. ein Feuerrad. girandole, Ränke — eine jede Bewegung im Kreis — eine jede kleine Maſchine, die ſich im Kreis umdrehet — ein freyhangender Leuchter von Kryſtall mit vielen Armen. dar fuoco alla girandola, zur Ausführung eines Vorhabens ſchreiten.

Girandolare, ſ. fantaſticare, & gironzare.

Girandolina, ſ. f. ein Feuerrädchen.

Girante, part. was ſich drehet, was umläuft.

Girare, ſ. m. der Umlauf, das Umlaufen, Umdrehen, ꝛc. in un girar del ſole, in einem Tag.

Girare, v. n. & n. p. ſich drehen, ſich wenden, ſich umdrehen, umlaufen, herumgehen; ſich rund herum bewegen, herumlaufen, herumwandern. girare il mondo, in der Welt herumreiſen. girare largo ai canti, Vorſicht brauchen — girare, närriſch, verrückt ſeyn. girare la teſta, ad alcuno, den Schwindel haben. girare attorno, andar girando in quà, e in là, herumſtreichen, hin und her laufen — einen Umfang haben. quanto gira il palagio. v. a. umdrehen, herumwenden; wenden, drehen. occhi miei laſſi, mentre ch'io vi giro — girar un moſtaccione, uno ſchiaffo, una baſtonata, eine Schelle, einen Schmitz, Schlag, ꝛc. verſetzen, geben; ins Geſicht ſchmeißen, ꝛc. girar i danari ad uno, einem Gelder anweiſen, giriren. girarſi nella memoria, ſich beſinnen, ſich erinnern. fare a girare colle rochelle, ſ. rochella.

Giraſóle, ſ. m. eine Sonnenblume; ein dem Opal ſehr ähnlicher Edelſtein; falſcher Opal; Girajol; Art Opal, Edelſtein.

Girata, ſ. f. die Wendung, Drehung; der Umlauf. it. girata, & giramento, das Giriren, Ueberweiſen der Gelder.

Girativo, adj. was im Kreis herumläuft, ſ. circolare.

Giravolta, ſ. f. der ganze Umlauf in einem

Kreis. Umlauf, das Umundumlaufen; it. dare una giravolta, ein wenig auf und ab, hin und her gehen, umher gehen.

Girazione, ſ. f. ſ. giramento.

Gire, v. n. gehen. (iſt poet.) girſi, ſterben, abfahren.

Girella, ſ. f. ein Rädchen, Rollrädchen, Walzrädchen. dar nelle girelle, verrückt, verdreht im Kopfe werden, von Verſtand kommen.

Girellajo, ſ. m. ein Rädchenmacher; Röllenmacher; der Rollrädchen macht. it. ein Flattergeiſt, Wetterhahn, ein wankelmüthiger, unbeſtändiger Menſch.

Girelletta, } ſ. f. ein kleines Rollrädchen;
Girellina, } kleines Röllchen.

Girello, ſ. m. ein Kreischen, kleiner Kreis; ein Reifchen. it. ein Theil am Küraß. it. der Boden in der Artiſchoke.

Girevole, adj. drehbar, wendbar, beweglich; was leicht umläuft, ſich leichtlich umdrehet. tu ſe' girevole a guiſa di foglia, du biſt ſehr veränderlich, wankelmüthig, ꝛc.

Girevolmente, adv. im Umlauf; im Herumlaufen; im Herumgehen; im Umdrehen.

Girfalco, & gerfalco, & giriſalco, ein Geyerfalk.

Girib, ſ. m. ein Perſianiſches Maß, wornach die Ländereyen ausgemeſſen werden.

Giritondo, adj. rund. giritonda piazza, ein runder Platz.

Girlo, ſ. m. ein Drehwürfel; ein Würfel mit Buchſtaben.

Giro, ſ. m. der Umfang, Umkreis, Bezirk, der Umlauf, Gang, das Umdrehen, die Wendung, Kreisbewegung; für girata, ſ. eine Einfaſſung, Umſchlag am Rock. giro di gomona, eine Rolle, Wickel von Tauen; in der Handelſchaft, eine mehrmahls geſchehene Indoßirung eines und eben deſſelben Wechſels. giro in bianco, wenn der bloſſe Nahme des Giranten auf des Wechſelbriefes Rücken geſetzt iſt. Banco di giro, eine Bank, wo Geldſummen auf Aſſignationen ab- und zugeſchrieben werden. in giro, im Kreis; ganz herum; umher.

Giromanzia, ſ. f. Wahrſagung, die im Kreislauf geſchah.

Girometta, ſ. f. eine Art Bauerlied, Bauergeſang.

Gironda, ſ. f. ſ. ghironda.

Girone, ſ. f. ein großer Kreis, großer Umfang, großer Bezirk. it. für giro, ſ. it. girone di vento, ein Wirbelwind, Windbraut. andar a girone, gehen und nicht wiſſen wohin; umher gehen; herum ſchlendern. (auch) rings herum gehen.

Gironzare, v. n. umherſchweifen, herumſtreichen; herumziehen, herumwandern, herumſchlendern.

Girotta, ſ. f. eine Fahne, Flagge auf den Schiffen.

Girovágo, adj. herumirrend, umherſchweifend; hin und her wandernd. it. ſubſt. ein Wandermönch; der aus einem Kloſter in andere geht.

Giſolreutte, die Note g-re-ſol, in der Muſik.

Git, ſ. m. ſ. gittajone.

Gita, ſ. m. der Gang, Lauf, die Reiſe, das Wandeln. andarſene in gite, prov. vergebliche Gänge thun; ſich umſonſt bemühen, nichts ausrichten. far una gita, ſpazieren gehen, ſich Motion machen.

Gittajone, & gitterone, ſ. m. Rade, kleine ſchwarze Körner unter dem Korne.

Gittamento, & gettamento, ſ. m. das Werfen, die Werfung, der Wurf.

Gittare, ſ. gettare.

Gittata, ſ. f. ein Wurf. a una gittata di mano, di pietra, e ſimili, einen Steinwurf weit. it. gehobene, an den Rand des Grabens geworfene Erde.

Gittato, gittatore, ſ. gettato, gettatore.

Gitterone, ſ. gittajone.

Gitto, ſ. getto. — a gitto, genau, richtig, accurat.

Gittone, ſ. gittajone.

Giù, & giue, adv. unten, drunten; hinunter, herunter; niederwärts, nieder, herab. it. por giù dar giù l'odio, l'amore, la paura, e ſimili, den Haß, die Liebe, die Furcht fahren laſſen. mandar giù, verſchlucken. fig. verſchmerzen, leiden, ꝛc. it. mandar giù, verderben, verwüſten. it. törſi giù d'alcuna coſa, etwas aufgeben, davon ablaſſen. it. laſciar correr l'acqua all' ingiù, es gehen laſſen, wie es will; fünf gerad ſeyn laſſen.

Giubba, ſ. f. eine Weſte, Kamiſol; ein Wams; eine Jacke für Männer und Weiber. it. die Mähne.

Giubbato, ta, adj. gemähnt, mit einer Mähne, wie die Löwen, ꝛc.

Giubberello, ſ. m. ſ. giubbettino. it. ein Hügelchen, Bergelchen.

Giubbette, ſ. giubbetto.

Giubbettino, ſ. glubboncello.

Giubbetto, ſ. m. ſ. giubbone.

*Giubbetto, ſ. m. e giubbette, ſ. f. pl. der Galgen. andare alle giubbette, gehenkt werden, an Galgen, zum Henker, zum Teufel gehen.

Giubbilamento, ſ. m. ſ. giubilazione.

Giubbilante, part. jauchzend, frohlockend, vor Freuden auſſer ſich.

Giubbilare, giubbilatore, giubbilazione, giubbilo, ſ. giubilare, giubilatore, giubilazione.

Giubbiléo, ſ. m. das Jubeljahr, Jubildum — eine Zeit von 25 Jahren bey den Catholiken, von 50 bey den alten Hebrdern — der vollkommene Ablaß, welcher zur

Zeit des Jubeljahrs gewonnen wird. guadagnare il giubbileo, den gesagten Ablaß gewinnen. far alcuna cosa pe' giubbilei, alle Jubeljahre, nie, oder sehr selten etwas thun.

Giubbiloso, adj. jubilirend, frohlockend, jauchzend.

Giubboncello, } Giubboncino, } s. m. ein Wämschen, Jäckchen, Kamisölchen.

Giubbóne, s. m. ein Wams, eine Jacke, Kamisol. correre in giubbone, sporenstreichs laufen; forteilen.

Giubilanza, s. giubilazione.

Giubilare, v. n. jubiliren, frohlocken, jauchzen.

Giubilato, adj. m. der einer Schwachheit, oder Alters wegen dienstfrey erklärt worden, und ehrenvollen Unterhalt bekömmt.

Giubilatore, s. m. ein Jauchzer, der Freudengeschrey macht.

Giubilazione, s. f. } Giubilio, s. m. } Giúbilo, s. m. } das Jauchzen, Jubiliren, Frohlocken; das Freudengeschrey.

Giucante, & giuocante, part. spielend, der spielt.

Giucare, & giuocare, v. a. spielen — schäkern, scherzen, spielen — frohlocken, fröhlich seyn — wetten. v. n. die Hand heimlich im Spiel haben; bey der Sache; darauf ankommen, zu thun haben, wirken. ne' benefici giuoca l'animo, beym Wohlthun kömmt es aufs Gemüth an. nell' industria giuoca l'ingegno, beym Kunstfleiß hat der Witz zu thun. dove giuoca il danaro, non si trova amico, wo es auf Geld ankommt, hört die Freundschaft auf. in questa macchina giuoca una molla, in dieser Maschine wirkt eine Feder. giucar alla civetta, siehe das Wort Civetta. geben. giucar alle pugna, einander Püffe, Stöße mit der Faust geben. giucar d'autorità, eigenmächtig handeln, sich seiner Macht, Gewalt bedienen. a che giuoco giuochiamo noi? was soll das werden? was soll das heißen? giucar di checchessia, sich eines Werkzeugs zur Arbeit, sich eines Mittels zum Ziel bedienen. giucar di vela, di remo, &c. giucar di bastone, giuocar di cannone, giucar d'arme — giucar netto, ehrlich, aufrichtig verfahren. giucar di calcagna, Fersengeld geben, Reißaus machen. giuocar di mani, lange Finger machen. egli giucherebbe in su' pettini da lino, er ist ein Erzspieler.

Giucatore, & giuocatore, s. m. ein Spieler.

Giuchevole, & giochevole, adj. lustig, spaßhaft.

Giucolare, s. giocolare.

Giudáico, adj. jüdisch. pietra giudaica, Judenstein.

Giudaizzare, v. n. nach Art der Juden handeln; die jüdischen Ceremonien beobachten.

*Giudearía, s. giudaismo.

Giudeesco, } Giudéo, } adj. jüdisch.

Giudéo, s. m. ein Jude; ein Ungläubiger, ein Judder, aus Judäa gebürtig; auch so viel als giudaico, s.

Giudicamento, s. m. das Richten, Urtheilen, Urtheil; Rechtsspruch — it. die Meynung, das Erachten.

Giudicare, v. a. urtheilen, richten, gerichtlich entscheiden, worüber erkennen. meynen, dafür halten. giudicar una quistione, einen Streit entscheiden, ꝛc. giudicare alcuno, von einem schlecht urtheilen. chi giudica un altro, se stesso condanna, wer von einem andern übel urtheilt, macht sich selbst einer Sünde schuldig. fate quel che l'animo vi giudica, thut, was ihr für das Beste haltet. giudicarsi, n. p. sich verlohren geben; sich seines Todes, seines Endes versehen.

Giudicativo, s. giudiciario.

Giudicato, s. m. die Gerichtsbarkeit — der richterliche Ausspruch. stare al giudicato di alcuno, sich eines Urtheil, Ausspruch unterwerfen. passar in giudicato, zu einer ausgemachten Wahrheit werden.

Guidicato, part. geurtheilet, gerichtet, ꝛc. ein Mensch, der nicht mehr vom Tode zu retten ist.

Giudicatore, s. m. ein Richter, Urthelsprecher.

Giudicatorio, adj. & s. richtend, urtheilend. giurisdizione giudicatoria. astrologia giudicatoria, Sterndeutung.

Giudicatrice, s. f. die Richterin, Urtheilerin, Beurtheilerin.

Giudicatura, s. f. das Richteramt — der richterliche Ausspruch.

Giudicazione, s. f. die Urtheilung, das Urtheilen, Richten.

Giúdice, s. m. der Richter; ein Doktor der Rechten — ein Kenner. giudice, che mena la mazza tonda, ein Richter, der gerade durchgehet. esser giudice e parte, in seiner eigenen Sache Richter seyn.

*Giudicessa, s. f. (auch giudice) Richterin, Beurtheilerin. Vol Signora ne sarete la giudicessa, besser giudice, Sie, Madam, sollen darüber urtheilen, ꝛc.

*Giudichevolmente, adv. gerechter Weise, nach Recht und Billigkeit.

Giudiciale, adj. richterlich, gerichtlich. genere giudiciale, die Art vor Gericht zu vertheidigen oder anzuklagen.

Giudicialmente, adv. gerichtlich; nach vorgeschriebener Gerichtsform.

Giudiciariamente, adv. gerichtlich, gerichtlicher Weise.

Giudiciario, adj. richterlich, gerichtlich. astrologia giudiciaria, die Sterndeuterkunst, Sterndeuterey.

Giudicio, & giudizio, s. m. das Gericht, der Richterstuhl, Gerichtshof — ein Urtheil, Ausspruch

Ausſpruch — die Beurtheilung, Meynung, das Erachten, Bedünken, Gutachten — Urtheilungskraft, der Verſtand, Klugheit. chiamare in giudicio, vor Gericht fordern. far cattivo giudicio di uno, übel von einem urtheilen. il giorno del giudizio univerſale, das letzte Gericht. uomo di giudicio, ein Mann von Einſicht. abbiate giudicio, habet Verſtand; ſeyd klug. meſſer lo giudicio, (in Spott) Herr Richter. (hier wird giudicio dreyſylbig ausgeſprochen) a mio giudizio, meiner Meynung nach.

Giudicioſamente, & giudizioſamente, adv. mit Ueberlegung, mit Verſtand, mit Einſicht; klug, weislich.

Giudicioſo, & giudizioſo, adj. weis, klug, verſtändig, einſichtsvoll, wohlbedächtig. ragionamento, opera giudicioſa, eine vernünftige Rede; ein Werk, worin Verſtand, Einſicht herrſchen.

Giudiziale, giudiziario, giudizio, giudizioſamente, giudizioſo, giudizioſiſſimo, ſ. giudiciale, &c.

Giudizialmente, adv. ſ. giudicialmente.

Giudizioſiſſimamente, adv. ſup. ſehr verſtändig, mit vieler Ueberlegung.

Giugale, adj. oſſo giugale, die Gurgel.

*Giugante, giuganteſſa, ſ. gigante, giganteſſa.

Giúgero, ſ. m. ein Morgen Landes.

*Giuggiare, ſ. giudicare.

Giúggiola, ſ. f. Bruſtbeerchen.

Giuggioléna, ſ. f. Seſam, Seſamkraut.

Giuggiolino, (colore) Bruſtbeerfarbe. it. ſiroppo giuggiolino, Bruſtbeerſyrop.

Giúggiolo, ſ. m. Bruſtbeerbaum. quando il giuggiolo ſi veſte, e tu ti ſpogli, e quando e' ſi ſpoglia tu ti veſti, man muß nicht zu frühe die Winter- und Sommerkleider ablegen.

Giugnere, & giungere, neutr. ankommen, anlangen. giugnere a riva, o in porto, anlanden; (in Hafen) einlaufen. giugnerſi con uno, oder con una, ſich mit jemand ehelich verbinden, verſchwägern. act. zuſammenfügen, verbinden, giugner le mani, die Hände falten — erreichen, hinzufügen, hinzuſetzen; einen ſo weit bringen. e lo giunſe a tanto, ch' ella lo fece veſtire a modo d'una femmina — betriegen, berücken, hintergehen. non ti laſciar mai giugnere. it. giugnere alla ſchiaccia, o al canto, o al boccone chicchefſia, einen ins Garn kriegen, in die Falle bringen — die Ochſen an den Pflug, die Pferde an den Wagen ſpannen. praet. giunſi, part. giunto.

Giugnimento, & giungimento, ſ. m. das Zuſammenfügen, die Zuſammenfügung, Verbindung.

Giugno, ſ. m. der Brachmonat, Junius.

Giuladro, ſ. m. vielleicht giullare, ſ.

Giulè, ſ. m. eine Art Kartenſpiel.

Giulebbare, v. a. etwas wie Julep einkochen laſſen.

Giulebbato, part. nach Art des Juleps gekocht.

Giulebbe, & giulebbo, ſ. m. der Julep.

Giulecco, ſ. m. ein Kittel der Sclaven und Ruderknechte.

*Giulanza, ſ. f. ſ. giulività.

Giuliana, ſ. f. eine Art Nelke; Frauenveilchen.

Giuliano, Beywort von periodo, ſ.

Giulio, ſ. m. eine Münzſorte in Rom und Toskana, ſo viel als Paolo, ungefähr 3 1/2 Groſchen. it. für Luglio, der Julius.

*Giulſo, ſ. giulivo.

Giulivamente, adv. luſtig, fröhlich, aufgeräumt.

Giulivetto, adj. etwas fröhlich, luſtig, vergnügt.

Giuliviſſimo, adj. ſup. überaus fröhlich.

Giulività, giulivitade, giulivitate, ſ. m. die Luſtigkeit, Fröhlichkeit, Freude.

Giulivo, adj. fröhlich, luſtig, vergnügt, voll Freude.

*Giullare, giullaro, ſ. m. ein Gaukler, der Narr eines Marktſchreyers, ein Hofnarr, ein Poſſenreißer — vor Alters ein herumziehender Verſeſchmid.

*Giullareſco, adj. poßirlich, gaukleriſch.

*Giulleria, ſ. f. Poſſen, Fratzen, Narrey, ꝛc. ſ. buffoneria.

Giumella, & giomella, ſ. f. ſo viel man mit beyden hohlen Händen faſſen kann. una giumella d'uve ſecche.

Giumenta, ſ. f. ein jedes Laſtthier, das eine Stute iſt.

Giumentiére, ſ. m. ein Wärter, Treiber der Laſtthiere.

Giumento, ſ. m. ein Laſtthier, Pferd, Eſel, Maulthier. giumenta, eine Stute, (Pferd, oder Eſel) ein Mutterpferd. giumenta, fig. eine Hure. legar la giumenta, feſt einſchlafen.

*Giunare, ſ. digiunare.

Giuncaja, ſ. f. ein mit Binſen bewachſener Ort.

Giuncare, v. a. mit Binſen, mit Blumen, Laub, grünen Zweigen beſtreuen, bedecken.

Giuncata, ſ. f. Quarkkäſe; ungeſalzener friſcher Käſe.

Giuncato, ta, part. mit Binſen bedeckt, beſtreut.

Giuncheto, ſ. m. ſ. giuncaja.

Giunchiglia, ſ. f. eine Art Narciſſen, Jonquille.

Giunco, ſ. m. die Binſe. giunco odorato, Kalmus. cercar, o far naſcere il nodo nel giunco, unnöthige Schwierigkeiten machen.

Giuncoſo, adj. binſicht, voll Binſen.

Giúngere, & giungimento, ſ. giugnere, giugnimento.

Giunibero, ſ. giunipero.

Giúnio, ſ. m. (lat.) der Junius, Brachmonath.

Giunípero, ſ. m. ſ. ginepro.

Giunta, ſ. f. die Ankunft, Landung — Zuſatz, die Zugabe; Zulage. è più la giunta, che la derrata, die Brühe iſt beſſer als das Fleiſch. a prima giunta, ſogleich; gleich anfangs; alſobald — der Nahme eines Gerichtshofes — Betrug; ein falſcher Streich — ein Gelenke; eine Fuge.

Giuntamente, adv. verbunden, zuſammen.

Giuntare, ſ. ingannare.

Giuntato, ta, adj. was ſtarke Gelenke hat. cavallo giuntato lungo, o corto, ein Pferd mit langen oder kurzen Schenkeln. it. betrogen.

Giuntatore, ſ. m. ein Betrieger, Schurke.

Giunterella, ſ. f. ein Zuſätzchen, kleine Zugabe — ein kleiner Betrug.

Giunteria, ſ. f. } Betrug, Betriegerey,
Giunto, ſ. m. } Schelmerey, ꝛc.

Giunto, part. zuſammengefügt, verbunden. a man giunte, mit gefaltenen Händen. a piè giunti, mit gleichen Füßen — angekommen — eingeholt; betrogen, hintergangen.

Giuntura, ſ. f. das Gelenk, die Fuge — die Verbindung, Verknüpfung, das Band.

Giuocacchiare, v. n. um etwas weniges ſpielen; nur manchesmahl und eine geringe Zeit ſpielen.

Giuocaccio, ſ. m. ein ſchlechtes, elendes Spiel; eine garſtige, grobe Handlung; ein garſtiger Streich.

Giuocánte, giuocare, giuocatore, ſ. giucante, giucare, giucatore. giuocar di buono, frey, redlich handeln.

Giuocatoróne, ſ. m. ein Hauptſpieler, Gauner.

Giuochévole, adj. ſ. giocoſo.

Giuóco, ſ. m. das Spiel; eine Beluſtigung — ein Spielwerk, Spielerey, Spaß, Scherz — die Sache, der Handel. naſcoſo ſi ſtette a vedere quello, a chi'l giuoco doveſſe riuſcire, er verbarg ſich zu ſehen, wie das Ding ablaufen würde. it. die Kunſt, der Kunſtgriff. delle magiche frodi ſeppe il giuoco — die Art zu verfahren, das Weſen. da ora innanzi tra noi ſia diviſa la compagnia, ſe tu non muti giuochi, wenn du es nicht anders macheſt, ſind wir geſchiedene Leute. ogni bel giuoco, vuol durar poco, o rincreſce, man wird aller Dinge endlich überdrüßig; der Spaß muß nicht zu lange dauern. giuoco di poche tavole, eine Sache, die bald gethan iſt. partirſi, o levarſi da giuoco, vom Spiel abgehen; ſich nicht weiter womit bemengen wollen. a giuoco, adv. zum Spaß, zum Schäfer. invitar uno al ſuo giuoco, einen zu etwas ermuntern, das eben ſeine Sache iſt. pigliarſi giuoco di uno, einen zum Beſten haben, vexiren, ꝛc. giuoco di parole, gekünſtelte Ausdrücke. giuoco di teſta, eine witzige Erfindung. giuoco di mano, Taſchenſpielerey, Gaukelkünſte — giuoco d' amore, das Liebesſpiel, Liebeswerk. badare al giuoco, auf das, was man vor hat, acht haben. volare à giuoco, zur Luſt herum fliegen; von Falken, welche der Falkenier zu ihrer Luſt los läßt. il giuoco della cieca, Blindekuhſpiel. al fin del giuoco ſi vede chi guadagna, am Ende findet ſichs. vincere, perdere il giuoco, das Spiel gewinnen, verlieren. giuocar di buono, aufrichtig zu Werk gehen, handeln. aver bel giuoco, ein ſchönes Spiel in den Händen haben.

Giuocoforza, ſ. neceſſità.

Giuocolare, ſ. m. ſ. giocolare.

Giuocolare, v. a. ſpielen, narriren, Poſſen treiben, ſich zieren, Ziererey machen. giuocolare con lezj.

Giuocolatóre, ſ. giocolatore.

Giuocolíno, ſ. m. ein Spielchen, Spielwerkchen, Spielerey.

Giuppa, ſ. f. ſ. giubbone.

Giura, ſ. f. ſ. congiura.

Giuracchiamento, ſ. m. das garſtige Geſluche, Geſchwöre.

Giuramento, ſ. m. ein Eid, Schwur, Eidſchwur. preſtar il giuramento di fedeltà, den Eid der Treue ablegen. it. dar il giuramento a uno, einen ſchwören laſſen. affermar con giuramento, etwas beſchwören. giuramento falſo, ein falſcher Eid; Meineid. corporale giuramento, ein körperlicher Eid. promettere ſotto giuramento, eidlich verſprechen.

Giurantemente, adv. eidlich; mit einem Eidſchwur.

Giurare, v. a. ſchwören, einen Eid thun — beſchwören, mit einem Eid bekräftigen — eidlich verſprechen; eidlich beſtätigen. giuro a Dio, ich ſchwöre bey Gott. giurar la pace, la fedeltà, &c. den Frieden, die Treue, ꝛc. zuſchwören. giurar la morte, la ruina di alcuno, einem den Tod, den Untergang ſchwören — verloben. (auch) die Heurath verſprechen. il dì di ſ. Lucia la giurò, er verlobte ſich mit ihr auf Lucien Tag. donna giurata, die Verlobte, die Braut. ſovente giurare ſa ſovente ſpergiurare, wer oft ſchwört, ſchwört oft falſch. it. fluchen.

Giuratamente, ſ. giurantemente.

Giurativo, adj. was die Kraft, Bedeutung, eines Eidſchwurs hat. voci giurative, Fluchwörter, Flüche.

Giurato, part. geſchworen, beſchworen, ꝛc. it. donna giurata, eine Verlobte. amici giurati, Herzensfreunde. nemico giurato, ein geſchworner, abgeſagter Feind. teſtimonio giurato, ein geſchworener Zeuge.

*Giurato, ſ. congiurato.
Giuratore, ſ. m. der eidlich bekräftiget; der einen Eid thut — ein Flucher, Schwörer.
Giuratorio, adj. eidlich. cauzion giuratoria, eidliche Caution.
Giurazione, ſ. f. ſ. giuramento.
Giure, ſ. m. das Recht, die Rechtsgelahrheit.
Giureconſultiſſimo, ſ. m. ein großer Rechtsgelehrter; der ſtark in der Rechtsgelahrheit iſt.
Giureconſulto, ſ. m. ein Rechtsgelehrter.
Giuridicamente, adv. rechtlich; den Rechten gemäß.
Giuridico, adj. rechtlich; rechtskräftig; den Rechten gemäß.
Giurisconſulto, ſ. m. ein Rechtsgelehrter.
Giurisdiziale, adj. gerichtlich.
Giurisdizionale, & giuridizionale, adj. gerichtsbarlich; zur Gerichtsbarkeit gehörig.
Giurisdizione, & giuridizione, ſ. f. die Gerichtsbarkeit, Jurisdiction; die Gerichten.
Giurisperito, & Iurisperito, ſ. m. ein Rechtserfahrner, Rechtsgelehrter.
Giurisprudente, ſ. & adj. m. ein Rechtskundiger, Rechtserfahrner.
Giurisprudenza, ſ. f. die Rechtsgelahrheit, Jurisprudenz.
Giuriſta, ſ. f. ein Juriſt, Lehrer der Rechte.
*Giurizione, ſ. giurisdizione.
Giuro, ſ. m. ſ. giuramento.
Gius, ſ. m. das Recht; der Grund, Anſpruch.
Giuſarma, ſ. f. eine Art Beil bey den Alten.
Giusdicente, ſ. m. ein Richter, Gerichtsherr.
Giuſo, adv. unten, ſ. giù.
Giusquiámo, ſ. m. Bilſenkraut.
Giuſta, & giuſto, praep. nach, gemäß, zufolge.
Giuſtacorpo, ſ. m. ein Schnürleib, Schnürbruſt.
Giuſtacuóre, ſ. m. ein Latz, Schnürleib.
Giuſtamente, adv. recht, von rechtswegen; mit Recht, billig, gerechter Weiſe; nach der Billigkeit — juſt, eben, genau, auf den Punct, weder mehr noch weniger. il negozio cammina giuſtamente così, die Sache iſt gerade ſo wie, ꝛc. ſchicklich, gehörig, wie ſichs gehört.
Giuſtezza, ſ. f. die Richtigkeit, Genauheit, Abgemeſſenheit. giuſtezza d'un oriuolo.
Giuſtificante, part. rechtfertigend; was innerlich gerecht macht. grazia giuſtificante, die gerecht machende Gnade.
Giuſtificanza, ſ. f. die Rechtfertigung.
Giuſtificare, v. a. rechtfertigen; die Wahrheit oder Gerechtigkeit einer Thatſache beweiſen; rechtfertigen, gerecht machen, die Schuld auslöſchen — ſich rechtfertigen, ſich verantworten. giuſtificate la repubblica, verantwortet euch bey der Republik, ſ. ſincerare.
Giuſtificatamente, adv. gerechtfertigter Weiſe; verantwortlich; mit allem Recht.
Giuſtificativo, adj. zur Rechtfertigung dienend; was rechtfertigen kann.
Giuſtificato, part. gerechtfertiget, dargethan, ꝛc. mit Recht gethan — gerechtfertiget, für unſchuldig erkannt — gerechtfertiget vor Gott.
Giuſtificatore, ſ. m. der Rechtfertiger; der rechtfertiget.
Giuſtificazione, ſ. m. die Rechtfertigung, Verantwortung, Erweiſung ſeiner Unſchuld — die Rechtfertigung, bey den Theologen.
Giuſtiſſimamente, adv. ſup. auf das gerechteſte; mit völligem Rechte — auf das allerrichtigſte, genauſte; mit der größten Richtigkeit; ſehr richtig, ſehr genau.
Giuſtizia, ſ. f. die Gerechtigkeit; das Gericht, der Galgen. far giuſtizia, einem ſein Recht anthun, ihn hinrichten. giuſtizia, ein Galgenſtrick, ꝛc. das peinliche Gericht, Criminalgericht. giuſtizia della pubblica oneſtà, die öffentliche Ehrbarkeit, ein canoniſches Hinderniß der Ehe — die Gerechtigkeit, eine der vier Haupttugenden.
Giuſtiziare, v. a. einem Verbrecher ſein Recht anthun, ihn hinrichten. giuſtiziare alcuna coſa, eine Sache hinrichten, zu Schanden machen, verderben.
Giuſtiziato, part. hingerichtet, abgethan, vom Leben zum Tode gebracht, ꝛc.
Giuſtizierato, ſ. m. die Gerichtsbarkeit, der Gerichtsbezirk eines Richters.
Giuſtiziére, & giuſtiziero, ſ. m. der Scharfrichter, Nachrichter, der Henker — der Gerichtshalter.
*Giuſtizioſo, ſ. giuſto.
Giuſto, adj. gerecht, billig. Dio è giuſto, Gott iſt gerecht. it. ſubſt. ein Gerechter — recht, richtig, genau, abgemeſſen, was genau zutrift — gerecht, paſſend, anpaſſend, angemeſſen — gerad, gleich; was im Gleichgewicht ſtehet.
Giuſto, adv. richtig, gerade, ganz recht. la coſa è giuſto giuſto come hai detto, es verhält ſich auf den Punct ſo, wie du geſagt.
Giuſto, praep. ſ. giuſta.
Giuvenca, giovenca, ſ. f. eine junge Kuhe.
Glaba, ſ. f. ein Setzling, Setzzweig, Ableger.
Glaciale, adj. das immer gefroren iſt. mare, zona glaciale, das Eismeer, ꝛc.
Gladiatore, ſ. m. ein Fechter, Klopffechter bey den Römern.
Gladiatura, ſ. f. die Fechterey, Fechtkunſt bey den alten Römern.

Gládio, ſ. m. ein Dolch, Meſſer, Degen.
Gladiólo, ſ. m. ſ. ſpadacciuola.
Glándula, ſ. f. eine Drüſe, Glandel, Mandel. glandule conglobate, conglomerate, vaſcolari, &c. ſ. conglobato, &c.
Glanduletta, ſ. f. ein Drüschen, kleine Drüſe, Glandel, Mandel.
Glanduloſo, adj. drüſicht; voll Drüſen; aus Drüſen beſtehend; was Drüſen, Glandeln hat.
Glaſto, Glaſtro, } ſ. m. Waid, ein Färberkraut.
Glaucio, ſ. m. gehörnter Mohn; Hörnermohn, ein Kraut. it. Saft daraus.
Glauco, ca, adj. himmelblau, waſſerblau.
Glaucóma, ſ. f. ein Fell über den Augen, der Staar.
Glave, ſ. m. der Schwertfiſch.
Gleba, ſ. f. ein Kloß, eine Scholle, Erdenklos. it. ſchiavi della gleba, Sclaven zum Landbau, Feldbau bey den Römern.
Glenóide, ſ. m. die Höhlung, der Hals am Schulterbein.
Gli, art. in pl. die. (von lo) gli uomini, die Menſchen. acc. pl. m. ſie, dieſelben. da coloro, che veduti gli avevano. dat. ſing. m. ihm — für egli, es. gli è teco corteſia l'eſſer villano, es iſt, das iſt, das heißt, ꝛc. (iſt ſchlecht.)
Gli, adv. da, dort, daſelbſt.
Gliele, (pron. für gli le) ſie ihm, ihr, ihnen. gliele promiſe, er verſprach ſie ihm, e ihr.
Gliene, (pron. für gli ne,) ihm, ihr, ihnen davon.
Gliſo, ſ. m. eine Hohlkehle, ein Einſchnitt zur Zierde im Bau.
Glittografía, ſ. f. Steinſchneiderkunſt.
Glo, glo, gluckgluck, der Klang des Flüſſigen, ꝛc.
Globettino, Globetto, } ſ. m. eine kleine Kugel, kleines Kügelchen.
Globo, ſ. m. eine Kugel. globo terracqueo, die Erdkugel. globi celeſti, die Himmelskörper. globo celeſte, die Himmelskugel.
Globoſità, globoſitade, globoſitate, ſ. f. die Runde, Rundung, kugelrunde Geſtalt.
Globóſo, adj. kuglicht, kugelrund, kugelförmig.
Globuloſo, adj. was aus Kügelchen beſtehet.
Glória, ſ. f. der Ruhm, die Ehre, die Herrlichkeit. vana gloria, Prahlerey; eitler Ruhm. ogni ſalmo in gloria torna, e finiſce, prov. weß das Herz voll iſt, des geht der Mund über. aſpettar a gloria, ſehnlich worauf warten. ſonare a gloria, das Zeichen zum Feſt geben; mit allen Glocken läuten. farſi gloria di alcuna coſa, ſich einer Sache rühmen. chi gloria ottener vuole, gloria ſprezzi, wer Ehre ſucht, wird verachtet. alla fine ſi canta la gloria, Ende gut, alles gut. il ſignor N. N. che ſia in gloria, der Herr N. N. ſeliger.
Gloriante, part. ruhmredig, der ſich rühmet, ſich lobet.
Gloriare, v. a. rühmen, preiſen, loben. gloriarſi, n. p. ſich rühmen, worauf ſtolz ſeyn, prahlen; die ewige Seligkeit erlangen. gloriare, v. n. abſol. ſoviel als gloriarſi. gloriar di te la gente fai.
Gloriato, adj. ſ. glorioſo.
Gloriazione, ſ. f. das Rühmen, der eitle Ruhm, die Ruhmſucht, Prahlerey.
Glorificamento, ſ. glorificazione.
Glorificare, v. a. verherrlichen, verklären, rühmen. glorificarſi, n. p. ſich rühmen.
Glorificato, part. verherrlichet, verklärt, im ewigen Leben.
Glorificatore, ſ. m. der Verherrlicher. Dio è glorificatore de' Santi, Gott verherrlichet die Heiligen.
Glorificazione, ſ. f. die Verherrlichung, Verklärung.
Glorioſamente, adv. rühmlich, herrlich, glorwürdig, glorreich.
Glorioſetto, adj. ein wenig prahlhaft, prahleriſch, ruhmredig, eitel.
Glorioſo, adj. rühmlich, ruhmwürdig, glorreich, glorwürdig, herrlich, ruhmredig, prahleriſch, ſtolz, eitel. vino glorioſo, ein ſtarker, geiſtvoller Wein.
Gloriuzza, ſ. f. ein kleiner Ruhm, kleine Ehre.
Gloſa, ſ. f. eine Gloſſe, Auslegung. dove è piana la lettera non far oſcura gloſa.
Gloſare, v. a. gloßiren, eine Gloſſe machen; erklären, auslegen, ꝛc.
Gloſato, part. gloßirt, ꝛc.
Gloſatore, ſ. m. ein Gloſſenmacher, Ausleger, Erläuterer; der alles übel auslegt.
Gloſſário, ſ. m. ein Gloſſarium; Wörterbuch, worinn die unbekannten und undeutlichen Wörter erklärt werden.
Glóſſico, adj. zur Zunge gehörig, in der Anatomie.
Gloſſografía, ſ. f. die Beſchreibung der Zunge.
Gloſſógrafo, ſ. m. der Verfaſſer eines Gloſſariums.
Gloſſología, ſ. f. die Lehre von der Zunge.
Gloſſopiétra, Gloſſopétra, } ſ. f. verſteinerte Fiſchzähne.
Glóttide, ſ. f. die Oefnung in der Luftröhre, wodurch die Stimme formirt wird; das Zäpflein im Halſe.
Glúteo, adj. & ſ. m. Muskeln am Geſäße; Muskeln, ſo die Schenkel hinterwärts bewegen.
Glutinare, v. a. zuſammen leimen, zuſammen kleben mit Kleiſter, Leim, ꝛc.
Glutinativo, adj. ſ. glutinoſo.
Glútine, ſ. f. alles klebrichte, was wie Leim zween Körper mit einander verbindet.
Glútino, ſ. m. der klebrichte Saft in den Gelenken und im Blute.
Glutinoſo, adj. leimicht, klebricht.

Gnácchera, ſ. f. ſ. nacchero.
Gnafálio, ſ. m. Ruhrkraut.
Gnaffa, ſ. f. ſ. birba.
Gnaſſe, bei meiner Treu, wahrlich.
Gnágnera, ſ. f. Unwille, Widerwille. (iſt niedrig.)
Gnao, & gnau, miau, das Katzengeſchrey.
Gnatóne. ſ. ignatone.
Gnaulare, miauen, ſ. miagolare.
Gnene, ſ. gliene.
Gnocco, ſ. m. ein Kloß, Mehlkloß. fig. ein Tölpel. ognuno, può fare della ſua paſta gnocchi, jeder kann mit dem Seinigen ſchalten und walten wie er will.
Gnomo, ſ. m. Erdgeiſt, Kobold, Berggeiſt.
Gnomóne, ſ. m. eine Figur von drey länglichten Vierekken. gnomone negli oriuoli a ſole, der Weiſer an Sonnenuhren — die Haken, Eckzähne der Pferde, woran ihr Alter zu erkennen.
Gnomónica, ſ. f. die Sonnenuhrenkunſt, Gnomonik.
Gnomónico, adj. gnomoniſch.
Gnorri, ſ. ignorante. fare lo gnorri, ſich dumm ſtellen.
Gnudo, ſ. ignudo.
Gnuno, ſ. niuno,
Góbba, ſ. f. ein Buckel, Höcker.
Gobbetta, ſ. f. } der, die etwas bucklicht,
Gobbetto, ſ. m. } höckericht, ausgewachſen
Gobbíccio, ſ. m. } iſt. gobbetto, ſubſt. ein kleiner Buckel, ein Höcker.
Gobbo, ſ. m. ein Buckel, Höcker, ein Bucklichter; eine ſpaniſche Artiſchoke.
Gobbo, adj. bucklicht, höckerig.
Gobbola, & gobola, ſ. cobbola.
Gobbuzzo, adj. ein wenig bucklicht, ein bißchen höckerig.
Gobelini, ſ. m. Nahme einer berühmten Tapetenfabrik und Färberey in Paris.
Goccia, ſ. f. ein Tropfen. a goccia a goccia, tropfenweis. gocce, o campanelle, ſ. gocciola. it. ein wenig.
Gocciamento, ſ. gocciolamento.
Gocciare, ſ. gocciolare.
Gócciola, ſ. f. ein Tropfen, ein Bißchen von einer Sache, ein Riß, in der Mauer, im Dache, wo das Waſſer hinein dringt; der Schlag, Schlagfluß. gocciole, gocce, &c. Zapfen unter dem Dreyſchlitz, im Bau.
Goccioláme, ſ. m. allerley Materie, welche abtropfet.
Gocciolamento, ſ. m. das Tropfen, Tröpfeln, Triefen.
Gocciolare, v. n. tropfen, tröpfeln, träufeln, triefen; ſehr verliebt ſeyn, eine niedrige Sprechart.
Gocciolato, part. getropft, geträufelt, ꝛc. mit Tropfen beſprengt; ſprenklicht, geſprenkelt, tüpflicht.
Goccialotojo, ſ. m. die Traufe, Dachtraufe, Dachrinne.
Gocciolatura, ſ. f. ein Fleck den die Tropfen machen; Tropfenfleck, Tropfmahl.
Goccioletta, } ſ. f. ein Tröpfchen, kleiner
Gocciolína, } Tropfen. fig. ein kleines Bißchen von einer Sache.
Gócciolo, ſ. m. ein Tropfen, ein klein wenig.
Gocciolóne, ſ. babbaccio. ein großer, ſtarker Tropfen.
Gocciolóſo, adj. triefend, träufelnd, tropfend.
Godente, part. genießend; der genießet. Frati godenti, geiſtliche Ritter von den Päpſten Innocenz III. und Gregor IX. eingeſetzt.
Godére, v. n. ſich freuen, ſich erfreuen, Vergnügen haben, gern etwas thun. godo di andare a ſpaſſo — goderſela, ſich wohl ſeyn laſſen. godiamoci i danari, wir wollen uns mit unſerm Gelde wohl ſeyn laſſen, uns etwas zu gute thun. v. a. etwas genießen, den Genuß, Miesbrauch, die Nutzung wovon haben. goder un podere, una caſa, &c. ein Gut, ein Haus, ꝛc. nutzen, die Einkünfte davon genießen, ziehen.
Godereccio, } adj. vergnüglich; was man
Godévole, } genießen kann, genießbar.
Godíbile, adj. genießbar, was man genießen kann.
Godifúlmine, adj. ein Beywort des Jupiters, der den Wetterſtrahl gern ſchleudert.
Godilacqua, adj. der gern im Waſſer iſt, vom Sumpffroſch.
Godimento, ſ. m. der Genuß, die Genießung; das Vergnügen, die Freude.
Godioſo, adj. ſ. gaudioſo.
Goditore, ſ. m. ein luſtiger Bruder, Schmausbruder.
Goduta, ſ. allegría, bagordo.
Goduto, part. genoſſen.
Goezía, ſ. f. eine Art Zauber durch Anrufung böſer Geiſter, um den Menſchen zu ſchaden.
Goffaccio, ſ. goffone.
Goffággine, ſ. gofferia.
Goffamente, adv. ungeſchickt, tölpiſch, dumm, ungeſchliffen, plump.
Goffería, } ſ. f. Dummheit, Tölpeley,
Goffezza, } Ungeſchicklichkeit, Plumpheit.
Goffo, adj. dumm, albern, ungeſchickt, plump, ungeſchliffen; plump, grob gearbeitet. ſubſt. ein Schuft, Tölpel.
Goffóne, ſ. m. ein großer Tölpel, ein ungeſchickter Limmel, ein Erzdummkopf.
Gogna, ſ. f. der Pranger, das Halseiſen. ſtare in gogna, am Pranger ſtehen. fig. Bande, Feſſeln — Verwirrung, große Verlegenheit. menar noſtra vita in queſta gogna, — preſo nell' amoroſe crudel gogne. — metterci potrebbe in qualche gogna — ein Galgenſchwengel, Galgenſtrick. ꝛc.

Gognolíno, & gognolína, ſ. ein kleiner Taugenichts, liederlicher Bube, ꝛc.

Gola, ſ. f. die Kehle, Gurgel, der Schlund, Hals, Rachen; Fräßigkeit, Lüſternheit, Verlangen. queſta coſa mi ſa gola; aver gola di alcuna coſa — die Röhre im Gußſtein, ꝛc. gola del cammino, der Schlund in dem Schorſtein. gola roveſcia, ein Rinnleiſte, im Bau. gole, Querbalken, ſo die Rundung des Vordertheils vom Schiffe machen, und halten helfen. gola diſabitata, ein Vielfraß, Schlemmer. eſſer col corpo a gola, hoch ſchwanger ſeyn. aver un calcio in gola ad alcuno, einem Vorwürfe zu machen haben, ſich etwas vorbehalten, womit man einem nöthigen Falls das Maul ſtopfen könne. gridare quanto ſe n'ha in gola, ſchreyen, aus vollem Halſe, ꝛc. entrare, nuotare ſino a gola, o alla gola, bis an den Hals hinein gehen, ſchwimmen, ꝛc. eſſer a gola in checcheſſia, vollauf, die Hülle und Fülle von etwas haben. metterſi, ficcarſi, cacciarſi, ogni coſa giù per la gola, alles durch die Gurgel jagen. mentir per la gola, es in ſeinen Hals hinein lügen. tirare uno per la gola, mit Eſſen und Trinken locken, reitzen. la gola non ha orecchie, Worte machen keinen Hungrigen ſatt. per la gola ſi piglia il peſce, mit guten Worten richtet man mehr als mit Gewalt aus. gola, ein enger Paß zwiſchen zwey Gebirgen.

Golaccia, ſ. f. ein großer Schlund, großer Rachen.

*Golare, ſ. agognare, appetire.

*Golato, part. paſſ. von golare, ſ. it. mit einem Halſe von anderer Farbe, in Wapen.

Goleggiare, ſ. agognare, appetire.

Goletta, ſ. f. der Kragen, der den Hals bedeckt; der Halskragen am Wams, ꝛc. enger Paß.

Golfo, ſ. m. ein Meerbuſen, Golf. navigare, o andare a golfo lanciato, gerad durchs offene Meer ſegeln, ſich nicht an die Küſte halten.

Golfolina, ſ. f. ein feiner Sandſtein, der im Florentiniſchen im Berge Golfolina bricht, ſonſt pietra ſerena. ſ.

*Goliare, ſ. appetire.

Goloſaccio, cia, adj. ſehr fräßhaft, nimmerſatt.

Goloſamente, adv. fräßhaft, gefräßig, gierig.

*Goloſia, ſ. goloſità.

Goloſità, goloſitade, goloſitate, ſ. f. ſ. ghiottornia. fig. die Lüſternheit, Gierigkeit.

Goloſo, adj. gefräßig, fräßhaft, naſchhaft, genäſchig, leckerhaft, verleckert; lüſtern, begierig, ſehnſüchtig.

Golpato, adj. brandig; vom Brand, vom Mehlthau verderbt, von Getreide, verdorben, ſchlecht.

Golpe, ſ. f. der Brand im Korn, der Mehlthau. für volpe. ſ.

Golpone, ſ. volpone, ein ſchlauer Fuchs, ꝛc.

Goly, eine Art Damaſt, der in Corea gemacht und nach China geſchickt wird.

Gombetta, ſ. f. ein Genueſiſches Getreidemaß, deren 96 auf eine Mina gehen. 28 Mine machen eine Hamburger Laſt.

Gombina, ſ. f. der Rieme am Dreſchflegel, die Flegelkappe.

*Gómbito, ſ. gomito, ein Maß von anderthalb Fuß.

Gómena, ſ. gómona.

*Gomire, ſ. vomitare.

Gomitáta, ſ. f. ein Stoß mit dem Ellenbogen. dare una gomitata, mit dem Ellenbogen ſtoßen.

Gomitello, ſ. m. ein kleiner Ellenbogen.

Gómito, ſ. m. der Ellenbogen, (mit dem dunkeln o.) In plur. i gomiti, und le gomita.) die Ecke einer Mauer. fatto colle gomita, ungeſchickt, grob gearbeitet; ein Maß von anderthalb Schuh. gomito di mare, ein Meerbuſen.

Gómito, ſ. m. (mit hellem o) der Befehlshaber über die Ruderknechte.

Gomitolare, v. a. auf ein Knauel wickeln.

Gomítolo, ſ. m. ein Knaul, Knäulchen Zwirn. fig. ein Klump an einander hangender Bienen, Raupen, Spinnen, ꝛc.

Gomitone, & gomitoni, adv. mit dem Ellenbogen geſtützt, worauf gelehnt.

Gomma, ſ. f. Gummi, Harz, it. Venushübel, Venusbeulen.

Gommaelémi, ſ. f. ein weißes etwas grünliches und wohlriechendes Harz von einer Art wilder Olivenbäume in Aethiopien.

Gommalacca, ſ. f. eine Art hartes röthliches helles durchſichtiges Harz, welches aus Oſtindien kömmt.

Gommarábica, & gomma arabica, ſ. f. Arabiſcher Gummi.

Gommato, ad. mit Gummi angemacht, worinnen Gummi iſt. acqua gommata, colore gommato, Gummiwaſſer, Gummifarbe — gummirt, mit Gummi beſtrichen. tela gommata, Steifleinwand.

Gommifero, adj. gummicht, was Gummi giebt.

Gommóſo, adj. gummicht, voll Gummi, was Gummi giebt, harzig.

Gómona, ſ. f. ein kleines Tau, mittelmäßiges Schiffſeil.

Gomorréa, ſ. gonorréa.

Gonda, } ſ. f. eine Gondel, ein zu Vene-
Góndola, } dig gebräuchliches Fahrzeug, welches an beyden Enden ſehr ſpitzig ausläuft, und eines Mannes Länge tief, und wenn es mittelmäßig, 32 Fuß lang, und in der Mitte nur 4 Fuß breit iſt. In der Mitte ſitzt man in einem Kaſten, der einem Kutſchkaſten ähnlich iſt.

Gondoletta, ſ. f. ein Gondelchen, kleine Gondel.

Gondoliére, ſ. m. ein Gondolier, Gondelfahrer.

Gonfalonáta, ſ. f. ein Zug, eine Mannſchaft, die einer Fahne, einem Panier folget.

Gonfalóne, ſ. m. ein Panier, eine Fahne, die Mannſchaft, welche unter einer Fahne ſtehet.

Gonfalonieratico, ſ. m. die Würde eines Panier-Fahnenträgers.

Gonfalonierato, ſ. m. die Würde des Panierträgers. it. die Zeit, ſo lang ſie wahrt.

Gonfaloniére, & gonfaloniero, ſ. m. Panierherr, Panierträger.

Gónfia, ſ. f. ein Glasmacher, der Glas bläſet.

Gonfiágine, gonfiagione, ſ. f. gonfiamento, ſ. m. eine Schwulſt, Geſchwulſt; fig. Hochmuth, Stolz.

Gonfiagóte, ſ. m. ein aufgeblaſener, ſtolzer Menſch.

Gonfianúgoli, ſ. m. ein Prahler, Windmacher, Aufſchneider, eitler Menſch.

Gonfiare, act. aufblaſen, aufblähen! gonfiar l'otre, ſ. otre, gonfiare alcuno, einen durch falſche Verſprechungen oder Schmeicheleyen hintergehen. Gonfiare alcuno, o il viſo d'alcuno, einem derbe Maulſchellen geben. v. n. und n. p. ſchwellen, anſchwellen, aufſchwellen, anlaufen. fig. ſich aufblaſen, hochmüthig, ſtolz werden.

Gonfiato, part. aufgeblaſen ꝛc. fig. hoffärtig, ſchwülſtig.

Gonfiato, ſ. m. ſ. gonfiamento.

Gonfiatojo, ſ. m. ein Blasbalg; ein Rohr zum Blaſen,

Gonfiatore, ſ. m. ein Aufblaſer, z. B. des Ballons.

Gonfiatura, ſ. gonfiaggine. fig. Schmeicheley, Fuchsſchwänzerey.

Gonfiavetri, ſ. m. der das Glas bläſt.

Gonfitetto, ſ. m. eine kleine Schwulſt, Geſchwulſt; auch ein kleiner Blasbalg; ein kleines Rohr zum Blaſen.

Gonfiezza, ſ. f. die Geſchwulſt, die Aufſchwellung; die Aufgeblaſenheit, Hoffarth.

Gonfio, ſ. m. ſ. gonfiamento, enfiato.

Gonfio, adj. geſchwollen, ſ. gonfiato. it. hochmüthig, ſtolz, ꝛc. parole gonfie, ſchwülſtige, hochtrabende Worte. ſtile gonfio, eine ſchwülſtige Schreibart.

Gonfiotto, ſ. m. ein aufgeblaſener Schlauch zum Schwimmen; eine Schwimmblaſe.

Gonfóſi, ſ. f. die Einfügung der Beine, da eins in dem andern ſteckt.

Gonga, } ſ. f. eine Halsgeſchwulſt, ge-
Góngola, } ſchwollene Mandeln.

Góngola, ſ. f. eine Art Schnecke.

Gongolare, v. n. vor großer Freude in voller Bewegung ſeyn.

Gongro, ſ. m. ein Meeraal.

Gonna, } ſ. f. Weiberrock, von der
Gonnella, } Mitte bis auf die Ferſen; weiblicher Unterrock. la mortal gonna, poet. e fig. das ſterbliche Gewand, der Leib. rimanere in gonna, ganz ausgeplündert werden.

Gonnelletta, } ſ. f. ein Weiberröckchen,
Gonnellina, } Unterröckchen. gonnelli-
Gonnellino, } no de' bambini, ein Kin-
Gonnelluccia, } derröckchen.

Gonnellóne, ſ. m. ein großer Weiberrock.

Gonórréa, ſ. f. der Tripper, der Saamenfluß.

Gonorreato, adj. der den Tripper hat.

Gonzo, adj. dumm, roh, tölpiſch — ein Maulaffe. — ein dummer Bauer.

Gora, ſ. f. ein Mühlgraben, Waſſergang.

Gorbia, ſ. f. das untere Beſchläge eines Stocks, eines Rohrs; die Spitze am Pfeile; für ſgorbia, ſ. ein mit Eiſen beſchlagener Stock.

Gorello, ſ. m. ein kleiner Waſſergraben.

Gorga, ſ. f. die Gurgel; auch ſo viel als gorgo, ſ.

Gorgheggiare, v. n. trillern; Triller ſchlagen; (von Vögeln) zwitſchern; durch die Gurgel reden, wie die Schweitzer.

Gorghetto, ſ. m. ein kleiner Strudel, Waſſerwirbel.

Gorgia, ſ. f. der Schlund, die Kehle, tirar di gorgia, Triller ſchlagen. das Reden durch die Gurgel.

Gorgiéra, ſ. f. eine Krauſe, Halskrauſe; der Ringtragen, Kragen am Harniſch; die Kehle, Gurgel.

Gorgieretta, } ſ. f. ein Halskrauschen.
Gorgierina, }

Gorgióne, ſ. m. ein Trunkenbold.

Gorgo, ſ. m. ein Waſſerwirbel, Strudel — ein Fluß, kleiner Fluß.

Gorgogliamento, ſ. m. das Strudeln, Rauſchen, Sprudeln. gorgogliamento delle minuge, das Gurlen, Poltern, Kollern in Gedärmen.

Gorgogliare, v. n. gurlen, rauſchen; brauſen, ſtrudeln. gorgogliare il corpo, im Leibe kollern, purlen; wurmſtichig werden, von Hülſenfrüchten.

Gorgóglio, ſ. gorgoglione. it. gorgogliamento, ſ.

Gorgoglío, ſ. m. das anhaltende Gegurl, Gepurl, Gekoller, Geraüſch.

Gorgoglióne, ſ. m. ein Wurm in Hülſenfrüchten.

Gorgoleſtro, ſ. m. Waſſerwerk, ein Kraut.

Gorgoráno, ſ. m. Gorgoran, Art ſeidener Zeug, der aus Indien kommt.

Gorgozza, ſ. f. } der Schlund, die Gur-
Gorgozzúle, ſ. m. } gel. mi pizzica il gorgozzule, es hungert mich. queſti frutti mi pizzicano il gorgozzule, die Zähne wäſſern mir nach dieſen Früchten.

Gorgozzúlo, ſ. m. ſ. gorzozzule.

Gorra, ſ. f. eine Gattung Weide; eine Tuchmütze der Landleute. —

Gorzaretto, gorzarino, gorzerino, ſ. gorgierina.

Gos, eine deutsche Meile in Indien.

Gota, s. f. die Wange. stare, sedere in gota, eine ernsthafte Miene machen, die Gravität spielen.

Gottaccia, s. f. ein garstiger, häßlicher Backen.

Gotata, s. f. eine Maulschelle, Ohrfeige.

Gotellína, s. f. ein Bäckchen, niedlicher Backen.

Gotta, s. f. das Zipperlein. gotta caduca, das böse Wesen; ein Tropfen.

Gottato, adj. sprenklicht, getüpfelt; mit Flecken wie Tropfen bezeichnet.

Góttico, adj. Gothisch, von der Bauart. carattere gottico, Gothische Schrift; Mönchsschrift; altväterisch, altmodisch, altfränkisch.

Gotto, s. m. (das erste o wird offen ausgesprochen) ein kleiner Becher, ein Trinkgläschen.

Gottissimo, adj. sup. der mit dem Zipperlein sehr geplagt ist.

Gottóso, adj. mit dem Zipperlein beschwert, beladen; lahm, der lahm geht, der hinkt.

Gottuzza, s. f. ein Bäckchen, kleiner Backen.

Governale, s. m. das Steuer, Steuerruder.

Governamento, s. m. die Regierung, Regierungsart.

Governare, v. a. regieren, warten, verpflegen, besorgen — die Aufsicht haben. governare i cavalli, i polli &c. die Pferde, Hühner füttern, warten. governare, kastriren, schneiden, wallachen — das Erdreich düngen. governare, (ironisch) einen garstig zurichten. governare il vino, dem Weine Einschlag geben. governarsi, sich betragen. governarsi a suo modo, nach seinem Kopfe leben.

Governatora, s. f. die Regiererin, Befehlshaberin.

Governatore, s. m. ein Statthalter, Befehlshaber in einer Provinz, in einem Platz, Gouverneur, Regierer, Führer; der Hofmeister, s. Ajo.

Governatrice, s. f. eine Regiererin, Herrscherin, Befehlshaberin, Anführerin.

Governazione, s. governamento.

Governíme, s. concime.

Govérno, s. m. die Regierung, Verwaltung, Führung, Aufsicht. far mal governo, e far governo d'una cosa, übel zurichten, schlecht mitspielen; die Regierungskunst; ein Steuerruder; der Einschlag, so dem Weine gegeben wird, ihn stärker zu machen — die von einem Kaufmann dem andern vorgeschriebene Maßregel.

Gozzaja, s. f. ein Kropf voll; eine hervorragende Kehle — ein alter Groll, alter Haß.

Gozzo, s. m. der Kropf der Vögel; ein Kropf, Auswuchs am Hals; ein Distillirglas mit einem langen Hals. forare il gozzo, einem übel bekommen.

Gozzovíglia, s. f. Schmauserey; Schwärmerey, Schwelgerey, eigentlich des Nachts, nach dem Abendessen, bey lustiger Gesellschaft. far gozzoviglia, schmausen, schwelgen. stare in gozzoviglia, sichs wohl gehen lassen.

Gozzovigliare, v. a. schmausen, schwelgen, sichs wohl gehen lassen.

Gozzovigliata, s. f. Schmauserey, Fresserey, Geschwelge.

Gozzuto, adj. kropficht, kröpfig.

Grácchia, s. f. eine Krähe, Dohle; ein Plauderer, Plapperer, ꝛc.

Gracchiamento, s. m. das Geschrey der Krähen; das Schwatzen, Plappern.

Gracchiare, v. n. wie eine Krähe, Rabe schreyen; plaudern, unnützes Zeug schwatzen — murren, übels nachreden. va diritto al vero, e gracchi il popolazzo, gehe den Weg der Wahrheit, und laß das Volk murren.

Gracchiare, s. m. das Schwatzen, Geschwätze, Geschrey, Zwitschern der Vögel.

Gracchiatore, } s. m. ein Wäscher, Plau-
Gracchióne, } derer, Schwätzer.

Gracco, s. gracculo.

Grácculo, s. m. eine Dohle.

Gracidare, v. n. quacksen, wie die Frösche. it. gackern, wie die Henne, ꝛc. fig. immer schreyen; viel Lärm machen.

Gracidatore, s. m. ein Plauderer, der sich über anderer Leute Thun und Lassen aufhält.

Gracidoso, adj. quacksend.

Grácile, adj. schmächtig, dünn, schwach — das Beywort einer Muskel unten am Schmeerbauch, ꝛc. di complessione gracile, von schwacher Leibesbeschaffenheit. voce gracile eine helle und schwache Stimme.

Gracilità, gracilitade, gracilitate, s. f. die Schmächtigkeit, Dünnheit, Schwachheit.

Gracimolamento, s. m. die Nachlese, das Nachlesen im Weinberge.

Gracímolo, s. racimolo.

*Grada, s. graticola.

Gradaggio, s. m. etwas angenehmes; eine Gefälligkeit.

*Gradare, v. n. stufenweis herunter gehen; von Stufe zu Stufe hinuntersteigen.

Gradatamente, adv. stufenweis; nach und nach.

Gradazione, s. f. die Stufung; eine Gradation, in der Redekunst. gradazion di colore, die Schattirung.

Gradella, s. f. ein geflochtener Fischbehälter.

Gradévole, adj. angenehm, annehmlich, vergnüglich.

Gradevolmente, adv. gerne, mit Vergnü-

gen, aus Geschmack — gefällig, freundlich.

Gradimento, s. m. die Genehmigung; der Wohlgefalle, die Dankbarkeit.

Gradina, s. f. Gradireisen der Bildhauer.

Gradinata, s. f. eine Treppe, stufenweise Erhöhung.

Gradino, s. m. eine Stufe. it. a gradino, a gradino, nach und nach, allmählig.

Gradire, v. a. etwas genehmigen, wohl aufnehmen; gern haben; billigen; willfahren, zu Gefallen thun; chi non gradisce la verita. non merita vivere, wer die Wahrheit nicht gern hört, der sollte nicht leben. fecero la pace gradendola al Papa, sie machten Frieden, dem Papste einen Gefallen damit zu thun. v. n. stufenweise hinauf steigen. praes. isco.

Graditissimo, adj. sup. überaus beliebig, angenehm, ꝛc.

Gradito, adj. genehmiget, angenehm, lieb, wohl aufgenommen.

Gradivamente, adv. s. gratuitamente.

Grado, s. m. eine Stufe — ein Grad, Art. un grado di superbia — eine Ehrenstufe, Würde. in grado più alto — ein Grad, in der Sternkunde — Wille, Belieben. contro a suo grado, wider seinen Willen. malgrado, a mal grado, zum Trotz. non essere in grado, di far qualche cosa, nicht in den Umständen seyn, etwas zu thun. venir in grado, in bessere Umstände kommen. saper grado, sentir grado, Dank wissen, es einem verdanken. a grado, adv. nach eines Belieben. aver a grado, etwas genehm halten, gerne sehen; wohl aufnehmen. a grado a grado, e di grado in grado, stufenweis. di grado, adv. freywillig — der Schritt; der Grad der Hitze, ꝛc. der Grad der Verwandtschaft; der Grad am Wetterglase, ꝛc.

Graduále, adj. stufenweis; was stufenweis gehet. salmi graduali, die 15 Stufenpsalmen. subst. gewisse Verse aus den Psalmen, die in der Messe vor dem Evangelio gelesen werden.

Gradualmente, s. graduatamente.

Graduare, v. a. in Grade eintheilen; graduiren, einen Gradum in einer Facultät geben. graduare i creditori, die Gläubiger abtheilen.

Graduatamente, adv. stufenweis.

Graduato, part. in Grade getheilt — graduirt; der einen Gradum, eine Würde hat.

Graduazione, s. f. die Abtheilung in Grade; Stufung. (auch) Graduirung; Ertheilung eines Grades.

Graffiamento, s. graffiatura.

Graffiare, v. a. kratzen, krellen, zerkratzen; graffiar il volto, das Gesicht zerkratzen.

Graffiasanti, s. ein Heiligenfresser, Scheinheiliger, Scheinheilige.

Graffiato, part. gekratzt, zerkratzt.

Graffiatura, s. f. ein Krell; die Zerkratzung, Zerkrellung, s. graffio.

Graffietto, s. m. ein Streichmaß, Reißmaß der Böttcher, ꝛc.

Gráffio, s. m. ein Krell, Kratzwunde. it. ein Hacken.

Gráffito, s. m. s. sgraffito.

Grafía, (griech.) Beschreibung. geografía, idrografía, &c.

Gráfico, adj. mit Figuren beschrieben.

Grafómetro, s. m. in Grade getheilter Halbzirkel, die Winkel auf der Erde zu messen; Transporteur.

Gragnoláta, s. f. eine Art Gefrornes.

Gragnuóla, & gragnóla, s. f. Hagel, Schloßen. a talotta giugnesse la gragnuola, sie kommen, wenn die Schüsseln leer sind. (fiele der Hagel zu einer solchen Zeit, wenn das Feld leer ist.) come la gragnuola in sulla secchia, o in sulla stoppia, viel Geschrey und wenig Wolle. egli paro, che ti sia caduta la gragnuola addosso, du siehest ja aus, als wenn dir ein Unglück widerfahren wäre.

Gramáglia, s. f. Trauerkleid.

*Gramanzía, s. negromanzia.

Gramare, v. a. elend, unglücklich, traurig machen; betrüben.

Gramática, & grammatica, s. f. die Sprachlehre, Grammatik; das Lateinische. la tal cosa non è in grammatica, das ist keine große Kunst, keine Hexerey; die Grammatik, das Sprachbuch.

Gramaticale, & grammaticale, adj. zur Sprachlehre gehörig; grammatikalisch.

Gramaticalmente, & grammaticalmente, adv. nach den Regeln der Sprachkunst.

Gramaticamente, adv. grammatikalisch.

Gramaticheria, s. f. Sprachkünsteley; Wortklauberey.

Gramatico, & grammatico, s. m. ein Sprachlehrer, Grammatiker; der Lateinisch kann.

Gramaticuzzo, s. m. ein schlechter Sprachlehrer; elender Grammatiker.

Gramezza, s. f. der Gram, Harm, Kummer, das Leid, die Schwermuth, Trauer, Betrübniß.

Gramigna, & gremigna, s. f. Hundsgras, Hundszahn; Schoßwurz. far gramigna, o la gramigna, das Hundsgras ausreissen, es dörren.

Gramignato, adj. mit Hundsgras gefüttert.

Gramigno, s. m. eine Art Olivenbaum.

Gramignoso, adj. reich; fruchtbar an Hundsgras.

Gramignuóla, s. f. dünnes Hundsgras.

Graminifóglio, ia. adj. was Blätter wie Hundsgras hat.

Grammatica, grammaticale, grammaticalmente, s. gramatica, &c.

Grammaticamente, ſ. gramaticamente.
Grammaticuccio, e grammaticuzzo, ſ. gramaticuzzo.
Gramo, adj. gramvoll, betrübt, traurig, elend, unglücklich, der Leiden hat. it. fig. ungeſund.
Grámola, ſ. maciulla.
Gramolare, v. a. den Hanf brechen. it. gramolar la paſta, den Teig brechen.
Gramolato, part. gebrecht.
Grampa, ſ. f. eine Kralle, Klaue.
Gramuffa, favellare in gramuffa, (zum Spott) unverſtehlich, undeutlich reden.
Gran, ſ. grande.
Grana, ſ. f. Kermsbeere, Scharlachbeere. tingere in grana, fig. ſein Möglichſtes thun — die harten runden Körner auf unebenen Körperflächen, die Narben in Leder, Häuten, ſ. granire.
Granadiglia, ſ. f. die Paſſionsblume.
Granaglia, ſ. f. Körnchen, Körner von Metall; granirtes Metall.
Granagliare, v. a. Metall körnern, granieren, Körnchen von Gold, Silber machen.
Granagliato, part. granirt, gekörnt, zu Körnern gemacht, von Metall.
Granajo, ſ. m. der Kornboden, Kornſpeicher.
Granajo, adj. zum Korn; zum Getreide gehörig. le foſſe granaje, die Korngruben.
Granajólo, } ſ. m. ein Kornhändler, Ge-
Granajuolo, } treidehändler.
Granare, v. n. körnen; Körner bekommen. la ſpica grana, die Aehre körnt, kriegt Körner.
Granáro, ſ. granajo.
Granáta, ſ. f. ein Beſen, Kehrbeſen. ſaltar la granata, prov. von der Aufſicht, von der Zucht der Eltern, des Lehrers wegkommen, ſeine Freyheit erlangen. eſſer di caſa più che la granata, in einem Hauſe das tägliche Brod ſeyn. p'gliar la granata, alle ſein Geſind abſchaffen, abdanken — eine Granate; der Granat, Granatſtein.
Granatata, ſ. f. ein Schlag, Stoß mit dem Beſen.
Granatiére, ſ. m. ein Granatier.
Granatina, ſ. f. } ein kleiner Beſen.
Granatino, ſ. m. }
Granáto, ſ. m. der Granat, ein Stein; ein Granatenbaum.
Granato, adj. körnig; was gekörnt hat — kraftvoll, ſtark, feſt, hart. figliuoli bene granati — con quel battáglio che è duro, e granato — forze granate.
Granatuzza, ſ. granatina.
Granbéſtia, ſ. f. das Elendthier.
Grancancelliére, ſ. m. Großkanzler.
Grancéola, } ſ. f. der Hummer, ein See-
Grancévola, } krebs, die Krabbe.
Granchieſſa, ſ. f. das Weibchen vom Hummer.
Granchietto, ſ. m. ein Krebschen.
Gránchio, ſ. m. ein Krebs. granchio, o gambero marino, o di mare, ein Seekrebs. nuovo granchio, ein Pinſel, Tölpel. granchio, der Krampf. pigliare un granchio, fare un mazzo di granchi, pigliar un granchio a ſecco, einen Bock machen; ſich verſehen. pigliare, o farli un granchio a ſecco, ſich klemmen; ſich einen Finger einklemmen. più lunatico che i granchi, wetterwendiſch, wunderlich, ein Fantaſt: che ha a far la luna co' granchi? paragonare la luna a' granchi? das räumt ſich wie Fauſt auf Auge; eine ungeſchickte Vergleichung machen. i granchi vogliono morder le balene, von einem ſchwachen Menſchen, der es mit einem Starken aufnehmen will. cavar il granchio dalla buca colla man d'altri, andere vors Loch ſtecken. avere il granchio nella ſcarſella, mit dem Geld nicht heraus rücken wollen. eſſer morſo dal granchio, geitzig ſeyn. granchio, eine Klammer zum Hobeln; die ſpitzige Seite am Hammer; der Krebs, ein Zeichen im Thierkreis.
Granchiolíno, ſ. m. ein Krebschen, kleiner Krebs.
Grancia, ſ. f. eine Mundkrankheit.
Grancio, ſ. granchio,
Granciporro, ſ. m. ein Seekrebs. pigliare un granciporro, ſich ſtark verſehen, einen Bock machen.
Grancire, v. a. erhaſchen, ergreifen, anpacken, wegſchnappen, wegnehmen, mit Gewalt an ſich reißen. praeſ. in iſco.
Grancito, part. weggeſchnappt, geraubt, ꝛc.
Grandaccio, adj. gewaltig groß.
Grande, adv. ſ. grandemente.
Grande, ſ. m. ein Großer; ein großer, vornehmer Herr. farſi grande, groß thun, ſich groß machen. ſtare in ſul grande, ſich breit machen; vornehm thun. in grande, im Großen; in gehöriger, natürlicher Größe. un grande di ſpagna.
Grande, adj. (abgekürzt gran vor einem Worte, das mit einem Mitlauter anfängt.) groß, erhaben, herrlich, ꝛc. grand' uomo, gran miniſtro, gran bellezza, gran merito, &c. ein großer Mann, ꝛc. nel più gran verno, im größten, ſtärkſten Winter. vini grandi, ſtarke Weine. gran Maeſtro, gran Bailo, gran Ciamberlano, &c. Großmeiſter, Oberamtmann, Oberkammerherr. grande età, ein hohes Alter. it. gran coſa, gran fatto, etwas großes, erſtaunliches, ganz beſonderes, ꝛc.
Grandeggiare, v. n. groß thun; den großen Herrn ſpielen.
Grandemente, adv. ſehr, ungemein, überaus; auf großen Fuß, prächtig, herrlich.
Grandetto, adj. ziemlich groß, ziemlich erwachſen; der anfängt groß zu werden.

Grandezza, } s. f. die Größe; großer Um-
•Grandia, } fang — große Gestalt — Erhabenheit, Herrlichkeit, großes Ansehen. grandezza del vino, die Stärke des Weins. grandezza d'animo, Großmuth, Großmüthigkeit.

Grandicciuólo, } adj. ziemlich groß, schon
Grandicello, } etwas groß.

Grandigia, s. f. die Hoffarth, der Stolz, das Großthun.

Grandiloquenza, s. f. Wortgepränge, Großsprecherey.

Grandinare, v. a. hageln, schloßen; Hagel fallen.

Grandináta, s. f. Hagelwetter.

Grandinato, part. behagelt, vom Hagel getroffen, zerschlagen.

Grándine, s. f. Hagel, Schloße. it. ein Hagelwetter; ein Gerstenkorn am Auge. la grandine è caduta in ful far la ricolta, da man glaubte, die Früchte der Arbeit in Händen zu haben, gieng alles verloren.

Grandinóso, adj. voll Hagel, mit Hagel untermengt.

Grandiosità, s. f. großes Wesen, Pracht, Herrlichkeit, Prunk.

Grandioso, adj. groß, prächtig, herrlich — stolz, großthuend.

•Grandire, s. aggrandire.

Grandisonante, adj. lauttönend, starkschallend.

•Grandizia, s. f. Größe.

Grandóna, adj. f. von grandone, sehr groß.

Grandone, adj. m. sehr groß, von großem Umfange.

•Grandóre, s. grandezza.

Grandotto, adj. etwas groß, ziemlich groß.

Grandúca, (gran Duca) s. m. Großherzog.

Granducáto, s. m. das Großherzogthum von Toskana.

Granducheſſa, & Gran Ducheſſa, s. f. die Großherzogin.

Granelletto, } s. m. ein Körnchen, kleines,
Granellino, } dünnes Korn. (in pl. auch granellina).

Granello, s. m. ein Korn, Körnchen, Samkörnchen — ein Kern in Birnen, ꝛc. eine Weinbeere. granelli, die Kernchen in Weinbeeren; die Hode — ein Körnchen Salz, Sand, Pulver.

Granelloso, adj. voll Körner, körnig.

Granſatto, adv. sehr; viel — gewißlich. non è gran ſatto, unlängst, kürzlich; ist nicht lang.

Granigióne, } s. f. die Körnung, das Kör-
Granimento, } nen.

Granire, v. n. körnen, Körner bekommen; graniren; körnicht, narbicht machen. praes. isco.

Granitella, s. f. ein antiker, ägyptischer Porphyr mit weißen Flecken in schwarzem Grunde; eine Art Stein mit weißen und blaßschwarzen Fleckchen.

Granito, s. m. Granit, eine Bergart von vermischten Gestein, so aus Quarz, Feldspath und Glimmer bestehet. granito minuto, feinkörniger Granit; granito roſato, ein orientalischer Granit, von hellrothem, meistens Fleischfarbigen Grund, und mit schwarzen Flecken dicht bezeichnet.

Granúto, ta, adj. gekörnt, körnicht. it. kernicht, fest, derb, dicht.

Granitóne, s. m. eine Steinart aus grünlichem Glimmer und weißem Feldspath (in Toskana)

Granitura, s. f. s. granigione. granitura della moneta, der Rand um die Münzen.

Granmaeſtro, e gran maeſtro, sehr gelehrt, sehr geschickt; ein sehr wackerer Mann. it. ein Großmeister. il Gran Maeſtro di Malta.

Granmercè, e grandiſſima mercè, großen Dank, schönen Dank; ich danke, ich bedanke mich; ich bin ihnen verbunden. it. Gott sey Dank! Gott Lob und Dank! ein Glück für mich, daß ꝛc.

Granne, vielleicht Reims wegen für grande, groß.

Grano, s. m. der Weitzen; ein Korn, Körnchen; ein Bißchen, ein Körnchen. neppure un ſol grano, auch nicht das Mindeste — der 500 Theil einer Unze. ogni uccel conoſce il grano, das Gute kennt jedermann. cercar miglior pan, che di grano, mit dem was billig ist, nicht zufrieden seyn. granó d'India, türkisch Korn. a grano a grano, körnchenweis, ein Körnchen nach dem andern — eine Neapolitanische Silbermünze, 3 Pfennige an Werth.

Granotino, s. m. ein kleines Gold- und Silbergewicht zu Turin, deren 24 auf ein Grano, und 576 auf ein Denaro gehen.

Granóso, adj. körnig; körnicht.

Grappa, s. f. der Stiel an Obstfrüchten, besonders der Kirsche. grappe, Grind an den Füßen der Pferde. grappe, Haken, zwo oder mehrere Artikel einzuschließen, bey den Schriftstellern.

Grappare, s. aggrappare.

Grappíno, s. m. ein kleiner Anker mit fünf Haken. grappino a mano, Haken, ein feindliches Schiff fest zu halten.

Grappo, s. m. das Anhaken, Zugreifen, Anfassen. dar di grappo a una coſa, etwas ergreifen, erhaschen, anfassen; für grappolo, s. a grappi, Traubenförmig, Traubenweise; auch in Bergwerken vom Bley und Silbererz, welches Traubenförmig eingesprengt ist.

Grappoletto, } s. m. ein Träubchen, kleine
Grappolíno, } Trauben.

Gráppolo, s. m. eine Traube. un grappolo d'uva, eine Weintraube. nuovo grappolo, o dolce grappolo, ein Dummkopf, Maulaffe.

Grappoluccio, ſ. grappolino.
Graſcia, ſ. f. Lebensmittel, Victualien; die Polizey, Obrigkeit über die Lebensmittel, in Florenz. eſſer ſopra la graſcia, e ſopra le graſce, über die Lebensmittel einer Stadt geſetzt ſeyn; Nutzen, Gewinn — das Fett.
Graſcino, ſ. m. Marktmeiſter.
Graſpo, ſ. m. der Kamm von der Weintraube.
Graſſamente, adv. fett, mit vielem Fett. fig. reichlich, überflüßig.
Graſſatore, ſ. m. ein Straßenräuber.
Graſſazione, ſ. f. Straßenräuberey, Straſſenraub.
Graſſello, ſ. m. ein Stückchen Fett. fico graſſello, eine mürbe, fette Feige; Mörtel mit viel Kalk.
Graſſetto, adj. etwas fett, ein wenig fett.
Graſſezza, ſ. f. die Fettigkeit, Feiſte, Feiſtigkeit. fig. der Ueberfluß, die Reichlichkeit. uccellar per graſſezza, ſich was zu tändeln machen, etwas zur Luſt, zum Zeitvertreib machen.
Graſſo, adj. fett, feiſt, wohl bey Leibe, ſtark, dick; reich, fruchtbar; dick, ſchwer, dunſtig. perſona graſſa, blödſinnig, ſtumpfköpfig, plump, ꝛc. it. riſa graſſe, ein lautes, dummes Gelächter.
Graſſo, ſ. m. das Fett, das Schmeer; das Fettige, Oehlichte von etwas. ſtare ſul graſſo, herrlich leben, alles vollauf haben.
Graſſoccio, adj. ſ. graſſotto.
Graſſone, adj. ſehr fett, ſehr feiſt, ſtark bey Leibe, ꝛc.
Graſſottino, adj. fettlich, quablich, quatſchlicht, ziemlich fett.
Graſſotto, adj. dick und fett; recht quatſchlicht.
Graſſottone, adj. überaus fett, ſehr dick, ſtark bey Leibe.
Gráſſula, ſ. f. große, mürbe Feige.
Graſſúme, ſ. m. Fett; fette Materie; Schmeer, Schmalz; für concio, ſugo, ſ.
Graſſúra, ſ. f. das Fett, ſ. graſſo, ſubſt.
Graſta, ſ. f. einen Blumentopf, Scherbel zu Blumen.
Grata, ſ. f. ein Roſt; ein eiſernes Gitter; eine Hürde; Flechte.
Gratamente, adv. dankbarer Weiſe; auf eine angenehme Art. it. aufmerkſamer Weiſe.
Gratella, ſ. graticola. it. gradella, ſ.
Graticcia, ſ. f. eine Fiſchreuſe.
Graticciata, ſ. f. } eine Flechte; Weiden-
Graticcio, ſ. m. } gitter.
Graticciuóla, ſ. f. ein Flechtchen, kleine Flechte, kleines Gitter.
Graticola, ſ. f. der Roſt, zum röſten; ein Roſt, Gitter von Holz, Eiſen. graticola da tromba, ein Roſt, durchlöchertes Blech unten in der Plumpe. graticola di peſchiere, Gitter an Teichen.
Graticolare, v. a. mit einem Netze überziehen, mit einem Gitter verſchließen.
Graticolata, ſ. f. das Gitter am Helmviſir.
Graticolata, adj. ſ. ingraticolato.
Graticoletta, ſ. f. ein kleiner Roſt, kleines Gitter.
Gratificante, part. angenehm machend.
Gratificare, v. a. wohl aufnehmen, dankbarlich erkennen — beſonders begünſtigen, beſchenken aus Dankbarkeit — einen verbindlich machen. gratificare a uno, einem einen Dienſt bezeigen, einen Gefallen thun.
Gratificato, part. begünſtiget, beſchenkt, ꝛc.
Gratificazione, ſ. f. eine Beſchenkung, Geſchenk, Wohlthat, Erkenntlichkeit.
Gratis, adv. ſ. gratuitamente.
Gratisdáto, ta, adj. freywillig, aus Gnaden gegeben.
Gratiſſimamente, adv. auf das herzlichſte, dankbarſte; ganz umſonſt, ganz aus Gnaden. (von gratis)
Gratiſſimo, adj. höchſt angenehm; ſehr werth; ſehr dankbar.
Gratitudine, ſ. f. & poet. gratitudo, die Dankbarkeit.
*Grativo, ſ. gratuito.
Grato, ſ. m. der Wille, der Wunſch, das Wohlgefallen — Dankbarkeit. di grato, adv. freywillig, aus freyem Willen.
Grato, adj. dankbar — lieb, werth, angenehm; vergnüglich.
Grattacápo, ſ. m. das Kopfkratzen; Kummer, Sorge. aver de' grattacapi, Kummer, Sorgen haben. dare un grattacapo a chi che ſia, einem Sorgen machen.
Grattagránchio, ſ. m. Ohrenſchmerz, Ohrenzwang.
Grattamento, ſ. m. das Kratzen, ſich kratzen.
Grattapúgia, ſ. f. eine Kratzbürſte von Draht.
Grattapugiare, mit der Kratzbürſte abputzen.
Grattapugiato, part. abgekratzt, mit der Kratzbürſte gereiniget.
Grattare, v. a. kratzen, wo es einen juckt. n. & n. p. ſich kratzen. grattar la tigna, o la rogna ad uno, einem den Pelz waſchen. aver da grattare, viel zu ſchaffen womit haben. grattare gli orecchi, einem nach dem Maule reden; ſchmeicheln. laſcia pur grattar dov' è la rogna, laß die Leute reden was ſie wollen. grattare i piedi alle dipinture, den Heiligen die Füße abbeißen wollen; ſcheinheilig thun. grattarſi la pancia, gar nichts thun. grattar dove pizzica, von etwas reden, was er gerne hört. grattar il corpo alla cicala, einem Verleumder auf die Bahn helfen. ſtare a gratta il culo, Maulaffen feil haben, nicht das Geringſte thun.
Grattariccio, ſ. grattamento. it. non tener

grattariccio, ſich für nichts fürchten, ſich durch nichts abſchrecken laſſen.

Grattato, part. gekratzt.

Grattatura, ſ. f. ein Kratzmahl, Kratzwunde.

Grattugia, ſ. f. ein Reibeiſen; ein Locheiſen, den Kalk im Löſchen durchgehen zu laſſen. moſtrare, vedere, e ſimili una coſa per un buco di grattugia, etwas nur halb, geſchwind weiſen, ſehen. eſſere un cacio fra due grattuge, ein Einfältiger mit zween Liſtigen zu thun haben. grattugia con grattugia non fa cacio, o non guadagna, eine Weibsperſon kann die andere nicht ſchwängern.

Grattugiare, v. a. reiben, auf dem Reibeiſen.

Grattugina, ſ. f. ein Reibeiſchen, kleines Reibeiſen.

Gratuire, n. p. ſ. gratificare.

Gratuitamente, adv. umſonſt, unentgeldlich; aus Gnaden.

Gratúito, adj. freywillig, unentgeldlich, uneigennützlich; unverdient; umſonſt gegeben.

Gratulante, part. der einem wozu gratulirt, glückwünſchet, Gratulant.

Gratulare, n. p. gratuliren, glückwünſchen. (iſt alt).

Gratulatorio, adj. zum Glückwunſch gehörig. Lettera gratulatoria, ein Glückwünſchungsſchreiben.

Gratulazione, ſ. f. die Gratulation, der Glückwunſch, das Gratuliren.

Gravaccio, adj. ſehr ſchwer, was ſehr ins Gewicht fällt. il corpo gravaccio, der allzuſchwerfällige Körper.

Gravacciuólo, adj. ziemlich ſchwer, von ziemlicher Laſt.

Graváme, ſ. m. ſ. gravamento, aggravio — auch Beſchwerde; Klage.

Gravamento, ſ. m. die Schwere der Laſt; it. für aggravamento, ſ. it. Preſſuren, Auflagen. it. die Hülfe, Auspfändung.

Gravante, part. ſchwer, laſtend; was viel Laſt hat.

Gravantiſſimo, adj. ſup. ſ. graviſſimo.

*Gravanza, ſ. gravezza.

Gravare, ſ. aggravare. non voglio che tu gravi più la coſcienza tua, che biſogni, du ſollſt dein Gewiſſen nicht unnöthiger Weiſe damit beſchweren — auspfänden. (neutr. mit dem Dat.) laſten, drücken. fig. beſchweren, beläſtigen, zur Laſt ſeyn, ꝛc.

Gravativo, adj. laſtend; drückend, ſchwer.

Gravato, part. beſchwert, ꝛc. beleidiget, beſchädiget.

Gravazione, ſ. f. die Laſtung, die Laſt, die Beſchwerung.

Grave, adj. ſchwer, was Schwere, Laſt hat; ernſthaft, gravitätiſch — läſtig, beſchwerlich. per non eſſergli grave, ihm nicht beſchwerlich zu fallen — verdroſſen, träge, coſì deſtano in me l'anima grave, ſie ermuntern mein verdroſſenes Gemüth — geſetzt, bedächtig, klug — auffallend, empfindlich. grave d'età, grave d'anni, von hohem Alter; ſehr betagt. malato grave, der eine ſchwere Krankheit hat. teſta grave, ein ſchwerer Kopf, von Schnupfen beſchwert. avere a grave una coſa, etwas mit Verdruß erdulden.

Gravecémbalo, ſ. gravicembalo.

Gravédine, ſ. f. die Schwere des Kopfs, beym Schnupfen.

Gravemente, adv. ſchwer, mit Schwere. teſta gravemente oppreſſa, ſchwer, ſtark, gefährlich, hart, ſtreng. gravemente ferito, ripreſo, caſtigato, ſchwer verwundet, hart beſtraft — geſetzt, bedachtſam, reiflich, ꝛc.

*Gravenza, ſ. f. Schmerz, Pein, Noth, Qual.

Gravetto, adj. etwas ſchwer, ein wenig laſtend — etwas läſtig, beſchwerlich, verdrießlich.

Gravévole, adj. ſ. gravoſo, gravante.

Gravezza, ſ. f. die Schwere, Laſt — die Beſchwerde, der Kummer, Verdruß. ogni gravezza dal ſuo petto ſgombra — die Strenge, Härte, Schärfe; Unrecht, Bedrückung. recarſi a gravezza, etwas als ein Unrecht anſehen — die Gravität, Geſetztheit, das ernſthafte Weſen. la gravezza del ſuo peccato, die Schwere, Größe ſeines Verbrechens — Abgabe; Steuer. fecegli eſenti di gravezze, er machte ſie Abgaben, Auflagen frey — Auftrag, Beſtellung.

Gravicciuólo, ſ. gravacciuolo.

Gravicémbalo, & gravicembolo, ſ. m. ein Clavier, Claveßin, Clavicimbel.

Gravidamento, ſ. m. / Gravidanza, ſ. f. / Gravidezza, f. f. } die Schwangerſchaft, die Schwängerung.

Gravidato, adj. ſchwanger, geſchwängert. donna gravidata, eine ſchwangere Frau.

Grávido, adj. beſchwert, beladen, voll, angefüllt; ſchwanger.

Graviſremente, adv. ſtark brauſend.

Gravità, / Gravitade, / Gravitate, } ſ. f. die Schwere, Laſt, Gravität, Ernſthaftigkeit, ernſtes, geſetztes Anſehen. gravità affettata, gezwungene Gravität. gravità in iſpezie, die Schwere eines Dinges in Vergleich eines andern. gravità aſſoluta, die allen Körpern gemeine Schwere.

Gravitare, v. n. laſten, drücken, einen Druck wohin haben.

Gravitazione, ſ. m. die Schwerkraft, der Druck, das Beſtreben der Körper nach dem Mittelpunct der Erde.

Gravoſamente, ſ. gravemente.

Gravoſità, ſ. f. die Schwere, — Beſchwerlichkeit, Läſtigkeit.

Gravóſo, adj. ſchwer, — läſtig, beläſtigend,

beſchwerlich, verdrießlich, — ſchwer, ſcharf, ſtreng, hart. con gravoſa pena, ſtörriſch, unfreundlich, mürriſch.

Grázia, ſ. f. Anmuth, Annehmlichkeit, Reitz, einnehmendes Weſen, Anſtand — Gnade, Huld, Gunſt, Wohlthat. grazie, die Grazien, Huldgöttinnen — eine Gnade, Begnadigung — Dank, Dankſagung. render grazie, Dank abſtatten, ſagen; danken. non ne ſaper nè grado, nè grazia, gar keinen Dank wiſſen. di grazia, ey! ſeyn ſie doch ſo gütig. far checcheſſia in grazia d'alcuno, einem zu Gunſt, zur Gewogenheit etwas thun — Begnadigung, Erlaſſung der Strafe. far grazia, begnadigen.

Graziábile, adj. der Begnadigung, Verzeihung fähig oder würdig.

Graziaccia, ſ. f. ſchlechter Anſtand, unanſtändiges Weſen.

Graziadéi, ſ. f. eine Art Latwerge. ſ. graziola.

*Graziále, ſ. m. ein Geſchenke aus Dankbarkeit, ein Trinkgeld.

Graziare, v. a. aus Gnade einem etwas verleihen, gewähren. graziare uno di benefizi, begnadigen, Verbrecher.

Graziato, part. begnadigt, auch anſtatt grazioſo, ſ. & ſubſt. ein Begnadigter.

Grazióla, ſ. f. Gottesgnade, Gnadkraut, wild Aurin, ein Kraut.

Grazioſamente, adv. auf eine angenehme, gefällige, liebreiche, freundliche, höfliche Art, gnädig — umſonſt, unentgeldlich.

Grazioſità, grazioſitade, grazioſitate, ſ. f. Annehmlichkeit, Anmuth, ſchöner Anſtand, Freundlichkeit, Artigkeit, einnehmendes Betragen.

Grazioſo, adj. annehmlich, angenehm, was Anſtand hat, anmuthig, artig — gnädig, huldreich, freundlich, ꝛc. — dankbar. für gradito, ſ. aus Gnaden gegeben, ſ. gratuito.

*Grazire, ſ. ringraziare.

Grecajuólo, ſ. m. der mit einer Sorte Wein handelt, der Vino Greco heißt — das Haus wo Vino Greco geſchenkt wird.

Grecamente, adv. griechiſch, nach griechiſcher Art.

Grecaſtro, ſ. m. ein ſchlechter Grieche.

Greceſco, adj. ſ. grecheſco.

Grecheggiare, v. n. gegen Nordoſt ſegeln.

Grecheſco, adj. nach griechiſcher Art.

Grechetto, ſ. m. eine Sorte Wein, Greco.

Grechizzare, ſ. grecizzare.

Greciſmo, ſ. m. eine griechiſche Redart.

Grecizzare, v. a. nach griechiſcher Redart ſchreiben oder reden.

Greco, ſ. m. ein Grieche. vento greco Nordoſt Wind. grecolevante, Oſtnordoſt. grecotramontana, Nordnordoſt. vino greco, eine Art Wein, in pl. vini grechi.

*Grecoice ſ. f. ſ. coturnice.

Grecolatino, adj. Griechiſch und Lateiniſch, von Büchern.

Grecolevante, ſ. m. Oſtnordoſt.

Gregale, adj. zu der Heerde gehörig. fig. compagnevole, ſ.

Gregario, adj. von gemeinen Stande.

Gregge, } ſ. (gregge, m. & f. in pl. nur f.)
Greggia, } eine Heerde Schafe, ꝛc, it. per met. ein Haufen, Schwarm Leute — der Schafſtall.

Greggio, & grezzo, adj. roh, unbearbeitet, von Metallen. Edelſteinen.

Greggiuola, ſ. f. ein Heerdchen, kleine Heerde.

Gregoriano, adj. (canto, anno, Calendario,) Gregorianiſch.

Grembialata, ſ. grembiata.

*Grembiale, ſ. grembiule.

Grembiata, ſ. f. eine Schürze voll — ein wenig, eine kleine Menge.

Grembiato, adj. mit acht Drenecken von verſchiedenen Farben, in Wapen.

Grembiúle, ſ. m. eine Schürze, Vortuch.

Grembiulino, ſ. m. ein Schürzchen, kleine Schürze.

Grembo, ſ. m. der Schooß — der Mutterleib, Schooß — ein Zipfel vom Rock, was darinn zu tragen. nel grembo della terra, im Schooß der Erden. a grembo, o col grembo aperto fare checcheſſia, etwas ungebethen, gleich freywillig thun. cadere in grembo al zio, ſ. zio.

Gremigna, ſ. gramigna.

Gremio, ſ. grembo.

Gremire, ſ. ghermire.

Gremito, adj. voll; dicht angefüllt, häufig bedeckt, beſetzt; wimmelnd. eran gremite le littora di cadaveri, das Ufer war mit Leichen bedeckt. le cime de' monti eran gremite di genti, die Spitzen der Berge wimmelten von Leuten.

Greppa. ſ. f. ſ. greppo.

Greppia, ſ. f. die Krippe.

Greppo, ſ. m. hervorſchießender Fels — ein mit Dorn bewachſener Ort — aufgeworfener Rand eines Grabes — ein zerbrochener Topf. far greppo, das Maul ſpitzen wie die Kinder, wenn ſie weinen wollin.

Gréppola, ſ. f. Weinſtein, der ſich in Fäſſern anſetzt.

Greſſibile, adj. gangfertig, zum Gehen fertig.

Greto, ſ. m. der trockene Rand am untern Theil des Ufers eines Fluſſes, oder des Meeres.

Grétola, ſ. f. ein Stäbchen, Sprützchen, wovon der Vogelbauer gemacht wird. fig. Splitter. trovar la gretola, uſcire, ſcappare per qualche gretola, aus einer verwirrten, mißlichen Lage den Ausgang finden, glücklich herauskommen.

Grettoſo, adj. ſteimicht und ſandig.

Grettamente, adv. filzig, genau, knickerig, ſchlecht, armſelig.

Gretezza, } ſ. f. Filzigkeit, Kargheit,
Grettitudine, } Knickerey, Armſeligkeit, Knauſerey.

Gretto, adj. armſelig, filzig, knickerig.
Gretto, ſ. m. ſ. gretezza.
Greve, & grieve, ſ. grave.
Grevemente, ſ. gravemente.
Grezzo, ſ. greggio.
Grizzia, ſ. f. ein ſaueres, verdrießliches Geſicht. far la grizzia, ein ſaueres, finſteres Geſicht machen.
Gricciare, v. n. ein finſteres Geſicht machen — nach etwas gelüſten.
Griccio, } ſ. m. eine Grille, Fantaſterey,
Gricciolo, } — ein Schauer, vom kalten Fieber. dove gli tocca il gricciolo, wenn ihm der Narr, die Grille in den Kopf kommt.
Griccione, ſ. m. eine Art Waſſervogel, der uns nicht beſchrieben wird.
Grida, ſ. f. öffentlicher Ausruf — der Ruf, das Gerücht. fare andare una grida, etwas ausrufen laſſen.
Gridalto, adj. lautſchreyend, ſtarkquakend, vom Froſche.
Gridamento, ſ. m. das Ausrufen, Schreyen.
Gridante, part. ſchreyend; der laut ſchreyet.
Gridare, v. a. ſchreyen, ein Geſchrey machen; öffentlich ausrufen — an den Tag legen, zeigen — ſchmählen, auskeifen — rauſchen, wie das Waſſer. quale egli ſia, l'opere lo gridano, ſeine Werke zeigen, wie er ſey. fù dal padre gridato, er wurde von dem Vater ausgeſcholten. gridar mercè, gridare ajuto — gridare a tutto potere, gewaltig ſchreyen. gridare crucifigatur, andere wider einen aufhetzen. gridar accorr' uomo, um Hülfe ſchreyen. gridar quanto ſe n'ha nella gola, quanto ſe n' ha in teſta, wie ein Zahnbrecher ſchreyen, ꝛc.
Gridata, ſ. f. Geſchrey — ein Ausputzer, Filz, Verweis.
Gridatore, ſ. m. ein Schreyer, Schreyhals; der immer was zu ſchmählen hat — ein geſchworner Ausrufer.
Gridellino, (colore) Leinblüthfarbe, blaulichtgrau.
Gridío, ſ. m. ein Geſchrey.
Grido, ſ. m. (in pl. le grida) ein Schrey, Geſchrey — der Ruf, das Gerücht. di gran grido, weit und breit berühmt, bekannt, andarſene preſſo alle grida, prov. leicht glauben. dalle grida ne ſcampa il lupo, den Wiſcher ſchüttelt man ab, und kehrt ſich an nichts. laſciare alle grida, voreilig handeln.
Gridore, ſ. grido.
Grieve, ſ. grave.
Grievemente, ſ. gravemente.
Grifagna, f. von grifagno, ſ.
Grifagno, adj. räuberiſch; uccello grifagno, ein Raubvogel.
Grifare, v. a. mit dem Rüßel reiben, zerreiben. fig. tu tela griferai, du wirſt es genießen, du wirſt deinen Schnabel daran wetzen.
Griffo, ſ. grifone.
Grifo, ſ. m. der Rüßel, Saurüßel; die Schnauze, das Maul von Menſchen. torcere il grifo, das Maul rümpfen, ſein Mißfallen zeigen über etwas.
Grifóne, ſ. m. der Vogel Greif — ein Fauſtſchlag ins Geſichte. dare un grifone a uno, mit der Fauſt ins Geſicht ſchlagen.
Grigio, adj. grau, dunkelgrau.
Grigioferro, adj. eiſengrau.
Grilla, (uva) f. eine Art Weintrauben.
Grillaja, ſ. f. ein magerer, unfruchtbarer Boden.
Grillanda, & grillandetta, ſ. ghirlanda, ghirlandetta,
Grillandato, adj. mit Blumen bekränzt, mit einem Blumenkranz.
Grillante, part. was anfängt zu ſieden; prudelnd — auch funkelnd. la luce dell' occhio grillante moſtra letizia', das funkelnde Licht des Auges zeugt von Fröhlichkeit.
Grillare, v. n. prudeln, anfangen zu ſieden, zu wallen — funkeln, ſchimmern.
Grilletto, ſ. m. ein Heimlichen, kleine Grille — der Drücker, die Zunge am Schießgewehr.
Grillo, ſ. m. die Grille, Heime. it. eine Kriegsmaſchine der Alten Mauern und Thore einzubrechen. grilli, Grillen, wunderliche Einfälle, Mucken — die kleine Kugel, welcher in einem gewiſſen Spiel die gröſſern Kugeln nahe kommen müſſen. far come il grillo, che o e' ſalta, o e' ſta fermo, in allem zu weit gehen; gar nichts thun, oder alles auf einmahl machen wollen. it. pigliar il grillo, montar, o ſaltare il grillo a uno, empfindlich, bös werden. non mi fate ſaltare il grillo, macht mir den Kopf nicht warm; macht mich nicht böſe — ein fliegend Gerüſt, Hänggerüſt.
Grillolino, ſ. m. ein Grillchen, Heimchen.
Grillone, ſ. m. eine ſtarke Grille, große Heime. fare a bel grillone, die Zeit vertändeln.
Grilloſo, adj. grillicht, grillenfängeriſch, wunderlich; der Mucken, Grillen hat.
Grillotalpa, ſ. f. eine Werre; Reitwurm.
Grimaldello, ſ. m. ein Diethrich, Sperrhaken. aprir col grimaldello, mit einem Diethrich aufmachen.
Grimo, adj. runzlicht; der Runzeln, Falten hat. vecchia grima, ein verſchrumpftes altes Weib.
Grinza, ſ. f. eine Runzel, Falte in der Stirne, im Geſicht — eine Falte, Runzel, in Sachen. cavar il corpo di grinze, ſich anfreſſen, ſich dick und ſatt eſſen.
Grinzetta, ſ. f. ein Runzelchen, Fältchen, kleine Runzel, ꝛc.
Grinzo, } adj. runzlicht, verſchrumpft,
Grinzóſo, } voll Runzeln, Falten.
Grippia, ſ. f. ein Bündel Heu, oder Stroh

— die lederne Tasche der Zimmerleute, Nägel u. d. g. hineinzustecken.
Grippo, s. m. ein Raubschiff.
Grisatójo, s. m. der Brecher, bey den Glasern.
Grisdeferro, adj. eisengrau. (fremdes Wort)
Grisetto, s. m. Grisett; grauer wollener Zeug.
*Griso, s. grigio.
Grisolampo, s. m. eine Art Chrysolit.
Grisolare, v. n. schreyen wie eine Grille, schirken.
Grisóleo, s. m. eine Art Chrysolit.
Grisólita, } Grisólito, } s. ein Chrysolit, Edelstein.
Grisopázio, s. m. Chrysopas, ein Edelstein.
Grispignolo, s. m. Hasenkohl, Gänsdistel.
Grósano, s. garosano.
Grolia, s. gloria.
Groliarsi, s. gloriarsi.
*Grolioso, adj. s. glorioso.
Gromma, s. f. Weinstein — Tuf, Rinde, so sich vom Wasser in Röhren, ꝛc. ansetzt.
Grommare, v. n. sich Weinstein oder Tuf ansetzen.
Grommato, } Grommoso, } adj. weinsteinicht; mit Weinstein, oder einer Art Rinde überzogen.
Gronda, s. f. die Traufe — das Ende des Dachs, wo das Wasser herabfällt — Hohlziegel zu Dachrinnen. gronda, o doccia di gronda, eine Traufrinne, Dachrinne, Traufröhre. a gronda, adv. wie eine Dachrinne, nach Art einer Dachrinne. cappelli, berretti a gronda, rinnenförmig aufgeschlagene Hüte, ꝛc. fig. gronda di pioggia, ein Platzregen. gronda di foglie, der Schatten vom Laub.
Grondaja, s. f. Wasser von der Traufe; die Traufe. fuggir l'acqua sotto le grondaje, aus dem Regen in die Traufe kommen.
*Grondajo, s. gronda, eine Wasserröhre, die vom Dache herab läuft.
Grondante, part. traufend, triefend, tröpfelnd.
Grondare, v. n. traufen, triefen, tröpfeln, tropfenweis rinnen, fließen. gronda il sangue, &c.
Grondatojo, s. m. ein Abdach, Traufdach.
*Grondéa, s. gronda.
Grondeggiare, s. grondare.
Grongo, s. m. ein Meeral.
Groppa, s. f. das Hinterkreutz des Pferdes, ꝛc. andare in groppa, hinter dem Sattel sitzen, reiten. fig. überflüßig, das fünfte Rad am Wagen seyn. dar delle mani in sulla groppa a uno, mit einem nicht mehr zu schaffen haben wollen; sich nicht weiter um ihn bekümmern, ꝛc. non portar in groppa, non tener in groppa, sehr empfindlich seyn, nicht viel vertragen können, keinen Spaß verstehen.
Groppiéra, s. f. der Schwanzrieme.
Groppo, & gruppo, s. m. ein Knoten, ein Klump, Haufen. gruppo di vento, ein Wirbelwind — eine Gruppe von Figuren — ein Säckchen voll Geld, eine Rolle, Pack Geld — ein Knoten, Schwierigkeit, Wirrerey — ein Läufer, im Singen oder Spielen.
Groppóne, s. m. das Hinterkreutz aller vierfüßigen Thiere; der hintere obere Theil bis zum Schwanze. (von den Vögeln) der Pürzel, Steiß.
Gropposo, adj. knotig, knorzig, knörzlig, voll Knoten,
Grossa, s. f. ein Haufen, eine Menge — das Stärkste, das Vornehmste von etwas. la grossa d'un fiume, s. piena, zwölf Dutzend von gewissen Waren. una grossa d'aghi, di battoni, ein Pack von zwölf Dutzend Nadeln, ꝛc. una grossa di corde di minugia, ein Pack Saiten. dormir nella grossa, ed essere in sulla grossa, im besten Schlaf seyn, fest schlafen. dormir nella grossa, von den Seidenwürmern, wenn sie zum drittenmahl häuten, und in eine gewisse Schlafsucht fallen. alla grossa, adv. überhaupt, im Ganzen.
Grossaccio, adj. überaus dick; dick und fett; sehr starkleibig.
Grossacciuólo, adj. kurz und dick, klein und untersetzt; dickpurzlich.
Grossagrana, s. f. Grobetur, Grobenapel.
Grossamente, adv. viel, in Menge; — grob, plump, tölpisch; unhöflich.
Grosseggiare, v. n. dick thun, sich breit machen; sich brüsten — sich für einen Eisenfresser ausgeben; beherzt thun.
Grosserello, adj. s. grossetto.
Grosseria, s. f. die Arbeit in grossen Stücken von Gold, Silber, ꝛc. grosseria di ferro, Grobarbeit in Eisen.
Grossiéro, s. grossiere.
Grossetto, adj. etwas dick; ziemlich dick, stark, rund; etwas plump, dumm, einfältig.
Grossezza, s. f. die Dicke, Dickheit, Stärke — für pregnezza, s. die Plumpheit, Tölpeley, Dummheit, Einfalt, Ungeschicktheit.
Grossiére, & grossiéro, s. m. ein Handwerker, Handwerksmann.
Grossiére, & grossiero, adj. grob, plump, tölpisch, s. grosso.
Grossità, s. f. s. grossezza.
Grosso, s. m. das Stärkste, Größte, Vornehmste, Hauptsächlichste von etwas, der Haupttheil. grosso dell'esercito, dell'oste, die Hauptarmee. il grosso della gente, der größte Theil der Menschen — der Satz, Bodensatz — die Dicke, s. grossezza. il grosso dell'albero, der Stamm des Baumes. grosso, eine Münze zu Florenz, die einen halben Paolo gilt — ein Groschen in Deutschland.

Grosso,

Groſſo, adj. dick, ſtark, groß, ſchwer — ſtark, beträchtlich — dicht — grob — ungeſchliffen, plump, dumm. donna groſſa, eine ſchwangere Frau. voce groſſa, eine grobe Stimme. fiume groſſo, ein aufgeſchwollener Fluß. brodo groſſo, eine fette Brühe. dito groſſo, der Daume. miglio groſſo, eine ſtarke Meile. animo groſſo, ein feindſeliges Gemüthe. groſſo ſalario, groſſa uſura. vivande groſſe. ſemmina, uomo groſſo, di groſſo ingegno — ſtar groſſo; andar groſſo a uno, ein Häckchen, einen Pick auf einen haben. far il grande, e il groſſo, dicke thun, groß thun. al groſſo, adv. überhaupt, überhin, ſ. groſſolamente, di groſſo, adv. in großer Summe. ber groſſo, es nicht ſo genau nehmen; Kameele verſchlucken.

Groſſo, adv. ſ. groſſamente.

Groſſoccio, adj. ſ. groſſetto.

Groſſolanamente, adv. ſ. groſſamente.

Groſſolano, adj. plump, grob, tölpiſch, ungeſchliffen, ungeſchickt; dumm; ein Grobian.

Groſſone, ſ. m. ſ. groſſo, eine Münze.

Groſſetto, adj. ziemlich dick, fett, unterſetzt.

Groſſúme, } ſ. groſſezza.
*Groſſúra, }

Grotta, ſ. f. eine Höhle, Grotte. grotta del cane, eine Höhle am See Agnano bey Neapel, worin ein Hund dicht an den Erdboden gedruckt, von giftigen Dünſten erſtickt — grotta di Napoli, eine durch den Berg Poſilippo gebrochene Höhle, durch welche der Weg von Pozzuolo nach Neapel gehet — ein Abſturz, ſteiler Fels.

Grottaccia, ſ. f. eine tiefe, finſtere Höhle, eine garſtige Grotte.

Grotterella, ſ. f. ein Grottchen, Höhlchen, kleine Grotte.

Grotteſca, (Pittura) ſ. f. Grotteſken; wunderliche, poſſirliche Mahlerey. dipinto a grotteſche, grotteſk gemahlt.

Grotteſco, adj. & ſ. grotteſk; wunderlich, lächerlich gebildet.

Grotticella, ſ. f. eine kleine Grotte, ꝛc.

*Grotto, ſ. grotta.

Grotto, ſ. m. der Pelikan, Kropfvogel, Löffelgans.

Gróttola, ſ. f. ein Grottchen, Höhlchen.

Grottoſo, adj. höhlicht, voll Höhlen, voll Höhlungen, voll unterirrdiſche Gänge; gewölbt; grottenförmig.

Grovigliuóla, ſ. f. das Gewinde des zu ſtark gedrehten Fadens.

Gru, grue, & grua, ſ. f. der Kranich.

Grua, ſ. f. ein Krahn, Maſchine große Laſten in die Höhe zu ziehen.

Gruccia, ſ. f. die Krücke; eine Art Pflanzſtock zu Weinpflanzen — der Stock; Pfahl, worauf der Lockkauz ſteht. tenere in ſulla gruccia, einen in Zweifel laſſen. ſtare ſulla gruccia, in Zweifel ſchweben. tenere alcuno ſulla gruccia, einen veriren, foppen; ein Stelzfuß, hölzern Bein.

Gruſolare, v. a. wühlen, von Schweinen; mit aufgeworfenem Rüſſel grunzen. per ſim. auch von andern Thieren, wenn ſie mit dem Kopf und der Schnauze aufwärts ſtoßen. gruſolarſi, n. p. ſich mit dem Rüſſel herumwälzen.

*Gruga, & gruva, ſ. grù.

Grugnare, ſ. grùgnire.

Grugnino, ſ. m. ein Rüſſelchen, kleiner Rüſſel.

Grugnire, & grugnare, v. n. grunzen, vom Schweine. praeſ. iſco.

Grugno, ſ. m. der Rüſſel. it. das Runzeln und Zuſammenziehen des Geſichts, wenn einen etwas verdrießt. far il grugno, das Maul ziehen, rümpfen.

Grullo, adj. ſchläfrig, verdroſſen.

Grumàta, ſ. f. Weinſteinwaſſer.

Grumáto, ſ. m. eine Art Schwämme.

Grumetto, ſ. m. ein kleines Klümpchen geronnen Blut oder Milch.

Grumo, ſ. m. ein Klümpchen, Stückchen geronnen Blut oder Milch.

Grumoletto, ſ. m. ein kleines Klümpchen.

Grúmolo, ſ. garzuolo.

Grumoſo, adj. kruſtig; mit Kruſte, wie mit einer Rinde überzogen — klumpigt, in Klümpchen.

Grungo, ſ. m. ſ. cuſcutà.

Gruogo, ſ. m. Safran. gruogo ſalvatico, wilder Safran. gruogodimeſtico, Safran, Crocus.

Gruppetto, ſ. m. ein kleiner Klump, kleiner Haufen; eine kleine Gruppe von Figuren. un gruppetto di Zecchini, eine kleine Rolle Ducaten.

Gruppito, adj. (diamante) ein Demant, der von Natur wie geſchliffen ſieht.

Gruppo, ſ groppo.

Gruzzo, ſ. m. ein Haufen; eine Menge zuſammengetragener Dinge; ein Trupp. vi ſi vedeano gruzzi di buoi e di cammelli, man ſah da truppweiſe Ochſen und Kameele; heißt jetzt meiſtens ſo viel als gruzzolo, ſ.

Grúzzolo, ſ. m. Schatzgeld von nach und nach geſammelten Sparpfennigen. auch für gruzzo.

*Guadagna, ſ. guadagno.

Guadagnabile, adj. gewinnbar; was zu gewinnen iſt; einträglich; was Gewinn abwirft.

Guadagnamento, ſ. guadagno.

Guadagnare, v. a. gewinnen, verdienen, Gewinn, Nutzen ziehen, erwerben, erlangen, erhalten, erreichen. guadagnarono l'argine, ſie erreichten den Damm. guadagnare inſegna ſpendere, die Ausgaben müſſen der Einnah-

me angemeſſen ſeyn. guadagnar alcuno, einen gewinnen, einnehmen. guadagnar di peccato, Hurengewinn machen, ſich etwas erhuren. guadagnare ſopra vento, o il ſopra vento, den Vortheil des Windes erhalten. guadagnar l'indulgenza, il giubbileo, Ablaß gewinnen. guadagnar la ſpalla del cavallo, das Pferd zurecht bringen, es Herr werden. guadagnarſi del male, eine (garſtige) Krankheit davon tragen. guadagnarſi la vita, ſein Leben hinbringen, ſein Brod verdienen. non guadagnar l'acqua da lavarſi le mani, prov, kaum das Salz verdienen — guadagnare, anſtatt imparare, ſ. auch fig. lernen; trächtig werden. poco vale il guadagnare a chi non ſa ſparagnare, in einer ſchlechten Wirthſchaft hilft es nicht, viel gewinnen. preſto guadagnato, preſto perduto, wie gewonnen, ſo zerronnen. felice quel marchetto che ſi guadagna ſotto il ſuo tetto, das iſt der glücklichſte Pfennig, der zu Hauſe gewonnen wird.

Guadagnato, part. gewonnen. ſubſt. der Gewinſt, Verdienſt.

Guadagnatore, ſ. m. ein Gewinner, Erwerber.

Guadagnatrice, ſ. f. die Gewinnerin, Erwerberin.

Guadagneria, ſ. f. Gewinnſucht, Gewinnbegierde.

Guadagnetto, ſ. m. ein Gewinſtchen, Verdienſtchen.

Guadagnêvole, adj. gewinnbar, erwerbbar.

Guadagno, ſ. m. der Gewinn, Gewinſt, Verdienſt, Nutzen, Erwerb. dare, mettere a guadagno, auf Zinſen geben. andare, mettere, menare, a guadagno, belegen, beſpringen laſſen, ꝛc. das Vieh. far guadagno, Gewinn machen, gewinnen. far guadagni illeciti, unrechtmäßig erwerben, ꝛc. metterſi a guadagno, mit Unzucht Geld verdienen, ſich für Geld brauchen laſſen.

Guadagnoſo, adj. einträglich; wobey Geld zu verdienen iſt.

Guadagnuccio, Guadagnuzzo, ſ. m. ein Gewinſtchen, Profitchen, Verdienſtchen.

Guadare, v. a. durchwaten, durch einen Fluß waten, gehen oder reiten.

Guade, ſ. vangajuole.

Guado, ſ. m. eine Fahrt über einen Fluß ohne Schiff. rompere il guado, die Bahn brechen. tentare il guado, etwas vorher überlegen, ehe man es unternimmt.

Guado, ſ. m. Waid; ein Kraut zum Blaufärben.

Guadóne, ſ. m. eine Art Waid.

Guadóſo, adj. wo man durchwaten kann.

*Guaglianza, ſ. agguaglianza.

*Guagneliſta, ſ. vangeliſta.

Guegnélo, ſ. vangelo. alle guagnele, wahrlich; bey meiner Treue, ꝛc. alle guagnéſpole, (im Scherz; iſt eben das).

Guai, ſ. guajo.

Guajáco, ſ. m. heilig Holz, Franzoſenholz.

Guaime, ſ. m. das Grummet.

Guaina, ſ. f. die Scheide zu Meſſern, ꝛc. per ſim. eine jede Decke, Kaſten, Futteral, Umſchlag, worin man etwas verwahrt. guaina della bandiera d'una nave, die Flaggenſcheide. guaina della fiamma, die Wimpelſcheide. tal guaina, tal coltello, wie der Wirth, ſo beſcheret Gott die Gäſte; gleich und gleich geſellt ſich gern. render coltelli per guaina, gleiches vergelten — die Mutterſcheide.

Guainajo, ſ. m. ein Scheiden-Futteralmacher.

Guainella, ſ. f. Johannisbrodbaum.

Guajo, ſ. m. das Winſeln, Gewinſel, Geheul, Heulen; (eigentlich der Hunde wenn ſie geſchlagen werden) Unglück, Unheil. guai a voi, guai a me, weh euch, wehe mir, ꝛc. guai a' vinti, wehe den Ueberwundenen. guai a me, ach, ich Unglücklicher! a guajo, adv. zum Erbarmen, grauſam, entſetzlich.

Guajolare, Guajolire, v. a. winſeln, wehklagen, jammern — heulen wie Hunde.

Guaire, v. n. heulen, winſeln. praeſ. iſco.

Guaitare, ſ. guardare. auch für agguatare, ſ.

Gualchiéra, ſ. f. eine Walkmühle, Walke. non ſaper trovare il polſo alle gualchiere, in prov. ein ungeſchickter Arzt ſeyn.

Gualcire, v. n. zerkrüppeln, zerdrücken, zerknittern, zerknetſchen. praeſ. iſco.

Gualcito, part. zerknüttert, zerkrüppelt, ꝛc.

Gualdána, ſ. f. eine Rotte, ein Trupp, Haufen Soldaten.

Gualdiroſſo, adj. röthlich, fuchſig.

Gualdo, ſ. m. ein Fehler, Mangel, Gebrechen. auch für guidaleſco, ſ.

Gualdrappa, ſ. f. eine Waldrappe, Schabracke, Pferdedecke.

*Guale, ſ. eguale.

*Gualercio, & gualerchio, adj. unſauber, unflätig, ſchmutzig. auch für guercio, ſ.

Gualoppare, gualoppatore, gualoppo, ſ. galoppare.

Guanáco, ſ. m. ein Schöps oder Kamel aus Peru.

Guancia, ſ. f. der Backen, die Wange.

Guancialata, ſ. f. ein Schlag mit dem Kopfkiſſen oder mit dem Polſter.

Guanciale, ſ. m. das Kiſſen, Kopfkiſſen — der Vordertheil der Sturmhaube über den Backen. tener il capo, o dormire in mezzo a due guanciali, ruhig ſchlafen, an einem ſichern Ort ſeyn.

Guancialetto, ſ. m. ein Kopfkißchen, Kißchen. guancialetto di ſpilli, das Nadelkiſſen.

Guancialíno, ſ. m. ein Kißchen — ein Bäuſchchen, eine Compreſſe.
Guanciata, ſ. f. eine Maulſchelle, Ohrfeige.
Guanciatína, ſ. f. ein Maulſchellchen, ꝛc.
Guancióne, ſ. m. eine derbe, tüchtige Ohrfeige.
Guanino, ſ. m. ein gemiſchtes Metall, welches aus Gold, Silber und Kupfer beſtand, deſſen Gruben auf der Inſel S. Domingo verloren gegangen ſind.
Guantajo, ſ. m. ein Beutler, Handſchuhmacher.
Guantato, adj. mit gleichſtehenden Zähnen. gatto guantato, eine Katze, welche die Krallen ausgeſperrt hat.
Guantiéra, ſ. f. eine Schale, ſilbern Becken, worauf man Handſchuhe oder dergleichen legt.
Guanto, ſ. m. ein Handſchuh. l'amore paſſa il guanto, die Freundſchaft geht durch die Handſchuhe. dar nel guanto, einem in die Hände fallen, gerathen. toccarſelo col guanto, zu ſcrupulös, gewiſſenhaft ſeyn. mandare il guanto della battaglia, ein Kartel zuſchicken. do nar guanto, drauf geben, Angeld geben.
Guazo, ein Baum auf der Inſel Portoricco, deſſen grünes Holz in Europa zur Färberey gebraucht wird.
*Guaragno, ſ. m. ſ. ſtallone.
Guaraguaſco, ſ. guaraguaſto.
Guaraguaſtio, Guaraguaſto, } ſ. m. wildes Wullkraut.
*Guaraguato, ſ. m. guardia, ſentinella. ſ. ſtare a guaraguato, Schildwache ſtehen.
Guarantire, ſ. guarentire.
Guardaboſchi, ſ. m. ein Hegereiter, Förſter.
Guardacartocci, ſ. m. hölzerne Kaſten auf den Schiffen, die Stückladungen aufzuheben.
Guardacorde, ſ. m. der Federkaſten in Uhren.
Guardacorpo, ſ. m. die Leibwache.
Guardacoſte, ſ. m. die Strandwache.
*Guardacuóre, ſ. m. ein Latz, Leib, Schnürleib.
Guardadonna, ſ. f. eine Wartfrau, Wärterin.
Guardagote, ſ. m. eine Larve, Maske.
Guardamacchie, ſ. m. der Bügel über den Drücker am Gewehr.
Guardamagazzíno, ſ. m. der Aufſeher über das Magazin.
Guardamándrie, ſ. m. der Schäfer, Hirt.
Guardamáno, ſ. m. ein Handleder der Handwerker; der Bügel am Degengefäß.
Guardamento, ſ. m. das Anſchauen, Anſehen, Anblicken, Beſehen. it. ein Hüter Wächter, Aufſeher.
*Guardanappa, & guardanappo, ſ. m. ein Handtuch, Handquehle.
Guardanáſo, ſ. m. eine Maske, Larve.
Guardanatiche, ſ. m. Hoſen, Beinkleider.
Guardacanna, ſ. f. ſ. gorgiera.
Guardanſante, ſ. guardinfante.
Guardanídio, ſ. m. das Neſtey.
Guardapolli, ſ. m. der das Federvieh zu beſorgen hat, auf den Schiffen.
Guardaportóni, ſ. m. ein Schweitzer, Thorwache.
Guardare, v. a. anſehen, beſehen, beſchauen, anſchauen, betrachten, wohin ſehen; wohinwärts liegen, gegenüber ſtehen. quella fineſtra guarda certe caſe, dieſes Fenſter ſtehet gewiſſen Häuſern gegen über — behalten, aufbehalten; in acht nehmen, in Obacht nehmen, worauf acht haben, Achtung geben, achtſam ſeyn, ꝛc. bewahren, beſchützen, behüten. Dio mi guardi, Gott behüte mich. guarda la gamba, nimm dich in acht, ſieh dich vor — bewachen, hüten. guardar le pecore, gli armenti, die Schafe, das Vieh hüten. guardar la coſa, das Haus hüten; Krankheit wegen nicht ausgehen; guardare il letto, das Bett hüten; halten, beobachten. guardar le feſte, ſ. feſta. guardare a ſtracciaſacco, e a ſquarciaſacco, ſcheel, von der Seite anſehen. guardare il ſopravento, den Wind zur Seite fangen. non la guardare in un ſilare d'embrici, es nicht ſo genau nehmen. guardarſi, ſich in acht nehmen, ſich hüten, ſich enthalten. guardarſi dagli adulatori, ſich vor Schmeichlern hüten.
Guardaróba, ſ. f. die Kleiderkammer, Garderobe, Vorrathskammer. ſ. m. Aufſeher über die Garderobe.
Guardaſigilli, ſ. m. Siegelverwahrer.
*Guardaſpenſa, ſ. f. ſ. diſpenſa.
Guardato, part. bewahret, behütet.
Guardatore, ſ. m. ein Anſchauer, Beſchauer, Zuſchauer, Betrachter, Beobachter. it. Bewahrer, Hüter, Behüter, Bewacher, Erhalter, Beſchützer.
Guardatrice, ſ. f. eine Hüterin, Behüterin, Bewahrerin, Beſchirmerin, Beobachterin.
Guardatura, ſ. f. der Blick, das Anblicken, Anſchauen. it. die Hut, Obhut, Wache.
Guardavivande, ſ. f. ein Speiſeſchrank, Küchenſchrank.
Guárdia, ſ. f. die Wache, Hut, Obhut, Schirm, Schutz; der Wächter, Hüter; die Spitzzähne der Hunde. guardia del corpo, ſoldati della guardia, die Garde, Leibgarde, Leibwache. eſſer di guardia, o ſoldato di guardia, die Wache haben, auf der Wache ſeyn. guardia del fuoco, die Feuerwache, Feuerwächter — eine Schildwache; ein Wärter, Krankenwärter — der Schütze; der Flurſchütze; die Kinnkette. prender guardia, Acht haben, Achtung ge-

ben; ſorgen. non voler dormire, nè far la guardia, prov. gar nichts thun wollen — das Gefäß am Degen. metterſi, porſi, in guardia, die Lage nehmen, im Fechten; ſich zur Wehre ſtellen; Maßregeln zu ſeiner Vertheidigung nehmen.

Guardiána, ſ. f. die Hüterin, Wächterin. guardiana di vacche, die Kuhhirtin. guardiana di pecore, Schäferin.

Guardianello, ſ. m. ein kleiner Hüter, Hirt.

Guardianería, ſ. f. das Guardianat, das Amt eines Guardians, Wardeinſchaft.

Guardiáno, ſ. m. guardiana, ſ. f. ein Hüter, Wächter; Hüterin. guardiano del giardino, der Gärtner. guardiano di pecore, ein Schafhirt, Schäfer. guardiana di pecore, Schäferin. guardiano di porci, ein Sauhirt. it. der Pater Guardian, Wardein.

Guardinfante, & guardanfante, ſ. m. der Reifrock, Fiſchbeinrock.

Guardingamente, adv. fürſichtig, behutſam, bedachtſam; ehrerbietig.

Guardingo, adj. vorſichtig, bedächtig, behutſam.

*Guardingo, e gardingo, ſ. m. ſ. rocca.

Guardiólo, & guardiuolo, ſ. m. ein junger Hüter, Wächter.

Guardo, ſ. m. der Blick, Anblick.

*Guarentare, ſ. guarentire.

Guarentía, guarentigia, garantia, & garentia, die Sicherung, Schutz, Gewährleiſtung.

Guarentire, guagantire, garentire, garantire, v. a. garantiren, Gewähr leiſten, beſchützen, vertheidigen, erhalten.

Guarentiſſimo, adj. ſtark verwahrt; ſehr zur Vertheidigung geſchickt; uneroberlich.

*Guarento, ſ. guarentigia.

Guari, adv. (mit non) nicht viel, nicht lang. non ha guari, unlängſt. non andò guari, es währte nicht lang; kurz darauf.

Guari, adj. viel. ſenza uccidere guari gente. it. ſubſt. mit di. non ſu guari di via andato, er war nicht weit gegangen.

Guaribile. adj. heilbar; was ſich heilen läßt.

Guarigione, & guerigione, ſ. f. guarimento, & guerimento, ſ. m. die Heilung; Herſtellung der Geſundheit; die Kur.

Guarire, & guerire, v. a. heilen, geſund machen. guarire, v. n. geſund werden; geneſen. praeſ. iſco.

Guarito, & guerito, part. geheilet, geneſen, ꝛc.

Guarnacca, & guarnaccia, ſ. f. ein langer Oberrock.

Guarnaccaccia, ſ. f. ein ſchlechter Oberrock.

Guarnacchino, ſ. m. ein kurzer Rock.

Guarnaccia, ſ. guarnacca.

Guarnaccóne, ſ. m. ein großer, langer Rock.

Guarneletto, ſ. m. ein Unterröckchen der Weiber.

Guarnello, ſ. m. Zeug von baumwollenen und leinen Garn. it. ein Unterrock der Weiber von ſolchem Zeuge.

Guarnigione, ſ. f. guernigione, & guarnizione, ſ. m. die Beſatzung — Munition, Kriegsvorrath. guarnimento di una nave, die Ausrüſtung eines Schiffs. it. ſ. guarnizione.

Guarnire, & guarnito, ſ. guernire, guernito.

Guarnitura, Guarnizione } ſ. f. die Ausſtaffirung, die Garnirung, Garnitur.

Guaſcappa, ſ. f. eine Art Kleidung, ſo nicht mehr bekannt.

Guaſcherino, ſ. f. ein junger Vogel, der noch nicht ausgeflogen iſt.

Guaſconáta, ſ. f. eine Aufſchneiderey, Großſprecherey.

Guaſcóne, adj. & ſ. m. (eigentlich ein Gaskonier) ein Großſprecher, Windbeutel, Aufſchneider.

Guaſcotto, adj. halbgekocht, halbgar.

Guaſtacittádi, f. adj. m. Städtverwüſter, Städtverderber.

Guaſtáda, ſ. f. ein dickbäuchiges Glas mit einem engen Hals und ſchmalen Fuß.

Guaſtadetta, Guaſtadina, Guaſtaduzza, } ein Fläſchchen mit einem engen und ſchmalen Fuß.

Guaſtafeſte, ſ. m. ein Freudenſtörer, Luſtverderber. egli é un guaſtafeſte, er verderbt allemahl die Luſt.

Guaſtamento, ſ. m. die Verderbung, Verwüſtung, Beſchädigung.

Guaſtameſtiéri, ſ. m. ein Pfuſcher, Stümper.

Guaſtare, v. a. verderben, zerſtören, zu Grund richten, beſchädigen, zu ſchanden machen, verpfuſchen, ꝛc. verwirren, ſtören, beflecken, ſchänden; verſchwenden, ꝛc. verwüſten — hinrichten, ſ. giuſtiziare, guaſtar un fanciullo, un ſervidore, per uſar ſoverchia indulgenza, ein Kind, ꝛc. verziehen, verderben, verwöhnen. guaſtar la fama, um den guten Nahmen bringen, ꝛc. guaſtando s'impara, prov. mit Fehlen lernt man. guaſtarſi, n. p. verderben, zu Grunde gehen — verfaulen, faul werden, verderben, von Obſt, ꝛc. guaſtarſi per poco, e ſul buono, den Kram verderben, verſchütten, da es recht gut gieng. guaſtarſi il deſinare, o la cena, ſich die Mahlzeit verderben. guaſtar l'arte, o il meſtiere, pfuſchen, ſtümpern, das Handwerk verderben.

Guaſtato, part. verderbt, verdorben, ꝛc.

Guaſtatore, ſ. m. ein Verderber, Verwüſter, Beſchädiger, Schänder; Verſchwender; ein Schanzgräber; einer der Zimmerleute bey den Soldaten.

Guaſtatrice, ſ. f. eine Verderberin, ꝛc.
Guaſtatura, ſ. f. } die Verderbung, das
*Guaſtime, ſ. m. } Verderben, ꝛc.
Guaſto, ſ. m. die Verwüſtung, Zerſtörung, Verheerung, Verderbung, ꝛc. menare, mettere, &c. a guaſto, dare il guaſto, verheeren, verwüſten, ausplündern, ein Land, ꝛc. it. non far troppo guaſto di checcheſſia, o non far guaſto d'una vivanda, einer Speiſe eben keinen großen Schaden thun, ſie nicht allzu gern eſſen.
Guaſto, ta, adj. verderbt, verdorben; verpfuſcht; anbrüchig, faul, ꝛc. can guaſto, ein toller Hund. eſſer guaſto di una donna, in ein Frauenzimmer ſterblich verliebt ſeyn. fig. creatura guaſta, beſchrien, verbuttet. it. o guaſto, o ſatto, es mag gerathen oder verderben.
Guatamento, ſ. m. der Blick, das Anblicken.
Guatare, v. a. anſehen, anſchauen, beſehen; ſich bemühen, ſich angelegen ſeyn laſſen. guatarſi l'un l'altro, einander mit Erſtaunen anſehen. guatare una coſa, e laſciarla ſtare, eine Sache bewundern, und wegen ihres hohen Werths ſich die Luſt dazu vergehen laſſen.
Guatatrice, ſ. f. die Beſeherin, Beſchauerin.
Guatatura, ſ. guardatura.
*Guato, ſ. aguato.
Guáttera, f. f. eine Scheuermagd, Küchenmagd, Aufwäſcherin.
Guatteraccio, ſ. m. ein garſtiger Küchenjunge.
Guatterino, ſ. m. ein kleiner Küchenjunge, Beyläufer.
Guáttero, ſ. m. ein Küchenjunge, ein Aufwäſcher, Beyläufer in der Küche.
Guattire, v. a. ſguaire, gagnolare, praeſ. iſco.
Guazza, ſ. f. ſ. rugiada.
Guazzabuglio, ſ. m. ein Gemiſch, Gemengſel, Gemauſch, Manſcherey; Miſchmaſch. un guazzábuglio di nazioni, ein Gemiſch von allerley Nationen.
Guazzare, v. a. einen flüßigen Körper in einem Gefäße hin und her ſchütteln, ſchwenken, umſchwenken. v. n. ſchwanken, ſchwäppen, ſchwappen, ſchwappern. it. durchbaden, durchwaten. guazzare un cavallo, ein Pferd ſchwemmen, in die Schwemme reiten; Schafe baden. guazzarſi, ſich baden.
Guazzato, part. geſchüttelt; geſchwemmt, gebadet, ꝛc.
Guazzatojo, ſ. m. die Tränke, Vieh zu tränken; eine Schwemme.
Guazzerone, ſ. gherone.
Guazzetto, ſ. m. eine Brühe, Tunke, Ragout.
Guazzinguágnolo, ſ. m. eine Art Tütſche. Brühe.
Guazzo, ſ. m. eine Furt durch einen Fluß; eine Pfütze; verſchüttetes Waſſer — Waſſerfarbe. paſſare a guazzo, fiume, &c. durch einen Fluß waten; durchwaten. paſſare una coſa a guazzo, fig. zur Ausführung eines Vorhabens einen gefährlichen Weg wählen; hinfahren; es auf die leichte Achſel nehmen. dipingere a guazzo, mit Waſſerfarbe mahlen.
Guazzoſo, adj. pfützig, naß, kothig, ſchmutzig; feucht, verhauet; mit Thau befeuchtet. erbe guazzoſe.
Gubernáculo, ſ. m. das Steuerruder.
Gubernazione, ſ. f. (lat.) die Regierung.
Gueffa, ſ. gabbia.
*Gueſſo, & gheſſo, ſ. m. ſ. Sporto.
Guelfiſſimo, ſ. m. ein erpichter Guelf.
Guelfo, ſ. m. ein Guelf; Anhänger der Guelfiſchen Parthey. alla buona guelfa, auf gut guelfiſch; eine Art alte Münze in Florenz.
Gueras, garas, gerras, gerraes, ein weißer Kattun von Bengalen.
Guercio, adj. ſchiel, ſchielend, überſichtig; non fu mai guercio di malizia netto, den die Natur gezeichnet, an dem iſt ſelten viel Gutes. e' mi dice guercio; e't' è detto guercio, es geht mir ſchief; es iſt dir ſchlecht bekommen.
Gueripione, guerimento, guerire, guerito, ſ. guarigione, &c.
Guernigione, & guarnigione, ſ. f. die Beſatzung, Garniſon; der Ort, wo die Beſatzung liegt.
Guernimento, ſ. guarnimento, die Garnirung, ꝛc.
Guernire, & guarnire, v. a. verwahren; verſehen; beſetzen, ausſtaffiren. guernire, o attrezzare una nave, ein Schiff ausrüſten. praeſ. iſco.
Guernito, part. verſehen, verwahrt — beſetzt, garnirt, ꝛc.
Guernitura, guernizione, ſ. guarnitura, guarnizione.
Guerra, ſ. f. der Krieg, die Kriegszeit; die Kriegeskunſt — Streit, Hinderniß, Widerſtand; Verdruß, Unruhe, Anfechtung. guerra rotta, ein offenbarer, angekündigter Krieg. guerra viva, ein wirklicher Krieg. fino a guerra finita, bis zur Beendigung des Streits, des Spiels, des Kriegs. uomo di guerra, ein Kriegsmann; Soldat. morir in guerra, im Kriege bleiben. far guerra, Krieg führen. la guerra fa i ladri e la pace gli impieca, der Krieg macht Diebe, und der Friede hängt ſie auf. chi va alla guerra, mangia male, e dorme in terra — in tempo di guerra compra terra, der Vortheil hängt von Zeit und Gelegenheit ab. chi ha bella moglie e vigna alla ſtrada, non manca mai guerra, wer ein ſchönes Weib und einen Weinberg an öffentlicher Straße hat, dem fehlt

es nie an Anfechtung. chi ha terra, ha guerra, wer Vermögen hat, hat auch Sorgen und Kummer.

Guerreggévole, adj. kriegerich, fürchterlich, tapfer, streitbar.

Guerreggevolmente, adv. auf kriegerische Art.

Guerreggiamento, s. m. das Kriegen, Kriegführen; der Krieg.

Guerreggiante, part. kriegend, streitend, kriegführend.

Guerreggiare, v. n. kriegen, Krieg führen.

Guerreggiatore, s. m. ein Krieger; der Krieg führet.

Guerreggiatrice, s. f. eine Kriegerin; die kriegerisch, tapfer ist.

Guerreggioso, adj. mit Krieg überzogen; kriegerisch. Tempi guerreggiosi, kriegerische Zeiten.

Guerresco, adj. kriegerisch, zum Krieg dienlich, gehörig.

*Guerriare, s. guerreggiare.

Guerriato, adj. guerra guerriata, ein Krieg, der mit Scharmützeln und in kleinen Partheyen geführt wird.

Guerricciuóla, s. f. ein kleiner Krieg, kleiner Streit.

Guerriéra, s. f. eine Kriegerin, Amazone.

Guerriére, & guerriero, s. m. ein Krieger, Kriegsmann.

Guerriéro, ra, adj. kriegerisch, tapfer.

Gueze, ein Längenmaß in Persien, Zeuge zu messen, beynahe 3 Fuß lang.

Gufaccio, s. m. eine starke, garstige Nachteule, großer, häßlicher Uhu.

Gufeggiare, v. a. wie der Uhu, wie die Nachteule schreyen.

Gufo, s. m. die Eule, Nachteule, der Uhu; das Pelzmäntelchen der Herren in einigen Collegiatstiftern.

Guglia, s. obelisco, aguglia. fig. ein Sack, dessen Boden spitzig zugeht.

Gugliata, s. f. Faden, Zwirn, so viel eingefädelt wird.

Guglietta, s. f. eine kleine Piramide, kleine Spitzsäule.

Guida, s. f. ein Wegweiser, Leiter, Führer. alla guida, e a guida, unter Geleit, unter der Führung.

*Guidaggio, s. m. Geleit, Zoll, Weggeld.

Guidajuólo, s. m. das Leitthier, der Heerdeführer; das Stück Vieh, so vor der Heerde gehet.

Guidalesco, s. m. Geschwür, Wunde am Bug des Pferdes oder eines andern Lastthiers.

Guidamento, s. m. die Wegweisung, Führung, Leitung.

Guidapópolo, s. m. der Rädelsführer bey einem Aufstand; Rottirer.

*Guidardonamento, s. guiderdonamento.

*Guidardonare, s. guiderdonare.

*Guidardonato, guidardonatrice, *guidardone, s. guiderdonato, &c.

Guidare, v. a. den Weg weisen, zeigen; führen, leiten — ausführen, reguliren, regieren. guidar le pecore al pascolo, die Schafe auf die Weide führen. guidare il timone, das Ruder führen. guidar le redini, den Zügel lenken. guidare un negozio, ein Geschäft leiten, dirigiren.

Guidarmenti, s. m. ein Hirte, Schäfer.

*Guidato, s. m. s. guidamento.

Guidatore, s. m. ein Weiser, Wegweiser, Führer, Regierer, Anführer.

Guidatrice, s. f. die Führerin, Anführerin, Leiterin.

Guiderdonamento, s. m. die Vergeltung, Belohnung.

Guiderdonare, v. a. vergelten, belohnen. guiderdonare uno di qualche servizio, jemand wegen eines geleisteten Dienstes belohnen.

Guiderdonatore, s. m. der Vergelter, Belohner.

Guiderdónatrice, s. f. Vergelterin, Belohnerin.

Guiderdóne, s. m. die Vergeltung, Belohnung, der Lohn.

Guidone, s. furfante.

Guidonería, s. furfantería.

Guiggia, s. f. das Oberleder am Pantoffel; der Grif am Schilde.

*Guigliardone, e guiliardone, s. guiderdone.

Guilliardonato, s. guiderdonato.

Guindolo, s. m. eine Winde, Garnwinde.

Guinzáglio, s. m. ein Kuppelrieme der Jagdhunde. egli non può più star in guinzaglio, die Geduld bricht ihm, er läßt sich nicht mehr zurück halten. noi non staremo bene in un guinzaglio, wir schicken uns nicht gut zusammen.

Guirminella, s. gherminella.

Guisa, s. f. die Weise, Art, Manier. il cavallo è di bella guisa, das Pferd ist schön gebildet, ist schön proportionirt. fare a guisa altrui, nach anderer Leute Willen handeln. a guisa, e in guisa, adv. nach Art, wie. a guisa di pover uomo, wie ein armer Mensch.

Guitto, adj. schmutzig, unsauber, unfläthig, säuisch, schmutzig — fig. filzig, karg, knickerig, lausig.

Guizzante, part. hin und her fahrend, wie ein Fisch, s. guizzare.

Guizzare, v. n. & a. schnell hin und her fahren; hinstreichen, hin und her schießen; schnellen, mit Hülfe des Schwanzes, wie die Fische; fig. hin und her schwingen, schnell hin und her bewegen; schnell fortschlüpfen. la vipera quizzò la lingua, die Otter bewegte die Zunge hin und her. guizzar la lancia, die Lanze hin und her schwingen. guizzar di mano, aus der Hand entwi-

schen, entschlüpfen, wie ein Aal. guizzar co' piedi, mit den Füßen zappeln.

Guizzo, s. m. das schnelle Hin- und Herfahren, Schießen; ein schneller Schwung — eine schnelle Bewegung hin und her. fig. il guizzo de' raggi, die zitternde Bewegung der Strahlen. il guizzo d'una corda, das Zittern einer Saite. il guizzo delle mani, de' piedi, das Zappeln an Händen und Füßen. il guizzo della coda, das schnelle Wedeln mit dem Schwanze.

Guizzo, adj. welk, schlaff, weich, verdorben.

Gumédra, s. f. erdichteter Nahme beym Boccaccio, einem Pinsel, ein Wunderding, das nicht existirt, aufzubinden.

Gúmina, s. f. s. gomona.

Gurge, s. gorgo.

Guscio, s. m. die Schale der Nüsse, Mandeln, Eyer, ꝛc. fig. guscio di carrozze, di navi, &c. der Kutschkasten, der Rumpf eines Schiffs. guscio della bilancia, die Wagschale. cattivo in fin nel guscio, in der Wurzel, bis auf die Wurzel nichts nutz; an dem kein gutes Haar ist. avere il guscio in capo, noch nicht hinter den Ohren trocken seyn, ein Gelbschnabel seyn. riuscir del guscio, sich ändern, ein ganz anderer Mensch werden — das Schneckenhaus; die Gehäuse, die Schalen von allerley Schalenthieren; die Schale der Schildkröte. ein Umschlag, Einschlag, Decke. guscio di guancialino, eine Kissenzüche. entrerebbe in un guscio d'uovo, er kröche wohl in ein Mäuseloch; chi ha mangiato le noci, spazzi i gusci, wer das Unheil angestiftet hat, der leide nun auch die Folgen davon.

Gustábile, adj. schmeckbar, was sich schmeken, verkosten läßt.

Gustaccio, s. m. ein garstiger Geschmack, des Menschen.

Gustamento, s. m. der Geschmack, das Schmecken, die Schmeckkraft; die Schmekung.

Gustare, v. a. schmecken, durch den Geschmack unterscheiden; essen, kosten, versuchen — den Werth einer Sache einsehen, fühlen; etwas billigen. auch v. n. Vergnügen geben, gefallen. questa cosa mi gusta, die Sache gefällt mir. egli non gusta la bellezza della Musica, er hat kein Gefühl für die Schönheit der Musik. non lo gusta, er findet kein Vergnügen daran.

Gustativo, adj. schmeckend; der schmecken kann.

*Gustato, s. m. s. gustamento.

Gustatore, s. m. der Schmecker, Koster; der schmeckt, kostet.

Gustévole, adj. schmackhaft, s. gustoso.

Gustevolissimo, adj. sup. überaus angenehm, ꝛc.

Gusto, s. m. der Geschmack, die Schmekkraft — der Geschmack einer Sache — das Kosten, Versuchen, Appetit, Lust, Vergnügen, Gefallen. aver buon gusto, esser di buon gusto, Geschmack, einen feinen Geschmack haben. aver cattivo gusto, einen schlechten Geschmack haben. aver gusto di qualche cosa, einen Gefallen, ein Vergnügen woran haben. Ci ho gusto, es freuet mich. averò gusto, di vederla, es wird mich freuen, sie zu sehen. o che gusto, o welche Lust! a mio gusto, nach meinem Geschmack. con gusto, mit Vergnügen.

Gustosamente, adv. angenehmer Weise, mit Vergnügen, mit Lust.

Gustoso, adj. schmackhaft, angenehm, reizend, belustigend.

Gutto, s. m. ein kleines Gefäß, in den Bädern der Alten, woraus das Flüßige tropfte.

Gutturale, adj. zur Kehle gehörig; oder was aus der Kehle, durch die Gurgel ausgesprochen wird. Lettera gutturale.

H.

H, (acca) wird nicht ausgesprochen, und nur gebraucht, die Stelle eines mangelnden Buchstabens, der das ch, und gh, vor dem e und i ausdrückte, zu ersetzen. Die Italiener brauchen das H auch in einigen Verändernngen des Zeitworts avere, z. B. in ho, hai, ha, hanno; und in einigen Interjectionen, Deh! oh, um sie von De und o zu unterscheiden. prov. ho cacato le curatelle per sapere due h. (acca). Ich habe mir es sehr sauer werden lassen, das wenige, was ich weiß, zu lernen.

Hoi, s. ohi.

Hui, auh, auweh, o weh, uh!

Huomo, s. m. jetzt uomo, s.

I.

I, f. m. das J. vertritt des Wohlklangs halben oft die Stelle des E. als: dilio, für desio; offerire, für offerere; ſtia, für ſtea; ebendeswegen wird es auch oft vor einen andern Selbſtlauter geſetzt, und ſchmelzt mit demſelben in einen Doppellauter zuſammen. z. B. fiele. Oft vertritt es alsdenn die Stelle eines L und verbeſſert den Klang der lateiniſchen Wörter, als fiume (flumen) pioggia (pluvia) piombo (plumbum). Auch dient es zum Wohlklang vor dem S, wenn auf daſſelbe noch ein Mitlauter folgt; als iſcherno (ſcherno) iſcherzo (ſcherzo), iſpoſa (ſpoſa) — adv. für ivi, da, dort. für io, ich. i' venni, i' diſſi — reſt, deij, collegj, &c. für reſtii, deſii, &c. it. I, eine Eins.

I. der pl. von dem Artikel il als i ſignori, die Herren — in den andern Fällen wird es oft mit einem Apoſtroph angezeigt, als de', a', da', anſtatt dei, ai, dai — auch heißt es bey den Alten ſoviel als gli ſie, oder ihm.

Iacéa, ſ. m. Friſamkraut, Hungerkraut, Flockblume.

Iacente, ſ. giacente.

Iacére, ſ. giacere.

Iachetto, ſ. m. ein Jachtſchiff, Yacht, Rennſchiff.

Iacinto, ſ. giacinto.

Iácolo, ſ. m. ein Wurfſpieß, Pfeil.

Iaculatorio, adj. (prego, orazione) ein Stoßgebet.

Iáculo, ſ. m. eine Pfeilſchlange.

Iáda, ſ. f. ein grünlicher, etwas ins graue fallender ſehr harter Stein aus Oſtindien und Amerika.

Iáde, e iádi, ſ. m. pl. (dreyſilbig) das Siebengeſtirn.

Ialàpa, ſ. f. Jalap, eine Harz- und Purgierwurzel.

Ialino, adj. durchſichtig, glasfarbig.

Iámbico, ſ. m. ein Jambiſcher Vers.

Iambo, ſ. m. ein Jambus.

Iannizero, ſ. partecipante.

Iaro, ſ. m. ſ. giachero.

Iáſpide, ſ. m. ein Jaspis.

Iáto, ſ. m. Zuſammenſtoß von mehrern Selbſtlautern, ein Hiatus. it. fig. ein Schlund, Abgrund.

Iattanza, } ſ. f. Prahlerey, Großthuerey,
Iattanzia, } Ruhmredigkeit.

Jattire, v. n. krachen, knarren; ſchreyen. praeſ. iſco.

Iáttola, ſ. f. eine Art Fiſch.

Iattúra, ſ. f. Nachtheil, Schaden, Verluſt.

Ibéride, ſ. f. wilder Kreß. Steinkreßig, Gauchblume.

Iberno, adj. winterlich, vom Winter.

Ibi, ſ. m. ein Aegyptiſcher Storch, Vogel, der Schlangen frißt.

Icneumóne, ſ. m. eine Aegyptiſche Maus.

Icnografía, ſ. f. der Riß, Grundriß zu einem Bau.

Icnográfico, adj. zum Grundriß gehörig.

Icogláne, ſ. m. ein Page, Edelknabe des Großherrn.

Iconoclaſta, ſ. f. ein Bilderſtürmer.

Iconografía, ſ. f. die Bilderkunde; Beſchreibung, und Kenntniß von alten Denkmählern, Bildern, Gemählden, ꝛc.

Iconográfico, adj. zur Bilderkunde, zur Beſchreibung und Kenntniß der alten Denkmähler, ꝛc. gehörig.

Iconoláira, ſ. m. ein Bilderdiener, Bilderverehrer, Bilderanbether.

Iconología, ſ. f. die Bilderkunſt; die Auslegung, Erklärung der Sinnbilder in den alten Denkmählern.

Iconómaco, ſ. m. ein Bilderſtürmer.

Icónomica, e Economica, ſ. f. die Haushaltung, Wirthſchaftskunſt.

Icónomo, ſ. economo.

I'core, ſ. m. waſſerige Feuchtigkeit im Blute; Molkenblut.

Icoróide, ſ. f. ungeſunde und eiterhafte Feuchtigkeit, ſo aus den Geſchwären fließt.

Icoroſo, adj. molkig, waſſerig und eiterhaft.

Icoſaédro, ſ. m. ein Körper, ſo in zwanzig gleichſeitige Triangel eingeſchloſſen.

Ictióliti, ſ. m. pl. verſteinerte Fiſche oder Steine, worin eine Fiſchgeſtalt iſt.

Ictiología, ſ. f. die Fiſchbeſchreibung, Fiſchkunde; (ſo könnte man auch ſagen) ictiofago, ein Fiſchfreſſer. ictiologiſta, ein Fiſchbeſchreiber.

Idalgo, ſ. m. Titel einiger ſpaniſchen Edeln, die von den alten Chriſten abſtammen.

Idátide, ſ. f. Aufſchwellung der lymphatiſchen Gefäße im Leibe — und Waſſerbläschen in verſchiedenen Theilen kranker Thiere.

***Iddéa**, ſ. Dea.

***Iddéo**, ſ. Dio.

***Iddía**, ſ. Dia.

Iddío, ſ. m. Gott.

Idéa, ſ. f. die Idee, der Begrif; das Bild, die Vorſtellung — der Geiſt, Sinn, die Einbildung, das Vorhaben, die Abſicht. aver checcheſſia nell' idea, etwas in Sinn, in Gedanken haben. non avete idea di tal coſa, ihr könnt euch ſo was gar nicht ein-

bilden, nicht vorstellen. non v' è idea di cosa simile, so etwas ist über allen Begrif.

Ideále, adj. ideal; was sich der Verstand vorstellet — ersonnen, eingebildet. bellezza ideale; die Schönheit eines Werks der bildenden Künste, wo alle Theile mit feinem Geschmack aus den schönsten Gegenständen der Natur gewählt sind.

Idearsi, s. immaginarsi.

Ideato, s. immaginato.

Identicamente, adv. identischer Weise.

Identico, adj. identisch; einerley; was unter einerley Begrif gehöret.

Identificare, v. a. identificiren; zwey Dinge unter einerley Idee bringen. identificarsi, n. p. eins werden, identisch werden; sich in ein Wesen vereinigen.

Identità, identitade, identitate, s. f. die Identität, Einerleyheit, Gleichheit.

Idi, s. m. pl. der achte Tag eines Monaths vom fünften oder siebenden Tag desselben anzurechnen.

Idilliante, adj. Idyllendichter.

Idillio, s. m. eine Idylle.

Idióma, s. m. besondere Mundart; Sprache, Sprechart.

Idiopatía, s. f. Krankheit, die einen Theil des Leibes trift, wovon die andern Theile nichts leiden, als der Staar in Augen.

Idiopático, adj. eigenleidig; idiopatisch.

Idióta, adj. ungelehrt, unstudirt, unwissend; dumm, blödsinnig.

Idiotággine, s. f. die Ungelahrheit; Unbelehrtheit; Unerfahrenheit in Wissenschaften.

Idiotamente, adv. ungelehrter Weise; als ein Ungelehrter; ohne alle Kenntniß in Wissenschaften.

Idiotísmo, s. m. eine den ordentlichen Regeln widrige Redensart des Volks.

*Idola, s. idolo.

*Idolare, s. idolatrare.

*Idolatore, s. idolatro.

Idolátra, s. m. s. idolatro — für idolatría, s.

Idolatramento, s. m. der Götzendienst; die Verehrung, Anbethung der Götzen; die Abgötterey.

Idolatrare, v. n. Abgötterey treiben; die Götzen verehren, anbethen — einen Abgott woraus machen; abgöttisch, übermäßig lieben. vogliono idolatrare un volto caduco, e mortale.

Idolatrato, part. wie ein Abgott verehrt, ꝛc.

Idolátre, s. m. s. idolatro.

Idolatría, s. f. die Abgötterey; der Götzendienst; die Anbethung der Götzen.

Idolátrio, adj. abgöttisch: zur Abgötterey gehörig; götzenmäßig. subst. ein Götzendiener.

Idoletto, s. m. ein kleiner Götze, kleiner Abgott.

I'dolo, s. m. ein Götze; Götzenbild, Abgott. fig. was man übermäßig liebet; was einem vor allen Dingen lieb ist. è il suo idolo, sein Herz hängt ganz an ihm. idolo mio! mein Schatz! meine Liebste, mein Liebster!

Idoneamente, adv. schicklich, geschickt, gehörig, hinlänglich.

Idoneità, idoneitade, idoneitate, s. f. die Geschicklichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit; Wissenschaft, Geschick.

Idóneo, adj. schicklich, geschickt, gut; fähig, tüchtig zu etwas.

Idra, s. f. die Hydra; Schlange mit sieben Köpfen, ꝛc.

Idragógo, s. m. Arzeney, die wässerigen Feuchtigkeiten abzuführen.

Idrárgro, s. m. Quecksilber.

Idraúlica, s. f. die Hydraulick; die Kunst, Wasser zu leiten, oder steigend zu machen; Wasserkunst.

Idráulico, adj. hydraulisch; wasserkünstlich.

Idreléo, s. m. ein Medicament von Wasser, Oehl und Quecksilber.

Idrenterocéle, s. f. eine Art Hodenbruch.

Idría, s. f. ein Wasserkrug.

Idrocardía, s. f. Brustwassersucht.

Idrocéfalo, s. m. Wassersucht im Haupt.

Idrocéle, s. f. ein Wasserbruch.

Idrofobía, s. f. die Furcht vor dem Wasser, Wasserscheue.

Idrófobo, ba, adj. wasserscheu; der, die, so sich vorm Wasser fürchtet.

Idroftalmía, s. f. Augenwassersucht.

Idrografía, s. f. Wasserbeschreibung.

Idrográfico, adj. hydrographisch; zur Wasserbeschreibung gehörig.

Idrógrafo, s. m. ein Wasserbeschreiber.

Idrología, s. f. die Wasserkunde.

Idromante, s. m. &. f. ein Wahrsager aus dem Wasser.

Idromanzia, s. f. die Wahrsagung aus dem Wasser.

Idroméle, s. m. Meth; Honigwassertrank.

Idrómetro, s. m. Wassermage; Instrument das Wasser zu wägen.

Idrónfalo, s. m. Wassernabelbruch.

Idropépe, s. m. Wasserpfeffer, ein Kraut.

Idrópico, s. m. ein Wassersüchtiger. it. adj. wassersüchtig.

Idropísía, s. f. die Wassersucht.

Idrosarca, s. f. eine Wasserschwulst im Fleische.

Idrostática, s. f. die Hydrostatik; Wasserwägekunst.

Idrostatico, adj. hydrostatisch; zur Wasserwägekunst gehörig.

Iejúno, s. m. der leere Darm um den Nabel.

Iella, s. f. Alantwurzel.

Iemále, adj. winterlich.

Iéna, Iene, } s. f. die Hyene; ein reißend Thier, dem Wolf ähnlich, iena odorifera, eine Zibethkatze.

Iéra, s. f. s. ghiera.

Ierácia, ſ. f. Habichtskraut, Pfaffenplatte, Mönchskopf.
Ierarchía, ſ. gerarchia.
Ierarchico, adj. hierarchiſch.
Ieratte, ſ. f. Art Edelſtein von der Farbe des Speyerers.
Iéri, ſ. m. geſtern, der geſtrige Tag. di jeri, geſtrig. il giorno d'ieri, l'affare d'ieri, der geſtrige Tag, der geſtrige Handel. avantieri, vorgeſtern.
Ierlaltro, ſ. m. vorgeſtern.
Iermattína, ſ. f. geſtern früh.
Iernotte, ſ. f. die vorige Nacht, dieſe Nacht.
Ieroglificamente, adv. auf hieroglyphiſche Art.
Ieroglifico, ſ. geroglifico.
Ierſéra, ſ. f. geſtern Abend.
Igiáda, ſ. f. ein grünlicher Hornſtein.
Igiéna, ſ. f. die Lehre von den nicht natürlichen Dingen, in der Medicin.
Ignaro, ſ. ignorante.
Ignatone, & gnatone, ſ. mangione. ein Lumpenkerl.
*Ignávia, ſ. f. die Trägheit, Faulheit, Faullenzerey, Schlafrigkeit, Feigheit, ꝛc.
*Ignávo, adj. feig, verzagt, träg, verdroſſen.
*Igne, ſ. fuoco.
I'gneo, adj. feurig, feuerartig. fig. zornig.
Ignícolo, ſ. m. ein Feuerfunke; kleines Feuer.
Ignífero, adj. was Feuer macht, oder entbrannt iſt.
Ignito, adj. feurig, brennend, wie Feuer glänzend; heiß, voll Feuer.
Ignóbile, adj. unadlig, von gemeiner Herkunft; unedel, gering, ſchlecht, unrühmlich. un azione ignobile, eine ſchlechte, niederträchtige Handlung.
Ignobilità, ignobilitade, ignobilitate, ignobiltà, ignobiltade, ignobiltate, ſ. f. der unadelige Stand, gemeines, ſchlechtes Herkommen; unedles Weſen; die Niederträchtigkeit.
Ignobilmente, adv. unedel, ſchlecht, gemein; auf eine unrühmliche, niederträchtige Art.
Ignocco, ſ. gnocco, ſcimunito.
Ignomínia, ſ. f. der Schimpf, die Schmach, Schande, Ehreloſigkeit, Schändlichkeit.
Ignominioſamente, adv. ſchmählich, ſchimpflich, ſchändlich, mit Schimpf und Schande.
Ignominioſo, } adj. ſchimpflich, beſchim-
Ignominoſo, } pfend, ſchändlich, was Schimpf und Schande macht.
Ignorantaccio, ſ. m. ein Erzdummkopf, ganz unwiſſender Menſch.
Ignorantággine, ſ. f. die Unwiſſenheit, Dummheit.
Ignorante, adj. unwiſſend, ungelehrt, unſtudirt; dumm, ungeſchickt, tölpiſch.
Ignorantello, la, adj. ein kleiner Unwiſſender — ein unwiſſender Witzling.
Ignorantemente, adv. unwiſſender Weiſe; aus Unwiſſenheit.
Ignorantóne, ſ. m. völlig unwiſſend; ein wahrer Dummkopf, Tölpel; dummes Thier.
Ignoranza. & ignoranzia, ſ. f. Unwiſſenheit, Ungelehrheit, Unerfahrenheit. ignoranza craſſa, e ſupina, eine grobe und unverzeihliche Unwiſſenheit.
Ignorare, v. a. nicht wiſſen; unwiſſend ſeyn; einem unbewußt, unbekannt ſeyn.
Ignorato, part. unbewußt, unbekannt.
*Ignóſcere, v. a. (lat.) verzeihen, vergeben.
Ignotamente, adv. unbekannter Weiſe; heimlich, verdeckt, ingeheim; unerkannt.
Ignóto, adj. unbekannt, verborgen.
Ignudare, v. a. entblößen, bloßmachen, auskleiden, nackend ausziehen.
Ignudato, part. nackend, ganz entblößt, bloß.
Ignúdo, adj. nackend, nackig, bloß, unbedeckt. fig. entblößt, beraubt — offenbar. ignudo nato, o ignudonato, ſplitter nackend. ſubſt. die Blöße — bloß, aus der Scheide. ſpada ignuda, ein bloßer Degen.
*Ignúno, ſ. alcuno.
Igrómetro, ſ. m. ein Inſtrument, die Grade der trockenen und feuchten Luft zu erkennen.
*Iguaglianza, iguale, igualiſſimo, igualmente, ſ. uguaglianza, &c.
Iguána, ſ. f. eine Art große Eidexe.
Il, art. m. der, das. il padre, der Vater. il cavallo, das Pferd. il mondo, die Welt. che 'l cavallo, &c. daß das Pferd, ꝛc. pron. in accuſ. ihn, es. il vedo, ich ſehe es oder ihn.
I'lare, adj. fröhlich, froh, luſtig, vergnügt, angenehm.
Ilarità, ſ. f. die Fröhlichkeit, Luſtigkeit, Aufgeräumtheit; fröhliches Weſen.
Il'di che, adv. weswegen, weshalben, deßhalben.
Iléo, ſ. m. eins von den unbenannten Beinen, das Darmbein — der Krummdarm.
Iliaco, ca, adj. (muſcolo) das inwendige Krummdarmmäuschen. paſſione iliaca, das Miſerere.
Iliade, ſ. f. die Iliade, Homer's Gedicht vom Trojaniſchen Krieg.
Illacciare, illacciato, ſ. inlacciare, &c.
Illaidire, v. a. häßlich, garſtig machen. praeſ. iſco.
Illanguidire, v. n. ermatten; ſchmachten, verſchmachten; matt werden, ꝛc. praeſ. iſco.
Illanguidito, part. ermattet, verſchmachtet, ſchmachtend; matt geworden.
Illaqueare, v. a. verſtricken, feſſeln, binden; mit Liſt fangen, in die Schlinge, ins Netz ziehen.
Illaſcivire, v. n. ſ. laſcivire.

Illativo, adj. folgernd; schließend; zur Folgerung dienlich.
Illaudabile, adj. unlöblich; unrühmlich.
Illazione, s. f. die Folgerung, der Schluß.
Illécebra, s. f. Lockspeise, Reitz, Reitzung. Liebkosung, Schmeicheley.
Illecebroso, adj. reitzend, lockend.
Illecitamente, adv. unzulässiger Weise, unvergönnter Weise; auf unerlaubte Art; widerrechtlich, ungebührlich.
Illécito, adj. unerlaubt, unzulässig, verbothen.
Illegale, adj. widerrechtlich, unrechtmäßig; gesetzwidrig.
Illegittimamente, adv. unrechtmäßiger Weise, widerrechtlich, gesetzwidrig.
Illegittimo, adj. unrechtmäßig, widerrechtlich — ungerecht, unrechtmäßig.
Illéso, adj. unverletzt, unversehrt.
Illetterato, adj. ungelehrt, unstudirt.
Illibatezza, s. f. die Unbeflecktheit, Unbescholtenheit, Reinigkeit, Keuschheit.
Illibato, adj. unbefleckt, unberührt, rein, unversehrt. conservar la virginita, onoratezza illibata, die Jungferschaft, die Ehre unbefleckt erhalten.
Illiberale, adj. unfreygebig, genau, karg, filzig. le arti illiberali, die Handwerke, Werkkünste.
Illibitamente, adv. zügellos, unerlaubter Weise.
Illicitamente, adv. s. illecitamente.
Illicito, s. illecito.
Illimitatamente, adv. unbeschränkter Weise; ohne Gränzen.
Illimitato, adj. unumschränkt, gränzenlos.
Illiquidire, v. n. zerfließen, zerschmelzen; zergehen; flüßig werden. praes. isco.
Illitterato, adj. ungelehrt, ꝛc.
Illodabile, adj. unlobenswürdig, unlöblich.
Illucente, adj. leuchtend, schimmernd, glänzend, hereinleuchtend.
Illúdere, s. deludere. praet. illusi, part. illuso.
*Illuiare, v. a. in das innerste eines andern eindringen.
*Illumare, s. allumare.
Illuminamento, s. illuminazione.
Illuminare, v. a. erleuchten, beleuchten, aushelleh. fig. aufklären — das Gesicht geben.
Illuminativo, adj. was erleuchten kann.
Illuminato, part. erleuchtet. subst. ein Sehender; der siehet.
Illuminatore, s. m. ein Erleuchter; der erleuchtet.
Illuminatrice, s. f. die Erleuchterin.
Illuminazione, s. f. die Erleuchtung, Beleuchtung.
Illusione, s. f. eine Täuschung, Aeffung, Blendwerk.
Illusitore, s. illusore.
Illúso, part. getäuscht, geäfft; verhöhnt, verspottet, hintergangen.
Illusore, s. m. ein Täuscher, Spötter.
Illusorio, adj. täuschend, blendend. apparizioni illusorie, falsche Erscheinungen.
Illustramento, s. m. die Glanzgebung, Aufklärung, Klarheit, der Glanz; die Verherrlichung, Veredlung; Verbreitung des Ruhms, Vergrösserung des Ansehens — Erklärung, Erläuterung.
Illustrare, v. a. Glanz geben, aufklären, Licht geben, Klarheit verbreiten, beleuchten, ins Licht setzen; erläutern — berühmt, glänzend machen; verherrlichen, erheben, auszeichnen.
Illustrato, part. ins Licht gesetzt, erleuchtet, ꝛc.
Illustratore, s. m. ein Aufklärer, der Licht, Klarheit verbreitet.
Illustratrice, s. f. die Aufklärerin, Erleuchterin; die deutlich und klar macht.
Illustrazione, s. f. s. illustramento, die Erklärung.
Illustre, adj. berühmt, merkwürdig, ansehnlich, vornehm, vortreflich, ausgezeichnet. molto illustre, so viel als hochedler Herr.
Illustremente, adj. auf eine herrliche, glänzende, rühmliche Weise.
Illustrezza, s. f. die Erleuchtung, Aufklärung.
Illustrissimo, adj. sup. hochberühmt, angesehen, ꝛc. ein Titel den man den Adlichen und Bischöffen giebt; Hochwohlgebohren; Euer Gnaden.
Illuvióne, s. f. eine Ueberschwemmung, das Austreten des Wassers.
Il perchè, adv. weswegen, dieserwegen, darum. s. m. die Ursach, der Grund. ditemi il perche, sagt mir die Ursache.
Image, imaginariamente, imaginativa, imaginazione, imagine, imago, s. immagine, &c.
Imaginoso, adj. voll Bilder, bilderreich. il sonno è imaginoso.
Imbacuccare, v. a. vermummen, verkappen, den Kopf in einen Mantel einhüllen; den Mantel um den Kopf schlagen. imbacuccarsi, n. p. sich vermummen, sich verkappen, sich den Kopf verhüllen.
Imbacuccato, part. verkappt, vermummt.
Imbagnaménto, imbagnare, imbagnato, s. bagnamento, bagnare, bagnato.
Imbalconato, ta, adj. (rosa) eine fleischfarbige Rose.
Imbaldanzire, v. n. sich erfrechen; übermuthig, dreist, stolz werden; frohlocken. praes. isco.
Imbaldanzito, part. erfrecht, erdreistet, kühn, munter, muthig geworden.

*Imbaldire, ſ. imbaldanzire.
Imballare, v. a. einballiren, einpacken, einen Ballen woraus machen.
Imbalordire, v. a. betäuben, vertutzen, dumm, ſinnlos machen, auſſer Faſſung bringen; niederſchlagen. præſ. iſco.
Imbalordito, part. vertutzt, betäubt, niedergeſchlagen, ꝛc.
Imbalſamare, v. a. einbalſamiren, einſalben.
Imbalſamato, part. einbalſamirt, eingeſalbt.
Imbalſimare, imbalſimato, ſ. imbalſamare, &c.
Imbalſimire, v. n. zu Balſam werden. præſ. iſco.
*Imbambacollato, ſ. imbacuccato.
*Imbambagellato, ſ. liſciato, fein, zart, ſchmeidig; was ſich ſo weich wie Baumwolle anfühlet.
Imbambagiato, adj. in Baumwolle gewickelt, eingeſchlagen — mit Baumwolle gefüttert.
Imbambolare, v. n. die Thränen in die Augen treten, von Thränen naß werden (die Augen.) le luci per pietà imbambolarono, die Thränen traten ihm aus Mitleid in die Augen. v. a. weichherzig machen; zärtliche Thränen auspreſſen. imbambolare uno.
Imbambolato, part. erweicht, weichherzig, dem die Thränen in den Augen ſtehen.
Imbandigione, } ſ. m. zugerichtete Speiſe;
Imbandimento, } ein Gericht, Speiſe. imbandimento della tavola, das Anrichten, das Auftragen der Speiſen.
Imbandire, v. a. die Speiſen anrichten. imbandire la tavola, auftragen, die Speiſen auf den Tiſch ſetzen. præſ. iſco.
Imbandito, part. angerichtet, zubereitet.
Imbanditrice, ſ. f. die eine Mahlzeit anrichtet, auftragt, beſorgt.
Imbarazzante, part. was in Verlegenheit ſetzt, Verwirrung macht.
Imbarazzare, v. a. verwirren, in Unordnung bringen — in Verlegenheit ſetzen, verwickeln, hindern. imbarazzare la via, Hinderniß in Weg legen.
Imbarazzato, part. verlegen, verwirrt.
Imbarazzo, ſ. m. Verlegenheit, Verwirrung, Hinderung, Schwierigkeit.
Imbarbarirſi, n. p. ſ. imbarberire.
Imbarbereſcare, v. a. einem etwas ins Maul ſchmieren, daß er es begreife oder lerne.
Imbarbereſcatore, ſ. m. der die Rennpferde wartet, beſorgt.
Imbarberire, v. n. barbariſch, grauſam, ein Barbar, ein Unmenſch werden. præſ. iſco.
Imbarberito, part. zum Barbaren, zum Unmenſch geworden.
Imbarbogire, v. n. kindiſch, zum Kinde werden aus hohen Alter. præſ. iſco.
Imbarbogito, part. der kindiſch, zum Kinde geworden, vor Alter.
Imbarbottato, adj. ſ. imborbottato.
Imbarcamento, ſ. m. die Einſchiffung.
Imbarcare, v. n. & n. p. ſich einſchiffen, zu Schiffe gehen. act. einſchiffen, einladen, zu Schiffe bringen — verliebt machen. imbarcarſi, ſich in eine Perſon verlieben, vergaffen — zornig werden. imbarcarſi in un affare, ſich in einen gefährlichen Handel einlaſſen, verwickeln. imbarcare, o entrare in mare ſenza biſcotto, ſich ohne die gehörigen Mittel worauf einlaſſen.
Imbarcato, part. eingeſchift. it. verliebt, vergaft.
Imbarcatore, ſ. m. der Einſchiffer, Einlader.
Imbarco, ſ. m. die Einſchiffung, das Einſchiffen — die Einladung von Waaren in ein Schiff.
Imbardare, v. a. ein Pferd anſchirren. imbardarſi, n. p. ſich verlieben. imbardare, locken, reitzen, fangen.
Imbarrare, v. a. verriegeln, zuriegeln, verſperren. fig. verwirren, verwickeln.
Imbarrato, part. verriegelt, verſperrt. fig. verlegen, verwirrt, verwickelt, ꝛc.
Imbaſamento, ſ. m. der Grund, eine Grundlage, ſ. baſe, die Befeſtigung einer Sache auf einem Fußgeſtell, auf einem Grundſtein.
Imbaſare, v. a. etwas auf einen Grundſtein, auf ein Fußgeſtell ſetzen, befeſtigen.
Imbaſceria, ſ. ambaſceria.
*Imbaſciato, adj. ſ. richieſto.
Imbaſciatore, imbaſciata, imbaſciadore, imbaſciatrice, ſ. ambaſciadore, &c.
Imbaſtardire, v. n. ausarten, abarten, aus der Art ſchlagen. v. act. verderben, verſchlimmern, den natürlichen Zuſtand einer Sache verändern. præſ. iſco.
Imbaſtardito, part. ausgeartet, ꝛc.
Imbaſtare, v. a. ein Laſtthier ſatteln, den Saumſattel auflegen.
Imbaſtato, part. mit dem Saumſattel.
Imbaſtimento, ſ. m. das Fadenſchlagen, die vorlohrne Naht.
Imbaſtire, v. a. zu Faden ſchlagen, mit weiten Stichen zuſammennähen, heften. fig. den Tiſch zurecht machen, beſtellen — eine Sache einfädeln, anfangen, in Gang bringen.
Imbaſtito, part. zu Faden geſchlagen, ꝛc.
Imbaſtitura, ſ. f. eine vorlohrne Naht, ſ. imbaſtimento.
Imbaſto, ſ. m. der Saumſattel.
Imbatterſi, n. p. antreffen begegnen, von ohngefähr worauf ſtoßen, treffen. imbattere, für imbatterſi, ſ.
Imbatto, ſ. m. die Begegnung, Antreffung — ein Hinderniß, das einem aufſtößt.
Imbavagliare, v. a. vermummen, verkappen.
Imbavagliato, part. vermummt.

Imbavare, v. a. begeifern, mit Geifer beſchmieren.

Imbeccare, v. a. einem Vogel das Futter in den Schnabel ſtecken — einem die Worte in den Mund legen, ihn ſtimmen.

Imbeccata, ſ. f. ſo viel man einem Vogel auf einmahl giebt, ein Schnabel voll. pigliar la imbeccata, ſich beſtechen laſſen. pigliar un' imbeccata, ſich erkälten, einen Schnupfen bekommen.

Imbaccatella, ſ. f. ein kleiner Schnabel voll Futter.

Imbeccherare, v. a. heimlich anſtellen, ſ. ſubornare.

Imbecille, adj. ſchwach, blödſinnig, ſ. debole.

Imbecillità, ſ. f. Schwäche, Schwachheit, Unvermögen an Leib und Geiſt, Blödigkeit, Blödſinnigkeit.

Imbelle, adj. zum Krieg untüchtig, ſchwach, ohnmächtig, feig.

Imbellettare, v. a. & imbellettarſi, n. p. ſchminken, ſich ſchminken.

Imbellettato, part. geſchminkt.

Imbellettirſi, n. p. ſich ſchminken, præſ. iſco.

Imbellire, v. a. verſchönern, zieren, ſchön machen. praeſ. iſco.

Imbendare, v. a. binden, verbinden, umbinden; eine Binde ummachen.

Imbendarſi, n. p. ſich eine Binde um den Kopf machen, ſich den Kopf binden.

Imberbe, adj. unbärtig; der noch keinen Bart hat.

Imberciare, v. a. treffen, das Ziel treffen, ins Weiße ſchießen.

Imberciatore, ſ. m. der das Ziel trift.

Imbére, ſ. imbevere. it. imberſi, ſ. imbeverſi.

Imberrettato, adj. der eine Mütze auf hat.

Imberteſcare, v. a. mit Bruſtwehren verſehen.

Imberteſcato, part. mit Bruſtwehren verſehen.

Imbertonarſi, & imbertonirſi, n. p. ſich verlieben, ſich vergaffen.

Imbertonato, & imbertonito, part. verliebt, vergaft.

Imbeſtialirſi, n. p.* ergrimmen; ſich entrüſten; toll, aufgebracht, raſend werden; in Zorn, in Wuth gerathen, ꝛc.

Imbeſtialito, part. ergrimmt, raſend, toll; vor Wuth und Zorn ſchäumend.

Imbeſtiare, v. a. zum Thiere, zum Vieh machen. imbeſtiarſi, zum Thiere, zum Viehe werden; ganz dumm werden.

Imbeſtiato, part. zum Vieh, zum Thier geworden.

Imbévere, & imbére, v. n. einſaugen, an ſich ziehen, ſich anfüllen als der Schwamm mit Waſſer. n. p. ſich durchziehen, getränkt werden, durchweichen, ꝛc. fig. einem etwas beybringen, überreden, ihn einnehmen. imbevere uno di maſſime cattive, einem böſe Grundſätze beybringen.

Imbevuto, part. durchzogen, getränkt, durchweicht, ꝛc. fig. der etwas eingeſogen, eingeſaugt, von einer Sache, Lehre, ꝛc. eingenommen. Imbevuto di buoni principj.

Imbiaccamento, ſ. m. das Schminken, die Schminkung.

Imbiaccare, v. a. ſchminken, weiß auflegen.

Imbiaccato, part. geſchminkt — trüglich, betrüglich, geſchminkt.

Imbiadato, adj. mit Korn beſäet.

Imbiancamento, ſ. m. das Weißen; Weißanſtreichen; das Waſchen der Wäſche; das Bleichen der Leinwand; das Ausſieden, das Weißſieden der Münzen — der Betrug.

Imbiancare, v. a. weißen, weiß machen, ausweiſſen — weiß anſtreichen; die Wäſche waſchen; Leinewand bleichen; weiß ſieden die Münze — erklären. auch v. n. weiß werden; erblaſſen. chi imbianca la caſa, la vuole appigionare, prov. die ſich ſehr herausputzt, will ſich gern anbringen. imbiancar due muri col medeſimo alberello, einen gedoppelten Vortheil durch etwas erhalten; ſein Votum widrig geben; verwerfen, mißbilligen — heimlich anſtellen.

Imbiancatore, ſ. m. ein Anſtreicher; der Häuſer weißt.

Imbiancatura, ſ. imbiancamento.

Imbianchire, v. a. weißen, waſchen, bleichen. ſ. imbiancare. v. n. mit der langen Naſe davon ziehen, anrennen; beſchämt abziehen. praeſ. iſco.

Imbietolire, v. n. in zärtlicher Luſt zerſchmelzen; eine innigſte Freude empfinden, (wie wenn der Vater ſeine Kinder ſiehet.) præſ. iſco.

Imbiettare, v. a. den Keil einſetzen, einſchlagen zum Spalten.

Imbiondare, v. a. ſ. imbiondire.

Imbiondire, v. a. weißgelb, goldgelb, blond machen. v. n. weißgelb, blond, goldgelb werden. præſ. iſco.

Imbiondito, part. weißgelb, gelblicht geworden.

Imbiſacciare, v. a. in einen Querſack ſtecken.

*Imbiſognato, ſ. infaccendato.

Imbiutare, ſ. impaſtare.

Imbiutato, ſ. impiaſtrato.

Imbizzarimento, ſ. m. Ereiferung, Grimm, heftiger Zorn.

Imbizzarire, v. n. ſich heftig ereifern, erzürnen; gewaltig ergrimmen; in Wuth gerathen. praeſ. iſco.

Imbizzarrito, part. ergrimmt, ereifert, in Wuth gebracht.

Imboccare, v. a. einem die Biſſen in Mund ſtecken, in den Mund legen. imboccar uno, einen ſtimmen, ihm Worte in den Mund legen — ſich ergießen, ins Meer, in einen Fluß fallen; wohin gehen, ſeinen

Ausgang wohin haben. imboccar l'artiglierie, die feindlichen Kanonen zu schanden schießen — in einander stecken, einpassen, als Röhren. imboccare col cucchiajo voto, ein unwissender Lehrer seyn, seinen Schülern nichts lehren. Chi per le mani d' altri s' imbocca, tardi si satolla, wer sich auf andere verläßt, ist verlassen genug.

Imboccato, part. gefüttert, gespeist. fig. gestimmt. s. imboccare.

Imboccatura, s. f. das Mundstück am Zaum, das Gebiß. imboccatura d'una canna d'organo, d'un flauto, das Loch, die Oefnung, wodurch der Wind in die Orgelpfeife, in die Flöte geht — die Mündung eines Flusses; das Ende, der Ausgang einer Gasse, eines engen Passes — der Eingang eines Wegs, ꝛc. — der Ansatz; die Art ein blasend Instrument an den Mund zu setzen.

*Imbociare, v. a. in schlimmen Ruf bringen; ausschreyen; bey den Leuten anschwärzen.

*Imbociato, part. ausgeschrien; der in sehr üblen Ruf stehet.

*Imboglientato, s. bollente.

*Imbolare, s. involare.

*Imbolatore, s. ladro.

*Imbolatrice, s. ladra.

*Imbolio, s. m. adv. d'imbolio, verstohlens.

Imbollicamento, s. m. Hitzblattern, Hitzblasen, am Leibe.

Imbollicare, v. n. am Leibe ausfahren; voll kleiner Hitzblattern werden.

*Imbólo, s. m. s. rubamento.

Imbolsimento, s. m. Engbrüstigkeit, Keichen, kurzer Athem; die Haarschlechte der Pferde.

Imbolsire, v. n. engbrüstig, kurzathmend werden; von Pferden, haarschlecht werden. v. a. faul, träg machen; entkräften. imbolsivano il corpo nell' ozio, &c.

Imbolsito, part. engbrüstig, keichend. cavalli imbolsiti, haarschlechte Pferde — träg, faul.

Imbonire, & imbuonire, v. a. besänftigen, gut machen; stillen; sanft, still, ruhig machen. praes. isco.

Imborbottato, adj. wie eine Barbotta (Art Fahrzeug) gemacht.

Imborgarsi, v. n. mit Marktflecken angefüllt werden.

Imborsare, v. n. die Nahmen der Loosenden, der Wählbaren in den Glückstopf werfen, thun. fig. in sich fassen.

Imborsato, part. dessen Nahme in den Glückstopf geworfen ist.

Imborsatura, } s. f. das Einstecken, Hinein-
Imborsazione, } thun der Nahmen in einen Glückshafen bey einer Loosung oder Wahl.

Imboscamento, s. m. s. imboscata.

Imboscare, v. n. & n. p. sich in einen Hinterhalt legen, aufpassen, auflauren, sich verstecken, verwirren, verwickeln.

Imboscata, s. f. der Hinterhalt.

Imboscato, part. der im Hinterhalt liegt.

Imbischire, v. n. verwildern; verwachsen, mit Holz bewachsen, zu Wald werden. præs. isco.

Imboschito, ta, part. mit Holze bewachsen, mit Wald bedeckt. paese imboschito, ein verwildertes Land.

Imbossolare, v. a. täfeln, z. B. die Wände eines Zimmers — die Zettel, Kugel, ꝛc. in die Büchse thun, womit die Wahlen geschehen.

Imbottare, v. a. in Fässer füllen, gießen. imbottar sopra la seccia, prov. einen schlechten Grund wozu legen, Fehler auf Fehler machen, einen immer ärger als den andern; immer tiefer drein fallen. imbottar all' arpione, den Wein einzeln kaufen. imbottar nebbia, faullenzen, nichts thun. imbottare, tapfer saufen, zechen. esser da imbottare, (fig. im Scherz) einer Sache gewiß, es versichert seyn.

Imbottatojo, s. m. ein Trichter.

Imbotte, s. f. die innere Seite, Unterseite eines Bogengewölbes.

Imbottire, v. a. eine Decke, einen Weiberrock, ꝛc. durchnähen; mit Baumwolle, ꝛc. füttern und durchnähen. præs. isco.

Imbottito, part. durchnäht.

Imbottito, s. m. ein mit Wolle gefüttertes und durchnähtes Wämschen, Kamisol.

Imbottitura, s. f. das Durchnähen, die Durchnähung, und das Durchnähte.

Imbozzachire, v. n. verputten, mißrathen, nicht gedeihen, von Thieren; verhutzeln von Früchten.

Imbozzimare, v. a. schlichten, mit Schlichte streichen, die Fäden eines Gewebes.

Imbozzimato, part. geschlichtet, mit Schlichte bestrichen.

Imbracciare, v. a. an den Arm stecken, den Schild, ꝛc. — umarmen, umfassen.

Imbracciato, part. an den Arm gesteckt, ꝛc.

Imbracciatoje, s. f. pl. gewisse Zangen der Goldschmiede.

Imbracciatura, s. f. der Grif am Schilde, ꝛc.

Imbragacciato, adj. im Koth, Morast versunken, beim Bocc.

Imbragare, v. a. einen zerrissenen Bogen mit Papier bekleben, überkleben, beleimen.

Imbrandire, v. a. d. Degen ziehen, ergreifen, blank machen.

Imbrattamento, s. m. s. mbrattatura.

Imbrattamondi, s. m. ein Sudler, der alles was er angreift und wo er hinkommt, beschmutzt.

Imbrattare, v. a, beschmutzen, besudeln, beschmieren, voll Dreck machen. chi imbratta, spazzi, wer eingebrockt hat, mag es auch ausessen; wer das Unheil gestiftet, mag dafür büßen.

Imbrattato, part. besudelt, beschmutzt, be-

ſchliſſen, ꝛc. it. für imbarrazzato, ſ. it. geſchwächt, entkräftet.

Imbrattatore, ſ. m. ein Sudler, Beſudler, Klecker, Beſchmierer, Schmiermärten.

Imbrattatura, ſ. f. die Beſudelung, Beſauung, Beſchmutzung, Schmiererey. it. der erſte Entwurf, Riß eines Gemähldes.

Imbratteria, ſ. f. ſ. imbratto, imbrattatura.

Imbratto, ſ. m. der Schmutz, Schmiererey, Kleckerey, Sudley — Futter für die Schweine, Spülig, allerley garſtiges Gefräß — Schulden.

Imbrecciare, ſ. imberciare.

Imbrentina, imbrentine, & imbrentane, ſ. f. Perſch, Wildrosmarien, Ciſtenröschen. it. imbrentina, fig. Wirrwarr, verwirrter Kram.

Imbreviato, ſ. abbreviato.

Imbriacamento, ſ. imbriacatura.

Imbriacare, v. n. & imbriacarſi, n. p. ſich betrinken, ſich beſaufen, bezechen; betrunken werden, ſich berauſchen; auch v. a. berauſchen, trunken machen. il vino imbriaca, der Wein berauſcht — betrunken, beſoffen machen.

Imbriacato, part. betrunken, berauſcht, bezecht, beſoffen.

Imbriacatura, } ſ. f. die Trunkenheit, Be-
Imbriachezza, } trunkenheit, Beſoffenheit, Völlerey.

Imbriáco, adj. ſ. ebbrio ubbriáco.

Imbriacone, ſ. m. ein Trunkenbold, Säufer, Saufaus.

Imbricconire, v. n. ein Schelm, Böſewicht, böſer Bube, gottlos werden. praeſ. iſco.

Imbricconito, part. bös, gottlos, ein Schurke geworden.

Imbrigamento, ſ. m. Verwirrung, Unruhe. imbrigamento di guerra, Kriegstrubeln, Kriegsunruhen.

Imbrigare, v. a. ſ. intrigare — imbrigarſi, n. p. ſich angelegen ſeyn laſſen, ſich alle Mühe geben. intrigarſi, ſ.

Imbrigato. part. verwirrt, verwickelt, ꝛc.

Imbrigliare, v. a. ein Pferd, ꝛc. zäumen, aufzäumen, den Zaum anlegen — zähmen, in Zaum halten.

Imbrigliatura, ſ. f. die Zäumung, Aufzäumung.

*Imbrigoſo, ſ. brigoſo.

Imbroccare, v. n. das Ziel treffen, gerade gegen über den Stoß, den Streich führen, treffen; auch fig. ſich widerſetzen, entgegen ſeyn. ſempre fortuna alle gran coſe imbrocca, das Glück widerſetzt ſich jederzeit den großen Unternehmungen — ſich auf einen Aſt ſetzen, von Raubvögeln oder andern Vögeln, die dieſes nicht zu zu thun pflegen.

Imbroccata, ſ. f. ein Hieb mit dem Degen von oben herunter.

Imbroccato, part. aufgeflogen, auf einem Aſt ſitzend, von Vögeln, ſ. imbroccare.

*Imbrocciare, ſ. imbroccare.

Imbrodolare, v. a. beſchmutzen, beſudeln; mit vieler Brühe begießen.

Imbrogliamento, ſ. imbroglio, intrigamento.

Imbrogliare, v. a. verwirren, verwickeln, vermengen, verwirrt machen. imbrogliar le vele, die Segel zuſammenziehen. imbrogliarſi, n. p. ſich verwirren, in Verwirrung gerathen, irre werden, ſich vermengen. non voglio imbrogliarmi in queſto affare, ich will mich in dieſe Sache nicht mengen — auch uneinig werden. ſi ſono imbrogliati, ſie ſind uneinig geworden.

Imbrogliato, part. verwirrt, verworren, verwickelt, verflochten.

Imbrogliatore, ſ. imbroglione.

Imbroglio, ſ. m. ein Wirrwarr, Wirrerey, Gewirr, Verwirrung, verwirrter Handel, Kram, ꝛc.

Imbroglióne, ſ. m. ein Verwirrer; unruhiger Kopf; der Händel, Zwiſt anſtiftet.

Imbroncare, v. a. imbroncar i pennoni. die Segelſtangen bis auf den halben Maſt herunterziehen, und da feſt machen.

Imbronciare, v. n. aufſtützig, bös werden.

Imbronciato, part. aufſtützig, bös, ungehalten.

Imbrucare, v. a. ſ. brucare.

Imbrunare, } v. n. dunkel, ſchwärzlich wer-
Imbrunire, } den. v. a. dunkel machen. (von der Sonne) verbrennen, ſchwarz machen. imbrunirſi, n. p. dunkel werden; von der Sonnenhitze geſchwärzt, verbrannt werden. quando il cielo imbruna, wenn es dunkel wird. imbrunire, præſ. iſco.

Imbrunito, part. dunkel gemacht, geworden. ꝛc.

Imbruſchire, v. n. ſich ärgern, ſich entrüſten, aufſtützig, bös, mürriſch werden. praeſ. iſco.

Imbruſchito, part. erbittert, aufſtützig, ꝛc.

Imbruttare, v. a. & imbruttarſi, n. p. garſtig, ſchmutzig machen, ꝛc. ſ. imbrattare.

Imbruttire, v. n. garſtig, häßlich werden. praeſ. iſco.

Imbucare, v. a. in ein Loch ſtecken, ſchieben. v. n. & imbucarſi, n. p. in ein Loch kriechen, ſich in eine Höhle verkriechen. fig. wo hinein gehen.

Imbucatare, v. a. die Wäſche einlaugen, waſchen, brühen; in die Wäſche thun. imbucatarſi, n. p. ſich ſchminken, ſ. liſcirſi.

Imbuſonchiare, v. n. ſchmollen, das Maul hängen, ſ. boſonchiare.

Imbuire, v. n. dumm werden. praeſ. iſco.

*Imbuito, part. angeſtellt, oder dem man etwas eingeredet, das man ihm hat weiß machen wollen.

Imbullettare, v. a. anzwecken, verzwecken; mit Zwecken beſchlagen.

Imbuondato, e in buon dato, adv. vollauf, in Menge, in Ueberfluß. it. rallegrarſi in buon dato, ſich ſehr darüber freuen.

Imbuonire, ſ. imbonire.

Imburchiare, v. a. bey einem Stück, bey einem Werk einhelfen. queſta opera non è di ſua teſta; ma gli è ſtata imburchiata; bey dem Werke iſt ihm geholfen worden.

Imburiaſſare, v. a. unterrichten, belehren, abrichten, ꝛc.

Imburiaſſatore, ſ. m. ein Unterrichter, Abrichter, Anweiſer.

Imbuſto, ſ. m. der Rumpf des Menſchen — der Leib; Schnürleib, Latz. bello imbuſto, bellimbuſto, ein ſchönes, ſüßes Herrchen; der Stuzer, Putznärrchen.

Imbúto, ſ. m. ein Trichter. mangiar coll' imbuto, haſtig eſſen, in Eile verſchlingen.

Iméne, ſ. f. das zarte Häutchen am Eingang der Mutterſcheide der Jungfern.

Imenéo, ſ. m. der Ehegott; die Ehe, die Hochzeit.

Imitabile, adj. nachahmbar, nachahmlich; nachahmungswürdig.

Imitare, v. a. nachahmen, nachthun, nachfolgen; nachmachen; nachbilden.

Imitativo, adj. nachahmenswürdig, ꝛc. ſ. imitabile.

Imitato, part. nachgemacht, nachgeahmt, ꝛc. ſubſt. die Nachahmung, das Nachbild.

Imitatore, ſ. m. der Nachahmer, Nachfolger.

Imitatrice, ſ. f. die Nachahmerin, Nachfolgerin.

Imitazione, ſ. f. die Nachahmung, Nachfolge.

Immacchiarſi, n. p. ſich ins Gebüſche verkriechen, ſich im Gebüſche verlieren, tief in den Wald hineingehen.

*Immacinante, adj. (mulino) eine Mühle, die ſtille ſtehet; der nicht mahlet.

*Immacolare, ſ. maculare.

Immacolato, part. ſ. immaculato.

Immaculare, ſ. maculare.

Immaculato, part. unbefleckt, unberührt, rein.

Immage, ſ. immagine.

Immaginabile, adj. einbildlich, erdenklich, erſinnlich; was ſich einbilden kann.

Immaginamento, ſ. m. die Einbildung, Vorſtellung.

Immaginare, v. a. & n. ſich einbilden; ſich etwas denken, ſich vorſtellen, glauben, vermuthen, meinen, wähnen — erfinden. me l'immaginai, ich dachte es wohl. egli ha immaginato una machina, er hat eine Maſchine erfunden.

Immaginare, ſ. immaginazione.

Immaginariamente, adv. in der Einbildung; in Gedanken; eingebildeter Weiſe.

Immaginario, adj. eingebildet; was nicht wirklich iſt; in der Einbildung beſtehend.

Immaginativa, ſ. f. die Einbildung, Einbildungskraft.

Immaginativo, adj. einbildungsvoll; der ſich leicht einbildet; zur Einbildung gehörig. la virtù, potenza immaginativa, die Einbildungskraft.

*Immaginató, ſ. m. ſ. immaginazione.

Immaginato, part. eingebildet, vorgeſtellt, gedacht, ꝛc. gemahlt; in einer Figur vorgeſtellt — erfunden.

Immaginatore, ſ. m. der an Einbildung reich, fruchtbar iſt; der ſich leicht einbildet.

Immaginatrice, ſ. f. die ſich einbildet.

*Immaginatura, } ſ. f. die Einbildung,
Immaginazione, } Vorſtellung, der Gedanke, Begriff. aver un' immaginazione debole, non pronta, eine ſchwache, langſame Einbildungskraft haben. prov. l'immazinazione fiſſa fa talora coſa, die Einbildung thut manchmahl ſehr viel.

Immágine, ſ. f. ein Bild, Bildniß, Figur, Abbildung; Aehnlichkeit, Ebenbild.

Immaginetta, ſ. f. ein Bildchen, kleines Bild.

Immaginévole, adj. einbildbar; was ſich einbilden läßt; was denkt, ſich einbildet.

Immaginevolmente, adv. Einbildungsweiſe aus Einbildung.

Immágo, ſ. f. ſ. immagine.

Immagrire, v. n. vermagern; mager, hager werden; ſich abzehren; abnehmen. praeſ. iſco.

Immalinconicarſi, n. p. ſchwermüthig, traurig werden.

Immalinconichire, v. a. betrübt, traurig machen. praeſ. iſco.

Immalſanire, v. a. ungeſund, krank machen. v. n. ungeſund, krank ſeyn. praeſ. iſco.

Immalſanito, part. der ungeſund geworden; von verderbter Geſundheit.

Immancabilmente, adv. unfehlbar, unfehlbarlich; unausbleiblich; ſicher und gewiß.

Immáne, adv. ſ. crudele, ſpietato.

Immaneggiabile, adj. unſchmeidig, womit ſich nicht wohl umgehen läßt; was nicht zu bearbeiten iſt.

Immanente, adj. inwohnend, inwendig verbleibend; unübergängig.

Immanicato, adj. geſtielt, was einen Stiel, ein Heft hat.

Immaniſeſto, adj. unbekannt; dunkel; was nicht an dem Tag liegt, nicht deutlich iſt.

Immaniſſimo, adj. ſup. höchſt grauſam, ꝛc.

Immanità, ſ. f. eine Unmenſchlichkeit, Grauſamkeit, Unbändigkeit.

Immanſueto, adj. unbändig, unbezähmt, wild, grauſam, unmenſchlich.

Immar-

Immantanente, } adv. sogleich, alsbald,
Immantenente, } flugs, plötzlich, den Au-
Immantinente, } genblick, auf der Stelle.
it. jetzt, jetzo, jetzund.

Immarcescibile, adj. unverweslich, unverfaulbar, unverderbbar.

Immarcire, s. marcire.

Immarginare, v. a. in einen Rand zusammenwachsen, sich vereinen — zuheilen, sich zusammenziehen, sich schließen, wie die Wunden.

Immarginato, part. zusammengewachsen, zugeheilt, zusammengezogen, geschlossen, ꝛc.

Immascheramento, s. m. die Verlarvung, Verkleidung,

Immascherarsi, immascherato, s. mascherarsi, &c.

Immariuolare, v. n. zu einem Schelmen, Spitzbuben werden.

Immastellare, v. n. in einen Zuber, in eine Wanne gießen.

Immastricciare, v. a. kitten, verkitten, mit Mastix zusammenfügen; für impiastrare, s.

Immataffare, v. a. Garn in einen Strang winden.

Immateriale, adj. von allem Stof, von aller Materie frey; ganz unmateriell.

Immaterialità, s. f. die Immaterialität.

Immaterialmente, adv. ohne alle Mischung von Stof, von Materie.

Immattire, v. n. zum Narren werden. praes. isco.

Immaturamente, adv. zu frühzeitig, allzu zeitig, vor der Zeit; zu bald.

Immaturità, s. f. die Unreife, Unreifheit, Unzeitigkeit.

Immaturo, adj. unreif; unzeitig, frühzeitig, grün.

Immedesimare, v. a. aus vielen Dingen eins machen. immedesimarsi, n. p. einerley werden.

Immedesimato, part. zu einerley gemacht; zu einer und eben derselben Sache gemacht.

Immediatamente, } adv. unmittelbar; gleich
Immediate, } darauf.

Immediato, adj. unmittelbar.

Immedicabile, adj. unheilbar.

Immeditato, adj. unüberlegt, unüberdacht.

*Immegliare, v. n. sich verbessern, besser werden.

Immelare, v. a. mit Honig bestreichen, beschmieren, befeuchten; mit Honig machen, anmachen.

Immelatura, s. f. die Anmachung, Bestreichung mit Honig.

Immemorabile, adj. undenklich, undenkbar; was über Menschen Gedenken geht.

Immémore, adj. uneingedenk; der des empfangenen Guten nicht gedenkt; unerkenntlich.

Immensamente, adv. unermeßlich; übermäßig; unendlich; überaus groß.

Immensità, s. f. die Unermeßlichkeit; Unendlichkeit; unbegreifliche Größe.

Immenso, adj. unermeßlich, überschwänklich, gränzenlos, unendlich, überaus groß, ꝛc.

Immensurabile, adj. unmeßbar, unabmeßlich, unabmeßbar.

Immérgere, v. a. eintauchen, untertauchen, ins Wasser, ꝛc. tauchen. praet. immersi, part. immerso.

Immergimento, s. m. die Eintauchung, Untertauchung, Versenkung, das Tauchen.

Immeritamente, adv. unverdienter Weise; unrecht; ohne Ursache; ungerechter Weise.

Immeritévole, adj. unwürdig, unwerth; der es nicht verdient.

Immeritevolmente, adv. unverdienter Weise.

Immérito, adj. unverdient. adv. unverdientermaßen.

Immersione, s. f. die Eintauchung. battesimo per immersione.

Immerso, part. eingetaucht, untergetaucht. immerso nelle delizie, in Wollust ersoffen.

Immezzare, } v. n. schimmeln; teig, mür-
*Immezzire, } be werden.

*Immiate, v. n. mit mir vereint werden; zu einem andern Ich werden — in mein Innerstes eindringen.

*Immillare, v. n. zu tausend wachsen, zunehmen.

Imminente, adj. bevorstehend; nächst erfolgend; dringend, obschwebend.

Imminentissimo, adj. sup. ganz nächst bevorstehend, ꝛc.

Imminenza, s. f. das Bevorstehen; die Nähe, Bedrohung. non s' accorgono dell' imminenza del pericolo, sie merken nicht, wie nahe ihnen die Gefahr ist.

*Immirrare, v. a. mit Myrrhen durchräuchern; mit Myrrhen einsalben.

*Immirrato, part. mit Myrrhen geräuchert, eingesalbt.

Immisericordiosamente, adv. unbarmherziger Weise; ohne alle Barmherzigkeit.

Immisericordioso, adj. unbarmherzig; der sich nicht erbarmet.

Immisto, adj. unvermischt, unvermengt, rein.

Immisurabile, adj. unmeßbar; was sich nicht messen läßt.

Immitare, immitatrice, immitazione, s. imitare, &c.

Immitigabile, adj. unversöhnbar.

Immóbile, adj. unbewegbar, unbeweglich; unerschütterlich. beni immobili, liegende Gründe, als Häuser, ꝛc. festa immobile,

ein Fest, das alle Jahr auf den nehmlichen Tag fällt.

Immobilità, Immobilitade, Immobilitate, } s. f. die Unbeweglichkeit, Unbewegbarkeit.

Immobilitarsi, n. p. unbeweglich werden, oder sich unbeweglich machen.

Immobilmente, adv. unbeweglicher Weise; ohne sich zu bewegen. it. fest, dauerhaft.

Immoderanza, s. f. die Unmäßigkeit, Unmäßigung.

Immoderatamente, adv. unmäßig; über alle Maßen.

Immoderato, adj. unmäßig, übertrieben; ohne alles Maß und Ziel.

Immodestamente, adv. unbescheiden, unbescheidentlich; unsittsamer Weise; unehrbarlich.

Immodesto, adj. unbescheiden, unsittsam, unehrbar.

Immolare, v. a. opfern. zum Opfer bringen, schlachten.

Immolatore, s. m. ein Opferer; der opfert.

Immolazione, s. f. die Opferung, das Opfern.

Immollamento, s. m. die Naßmachung, Befeuchtung, Anfeuchtung, Einfeuchtung, Benetzung, Einweichung.

Immollare, v. a. naß, feucht machen; anfeuchten, befeuchten, einweichen. ogni acqua immolla, prov. zur Noth ist alles gut. ogni acqua lo immolla, das Geringste kann ihn zu Grund richten.

Immondezza, Immondizia, } s. f. Unsauberkeit, Unreinigkeit, Unflath, Schmus,

Immondo, adj. unsauber, unrein, schmutzig, unflätig.

Immorale, adj. unsittlich, unmoralisch.

Immortalare, v. a. unsterblich machen, verewigen. immortalarsi, n. p. sich unsterblich machen, sich verewigen.

Immortalato, part. unsterblich gemacht; verewiget.

Immortale, adj. unsterblich.

Immortalità, Immortalitade, Immortalitate, } s. f. die Unsterblichkeit, Unaufhörlichkeit, Verewigung.

Immortalmente, adv. immerdar, unaufhörlich, ewig, ewiglich.

Immortificato, adj. unkasteyet; den Lüsten noch nicht abgestorben; unbezähmt, für indisciplinato, s.

Immortire, s. ammortire.

Immoscadare, v. a. mit Bisam räuchern, beräuchern, durchräuchern.

Immóto, adj. unbewegt, unbeweglich.

Immundizia, s. immondizia.

Immúne, adj. frey, befreyet; der gewisse Freyheiten genießt.

Immunità, s. f. Freyheit.

Immutabile, adj. unveränderlich, unwandelbar.

Immutabilità, immutabilitade, immutabilitate, s. f. die Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit.

Immutabilmente, adv. unveränderlicher, unwandelbarer Weise, beständig, immerdar.

Immutare, immutato, s. mutare, mutato.

Immutazione, s. f. die Unveränderung, Unveränderlichkeit, Beständigkeit — die Abänderung, Veränderung, Aenderung, Verwandlung.

Imo, s. m. der Untertheil, der Grund; der unterste, niedrigste Theil. da imo a sommo, e a imo a sommo, adv. von unten bis oben; von Füßen bis an den Kopf. dall'imo del mio cuore, aus dem Innersten meines Herzens; von Grund meines Herzens, meiner Seele.

Imo, adj. unter, unterst, niedrig, tief — gering, niedrig, schlecht.

Imoscápo, s. m. der Untersaum an der Sdule.

Impacchiucare, v. a. beschmieren, besauen, beschmutzen.

Impacciamento, s. impaccio.

Impacciare, v. a. verwickeln, verflechten; vermengen; hindern, stören, beunruhigen — den Weg sperren, schwer machen durch Hindernisse — einen Raum mit allerley Sachen belegen, undurchgänglich machen. impacciare le mercanzie, Beschlag auf die Waren legen. impacciarsi, sich einlassen, sich in Händel mengen; sich womit abgeben, sich vermengen. non è da impacciarsi con lui, man muß sich nicht mit ihm einlassen. non t'impacciare, menge dich nicht in die Sache; laß es gehen, wie es gehet. la lingua gli s'impaccia, er kann nicht fort mit der Sprache; er stößt mit der Zunge an.

Impacciativo, adj. verhinderlich, beschwerlich, verdrießlich; was Verlegenheit, Hinderung macht.

Impacciato, part. verwickelt, verwirrt, vermengt, ꝛc.

Impacciatore, s. m. ein Wirrwarrmacher; der einem beschwerlich, hinderlich, lästig, verdrießlich fällt.

Impaccio, s. m. Verwickelung; Ueberlästigkeit, Verwirrung, Verlegenheit, Last, Bekümmerniß, Verdruß, Hinderniß, Beschwerlichkeit; verwirrter Handel, verwirrter Kram. dare impaccio ad uno, einem überlästig seyn. pigliarsi impaccio di alcuna cosa, sich um eine Sache bekümmern, sich damit abgeben. trarre alcuno d'impaccio, einen aus der Verlegenheit ziehen; einem aus der Noth helfen. darsi gl'impacci del Rosso, sich unnöthige Sorgen machen.

*Impacienzia, s. impazienza.

Impadronire, v. a. zum Herrn machen, in Besitz setzen. impadronirsi di alcuna cosa, sich einer Sache bemächtigen, sie einneh-

men, wegnehmen; ſie in Beſitz nehmen; ſich zueignen, anmaßen. fig. eine Materie wohl faſſen, ſie gründlich ſtudieren.

Impadronito, part. weggenommen, ꝛc.

Impadulamento, ſ. m. die Verwandlung in Sumpf und Moraſt.

Impadulare, ſ. impaludare.

Impadulato, part. ſumpfig, moraſtig geworden.

Impagabile, adj. unbezahlbar; unſchätzbar; was nicht mit Geld zu bezahlen iſt.

Impagliato, part. mit Stroh bewickelt, beflochten, vermengt. il grano è bene, o male impagliato, das Korn ſteht dick oder dünn.

Impagliatura, ſ. f. vorgehängte Matraztücher, um im Treffen nicht ſehen zu laſſen, was man auf dem Verdeck macht, ꝛc. far un' impagliatura, ſich bedecken, Tücher längſt am Bord aufſpannen.

Impalandranato, adj. mit einem Regenmantel, weitem Reiſerock bedeckt, verhüllt.

Impalare, v. a. einen Uebelthäter ſpießen — ſeine Glieder auf einen Pfahl ſtecken.

Impalato, part. geſpießt — gerad, aufrecht wie ein Pfahl.

Impalazione, ſ. f. das Spießen eines Miſſethäters.

Impalazzato, adj. in dem Geſchmack, nach Art eines Pallaſts gebaut; pallaſtmäßig gebauet.

Impalcamento, ſ. m. die Verfertigung der Böden, der Decken in einem Gebäude.

Impalcare, v. a. das Gebäude mit Decken und Fußböden verſehen.

Impalcatura, ſ. f. ſ. impalcamento.

Impalizzato, part. palliſſadirt, verpalliſadirt, verpfählt, mit Pfählen, Stacketen umgeben.

Impallidare, } v. n. erblaſſen, verblaſſen,
Impallidire, } erbleichen; blaß, bleich werden. praeſ. iſco.

Impallidato, }
Impallidito, } part. erblaßt, bleich.

Impalmamento, ſ. m. der Handſchlag; die Verlobung, das Verlöbniß.

Impalmare, v. a. die Hand geben; den Handſchlag geben. impalmare una donna, ſich mit einem Frauenzimmer verſprechen, verloben. impalmare la ſua figlia ad alcuno, ſeine Tochter jemanden zur Ehe verſprechen. impalmarſi, ſich verloben, die Ehe verſprechen.

Impalmato, part. verlobt, verſprochen.

Impalpabile, adj. was nicht betaſtet werden kann; ungreifbar, ungreiflich, unfühlbar.

Impalpabilmente, adv. auf eine ungreifbare Art, fein, zart; daß man es kaum fühlen kann.

Impaltenarſi, n. p. ſich im Koth herumwälzen, von Schweinen.

Impaludare, v. n. ſumpfig, moraſtig werden; ein Sumpf, ein Moraſt werden.

Impampinarſi, n. p. ſich mit Reben, Weinranken, Weinblättern bedecken. impampinare, v. a. mit Weinranken, Weinblättern behängen, zieren.

Impanazione, ſ. f. die Meinung, daß das Brod im heiligen Abendmahle Brod bleibt, und der Leib Chriſti nur in und mit dem Brod da iſt.

Impancarſi, n. p. ſich niederſetzen — ſich zu Tiſche ſetzen; ſich auf eine Bank legen.

Impancato, part. der am Tiſche ſitzt.

Impaniamento, ſ. m. die Beſtreichung mit Vogelleim — fig. die Verwickelung, Verſtrickung.

Impaniare, v. a. mit Vogelleim beſtreichen, beſchmieren — die Leimruthen aufſtecken, ſtellen, Vögel zu fangen. impaniarſi, ſich fangen laſſen, ins Garn gehen.

Impaniato, part. mit Vogelleim beſtreichen — beklebt, beſchmiert, beſtrichen, beſchmutzt. per met. verliebt, vergaſt.

Impaniatore, ſ. m. ein Vogelſteller, Vogelfanger. fig. ein Betrieger, Berücker.

Impanicciare, ſ. impiaſtricciare.

Impánio, ſ. m. eine Verhinderung, ꝛc. ſ. impaccio.

Impannata, ſ. f. ein Papierfenſter, Leinwandfenſter; Vorſetzfenſter von Papier oder Leinwand; Papierrahme.

Impannato, part. mit Tuch bedeckt, beſchlagen.

Impantanare, v. n. & n. p. ein Sumpf, eine Pfütze werden. impantanarſi, in Schlamm, in ein Dreckloch fallen; im Koth ſtecken bleiben.

Impantanato, part. von impantanare, ſ. auch der in Schlamm, in Dreck, in ein Dreckloch gerathen, gefallen, der im Schlamme ſteckt.

Impappaficare, v. a. (il capo) ſich den Kopf und das Geſicht mit einer Art Kappe oder Mütze verhüllen, wie die Reiſenden tragen.

Impappolato, adj. beſchmiert; beklebt, mit Pappe, mit Brey beſchmutzt.

Imparacchiare, v. a. wenig, langſam lernen.

Imparadiſare, v. a. ſelig, unſterblich machen; in den Himmel verſetzen.

Imparagonabile, adj. unvergleichbar.

Imparante, part. ein Lehrling, Lernender.

Imparare, v. a. lernen. imparar a vivere, o a far checcheſſia alle ſue, o altrui ſpeſe, mit ſeinem oder anderer Leute Schaden klug werden. guaſtando s' impara, durchs Fehlen lernt man, mit Schaden wird man klug. — lehren.

Imparaticcio, adj. von einem Lehrling,

Anfänger gemacht; Lehrjungenmäßig, pfuſcherig.

Imparato, part. von imparare. auch unbereitet.

Impareggiabile, adj. unvergleichlich, unvergleichbar, vortreflich.

Impareggiabilmente, adv. unvergleichlich.

Imparentarſi, n. p. ſich befreunden, ſich verſchwägern — ſehr freund, vertraut werden.

Imparentato, part. befreundet, verſchwägert.

I'mpari, adj. ungleich, ungerad, (von Zahlen.) numero impari.

Imparità, ſ. f. die Ungleichheit, Verſchiedenheit, Unähnlichkeit.

*Imparolato, ta, adj. plauderhaft, ſchwatzhaft, gewäſchig; ein Plapperer, Plaudermaul, ꝛc.

Impartibile, adj. untheilbar; was ſich nicht theilen läßt.

Imparziale, adj. unpartheyiſch, unpartheylig.

Imparzialità, ſ. f. die Unpartheylichkeit.

Impaſſibile, adj. leidensfrey; der nicht leiden kann; keinem Leiden unterworfen.

Impaſſibilità, impaſſibilitade, impaſſibilitate, ſ. f. Befreyung von Leiden; Schmerzloſigkeit, Unfähigkeit zu leiden.

Impaſſionabilità, ſ. f. Unleidenſchaftlichkeit; Unempfindlichkeit.

Impaſſionare, v. a. Leiden, Verdruß, Kränkniß machen; quälen, beunruhigen.

Impaſſionevolezza, ſ. f. ſ. impaſſionabilità.

Impaſtamento, ſ. m. ſ. impaſtatura.

Impaſtare, v. a. knäten, Teig machen; einrühren, zuſammenwirken. impaſtar la ſabbia con la calcina, Mörtel machen, Kalk einmachen. impaſtar la creta, l'argilla, den Thon treten. impaſtar il geſſo, Gips einrühren — kleiſtern, zuſammenkleiſtern, bekleiſtern, verkleiſtern, pappen — die Farben auftragen; gründen, bey den Mahlern. pittura bene, o male impaſtata, gut oder ſchlecht gegründete Mahlerey — bey den Kupferſtechern heißt impaſtare, die Puncte, welche mit der Nadel oder dem Grabſtichel gemacht ſind, mit den Strichen und Schraffirungen unter einander vermiſchen.

Impaſtato, part. geknätet, ꝛc. bene o male impaſtato, von ſtarker oder ſchwacher Leibesbeſchaffenheit. impaſtato di malizia, von Bosheit zuſammengeſetzt, ſ. impaſtare.

Impaſtatura, ſ. f. das Knäten; das Zuſammenwirken; Einmengen; das Einmachen, Einrühren — das Auftragen der Farben, das Gründen — im Kupferſtechen die Vermiſchung der Puncte mit den Strichen und Schraffirungen.

Impaſticciare, v. a. zu einer Paſtete machen.

Impaſto, ſ. m. ſ. impaſtatura.

*Impaſto, adj. nüchtern; der noch nichts gegeſſen. (poetiſch).

Impaſtocchiare, v. a. mit ſchönen Worten abſpeiſen; einem das Maul ſchmieren.

Impaſtojare, v. a. den Sprungriemen anmachen, anlegen; die Spannkette, den Spannſtrick anlegen; die Pferde ſpannen. fig. binden, feſſeln.

Impaſtojato, part. mit dem Sprungriemen; geſpannt — gefeſſelt.

Impaſtura, ſ. f. der Theil vom Fuß des Pferdes über den Huf bis an den erſten Bug.

Impatibile, adj. unleidbar, unleidlich, unerträglich. it. unmöglich.

Impatriare, v. n. in ſein Vaterland zurückkommen, zurückkehren.

Impattare, ſ. pattare.

Impavidamente. adv. ungeſcheut, unerſchrocken, unverzagt, beherzt.

Impávido, adj. unverzagt, unerſchrocken; der nichts ſcheuet, den nichts abſchreckt.

Impaurante, part. fürchterlich, ſchrecklich, grauſend.

Impaurare, & impaurire, v. a. ſchrecken, erſchrecken; Furcht einjagen; in Furcht und Schrecken ſetzen. n. & n. p. ſich fürchten, furchtſam werden, erſchrecken, ſich entſetzen, in Furcht gerathen.

Impaurato, part. erſchreckt, in Furcht gejagt, ꝛc.

Impaurire, ſ. impaurare. praeſ. iſco.

Impaurito, part. ſ. impaurato.

Impaziente, adj. ungeduldig, unruhig, unleidlich.

Impazientemente, adv. ungeduldig, ungeduldiger Weiſe, mit Ungeduld.

Impazientirſi, n. p. ungeduldig werden. praeſ. iſco.

Impazienza, } ſ. f. die Ungeduld, Unruhe,
Impazienzia, } Unleidſamkeit, der Unwille.

Impazzamento, ſ. m. die Verrückung des Verſtandes; der Aberwitz, die Narrheit.

Impazzare, v. n. närriſch werden; zum Narren werden, von Verſtand kommen — in einen vernarrt ſeyn; närriſch lieben.

Impazzato, part. der närriſch geworden.

Impazzire, impazzito, ſ. impazzare, impazzato.

Impeccabile, adj. unfehlbar; der nicht ſündigen kann; unfähig zu ſündigen.

Impeccabilità, ſ. f. die Unfehlbarkeit; das Unvermögen zu ſündigen.

Impeciare, v. a. pichen, verpichen, überpichen, mit Theer, mit Pech beſtreichen — bekleben, verkleben. impeciarſi gli orecchi, fig. ſich die Ohren zuſtopfen, taub thun.

Impeciatura, ſ. f. die Verpichung, das Verpichen.

Impedalarſi, n. p. einen Stiel, einen

Stamm bekommen; am Stiele, am Stamme dicker, ſtärker werden.

Impedibile, adj. hinderbar, verhinderbar, verhinderlich; was ſich verhindern läßt.

*Impedicare, impedicato, ſ. impaſtojare, impaſtojato.

*Impedimentare, *Impedimentire, } ſ. impedire.

Impedimentito, part. verhindert; was Hinderniſſe findet.

Impedimento, ſ. m. die Hinderung, Verhinderung, das Hinderniß; für infermità, ſ. bagaglio, ſ.

Impedire, v. a. hindern, verhindern, hinderlich ſeyn; Hinderniß in Weg legen; hintertreiben. impedir il paſſo, den Paß verrennen, verſperren. impedir la voce, ins Wort fallen — verwirren, verwickeln, ꝛc. praeſ. iſco.

Impeditivo, adj. hinderlich, verhinderlich.

Impedito, part. verhindert, ꝛc. eingenommen — contract, gelähmt.

Impeditore, ſ. m. ein Verhinderer; der Hinderniſſe in Weg legt.

Impegnare, v. a. verpfänden, zum Pfande geben, verſetzen. impegnarſi di parola, impegnare la parola, e impegnar la fede, ſein Wort geben, verſprechen. impegnarſi in qualche coſa, ſich anheiſchig machen; ſich worauf einlaſſen, etwas auf ſich nehmen, verbinden.

Impegnativo, adj. was antreibt, ſich worauf einzulaſſen.

Impegnato, part. verpfändet, verſetzt, ꝛc.

Impegno, ſ. m. die Verbindlichkeit, Einlaſſung, Verſprechung, Obliegenheit; ein hitziger Streit; Animoſität. prendere un impegno con uno — feſter Vorſatz ein Unternehmen durchzuſetzen, ſeinen Anſpruch zu behaupten, ꝛc. non voglio impegni, ich will mich auf nichts einlaſſen.

Impegolare, impegolato, ſ. impeciare, impeciato.

Impelagare, impelagato, ſ. intrigare, imbrogliare. impelagarſi, n. p. ſich in ein weitläuftiges oder verwirrtes Geſchäft einlaſſen — ein ſchweres, gefährliches Unternehmen wagen. impelagarſi in un affare ſcabroſo.

Impelare, v. n. Haar bekommen, ſich behären, haarig werden. impelarſi la veſta, o altro, ſich das Kleid voll Haare machen.

*Impellere, v. a. treiben, antreiben.

Impellicciare, v. a. in Pelz einwickeln; mit Pelz verwahren. impellicciarſi, ſich in Pelz kleiden, ſich in den Pelz vermummen.

Impellicciato, part. in den Pelz gehüllt, vermummt.

Impendente, adj. zweifelhaft; in Zweifel ſtehend; unentſchloſſen.

Impéndere, ſ. impiccare. part. impeſo, impenduto.

Impenduto, ſ. impiccato.

Impenetrabile, adj. undurchdringlich, undurchdringbar. it. fig. unbegreiflich, unerforſchlich.

Impenetrabilità, ſ. f. Undurchdringbarkeit, Undurchdringlichkeit.

Impenetrabilmente, adv. undurchdringlicher Weiſe.

Impenitente, adj. unbußfertig; der in Sünden beharret.

Impenitenza, ſ. f. die Unbußfertigkeit.

Impennacchiato, adj. der einen Federbuſch trägt, mit Federn geputzt.

Impennare, v. a. beflügeln; Flügel geben. impennarſi, n. p. Federn kriegen; ſich befiedern; fliegen können. impennarſi, bäumen, ſich bäumen, von Pferden — ſchreiben, oder beſchreiben; einen debitiren, ins Debet bringen, ins Schuldbuch ſchreiben.

Impennata, ſ. f. ſo viel man mit einer eingetunkten Feder ſchreiben kann.

Impennato, part. geflügelt, beflügelt — mit Federn, mit Federbüſchen geziert, geputzt.

Impennatura, ſ. f. eine Geldbuße, Geldſtrafe, ꝛc.

Impennellare, v. a. Pinſelſtriche machen. auch für colpire, ſ.

Impenſatamente, adv. unvermuthet; unverſehens; plötzlich.

Impenſato, adj. unvermuthet, unverſehen, jählings. all' impenſata, adv. da mans am wenigſten denkt; ganz unvermuthet.

Impenſierito, adj. der in tiefen Gedanken iſt; tiefſinnig, gedankenvoll.

Impepare, v. a. pfeffern; mit Pfeffer machen — beſtreuen.

Impepato, Impeperato, } part. gepfeffert.

Imperadóre, ſ. m. der Kaiſer. far conto che paſſi l'Imperadore, nichts ernſtlich treiben; ſich auf nichts befleißigen; alles obenhin anſehen.

Imperadrice, ſ. f. die Kaiſerin — die Gebietherin.

Imperante, part. der Befehlshaber.

Imperare, v. n. gebiethen, befehlen, herrſchen, ſelbſtwaltig regieren.

Imperativamente, adv. gebiethender Weiſe, befehlsweiſe, gebietheriſch.

Imperativo, adj. gebiethend, befehlend; was gebiethet. it. der Imperatif, die gebiethende Weiſe.

*Imperato, ſ. m. ſ. imperio.

Imperatore, imperatrice, ſ. imperadore, imperadrice.

Imperatória, ſ. f. Kaiſerwurzel, Meiſterwurz, Wohlſtand, ein Kraut.

Imperatório, adj. kaiſerlich.

Impercettibile, adj. unmerklich, unmerkbar. (auch) unfaßlich, unbegreiflich.

Impercettibiliſſimo, adj. ſup. ganz unmerklich, ꝛc.

Impercettibilità, ſ. f. die Unfaßlichkeit, Unbegreiflichkeit.
Impercettibilmente, adv. unvermerkt, unmerklich, allmählig.
Imperchè, adv. weil, alldieweil. ſubſt. l'imperchè, die Urſache.
Imperciò, adv. deswegen, dieſerwegen, deshalben, daher.
Imperiocchè, adv. ſintemahl, denn.
Imperdonabile, adj. unverzeihlich, unvergeblich.
Imperfettamente, adv. unvollkommen; unvollkommener Weiſe.
Imperfetto, adj. unvollkommen, mangelhaft, unvollſtändig; das Imperfectum in der Sprache.
Imperfetto, ſ. m. ſ. imperfezione.
Imperfezioncella, f. f. ein kleiner Fehler, kleine Unvollkommenheit.
Imperfezione, ſ. f. eine Unvollkommenheit, Gebrechen. moral. ein leichter Fehler; Gebrechen.
Imperforato, adj. undurchbohrt, verſtopft, undurchlöchert.
Imperforazione, ſ. f. Mangel der Oeffnung da wo eine von Natur ſeyn ſollte, bey den Wundärzten.
Imperiale, adj. kaiſerlich; dem Kaiſer oder zum Reich gehörig — erhaben, herrlich, vortreflich — eine Ruſſiſche Goldmünze von 10 Rubeln oder 12 Thlrn. 12 Gr. carta imperiale, eine Art des größten Schreibpapiers.
Imperialiſſimo, adj. ſup. kaiſerlich, ꝛc.
Imperialmente, adv. kaiſerlich, wie ein Kaiſer, prächtig, ſehr vornehm; befehlsweiſe.
Imperiante, part. gebiethend, beherrſchend.
Imperiare, ſ. imperare.
*Imperiato, ſ. m. ſ. imperio.
Impericoloſire, v. n. gefährt ſeyn, in Gefahr ſeyn. praeſ. iſco.
Impericoloſito, part. gefährt, in Gefahr ſeyend.
*Imperiéra, ſ. f. ſ. imperadrice.
*Imperiére, ſ. m. ſ. imperadore.
Império, & impéro, ſ. m. das Kaiſerthum; das (Römiſche) Reich. (von andern Monarchen) ein Reich, Königreich — das Reich, die Herrſchaft, Obermacht, Obergewalt, Regierung. parla, e riprendi con ogni imperio, rede und ſtrafe mit voller Gewalt. aver l'imperio, acquiſtar l'imperio ſopra di alcuno, Herr über einen werden, einen nach ſeinem Willen lenken; alles über ihn vermögen.
Imperioſamente, adv. gebietheriſch, herriſch, trotzig ohne Scheu. far una coſa imperioſamente, etwas ohne Scheu thun.
Imperioſo, adj. gebietheriſch, herriſch, trotzig; der mit Stolz gebiethet.
Imperitamente, adv. unerfahrner Weiſe; ohne Kenntniß, ungeſchickt.
Imperito, adj. unerfahren, ungeſchickt; der keinen Beſcheid weiß.
Imperizia, ſ. f. die Unerfahrenheit, Ungeſchicktheit.
Imperlaqualcóſa, adv. dannenhero, derowegen, ꝛc.
Imperlare, v. a. beperlen, mit Perlen beſetzen. fig. zieren, ſchmücken.
Imperlato, part. geperlt; mit Perlen beſetzt, geſchmückt.
Impermiſto, adj. unvermiſcht, unvermengt.
Impermutabile, adj. unveränderbar, ꝛc.
Impermutabilità, impermutabilitade, impermutabilitate, ſ. immutabilità.
Impernare, v. a. einen Körper mit ſeinem Mittelpunct auf ein erhöhetes Stift legen, daß er ſich auf demſelben im Gleichgewicht erhalte, wie die Magnetnadel; oder denſelben in eine Haſpe ſtecken, hängen; ins Gleichgewicht bringen.
Impernato, part. in eine Haſpe geſteckt, gehenkt. ſ. impernare.
Impéro, ſ. imperio.
Imperò, adv. deswegen, dieſerhalb, darum, dieſerwegen.
Imperocchè, adv. ſintemahl, denn.
Imperſcrittibile, adj. unverjährlich, unverjährbar; wobey keine Verjährung ſtatt findet.
Imperſcrutabile, adj. unausforſchlich, unerforſchlich, unerforſchbar, unergründlich, verborgen.
Imperſeverante, part. unbeharrlich, unbeſtändig.
Imperſeveranza, ſ. f. die Unbeharrlichkeit.
Imperſeverare, v. a. nicht verharren, unbeſtändig ſeyn, nicht anhalten.
Imperſonale, (verbo) ein unperſönliches Zeitwort, Impersonale.
Imperſonalmente, adv. unperſönlich, imperſonaliter.
Imperſonato, adj. groß und ſtark; wohl gewachſen.
Imperſuaſibile, adj. unüberredbar; unüberredlich; den man nicht leicht überreden kann.
Impertanto, adv. inzwiſchen, gleichwohl, dennoch.
Impertérrito, adj. unerſchrocken, getroſt, muthig.
Impertinente, adj. nicht zur Sache gehörig; was nichts mit der vorhabenden Sache gemein hat; unſchicklich, unzeitig. it. für inſolente, ſ.
Impertinentemente, adv. unſchicklich, unzeitig, ganz zur Unzeit; albern, lächerlich.
Impertinenza, ſ. f. Impertinenz, ungereimtes, unbeſonnenes, unſchickliches Zeug; Unbeſcheidenheit, ꝛc. ſ. inſolenza.
Imperturbabile, adj. unſtörbar; den nichts ſtöret, aus ſeiner Faſſung bringet; immer ruhig, gelaſſen; unverrückt.

Imperturbabilità, ſ. f. die Unſtörbarkeit, Unverrücktheit.

Imperturbabilmente, adv. ungeſtörter, unverrückter Weiſe.

Imperturbato, adj. ungeſtört, unverrückt, ruhig; der immer gleich gelaſſen bleibt.

Imperturbazione, ſ. f. die Ungeſtörtheit, Unverrücktheit, Ruhe.

Imperverſamento, ſ. m. das Wüthen, Toben, der Grimm.

Imperverſante, part. der wüthet und tobt; raſend, toll, aufgebracht.

Imperverſare, v. n. wüthen und toben; raſen; grimmigen Lärm machen; Unordnung anrichten.

Imperverſato, part. tobend, wüthend, raſend, toll — närriſch — vom Teufel beſeſſen.

Imperverſito, adj. tobend, toll, aufgebracht. erbittert, entrüſtet, grauſam.

Impervertire, v. n. verkehrt, gottlos, ruchlos werden. praeſ. iſco.

Impérvio, adj. was keinen Durchgang hat, wo man nicht leicht durch kann; undurchgänglich; undurchdringlich. coſa impervia, eine ſchwere, unergründliche Sache.

Impéſo, part. von impéndere, gehenkt, aufgehenkt.

Impeſtare, ſ. appeſtare.

Impetigine, & impetiggine, ſ. f. eine Schwindſlechte; Zittermahl.

Impetiginoſo, & impetigginoſo, adj. der Schwindſlechten, Zittermahle hat.

I'mpeto, ſ. m. Anfall, Ungeſtüm; Hitze, Wuth, Heftigkeit, Sturm.

Impetrabile, adj. erlangbar, erhaltbar; was zu erhalten iſt.

Impetragione, ſ. f. die Erlangung, Erhaltung, Erreichung einer Gnade, ꝛc.

Impetrare, v. a. erhalten, erlangen; eine Pfründe vom Papſte bekommen, welche der Patronatsherr entweder vernachläßiget, oder einem Unfähigen verliehen hat. it. n. & n. p. verſteinern, zu Stein werden. (von pietra).

Impetrativo, adj. erlangbar; was zu erlangen, zu erhalten iſt.

Impetrato, part. erlangt, erhalten — verſteinert,

Impetratore, ſ. m. der etwas erlangt hat, der eine vom Patronatsherrn verlorne Pfründe vom Papſt erhält.

Impetratorio, adj. erlangbar.

Impetrazione, ſ. f. die Erlangung, Erhaltung einer Gnade.

Impetricato, adj. ſteinhart. (von Birnen) ſteinicht.

Impettito, adj. gerad, aufrecht; der ganz ſteif, gerade ſteht.

Impetuoſamente, adv. ungeſtüm, ſtürmiſch, heftig, gewaltig.

Impetuoſità, Impetuoſitade, impetuoſitate, ſ. f. ſ. impeto.

Impetuoſo, adj. ſtürmiſch, heftig, gewaltig, ungeſtüm.

Impeverato, adj. gepfeffert,

Impiacevolire, v. a. beſänftigen; zahm, ſtill, ſanft, gelaſſen machen. praeſ. iſco.

Impiagare, ſ. piagare, &c.

Impiagatrice, ſ. f. die Verwunderin.

Impiagatura, ſ. f. die Verwundung; das Verwunden; die Wunde.

Impiallacciare, v. a. mit dünnem, feinem Holz auslegen.

Impiallacciatura, ſ. f. ausgelegte, eingelegte Holzarbeit.

Impianellare, v. a. mit vielerley Steinen, Ziegeln decken.

Impiantarſi, n. p. ſich wo einſetzen, einen Platz wo nehmen.

Impiantato, part. geſetzt, geſtellt, gelegen.

Impiaſtraccio, ſ. m. ein ſchlechtes, garſtiges Pflaſter; Heilpflaſter.

Impiaſtraſógli, ſ. m. ein Schmierer, Papierverderber, Schmierliſt.

Impiaſtragione, ſ. f. das Oculiren, Aeugeln; Propfen in die Rinde.

Impiaſtramento, ſ. m. das Schmieren, Beſchmieren; das Auflegen eines Pflaſters.

Impiaſtrare, v. a. ein Pflaſter auflegen; womit ſchmieren, einſchmieren, beſchmieren, bekleiſtern, beſtreichen; beſchmutzen — ãugeln, oculiren — einig machen, verſöhnen, wieder auf einander gut machen. impiaſtrarſi, n. p. ſich beſchmieren, ſich bekleiſtern, ſich garſtig machen.

Impiaſtrato, part, bepflaſtert, beſchmiert, ꝛc.

Impiaſtratore, ſ. m. ein Schmierer, Beklecker.

Impiaſtrazione, ſ. impiaſtramento.

Impaſtricciamento, ſ. m. das Schmieren, Einſchmieren, Beſchmieren, Beſtreichen.

Impiaſtricciare, v. a. bepflaſtern; beſchmieren, beflecken, beſchmutzen. impiaſtricciar di colla, leimen, zuſammen leimen.

Impiaſtriccicare, v. a. ſ. impiaſtricciare.

Impiaſtriccicato, part, ſ. impiaſtricciato.

Impiaſtro, ſ. empiaſtro. fig. ein unbeſonnener Vergleich, Vertrag, far l'impiaſtro, einen Vertrag, einen Handel ſchließen, ohne zu wiſſen, was das auf ſich hat, ohne die Folgen einzuſehen.

*Impiatoſo, adj. ſ. ſpietato.

Impiattare, v. a. verſtecken. impiattarſi, ſich verſtecken, ſich verkriechen.

*Impiccagione, ſ. f. das Hängen, Aufhängen an den Galgen.

Impiccante, part. der hängt, aufhängt.

Impiccare, v. a. einen aufhängen, aufknüpfen, an Galgen hängen. impiccarſi, ſich hängen, ſich erhängen.

Impiccatello, la, adj. ein kleiner Galgenſtrick, Galgenvogel; kleiner Thunichtgut; Schelmbube, Galgenſchwengel, Diebsgeſindel.

Impiccato, part. gehängt, gehangen, aufgehangen — ein Galgenschwengel, ꝛc. ogn̄uno ha il ſuo impiccato all' uſcio, jeder hat ſeine Fehler. ſtare impiccato, Maulaffen feil haben, müßig daſtehen. in caſa dell' impiccato non ſi dee parlar di corda, man muß im Reden vorſichtig ſeyn. chi rubba per altri, è impiccato per ſe, mit geſtohlen, mit gehangen. chi ha danari e prato, non ſara mai impiccato, reiche Diebe läßt man laufen.

Impiccatojo, adj. zum Galgen reif; der alt genug iſt, daß er gehängt werden kann.

Impiccatura, ſ. f. ſ. impiccagione.

Impiccatuzzo, ſ. impiccatello.

Impicciare, impicciato, ſ. imbrogliare, imbrogliato. — impicciarſi, n. p. ſich womit bemengen, vermengen.

Impiccio, ſ. impaccio.

Impiccolire, v. n. klein werden; abnehmen, ſich vermindern. praeſ. iſco.

Impidochiare, } v. n. Läuſe kriegen, voll Läuſe,
Impidochire, } lauſicht werden, verlauſen.

Impidochito, part. lauſicht, verlaust; voll Läuſe.

Impiegare, v. a. anwenden, verwenden, etwas anlegen, brauchen, anbringen — einem eine Verrichtung, Arbeit geben — einen Dienſt, ein Amt geben. impiegare il ſuo danaro, ſein Geld anlegen; auf Intereſſen legen. impiegarſi, ſich zu thun machen; Geſchäfte, Arbeit unternehmen. impiegàrſi per alcuno, ſich eines annehmen; ſein Beſtes befördern; ihn ſuchen anzubringen.

Impiégo, ſ. m. eine Verrichtung, Bedienung, Amt, Dienſt, Unterkommen, Beſchäftigung; die Anlegung des Geldes auf Intereſſen — die Verwendung zu eines Beſten. per voſtro impiego ottenni la grazia, durch eure Verwendung, Bemühung, ꝛc.

I'mpiere, ſ. Empire. it. Adempire, ſ.

Impietà, impietade, impietate, ſ. f. die Gottloſigkeit, ſ. empiezza.

Impietoſire, v. n. mitleidig werden; einen erbarmen, ſich nahe gehen laſſen. it. impietoſirſi, n. p. Mitleiden haben; zum Mitleiden gerührt werden.

Impietoſito, part. zum Mitleiden bewegt, erweicht.

Impietramento, ſ. m. die Verſteinerung; Verwandlung in Stein.

Impietrare, } v. n. & n. p. verſteinern; zu
Impietrire, } Stein, wie ein Stein werden; ſich in Stein verwandeln. act. verſteinern, in Stein verwandeln.

Impietrato, } part. verſteinert.
Impietrito, }

Impiezza, ſ. empiezza.

*Impigliare, v. a. hemmen, aufhalten, zurückhalten, verwickeln, verwirren — ſich vermengen, ſich worein mengen, ſich verwickeln — wurzeln, einwurzeln.

Impigliato, part. gehemmt, aufgehalten — eingewurzelt.

Impigliatore, ſ. m. der hemmet, aufhält, hindert, ꝛc. it. der ſich in alle Händel mengt, ſ. faccendone.

Impiglio, ſ. m. Händel, Gewirr, Plack, Noth, Sorge.

Impígnere, v. a. ſtoßen, anſtoßen. impingerſi, ſich bemühen, Bewegung machen, ſich widerſetzen. praet. impinſi, part. impinto.

Impigrire, v. n. & n. p. faul, träg, verdroſſen werden; ſich auf die faule Seite legen. praeſ. iſco.

Impigrito, part. faul, träg geworden.

Impígro, adj. unverdroſſen, der nicht faul iſt; fleißig, munter.

Impillaccherare, v. a. beklunkern; voll Koth voll Dreck machen.

Impíngere, ſ. impignere.

Impinguare, ſ. ingraſſare.

Impinguativo, adj. verdickend, was dick macht.

Impinto, part. geſtoßen, ſ. impingere.

Impinzare, v. a. vollſtopfen, vollpfropfen, vollfüllen, mit Speiſe. impinzarſi, ſich dick und ſatt freſſen, ſich übernehmen, den Magen überladen, überſchütten.

I'mpio, (lat.) ſ. empio.

Impiombare, v. a. plombiren, verbleyen, mit Bley verkütten, eingießen, verwahren, ꝛc.

Impiombato, part. verbleyet, mit Bley verküttet, beſeſtiget.

Impiombatura, ſ. f. Knoten an einem Schiffſeil, Tau — die Verküttung mit Bley, im Bau.

*Impíreo, ſ. empireo.

Impiumare, v. a. ſchattiren, in der Färberey. impiumar di guado, mit Waid blau färben — befiedern, mit Federn beſetzen, verſehen.

Impiúmo, ſ. m. die Schattirung, im Färben. dar l'impiumo, im Färben ſchattiren.

Impiúto, part. gefüllt, angefüllt.

Implacábile, adj. unverſöhnlich, unverſöhnbar, grauſam, unerbittlich; der nicht wieder gut zu machen.

Implacabilmente, adv. unverſöhnlicher Weiſe.

Implicanza, ſ. f. Widerſpruch.

Implicare, v. a. verflechten, verwickeln, verwirren. für impacciare, occupare, imbarazzare, ſ. v. n. implicar contraddizione, einen Widerſpruch enthalten.

Implicato, part. verflochten, verwickelt.

Implicatore, ſ. m. ein Verflechter, Verwickler, Verwirrer.

Implicazione, ſ. f. die Verflechtung, Verwicklung, Verwirrung.

Implicitamente, adv. nicht ausdrücklich mit eingeſchloſſen, in dem Sinn der Worte begriffen.

Implicito, adj. nicht ausdrücklich, oder was im Sinn der Worte, oder in der Sache ſelbſt liegt.

Implorare, v. a. flehen, anflehen, anrufen; flehendlich ſuchen.

Impodagrire, v. n. das Podagra bekommen. praeſ. iſco.

Impoetarſi, n. p. ein Dichter, Poet werden.

Impoetichire, v. a. dichteriſch, poetiſch machen. praeſ. iſco.

*Impoggiare, v. a. & impoggiarſi, n. p. auf Hügel, Anhöhen ſteigen.

*Impolarſi, v. n. p. zwiſchen den beyden Polen ſtehen, oder ſtehen bleiben.

Impoliticamente, adv. unpolitiſch, unbehutſam, unklüglich.

Impolminato, adj. blaß, fahl, erdfahl, der gelbſüchtig ausſieht.

Impoltronire, v. a. träg, faul, verdroſſen machen. v. n. träg, faul werden. praeſ. iſco.

Impoltronito, part. träg, verdroſſen geworden.

Impolverare, v. a. pudern, mit Staub beſtreuen, beſtäuben, beſtreuen. impolverarſi, v. n. ſich pudern, ſich beſtäuben, ſich voll Staub machen.

Impolverato, part. gepudert, oder beſtäubt, ſtaubig, voll Staub.

*Impomato, adj. mit Apfelbäumen beſetzt, bewachſen.

Impomiciare, v. a. mit Bimſtein reiben, putzen, glätten.

Impomiciato, part. mit Bimſtein gerieben, geputzt.

Imponente, part. von imporre. ſ.

Imponere, v. a. (in Verſen) ſ. imporre.

Imponimento, ſ. m. die Auflegung, das Auflegen, Beylegen.

Imponitore, ſ. m. der Auflieger; der auflegt. imponitore di nomi, Nahmengeber. imponitore di legge, Geſetzgeber.

Impopularſi, n. p. voll Pappeln werden; mit Pappelbäumen bewachſen.

Imporcare, v. a. Furchen ziehen; Furchen, Erde durch Furchen aufwerfen.

Imporporarſi, n. p. ſich in Purpur kleiden; und fig. erröthen, feuerroth werden.

Imporporato, part. in Purpur gekleidet.

Imporrare, v. n. verſchimmeln, modern, ſchimlicht, moderig werden, von Holz, Wäſche.

Imporrato, part. modrig, vermodert, verſchimmelt.

Imporre, v. a. auferlegen, anbefehlen, verordnen, auftragen — auflegen; Steuern. Abgaben; legen, ſetzen, ſtellen — verurſachen, machen — anſtimmen im Chor — aufziehen das Garn auf den Weberſtuhl, fig. anfangen. imporla troppo alta, es zu groß, zu hoch, zu vornehm anfangen. impor carne, (und bloß) imporre, anlegen, fett werden — beymeſſen, Schuld geben, aufbürden — betriegen, täuſchen. queſti impone colla ſua figura, er täuſcht mit ſeiner Geſtalt — anweiſen, vorſchreiben. praeſ. impongo, imponi, &c. praet. impoſi, part. impoſto.

Imporrire, ſ. imporrare. praeſ. iſco.

Importabile, ſ. incomportabile.

Importante, adj. wichtig, beträchtlich, erheblich.

Importanza, & importanzia, ſ. f. die Wichtigkeit, Beträchtlichkeit, Erheblichkeit.

Importare, v. a. andeuten, bedeuten. che vogliono importare i gigli, was bedeuten die Lilien? betragen, austragen, eine gewiſſe Summe machen, ausmachen. la ſpeſa può importare cento ſcudi, die Unkoſten können ſich auf hundert Thaler belaufen — verſchlagen, daran gelegen ſeyn. queſto importa a me; es liegt mir daran, es iſt mir daran gelegen, ꝛc. importar molto, o poco, viel oder wenig zu bedeuten haben. non importa, es hat nichts zu bedeuten; iſt nichts daran gelegen.

Importévole, adj. ſ. importabile.

Importo, ſ. m. der Betrag.

Importunamente, adv. ungelegen, zur Unzeit, unſchicklich.

Importunanza, ſ. importunità.

Importunare, v. a. mit Ungeſtüm anhalten, beſchweren; anlaufen, beſchwerlich, überläſtig ſeyn, Ungelegenheit machen; plagen, nicht von Leibe bleiben, ꝛc. importunare uno.

Importunatamente, ſ. importunamente.

Importunato, part. beſchweret, überläſtiget, ꝛc.

Importunezza, ſ. f. ſ. importunità.

Importunità, Importunitade, Importunitate, } ſ. f. ungeſtümes Weſen; Bitten, Anhalten; Ungeſtüm; Ueberlaſt, Beläſtigung.

Importúno, adj. ungeſtüm, überläſtig, ungelegen, beſchwerlich.

Importuoſo, adj. was keinen Hafen hat.

Impoſitore, ſ. m. der Leger, Steller.

Impoſizione, ſ. f. die Auflage, Anlage, Steuer, Schatzung — die Auflegung; das Legen einer Sache auf die andere — die Legung, Setzung.

Impoſſeſſarſi, ſ. impadronirſi. impoſſeſſarſi d'un luogo, ſich eines Orts bemächtigen. impoſſeſſarſi d'una lingua, eine Sprache vollkommen lernen.

Impoſſeſſato, part. ſ. impadronito.

*Impoſſevole, impoſſivole, & impoſſibile, adj. unmöglich — überaus ſchwer.

Impoſſibiliſſimo, adj. ſup. ganz, ſchlechterdings unmöglich.

Impoſſibilità, impoſſibilitade. impoſſibilitate, ſ. f. die Unmöglichkeit.

Impoſſibilitare, v. a. unmöglich machen; die Bewerkſtelligung wovon verhindern.

Impoſſibilmente, adv. ganz unmöglich, unmöglicher Weiſe.

*Impoſſivole, ſ. impoſſibile.

Impoſta, ſ. f. eine Auflage, Abgabe, Impoſt — eine Auflage, Befehl. it. die Zahlung, Zeche.

Impoſta, ſ. f. (mit hellem o) das Holzwerk von Thüren und Fenſter, der Flügel.

Impoſtare, v. a. eintragen, eine Rechnung einſchreiben; buchen, ins Buch tragen; debitiren oder creditiren. impoſtar le dame ſul tavoliere, die Steine ſetzen, aufſetzen, im Bretſpiel — einen Bogen, ein Gewölbe (auf einen Kämpfer) auflegen, worauf bauen.

Impoſtato, part. eingetragen, ꝛc. ſ. impoſtare.

Impoſtatura, ſ. f. der Kämpfer; der Ort an der Mauer, worauf die Bogen ruhen. impoſtatura d'una porta, die Thürpfoſten, Thürſtöcke — die Tafeln, woraus die Thüren beſtehen.

Impoſtemire, v. n. eitern, Eiter ſetzen; zeitigen, zu ſchwären kommen. praeſ. iſco.

Impoſtemito, part. eiternd, ſchwärend.

Impoſto, part. aufgelegt, ſ. imporre.

Impoſtore, ſ. m. ein Betrieger, Verführer, falſcher Lehrer, Verleumder.

Impoſtura, ſ. f. eine Verleumdung, Erdichtung, Betrug.

Impotente, adj. ohnmächtig, unvermögend; ſchwach — zum Beyſchlaf untüchtig.

Impotenza, & impotenzia, ſ. f. die Ohnmächtigkeit; Unvermögen, Unvermögenheit, Machtloſigkeit. (auch) Untüchtigkeit zum Beyſchlaf.

Impoverire, v. n. impoverirſi, n. p. verarmen; arm werden, in Armuth gerathen. act. arm machen. praeſ. iſco.

Impoverito, part. verarmt, ꝛc.

Impraticabile, adj. unthunlich; unvollziehlich, was nicht angeht, ſich nicht thun läßt; ungeſellig. uomo impraticabile, ein ungeſelliger Menſch, mit dem nicht umzugehen iſt. odori impraticabili, unausſtehlicher Geruch. ſtrade — Wege, wo nicht fortzukommen. caſe, ſtanze — unbewohnbare Häuſer, Zimmer.

Impraticato, adj. ungebräuchlich; was nicht gethan, nicht getrieben wird.

Impratichirſi, n. p. ſich wozu geſchickt machen; ſich üben; Fertigkeit worin erlangen.

Impratichito, part. geübt; der worin fertig, geſchickt iſt.

Imprecare, v. a. übels wünſchen. imprecare ad alcuno la morte, &c.

Imprecativo, adj. zur Verwünſchung; was Verfluchungen bedeutet.

Imprecazione, ſ. f. die Verwünſchung, Verfluchung, Vermaledeyung.

*Impregionare, ſ. imprigionare. auch für riſtringere, ſ.

*Impregionato, ſ. imprigionato.

Impregnamento, ſ. m. die Schwängerung, das Schwängern. fig. die Einſaugung, Einziehung, Eintränkung — die Auflöſung, von Salzen, ꝛc. in einer flüßigen Materie.

Impregnare, v. a. ſchwängern — erfüllen. che di vero ſaper l'anime impregna. impregnaro un licore, una ſoſtanza, di qualche coſa, etwas womit eintränken; eine Subſtanz in ein Flüßiges gießen, damit ſie ſich darin auflöſe. impregnare, v. n. empfangen; ſchwanger werden.

Impregnativo, adj. was zur Schwängerung helfen kann.

Impregnato, part. geſchwängert.

Impregnatura, ſ. f. die Schwängerung.

Imprendente, part. ein Lehrling, Schüler, Lernender.

Impréndere, v. a. lernen — etwas vornehmen, unternehmen, anfangen. imprender briga, Händel ſuchen. praet. impreſi, part. impreſo.

Imprendimento, ſ. m. das Vornehmen, Unternehmen, die Unternehmung.

Imprenditore, ſ. m. ein Unternehmer.

Imprenſione, ſ. impreſſione.

*Imprenta, ſ. imagine, impronta.

*Imprentare, v. a. prägen, einprägen, eindrücken; worauf ſtechen, eingraben. imprentarſi, (di una forma) eine Geſtalt oder Figur annehmen, bekommen.

Impréſa, ſ. f. Unternehmen, die Unternehmung. l'impreſe, die Thaten eines Helden — ein Denkbild, Sinnbild, Wahlſpruch.

Impreſario, ſ. m. ein Unternehmer, Entrepreneur, Directeur.

Impreſcrittibile, adj. unverjährbar; was der Verjährung nicht unterworfen iſt. qualità, o privilegio di ciò che è impreſcrittibile, die Unverjährbarkeit.

Impréſo, part. unternommen, ꝛc.

Impreſſare, v. a. dringen, anliegen, inſtändig anhalten, dringend bitten.

Impreſſionare, v. a. in das Gemüth einprägen, eindrücken; feſt in den Sinn ſetzen.

Impreſſionato, part. eingeprägt, feſt in den Sinn geſetzt.

Impreſſione, ſ. f. der Eindruck (eines Körpers auf den andern); eingeprägtes, aufgedrucktes Zeichen. fig. ein Eindruck in die Seele, in den Geiſt — der Druck, gedruckte Schrift. uomo di prima impreſſione, ein Menſch, der leicht eingenommen wird.

Impreſſo, part. von imprimere, eingedruckt, ꝛc. gedruckt, von Schriften, ꝛc.

Impreſſore, ſ. m. ein Drucker.
Impreſtare, v. a. leihen, darleihen.
Impreſtato, part. geliehen, dargeliehen.
Impréſtito, Impreſto, } ſ. m. das Darlehn.
Impretarſi, n. p. ein Prieſter, ein Geiſtlicher werden.
Impretendente, adj. der keinen Anſpruch, keine Anforderung macht; der nichts verlanget.
Impreteribile, adj. unumgänglich.
Imprezzabile, adj. unſchätzbar.
Impría, adv. in pria, ſ. pria.
Imprigionamento, ſ. m. die Verhaftung, gefängliche Einziehung, Gefangennehmung.
Imprigionare, v. a. in Verhaft nehmen; einſetzen; einziehen; ins Gefängniß bringen.
Imprigionato, part. gefangen genommen; verhaftet, eingezogen.
Imprigionatore, ſ. m. der Verhaftnehmer; der in Arreſt bringt.
Imprima, Imprimamente, } adv. anfangs, erſtlich, zuerſt, vorher; zuförderſt, zuvor.
Imprímere, adj. eindrücken, Eindruck machen, einprägen; auf Druckpapier, ꝛc. drucken. praet. impreſſi, part. impreſſo.
Imprimieramente, adv. ſ. imprima.
Imprímis, adv. erſtlich, zuförderſt.
Imprimitura, ſ. f. der Druck, das Drucken mit Farben. dar l'imprimitura, Leinwand, Zeuge drucken.
Improbabile, adj. unwahrſcheinlich.
Improbabilità, ſ. f. die Unerweislichkeit, Unbeweisbarkeit.
Improbabilmente, adv. auf eine unbeweisliche Art; ohne Grund, ohne Beweis.
Improbità, ſ. f. die Gottloſigkeit, Bosheit.
*Improcciare, ſ. impedire.
Impromeſſa, Impromeſſione, } ſ. f. das Verſprechen, die Verſprechung.
Impromeſſo, ſ. m. ein Verſprechen.
Impromeſſo, part. verſprochen.
Impromettere, v. a. verſprechen. impromettersi, n. p. ſich verſprechen, ſich womit ſchmeicheln. praet. impromiſi, part. impromeſſo.
Impronta, ſ. f. das Gepräg, der Abdruck; der Stich; das aufgedruckte, eingeprägte Bild.
Improntaccio, adj. ſehr ungeſtüm, ſehr beläſtigend.
Improntamente, adv. ungeſtümer Weiſe; mit Ungeſtüm; auf eine ungeſtüme Art.
Improntamento, ſ. m. die Eindrückung, Einprägung. auch für importunità, ſ.
Improntare, v. a. prägen, ꝛc. ſ. imprimere. entlehnen, borgen, abborgen — einem hart zuſetzen, einen anfallen — leihen.
Improntato, part. geprägt, ꝛc.
Improntatore, ſ. m. ein Drucker.
Improntezza, ſ. f. ſ. importunità, das dringende Anſuchen, inſtändiges Erſuchen, Anhalten; Anlaufen.
Improntitudine, ſ. importunità.
Impronto, ſ. importuno, bedeckt, verdeckt. lo impronto vince l'avaro, prov. endlich plackt man es doch heraus; wenn man nur nicht nachläßt, nicht abgeht.
Impronto, ſ. m. ſ. impronta.
*Impropenſare, ſ. penſare.
*Improperato, adj. geſchimpft, beſchimpft.
Impropério, ſ. m. der Vorwurf, Schimpfwort.
Impropiamente, impropietà, impropio, ſ. impropriamente, &c.
Improporzionale, improporzionaliſſimo, ſ. improporzionato.
Improporzionalmente, adv. unproporzionirlich, unverhältnißmäßig.
Improporzionato, adj. unproporzionirt, unverhältnißmäßig.
Impropriamente, adv. uneigentlich; unſchicklicher Weiſe.
Improprietà, & impropietà, ſ. f. die Uneigentlichkeit, Unſchicklichkeit, Unanſtändigkeit.
Improprio, adj. uneigentlich; unſchicklich; unanſtändig. che uomo improprio, welch unſchicklicher Menſch.
Improſperire, v. n. einem wohl gehen, nach Wunſche gehen. praeſ. iſco.
Improſperito, part. dem es wohl geht.
Improvativo, adj. unbeweiſend; nicht richtig ſchließend; nicht bündig.
Improvazione, ſ. f. die Mißbilligung, Verwerfung.
*Improvedenza, ſ. improvidenza.
Improverare, ſ. rimproverare.
Improvidamente, adv. unvorſichtig; unbedachtſamer Weiſe.
Improvidenza, ſ. f. die Unvorſichtigkeit, Unbedachtſamkeit, Unüberlegtheit, Unachtſamkeit.
Imprόvido, adj. unvorſichtig, unbedachtſam, unachtſam.
Improvoſtarſi, v. n. eine Propſtey bekommen, zum Propſt ernennt werden.
Improvvedutamente, adv. unverſehens.
Improvveduto, adj. ſ. ſprovveduto. auch unverſehen, unvermuthet.
Improvviſamente, adv. unverſehens, unvermuthet, plötzlich, auf einmahl.
Improvviſante, part. der aus dem Stegreif dichtet, Verſe macht.
Improvviſare, v. a. aus dem Stegreif dichten, Verſe machen; geſchickt und unter der Hand ſein Begehren anbringen.
Improvviſáta, ſ. f. Arbeit, Verſe, ꝛc. aus dem Stegreif; auch eine Ueberraſchung mit etwas. fare un' improvviſata ad alcuno, einen womit überraſchen.
Improvviſatore, ſ. m. ein Dichter, Poet aus dem Stegreif.

Improvviſo, adj. unvermuthet, unverſehen. all' improvviſo, adv. unverſehens, ꝛc. auch für ſprovveduto.
Improvviſo adv. ſ. improvviſamente.
Improvviſtamente, adv. unverſehens, ꝛc.
Improvviſto, adj. unverſehen, entblößt.
Imprudente, adj. unklug, unbeſonnen, unverſtändig.
Imprudentemente, adv. unklug, unklüglich, unweislich.
Imprudenza, & imprudenzia, ſ. f. die Unklugheit, Unbeſonnenheit, Albernheit.
Imprunare, v. a. mit Hecken umzäunen; bedecken, zudecken, einſchließen. fig. auf Gegenmittel bedacht ſeyn; einer Sache vorbeugen. trovar l'uſcio imprunato, in prov. den Weg verzäunt finden; wieder abziehen müſſen.
Imprunato, part. verſchloſſen, mit Hecken umzäunt, ſ. imprunare.
*Impruova, adv. ſ. appoſta.
Impúbe, } adj. unmannbar; unerwachſen.
Impúbere, }
Impudente, adj. unverſchämt, ſchamlos, frech.
Impudentemente, adv. unverſchämter Weiſe; ſchamlos, ohne Scham und Scheu.
Impudenza, ſ. f. die Unverſchämtheit, Schamloſigkeit.
Impudicamente, adv. unzüchtiger Weiſe; unzüchtig, geil.
Impudicizia, ſ. f. die Unzüchtigkeit; Unzucht, Unkeuſchheit, Geilheit.
Impudíco, adj. unzüchtig, unkeuſch, geil, verhurt.
*Impugna, ſ. f, ſ. pugna.
Impugnabile, adj. anfechtbar, beſtreitbar; was angefallen, beſtritten werden kann.
Impugnamento, ſ. impugnazione.
Impugnare, v. a. anfaſſen, ergreifen, in die Fauſt nehmen. impugnare la ſpada, den Degen ziehen — anfechten, beſtreiten. impugnare il falcone, den Falken auf die Hand ſetzen.
Impugnato, part. angefaßt, angefochten, ꝛc.
Impugnatore, ſ. m. ein Anfechter, Beſtreiter, Gegner.
Impugnatura, ſ. f. die Anfaſſung, Angreifung, Ergreifung — der Grif, das Heft an etwas.
Impugnazione, ſ. f. die Anfechtung, Beſtreitung.
Impulito, adj. unzierlich, ungeputzt, ungeziert, unſauber.
Impulſione, ſ. f. der Antrieb, Trieb, Stoß.
Impulſivo, adj. forttreibend; was die Kraft hat zu treiben, fortzutreiben.
Impulſo, ſ. m. der Trieb, Stoß; die Triebkraft — der Antrieb, die Anreitzung, Anregung, Anſtiftung.
Impunemente, adv. ungeſtraft, ohne Beſtrafung, ohne in Strafe zu verfallen.
Impunibile, adj. unſtrafbar, unbeſtrafbar; unſträflich, unſtrafwürdig.
Impunità, impunitade, impunitate, ſ. f. die Unbeſtraftheit, Ungeſtraftheit. pigliare l'impunità, ſeine Mitverbrecher angeben, um der Strafe zu entgehen.
Impunitamente, adv. ungeſtrafter Weiſe.
Impunito, adj. ungeſtraft, unbeſtraft, ſtraffrey, ſtraflos.
Impuntare, v. a. mit der Spitze ſtechen; bey aufſtoſſender Schwierigkeit ſtutzen; ſtehen bleiben — im Erzählen, im Predigen aus Mangel des Gedächtnißes ſtecken bleiben, ſtocken — fallen, auffallen, ſich worauf ſetzen, von fliegenden Inſekten — wieder niederfliegen, ſich wieder ſetzen, von Rebhühnern. impuntare in qualche coſa, ſtecken bleiben, nicht fort können, eine Schwierigkeit antreffen.
Impuntire, v. a. ſteppen, enge, ſauber nähen. praeſ. iſco.
Impuntito, part. geſteppt, enge, ſauber genäht.
Impuntuale, adj. unpünctlich; was nicht pünctlich, nicht genau iſt.
Impuntualità, ſ. f. die Unpünctlichkeit; Mangel an Genauigkeit, an Richtigkeit.
Impuntura, ſ. f. Geſteppe, die Steppnaht.
Impuramente, adv. unrein, auf eine unreine Art.
Impurità, impuritade, impuritate, ſ. f. die Unreinigkeit, Unſauberkeit, Unflätigkeit, Schmutzigkeit — die Unzucht, Unzüchtigkeit.
Impúro, adj. unrein, unſauber, ſchmutzig, unflätig, trübe, unzüchtig, zotig, unehrbar.
Impuſtolire, v. n. voll Blattern werden. praeſ. iſco.
Imputábile, adj. beymeßlich, zuſchreiblich; was man einem mit Recht beymeſſen, Schuld geben kann.
Imputamento, ſ. m. die Beymeſſung, Zurechnung, Anſchuldigung, Beſchuldigung, Schuldgebung.
Imputare, v. a. einem etwas beymeſſen, zurechnen, aufbürden, Schuld geben. imputare ad uno alcuna coſa in peccato, a difetto, einem etwas als eine Sünde, als einen Fehler zurechnen.
Imputato. part. beygemeſſen, zugerechnet, ꝛc.
Imputatore, ſ. m. ein Anſchuldiger, Beſchuldiger, Zunöthiger.
Imputazione, ſ. f. die Beymeſſung eines Vergehens; die Zurechnung, Beſchuldigung, Aufbürdung.
Imputridire, v. n. verfaulen, vermodern, verweſen, verderben. praeſ. iſco.
Imputridito, part. verfault, vermodert.
Imputtanire, v. n. den Huren nachgehen; ein Hurenjäger werden. fig. verderbte Sitten, annehmen, verdorben werden. il mondo è imputtanito. praeſ. iſco.

Imputtanito, part. liederlich, verhurt, ꝛc.
Impuzzare, v. n. ſtinkend werden; verderben, vermodern.
Impuzzato, part. ſtinkend, verdorben, verweſt.
Impuzzolire, & impuzzolito, ſ. impuzzare, impuzzato. praeſ. iſco.
In, præp. in, auf. ſi miſero in via, ſie machten ſich auf den Weg. in un lettuccio dormiva, er ſchlief in einem Bettchen. come ſa donna che in partorir ſia, wie ein Weib in Kindesnöthen thut — für a, o al. Allora gli gittò il braccio in collo, dann ſchlang er ihm ſeinen Arm um den Hals. non m' imputare in peccato, rechne mirs nicht zur Sünde. in miracoloſa maniera, auf eine wunderſame Weiſe. eleſſono in Papa meſſer, &c. ſie erwählten zum Papſt — wider, gegen. Ajace in molti, e poi in ſe ſteſſo forte. gegen, nach. in me, gegen mich, auf mich zu, hin. in te, nach dir hin. in me movendo de' begl' occhi i rai . . . in, binnen, innerhalb. in dieci giorni, in forſe quattr' anni — wie, nach Art. colle mani in croce, mit gefaltenen Händen. io vidi un' ampia foſſa in arco torta, ich ſahe einen weiten in Bogen gekrümmten Graben — vor L, M, R, wird das n in die folgenden Buchſtaben verwandelt, als: illecito, immobile, irrazionale. vor B & P, in m, imbeccare, impudico, impareggiabile, vor dem Art. in ne: nel, nello, &c. (doch auch) dipinto in gli occhi vaghi, (alt), in nel numero di pecore. mit dem infinit. und gerundio: in leggere i libri, in leggendo i libri, im Bücherleſen.
Inábile, adj. ungeſchickt, untüchtig, unfähig, ungeſchickt.
Inabilità, Inabilitade, inabilitate, ſ. f. die Ungeſchicklichkeit, Untüchtigkeit.
Inabilitare, v. a. untüchtig, unfähig machen. inabilitarſi, n. p. ſich untüchtig machen.
Inabilitato, part. untüchtig, unfähig gemacht.
Inabiſſare, v. a. in Abgrund ſtürzen, werfen; verſenken. inabiſſarſi, n. p. in einen Abgrund, Schlund fallen, verſinken; untergehen.
Inabiſſato, part. verſunken, untergegangen.
Inabitabile, adj. unbewohnbar; was nicht bewohnet werden kann.
Inabitante, adj. bewohnend; der bewohnet; ein Bewohner, Einwohner.
Inabitato, part. unbewohnt, leer, öde.
Inabitévole, adj. ſ. inabitabile.
Inabolibile, adj. unabſchaflich, unaufhebbar.
Inacceſſibile, adj. unzugänglich.
Inacceſſo, adj. unzugänglich.
Inaccordabile, adj. unzuläßlich, uneinräumlich; was nicht verſtattet; nicht zugegeben, nicht eingeräumt werden kann.
Inacerbare, } v. a. erbittern, reitzen, auf-
Inacerbire, } bringen. inacerbire, n. & n. p. erbittert, aufgebracht werden, ꝛc. praeſ. iſco.
Inacerbito, part. erbittert. it. fig. incrudelito, ſ.
Inacetare, v. n. ſ. inacetire — v. a. mit Eßig beſprengen, mit Eßig anmachen. inacetarſi, n. p. ſich mit Eßig waſchen.
Inacetire, v. n. verſauern; ſauer, eßigſauer werden. praeſ. iſco.
Inacetito, part. verſauert, ꝛc.
Inacquamento, ſ. innacquamento.
Inacquare, inacquato, ſ. innacquare, &c.
Inacquoſo, adj. unwäſſerig, ungewäſſert; was kein Waſſer hat.
Inacutire, v. a. ſpitzen, zuſpitzen; ſpitzig, ſpitziger machen; ſchärfen — die Stimme, den Klang heller, ſchärfer machen, auch inacutirſi. praeſ. iſco.
Inadattábile, adj. unanbringlich, unanwendbar, unſchicklich.
Inadattabilità, ſ. f. die Unanwendbarkeit, Unſchicklichkeit.
Inaddietro, adv. in vergangener Zeit; vormahls.
Inadeguatamente, adv. unangemeſſener Weiſe; ungleich; ohne Verhältniß.
Inadempibile, adj. unerfüllbar, unvollziehlich, unvollſtreckbar; was nicht ins Werk zu richten.
Inadombrabile, adj. unvorſtellbar; was ſich nicht abmahlen, nicht ſchildern, oder nicht beſchreiben läßt.
Inaffiare, inaffiatojo, ſ. innaffiare.
Inagitato, adj. unbewegt, unerſchüttert, oder unverändert.
Inagliare, v. a. mit Knoblauch zurichten, anmachen.
Inagrare, } v. n. herb, ſauer, ſäuerlich
Inagreſtire, } werden. fig. erbittert wer-
Inagrire, } den.
Inaguaglianza, ſ. f. die Ungleichheit.
Inajare, v. a. zum Dreſchen anlegen.
Inalbamento, ſ. m. das Weißen der Wände.
Inalbare, ſ. imbiancare.
Inalberare, v. n. & inalberarſi, auf die Bäume, ſich auf einen Baum ſetzen; ſich bäumen, von Pferden — ſich entrüſten, in Wuth, in Zorn gerathen. inalberare la bandiera, l'inſegna, die Flagge, die Fahne aufſtecken. inalberar bandiera, o ſtendardo contra di alcuno, fig. ſich wider einen auflehnen, ſich empören.
Inalberato, part. aufgeſteckt von Fahnen, ꝛc.
Inalidire, v. n. vertrocknen, eintrocknen, verdorren, vertrengen. inalidirſi, n. p. austreugen, ꝛc. praeſ. iſco.
Inalienabile, adj. unveräuſſerlich; was nicht veräuſſert werden kann.
Inalienabilità, ſ. f. die Unveräuſſerlichkeit.
Inalterabile, adj. unveränderlich, unabänderlich, unverrückt, unverderblich.

Inalterabilità, inalterabilitade, inalterabilitate, ſ. f. die Unveränderlichkeit.
Inalterabilmente, adv. unveränderlich, unverrückt, ungeſtört, ruhig.
Inalterato, adj. unverändert, unverrückt.
Inalzare, ſ. innalzare.
Inalzato, ſ. innalzato.
Inalzatore, ſ. m. der Erheber, Vergrößerer, Herausſtreicher.
Inamabile, adj. unliebenswürdig, was man nicht lieben kann.
Inamare, v. a. mit der Angel fangen, anhaken. auch fig. durch die Reitze der Liebe fangen. inamare, v. n. und inamarſi, ſich verlieben, verliebt werden.
Inamarire, v. n. & n. p. bitter werden. fig. ſich betrüben. act. verbittern. fig. betrüben, kränken.
Inamarito, part. verbittert; bitter geworden, ꝛc.
Inaméno, adj. unangenehm, unlieblich.
Inamidare, v. a. Linnen, Wäſche ſtärken.
Inamidato, part. geſtärkt, von Hemden, ꝛc.
Inamiſſibile, adj. unzuläßig, unannehmbar.
Inamiſtarſi, n. p. mit einem Freund werden, Freundſchaft machen.
Inammendabile, adj. ſ. incorrigibile.
Inanellare, v. a. in die Ringe ſtecken. inanellar la chioma, die Haare krauſen, locken.
Inanellato, part. gelockt, friſirt, gekrauſt.
Inanimare, ſ. inanimire. inanimarſi, Muth faſſen, Herz bekommen, ſich ermannen.
Inanimato, adj. leblos, unbelebt, unbeſeelt.
Inanimatore, ſ. m. ein Ermunterer, Aufmunterer, Anfriſcher, Muthmacher, Anreger, Ermanner.
Inanimire, v. a. ermannen, Muth machen, aufmuntern, anfeuern, antreiben, ꝛc.
Inanimito, part. ermannet; der wieder Muth gefaßt.
Inanità, ſ. f. die Leerheit, Eitelkeit, Vergeblichkeit.
Inanzi, praep. vor. ſ. innanzi.
In aperto, adv. öffentlich.
Inappaſſionare, v. a. Leiden machen; quälen, plagen; aufbringen, anregen.
Inappellabile, adj. wo nicht appellirt werden kann; wo keine Appellation ſtatt findet.
Inappetente, adj. der Ekel hat; der keinen Appetit hat.
Inappetenza, ſ. f. der Mangel an Appetit; der Ekel, das Grauen vor Speiſe.
Inappurabile, adj. unaufklärbar; was nicht ins Licht zu bringen — für ineſpiabile, ſ.
Inarborare, ſ. inalberare — auch mit Bäumen beſetzen.
Inarborato, part. mit Bäumen beſetzt — an die Stange gemacht, von Segeln.
Inarcare, v. a. wie einen Bogen krümmen. inarcarſi, n. p. ſich krümmen, krumm, gebogen werden; ſich wie ein Bogen biegen. inarcar le ciglia, vor Erſtaunen, vor Verwunderung die Stirne ziehen.
Inarcato, part. gekrümmt, gebogen, ꝛc.
Inarcatore, ſ. m. der die Stirne zieht, runzelt.
Inarcatura, ſ. f. die bogenförmige Krümme, der Bug. queſto deſtriero ha una bella inarcatura del collo, dieſes Pferd hat einen ſchön gebogenen Hals.
*Inarcocchiato, ſ. inarcato.
Inarenare, v. a. mit Sand füllen, anfüllen.
*Inarenato, ſ. arrenato.
Inargentare, v. a. verſilbern, überſilbern, mit Silberblättchen belegen.
Inargentato, part. verſilbert, ꝛc. per met. ſilbern, ſilberfarbig.
*Inargoglire, ſ. inorgoglire.
Inarguto, adj. unwitzig, abgeſchmakt.
Inaridare, } v. a. austrocknen, vertrocknen.
Inaridire, } v. n. trocken werden; vertreugen. lo ſtudio inarida le forze, fig. das Studiren nimmt die Kräfte mit.
Inaridito, part. verdorrt, vertrocknet.
*Inarientato, adj. ſ. inargentato.
Inarpicare, & innarpicare, v. n. & inarpicarſi, n. p. ſ. aggrapparſi.
Inarrare, ſ. innarrare.
Inarrivabile, adj. unerreichbar, unerreichlich, unergreifbar; unbekömmlich.
*Inarroganza, ſ. f. ſ. arroganza.
Inarſicciato, ſ. innarſicciato.
Inarticolato, adj. was keine Gelenke, keine Sylben hat, unvernehmlich. lingue inarticolate, Sprachen, welche Worte haben, die nicht deutlich ausgeſprochen, und nicht geſchrieben werden können.
Inartificioſo, adj. ungekünſtelt, natürlich, einfach.
Inaſinire, v. n. zum Eſel werden. fig. dumm, grob, eſelhaft werden.
Inaſpare, ſ. innaſpare.
Inaſperarſi, n. p. ſ. inaſprire.
Inaſperire, v. a. erbittern, aufbringen. praeſ. iſco.
Inaſpettatamente, adv. unerwartet, unverhoft; da mans am wenigſten erwartet.
Inaſprare, } v. a. erbittern, reitzen, aufbringen. inaſprir un male, ein Uebel ärger machen, verſchlimmern, vermehren. n. & n. p. erbittert, grauſam, wild werden. (von Uebeln) ärger, ſchlimmer werden.
Inaſprito, part. erbittert, gereitzt, ꝛc.
Inaſtare, v. a. auf den Spieß ſtecken.
Inattaccabile, adj. unangreifbar; vor dem Angrif geſichert.
Inattitúdine, ſ. f. die Ungeſchicklichkeit.
Inattutibile, adj. unbezähmbar, unbezähmlich.
In avanti, adv. hinführo. d'or in avanti, von Stund an.
Inavarire, v. n. geitzig werden. praeſ. iſco.
Inavarito, part. geitzig geworden.

Inaudibile, adj. unhörbar; was man nicht hören kann, oder nicht hören soll.
Inaudito, & inudito, adj. unerhört, erstaunend, fast unglaublich.
Inaverare, & innaverare, v. a. durch und durch stechen; durchbohren.
Inaverato, & innaverato, part. durchstochen, verwundet.
Inaugurale, adj. Disputa inaugurale, Disputation beym Doktor werden.
Inaugurare, v. a. einen ausrufen, z. B. als König; durch die Stimme des Volks erwählen — zum Doktor machen.
Inaugurato, part. ausgerufen, oder mit Zuruf erwählt.
Inaugurazione, s. f. öffentliche Ausrufung; feyerliche Einsetzung in ein Amt.
Inaurare, v. a. vergolden.
Inaurato, part. vergoldet.
Inavvedutamente, adv. unversehener Weise, aus Versehen, s. disavvedutamente.
Inavveduto, adj. unachtsam, unbedachtsam, unvorsichtig, unbehutsam.
Inavventura, s. f. s. disavventura.
Inavvertentemente, adv. aus Unachtsamkeit; unachtsam; unversehener Weise, aus Versehen, ohne Achtung zu geben; in Gedanken.
Inavvertenza, & inavvertenzia, s. f. die Unachtsamkeit, Unbedachtsamkeit; das Versehen.
Inavvertitamente, s. inavvertentemente.
Inavvertito, s. inavveduto.
Inazione, s. f. die Unthätigkeit.
In barbagrazia, adv. aus besonderer Gnade, Gunst.
Incacare, v. n. mit dem Henker danken; sich wenig oder nichts daraus machen; sich viel drum scheren. io te ne incaco, ich danke dir es mit dem Teufel.
Incacciare, & incacciato, s. incalciare, incalciato.
Incaciare, v. a. mit geriebenen Käse bestreuen, anmachen.
Incaciato, part. mit geriebenen Käse bestreut, angemacht.
Incadaverire, v. n. verwesen, wie ein Aas verfaulen, wie ein Aas werden. praes. isco.
Incadaverito, part. verwest, verfault.
Incadére, v. n. in Sünden verfallen; sich versündigen.
Incagionare, v. a. Schuld geben; beschuldigen; die Schuld beymessen.
Incagliare, v. a. aufhalten; hemmen. v. n. stehen bleiben; hängen, hocken bleiben, nicht weiter fort können; (von einem Schiffe) stranden; auf dem Strand, auf einer Sandbank sitzen bleiben, incagliarsi. fig. hintertrieben, gehindert werden, ein Geschäft.
Incagliato, part. aufgehalten, gestrandet. fig. hintertrieben.
Incáglio, s. m. die Hemmung, Aufhaltung.
Incagnarsi, n. p. aufgebracht, toll, bös werden; sich erbosen.
Incagnato, part. aufgebracht, erbost, entrüstet; grimmig.
Incalappiare, & ingalappiare, v. n. binden, anbinden. fig. verwirren. incalappiarsi, n. p. sich verstricken, ins Garn, in den Fallstrick gerathen.
Incalcare, v. a. hinein drücken, pressen, eintreten — dringen, nöthigen, zwingen.
Incalciamento, s. m. Verfolgung, Jagd. dar incalciamento, scheuchen, jagen, verjagen, treiben.
Incalciare, & incalzare, v. a. jagen, nachsetzen, verfolgen — auf dem Nacken seyn, keine Ruhe lassen, ꝛc.
Incalciato, part. gejagt, verfolgt.
Incalcinare, v. a. überkalken; mit Kalk überziehen, bewerfen.
Incalcinato, part. überkalkt, ꝛc.
Incalcinatura, s. f. die Bewerfung mit Kalk.
Incalcitrare, s. calcitrare.
Incalére, v. n. einem anliegen, daran gelegen seyn, am Herzen liegen.
Incalescenza, s. f. innerliche Hitze.
Incaliginato, adj. düster, dunkel, finster.
Incallimento, s. m. Verhärtung, hornichte, dicke Haut — eine Schwiele.
Incallire, v. n. zu einer Schwiele werden; hornicht, hart wie Horn werden; sich verhärten, von der Haut. fig. gegen schwere Arbeiten, gegen Unglücksfälle, durch Gewohnheit unempfindlich werden.
Incallito, part. verhärtet, hornicht. per met. fronte incallita, der verstockt ist; schamlos. incallito alle disgrazie verhärtet, unempfindlich gegen Unglücksfälle.
Incalmare, v. a. propfen, impfen, pelzen.
Incalorire, v. a. warm machen, erhitzen. praes. isco.
Incalvare, } v. n. kahl werden.
Incalvire, }
Incalzare, s. incalciare. incalzar il nemico, dem Feinde auf dem Fuß nacheilen.
Incalzatore, s. m. ein Verfolger; der einen jagt, ihm nachsetzt.
Incalzonarsi, n. p. seine Hosen anziehen; in die Hosen fahren.
Incamatato, } adj. gerade wie ein Stock,
Incamatito, } wie ein Pfahl.
Incamerare, v. a. gefangen setzen — zur Kammer, zu den Kammergütern schlagen; einziehen, confisciren — eine Pulverkammer im Geschosse machen.
Incamerato, part. eingezogen, zur Kammer geschlagen. pezzo, archibuso incamerato, ein Stück, eine Flinte mit einer Pulverkammer.
Incamiciare, v. a. bewerfen, verkleiden, eine Wand, ein Haus. incamiciarsi, das Hemd oder Chorhemd anziehen.

Incamiciata, ſ. f. ein Ausfall; nächtlicher Ueberfall der Feinde.

Incamiciato, part. beworfen, von Mauern, ꝛc. ſ. incamiciare.

Incamiciatura, ſ. f. die Bewerfung; Bekleidung einer Wand mit Mörtel, ꝛc.

Incamminamento, & incaminamento, ſ. m. die Antretung des Weges, der Anfang der Reiſe; die Leitung auf den Weg; die Einleitung, Weiſung, Einrichtung einer Sache; die Einfädelung.

Incamminare, v. a. auf den Weg in Gang bringen, einleiten. fig. incaminiren, einfädeln, in den Gang bringen; eine Sache richten, einrichten, ꝛc. incamminarſi, ſich auf den Weg machen; die Reiſe antreten.

Incamminato, part. in Gang gebracht. l'affare è già bene incamminato, die Sache iſt ſchon gut eingefädelt, eingeleitet.

Incamuſſato, adj. ſ. imbacuccato.

*Incamutato, ſ. imbottito.

Incancherare, & incancherire, v. n. der Krebs werden; krebsartig, krebsfreßig werden. it. fig. a. & n. anreizen, aufbringen, grimmig machen.

Incancherato, & incancherito, part. krebſig; vom Krebs angeſteckt. fig. ergrimmt.

Incaneſtrare, v. a. in einen Korb thun.

Incanito, adj. toll, wüthend, aufgebracht.

Incannare, v. a. ſpulen, aufſpulen; Seide, ꝛc. auf die Spulen winden — einſchlucken, verſchlucken.

Incannata, ſ. f. ein geſpaltenes Rohr, ſo mit Kirſchen angefüllet iſt. per met. ein Fallſtrick; Betrug.

Incannellare, v. a. Hohlkehlen machen; ſtreifen, z. B. die Säulen — mit Zimmet würzen.

Incanellato, port. hohl geſtreift. colonna incannellata.

Incanellatura, ſ. f. die Hohlkehle; hohler Streif.

Incannucciare, v. a. mit Rohr vergittern, Gitterwerk von Rohr machen; mit geflochtenem Rohr beziehen, z. B. einen Stuhl.

Incannucciata, ſ. f. Schienen zum Beinbruch, die Verſchienung gebrochener Beine.

Incannucciato, part. mit Rohr vermacht, vergittert, überzogen.

Incanovare, v. a. (il vino) den Wein in den Keller bringen, ſchroten.

Incanovatore, ſ. m. Wein- oder Bierſchröter.

Incantagione, ſ. f. } die Bezauberung;
Incantamento, ſ. m. } Zauber, Zauberey, Beſchwörung, Zauberwerk.

Incantante, part. bezaubernd, entzückend.

Incantare, v. a. bezaubern, beheren — verauctioniren. incantare la nebbia, ein herrliches, tüchtiges Frühſtück zu ſich nehmen; wacker, tüchtig frühſtücken. incantare, fig. einnehmen, entzücken.

Incantato, part. bezaubert, behext.

Incantatore, ſ. m. ein Zauberer, Hexenmeiſter.

Incantatrice, ſ. f. eine Zauberin. it. adj. die bezaubert.

Incantazione, } ſ. incantagione.
Incantéſimo, }

Incantévole, adj. zauberiſch, bezaubernd; bezaubert; durch Zauber gemacht; voll Zauberey.

Incantinare, v. a. ſ. incanovare.

Incantinatore, ſ. incanovatore.

Incanto, ſ. m. der Zauber, die Zauberey, Zauberkunſt, Zauberkraft; ſ. incantagione. guaſtar l'incanto, fig. eines Abſichten vereiteln. andarvi come la biſcia all' incanto, mit ſchwerem Herzen daran gehen, gar nicht daran wollen; etwas ungern, widerwillig thun.

Incanto, ſ. m. die Auction; Verkauf an die Meiſtbiethenden; Vergantung. mettere, vendere, comprare, all' incanto, verauctioniren, an die Meiſtbiethenden überlaſſen, erſtehen, ꝛc.

Incantucciarſi, n. p. ſ. rincantucciare,

Incantucciato, part. verſteckt, der ſich in einem Winkel verkrochen.

Incanutimento, ſ. m. ſ. canutezza.

Incanutire, v. n. vor Alter grauen, grau werden. n. p. incanutirſi, grau werden.

Incanutito, part. grau geworden vor Alter.

Incapáce, adj. unfähig, untüchtig.

Incapacità, ſ. f. die Unfähigkeit, Untüchtigkeit.

Incapamento, ſ. m. Eigenſinn; die feſte Einbildung, Meynung.

Incaparbire, v. n. ſich etwas in den Kopf ſetzen; hartköpfig, hartſinnig werden.

Incaparbito, part. hartnäckig, eigenſinnig.

Incaparſi, n. p. ſ. incaparbire.

Incaparrare, v. a. Angeld, Draufgeld, Handgeld geben; etwas darauf geben.

Incaparrato, part. mit Angeld beſprochen.

Incapeſtrare, v. a. die Halfter anmachen, anlegen. it. n. & n. p. in die Halfter treten, ſich mit dem Hinterfuß in die Halfterriemen verwickeln.

Incapeſtrato, part. was eine Halfter am hat; in die Halfter verwickelt.

Incapeſtratura, ſ. f. Schaden oder Verletzung von der Halfter.

Incapochire, v. n. dumm werden, ganz vertuzt werden.

Incaponire, v. n. & incaponirſi, n. p. auf ſeinem Kopf beſtehen, ſteif und feſt dabey bleiben, hartnäckig ſeyn.

Incappare, v. n. hinein gerathen, hineinfallen; in die Falle gerathen; ins Netz

fallen

fallen — an einander ſtoßen; ſich von ohnfähr begegnen, antreffen — knüpfen, binden. v. a. in einen Mantel hüllen. incapparſi, ſich in einen Mantel verhüllen.

Incappato, part. hineingerathen, hineingefallen, der einen Mantel an hat; mit einem Mantel gedeckt, verhüllt.

Incappellare, v. a. den Hut aufſetzen. incappellar gli uccelli di preda, die Raubvögel verkappen. incappellarſi, n. p. den Hut aufſetzen, ſich bedecken. per met. bedecken oder ſich bedecken. incapellare le ſarchie, die Maſtſeile über den Maſt ziehen.

Incappellato, part. mit einem Hut bedeckt.

Incapperucciare, v. a. vermummen, verkappen. incapperucciarſi, n. p. ſich in die Münchskutte kleiden, ein Mönch werden.

Incapperucciato, part. vermummt, verkappt.

Incappiare, v. a. anſchlingen, zuſchlingen, knüpfen, anknüpfen, zuſammenknüpfen, binden.

Incappo, ſ. m. ein Fallſtrick, Falle, Schlinge, guardarſi dallo incappo, ſich vor der Falle in acht nehmen. cavalcar ſenza malo incappo, ohne Anſtoß wegreiten.

Incappriccirſi, ſ. invaghirſi.

Incappucciare, v. a. verkappen, vermummen.

Incappucciato, part. der eine Kappe auf dem Kopfe hat; verkappt; der eine Kutte an hat.

Incapricciato, part. in eine Perſon vernarrt, thöricht von ihr eingenommen.

Incarare, ſ. rincarare.

Incarato, part. vertheuert, theurer geworden.

Incarbonare, v. a. mit Kohlen ſchwärzen.

Incarbonchiare, v. a. die Farbe eines Karfunkels bekommen, karfunkelfärbig werden; wie ein Karfunkel werden.

Incarcare, ſ. incaricare.

Incarceragione, ſ. f. ſ. prigionia.

Incarcerare, v. a. in den Kerker, ins Gefängniß ſtecken; gefangen ſetzen.

Incarcerato, part. eingekerkert, in Verhaft gebracht.

Incarzerazione, ſ. carcerazione, prigionia.

Incarco, ſ. m. (poet.) ſ. incarico.

Incárica, ſ. f. eine Bürde, Laſt, Ladung, Tracht.

Incaricare, v. a. laden, aufladen, ſ. caricare. aufbürden, beſchuldigen, beladen — den Auftrag geben.

Incaricato, part. geladen, beladen, ꝛc.

Incárico, ſ. m. eine Laſt, Bürde — eine Auflage, Steuer — ein Auftrag, Beſorgung. prendere l'incarico di qualche coſa, die Beſorgung einer Sache auf ſich nehmen. prender l'incarico d'un eſercito, die Befehlshabung einer Armee annehmen.

Incarnagione, ſ. f. Farbe des Fleiſches, der Haut.

Incarnante, part. was das Fleiſch wachſend macht, oder zuſammenheilet.

Incarnarſi, n. p. (auch ohne mi, ti, ſi,) Fleiſch annehmen, Menſch werden. it. incarnare & rincarnare, neu Fleiſch anſetzen, in einer geheilten Wunde natürlich vorſtellen, zur Vollkommenheit bringen; ins Fleiſch ſtechen, einſtoßen; tief verwunden.

Incarnatino, adj. fleiſchfarbig, leibfarbig.

Incarnativo, adj. was das Fleiſch wachſend macht.

Incarnato, part. der Fleiſch angenommen; Fleiſch, Menſch geworden. diavolo incarnato, ein eingefleiſchter Teufel — incarnat, fleiſchfarbig.

Incarnazione, ſ. f. die Menſchwerdung. auch für carnagione, ſ.

Incarognare, v. n. Luder, Aas werden. incarognarſi, n. p. ſich in eine Perſon vergaffen, vernarren, ſich närriſch verlieben.

Incarrucolare, v. a. aus der Rolle fahren, ſich ausheben, und nicht fortgehen. vom Seile an einem Aufzuge.

Incartare, v. a. in Papier ſchlagen, einſchlagen, einpacken, einwickeln; etwas wie Papier ausbreiten.

Incartato, part. in Papier eingewickelt, wie Papier ausgebreitet.

Incarteggiare, v. a. zu Papier bringen; aufſetzen, niederſchreiben. mille ducento ſettantotto s'incarteggiavo, quando &c. man ſchrieb 1278, da ꝛc.

Incartocciarſi, n. p. ſich wie eine Papierdüte rollen, ſich zuſammenrollen. incartocciare, v. a. in eine Düte thun.

Incartocciato, part. wie eine Düte gerollt, zuſammengerollt; zuſammengelaufen; in eine Düte gethan.

Incartonare, v. a. mit Pappe bedecken, in Pappe verwahren.

Incaſſamento, ſ. m. ſ. incaſſatura.

Incaſſare, v. a. in eine Kiſte thun, verſchließen, in eine Kaſſe legen. incaſſar aranci, Pomeranzenbäume in Kaſten ſetzen. incaſſare un archibugio, una pittura, eine Büchſe ſchäften; ein Gemählde in ein Rahm einfaſſen. fig. incaſtrare, ſ.

Incaſſato, part. in Kiſten, in Kaſten gethan, eingeſchloſſen, ꝛc.

Incaſſatura, ſ. f. die Vertiefung, wo etwas eingepaſſet, eingefugt iſt; der Schluß, die Fuge, die Einfugung, Einfaſſung.

Incaſtagnare, v. a. mit Kaſtanienholz auslegen, verkleiden; täfeln. fig. mit eitelm Geſchwätze unterhalten.

Incaſtagnato, part. mit Holz belegt, verwahrt, oder verkleidet.

Incaſtellamento, ſ. m. allerley Gerüſte zur

Vertheidigung auf Stadtmauern und Thürmen — eine Schaubühne.

Incaſtellare, v. a. mit allerley Gerüſten befeſtigen. incaſtellarſi, n. p. ſich befeſtigen, verſchanzen.

Incaſtellato, part. befeſtiget, verwahrt — von vielen Schlöſſern, Feſtungen und Wällen vertheidiget; der in ein Schloß geflüchtet, oder da eingeſchloſſen. cavallo incaſtellato, ein Pferd, das zwanghüfig iſt.

Incaſtità, incaſtitade, incaſtitate, ſ. f. die Unkeuſchheit, Unzüchtigkeit.

Incaſto, ta, adj. unkeuſch, unzüchtig.

Incaſtonare, v. a. faſſen, einfaſſen, Edelſteine — einpaſſen, einfügen, wohl in einander fügen. incaſtrar le deſtre, ſich einander die Hände drücken.

Incaſtonato, part. gefaßt, eingefaßt, ꝛc.

Incaſtonatura, ſ. f. ſ. incaſtratura, commettitura.

Incaſtrare, v. a. einfugen, einpaſſen, einzapfen, einkerben; recht in einander fügen. n. p. in einander paſſen, ſich in einander fügen, gehen, ꝛc.

Incaſtrato, part. eingefaßt, eingepaßt, ꝛc.

Incaſtratura, ſ. f. die Einpaſſung, Einfügung eines Dinges in das andere; die Fuge.

Incaſtro, ſ. m. das Wirkmeſſer der Hufſchmiede — der Einſchnitt, die Oefnung, wo ein anderer paſſender Körper eingefügt wird; die Fuge.

Incatarrare, } v. n. den Schnupfen bekom-
Incatarrire, } men.

Incatenacciare, v. a. verriegeln, mit einem Riegel verwahren.

Incatenare, v. a. anketten, an eine Kette legen; mit einer Kette binden; zuſammenketten. incatenare un porto, einen Hafen mit einer Kette verſperren. incatenare un muro, eine Mauer mit Ketten verwahren.

Incatenato, part. angekettet, angefeſſelt, ꝛc.

Incatenatura, ſ. f. die Ankettung, Zuſammenkettung; das Binden mit Ketten; eine Verbindung von Sätzen oder Dingen die aus einander folgen.

Incatorzolimento, ſ. m. verbuttetes, verhuzeltes Obſt.

Incatorzolirſi, n. p. verbutten, verhutzeln, vertreugen, von Obſtfrüchten.

Incatorzolito, part. vertreugt, verhutzelt, verbuttet, von Früchten.

Incatramato, part. getheert; mit Theer beſchmiert.

Incattivire, v. n. ſchlecht, bös, gottlos werden; verderben, umſchlagen. praeſ. iſco.

Incattivito, part. gottlos, bös, ſchlimm oder ſchlecht geworden.

Incavalcare, v. a. eins auf das andere legen; oben darauf legen, ſetzen; über einander legen.

Incavalcato, part. oben darauf gelegt; darüber gelegt.

Incavalcatura, ſ. f. ſ. ſopraponimento. it. (in Wapen) Stücken, die einander bedecken.

Incavallarſi, n. p. ſich beritten machen; ſich mit Pferden verſehen. incavallare, & accavallare, ſ. ſoprapporre.

Incavare, v. a. aushöhlen, ausgraben, hohl machen; eine Höhle hinein graben.

Incavernarſi, n. p. ſich in eine Höhle verkriechen, verſtecken.

Incavernato, part. in eine Höhle gelegt. occhi incavernati, eingefallene Augen.

Incavezzare, v. a. eine Halfter, Hulfter anlegen. incavezzarſi, in den Halfterriemen treten.

Incavicchiato, part. mit Nägeln verwahrt, feſt gemacht — eingepaßt, eingefugt.

Incavigliare, v. a. mit Nägeln befeſtigen; zuſammennageln — an einen Nagel hängen — incavigliarſi, n. p. ſich vereinigen, ſich verbinden.

Incavigliato, part. mit Nägeln zuſammengefügt; zuſammengenagelt.

Incávo, ſ. m. eine Höhlung, Höhle; Loch; Grube.

Incautamente, adv. unvorſichtiger Weiſe; unbedachtſam, ohne Ueberlegung.

*Incautéla, ſ. f. die Unvorſichtigkeit, Unbehutſamkeit.

Incauto, adj. unbehutſam, unvorſichtig.

*Incédere, v. n. (lat.) einhergehen.

Incélebre, adj, unberühmt, unbekannt.

Incendente, part. brennend; was brennet.

Incéndere, v. a. brennen; anzünden — ein Brennmittel brauchen — wehe thun. ſchmerzen. il che più duole, ed incende a M. Agoſtino, che altro, was ihm am meiſten leid, wehe thut. chi non arde, non incende, wo kein Feuer iſt, da iſt auch kein Brand. praet. inceſi, part. inceſo.

Incendévole, adj. brennbar, was leicht brennt.

Incendiamento, ſ. m. ſ. incendimento.

Incendiário, ia, ſubſt. ein Mordbrenner, eine Mordbrennerin.

Incendíbile, adj. brennbar, anbrennbar, verbrennlich.

Incendimento, } ſ. m. ein Brand, Feuers-
Incendio, } brunſt.

Incenditivo, adj. in Brand ſteckend; entzündend.

*Incéndito, ſ. incendio, das Sodbrennen.

Incenditore, ſ. m. der Anzünder; der Feuer anſteckt, anlegt.

Incenditrice; ſ. f. die Anzünderin.

*Incendóre, ſ. ardore.

Incenerare, } v. a. einäſchern; in Aſche ver-
Incenerire, } wandeln. incenerare, & incenerirſi, n. p. zu Aſche werden. incenerare, einäſchern; voll Aſche machen; mit Aſche beſtreuen. praeſ. iſco.

Incenerito, part. eingeäschert, in Asche verwandelt.

Incensamento, s. m. das Beräuchern mit Weihrauch.

Incensare, v. a. mit Weihrauch beräuchern; incensiren in der Kirche; Weihrauch bringen. incensare l'altare, il sacerdote, den Altar, den Priester incensiren. incensare, o dar incenso a uno, einem mit Lobe schmeicheln.

Incensata, s. f. die Beräucherung; das Incensiren mit so vielen Schwingungen des Rauchfasses, als es sich gebührt — das Lob. dar ad alcuno un' incensata.

Incensiére, s. m. das Rauchfaß in der Kirche.

Incensivo, s. Incenditivo.

Incenso, s. m. der Weihrauch. dar incenso altrui, s. incensare. dar incenso a' morti, o a' grilli, prov. unnützes, vergebliches Zeug machen.

Incenso, sa, part. von incendere, angezündet, angesteckt, angebrannt.

Incensurabile, adj. untadelhaft, untadlich; tadelfrey.

Incentivo, s. m. ein reitzendes Mittel; Anregung, Antrieb, Anreitzung.

Incentrarsi, n. p. in den Mittelpunct treten, gehen; in das Innerste eindringen.

Inceppato, adj. im Stamm befindlich; was in dem Stamme ist.

Incerare, v. a. wichsen, mit Wachs überziehen, bestreichen. v. n. gelben; gelb werden, von der reifenden Saat.

Incerato, part. gewichst, mit Wachs bestrichen.

Incerato, s. m. Wachsleinwand, Wachstuch — das Wichsen. (auch) etwas Gewichstes.

Incerberarsi, n. p. sich in einen Höllenhund verwandeln.

Incercinare, v. a. einem einen Fallhut aufsetzen.

Incerconire, n. p. umschlagen, sauer werden, vom Weine. praes. isco.

Incerconito, part. umgeschlagen, sauer, trüb geworden, vom Weine.

*Incerrare, v. a. zusammen machen, zusammenbinden. it. für appaltare, o caparrare, s.

Incertezza, s. f. die Ungewißheit; Zweifel, Unentschlossenheit.

Incertitúdine, s. incertezza.

Incerto, s. m. das Ungewisse. lasciar il certo per l'incerto, das Ungewisse fürs Gewisse nehmen — die Nebeneinkünfte, Accidenzien, Sportelchen bey einem Dienst.

Incerto, adj. ungewiß; zweifelhaft, unzuverläßig, unversichert; unentschlossen.

Incéso, s. m. das Brennen, ein Brennmittel.

Incéso, part. von incendere, angezündet, ꝛc.

Incespare, } v. n. stolpern, anstoßen, fehl
Incespicare, } treten. incespare, wachsen, fortwachsen, treiben. incespare, v. a. berasen, mit Rasen belegen.

Incessábile, adj. unaufhörlich, beständig, unabläßlich.

Incessabilezza, s. f. die Unaufhörlichkeit, beständige Dauer.

Incessabilmente, adv. unaufhörlich; ohn Aufhören; immer, beständig.

Incessante, s. incessabile.

Incessantemente, } adv. unaufhörlich, im-
*Incessatamente, } merfort.

Incessanza, s. f. die Unaufhörlichkeit.

Incestare, v. a. in einen Korb thun.

Incesto, s. m. Blutschande.

Incesto, adj. s. incestuoso.

Incestuosamente, adv. blutschänderischer Weise.

Incestuoso, adj. blutschänderisch.

Incetta, s. m. der Ankauf; Einkauf im Ganzen um die Ware einzeln zu verkaufen.

Incettare, v. a. aufkaufen, einkaufen in großer Menge, um wieder zu verkaufen.

Incettato, part. aufgekauft.

Incettatore, s. m. ein Aufkäufer, Monopolist.

Inchesta, s. inchiesta.

Inchiavardare, v. a. mit großen Nägeln zunageln, vernageln.

*Inchiavellare, inchiavellato, s. conficcare, confitto.

Inchiavistellare, v. a. einen Riegel vorstecken, verriegeln.

Inchiédere, v. a. nachforschen, nachfragen, sich genau erkundigen — inquiriren, oder einen gerichtlich verfolgen. praet. inchiesi, part. inchiesto.

Inchieditore, s. m. s. ricercatore.

*Inchiérere, s. inchiedere.

*Inchierimento, } s. m. die Untersuchung,
Inchiesta, } Nachforschung, Erkundigung, Nachfrage. Quest' anno si fa grande inchiesta di seta, dieses Jahr geschiehet große Nachfrage nach Seide, ꝛc. es werden viele Bestellungen gemacht.

Inchinamento, s. m. s. inclinazione.

Inchinare, v. a. neigen. v. n. geneigt seyn, auf eine Seite hängen — nicken, mit dem Kopf etwas zu bejahen — beugen. inchinarsi, n. p. sich neigen, sich bücken, ꝛc. inchinar uno, e inchinarsi a uno, sich vor einem neigen, sich verbeugen, einem sein Compliment machen. inchinarsi, nachgeben, sich ergeben; untergehen, von Planeten. s'inchinava il sole al vespro.

Inchinata, s. f. eine Verbeugung; Demüthigung.

Inchinato, part. geneigt; niedergebeugt, gebückt. fig. demüthig.

Inchinazione, s. f. die Verbeugung, De-

mäthigung — die Neigung, der natürliche Hang.

Inchinévole, adj. biegsam, geneigt.

Inchinevolmente, adv. mit Neigung, aus natürlichem Hang. riverire inchinevolmente, mit ehrerbiethiger Verbeugung grüßen.

Inchíno, s. m. eine Verbeugung, Reverenz, Bückling — ein Nick, das Nicken von einem der sitzend einschlafen will.

Inchíno, anstatt inchinato, s.

Inchiodacuóri, s. m. s. squarciacuóri, rubacuori.

Inchiodare, v. a. nageln, annageln, zunageln; vernageln, ein Pferd — inchiodare le artiglierie, das Grobgeschütz vernageln — chi ne ferra, ne inchioda, prov. wir fehlen alle. inchiodare altrui nel letto, bettlägerig machen. la podagra mi ha inchiodato nel letto.

Inchiodato, part. genagelt, angenagelt — vernagelt, von Pferden, ꝛc. inchiodato da alcuna malattia, fig. bettlägerig; der das Bett hüten muß. fig. fest beschlossen.

Inchiodatore, s. m. einer der nagelt, annagelt.

Inchiodatura, s. inchiovatura.

Inchioſtrare, v. a. mit Dinte beschmutzen, beschütten.

Inchioſtro, s. m. die Dinte. it. scrivere di buon inchioſtro, ohne Scheu die Wahrheit schreiben. raccomandare di buon inchioſtro, nachdrücklich empfehlen. il tuo inchioſtro non tinge, deine Unterschrift gilt nicht viel.

Inchiovatura, s. f. (und besser inchiodatura,) die Vernagelung eines Pferdes. rittovar l'inchiovatura, fig. hinter eine Wahrheit kommen, das Plätzchen finden wo es einem wehe thut.

Inchiúdere, v. a. einschließen; enthalten, begreifen, beschließen. praet. inchiuſi, part. inchiuſo.

Inchiuſo, part. von inchiudere, eingeschlossen, beygeschlossen, inliegend, beygehend.

Incialdarſi, n. p. wie eine Oblate werden — sich weiß anziehen, kleiden.

Inciamberlato, adj. s. ciamberlato.

Inciampare, } v. a. straucheln, stolpern,
Inciampicare, } anstoßen, einen Fehltritt thun. inciampar nelle cialde, o ne' cialdoni, sich aus nichts finden können.

Inciampo, s. m. ein Fehltritt. fig. ein Anstoß; Schwierigkeit, Hinderniß, Gefahr.

Incidente, adj. beyläufig, beygängig. raggio incidente, ein gerad einfallender Strahl.

Incidentemente, adv. beyläufiger Weise; beyläufig, gelegentlich.

Incidenza, s. f. der Ausschweif, die Ausschweifung (von der Hauptsache) beyläufige Erwähnung gewisser Dinge. per incidenza, beyläufig — das Fallen eines Strahls, einer Linie auf einen andern Körper. angolo d'incidenza, ein einfallender Winkel.

Incidere, v. a. schneiden, einschneiden, Einschnitte machen — stechen, eingraben — von einem Ende zum andern durchgehen, durchstreichen — incidere una ſtoria, un diſcorſo, eine Geschichte, eine Rede unterbrechen, um beyläufig etwas anders zu erzählen oder zu sagen. praet. inciſi, part. inciſo.

Incielare, v. a. gen Himmel oder in den Himmel versetzen.

Inciſerare, inciſrare, v. a. in geschriebene Zeichen verhüllen (seine Gedanken).

Inciſerato, } part. mit unbekannten Zeichen
Inciſrato, } geschrieben.

Incignere, v. n. & incignerſi, n. p. schwanger werden. La reina Ecuba, quando incinſe di Paris, ſognò &c. da die Königin Hekuba mit Paris schwanger wurde, träumte sie. praet. incinſi, part. incinto.

Incinquarſi, n. p. fünffältig werden. incinquare, v. a. zu fünf machen.

Incinta, s. f. der erhabene Rand aussen um das Schiff herum, so jeden Schiffsboden unterscheidet.

Incinto, part. donna incinta, eine schwangere Frau.

Incipiente, adj. angehend, anfangend. subst. ein Anfänger.

Incipriare, v. a. pudern.

Incipriato, part. gepudert, eingepudert.

Inciprignire, v. n. schlimm, süchtig, bösartig werden, sich entzünden, von Wunden — vor Zorn das Gesicht verziehen; sich heftig entrüsten.

Inciprignito, part. süchtig, bösartig geworden, ꝛc.

Incirconciſo, adj. unbeschnitten.

Incircoſcritto, adj. unumschränkt, unbeschränkt, uneingeschränkt, gränzenlos.

Inciſchiare, s. cinciſchiare.

Inciſchiato, part. leicht, obenher eingeschnitten.

Inciſione, s. f. ein Schnitt, Einschnitt, eine Inciſion.

Inciſivo, adj. schneidend; zertheilend, verdünnend, die zähen Säfte.

Inciſo, part. geschnitten, eingeschnitten, eingegraben, gestochen, ꝛc. s. incidere.

Inciſore, s. m. der Einschneider; Stecher, Kupferstecher. denti inciſori, die Einschneidzähne vorn im Munde.

Inciſura, s. f. s. inciſione.

Incitamento, s. m. die Anreitzung, s. inſtigazione.

Incitare, v. a. antreiben, anreitzen, anregen, aufmuntern, anfeuern, anfrischen.

Incitatiſſimo, adj. sup. sehr gewaltig, sehr heftig. queſto moto è incitatiſſimo, &c.

Incitatívo, adj. reitzend, antreibend, ermunternd.

Incitato, part. angetrieben, angeregt, ꝛc.

Incitatore, ſ. inſtigatore.
Incitatrice, ſ. f. die Antreiberin, Anreitzerin, die ermuntert, ꝛc.
Incitazione, ſ. f. die Anreitzung, der Antrieb, ſ. inſtigamento.
Incivettito, adj. unglücklich. preſagio incivettito, eine ſchlimme Vorbedeutung.
Inciviſe, adj. unhöflich, unartig, ungeſittet, grob, unfreundlich, ungeſchliffen.
Incivilire, v. n. geſittet, artig, höflich werden. praeſ. iſco.
Incivilito, part. civiliſirt; geſittet, höflich, artig geworden.
Incivilmente, adv. unhöflicher Weiſe; unhöflich, unmanierlich, unartig, grob, ungeſchliffen.
Inciviltà, inciviltade, inciviltate, ſ. f. die Unhöflichkeit, Grobheit, Ungeſchliffenheit, grobes, ungeſittetes Weſen.
Inciuſcherare, v. a. ſ. avvinazzare.
Inclemente, adj. ungnädig, unglimpflich, unbarmherzig, hart. aria o ſtagione inclemente, unfreundliche, kalte, rauhe Luft, Witterung.
Inclemenza, ſ. f. die Ungnade, Unglimpflichkeit, Härte, Strenge. fig. inclemenza, della ſtagione, del tempo, die Unfreundlichkeit, Strenge der Luft, der Jahrszeit, der Witterung.
Inclinabile, adj. neigbar, lenkbar.
Inclinamento, ſ. f. die Neigung, der Hang — das Niedergehen der Geſtirne.
Inclinante, part. geneigt; ſich wohin neigend; ſich ſenkend.
Inclinantemente, adv. mit Neiguvg.
Inclinare, v. a. neigen, ſenken, beugen. inclinare a una coſa, wozu Neigung, Hang haben, geneigt ſeyn. für incrinare, ſ. ſich zum Untergang neigen, von Planeten.
Inclinativo, adj. was neigend, hängend macht; den Hang gebend.
Inclinato, part. geneigt, hängend, ꝛc. auch für incrinato, ſ.
Inclinatore, ſ. m. der Neigung erweckt; wozu geneigt macht, den Hang bewirket.
Inclinazione, ſ. f. die Neigung, Zuneigung, natürlicher Hang; die Abweichung, das Abweichen, der Geſtirne, des Zeniths, ꝛc.
Inclinevole, ſ. inchinevole.
I'nclito, adj. berühmt.
Inclúdere, ſ. inchiudere. praet. incluſi, part. incluſo.
Inclúſa, ſ. f. ein Beyſchluß, Inſchluß, Einſchluß; beygeſchloſſener Brief.
Incluſiva, ſ. f. Einſchlußrecht, Einſchlieſſungsrecht, bey einigen Wahlen.
Incluſivamente, adv. mit Einſchluß, Einſchlußweiſe, mit Einſchlieſſung; mit eingeſchloſſen.
Incluſo, ſ. inchiuſo.
*Incoato, adj. angefangen.
Incoccare, v. a. einen Pfeil auflegen, auf die Bogenkerbe legen.
Incoccato, part. aufgelegt, auf den Bogen gelegt, von Pfeilen.
Incocciare, & incocciarſi, n. p. auf ſeinem Kopf beſtehen, ſ. oſtinarſi.
Incodardire, v. n. feig, verzagt werden; allen Muth verlieren. praeſ. iſco.
Incodardito, part. verzagt, feig geworden.
Incoerente, part. nicht zuſammenhängend; nicht verbunden; uneinſtimmig, ungleich. eſſere incoerente nelle ſue azioni, nel diſcorſo, in ſeinen Handlungen von ſeinem Plan abgehen, ohne Verbindung reden.
Incoerenza, ſ. f. Mangel an Gleichheit und gehöriger Verbindung.
Incogitabile, adj. undenkbar, was ſich nicht denken läßt.
Incógliere, & incorre, v. a. ertappen, erwiſchen, überraſchen. neutr. widerfahren, begegnen, wohl oder übel bekommen. e male ne incolſe loro, es bekam ihnen nicht wohl. praet. incolſi, part. incolto.
Incognitamente, adv. unbekannter Weiſe.
Incógnito, adj. unbekannt; was nicht bekannt iſt. viaggiar incognito, unter einem fremden Nahmen reiſen.
Incognoſcibile, adj. unkennbar; unkenntlich, unerkennbar.
Incoiarſi, v. n. p. zäh wie Leder werden; (von der Haut) zu Leder werden.
I'ncola, ſ. m. ſ. arbitatore.
Incollare, v. a. zuſammenleimen, leimen.
Incollato, part. geleimt, zuſammengeleimt.
Incollorirſi, incollorito, ſ. adirarſi, adirato.
*Incolo, ſ. m. ſ. incola.
Incolorarſi, n. p. ſich färben, Farbe bekommen.
Incolpábile, adj. untadelhaft, unſträflich; der keine Schuld auf ſich hat.
Incolpante, part. beſchuldigend, Schuld gebend.
Incolpare, v. a. beſchuldigen; Schuld geben; vorwerfen. incolpare uno del furto, einen des Diebſtahls beſchuldigen. incolpare un altro, die Schuld auf einen ſchieben.
Incolpato, part. beſchuldiget. compagno ſi fa della colpa chi diſende l'incolpato.
Incolpatore, ſ. m. ein Anſchuldiger, Beſchuldiger.
Incolpévole, ſ. incolpabile.
Incoltamente, adv. unbearbeitet, unzierlich, unkünſtlich, nachläßiger Weiſe.
Incolto, adj. (mit dunkeln o) ungebaut, unbearbeitet; wüſt — unausgebildet; unbearbeitet, unzierlich, roh, wild. uomo incolto, ein Menſch von unausgebildeten Verſtande. coſtumi incolti, ungeſittetes, wildes, rohes Weſen.
Incolto, part. (mit hellem o) von incogliere, widerfahren, begegnet, ꝛc.

Incomandato, adj. unbefohlen, ungeheißen, was ohne Befehl geschehen.
Incombattibile, adv. unstreitig, unbestreitbar.
Incombenza, s. f. der Auftrag, die Bestellung.
Incombustibile, adj. unverbrennlich, unverbrennbar, im Feuer unverzehrbar.
Incombusto adj. unverbrannt, oder unverbrennbar.
*Incominciaglia, s. f. Anfangerey; langweiliges, verdrießliches Anfangen, Anheben.
Incominciamento, s. m. } der Anfang; das
Incomicianza, s. f. } Anfangen; das Anheben.
Incominciante, part. anfangend, anhebend.
Incominciare, s. cominciare.
*Incominciata, s. f. } s. cominciamento,
Incominciato, s. m. }
Incominciato, part. angefangen, angehoben.
Incominciatore, s. m. der Anfänger, der den Anfang macht.
*Incomincio, s. m. der Anfang.
Incommendare, v. a. eine Comthurey geben, oder stiften, errichten.
Incommensurabile, adj. unermeßbar, unermeßlich, unabmeßbar.
Incommensurabilità, s. f. die Unmeßbarkeit, Unabmeßbarkeit.
Incommodamente, incommodità, incommodo, s. incomodamente, &c.
Incommodezza, s. f. die Unbequemlichkeit, Unbequemheit, Ungemächlichkeit, Beschwerde, Ungelegenheit, das Ungemach.
Incommodissimo, adj. sup. höchst unbequem, ꝛc.
Incommutabile, adj. unabänderlich, unveränderlich, beständig, fest verbleibend.
Incommutabilità, incommutabilitade, incommutabilitate, s. f. die Unabänderlichkeit, Unveränderung, Unveränderlichkeit.
Incommutabilmente, adv. unabänderlicher, unveränderter Weise; unveränderlich, beständig.
Incomodamente, adv. beschwerlicher, ungemächlicher, ungelegener Weise; unbequemlich.
Incomodare, v. a. beschweren, beschwerlich seyn, fallen; Beschwerlichkeit, Ungelegenheit, Ungemach verursachen; belästigen, schaden, drücken. Queste spese m' incomodano, diese Ausgaben drücken mich.
Incomodissimo, adj. sup. höchst beschwerlich ꝛc.
Incomodità, incomoditade, incomoditate, s. f. die Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit, Belästigung, Beschwerde, Ungemächlichkeit, das Ungemach — der Nachtheil, Schaden — Unpäßlichkeit, Leibesbeschwerden.
Incómodo, s. m. s. incomodità. Nachtheil.
Incómodo, adj. unbequem, beschwerlich, ungemächlich, lästig, überlästig, verdrießlich.
Incomparabile, s. impareggiabile.
Incomparabilissimamente, adv. auf das allerunvergleichlichste.
Incomparabilmente, adv. unvergleichlich, ganz ungemein.
Incomparársi, n. p. Gevattern werden; Gevatterschaft machen.
*Incompassione, s. f. die Unmitleidigkeit, Unbarmherzigkeit, Grausamkeit.
Incompatibile, adj. unverträglich, unvereinbar; was nicht zusammen bestehen kann.
Incompatibilità, s. f. Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit.
Incompensábile, adj. unausgleichbar, unersetzbar, unvergeltbar.
Incompetente, adj. unbefugt, unbehörig. giudice incompetente, dem es nicht von rechtswegen zukömmt, worüber zu erkennen.
Incompetentemente, adv. unbefugter Weise; ungebührlicher, unbehöriger Maßen; unzukommlicher Weise.
Incompetenza, s. f. die Unbefugtheit; Unbefugniß; Unbehörigkeit; angemaßete Gewalt, in einer Sache zu sprechen.
Incompiúto, adj. unvollständig.
Incomplesso, adj. einfach, unvermischt, unzusammengesetzt.
Incomportabile, adj. unerträglich, unleidlich, unleidbar, unausstehlich.
Incomportabilmente, adv. unerträglicher Weise.
Incomportévole, s. incomportabile.
Incompositamente, adv. unordentlich, oder unanständig.
Incomposito, s. incomposto.
Incompossibile, adj. was sich in einem Subject mit einem andern nicht denken läßt; unverträglich, was sich womit nicht vertragen kann.
Incomposto, & incomposito, adj. ungeordnet, unordentlich — ungeputzt, nachläßig. chioma incomposta.
Incomprensíbile, adj. unbegreiflich, unbegreifbar, uneinsehlig.
Incomprensibilità, incomprensibilitade, incomprensibilitate, s. f. die Unbegreiflichkeit, Unbegreifbarkeit.
Incomprensibilmente, } adv. auf eine unbe-
Incomprensivamente, } greifliche Art.
Incomunicábile, adj. unmittheilbar, unmittheilig.
Inconcepibile, adj. unbegreiflich.
Inconcepibilità, s. f. die Unbegreiflichkeit.
Inconciliabile, adj. unvereinbar, widerartig; was sich nicht zusammenreimt.
Inconcinno, adj. unordentlich; ungereimt; unschicklich, nicht passend.
Inconcludente, adj. nicht bündig, was nicht

ſchließt; was nichts beweiſet. un diſcorſo, un argomento includente — was zur Beendigung, zu Entſcheidung einer Sache nichts hilft.

Inconcluſo, adj. unbeſchloſſen.

Inconcuſſo, adj. unerſchüttert, unerſchütterlich, unverrückt.

Incóndito, adj. unordentlich, ungeſchickt, plump, ꝛc. ſ. confuſo, und ſgangherato.

Inconfuſamente, adv. verwirrt, unordentlich, alles unter einander.

Incongiungibile, adj. was nicht zuſammengefügt, vereiniget werden kann; unvereinbar.

Incongiunto, adj. unverbunden, unverknüpft, abgetrennt, abgeſondert.

Incongruente, adj. unpaſſend, unſchicklich, unrichtig, ungeſchickt.

Incongruentemente, adv. auf eine unpaſſende, unſchickliche, unrichtige Art.

Incongruenza, ſ. f. Unübereinkunft, Unrichtigkeit, Unſchicklichkeit, Ungleichheit.

Incongruità, ſ. f. Unübereinſtimmung, Unrichtigkeit.

Incóngruo, adj. unübereinkommend, unrichtig, unpaſſend, unſchicklich.

Inconocchiare, v. a. anlegen, an den Spinnrocken. inconocchiarſi, ſich in Weiberhandel miſchen; ſich mit weiblichen Dingen abgeben.

Inconocchiata, ſ. f. ein Rocken voll; eine Docke Flachs.

Inconoſciuto, adj. unbekannt.

Inconquaſſabile, adj. unerſchütterlich feſt; unzerſchmetterlich, unzerbrechlich.

Incónſcio, adj. unbewußt.

Inconſeguenza, ſ. f. falſcher, unrichtiger Schluß, keine Folge, Unrichtigkeit im Reden und Verfahren.

Inconſiderabile, adj. unbegreiflich.

Inconſideratamente, adv. unbedachtſam, unbeſonnen, ꝛc.

Inconſideranza, ſ. f. die Unbedachtſamkeit, Unbeſonnenheit.

Inconſiderato, adj. unbedachtſam, unbeſonnen, unüberlegt.

Inconſiderazione, ſ. f. Unbedachtſamkeit, Unüberlegtheit, Unachtſamkeit.

Inconſiſtente, adj. unbeſtehend, ungegründet.

Inconſolabile, adj. untröſtbar, untröſtlich, troſtloß.

Inconſolabiliſſimamente, adv. ganz untröſtlich, ꝛc.

Inconſolabilmente, adv. untröſtbarer Weiſe.

Inconſolato, ſ. ſconſolato.

Inconſolazione, ſ. f. die Troſtloſigkeit, Untröſtbarkeit; Kummer, wo kein Troſt hilft.

Inconſtante, inconſtanza, ſ. incoſtante, incoſtanza.

Inconſueto, adj. ungewöhnlich, ungewohnt.

Inconſultamente, adv. unbedachtſamer Weiſe; leichtſinnig; ohne Bedacht zu nehmen; ohne zu Rath zu gehen.

Inconſulto, adj. unerwogen, leichtſinnig, unüberlegt, unberathen; worüber man ſich nicht erſt Raths erholt.

Inconſumabile, adj. unverzehrbar, unverzehrlich — unvollendbar; was nicht zu beendigen iſt.

Inconſútile, adj. was keine Naht hat.

Incontaminábile, adj. unbefleckbar, was nicht zu beflecken, zu verunreinigen iſt.

Incontaminatamente, adv. unbefleckter Weiſe, rein.

Incontaminatezza, ſ. f. die Unbefleckheit, Reinigkeit.

Incontaminatiſſimo, adj. ſup. ganz unbefleckt.

Incontaminato, adj. unbefleckt; rein, lauter, von aller Befleckung frey.

Incontanente, adv. alſobald, augenblicklich, ſogleich.

*Incontaſtabile, ſ. incontraſtabile.

*Incontenente, ſ. incontanénte.

Incontentabile, adj. unbegnügbar, ungenügſam, unbefriedbar, unerſättlich; nicht zu begnügen, oder nicht ſatt zu machen.

Incontentabilità, ſ. f. die Unbegnügbarkeit, Unbegnügſamkeit, Ungenügſamkeit, Unerſättlichkeit.

Inconteſtabile, adj. unſtreitig, unwiderſtreitlich, gewiß unwiderſprechlich.

Inconteſtabilmente, adj. unſtreitiger Weiſe, unſtreitig, gewiß.

Incontinente, adj. unenthaltſam, ausgelaſſen, geil, unzüchtig, wollüſtig, unkeuſch.

Incontinente, adv. ſ. incontanente.

Incontinentemente, adv. ſogleich, auf der Stelle, ꝛc. — unenthaltſamer Weiſe, unmäßig, frech, ꝛc.

Incontinenza, & incontinenzia, ſ. f. die Unenthaltſamkeit; Unzüchtigkeit.

Inconto, adj. ungeziert, ungeputzt.

Incontra, præp. (auch all' incontra) wider, gegen. all' incontra, adv. darwider, dargegen. incontra, dafür, hergegen, hinwiederum.

Incontramento, ſ. m. die Begegnung, Beſprechung.

Incontrare, v. a. begegnen, treffen, antreffen, angreifen. v. n. unterwegens zuſammen kommen; worauf ſtoßen, zuſammentreffen. incontrarſi in un punto. neutr. ſich ereignen, entgegen gehen. Beyfall erhalten; gefallen. Non ha incontrato, er hat keinen Beyfall erhalten. avere incontrato bene o male, es wohl, oder übel getroffen haben.

Incontraſtabile, adj. unwiderſtreitbar, unwiderſtreitlich, unſtreitig, unumſtößlich.

Incontraſtabilmente, adv. unſtreitig, ohne Widerrede.

Incontraſtato, adj. unbeſtritten, ausgemacht.

Incontro, ſ. m. die Begegnung, der Stoß, Anſtoß.

Incontro, præp. wider; gegen, entgegen. incontro, & all' incontro, gegen, nach, gegen über. adv. widrig, zuwider, entgegen. all'incontro, hingegen, dagegen. venire andare incontro ad uno, einem entgegen gehen. difenderſi incontro ad uno — aver la ſentenza incontro; einen widrigen Urtheilsſpruch erhalten.

Incontrovertibile, adj. unbeſtreitbar; unwiderſtreitlich, offenbar.

Incontrovertibilmente, adv. unwiderleglich, unſtreitig, offenbarlich.

Inconturbabile, adj. unſtörbar, ungeſtört, ruhig; der ſich nicht ſtören, oder aufbringen läßt.

Inconvegnenza, ſ. inconvenienza.

Inconvenevole, } adj. ungebührlich, unge-
Inconveniente, } ziemend, ungehörig, unſchicklich.

Inconveniente, ſ. m. eine Unſchicklichkeit; unſchicklicher Vorgang; widriges Ereigniß.

Inconvenientemente, adv. ungebührlich, unzeitig, unanſtändig, unſchicklich.

Inconvenienza, ſ. f. die Ungebührlichkeit; Unſchicklichkeit; Unanſtändigkeit; Uebelſtand; unſchicklicher Vorfall; eine Vergehung wider das, was man einem ſchuldig iſt.

Inconvincibile, adj. unüberzeugbar — unüberwindlich. (ſelten).

Incoraggiamento, ſ. m. die Aufmunterung, Anfeuerung, Ermannung, Anfriſchung; Erweckung des Muths.

Incoraggiante, part. Muth machend; aufmunternd; anfriſchend.

Incoraggiare, v. a. Muth machen, Muth erwecken; anfriſchen, ermannen, aufmuntern, anfeuern. neutr. Muth faſſen.

Incoraggiato, part. angefriſcht, aufgemuntert, ꝛc.

Incorare, & incuorare, v. a. ins Herz, in den Sinn faſſen, zu Herzen nehmen. — eingeben — überreden. Herz, Muth machen.

Incorato, part. beherzt, ſ. incorare.

Incordare, v. n. ſteif, unbeweglich werden; eingelaufene, verſchrumpfte Nerven bekommen. chi guarda in dietro, incorda, wer hinter ſich ſiehet, wird ſtarr, erſtarrt — ein Inſtrument mit Saiten beziehen.

Incordato, part. ſteif, eingelaufen, von Nerven — mit Saiten bezogen.

cordatura, ſ. f. eine Krankheit, wodurch wegen Zuſammenſchrümpfung der Nerven die Glieder ſteif werden — die Rehe, eine Krankheit der Pferde — die Beziehung mit Saiten.

Incorniciare, v. a. berahmen, in Rahmen einfaſſen, ein Bild, ein Geſims, einen Kranz herummachen.

Incoronare, v. a. krönen, bekrönen — einer Schrift den Preis zuerkennen.

Incoronazione, ſ. f. die Krönung, Bekrönung.

Incorporabile, adj. einverleiblich, einverleibbar.

Incorporále, ſ. incorporeo.

Incorporalità, incorporalitade, incorporalitate, ſ. f. die Unkörperlichkeit, Leibloſigkeit.

Incorporalmente, adv. unkörperlich, ohne Leib.

Incorporamento, ſ. m. die Einverleibung, Incorporirung.

Incorporare, v. a. einverleiben, vereinigen, miſchen, untereinander vermengen. incorporarſi, ſich einverleiben, ſich vermengen; einen Körper annehmen; in ſich einprägen — dem Fiskus, ꝛc. einverleiben, dazu ſchlagen, auch anderer Güter zu den Seinigen ſchlagen.

Incorporato, part. einverleibt, incorporirt, ꝛc.

Incorporazione, ſ. incorporamento.

Incorpóreo, adj. unkörperlich, leiblos, geiſtig.

Incórporo, ſ. m. das Incorporiren, die Vereinigung der Güter. fare incorporo di beni, Güter mit einander vereinigen.

Incorre, ſ. incogliere.

Incorreggibile, ſ. incorrigibile.

Incórrere, v. n. ſich zuziehen; verfallen, fallen, gerathen, ꝛc. incorrere nell' odio, nella diſgrazia d'alcuno, ſich eines Haß, Ungnade zuziehen. incorrere nella pena, in die Strafe verfallen. praet. incorſi, part. incorſo.

Incorretto, adj. unverbeſſert; unrichtig.

Incorrigibile, adj. was ſich nicht beſſern läßt. uomo incorrigibile, ein verſtockter Menſch, von dem keine Beſſerung zu hoffen.

Incorrigibilità, incorrigibilitade, incorrigibilitate, ſ. f. die Verſtocktheit des Herzens, Verſtockung, Beharrlichkeit im Böſen.

Incorrottibilità, ſ. f. die Unverweslichkeit, Unbeſtechlichkeit.

Incorrotto, adj. unverweſt, unverſehrt, unverderbt. fig. unbeſtechlich. fede, fedeltà incorrotta, unverletzte Treue. verginità incorrotta, unverſehrte Jungferſchaft.

Incorruttibile, adj. unverweslich, unverderblich. fig. unbeſtechbar; unbeſtechlich.

Incorruttibilità, incorruttibilitade, incorruttibilitate, ſ. f. die Unverweslichkeit. fig. die Unbeſtechlichkeit.

Incorruttibilmente, adv. mit unwandelbarer Treue; ohne ſich beſtechen zu laſſen.

Incorruzione, ſ. f. Unverſehrtheit; vollkommene Erhaltung.

Incorſo, part. von incorrere, verfallen, gefallen, gerathen, in Strafen, ꝛc.
Incorſo, ſ. m. die Begegnung, das Antreffen.
Incortinare, v. a. behängen, mit Vorhängen.
Incortinato, part. behängt, mit Vorhängen.
Incoſtante, adj. unbeſtändig, unſtandhaft, wankelmüthig, flatterhaft, ꝛc.
Incoſtantemente, adv. unbeſtändig, wankelmüthig; mit Unbeſtand und Leichtſinn.
Incoſtanza, & incoſtanzia, ſ. f. die Unbeſtändigkeit, der Unbeſtand, Wankelmuth; die Veränderlichkeit.
Incoticato, adj. was zu einer Kruſte, zu einer Schwarte geworden iſt. rogna incoticata.
Incotto, ſ. m. brauner Fleck an Dickbeinen der Weiber vom Kohlentopf, ſ. vacca.
Incotto, adj. gebrannt; geſengt, verſengt, (bey der Hitze). incotto dal ſole, von der Sonne verbrannt.
Incoverchiare, ſ. coverchiare.
Incraſſante, adj. das Blut, die Säfte verdickend, von Arzeneyen.
Increanza, ſ. f. Ungezogenheit, Unhöflichkeit, unmanierliches Weſen, Unartigkeit.
Increato, adj. unerſchaffen. l' increata Sapienza di Dio, die unerſchaffene Weisheit, der Sohn Gottes.
Incredibile, adj. unglaublich, unglaubbar; was nicht zu glauben iſt.
Incredibilità, ſ. f. die Unglaublichkeit, Unglaubbarkeit.
Incredibilmente, adv. auf eine unglaubliche Art.
Incredulità, ſ. f. die Ungläubigkeit; der Unglaube, die Freydenkerey.
Incrédulo, adj. unglaubig, freydenkeriſch; ein Freydenker.
Incremento, ſ. m. das Wachsthum, der Anwachs. pigliare, prendere incremento.
Increpare, v. a. einen Verweis geben; ausfilzen, ausſchelten, heruntermachen.
Increpazioncella, ſ. f. ein kleiner Verweis, Filz.
Increpazione, ſ. riprenſione.
Increſcenza, ſ. f. Leid, Verdruß, ſ. rincreſcimento.
Increſcere, v. n. einen verdrießen; verdrießlich fallen, zum Verdruß, zuwider ſeyn. ciò che pria mi piaceva allor m' increbbe, einen dauern; einem leid thun, nahe gehen. praet. increbbi, part. increſciuto.
Increſcévole, adj. verdrießlich; widerwärtig, läſtig, beſchwerlich.
Increſcevolmente, adv. leidiger Weiſe, verdrießlicher Weiſe.
Increſcimento, ſ. increſcenza.
Increſcioſo, adj. leidig, verdrießlich, ꝛc.
Increſpamento, ſ. m. das Fälteln, die Fältelung, das Faltenziehen, Runzeln.
Increſpare, v. a. kräuſeln; fälteln, falten, in Falten legen. increſpar la fronte, die Stirne runzeln; ein ſauer Geſicht machen. il mare s' increſpa, das Meer kräuſelt ſich. increſpare i capelli, die Haare kräuſeln — increſparſi, verrunzeln, runzelicht werden; Falten kriegen, ſich kräuſeln.
Increſpato, part. gefältelt, in Falten gezogen, gekräuſelt.
Increſpatura, ſ. f. die Fältelung, Verrunzlung, Kräuſelung.
Increſtarſi, v. n. p. einen Kamm kriegen, bekommen.
Incretare, v. a. mit Thon, mit Laim überziehen, beſtreichen.
Incrinare, v. n. & n. p. ſpringen, kleine Ritze bekommen, verlechen.
Incrinato, adj. geſprungen, was einen kleinen Riß, einen kleinen Sprung hat; verlecht. botte incrinata, ein verlechtes Faß.
Incriſalidárſi, n. p. ſich einſpinnen, zur Puppe werden.
Incriſalidato, part. eingeſponnen; in eine Puppe verwandelt.
Incriticábile, adj. untadelhaft; was nicht zu tadeln iſt; untadelbar.
Incrociare, v. a. kreutzweis übereinander ſchlagen, legen — kreutzen, herumkreutzen, das Meer durchkreutzen. incrociar il mare. incrociarſi, n. p. ſich durchkreutzen, kreutzweis über einander gehen, ſtehen, ꝛc. le ſtrade s' incrociano, die Straßen durchkreutzen ſich.
Incrociato, part. gekreutzt; kreutzweis gelegt, überkreutzt.
Incrocicchiamento, ſ. m. die Ueberkreutzung, kreutzweiſe Legung; Kreutzwebung, Kreutzgewirk, Kreutzgeflecht.
Incrocicchiare, v. a. ſ. incrociare.
Incrocicchiato, part. gekreutzt, überkreutzt, durchkreutzt; kreutzweis gelegt.
Incrojare, n. p. ſteif, ſtarr, unbiegſam werden.
Incrojato, part. ſteif, ſtarr geworden.
*Incronicarſi, n. p. ſich womit vermengen; ſich in etwas einlaſſen. act. eine Zeitgeſchichte erzählen.
Incroſtare, v. a. belegen, bedecken, bekleiden, eine Wand, einen Pfeiler, ꝛc. mit dünnen Marmorplatten.
Incroſtato, part. belegt, bekleidet, überzogen mit dünnen Platten von Marmor, ꝛc.
Incroſtatura, ſ. f. die Verkleidung, Ueberkleidung, Belegung mit Marmorplatten, ꝛc. für intonaco, ſ.
*Incroſticato, adj. mit einer Kruſte, was eine Kruſte bekommen, gemacht hat.
Incrudelimento, ſ. m. das Grauſamwerden, eine grauſame Behandelung.
Incrudelire, v. n. grauſam werden; grauſam verfahren, behandeln. incrudelire contro uno — fig. ſich entzünden, ſchmerz-

haft werden, von Wunden. act. aufbringen, zum Zorn reitzen. praes. isco.

Incrudelito, part. grausam geworden. fig. süchtig, entzündet, schmerzhaft geworden, von Wunden, ꝛc.

Incrudire, v. a. rauh, hart, grob machen. praes. isco.

Incrudito, part. rauh, hart, grob geworden.

Incruento, adj. unblutig; wobey kein Blut vergießen geschieht.

Incrusare, v. a. bekleyen; mit Kleyen bedecken, anfüllen. incrusarsi, n. p. sich vermengen, sich worauf einlassen.

Incrusato, part. voll Kleyen.

I'ncubo, s. m. der Alp. patir l'incubo, vom Alp gedruckt werden. s. pesarolo.

Incúde, } s. f. der Ambos, s. ancudine.
Incúdine, } essere tra l'incudine e il martello, zwischen Thüre und Angel seyn; keine Ausflucht aus seiner Noth wissen.

Inculcare, v. a. einschärfen, einprägen, einpredigen; oft und nachdrücklich wiederholen.

Inculcatamente, adv. angelegentlich, inständig; oft widerholter maßen.

Inculcato, part. eingeschärft, eingeprägt, ꝛc.

Incullare, v. a. in die Wiege legen.

Inculto, s. incolto.

Incumbenza, s. m. die Bestellung, Besorgung, Obliegenheit, der Auftrag. assumersi l'incumbenza di alcuna cosa, etwas über sich nehmen.

Incuócere, s. cuocere. (jetzt) von aussen ein wenig verbrennen, braun machen.

Incuorare, s. incorare.

Incupimento, s. m. das Mattmachen der Farbe; Zusatz zu lichten Farben, damit sie dunkler ausfallen.

Incupire, v. a. die Farbe matt machen, mit Zusatz einiger Species lichte Farben dunkler machen. praes. isco.

Incurábile, adj. unheilbar; was nicht zu kuriren ist.

Incurato, adj. ungeheilet, unkurirt.

Incúria, s. f. die Sorglosigkeit, Fahrläßigkeit, Nachläßigkeit.

Incuriosità, s. f. Mangel an Wißbegierde, an Lernbegierde.

Incursione, s. f. feindlicher Einfall, Einbruch; Streiferey.

Incurvare, v. a. beugen, krümmen. incurvarsi, n. p. sich beugen, gebeugt werden; sich spannen.

Incurvato, part. gekrümmt, gebeugt, gebogen.

Incurvatura, } s. f. die Beugung, Krüm-
Incurvazione, } mung.

Incurvo, adj. krumm, gebogen, gekrümmt.

Incusare, s. accusare, biasimare.

Incustodito, adj. unbewacht, ungehütet.

Incútere, v. a. einjagen, Furcht, Schrecken, incutere timore, spavento. praet. incussi, part. incusso.

I'ndaco, s. m. der Indig.

Indagabile, adj. forschlich, forschbar; erforschlich; was man erforschen kann.

Indagare, v. a. forschen, erforschen, ausforschen; sorgfältig, genau suchen, aufsuchen, untersuchen; ausspüren.

Indagatore, s. m. ein Forscher, Nachforscher.

Indagazione, s. f. die Forschung, Nachforschung, Ausforschung, genaue Aufsuchung.

Indágine, s. f. s. indagazione.

Indanaato, adj. in die Danae verliebt.

Indanajare, v. a. sprenkeln, sprenklicht, fleckicht, buntfleckig machen.

Indanajato, part. gesprenkelt, fleckicht, buntfleckig, wie der Tieger, ꝛc.

Indarno, adv. vergebens, vergeblich, umsonst.

Indebilire, indebilito, s. indebolire, &c.

Indebitamente, adv. unrecht, unrechter Weise, mit Unrecht; ungebührlich, zur Ungebühr.

Indebitarsi, n. p. sich verschulden; Schulden machen, sich in Schulden stecken.

Indebitato, part. verschuldet; der in Schulden steckt.

Indébito, adj. unrecht, ungehörig, unverschuldet, ungebührlich, unverdient. pena indebita; unverdiente Strafe.

Indebolimento, s. m. die Entkräftung, Schwächung.

Indebolire, v. n. schwach werden; von Kräften kommen. act. schwächen, entkräften. praes. isco.

Indebolito, part. geschwächt, entkräftet, kraftlos.

Indecente, adj. ungeziemend, unanständig, unehrbar.

Indecentemente, adv. unanständig, ungeziemlich; ungeziemter Weise.

Indecenza, s. f. die Ungeziemtheit, Unanständigkeit, Unehrbarkeit, Uebelstand.

Indeciso, adj. unentschieden, unausgemacht — unschlüßig, unentschloßen.

Indeclinabile, adj. unabwendbar; unvermeidlich; was sich nirgendhin neigen läßt. unwandelbar, indeclinabel, von Wörtern.

Indeclinabilità, s. f. die unwandelbare Eigenschaft der Wörter; die Unvermeidlichkeit.

Indeclinabilmente, adv. unwandelbarer, unverändrter Weise — auf eine unvermeidliche Weise.

Indecoramente, adv. schimpflicher, schändlicher Weise.

Indécore, adj. (poet.) s. indecente.

Indecóro, adj. unanständig, s. indecente.

Indefensibilmente, adv. ohne sich vertheidigen zu können.

Indefessamente, adv. unermüdeter Weise.

Indefesso, adj. unermüdet, unverdrossen.

Indeficiente, adj. was nie mangeln, aufhören kann; unaufhörlich.
Indeficientemente, adv. immerwährend; unaufhörlich, immer fort.
Indeficienza, f. f. der Ueberfluß, die Unaufhörlichkeit.
Indefinitamente, adv. unbestimmter Weise.
Indefinitezza, f. f. die Unbestimmtheit, Unentschließung.
Indefinito, adj. unbestimmt, unbeschränkt.
Indefinitudine, f. f. f. indefinitezza.
Indegnamente, adv. unwürdig, unwürdiger Weise; schimpflich, schändlich.
Indegnamento, f. m. der Unwille. it. für schifamento, f.
Indegnare, v. n. und Indegnarsi, n. p. (di alcuna cosa) unwillig werden, auf einen ungehalten, bös werden; sich ärgern.
Indegnativo, adj. ärgerlich; was ungehalten macht; zum Unwillen, zum Zorn reitzen kann.
Indegnato, f. indignato.
Indegnazione, f. f. der Unwille, Zorn, Ungnade.
Indegnità, indegnitade, indegnitate, f. f. die Unwürdigkeit, der Schimpf, die Schmach — Niederträchtigkeit.
Indegno, adj. unwürdig; der es nicht werth ist — unanständig, schimpflich, schlecht, niederträchtig.
Indelebile, adj. unauslöschlich.
Indelebilmente, adv. unauslöschlicher Weise.
Indeliberato, adj. unerwogen, unüberlegt, von Thaten und Regungen des Menschen.
Indeliberazione, f. f. Unschlüßigkeit, Unentschlossenheit.
Indemoniato, adj. vom Teufel besessen.
Indenne, adj. schadlos, entschädiget, oder schadenfrey.
Indennità, indennitade, indennitate, f. f. Schadloshaltung, Schadloshaltung, Entschädigung.
Indennizzare, v. a. entschädigen, schadlos halten.
Indennizzazione, f. f. die Entschädigung, Schadloshaltung.
Indentrarsi, part. sich hinein begeben; sich vertiefen; eindringen. indentrarsi in un affare.
Indentro, adv. drinnen, inwendig, hinein.
Independente, adj. unabhängig, frey; der sein eigner Herr ist.
Independentemente, adv. unabhängiger Weise; unabhängig, frey, ꝛc.
Independentissimamente, adv. völlig unabhängig; ohne die geringste Abhängigkeit.
Independenza, f. f. die Unabhängigkeit.
Indestinare, v. a. verhängen.
Indestinato, part. verhängt.
Indeterminatamente, adv. unbestimmt; unbestimmter Weise; auf keine genaue Art angeben.
Indeterminato, adj. unbestimmt, ungewiß, unbeschlossen. (auch) unschlüßig, ungewiß; zweifelhaft.
Indeterminatore, f. m. der nicht genau bestimmt; der unschlüßig ist.
Indeterminatrice, f. f. die nichts bestimmt; die unschlüßig ist.
Indeterminazione, f. f. die Unschlüßigkeit, Unausgemachtheit, Ungewisheit.
Indettare, act. & n. p. verabreden; mit einander ausmachen was man thun oder sagen soll.
Indettato, part. verabredet, ausgemacht.
Indevóto, adj. unandächtig.
Indevozione, f. f. die Unandächtigkeit, Unandacht.
Indi, adv. daher, von da, daraus — hierauf, hernach, darnach. indi a poco, indi a pochi giorni, indi a quattro anni, &c. kurz darauf, wenig Tage darnach, vier Jahre darauf. da indi, da indi in quà, seitdem; von der Zeit an. da indi in su, von da hinan. da indi a certo tempo, eine gewisse Zeit darauf.
Indiána, f. f. Ziz, feiner Kattun.
Indiarsi, n. p. Gott werden; vergöttert werden; sich Gott nähern, sich mit Gott vereinen; an der Seligkeit Gottes Theil haben.
Indiato, part. Gott geworden — vergöttert, unter die Götter versezt.
Indiavolare, v. n. ganz des Teufels werden; toll, rasend werden, ꝛc. act. mit Teufeln besezen, anfüllen — belästigen, quälen.
Indiavolato, part. der den Teufel im Leibe hat; der verteufelt bös, so schlimm, so arg wie der Teufel — toll, wüthend, rasend.
Indicamento, f. m. die Anzeige, Anzeigung.
Indicante, part. anzeigend, andeutend.
Indicare, v. a. anzeigen, andeuten, bedeuten, weisen; zeigen, zu erkennen geben, kenntlich machen.
Indicativamente, adv. anzeigender Weise; auszeigungsweise.
Indicativo, adj. anzeigend, andeutend; was etwas kenntlich macht — der Indicatif; die anzeigende Weise, in der Sprachlehre.
Indicato, part. angezeigt, angedeutet, ꝛc.
Indicatórlo, f. m. die Zeigefinger-Muskel.
Indicazione, f. f. die Anzeige; Zeichen, woraus etwas erkannt wird.
I'ndice, f. m. ein Zeichen; Anzeichen — der Zeigefinger — ein Register im Buche.
Indícere, v. a. ansagen, andeuten, ausschreiben. praet. indissi, part. indetto.
Indicévole, Indicibile, } adj. unsaglich, unaussprechlich.
Indicibilmente, adv. unaussprechlich, unsaglich.
I'ndico, ca, adj. Indisch, Indianisch.
*Indietreggiare, v. n. zurückgehen; rückwärts gehen.
Indiétro, adv. zurück, rückwärts. volgersi

indietro, umwenden; zurückſehen. correre indietro ad uno, hinter einem her laufen. tirarſi indietro, ſich zurückziehen.

Indietro indietro, adv. ganz zurück, weit rückwärts.

Indiféſo, adj. unvertheidiget.

Indifferente, adj. gleichgültig, unpartheyiſch. — nicht unterſchieden; gleich, nicht unähnlich — gleichgültig; weder bös noch gut; woran nichts gelegen.

Indifferentemente, adv. ohn Unterſchied; gleichgültig; gleichgültiger Weiſe, kaltſinnig.

Indifferenza, ſ. f. die Gleichgültigkeit — die Gleichheit, Aehnlichkeit, Uebereinkunft.

Indifferibile, adj. unverzüglich; was ſich nicht aufſchieben läßt.

Indifinitamente, adv. unbeſtimmter Weiſe.

Indifinito, adj. unbeſtimmt.

Indigente, adj. dürftig, arm, nothleidend.

Indigenza, ſ. f. die Dürftigkeit; Mangel an Bedürfniſſen; große Armuth.

*Indigere, v. n. bedürfen; Bedürfniß haben, nothgedrungen ſeyn.

Indigeſtibile, adj. unverdaulich, ſchwer zu verdauen.

Indigeſtibilità, Indigeſtibilitade, Indigeſtibilitate, } ſ. f. die Unverdaulichkeit. it. etwas Unverdautes, eine Crudität.

Indigeſto, adj. unverdauet, roh; hart, ſchwer zu verdauen. it. der übel verdauet. it. fig. nicht genug ausgearbeitet, nicht in Ordnung gebracht.

Indignato, adj. unwillig, ungehalten, bös, aufgebracht.

Indignatorio, adj. Beywort von einer der Augenmuskeln.

Indignazione, ſ. indegnazione.

Indigroſſo, o in di groſſo, adv. obenhin, überhaupt. comperare, o vendere indigroſſo, im Ganzen kaufen oder verkaufen.

Indiléguo, adv. ſehr weit; fern; in die weite Welt; ſo weit als einen die Beine tragen können. andare indileguo, in die weite Welt, ſehr weit gehen.

Indiligenza, ſ. f. der Unfleiß, die Nachläßigkeit.

Indiminuire, v. a. vermindern, verringern. praeſ. iſco.

Indimoſtrabile, adj. unbeweißbar, unbeweißlich; was nicht klar und deutlich bewieſen werden kann.

Indiólire, adv. in der Gegend herum; ungefehr in der Gegend.

Indipendente, indipendenza, ſ. indipendente, indipendenza.

Indipendentemente, adv. unabhängiger Weiſe.

Indire, v. a. anſagen, ankündigen. ſ. indicere.

Indirettamente, adv. nicht geradezu; nicht ſo deutlich; umſchweifig, neben her.

Indiretto, adj. was nicht geradezu geſchieht; umſchweifig, verdeckt. per indiretto, adv. ſ. indirettamente.

Indirigere, ſ. dirigere.

*Indiritta, adv. ſ. direttamente.

Indiritto, adj. wohin gerichtet.

Indirizzamento, ſ. m. ſ. indirizzo.

Indirizzare, v. a. wohin richten, weiſen, die Richtung, Weiſung geben; anweiſen, zurecht weiſen; einrichten. indirizzare lettere ad uno, Briefe an einen richten, adreſſiren. indirizzarſi a uno, ſich an einen wenden.

Indirizzato, part. wohin gerichtet, geſchickt, ꝛc.

Indirizzatore, ſ. m. der Einrichter, Führer, Leiter.

Indirizzo, ſ. m. die Richtung, Einrichtung, Einleitung, Anweiſung. indirizzo d'una lettera, die Aufſchrift eines Briefs, die Adreſſe.

Indiſcernibile, adj. ununterſcheidbar; unmerklich.

Indiſciplinabile, adj. zuchtlos, unbändig; der nicht zu ziehen iſt.

Indiſciplinato, adj. ungezogen, ſchlecht erzogen; der nicht in der Zucht gehalten wird — unbelehrt.

Indiſcretamente, adv. unbillig, unmäßig, unbeſcheiden, ohne Schonung.

Indiſcretezza, ſ. f. indiſcrezione.

Indiſcreto, adj. unbeſcheiden; unbillig; unmäßig, grob, ohne Unterſchied durchfahrend, keine Rückſicht, keine Schonung brauchend — zu neugierig.

Indiſcrezione, Indiſcrizione, } ſ. f. die Unbeſcheidenheit; Unbilligkeit; Unklugheit; nicht ſchonende Strenge, rückſichtloſe Härte.

Indiſcuſſo, adj. ununterſucht, unerörtert, unausgemacht.

Indiſia, ſ. f. ſ. indoſia.

Indiſiare, v. a. Luſt machen, Luſt, Begierde erwecken.

Indiſpenſabile, adj. unerläßlich, unnachläßlich, unumgänglich; deſſen man ſich nicht entbrechen kann — ſchlechterdings erforderlich, nothwendig, unentbehrlich.

Indiſpenſabilità, ſ. f. die Unnachläßlichkeit, Ungeſtattbarkeit, Unentbehrlichkeit.

Indiſpenſabilmente, adv. unumgänglicher Weiſe; ſchlechterdings; nothwendig.

Indiſperato, adj. unordentlich, unmäßig.

Indiſpoſizioncella, Indiſpoſizioncelluccia, } ſ. f. eine kleine Unpäßlichkeit.

Indiſpoſizione, ſ. f. Unordnung; Mangel an Einrichtung, an Anſtalt — die Unpäßlichkeit; Abneigung, Widerwille.

Indiſpoſto, ſ. m. ein Kranker.

Indiſpoſto, adj. unpäßlich, der nicht wohl

auf iſt — uneingerichtet, unbereitet — nicht aufgelegt, abgeneigt.

Indiſputabile, adj. unſtreitig, ausgemacht.

Indiſputabilmente, adv. unſtreitiger Weiſe; ohne Widerrede.

Indiſſipabile, adj. unzerſtreulich, unverthulich.

Indiſſolubile, adj. unauflöslich, unauflösbar.

Indiſſolubilità, ſ. f. die Unauflöslichkeit, Unauflösbarkeit.

Indiſſolubilmente, adv. unauflöslicher Weiſe.

Indiſtintamente, adv. ohne Unterſchied; alles unter einander.

Indiſtinto, adj. undeutlich, verworren, dunkel.

Indiſtinzione, ſ. f. die Verwirrung, Vermengung.

Indiſuſato, adj. gebräuchlich, gewöhnlich; was nicht aus der Gewohnheit gekommen — ungewöhnlich.

Indivia, ſ. f. ſ. endivia.

Individuale, adj. individuel, beſonder, was einer einzeln Sache als ſolcher, eigen iſt.

Individualità, ſ. f. die Individualität, das Weſen, der Begriff des Individuum.

Individualmente, adv. auf eine individuelle Weiſe; einzeln; nur in Hinſicht auf das Individuum.

Individuante, part. was zergliedert, einzeln vorſtellet, beſchreibet, umſtändlich angiebt, anzeiget.

Individuare, v. a. einzeln angeben; jedes insbeſondere herſagen, anzeigen; umſtändlich, ausführlich wovon handeln.

Individuato, part. zum Individuo gemacht — einzeln angegeben.

Individuazione, ſ. f. Zergliederung; Erklärung der einzeln Sachen, und das Beſtandweſen des Individuum.

Indivíduo, ſ. m. ein Individuum; ein einzelnes, abſonderliches Weſen, Körper, ꝛc. aver cura dell' individuo, conſervar l'individuo, für ſich, für ſeine Perſon beſorgt ſeyn; auf ſeine Erhaltung denken.

Indivíduo, adj. ſ. indiviſibile.

Indivinágl.a, ſ. f. läppiſches Gewahrſage; dumme Wahrſagerey.

Indivinamento, indivinare, ſ. indovinamento, indovinare.

Indivinatorio, adj. wahrſageriſch; zum wahrſagen gehörig.

Indivinazione, ſ. f. die Wahrſagung, Wahrſagerey.

Indivíno, ſ. indovino.

Indiviſamente, adv. ungeſchickter Weiſe; ungetheilt, unzertrennt.

Indiviſibile, adj. untheilbar, unzertheilich.

Indiviſibilità, indiviſibilitade, indiviſibilitate, ſ. f. die Untheilbarkeit.

Indiviſibilmente, adv. untheilbarer Weiſe; unzertrennlich.

Indiviſo, adj. ungetheilt, unzertrennt.

Indivóto, adj. unandächtig.

Indivozione, ſ. f. die Unandacht.

Indiziare, v. a. Anzeigen, Verdacht geben; vermuthen, argwohnen laſſen.

Indízio, ſ. m. ein Anzeichen; Merkmahl, Anſchein, wahrſcheinlicher Beweis. purgar gl' indizi, ſich mit der Tortur reinigen, losmachen.

Indizione, ſ. f. der Römerzinszahl; Zeitraum von funfzehn Jahren, bey den Notarien, ꝛc. indizione prima, ſeconda, &c.

Indo, da, adj. Indiſch, Indianiſch.

Indócile, adj. ungelehrig, ungelehrſam, unfolgſam, wild; unbändig, unlenkbar.

Indocilità, ſ. f. die Ungelehrigkeit, Unfolgſamkeit, Unbändigkeit.

Indolcare, } v. a. verſüßen, lindern, ꝛc.
Indolciare, } ſ. addolcire.

Indolciato, part. verſüßet, gemildert, ꝛc.

Indolcire, v. a. verſüßen, ſüß machen, beſänftigen, mildern, ſanft, zahm machen. v. n. ſüß, milde, ſanft, zahm werden. auch fig. kindiſch, blödſinnig werden.

Indolcito, part. verſüßt — gelind, ſanft geworden.

l'ndole, ſ. f. die Gemüthsart, Gemüthsbeſchaffenheit; natürliche Beſchaffenheit; auch oft von unbelebten Sachen. l'indole delle coſe, die natürliche Beſchaffenheit, die Natur der Sachen.

Indolente, adj. gefühllos, unempfindſam, der ſich alles gefallen läßt; dem alles gleich iſt.

Indolentire, ſ. indolenzire.

Indolenza, & indolenzia, ſ. f. die Unempfindſamkeit, Unempfindlichkeit; die Fühlloſigkeit, Gleichgültigkeit, Trägheit.

Indolenzire, v. n. einem ein Gliedmaß einſchlafen. praeſ. iſco.

Indolenzito, part. eingeſchlafen, erſtarrt.

Indoltre, ſ. indioltre.

Indomábile, adj. unbändig, unbezwinglich.

Indomandato, adj. unbegehrt, oder ungefragt.

Indómito, } adj. unbändig, wild, hitzig.
Indómo, }

Indonnarſi, n. p. ſich bemächtigen; Herr werden. (di qualche coſa)

Indoparſi, n. p. nachgeben, weichen, nachgehen.

Indoppiare, v. a. ſ. addoppiare.

Indoramento, ſ. m. die Vergoldung.

Indorare, v. a. vergolden.

Indorato, part. vergoldet.

Indoratura, ſ. f. die Vergoldung. it. eine Vermäntelung, Trugſchein.

Indormentato, adj. eingeſchlafen.

Indormentimento, ſ. m. das Einſchlafen, Erſtaren der Füße. (ſonſt granchio, und Lomb. granfio.)

Indormentire, v. a. fühllos machen, stumpf machen, betäuben. praes. isco.

*Indormire, v. n. sich nichts darum scheren, nicht achten.

Indormito, adj. schläftig, vom Schlaf befallen, beschweret.

Indósia, s. f. eine Art Zeug oder Leinwand.

Indossamento, s. m. (in der Handlung) Indossirung eines Wechsels, s. indossare.

Indossante, part. derjenige, der seinen in Händen habenden Wechsel einem andern indossirt, der Indossant.

Indossare, v. a. indossiren, einen Wechsel, der einem zu gute gestellt ist, an einen andern bezahlen lassen, und zu dem Ende die Uebertragung auf den Rücken des Wechsels setzen.

Indossato, part. derjenige, der von einem andern einen Wechselbrief übernimmt, um solchen beyzutreiben; der Indossat.

Indosso, adv. an sich, auf sich, bey sich, an dem Leib, auf dem Leib. aver indosso, an haben, bey sich haben.

Indotato, adj. unausgesteuert; der keine Aussteuer, keine Mitgabe hat; belohnt, versorgt.

Indotta, s. f. (mit dunkelm o) die Beredung, Ueberredung, die Verleidung.

Indottamente, adv. ungelehrter, unwissender Weise.

Indottivo, adj. (mit dunkelm o) verleitend, beredend, überredend; was einen dazu bewegt, verleitet.

Indotto, s. m. (mit dunkelm o) s. indotta.

Indotto, part. von indurre, (mit dunkelm o) dahin gebracht; verleitet, beredet, bewogen etwas zu thun.

Indotto, adj. (mit offenem o) ungelehrt; unwissend.

Indottrinabile, adj. unbelehrbar; nicht zuziehen.

Indottrinare, s. addottrinare.

Indovarsi, n. p. sich stellen; sich schicken, sich hinschicken; hinpassen.

Indovina, s. f. eine Wahrsagerin; die Ahndungen hat.

Indovinamento, s. f. die Wahrsagung, Vorhersagung.

Indovinare, v. a. errathen, voraus sehen, oder wahrsagen.

*Indovinático, s. indovinamento.

Indovinatore, s. m. ein Wahrsager.

Indovinatrice, s. f. eine Wahrsagerin.

Indovinazioncella, s. f. eine kleine Wahrsagung.

Indovinazione, s. f. die Wahrsagung, Wahrsagerey.

Indovinello, s. m. ein Räthsel.

Indovíno, s. m. ein Wahrsager.

Indovíno, na, adj. wahrsagerisch. all' indovine arti si diede, er legte sich aufs Wahrsagen.

Indovutamente, indovuto, s. indebitamente indebito.

Indozza, s. f. eine Krankheit, ein Uebel.

Indozzamento, s. m. eine Krankheit — Beherung, Beschreyung.

Indozzare, v. n. verbutten, nicht gedeyen, von Thieren. v. a. beheren, beschreyen.

Indozzato, part. verbuttet, beschrien, behext.

Indracare, & indragare, indragonire, v. a. in Wuth bringen, äußerst aufbringen. indragarsi, in Wuth gerathen, wie toll und rasend werden.

Indragonito, part. grimmig, entrüstet, erbost, toll, rasend, gewaltig aufgebracht.

Indrappare, v. a. Zeuge wirken, arbeiten.

Indrappellare, v. a. die Mannschaft stellen, die Armee in Schlachtordnung bringen.

Indrappellato, part. in Schlachtordnung gestellt.

Indrieto, s. indietro.

Indrizzarsi, n. p. sich wenden, s. indrizzarsi.

Indrudire, v. a. verliebt machen. ella ha magisterio di saperti indrudire, sie versteht die Kunst, dich verliebt zu machen. v. n. verliebt werden. praes. isco.

*Induare, v. a. in zwey theilen; eins in zwey bringen.

Indubitabile, adj. unzweifelhaft, sicher ausgemacht; woran nicht zu zweifeln.

Indubitabilità, s. f. die Unzweifelhaftigkeit, Zuverläßigkeit.

Indubitabilmente, Indubitatamente, adv. ungezweifelt, zuverläßig, ganz gewiß, außer allem Zweifel.

Indubitato, adj. ungezweifelt, sicher, ausgemacht.

Inducente, part. dahin vermögend; was verleitet, s. indurre.

Indúcere, s. indurre. praet. indussi, part. indotto.

Inducimento, s. m. die Verleitung, Ueberredung, Bewegung.

Inducitore, s. m. der Verleiter, Anstifter; der einen wozu beredet, bewegt.

Indugévole, adj. verzögerlich, verweilig, zauderhaft, verzögernd.

Indúgia, s. f. Indugiamento, s. m. die Verzögerung, Verweilung.

Indugiare, v. a. verzögern, verziehen, verschieben, aufschieben, aufhalten, verweilen. indugiare, v. n. und indugiarsi, n. p. zaudern, verzögern, verweilen, sich aufhalten.

Indugiato, part. verzögert, aufgeschoben, ꝛc.

Indugiatore, s. m. ein Zauderer, Verzögerer.

Indúgio, s. m. der Verzug, Aufschub, die Frist, Verzögerung, das Zaudern. lo indugio piglia vizio, prov. zaudern thut nicht gut.

Indulgente, adj. nachsichtig, nachsehend; der durch die Finger sieht; nachgebend,

gelind. essere troppo indulgente co' suoi figliuoli, den Kindern allzuviel zulassen. il padrone indulgente fa il servo negligente, gute Herren machen liederliche Knechte.

Indulgenza, & indulgenzia, s. f. die Nachsicht, das Nachsehen; die Güte, Gelindigkeit, Duldung, Uebersehung — der Ablaß. indulgenza plenaria, vollkommner Ablaß.

*Indúlgere, v. a. nachsehen, durch die Finger sehen; gestatten, zugeben, übersehen. praet. indulsi, part. indulto.

Indultario, s. m. der durch Bewilligung, durch einen Gnadenbrief ein Recht wozu erlangt hat.

Indulto, s. m. ein Indult; Bewilligung; insbesondere heißt es, der Aufschub der Zeit, binnen welcher ein Reichsstand um die Lehn zu bitten verbunden ist; vor Alters ein Gottesbrief — Begnadigung des Papstes, etwas wider die Verordnung der Gesetze zu erlangen; oder ein geistliches Benificium zu besitzen, dessen einer sonst unfähig ist — die Abgabe von der Silberflotte und andern amerikanischen Waren, welche dem Könige in Spanien gehört.

Indumento, s. m. (lat.) Kleider, Kleidung.

Indurabile, adj. was sich leicht verhärtet.

Induramento, s. m. die Verhärtung. induramento di cuore, die Verstockung.

Indurare, v. a. härten, verhärten, hart machen. indurare, v. n. und indurarsi, sich verhärten; hart werden; unerbittlich, verstockt werden.

Indurato, part. verhärtet.

Indurire, s. indurare. praes. isco.

Indurito, part. verhärtet; verstockt.

Indurre, v. a. bereden, verleiten, bewegen; dahin vermögen. indurre alcuno a far qualche cosa, einen wozu verleiten, bereden. indurre a mal fare, einen verführen. indurre a tumulto, aufrührisch machen. indurre stitichezza, Verstopfung verursachen, zuziehen. indurre per forza, wozu zwingen. indursi, n. p. sich wozu bringen lassen, sich dazu entschließen, praes. induco, praet. indussi, part. indotto.

Industre, adj. s. industrioso.

Indústria, s. f. Kunstfleiß, Trieb zum Erwerb; künstliches Bestreben. mancare, o crescere l'industria in un luogo, der Kunstfleiß wo ab- oder zunehmen.

Industriarsi, n. p. sich angreifen, seine ganze Geschicklichkeit anwenden, zusammennehmen; sein Bestes thun.

Indústrio, adj. s. industrioso.

Industriosamente, adv. kunstreich, künstlich, mit Kunstfleiß, erfindsamer Weise, geschicklich.

Industrioso, adj. kunstfleißig, erfindsam, geschickt, künstlich.

Induttivo, adj. s. inducente.

Induttore, s. inducitore.

Induttrice, s. inducitrice.

Induzione, s. f. s. inducimento. auch eine Induction — eine Schlußrede, wo aus einzelnen Sachen aufs allgemeine geschloßen wird.

Inebbiato, s. innebbiato.

*Inebbriamento, s. ebbrezza.

*Inebbrianza, s. ebbrezza.

Inebbriare, inebbriato, s. innebbriare, &c.

Inebbriazione, } s. f. die Trunkenheit. Völ-
Inebbrezza, } lerey.

Inebriare, inebriato, s. innebbriare, &c.

Ineccitabile, adj. unerwecklich. sonno ineccitabile, ein ewiger Schlaf; Schlaf, woraus einer nicht zu erwecken.

Inecliſſato, adj. verfinstert, verdunkelt.

Inédia, s. f. Enthaltung von aller Speise — Mangel an Lebensmitteln; äusserste Nothdurft.

Inédito, adj. ungedruckt; noch nicht herausgegeben.

Ineffabile, adj. unaussprechlich, unsaglich.

Ineffabilità, ineffabilitade, ineffabilitate, s. f. die Unaussprechlichkeit.

Ineffabilmente, adv. unaussprechlich; unaussprechlicher Weise.

Ineffemminito, adj. weibisch, weichlich.

Inefficáce, adj. unwirksam, unkraftig, kraftlos.

Inefficácia, s. f. die Unwirksamkeit, Kraftlosigkeit.

Ineguaglianza, s. f. die Ungleichheit.

Ineguále, adj. ungleich; uneben, rauh, höckerig.

Inegualità, inegualitade, inegualitate, s. f. die Ungleichheit, Unebenheit, Unebene.

Inegualmente, adv. ungleich.

Inelegante, adj. unzierlich, unelegant, seicht, trocken; wenig oder nicht geschmückt.

Ineligibile, adj. unwählbar, der nicht erwählet werden kann.

Ineluttabile, adj. unvermeidlich, unübersteiglich; wo man sich nicht herausarbeiten, heraus winden kann.

Inemendabile, adj. unverbesserlich; das nicht zu bessern.

Inemendato, adj. fehlerhaft, unverbessert.

Inenarrabile, adj. unaussaglich, unaussprechlich.

Inentro, adv. einwärts, hineinwärts, hinein.

Inequale, s. ineguale.

Inequalità, inequalitade, inequalitate, s. f. die Ungleichheit.

Inequivalente, adj. ungleichgeltend; von ungleichem Werth.

Inerbare, v. a. begrünen; mit Gras, mit

Kräutern bedecken. inerbarſi, ſich mit Gras oder mit Kräutern bedecken,
Inerente, part. feſt anklebend, anhängend; innerlich verbunden.
Inerenza, ſ. f. feſtes Ankleben, Anhängen.
Inerire, v. n. feſt woran kleben; daran hängen; darin ſtecken. fig. feſt auf etwas beharren, verpicht ſeyn. praeſ. iſco.
Inerme, adj. unbewaffnet, wehrlos.
Inerpicarſi, & innerpicarſi, r. p. klettern, hinan, hinaufklettern.
Inerte, adj. träg, faul; was der Bewegung widerſtehet. materia inerte.
Inerudito, adj. ungelehrt.
Inerzia, ſ. f. die Trägheit, Unthätigkeit, Faulheit. it. die Ruhkraft der Körper.
Ineſſatto, adj. unabgetragen, unbezahlt.
Ineſauribile, adj. unerſchöpflich, unerſchöpfbar, was nicht leer wird.
Ineſauſto, adj. unerſchöpft, unerſchöpflich.
Ineſcamento, ſ. m. die Anlockung, Lockſpeiſe.
Ineſcare, v. a. locken, kirren, anlocken, ankirren.
Ineſcato, part. gekirrt, gelockt, ꝛc. mit Köder, mit Lockſpeiſe verſehen; geködert.
Ineſcogitabile, adj. unausdrücklich, unerdenklich, unerſinnlich.
Ineſcogitato, adj. unvermuthet, unverſehen.
Ineſcrutabile, adj. unerforſchlich, unergründlich.
Ineſcuſabile, adj. unverantwortlich; nicht zu entſchuldigen.
Ineſcuſabilmente, adv. unverantwortlicher Weiſe; ohne Entſchuldigung.
Ineſercitabile, adj. unausüblich. monte ineſercitabile, ein ſehr ſteiler Berg
Ineſercitato, adj. ungeübt, unerfahren.
Ineſigibile, adj. uneintreiblich; was nicht einzutreiben, einzufodern iſt.
Ineſióne, ſ. f. ſ. inerenza.
ineſorabile, adj. unerbittlich; der nicht zu erbitten iſt.
Ineſorabilmente, adv. unerbittlicher Weiſe.
Ineſperienza, ſ. f. die Unerfahrenheit, Dummheit.
Ineſperto, adj. unerfahren, unbewandert.
Ineſpiabile, was durch keine Buße wieder gut gemacht werden kann.
Ineſplébile, adj. unerſättlich; was nicht ausgefüllt werden kann.
Ineſplebilità, ſ. f. die Unerſättlichkeit.
Ineſplicabile, adj. unerklärlich, unerklärbar; unausſprechlich.
Ineſplicabilmente, adv. auf eine unerklärbare Weiſe.
Ineſprimibile, adj. unbeſchreiblich, unausdrückbar, unausſprechlich; was ſich nicht ausdrücken läßt.
Ineſpugnabile, adj. uneroberlich, unüberwindlich.
Ineſſiccabile, adj. unvertrockbar; was nicht vertrocknen kann; immerwährend.
Ineſtimabile, adj. unſchätzbar.
Ineſtimabiliſſimo, adj. ſup. höchſt unſchätzbar.
Ineſtimabilimente, adv. unſchätzbarlich; unſchätzbarer Weiſe.
Ineſtinguibile, adj. unauslöſchlich, unverlöſchlich, unverlöſchbar, unerlöſchlich.
Ineſtinguibilmente, adv. ohne verlöſchen zu können; unauslöſchlich.
Ineſtricabile, } adj. unentwickelbar; ver-
Ineſtrigabile, } worren; was nicht aus der Verwirrung zu bringen, nicht zu entwickeln.
Ineſtricabilmente, adv. ſehr verworrener, verwickelter Weiſe.
Ineſtricato, adj. verworren, verwickelt.
*Ineternare, v. a. verewigen.
Inettamente, adv. albern, ungeſchickt, lächerlich, unſchicklich.
Inettire, v. n. Narrenpoſſen machen, ungereimtes Zeug machen oder ſagen. praeſ. iſco.
Inettitudine, ſ. f. die Ungeſchicktheit, Ungeſchicklichkeit, Untüchtigkeit; Mangel an Geſchicklichkeit, an Wiſſenſchaft.
Inetto, adj. ungeſchickt; der kein Geſchick hat; albern, ungeſchickt, ungeräumt, tölpiſch.
Inevitabile, adj. unvermeidlich, unvermeidbar.
Inevitabilmente, adv. unvermeidlicher Weiſe.
Inézia, ſ. f. albernes Zeug; Ungereimtheit, Narrheit, Kinderey, Schäckerey, ꝛc.
Infaccendato, adj. der viel zu ſchaffen hat; ſehr geſchäftig.
Infacéto, adj. abgeſchmackt, unwitzig, matt, froſtig. uomo infaceto, ein Poſſenreißer, Zotenmacher.
Infagonato, ſ. infaonato.
Infagottare, v. a. einpacken, in ein Bündel binden, zuſammenmachen; zuſammenpacken.
*Infallante, adj. & infallantemente, adv. ohnfehlbarlich.
Infallibile, adj. untrieglich, untriegbar, unfehlbar; was nicht triegen, der nicht irren kann.
Infallibilezza, ſ. f. die Untrieglichkeit.
Infallibilità, ſ. f. die Untrieglichkeit, Unfehlbarkeit.
Infallibilmente, adv. untrieglicher Weiſe; unfehlbarlich; ſicherlich.
Infamamento, ſ. m. die Ehrabſchneidung; Verläumdung, Schändung des ehrlichen Nahmens.
Infamare, v. a. verleumden, übel ausſchreyen, die Ehre abſchneiden, an der Ehre angreifen.
Infamato, part. geſchmäht, übel berüchtiget,

get, ꝛc. lione infamato, ein Löwe mit dem Geburtsglied, im Wapen.

Infamatore, ſ. m. ein Läſterer, Läſtermaul, Verleumder, der einen an der Ehre angreift.

Infamatório, adj. ehrenrührig, läſterlich, ſchimpflich, ſchändlich; ehrverletzend.

Infamatrice, ſ. f. ein Läſtermaul, Schmäherin, Verleumderin.

Infamazione, ſ. infamamento.

Infáme, adj. ehrlos, unehrlich, ſchändlich, ſchandbar, ſchmählig, infam.

Infamemente, adv. auf eine infame, ſchmähliche, ſchimpfliche, ehrverletzende Art, unehrlicher Weiſe.

Infámia, Infamità, ſ. f. die Ehrloſigkeit, Unehrlichkeit, Schande, Schimpf, Schandfleck, Schandthat.

*Infamigliarſi, n. p. ſich häuslich niederlaſſen.

*Infamire, v. n. hungerig werden; aushungern. praeſ. iſco.

Infando, adj. entſetzlich, grauſend; erſchrecklich; ſchmerzlich, oder ſchändlich zu ſagen, zu erzählen.

Infangare, v. a. voll Koth machen, kothig machen. infangarſi, ſich voll Koth machen; in Koth gerathen. fig. ſich beflecken, ſich beſudeln.

Infangato, part. kothig, dreckig.

Infantare, v. a. gebähren; ein Kind zur Welt bringen; niederkommen.

Infantaſtichire, v. n. ein Fantaſt werden; fantaſtiſch, oder eigenſinnig, mürriſch werden. praeſ. iſco.

Infante, ſ. m. ein Kind — ein Fußknecht — ein Infant.

Infantería, ſ. f. Fußvolk, Infanterie.

Infanticída, ſ. m. & f. ein Kindermörder, oder Kindermörderin.

Infanticídio, ſ. m. der Kindermord.

Infantile, adj. kindiſch.

Infantilità, Infantilitade, Infantilitate, Infanzia, ſ. f. die Kindheit. fig. der Anfang. nell' infanzia de' lor Magiſtrati.

Infaonato, adj. ſchwarzgelb, blutſtriemig, von Wunden, ꝛc.

Infarcire, v. a. füllen, als Würſte; Fülle hineinthun, vollſtopfen. praeſ. iſco.

Infarcito, part. angefüllt, vollgefüllt, vollgeſtopft.

Infardare, v. a. unflathig machen; beſchmieren, mit Koth, mit Unflath, mit Roz. fig. ſich mit Geilheitſünden beflecken — ſich fleiſchlich vermiſchen — ſich ſchminken.

Infardato, part. beſchmiert, unflathig, beroßt, ꝛc. geſchminkt.

Infardellare, v. a. in ein Bündel binden; einpacken.

Infaretrato, adj. der einen Köcher trägt.

Infarfallato, adj. in einen Schmetterling verwandelt.

Infarinare, v. a. mit Mehl beſtreuen.

Infarinato, part. mit Mehl beſtreuet — der einige leichte Kenntniß wovon hat.

Infarinatura, ſ. f. ein kleiner Anfang, geringe Kenntniß.

Infaſciare, v. a. einwickeln; mit Binden umwinden.

Infaſcinare, v. a. in Wellen binden.

Infaſtidiare, v. n. etwas überdrüßig werden, einem etwas zum Eckel ſeyn.

Infaſtidimento, ſ. m. der Verdruß; verdrießliches Weſen.

Infaſtidire, v. act. verdrießlich machen, beſchwerlich fallen; beläſtigen, den Kopf warm machen. v. n. überdrüßig werden, einen Eckel bekommen. praeſ. iſco.

Infaſtidito, part. überdrüßig, ſatt.

Infaticabile, adj. unermüdet, unermüdbar.

Infaticabilità, ſ. f. die Unermüdbarkeit; unermüdeter Fleiß; Unverdroſſenheit.

Infaticabilmente, & infaticabilemente, adv. unermüdeter Weiſe; unverdroſſen; ohnemüde zu werden.

Infatigabile, infatigabilmente, ſ. infaticabile, &c.

Infatuare, v. a. den Verſtand verrücken; zum Narren machen; verdreht, albern machen.

Infatuato, part. verdreht, verſitzt, verrückt, verwirrt im Kopfe, vernarrt. eſſere infatuato d'una coſa, in etwas vernarrt ſeyn.

Infauſto, adj. unglücklich, traurig; Leid bringend.

Infecondità, ſ. f. die Unfruchtbarkeit.

Infecondo, adj. unfruchtbar.

Infedéle, adj. ungläubig; irrgläubig; der nicht den chriſtlichen Glauben hat — untreu, ungetreu, treulos, unredlich. memoria infedele, ein untreues, ſchwaches Gedächtniß.

Infedelità, infedelitade, infedelitate, ſ. f. ſ. infedeltà.

Infedelmente, adv. untreulich; ungetreuer Weiſe.

Infedeltà, infedeltade, infedeltate, ſ. f. die Untreue, Ungetreuheit, Treuloſigkeit, Unredlichkeit.

Infederare, v. a. ein Kopfkiſſen überziehen.

Infelice, adj. unglücklich, unglückſelig, unſelig.

Infelicemente, adv. unglücklich; unglücklicher Weiſe; zum Unglück.

Infecilità, infecilitade, infecilitate, ſ. f. die Unglückſeligkeit, das Unglück, Elend.

Infellonire, v. n. grauſam, ein Wütherich werden — ein Erzböſewicht werden — untreu gegen ſeinen Lehnsherrn werden. praeſ. iſco.

Infellonito, part. grauſam geworden.

Infelpare, v. a. mit Plüſch füttern.
Infeltrare, v. a. mit Filz beſetzen, ſ. feltrare.
Infemminíre, v. a. weibiſch, weichlich machen, entkräften. v. n. & n. p. ein Weichling, weichlich werden. praeſ. iſco.
Infemminito, part. weibiſch, weichlich, wollüſtig.
Inferigno, adj. grob, ſchwarz, vom Brod; pane inferigno.
Inferiore, adj. unter, unterſt — geringer, niedriger — ſchwächer. inferiore di forze, d' ingegno, di ſcienza — ein Untergebener.
Inferiorità, ſ. f. die Niedrigkeit, Geringheit; geringerer Stand; geringere Beſchaffenheit.
Inferiormente, adv. auf geringere, ſchwächere Art.
Inferire, v. a. ſchließen, folgern. indi ſi può inferire, daher kann man ſchließen. inferire la concluſione, den Schluß ziehen. praeſ. iſco.
Inferito, part. geſchloſſen, ꝛc.
Infermamente, adv. ſchwach, kraftlos.
Infermare, & infermarſi, v. n. erkranken; krank werden, ſich legen.
Infermato, part. krank, der ſich gelegt hat.
Infermería, ſ. f. ein Krankenhaus, Siechhaus; die Krankenſtube in den Klöſtern — eine Seuche. it. eine Krankheit.
Infermiccio, adj. ſiech, kränklich, ungeſund.
Infermiére, ra, adj. Krankenwärter, Krankenwärterin im Kloſter, ꝛc.
Infermità, infermitade, infermitate, ſ. f. eine Krankheit, Unpäßlichkeit.
Infermo, ſ. m. ein Kranker. it. luogo, o ſimili, infermo, ein ungeſunder Ort.
Infermuccio, ſ. infermiccio.
Infernaccio, ſ. m. der Höllenſchlund, Höllenabgrund; der tiefſte Abgrund.
Infernale, adj. hölliſch. it. ſubſt. ein Verdammter.
Infernifocare, v. a. ein Höllenfeuer, hölliſches, ſehr großes Feuer anzünden.
Inferno, ſ. m. die Hölle — ein Abzug unter der Oehlpreſſe.
Inferno, na, adj. hölliſch.
Inferocire, v. n. wild, grimmig werden. praeſ. iſco.
Inferocito, part. wild geworden.
Inferrare, & inferriare, v. a. in Ketten und Banden legen; ein eiſernes Gitter vormachen.
Inferrata, & inferriata, ſ. f. ein eiſern Gitter, eiſernes Gatter.
Inferrato, o inferriato, ſ. incatenato.
Infertà, infertade, infertate, ſ. infermità.
Infértile, adj. unfruchtbar.
Infertilire, v. a. fruchtbar machen. v. n. fruchtbar werden. praeſ. iſco.
Infervorare, & infervorire, v. a. Inbrunſt, Eifer erwecken; inbrünſtig, eifrig machen. infervorarſi, n. p. brünſtig, inbrünſtig, eifrig werden; entbrennen; voll Inbrunſt ſeyn.
Infervorato, & infervorito, part. inbrunſtvoll, inbrünſtig, entbrant, erweckt.
Infervorire, & infervorito, ſ. infervorare, infervorato. praeſ. iſco.
Inferzato, adj. wie eine Geißel, Peitſche gemacht, derſelben gleich. lingua inferzata. fig. eine verleumderiſche, ſatyriſche Zunge.
Infeſtagione, ſ. f. die Befeindung, Beunruhigung, Verwüſtung.
Infeſtamente, adv. läſtig, verdrießlich; feindſeliger Weiſe.
Infeſtamento, ſ. m. die Anfeindung, Bedrückung, Bedrängung, Beunruhigung, Verheerung.
Infeſtante, part. bedrängend, bedrückend; der anfeindet.
Infeſtare, v. a. beläſtigen; mit Bitten beſchwerlich fallen; überlaufen; beunruhigen; anfechten, anfeinden, quälen, beängſtigen, drücken; Verwüſtung anſtellen.
Infeſtato, part. angefeindet, beängſtiget, ꝛc.
Infeſtatore, ſ. m. ein Störer, Quäler, Beängſtiger; Verwüſter.
Infeſtazione, ſ. infeſtagione.
Infeſtévole, adj. verdrießlich, beſchwerlich, läſtig.
Infeſtiſſimamente, adv. ſup. auf das allerungeſtümſte, ꝛc.
Infeſtiſſimo, adj. ſup. überausbeſchwerlich, ꝛc.
Infeſto, adj. läſtig, beſchwerlich; widerwärtig; ſchädlich.
Infeſtuto, ſ. m. das Verſchlagen, das Verfangen, eine Krankheit der Pferde, wegen gehinderter Ausdünſtung.
Infettare, v. a. anſtecken, inficiren; verderben.
Infettato, part. angeſteckt, inficirt.
Infettatore, ſ. m. ein Verderber; der anſteckt.
Infettatrice, ſ. f. die, welche anſteckt, verdirbt.
Infettivo, adj. anſteckend; was anſteckt, verderbt; inficirend.
Infetto, part. von inficere, ſ. inficirt, angeſteckt, verderbt. aria infetta.
Infeudare, v. a. belehnen, in Lehn geben.
Infeudato, part. belehnet.
Infeudazione, ſ. f. die Belehnung, Lehnreichung.
Infezione, ſ. f. die Anſteckung, Verderbung.
Infiaccare, v. a. müde machen; ſchwächen, entkräften.
Infiaccamento, Infiacchimento, } ſ. m. die Abmattung, Entkräftung.
Infiacchire, v. a. abmatten, entkräften, ſchwach, matt, kraftlos machen. n. & n. p. ſich abmatten; matt, kraftlos werden.
Infiammabile, adj. entzündbar; anbrennbar.
Infiammagione, ſ. f. die Entzündung, An-

brennung. it. eine Entzündung, Inflammation in den Theilen des Leibes.
Infiammamento, ſ. m. ſ. infiammazione.
Infiammante, part. feuerfarbig, flammicht.
Infiammare, v. a. anzünden, anſtecken, in Brand bringen, ſtecken. infiammare, v. n. und infiammarſi, ſich entzünden, in Brand gerathen, anbrennen, aufſiedern, in Flammen ausbrechen.
Infiammatello, adj. ein wenig entbrannt, etwas erhitzt.
Infiammativo, adj. entzündend; erhitzend; Entzündung, Hitze verurſachend.
Infiammato, part. entflammt, entzündet, ꝛc.
Infiammatorio, adj. ſ. infiammativo.
Infiammatrice, ſ. f. die entzündet, die in Feuer bringt.
Infiammazione, ſ. f. die Entzündung.
Infiaſcare, v. a. in Flaſchen füllen, auf Flaſchen ziehen.
Infiaſcato, part. in Fläſchen gefüllt.
Infiato, adj. geſchwollen — aufgeblaſen, hochmüthig.
•Inficere, v. a. anſtecken; beſchmutzen, beſudeln, verunreinigen. praet. infeci, part. infetto.
Infidamente, adv. ungetreuer Weiſe.
Infidelità, infidelitade, infidelitate, ſ. infideltà.
Infido, ſ. infedele.
Infiebolire, infiebolito, ſ. infievolire, &c.
Infielare, v. a. vergallen; mit Galle verbittern, gallenbitter machen.
Infielire, v. n. zornig, verbittert werden. praeſ. iſco.
Infievolimento, ſ. m. die Schwächung, Entkräftung.
Infievilire, Infievolire, } ſ. indebolire. praeſ. iſco.
Infievolito, part. ſ. indebolito.
Infiggere, v. a. einſchlagen, hineinſchlagen, hineinſtecken, hineinſtoßen. infiggere nell' animo, nella memoria, alcuna coſa, ſich etwas tief ins Gemüthe, ins Gedächtniß eindrücken. praet. infiſſi, part. infiſſo.
Infigliuolare, v. a. mit Kindern verſehen — einen Mönch mit einem gewiſſen Kloſter vereinen.
Infignere, v. a. & n. (und meiſt n. p.) ſich ſtellen, ſich verſtellen; ſich anſtellen; thun als wenn, ꝛc.
Infignévole, & infingevole, adj. verſtellt.
Infignimento, & infingimento, ſ. m. die Verſtellung.
Infignitore, & infingitore, ſ. m. ein verſtellter, falſcher Menſch.
Infignitudine, & infingitudine, ſ. f. die Verſtellung.
Infigurabile, adj. ungeſtaltbar, unvorſtellbar, unabbildlich.
Infigurato, adj. was eine Figur, Geſtalt angenommen.
Infilacappj, ſ. m. eine Haarnadel, Kopfnadel.
Infilare, v. a. einfädeln; anreihen. infilar le pentole, (& abſ.) infilare, bankerottiren. infilar gli aghi al bujo, blindlings, ins Gelag hinein handeln.
Infilato, part. eingefädelt; angereihet.
Infilzare, v. a. anſtecken, anſpießen — anreihen; anſchnüren. infilzare eſempi, parole, fig. viele Exempel nach der Reihe anführen, ein langes Geſchwätze machen. Infilzare paternoſtri, viele Roſenkränze nach einander beten. le parole non s' infilzano, man kann nicht bloß aufs Wort gehen; die Worte verfliegen im Winde. infilzarſi da ſe, in die Falle gehen, ſich ſelbſt fangen.
Infilzata, ſ. f. angereihte Sachen; eine Reihe. infilzata di lodole, ein Spieß Lerchen.
Infilzatura, ſ. f. die Anſpießung, das Anreihen, Anſchnüren.
Infimamente, adv. am unterſten, niedrigſten Orte; ganz unten; ganz zuletzt, ſ. baſſamente.
Infimo, adj. der unterſte, letzte; der niedrigſte, ſchlechteſte; vom geringſten Stande. ſubſt. das Unterſte, der Untertheil; der tiefſte Grund. nell' infimo della miſeria, della triſtezza, in der tiefſten Noth, Traurigkeit.
Infinattanto, & infinoattanto, & infintanto, infinattantochè, &c. ſ. infinechè.
Infinchè, ſ. infinechè. it. ſeit, ſeitdem.
Infin da ora, adv. von nun an.
Infine, adv. endlich, am Ende.
Infinechè, adv. bis; bis daß; ſo lang als, ſo lange bis.
Infingardaccio, cia, adj. ſehr träg, ſehr faul; ein Erzfaulenzer; ein ſtinkendfauler Menſch.
Infingardaggine, Infingarderia, Infingardia, } ſ. f. die Faulheit, Trägheit, Faullenzerey. infingardia, die Verſtellung.
Infingardamente, adv. auf eine träge, verdroſſene Art.
Infingardire, v. a. träg, faul, verdroſſen machen. v. n. & infingardirſi, n. p. träg, verdroſſen werden; ſich auf die faule Seite legen. praeſ. iſco.
Infingardito, Infingardo, } adj. träg, verdroſſen, hinläßig, faul, langſam. infingardo, auch, verſtellt.
•Infingentemente, adv. verſtellter Weiſe.
Infingere, v. a. n. & n. p. ſ. infignere.
Infingevole, infingimento, infingitore, infingitudine, ſ. infignevole, &c.
Infinità, infinitade, infinitate, ſ. f. die Unendlichkeit, Unendbarkeit; eine große Menge, große Anzahl.
Infinitamente, adv. unendlich; ohne Ende; gränzenlos; ungemein, duſſerſt, überaus.
Infiniteſimale, adj. (calcolo) die Berechnung des unendlich Kleinen.

Infinitivo, ſ. m. der Infinitif; die unbeſtimmte Weiſe.
Infinito, ſ. m. das Unendliche.
Infinito, adj. unendlich, unendbar; unzählich. ſubſt. der Infinitif. in infinito, adv. ins unendliche, ohne Ende.
Infino, præp. bis. infino ad ora, adv. bis jetzt, bis hieher, zeithero. infin da ora, von nun an, von Stund an. infino allora, adv. bis dahin, bis damahls. infino a quando, adv. wie lang; bis zu welcher Zeit.
Infinoattanto, infinoattantochè, ſ. infinattanto, infinattantochè.
Infinocchiare, v. a. (uno) einem was weis machen, etwas aufheften, eine Naſe drehen, etwas vorſchwatzen, beluxen.
Infinocchiatura, ſ. f. die Belügung, das Naſendrehen; Berückung.
Infino chè, ſ. infinchè.
Infinta, ſ. f. die Finte, Verſtellung, Falſchheit.
Infintamente, adv. verſtellter, betrüglicher Weiſe.
Infintanto, infintantochè, ſ. infinattantochè.
*Infintivamente, ſ. fintamente.
Infinto, ſ. m. & infinta, ſ. f. ſ. die Verſtellung.
Infinto, part. von infingere, verſtellt, erdichtet.
*Infintura, } ſ. f. die Verſtellung, Erdich-
Infinzione, } tung.
Infiorare, v. a. beblumen; mit Blumen beſäen, beſtreuen, ſchmücken. infiorarſi, n. p. blühen, mit Blumen bedeckt werden — ſich mit Blumen ſchmücken.
Infiorire, ſ. infiorare. praeſ. iſco.
Infirmità, infirmitade, infirmitate, ſ. infermità.
Infirmo, ſ. infermo.
Infiſcare, v. a. confiſciren, zum Fiſcus ſchlagen.
Infiſſo, part. hineingeſteckt, eingeſtochen, eingeſtoßen.
Infiſtolirſi, n. p. zur Fiſtel werden. praeſ. iſco.
Infiſtolito, part. zur Fiſtel geworden; fig. negozio infiſtolito, ein fehlgeſchlagener Handel, verderbter Kram. un vizio infiſtolito, ein tief gewurzeltes Laſter.
Infizzare, ſ. infilzare.
Inflagióne, ſ. f. ſ. enfiagione.
Inflazione, ſ. enfiagione. it. Aufgeblaſenheit, Dunſt, Hoffart.
Inflessibile, adj. unbiegſam; der nicht zu bewegen; taub, ꝛc.
Inflessibilità, ſ. f. die Unbiegſamkeit; Unbeweglichkeit, Strenge.
Inflessibilmente, adv. unbiegſamer Weiſe; feſt, ſtark.
Inflessione, ſ. f. eine Wendung, Schwenkung bey der Römiſchen Miliz. inflession di voce, o di vocaboll, eine Veränderung in der Stimme; Abwandlung der Wörter.
Inflettere, ſ. piegare. praet. inflessi, part. inflesso.
Infliggere, v. a. anthun; zufügen. infliggere la pena; un colpo ad alcuno, einen mit der Strafe belegen, einen Hieb, Stoß, Streich beybringen; geben. praet. inflissi, part. inflitto.
Inflitto, part. von infliggere, angethan, o aufgelegt, zugefügt. colpo inflitto, pena inflitta, ein beygebrachter Streich, eine angethane Strafe.
Influente, part. einfließend; Einfluß habend. ſ. m. ein Fluß, der in einen andern fällt.
Influenza, & influenzia, ſ. f. der Einfluß — eine Seuche.
Influére, } v. a. Einfluß worauf haben —
Influire, } durch den Einfluß etwas mittheilen. l'anima influiſce certe forme al corpo a ſe congiunto — influere, influſſi, influſſo. influire, praeſ. iſco.
Influito, adj. eingefloſſen.
Influitrice, ſ. f. die Einfluß hat.
Influſſo, part. von influere, durch einen Einfluß bewirkt.
Influſſo, } ſ. f. der Einfluß.
Influvio, }
Infocagióne, ſ. infocamento.
Infocamento, & infuocamento, ſ. m. die Entzündung, Entbrennung.
Infocare, v. a. entzünden, in Brand ſtecken; glühend machen. infocarſi, n. p. glühen; ſich entzünden; in Brand kommen.
Infocato, & infuocato, part. entzündet, glühend, brennend.
Infocazione, ſ. infocamento.
Infola, ſ. f. die Inful; ein Kopfputz der Prieſter und veſtaliſchen Jungfrauen in Rom.
Infolgorato, adj. ſ. folgorato.
Infollire, v. n. närriſch, zum Narren werden; von Verſtand kommen; auch v. a. zum Narren machen. praeſ. iſco.
Infóndere, v. a. eingießen, einflößen — einen trockenen Körper in einen flüßigen thun, darin weichen; Infuſion machen — überſchwemmen, bewäſſern. infonderſi, ſich ergießen. L'oceano s'infonde nel mar mediterraneo, das Weltmeer ergießt ſich ins Mittelländiſche Meer. la virtù del cielo infonde vita vegetabile alla terra, die Kraft des Himmels flößt der Erde die Fruchtbarkeit ein.
Infondimento, ſ. f. die Einflößung, Eingebung; Mittheilung ſeiner Kraft.
Inforabile, adj. undurchbohrlich; was ſich nicht durchbohren oder durchlöchern läßt.
Inforcare, v. a. angabeln, aufgabeln; mit der Gabel faſſen, nehmen, anſpießen — beſchreiten. inforcar 'gli arcioni, la ſella, & inforcare, abſ. zu Pferde ſteigen, oder ſitzen; ein Pferd beſchreiten — an Galgen hängen.

Inforcata, ſ. forcata.
Inforcato, part. angegabelt; mit der Gabel genommen — beſchritten. cavallo inforcato, ein Pferd, worauf jemand reitet — gehenkt.
Inforcatura, ſ. forcatura,
Inforeſtierarſi, n. p. ſich fremd machen.
Informagione, ſ. informazione.
Informante, part. die Geſtalt gebend; bildend, ausbildend. virtù informante, die Bildungskraft.
Informare, v. a. bilden, Form und Geſtalt geben — berichten, Bericht geben, benachrichtigen — geſchickt machen; unterrichten, unterweiſen. informarſi, n. p. eine Geſtalt annehmen, bekommen — ſich erkundigen.
Informativo, adj. die Geſtalt gebend; bildend. proceſſo informativo, Bericht, Verlauf, Aufſatz von einem Prozeſſe.
Informato, part. gebildet; benachrichtiget; unterrichtet; geſchickt gemacht — ſtark von Gliedern, unterſetzt.
Informatore, ſ. m. der die Geſtalt giebt; was die weſentliche Form eines Körpers ausmacht — ein Berichterſtatter.
Informatrice, ſ. f. die, welche die Geſtalt giebt, ꝛc. ſ. informatore.
Informazione, & informagione, ſ. f. die Erkundigung, Nachforſchung; gerichtliche Unterſuchung — die Belehrung, Unterweiſung.
Informe, adj. unförmlich, ungebildet. ſtelle informi, Sterne, denen man kein Bild beygelegt.
Informentare, ſ. formentare. it. fig. meſcolare, ſ.
Informícolamento, ſ. m. das Aufwallen im Blute, das Kribbeln, Jucken in der Haut.
Informicolare, v. n. es einem in der Haut laufen, jucken, kribbeln.
Informità, ſ. f. die Unförmigkeit, Ungeſtaltheit.
Infornapáne, ſ. f. der Brodſchieber, die Brodſchaufel.
Infornare, v. a. in den Ofen ſchieben. aver cura allo 'nfornare, prov. man muß ſich gleich anfangs nicht zu tief einlaſſen. all' infornare ſi fa il pan goloſo, prov. Gelegenheit macht Diebe.
Infornáta, ſ. f. ein Gebäck, ein Schuß Brod, Semmel, ꝛc. ſo viel auf einmahl in den Ofen geſchoben wird.
Inforſare, v. a. zweifelhaft, ungewiß machen. n. p. zweifelhaft, ungewiß werden.
Infortire, v. a. ſtärken, ſtärker machen. v. n. ſauer, ſcharf werden.
Infortito, part. ſauer, ſcharf geworden.
*Infortúna, ſ. infortunio.
Infortúnare, v. n. Schiffbruch leiden; verunglücken.
Infortunatamente, adv. unglücklicher Weiſe; zum Unglück.
Infortunato, adj. unglücklich, der Unglück hat — unglücklich, was Unglück bringt. lo infortunate pianete, die unglücklichen Planeten; Unglückſterne.
Infortúnio, ſ. m. ein Unglück, Unfall, Unſtern.
*Infortúno, ſ. infelice.
Inforzare, v. n. & inforzarſi, n. p. ſcharf, ſauer werden — ſich verſtärken, ſtärker werden, an Stärke und Anzahl zunehmen — v. a. verſtärken, ſtärker machen.
Inforzato, part. ſcharf, ſauer — verſtärkt, ſtark.
Inforzato, ſ. m. der zweyte Theil der Pandekten.
Infoſcato, adj. verdüſtert, verdunkelt.
Infoſſare, v. a. in die Grube thun.
Infoſſato, part. in eine Grube gethan, geſteckt — eingefallen, vertieft, hohl. occhi infoſſati, eingefallene, tief im Kopf liegende Augen.
Infra, præp. innerhalb, unter, zwiſchen, in, nach — (alt) diſſeits. andare infra la gente, unter die Leute gehen. infra pochi giorni, in wenigen Tagen. infra l'altre coſe, unter andern Dingen. infra il mezzo giorno, gegen Mittag. infra mare, weit auf der See. infra me e te, zwiſchen mir und dir.
Infracidamento, & infradiciamento, ſ. m. die Fäulung, Verfaulung, Fäulniß.
Infracidare, & infradiciare, v. n. faulen, verfaulen, faul, anbrüchig werden. it. v. a. in Fäulniß bringen, verderben. infracidare uno, einen plagen, beläſtigen, ſehr zur Laſt fallen, ꝛc.
Infracidato, & infradiciato, part. anbrüchig, faul, verfault; der in Sünden, in Laſtern dahin lebt.
Infracidatura, & infradiciatura, ſ. f. ſ. infracidamento.
Infradiciamento, ſ. infracidamento.
Infradiciare, infradiciato, ſ. infracidare, &c.
Infrágnere, v. a. zerſtoßen, zerquetſchen, zerbrechen, zerſchlagen. infragnerſi, n. p. zerbrechen, in Stücken gehen. praet. infranſi, part. infranto.
Infragnimento, ſ. m. } die Zerbrechung,
Infraguitura, ſ. f. } Zerſchmeißung, der Bruch; das Zerſchlagen, Zerbrechen.
Infragranti, adv. auf friſcher That.
Infralimento, ſ. m. die Gebrechlichkeit; Kraftloſigkeit, Schwäche; Abnahme der Kräfte.
Infralire, v. n. gebrechlich, ſchwach, kraftlos werden, von Kräften kommen. v. a. entkräften, ſchwächen. praeſ. iſco.
Infralito, part. gebrechlich, hinfällig geworden, geſchwächt.
Inframmeſſa, ſ. f. } die Dazwiſchenſetzung,
Inframmeſſo, ſ. m. } Einſchiebung.

Inframmettente, part. einer der vermittelt; Vermittler.

Inframmettentemente, adv. zwischenräumlich, absatzweise, ruckweise.

Inframméttere, & inframettere, v. a. dazwischen setzen, legen, stellen; mit einbringen, einschieben. inframetterſi, ins Mittel treten, sich dareinlegen; zu vermitteln suchen. praet. inframiſi, part. inframeſſo.

Infranceſarſi, n. p. sich französische Manieren angewöhnen; die Franzosen bekommen, mit der Lustseuche angesteckt werden.

Infranceſcarſi, v. n. p. immer wieder aufs vorige kommen; immer einerley sagen; bey einer Leyer bleiben.

Infrancieſato, infrancioſato, part. der die Franzosen hat; französische Manieren hat.

Infrangere, v. a. ſ. infragnere. it. n. p. zerbrechen, zerfallen, in Stücken gehen. fig. übertreten, das Gesetz, den Vertrag. praet. infranſi, part. infranto.

Infrangibile, adj. unzerbrechlich, unzerbrechbar. fig. leggi infrangibili, unverbrüchliche Gesetze.

Infranto, part. zerbrochen, zerschlagen.

Infrantojáta, ſ. f. so viel Oliven auf einmahl in die Presse kommen.

Infrantójo, ſ. m. eine Oehlpresse.

Infrantura, ſ. f. ſ. infrangimento.

Infraſcamento, ſ. m. ſ. ſpampanazione, ſuperfluità.

Infraſcare, v. a. bezweigen, belauben; mit Reißern, Zweigen, mit Laub bedecken. fig. einen berücken, hinters Licht führen, ꝛc.

Infraſcáta, ſ. f. eine Sommerlaube, Lauberhütte.

Infraſcato, part. ſ. infraſcare. auch (fig.) verwickelt, verlegen.

Infraſcritto, part. unterschrieben, Endes unterschrieben.

Infraſcrivere, v. a. unterschreiben; weiter unten schreiben, oder am Ende unterschreiben. praet. infraſcriſſi, part. infraſcritto.

Infratarſi, n. p. ein Mönch werden.

Infrazione, ſ. f. der Bruch, die Brechung, Zerbrechung. fig. die Uebertretung, Verletzung eines Gesetzes, Vertrags, ꝛc.

Infredagióne, ſ. f. } die Erkältung. in-
Infreddamento, ſ. m. } freddamento, das Kaltmachen, die Kühlung, das Kalt werden.

Infreddare, v. n. den Schnupfen bekommen; v. a. kalt, Kälte machen, verursachen; abkühlen.

Infreddativo, adj. kühlend, abkühlend, erfrischend.

Infreddato, part. kalt geworden; abgekühlt — mit dem Schnupfen beladen.

Infreddatura, ſ. f. der Schnupfen. infreddatura de' cavalli, das Verschlagen der Pferde.

Infrémere, v. n. knirschen, schaudern.

Infrenare, v. a. ſ. frenare. fig. zurückhalten, Einhalt thun.

Infrenato, part. gezäumt, aufgezäumt. fig. abgehalten, zurückgehalten.

Infreneſire, v. n. in Wahnwitz verfallen; wahnwitzig, unsinnig werden. praeſ. iſco.

Infreneticato, adj. ſ. frenetico.

Infrequente, adj. nicht häufig, nicht sehr gewöhnlich; selten, ungangbar; was nicht sehr besucht wird. ſtrada infrequente, Accademia infrequente.

Infrequenza, & infrequenzia, ſ. f. die Seltenheit, Ungewöhnlichkeit, seltene Besuchung, Ungangbarkeit; Mangel an Einwohnern.

Infreſcamento, ſ. m. ſ. rinfreſcamento, rinfreſco.

Infreſcare, v. a. abkühlen, kühl, frisch machen, erfrischen. infreſcare il vino nell' acqua ghiacciata.

Infreſcáta, ſ. f. die Abkühlung der Luft gegen Abend — die kühle Jahrszeit gegen den Herbst. prendere un' infreſcata, die kühle Abendluft genießen.

Infreſcatójo, ſ. m. Kühlgefäß; Geschirr zur Abfrischung des Weins.

Infrigidante, part. erfrischend, kühlend, abkühlend.

Infrigidare, v. a. kühlen, abkühlen, erfrischen.

Infrigidire, v. n. infrigidirſi, kalt werden, erkalten, sich erkälten. auch naß, feucht werden. act. kühlen, erfrischen. præſ. iſco.

Infrigno, adj. gerunzelt, faltig.

Infringere, v. a. übertreten, verletzen. infringere la legge, praet. infrinſi, part. infranto.

Infrondarſi, n. p. sich belauben; Laub, Blätter treiben, bekommen, belaubt werden.

Infruenza, ſ. influenza.

Infruſcare, v. a. unter einander wirren, verwirren.

Infruſcato, part. dunkel, verwirrt, versteckt.

Infruttifero, ſ. infruttuoſo.

Infruttuoſamente, adv. fruchtlos, vergebens, umsonst.

Infruttuóſo, adj. fruchtlos, unnütz, vergeblich, eitel.

*Infuggare, ſ. fugare.

Infuliginarſi, n. p. voll Ruß werden.

Infulminato, adj. vom Blitz unversehrt, nicht getroffen.

Infumare, v. a. räuchern, in den Rauch hängen. carne infumata, geräuchert Fleisch.

Infunare, v. a. mit Seilen, mit Stricken binden.

Infunato, part. mit Seilen, Stricken gebunden.

Infunatura, ſ. f. das Binden mit Seilen, mit Stricken.

Infundíbolo, ſ. m. ein Trichter — die Nierenhöhle.

Infuocamento, infuocare, infuocato, infuocatiſſimo, ſ. infocamento, &c.

Infuora, } adv. auſſer; ausgenommen
Infuori, } (wird nachgeſetzt) dal vino in fuori la ſaſſonia abbonda d' ogni altra coſa, den Wein ausgenommen, hat Sachſen einen Ueberfluß an allen übrigen Sachen — auch, hinauswärts. il muro ſporge in fuori, die Mauer beugt ſich hinauswärts, hat einen Bauch.

Infurſantire, v. n. ſ. imbricconire. præſ. iſco.

Infurſantito, part. ein Schurke, Schelm, bös, gottlos geworden.

Infuriare, v. n. & n. p. in Wuth gerathen; toll, wüthend werden; wüthen und toben; ſich entrüſten, raſen.

Infuriatamente, adv. auf eine wüthende Art; toll, grimmig, raſend.

Infuriativo, adj. in Wuth bringend; Zorn erregend.

Infuriato, part. wüthend, toll, raſend; vor Wuth auſſer ſich.

•Infurire, ſ. infuriare.

Infuſamente, adv. verwirrt; unter einander.

Infuſerato, adj. mit Waſſer begoſſen, in Waſſer eingeweicht.

Infuſibile, adj. unſchmelzbar.

Infuſioncella, ſ. f. eine kleine Infuſion, ein Tränkchen von eingeweichten Kräutern.

Infuſione, ſ. f. die Infuſion, das Einweichen der Kräuter in einem Flüßigen — Infuſion, Trank von eingeweichten Kräutern — die Einflößung, Eingebung, Mittheilung übernatürlicher Gaben.

Infuſo, part. übergoſſen; eingeweicht, damit das Flüßige die Kraft herausziehe; eingeflößt; eingegeben. ſcienza infuſa, eingegebene, von Gott mitgetheilte Wiſſenſchaft.

Infuſtarſi, n. p. einen Stamm, einen Stengel bekommen, von Pflanzen.

Infuturarſi, n. p. alt werden; ſich verlängern; ſich in die Zukunft erſtrecken.

Ingabbiare, v. a. in einen Käfig thun. fig. einſtecken, einſchlieſſen.

Ingabbiato, part. in einen Käfig gethan, eingeſteckt; eingeſchloſſen.

Ingaggiare, v. a. jemand verbindlich machen — verpfänden — herausfordern — wozu bewegen, vermögen. ingaggiarſi, ſich gegen ein Unterpfand, oder Preis wozu anheiſchig machen, worüber einig werden, etwas verabreden, ſich einlaſſen. ingaggiare a uſura, verſetzen auf Zins. ingaggiar la battaglia, ſich von beyden Seiten ins Treffen einlaſſen.

Ingaggiato, part. verbindlich, anheiſchig gemacht; verpfändet; verabredet.

Ingagliardía, ſ. f. das Unvermögen, die Schwäche, Mattigkeit, Kraftloſigkeit.

Ingagliardire, v. n. zu Kräften kommen, munter, ſtärker werden. ingagliardirſi, n. p. (iſt eben das). v. a. ſtärken; munter, ſtärker machen. præſ. iſco.

Ingagliardito, part. geſtärkt, ſtärker geworden.

Ingalappiare, v. a. mit der Falle, oder mit Sprenkeln, in der Schlinge fangen.

Ingalappiato, part. in der Falle oder mit dem Sprenkel gefangen.

Ingallare, v. a. mit Galläpfeln färben.

Ingallátа, ſ. f. das Färben mit Galläpfeln.

Ingallonare, v. a. mit goldenen oder ſilbernen Treſſen beſetzen. ſ. gallonare.

Ingalluzzarſi, n. p. ſich brüſten, ſich aufblähen, groß thun, ſich viel wiſſen, frohlocken, jauchzen.

Ingalluzzato, part. aufgeblaſen, vergnügt; von ſich ſelbſt eingenommen.

•Ingambare, v. n. Reißaus machen, ꝛc. ſ. fuggire.

Inganciare, v. a. mit dem Bootshaken anfaſſen.

Ingangherare, v. a. in die Angeln hängen, einhängen.

Ingangherato, part. eingeangelt, eingehangen, in die Angeln gehängt.

Ingannabile, } adj. betrieglich, betriegeriſch.
•Ingannabole, }

Ingannamento, ſ. inganno.

Ingannante, part. betriegend, betriegeriſch; der betrügt.

Ingannare, v. a. betriegen, hintergehen, berücken, prellen, ꝛc. ingannarſi, n. p. ſich betriegen, ſich irren, ſich verſehen.

Ingannato, part. betrogen, ꝛc.

Ingannatóra, ſ. f. eine Betriegerin, Hintergeherin.

Ingannatore, ſ. m. ein Betrieger.

Ingannatrice, ſ. f. eine Betriegerin.

Ingannerello, ſ. f. ein kleiner Betrug.

•Ingannéſe, } adj. betrieglich, trieglich,
Ingannevole, } verfänglich, verführiſch.

Ingannevoliſſimo, adj. ſup. höchſt betrieglich.

Ingannevolmente, adv. betrieglicher Weiſe; verfänglich.

•Ingannígia, ſ. inganno.

Inganno, ſ. m. der Betrug, die Betriegerey — ein Irthum. a inganno, adv. betrieglicher Weiſe.

•Ingannoſo, ſ. ingannevole.

Ingannuzzo, ſ. ingannerello.

Ingarabullare, v. a. verwirren, alles untereinander wirren. per met. berücken, beluren.

Ingarbare, v. a. artig zurechtmachen, ſchön einrichten; ein Geſchicke geben, niedlich machen.

Ingarbugliare, ſ. ingarabullare.

Ingarzullito, ſ. ingazzullito.
Ingaſta, & ingheſtada, ſ. inguiſtara.
Ingaſtáduzza, ſ. f. ein Fläſchgen; kleine Phiole.
Ingaſtára, ſ. inguiſtara.
Ingaſtigato, adj. ungezüchtiget, ungeſtraft.
Ingaſtigazione, ſ. f. die Ungeſtraftheit.
Ingavinare, v. a. drüſig machen, voll Drüſen machen.
Ingavinato, part. voll Drüſen; drüſicht.
Ingazzullito, ingarzullito, adj. geſtärkt, erquickt; muthig, ſtark gemacht.
Ingegnamento, ſ. m. Künſtlichkeit, Geſchicklichkeit, Verſchmitztheit.
Ingegnarſi, n. p. ſich angelegen ſeyn laſſen; ſich Mühe geben; den Kopf anſtrengen; auf Mittel ſinnen.
Ingegnéra, ſ. f. eine ſinnreiche Frau, welche die Ingenieurkunſt verſteht.
Ingegnére, } ſ. m. ein Ingenieur, Kriegs-
Ingegnéro, } baumeiſter; der mechaniſche Kunſtwerke verfertiget.
Ingegnetto, ſ. m. ein kleines Genie, kleiner Geiſt.
Ingegno, ſ. m. Genie, Witz, Verſtand, Erfindſamkeit. un bell' ingegno, ein witziger aufgeweckter Kopf. accutezza d'ingegno, Scharfſinnigkeit, Liſt, Kunſt. a ingegno, adv. liſtig, verſchmizt — ein Getrieb, Triebwerk, Feder; künſtliches Werkzeug, Maſchine — ein Schöpfwerk, an Waſſerkünſten ingegno della chiave, der Bart am Schlüſſel.
Ingegnóla, ſ. f. der Schlüſſel. (rothwelſch.)
Ingegnoſamente, adv. ſinnreich, geiſtreich, witzig, erfindſamer Weiſe.
Ingegnoſo, adj. ſinnreich, witzig, erfindſam; geiſtreich; verſchmizt.
Ingegnuólo, ſ. m. Liſt, Geſchicklichkeit; ein Pfiff, liſtiger Streich; feiner Kunſtgriff.
Ingeloſire, v. n. eiferſüchtig werden. v. a. eiferſüchtig machen; Eiferſucht erwecken.
Ingeloſito, part. eiferſüchtig, der eiferſüchtig geworden.
Ingemmamento, ſ. m. ein Steinſchmuck; Schmuck von Edelſteinen.
Ingemmare, v. a. mit Edelſteinen ſchmücken, beſetzen — Bäume okuliren. fig. ingemmare il ſeno di fiori, den Buſen mit Blumen ſchmücken.
Ingemmato, part. mit Steinſchmuck; mit Edelſteinen geſchmückt, ꝛc.
Ingenerábile, adj. unzeugbar, unerzeugbar; was nicht gezeugt oder hervorgebracht werden kann.
Ingenerabilità, ſ. f. die Unmöglichkeit, durch Zeugung hervor gebracht zu werden.
Ingeneramento, ſ. m. die Zeugung; Erzeugung, Hervorbringung.
Ingenerare, ingenerato, ſ. generare, generato.
Ingenaratore, ſ. m. der Erzeuger.
Ingeneratrice, ſ. f. die Erzeugerin, Hervorbringerin.
Ingenerazione, ſ. ingeneramento. it. die Art, Gattung.
*Ingeneroſo, adj. ſ. illiberale.
Ingenio, ſ. m. (lat.) ſ. ingegno.
Ingenioſo, adj. ſ. ingegnoſo.
*Ingénito, adj. angebohren — ungezeugt; wie Gott der Vater. per ingenito, adv. von Natur, aus Naturtrieb.
Ingentilire, v. a. veredeln, verfeinern; artig, manierlich, geſittet machen. v. n. edel werden; ſich veredeln; ſich verfeinern; artig, manierlich, geſittet werden; feine Sitten annehmen. praeſ. ingentiliſco.
Ingentilito, part. veredelt, ſ. ingentilire.
Ingenuamente, adv. offenherzig, frey heraus, aufrichtig.
Ingenuità, ingenuitade, ingenuitate, ſ. f. die Freymüthigkeit, Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit.
Ingénuo, nua, ſ. m. ein Freygebohrner. adj. freymüthig, offenherzig, unverſtellt, aufrichtig.
Ingerenza, ſ. f. die Einmiſchung, Vermengung. avere ingerenza in alcuna coſa, dabey zu thun haben.
Ingerirſi, n. p. ſich darein mengen, ſich einlaſſen; ſich in fremde Händel miſchen. ingerirſi nelle faccende altrui.
Ingeſſare, v. a. gypſen, übergypſen, vergypſen, mit Gyps beſtreichen.
Ingeſſato, part. gegypſt, übergypſt, vergypſt. ſubſt. das Gegypſte, was übergypſt iſt.
Ingeſſatura, ſ. f. die Vergypſung, Beſtreichung einer Mauer.
Ingeſto, adj. hineingebracht, gelegt, geſetzt.
Ingettare, v. a. einſpritzen, un criſtiere, ein Klyſtier.
Ingezione, ſ. f. die Einſpritzung, das Einſpritzen.
Inghermire, ſ. ghermire. praeſ. iſco.
Ingheſtada, ſ. ingaſta.
Inghiottimento, ſ. m. das Einſchlucken, Verſchlucken, Hinunterſchlingen — ein Schlund, Abgrund.
Inghiottire, v. a. einſchlucken, verſchlucken, hinunterſchlingen, verſchlingen, ſchlingen. inghiottire altrui, einem weit überlegen ſeyn, bald mit ihm fertig werden, ꝛc. inghiottire ingiurie, Schimpf, ꝛc. einſtecken müſſen, verſchmerzen. praeſ. iſco.
Inghiottito, part. verſchlungen, verſchluckt.
Inghiottitojo, ſ. m. der Schlund im Halſe.
Inghiottitore, ſ. m. ein Verſchlinger; der verſchlingt, verſchluckt.
Inghirlandamento, ſ. m. die Bekränzung; Krönung mit Blumen.
Inghirlandare, v. a. bekränzen, mit Blumen krönen — umgeben.
Inghirlandato, part. bekränzt, mit einem Kranz gekrönt.

Ingiacare, v. a. panzern, verpanzern, das Panzerhemd anlegen. ingiacarſi, n. p. ſich panzern, ſich verpanzern.

Ingiallare, } v. a. gelben, gelb machen,
Ingiallire, } färben. ingiallire col zafferano, mit Safran gelb machen. v. n. gelb werden, gelben. praeſ. iſco.

Ingiardinare, v. a. eine Gegend in Gärten verwandeln, gartenreich machen.

Ingiardinato, part. gartenreich; voll Gärten.

Ingielare, v. n. frieren, gefrieren, einfrieren, zufrieren.

Ingigliarſi, n. p. ſich mit Lilien ſchmücken.

Inginocchiarſi, n. p. knien, niederknien, auf die Knie fallen.

Inginocchiata, ſ. f. ein Bogengitter; ein auswärts gebogenes Fenſtergitter — die Kniebeugung, die Beugung des Knies; ein Knix.

Inginocchiato, part. kniend.

Inginocchiatojo, ſ. m. eine Kniebank, Knieſchämel, ein Bethpult, Bethbank.

Inginocchiatura, ſ. f. ſ. inginocchiata.

Inginocchiatura, ſ. f. ein Knie; Krümme, Beugung an einigen Sachen.

Inginocchiazione, ſ. f. das Knien, Niederknien, Kniebeugen.

Inginocchióne, & inginocchioni, inginocchione, &c. adv. kniend, auf den Knien, fußfällig.

Ingiocondo, adj. unangenehm, mißfällig.

Ingiojellare, v. a. ſ. ingemmare.

Ingiovanire, v. n. ſich verjüngern; wieder jung werden. praeſ. iſco.

Ingiúgnere, v. a. in einander fügen, zuſammenfügen, verknüpfen, verbinden — auferlegen, gebiethen, befehlen. praet. ingiunſi, part. ingiunto.

Ingiuncare, v. a. mit Binſen beſtreuen, bedecken. ingiuncarſi, n. p. voll Binſen, voll Schilf werden — ins Schilf tief eindringen, ſich darin verſtecken, verlieren.

Ingiunto, part. von ingiugnere, zuſammengefügt, auferlegt, befohlen. l'ingiunta lettera, der Beyſchlag, beygehender Brief.

Ingiúria, ſ. f. eine Beſchimpfung, Beleidigung, Unrecht — ein Schimpfwort, Schmähwort, Scheltwort. vomitar ingiurie, ſchimpfen und ſchmähen, Schimpfworte ausſtoßen. fig. eſſere eſpoſto all' ingiurie del tempo, della ſtagione, dell'aria, die ungemächliche Witterung ausſtehen müſſen.

Ingiuriante, part. der ſchimpfet, beſchimpfet, beleidiget.

Ingiuriare, v. a. ſchimpfen, beſchimpfen, ſchmähen, ſchimpflich behandeln; beleidigen; unrecht thun.

Ingiuriato, part. geſchimpft, ꝛc. ſubſt. der Beſchimpfte, Beleidigte.

Ingiuriatore, ſ. m. der Beſchimpfer, Schmäher, Beleidiger.

Ingiurioſamente, adv. ſchimpflicher Weiſe; auf eine ſchimpfliche, beleidigende Art.

Ingiurioſo, adj. ſchimpflich, beſchimpfend, beleidigend.

Ingiuriuzza, ſ. f. eine kleine Beleidigung.

Ingiuſtamente, adv. ungerecht, unrecht; ungerechter, unbilliger Weiſe.

Ingiuſtizia, ſ. f. die Ungerechtigkeit.

Ingiuſto, adj. ungerecht, unbillig.

Inglório, adj. unrühmlich, ungeehrt.

Inglorióſo, adj. unrühmlich, unlöblich.

Inglúvie, ſ. f. (lat.) ſ. voracità.

Ingobbire, v. n. einen Buckel kriegen, bekommen; bucklicht werden. praeſ. iſco.

Ingoffare, v. a. in die Freſſe, ins Geſicht ſchmeißen; Stöße, Püffe geben.

Ingoffo, ſ. m. ein Puff, Schlag, Ohrfeige. it. Geſchenk, damit man einem das Maul ſtopft. pigliare l'ingoffo, ſich ſchmieren, ſich beſtechen laſſen.

Ingojare, ingojato, ingojatore, ſ. inghiottire, inghiottitore. it. ingojar le parole, ſ. parola.

Ingolfarſi, n. p. einen Meerbuſen machen; (vom Meer) tief eindringen, hinein gehen. ingolfare, v. n. & ingolfarſi, in einen Meerbuſen einlaufen. fig. ſich in einen Handel weit einlaſſen; ſich worein vertiefen.

Ingolfato, part. vertieft. ꝛc.

*Ingollare, ſ. inghiottire.

Ingomberare, & ingombrare, v. a. einen Platz, den Weg womit verlegen, einnehmen, daß man nicht Raum genug hat — Hinderniß in den Weg legen, verhindern. ingombrar la tavola di carte — ingombrare la via. fig. ingombrar la viſta, la mente di mille differenti oggetti, das Auge, den Kopf mit tauſend verſchiedenen Gegenſtänden verwirren.

Ingomberato, & ingombrato, part. eingenommen, verlegt, verſperrt, ꝛc.

Ingómbero, ſ. ingombro.

Ingombramento, ſ. f. die Einnehmung, Verlegung eines Ortes mit etwas.

Ingombrare, & ingombrato, ſ. ingomberare, &c.

Ingombrio, } ſ. m. die Verlegung, Ver-
Ingombro, } ſetzung, Verſperrung eines Ortes, Weges; Hinderniß.

Ingombro, & ingombero, adj. verlegt, verſperrt, verhindert, eingenommen.

Ingonnellato, adj. der einen Weiberrock an hat.

Ingorbiare, v. a. ein Rohr, einen Stock unten beſchlagen, eine Zwinge daran machen.

Ingorbiatura, ſ. f. der Beſchlag, das Beſchlagen von unten mit einer Zwinge, ꝛc. und die Höhlung eines Hohlmeiſels oder einer Zwinge.

Ingordamente, adv. gierig, begierig, erpicht.

Ingordarſi, n. p. freßhaft, begierig werden.
Ingordezza, } f. f. die Gierigkeit, Begie-
Ingordía, } rigkeit, Sehnſucht, Freßhaf-
Ingordígia, } tigkeit, der Heishunger.
Ingordina, f. f. eine Raſpel, Feile.
Ingordo, adj. gierig, freßhaft, heishungerig — übermäßig, von Preiſen, Gewichten, ꝛc. ſeghe, e ſimili, ingorde, Sägen, ꝛc. die zu ſtark angreifen, die zu viel wegnehmen.
Ingorgamento, f. m. die Stemmung, Ueberfüllung; das Aufſchwellen, Anlaufen des ſich ſtemmenden Waſſers.
Ingorgare, v. n. ſich ſtemmen, durch die Stemmung anlaufen, aufſchwellen, ſtrudeln, vom Waſſer — v. a. verſchlingen, gierig hinunterſchlucken. ſ. ingorgiare.
Ingorgiamento, f. m. das gierige Verſchlucken.
*Ingorgiare, v. a. gierig, heishungerig verſchlucken.
Ingozzare, v. a. einſchlucken, verſchlucken, hinunterſchlingen. fig. verſchmerzen, verbeißen, Schimpf, Schaden — an ſich reißen; unrechtmäßig wegnehmen.
Ingradare, v. n. von Stufe zu Stufe gehen. it. ingradarſi, n. p. ſtufenweis ſteigen, ſich vergrößern, vermehren, ausbreiten.
Ingramignare, v. n. wie Hundszahn, Schoßwurz ſich ausbreiten.
Ingrandimento, f. m. die Vergrößerung, der Anwachs, das Wachsthum.
Ingrandire, v. n. ſich vergrößern; groß werden, mächtig werden; anwachſen. act. vergrößern, größer machen. praeſ. iſco.
Ingrandito, part. vergrößert, ꝛc.
Ingranditore, f. m. ein Vergrößerer, der alles größer macht, als es iſt; oder ein Aufſchneider, Großthuer.
Ingranditrice, f. f. die es ſehr groß macht, mit Worten übertreibt.
Ingraſſamento, f. m. die Mäſtung, die Maſt, das Fett werden.
Ingraſſante, part. verdickend, fett machend.
Ingraſſare, v. a. mäſten, fett machen. ingraſſar i campi, die Felder düngen. neutr. fett werden. ingraſſare in checcheſſia, ſich bey etwas wohl befinden; ſich wohl bey etwas ſeyn laſſen; ſeine Luſt woran haben.
Ingraſſativo, adj. mäſtend, was fett macht.
Ingraſſato, part. gemäſtet, fett geworden, am Fleiſche zugenommen.
Ingraſſatrice, f. f. die mäſtet, fett macht.
Ingratáccio, adj. erzundankbar.
Ingratamente, adv. undankbar, undankbarer Weiſe, undankbarlich.
Ingratezza, ſ. ingratitudine.
Ingraticchiato, adj. ſ. ingraticolato.
Ingraticolare, v. a. vergittern, mit Gittern vermachen.
Ingraticolato, part. gegittert, vergittert, mit Gittern verwahrt.
Ingraticoláto, ſ. m. ſ. graticola.
Ingratitudine, ſ. f. der Undank, die Undankbarkeit.
Ingráto, adj. undankbar — unangenehm, widrig, verdrießlich — auch, unfruchtbar; was nicht viel einträgt. terra ingrata, lavoro ingrato.
Ingratonaccio, ſ. m. ein Erzundankbarer.
Ingratóne, ſ. m. ein rechter Undankbarer.
Ingravidamento, ſ. m. die Schwängerung.
Ingravidare, v. n. ſchwanger werden. act. ſchwängern.
Ingravidato, part. geſchwängert.
Ingrazianarſi, n. p. ſich bey jemanden einſchmeicheln.
Ingraziarſi, n. p. in Gnade, in Gunſt kommen.
*Ingraziato, part. angenehm, beliebt, wohl gelitten.
*Ingrecare, v. n. ſich entſetzlich erboßen; toll, aufgebracht werden.
*Ingrecato, part. grimmig, erboßt.
Ingrediente, ſ. m. ein Ingredienz; was zur Arzeney, zur Speiſe, ꝛc. genommen wird.
Ingremire, ſ. gremire. praeſ. iſco.
Ingremito, ſ. gremito.
Ingreſſo, ſ. m. Eingang, Zugang, Zutritt.
*Ingriffato, adj. angepackt, angefaßt. fig. gemißhandelt.
Ingrillandarſi, n. p. ſich bekränzen, einen Blumenkranz aufſetzen.
Ingrillandato, part. mit Blumen gekrönt, bekränzt.
Ingrognare, v. n. zornig ausſehen; ein hämiſch Geſicht machen; das Maul hängen.
Ingrognato, part. der grämiſch ausſieht, der das Maul hängt.
Ingrommarſi, n. p. eine Rinde, Kruſte anſetzen, kriegen. v. a. mit einer Rinde bekleiden, überziehen.
Ingrommato, part. mit einer Rinde, Kruſte überzogen.
Ingroppare, v. a. hinzufügen, beyfügen; auf den Hintertheil eines Laſtthiers ſetzen, aufpacken.
Ingroſſamento, ſ. m. das Dick werden, das Dick machen; das Anſchwellen, Anwachſen.
Ingroſſare, v. a. dick machen; vergrößern, vermehren — n. & n. p. dick werden; anſchwellen, anlaufen, anwachſen — ungehalten, aufſtützig werden — ſchwängern. für incapponire, ſ. — ingroſſar la coſcienza, es nicht ſo genau nehmen; nicht allzu gewiſſenhaft handeln. ingroſſar la memoria, das Gedächtniß ſchwächen. ingroſſar l'eſercito, das Kriegsheer vermehren.
Ingroſſativo, adj. verdickend.
Ingroſſato, part. dick geworden; vergrößert, vermehrt — angeſchwollen, ꝛc. uomo ingroſſato, ſtumpfköpfig; dumm, plump.

Ingroſſo, adv. indigroſſo, im Ganzen — untereinander; in Bauſch und Bogen; überhaupt.
Ingrottare, v. a. in eine Höhle thun, oder unter etwas verſtecken.
Ingrugnare, ſ. ingrognare.
Inguainare, v. a. in die Scheide ſtecken.
Inguainato, part. in die Scheide geſteckt.
Inguantarſi, n. p. die Handſchuhe anziehen.
Inguantato, part. mit Handſchuhen bekleidet. fig. eingehüllt, eingeſchloſſen.
Ingubbiare, v. a. ſich voll ſacken, ſich dick und ſatt freſſen, verſchlingen.
Inguggiare, v. a. verſchlingen.
Inguidaleſcato, adj. voll Wunden auf dem Rücken der Laſtthiere; gedrückt, ꝛc.
Inguiderdonato, adj. unvergolten, unbelohnt.
Inguiggiare, v. a. die Schuhe, ꝛc. wohl an den Fuß paſſend machen.
Inguinale, adj. zum Unterleibe gehörig. faſciatura, ernia inguinale, ein Bruchband, ein Bruch am Unterleibe.
I'nguine, ſ. m. die Schamſeite.
Inguiſtára, ſ. f. ſ. guaſtada.
Ingurgitamento, ſ. ingorgiamento, ingorgamento.
Inguſtabile, adj. unſchmeckbar; was man nicht ſchmecken kann.
Iniare, v. n. heftig nach etwas trachten. iniare alle ricchezze, nach Reichthum trachten.
Inibire, v. a. unterſagen, verbieten. praeſ. iſco.
Inibita, ſ. f. Unterſagung, ſ. inibizione.
Inibitorio, adj. inhibitoriſch; was ein Verboth enthält. inhibitoria, ſ. f. ein von Gericht zugeſchicktes Verboth.
Inibizione, ſ. f. Inhibition, Verboth, Unterſagung.
Inidoneità, ſ. f. die Untüchtigkeit, Unfähigkeit.
Injezione, ſ. f. die Einſpritzung, das Einſpritzen.
Inimicare, v. a. feindſelig behandeln; anfeinden. inimicarii, n. p. ſich anfeinden; ſich als Feinde behandeln. inimicarſi unq, ſich einen zum Feind machen, ſich mit ihm verfeinden.
Inimicato, part. verfeindet, angefeindet.
Inimichévole, adj. feindſelig, feindlich.
Inimichevolmente, adv. feindſeliger Weiſe.
Inimizia, ſ. f. die Feindſchaft.
Inimico, ſ. m. ein Feind, Gegner, Widerſacher.
Inimico, adj. feindſelig, widrig, ꝛc.
Inimitabile, adj. unnachahmlich, unnachahmbar.
Inimmaginabile, adj. unerdenklich, unbegreiflich; was man ſich nicht einbilden kann.
Inintelligibile, adj. unverſtändlich, unverſtehlich, unvernehmlich.
Iniquamente, adv. unbilliger Weiſe; unbillig, wider die Billigkeit; ſündlich, böslich.
Iniquità, iniquitade, iniquitate, ſ. f. die Unbilligkeit, Ungerechtigkeit, Gottloſigkeit, Bosheit; ein gottloſer Streich. commettere un' iniquità. queſta è un' iniquità.
*Iniquitanza, ſ. iniquità.
*Iniquire, n. p. bös, gottlos, grauſam werden.
*Iniquitiſſimo, beſſer iniquiſſimo, ſ. iniquo.
Iniquitoſiſſimo, adj. höchſt unbillig, ꝛc.
Iniquitóſo, adj. gottlos, ungerecht, bös, ruchlos, wild, grauſam.
*Iniquizia, ſ. f. ſ. iniquità, malvagità.
Iníquo, adj. unbillig, ungerecht, ruchlos, bös, ſündlich. ꝛc.
Iniraſcibile, adj. unerzürnbar; der nicht zornig, nicht hitzig iſt.
Iniſpagnuolirſi, n. p. ein Spanier werden; Spaniſches Weſen annehmen.
Iniſtábile, adj. unbeſtändig, unbeſtehlich.
Injuria, ſ. ingiuria.
Injúſtiſſimo, ſup. von injuſto, ſ.
Injuſtizia, ſ. ingiuſtizia.
*Injuſto, ſ. ingiuſto.
Iniziale, adj. was zu Anfang iſt. lettere iniziali, Anfangsbuchſtaben.
Iniziare, v. a. anfangen — einweihen; in religiöſen Geheimniſſen unterrichten. iniziare uno ai ſacri riti, nei miſteri, jemand zu den heiligen Gebräuchen, zu den Geheimniſſen einweihen. egli è iniziato nella Filoſofia, nella Retorica, er verſteht die Anfangsgründe der Weltweisheit, ꝛc.
Iniziato, part. zu gottesdienſtlichen Handlungen, zu Geheimniſſen eingeweiht — angefangen — unterrichtet.
Iniziatore, ſ. m. der Anfänger, Einweiher.
Iniziazione, ſ. f. die Aufnahme, Einweihung zu den Geheimniſſen der Religion.
Inízio, ſ. m. der Anfang.
Inizzamento, inizzare, inizzatore, ſ. aizzamento, aizzare, &c.
Inlacciare, und illacciare, v. a. ins Netz ziehen; verſtricken, verwickeln. inlacciarſi, & illacciarſi, n. p. ins Garn, ins Netz gerathen, fallen, gehen.
Inlacciato, & illacciato, part. verſtrickt, ꝛc.
Inlagare, illagare, v. a. überſchwemmen; mit einer See bedecken; in eine See verwandeln. inlagarſi, n. p. ſich wie eine See verbreiten; eine See werden.
Inlanguidire, ſ. illanguidire.
Inlappolarſi, n. p. ſich bekletten, ſich voll Kletten machen.
Inláqueare, v. a. ſ. inlacciare.
Inlato, ſ. m. die Seite.

Inlaudabile, adj. unlöblich, unlobenswürdig.

•Inlearsi, (von lei und in) n. p. in ihr innerstes eindringen; eine andere Sie werden; ihr näher kommen. (Dante.)

Inlecitamente, adv. s. illecitamente.

Inlécito, adj. unerlaubt, s. illecito.

Inleggiadrito, adj. verschönert; hübsch geworden.

Inlegittimità, s. f. die Unrechtmäßigkeit.

Inlegíttimo, adj. unrechtmäßig, unächt.

Inletterato, s. inlitterato.

Inlibrare, v. a. abwägen, ins Gleichgewicht bringen.

Inlicitamente, s. illecitamente.

Inlícito, adj. s. inlecito.

Inlitterato, & illitterato, adj. ungelehrt, unwissend.

Inlividire, v. a. braun und blau machen; voll schwarzbrauner Flecken machen.

Inlordare, v. a. besudeln, beschmutzen, garstig machen.

Inlucidare, v. a. beleuchten, aushellen. Inlucidarsi, n. p. beleuchtet, hell werden — berühmt werden; in Ruf, in Ansehen kommen.

Inmalinconicare, } n. & n. p. schwermüthig, traurig werden;
Inmalinconichire, } in Schwermuth verfallen. praes. isco.
Inmalinconire, }

Inmalvagire, v. n. boshaft, gottlos, schlimm werden. praes. isco.

•Inmalvagíto, part. verderbt; verkehrt, gottlos geworden.

Inmarcire, s. marcire.

Innabbissare, & inabissare, s. nabissare.

Innabissato, part. gestürzt, ꝛc.

Innacerbare, s. inacerbare.

Innacerbire, innacerbito, s. inacerbire, &c.

Innacquamento, s. m. die Wässerung; Begießung mit Wasser — die Vermischung des Weins oder eines andern starken und hitzigen Tranks mit Wasser.

Innacquare, & inacquare, v. a. Wasser in den Wein, ins Bier, oder in ein anderes starkes Getränke gießen — wässern, begießen; unter Wasser setzen; überschwemmen.

Innacquato, & inacquato, part. gewässert, begossen, ꝛc.

Innaffiamento, s. m. die Begiessung Besprengung mit Wasser; Befeuchtung.

Innaffiare, v. a. begießen, besprengen, befeuchten; sprengen, netzen, benetzen, in Gärten, im Hause.

Innaffiato, part. besprengt, benetzt, ꝛc.

Innaffiatójo, s. m. eine Sprengkanne, Gießkanne.

Innagrestire, s. inagrestire.

Innalbare, v. n. anfangen sich zu trüben, trüb, oder weißlich zu werden, vom Wasser oder andern Flüßigen.

Innalberare, innalberato, s. inalberare, &c.

Innalzamento, & inalzamento, s. m. die Erhöhung, Erhebung.

Innalzare, & inalzare, v. a. erhöhen, erheben, in die Höhe richten. fig. erheben, vergrößern, empor bringen. n. & n. p. sich erheben; steigen; empor kommen.

Innalzato, & inalzato, part. erhoben, erhöht, ꝛc.

Innalzatura, s. f. s. innalzamento.

Innamarsi, n. p. sich in Liebe verknüpfen, verbinden.

Innamicarsi, n. p. (con uno) Freund werden.

Innamidare, v. a. leinen Zeug stärken.

Innamoracchiarsi, n. p. (di alcuno) sich ein Bißchen verlieben; von einer Person etwas eingenommen werden.

Innamoramento, s. m. die Verliebung, das Verliebtmachen, oder verliebt werden.

Innamoramentuzzo, s. m. kleine Verliebung, kleine Buhlerey, ꝛc.

Innamorante, part. was verliebt macht; reitzend.

•Innamoranza, s. innamoramento.

Innamorare, v. a. verliebt machen; Liebe einflößen, erwecken. innamorarsi, sich worein verlieben, sich von etwas einnehmen lassen. innamorarsi in chiasso, sich in Dinge verlieben, die es nicht verdienen. innamorarsi al primo uscio, sich in alle Weibspersonen, in alle Schürzen, die einem vorkommen, verlieben.

Innamorata, s. f. die Liebste, der Schatz.

Innamoratamente, adv. verliebter Weise; zärtlich.

Innamoratíno, adj. etwas verliebt.

Innamorativo, adj. reitzend, einnehmend; was verliebt macht.

Innamorato, part. verliebt; ein Verliebter, Liebhaber; liebreich, liebenswürdig. innamorato fradicio, sterblich verliebt; vernarrt, vergaft.

Innamorazzamento, s. innamoramento.

Innamorazzare, s. innamoracchiare.

Innamorbare, v. a. mit der Seuche anstecken.

Innanellamento, s. m. das Locken, Frisiren; die Frisur.

Innannellare, v. a. das Haar in Locken bringen, locken, frisiren — den Trauring geben.

Innanellato, part. in Locken gebracht; lockig, frisirt — mit dem Trauring beschenkt.

Innanimare, v. a. anfrischen, aufmuntern, Muth machen. innanimarsi, Muth fassen.

Innanimato, part. aufgemuntert, ꝛc. unbelebt, unbeseelt, leblos; fühllos, matt.

Innanimire, innanimito, s. innanimare, innanimato, praes. isco.

Innante, } s. innanzi.
Innanti, }

Innantichè, adv. bevor.

Innanzi', ſ. m. das Muſter, Modell, Beyſpiel — die erſten, welche in dem Spiele calcio, ſ. nach dem Ballon laufen.

Innanzi, praep. vor. innanzi l'alba, vor Tagesanbruch. ſiccome molti innanzi a noi hanno fatto — vor, vorzüglich, über, io t'ho ſempre avuto caro innanzi ad ogni altr' uomo — vor, in Gegenwart. ch' ella ſi guardaſſe d'apparirgli innanzi quel giorno, ſie möcht' ihm ja nicht denſelben Tag unters Geſicht kommen. innanzi tempo, vor der Zeit; zu frühe.

Innanzi, adv. lieber, eher. vuo' tu innanzi ſtar qui, che &c. willſt du lieber, ꝛc. vorher, vormahls, zuvor — hernach, im Folgenden, in der Folge. come innanzi faremo menzione, andare innanzi, fortkommen, gedeihen, wachſen — fortfahren; vor ſich gehen; vollziehen. eſſere innanzi appreſſo a qualcuno, bey einem gut angeſchrieben ſtehen. eſſere innanzi, in einer Sache ſchon weit gekommen ſeyn. venire innanzi, zum Vorſchein kommen; vorkommen, vortreten, erſcheinen. (auch) vor ſich kommen; einen Fortgang machen. chi ha amici, è molto innanzi, ad ottenere &c. wer Freunde hat, hat einen großen Vortheil, ꝛc. mettere innanzi, vortragen; in Erwegung bringen. mettere innanzi alcuno, einen befördern. più innanzi, weiter; mehr, noch mehr; weiter vorwärts. leggete innanzi, leſet weiter. tirate innanzi, fahrt weiter fort. ſaper più innanzi, mehr von der Sache wiſſen. it. innanzi che, bevor.

Innanzi inanzi, adv. zuförderſt; vor allen Dingen.

Innanzi che, ehe, bevor.

Innanzipenúltimo, adj. das vorletzte. la ſillaba innanzipenultima.

Innanzi tratto, adv. voraus, zuvor, vorhero; vor allen Dingen, ꝛc.

Innarridire, ſ. inaridire.

Innarpicare, ſ. inarpicare.

Innarrabile, ſ. innenarrabile.

Innarrare, & inarrare, v. a. Geld, oder ſonſt etwas worauf geben; Angabe, Handgeld geben — verſichern; Verſicherung, Unterpfand geben. egli l'ha innarrata del ſuo amore, er hat ſie mit einem Unterpfand ſeiner Liebe verſichert.

Innarſicciato, & inarſicciato, ſ. m. ein Brandzeichen, Brandfleck, Brandmahl, Verſengung.

Innarſicciato, part. verſengt, verbrannt.

Innaſcóndere, ſ. naſcondere.

Innaſcoſo, part. ſ. naſcoſo.

Innaſpare, & inaſpare, v. a. winden, aufwinden, abwinden, abſpulen; Strehne machen. fig. irre reden; verwirrtes Zeug, ohne Verſtand reden.

Innaſprire, v. a. und v. n. rauh, herb, ſtreng, grob, hart machen oder werden. innaſprire l'animo di alcuno, eines Gemüth verbittern. praeſ. iſco.

Innaſprito, part. ſ. innaſprire. auch verbittert, aufgebracht.

Innaſſare, v. a. ins Netz bringen.

Innáto, adj. angeboren.

Innáturale, adj. unnatürlich.

Innaverare, innaverato, ſ. inaverare, &c.

Innaurare, v. a. vergolden.

Innebbiarſi, n. p. ſich verdüſtern, ſich bewölken. (vom Geſicht) nicht recht ſehen — ſich ein wenig berauſchen.

Innebbiato, & inebbiato. ſ. annebbiato. auch, etwas berauſcht.

Inebbriamento, & innebriamento, innebbrianza, & innebrianza, innebbriare, & innebriare, ianebbriato, & innebriato, innebbriazione, & innebriazione, ſ. inebriamento, inebriarſi, &c.

Inneggiare, v. a. Loblieder anſtimmen, ſingen oder dichten.

Innegabile, adj. unleugbar, unwiderſtreitbar.

Innenarrabile, adj. unausſprechlich.

Innequizia, ſ. nequizia.

Innerpicare, v. a. ſ. inerpicare.

Inneſſo, adj. ſ. inſerito.

Inneſtagione, ſ. f. } die Pfropfung, Im-
Inneſtamento, ſ. m. } pfung.

Inneſtare, v. a. pfropfen, impfen, belzen. inneſtare ad alcuno il vajuolo; farſi inneſtare il vajuolo, einem die Kinderpocken inoculiren; ſich dieſelben inoculiren laſſen.

Inneſtato, part. gepfropft, geimpfet.

Inneſtatore, ſ. m. ein Pfropfer, Impfer.

Inneſtatura, ſ. f. die Stelle, wo ein Gewächs gepropft iſt.

Inneſto, ſ. m. ein Pfropfreiß. auch das Pfropfen ſelbſt. l'inneſto del vajuólo, das Einimpfen der Blattern.

Inno, ſ. m. ein Loblied, Lobgeſang, Kirchenlied.

Innobedienza, ſ. f. der Ungehorſam.

*Innobilezza, } ſ. f. gemeines Herkommen,
Innobilità, } unedler Stand; geringe Geburth.

Innocente, adj. unſchuldig; ſchuldlos; einfältig; der noch keine Bosheit kennt — unſchädlich.

Innocentemènte, adv. unſchuldig, unſchuldiger Weiſe; ohne Bosheit — ohne Vorſatz Böſes zu thun; ohne Urſach dazu gegeben zu haben.

Innocenza, } ſ. f. die Unſchuld, Schuldlo-
Innocenzia, } ſigkeit — Einfalt.

Innodiare, ſ. inodiare.

Innoliare, ſ. inoliare.

Innoltrarſi, & inoltrarſi, n. p. weiter gehen, weiter vorrücken.

Innoltre, & in oltre, adv. weiter, ferner; überdem.

Innomabile, } adj. unnennbar, unnahm-
Innominabile, } bar.

*Innominare, ſ. nominare.
Innominatamente, adv. unnahmentlich; ungenannter Weiſe; ohne den Nahmen anzugeben.
Innominato, adj. ungenannt, unbenannt, unbenahmet. contratti innominati — oſſa innominate, die zween unbenannten Knochen.
Innondare, ſ. inondare.
*Innoranza, ſ. f. ſ. onoranza.
Innorare, innorato, ſ. indorare, indorato, für onorare, ſ.
Innóſſio, adj. (lat.) unſchädlich; was niemanden ſchadet, unſchuldig. Cibi, animali innoſſj.
Innoſtrare, & inoſtrare, v. a. mit Purpur bedecken; purpurroth färben.
Innottulire, v. n. ſtumpf werden. praeſ. iſco.
Innovare, v. a. erneuern; Neuerung machen, Neuerungen anfangen.
Innovatore, ſ. m. der Erneuerer; der Neuerungen macht, anfängt.
Innovatrice, ſ. f. die Neuerungen anfängt.
Innovazione, ſ. f. die Neuerung; Abänderung einer eingeführten Sache.
Innovellare, ſ. rinnovellare.
Innubbidienza, ſ. f. der Ungehorſam.
Innudità, innuditade, innuditate, ſ. f. die Blöße.
Innumerabile, adj. unzählbar, unzählig.
Innumerabilmente, adv. unzählig; ohne Zahl.
Innumerabiliſſimo, adj. ſup. ganz unzählig; was ſich gar nicht zählen läßt.
*Innumerare, ſ. numerare.
*Innumerevole, ſ. innumerabile.
Innundazione, ſ. Inondazione.
Innuovare, ſ. innovare.
Innuzzolire, v. a. wornach ſehr lüſtern, begierig machen; machen, daß einem die Zähne wornach wäſſern. praeſ. iſco.
Inobbediente, & innobbediente, adj. ungehorſam; widerſpenſtig.
Inobbedientemente, adv. ungehorſamer Weiſe, ungehorſamlich.
Inobbedienza, & inobbedienzia, ſ. f. der Ungehorſam.
Inocchiare, } v. a. oculiren, in die Rinde
Inoculare, } pfropfen, impfen. inoculare, inoculiren, die Pocken.
Inoculazione, ſ. f. die Inoculation, Inoculirung; das Einpfropfen der Pocken.
Inodiare, ſ. odiare.
Inodorabile, } adj. unriechend, geruchlos;
Inodoriſero, } was keinen Geruch hat.
Inofficioſità, ſ. f. die Unbilligkeit; Undienſtfertigkeit; die Uebertretung der Pflichten der Menſchheit.
Inofficioſo, adj. undienſtfertig, unbillig.
Inoliare, v. a. einöhlen; mit Oehl ſchmieren, ſtreichen oder anmachen; die letzte Oehlung geben. eſſere inoliato, zu reifen anfangen; öhlicht werden, von Oliven.
Inoliato, part. eingeöhlt, ꝛc. — der die letzte Oehlung bekommen.
Inólito, ſ. m. der Strahlgyps.
Inolmarſi, n. p. mit Ulmen bewachſen, Ulmbäume hervorbringen.
Inoltrare, v. a. ſ. innoltrare.
Inoltre, adv. ferner; überdem.
Inombrare, v. a. beſchatten, überſchatten; Schatten geben.
Inondamento, ſ. m. Ueberſchwemmung.
Inondante, part. überſchwemmend, überſtröhmend.
Inondare, & innondare, v. a. überſchwemmen, überſtröhmen, ein Erdreich. fig. ein Land überſchwemmen, von Feinden.
Inondazione, ſ. f. die Ueberſchwemmung; das Austreten der Waſſer.
Inoneſtà, ſ. f. die Unehrbarkeit, Unanſtändigkeit.
Inoneſto, adj. unehrbar, unanſtändig. ſubſt. ſ. inoneſtà.
Inonorato, adj. ungeehrt, entehret.
I'nope, adj. (lat.) dürftig, bedürftig, arm.
Inoperante, adj. unwirkſam, unthätig.
Inópia, ſ. f. die Dürftigkeit, der Mangel, die Noth.
Inopinabile, adj. unvermuthlich, unglaublich.
Inopinatamente, adv. unvermuthlich, unvermuthet, unverſehens, plötzlich.
Inopportunamente, adv. ungelegen, unzeitig, zur Unzeit.
Inopportuno, adj. ungelegen; was zur Unzeit kömmt.
Inorare, v. a. vergolden — ehren. it. bitten, demüthig erſuchen.
Inorato, patr. vergoldet.
Inordinatamente, adv. unordentlich, verwirrt; unter einander.
Inordinatezza, ſ. f. die Unordnung, Verwirrung.
Inordinato, adj. unordentlich, verwirrt.
Inorgogliare, } v. a. hochmüthig, hoffärtig,
Inorgoglire, } ſtolz machen. n. p. hochmüthig werden.
*Inorme, & inormo, ſ. enorme.
Inornato, adj. ungeziert, ungeſchmückt, unzierlich.
Inorpellamento, ſ. m. Flitterputz, falſcher Anputz, ꝛc.
Inorpellare, v. a. beflittern; mit Flitter putzen; mit Flittergold ſchmücken. fig. einen falſchen Glanz geben.
Inorpellato, part. beflittert; mit Flitter geſchmückt, ꝛc.
*Inorrato, ſ. onorato.
Inorridire, v. a. erſchrecken; Entſetzen verurſachen; ſchaudernd machen. n. p. ſchaudern; ſich entſetzen.
Inorridito, part. erſchreckt; entſetzt.
Inoſpitale, adj. ungaſtfrey, lieblos.
Inoſpitalità, ſ. f. die Ungaſtfreyheit; Lieblo-ſigkeit gegen Fremde.

Inóſpite, adj. einſam, öde, unbewohnt.
Inoſſervabile, adj. unbeobachtbar; unwahrnehmlich; was ſich nicht beobachten läſt.
Inoſſervabilmente, adv. unwahrnehmlicher Weiſe; ohne es beobachten zu können.
Inoſſervanza, ſ. f. die Hintanſetzung, das Nichtbefolgen der Geſetze; die Nichthaltung der Verſprechen, ꝛc.
Inoſſervato, adj. unbemerkt, ungeſehen, unbeobachtet.
Inoſtrare, ſ. innoſtrare.
In poi, adv. auſſer, ausgenommen. da uno in poi, einen ausgenommen.
In pria, } adv. zuvorderſt; vor allen Din-
In prima, } gen; zuerſt.
In quà, adv. diesſeits, hierwärts, gegen dieſe Seite. d' allora in qua, ſeitdem; von dieſer Zeit an.
In quanto, } adv. inſofern; inſofern,
In quanto che, } als. in quanto a me,
In quantunque, } was mich anbelangt.
Inquartare, v. a. in vier Viertel theilen — im Fechten in die Quarte ſtoſſen.
Inquartáta, ſ. f. der Stoß in die Quarte, im Fechten.
Inquerire, ſ. ricercare.
Inquietà, ſ. f. die Unruhe.
Inquietamente, adv. unruhiger Weiſe; mit Unruhe, oder Ungeduld.
Inquietare, v. a. beunruhigen; Unruhe machen; ſtören, plagen, ꝛc. inquietarſi, n. p. ſich beunruhigen, ſich ängſtigen, ſich quälen; ſich Sorgen machen.
Inquietato, part. beunruhiget.
Inquietazione, ſ. f. die Beunruhigung, Aengſtigung.
Inquietezza, ſ. f. die Unruhe.
Inquietire, v. a. ſ. inquietare.
Inquiéto, adj. unruhig; der nicht ruhen kann; der andere Leute ſtört; der Unruhe ſtiftet — bekümmert, ſorgenvoll, ängſtlich.
Inquietúdine, ſ. f. die Unruhe, unruhiges Weſen; Sorge, Bekümmerniß, Aengſtlichkeit.
Inquilino, ſ. m. ein Fremder, der ſich in einer Stadt niedergelaſſen; wer in einem fremden Hauſe wohnt; ein Miethmann.
Inquinare, v. a. beſudeln, beſchmutzen.
Inquinato, part. beſudelt.
Inquiſire, v. a. inquiriren; wider einen Uebelthäter verfahren — nachforſchen, unterſuchen.
Inquiſito, part. inquirirt, angeklagt. gl' inquiſiti, die Inquiſiten.
Inquiſitore, ſ. m. ein Forſcher, Nachforſcher, Ausforſcher, Unterſucher — ein Inquiſitor, Ketzerrichter. inquiſitore di ſtato, ein Staatsinquiſitor zu Venedig, deren drey ſind.
Inquiſizione, ſ. f. die Nachforſchung, Unterſuchung — die Inquiſition, das Inquiſitionsgericht, Ketzergericht.
Inracontabile, ſ. f. unerzählbar; unausſprechlich.
Inradiazione, inradiare, inradiato, ſ. irradiazione, irradiare, irradiato.
Inragionevole, & irragionevole, adj. unvernünftig; vernunftlos; was keine Vernunft hat — unbillig, unvernünftig.
Inragionevolmente, & irragionevolmente, adv. unvernünftiger Weiſe; unbillig.
Inrancidire, v. n. ſ. rancidire.
Inramo (conto in ramo) in der Handlung, eine noch ungeſponnene Wolle, welche aus der Levante und Aegypten über Kairo gebracht wird.
Inrazionabile, & irrazionabile, inrazionale, & irrazionale, ſ. inragionevole.
Inrazionalità, inrazionalitade, inrazionalitate, ſ. f. die Unvernunft, Unvernünftigkeit, Vernunftloſigkeit.
Inrecuperabile, & irrecuperabile, adj. unwiedererlangbar, was nicht wieder zu erlangen iſt.
Inrefragabile, v. a. unumſtößlich, unwiderſprechlich, unwiderlegbar.
Inrefrenabile, ſ. irrefrenabile.
Inrefrenabilmente, ſ. irrefrenabilmente.
Inregolare, & irregolare, adj. unregelmäßig, regelwidrig, unrichtig — zu geiſtlichen Bedienungen untüchtig.
Inregolarità, & irregolarità, ſ. f. die Unregelmäßigkeit, Unrichtigkeit — die Untüchtigkeit zum Prieſteramt.
Inregolato, adj. unordentlich.
Inregulare, ſ. inregolare.
Inreligioſamente, & irreligioſamente, adv. unreligiöſer Weiſe; auf eine gottesvergeſſene Art, ꝛc.
Inreligioſità, inreligioſitade, inreligioſitate, ſ. f. Freydenkerey; Religionsverachtung; Ruchloſigkeit, Gottesvergeſſenheit, Gottloſigkeit.
Inreligioſo, & irreligioſo, adj. gottesvergeſſen, freydenkeriſch, ruchlos, gottlos. coſa inregliosa, eine religionwidrige Sache.
Inremeabile, adj. (via) ein Weg, den man nicht wieder zurück nehmen kann, wo der Rückweg abgeſchnitten iſt.
Inremediabile, } adj. unabhelflich, unheil-
Inremedievole, } bar; dem nicht wieder abzuhelfen.
Inremiſſibile, ſ. irremiſibile.
Inremunerabile, adj. unvergeltbar, unvergeltlich, unbelohnbar.
Inremunerato, adj. unvergolten, unbelohnt.
Inreparabile, adj. unerſetzlich, unerſetzbar; unwiederbringlich.
Inreparabilmente, adv. unerſetzlicher Weiſe.
Inreprenſibile, adj. untadelhaft, unſträflich, unbeſcholten.
Inreprobabile, adj. unverwerflich, untadelich.
Inrepugnabile, ſ. indubitabile.
Inreſoluto, adj. unſchlüßig, unentſchloſſen; der ſich zu nichts entſchließt; wankelmüthig.

Inreſoluzione, ſ. f. die Unſchlüßigkeit, Unentſchloſſenheit; der Wankelmuth.
Inretamento, ſ. m. die Beſtrickung; das Fangen in Fallſtricken, Nachſtellung; das Legen der Fallſtricke; die Aufſtellung der Netze.
Inretare, v. a. verſtricken, fangen; ins Netz ziehen.
Inretire, inretito, ſ. irretire, irretito.
Inretrattabile, adj. unwiderruflich.
Inreverente, & irriverente, adj. unehrerbietig.
Inreverentemente, & irriverentemente, adv. unehrerbietiger Weiſe; ohne Ehrerbietigkeit.
Inreverenza, ſ. f. die Unehrerbietigkeit.
Inrevocabile, & irrevocabile, adj. unwiderruflich, unwiderrufbar.
Inrevocabilità, ſ. f. die Unwiderruflichkeit, Unwiderrufbarkeit.
Inrevocabilmente, & irrevocabilmente, adv. unwiderruflicher Weiſe.
Inrevochevole, & irrevochevolmente, ſ. inrevocabile, inrevocabilmente.
Inricchire, inricchito, ſ. arricchire, arricchito.
Inricordevole, ſ. irricordevole.
Inrigare, inrigato, ſ. innaffiare, innaffiato.
Inrigidire, & irrigidire, v. n. ſtarren, erſtarren; ſtarr, ſteif werden. præſ. iſco.
Inrigidito, part. erſtarrt, ſtarr, ſteif.
Inrimediabile, ſ. inremediabile.
Inrimediatamente, & irrimediatamente, adv. unabhelflicher Weiſe.
Inrimeſſibile, ſ. irremiſſibile.
Inrimunerato, ſ. inremunerato.
Inriſione, ſ. irriſione.
Inriſoluto, ſ. inreſoluto.
Inriſore, ſ. irriſore.
Inritamento, inritare, inritazione, ſ. irritamento, irritare, &c.
Inritroſire, & irritroſire, v. n. widerſpänſtig, ſtörriſch, ſtarrköpfig werden. præſ. iſco.
Inritroſito, part. der widerſpänſtig geworden.
Inriverente, inriverenza, ſ. inreverente, inreverenza.
Inromitarſi, n. p. ſich in eine Einſamkeit begeben; ein Einſiedler werden.
Inrorare, ſ. irrorare.
Inroſſare, v. a. röthen; roth machen; roth färben.
Inrubinare, v. a. ſ. arrubinare.
Inrugginire, ſ. irrugginire.
Inrugginito, part. ſ. irrugginito.
Inrugiadare, & irrugiadare, v. n. bethauen; mit Thau benetzen, befeuchten. fig. benetzen, beſprengen.
Inrugiadato, part. bethauet, benetzt, befeuchtet.
Inruolare, v. a. in die Rolle, ins Regiſter einſchreiben.
Inruſtichire, v. n. zu einem Bauer werden; grob, bäueriſch, dumm werden. præſ. iſco.
Inruvidire, v. a. rauh, höckerich werden — grob, ungeſchliffen werden. præſ. iſco.
Inſaccare, v. a. einſacken, in einen Sack thun — aufſacken (das Korn nach dem Dreſchen) für imborſare, ſ. — wo hineingehen.
Inſaccato, part. eingeſackt, ꝛc.
Inſaccocciare, v. a. in dem Schubſack ſtecken.
Inſalare, v. a. ſaltzen, einſaltzen; etwas bedächtlich thun. Orlando i colpi inſala — ella m' è ſtata inſalata, es iſt mir verſaltzt worden; es iſt mir theuer zu ſtehen gekommen.
Inſaláta, ſ. f. der Sálat. non eſſere all' inſalata, noch lange nicht fertig ſeyn, noch nicht weit mit einer Arbeit oder Unternehmung ſeyn.
Inſalatína, ſ. f. kleiner Salat.
Inſalato, part. geſaltzen, eingeſaltzen. fig. gewürzt, geiſtreich, witzig. ſiano le voſtre parole condite e inſalate.
Inſalatóne, ſ. m. ein großer, ſtarker Salat.
Inſalatuccia, ſ. inſalatuzza.
Inſalatura, ſ. f. das Einſaltzen — Lake, Saltzwaſſer — die Zeit zum Einſaltzen.
Inſalatuzza, & inſalatuccia, ſ. f. Salatchen, kleiner Salat.
Inſaldabile, adj. unlöthbar, unkittbar, oder unleimbar; was nicht zugeheilt werden kann.
Inſaldare, v. a. ſtärken — befeſtigen.
Inſaldato, part. geſtärkt, befeſtiget.
Inſaleggiare, v. a. mit Saltz beſtreuen.
Inſalinare, ſ. inſalare.
Inſalſarſi, n. p. ſaltzig werden.
Inſalvabile, adj. unrettbar, unerrettbar.
Inſalvaticare, } v. n. verwildern; mit Heken und Dornen verwachſen. fig. wild, grob, ungeſchliffen werden, verwildern. v. act. wild, roh, grob, ungeſchliffen machen.
Inſalvatichire, }
Inſalvatichito, & inſalvaticato, part. verwildert, ꝛc.
Inſalúbre, adj. ungeſund; der Geſundheit ſchädlich, unzuträglich.
Inſalutante, adj. unbegrüßend; der nicht grüßet.
Inſalutato, adj. unbegrüßt; ohne gegrüßt zu werden.
Inſanabile, adj. unheilbar, heillos.
Inſanabilmente, adv. ohne Hofnung der Geneſung.
Inſanamente, adv. unſinnig, thöricht.
Inſanguinare, v. a. blutig machen, voll Blut machen, mit Blut beflecken, beſpritzen. inſanguinarſi, n. p. ſich blutig machen. inſanguinarſi le mani, ſeine Hände mit Blut beſudeln.
Inſanguinato, part. blutig, voll Blut.

Inſánia, ſ. f. der Unſinn, Wahnwitz, die Unſinnigkeit, Raſerey.
*Inſaniato, ſ. inſanito.
*Inſaniante, part. ſ. freneticante.
Inſanire, v. n. (lat.) ſ. impazzare. v. act. unſinnig, närriſch machen, den Verſtand verrücken. praeſ. iſco.
Inſanito, part. unſinnig, thöricht, närriſch.
Inſáno, adj. (lat.) thöricht, unſinnig.
Inſapienza, ſ. f. die Unklugheit, Thorheit, Ausſchweifung.
Inſaponare, v. a. einſeifen, mit Seife beſchmieren. it. per. met. das Maul ſchmieren; ſchmeicheln.
Inſaponáta, ſ. f. das Einſeifen, Seifenwaſſer.
Inſaponato, part. geſeift, eingeſeift, ꝛc.
Inſaporarſi, n. p. ſchmackhaft werden; Geſchmack bekommen.
Inſatanire, v. n. zu einem Satan werden; ein Erzböſewicht werden. praeſ. iſco.
Inſaturábile, adj. ſ. inſaziabile.
Inſavorrare, v. a. (la nave) ein Schiff mit Balaſt beſchweren.
Inſaziabile, adj. unerſättlich; was nicht zu erſättigen.
Inſaziabilità, inſaziabilitade, inſaziabilitate, (& per ſync.) inſaziabiltà, ſ. f. die Unerſättlichkeit.
Inſaziabilmente, adv. unerſättlicher Weiſe.
Inſazietà, inſazietade, inſazietate, ſ. f. die Unerſättlichkeit.
Inſcampabile, adj. unentgehlich, unvermeidlich, ꝛc.
Inſchiavire, v. a. zum Sclaven machen. praeſ. iſco.
Inſchidonare, v. a. an Spieß ſtecken.
Inſciatichire, v. n. Lendenlahm werden; das Hüftwehe bekommen.
Inſciente, adj. unwiſſend; dem es unbewußt iſt.
Inſcimunito, adj. albern, wahnſinnig, ſchwachſinnig geworden.
Inſcrittibile, adj. von einer Figur, die in eine andere eingezeichnet iſt, und an dieſe mit den Winkeln ſtößt.
Inſcritto, part. von inſcrivere, ſ. überſchrieben.
Inſcrívere, & iſcrivere. v. a. überſchrieben; eine Aufſchrift, Ueberſchrift machen — eine Figur in eine andere zeichnen.
Inſcrizione, & iſcrizione, ſ. f. die Inſchrift, die Aufſchrift, Ueberſchrift, ein Titel; angeſchlagener Zettel.
Inſcrutabile, adj. unerforſchlich.
Inſcrutabilità, ſ. f. die Unerforſchlichkeit.
Inſculto, adj. gegraben, eingegraben.
Inſcuſabile, & ineſcuſabile, adj. nicht zu entſchuldigen, unverzeihlich.
Inſecabile, adj. unſchneidbar.
*Inſediare, v. a. einſetzen, in den Beſitz ſetzen.
Inſegna, ſ. f. eine Fahne — eine Compagnie Soldaten — ein Wapen — ein Schild an den Wirthshäuſern, Läden, ꝛc. — ein Zeichen, Kennzeichen; Ordenszeichen, Reichskleinodien, inſegna dell' ordine, dell' impero.
Inſegnabile, adj. unterrichtbar, unterweisbar.
Inſegnamento, ſ. f. die Unterweiſung, Anweiſung, der Unterricht.
Inſegnare, v. a. unterweiſen, unterrichten, lehren — zeigen, weiſen. inſegnare mi la caſa, zeiget mir das Haus. inſegnare alcuno nelle belle arti, inſegnare ad alcuno le belle arti, jemand in den ſchönen Künſten unterweiſen.
Inſegnativo, adj. belehrend; lehrreich.
Inſegnato, part. unterwieſen, unterrichtet, belehrt — gelehrt.
Inſegnatore, ſ. m. ein Lehrer, Lehrmeiſter.
Inſegnatrice, ſ. f. eine Lehrerin, Lehrmeiſterin.
Inſegnévole, adj. gelehrig, unterrichtſähig, lehrſam.
Inſeguire, v. a. verfolgen; nachlaufen, nachſetzen. praeſ. inſieguo, inſeguo, inſeguiſco.
Inſeguíto, part. verfolgt.
Inſelciare, v. a. mit Kieſeln pflaſtern.
Inſelciata, ſ. f. ein mit Kieſeln gepflaſterter Weg; eine Chauſſée.
Inſelciato, part. mit Kieſeln gepflaſtert.
Inſelvarſi, n. p. ein Wald werden; mit Holz bewachſen — ſich ins Holz, in einen Wald verſtecken, begeben.
Inſelvaticare, v. n. verwildern; mit Holz, mit Dornen bewachſen.
*Inſembra, & inſembre, adv. zuſammen, zuſamt.
*Inſembramente, ſ. inſiememente.
*Inſembre. ſ. inſembra.
*Inſemmarſi, n. p. ſich aufs Geleis, auf den Weg machen.
Inſemprarſi, n. p. ſich verewigen.
Inſemprato, part. verewiget.
Inſenare, v. a. in den Buſen thun, ſtecken. fig. im Gedächtniß behalten, eingedenk ſeyn.
*Inſennato, ſ. inſenſato.
Inſenſatamente, adv. unverſtändig, dumm, albern.
Inſenſatággine, } ſ. f. die Narrheit, Thor-
Inſenſatezza, } heit, Unbeſonnenheit, Albernheit, Dummheit.
Inſenſato, adj. ſinnlos, unſinnig, verruckt, verſtandlos, närriſch, dumm, animale inſenſato, vernunftloſes Thier.
Inſenſibile, adj. unempfindlich, fühllos — unempfindſam, fühllos; dem nichts nahe geht, ꝛc. unmerklich; unwahrnehmlich; was nicht in die Sinne fällt.
Inſenſibilità, } ſ. f. die Unempfindlichkeit,
Inſenſibilitade, } Fühlloſigkeit, Unempfind-
Inſenſibilitate, } ſamkeit.

Inſenſibilmente, adv. unvermerkt, unmerklich, allmählig; ohn es wahrzunehmen.
Inſenſualire, v. n. ſinnlich, fleiſchlich, wollüſtig werden; einen Hang zu der Wolluſt bekommen. praeſ. iſco.
Inſeparabile, adj. unzertrennlich, unabtrennlich; unzertrennbar.
Inſeparabilmente, adv. unzertrennlich; auf eine unzertrennliche Art.
Inſepolto, adj. unbegraben, unbeerdiget; nicht zur Erde beſtattet.
Inſepoltura, ſ. f. die Unbegrabenheit; Beraubung der Beerdigung.
Inſerenare, inſerenato, ſ. raſſerenare, raſſerenato.
Inſerire, v. a. hineinbringen; hineinthun, hineinſtecken; einſchieben; beyfügen, einſchalten — pfropfen, einpfropfen, impfen. praeſ. inſeriſco, part. inſerto, inſerito.
Inſerito, & inſerto, part. hineingethan, hineingeſteckt, eingeſchoben, eingeſchaltet, ꝛc. gepfropft.
Inſerpentito, adj. giftig, aufgebracht wie eine Schlange.
Inſerrare, v. a. einſchließen, verſchließen.
Inſerto, ſ. inſerito.
Inſerviente, adj. dienlich; gut, nützlich, brauchbar.
Inſervigiato, ſ. ſerviziato.
Inſerzione, ſ. f. die Einſchaltung, Einſchiebung — das Pfropfen, die Pfropfung.
Inſetare, v. a. mit Seide bewickeln, oder bedecken — pfropfen.
Inſetatura, ſ. f. das Pfropfen.
Inſetazione, ſ. f. ſ. annestamento.
Inſetto, ſ. m. ein Inſect, Ungeziefer, Gewürm.
Inſeverire, v. n. ſtreng werden.
Inſeverito, part. ſtreng geworden.
Inſidia, ſ. f. Nachſtellung, Hinterliſt; Fallſtrick.
Inſidiante, part. nachſtellend, nachtrachtend; der nachſtellt, Fallſtricke legt.
Inſidiare, v. a. nachſtellen, nachtrachten, lauern, aufpaſſen; zu hintergehen, zu ſchaden ſuchen.
Inſidiato, part. nachgeſtellt, belauert, ꝛc.
Inſidiatore, ſ. m. ein Nachſteller.
Inſidiatrice, ſ. f. die Nachſtellerin.
Inſidioſamente, adv. hinterliſtiger Weiſe; mit Nachſtellungen; in der Abſicht zu überfallen, ꝛc.
Inſidioſo, adj. hinterliſtig; der nachſtellet, Fallſtricke legt, ꝛc.
Inſiéme, adv. zuſammen, zugleich, mit einander, beyſammen — wechſelsweis, einander.
Inſiéme, o Ben' inſieme, ſ. m. das Ganze; das ganze Werk, der ganze Bau.
Inſiéme inſiéme, adj. ganz zuſammen, zugleich.
Inſieparſi, n. p. ſich in einen Zaun, in Hecken verkriechen, verſtecken.
Inſigne, adj. merkwürdig, berühmt, vortreflich, ausgezeichnet.
Inſigniſicante, adj. unbedeutend; was nichts bedeutet.
Inſiguire, v. a. (lat.) ſchmücken, zieren, praeſ. iſco.
Inſignito, part. geziert, geſchmückt.
Inſignorire, v. a. zum Herrn machen; die Herrſchaft geben. inſignorirſi, n. p. ſich zum Herrn machen; wegnehmen, einnehmen, ſich bemächtigen.
Inſinattanto, inſintanto, & inſinoattanto, adv. bis; bis daß; ſo lange bis.
Inſinattantochè, inſinoattantochè, inſintantochè, ſ. inſinattantochè.
Inſinba frotta, inſinba gamma, zwo Arten von Korallen, wovon die erſte ſchwarz, die andere weiß iſt, und von den Afrikaniſchen Mohren im Königreich Lovango um den Hals getragen werden.
Inſinchè, ſ. inſinochè.
Inſinicciare, v. a. mit Kieſelſteinen pflaſtern.
Inſino, ſ. inſino.
Inſinochè, & inſinchè, ſ. inſinchè.
Inſinquà, adv. bis hieher, ſo weit.
Inſinuante, part. beybringend; der die Gabe hat ſich einzuſchleichen; einnehmend, inſinuant.
Inſinuare, v. a. beybringen; unter der Hand zu verſtehen geben. inſinuarſi, n. p. ſich einſchleichen, ſich einſchmeicheln, ſich beliebt machen; auch, allmählig eindringen, durchdringen. il colore s' inſinua nell' acqua — inſinuiren, jemand einen Wechſel oder Rechnung einhändigen.
Inſinuazione, ſ. f. die Beybringung; das allmählige, ſanfte Eindringen, Durchdringen; die Einſchmeichlung, Einſchleichung — der Theil der Rede, wo man das Gemüth des Zuhörers zu gewinnen ſucht.
Inſipidamente, adv. abgeſchmackter Weiſe; ungereimt albern, dumm, läppiſch.
Inſipidezza, ſ. f. die Abgeſchmacktheit, Unſchmackhaftigkeit; abgeſchmacktes Weſen; Albernheit, Dummheit.
Inſipidire, v. n. unſchmackhaft werden. praeſ. iſco.
Inſipido, adj. unſchmackhaft, geſchmacklos; abgeſchmackt, ungereimt, albern, läppiſch.
Inſipiente, adj. thöricht, albern.
Inſipienza, } ſ. f. die Dummheit, Unwiſ-
Inſipienzia, } ſenheit, Unklugheit.
Inſipillare, & inzipillare, ſ. inſtigare, ſtimolare.
Inſiſtenza, } ſ. f. das Beſtehen, Beharren
Inſiſtenzia, } auf etwas; die Hartnäckigkeit.
Inſiſtere, v. n. darauf beſtehen, beharren; ſteif und feſt dabey bleiben; fortfahren, darauf bringen; darauf ſtehen; oben drüber ſeyn.
I'nſito, adj. eingepflanzt, angebohren.

Insmorzabile, adj. unauslöschlich, unverlöschbar.
Insoavità, s. f. die Unlieblichkeit, Unangenehmheit, Unannehmlichkeit.
Insoáve, adj. unlieblich, unangenehm, schlecht schmeckend.
Insociabile, adj. ungesellig; widerwärtig, verdrießlich.
Insofficiente, adj. untüchtig, ungeschickt etwas in Ausübung bringen.
Insofficienza, } s. f. die Unzulänglichkeit,
Insofficienzia, } Untüchtigkeit, das Unvermögen.
Insoffribile, adj. unerträglich, unleidbar.
Insoggettabile, adj. unbezwingbar, unbezwinglich; unbändig.
Insognarsi, n. p. sich träumen lassen, sich einfallen lassen; sich einbilden.
Insogno, s. m. ein Traum, eine Träumerey, leere Einbildung. neppur per insogno, daran ist nicht zu gedenken.
Insolazione, s. f. bey den Apothekern, die Zubereitung der Arzeneyen an der Sonne, wodurch man sie kocht, trocknet, bleicht.
Insolcare, v. a. mit Furchen beziehen — den Riß zu einem Gebäude machen.
Insolente, adj. übermüthig, trotzig, stolz, unverschämt, ungezogen, ungeschliffen.
Insolentemente, adv. auf eine trotzige, unbescheidene, ꝛc. Art.
Insolentire, v. n. übermüthig, muthwillig werden; trotzig, ungezogen werden. praes. isco.
Insolentóne, adj. äusserst trotzig, unbescheiden, ꝛc.
Insolenza, & insolenzia, s. f. der Uebermuth; Muthwille, die Unverschämtheit, Frechheit.
Insolfare, v. a. schwefeln. insolfarsi, voll Schwefel werden; zu Schwefel werden.
Insolfato, part. geschwefelt.
Insólito, adj. ungewöhnlich, ausserordentlich.
Insollare, v. n. weich, sanft (zu fühlen) werden. fig. v. a. etwas vereiteln; die Wirkung wovon schwächen, verringern.
Insollire, n. p. aufrührisch werden.
Insollito, part. aufrührisch.
Insolúbile, adj. unauflöslich. argomento, difficoltà, problema insolubile.
Insolubilmente, adv. unauflöslicher Weise.
Insomergibile, adj. was nicht untersinken kann.
Insonnare, v. a. einschläfern; Schlaf machen.
Insonne, adj. schlaflos.
Insonte, adj. unschädlich, unschuldig.
Insopportabile, adj. unerträglich, unausstehlich.
Insordire, v. n. taub werden. praes. isco.
Insórgere, v. n. sich erheben, sich auflehnen, sich empören. praet. insorsi, part. insorto.
Insormontabile, adj. unübersteiglich.
Insorto, part. von insorgere, erhoben, ꝛc.
Insospettire, v. n. argwohnen. v. a. bey einem Verdacht erwecken, erregen; argwöhnisch machen. insospettire qualchedano.
Insospettito, part. der argwöhnisch geworden; der Argwohn geschöpft.
Insostenibile, adj. unbehauptlich, unbehauptbar.
Insozzare, v. a. beschmutzen, beflecken, besudeln. v. n. s. insozzire.
Insozzato, part. beschmutzt, besudelt, ꝛc.
Insozzire, v. n. schmutzig, unrein werden.
Insperabile, adj. nicht zu hoffend; was nicht zu hoffen ist.
Insperatamente, adv. unverhofter Weise.
Insperato, adj. unverhofft, unvermuthet.
Inspérgere, v. a. einstreuen, darunter streuen — besprengen. praet. insparsi, part. insparso.
Inspessamento, s. m. die Verdickung.
Inspessato, adj. verdickt.
Inspettore, s. m. ein Inspector, Aufseher.
Inspezione, & ispezione, s. f. die Besichtigung, Besehung, Beschauung, Untersuchung — die Aufsicht, Obsicht, Inspection; Gerichtsbarkeit.
Inspiramento, s. m. s. inspirazione.
Inspirante, part. eingebend, einflößend.
Inspirare, v. n. einhauchen; einathmen; den Athem einziehen. v. a. einhauchen, eingeben, einflößen, ins Herz, in den Sinn geben.
Inspirato, part. eingegeben, eingeflößt. subst. der himmlische Eingebungen hat.
Inspiratore, s. m. der so eingiebt, einflößet.
Inspiratrice, s. f. die so einflößet, eingiebt.
Inspirazione, s. f. das Einhauchen; die Eingebung, Einflößung; übernatürlicher Antrieb; innerliche Stimme.
Inspontaneo, adj. unfreywillig, gezwungen.
Instábile, adj. unbeständig, veränderlich.
Instabilità, } s. f. Unbeständigkeit; Leichtsinn, Flatterhaftigkeit; Veränderung.
Instabilitade, }
Instabilitate, }
Instabilmente, adv. unbeständiger Weise.
Instancabile, adj. unermüdet, unermüdbar.
Instancabilmente, adv. unermüdet, ohne sich zu ermüden.
Instantaneamente, s. istantaneamente.
Instantáneo, s. istantaneo.
Instante, & istante, s. m. ein Augenblick. in un istante, adv. in einem Augenblick, auf einmahl.
Instante, adj. inständig, dringlich, dringend.
Instantemente, adv. inständig; inständiger Weise, dringlich.
Instanza, instanzia, istanza, istanzia, s. f. die Inständigkeit, Dringlichkeit; inständiges Ansuchen, Anhalten, ꝛc. eine Instanz, Einwendung, Einwurf.
Instare, v. n. darauf dringen; einem sehr zusetzen; immer wieder darauf bestehen.

Inſtellarſi, n. p. ſich mit Sternen bedecken.
Inſterilire, v. n. unfruchtbar werden.
Inſtigamento, ſ. inſtigazione.
Inſtigare, v. a. anreizen, antreiben, anregen, anſtiften, anhetzen, ꝛc.
Inſtigato, part. angetrieben, angeregt, ꝛc.
Inſtigatore, ſ. m. ein Anſtifter, Antreiber, Verhetzer, Aufwiegler.
Inſtigatrice, ſ. f. die Anſtifterin, Aufwieglerin.
Inſtigazione, ſ. f. die Anſtiftung, das Anſtiften; der Antrieb, Anreitz, Anregung, Antreibung, ꝛc.
Inſtillare, v. a. eintropfen, eintröpfeln, einflößen, tropfenweis hineinfließen laſſen. fig. einflößen, eingeben, beybringen.
Inſtillato, part. eingetropft, eingeflößt.
Inſtinto, & iſtinto, ſ. m. der Inſtinct; Naturtrieb, angebohrner Trieb. egli opera più per iſtinto, che per rifleſſione, er handelt mehr nach Trieb, als aus Ueberlegung.
Inſtituire, v. a. einſetzen, ſtiften, anordnen, verordnen, aufrichten. inſtituire alcuno erede, zum Erben einſetzen. praeſ. iſco.
Inſtituito, part. eingeſetzt, geſtiftet, ꝛc.
Inſtitúta, ſ. f. die Inſtituten; die Einleitung, Anweiſung zum Römiſchen Rechte.
Inſtitutiſta, ſ. m. ein Lehrer, Profeſſor der Inſtituten; Inſtitutiſt.
Inſtituto, ſ. m. ein Inſtitut; Stiftung.
Inſtitutore, ſ. m. ein Stifter, Einſetzer, Errichter, Anordner.
Inſtituzione, ſ. f. die Stiftung, Einſetzung, Errichtung, Anordnung. inſtruzione, ſ.
Inſtolidito, adj. vertutzt, vernarrt, betäubt.
Inſtruire, & iſtruire, v. a. unterrichten, lehren, unterweiſen; abrichten; einen belehren, benachrichtigen, verſtändigen.
Inſtruito, & iſtruito, part. unterrichtet, ꝛc.
Inſtrumentale, & iſtrumentale, adj. werkzeuglich; zum Werkzeug dienend. muſica inſtrumentale, Inſtrumentalmuſik.
Inſtrumentario, adj. ſ. inſtrumentale.
Inſtrumento, & iſtrumento, ſ. m. ein Inſtrument, Werkzeug — eine Urkunde, Aufſatz, Inſtrument.
Inſtruttivamente, adv. auf eine unterrichtende Art; lehrreich.
Inſtrutto, & iſtrutto, adj. belehrt; gelehrt. it. womit verſehen, verſorgt.
Inſtruttore, ſ. m. ein Unterweiſer, Lehrer, Anführer.
Inſtruzione, ſ. f. Unterweiſung, Unterricht, Anweiſung, Lehre, Belehrung, Anführung — in der Handlung ſo viel als Vollmacht oder Ordre, ſo jemanden gegeben, oder zugeſchickt wird.
Inſtupidire, v. n. ſtaunen, erſtaunen; in Erſtaunen gerathen; ſinnlos werden. praeſ. iſco.
Inſuáve, ſ. inſoave.
Inſuavità, ſ. inſoavità.
Inſucidare, & inſudiciare, v. a. einſauengarſtig, ſchmutzig, unfläthig machen. it. per met. verderben.
Inſueto, adj. ungewöhnlich.
Inſufficiente, adj. untüchtig, ungeſchickt.
Inſufficientemente, adv. unzulänglich; untüchtiger Weiſe.
Inſufficienza, & Inſufficienzia, ſ. inſoſficienza.
Inſulſamente, adv. albern, abgeſchmackt, lächerlich.
Inſulſo, adj. läppiſch, albern, abgeſchmackt, froſtig.
Inſultare, v. a. angreifen, ſchimpflich behandeln, beſchimpfen, mißhandeln.
Inſultato, part. angegriffen, beſchimpft, ꝛc.
Inſultatore, ſ. m. der einen angreift, beſchimpfet, ꝛc.
Inſultatrice, ſ. f. die einen angreift, ſchimpflich behandelt.
Inſulto, ſ. m. ſchimpflicher Angrif; Mißhandlung, Beſchimpfung.
Inſuperabile, adj. unüberſteiglich, unüberwindlich.
*Inſuperbarſi, } v. n. hochmüthig, ſtolz
*Inſuperbiare, } werden; ſtolziren, trotzen;
Inſuperbire, } ſich überheben. praeſ. iſco.
Inſuperbirſi, }
Inſuperbito, part. hochmüthig, ſtolz geworden.
Inſúrgere, v. n. ſich erheben; ſich widerſetzen; dawider aufgebracht werden. ſich empören. praet. inſurſi, part. inſurto.
Inſurto, part. dawider empört, aufgebracht; erhoben. vi ſono inſurte alcune difficoltà, es haben ſich einige Schwierigkeiten erhoben.
*Inſuſarſi, n. p. ſich erheben, empor ſteigen, in die Höhe ſteigen.
Inſuſo, adj. aufwärts, hinauf.
Inſuſſiſtente, adj. unbeſtehend, unbeſtehlich, ſchwach.
Inſuſſiſtenza, ſ. f. die Unbeſtehlichkeit, der Ungrund, die Ungültigkeit, Unbündigkeit einer Sache.
Inſuſurrare, v. a. ſ. ſuſurrare.
Inſuſurrato, ſ. ſuſurrato.
Intabaccarſi, n. p. ſich vergaffen, ſich verlieben — ſich worein vertiefen; ſich ganz einlaſſen.
Intaccare, v. a. einſchneiden, einkerben. intaccare la borſa altrui, von einem Geld borgen; ſtehlen. intaccare l'onore, einen an der Ehre angreifen. intaccare i capitali, ſeine Capitalien angreifen.
Intaccato, part. eingeſchnitten, eingekerbt, ſ. intaccare.
Intaccatura, ſ. f. Einſchnitt, Kerbe.
Intagliamento, ſ. m. ein Schnitt, Einſchnitt.
Intagliare, v. a. einſchneiden; ſchneiden, ſtechen, graben, in Holz ausſchneiden, ſchni-

ßen, in Stein, ꝛc. aushauen, ausarbeiten, ꝛc. intagliar a bulino, ausſtechen, mit dem Grabſtichel. intagliare a acqua forte, mit Scheidewaſſer ätzen, radiren. intagliar di rilievo, d'incavo, in erhabener Arbeit ſtechen; die Figuren tief eingraben.

Intagliato, part. geſtochen, ausgeſtochen; ausgehauen — ausgeſchnitten — wohlgeſtaltet, ſchön gebauet. fanciullo bene intagliato di membra.

Intagliatore, ſ. m. der ausgeſtochene Arbeit macht; Formſchneider, Holzſchneider, Pitſchierſtecher; ein Bildhauer, in Holz; Kupferſtecher.

Intagliatura, ſ. f. das Stechen, Ausſtechen, Schneiden in Holz, Aushauen in Stein, ꝛc. geſtochene Arbeit.

Intáglio, ſ. m. der Stich, das Stechen, Schneiden, Graben, Aushöhlen; geſtochene Arbeit; Schnitzarbeit, Schnitzwerk. intaglio a rame, das Kupferſtechen. intaglio a acqua forte, das Aetzen mit Scheidewaſſer, Radiren — ein Kupferſtich. lavori d'intaglio, Schnitzarbeit.

Intagliuzzare, v. a. ausſchneiden, zacken, auszacken, Einſchnitte machen.

Intagliuzzato, part. ausgeſchnitten, gezackt, ausgezackt.

*Intalentare, v. a. Luſt wozu machen, erwecken. v. n. lüſtern ſeyn, große Luſt haben.

*Intalentato, adj. lüſtern, der große Luſt hat.

*Intamato, adj. ſ. ſeppellito.

Intamburare, ſ. tamburare.

Intamburazione, ſ. tamburagione, denunzia.

*Intamolare, ſ. penetrare, entrare.

Intanarſi, n. p. (auch ohne mi, ti, &c.) in eine Höhle kriechen — ſich wohin verbergen, ſich wo einſchließen.

Intanato, part. verkrochen, verſteckt, ꝛc.

Intanfarſi, n. p. ſchimmeln, verſchimmeln, moderig werden, nach Moder riechen.

Intangibile, adj. unberührbar, ungreifbar, ungreiflich; unfühlbar.

Intanto, adv. ſo viel, ſo weit; ſo ſehr; in ſo fern, in wie weit. intanto quanto vedere poſſiamo. it. indeſſen, inzwiſchen. it. intanto come, ſo viel, je mehr oder weniger.

Intantochè, adv. mittlerweile, indem, da, ꝛc. it. bis, ſo lange bis. it. dermaßen, dergeſtalt, ſo daß. it. in wiefern; in ſo weit als, nachdem.

Intarlamento, ſ. m. der Wurmſtich, Wurmfraß.

Intarlare, v. n. wurmſtichig, wurmfraßig werden; anfaulen.

Intárlato, part. wurmſtichig, wurmfraßig, von Würmern angeſtochen, angefreſſen.

Intarſiare, v. a. mit buntem Holz auslegen; eingelegte Holzarbeit machen.

Intarſiato, part. mit buntem Holz ausgelegt.

Intarſiatura, ſ. f. eingelegte Arbeit von vielfarbigen Holz, ꝛc.

Intartarito, adj. mit Weinſtein überzogen, bedeckt.

Intaſamento, ſ. m. die Stopfung, Verſtopfung. intaſamento del naſo, Schnupfen, Verſtopfung der Naſe.

Intaſare, v. a. mit Weinſtein anfüllen. Oefnungen mit Fleiß zuſtopfen; auch überhaupt verſtopfen.

Intaſato, part. verſtopft, zugeſtopft. naſo, petto intaſato d'umori groſſi.

Intaſatura, ſ. f. ſ. intaſamento.

Intaſcare, v. a. in die Taſche ſtecken; einſtecken.

Intaſſare, v. n. einen Bogen ſpannen.

Intatto, adj. unberührt, unverſehrt; unbefleckt, rein.

Intavolare, v. a. täfeln, dielen. intavolare una ſtanza — für paciare, pattare, ſ. in Noten ſetzen — verkleiden, im Bau. intavolare un negozio, trattato, &c. ein Geſchäft anfangen; aufs Tapet bringen; vorſchlagen.

Intavolato, part. getäfelt — verkleidet, im Bau.

Intavolato, ſ. m. das Getäfel, Tafelwerk — eine Rinnleiſte, im Bau — ein Hohlhobel.

Intavolatura, ſ. f. die Tablatur in der Muſik — eine Vorſchrift, Anweiſung, Lattenwerk, im Bau.

Integamare, v. a. in einen Tiegel thun.

Integérrimo, adj. (lat.) ganz unbeſcholten, ꝛc.

Integrále, adj. zur Vollſtändigkeit des Ganzen gehörig. parte integrale, ein ergänzender Theil; der zur Vollſtändigkeit gehört.

Integralmente, adv. vollſtändig, gänzlich.

Integramente, adv. unbeſcholtener Weiſe; untadelhaft, rechtſchaffen.

Integrante, ſ. integrale.

Integrare, v. a. vollſtändig, ganz vollkommen machen; völlig ergänzen.

Integrato, adj. vollſtändig, ganz; woran nichts fehlt. integro, ſ.

Integrità, Integritade, Integritate, ſ. f. Unverſehrtheit; Vollſtändigkeit. fig. die Unbeſcholtenheit, Rechtſchaffenheit, Unſchuld.

*Integrizia, ſ. integrità, lealtà.

Intégro, adj. vollſtändig, ganz, unverſehrt, unbetaſtet, unbeſchädiget — noch im vollkommenen, natürlichen Zuſtande — unbeſcholten, untadelich, gerecht, uneigennützig, redlich.

Integumento, ſ. m. ein Häutchen, Decke, Hülle.

Intelajamento, ſ. m. das Aufziehen des Garns auf dem Weberſtuhl.

Intelajare, v. a. anbäumen; anſchreren, den Weberſtuhl anrichten. intelajare un negozio, ein Geſchäft anordnen, anzetteln.

Intelajata, ſ. f. ſo viel Garn man auf ein-

mahl auf den Weberſtuhl aufziehn kann.

Intelajatura, ſ. f. das Geſtell; Gerippe von Holzarbeiten.

Intelajato, part. angebäumt, angezettelt.

*Intelato, adj. ſ. attelato.

Intellettiva, ſ. f. der Verſtand, das Vermögen zu verſtehen.

Intellettivamente, adv. mit dem Verſtand; durch die Wirkung des Verſtandes.

Intellettivo, adj. verſtändig; was die Kraft zu verſtehen, zu begreifen hat.

Intelletto, ſ. m. der Verſtand, die Fähigkeit zu verſtehen — der Verſtand, Sinn, Bedeutung.

*Intelletto, adj. (lat.) verſtanden, begriffen.

Intellettore, ſ. m. der verſteht, wohl einſieht, leicht begreift.

Intellettuale, adj. zum Verſtand gehörig; in Verſtand beſtehend virtù intellettuale, die Verſtehkraft. l'angelo, l'anima è una ſoſtanza intellettuale, der Engel, die Seele ſind geiſtige, verſtändige Weſen.

Intellettualità, intellettualitade, intellettualitate, ſ. f. die Kraft, das Vermögen zu verſtehen; das Verſtändniß.

Intellettualmente, adv. verſtändiger Weiſe; mit Erkenntniß und Verſtand; mit Einſicht.

Intellezione, ſ. f. ſ. intelligenza.

Intelligente, adj. verſtändig, einſehend, einſichtig, erfahren — gelehrt; ein Kenner; der ſich worauf verſtehet.

Intelligenza, & intelligenzia, ſ. f. Verſtand, Fähigkeit zu faſſen, einzuſehen — Kenntniß, Erkenntniß, Begriff, Einſicht. intelligenze, die himmliſchen Geiſter — Verſtändniß, Einverſtändniß; Vernehmen, Eintracht. intelligenza ſegreta, heimliches Verſtändniß.

*Intelligere, ſ. intendere.

Intelligibile, adj. verſtändlich, verſtehlich, deutlich, vernehmlich, begreiflich — zum Verſtand gehörig.

Intelligibilità, ſ. f. die Verſtändlichkeit, Verſtehligkeit, Deutlichkeit oder Faßlichkeit; Leichtigkeit zu verſtehen.

Intelligibilmente, adv. verſtändlich, deutlich; leſerlich.

Intemerata, ſ. f ein Gewirr, Wirrwarr von Handlungen, oder Worten; verdrießliche Weitläuftigkeit.

Intemerato, adj. unbefleckt, unverletzt, rein, ganz.

*Intempellare, v. a. auf die lange Bank ſchieben; ewig trödeln.

Intemperante, adj. unmäßig.

Intemperantiſſimo, adj. ſup. ſehr unmäßig, ꝛc.

Intemperanza, & intemperanzia, ſ. f. die Unmäßigkeit, Unordnung, unmäßiges Leben, Schwelgerey.

Intemperarſi, v. p. ſich lindern; ſich mäßigen.

Intemperatamente, adv. unmäßiger Weiſe.

Intemperato, adj. unmäßig.

Intemparatura, ſ. f. die Unmäßigkeit, Unordentlichkeit.

Intempérie, ſ. f. unmäßige Hitze, Kälte, Regen; ſchlechte Witterung; Ungleichheit in der Vermiſchung, Unordnung.

Intempeſtivamente, adv. unzeitig, ungelegen, zur unrechten Zeit.

Intempeſtivo, adj. unzeitig, was zur Unzeit geſchieht; ungelegen.

Intendacchiare, v. a. nur halb, zur Noth verſtehen.

†Intendacchio, ſ. intendimento.

*Intendanza, ſ. intendenza.

Intendente, part. wer verſtehet; kundig, bewandert — aufmerkſam. ſ. m. ein Oberaufſeher. (in f.) die Oberaufſeherin — ein Sachverſtändiger.

Intendentemente, adv. aufmerkſam, achtſamer Weiſe.

Intendentiſſimo, adj. ſup. ſehr kundig, verſtändig, geſchickt, ꝛc.

*Intendenza, ſ. f. ſ. intendimento. — die Verliebung — der Schatz, die Liebſte — die Oberaufſicht.

Intendere, v. a. verſtehen, faſſen, einſehen — vernehmen, hören. intendere a qualche coſa, einer Sache obliegen, ſie betreiben — der Meynung ſeyn; geſonnen ſeyn. intendo, che non vendiate, ich bin der Meynung, daß ihr es nicht verkauft — die Abſicht haben; den Sinn und die Gedanken anſtrengen, worauf beſten — ſpannen, aufſpannen, den Bogen. intenderſi di una coſa, ſich worauf verſtehen. intenderſela, intenderſi con uno, ſich mit einem verſtehen; ein heimliches Verſtändniß haben. intenderſi in donna, in ein Frauenzimmer verliebt ſeyn. praet. inteſi, part. inteſo.

Intendévole, adj. verſtehlich, vernehmlich, faßlich, oder deutlich zu hören.

Intendevolmente, adv. einſichtsvoller Weiſe; gelehrt — verſtändlich, deutlich — aufmerkſam, fleißig.

Intendimento, ſ. m. der Verſtand, Einſicht — Abſicht, Abſehen, Vorſatz — der Liebſte, die Liebſte — der Sinn, Verſtand, die Bedeutung.

Intenditivo, adj. ſ. intellettivo.

Intenditore, ſ. m. ein Verſtändiger, Kundiger, Erfahrner, ein Kenner. a buono intenditor il parlar corto, a buon intenditor poche parole, Gelehrten iſt gut predigen.

Intenditrice, ſ. f. eine Verſtändige, Kundige, Kennerin.

Intenebramento, ſ. m. die Verfinſterung.

Intenebrare, v. a. verfinſtern, verdunkeln. it. beſchädigen, verderben.

Intenebrato, part. verfinſtert. it. verworren, betäubt, beſtürzt.

Intenebrire, v. n. ſich verfinſtern; ſich bewölken; dunkel, trübe werden. fig. la mente intenebriſce, das Gemüth wird verfinſtert, ꝛc.

Intenebrito, part. verfinſtert, verdunkelt.

Intenerire, v. a. zart, zärtlich, weichherzig, mürbe machen, rühren, erweichen. intenerire, v. n. und intenerirſi, zart, zärtlich, weich, weichherzig, mürbe werden; gerührt werden; einem etwas nahe gehen, ꝛc.

Intenerito, part. erweicht, ꝛc. ſ. intenerire.

Intenſamente, adv. heftig, ſtark, anhaltend, mit Nachdruck.

Intenſione, ſ. tenſione.

Intenſivamente, adv. ſ. intenſamente.

Intenſivo, adj. heftig; was in ſeinem innern Weſen an Stärke zunimt, oder ſtark und anhaltend iſt. amore intenſivo. das Gegentheil deſſen, was ſich ins äußere verbreitet, (eſtenſivo.)

Intenſo, adj. heftig, gewaltig, ſtark, inbrünſtig, anhaltend, geſpannt, angeſtrengt — aufmerkſam. occhi intenſi, unverwandte Augen.

Intentabile, adj. unthulich; was man vergeblich verſucht.

Intentamente, adv. aufmerkſam; nachdrücklich; mit Eifer; mit Inbrunſt.

Intentare, v. a. verſuchen; auszuführen, zu thun, zu unternehmen ſuchen, wider jemand; vorhaben, ſich bemühen. intentare un proceſſo contro uno, einen Prozeß wider einen führen wollen. intentare la rovina di alcuno, nach eines Untergang ſtreben.

Intentato, part. verſucht, ꝛc. auch, unverſucht. non laſciare alcuna coſa intentata, nichts unverſucht laſſen; alles mögliche verſuchen.

Intentazione, ſ. f. die Verſuchung; das Beſtreben, wider jemand etwas zu unternehmen.

Intentivamente, adv. aufmerkſam — ſtark, mächtig, nachdrücklich.

Intento, ſ. m. das Abſehen; Abſicht, Endzweck, Vorhaben; Wunſch.

Intento, adj. aufmerkſam, worauf gerichtet; begierig, erpicht — bereit. intento agli ſtudi, auf das Studiren erpicht. animo ſempre intento a glorioſe impreſe, jederzeit bereit, etwas rühmliches zu unternehmen.

Intenza, ſ. f. ſ. intenzione, intento. auch für intendenza, der Schatz, die geliebte Perſon.

Intenzionale, adj. in der Vorſtellung beſtehend, oder von ihr abhängig — abſichtlich.

Intenzionalmente, adv. abſichtlich; in der Abſicht zu, ꝛc. — in Gedanken, in der Einbildung.

Intenzionato, adj. geſonnen, geſinnt; die Abſicht habend; der Willens iſt. bene, o male intenzionato, wohl oder übel geſinnt. eſſere intenzionato, di fare alcuna coſa, etwas zu thun willens ſeyn.

Intenzione, ſ. f. die Abſicht, Geſinnung, Wille, Endzweck, Vorſatz. aver intenzione, Willens ſeyn. it. (T. de' Filoſ.) die Bilder in der Seele — Verſtändniß, Kenntniß.

Intepidire, ſ. intiepidire.

Intepidito, ſ. intiepidito.

Interáme, ſ. m. das Eingeweide.

Interamente, adv. gänzlich; ganz und gar, völlig.

Interato, adj. ſtarr, erſtarrt, ſteif — bewährt, rechtskräftig.

Intercalare, ſ. m. ein Vers, der wiederholt, in einen andern eingeſchaltet wird. giorno intercalare, ein Schalttag.

Intercédere, v. n. fürſprechen, fürbitten, eine Bitte einlegen — dazwiſchen ſeyn. tra qui e Roma intercede un grandiſſimo intervallo. tra queſta coſa e quell' altra intercede una gran differenza. auch ſ. interporſi.

Interceditore, ſ. interceſſore.

Interceditrice, ſ. f. die Fürſprecherin, Fürbitterin.

Interceſſione, ſ. f. die Fürbitte, Fürſprache.

Interceſſore, ſ. m. ein Fürſprecher.

Intercettare, v. a. auffangen, unterſchlagen, Briefe, ꝛc.

Intercettato, part. aufgefangen, von Briefen, ꝛc.

Intercetto, adj. unterwegs aufgefangen, weggekapert, weggenommen, unterge-ſchlagen.

Intercezione, ſ. f. das Auffangen, Unterſchlagen.

Interchiúdere, v. a. zwiſchen etwas einſchließen — verſperren, den Weg abſchneiden, interchiudere la via. interchiuderſi, n. p. ſich mitten in etwas einſchließen. praet. interchiuſi, part. interchiuſo.

Intercídere, v. a. in der Mitte durchſchneiden; einen Schnitt dazwiſchen machen; hier oder da durchſchneiden — auch unterbrechen — hindern. praet. interciſi, part. interciſo.

Interciſamente, adv. ſ. interrottamente.

Interciſo, & intraciſo, part. zerſchnitten, zertheilt, unterbrochen, ꝛc.

Intercolúnio, ſ. m. der Raum zwiſchen zwo Säulen.

Intercolunnio, ſ. intercolonnio.

Intercoſtále, adj. (muſcoli, arterie) zwiſchen den Ribben liegend, Muskeln, Adern.

Intercostalmente, adv. zwischen einer Rippe und der andern.

Intercutáneo, adj. was zwischen Haut und Fleisch ist.

Interdetto, & intradetto, s. m. ein Verboth; Untersagung. Untersagung der geistlichen Amtsverrichtungen — ein Interdict; Verboth, wegen Gebrauch seiner Güter.

Interdetto, part. untersagt, verbothen, mit dem Interdict belegt, vestrast.

Interdicere, s. interdire.

Interdicimento, s. m. die Untersagung.

Interdire, & interdicere, v. a. untersagen, verbiethen. praet. interdissi, part. interdetto.

Interdizione, s. interdetto, subst.

Interessante, adj. angelegentlich, wichtig, interessant, erheblich.

Interessare, v. a. interessiren, einen angehen, einem daran gelegen seyn; einem nutzen oder schaden können. Questa cosa m' interessa. ciò interessa la vostra salute — ciò interessa il mio onore, meine Ehre kommt hier ins Spiel; es betrift meine Ehre. interessarsi, n. p. per una cosa, (per alcuno,) sich einer Sache annehmen; in un affare, einem Handel beytreten, Theil nehmen; sich interessiren.

Interessatamente, adv. aus Eigennutz, unnützigerweise.

Interessato, part. der Nutzen oder Schaden bey einer Sache hat; den etwas angeht, interessirt — theilnehmend; eigennützig, interessirt, gewinnsüchtig — ein Interessent; der wobey interessirt ist, Theilnehmer.

Interesse, } s. m. Interesse, Zins, Nutzung
Interesso, } — Gewinn, Nutzen, Vortheil. (auch) Schaden, Nachtheil. Theilnehmung. prov. egli sarebbe a mangiar coll' interesse, er verthut gewaltig viel — eine Angelegenheit; Geschäft. badare a' suoi interessi, auf das Seinige Achtung geben; seine Sachen abwarten.

Interessíno, s. m. eine kleine Angelegenheit, kleine Sache.

Interessoso, adj. eigennützig, s. interessato.

Interessuccio, s. m. eine ganz kleine Angelegenheit, geringfügige Sache.

Interezza, s. f. die Unverletztheit, Stärke, Kraft.

Interghiezione, } s. f. eine Interjection;
Interjezione, } Wort, so eine Gemüthsbewegung ausdrückt, Zwischenwort.

Interim, (lat.) mittlerweile, inzwischen.

Interino, adj. einstweilig; was indessen, oder in der Zwischenzeit geschiehet, geschehen ist, oder geschehen soll.

Interióra, s. f. pl. & interiori; s. m. pl. die Eingeweide; alle inwendigen Theile des Leibes.

Interióre, s. m. das Innere, das Innerste, das Herz, die geheimsten Gedanken.

Interiore, adj. innerlich, inwendig; was innerhalb, darinnen ist — interiori, subst. s. interiora.

Interiorità, s. f. das Inwendige, das Innere.

Interiormente, adv. inwendig, innerlich, innerhalb; im Innersten; drinnen.

Interissimamente, adv. in seinem völligen Zustande; ganz unverletzt.

Interissimo, adj. sup. ganz unverletzt.

Intérito, s. m. (lat.) der Tod.

Interizzato, s. intirizzato.

Interlasciare, s. intralasciare.

Interlineare, v. a. unterstreichen.

Interlineare, adj. zwischen zwo Zeilen stehend; zwischenzeilig.

Interlineato, part. unterstrichen.

Interlocutore, s. m. die redende Person in Schauspielen, ꝛc.

Interlocutório, ia, adj. (sentenza) ein vorläufiger Bescheid; Vorbescheid, Zwischenurthel.

Interlúnio, s. m. die Zeit, wo der Mond nicht scheint.

Intermedietto, s. m. ein kleines oder kurzes Zwischenspiel, kleine Zwischenhandlung.

Intermédio, s. m. eine Zwischenhandlung, Zwischenspiel.

Intermedio, ia, adj. in der Mitte befindlich; was zwischen, dazwischen ist. l'aria intermedia, die Zwischenluft, Mittelluft.

Intermentire, v. n. (intormentire) einschlafen, von Gliedmaßen; wie gelähmt seyn.

Intermentito, part. erstarrt, eingeschlafen, ꝛc.

Intermesso, part. unterlassen.

Intermettere, v. a. unterlassen. praet. intermisi, part. intermesso.

Intermettimento, s. m. das Eindringen, Einstießen, Eindringen eines Körpers in den andern.

Intermezzo, adj. dazwischen stehend; zwischen zwey Dingen befindlich. subst. Zwischenspiel.

Interminábile, adj. unendlich; unbegränzbar; gränzenlos.

Interminato, adj. unbegränzt, gränzenlos, unendlich.

Intermissione, s. f. das Nachlassen; das Aufhören, der Stillestand einer Sache.

Intermisto, adj. untermischt, untermengt, verwebt.

Intermittente, adj. abwechselnd; was aussetzt, ꝛc. febbre, polso intermittente, Wechselfieber; ungleich schlagender Puls.

Intermittenza, s. f. der ungleiche Pulsschlag.

Intermondiale, adj. zu dem zwischen vielen Welten befindlichen Raum gehörig.

Interm̃óndio, s. m. der Raum zwischen vielen Welten.

Internamente, s. interiormente.

Internarſi, n. p. ſich vertiefen; eindringen; in das Innerſte dringen.
Internato, part. vertieft; in das Innere eingedrungen, ꝛc.
Interno, ſ. m. das Innere, das Innerſte.
Interno, adj. innerlich, inwendig, innerſt.
Internódio, ſ. m. der Raum zwiſchen zween Knoten oder Fugen am Stengel eines Gewächſes.
Internúnzio, ſ. m. ein Internunzius; Stellvertreter des päpſtlichen Botſchafters. auch der Kaiſerliche Miniſter zu Conſtantinopel.
Intéro, adj. ganz, vollſtändig; aus einem einzigen Stück, aus dem Ganzen — ganz, gänzlich, völlig, fertig, vollkommen; redlich, ꝛc. cavallo intero, ein Hengſt. andare, o ſtar intero, gerad, aufrecht gehen oder ſtehen. intero intero, ganz und völlig.
Interóſſio, adj. zwiſchen den Fingerbeinen liegend, von Muskeln.
Interpellare, v. a. einen gerichtlich vorladen, vorbeſcheiden.
Interpellazione, ſ. f. Vorladung, Vorbeſcheid, worüber Red und Antwort zu geben.
Interpetramento, & interpretamento, ſ. m. die Auslegung, Erklärung, ꝛc.
Interpetrare, & interpretare, v. a. auslegen, deuten, ausdeuten, erklären. interpretar un diſcorſo bene, o male, wohl oder übel deuten, auslegen, aufnehmen.
Interpetrativo, adj. auslegend, erklärend; was man auslegen kann, ſoll oder muß.
Interpetrato, part. ausgelegt, ꝛc.
Interpetratore, ſ. m. ein Ausleger, Dollmetſcher.
Interpetrazione, ſ. interpetramento.
Interpolatamente, adv. ruckweiſe; abſatzweiſe; dann und wann.
Interpolato, part. unterbrochen, abgeſetzt.
Interponimento, ſ. m. die Dazwiſchenſetzung, Dazwiſchenſtellung, Dazwiſchenlegung — die Dazwiſchenkunft einer höhern Macht; der Beytritt, Vorſchub.
Interporre, v. a. dazwiſchen ſetzen, legen, ſtellen; einmengen, einſchieben. interporſi, n. p. ſich ins Mittel ſchlagen, ſich darein legen, ꝛc. praet. interpoſi, part. interpoſto.
Interpoſito, ſ. interpoſto.
Interpoſitore, ſ. m. ein Vermittler, Fürſprecher.
Interpoſizioncella, ſ. f. eine kleine Dazwiſchenſetzung, ꝛc. interpoſizioncella di tempo, ein ganz kleiner Verzug, Aufſchub.
Interpoſizione, ſ. f. die Dazwiſchenkunft, Dazwiſchentretung, o ſtellung. interpoſizione di tempo, Zeitverlauf; Aufſchub, Verzug.
Interpoſto, part. dazwiſchen geſetzt, geſtellt, ꝛc. trattare, parlare per interpoſta perſona, durch Mittelsperſonen handeln, reden.
Interpretamento, interpretare, interpretativo, interpretato, interpretazione, interprete, ſ. interpetramento, &c.
Interpunzione, ſ. f. die Interpunction; Abtheilung einer Schrift durch Puncte, ꝛc.
Interrare, & interriare, v. a. mit Lehm beſchmieren, bewerfen — den Tüchern Thon, Thonerde geben, im Walken — beerdigen, begraben.
Interrato, & interriato, part. mit Lehm beſchmiert — erdfahl; entfiellt, blaß. ſubſt. ſ. terrapieno.
Interregno, ſ. m. die Zeit, ſo lange ein Reich verlediget iſt. (auch) Zwiſchenregierung.
Interriare, interriato, ſ. interrare, interrato.
Interrogare, v. a. fragen, ausfragen, befragen, eine Frage an einen thun.
Interrogativamente, adv. fragweiſe.
Interrogativo, adj. fragend; zur Frage gehörig. punto interrogativo, das Fragzeichen.
Interrogato, part. gefragt, befragt.
*Interrogato, ſ. m. ſ. interrogazione.
Interrogatore, ſ. m. der Frager; der fraget, ausfragt.
Interrogatorio, ſ. m. ſ. interrogazione. die Vernehmung in Gerichten, das Verhör.
Interrogazioncella, ſ. f. eine kleine oder kurze Frage.
Interrogazione, ſ. f. eine Frage.
Interrómpere, v. a. unterbrechen. interrompere il diſcorſo, in die Rede fallen, nicht ausreden laſſen; etwas ausſetzen, ꝛc. interrompere il lavoro. interromperſi, n. p. ausſetzen, abbrechen, ſeine Rede unterbrechen. praet. interrupi, part. interrotto.
Interrompimento, ſ. m. die Unterbrechung, das Abbrechen in Reden, ꝛc.
Interrottamente, adv. unterbrochen, ruckweiſe, zu verſchiedenen mahlen.
Interrotto, part. unterbrochen, abgebrochen, ꝛc.
Interrutto, ſ. interrotto.
Interruttore, ſ. m. ein Unterbrecher; der unterbricht.
Interruzione, ſ. f. die Unterbrechung, Abbrechung. ſenza interruzione, in einem Stück weg; immer fort.
Interſecare, & interſegare, v. a. durchſchneiden. interſecarſi, n. p. einander, o ſich durchſchneiden.
Interſecato, part. durchſchnitten.
Interſecazione, ſ. f. der Durchſchnitt der Linien.
Interſegare, ſ. interſecare.
Interſerire, ſ. inſerire.
Interſerito, part. eingeſchoben, ꝛc.
Interſezione, ſ. f. der Durchſchnitt. il punto

d'interſezione, der Punct, wo ſich Linien durchſchneiden.

Interſtízio, ſ. m. der Zwiſchenraum, die Zwiſchenzeit.

Intertenére, v. a. aufhalten, zurückhalten, abhalten, unterhalten. intertenere uno con diſcorſi, jemand mit Geſprächen unterhalten. intertenerſi, n. p. ſich wobey aufhalten. intertenerſi in qualche luogo, ſich einige Zeit wo aufhalten. praeſ. intertengo, intertieni — praet. intertenni, part. intertenuto.

Intertenimento, ſ. m. eine Unterhaltung, Beluſtigung; Zeitvertreib. intertenimento familiare, vertrautes Geſpräch.

Interturbarſi, n. p. aus ſeiner Faſſung, aus dem Concept kommen; irre werden.

Interturbato, part. aus der Faſſung, aus dem Concept gebracht.

Intervallato, adj. was einen Zwiſchenraum hat; was durch einen Zwiſchenraum unterſchieden iſt.

Intervallo, ſ. m. der Zwiſchenraum, der Abſtand. aver lucidi intervalli, bisweilen ganz vernünftig ſeyn, reden; mit unter gute Stunden haben, von Verrückten.

Intervenimento, ſ. m. ein Vorfall, Vorgang, Zufall — Hülfe, Vermittelung, Dazwiſchenkunft.

Intervénio, ſ. m. Zwiſchengeſtein in einem Flötz in Bergwerken.

Intervenire, v. n. widerfahren, ſich zutragen; zuſtoßen, begegnen. it. intervenire in alcuna, o ad alcuna coſa, dazu kommen; beywohnen; einer Sache mit beytreten; als Zeuge, Richter, ꝛc. dabey ſeyn. intervenire alla predica, alla commedia, einer Predigt beywohnen, in die Komödie kommen. praeſ. intervengo, intervieni, praet. intervenni, part. intervenuto.

Intervento, ſ. m. der Beytritt, die Beywohnung.

Intervenuto, part. widerfahren, zugeſtoßen, vorgefallen, ꝛc.

*Interzarſi, n. p. als Dritter dazu kommen.

Interzato, adj. (ſcudo) dreyfach getheilt; mit drey Durchſchnitten, vom Wapenſchilde.

*Intéſa, ſ. f. Abſehen, Abſicht, Zweck. it. aver l'inteſa, e ſtar ſull' inteſa, auf ſeiner Hut ſeyn, oder ſtehen.

Inteſamente, adv. aufmerkſam, genau.

Inteſchiato, adj. ſtarrköpfig, hartnäckig. it. intorato, ſ.

Intéſo, part. von intendere, verſtanden, vernommen, gehört — geordnet, eingerichtet, angelegt, angebracht. fabbrica ben inteſa. adj. aufmerkſam.

Intéſſere, v. a. einflechten, zuſammenflechten; weben, einweben, unterweben.

Inteſſuto, part. geflochten, verwebt, ꝛc. gewebt.

Inteſtare, v. a. auf eines Nahmen ſchreiben, (ein Capital in einer Bank ꝛc.)

Inteſtarſi, n. p. feſt worauf beſtehen; ſich in den Kopf ſetzen.

Inteſtato, part. auf eines Nahmen geſchrieben, eingelegt — der ſich etwas in den Kopf geſetzt, ꝛc. hartnäckig — der kein Teſtament gemacht; ohne Teſtament. morto inteſtato, ohne Teſtament geſtorben.

Inteſtinale, adj. zu den Eingeweiden gehörig.

Inteſtíno, ſ. m. ein Darm. inteſtini, (und alt inteſtine,) die Eingeweide; Gedärme. l'inteſtino retto, &c.

Inteſtíno, adj. innerlich, einheimiſch, von Krieg, Zwietracht ꝛc.

Inteſto, ſ. inteſſuto.

Intiepidare, v. a. ſ. intiepidire.

Intiepidato, ſ. intiepidito.

Intiepidire, & intepidire, v. n. lau, laulich werden; verſchlagen. fig. lau werden, erkalten, nachlaſſen. act. lau, laulich machen, abkühlen; verſchlagen laſſen. praeſ. iſco.

Intiepidito, part. lau, laulich geworden.

Intieramente, adv. gänzlich, völlig, ganz und gar. it. darſi intieramente a uno, ſich einem ganz überlaſſen. darſi intieramente in preda, o in balſa alle paſſioni, ſich ſeine Leidenſchaften völlig hinreißen laſſen.

Intiéro, ſ. intero.

Intignare, v. n. mottenfräßig werden; von Motten gefreſſen werden.

Intignato, adj. mottenfräßig; von Motten gefreſſen.

Intignatura, ſ. f. ein Mottenfraß.

Intignere, v. a. in etwas Naſſes tauchen, eintauchen, tunken, eintunken, tütſchen. fig. Theil nehmen an etwas, was reizt; ſich dazu verleiten laſſen; es auch verſuchen; einen in eine Verſchwörung ziehen, zum Mitſchuldigen machen. praet. intinſi, part. intinto.

Intignoſire, v. a. grindig, krätzig, raudig machen. praeſ. iſco.

Intimamente, adv. innigſt, inniglich, herzinniglich; ſehr vertraut, ſehr genau, ꝛc.

Intimare, v. a. andeuten, anzeigen, ankündigen, bekannt machen, ausſchreiben.

Intimato, part. angedeutet, ausgeſchrieben, ꝛc.

Intimatore, ſ. m. der andeutet, ankündiget, ꝛc.

Intimatrice, ſ. f. die Andeuterin, Verkündigerin.

Intimazione, ſ. f. die Ankündigung, Bekanntmachung, Ausſchreibung.

Intimidire, v. n. furchtſam, verzagt werden. praeſ. iſco.

Intimidità, intimiditade, intimiditate, ſ. f. die Unverzagtheit, Beherztheit.

Intimidito, part. furchtſam geworden; erſchreckt, in Furcht gejagt.

Intimido, adj. unverzagt, unfurchtſam, unerſchrocken, beherzt.

Intimiſſimo, adj. höchſt vertraut, herzinnigſt.

Intimo, adj. innerlich; innig, innigſt, herzlich, ein vertrauter Freund, Herzensfreund.

Intimorire, v. a. furchtſam machen, Furcht einjagen; in Furcht ſetzen. praeſ. iſco.

Intimorito, part. in Furcht gejagt, geſetzt, ꝛc.

Intingoletto, ſ. m. eine kleine Tunke, kleines Ragout.

Intingolo, ſ. m. eine Tunke, ein Appetitſen, Ragout.

Intinto, part. von intingere, eingetunkt, ꝛc. mitſchuldig — verſunken. uomo intinto nelle ſenſualitadi. fig. Mitgenoß eines Verbrechens; der ſich mit vergangen.

Intinto, ſ. m. die Brühe von Speiſen.

Intintura, ſ. f. die Eintauchung, Eintütſchung, das Eintauchen, ꝛc.

Intirizzamento, ſ. intirizzimento.

Intirizzare, v. n. erſtarren, ſtarren; ſtarr, ſteif werden. v. a. ſtarr und ſteif machen. intirizzarſi, n. p. fig. ſich ſteif wie eine Säule dahin ſtellen.

Intirizzato, part. erſtarrt, ſtarr, ſteif — ſteif, der ſteif da ſteht — ſtolz — erfroren.

Intirizzimento, ſ. m. die Erſtarrung, Starrheit, Steifheit. intirizzimento di freddo, das Erſtarren, Steifwerden vor Kälte.

Intirizzire, intirizzito, ſ. intirizzare, intirizzato.

Intiſichire, v. a. ſchwindſüchtig machen; einen Menſchen abzehren. v. n. & n. p. ſchwindſüchtig werden; die Schwindſucht, Auszehrung bekommen. praeſ. iſco.

Intitolamento, ſ. m. der Titel, und die Titulirung, Betitelung.

Intitolare, & intitulare, v. a. tituliren, betiteln, einen Titel geben; unter einem gewiſſen Nahmen ein Werk herausgeben; einem ein Werk zuſchreiben; ſich ſelbſt eines andern Werk anmaßen. intitolarſi dell' opera altrui, ſich für den Verfaſſer eines fremden Werks ausgeben. intitolare ad alcuno l'opera altrui, ein fremdes Werk einem zuſchreiben. intitolare ad alcuno un libro, einem ein Buch widmen, dediciren.

Intitolato, part. titulirt, betitelt, ꝛc.

Intitolazione, ſ. f. der Titel, die Aufſchrift, Ueberſchrift, Zuſchrift.

Intitulare, ſ. intitolare.

Intoccabile, adj. unberührbar, ſ. intangibile.

Intollerabile, adj. unerträglich, unausſtehlich.

Intollerabilmente, adv. unerträglicher Weiſe.

Intollerando, ſ. intollerabile.

Intollerante, adj. unduldſam, unleidlich. ſubſt. ein Verfolger anderer Religionsgenoſſen.

Intolleranza, ſ. f. Unduldſamkeit — Religionshaß; Verfolgungsgeiſt.

Intonacare, intonacato, intonaco, ſ. intonicare, &c.

Intonare, & intuonare, v. a. anſtimmen — componiren, in Muſik ſetzen — ſingen; ſeinen Wunſch von weitem zu erkennen geben — für rintonare, rauſchend machen, machen, daß etwas ertöne, rauſche, erſchalle; daß die Ohren gellen. la fama gli orecchj intona. la grandine intona i tetti. intonarla troppo alta, einen zu hohen Ton nehmen, es zu hoch anfangen.

Intonato, & intuonato, part. angeſtimmt, ꝛc.

Intonatore, & intuonatore, ſ. m. der Anſtimmer; der anſtimmt.

Intonatrice, & intuonatrice, ſ. f. die Anſtimmerin.

Intonatura, ſ. f. die Anſtimmung. fig. intimazione, ſ.

Intonazione, ſ. f. die Anſtimmung.

Intonchiare, v. n. wurmfräßig werden, von Würmern angefreſſen, geſtochen werden, von Hülſenfrüchten.

Intonicare, & intonacare, v. a. tünchen, betünchen, mit Kalk bewerfen. fig. ſich ſchminken.

Intonicato, & intonacato, ſ. m. der Tünch, die Tüncharbeit an den Wänden.

Intonicato, & intonacato, part. getüncht, übertüncht.

Intonicatura, ſ. f. ſ. intonico.

Intónico, & intónaco, ſ. m. der Tünch, die Uebertünchung. dare d'intonaco, ſ. intonicare.

Intonſo, adj. unbeſchoren, ungeſchoren.

*Intoppa, ſ. f. ſ. intoppo.

Intoppamento, ſ. m. ein Anſtoß, Hinderniß.

Intoppare, v. n. und intopparſi, n. p. antreffen, auf etwas, an etwas ſtoſſen, anſtoſſen. intoppare una coſa, in una coſa. intopparſi in una coſa — vaſſi capra zoppa, ſe il lupo non l'intoppa, in der Gefahr lernet auch der Lahme laufen.

Intoppo, ſ. m. ein Anſtoß, Hinderniß.

Intorare, v. n. ſich entrüſten; wie ein Stier in Wuth gerathen.

Intorato, part. wüthend; wie ein wüthender Stier aufgebracht.

*Intorbare, ſ. intorbidare.

Intorbiare, v. a. trüben, trüb machen.

Intorbidamento, ſ. m. das Trüben, Trübmachen.

Intorbidare, v. a. trüb, düſter, dunkel (von Wetter) machen. fig. beunruhigen, betrüben, in Unruhe ſetzen. intorbidare, v. n. und intorbidarſi, n. p. ſich trüben, trüb, düſter, dunkel werden. intorbidar l'acqua chiara, Schwierigkeiten machen, wo keine ſind, ꝛc.

Intorbidato, part. trüb gemacht, trüb.

Intorbidazione, ſ. intorbidamento.

Intorbidire, & intorbidare, v. n. und intorbidirſi, ſich trüben, trüb werden. fig. trüb, düſter, dunkel werden, von Augen und Wetter. praeſ. iſco.

Intorbidito, part. trüb, düſter, verdunkelt.

Intormentimento, ſ. m. das Erſtarren, Einſchlafen der Glieder.

Intormentire, v. n. und intormentirſi, erſtarren; einſchlafen von Gliedern. praeſ. iſco.

Intormentito, part. erſtarrt, eingeſchlafen.

Intorneare, ſ. circondare.

Intorneato, part. umgeben, umringet.

Intorniamento, ſ. m. der Umfang, Bezirk, Umſchluß.

Intorniare, & intorniato, ſ. circondare, circondato.

Intorno, præp. um, in der Gegend herum — ohngefähr, beynahe, gegen. la intorno, colà intorno, &c. ſo ohngefähr, ꝛc.

Intorno, adv. herum, umher; rings herum.

Intorno intorno, præp. & adv. rund herum, rings um; von allen Seiten.

Intorpidire, v. n. erſchlaffen; träg, ſchlaff, ſchläferig werden. praeſ. iſco.

Intorpidito, part. erſchlafft; träg, eingeſchlafen.

Intorticciare, v. a. drehen, umwinden, umdrehen.

Intorticciato, Intorto, part. umwunden, umſchlungen, gedreht, gekrümmt.

Intoſſicare, ſ. avvelenare.

Intozzare, part. unterſetzt, kurz und dick werden. intozzarſi, n. p. fig. rappelköpfiſch, bös werden; ſich erzürnen.

Intozzato, part. unterſetzt, kurz und dick geworden. fig. aufgebracht, rappelköpfiſch.

Intra, & in tra, adv. ſ. infra. intra due, ungewiß; unſchlüßig. ſubſt. die Ungewißheit, ꝛc.

Intrabeſcarſi, n. p. ſich vergaffen, ſich verlieben. (niedriger Ausdruck.)

Intrabiccolarſi, n. p. auf etwas klettern, ſteigen, wo man den Hals brechen kann.

Intracchiúdere, v. a. rings herum einſchließen; den Weg, den Ausgang abſchneiden, verſperren. intrachiudere la via. praet. intrachiuſi, part. intrachiuſo.

Intracchiuſo, part. in der Mitte eingeſchloſſen.

Intracidere, intraciſo, ſ. intercidere, interciſo.

Intradetto, ſ. interdetto.

Intradimenticare, v. n. darüber, mittlerweile vergeſſen.

Intradire, ſ. interdire.

Intrafattafine, (im Scherz) ſ. intrafineſatta.

Intrafatto, adv. ganz und gar, gänzlich.

Intrafineſatta, & intrafineſatto, adv. völlig, ganz und gar.

*Intraguardato, adj. gehütet, behütet, bewahrt.

Intralaſciamento, ſ. m. Intralaſcianza, ſ. f. die Unterlaſſung, das Aufhören.

Intralaſciare, v. a. unterlaſſen, ablaſſen, abſetzen, aufhören.

Intralaſciato, part. unterlaſſen, unterbrochen, ꝛc.

Intralciamento, ſ. m. Verwirrung, Verflechtung, ſ. intrigo.

Intralciare, v. a. verwirren, verflechten, verwickeln. intralciarſi, n. p. ſich verwirren; in Verwirrung, Verlegenheit gerathen.

Intralciato, part. verworren, verwickelt.

Intrambo, Intramendue, adj. beyde, alle beyde.

Intramento, ſ. m. der Eingang.

Intrameſſa, f. f. die Dazwiſchenſetzung, der Zwiſchenſatz; Einſchiebſel.

Intrameſſo, ſ. m. ein Beyeſſen, Beygericht.

Intraméttere, v. a. dazwiſchen ſetzen, zwiſchenein ſetzen, ſchieben. intrametterſi, n. p. ſich darein legen, ſich in etwas legen, miſchen. praet. intramiſi, part. intrameſſo.

Intraméttere, ſ. m. ſ. intrameſſo.

Intramiſchianza, ſ. f. Zuſammenmiſchung, Vermiſchung.

Intramiſchiare, v. a. darunter miſchen; unter einander mengen.

Intramiſchiato, part. unter einander gemengt, ꝛc.

Intramiſſione, ſ. intrameſſa, auch für interміſſione, Unterlaß.

Intramezzamento, ſ. m. Dazwiſchenſetzung.

Intramezzare, v. a, ſ. tramezzare.

Intransgredibile, adj. unübertretlich, unverletzlich, unverbrüchlich.

Intranſitivo, unübergehend; was nicht von einem auf den andern kömmt. verbo intranſitivo, ein Zeitwort, das keine in einen andern Gegenſtand übergehende Handlung bedeutet.

Intrante, adj. zuthulich, einnehmend.

Intraporre, Intrapporre, ſ. interporre.

Intrapoſto, part. dazwiſchen geſetzt.

Intraprendente, part. der leicht etwas unternimmt; der ſich nicht lange bedenkt, ꝛc.

Intrapréndere, v. a. unternehmen — überraſchen, unvermuthet überfallen; wegkapern, auffangen; unterſchlagen. praet. intrapreſi, part. intrapreſo.

Intraprendimento, ſ. m. die Unternehmung, das Unternehmen.

Intraprenditore, Intraprenſore, ſ. m. ein Unternehmer, Uebernehmer.

Intrapreſo, part. von intraprendere, unternommen.

Intrare, ſ. m. der Eingang. fig. die Stellung

einer Perſon; der erſte Anblick ihres Betragens, der Gang.

Intrare, v. n. eingehen, hineingehen.

Intrarompere, ſ. interrompere.

*Intraſegna, ſ. f. das Wapen, der Wahlſpruch — ein Zeichen, Gepräg.

Intráta, ſ. f. der Eingang, ſ. entrata.

Intratéſſere, v. a. einweben, verweben, einmengen, einflechten.

Intrattabile, adj. mit dem nicht auszukommen, nicht umgänglich, wild, verdrießlich, ꝛc.

Intrattanto, adv. mittlerweile, indeſſen.

Intrattenére, v. a. unterhalten; aufhalten, verweilen. intrattenerſi, n. p. ſich mit etwas unterhalten. (di alcuna coſa,) ſich bey unnützen Dingen aufhalten; ſchäckern, tändeln. intrattenere alcuno, einen in Dienſt nehmen. praeſ. intrattengo, intrattieni, &c. praet. intratenni, part. intrettenuto.

Intrattenimento, ſ. m. Aufenthalt; Verweilung; Unterhaltung.

Intravenire, & intravvenire, ſ. intervenire.

Intraverſare, v. a. querüber legen; überzwerg legen, wenden, kehren, richten, ſetzen, ſtellen. intraverſarſi, n. p. die quere kommen; in Weg kommen — Hinderniſſe in Weg legen, hinderlich ſeyn. intraverſare, zum andernmahl ein Feld in die quere ackern — ſich verirren, vom rechten Weg abkommen.

Intraverſato, part. querüber gelegt.

Intraverſatura, ſ. f. ein Querſtrich; ein Hinderniß.

Intraveſtire, ſ. traveſtire.

*Intrearſi, n. p. drey werden; ſich in drey vereinigen, ſich dreyen.

Intrecciamento, ſ. f. die Flechtung, Verflechtung, Einflechtung, Zuſammenflechtung. intrecciamento di parole, Verflechtung der Worte. dell' azione, Verwicklung der Handlung in einem Schauſpiel.

Intrecciare, v. a. flechten; zuſammenflechten; in einander ſchlingen, verflechten; intrecciar i capelli, das Haar in einen Zopf flechten. intrecciare le mani, die Hände in einander ſchlingen.

Intrecciato, part. geflochten, zuſammen, in einander geflochten, geſchlungen, verflochten. un affare intrecciato, ein verflochtener verwickelter Handel. colle mani intrecciate, mit in einander geſchlungenen Händen.

Intrecciatójo, ſ. m. eine Art Kopfputz für die Frauenzimmer.

Intrecciatura, ſ. f. } ein Geflechte. intrec-
Intréccio, ſ. m. } ciatura di vaſi ſanguigni, das Geflecht der Blutgefäße. intreccio, die Verwickelung in dem Schauſpiel.

Intreguarſi, n. p. einen Stillſtand machen, im Krieg. (col nemico.)

Intremire, v. n. ſchaudern, vor Furcht zittern, ſich entſetzen. praeſ. iſco.

Intrepidamente, adv. unerſchrocken, getroſt.

Intrepidezza, ſ. f. die Unerſchrockenheit, Unverzagtheit.

Intrepidità, ſ. f. die Unerſchrockenheit.

Intrépido, adj. unerſchrocken, unverzagt, beherzt.

Intreſcare, v. a. verwirren, verwickeln. intreſcarſi, n. p. ſich verwickeln, ꝛc.

Intreſcato, part. verwirrt, verwickelt.

Intricamento, intricare, intricato, ſ. intrigamento, &c.

Intricarſi, ſ. intrigarſi.

Intricatamente, ſ. intrigatamente.

Intrídere, v. a. kneten, einkneten, einmengen; einrühren. intridere il geſſo, Gyps einmachen — beſudeln, beſchmutzen; in den Koth ꝛc. ſtecken. praet. intrili, part. intriſo.

Intrigamento, ſ. m. Verwirrung, Wirrwar, verworrener Handel.

Intrigare, v. a. verwirren, verwickeln, in Verwirrung bringen. intrigarſi, n. p. (in un affare) ſich in etwas miſchen.

Intrigatamente, adv. verworren, verwickelter Weiſe, ꝛc.

Intrigato, part. verwickelt, verworren. un affare intrigato, ein verworrener Handel.

Intrigatore, ſ. m. ein Verwirrer, Wirrwarrmacher; der verwirrte Händel anſtiftet.

Intrígo, ſ. m. verwirrter Kram, ſ. intrigamento.

Intrinſecamente, intrinſecato, intrinſeco, ſ. intrinſicamente, &c.

Intrinſicamente, adv. ſ. interiormente.

Intrinſicare, intrinſecarſi, n. p. innigſt freund, vertraut werden.

Intrinſicato, part. innigſt, vertraut.

Intrinſichezza, ſ. f. innigſte, vertraute Freundſchaft, große Vertraulichkeit.

Intrinſichiſſimo, adj. ſup. ganz innigſt, ſehr vertraut.

Intrínſico, & intrinſeco, adj. innere, innerlich; vertraut. amico intrinſeco, Herzensfreund. auch ſubſt. ein innigſter Freund; Vertrauter — ſubſt. das Innere; die verborgendſten Gedanken.

Intríſo, ſ. m. der Teig. fig. metter le mani in ogni intriſo, ſich in allen Quark mengen; ſeine Naſe in alles ſtecken.

Intriſo, part. eingemacht, eingerührt.

Intriſtare, & intriſtire, v. n. ſich auf die ſchlimme Seite legen; umſchlagen; bös, gottlos werden — verbutten, nicht gedeihen, nicht fortkommen. l'intriſtrir dell' uva, das Abfallen der Weinbeeren.

*Introcque, ſ. intanto, frattanto.

Introdotto, ſ. m. die Einführung, Einbringung.

Introdotto, part. eingeführt, hineingeführt, hineingebracht.

Introdúcere, ſ. introdurre. praeſ. introduco, praet. introduſſi, part. introdotto.

Introducimento, ſ. m. die Einführung, Hineinführung, Hineinbringung; Eingang; das Hineinthun, ꝛc.

Introducitore, ſ. m. der Einführer; der einführet.

Introdurre, & introdúcere, v. a. einführen, hineinführen, hineinbringen. introdurre a favellare, redend einführen, reden laſſen — einführen, aufbringen, z. B. eine Gewohnheit, eine Mode.

Introduttivo, adj. einleitend; was zur Einleitung dienet, gleichſam den Eingang macht.

Introdutto, ſ. introdotto.

Introduttore, ſ. m. der Einführer, Einbringer; der Eingang, Zugang wohin verſchaffet.

Introduttrice, ſ. f. die Einführerin, Einleiterin.

Introduzione, ſ. f. die Einführung, Einbringung; (von Büchern) die Einleitung — die Vermittelung.

Introíto, ſ. m. der Eintritt, Eingang, Anfang; der Eingang der Rede. it. der Eingang der Meſſe, der Introitus. it. Einnahme.

Intromeſſione, ſ. f. die Einbringung, Eingießung z. B. einer Arzeney, ꝛc.

Intromeſſo, ſ. m. ſ. intrameſſo,

Intromeſſo, part. hineingebracht, hineingeſteckt, ꝛc.

Introméttere, v. a. hineinbringen, hineinthun, hineinſchieben, hineinlaſſen; hineinſtecken. intrometterſi, n. p. ſich drein mengen, ꝛc.

Intronamento, ſ. m. die Betäubung der Ohren, durch einen ſtarken Widerſchall.

Intronare, v. a. betäuben, durch ein allzuſtarkes und widriges Getöſe.

Intronatello, la, adj. etwas blödſinnig, dumm; kleiner Dummkopf.

Intronáto, part. wie ſinnlos; dumm, blödſinnig, vertutzt. auch für incrinato, ſmoſſo, ſ.

Intronatura, ſ. f. ſ. intronamento.

Intronciare, ſ. imbronciare.

Intronfiare, v. n. ſich erboßen; ſich ärgern, bös, zornig werden.

Intronfiato, part. bös, erboßt, ärgerlich.

Intronizzare, v. a. auf den Thron ſetzen.

Intronizzato, part. auf den Thron geſetzt.

Intronizzazione, ſ. f. die Erhebung auf den Thron.

Intrúdere, v. a. hineinſtoßen; mit Gewalt in ein Amt einführen, einſetzen. intruderſi, n. p. ſich eindringen; ſich aufdringen. praet. intruſi, part. intruſo.

Intruonare, ſ. intronare.

Intrupparſi, n. p. unter die Soldaten gehen; ein Soldat werden.

Intruppato, part. der unter die Soldaten gegangen.

Intruſione, ſ. f. die Eindringung; Einſchiebung in ein Amt; Aufdringung.

Intruſo, part. eingeſchoben, aufgedrungen, aufgezwungen — der in ein Amt eingeſchoben, widerrechtlich dazu erwählt worden.

†Intuarſi, n. p. mit die eins werden.

Intuſare, v. n. den Geruch von Tuf annehmen.

Intuitivamente, adv. anſchaulich; anſchauender Weiſe.

Intuitivo, adj. anſchaulich, anſchauend.

Intúito, ſ. m. der Blick, die Anſicht. ſ. riguardo.

Intuizione, ſ. m. die Anſchauung Gottes im Himmel.

Intumeſcenza, ſ. f. die Schwellung, Geſchwulſt.

Intuonare, intuonato, intuonatore, intuonatrice, ſ. intonare, &c.

Inturgidire, v. n. ſchwellen, aufſchwellen, ſich aufblaſen, dick werden, auflaufen. praeſ. iſco.

Inturgidito, part. aufgeſchwollen, aufgelaufen.

Intuzzare, ſ. rintuzzare.

Invádere, v. a. anfallen, angreifen; einfallen, einen Einfall thun. praet. invaſi, part. invaſo.

Invagarſi, n. p. ſ. invaghirſi.

Invaghicchiarſi, n. p. ſich ein bißchen verlieben.

Invaghimento, ſ. m. die Verliebung; das Verliebtwerden; die Liebe.

Invaghire, v. a. Luſt machen, erwecken; lüſtern, begierig machen. v. n. & n. p. ſich in einen verlieben, ſich vergaffen, ſich von jemanden einnehmen laſſen.

Invaghito, part. eingenommen, verwirrt.

Invajare, v. n. ſchwarz werden.

Invalidamente, adv. ungültiger Weiſe; unkräftig.

Invalidare, v. a. ungültig, unkräftig, null und nichtig machen; umſtoßen.

Invalidità, ſ. f. die Ungültigkeit, Nichtigkeit; Kraftloſigkeit.

Inválido, adj. ungültig, unkräftig, nichtig; kraftlos, ſchwach — ein Invalide.

Invalorire, v. a. ſ. avvalorare. invalorirſi, n. p. ſich ſtärken, ſtärker werden, zu Kräften kommen.

Invalſo, adj. eingeführt; was ſich feſtgeſetzt, überhand genommen.

Invanire, v. n. vergehen; zu nichts werden — verſchwinden, verfliegen — eitel, ſtolz werden. act. vereiteln, fruchtlos machen. praeſ. iſco.

Invanito, part. eitel, ſtolz geworden, ꝛc.

Invano, adv. in vano, vergebens, vergeblich, umſonſt.

Invariabile, adj. unveränderlich, beſtändig, ſtandhaft, feſt, unwandelbar.

Invariabilità, ſ. f. die Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit.
Invariabilmente, adv. unveränderlicher, unwandelbarer Weiſe; beſtändig.
Invariato, adj. unverändert; immer der nämliche.
Invaſamento, ſ. m. ſ. invaſazione.
Invaſare, v. a. in einen fahren, von den böſen Geiſtern. al tempo antico i demonj invaſavano le perſone, &c. in ein Gefäß ſchütten, thun. v. n. vertuzt werden, ſich entſetzen; von Verſtand kommen; wie ſinnlos werden. n. p. ſich einprägen, in die Gedanken faſſen.
Invaſato, part. vom Teufel beſeſſen — vertieft, verſunken, in Laſtern, in den Schlaf. invaſato ne' vizi, nel ſonno.
Invaſatore, ſ. m. der einen beſitzt, beſeſſen hält.
Invaſazione, ſ. f. die Beſitzung von böſen Geiſtern.
Invaſellare, v. a. auffüllen, in ein Gefäß füllen.
Invaſione, ſ. f. der Einfall, Einbruch, Angrif.
Invaſo, part. angefallen.
Inubbidienza, ſ. f. der Ungehorſam.
Inubbriacare, ſ. imbriacare.
Inudito, ſ. inaudito.
Invecchiante, part. veraltend; was alt wird, veraltet.
Invecchiare, v. n. & n. p. alt werden, veralten, ins Alter kommen, (von Uebeln) einwurzeln — act. alt machen; machen, daß man vor der Zeit alt ausſieht.
Invecchiato, part. veraltet.
*Invecchiuzzire, v. a. ſ. intriſtire, indozzare. praeſ. iſco.
*Inveceria, ſ. f. Tand, Poſſen, einfältiges Zeug, Plunder, Lappalien.
*Invéggia, ſ. invidia.
*Inveggiare, ſ. invidiare.
Inveire, v. n. losziehen, auf einen ſchmähen, einen anfahren. (in uno) praeſ. iſco.
Invelenire, v. n. & invelenirſi, n. p. giftig, bös, zornig, aufgebracht werden, ſich ärgern. praeſ. iſco.
Invelenito, part. aufgebracht, bös, giftig.
Invendicato, adj. ungerochen, ungerächet, unbeſtraft.
Invenenato, ſ. avvelenato.
Invenia, ſ. f. (meiſt in plur.) Demuthsbezeugungen; Bücklinge, vor den heiligen Bildern, ꝛc. Vergebung, Verzeihung. (jetzt) invenie, zieriges Gerede, leere Worte; Ziererey.
*Invenire, ſ. trovare.
Inventare, v. a. erfinden. inventar coſe falſe, erdichten, ſich ausſinnen; erdenken.
Inventariare, v. a. inventiren.
Inventário, ſ. m. ein Inventarium; genaues Verzeichniß von eines Vermögen, Geräthe, ꝛc.
Inventatamente, adv. erfinderiſcher Weiſe.
Inventato, part. erfunden, erdacht, ꝛc.
Inventatore, ſ. inventore.
Inventatorello, ſ. m. ein Erfinder von Kleinigkeiten.
Inventatrice, ſ. f. die Erfinderin.
Inventiva, ſ. f. die Erfindungskraft.
Inventivo, adj. erfindſam, erfinderiſch. virtù inventiva, die Erfindſamkeit.
Inventore, ſ. m. der Erfinder.
*Inventrarſi, n. p. (mit dunkelm e) ſ. internarſi.
Inventrice, ſ. f. die Erfinderin.
*Inventurato, ſ. avventurato.
Invenzioncina, ſ. f. eine kleine Erfindung.
Invenzione, ſ. f. eine Erfindung — eine Erdichtung, Erfindung, Lüge; die Erfindung, Wahl der Beweiſe, in der Redekunſt.
Inver, für inverſo, ſ.
Inverarſi, n. p. wahr werden, ſich der Wahrheit nähern.
Inverdire, n. p. grünen, grün werden. praeſ. iſco.
Invereóndia, ſ. f. die Unſchamhaftigkeit, Unverſchämtheit.
Invergare, ſ. vergare.
*Invergognare, ſ. ſvergognare.
*Invergognatamente, ſ. ſvergognatamente, vituperoſamente.
*Invergognato, ſ. ſvergognato.
Inveriſimiglianza, ſ. f. die Unwahrſcheinlichkeit.
Inveriſímile, adj. unwahrſcheinlich.
Inveriſimilitúdine, ſ. f. die Unwahrſcheinlichkeit.
Invermigliare, v. a. roth machen.
Inverminamento, ſ. m. das Würmer kriegen, Würmer wachſen in etwas; Anſteckung von Würmern.
Inverminare, & inverminire, v. a. Würmer kriegen, voll Würmer, wurmig werden.
Inverminato, & inverminito, part. voll Würmer, mit Würmern angefüllt.
Invernare, v. n. überwintern; den Winter über wo bleiben.
Invernáta, ſ. f. der Winter, die Winterzeit.
Invernicare, & inverniciare, v. a. firniſſen, lackiren.
Invernicato, & inverniciato, part. lackirt, gefirnißt.
Invernicatura, ſ. f. der Lack, Firniß; die Lackirung, das Firnſen.
Inverniciare, inverniciato, ſ. invernicare, &c.
Inverno, ſ. m. der Winter. des Winters, im Winter.
In véro, adv. in vero, wahrhaftig, in Wahrheit.
In vero in vero, adv. endlich.
*Inverſato, adj. entgegengeſetzt.
Inverſione, ſ. f. die Umkehrung, Verkehrung; Verſetzung; Verrückung der Dinge.

Inverſo, praep. gegen, nach; in Vergleich, gegen; wider.

Inverſo, ſa, adj. verkehrt, umgewendt, von Sätzen, ꝛc.

Invértere, v. a. umkehren, umwenden, das oberſte zu unterſt kehren; umſtürzen. it. biegen, neigen.

Inverzicare, ſ. inverdire.

Inveſcare, } v. a. mit Vogelleim beſtreichen, in Vogelleim verwickeln, mit Vogelleim fangen. inveſchiarſi, ſich mit Vogelleim beſudeln, ſich darin verwickeln, damit fangen laſſen. fig. inveſchiarſi nell' amore d'una donna, ſich in eine Weibsperſon zu ſehr vergaffen, ihr zu ſtark anhängen. inveſchiarſi nel ragionare, zu tief hineinkommen, im Reden.

Inveſcato, } part. mit Vogelleim beſtrichen, beklebt. fig. gefangen, verſtrickt, verwickelt.

Inveſcatrice, ſ. f. die an ſich lockt; die reißt, ꝛc.

Inveſchiare, inveſchiato, inveſchiatrice, ſ. inveſcare, &c.

Inveſtigabile, adj. unausforſchlich, unerforſchlich.

Inveſtigagione, ſ. f. } die Forſchung, Erforſchung, Unterſuchung.

Inveſtigamento, ſ. m. }

Inveſtigare, v. a. forſchen, nachforſchen; ausſuchen, unterſuchen.

Inveſtigato, part. erforſcht, ꝛc.

Inveſtigatore, ſ. m. ein Forſcher, Erforſcher, Nachforſcher, Unterſucher, Ausſpäher.

Inveſtigatrice, ſ. f. die Nachforſcherin, Unterſucherin.

Inveſtigazione, ſ. inveſtigagione.

Inveſtigione, ſ. f. } ſ. inveſtitura.

Inveſtimento, ſ. m. }

Inveſtire, v. a. belehnen; in Lehn und Würden geben. inveſtire della ſignoria. ſein Geld wozu anlegen, worauf verwenden. inveſtire il danaro in beni ſtabili. anwenden, brauchen. it. recht ſeyn; einem gebühren, gehören. al quale non è ſtato male inveſtito — anfallen, berennen; angreifen; treffen, verwunden.

*Inveſtita, ſ. f. ſ. inveſtitura, der Kauf, die Verwendung des Geldes.

Inveſtito, part. berennt, angegriffen, ꝛc. ſ. inveſtire.

Inveſtitura, ſ. f. die Belehnung.

Inveterare, v. n. veralten; alt werden.

Inveterato, part. veraltet. male inveterato, ein alter Schaden, eingewurzeltes Uebel. ulcera inveterata, ein böſes, eingewurzeltes Geſchwür.

Invetrare, & invetriare, v. a. glasartig, glasähnlich machen; verglaſen; in Glas verwandeln. (auch) irden Gefäß glaſiren.

Invetriamento, ſ. m. ſ. invetriatura, inorpellamento.

Invetriata, ſ. f. Glasfenſter.

Invetriato, ſ. m. die Glaſur.

Invetriato, part. glaſirt, von irdenen Gefäßen — glatt, glänzend wie Glas. fronte, o faccia invetriata, ein unverſchämtes Geſicht — verglaſet; mit Glas vermacht.

Invetriatura, ſ. f. die Glaſur.

Invettiva, ſ. f. eine Strafrede; das Ausſchelten; das Heruntermachen; Beſtrafung mit harten Worten. far invettive, losziehen, ſchmähten, ꝛc.

Invettivo, adj. ſchmähend, ſchmähend.

Invezione, ſ. f. das Losziehen wider einen, das Schelten; die Schmähung.

*Invezzarſi, n. p. ſ. avvezzarſi.

Inuggiolire, ſ. innuzzolire. praeſ. iſco.

Inugnere, ſ. ungere.

Inuguale, ſ. ineguale.

Inugualità, ſ. f. ſ. inegualità.

Inviamento, ſ. m. die Einrichtung, Förderung; Weiſung, Einleitung einer Sache.

Inviare, v. a. weiſen; auf den Weg bringen. inviarſi, n. p. ſ. avviarſi. inviare, ſchicken, abſchicken, überſchicken; abfertigen. inviare i figli, die Kinder wohl anführen, gut erziehen.

Inviato, part. geſchickt, überſchickt.

Inviato, ſ. m. ein Abgeſandter, Envoyé.

Inviatore, ſ. m. ein Beſorger, Anordner.

Invidia, ſ. f. der Neid. it. für indivia, ſ.

Invidiabile, adj. beneidenswürdig, beneidbar; erwünſcht.

Invidiare, v. a. neiden, beneiden, mißgönnen.

Invidiato, part. beneidet.

Invidiatore, ſ. m. ein Neider.

Invidiatrice, ſ. f. eine Neiderin.

Invidienza, ſ. f. kleiner Neid; kleine Mißgunſt.

Invidioſamente, adv. neidiſcher Weiſe; mißgünſtig.

Invidioſo, } adj. neidiſch, mißgünſtig.

I'nvido, }

Invietare, & invietire. v. n. müffen, müffig werden; verderben.

Invietito, part. müffig geworden; verdorben.

*Iuviévole, adj. ſendbar; was ſich ſchicken läßt.

Invigilare, v. n. (a qualche coſa) worüber wachen; Aufſicht haben; bewachen; hüten.

Invigorire, v. a. ſtärken, Kraft geben, aufmuntern, beleben. v. n. munter, ſtark, lebhaft werden; Kraft bekommen. praeſ. iſco.

Invigorito, part. ermuntert, geſtärkt, belebt.

Invilire, v. a. zaghaft, muthlos, kleinmüthig

thig machen; den Muth benehmen. n. zaghaft, kleinmüthig werden; den Muth sinken lassen. praes. isco.

Invilito, part. niedergeschlagen, bestürzt; kleinmüthig, verzagt.

Inviluppamento s. m. die Einwicklung, Verwicklung.

Inviluppare, v. a. einwickeln, umwickeln, einschlagen, einhüllen, verhüllen — verwirren, verwickeln. invilupparsi, n. p. sich verwirren, verwickeln.

Inviluppato, part. eingewickelt, ꝛc.

Inviluppo, s. m. ein Umschlag, Einschlag; ein Packet. fig. intrigo, s.

Invincibile, adj. unüberwindlich.

Invincibilmente, adv. unüberwindlicher Weise.

Invincidire, v. a. weich, schlaff machen. v. n. weichlich, schlaff werden. praes. isco.

Invio, s. m. die Richtung, Weise; Sendung, Versendung.

Inviolabile, adj. unverletzlich, unverletzbar, unverletzt, unverbrüchlich.

Inviolabilmente, Inviolatamente, adv. unverletzlich, unverbrüchlich, unverletzt.

Inviolato, adj. unverletzt, unversehrt; rein, unbefleckt.

Inviolento, adj. sanft, nicht gewaltsam.

Inviperare, Inviperire, v. n. & n. p. grimmig, giftig wie eine Schlange werden; sich erbosen. praes. isco.

Inviperato, Inviperito, part. grimmig, aufgebracht, giftig.

*Invironare, s. circondare.

Invischare, & invischiare, s. invescare.

Invischato, & invischiato, s. invescato.

Invischerarsi, n. p. hineindringen, s. internarsi.

Invischiamento, s. m. das Klebenbleiben auf dem Vogelleim.

Invischidimento, s. m. die Verschleimung.

Invischidire, v. n. sich verschleimen; schleimig, dick, zäh werden. praes. isco.

Invischidito, part. verschleimt, verdickt; schleimig geworden.

Invisibile, adj. unsichtbar, unsichtlich, unmerklich.

Invisibilità, invisibilitade, invisibilitate, s. f. die Unsichtbarkeit.

Invisibilemente, Invisibilmente, adv. unsichtbarlich; unsichtbarer Weise.

Invitamento, s. m. *Invitanza, s. f. die Einladung.

Invitare, v. a. einladen; wozu bitten; locken, reitzen; bieten, ausbiethen, im Spiele — auffodern, zum Tanz. invitarsi, n. p. einander auffodern, Muth einsprechen. invitarsi, sich anbiethen.

Invitata, s. invito.

Invitativo, adj. anlockend, reitzend.

Invitato, part. eingeladen, geladen, gebethen. subst. ein Gast.

Invitatore, s. m. der Einladet, Bitter.

Invitatorio, s. m. der Anfang des Kirchengesangs.

Invitatrice, s. f. die Einladerin; die wozu einladet.

Invitatura, Invitazione, s. invito.

Invitevole, adj. lockend, reitzend.

Invito, s. m. die Einladung. accettare, tener lo invito, die Einladung annehmen — das Ausgeboth, das Geboth im Spiel.

Invito, ta, adj. ungern, wider Willen, genöthiget.

Invitto, adj. unüberwindlich.

*Inviziare, v. a. verderben, anstecken. v. n verderben, schlecht werden; Fehler und Mängel, böse Gewohnheiten annehmen.

Inviziato, part. verderben, verderbt.

Invizzire, s. avvizzire.

Inulto, adj. ungerochen, ungerächet.

Inumanamente, adv. unmenschlich, grausam, ꝛc.

Inumanità, Inumanitade, Inumanitate, s. f. die Unmenschlichkeit, Grausamkeit, Unbarmherzigkeit.

Inumano, adj. unmenschlich, unbarmherzig; unhöflich — ein Unmensch.

Inumidire, v. a. anfeuchten, befeuchten; feucht machen. inumidirsi, n. p. sich befeuchten, sich benetzen. praes. isco.

Inumidito, part. angefeuchtet, befeuchtet, feucht.

*Inumiliare, s. umiliare.

Invocare, v. a. anrufen; zu Hülfe rufen; um Hülfe bitten.

Invocato, part. angeruft, ꝛc.

Invocatore, s. m. ein Anrufer; der anrufet, ꝛc.

Invocatrice, s. f. die Anruferin.

Invocazione, s. f. die Anrufung, Anflehung.

Invoglia, s. f. Packleinwand, Packtuch; ein Umschlag.

Invogliare, v. a. Lust machen, erwecken; wozu reitzen; die Zähne wässerig machen. invogliarsi, n. p. Lust kriegen, bekommen — invogliare, einballiren, in Packleinwand schlagen.

Invogliato, part. lüstern, begierig, wovon eingenommen — eingeschlagen, einballirt.

Invoglio, s. m. s. invoglia.

Invogliuzzo, s. m. ein Packtchen.

Involare, v. a. wegstehlen; stehlen, wegnehmen, entwenden. involarsi, n. p. sich davon machen, verschwinden.

Involato, part. gestohlen, ꝛc. verschwunden.

Involatore, s. m. ein Dieb, Spitzbube.

Involatrice, s. f. eine Diebin, Spitzbübin.

Involgere, v. a. einschlagen, einwickeln. involgersi, n. p. sich einwickeln, sich einhüllen — einschließen, begreifen, enthal-

ten. queſta parola involge vari ſenſi. praet. involſi, part. involto.

Involgimento, involtura, ſ. ravvolgimento.

Involio, } ſ. m. der Diebſtahl, Raub.
Invólo, }

Involontariamente, adv. unfreywillig; wider Willen, ungern, gezwungen.

Involontario, ſ. m. eine unfreywillige That,

Involontario, adj. unfreywillig; gezwungen.

Involpare, v. n. brandig werden; den Brand bekommen (von Getreide).

Involpire, v. n. ſchlau wie ein Fuchs werden. praeſ. iſco.

Involtare, v. n. einſchlagen, einwickeln.

Involtino, ſ. m. ein Päckchen, Bällchen.

Involto, ſ. m. ein Pack, Packt, Ballen.

Involto, part. eingeſchlagen, eingewickelt.

Involtura, ſ. f. ein Umſchweif, im Reden.

Involúcro, ſ. m. die Kapſel, das Saamengehäus — worin man etwas einwickelt.

Involvere, ſ. involgere.

Involvimento, ſ. m. die Einwicklung, Einſchlagung. fig. Tücke, Liſt.

Involutato, ſ. ravvolto.

Involuto, part. eingeſchlagen, eingehüllt.

Involuzione, ſ. involvimento.

Inurbanità, } ſ. f. unartiges, unhöfliches, ungeſchliffenes Weſen; Unartigkeit, Grobheit.
Inurbanitade, }
Inurbanitate, }

Inurbáno, adj. unartig, unhöflich, ungeſittet, grob; der nicht zu leben weiß.

*Inurbarſi, n. p. in die Stadt gehen, kommen.

Inuſato, adj. ungebräuchlich.

Inuſitatamente, adv. ungewöhnlicher Weiſe; wider die Gewohnheit.

Inuſitato, adj. ungebräuchlich, ungewöhnlich.

Inuſtione, ſ. f. die Einbrennung, die Handlung, wodurch man eine Farbe oder ſonſt etwas durch die Hitze des Feuers in einen Körper eindringen, einbeißen läßt.

Inútile, adj. unnütz, unnützlich, vergeblich, unnützbar.

Inutilità, ſ. f. die Unnützlichkeit, Unnützbarkeit, Vergeblichkeit.

Inutilmente, adv. umſonſt, vergebens, unnützer Weiſe.

Invulnerabile, adj. unverwundbar, unverwundlich.

Inuzzolire, ſ. innuzzolire.

Inzaccherare, v. a. mit Koth beſpritzen — fig. einen zu etwas verbinden, darein verwickeln (di qualche coſa).

Inzaccherato, part. mit Koth beſpritzt. fig. verwickelt, verbunden.

Inzaffato, adj. voll, gedruckt voll.

Inzaffirarſi, n. p. ſich mit Saphiren ſchmücken. inzaffirare, v. a. mit Saphiren zieren, beſetzen.

Inzampagliato, adj. verwickelt. bemengt.

Inzampognare, v. a. einem etwas weiß machen, verſchwatzen. non mi laſcio inzampognare, ich laſſe mir nichts verſchwatzen.

Inzavardare, v. a. beſchmieren, beſchmutzen. it. inzavardarſi, n. p. ſich beſchmieren; ſich ſchmutzig machen.

Inzavardato, part. beſchmutzt, ſchmutzig.

Inzeppamento, ſ. m. die Eindrängung, Hineinzwängung.

Inzeppare, v. a. hineinzwängen, zuſammenzwängen, zuſammenkeilen — zuſammentreten, was man aufgehäuft hat.

Inzibettare, v. a. mit Zibeth durchräuchern; mit dieſem Geruch anfüllen.

Inzibettato, part. mit ibeth durchräuchert; was einen Zibethgeruch hat.

Inzigagione, } ſ. inſtigazione.
Inzigamento, }

Inzigare, inzigato, ſ. inſtigare, inſtigato.

Inzimíno, & in zimino, ſ. zimino.

Inzipillare, ſ. inſipillare.

Inzoccolato, adj. der hölzerne Schuhe, Klotzſchuhe an hat.

Inzotichire, v. n. ungeſchliffen, grob werden. it. (von Sachen) rauher werden. praeſ. iſco.

Inzuccherare, v. a. überzuckern, zuckern; mit Zucker beſtreuen.

Inzuccherato, part. gezuckert, ꝛc. it. fig. ſüß, allerliebſt.

Inzuppamento, ſ. m. die Einweichung, Durchweichung, Tränkung, Eintränkung, Einziehung der Feuchtigkeit.

Inzuppare, v. a. einweichen, durchweichen laſſen, tränken, eintränken. inzupparſi, n. p. ſich mit Feuchtigkeit durchziehen; durchweichen; durch und durch naß werden.

Inzuppato, part. getränkt, durchweicht, durchzogen, durchfeuchtet.

Io, pron. ich. i' ſtatt io. il dì ch' i' vidi il ſole, der Tag da ich das Licht erblickte. i' non ſo ben ridir, ich kann nicht recht ſagen, ꝛc.

Ioccare di poppa, o di calcagnolo, mit dem Hintertheil auf den Grund ſtoßen, von geſtrandeten Schiffen.

Ióide, ſ. m. das Zungenbein.

Iónico, adj. Joniſch. ordine Ionico, die Joniſche Säulenordnung. la ſetta Ionica, die Joniſche Secte. il verſo Ionico, Joniſcher Vers.

Ioſa, adv. a joſa, die Hüll und Füll, in ſchwerer Menge.

Iota, ſ. m. das griechiſche J. fig. nicht das Mindeſte gar nichts. non vuole che manchi un iota della ſua parola, er will, daß nicht das Geringſte an ſeinem Verſprechen fehlet.

Ipállage, ſ. f. Veränderung einiger Ausdrücke, eine Figur.

Ipecacuána, ſ. f. eine Art ſtark laxirende Wurzel.

Ipécoo, ſ. m. Wetterröschen, ein Kraut.

Ipérbato, ſ. m. Umkehrung, Verſetzung der Worte oder Sylben — die krumme Linie, ſo ein gewaltſam geſtoßener Körper macht, ꝛc.

Ipérbola, } ſ. f. ein Kegelſchnitt quer über
Ipérbole, } dem Kegel — übertriebene Vergrößerung, in der Redekunſt.

Iperboleggiare, v. a. übertreiben, hyperboliſch reden, ꝛc.

Iperbolicamente, adv. mit übertriebenen Worten; hyperboliſch; mit zu vieler Vergrößerung.

Iperbólico, } adj. hyperboliſch, übertrieben
Ipérbolo, } — zum Kegelſchnitt gehörig.

Iperbolóne, ſ. m. eine ganz übertriebene Beſchreibung; übermäßige Vergrößerung mit Worten.

Iperbóreo, rea, adj. nördlich; vom äuſſerſten Norden.

Iperdulía, ſ. f. der Dienſt, ſo der heiligen Jungfrau erwieſen wird.

Ipérico, & ipéricon, ſ. m. St. Johanniskraut.

Ipérmetro, tra, adj. überſylbig; was zu viel Sylben hat.

Ipóche, ſ. f. ſ. vangajuola.

Ipociſtide, ſ. f. Sprößchen aus der Wurzel des Ziſtenröschenſtrauchs.

Ipocondri, ſ. m. pl. ſ. ipocondro.

Ipocondría, ſ. f. die Hypochondrie; die Milzſucht, Milzkrankheit.

Ipocondríaco, adj. hypochondriſch, zur Hypochondrie gehörig — ein Hypochondriſt.

Ipocóndrico, adj. der hypochondriſch iſt; Hypochondriſt.

Ipocondro, ſ. m. ſ. ipocondría, ipocondri, ſ. m. pl. die Leber- und Milzgegend.

Ipocreſía, } ſ. f. die Heucheley, Scheinheiligkeit, Scheinfrömmigkeit.
Ipocrisía, }
Ipocrità, }
Ipocritade, }
Ipocritate, }

Ipócrita, } ſ. m. ein Heuchler, Scheinheiliger, Scheinfrommer.
Ipócrito, }

Ipócrito, adj. heuchleriſch, ſcheinheilig.

Ipocritóne, ſ. m. ein großer Heuchler, Erzheuchler.

Ipóſora, ſ. f. ein offener, tieffreſſender Schaden.

Ipogáſtrico, adj. im Unterſchmeerbauch; hypogaſtriſch, von Adern.

Ipogáſtrio, ſ. m. der Unterſchmeerbauch.

Ipoglolli, ſ. m. pl. Zungennerven.

Ipomóclio, ſ. m. die Unterlage des Hebels, des Hebebaums.

Ipoſarca, ſ. f. ſ. anaſarca.

Ipóſtaſi, ſ. f. die Selbſtſtändigkeit, Perſönlichkeit in der Theologie.

Ipoſtaticamente, adv. perſönlich, hypoſtatiſch.

Ipoſtático, adj. perſönlich, hypoſtatiſch, in der Theologie.

Ipotéca, ſ. f. eine Hypothek, Pfandverſchreibung, Verpfändung liegender Gründe.

Ipotecare, v. a. zur Hypothek geben; verſchreiben, verpfänden.

Ipotecariamente, adv. hypothekariſch; unterpfändlich.

Ipotecário, adj. ein Hypothekar; der ein Pfand hat. debiti ipotecarj, Hypothekarſchulden.

Ipotenár, ſ. m. eine Muskel an dem kleinen Finger und an der kleinen Fußzehe.

Ipotenúſa, ſ. f. die Seite eines rechtwinklichen Dreyecks, welche dem rechten Winkel gegen über ſteht.

Ipóteſi, ſ. f. eine Hypotheſe; ein angenommener Satz, ꝛc.

Ipoteticamente, adv. hypothetiſcher Weiſe; nach einem eigenen willkührlichen Lehrſatz.

Ipotético, adj. hypothetiſch; angenommen.

Ipotipóſi, ſ. f. redneriſche, lebhafte Schilderung, Vorſtellung einer Sache.

Ippágro, ſ. m. eine Art unbändiges Pferd.

Ippemolgo, ſ. m. (griech.) ſ. mugnitore.

Ippocampo, ſ. m. ein Seepferd, Art kleiner Fiſch.

Ippocentauro, ſ. m. der Centaur.

Ippocraſſo, ſ. m. ein Getränk von Wein, Zucker und Zimmt.

Ippocratico. adj. hyppokratiſch.

Ippocratiſmo, ſ. m. die Lehre des Hyppokrates.

Ippódromo, ſ. m. die Rennbahn, der Rennplatz in Rom.

Ippófae, ſ. m. eine Art Staude in Griechenland.

Ippogloſſa, ſ. f. } Zungenblatt, Waldglöckchen, Auſſenblatt.
Ippogloſſo, ſ. m. }

Ippógrifo, ſ. m. ein erdichtetes Thier, in Geſtalt eines geflügelten Pferdes.

Ippómane, ſ. f. ein Stückchen Fleiſch auf der Stirne der neugebohrnen Füllen.

Ippopótamo, & ippótamo, ſ. m. ein Meerpferd, Wallroß.

Ippoſelíno, ſ. m. ſ. leviſtico.

Ira, ſ. f. der Zorn.

Iracondamente, adv. zornig; erzürnter Weiſe; aus Zorn.

Iracondia, & iracundia, ſ. f. der Zorn, die Erzürnung; der Jähzorn.

Iracondioſo, } adj. zornig, zum Zorn geneigt; hitzig, jähzornig.
Iracondo, }
Iracundio, }
Iracundioſo, }
Iracundo, }

*Iramento, ſ. m. die Erzürnung, der Zorn.

Irare, v. n. & irarſi, n. p. zornig werden; in Zorn gerathen; ſich erzürnen.

*Iraſcere, ſ. irare.

Iraſcibile, adj. (appetito) die Kraft der Seele in Zorn zu gerathen.

Iraſcibilità, iraſcibilitade, iraſcibilitate, ſ. f. ſ. iraſcibile appetito.
Iratamente, adv. erzürnter Weiſe, zornig.
Iráto, part. erzürnt, zornig, aufgebracht, ꝛc.
Irco, ſ. m. ein Bock, Ziegenbock.
Ircocervo, ſ. m. ein Hirſchbock, erdichtetes Thier.
Ire, v. n. gehen. (ito, ite, ire, iremo, ſind nur im Gebrauch.) verlohren gehen, zu Grund gehen. ſe non ſoccorri, ſono ito, wenn du nicht hilfſt, ſo bin ich verlohren. it. ire del corpo, ſ. cacare.
Ireos, ſ. f. die Schwertlilie.
Iri, } ſ. f. der Regenbogen — der Ring um
Iride, } den Augapfel — die Schwertlilie. iride, auch, ein ſchwarzes an beyden Enden pyramidaliſches Kryſtallſtück.
Ironía, ſ. f. die Ironie; ſpöttiſcher Ausdruck.
Ironicamente, adv. ironiſch, ſpöttiſch, ſpottweiſe.
Irónico, adj. ironiſch, ſpöttiſch, höhniſch.
Iroſamente, ſ. iracondamente.
Iroſo, ſ. iracondo.
Irradiare, & inradiare, v. n. ſtrahlen, Strahlen werfen. act. beſtrahlen, anſtrahlen, mit ſeinen Strahlen erleuchten.
Irradiato, & inradiato, part. ſtrahlend, ſtrahlig, glänzend.
Irradiazione, ſ. f. die Strahlung, Beſtrahlung, das Strahlen.
Irragiamento, ſ. m. das Strahlen.
Irragiare, irragiato, ſ. irradiare, &c.
Irragiatore, ſ. m. der beſtrahlet, anſtrahlet, erleuchtet.
Irragionevole, irragionevolmente, ſ. inragionevole, &c.
Irrazionabile, irrazionabilità, irrazionabilmente. irrazionalità, ſ. inrazionabile, &c.
Irrazionale, adj. ſ. inrazionale. it. proporzione irrazionale, das Verhältniß zwiſchen zwo unabmeßlichen Größen.
Irreconciliabile, adj. unverſöhnlich, unverſöhnbar.
Irreconciliabilità, ſ. f. die Unverſöhnlichkeit, Unverſöhnbarkeit.
Irrecuperabile, ſ. inrecuperabile.
Irrefragabile, ſ. inrefragabile.
Irrefrenabile, irrefrenabilmente, ſ. inrefrenabile, &c.
Irregolare, adj. unregelmäßig, unrichtig. it. ungleichwinklich, ungleichſeitig, von Figuren. it. zu geiſtlichen Aemtern unfähig.
Irregolatamente, adv. unregelmäßig.
Irregolato, ſ. inregolato.
Irreligioſamente, irreligioſità, irreligioſitade, irreligioſitate, ſ. inreligioſamente, &c.
Irremediabile, irremedievole, ſ. inremediabile, &c.
Irremediabilmente, adv. unabhelflicher Weiſe.
Irremiſſibile, & inremiſſibile. adj. unerläßlich, unverzeihlich.
Irremiſſibilmente, & inremiſſibilmente, adv. ohne Erlaſſung, ohne Hofnung der Vergebung.
Irremunerabile, ſ. inremunerabile.
Irremunerato, ſ. inremunerato.
Irreparabile, irreparabilmente, ſ. inreparabile, &c.
Irreprenſibile, ſ. inreprenſibile.
Irreprobabile, ſ. inreprobabile.
Irrepugnabile, ſ. inrepugnabile.
Irrequiéto, ſ. inquieto.
Irreſiſtibile, adj. unwiderſtehlich.
Irreſiſtibilmente, adv. unwiderſtehlicher Weiſe,
Irreſolubile, adj. unzertheilig; was ſich nicht zertheilen läßt, von Geſchwulſten, ꝛc.
Irreſoluto, irreſoluzione, ſ. inreſoluto, &c.
Irretamento, ſ. inretamento.
Irretire, & inretire, v. a. mit Netzen fangen; fig. verſtricken, fangen, verwirren, verwickeln. praeſ. iſco.
Irretito, & inretito, part. in Netzen gefangen.
Irretrattabile, ſ. inretrattabile.
Irreverente, irreverentemente, irreverentiſſimo, irreverenza, ſ. inreverente, &c.
Irrevocabile, irrevocabilmente, irrevochevole, irrevochevolmente, ſ. inrevocabile, &c.
Irricchire, irrichito, ſ. inricchire, &c.
Irricordevole, & inricordevole, adj. uneingedenk.
Irridere, v. a. verlachen, auslachen. praet. irriſi, part. irriſo.
Irrigare, irrigato, ſ. innaffiare, inaffiato.
Irrigatore, ſ. m. der begießet, ꝛc.
Irrigidire, irrigidito, ſ. inrigidire, inrigidito, &c.
Irríguo, adj. was benetzet, oder benetzet wird.
Irrimediabile, irrimediatamente, ſ. inrimediabile, &c.
Irrimeſſibile, ſ. inrimeſſibile.
Irriſione, & inriſione, ſ. deriſione.
Irriſoluto, adj. unſchlüſſig, unentſchloſſen.
Irriſore, & inriſore, ſ. m. ein Verlacher, Verſpotter, Spötter, Verhöhner.
Irritamento, & inritamento, ſ. irritazione.
Irritante, part. reitzend; was ſchärfer, beiſſender macht.
Irritare, v. a. reitzen, zum Zorne reitzen; erbittern, erzürnen; aufbringen, ꝛc. reitzen, irritiren, die Säfte, ꝛc.
Irritativo, adj. ſ. irritante.
Irritato, part. gereitzt, ꝛc.
Irritatore, ſ. m. der einen reitzt, aufbringt; Aufhetzer, Aufwiegler.
Irritatrice, ſ. f. welche reitzt, erbittert, verhetzt, Zwiſt anſtiftet.
Irritazione, & inritazione, ſ. f. die Reitzung, Anreitzung, Aufbringung, Erbitterung, Verhetzung.

Irritroſire, & irritroſito. ſ. inritroſire, &c.
Irriverente, & inriverente, adj. unehrerbiethig.
Irriverenza, & inriverenza, ſ. f. die Unehrerbiethigkeit.
Irrorare, & inrorare, v. a. befeuchten, anfeuchten, beſprengen, aufſprengen.
Irrorato, part. befeuchtet, ꝛc.
Irrugginire, irrugginito, ſ. inrugginire, &c.
Irrugiadare, irrugiadato, ſ. inrugiadare, &c.
Irruzione, ſ. f. der Einbruch, Einfall.
Irſúto, } adj. borſtig; rauch von Haaren,
Irto, } ſtreubig. barba irſuta — ſtachelig, wie einige Pflanzen.
Iſabella, ſ. m. Iſabell, Iſabellfarbig, von Pferden.
Iſápo, ſ. iſópo.
Isbaccaneggiare, isbaccellato, isbadigliamento, isbadigliante, isbadigliare, &c. (Wohlklangs wegen für sbaccaneggiare, sbaccellato, &c.)
Iſcabbia, iſcabbiare, iſcabro ſ. ſcabbia, &c.
Iſchiádico, (vene iſchiadiche) die großen und kleinen Hüftadern.
I'ſchio, ſ. m. eine Art Eiche — eins von den Beinen am Schenkel, wodurch die obere Artikulation geſchiehet.
Iſcrivere, ſ. inſcrivere, und ſcrivere.
Iſcrizione, ſ. inſcrizione.
Iſcurético, adj. harntreibend.
Iſcuría, ſ. f. die Harnverſtopfung.
Iſdare, iſdebitare, iſdegnare, ſ. ſdare, &c.
Isfaccendato, isfacciato, isfaldare, ſ. sfaccendato, &c.
Iſgabbiare, iſgabellare, ſ. ſgabbiare, &c.
Iſiaco, (tavola Iſiaca) Tafel, Monument, worauf die Geheimniſſe der Göttin Iſis ſtehen.
Islacciare, islanciare, isloggiare, ſ. slacciare, &c.
Iſmaccare, iſmagare, iſmagliare, für smaccare, &c. ſ.
Iſnamorare, iſnervare, &c. ſtatt snamorare, &c.
Iſocróno, adj. gleichzeitig; was in gleicher Zeit geſchieht, in der Mechanik.
I'ſola, ſ. f. eine Inſel; ein Eyland.
Iſolano, na, ſ. & adj. Inſulaner, Eylnländer; Inſelbewohner, ꝛc.
Iſolare, v. a. ringsum von aller Verbindung befreyen, einſam und allein hinſtellen, ein Haus auf einen freyen Platz errichten.
Iſolato, ſ. m. allein ſtehende, abgeſonderte Häuſer; ein Viertel.
Iſolato, adj. freyſtehend; nirgend anſtoßend; der immer für ſich bleibt; der einſam lebt.
Iſoletta, } ſ. f. eine kleine Inſel.
Iſolotta, }
Iſoperimetro, adj. von gleichem Umkreis, Umfang, von Figuren.
Iſopico, ſ. eſopico.
Iſópo, & iſſópo, ſ. m. Iſop.
Iſóſcele, adj. gleichſchenklich; von zwo gleichen Seiten, von Triangel.
Iſpaccare, iſpacciare, iſpaccio, &c. ſ. ſpaccare, &c.
Iſpezione, ſ. inſpezione.
I'ſpido, adj. ſpießig, borſtig, aufwärts ſtehend. iſpida barba, iſpidi capelli, (von Gewächſen) ſtachlig.
Iſquaccherare, iſquadernare, iſradicare, iſregolato, &c. für ſquaccherare, &c. &c.
*Iſſa, adv. jetzt, jetzo, jetzund.
Iſſare, v. a. aufziehen, in die Höhe ziehen, (Schiffwort). iſſare la bandiera, die Flagge ſtreichen laſſen.
*Iſſo, (lat.) ſ. eſſo.
Iſſoffatto, & iſſofatto, adv. ſogleich, auf der Stelle.
Iſſojúre, (lat.) von Rechtswegen; ganz rechtlich.
Iſſópo, ſ. iſopo.
*Iſſúto, von eſſere, geweſen.
Iſtabbiare, iſtabbio, iſtabile, iſtabilire, &c. ſ. ſtabbiare, &c.
Iſtantaneamente, adv. den Augenblick, augenblicklich, ſogleich, ꝛc.
Iſtantáneo, adj. augenblicklich; was einen Augenblick dauert; ſehr kurz, ſchnell.
Iſtante, ſ. inſtante, gegenwärtig.
Iſtantemente, iſtantiſſimo, iſtanza, & iſtanzia, iſtare, &c. ſ. inſtantemente, &c.
Iſtérico, adj. zur Mutterbeſchwerung gehörig; hyſteriſch. malattie iſteriche.
Iſtigare, iſtigatore, iſtigazione, ſ. inſtigare, inſtigatore, &c.
Iſtinenza, & iſtinenzia, ſ. aſtinenza.
Iſtinto, ſ. inſtinto.
Iſtituire, iſtituto, iſtitutore, iſtituzione, ſ. inſtituire, &c.
Iſtmo, ſ. m. eine Erdzunge; der engſte Theil der Kehle.
Iſtória, ſ. ſtoria, Vorfall, Begebenheit.
Iſtoriale, adj. hiſtoriſch, zur Geſchichte gehörig.
Iſtorialmente, adv. hiſtoriſch, geſchichtſchreiberiſch.
Iſtoriare, v. a. Geſchichten mahlen, vorſtellen, mit hiſtoriſchen Bildern auszieren.
Iſtoriato, part. mit Geſchichten, mit hiſtoriſchen Bildern geputzt.
Iſtoricamente, adv. hiſtoriſcher Weiſe.
Iſtorico, ſ. m. ein Geſchichtſchreiber, Hiſtoriker, Geſchichtkundiger.
Iſtorietta, ſ. f. ein Hiſtörchen, Geſchichtchen.
Iſtoriógrafo, ſ. m. ein Geſchichtſchreiber.
Iſtoriógrafo, adj. hiſtoriſch.
*Iſtoriomía, ſ. aſtronomia.
Iſtratto, adj. ausgezogen, herausgezogen.
I'ſtrice, ſ. m. ein Stachelſchwein.
Iſtrióne, ſ. m. ein Gauckelſpieler, Poſſenſpieler, Hanswurſt.

Istrionico, adj. gaucklerisch, gauckelspielerisch.
*Istrología, s. astrología.
*Istronomía, s. astronomía.
Istruire, istruito, istruttivo, istrutto, istruzione, &c. s. instruire, &c.
Istrumentale, istrumento, s. instrumentale, instrumento.
Istupidito, s. instupidito.
Isvagamento, isvagare, isvaligiare, &c. s. svagamento, &c.
Ita, adv. (lat.) ja. (alt.) del no pel danaro si sa ita, durch das Geld wird das Nein in Ja verwandelt.
Italianamente, adv. italienisch; auf italienische Art.
Italianare, v. a. ins Italienische übersetzen.
Italiano, na, adj. & subst. Italienisch; Welsch; ein Italiener.
Itálico, adj. italienisch. carattere italico, Cursivschrift.
Itálide, s. f. Bläschen, die sich im Eingeweide und in andern Theilen kranker Thiere, besonders der Schafe befinden, besser idatide, s.
I'talo, la, adj. italienisch, italisch.
Item, adv. (lat.) item, ingleichen, ferner.
Iterare, v. a. wiederholen, wieder thun.
Iteratamente, adv. zu wiederholten Mahlen, nochmahls, abermahls, wiederum.
Iterato, part. wiederholt, abermahlig, nochmahlig.
Iteratore, s. m. der wiederholet.
Itifallo, s. m. ein Anhangstückchen um den Hals wider Krankheiten, &c.
Itinerário, s. m. ein Tagebuch einer Reise.
Ittérico, adj. gelbsüchtig; der die Gelbsucht hat.
Itterízia, s. f. die Gelbsucht.
Iva, s. f. Feldzipresse, ein Kraut.
*Iubére, v. a. (lat.) heißen, befehlen.
Iubiléo, s. giubileo.
Iudicare, iudicatore, iudiciale, indiciario, iudicio, &c. s. giudicare, &c.
Iugale, adj. (vena) Kehlader. it. (osso) das Jochbein.
Iúgero, s. m. ein Morgen oder Acker Feld.
Iugo, s. giogo.
Iúgolo, s. m. die Kehlhöhle, Kehlhöhlung.
Iugulare, adj. (vene) Kehladern, Halsadern.
Ivi, adv. da, dort, daselbst. ivi a parecchi dì, etliche Tage darauf, hernach; dahin, dorthin. ivi entro, iv' entro, darinnen, da, dort, drinnen.
*Iviritta, adv. dorten, dort, da.
Iura, s. f. s. giura, congiura.
Iure, s. m. das Recht. iure divino, das göttliche Recht.
Iuridicamente, s. giuridicamente.
Iurídico, s. giuridico.
Iuridizione, & iurisdizione, s. giurisdizione.
Iurisconsulto, Iurisperito, Iurista, s. m. ein Rechtsgelehrter, Jurist.
Ius, s. m. das Recht.
Iuspatronáto, s. m. das Patronat.
Iusqueśito, s. m. erworbenes Recht.
Iusquiámo, s. m. Bilsenkraut.
Iussione, s. f. (lat.) ein Geheiß, Befehl, Verordnung.
Iustiniana, s. f. (auch ducatone) eine Venetianische Silbermünze, vom Doge Justiniani benannt, welche einen halben Zecchin, oder 11 Lire beträgt.
Iustízia, s. giustizia.
Iustiziare, s. giustiziare.
Iusto, s. giusto.
I'xia, s. f. ein Kraut, s. cameleone nero.
Izza, s. f. Zorn, Aufstützigkeit, Unwille.
Izzappare, s. zappare.

K.

K. gehört nicht ins Italienische Alphabet, weil dieser Buchstab sich in keinem ächt Italienischem Worte findet, und entweder durch C vor a, o, u, oder durch ch. vor e, i. ausgedruckt wird. Seitdem sich aber die Italiener mit der Geschichte, Geographie &c. fremder Nationen abgeben, so bedienen sie sich auch häufig dieses Buchstabens in fremden Wörtern, als Kiovia, Kent, Kevenhüller, Koenigsberg &c.

L.

L, f. f. das L. it. funfzig, eine Römiſche Zahl.

La, pron. ſie — art. die — auch manchesmahl ſtatt ella. la mi ha ſi cónciò, ſie hat mich ſo zugerichtet. la mi piace.

Là, adv. da, dort, daſelbſt; dahin. correr quà, e là, hin und her laufen. andare in là, lang währen, verzögert werden; auch verzögern, aufſchieben. entrar troppo in là in parlando, zu viel reden, zu weit gehen. ſaper più là, auf den Grund der Sache gehen; nicht bey der Oberfläche ſtehen bleiben. là dove, là entro, là intorno, &c. ſ. laddove, entro, &c.

Labarda, f. f. eine Hellebarde. appoggiare la labarda, fig. ſchmarotzen gehen.

Labardaccia, f. f. eine ſchlechte oder alte Hellebarde.

Lábaro, ſ. m. die erſchienene Fahne des Kaiſers Conſtantin, mit dem Zeichen I. H. S.

***Lábbia**, f. f. das Geſicht. it. ſ. labbro.

Labbiále, adj. (lettera) ein Buchſtabe, ſo mit den Lippen ausgeſprochen wird — zu den Lippen gehörig.

Labbricciuólo, ſ. m. (in pl. le labbricciuola) ein Lippchen, kleine Lefze.

Labbro, ſ. m. (pl. i labbri, le labbra, und poet. le labbia) die Lippe, Lefze. labbra coralline, rothe Lippen. arricciar le labbra, das Maul aufwerfen. avere il cuor ſulle labbra, das Herz auf der Zunge haben — der Rand am Gefäße. labbro d'una piaga, die Seite, der Rand einer Wunde. labbro di venere, Kartendiſtel.

Labbróne, ſ. m. ein dicke Lippe — ein Dickmaul.

Labbrúccio, ſ. m. ſ. labbricciuolo.

Labbruto, adj. wer dicke Lefzen hat; dickmäulig.

Labe, f. f. ein Fleck, Mackel.

Labefattato, adj. geſchwächt, wankend gemacht.

Labente, part. ſchwach, hinfällig; was aus Schwachheit hin und her wankt; età labente, ſchwächliches, hohes Alter. il ſecolo labente, das zu Ende gehende Jahrhundert.

***Lábere**, ſ. ſdrucciolare.

Laberinto, & **labirinto**, ſ. m. ein Labyrinth, Irrgarten, Irrweg, Irrgang. fig. ein verwirrter Handel, Labyrinth — der krumme Gang in den Ohren.

Lábile, adj. leicht zu fallen, zum Fall geneigt; ſchwach auf den Füßen — ſchlüpferig — hinfällig, vergänglich — memoria labile, ein ſchwaches Gedächtniß.

Labirinto, ſ. laberinto.

Lábole, ſ. labile.

Laboratorio, ſ. m. das Laboratorium.

***Labóre**, ſ. m. ſ. fatica, lavoro.

Laborioſamente, adv. mühſam; mit viel Müh und Arbeit.

Laborioſiſſimo, adj. ſup. ſehr mühſam.

Laborioſità, **laborioſitade**, **laborioſitate**, f. f. Mühſamkeit, Plack, ſ. fatica.

Laborioſo, adj. mühſam; ſauer, ſchwer; was viel Arbeit macht — arbeitſam.

Labráce, ſ. m. ein Meerhecht.

Lacca, f. f. ein ſteiler Abhang; ein tiefer Grund, ein tiefes Thal. lacca, & lacchetta, die Keule, das Hintervierte von vierfüßigen Thieren. — Lack, Lackmus. cera lacca, Siegellack.

Lacchè, ſ. m. ein Laufer bey einer Herrſchaft.

Lacchetta, f. f. ein Rakett zum Ballſchlagen — eine Keule von einem Thiere.

Lacchezzino, } ſ. m. ein delikater, ſchmack-
Lacchezzo, } hafter Biſſen — ein witziger Spaß.

Lácchia, f. f. Trank von Honig.

Laccia, f. f. eine Elſe, Mayfiſch. a rivederci a Oſtia a prima laccia, zu Frühlings Anfang wollen wir uns wieder ſehen.

Lacciare, v. a. & lacciarſi, n. p. ſ. allacciare, & allacciarſi.

Lacciatura, f. f. kleines Strickwerk am Segel.

Laccio, ſ. m. eine Schlinge, Schleife; fig. Falle, Schlinge; Fallſtrick, Nachſtellung — der Strang, Strick, Galgen. tendere lacci ad uno, einem Fallſtricke legen. uſcir del laccio, aus der Schlinge kommen. prendere al, col laccio, mit der Schlinge fangen. caſcar nel laccio, in die Schlinge fallen.

Laccioletto, & **lacciuoletto**, ſ. m. eine kleine Schlinge. fig. eine Falle, Fallſtrick, ꝛc.

Lacciólo, } ſ. m. eine Schlinge, Schleife.
Lacciuólo, } fig. ein Fallſtrick, Betrug, ꝛc. prendere al lacciuolo, mit der Schlinge fangen. tendere lacciuoli, Schlingen, Fallſtricke legen; auch fig. nachſtellen.

Laceramento, ſ. m. die Zerreißung, Zerfleiſchung.

Lacerare, v. a. zerreißen, zerfetzen, in Stücken reißen. it. fig. herunterreißen, verleumden.

Lacerato, part. zerriſſen, zerfetzt.

Lacerazione, ſ. laceramento.

Lácero, adj. ſ. lacerato.

Lacerta, f. f. ſ. lucertola.

Lacerto, ſ. m. der Vorderarm.

Lacértola, ſ. lucertola.

di Cristo, ein sehr herrlicher süßer Wein von dunkelrother Farbe, den wir aus dem Neapolitanischen und von den Griechischen Inseln erhalten; der unter dem Vesuv wächst.

Lacrimabilissimo, s. legrimevolissimo.

Lacrimatójo, s. m. der Thränenmack.

Lacrimatorio, adj. urne lacrimatorie, Thränenkrügelchen, ꝛc.

Lacrimetta, s. f. s. lagrimetta.

Lacúna, & laguna, s. f. ein Sumpf, Morast, Lache. — fig. eine Tiefe, Höhle — eine Lücke in Schriften.

Lacunale, adj. sumpfig.

Lacunoso, adj. morastig, sumpfig.

Ládano, s. m. Gummi vom Ladanumbaum.

Laddóve, & là dove, adv. wenn nur, wofern — weil, sintemahl — da, wo — da doch, im Gegentheil.

Laddovunque, adv. allenthalben, überall.

Ladello, s. m. ein kurzer breiter Säbel.

Ladetta, s. f. ein Motteto in der Musik; ein kurzer Lobgesang.

*Ládico, s. & adj. s. laico.

Ladino, adj. leicht, bequem.

Lado, adj. s. laido.

Ladra, s. f. eine Diebin, Spitzbübin.

Ladrino, s. m. ein kleiner Dieb, Spitzbube.

Ladro, ladra, s. & adj. m. & f. ein Dieb, Spitzbube; Diebin, Spitzbübin. fig. occhi

*Lagna, s. f. Jammer, Klage, Beklagung.

Lagnamento, s. m. das Klagen, Wehklagen.

Lagnarsi, r. p. klagen, sich beklagen; wehklagen, jammern.

Lagnévole, adj. kläglich, jammernd, wehklagend.

*Lagno, s. m. s. lagna. non vi date più lagno, beklagt, betrübet euch nicht mehr.

Lagnosamente, adv. kläglich; wehmüthig, ꝛc.

Lagnoso, adj. kläglich, wehklagend, wehmüthig; der klaget.

Lago, s. m. ein See — viel verschüttetes Wasser, ꝛc. lago di lagrime, di sangue, ein Strom Thränen, Blut — Tiefe, Höhlung. ne' laghi del cuore, in der Herzkammer.

Lagóne, s. m. s. laguna, o lacuna. Lagone, ein von Natur jeder der Sumpf, der einen Schwefeldampf aufhöht, wie es deren viele in der untern Provinz von Siena in Toskana giebt.

Lágrima, s. f. die Thräne, Zähre — ein Tropfen, Tröpfchen. lagrima di giobbe, Hiobsthränen, ein Kraut.

Lagrimabile, adj. beweinenswürdig; jämmerlich.

Lagrimale, s. m. die zwo Thränenöffnungen; der große Augenwinkel. adj. vasi lagrimali, Thränengefäße, s. fiftola la-

Lai, s. m. pl. Gewinsel, Gewinsel

Laicale, adj. d

Laicalmente, Laicamente, }

*Laiciale, s. lai

Láico, s. m. e Layenbruder

Laidamente, a lich, unflath

Laidare, s. lai

Laidezza, s. fig. die Sch flathigkeit.

Laidire, v. a. schmutzen,

Laidiscì, laidi

Laidito, part

*Laido, s. m.

Laido, adj.

*Laidura, s.

Laiuólo, s. Netz aus

*Lalda, s. l

*Laldabile,

*Laldare, s.

*La Laldore,

*Laldo, s. l

*Laldore, s.

Laldoso, Lied.

*Laldare, ſ. laudare.
*Laldatore, ſ. laudatore.
*Lalde, ſ. laude.
*Laldire, ſ. laidire.
Laldotto, ſ. m. ein kleiner Geſang-, kleines Lied.
Lama, ſ. f. eine tiefe Fläche; eine Platte von Metall — die Degenklinge; Meſſerklinge. lama incavata, eine Schilfklinge. dopo pochi colpi venire a mezza lama, plötzlich zum Schluß einer Sache kommen ſ. m. ein Lama, Prieſter der Tatarn.
Lambente, part. von lambire, leckend.
Lambiccare, v. a. diſtilliren, abziehen — tief nachforſchen, genau unterſuchen. it. lambiccarſi il cervello, ſich den Kopf zerbrechen; ſehr nachgrübeln.
Lambiccato, part. abgezogen, diſtillirt. it. una coſa lambiccata, Quinteſſenz; Kraft, Geiſt.
Lambiccato, ſ. m. Extract, Quinteſſenz.
Lamicare, v. imp. rieſeln, ſehr dünne regnen.
Lamiéra, ſ. f. der Küraß — eine Platte von Eiſen, ꝛc.
Lámina, ſ. f. eine Platte, ein Blech. lamina d'acqua, Waſſerſprung aus dem Rachen des Drachen — (auch) eine Tafel von Holz.
Laminájo, ſ. m. Klemperer, der in Blech arbeitet; ein Plattengießer.
Laminare, v. a. mit Platten, oder Blech beſchlagen. laminar di ferro &c.
Laminetta, ſ. f. ein Plättchen, kleine, dünne Platte, wie Blech gemacht.
Laminoſo, adj. was Platten hat; wie Platten, wie Blech gemacht.
Lámmia, ſ. f. eine Hexe. it. ſeine Nymphe.
Lampa, ſ. f. ein Licht, Schein, Glanz.
Lámpada, } ſ. f. eine Lampe.
Lámpade, }
Lampadájo, } ſ. m. Lampenmacher, Lampenhändler.
Lampadáro, }

herausgestreckter Zunge) n. [illegible]

Lampeggiamento, s. m. das Leuchten, s. lampo.

Lampeggiante, part. leuchtend, blitzend, hell.

Lampeggiare, v. n. leuchten, blitzen, wetterleuchten. gli occhi gli lampeggiavano, die Augen funkelten ihm.

Lampéggio, s. m. s. lampo.

Lampióne, s. m. s. lampone, auch eine große Lampe.

Lampo, s. m. der Blitz, das Blitzen, Leuchten; der Schein, Schimmer. sparir come un lampo, so geschwind wie der Blitz verschwinden.

Lampóne, & lampione, s. m. die Himbeere.

Lampréda, s. f. die Bricke, Lamprete, Neunauge.

Lampredotto, s. m. eine kleine, junge Lamprete — eine Frikassee von Kaldaunen, vierfüßiger Thiere.

Lamplína, s. f. Art wilder Senf, ein Kraut.

Lana, s. f. die Wolle. batter la lana, fig. bürsten, zurecht machen, flicken, zu thun haben. far d'ogni lana un pelo, allerley Geschicklichkeit, Ränken begehen. disputar della lana caprina, sich ums Kaisers Bart zanken. andar per lana, e tornarsene tosato, ausgehen zu scheren, und geschoren zurückkommen. assai romore, e poca lana, viel Geschrey, und wenig Wolle. io

um lusso, etwas verhunzen.

Lanciare, v. a. schicken, werfen, schmeissen, schleudern. arma da lanciare, Waffen zum Werfen, zu schleudern; mit einer Lanze verwunden. lanciarsi, n. p. losfahren, losschießen, hinstürzen, über etwas herfallen, &c. lanciar cantoni, campanili, ausschneiden, prahlen.

Lanciáta, s. f. ein Wurf, so weit ein Wurfspieß, &c. fliegt — ein Lanzen-Speerstich.

Lanciato, part. geschleudert, geworfen, &c.

Lanciatore, s. m. der Wurfspieße wirft; Lanzenschütz.

Lancio, s. m. ein großer Sprung. di primo lancio, adv. sogleich, gleich zu Anfang. in un lancio, auf einen Sprung.

Lancione, s. m. eine starke Lanze, oder Halbpicke.

Lancionière, s. m. der mit Wurfspießen schießt, der Lanzenschütz.

Lanciottato, adj. mit einem Wurfspieß geschossen, verwundet.

Lanciotto, s. m. ein Wurfspieß, kurze dicke Lanze.

Lanciuóla, s. f. ein kleiner Wurfspieß — eine Lanzette — klein Wegerich, Wegwart.

Landa, s. f. eine Ebene, Flur — eine Heide. dar la landa ad uno, eines spotten.

Landi, fiato di Landi, Strich Landes in Italien an den Genuesischen Gränzen, zum Herzogthum Piacenza gehörig.

Laudoidéa, adj. & s. f. eine von den Su-

vormachen, etwas weiß machen. lanterna magica, eine Zauberlaterne.

Lanternajo, s. m. ein Laternmacher.

Lanternare, v. a. einem den Schein der Laterne ins Gesicht wenden. lanternare uno.

Lanternetta, s. f. } ein Laternchen, kleine
Lanternino, s. m. } Laterne.

Lanternone, s. m. eine große Laterne.

Lanternuto, adj. der wie eine Laterne ist; den die Sonne durchscheint; hager, dürr.

Lanúggine, } s. f. Milchhaar, Flachsbart.
Lanúgine, } Wolle, Fasern an Gewächsen — Jugend.

Lanuginoso, adj. milchhärig, voll Milchhaare. (von Gewächsen) wollicht, rauch. (von Vögeln) voll Flaumfedern.

Lanuto, adj. s. lanoso.

Lanuzza, s. f. feine Wolle.

Lanzichinecca, } s. m. ein Trabant,
Lanzichenecco, } Schweizer.
Lanzo, }

Lapislázzalo, } s. m. Lasurstein.
Lapislázzari, }
Lapislázzoli, }
Lapislázzuli, }

Lapis piombino, s. m. Bleystift.

Lappa, s. f. eine Art Hornisse, die Honig stiehlt.

Lappe lappe; far lappe lappe, einem die Zähne wornach wässern; sich herzlich sehnen. far il cul lappe lappe, vor Furcht bald vergehen, in die Hosen machen.

Láppola, s. f. Klette, Klettenkraut — eine Kleinigkeit; Lappalien. lappola di piano, che s'appicca agli stivali grossi, prov. von einem, der vom Geitzhals etwas herausplacken, erpressen will. lappola, fig. eine Klette; den man nicht los werden kann.

Lappolóne, s. m. eine große Klette; große Klettenstaude.

Laqueato, adj. mit einer getäfelten Decke versehen. s. soffittato.

Lardo, s. m. Schweinschmeer, unterhautfet-
ner Speck von jungen Schweinen; Speck.
notar nel lardo, einem alles nach Wunsch
geben. gettar il lardo a' cani, verschwen-
derisch womit umgehen, es verschwenden,
wegwerfen. tanto torna la gatta al lardo,
che ella vi lascia la zampa, der Krug
geht so lang zum Wasser, bis er den
Henkel verliert. in prov. andare alla
gatta per lardo, von einem verlangen,
was er selbst herzlich liebt.

Lardóne, s. m. dicker und durchaus fetter
Speck.

Largaccio, adj. sehr weit, sehr breit. uo-
mini largacci di bocca, sehr lose, gottlose
Midaler.

Largamente, adv. reichlich, freygebig —
weitläuftig, ausführlich.

Largare, s. allargare.

Largheggiare, v. a. volle Erlaubniß, volle
Macht wozu geben. largheggiare uno,
d'andare a caccia. v. n. Geschenke geben;
Freygebigkeit beweisen. largheggiare ad
uno, oder con uno, gegen jemand freyge-
big seyn. largheggiar di parole, mit Ver-
sprechen nicht sparsam seyn. largheg-
giare di qualche cosa, mit etwas
freygebig seyn; mehr von etwas geben als
man schuldig ist.

Largheggiatore, s. m. ein Freygebiger;
der mehr giebt, als er schuldig ist; der
mit übervollem Maß giebt.

Largherro, adj. etwas breit, ein wenig

gebig, spendabel seyn. dare a larga mano,
mit vollen Händen, sehr reichlich geben.
coscienza larga, ein weites Gewissen. mi-
sura larga, ein übervolles Maß. in senso
largo, in weitläuftigem Verstande. far
largo, ausweichen, Platz machen. farsi
largo, sich den Weg zum Ruhm, zum
Ansehen öfnen. farli far largo, sich Platz
machen lassen. fig. sich in Respect setzen. largo
largo! Platz, Platz gemacht! girare alla
larga, einen weiten Umschweif um etwas
nehmen. alla larga! weit vom Schuß!
in lungo e in largo, in die Länge und die
Breite.

Largo, s. m. die Breite, Weite — freyes
Feld. pigliar il largo, das freye Feld ge-
winnen — in die See stechen, fahren.

Largo, adv. s. largamente. volgere largo,
o volgere, o andar largo a' canti, eine
weite Wendung nehmen, oder weit um
die Ecken herumfahren; fig. Schwierig-
keiten, der Gefahr ausweichen. giuocar
largo, nicht zu nahe kommen, davon
bleiben. andar largo da checchessia, sich
weit wegmachen; weit davon gehen. andar
largo da terra, o alla larga, die See
liefen, auf die Höhe oder Tiefe fahren.
andar largo di undici rombi, di undici
quarte, laviren, auf der See.

Largoveggente, adj. weitsehend, weitsichtig,
scharfsichtig.

Largúra, s. f. der Umfang; die Weite, die

laufen laſſen. laſciarſi mangiar la torta in capo, mit ſich machen, umgehen laſſen, wie man will; ſich alles gefallen laſſen. laſciarſi prendere, o chiappare al boccone, ſich kirren laſſen. laſciare ſtare alcuno, einen gehen laſſen, mit Frieden laſſen. laſciare ſtare, bleiben laſſen; abſtehen, aufhören. it. laſſen, zulaſſen, zugeben. laſciami vedere, come, &c. laß mich ſehen, ꝛc. laſciare il cane, e ſimili, die Hunde losslaſſen, laufen laſſen. laſciar l'uccello dietro alla ſtarna, o ſimile, den Habicht auf die Rebhühner fliegen laſſen. laſciar il cane dietro al cervo, den Hirſch hetzen. laſciar la briglia, fig. den Zügel ſchießen laſſen. laſciar andare un colpo, einen Schlag verſetzen, geben. laſciar il proprio per l'appellativo, das Gewiſſe fürs Ungewiſſe fahren laſſen — verlaſſen, vermachen. mi ha laſciato mille ſcudi.

*Laſciata, ſ. f. ſ. laſciamento.

Laſciato, part. gelaſſen, verlaſſen, ꝛc.

der!

Laſſù, Laſſuſo, } là ſu, là ſuſo, adv. da oben, dort oben, droben; hinauf, herauf.

Laſto, ſ. m. eine Laſt, gewiſſes Gewicht im Seeweſen. (ein deutſches Wort).

Laſtra, ſ. f. eine Platte von Metall, von Stein und dergleichen harten Körpern; Quaderſtein zum Pflaſtern. laſtra di ghiaccio, di vetro, di ferro, &c. eine Eisſcholle, ꝛc. prender uccelli alle laſtre, ſo viel als alla ſchiaccia, ſ. — porre uno in ſulle laſtre, einen erlegen, niederſtechen, niederſchießen, ꝛc. mangiarſi le laſtre, ein Eiſſenfreſſer ſeyn; alles freſſen, todt machen wollen.

Laſtrajuolo, ſ. m. ein Pflaſterer, Steinſetzer.

Laſtrare, v. a. die emaillierte Arbeit poliren.

Laſtrato, adj. (uccello) im Sprenkel gefangen.

Laſtretta, ſ. f. eine kleine Platte, Plättchen, Täfelchen von Stein, Eiſen, ꝛc.

Lastrone, s. m. ein großer Pflasterstein, eine steinerne Platte, Tafel — der Stein, vor das Backofenloch zu setzen.
Lastruccia, s. f. ein kleiner Pflasterstein — ein Plättchen, Täfelchen.
Látebra, s. f. ein Schlupfloch, Schlupfwinkel; tiefes Loch.
Latebroso, adj. voll Schlupflöcher; winklicht, versteckt, dunkel.
Lateggiare, v. a. sich an der Seite halten; die Küste befahren, s. costeggiare.
Latente, part. verborgen, heimlich, versteckt.
Latentemente, adv. verborgener Weise; heimlich, verdeckt, verstohlen.
Laterale, adj. an der Seite befindlich. angoli laterali, Seitenwinkel.
Lateralmente, adv. an der Seite, seitwärts, an den Seiten, zur Seite.
Laterano, adj. palazzo laterano, chiesa laterana, der Lateranische Palast des Papstes, die Lateranische Kirche zu Rom.
Latércolo, s. m. (lat.) kleiner Backstein, Ziegelstein.
Latére, v. n. (lat.) verborgen, versteckt seyn; sich heimlich halten.
Laterina, s. f. ein Abtritt, Secret, heimliches Gemach.
Laterna magica, s. f. Zauberlaterne, Schattenspiel an der Wand.
*Latézza, s. f. s. latitudine.
Latibolo, s. m. ein Schlupfwinkel, Loch. fig. ein Geheimniß.
Laticlávio, s. m. ein langes Kleid der Römer mit breiten Purpurstreifen.
Latifóglio, adj. breitblättrig.
Latifólio, adj. breitblättrig.
Latifóndo, adj. breitbodig.
Latifóndo, s. m. ein großes Landgut

amme.

Latte, ſ. m. die Milch. vitella di latte, Milchkalb, ꝛc. latte rappreſo, latte quagliato, Quark. latte di mandorle, Mandelmilch. latte verginale, Jungfermilch. latte di gallina, was es nur delikates, ganz herrliches für den Geſchmack geben kann; auch, Vogelmilch, Vogelkraut. fratello di latte, der mit einem andern an einer Bruſt geſäuget worden iſt. aringhe di latte, peſci di latte, Milchner. latte di peſce, die Milch im Fiſche. fior di latte, Milchrahm, Sahne. avere il latte alla bocca, noch ein Gelbſchnabel ſeyn, noch nicht hinter den Ohren treug ſeyn. la bocca gli puzza ancora di latte, das nehmliche.

Latteggiante, adj. was Milch, Milchſaft hat; milchend. tra verdi fronde di latteggiante fico.

Lattente, adj. ſäugend, ſtillend.

Látteo, adj. milchfarbig. via lattea, die

Lavandája, ſ. f. eine Wäſcherin, Waſchfrau.

Lavandájo, ſ. m. ein Wäſcher, Bleicher.

Lavandára, ſ. lavandaja.

Lavare, v. a. waſchen, auswaſchen, abwaſchen. lavar il capo a uno col ramno caldo, freddo, co' ciottoli, colle frombole, einen herunterreißen, ihm alle Schande nachſagen, ꝛc. lavar il capo a uno, einem den Kopf waſchen; einen derben Verweis geben. una man lava l'altra, e le due il viſo, eine Hand wäſcht die andere. lavarſi le mani d'alcuna coſa, mit einer Sache gar nichts zu thun haben wollen. fig. lavar il capo all' aſino, einem unerkenntlichen, undankbaren Menſchen gutes thun.

Lavaſcodelle, ſ. m. ein Küchenjunge.

Lavativo, ſ. m. ein Klyſtier.

Lavato, part. gewaſchen, ꝛc. it. lichtbraunes Pferd.

Lavatójo, ſ. m. ein Waſchhaus; Waſch-

Laude. s. lode. plur. le laudi, die Lauden in dem Brevier, auf dem Chor, welche gleich nach der Metten folgen. cantar, dir, recitare le laudi.

Laudémio, s. m. Lehngebühr.

Laudése, s. m. der in gewissen Brüderschaften das Amt hat, Lieder zu singen.

Laudévole, adj. löblich, lobenswürdig.

Laudevolezza, s. f. die Löblichkeit, Lobwürdigkeit.

Laudevolmente, adv. löblicher Weise.

*Laudóre, s. m. s. laude, lode.

*Laudóso, adj. zum Lobe; lobpreisend.

Lavéggio, s. m. eine tiefe Pfanne zum Kochen in der Lombardie — ein Kohlentopf, in den Händen zu tragen.

Lavello, s. m. eine Spühlgelte.

Lavéndola, s. f. Lavendel, Spickenard.

Launque, s. dovunque.

Lavoracchiare, v. n. ein wenig, oder gemächlich, langsam arbeiten.

Lavoraccio, s. m. Sudeley, Pfuscherey, Pfuscharbeit, schlechte Arbeit.

*Lavoraggio, s. m. s. lavorio, lavoro.

Lavorante, s. m. ein Arbeiter; ein Handwerker, der in eines andern Werkstatt um den Lohn arbeitet; in Deutschland ein Geselle.

Lavorare, v. n. arbeiten: etwas thun — sich Mühe geben; bey Geschäften die erforderlichen Glieder in Bewegung setzen. v. a. ackern, bestellen. lavorare il campo, v. a. ackern, bearbeiten, ausarbeiten. Porro — arbeiten, bearbeiten, ausarbeiten.

Lavorietto, s. m. eine kleine Arbeit.

Lavorio, } s. m. die Arbeit; das Werk —
Lavóro, } eine jede gethane, oder zu thuende Sache — eine jede gebrannte Erde zum Bauen, als Ziegelsteine, rc. lavoro fatto, danari aspetta, fertige Arbeit ist so gut wie Geld.

Láurea, s. f. ein Lorbeerkranz — die Doktorwürde. ottener la laurea in medicina, in teologia; conferir la laurea.

Laureando, adj. der zum Doktor gemacht werden soll.

Laureato, part. mit Lorbeern gekrönt. poeta laureato, ein gekrönter Poet.

Laureazione, s. f. die Krönung mit Lorbeern.

Láureo, ea, adj. (lat.) von Lorbeern. corona laurea, ein Lorbeerkranz.

Laurécola, s. f. Lorbeerkraut, Wintergrün.

Lauréto, s. m. ein Lorbeerwald.

Laurino, adj. s. laureo.

Lauro, s. m. ein Lorbeerbaum.

Lautamente, adv. herrlich, köstlich, kostbar, prächtig. trattar, vivere, pranzar lautamente.

Lautezza, s. f. die Herrlichkeit, Kostbarkeit, Pracht eines Gastmahls.

Lauto, adj. herrlich, prächtig, köstlich, kostbar, niedlich.

Lauzzino, s. m. s. auzzino.

Lazzarone, s. m. Lazzaroni, arme Leute zu Neapel, die sich theils mit Lastragen, theils mit Betteln und Stehlen ernähren, und des

Leccarda, f. f. eine Bratpfanne.

Leccardo, da, adj. fräßhaft, gefräßig, naſchhaft, genäſchig, ein Leckermaul.

Leccare, v. a. lecken; belecken, ablecken — leicht berühren, überſtreichen, beſtreichen — davon tragen, gewinnen, (im Scherz) mi ſono leccato uno ſcudo — leccare e non mordere, prov. mit einem billigen Gewinn verlieb nehmen; ſcheren, aber nicht ſchinden. a can, che lecchi cenere, non gli fidar farina, oder agatto, che lecca ſpiede, non gli fidar arroſto, wer in kleinen Dingen untreu iſt, dem darf man nichts wichtiges anvertrauen. leccarſi di qualche coſa le dita, die Finger darnach lecken. egli è come leccar marmo, o porfido, ſo viel wie nichts helfen; nichts womit ausrichten.

Leccatamente, adv. ſ. affettatamente.

Leccato, part. geleckt, ꝛc. parlare leccato, gekünſtelte, gezwungene Rede.

Lega, f. f. ein Bund, Bündniß — Verbindung, Freundſchaft. non v' è lega alcuna tra me e lui — eſſere a una lega, einig ſeyn — der Gehalt der Münzen, die Legirung. moneta di baſſa lega, alles legirte, ausgemünzte Silber, im Handeln. eine franzöſiſche Meile — eine Bande (Abtheilung) der Landmiliz.

Legaccia, f. f. } das Band: Kniebaud,
Legaccio, f. m. } Strumpfband.
Legácciolo, f. m. }

Legaggio, f. m. das Verzeichniß, die Note, Faktur.

Legagione, f. f. die Bindung, Anbindung, Anfeſſelung.

Legale, adj. geſetzlich, geſetzmäßig, rechtlich.

Legalità, f. f. die Geſetzmäßigkeit, Bewährtheit.

Legalmente, adv. geſetzmäßig; wie es Recht und Billigkeit mit ſich bringt.

Legáme, f. m. ein Band, die Verbindung. fig. il legame dell' amiſtà. L' aſpre

Digitized by Google

Digitized by Google

napa, den Flachs, den Hanf, ꝛc. röſten — ausmergeln, entkräften — kaſteyen, züchtigen, das Fleiſch kreutzigen.

Macerato, part. zerweicht; ausgemergelt, ꝛc.

Maceratójo, ſ. m. eine Waſſergrube, den Hanf, Flachs zu röſten.

Macerazione, ſ. f. die Einweichung, Aufweichung, Einwäſſerung — die Kaſteyung, Züchtigung, Kreutzigung des Fleiſches, ꝛc.

Macéria, ſ. f. ſ. muriccia, ſfaſciume.

Mácero, ſ. macerazione.

Macerône, ſ. f. Meiſterwurz, ein Kraut. piſtar maceroni d'uno, od'una coſa, in einen ganz vernarrt ſeyn, ihn bald vor Liebe freſſen; ſich wornach ſchrecklich ſehnen.

Ma che, auſſer; nur, nicht anders, nicht mehr, als. non è ma che uno, es iſt nur einer. non avea ma che un'orecchia ſola, er hatte nicht mehr als ein Ohr.

Macía, ſ. f. eine ſteinerne Wand, Mauer ohne Kalk. fig. ein Winkel, Schlupfwinkel, beym Dante.

Macigno, ſ. m. ein Bruchſtein, ein Stein, Klocken. adj pietra macigna, ſehr harter Stein. fig. aver un cuor di macigno, ein felſenhartes Herz haben. macigno, auch ein glimmeriger Sandſtein, welcher Thon, bisweilen mit ein wenig Kalk vermiſcht, zur Grunderde hat, am Tage ſchiefrig, in der Tiefe aber ſehr dicht, feſt und hart (in Toſkana).

Macilente, } adj. ausgezehrt, abgezehrt, hager.
Macilento, }

Macilenza, ſ. f. die Abgezehrtheit, Hagerkeit.

Mácina, ſ. macine.

Farben zu reiben. macinello del ſtro delli ſtampatori, der Läufer zur Druckerfarbe.

Macinetta, ſ. f. ein Mühlſteinchen.

Macinio, ſ. m. das Mahlen.

Macis, ſ. m. ſ. mace.

Maciulla, ſ. f. eine Breche zum Flachs, Hanf.

Maciullare, v. a. brechen, den Flachs, ꝛc. fig. ſchroten, kauen, mit dem Maule arbeiten.

Maciullato, part. gebrecht.

Mácola, macolare, macolato, macolatore, macolazione, ſ. macula, &c.

Mácolo, ſ. m. ein Fleck, Schandfleck, Schade.

Mácolo, adj. ſ. maculo.

Macro, adj. mager, dürr. fig. leer, entblößt.

Mácula, & mácola, ſ. f. ein Fleck, Schmutzfleck — ein Schandfleck, Schimpf. macula di ſole, ein Sonnenfleck.

Maculare, & macolare, v. a. beflecken, beſchmutzen — prügeln, ꝛc.

Maculato, & macolato, part. befleckt — fleckicht, ſprenklicht.

Maculatore, & macolatore, ſ. m. ein Beflecker, Verunreiniger.

Maculazione, & macolazione, ſ. f. die Beflekkung, Beſchmutzung.

Máculo, & macolo, adj. zerprügelt, geſchlagen.

Maculoſo, adj. fleckicht, ſprenklicht, ſchäckicht, bunt.

Maculuzza, ſ. f. ein Fleckchen.

Madáma, ſ. f. Madam.

Madamigella, ſ. f. Mademoiſell.

Hauptzweige — von rechts

Madovina, ſ. f. die Pier
von 13 Piem. Lire, oder
15 Sols.

Madre, & matre, ſ. f. bi
von Thieren.) fig. die
ſprung — die Mutter,
Maſchine, in welchen
hineingeſchraubt oder ge
Mutter, der Saz vom
ter, Gebährmutter —
madre, das zarte und
— Titel der Nonnen.
madre Badeſſa — mal di
meh. madre della ſtam
nach welchen die Druck
werden.

Madreggiare, v. n. der
nach der Mutter gerath

Madregna, ſ. matrigna.

Madreperla, ſ. f. die Pe

Madrepéra, ſ. f. ſteine
das von den Korall
ſchieden iſt, daß ſeine
ſind, welche oft wie
Madreſelva, ſ. f. ſ. abb

Madrevite, ſ. f. Schro
ſument, Schrauben

Madriale, & madrigale
gal.

Madrialetto, ſ. m. ein

Madrigále, ſ. m. ſ. ma

Madrigaleggiare, v.
den ſingen.

Madrigaletta, ſ. f. ei
gal.

Magagna, f. f. ein Gebrechen, Mangel, Fehler. come la castagna, bella di fuori e dentro la magagna, ein Sprichwort von einer Sache, die von aussen schön, und inwendig angefressen ist.

Magagnamento, s. m. eine Gebrechlichkeit, Gebrechen, Mangel, Fehler.

Magagnare, v. a. verderben, zu schanden machen, Sch den weren thun.

Magagnato, part. schadhaft, verderbt, mangelhaft — verwundet, beschädiget, angefressen — subst. s. magagna, fig. verstellt, falsch, tückisch.

Magagnatura, s. f. s. magagnamento.

Magaleppo, s. m. wilder Kirschbaum.

Magazziniére, s. m. Aufseher über das Magazin; Zeugmeister.

Magazzino, s. m. das Magazin, der Speicher.

*Magestà, magestade, magestate, s. maestà

Maggesato, adj. brach liegend; brach gelassen.

Maggése, s. m. } eine Brache; Brachfeld,
Maggiática, s. f. } Brachacker — maggese, für sodo, s.

Maggio, s. m. der May, Maymonat Signor di maggio, ein Herr zum Spaß; Herr daß Gott erbarm. noi non fam di maggio, ich bin kein Kurkind; ich saus nicht zweymahl. cantar maggio, Lieder singen im Anfang des May, wie die Toskanischen Bauern im Anfang des May thun, da sie mit grünen Zweigen in die Städte kommen.

Maggio, adj. m. größer. chi adora l'idola è la maggio follia del mondo, Götzendienst ist die größte Narrheit. via maggio, Hauptstraße. (alt)

Maggiorente, s. m. und meist maggiorenti, in pl. die Großen, die Herren, die Vornehmen.

Maggioretto, adj. ein bißchen größer, oder etwas stärker, dicker.

*Maggiorévole, s. m. s. tribuno.

Maggiorezza, s. f. die Ueberlegenheit an Größe, an Stärke oder an andern Eigenschaften.

Maggioria, s. f. s. maggioranza.

Maggioringo, s. m. s. maggiorente.

Maggiorissimo, adj. s. der allergrößte.

Maggiormente, adv. mehr, viel mehr, weit mehr; noch drüber; besonders, hauptsächlich.

Maggiornáto, s. m. der Aelteste, Aeltestgebohrne.

Mághero, adj. s. magro.

Magia, s. f. die Zauberkunst, Zauberey, schwarze Kunst.

Magicale, adj. zauberisch.

Magicamente, adv. durch Zauber, mit Zauberey; zauberisch.

Mágico, adj. zauberisch. l'arte magica, die Zauberkunst.

*Magginare, s. immaginare.

*Maginazione, s. immaginazione.

Magio, s. m. einer der drey Weisen aus dem Morgenlande. La festa de' Magi, der Dreykönigstag.

Magioncella, s. f. ein Häuschen, kleines Haus.

Magióne, s. f. eine Wohnung; Behausung, Haus.

Magiónetta, s. magioncella.

Magiostra, s. f. eine Art große Erdbeeren.

Magisteriato, s. m. die Meisterschaft, Meis-

Magliato, adj. gebunden

Maglietta, s. f. ein Ring

Máglio, s. m. ein Schlä
le; der Kolben zum M
cucchiaja — far col ma
als möglich machen —
Kalfaterhock — eins
Beinchen.

Magliolina, s. f. ein Fle
tafel.

Magliuólo, s. m. ein Se
ger vom Weinstock —
Zweigen der Bäume.

Magna, La Magna, s.

*Magnalmo, s. magnan

*Magnamente, adv. p
lich.

Magnanaccio, s. m. ei

Magnanimamente, ad
Großmuth.

Magnanimità, magnim
s. f. die Großmut
Edelmuth.

Magnánimo, adj. gro

Magnáno, s. m. ein

Magnare, v. a. essen

Magnáte, s. m. ei
herr.

Magnato, part. ge
fressen, zerfressen.

Magnésia, s. f. eine
ede, welche man
Salpeters und Ko
fänlichen Alkali
Magnésio, adj. von
Magnéte, s. f. (lat.

*Majoranza, f. f. f. maggioranza.
Majoraſcato, f. m. das Majorat; Erbrecht des älteſten Bruders.
Majoraſco, f. m. das Erbtheil, ſo dem älteſten Bruder zufällt.
Majordómo, f. m. Haushofmeiſter.
*Majóre, f. m. f. maggiore.
*Majoría, f. f. f. maggioranza.
Maiſì, adv. ja wohl, allerdings.
*Maiſtéro, f. magiſtero.
Ma iúſcola, f. f. ein großer Buchſtabe.
Majuſcolétto, adj. etwas tölpiſch, ein wenig grob.
Majúſcolo, adj. (im Scherz) un error majuſcolo, ein grober Fehler; ein Bock. carattere majuſcolo, lettera majuſcola, ein großer Buchſtabe.
Maiz, f. m. türkiſch Korn.
Malabatro, f. m. indianiſches Blatt.
*Malabbiáto, adj. böß, heillos.
Malábile, adj. ungeſchickt.
Málaca, f. f. Storchſchnabel, ein Kraut.
Malaccio, f. m. ein großes Uebel.
Malaccolto, adj. übel aufgenommen, übel empfangen.
Malacconcio, adj. f. diſacconcio.
Malaccorto, adj. unbedachtſam; unverſichtig; ungeſchickt.
Malachite, f. f. Schreckſtein, Art Edelſtein.
Malacreanza, f. f. Ungezogenheit, Unhöflichkeit, ꝛc.
Maladetto, part. verflucht, vermaledeyet; verwünſcht.
Maladicere, } v. a. verfluchen, vermaledeyen, verwünſchen.
Maladire, }
Maladizione, f. f. der Fluch, die Verfluchung, Verwünſchung — eine Seuche. E

tung, böſes Zeichen.
Malagurioſo, } adj. böß, gottlos; unglücklich, traurig.
Malaguroſo, }
Malamente, adv. böß, ſchlimm; boshafter Weiſe; grauſam, hart; ſchlecht, it. übermäßig, ſehr ſtark.
Malanconía, f. f. f. maninconia.
*Malandanza, f. f. f. malavventura.
Malandare, v. n. zu Grunde gehen; verderben.
Malandato, part. verdorben; in ſchlechte Umſtände verſetzt.
Malandra, f. f. die Mauke, Uebel der Pferde.
Malandrineſco, adj. ſtraßenräuberiſch, diebiſch, ſpitzbübiſch. alla malandrineſca, ſtraßenräuberiſcher Weiſe.
Malandríno, f. m. ein Straßenräuber.
Malandríno, adj. ſtraßenräuberiſch, bandenmäßig.
Malandro, adj. f. malandrineſco.
Mal anno, } f. m. großes Unglück; Trübſal;
Malanno, } Angſt und Noth. malanno che ti colga, Il malan che Iddio gli dia, es müſſe dir nimmermehr wohl gehen; der Henker ſoll dich holen, ꝛc.
Malapprófito, adj. mal a proprofito, unſchicklich, zur Unzeit.
Malardíto, adj. frech, dreiſt, unverſchämt.
Malare, malarſi, n. p. krank werden; zu liegen kommen.
Maláre, f. m. das Weh am Backen unter den Augen.
Mallarrivato, adj. unglücklich, elend; der in ſchlechte Umſtände gerathen — zur böſen Stunde, oder zur Unzeit gekommen.

mehnt.
Malazzato, adj. kränklich.
*Malbailíto, adj. deſſen G
ganz dahin ſind; der
geben kann.
Malbigatto, f. m. ein Ue
tückiſcher; der den Sch
Malcadúco, f. m. die fall
tenetb.
Malcapitato, adj. verdor
gungen — angerennt;
Malcauto, adj. unvorſic
Malcollocato, adj. übel
tracht. beneſizi mal
Malcompoſtamente, ad
miert, ohne Regel, o
Malcompoſto, adj. un
was in keiner Ordn
Malconcio, adj. übel,
Malcondeſcendente, a
mäßig; der nie
ſollen thut, nachzie
Malcondotto, adj. fe
klagt; in übeln Zuſ
Malcovoſcente, adj.
kannt; unerkenntli
Malconſigliato, adj.
thätig.
Malcontento, adj.
gnügt, traurig, be
Malcorriſpondente,
nicht erwiedernd.
Malcorriſpoſto, adj.
wird; der mit Und
Malcoſtumato, adj.
ausgelaſſen.
Malcreato, adj. un

Maléfico, adj. bös, schlimm, schädlich; was Uebel, Schaden zufüget. it. fungo malefico, Giftpilz, Giftschwamm — hexerisch.
Malifizio, s. m. s. maleficio.
Malemme, s. m. s. malbigatto, malandrino.
•Malenanza, s. f. Unglück, Unfall.
Malenconía, s. f. s. malinconia.
Malencónico, s. malinconico.
Maléo, éa, adj. siech, kränklich, ungesund.
Malescio, adj. eine böse Nuß und schlechter Nußbaum. noce malescia. it. schlecht, kränklich, ungesund.
Malesco, (noce malesca) eine steinichte oder böse Nuß.
Malestante, adj. der schlecht stehet; arm, ꝛc.
•Maléstruo, s. m. ein tückischer Mensch; der einem zu schaden sucht.
Malevedére, s. m. Gehäßigkeit.
Malevogliente, adj. boshaft, tückisch, gehäßig, mißgünstig.
Malevoglienza, s. f. s. malevolenza.
Malevolenza, s. f. Uebelgesinntheit, Gehässigkeit, böse Absicht wider einen.
Malévolo, adj. übelgesinnt, mißgünstig; der einem nicht wohl will.
Malfaccente, part. bös, gottlos; ein Uebelthäter.
Malfacimento, s. m. eine Missethat, Mißhandlung.
Malfáre, v. n. mißhandeln; Böses thun; böse Thaten begehen. praes. malfaccio, praet. malfeci, part. malfatto.
Malfatto, s. m. s. misfatto.
Malfatto, adj. ungestalt, häßlich, garstig, schlecht gebaut, ꝛc.
Malfattore, & mafattore, s. m. ein Uebel-

romper la malia, es theilig [illegible], den Zauber heben.
Maliarda, s. f. eine Zauberin, Hexe.
Maliardo, s. m. ein Hexer, Zauberer.
Maliare, v. a. beheren, bezaubern; einem etwas anthun.
Malificio, malificioso, malifico, malifizio, s. maleficio, malescioso, &c.
Maligia, s. f. eine rothe Zwiebel.
Malignamente, adv. boshafter Weise; aus böser Absicht.
Malignare, v. n. boshaft werden.
Malignità, s. f. Bosheit, Boshaftigkeit, Tücke; tückisches Wesen — Bösartigkeit, bey einer Krankheit, ꝛc. —
Maligno, adj. bös, boshaft, tückisch, schalkhaft, ꝛc. (delle cose) bös, bösartig, schädlich.
Maligno, s. m. der böse Feind, der Teufel.
•Malignoso, adj. s. maligno.
Malignosamente, adv. boshafter, tückischer Weise.
Malimpiegato, adj. übel angewandt; übel angebracht.
•Malina, s. f. ein Uebel, eine Krankheit.
•Malinanza, s. f. ein Unfall, Unglück.
Malincólico, adj. melancholisch, schwermüthig.
Malinconía, s. f. Melancholie, Gallsucht — Schwermuth, Schwermüthigkeit, Melancholie, Gram, ꝛc. darli malinconia di qualche cosa, über etwas in Schwermuth verfallen, schwermüthig, traurig werden, sich grämen. dare, o indur malinconia, betrüben. nè di tempo, nè di signoria non ti dar malinconia, wer wird sich ums Wetter und um die Regie-

Malito, ta, adj. kränklich, unpäßlich.
Malivoglienza, } s. f. Ue-
Malivolenza, } häßig
Malivolenzia, s. f. malevo
Malivolo, adj. übelgesi
gennig.
Malizia, s. f. Bosheit, Schalkheit, Tücke, List, trig, Pfiffe. a malizi mit Fleiß, aus Boshe Ansteckung, Seuche, in l'aer si pieno di
Maliziare, v. n. tückisch
Maliziatamente, s. mal
Maliziato, part. schalk schlicht, unächt.
Malizietta, s. f. ein Bosheit.
Maliziosamente, adv.
Malizioserto, adj. etw schalkhaft.
Maliziósо, adj. boshaf durchtrieben, verschr
Maliziúto, adj. s. ma
Malleabile, adj. schmi den läßt.
Mállen, s. m. s. mar
Maliéolo, s. m. der
Mallevadóre, s. m. chi del suo vuol mallevadore; cl entra pagatore, würgen.
•Mallevadoria, s. f.
Mallevare, v. n. bü gut sagen.

Malsussistente, adj. unbestehend.
Malta, f. f. Schlamm, Koth.
Maltalento, f. m. böse Gemüthsart, Gehässigkeit, Bosheit, Groll.
Maltemuto, adj. der nicht gefürchtet wird.
Maltessuto, adj. schlecht gewebt; schlecht geordnet.
Maltolto, & mal tolto, f. m. Erpressung, Bedrückung, Schinderey.
Maltornito, adj. rauh, nicht recht polirt.
Maltrattamento, f. m. Mißhandlung, üble Behandlung; Bedrückung, Quälerey.
Maltrattare, v. a. einen mißhandeln, übel, schlecht behandeln, o halten; schlecht umgehen; übel mitspielen.
Maltrattato, part. gemißhandelt, ꝛc.
Maltrattore, f. m. der einen mißhandelt.
Maltrovamento, f. m. schlechte Erfindung.
Malva, f. f. Pappeln, Pappelkraut.
Malvácco, adj. paplicht, pappelartig, von Gewächsen.
Malvagia, f. f. Malvasier. auch für malvagità, f.
Malvagiamente, adv. gottlos, bös; bosshaft, ꝛc. Weise.
Malvagio, adj. bös, gottlos, schelmisch, schlecht, niederträchtig, ꝛc. malvagi dadi, falsche Würfel.
Malvagi'ne, adj. & f. ruchlos, gottlos; ein Erzschelm, Erzschurke.
Malvagità, } f. f. Ruchlosigkeit, schändMalvagitade, } liche Bosheit; eine SchandMalvagitate, } that.
Malvágo, adj. der wenig Lust wozu bezeigt; unbegierig, nicht eiferig; dem gar nicht viel daran gelegen.
Malvasia, f. f. Malvasier. auch für malvagità, f.
Malvasiáto, adj. mit Infusion von Pappeln
Malurioso, adj. f. malagurioso.
Malusato, adj. unrecht gebraucht, übel angewandt.
Maluzzo, f. m. eine Unpäßlichkeit; kleine Krankheit.
Mamma, f. f. die Mama. it. die Brust der Weiber. it. mamma del vino, der Weinsatz.
Mammalucco, f. m. ein Mameluk; Christenselav, oder von einem Christen gebohren, bey den Aegyptern — für bagascia; auch ein schlechter Kerl, ein Lumpenhund.
Mammána, f. f. eine Hofmeisterin der Fräulein — eine Kindermutter, Hebamme.
Mammária, f. f. Brustader, Milchader.
Mammata, (für mamma tua) deine Mamma, deine Mutter.
Mammella, f. f. die Brust, Mutterbrust. però scendemmo alla destra mammella, rechts, zur rechten, (beym Dante).
Mammellina, f. f. ein Brüstchen, kleine Brust.
Mammilla, f. mammella.
Mámmola, f. mammolo.
Mammoletta, f. f. Beywort so man dem Veilchen giebt.
Mammolétto, } f. m. ein Kindchen, KäpMammolíno, } chen.
Mammolíno, adj. kindisch.
Mámmolo, & mammola, Beywort so man dem Veilchen, einer Art Weinstock giebt — ein kleines Kind.
Mammóna, } f. m. der Mammon, Gott der Mammóne, } Reichthümer — mammone, eine Meerkatze.
Mammuccia, f. f. gute, kleine Mamma.

Mandarino, ſ. m. ein Hofbedienter in China.
Mandáta, ſ. f. die Sendung, Schickung.
Mandatário, ſ. m. ein Mandatarius; Abgeſchickter; Vollmächtiger.
Mandáto, ſ. m. Auftrag, Vollmacht, Befehl — ein Abgeſchickter. non torna nè il meſſo, nè il mandato, es kömmt weder Botſchaft, noch Bote wieder.
Mandáto, part. geſchickt, geſandt, befohlen.
Mandatore, ſ. m. der Sender, Abſchicker, Verordner.
Mandatrice, ſ. f. die Senderin, Abſchikkerin.
Mandíbula, ſ. f. die Kiefer, Kinnlade.
Mandiritto, & mandritto, ſ. m. ein Schlag von der rechten zur linken.
Mándola, ſ. f. eine Mandel, Mandelkern.
Mandóla, ſ. f. ein Pandor, Pandorzitter.
Mandolíno, ſ. m. eine kleine Pandorzitter.
Mándorla, ſ. f. die Mandel, Mandelkern; die Figur einer Raute.
Mandorláto, ſ. m. Mandelmilch, (auch) Mandelteig. mandorlato, e amniandorlato, rautenſchach, rautenförmig.
Mandorletta, ſ. f. eine kleine Mandel, oder ein Rautchen.
Mandorlíno, adj. von Mandeln. olio mandorlino, Mandelöhl.
Mándorlo, ſ. m. ein Mandelbaum.
Mandra, e mandria, ſ. f. eine Heerde Vieh; ein Schafſtall, Kuhſtall. fig. eine Heerde, Schwall Menſchen.
Mandrácchia, ſ. f. eine Hure; liederliche Weibsperſon.
Mandracchióla, ſ. f. eine Hure, Vettel.
Mandrágola, ſ. f. Alraunwurzel.
Mandragolato, adj. Infuſion von Alraun; Oehl, worin Alraun geweicht worden.
Mandrágora, ſ. f. ſ. mandragola.
Mandriále, } ſ. m. ein Viehhirt, auch für
Mandriáno, } madriale, ſ. mandriano, ein Inſtrument der Erzgießer.
Mandritto, ſ. mandiritto.
Mándrola, ſ. f. ſ. mandorla.
Manducare, v. a. (lat.) eſſen.
Mane, ſ. f. der Morgen. queſta mane. E mane, e ſera.
Maneggévole, adj. was ſich regieren, behandeln läßt; ſchmeidig, nachgebend.
Maneggiabile, adj. was ſich bearbeiten, regieren läßt.
Maneggiamento, ſ. m. das Betaſten, Befühlen, Behandeln, Betreiben.
Maneggiante, part. der befühlet, betaſtet; bearbeitend, betreibend.
Maneggiare, v. a. befühlen, betaſten; bearbeiten, womit umgehen — regieren, führen; betreiben. che intende, e maneggia la medicina, &c. maneggiare un cavallo, ein Pferd zutreiten. ſaper maneggiar la la ſpada, le armi, mit dem Degen, mit den Waffen umzugehen wiſſen. maneggiarſi, ſich hin und her wenden, ſich rühren. maneggiarſi deſtramente, ſich geſchickt in einer Sache betragen, ſich geſchickt herauszichen.
Maneggiatore, ſ. m. der mit etwas umgehet, es betreibet.
Manéggio, ſ. m. Unterhandlung, Geſchäft; die Betreibung, Führung, Verwaltung, maneggio occulto, heimlicher Handel; Ränke, Schwänke. maneggio dell' armi, die Uebung in den Waffen. aver il maneggio di alcuna coſa, über etwas geſetzt ſeyn; die Führung, Verwaltung einer Sache haben — die Reitkunſt; das Zureiten; die Reitſchule, Reitbahn.
Manella, ſ. f. eine Schwade gehauen Korn,
Manére, v. n. (lat.) bleiben, verbleiben.
Maneſcalco, ſ. maniſcalco.
Maneſcamente, adv. mit den Händen. combatteré maneſcamente, ins Handgemenge kommen.
Maneſco, adj. mit den Händen. battaglia maneſca, Handgemeng. lancia maneſca, ein Wurfſpieß — Handfeſt; der gern zuſchlägt — was bey der Hand, zur Hand iſt. i danari biſognavano maneſchi, das Geld mußte gleich da ſeyn.
Manette, ſ. f. pl. Handſchellen, Handfeſſeln.
Manévole, adj. ſchmeidig, geſchmeidig; was ſich zur Hand ſchmiegt, biegſam.
Manſanile, ſ. f. der Stiel, Griff am Dreſchflegel.
Manganare, v. a. ſchleudern, ſchießen, werfen, als Steine mit einer Kriegsmaſchine. auch mangeln, rollen, Wäſche, ꝛc. die Seite preſſen, glätten.
Manganato, part. gemangelt, gerollt, gepreßt.
Manganeggiare, ſ. manganare.
Manganella, ſ. f. eine Armbruſt, Kriegsinſtrument. manganelle, die Stände der Ordensleute in Chören, ꝛc.
Manganello, ſ. m. ſ. manganella.
Manganéſe, ſ. m. Braunſtein.
Mángano, ſ. m. eine Schleuder, Maſchine zu werfen — eine Mangel, Rolle, eine Preſſe zu Seiden und Tüchern.
Manganóne, ſ. m. eine große Art Schleuder zu Steinen.
Mangeréccio, adj. eßbar; was zu eſſen taugt.
Mangiacávoli, ſ. m. Kohl-Krautfreſſer, vom Froſche.
Mangiaferro, ſ. m. ein Eiſſenfreſſer; Großſprecher.
Mangiagióne, ſ. f. das Eſſen, Freſſen, Gefreſſe.
Mangiagráno, ſ. m. Kornfreſſer, von der Maus.
Mangiaguadágno, ſ. m. der von ſeiner Handarbeit lebt, oder von dem was er erwirbt.

Mangia-

Manifesto, adj. offenbar, deutlich — an Tag liegend — ein Bericht — ein Manifest — offenbarlich, deutlich.

Manìglia, s. f. } ein Armband — der Griff
Manìglio, s. m. } an dem Sägengestell —
maniglia, die Manillie in der Karte — die Schnalle, der Ring zu den Kutschriemen.

Manigoldo, s. m. der Henker, Scharfrichter — ein Holunke, Schinderknecht, ꝛc.

Manigoldóne, ein Erzschurke, ꝛc.

Manimesso, adj. angeschnitten, angezapft; was man zu brauchen angefangen.

Manimorcia, adj. f. (Donna) eine Schlumpe, Dretschlumpe, Dreckpuppe. ꝛc.

Manìna, s. f. } ein Händchen. manine.
Manino, s. m. } s. f. pl. eine Art Bilze, Schwämme.

Maninconía, s. f. s. malinconía.

Maninconichetto, adj. etwas schwermüthig, ein wenig traurig.

Maninconico, adj. schwermüthig, niedergeschlagen, traurig. fig. i terreni magri, e maninconici, der magere, dürre Boden.

Maninconioso, } adj. s. maninconico.
Maninconoso, }

Manipolare, adj. (soldato) ein gemeiner Soldat. (alt.)

Manipolare, v. a. etwas Teigähnliches von mehrern Ingredienzien mit den Händen durch einander arbeiten, zusammenmengen. manipulare la cioccolata &c.

Manipolato, part. zusammengemengt. è una virtù manipolata in Paradiso, eine himm-

con potente mano u armata, mit einer geringen Anzahl Soldaten, mit einem starken Corps — eine Anzahl von vier, tre mani di pere, zwölf Birnen. mano! wohlan! frisch, geschwind zur Sache! mano a dirvelo, wohlan, ich will es euch sagen. alla mano, höflich, artig, gefällig. allargar la mano, die Hand aufthun; fahren lassen. fig. die milde Hand aufthun. alzar le mani, einen schlagen. alzar o levare le mani al Cielo, seine Hände aufheben; Gott danken, oder bitten. (auch vor Wunder.) a man chiusa, adv. unbesonnen. a mancina, linker Hand. a man destra, a man diritta, o dritta, adv. rechter Hand, rechts. a man giunte, a mani giunte, adv. mit gefalteten Händen. a man salva, ohne Schaden, unbeschädiget. a mano, adv. bey der Hand, zur Hand. essere, o venire a mano, o in mano. in eines Händen seyn, in die Hände gerathen, fallen. fare a mano, erwählen. fare a mano, künstlich, durch Kunst, (auch durch List) machen. menare, trarre, &c. alcuno a mano, bey der Hand führen. menar un cavallo a mano, ein Pferd führen. it. a mano a mano, adv. nach und nach, nach einander. (auch) hinter einander, daß man einander bey der Hand hält. a mano aperta, mit der flachen Hand. a mano stanca, manca, o mancina, linker Hand; links. a man piene, reichlich ꝛc. (auch) auf einmahl. a man salva, ohne Gefahr, sicher. a man

mani checchessia, etwas ber Theil daran haben. checchessia con larga m in sich nehmen. cader c rnem etwas aus den H verschwinden. cadere i die Hände fallen. cade fallen, vor die Hand fo le mani, in die Hände k capitar alle mani, o nel selbe finden, ꝛc. cav o cavarsi di mano ch Händen reißen, oder fa le mani di checchessia, Arbeit endigen. com mit der Hand weisen. drauf geben. dar con lich geben. dar di m plötzlich, hastig ergreif coltello, alla spada. d mani, mit der Hand, m Stoß geben. dar fra m reißen. dar la mano, ge Hand geben; heurathe Hand lassen. dar la pri Werk legen. dar l'ulti Hand anlegen; voller Vollkommenheit brin Hand reichen, hülfliche no a checchessia, die H mano, anfangen. d Oberhand und den sehen, weichen. da mano, in die Hände

ich es noch lieber. star colle mani a cintola, die Hände in den Schooß legen. star colle mani per aria. fig. die Hände aufheben zum Zuschlagen. stretto di mano, karg, genau. tenere in mano, einem seine Sache vorenthalten. tener le mani a cintola, o alla cintura, sich nicht regen, sich nicht rächen. tener le mani a se, sich nicht vergreifen, mit den Händen nicht zu frey seyn. tener le mani in capo ad alcuno, einen hüten; die Hand über ihn halten. tener mano, o tener di mano, mit helfen, ꝛc. in prov. tanto ne va a chi ruba, quanto a quel, che tien mano, o che tiene il sacco, der Hehler ist so viel werth als der Stehler. toccar la mano, den Handschlag geben, sich verloben. tratto di mano, so weit man werfen kann. venire alle mani, handgemein werden. venire e pervenire alle mani, o a mano, zu Händen kommen. ungner le mani, einen schmieren, bestechen. vincer della mano, einem den Rank ablaufen, zuvorkommen. vincer la mano, die Oberhand gewinnen, erlangen. una mano lava l'altro, e le due il viso, eine Hand wäscht die andere. uscir di mano, entwischen. it. sputarli nelle mani. Venire da mano. Venire fra mano, s. venire, & sputare.

Manoále, manovale, s. m. der Handlanger eines Maurers.

Manóvra, s. f. die laufenden Seile eines Schiffs; das Tauwerk — die Manöver; die Wendung der Segel und des Schiffs.

Manritta, s. marrita.

Manrovéscio, & marroveścio, s. m. ein Streich, Schlag mit verkehrter Hand.

Mansarda, s. f. ein gebrochen Dach, in der Baukunst.

Mansare, s. ammansare.

Mansionário, s. m. ein Capellan, der einer Capelle vorstehet.

Mansione, s. f. Wohnstätte, Wohnplatz, Wohnung.

Manso, adj. zahm, sanft, stille.

Mansuesare, v. a. besänftigen; sanft, zahm machen. praes. mansuefo, mansuefaccio, praet. mansuefeci, part. mansuefatto.

Mansuefatto, part. besänftiget, zahm.

Mansuéscere, v. n. (lat.) sich besänftigen; zahm werden.

Mansuetamente, adv. sanftmüthig, gütlich, gelassen, leutselig.

Mansueto, adj. sanftmüthig, gelassen.

Mansuetúdine, s. f. die Sanftmuth, Gelassenheit, Gelindigkeit.

Mantacare, v. a. blasen, mit dem Blasebalg.

Mantachetto, s. f. ein kleiner Blasbalg.

Mántaco, s. m. der Blasbalg. fig. die Lunge.

Mantacuzzo, s. m. kleiner Blasbalg.

Mantarro, s. m. s. saltambarco.

s. lupo.

Mantellucciaccio, s. m. Mantel.

Mantelluccio, s. m. ein Mantel.

Mantenente, adv. s. im

Mantenente, part. beh und.

Mantenére, v. a. aufer behaupten. mantener Isola, im Zweifel e bleiben. mantenere la halten. mantenere le Recht behaupten, verth sich erhalten; bestehen tenersi, nel suo stat hausten; in seinem S mantengo, praet. m. tenuto.

Mantenimento, s. m. Erhaltung, der Unte in possesso, die Bes im Besitz.

Mantenitore, s. m. b ter.

Mantenitrice, s. f. schützerin.

Mantenuto, part. erh

Mántice, s. m. ein perenne, ein Bla Wind. fig. istigazi

Mantiscuto, s. m. ei

Maravigliabile, } nello.
Maravigliaccia, f. f. ein großes Wunder.
Maravigliamento, f. m. die Verwunderung.
Maravigliante, adj. verwundert, erstaunt; ein Verwunderer.
Maravigliare, v. n. & maravigliarsi, n. p. sich wundern, sich verwundern; erstaunen.
Maravigliosamente, adv. wunderbarlich; wunderbarer Weise.
Maravigliosо, adj. wunderbar, wundervoll, erstaunend.
Marazzo, f. m. Moraft, Sumpf.
Marazzoso, adj. morastig, sumpfig.
Marca, f. f. eine Mark, Land, Gegend. marca d'Ancona, &c. un asino della marca, ein grober Schlingel — eine Münzsorte, Mark; ein Zeichen, Stempel.
Marcare, v. a. zeichnen, bezeichnen, ein Zeichen ausdrücken — angränzen, anstossen. marcare con un paese, an ein Land gränzen.
Marcassita, f. f. Markasit.
Marcato, part. gezeichnet, bezeichnet.
Marchesa, } f. f. eine Marquisin.
Marchesana, }
Marchesato, f. m. das Marquisat.
Marchese, f. m. ein Marquis — die Zeit der Weiber. avere il marchese.
Marchesino, f. m. ein junger Marquis.
Marchetto, f. m. eine kleine Münze.
pare, o scampare il marcio, aus dem Matsch kommen; nicht matsch werden. it. cavare, o uscir del marcio. fig. etwas zum erstenmahl erhalten, bekommen.
Marcioso, adj. eiterig, voll Eiter, voll Materie; faul.
Marcire, v. n. eitern, schwären, zu schwären kommen; faul werden, ꝛc. fig. verderben. it. marcire in prigione, im Gefängniße verfaulen, immer sitzen müssen. praes. isco.
Marcito, part. verfault, angefault, ꝛc. s. marcire.
Marcume, f. m. Eiter, Materie, Fäulniß. fig. die größte Niedertrachtigkeit.
Marco, f. m. ein Mark. marco romano, eine Römische Mark von 65 Speciesthalern. marco fiorentino, eine Florentinische Mark von ungefähr 9 Speciesthalern. il marco lubi, Mark Lübisch — Zeichen, Stempel. (besser marchio.)
Marcorella, f. f. Bingelkraut.
Mare, f. m. das Meer, die See. mare fresco, etwas starker Wind auf der See. alto mare, das hohe, offene Meer. mare poco, das sanfte Meer. loda il mare, e tieni a terra, besser wenig sicher gewonnen, als viel mit Gefahr unternommen. mare, fuoco, e femmina tre male cose, Feuer, Wasser und Weiber sind drey gefährliche
Marezzato, part. marmo
Marezzo, f. m. die Mar... te, gemischte Farben ... einem Holz.
Marforio, f. m. eine a... Rom liegende Statue ... des Pasquino vorstellt.
Marga, f. f. Mergel.
Margarita, } f. f. die
Margherita, } gherite ... ser die Säue werfen ... klämchen.
Margheritina, f. f. G... lich, Marienblume -
Margigrána, f. f. eine
Marginale, adj. was ... ß, marginal.
Marginato, f. Einke... Blätter, ꝛc.
Margine, f. f. und m. ... an Schriften. mar... bey den Schriftstel... Wunden. fig. Ufer ... Meers.
Marginetta, f. f. ein ... chen.
Margiollo, adj. f. m...
Margo, f. m. (poet... Baches, ꝛc.
Margolato, adj. ein ... Weinstock.

capre, der Bock. (und fig.) far uno marito delle capre, einen zum Hahnrey machen.

*Maritoto, (alt) dein Mann.

Marittimo, adj. am Meer gelegen; zur See gehörig. forze marittime, die Seemacht. subst. la marittima, das Seeland, Seeküste.

Mariuóla, s. f. eine Art Kraut, wovon nur bloß der Nahme angegeben. it. s. von mariuolo, ein schelmisches Weib, Betriegerin, ꝛc.

Mariuoleria, s. f. Betriegerey, Schelmerey, Bescheißerey, Prellerey, Gaunerey.

Mariuólo, & mariólo, s. m. ein Schelm, Betrieger, Preller, Gauner, Schurke, ꝛc.

Marizzato, adj. s. marezzato.

Marmaglia, s. m. Geschmeiß, Gesindel, Lumpengesind.

Marmato, adj. mit klein gestoßenen und eingemachten Marmor überzogen, verkleidet.

Marmeggia, s. f. ein Würmchen, so das trockene Fleisch zerfrißt.

Marmitóne, s. m. ein Küchenjunge.

Marmo, s. m. der Marmor, Marmel. fig. vicino al fin de' passeggiati marmi, fast am steinigten Rande des Flußes, wo man gieng.

Marmo africano, ein antiker, purpurrother und weißgefleckter Marmor mit schwarzen Zwischenräumen.

Marmo africano di Seravezza, ein weißer Marmor von Seravezza in Toskana, welcher wegen seiner purpurfarbigen Flecken dem antiken africanischen gleicht; ist aber etwas härter in seinen Körnern, und springt leicht.

Marmo africano fiorito, ein antiker, weißer Marmor, purpurroth und gelb gefleckt, mit schwarzen Zwischenräumen.

Marmo alberino, s. marmo fiorentino.

Marmo arlecchino, ein dunkelrother Marmor mit kleinen dreyeckigen weißen Flecken, bricht in Toskana.

Marmo bardiglio, ein bleyfärbiger Marmor, wie mit Pinselstrichen weiß gestreift, bricht in Toskana.

Marmo broccatello, orientale, Marmor von gelber und rother Farbe wie Brokat, und mit Adern, Augen und andern Naturspielen geschmückt.

Marmo broccatello di Siena, ein honigfarbiger Marmor mit allerley schönen Flecken.

Marmo campanino, ein weißer Marmor von Seravezza in Toskana von ganz vereinten Körnern; der bey jedem Streich einen hellen Klang von sich giebt, und hier und da schwarz und dunkel gestreift; Glockenmarmor.

Marmo cannello, ein zimmetfärbiger, antiker Marmor.

Marmo cipollato, cipolazzo, cipollino, ein bunter Marmor, dessen Adern Schichtweise wie Zwiebeln auf einander liegen.

Marmo cotonello, ein antiker, weißer Marmor mit mannichfarbigen Flecken.

Marmo di porta santa, weißer oder grauer Marmor mit flammenähnlichen purpurrothen Flecken.

Marmo di porta santa non fiorito, ein hellrother Marmor mit weißen Flecken.

Marmo di seme santo, ein dunkelrother Marmor mit kleinen dreyeckigen weißen Flecken.

Marmo di seme santo di sette basi, ein purpurfärbiger Marmor mit weißen kleinen dreyeckigen Flecken.

Marmo di sette basi, ein weißer Marmor mit rothen Adern.

Marmo fiorentino, eine Art Marmor, welcher bald Ruinen, bald Bäume und Laubwerk vorstellt. Im ersten Fall heißt er marmo paesino, im zweyten marmo alberino, und bricht unweit Florenz.

Marmogiallo di Siena, ein Marmor, dessen gelber Grund nicht so lebhaft ist als der Broccatello di Siena, und mit dunkelern Streifen und Flecken geschmückt ist. Man nennt ihn auch wegen der Aehnlichkeit mit dem Giallo antico, Marmo giallo di Siena antico.

Marmo greco, ein weißer Marmor aus Griechenland.

Marmo mistio di Seravezza, ein bunter Marmor, von sehr schöner Art, der unweit Seravezza in Toskana bricht. marmo mistio perlichino, ein Pfirsichfärbiger Marmor, mit weißen, schwarzen, rothen, zum Theil durchsichtigen Adern von Quarz oder Calcedonier durchzogen, welcher eben daselbst bricht.

Marmo palombino, ein antiker dickkörniger, weißer Marmor.

Marmo pavonazzo, ein antiker weißer Marmor mit rothen Bändern.

Marmo paragóne, ein antiker schwarzer Marmor, so hart, daß er zum Probierstein dienen kann.

Marmo pecorello, o pecorella, ein Marmor mit großen rothen und weißen Flecken, und hin und wieder weißen Ringen.

Marmo polveroso di Pistoja, ein schwarzer Marmor mit weißgrauen gleichsam punctirten Adern; bricht bey Pistoja in Toskana.

Marmo purichiello, ein antiker rother Marmor mit weißen Flecken.

Marmo rezziato, ein antiker weißer Marmor mit gelben Streifen.

Marmo serpentino, ein grüner Marmor mit weißen sich hier und da durchkreuzenden Flecken, worunter auch schwarze sind, so hart, als Porphyr; wurde in Oberägypten gebrochen.

Märtyrer-Tod anthum. martirizzarsi, n. p. fig. sich martern, sich plagen, sich den Kopf zerbrechen.
Martirizzato, part. gemartert, gepeiniget.
Martíro, s. martirio.
Martirológio, s. m. Märtyrerbuch; Geschichte der Märtyrer.
Mártora, s. f. ein Mard, Marder. it. ein Mard, Marderfell.
Mártore, s. m. ein Märtyrer. it. ein Bauer, (im Scherz).
Martorello, s. m. ein kleiner Märtyrer. (meist zum Mitleid) ein armer Unglücklicher — der Interessen, Wechselzins bezahlen muß, ohne daß er Kaufmann ist.
Martorezzare, v. a. s. martirizzare.
Martorezzato, s. martirizzato.
Martoriamento, s. m. s. martorio.
Martoriante, part. marternd, quälend, peinigend.
Martoriare, v. a. martern, foltern, die Tortur geben — quälen, peinigen.
Martoriato, part. gefoltert, gemartert, auf die Folter gebracht. fig. carne martoriata, geklopftes oder mürbes Fleisch.
Martório, } s. m. die Marter, Folter, Tor-
Martóro, } tur, it. martirio, s.
Mártoro, s. m. s. martora.
Marza, s. f. ein Propfreis.
Marzácotto, s. m. (ein Wort, dessen Bedeutung sich verloren) vielleicht eine Art Salbe, Schminke, ꝛc.
Marzajuólo, adj. vom Märzmonath. farfalla marzajuola, ein Märzschmetterling.
Marzapáne, s. m. Marzepan, Zuckerbrod.
Marziale, adj. martialisch, kriegerisch. it. eisenhaltig.
Marzimíno, s. m. eine Art rother und süßer Wein in Toskana.
Marzo, s. m. der März, Märzmonath.
Marzocchíno, s. m. ein Tölpel, Pinsel, kleiner Laffe,
Marzocco, s. m. ein gegossener, steinerner oder gemahlter Löwe — Tölpel, Dummkopf.
Marzolíno, adj. vom Märzmonath. neve marzolina, Märzschnee. prov. tanto bastasse la mala vicina, quanto basta la neve marzolina, bliebe doch eine böse Nachbarin nicht länger als Märzschnee.
Marzolíno, s. m. eine Art Käse, Märzkäse im Florentinischen. chi non è marzolino, farà ravigginolo, von Sachen, die wenn sie schon nicht das nämliche werden, dennoch nicht weit von der Art abgehen.
Marzuólo, adj. (grano, biade) die Märzsaat oder Wintersaat.
Mascagno, adj. pfiffig, abgeseimt, durchtrieben, schlau.
Mascalcía, s. f. das Hufschmidhandwerk. it. guidalesco, s.
Mascalzóne, s. f. ein Soldat, Kriegsknecht; ein Straßenräuber.
Mascella, s. f. die Kinnlade, Kinnbacken, Kiefer — die Platte am Hahn, worin der Flintenstein steckt.
Mascellare, s. m. ein Backzahn, Stockzahn.
Mascellína, s. f. ein kleiner Kinnbacken, kleiner Backen.
Mascellóne, s. m. ein großer Kinnbacken, große Kinnlade — eine derbe Maulschelle.
Máschera, s. f. eine Larve, Maske, falscher Schein, Vorwand, Deckmantel; eine Larve, ein Verlarvter. cavarsi la maschera, prov. sich entlarven; zeigen wer man ist; alle Verstellung ablegen. cavar la máschera a checchessia, allen falschen Schein der Sache benehmen. mandare in maschera, mausen, wegfüchseln. far le maschere, sich stellen, verstellen.
Mascheraccia, s. f. eine häßliche, garstige Larve.
Mascherajo, s. m. ein Larvenhändler.
Mascherare, v. a. verlarven, verstellen, verkleiden. mascherarsi, n. p. sich verlarven, sich verkleiden, sich verstellen.
Mascherata, s. f. eine Maskerade; verlarvte Gesellschaft.
Mascherato, part. verlarvt, maskirt. fig. verstellt, verlarvt.
Mascheretta, } s. f. eine kleine Larve, Maske
Mascherina, } — ein artiges maskirtes Frauenzimmer.
Mascherizzo, s. m. ein Fleck, blauer Strieme, Schwiele.
Maschéróne, s. f. eine große Larve — ein Fratzengesicht in der Baukunst. maschéroni, die Breter vorn am Schiffe.
Maschiamente, adv. nach Art des männlichen Geschlechts; männlicher, tapferer Weise.
Maschiezza, s. f. die Männlichkeit, Mannheit.
Maschifemmina, s. f. ein Zwitter.
Maschile, adj. männlich. il genere maschile, la voce maschile, le forze maschili.
Maschilemente, & maschilmente, adv. männlich, vom männlichen Geschlecht.
Maschio, s. m. das Männchen, der Mann. i fatti son maschi, e le parole son femmine, prov. es ist nicht mit Worten genug, es gehört That dazu — der höchste und festeste Thurn in den alten Festungen. il maschio di Volterra, ein solcher fester Thurn, der jetzt zum Staatsgefängniß dient.
Maschio, adj. männlich — mannhaft, tapfer, wacker — übermäßig, sehr groß. naso maschio, il maschio sabbione. it. männlich, von Kräutern, ꝛc.
Mascolinità, s. f. die Männlichkeit.
Mascolíno, & mascolino, adj. männlich, männlichen Geschlechts.
Máscolo, adj. & s. männlich; ein Männchen.

Digitized by Google

Mataffetta, ſ. f. ein Strehnchen, Gebindchen.
Mataſſina, ſ. f. ein kleiner Strehn.
Matáteſi, ſ. f. eine Art Figur, da man ein Wort verlängert.
Matemática, ſ. f. die Mathematik — die Wahrſagerey.
Matematicamente, adv. mathematiſch.
Matemático, ſ. m. ein Mathematiker — Wahrſager.
Matemático, adj. mathematiſch.
Matéra, ſ. f. ſ. materia.
Materaſſa, ſ. f. ſ. materaſſo.
Materaſſájo, ſ. m. Matratzenmacher.
Materaſſata, ſ. f. ein Schlag, Fall auf eine Matratze.
Materaſſino, ſ. m. ein Matratzchen, kleine Matratze.
Materaſſo, ſ. m. & materaſſa, ſ. f. eine Matratze.
Materaſſuccio, ſ. m. eine kleine Matratze.
Matéria, ſ. f. der Stoff, die Materie — Anlaß, Urſache, Gelegenheit — Materie, Stoff, Inhalt. uſcir di materia, von der Sache abgehen. fig. von Verſtand kommen, ꝛc. it. in materia di checcheſſia, betreffend, anlangend; in Betref, in Anſehung.
Materialaccio, ſ. m. ein grober, plumper, ungehobelter Menſch.
Materiale, adj. materiell, materialiſch, aus Stoff, Materie beſtehend. it. grob, plump, ungeſchickt. unausgebildet.
Materiale, ſ. m. (meiſt in plur. materiali) Materien, Materialien.
Materialetto, adj. etwas materiell.
Materialiſmo, ſ. m. der Materialismus; die Lehre derer, daß alle Subſtanzen aus Materie beſtehen.
Materialiſta, ſ. f. ein Materialiſt; der allen Weſen Materie zuſchreibt.
Materialità, materialitade, materialitate, ſ. f. die Materialität; materielle Beſchaffenheit.
Materialmente, adv. auf eine materielle Weiſe; dem Stoffe nach — plump, grob, ungeſchickt.
*Materiato, adj. materialiſch; aus Stoff beſtehend. coſe elementate, e materiate.
*Materioſo, adj. was Stoff, Anlaß, Gelegenheit wozu giebt; verleitend. coſe materioſe a peccare, was zur Sünde verleitet.
Maternale, adj. mütterlich.
Maternalmente, adv. mütterlich; auf mütterliche Art.
Maternità, maternitade, maternitate, ſ. f. die Mütterlichkeit, Mutterſchaft, Mutterart.
Materno, adj. mütterlich.
Materózzolo, ſ. m. ein Klöbchen, Stückchen Holz, woran ein Bund Schlüſſel hängt. prov. la chiave. e'l materozzolo, ein Par Leute, die immer mit einander gehen.
Matíta, ſ. amatíta.
Matitatójo, ſ. m. das Röhrchen zur Reiſsfeder, zum Bleyſtift.
Matracca, ſ. f. eine Klapper von Holz in Form eines Rades, welches in Mexico und in Spanien ſtatt der Glocken auf den Thürmen dient.
Matraccio, ſ. m. ein Diſtillirglas mit einem ſehr langen Hals.
Matre, ſ. madre.
Matricále, ſ. m. Mutterkraut.
Matrice, ſ. f. die Mutter, Bärmutter.
Matricída, ſ. m. ein Muttermörder.
Matricídio, ſ. m. der Muttermord.
Matricioſo, ſa, adj. mit Mutterbeſchwerung beladen.
Matrícola, ſ. f. Nahrungsſteuer; Abgaben für ſein Handwerk — die Matrikel.
Matricolare, v. a. immatriculirt; einſchreiben — mit Nahrungsſteuer belegen; bekannt machen.
Matricolato, part. immatrikulirt. it. per met. groß, ausgezeichnet.
Matrigna, ſ. f. die Stiefmutter. fig. eine liebloſe Mutter. in prov. eſſer figliuolo della mala matrigna, bey einer Theilung, wo man ausgeſchloſſen war, endlich von einem jeden der Theilhaber ſo viel erhalten, daß man endlich am beſten dabey wegkommt.
Matrignare, } v. n. wie eine Stiefmut-
Matrigneggiare, } ter handeln; ſtiefmütterlich verfahren.
Matrimoniale, adj. ehelich; zur Ehe gehörig.
Matrimonialmente, adv. ehelich, ehelicher Weiſe.
Matrimónio, ſ. m. die Ehe, der Eheſtand, Heurath. conſumare il matrimonio, die Ehe vollziehen. dare in matrimonio, zur Ehe geben. nato di legittimo matrimonio, ehelich gebohren. un cattivo matrimonio ha ſeco il demonio, böſe Ehe hat tauſend Wehe. matrimonio rato, eine noch unvollzogene Ehe.
Matrína, ſ. f. ſ. madrina.
Matriſálvia, ſ. f. Scharley, ein Kraut.
Matriſelva, ſ. f. ſ. madreſelva.
Matróna, ſ. f. eine Matrone; eine Alters und Standes wegen ehrwürdige Frau; eine alte und getreue Dienerin.
Matronále, adj. matronenmäßig; von einer Frau vom Stande. viola matronale, ſ. eſperide.
Matronímico, adj. was den Nahmen von der Mutter bekömmt.
*Matta, ſ. f. eine Matte, Decke — ein Haufen oder Heerde.
Mattaccinata, ſ. f. Gaukeltanz; poßerliche Tänze mit gaukelhaften Geberden.
Mattaccíno, ſ. m. ein Gaukeltänzer.
Mattaccio, ſ. m. ein Erznarr, großer Narr.
Mattadóre, ſ. m. ein Matador, in der Karte.

Digitized by Google

de' pittori, ſ. bacchetta. der Schwengel an der Druckerpreſſe. menar la mazza tonda, gerad durchgehen, niemanden ſchonen. menare, o condurre alla mazza, verrathen. metter troppa mazza, mehr reden, als man verantworten kann. alzar la mazza, die Strafe bereiten. mazza, der Stab des Pedells — der Commandoſtab. mazza di ferro, eine groſſe Keule, Steine zu ſprengen.

Mazzacavallo, ſ. m. ein Hebel mit einem Eimer am Ende, über einem Brunnen, das Waſſer daraus zu ſchöpfen.

Mazzáchera, ſ. f. Inſtrument Aale zu fangen. pigliar a mazzacchera, fig. ſ. pigliar a Boccone.

Mazzafruſto, ſ. m. ein vier Ellen langer Stab mit einem Leder am Ende, wo man vor Alters Steine hineinſteckte, um ſie zu ſchleudern; eine Stockſchleuder. fig. Geburtsglied.

Mazzagatto, ſ. m. ein Sackpuffer, eine kleine Piſtole.

Mazzamarróne, (im Scherz) Tölpel, Dummkopf, dummer Bengel, ꝛc.

Mazzamurro, ſ. m. Brocken, Gekrümel, von Schiffbrod.

Mazzapichiare, v. a. mit einem Schlägel ſchlagen.

Mazzapicchio, ſ. m. ein Schlägel von Holz. fig. das männliche Glied. ſtatt pillone, o mazzeranga, ſ.

Mazzaſette, ſ. m. ein Eiſenfreſſer, Bramarbas, ꝛc.

Mazzáta, ſ. f. ein Schlag mit dem Stock, mit der Keule, mazzate ſudice, o da ciechi, tüchtige Prügel.

Mazzatello, ſ. m. ſ. mazzetto.

Mazzeránga, ſ. f. ein Bläuel, Schlägel die Erde, oder einen gegoſſenen Aeſtrich damit eben und derb zu ſchlagen.

Mazzerangare, v. a. die Erde, oder einen friſch gegoſſenen Aeſtrich mit einem Bläuel ſchlagen; die Erde bläuen — auch mit den Füßen die Erde derb und eben treten.

Mazzerangato, part. derb, feſt, eben gemacht mit dem Bläuel. terra mazzerangata.

Mazzerare, v. a. einen ins Waſſer mit einem groſſen Stein am Halſe werfen; oder einen ſäcken.

Mazzerato, part. mit einem Stein am Hals ins Waſſer geworfen oder geſäckt.

Mázzero, ſ. m. ein Prügel mit einem ſtarken Kolben — derbes, talkigt Brod.

Mazzetta, ſ. f. ein Schlägel, Bläuel.

Mazzettíno, } ſ. m. ein Bündel, Büſchel.
Mazzetto, } mazzetto di fiori, Blumenſträuschen.

Mazziccare, v. a. prügeln, Schläge mit dem Stock geben; das Eiſen glühend ſchmieden.

Mazzicatore, ſ. m. ein Schmiedeknecht; der das Eiſen ſchmiedet; auch der mit dem Stock ſchlägt.

Mazziculare, ſ. tombolare.

Mazzicúlo, ſ. m. ſ. tombolo.

Mazziére, ſ. m. der Stabträger; der mit dem Stab, Marſchallſtab voraus geht; Pedell. littore, ſ.

Mazzo, ſ. m. ein Bund, Straus von Blumen, ꝛc. — ein Schlägel — ein Bund, Bündel, Gebund. mazzo di carte, ein Spiel Karten. mazzo di lettere, ein Pakt Briefe. mazzo di tordi, &c. ein halb Dutzend Droſſeln, zuſammen gebunden. entrare nel mazzo, metterſi in mazzo, ſich worein mengen, womit bemengen. alzare i mazzi, ſich fortpacken; auf und davon gehen, ꝛc. (auch) ſich entrüſten, anfangen zu ſchelten.

Mazzocchiája, ſ. f. viele in eins gebundene Büſchel — eigentlich viele vereinte Haarflechten oder Zöpfe — eine Friſeurin.

Mazzócchio, ſ. m. aufgebundenes Haar, Haarzopf, Haarwulſt der Weiber — ein Bund, Bündel, Pakt von etwas; ein Haufen Menſchen — Sprößling von Endivien und andern Kräutern, an welchem ſich der Same bildet — Art Weitzen.

Mazzocchiuto, adj. kolbicht, kolbig, knotig.

Mazzolíno, ſ. m. ein Straus, Sträuschen von Blumen. fare al mazzolino, ein gewiſſes Kinderſpiel machen, wo jedes den Nahmen einer Blume annimt.

Mazzuóla, ſ. f. ein kleiner Stab, Stäbchen, Stöckchen; eine Gerthe, Ruthe — kleiner Klöppel — Art Todesſtrafe, das Tödten mit der Keule.

Mazzuólo, ſ. m. ein Sträuschen oder Bündel, Büſchel — kleiner eiſerner Hammer der Steinmetzen, ꝛc.

Me, pron. von io, mir, mich.

Me', (wie d für meglio,) beſſer. fig. für mezzo, vermittelſt; durch; unter, zwiſchen; bey.

Meandro, ſ. f. krummer und verflochtener Gang; verwirrte Krümmung.

Meare, v. n. ſ. trapelare, trapaſſare.

Meáto, ſ. m. ein Gang, kleine Oefnung im Körper, Schweißloch, ꝛc. meato orinario, der Harngang; Gang in der Harnröhre.

Meccanicamente, adv. mechaniſch, werkkünſtlich.

Meccánico, adj. mechaniſch; gering, ſchlecht, unedel, niedrig. la meccanica turba, uomini meccanici, Leute von ſchlechtem niedrigem Stande — werkkünſtlich, mechaniſch — was man aus purer Gewohnheit, ohne daran zu denken, thut. arti meccaniche, die Werkkünſte, Handwerke. meccanica, ſubſt. die Mechanik. meccanico, ſubſt. ein Handwerker; ein Mechaniker, Mechanikus, Werkkünſtler.

Digitized by Google

Médico, ca, adj. medicinisch, zur Arzeney gehörig.
Medicóne, s. m. ein gelehrter, großer, sehr geschickter Arzt.
Mediconzolíno, s. m. ein jämmerlicher Arzt.
Medicónzolo, } s. m. ein elender, schlechter
Medicúccio, } Arzt.
Medietà, } s. f. die Hälfte. medietà arit-
Medietade, } metica, geometrica, o ar-
Medietate, } monica, Verhältniß, wo man nur drey Proportionalzahlen hat, ꝛc.
Médio, s. m. der Mittelfinger.
Médio, adj. (lat.) mittel, aus der Mitte. le parti medie, Mitteltheile. medio proporzionale, das Mittelverhältniß.
Mediócre, adj. mittelmäßig.
Mediocremente, adv. mittelmäßig, so so.
Mediocrità, mediocritade, mediocritate, s. f. die Mittelmäßigkeit.
Meditamento, s. m. das Nachdenken, der Gedanke. Nacor non aveva null' altro meditamento, se non di distruggere, &c. Nachor war nur bedacht, ꝛc.
Meditante, part. nachdenkend, nachsinnend.
Meditare, v. n. nachdenken, nachsinnen, betrachten, überdenken; im Sinn haben, etwas unternehmen wollen. meditare un' impresa.
Meditatamente, adv. vorsätzlich, mit gutem Bedacht; mit Ueberlegung.
Meditativo, adj. der immer nachdenkt; tiefsinnig.
Meditato, part. überdacht, durchgedacht, überlegt.
Meditazioncella, s. f. eine kleine Betrachtung.
Meditazione, s. f. das Nachdenken, Nachsinnen, Ueberdenken; Betrachtung, Erwägung.
Mediterráneo, adj. mittelländisch, in Ländern eingeschlossen. mare mediterraneo, o il mediterraneo, das mittelländische Meer.
Meditúllio, s. m. die Mitte, das Mittel von etwas. it. für diploide, s.
Méglio, adv. besser. it. lieber, vielmehr, eher.
Meglio, nom. comparativo, statt migliore, besser; wird nicht bey dem Nennwort, sondern nach dem Zeitwort, essere u. d. gl. gebraucht, und verändert sich in pl. nicht. ella è meglio di te. esse son meglio di loro. il meglio vertritt die Stelle eines subst. m. und heißt das Beste; der Kern. vi darò il meglio, che io abbia, ich will euch das Beste geben, was ich habe. volere il meglio del mondo ad alcuno, ungemein wohl wollen. il meglio ricolga il peggio, prov. es ist ein Teufel; es ist eins so schlimm wies andere. il meglio è nimico del bene, prov. wer aufs Beste geht, kömmt darüber ums Gute. andare di bene in meglio, immer besser gehen. alla meglio, aufs beste; so gut es seyn kann.
Meglioramento, s. miglioramento.
Megliorare, s. migliorare.
Megliorato, s. migliorato.
Megliore, s. migliore.
Mela, s. f. der Apfel — der Knopf auf den Thürmen. mele, die Hinterbacken. conoscere il pesco dalla mela, prov. nicht dumm seyn; sich auf die Sachen verstehen.
Melacchíno, adj. (vino) allzusüßer Wein.
Melacítola, s. f. Melissenkraut.
Melacotogna, s. f. eine Quitte.
Meladdolcito, adj. mit Honig versüßt.
Melagrána, } s. f. ein Granatapfel. me-
Melagranáta, } lagranata salvatica, ein wilder Granatapfel.
Melagrancia, s. melarancia.
Melagráno, s. m. ein Granatenbaum, Granatapfelbaum. melagrano salvatico, ein wilder Granatenbaum.
Melancolía, melanconía, melancolico, melanconico, s. malinconia, e malinconico
Melángola, s. f. } eine Pomeranze.
Melángolo, s. m. }
Melansaggine, & melensaggine, s. f. die Tölpeley, Plumpheit, Albernheit, Dummheit.
Melánnerla, s. f. eine Art Vitriolerde.
Melántio, } s. m. Rade, ein Kraut.
Melantro, }
Melanúro, s. m. eine Art Fisch mit einem schwarzen Fleck auf dem Schwanz.
Melanzána, s. f. Tollapfel, Melanzen.
Melarancia, s. f. eine Pomeranze. gli puzzano i fior di melarancia, er ist gewaltig eckel. fig. Verstellung, Erdichtung. Deh! non tante melarance!
Melaranciáta, s. f. ein Schmiß, Wurf mit Pomeranzen.
Melarancio, s. m. ein Pomeranzenbaum. fasciare, o ricoprire il melarancio, fig. sich wohl verwahren, sich sehr warm anziehen. discernere il pruno dal melarancio, Gutes vom Bösen unterscheiden können. fare d'un pruno un melarancio, aus Nichts was Großes machen, oder umgekehrt.
Melário, s. m. ein Bienenstock.
Meláta, s. f. der Honigthau — ein Apfelmus.
Melassa, s. f. der Satz von gereinigtem Zucker.
Melato, adj. mit Honig gemacht; süß. it. met. (im Scherz) honigsüß. parole melate.
Mele, s. m. (wie á) der Honig. avere, o portare il mele in bocca, e il coltello, o rasojo a cintola, prov. recht schöne Worte und schlechte Thaten äussern. il mele si sa leccare, perch' egli è dolce, gütig und sanft macht beliebt. non si può aver il

mele

mele ſenza le pecchie, prov. keine Luſt ohne Unluſt. ſatevi mele, e vi mangieranno le moſche, allzugut iſt nicht gut.
Meleágrida, ſ. f. das africaniſche Huhn.
Meleghetta, ſ. f. ſ. cardamomo.
Melenſággine, ſ. melanſaggine.
Melenſo, adj. ſ. milenſo.
Meléto, ſ. m. ein Apfelbaumgarten. (im Scherz) die Arſchbacken.
Meliáca, ſ. f. die Aprikoſe.
Meliáco, ſ. m. der Aprikoſenbaum.
Melicéride, ſ. f. eine Honiggeſchwulſt.
Melichíno, ſ. m. Apfelmoſt, Apfelwein.
Mélico, adj. melodiös, lieblich klingend.
Melifero, adj. honigreich; reich, fruchtbar an Honig.
Méliga, ſ. f. ſ. ſaggina.
Melilóto, } ſ. m. Güldenklee, Steinklee,
Mellilóto, } Meloten.
Melina, ſ. f. eine Art weiße Erde.
Meliſſa, ſ. f. Meliſſen, Meliſſenkraut.
Melitite, ſ. f. Honigſtein, Milchſtein.
Mellato, ſ. m. eine Art Tuch.
Mellifero, adj. ſ. melifero.
Mellificare, v. a. Honig machen.
Mellifluo, adj. woraus Honig fleußt. fig. lieblich, honigſüß.
Mélliga, ſ. Saggina.
Mellilotto, ſ. meliloto.
Mellonággine, ſ. f. Dummheit, Albernheit, Einfalt.
Mellonajo, ſ. m. Melonenbeet.
Melloncello, ſ. m. eine Melone.
Mellóne, ſ. m. die Melone — fig. ein Pinſel, Dummkopf — eine runde Kinnkette. avere il mellone, der letzte, der ſchlechteſte ſeyn, im Wettlauf, ꝛc.
Melma, ſ. f. Schlamm, in Teichen, ꝛc.
Melmetta, ſ. f. dünner Schlamm.
Melmóſo, adj. ſchlammig.
Melo, ſ. m. ein Apfelbaum.
Melochite, ſ. m. ein grünlicher Stein, der ins olivenfarbige fällt.
Melocotogno, ſ. m. ein Quittenbaum.
Melóde, ſ. f. ſ. melodia.
Melodía, ſ. f. Wohlklang, Melodie.
Melódico, adj. melodiſch, lieblich, anmuthig klingend.
Melodioſamente, adv. melodiös; auf eine lieblich klingende Art.
Melodioſo, adj. melodiös, wohlklingend.
Melogloſſo, ſ. m. eine von den Zungenmuskeln.
Melograńato, ſ. m. ſ. melagrano.
Melóte, ſ. f. ein Schaffell mit ſeiner Wolle.
Melpomenéo, adj. melpomeneiſch; von der Melpomene.
Melúggine, ſ. f. ein Wildapfelbaum.
Melúme, ſ. f. Roſt, der die Weinſöcke beſchädiget.
Meluzza, ſ. f. ein Aepfelchen, kleiner Apfel.
Melúzzola, ſ. f. ein Aepfelchen.
Membrána, ſ. f. eine Membrane, Häutchen, dünne, zarte Haut — Pergament.
Membranáceo, } adj. membranös; häu-
Membranoſo, } tig.
Membranuzza, ſ. f. eine kleine Membrane; dünnes Häutchen.
•Membranza, ſ. f. ſ. rimembranza.
Membrare, v. a. ſich erinnern; einem erinnerlich ſeyn. membrare le coſe paſſate.
Membretto, } ſ. m. ein Gliedchen, klei-
Membricciuolo, } nes Glied, Gliedmaß.
Membríno, ſ. m. ein kleines männliches Glied.
Membro, ſ. m. ein Glied, Gliedmaß — das männliche Glied. it. fig. ein Mitglied, Theil.
Membrolíno, ſ. m. ein Gliedchen, Theilchen.
Membróne, ſ. m. ein ſtarkes, dickes Glied.
Membruto, adj. von ſtarken Gliedmaßen, ꝛc.
Memento, ſ. m. (lat.) ſate un memento per me nella meſſa, ſeyd meiner eingedenk in der Meſſe.
Memma, ſ. f. ſ. melma.
•Memóra, ſ. f. ſ. memoria.
Memorábile, } adj. denkwürdig, merkwür-
Memorando, } dig.
Memorare, v. a. gedenken, erinnern.
Memorativa, ſ. f. die Erinnerungskraft.
Memorativo, adj. zum Gedächtniß gehörig.
Memorato, part. erinnert, gedacht, erwähnt.
Memorevole, adj. denkwürdig.
Memória, ſ. f. das Gedächtniß; die Erinnerung, das Andenken, Angedenken — der hintere Theil des Kopfs über dem Genicke. egli ha dato della memoria in terra — chi non ha memoria, abbia gambe, was man nicht im Kopf hat, muß man in den Füßen haben. imparare a memoria, auswendig lernen, memoriren. avere una memoria infelice, ſgraziata, labile, ein kurzes, ꝛc. Gedächtniß haben — Denkwürdigkeiten; Nachrichten; ein Aufſatz; Erinnerungsſchrift; Denkzettel; Verzeichniß; Unterrichtungsſchrift. di buona memoria, di felice memoria, &c. ſeligen, gottſeligen, ꝛc. Andenkens. a memoria d'uomo, bey Menſchen Gedenken — Verzeichniß, Aufzeichnung ohne Ordnung, nur dem Gedächtniß zu Hülfe zu kommen.
Memoriale, ſ. m. Erinnerungszeichen, Denkzeichen, Merkzeichen, Denkmahl — Andenken, Erinnerung. it. Memorial, Bittſchrift.
Memorióna, ſ. f. (im Scherz) ein ungeheures, ſehr glückliches Gedächtniß.
Memorioſo, adj. denkwürdig, merkwürdig.
Memoriuccia, ſ. f. ein kurzes Gedächtniß.
Mena, ſ. f. Handel, Handlung, Geſchäft, Sache. ſarebbe una lunga mena a dirlo,

es würde weitläuftig seyn, es zu sagen. it. Stand, Zustand. Art, Gattung. serpenti di si diversa mena, von so verschiedener Art. (Dante).

Menagería, (neues Wort) s. f. Menagerie.

*Menagione, s. f. ein Durchfall, Laxiren.

Menále, s. f. das Seil, Lasten aufzuziehen; Zugseil.

Menamento, s. m. die Führung, das Führen — Bewegung, Regung.

Menante, part. der führet; ein Führer. it. ein Copist.

Menare, v. a. führen, leiten, wohin bringen — abführen, laxiren, Durchfall machen. menare un pugno, o altro colpo, einen Schlag, &c. versetzen. menar di punta, stechen, mit Stichen verwunden, hin und her bewegen, regen; schütteln, rütteln — bringen, erzeugen. lago, che mena carponi, See, die Karpen führt — führen, treiben, betreiben, &c. menare a tondo, gar nicht schonen. menar donna, o moglie, eine Frau nehmen. menar via, wegführen, wegnehmen, &c. menare smanie, toll, närrisch thun. menare orgoglio, fierezza, crudeltà, dolori, &c. sich hochmüthig, grausam, schmerzenvoll, bezeigen. menar buono, sich gefallen lassen; billigen. etwas hingehen lassen. menar sonno, schlafen. menare i giorni, seine Tage zubringen. menar le calcole, fig. sich weidlich rühren, tüchtig arbeiten im Beyschlaf. menar per lo naso, bey der Nase herumführen. menar per parole, mit allerley Ausflüchten eine Sache auf die lange Bank schieben. menar parole, einen Handel schließen. menarla in lungo, die Sache auf die lange Bank schieben, verzögern. menare a fine, zu Ende bringen. menare a capo, durchsetzen, beendigen. menar la vita, e menar vita, leben. menar una vita santa, onesta, scandalosa, &c. ein heiliges, &c. Leben führen. menar la danza, den Reihen führen; vortanzen. fig. anführen, der Vorgänger seyn, &c. menar le mani, sich wehren; drein schlagen, die Hände brauchen. menar le mani, sich rühren; sich fördern. menare a braccio, am Arm führen; mit den Armen jemand unterstützen im Gehen. menar l'orso a Modana, sich in einen Handel eingelassen haben, der keine Ehre bringt. menar il can per l'aja, s. cane. menar le gambe, ausreißen, fliehen, &c. menar la coda, l'uccello, masturiren. menare per la lunga, &c. zögern, &c. menare alla mazza, verrathen, hintergehen. menare in servaggio, in die Sclaverey führen. menar delle calcagna, spornstreichs laufen, Fersengeld geben. menar calci, hinter sich schlagen. menare un fracasso, einen Lärm machen.

Menarrosto, s. m. ein Bratenwender.

Menáta, (quasi manata) s. f. eine Hand voll — statt menamento, s.

Menato, part. geführt, &c.

Menatojo, s. m. Instrument etwas zu rühren, umzurühren, zu rütteln, zu bewegen, Rührscheit. fig. das männliche Glied.

Menatore, s. m. ein Führer, Leiter.

Menatrice, s. f. die Führerin, Leiterin.

Menatura, s. f. das Gelenk — das Rühren, Umrühren, Bewegen.

Mencio, adj. locker, los, was nicht fest hält.

Menda, s. f. ein Fehler — Entschädigung. Vergütung.

Mendáce, adj. lügenhaft, verlogen.

Mendacemente, adv. falschlich, lügenhafter Weise.

Mendacio, s. m. (lat.) die Lügen; lügenhaft.

Mendare, v. a. vergüten, gutmachen, ersetzen.

*Mendicággine, s. f. s. mendichità.

Mendicagione, s. f. die Betteley, der Bettelstab.

Mendicante, s. m. ein Bettler. adj. frate mendicante, ein Bettelmönch.

Mendicanza, s. mendicità.

Mendicare, v. a. betteln; erbetteln, emsig suchen. mendicar pretesti, ragioni, Entschuldigungen, Ursachen vom Zaun abbrechen. mendicar la sua vita a frusto a frusto, sich kümmerlich ernähren. fig. durch Arzeneymittel und mit vieler Mühe sich beym Leben erhalten.

Mendicato, part. gebettelt, erbettelt. pretesti mendicati, s. mendicare.

Mendicatore, s. m. ein Bettler, Bettelmann.

Mendicatorio, adj. bettelmäßig; die Betteley oder die Bettler betreffend.

Mendicazione, s. f. das Gebettel, das Betteln, Abbetteln, Erbetteln.

Mendichissimo, adj. sup. ganz bettelarm.

Mendichità, mendichitade, mendichitate, s. f. die Betteley; dusserste Dürftigkeit.

Mendico, adj. bettelhaft, bettlerisch. subst. ein Bettler. fig. entblößt, hülflos.

*Mendicúme, s. m. s. mendicità.

Mendo, s. m. (mit hellem e) die Ersetzung, Herstellung. (mit dunklem e) schlimme Gewohnheit; Fehler.

Mendóso, adj. fehlerhaft, voll Fehler. costole mendose, die kurzen Rippen.

Mengare, s. scemare.

*Menimamento, s. m. die Verringerung.

*Menimare, s. menomare.

*Menimato, part. verringert.

Ménimo, adj. der geringste.

Meninge, s. f. das Hirnhäutchen.

Menipossente, adj. & s. der weniger vermag; der Schwächere.

Menippéa, s. f. eine Art grobe und boshafte Schmähschrift.

Digitized by Google

Menomato, part. vermindert, verringert, ꝛc.
Menomenare, ſ. menomare.
Menomiſſimo, adj. ſup. der allergeringſte, allermindeſte.
Ménomo, adj. der geringſte, mindeſte, kleineſte.
Menomuccio, adj. der kleinſte, allergeringſte, allerniedrigſte.
Menovále, adj. der geringſte, ꝛc.
Menovare, v. a. ſ. menomare.
Menovſle, adj. gering, ſchlecht, von geringem Stande.
Menſa, ſ. f. die Tafel, der Tiſch. ſtare a menſa con uno, mit einem ſpeiſen. fig. ſedere un poco a menſa, einem Lehrer zuhören, und ſeinen Geiſt nähren. (Dante) menſa epiſcopale, o capitolare, &c. die Einkünfte eines Bisthums oder Stifts. la menſa è una dolce, o una mezza colla, prov. im Trunk redet man oft zu viel.
Menſále, ſ. f. eine geometriſche, vierſeitige und unregelmäßige Figur.
Menſetta, ſ. f. ein Tiſchchen, kleine Tafel.
Ménſola, ſ. f. ein Tragſtein, Sparrkopf, in der Baukunſt.

imparare a mente, auswendig lernen. tornare nella mente, wieder einfallen; auch, einen woran erinnern. uſcir di mente, entfallen. it. ſaper per lo ſenno a mente checcheſſia, ſich noch ganz gut erinnern. por mente, metter mente, in und a una coſa, acht haben, achtung geben, ꝛc.
Mentecattággine, ſ. f. die Sinnloſigkeit, Unſinnigkeit, Tollheit, Dummheit.
*Mentecattévole, adj. verſtandlos; des Verſtandes beraubt; thöricht, albern, dumm, blödſinnig.
Mentecatto, adj. verſtandlos; des Verſtandes beraubt; thöricht, albern, dumm, blödſinnig.
Menticare, ſ. dimenticare.
Menticurvo, adj. der einige Anlage zur Narrheit hat, ꝛc. ſchiefſinnig.
*Mentiéro, ſ. m. ſ. mentitore,
*Mentimento, ſ. m. das Lügen.
Mentire, v. n. lügen. mentire altrui, einen Lügen ſtrafen. mentire per la gola o per la ſtrozza, unverſchämt lügen. act. verfälſchen — den Schein von einer Sache

annehmen. mentire amore, virtù, umiltà. praef. isco.
Mentita, f. f. Bestrafung der Lügen. dare una mentita ad alcuno, einen Lügen strafen. toccare una mentita, Lügen bestraft worden.
Mentitamente, adv. erlogener Weise; fälschlich.
Mentito, part. verstellt, falsch, erlogen. mentita bellezza, mentito amore.
Mentitore, f. m. ein Lügner, Verlogener.
Mentitrice, f. f. eine Lügnerin, Verlogene.
Mento, f. m. das Kinn.
Mentosto, adv. nicht so bald; später.
Mentovare, v. a. erwähnen; Erwähnung thun; gedenken.
Mentovato, part. erwähnt; gedacht, bemeldet.
Mentre, adv. mittlerweile, da, so lange als, indeß. mentrechè, in mentre, o in mentrechè, indeß daß.
Méntula, f. f. (lat.) das männliche Glied.
Menzionare, v. a. erwähnen, gedenken.
Menzionato, part. erwähnt, gedacht, gemeldet.
Menzione, f. f. die Meldung, Erwähnung.
Menzogna, f. f. eine Lüge.
*Menzognatore, f. mentitore.
Menzogneramento, adv. erlogener Weise; fälschlich.
Menzognére, } era, adj. & f. verlogen, lü-
Menzognéro, } genhaft, lügnerisch; falsch; ein Lügner, eine Lügnerin.
Monzonare, f. menzionare.
*Meo, f. mio.
Meósi, f. f. eine Art Rednerfigur.
Meramente, adv. bloß, nur, allein, lauter.
Meravigliante, part. verwundert, erstaunt; der sich wundert.
Meraviglia, meravigliare, meravigliosamente, meravigliosissimo, meraviglioso, f. maraviglia, maravigliare, &c.
Mercantare, f. mercatantare.
Mercante, f. m. f. mercatante.
Mercanteggiare, f. mercatantare.
Mercantesco, f. mercatantesco.
Mercantessa, f. f. eine Kaufmännin, Kaufmannsfrau, Handelsfrau.
Mercantévole, } adj, kaufmännisch. città
Mercantile, } mercantile, eine Handelstadt. cause mercantili, Handelsachen. alla mercantile, auf kaufmännische Art.
Mercantóne, f. m. ein großer Kaufmann, reicher Handelsmann.
Mercantuzzo, f. m. ein kleiner Kaufmann, Krämer.
Mercanzia, f. f. Waare, Kaufmannsgut; Handel. it. das Handelsgericht.
Mercanziuóla, f. f. kleine, kurze Waare, und kleiner Handel, kleines Gewerbe.
Mercare, f. mercantare.
Mercatabile, adj. was in Handel und Wandel geht; verkäuflich. robe mercatabili, verkäufliche Sachen.
Mercatále, f. m. ein Markt, Marktplatz.
Mercatantare, v. a. handeln; Handel und Wandel treiben.
Mercatante, f. m. ein Kaufmann, Handelsmann. mercatante in digrosso, ein Kaufmann, der im Ganzen handelt. prov. far orecchie di mercatante, thun, als hörte mans nicht.
Mercatantesco, adj. kaufmännisch.
Mercatantessa, f. f. eine Kaufmännin.
Mercatantile, adi. kaufmännisch. Città mercatantile, eine Handelsstadt. alla mercatantesca, adv. kaufmännisch; nach Kaufmannsart.
Mercatantilmente, adv. kaufmännisch; auf kaufmännische Art.
Mercatantóne, f. m. ein reicher oder großer Kaufmann.
Mercatantuólo, } f. m. ein geringer, schlech-
Mercatantuzzo, } ter Kaufmann, elender Krämer.
Mercatanzia, f. f. der Handel, die Handlung, die Handelschaft — Waaren, Kaufmannsgut — das Handelsgericht.
Mercatare, v. n. handeln; Handel, Handlung treiben — handeln, feilschen, den Preis bedingen.
Mercatato, part. gehandelt.
Mercato, f. m. der Markt, Marktplatz — der Markt, die Leute, so auf dem Markt kaufen und verkaufen. in pien mercato — der Handel, Verkauf. purchè il mercato sia fatto a contanti. fig. Handel, Kram — Unterhandlung — der Preis. buon mercato, wohlfeil. vendere a buon mercato, wohlfeil geben — Lebensmittel — ein Schwall, Haufen Menschen. far mercato di checchessia, womit handeln; daran verdienen. aver più faccende, che un mercato, vollauf, alle Hände voll zu thun haben. far un mercato, parer un mercato, großen Lärm, viel Getöß machen. tre donne fanno un mercato, wenn drey Weiber zusammenklatschen, die machen einen schönen Lärm. far mercato del suo corpo, sich ums Geld zur Unzucht brauchen lassen. averla a buon mercato, mit halben Ohr davon gekommen seyn. robba cattiva non è mai a buon mercato, an schlechten Waaren verliert man immer. il buon mercato inganna, chi va al mercato, wohlfeil betriegt den Käufer. in piazza e in mercato ognuno è licenziato, f. piazza. ognuno va col suo senno al mercato, f. senno.
Mercatúra, f. f. der Handel, das Gewerbe.
Merce, f. f. (das erste e wie é) die Waare.
Mercè, } f. f. (das erste e geschlossen) der
Mercéde, } Lohn, die Belohnung — ein Verdienst — Hülfe, Mitleid, Erbarmung — Dank. sua mercè, mercè del suo ajuto

Digitized by Google

vivo ancora, ihm, ſeiner Hülfe habe ich es zu danken, daß ich noch lebe. mercè di dio, la dio mercè, Gott ſey Dank! durch Gottes Gnade. mercè della voſtra grazia, durch eure Gnade. mercè della buona fortuna, glücklicher Weiſe. gridar, chiedere mercè, um Gnade bitten, anrufen. mercè, gran mercè, großen Dank, ſchönen Dank; ich danke. render mercede, vergelten, verdanken. rimetterſi alla mercè altrui, ſich eines Willen überlaſſen. andare all' altrui mercede, andere um Hülfe anſprechen. mercè che, mercechè, & mercecchè, adv. dieweil, ſintemahl.

Mercenariamente, adv. ums Lohn, Miethlingsweiſe.

Mercenario, Mercenajo, Mercennario, } ſ. m. ein Miethling, Lohnarbeiter. mercenajo, ja, adj. gedungen; was um Lohn geſchieht.

•Mercennúme, ſ. m. Lohnarbeit; Arbeit ums Geld.

Mercería, ſ. f. Kram, Krämerey; allerley Kramerwaare — ein Kramladen.

•Merciádro, ſ. m. ſ. merciajo.

Merciájo, ſ. m. ein Kramer, Krämer.

Merciajuólo, ſ. m. ein kleiner Krämer; Hauſirer.

Mercimónio, ſ. m. Handel; verbothenes Gewerbe.

Mercoledì, ſ. m. Mittwoch. guardare verſo mercoledì, prov. herumgaffen; ſich umgaffen, anſtatt aufmerkſam zu ſeyn.

Mercordì, ſ. m. Mittwoche.

•Mércore, ſ. m. Mittwoche.

Mercorella, ſ. f. Bingelkraut. mercorella baſtarda, Hundstod, wild Bingelkraut.

Mercorellato, adj. aus Bingelkraut. decozion mercorellata, Bingelkrauttrank.

Mercuriale, adj. merkurialiſch; queckſilberig. fig. flüchtig, unbeſtändig.

Mercúrio, ſ. m. Merkur, Queckſilber.

Mercuriovénere, ſ. m. ein Zwitter.

Merda, ſ. f. Dreck, Koth, Unflath. mercantuzzo di merda, ein lumpichter Krämer.

Merdellóne, ſ. merdoſo. fig. arrogantone, arrogantaccio, ſ.

Merdocco, ſ. m. Salbe, wovon die Haare ausfallen.

Merdoſamente, adv. dreckicht; mit Dreck. fig. garſtig, verächtlich.

Merdoſo, adj. dreckicht, dreckig, beſchiſſen. fig. ein Dreckſchwein, Saubartel, ꝛc.

Merenda, ſ. f. das Veſperbrod.

Merendare, v. n. veſpern, Veſperbrod eſſen.

Merendonaccio, ſ. m. ein Erztölpel; Klotz, Hans Ungelenk.

Merendóne, ſ. m. ein Tölpel, Pinſel, Dummkopf, einfältiger Tropf.

Merenduccia, Merenduzza, } ſ. f. kleines Veſperbrod; Halbabendbrod.

Meretricare, v. n. (lat.) huren, eine Hure abgeben.

Meretrice, ſ. f. eine allgemeine Hure, Vettel, far fronte di meretrice, ſchamlos, unverſchämt ſeyn.

Meretriciamente, adv. hurenmäßig; nach Art der Huren.

Meretricio, ſ. m. die Hurerey — ein Hurenwinkel, Bordell, Hurenſtraße, Hurenhaus.

Meretricio, adj. huriſch, hurenhaft, hurenmäßig.

Mèrgere, v. a. (lat.) eintauchen. fig. merger gli uomini a morte, ins Verderben ſtürzen. praet. mersi, part. merso.

Mergo, ſ. m. ein Taucher, Tauchänte. — ein abgeſenkter Weinſechſer.

Mérgolo, ſ. m. ſ. mergo.

Meridiáno, ſ. m. der Mittagskreis. egli morì nel bel meridiano della ſua vita, er ſtarb in ſeinen beſten Jahren.

Meridiano, adj. mittägig, ſüdlich.

•Meridio, adj. mittägig. parte meridia, die Mittagsſeite.

Meridionale, adj. mittägig, ſüdlich, polo meridionale, der Mittagspol.

Merigge, & meriggia, ſ. meriggio, die Mittagszeit.

Meriggiano, adj. mittägig, des Mittags.

Meriggiare, v. a. ſich in Schatten ſtellen, oder in Schatten ſtehen — ſein Mittagsſchläfchen machen.

Meriggio, ſ. m. eine Mittagsgegend — die Mittagszeit. l'ora del meriggio, die Mittagsſtunde — Schatten. che alcuna coſa diretta non faccia meriggio.

Meriggio, adj. mittägig, vom Mittag. la parte meriggia, die Mittagsſeite.

Meriggióne, adv. im Schatten; im Kühlen; um die Mittagsſtunde.

Meritamente, adv. verdienter Weiſe; mit Recht.

Meritamento, ſ. m. die Belohnung, Vergeltung.

Meritante, part. verdienend; werth.

Meritare, v. a. verdienen; verſchulden — vergelten, belohnen. Dio lo meriti, Gott vergelte es. meritar d'uno, ſich um einen verdient machen; ihm Dienſt erweiſen — verzinſen, verintereßiren. meritare il danaro cinque per cento — einem etwas zuwege bringen, verdienen, erwerben, verſchaffen; würdig machen. il ſuo lavoro gli ha meritato una gran reputazione — egli merita la ſtima, di cui gode, anſtatt è degno.

Meritatiſſimo, adj. ſup. höchſt verdient.

Meritato, part. verdient, ſchuldig, gehörig, gebührend.

Meritévole, adj. würdig, werth, wohlverdient.

Meritevolmente, adv. billigermaßen; mit gutem Recht; nach aller Billigkeit.
Meritiſſimo, adj. ſup. hoch verdient; höchſt würdig.
Mérito, ta, adj. verdient.
Mérito, ſ. m. das Verdienſt — Dank; Belohnung — Zins, Intereſſen. del danaro impreſtato ſi può domandare merito. Frucht. allora le piante vengono a merito, tragen Frucht. merito della cauſa, der Grund, das Weſentliche einer Sache. entrare ne' meriti, den Grund wovon einſehen.
Meritoriamente, adv. verdienſtlich; verdienſtlicher Weiſe.
Meritorio, adj. verdienſtlich.
*Meritolo, adj. ſ. meritevole.
Meritrice, ſ. f. ſ. meretrice.
Merla, ſ. merlo.
Merlare, v. a. eine Mauer, einen Thurn mit Zinnen zieren, befeſtigen. fig. Manchetten oder ſonſt was auszacken.
Merlato, part. mit Zinnen verſehen; ausgezackt.
Merlatura, ſ. f. Verzierung mit Zinnen, an Mauern; die Auszackung; Verzierung mit Zacken, Spitzen, Kanten, nach Spitzenart.
Merletto, ſ. m. eine kleine Zinne auf Mauern, Thürmen; eine Spitze, Kante von Zwirn, ꝛc.
Merlo, ſ. m. eine Zinne, Spitze auf den Mauern. merli della corona, die Zacken an einer Krone — Spitze, Kante von Seide, ꝛc.
Merlo, ſ. m. } die Amſel. merla acquajuo-
Merla, ſ. f. } la, eine Waſſeramſel. merlo marino, eine Bergamſel. la merla ha paſſato il Po, o il merlo è paſſato di là dal rio, prov. das Beſte, die Blüthe iſt vorbey, ꝛc. — ein Bärſch, eine Schleie.
Merlóne, ſ. m. eine große Amſel.
Merlotta, ſ. f. eine junge Amſel. fig. ein dummes Ding, eine Einfältige.
Merlotto, ſ. m. eine junge Amſel — albern, dumm, ein Pinſel. ſi fatte ciance ſon da dare ad intendere ai merlotti, ſolches Zeug muß man einem Narren weis machen.
Merluzzo, ſ. m. eine Spitze von Seide, ꝛc. Stockfiſch.
Méro, adj. lauter, rein, unvermiſcht. mero imperio, die höchſte Gewalt; Obergerichte.
*Merolla & merollo, ſ. midolla.
*Meritatamente, ſ. meritevolmente.
Mérula, ſ. f. (lat.) ſ. merla.
*Merze, & merzede, ſ. mercede.
Meſáta, ſ. f. ein ganzer Monath; Monathzeit; Monathgeld; monathlicher Lohn.
Méſcere, v. a. miſchen, vermengen, unter einander mengen — einſchenken. agli oſti ſuoi meſcea fiere bevande — non aver tempo di dir meſci, nicht ſo viel Zeit haben, Athem zu ſchöpfen. meſcere ad alcuno, fig. eines Begierde ſättigen. molti mali tempo meſce, die Zeit richtet viel übeles an.
Meſchiamenio, ſ. m. } die Miſchung, Men-
Meſchianza, ſ. f. } gung, Vermiſchung.
Meſchiare, ſ. miſchiare.
Meſchiato, part. gemiſcht, gemengt.
Meſchina, ſ. f. eine Magd. adj. eine Armſelige, ſ. meſchino.
Meſchinaccio, adj. & ſ. höchſt armſelig; ein armer Unglücklicher.
Meſchinamente, adv. armſelig, elend, ſchlecht, kümmerlich.
Meſchinello, adj. & ſ. armſelig, elend; unglücklich; ein armer Schelm, armer Tropf.
Meſchinia, meſchinità, meſchinitade, meſchinitate, ſ. f. Armſeligkeit, Armuth, Elend, Kümmerlichkeit.
Meſchino, na, adj. & ſ. armſelig, gering, elend, ſchlecht, erbärmlich. abito meſchino, ein armſeliger Rock. di meſchino aſpetto, der elend ausſieht.
Meſchio, adj. gemiſcht, gemengt.
Meſchita, ſ. f. eine Moſchee.
Meſcianza, ſ. f. Unfall, Widerwärtigkeit.
Meſcibile, adj. miſchbar, vermiſchbar.
Meſciróba, ſ. f. eine Gießkanne zum Händewaſchen, Handbecken, Handfaß.
Meſcitore, ſ. m. der Schenk, Mundſchenk.
Meſciuto, part. vermiſcht — eingeſchenkt.
Meſcolamento, ſ. m. die Miſchung, Vermiſchung.
Meſcolante, part. miſchend, vermiſchend.
Meſcolanza, ſ. f. Gemiſch, Gemeng, Gemengſel, Vermiſchung, Zuſammenſetzung; Salat von allerley Gekräuter.
Meſcolare, v. a. vermengen, vermiſchen, unter, durch einander mengen. meſcolare le carte, die Karte miſchen, mengen. meſcolare i colori, die Farben vertreiben. meſcolarſi (con alcuno, o alcuna) n. p. ſich fleiſchlich vermiſchen — auch ſtatt rimeſcolarſi, auſſer Faſſung kommen, ſich verwirren, einem das Blut ins Geſicht ſteigen; ſich verfärben. prov. meſcolare le lance colle manaje, unſchickliche Dinge unter einander miſchen.
Meſcolata, ſ. f. ſ. meſcolamento.
Meſcolatamente, adv. unter einander; verwirrt.
Meſcolato, ſ. m. Miſchung der Wolle zum Tuchmachen, und melirtes Tuch.
Meſcolato, part. gemiſcht. vermengt, ꝛc. verwirrt, verfärbt im Geſicht.
Meſcolatura, ſ. f. ſ. meſcolanza.
Meſconóſcere, ſ. miſconoſcere.
Meſcuglio, ſ. m. ein Miſchmaſch, Gemengſel, Gemiſch, Wirrwarr.
Meſcurare, ſ. traſcurare.
Meſe, ſ. m. der Monath — meſi, monathliche Zeit der Weiber. non avere tutti i

Digitized by Google

Messére, s. m. Herr. it. der Hausherr. fare il messere, den Herrn spielen. essere messere, e madonna, freyer, unumschränkter Herr seyn.
Messerino, s. m. ein Herrchen.
Messia, s. m. der Messias.
Messiato, s. m. die Menschwerdung des Sohnes Gottes.
Messione, s. f. die Sendung.
Messiticcio, s. m. junges Reis; Sproß, Schößling.
Messo, s. m. ein Bothe; Bothschafter — ein Gerichtsbothe — eine Tracht Speisen.
Messo, part. von mettere, gesetzt, gelegt, ꝛc.
Messóre, s. m. s. mietitore.
Messorio, adj. falce messória, eine Falte in der Dura mater.
Mestare, v. a. rühren, umrühren, mischen, vermischen — sich womit bemengen; sich in anderer Geschäfte mischen. il mestare diletta ognuno, jedermann mischt sich gern in anderer Sachen.

chen zum Gelde — ein Tölpel.
Mestoláta, s. f. ein Schlag mit dem Rührlöffel, ꝛc.
Mestoletta, s. f. } ein Kochlöffelchen; eine
Mestolino, s. m. } kleine Kelle.
Mestolóne, s. m. ein großer Rührlöffel — eine große Kelle der Maurer — ein einfältiger Tropf; Pinsel — auch für paletone, s.
Mestruale, adj. (sangue, o purgagione) der Monathfluß der Weiber.
Mestruato, ta, adj. die ihre Zeit, monathliche Reinigung hat.
Mestruo, s. m. die monathliche Zeit der Weiber — ein Auflös-Scheidesaft in der Schmelzkunst.
Mestruo, adj. monathlich. sangue mestruo, der Monathfluß. Periodo, o movimento mestruo, monathlicher Umlauf, Bewegung.
Mestúra, s. f. die Mischung, Vermischung.
Metà, metáde, metáte, s. f. die Hälfte.
Méta, s. f. (mit geschlossenem e) Menschen-

— oder Kuhdreck. don meta, (im Scherz) ein Dummhut, ꝛc.

Méta, ſ. f. (e wie é) das Ziel, ſowohl, wo man anfängt, als wo man aufhört. quindi comincia come da ſua meta.

Metacarpo, ſ. m. die Hinterhand, woran die Finger ſind.

Metaciſmo, ſ. m. Fehler im Sprechen und Schreiben, wenn allzu oft zwey m. aufeinander ſtoßen.

Metadella, ſ. f. ein Nöſel, Schoppen. auch ein Getreidemaß, ungefehr eine Metze.

Metafiſica, ſ. f. die Metaphyſik, Weſenlehre.

Metafiſicale, adj. metaphyſiſch.

Metafiſicamente, adv. metaphyſiſch.

Metafiſico, adj. metaphyſiſch. ſubſt. ein Metaphyſiker.

Metáfora, ſ. f. eine Metapher; Anwendung eines Wortes in uneigentlicher Bedeutung. favellar ſotto metafora, verblümt reden.

Metaforetta, ſ. f. eine kleine Metapher.

Metaforicamente, adv. metaphoriſch; verblümter Weiſe.

Metafórico, adj. metaphoriſch; verblümt. parole metaforiche, verblümte Worte.

Metaforizzare, v. n. metaphoriſch, verblümt reden, metaphoriſiren.

Metalipſi, ſ. f. eine Art Rednerfigur.

Metállico, adj. metalliſch, metallen, bergartig.

Metallière, ſ. f. Metallſchmelzer, Metallarbeiter, Metallkünſtler. (auch) Scheidekünſtler, Metallverſtändiger.

Metallino, adj. metallen, von Metall.

Metallo, ſ. m. das Metall.

Metallurgia, ſ. f. die Metallkunde, Metallurgie; Probier- und Scheidekunſt der Metalle.

Metamórfoſe, ſ. f. } die Verwandlung, Me-
Metamórfoſi, ſ. f. } tamorphoſe.

Metapláſmo, ſ. m. Wort- oder Sylbenveränderung.

Metatarſo, ſ. m. der Vorderfuß.

Metáteſi, ſ. f. Buchſtabenverſetzung — Verpflanzung einer Krankheit aus einem Ort in einen andern.

Metempſicoſi, ſ. f. die Seelenwanderung.

Meteóra, ſ. f. ein Luftzeichen; Lufterſcheinung.

Meteorologia, ſ. m. die Lehre von Luftzeichen; Wetterkunde.

Meteorológico, adj. zu den Luftzeichen, zur Wetterkunde gehörig. ſubſt. ein Wetterkundiger, Wetterbeobachter.

Meteoróſcopo, ſ. m. Inſtrument zur Beobachtung und Ausmeſſung der Geſtirne.

Meticcio, ia, adj. der, die, ſo von einem Europäer und einer Indianerin, (oder umgekehrt) gezeugt worden.

Metodicamente, adv. methodiſch, ordentlich.

Método, ſ. m. die Lehrart, Methode — die Weiſe, Gewohnheit, Methode.

Metonimia, ſ. f. ſ. Figur, da die Urſache ſtatt der Wirkung ſteht, ꝛc.

Metonomaſia, ſ. f. Abänderung des Nahmens.

Métopa, ſ. f. Zwiſchentiefe; Zwiſchenraum in doriſchen Säulen.

Metópio, ſ. m. eine Art Baum, wovon das Gummi Ammoniacum kömmt.

Metopoſcopia, ſ. f. die Wahrſagerkunſt aus den Geſichtszügen, was einem widerfahren wird.

Metretta, ſ. f. eine Art Maß der Alten, Eimer.

Metricamente, adv. in Verſen.

Métrico, adj. metriſch, in Verſen. arte metrica, die Verskunſt, Dichtkunſt. ſubſt. ein Dichter.

Metrito, ſ. mitrito.

Metro, ſ. m. das Maß, Sylbenmaß — ein Vers.

Metromanía, ſ. f. die Reimſucht, Dichtſucht, Versſucht.

Metrómetro, ſ. m. Maſchine, den Takt in muſikaliſchen Stücken zu beſtimmen.

Metrópoli, ſ. f. die Hauptſtadt oder Hauptkirche.

Metropolitáno, na, adj. (Chieſa, o Città) die Hauptkirche oder Hauptſtadt. ſubſt. der Biſchoff.

Mettente, part. ſetzend, legend, der ſetzt, ꝛc.

Mettere, v. a. hineinthun, hineinbringen, — ſetzen, legen, ſtellen — verſetzen, bringen. mettere in confuſione — anlegen, (Feuer). wohin bringen, anbringen, aufnehmen laſſen. mettere una ragazza in un convento — vortragen, in Erwägung bringen, mettere in deliberazione — treiben, ausſchlagen, l'albero ha meſſo ſoglie. metter denti, penne, &c. Zähne, Federn anſetzen, bekommen — ein Thier beſchringen laſſen. mettere il verro alla troia, il cavallo alla cavalla — anziehen, anlegen, ein Kleidungsſtück — einlegen, Geld zu einer Handlung — anheben, anfangen; vornehmen. metterſi a ſtudiare; metterſi a qualche coſa — ſich begeben. metterſi in camino, ſich auf den Weg begeben — metterſi a ſedere, ſich niederſetzen — ſich ergießen. l'jima mette nella ſala, die Jlme ergießt ſich in die Sale. in einander gehen; fallen, von Flüſſen, ꝛc. — ſetzen, im Spiele — mettere a bottino, plündern. mettere a cavallo, einen auf das Pferd ſetzen. mettere a cavallo una ſpada, eine Klinge einſtoßen. mettere a doſſo, o addoſſo, ſ. addoſſare. (auch) aufbürden, zur Laſt legen. (auch) anlegen, in einen bringen; aufbiethen, über den Hals ſchicken, dringlich erſuchen laſſen. mettere a entrata, in die Einnahme bringen. (und fig.) ſichere Rechnung worauf machen.

in den Kopf bringen, überr. metter nel capo, nel cuore, überreden, in Kopf setzen. metter cervello, zu Verstand kommen. mettere casa, einen eigenen Haushalt anfangen. mettere il cervello a partito, s. cervello, mettere il cervello a bottega, den Kopf dran strecken; herumsinnen. mettere compassione, Mitleid erwecken, &c. mettere consiglio a qualche cosa, etwas reiflich erwägen. mettere conto, Nutzen bringen. mettere in conto, in Rechnung bringen. metter cuore, Herz, Muth machen. mettere in cuore, dahin bringen; bereden. mettersi in cuore, n. p. sich vornehmen. metter cura, acht haben. metter da banda, bey Seite legen, thun. mettere d'accordo, einig machen. mettere dadi falsi, mit falschen Würfeln spielen. mettere del suo, zusetzen, zubüßen. mettere tutto il suo in una cosa, sein ganz Hab und Gut dran setzen, dran wenden. mettere di bocca, mit Worten, durchs Zureden etwas wozu beytragen. mettere di coscienza, sein Gewissen verletzen. mettere mezzo, Vermittlung treffen. mettere al ferro, in ferro, ne' ferri, in Ketten und Banden legen. mettere nell'animo, eingeben; in den Sinn geben. mettere nella strada, in den Gang bringen. mettere nella via, auf den Weg bringen, zurechtweisen. mettere neve, einen Schnee legen, schneien. mettere opera, zu Werke gehen; handeln. mettere in opera, ins Werk richten. (auch) brauchen, anwenden, verarbeiten. mettere ordine, verordnen. mettere a ordine, s. preparare. mettere paura, in Furcht setzen. mettere pegno, zum Pfande setzen. (auch) wetten. mettersi per servidore, bey einen als Bedienter gehen. mettere per servidore, einen als Bedienten anbringen. mettere piede, wohin treten, wohin gehen. metter piede addosso, fuori, &c. s. piede. mettere a giogo, anjochen. mettere a mattonella, auf dem Billard collisetzen. metter l'esca nell'amo, den Köder an die Angel machen. mettere una clausula, eine Clausel beybringen. metter a fine,

verziehren, alle machen. mettere a parte, absondern, wegschaffen. mettere in dubbio, bezweifeln. mettere all'ombra, in Schatten setzen. metterſi in istrada, sich auf den Weg machen. mettere alla cappa, nur das große Segel aufspannen. mettere all' incanto, verauctioniren. metterſi in guardia, sich in acht nehmen. mettere in serbo, etwas auf die Seite legen, aufheben. mettere tabacco in corda, Taback spinnen. metter l'aringhe ne' barili, die Heringe einlegen. metter romore, o a romore, metter ragione, metter sossopra, metter strida, metter tavola, metter tempo, &c. s. romore, ragione, &c. metter ſu, einsetzen, im Spiel — wetten — anhetzen — metter ſu cocchio e cavalli, sich Kutschen und Pferde anschaffen. metter ſu bottega, einen Laden anlegen, aufrichten. mettere tavola, ein Gastmahl halten. mettere in tavola, anrichten, auftischen. mettere tempo, Zeit zubringen, anwenden. metter tempo in mezzo, zögern. mettere, oder metterſi vento, anfangen Wind zu gehen. mettere un tallo ſul vecchio, wieder jung werden, verjüngert werden. mettere zeppe, Zwietracht stiften. metterſi coll' arco delle ossa, alle Kräfte anstrengen. metterſi sotto, sich unterwerfen, verwüsten; auch sich einer Arbeit unterziehen. praet. miſi, part. messo.

Mettilóro, s. m. ein Vergolder.

Mettitore, s. m. ein Leger, Setzer, Steller.

Mettitura, s. f. die Legung, Setzung, das Legen, ꝛc. it. die Verfertigung.

Meu, s. m. Dillkraut, Waldfenchel, Bärwurz.

Mezza, s. f. vierthalb Stunden nach Eintritt der Nacht.

Mezzabarba, s. m. ein Halbbärtiger.

Mezzádo, s. m. ein Zimmer im untern Stockwerk.

Mezzajuólo, s. m. ein Pachter.

Mezzalána, s. f. eine Art Tuch, halb wollen und halb leinen.

Mezzána, s. f. ein Backstein, Ziegel zu Fußböden — eine Art Saiten auf die Laute, ꝛc. ein Segel am Hintermast — s. von mezzano, eine Kupplerin, Mittelsperson.

Mezzanamente, adv. halbweg, mittelmäßig.

Mezzanetto, adj. von Mittelgröße.

Mezzanezza, s. f. s. mezzanità.

Mezzanino, s. m. eins der kleinen Zimmer eines Halbgeschosses zwischen zwey Stockwerken oder wenigstens unter dem Dache in großen Paläſten — auch das ganze Halbgeschoß. finestra mezzanina, Bastardfenster.

Mezzanità, mezzanitade, mezzanitate, s. f. die Mittelmäßigkeit, die Mittelstraße — Vermittelung, Vorschub.

Mezzáno, s. m. eine Mittelsperson, Vermittler; ein Kuppler.

Mezzáno, adj. mittel, mittler. mezzana via, Mittelweg — mittelmäßig.

Mezzare, v. n. (mit geschlossenem e und scharfem z) welken; teig werden.

Mezzárion, s. m. Lorbeerkraut, Kellerhals.

Mezzarnóla, s. f. eine Art Maß.

Mezzatinta, s. f. Mittelfarbe zwischen Licht und Schatten, lichte Schattirung.

*Mezzatore, s. m. s. mediatore, mezzano.

*Mezzédima, s. f. die Mitte der Woche.

Mezzereon, s. m. Lorbeerkraut.

Mezzetta, s. f. metadella.

Mezzettino, s. m. dim. von mezzetta, s.

Mezzina, s. f. ein Krug, Wasserkrug.

Mezzo, adj. (mit scharfem z, und dunklem e) teig, welk.

Mezzo, s. m. die Hälfte.

Mezzo, s. m. (mit d, und sanftem z) die Mitte, das Mittel, der Mittelpunct — die Hälfte. adj. halb. di mezza notte, zu Mitternacht. di mezza grandezza, mezza statura, mezzo cannone, mezza spada, von Mittelgröße, Mittelschlag, Halbkanone, Halbdegen, ꝛc. mezzo cerchio, mezzo colore, &c. — das Mittel, Vorschub, Vermittelung, ꝛc. it. ein Mittler, Vermittler. non aver mezzo, keine Mittelstraße halten. in quel mezzo, adv. inzwischen, mittlerweile. produrre in mezzo, vorbringen, anbringen. andarne di mezzo, übel wegkommen, Schaden dabey leiden, zu kurz kommen. eſſer di mezzo, sich ins Mittel schlagen, Mittler seyn. a mezzo, zur Hälfte. senza mezzo, unmittelbar. dare in quel mezzo, den Streit zum Vortheil beyder Theile schlichten. darla per mezzo, alle Scham und Scheu ablegen. mezzo tempo, der Frühling oder Herbſt. in mezzo, mitten in, in der Mitte. di mezzo sapore, von zweyerley Geschmack. tener la via di mezzo, die Mittelstraße halten. star di mezzo, neutral seyn. mettere in mezzo, berücken, hintergehen. non vedere alcuno al mezzo, inaigſt lieben. mezzo, adv. halb, beynahe. mezzo mezzo, gerad; just die Mitte. (und adv.) halb und halb, beynahe. per mezzo, vermittelst, durch. per mezzo di te, durch deine Vermittlung, durch dich.

Mezzobuſto, s. m. ein Brustbild, Brustſtück.

Mezzocérchio, s. m. ein Halbzirkel.

Mezzo colore, s. m. Mittelfarbe, Schattirung.

Mezzodì, Mezzodíe, } s. m. der Mittag. it. Mittag, Süden.

Mezzogiorno, s. m. Mittag, Süd; der Mittag, die Mittagsſtunde, Mittagswind, Südwind.

Digitized by Google

Micciére, ſ. m. der auf dem Eſel reitet.
Miccinino, adj. ein ganz klein wenig, ein bißchen.
Miccino, adj. m. wenig. miccino, o un miccino, adv. ein bißchen, ein weilchen. fare a miccino d' una coſa, ſehr räthlich, ſehr ſparſam womit thun. favellare, o parlare a miccino, a ſpizzico, a ſpilluzzico, a ſpicchio, wenig und bedächtig reden.
Miccio, ſ. m. e miccia, ſ. f. ein Eſel, eine Eſelin.
Micída, Micidiale, } ſ. m. ein Mörder. micidiale, adj. mörderiſch, tödtlich.
Micidiáro, ſ. m. ein Mörder.
Micidia, ſ. f. Micidio, ſ. m. } ein Mord, Todſchlag.
Micio, ſ. m. e micia, ſ. f. ein Kater, eine Kieße, Mieße.
Micolino, adj. m. ein kleines Bißchen, Krümelchen, Bröckchen. adv. ein kleines bißchen.
Micránico, adj. von einſeitigen Kopfſchmerz; migräniſch.
Microcoſmo, ſ. m. die kleine Welt, der Menſch.
Migliaccio, ſ. m. eine Art Speiſe von Blut, welches wie ein Eyerſchmalz in der Pfanne geröſtet wird.
Migliajo, ſ. m. die Zahl von ein Tauſend. (in pl. milliaja) eine Meile — a migliaja, adv. zu tauſend, in ſchwerer Menge.
Miglialſóle, ſ. m. Perlhirſen, Manngras, Schwadengras.
Migliarína, ſ. f. eine Art kleiner Vogel; Hirſchvogel.
Migliaróla, ſ. f. Schrot, Schrotkorn, zum Schießen; Vogeldunſt.
Miglio, ſ. m. (plur. miglia) eine Meile. moſtrarſi delle cento miglia, ſich dumm ſtellen. eſſer mille miglia lontano da una coſa, himmelweit entfernt ſeyn — Hirſe.
Miglioramento, e miglioramento, ſ. m. die Verbeſſerung. miglioramento di ſalute, Beſſerung, Herſtellung der Geſundheit — das Beſte von dem was man beſitzt. il miglioramento della morte, das gewöhnliche Wohlſeyn der Kranken kurz vor ihrem Tode.
Migliorante, part. der ſich beſſert, der wie-

der gesund wird. quando si trovano miglioranti della febbre.

Miglioranza, s. f. die Besserung, Verbesserung.

Migliorare, & megliorare, v. a. verbessern; besser machen. migliorare, v. n. o migliorarsi, n. p. sich verbessern; besser werden; sich bessern.

Migliorativo, adj. was Besserung schaft, gesund macht. medicamenti, che hanno più del peggiorativo, che del migliorativo, Arzeneymittel, die mehr schaden als helfen.

Migliorato, & megliorato, part. verbessert, ꝛc.

Miglióre, adj. besser. sup. il migliore, das Beste.

Migna, s. f. die Olivenblüthen.

Mignatta, s. f. ein Blutigel. fig. mignatta delle borse altrui, ein Blutigel, Leuteschinder, Beutelfeger — ein Knäuser, Filz, ꝛc. farsi mettere le mignatte, sich Blutigel setzen lassen.

Mignella, s. m. ein Erzknicker, Filz, Geitzhals.

Mignolare, v. n. blühen, von Olivenbäumen.

Mignolo, s. m. der kleine Finger, oder die kleine Zehe. mignoli, die Knospe der Olivenblüthen.

Mignoncello, s. m. ein Liebling, Herzblättchen.

Mignóne, s. m. der Liebling, das Herzblatt, der Schatz.

*Mignoro, s. m. s. mignolo.

Migrare, v. n. (lat.) wandern, auswandern, abwandern, fortgehen.

Mila, num. pl. von mille, tausend. due mila, zweytausend.

Milensággine, s. f. die Dummheit, Albernheit.

Milenso, adj. albern, dumm, einfältig.

Miliari, adj. pl. (glandule) kleine Drüsen in der Haut, wie Hirsekörner. febbre miliare, Fleckfieber; der Frieſel.

Milionário, s. m. einer der Millionen besitzt.

Milióne, s. m. eine Million. un milione di milioni di saluti, hunderttausend Grüße.

Milionésimo, adj. der millionste Theil.

Militante, s. & adj. ein Streiter, Krieger, Kriegsmann. it. Chiesa militante, die streitende Kirche.

Militare, v. n. dienen, Kriegsdienste thun — dienen, helfen, schützen, gelten, Kraft haben, wenn von Ursachen und Beweggründen die Rede ist. questa ragione non milita per voi, diese Ursache hilft eurer Sache nichts; schützt euch nicht. questo non ha luogo, nè milita nel caso nostro, dieses findet nicht statt, und dient nicht in gegenwärtigen Fall. vostre ragioni militano contrariamente, eure Gründe sind wider euch; beweisen das Gegentheil.

Militare, adj. militärisch; zum Krieg gehörig. ordine militare, ein Ritterorden.

Militarmente, adv. militärisch; nach Soldatenart.

Militatore, s. m. ein Kriegsmann, Krieger.

Milite, s. m. (lat.) ein Soldat.

*Militorio, adj. s. militare.

Milizia, s. f. der Krieg, die Kriegskunst, das Kriegswesen — Mannschaft, Kriegsvolk — milizie, Miliz, Landmiliz — ein Ritterorden. fig. la vita dell' uomo è una milizia, o guerra continua sopra la terra, das menschliche Leben ist ein beständiger Streit, Krieg.

Millanta, (im Scherz) erschrecklich viel.

Millantamille, (im Scherz) unendlich viel.

Millantare, v. a. herausstreichen. v. n. & n. p. prahlen, aufschneiden, groß thun, sich breit machen.

Millantato, part. herausgestrichen, ꝛc.

Millantatore, s. m. ein Prahler, Prahlhans, Großthuer, Aufschneider, Windbeutel.

Millantatrice, s. f. eine Prahlerin, Aufschneiderin, ꝛc.

Millanteria, s. f. } Prahlerey, Aufschneiderey, Großsprecherey,
Millanto, s. m. } Großthuerey, Windbeuteley.

Mille, adj. & s. num. (in pl. mila) tausend — sehr viel. a mille a mille, adv. zu tausend; in schwerer Menge — mille, eine unbestimmte große Zahl. mi dà mille fastidj. mille volte, o mille fiate ho chiesto, &c. star in sul mille, dick, gravitätisch thun. parere mill'anni, che segua una cosa, einem Zeit und Weile lang werden, bis etwas geschieht.

Mil'efóglie, s. f. Schafgarbe, ein Kraut.

Millelátero, ra, adj. (figura) ein Tausendeck.

Millenario, adj. was Tausend enthält.

Millenario, s. m. ein Chiliast; der das tausendjährige Reich behauptet.

Millepiédi, s. m. eine Assel, Maueresel, Kellerwurm.

Millepóra, s. f. ein steinicht Gewächs mit vielen Löchern.

Millésimo, adj. der tausendste.

Millesimo, s. m. eine Zeit von tausend Jahren — die Jahrzahl. vi siete scordato del millesimo, ihr habt die Jahrzahl vergessen. mettere il millesimo, die Jahrzahl dabey setzen.

Milvagino, s. m. ein See- Meerfalk, fliegender Fisch.

*Miluógo, s. m. der mittelste Ort.

Milza, s. f. die Milz. tirar le milze, o stiracchiar le milze, kümmerlich leben.

*Milzo, adj. s. mencio. fig. ritornò molto milzo, d. i. arm.

Digitized by Google

Minácccio, ſ. m. ſ. minaccia.
Minaccioſamente, adv. drohender Weiſe; droheriſch; mit Drohungen.
Minaccioſo, adj. droheriſch; voll Drohungen.
Minare, v. a. miniren, untergraben.
Minato, part. minirt, unterminirt.
Minatore, ſ. m. ein Minirer. (auch) ein Bergmann.
Minatorio, adi. droheriſch; drohend.
Minchia, ſ. coſo.
Minchiáte, ſ. f. pl. eine Art Tarokſpiel.
Minchionare, v. a. vexiren, ſcheren, zum Beſten haben, ꝛc.
Minchionato, part. geſchoren, vexirt, verſpottet.
Minchionatore, ſ. m. ſ. corbellatore.
Minchionatorio, adi. hämiſch, ſpöttiſch, ſchäkerhaft, zum ſcheren.
Minchionatúra, ſ. f. Näckerey, Vexirerey, Höhnerey.
Minchioncello, ſ. m. ein naſenweiſer Laffe.
Minchióne, ſ. m. ein Laffe, Tölpel, Gimpel, Dummkopf.
Minchioneria, ſ. f. Höhnerey, Spötterey,
minirt. carte miniate, illuminirte Karten.
Miniatore, ſ. m. ein Miniaturmahler, Miniaturiſt.
Miniatrice, ſ. f. Miniaturmahlerin.
Miniatura, ſ. f. die Miniatur.
Miniéra, ſ. f. ein Schacht, Bergwerk — Stufe. fig. eine Quelle. una miniera di ricchezze.
Minierále, adj. mineraliſch. acqua minierale, mineraliſch Waſſer, Sauerbrunnenwaſſer.
Minima, ſ. f. Note von einem halben Schlag.
Minimamento, ſ. m. die Verringerung.
Minimare, v. a. vermindern, verringern.
Minimiſſimo, adj. ſup. der allergeringſte.
Minimo, adj. der geringſte, mindeſte. it. minimo che, ſ. das Mindeſte.
Minio, ſ. m. Mennig — Miniatur, Mahlerey.
Miniſteriale, adj. zur Bedienung, zur Regierung gehörig.
Miniſtério, } ſ. m. das Amt, die Bedie-
Miniſtéro, } nung — Dienſt, Vermittlung,

— die Regierung, Staatsbedienung — die Miniſterſtelle, Miniſterſchaft.
Miniſtrante, part. verwaltend; der verwaltet.
Miniſtrare, v. n. ſein Amt verrichten, verwalten — das Nöthige darreichen — verwalten, beſorgen, verrichten.
Miniſtrativo, adj. geſchickt etwas zu verſchaffen, zu verwalten.
Miniſtratore, ſ. m. Verwalter.
Miniſtratrice, ſ. f. Verwalterin.
Miniſtrazione, ſ. f. die Verwaltung.
Miniſtrello, ſ. m. ein kleiner Agent.
Miniſtriére, & mineſtriére, ſ. m. ein Hofmann, Hofbedienter.
Miniſtro, ſ. m. ein Miniſter. miniſtro di ſtato, miniſtro di chieſa, della parola di Dio, miniſtro di giuſtizia — auch ein Diener, Verwalter, Beſorger.
Minoranza, ſ. f. die Minderjährigkeit, Unmündigkeit. it. die Verminderung. it. die Kleinheit.
Minorare, v. a. vermindern, ſchmählern.
Minoraſco, ſ. m. ein Fid[illegible]ommiß, ſo dem Jüngſten gehöret.
Minorativo, adj. vermindernd, ſchmählernd. it. ſubſt. ein gelind abführendes Mittel.
Minóre, adj. & ſ. minder, kleiner, geringer — minderjährig, unmündig — (von Geſchwiſtern) jünger. minore, o la minore, der Hinterſatz, in der Logik. Frati minori, die Minoriten, Franciſcaner.
Minorenne, adj. minderjährig.
Minorennità, ſ. f. die Minderjährigkeit; das minderjährige Alter.
Minoringo, ſ. m. der Geringere.
Minorità, ſ. f. die Minderjährigkeit, Unmündigkeit.
*Minormente, adv. weniger, minder.
Minotáuro, ſ. m. der Minotaur, Stiermenſch.
Minuále, adj. von geringem Stand; gemein.
Minúgia, ſ. f. } (in pl. le minugia, o le
Minugio, ſ. m. } minuge) ein Darm; Darmſaite.
Minuire, v. a. verringern, ꝛc. auch n. abnehmen, ſich verringern.
Minuito, part. verringert, ꝛc.
Minúſcolo, adj. minuſcola, o lettera minuſcola, ein kleiner Buchſtabe.
Minúta, ſ. f. das Concept; der Aufſatz. far la minuta d'un memoriale.
Minutáglia, ſ. f. Kleinigkeiten; allerhand kleine Sachen — Pöbel, ſchlechtes Volk, Geſindel.
Minutamente, adv. klein, in Bißchen, in Stückchen — ausführlich, umſtändlich, genau.
Minutante, adj. & ſ. der Concipient; der ein Concept, einen Aufſatz macht.
Minutare, v. a. das Concept von etwas aufſetzen.
Minuteria, ſ. f. ſ. minutaglia. auch allerley goldener Schmuck, als Ring, Ohrengehäng u. d. gl. welche lavori di minuteria genannt werden; und ſolchen Schmuck bearbeiten, heißt lavorare di minuteria.
Minutezza, ſ. f. Kleinigkeit, kleine Umſtände — die Kleinheit.
Minutiére, ſ. m. ein Goldſchmid.
Minutiſſimamente, adv. ganz klein; in ganz kleinen Stückchen.
Minutiſſimo, adj. ſup. ſehr dünn, ſehr klein — ſehr gering, ganz geringfügig.
Minúto, ſ. m. der ſechzigſte Theil eines Grads. (auch minuto primo) eine Minute. minuto ſecondo, eine Secunde — eine grüne Suppe, Kräuterſuppe.
Minúto, adj. dünn, ſehr klein — ſchlecht, gering, niedrig, vom Pöbel — unerheblich, gering — genau, umſtändlich, ausführlich — klein, mager, ſchwach. beſtie minute, kleines Vieh, als die Schafe, ꝛc. le ſpeſe minute, die kleinen Ausgaben, die Nebenausgaben. a minuto, per minuto, adv. ſ. minutamente. vendere a minuto, einzeln verkaufen.
Minuto, adv. ſ. minutamente.
Minuto minuto, ſ. minutiſſimamente.
Minúzia, ſ. f. eine Kleinigkeit.
Minuziúcola, ſ. f. ein Plunder; was gar nichts bedeutet.
Minuzzáme, ſ. m. Stückchen, Bröckchen, Bißchen.
Minuzzare, v. a. klein hacken, in kleine Stückchen zerſchneiden; genau unterſuchen.
Minuzzáta, ſ. f. Blätter und Blumen, womit an gewiſſen Feſttagen die Gaſſen beſtreuet werden.
Minuzzato, part. gehackt, klein gehackt. fig. le noſtre richezze in molti non poſſono paſſare ſe non minuzzate, d. i. getheilt, zertheilt.
Minuzzo, ſ. minuzzolo.
Minuzzolare, v. a. zerbröckeln, ganz klein ſchneiden, klein hacken, ſtoßen.
Minuzzolíno, ſ. m. ein Bröckchen, Krümelchen, Bißchen.
Minúzzolo, e minuzzo, ſ. m. ein Bröckchen, Stückchen, Bißchen. minúzzolo, adv. gar nichts.
Mio, ſ. m. das Meinige, das Meine.
Mio, mia. pron. poſſeſſ. mein. plur. maſc. miei. prov. tanto è mio quanto godo e do per Dio, was man genießt und um Gottes willen giebt, hat nur einen Werth.
Miope, ſ. f. ein Kurzſichtiger, Ueberſichtiger.
Miopía, ſ. f. die Kurzſichtigkeit, ein kurzes Geſicht.
Mira, ſ. f. das Korn, Viſir auf der Flinte, ꝛc. dirizzar la mira verſo alcun oggetto; togliere, torre, prendere, pigliare di mira alcun oggetto, auf einen Gegenſtand zielen. fig. ſein ganzes Abſehen auf einen haben. por la mira, aver la mira. fig.

Digitized by Google

*Mirrare, v. a. mit Myrrhen anmachen — Myrrhen anzünden, oder, mit Myrrhen salben.
Mirrato, part. mit Myrrhen eingesalbt, oder in Myrrhen geweicht. fig. voll Bitterkeit, voll Schmerzen.
Mirride, s. f. spanischer Kerbel, ein Kraut.
Mirteo, adj. (lat.) mirten, von Mirten.
Mirtéto, s. m. ein Mirtenwald.
Mirtillo, s. m. eine Mirtenbeer, Heidelbeer.
Mirtíno, adj. mirten, von Mirten.
Mirto, s. m. eine Mirte; Mirtenbaum.
*Misagiato, s. disagiato.
*Misagio, s. disagio.
Misalta, s. f. gepökelt Schweinfleisch.
Misaltare, v. a. Schweinfleisch pökeln, einsalzen.
Misantropia, s. f. der Menschenhaß.
Misántropo, s. m. ein Menschenfeind, Misanthrop.
Misavvedutamente, adv. unversehens; plötzlich, ganz unvermuthet.
Misavvenimento, s. m. ein Unfall.
Misavvenire, v. imp. übel ausschlagen; mißlingen; unglücklich gehen. praet. misavvenni, part. misavvenuto.

Misconóscere, Miscognóscere, } v. a. verachten, gering achten, nicht erkennen. praet. misconobbi, part. misconosciuto.
Miscontento, adj. mißvergnügt, unzufrieden.
Miscredente, part. mißgläubig, ungläubig.
Miscredenza, s. f. der Unglaube; Ungläubigkeit — Hartnäckigkeit, Boßheit.
Miscrédere, v. n. schlecht glauben; nicht glauben; ungläubig seyn.
Miscúglio, s. m. ein Gemengsel — Mischerey, Verfälschung. miscuglio di piú colori, Buntschäckigkeit.
Misdíre, v. a. übel nachreden, Böses nachsagen; afterreden — widersprechen. praet. misdissi, part. misdetto.
Misello, adj. (lat.) s. miserello.
Miserábile, adj. elend, armselig, unglücklich — sehr schlecht.
*Miserabilemente, s. miserabilmente.
Miserabilità, s. f. das Elend, die Trübsal.
Miserabilmente, adv. elend, trübselig, unglücklich.
Miseraccio, adj. & s. ein armer Elender; ein elender Tropf.
Miseramente, adv. elend; elender, unglück-

licher Weiſe — ſchmerzlich, elend, jämmerlich; ſchlecht, kümmerlich — auf eine knickerige, lumpichte Weiſe.

Miſerando, adj. ſ. miſerabile.

Miſerazione, ſ. f. (lat.) Erbarmen, Mitleid.

Miſerello, adj. elend, armſelig, unglücklich.

Miſerévole, adj. ſ. miſerabile.

Miſerevolmente, adv. ſ. miſerabilmente.

Miſerére, (lat.) erbarmet euch. miſerere di me, erbarme dich meiner. (Dante) miſerere d'un contrito umile, erbarme dich eines zerknirſchten demüthigen Herzens. (Petrarca.)

*Miſerevolezza, ſ. f. Elend, Jammer, Trübſal.

Miſéria, ſ. f. Elend, Jammer, Unglück; Armuth, Dürftigkeit — Kargheit, Knickerey.

Miſericordévole, miſericordevolmente, ſ. miſericordievole, &c.

Miſericordia, ſ. f. die Barmherzigkeit, Erbarmen, Mitleiden.

Miſericordiévole, adj. erbärmlich, erbarmenswürdig.

Miſericordievolmente, } adv. barmherzig;
Miſericordioſamente, } barmherziger Weiſe.

Miſericordioſiſſimamente, adv. ſup. ſehr barmherzig, ꝛc.

Miſericordioſiſſimo, } adj. ſup. höchſt barm-
Miſericordiſſimo, } herzig, ꝛc.

Miſericordioſo, adj. barmherzig, mitleidig, gütig.

Miſeriſſimo, adj. höchſt elend, ſehr unglücklich.

Miſero, adj. elend, unglückkilch, bedrängt — ſchlecht, übel beſchaffen; bös — klein; knapp, kurz und enge; zu ſchmal — knickerig, filzig, ꝛc.

Miſeróne, adj. & ſ. äußerſt karg, filzig; ein Erzknicker, Knauſer, Pfennigfuchſer, ꝛc.

Miſerrimo, adj. ſ. miſeriſſimo.

Miſertá, miſertade, miſertate, ſ. f. Knickerey, Kargheit, Filzigkeit — Elend, Armuth, Hunger und Kummer.

Miſſare, v. n. mißhandeln; Uebels thun, Verbrechen begehen, oder einem Unrecht und Schaden thun — zuwider handeln. praet. miſſeci, part. miſſatto.

Miſſatto, part. (aver miſſatto verſo —) gemißhandelt, Unrecht und Schaden zugefügt haben; zuwidergehandelt haben, ꝛc.

Miſſatto, ſ. m. eine Miſſethat, Uebelthat, Mißhandlung, Verbrechen.

Miſſattore, ſ. f. ein Miſſethäter.

Miſgradito, adj. ungenehmigt, übel aufgenommen.

Miſi, ſ. m. gelbes Atrament.

*Misléa, ſ. f. ein Handgemeng, Gefecht.

Misleále, adj. unredlich, untreu, treulos. argento, misleale, geringhaltig Silber.

Mislealtà, mislealtade, mislealtate, mislealanza, ſ. dislealtà.

*Mispregiare, v. a. ſ. dispregiare.

*Mispréndere, ſ. errare.

*Miſpréſa, ſ. f. ein Verſehen, Irrthum.

*Miſſére, ſ. meſſere.

Miſſione, ſ. f. eine Miſion, Sendung. i padri della miſſione, ein geiſtlicher Orden, der ſich mit Katechiſiren abgiebt — das Blutlaſſen.

Miſſionario, ſ. m. ein Miſionär.

Miſſivo, & miſſiva, ſ. f. ein Sendſchreiben.

Miſſo, part. (lat.) beſſer meſſo, ſ.

Miſtagógo, ſ. m. ein Ausleger der Geheimniſſe in einer Religion.

Miſterialmente, adv. geheimnißweiſe.

Miſtério, & miſtéro, ſ. m. ein Geheimniß in der Religion — eine Heimlichkeit, Geheimniß.

Miſterioſamente, adv. geheimnißvoller Weiſe.

Miſterioſo, adj. geheimnißvoll.

Miſtia, ſ. f. ein Streit, Gezänk, Zwiſt.

Miſtianza, ſ. f. Gemiſch, Miſcherey, Gemeng.

Miſtiato, part. gemiſcht, gemengt.

Miſtica, ſ. f. die Myſtik.

Miſticamente, adv. geheimnißweiſe, bildlich.

Miſticare, v. a. verwirren, vermengen.

Miſtichità, miſtichitade, miſtichitate, ſ. f. die Heimlichkeit; der geheimnißvolle Sinn.

Miſtico, adj. geheimnißvoll, myſtiſch, bildlich.

Miſtilíneo, ea, adj. aus krummen und geraden Linien beſtehend.

Miſtio, adj. ſ. miſchio.

Miſtione, ſ. f. die Miſchung, Mengung.

Miſto, adj. gemiſcht, vermiſcht. miſto imperio, Gewalt die Verbrecher leicht zu ſtrafen, um ſeine Rechte zu behaupten, und in allen Civilſachen zu richten. ſubſt. ein Gemiſch, ꝛc. corpo miſto, ein gemiſchter Körper.

Miſtúra, ſ. f. die Miſchung, das Gemiſch — ein mediciniſcher Trank aus vermiſchten Ingredienzien.

Misvenire, v. n. ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen — übel, ſchlecht ausſchlagen; mißlingen. praet. misvenni, part. misvenuto.

Misventúra, ſ. f. ein Unfall, Unglück.

Miſúra, ſ. f. das Maß — das Streichholz, das Korn vom Scheffel abzuſtreichen — Wiedervergeltung. noi riceveremo tal miſura qual faremo altrui, mit dem Maß, da wir meſſen, wird uns wieder gemeſſen werden — die Menſur, der Takt, ꝛc. — das Ziel. prender la miſura, zielen. prendere le ſue miſure, ſeine Maßregeln nehmen. guaſtare, rompere le miſure di alcuno, eines Maßregeln vereiteln. eſſer tagliati ad una miſura, über einen Leiſten geſchlagen

Digitized by Google

Moccicoſo, } adj. rotzig. it. met. dappoco,
Moccioſo, } moccicone, ſ.
Moccio, ſ. m. der Rotz. affogar ne' mocci, bey der geringſten Schwierigkeit ſich verlieren.
Moccolája, ſ. f. die Schnuppe, Lichtſchnuppe.
Moccolíno, ſ. m. ein Stümpchen Licht.
Móccolo, ſ. m. ein Stumpf, Stümpfchen Licht — ein kurzes Licht. prov. ſe tu non hai altri moccoli, wenn du weiter nichts haſt; wenn du ſonſt keine Mittel weißt — die Naſenſpitze
Moccolóne, ſ. m. ein ſtarkes Stück Licht. auch für moccicone, ſ.
Moco, ſ. m. Wicken, Erven. prov. aver l'occhio a' mochi, ſich vor Betrug ſehr in acht nehmen.
Moda, ſ. f. die Mode. la moda d'oggidì, die jetzige Mode. alla moda, nach der Mode.
Modále, adj. bedingungsweiſe geſetzt, in der Logik.
Modanatura, ſ. f. die Zuſammenſetzung, oder Vertheilung der Bauſtücke; das Leiſten-Simſenwerk, Friſen, ꝛc.
Módano, ſ. m. Inſtrument, die Größe der Sterne zu meſſen — das Schiffchen zum Netzſtricken — Riß, Muſter, Modell, zu Arbeiten — das Maß zu Meſſung der Säulen.
Modellare, v. a. ein Modell, Muſter machen; abformen, modelliren.
Modellato, part. modellirt, abgeformt.
Modellatore, ſ. m. Modellmacher, Muſtermacher.
Modelletto, } ſ. m. ein Modellchen, Muſterchen;
Modellíno, } kleines Muſter.
Modello, ſ. m. das Modell, Muſter, Beyſpiel; Vorbild — die Perſon, ſo in der Akademie abgezeichnet wird. ritrarre dal modello, nach dem Modell arbeiten.
Moderamento, ſ. m. } ſ. moderazione.
Moderanza, ſ. f. }
Moderare, v. a. mäßigen, Einhalt thun, dämpfen. moderarſi, n. p. ſich mäßigen.
Moderatamente, adv. mäßig, mit Mäßigung, mit Maßen.
Moderato, adj. mäßig, gemäßiget, enthaltſam, ordentlich.
Moderatore, ſ. m. ein Regierer, Führer.
Moderatrice, ſ. f. die Regiererin.
Moderazione, ſ. f. die Mäßigung, Enthaltung.
Modernamente, adv. neu, nach der neuen, heutigen Art.
Moderniſſimamente, adv. ſup. ganz modern, ganz nach der heutigen Art.
Moderniſſimo, adj. ſup. ganz modern; der heutigen Art ganz gemäß.
Modernità, ſ. f. die Neuheit; Modernität.
Moderno, adj. neu; jetzig, neumodiſch.
Modeſtamente, adv. beſcheiden, ehrbar, ſittſam.
Modéſtia, ſ. f. die Beſcheidenheit, Sittſamkeit — Ehrbarkeit, Schamhaftigkeit, Züchtigkeit.
Modeſto, adj. beſcheiden, ſittſam, ehrbar, modeſt — mäßig.
Modificante, part. mäßigend, mildernd, einſchränkend.
Modificare, v. a. mäßigen, mildern, einſchränken — modificiren, eine gewiſſe Beſtimmung dem Weſen einer Sache geben.
Modificativo, adj. mäßigend, mildernd — modificirend, einſchränkend, beſtimmend.
Modificato, part. gemildert, modificirt, beſtimmt.
Modificazione, ſ. f. die Milderung, Einſchränkung, Modificirung, Beſtimmung.
Modiglióne, ſ. m. Krappſtein, Sparrkopf.
Módio, ſ. m. (lat.) ein Scheffel, Scheffelmaß.
Módine, ſ. m. ſ. modano.
Modo, ſ. m. die Weiſe; Mittel, Auskunft — Art; Verhalten, Manier — Maß und Ziel — Eigenſinn, Wille — Vermögen — Gelegenheit, Bequemlichkeit. ſe egli aveſſe ſaputo por modo alla ſua felicità, hätte er gewußt, ſeiner Glückſeligkeit Maß und Ziel zu ſetzen. non ſi può far coſa niuna a lor modo, man kann ihnen nichts recht machen. avere il modo, das Vermögen, die Mittel haben; bey Mitteln, bemittelt ſeyn. non ha il modo di ſtudiare, er hat das Vermögen nicht zu ſtudiren. trovar modo, Mittel und Wege finden. cominciò a penſare che modo doveſſe tenere, wie ers anſtellen, es anfangen wollte. dar modo, Auskunft geben; zeigen wie man es machen ſoll. por modo, anordnen, einrichten — Schranken, Maß und Ziel ſetzen. dove è uomini, è modo, prov. die Leute wiſſen ſich ſchon zu helfen. in che modo, welchergeſtalt? wie? in verun modo, auf keine Weiſe, keineswegs. di, in modo che, dermaßen, daß. in quel modo che, gleichwie. a un certo modo, wie. per modo, ſo, ſolchergeſtalt.
Modolare, ſ. modulare.
Modulare, v. a. die Stimme oder den Klang eines Inſtruments einrichten.
Modulato, part. eingerichtet, vom Muſikaliſchen Klang.
Modulazione, ſ. f. die Modulirung; richtige Abänderung der Töne.
Módulo, ſ. m. (lat.) Maßſtab, Regel.
Moggiáta, ſ. f. eine Hufe Acker zu einem Malter.
Móggio, ſ. m. ein Malter.
Mogio, adj. ſchläferig, träg, dumm, dämiſch. prov. can mogio, e caval deſto, ein träger Hund, und ein aufgewecktes Pferd.
Mogliama, & mogliema, (ſtatt moglie mia) ſ. f. meine Frau.
Mogliata, (ſtatt moglie tua) ſ. f. dein Weib, deine Frau.
Mogliazzo, ſ. m. die Heurath, Hochzeit.
Móglie, ſ. f. (pl. mogli) die Frau, Eheſrau, das Eheweib. prov. chi ha, o toglie moglie, merita una corona di pazienza, chi due, una di pazzía, wer einmahl freyt, zeigt Geduld, wer aber zweymahl freyt, iſt nicht geſcheid. chi conoſce dal cappone al gallo, ſa ben che non ſi debbe mai lodare bella moglie, vin dolce,

Digitized by Google

Digitized by Google

lichkeit, Wollust. dedito alla mollezza, der Weichlichkeit, der Wollust ergeben.
Mollica, s. f. Brosam, Brodkrume.
Molliccico, } adj. etwas feucht, ein wenig
Molliccio, } naß.
Mollicello, adj. weichlich, zart, schmeidig.
Mollificamento, s. m. die Erweichung.
Mollificare, v. a. erweichen, lindern; (meist in fig. Bedeutung).
Mollificativo, adj. erweichend, lindernd.
Mollificato, part. erweicht.
Mollificazione, s. f. die Erweichung.
Mollire, s. ammollire. praes. isco.
Mollitivo, adj. erweichend.
Mollizie, s. f. die Weichheit, Weichlichkeit, Zärtlichkeit — die Selbstbefleckung. vivere in mollizie, ein weichliches, wollüstiges Leben führen.
Mollóre, } s. m. die vom Regen verur-
Mollúme, } sachte Feuchtigkeit; Nässe.
Molo, s. m. ein Damm, Wehr, Landfeste am Hafen.
Moloſſo, s. m. ein Bullenbeißer.
*Molsa, s. f. Brodkrume.
Molticcio, s. m. Schlamm, dünner, wässeriger Koth.
Moltiforme, adj. vielgestaltig, vielförmig; von vielerley Art.
Moltifronte, adj. was von vielerley Seiten angesehen werden kann.
Moltilátero, adj. vielseitig.
Moltilóquio, s. m. s. ciarleria.
Moltíparo, adj. viel gebährend; fruchtbar.
Moltiplicabile, adj. vermehrbar; was sich vervielfältigen läßt.
Moltiplicamento, s. m. die Vervielfältigung.
Moltiplicando, s. m. Zahl, so mit einer andern multiplicirt werden soll.
Moltiplicante, part. vervielfältigend.
Moltiplicare, v. a. s. multiplicare.
Moltiplicatamente, adv. s. multiplicatamente.
Moltiplicato, part. vervielfältiget.
Moltiplicatore, s. multiplicatore.
Moltiplicazione, s. f. die Vervielfältigung, Vermehrung, Vergrösserung.
Moltíplice, s. multiplice.
Moltiplicità, s. f. die Vielfältigkeit, Mannichfaltigkeit.
Moltíplico, s. m. die Vervielfältigung, Vergrösserung. mettere a moltiplico le rendite, gl' interessi, die Interessen zum Capital schlagen, sich die Zinsen verinteressiren lassen.
Moltissimo, adj. viel, überaus viel.
Moltitúdine, s. f. die Menge, große Anzahl — der Pöbel.
Molto, s. m. die Vielheit, große Menge.
Molto, adj. viel, zahlreich, groß. uomo di molta famiglia, der einen großen Haushalt hat. con molta mia consolazione, zu meinem großen Trost. molti e molti anni, sehr viele Jahre. l'esercito molto, das zahlreiche Heer.
Molto, adv. viel, beträchtlich, sehr; stark, heftig. molto grandissimo, molto bellissimo, überaus groß, ungemein schön. di quì a poco non è molto, du sollst nicht lang ungestraft bleiben. molto, es ist viel, es ist zu bewundern. molto s' è rimutato! es ist viel, daß er sich geändert hat. molto ora s' è scoperto, es ist doch viel, daß er sich entdeckt hat. sa molto, er weiß viel davon, (iron.). da molto, geschickt, wacker, ansehnlich. i suoi dolori i miei in molto avanzano, sein Schmerz übertrift den meinigen bei weitem. molto molto, gar sehr.
Momentaneamente, adv. augenblicklich; sogleich, plötzlich.
Momentáneo, adj. vergänglich, schnell dahin eilend; hinfällig, eitel.
Momento, s. m. ein Augenblick — das Gewicht — die Schwerkraft, der Schwerpunct — cosa di momento, o di grande, o di piccolo momento, eine erhebliche, oder unerhebliche Sache — die Bewegung.
Mona, s. f. s. monna, madonna. mona merda, ein schlechtes Weibsbild, eine Stallnymphe, ein Saunickel.
Mónaca, s. f. eine Nonne. farsi monaca, eine Nonne werden. monastero di monache, ein Nonnenkloster.
Monacále, adj. den Mönchen gehörig. abito monacale, ein Mönchkleid.
Monacare, v. a. zur Nonne machen. monacarsi, eine Nonne werden.
Monacáto, s. m. der Mönchstand.
Monacazione, s. f. die Einkleidung einer Nonne.
Monaccordo, s. monocordo.
Monacello, } s. m. ein junger Mönch —
Monachetto, } der Hacken zur Klinke — ein Gümpel, Vogel. monachetto, ein Stützband, im Bau.
Monachile, s. monacale.
Monachína, s. f. ein Nönnchen, kleine Nonne — die Funken von brennendem Papier, die nach und nach vergehen. le monachine vanno al letto, die Funken des verbrannten Papiers vergehen.
Monachíno, s. m. ein Gümpel — ein Stützband.
Monachino, adj. lohfärbig; fahlbraun s. m. ein brauner Fleck im Gesicht von Schlägen.
Monachismo, s. m. s. monacato.
Mónaco, s. m. der Mönch. farsi monaco, ein Mönch werden. prov. l'abito non fa il monaco, das Aeusserliche macht es nicht aus — der Gümpel — ein Giebelspieß.
Monacordo, s. monocordo.
Monacuccia, s. f. ein Nönnchen.
Mónade, s. f. eine Monade.
Monarca, s. m. ein Monarch, Beherrscher.
Monarcale, adj. monarchisch.
Monarchía, s. f. die Monarchie.
Monárchico, adj. monarchisch.
Monáro, s. m. ein Müller.

Digitized by Google

Monn' oneſta, ſ. f. eine ehrbare Frau.
Monnoſſino, adj. artig, voßierlich.
Monócolo, ſ. m. ein Einäugiger — canocchiale monocolo, ein einfaches Brillenglas.
Monocordo, ſ. m. Inſtrument nur mit einer Saite, ſo alle Töne angiebt.
Monocrómato, ſ. m. Gemählde von einer Farbe als grau in grau.
Monodía, ſ. f. eine Leichenrede, Parentation.
Monogamía, ſ. f. der Stand deſſen, der ſich nur einmahl verheurathet.
Monógamo, ſ. m. der nur eine Frau gehabt hat.
Monogramma, ſ. f. verzogener Nahme.
Monólogo, ſ. m. eine Monolog; Auftritt, wo ein Schauſpieler allein redet.
Monomachía, ſ. f. ein Zweykampf.
Monómio, ſ. m. eine einfache Größe, die nur einen Nahmen hat, in der Algeber.
Monopétalo, adj. was nur ein Blatt hat, von Blumen.
Monopólio, ſ. monipolio.
Monopoliſta, ſ. m. Monopoliſt.
Monoſillaba, ſ. f. } ein einſylbiges Wort.
Monoſillabo, ſ. m. }
Monoſillabo, adj. einſylbig.
Monóſtico, ſ. m. Monoſtichon, einziger Vers.
Monotonía, ſ. f. die Eintönigkeit.
Monótono, adj. eintönig.
Monotrigliſo, ſ. m. Raum eines Dreyſchlitzes zwiſchen zwo Säulen.
Monſignóre, (mio ſignore) ſ. m. heut zu Tage ein Titel der Biſchöffe und hoher Prälaten, Hochwürdigſter, Hochwürdige Gnaden.
Monſtróſo, beſſer moſtruoſo, ſ.
Monta, ſ. f. das Beſpringen, Belegen der Thiere.
Montagna, ſ. f. ein Berg, Gebirg. vieu l'aſino della montagna e caccia il cavallo dalla ſtalla, von einem Dummkopf, der einem würdigen Manne vorgezogen wird.
Montagnaccia, ſ. f. ein unförmlicher, oder hart zu erſteigender Berg.
Montagnino, ſ. montanino.
Montagnóſo, adj. bergig, gebirgig. luoghi montagnoſi.
Montagnuóla, ſ. f. ein kleiner Berg.
Montagnuólo, ſ. m. ein Bergbewohner.
Montambánco, ſ. m. ein Marktſchreyer, Quackſalber.
Montamento, ſ. m. das Steigen, Hinaufſteigen.
Montanáro, ſ. m. ein Bergbewohner.
Montanello, ſ. m. ein Finke.
Montaneſco, adj. was auf Gebirgen lebt; bergmäßig. lupi montaneſchi. coſtumi montaneſchi.
Montaníno, adj. gebirgiſch; was in Gebirgen lebt — auch bergig — rauh, grob, ꝛc.
Montáno, adj. was auf Bergen wächſt. erbe montane, was ſich in Bergen befindet, darauf ſtehet, geſchiehet. cave montane. torri montane. caccie montane.
*Montanza, ſ. f. das Steigen, Aufſteigen. eine Höhe, Anhöhe. fig. hoher Stand, Würde.
Montapignatta, ſ. f. die Topfſteigerin, Topfahrerin; die auf den Topf ſteigt, von der Maus.
Montare, v. n. ſteigen, hinaufſteigen, aufwärts gehen. montare a cavallo, in ſella, zu Pferde ſteigen, ſich aufſetzen. montare le ſcale, die Treppe hinaufſteigen — beſpringen, belegen, ꝛc. montare la cavalla. it. ſo hoch kommen; betragen, ſich belaufen. una pezza di drappo monta tanto — ſteigen, aufſchlagen, theurer werden — ſteigen, wachſen, zunehmen. — erheben — bringen, zuwege bringen. non gli montò nulla glorja — auf etwas oder nichts hinaus laufen; helfen, nutzen. tu direſti, e io direi, e alla fine niente monterebbe, es würde endlich auf nichts hinaus laufen. montar la ſtizza, la collera, la bizzarría; montare in collera, in beſtia, &c. in Zorn gerathen, ꝛc. montar in furore, in Wuth gerathen, ꝛc. montar in ſuperbia, in orgoglio, &c. hochmüthig werden. montare una lama, eine Klinge einſtoßen.
Montáta, ſ. f. eine Anhöhe — das Steigen, Hinaufſteigen — das Wachsthum; Erhöhung. non avea potere di fare grande montata, es fehlte ihm an Kräften ſich ſehr zu erhöhen.
Montátile, part. erſteigbar, beſteigbar, erſteiglich.
Montato, adj. geſtiegen, erſtiegen. ben montato, wohl beritten; der auf einem guten Pferde ſitzt.
Montatójo, ſ. m. ein Tritt, Auftritt, bequem aufs Pferd zu ſteigen.
Montatore, ſ. m. ein Hengſt, Beſcheller; auch jedes Männchen, das das Weibchen beſpringt. queſto verro è un bravo montatore.
Monte, ſ. m. ein Berg; ein Haufen. un monte di checcheſſia, viel, ſehr viel. ebbero un monte di baſtonate, ſie bekamen ſehr viele Schläge. a monti, haufenweis. s'annegarono a monti, ſie erſoffen haufenweiſe. far monte, andare a monte, anders, friſche Karte geben. darſi di monte morello per la teſta, unmögliche Sachen vornehmen. porre a monte alcuna coſa, etwas ungeendiget, unvollkommen liegen, ſtehen laſſen. gettare a monte, über einen Haufen werfen. monte, ein Leihhaus. luogo di monte, ſ. luogo.
Monticelliño, ſ. m. ein kleiner Hügel, ein Häufchen.
Monticello, ſ. m. kleiner Berg; Hügel; Häufchen. un monticello di danari, di polvere, farina, ein Häufchen Geld, ꝛc.
Montiéra, ſ. f. eine Art Mütze nur mit einem Aufſchlag auf einer Seite.
Montoncello, ſ. m. ein kleiner Schöps.
Montonciño, ſ. m. ein Schöpschen — ein Schaffell.
Montóne, ſ. m. ein Widder; das Widderfell. fig. ein Schöps, Dummkopf — ein Mauerbrecher — der Widder, am Him-

Digitized by Google

Digitized by Google

macht. gli fa le più belle moreſche intorno.
Moreſco, adj. mohriſch. alla moreſca, adv. nach Mohrenart.
Moretta, ſ. f. eine Ente mit einer ſchwarzen Kuppe.
Moretto, ta, ſubſt. m. & f. kleiner Mohr, kleiner Neger.
Morféa, ſ. f. ein Ausſchlag, Art Krätze.
Mórfia, ſ. f. das Maul, die Freſſe. empier la morſia, weidlich freſſen.
Morfire, v. a. freſſen, tüchtig ſchroten. praeſ. iſco.
Morgiáno, ſ. m. Nahme einer Art Weinſtock und deſſen Trauben.
Moría, ſ. f. die Peſt, Seuche, das Sterben.
Moribondo, adj. ſterbend; der in letzten Zügen liegt.
Moríccia, ſ. f. Ruinen; Steinhaufen von zerfallenem Gemäuer.
Morice, & morici, ſ. f. plur. die güldene Ader.
Moricino, na, ſubſt. m. & f. ein Mohrchen, kleiner Mohr.
Moriente, part. ſterbend.
Morigerare, v. a. ziehen, einem Sitten lehren; höflich machen.
Morigerato, part. wohlgeſittet, wohlgezogen.
Morigliône, ſ. m. Krumſchnabel, ein Waſſervogel, faſt einer Taube gleich.
Morioncino, ſ. m. eine kleine Sturmhaube — eine ſehr anpaſſende Mütze von Leder, wie das galericulum des Kaiſers Otto — eine Mütze oder kleiner Hut.
Morióne, ſ. m. eine Pickelhaube. Sturmhaube.
Morire, v. n. ſterben, verſcheiden. fig. ausgehen, verlöſchen, die Kraft verlieren. la palla morì nel concime, die Kugel erſtarb im Miſte. i colpi morirono nella materia morbida, die Hiebe verloren in der weichen Materie ihre Kraft. morire di rabbia, di ſdegno, &c. ſich zu tode ärgern, ꝛc. morire di fame, di ſete, di ſonno, di freddo, Hunger, Durſt ſterben, erfrieren; ſehr hungern, ſehr dürſten, ꝛc. morire delle riſa, ſich zu todt lachen, vor Lachen platzen. morir di voglia di checcheſſia, ſich heftig wornach ſehnen. morir di checcheſſia, ſterblich verliebt ſeyn, gewaltig eingenommen ſeyn. morir di ſuo male, natürlichen Todes ſterben. morir ſul ſuo letto, in ſeinem Bette ſterben, und fig. auf eine der Natur der Sache angemeſſene Art ein Ende nehmen. ſe coll' occhio ſi penetraſſe nel cuor degli uomini, l' ipocriſia morirebbe ſul ſuo letto — morir colla ghirlanda, o colla corona, als Jungfer ſterben. prov. un bel morir tutta la vita onora. Ei de gut, alles gut. vò morire, poſſ' io morire, ſe ho fatto la tal coſa, ich will des Todes ſeyn, wenn ich das gethan. v. a. egli mi ha morto. er hat mich getödtet. praeſ. moro, muoio. praet. morii, part. morto.
•Moritojo, adj. ſ. mortale.
Mormieroſo, adj. ſ. finanzeroſo.
Mormoracchiare, v. n. über einen her ſeyn, ihm Böſes nachreden.
Mormoramento, ſ. m. das Gemurmel, Geſumſe, dumpfes Geräuſch.
Mormorante, part. murmelnd; ſumſend; rauſchend.
Mormorare, v. n. ſanft rauſchen, vom laufenden Waſſer und Winde — murmeln, biſpeln — verkleinern, übel nachreden. per ſim. girren von Tauben — murren, brummen. l' uomo prudente non mormorà, quando è corretto.
Mormoratore, ſ. m. ein Verleumder, Läſtermaul.
Mormoratrice, ſ. f. die Murrerin; welche murret, ſich beklagt — Verläumderin; Läſterzunge.
Mormorazione, ſ. f. das Murren, Gemurre, Bremmeln — das Verkleinern, Verleumden.
Mormoreggiare, v. n. murmeln — rauſchen. i venti mormoreggiavano leggermente. — le genti mormoreggiavano, das Volk fieng an zu murren.
Mormorévole, adj. rauſchend, murmelnd. rapportazion mormorevole, verleumderiſche Nachricht.
Mormorío, ſ. m. das Rauſchen; Geräuſch, Gemurmel — böſe Nachrede, ꝛc.
Mormorióſo, ſ. mormoroſo.
•Mormorità, mormoritade, mormoritate, ſ. mormorazione.
•Mormoróſo, adj. ſ. mormorevole.
Moro, ſ. m. die Maulbeere, der Maulbeerbaum.
Moro, ſ. m. ein Mohr, Schwarzer. rinegare e beſtemmiare come un moro, entſetzlich ſchwören und fluchen. lavare il capo ad un moro, vergebliche Arbeit thun.
Moroidále, adj. hämorrhoidiſch; von der güldnen Ader.
Moróide, ſ. f. pl. ſ. morice.
Mórola, ſ. f. eine Maulbeere.
Moróſo, adj. zauberhaft, ſaumſelig, langſam. dilettazione moroſa, eine Regung der Geilheit, woran jemand wiſſentlich Vergnügen findet — auch ſtatt damo, amoroſo, der Freyer, Liebſte.
Morſa, ſ. f. & morſe, ſ. f. pl. die Verzähnung einer Mauer; die vorragenden Steine zum Fortbau — die Bremſe, das Naſeiſen für die Pferde — ein Schraubſtock.
Morſecchiare, v. a. hier und dahin beißen; mit den Zähnen anpacken, anfreſſen, zerfleiſchen.
Morſecchiato, part. angebiſſen, benagt, zerfreſſen, zerfleiſcht.
Morſecchiatura, ſ. f. ein Biß, Mahl vom Beißen.
Morſeggiare, v. a. oft auf etwas beißen, was man im Munde hat. il cavallo morſeggia il freno — ſempre al labbro ha qualche liſca, ch' ella morſeggia.
Morſeletto, ſ. m. eine Pille. un morſeletto dorato, eine übergoldete Pille.
Morſello, ſ. m. ein Bißchen; ein Brocken,

Digitized by Google

Digitized by Google

carne morta, ſtatt tramortita. ſterblich verliebt, innamorato morto, oder morto di uno, di una. ſei morto fracido della mia padrona — Acqua morta, ſtehendes Waſſer. color morto, todtblaſſe Farbe. mano morta, ein unveräuſſerliches und Abgaben freyes Gut; ein Kirchengut. perſone di mano morta, Leute, die von allen Abgaben frey ſind. piazza morta, Löhnung, ſo der Hauptmann von einem Soldaten zieht, den er nicht hat. fuoco morto, ein Brennmittel, welches das Uebel langſam wegfrißt. peſo morto, die Schwerkraft, die natürliche Schwere. pietra morta, eine Art pordſer Sandſtein, der dem Feuer widerſtehet (in Toskana) cader morto, todt zur Erde niederfallen. candela morta, eine erloſchene Kerze. can morto non fa guerra, einen gefährlichen Feind muß man vertilgen. morta la beſtia, morto il veleno, das nehmliche. morto di ſete, di fatica, di paura, &c. der vor Durſt, Müdigkeit, Schrecken, ꝛc. faſt des Todes iſt. morto di fame, der nicht das liebe Brod hat. fornello morto, padella morta, ein Ofen, ꝛc. der wenig Hitze hat, bey den Chemikern. danaro morto, todtes Geld.

Mortório, } ſ. m. das Leichenbegängniß; die
Mortóro, } Ausſtellung der Leiche in der Kirche ſammt den geiſtlichen Ceremonien die dabey geſchehen; ein Grabmahl, Begräbniß.

Morvidamento, ſ. m. die Erweichung.

Mórvido, adj. ſ. morbido.

Morviglióne, ſ. m. die Windpocken.

Moſca, ſ. f. die Fliege. e' non ſi può avere il mele ſenza le moſche, prov. keine Roſe ohne Dornen; kein Genuß ohne Verdruß. levarſi le moſche dal naſo, o d'intorno al naſo, ſich nicht foppen laſſen. ſaltar ad alcuno la moſca, böſe werden, einem etwas wider den Kopf fahren. le moſche ſi poſano, o danno addoſſo a' cavalli magri, der Schwächſte wird immer am meiſten gedrückt. la moſca tira il calcio ch' ella può, es krümmt ſich der kleinſte Wurm, wenn er getreten wird. eſſer, o reſtare come moſca ſenza capo, prov. von allem entblößt ſeyn; weder aus noch ein wiſſen. far d'una moſca un eleſante, aus einer Mücke einen Elephanten machen. egli è più faſtidioſo d'una moſca, es iſt höchſt läſtig, ꝛc. moſca culaja, der einem nicht vom Halſe geht. moſca cieca, blinde Kuh, ein Spiel. menare, o zombare a moſca cieca, blind drauf los prügeln, ꝛc. darla a moſca cieca, fig. ohne Ausnahme, alle mißhandeln mit Worten oder Werken. in bocca chiuſa non entrò mai moſca, wer nicht wirbt, verdirbt; wer ſich nicht meldet, kriegt nichts. più debole d'una moſca bagnata, ſehr ſchwach. più raro d'una moſca bianca, ſehr ſelten.

Moſcadáto, adj. nach Biſam riechend.

Moſcadelletto, ſ. m. } Muskatellertraube—
Moſcadello, ſ. m. } Muskatenwein. adj.
Moſcadella, ſ. f. } frutte, pere, fragole, ciriege, &c. moſcadelle, Muskatellerobſt, Birnen, ꝛc.

Moſcádo, ſ. m. Biſam. ammorbare di moſcado, ſehr nach Biſam riechen. noce moſcada, eine Muskate, Muskatennuß.

Moſcájo, ſ. m. ein großer Fliegenſchwarm, fig. etwas höchſt Verdrießliches.

Moſcajóla, } ſ. f. ein Speiſeſchrank, Flie-
Moſcajuóla, } genſchrank.

Moſcardíno, ſ. m. Biſamkügelchen.

Moſcardíno, } ſ. m. Sprinzel, das Männ-
Moſcardo, } chen vom Sperber.

Moſcatello, ſ. m. ſ. moſcadello.

Moſcáto, ſ. m. ein Mückenſchimmel. auch für moſcado, ſ.

Moſcerino, ſ. moſcherino.

Moſchéa, ſ. f. eine Moſchee.

Moſcherino, & moſcerino, ſ. m. eine Schnacke, Mücke. montare, ſalire, o venire il moſcherino, in die Naſe fahren; gleich auffahren. levarſi i moſcherini dal naſo, nicht mit ſich ſackeln laſſen; nichts vertragen können.

Moſchetta, ſ. f. eine kleine Fliege. it. moſchetto, ſ.

Moſchettare, v. a. einen Muſketenſchuß geben, erſchießen.

Moſchettáta, ſ. f. ein Muſketenſchuß.

Moſchettato, part. erſchoſſen, von einem Muſketenſchuß getödtet.

Moſchetteria, ſ. f. Mannſchaft von Musketiers.

Moſchettiére, ſ. m. ein Musketier.

Moſchettína, ſ. f. eine kleine Fliege.

Moſchetto, ſ. m. eine Muskete, Flinte. ferire d'un colpo di moſchetto, mit einem Flintenſchuß verwunden. morire d'un colpo di moſchetto, todt geſchoſſen werden.

Moſchettóne, ſ. m. ein Musketon, Muskedonner, eine große Muskete mit einem kurzen Lauf und einer weiten Mündung, mehrere Kugeln daraus zu ſchießen.

Moſchíno, ſ. m. eine kleine Fliege.

Moſciamà, ſ. f. eingeſalzener Thunfiſch.

Moſcino, ſ. m. ſ. moſcherino.

Moſcio, adj. ſ. vizzo.

Moſcióne, ſ. m. eine Schnacke, kleine Fliege. (im Spaß) ein Saufaus, Söffel.

Moſcoleato, adj. mit Biſam gemacht.

Móſcolo, ſ. m. Moos — Muskel, Mäuschen.

Moſconaccio, ſ. m. eine Schmeißfliege.

Moſconcello, } ſ. m. eine kleine Fliege;
Moſconcíno, } Mücke.

Moſcóne, ſ. m. eine große Fliege.

Moſſa, ſ. f. die Bewegung; der Feldzug, der Zug, das Anrücken — der Zug im Damenſpiel oder Schachſpiel. quando la bella moſſa Furio Camillo fece contro a Brenno — alla ſua moſſa la chieſa gli darebbe

Digitized by Google

moto, ſich Motion machen. moti inteſtini, bürgerliche Empörung. mettere in moto, in Bewegung ſetzen. moto accelerato, die an Geſchwindigkeit immer zunehmende Bewegung. moto convulſivo, Verzuckung, Krämpfe.

Motóre, ſ. m. der Beweger; der in Bewegung bringt. l'Eterno motore, Gott. motore d'una congiura, d'una impreſa, &c. der Rädelsführer; Anſtifter, Anfänger.

Motóſo, adj. ſchlammig, leimig, kothig. fig. ſa rimbalzare molti ſpruzzi di quella motoſa nequizia, nella quale egli è involto, er beſudelt alles, was ſich dem Pfuhl der Ruchloſigkeit nähert, worin er verſenkt liegt.

Motrice, ſ. f. die Bewegerin, (meiſt adj.) cauſa motrice, virtù motrice, &c. die Bewegungsurſache, Bewegkraft, ꝛc.

Motta, ſ. f. der Ort an einer Anhöhe, wo das Erdreich herabgeſunken — die herabgeſunkene, abgeriſſene, herabgeſchwemmte Erde — dünner Koth, Schlamm.

Motteggiamento, ſ. m. Spaß, Scherz, Schwänke, Vexirerey mit Worten.

Motteggiare, v. n. ſpaßen, ſcherzen, vexiren, durchziehen, aufziehen, ſich über einen luſtig machen, ſticheln — ſpitzfindige Reden geben. motteggiare uno, di qualche coſa, einen wegen etwas vexiren, ꝛc. motteggiando dire, ſcherzend ſagen.

Motteggiato, part. vexirt, geſpottet, angeſtichelt, ꝛc.

Motteggiatore, ſ. m. ein Spottvogel, Spaßmacher, Spötter; der gerne ſticheln, ꝛc.

Motteggiatrice, ſ. f. eine Spötterin, Spaßmacherin; die gerne ſticheln.

Motteggiévole, adj. ſchäckerhaft, kurzweilig, ſpaßhaft, ſchnurrigt, luſtig.

Motteggio, ſ. m. Scherz, Spaß, Kurzweil; Schwänke; Stichelwort, ſpitzfindige Reden. favellare da motteggio, per motteggio, im Scherz reden.

Motteggioſo, adj. ſ. motteggievole.

Mottetto, ſ. m. ein Scherzwort; kleiner, witziger, artiger Einfall — Art kleines Gedicht der alten Toskaner — eine Motette.

Motto, ſ. m. ein witziger Einfall; ein Denkſpruch; ein luſtiger Einfall; eine Stichelrede — ein Wort. far motto ad alcuno, einem zuſprechen, einen grüßen, oder im Vorbeygehen anreden. far motto, o non far motto, ſprechen, laut werden, oder nicht laut werden, kein Wort ſagen. non far nè motto, nè totto, mäuschen ſtill ſeyn; ſich nicht regen. fare, o toccare un motto d'alcuna coſa, einer Sache gedenken, ſie erwähnen, berühren, ein Wort wovon laufen laſſen. fate motto! o, ſagen ſie einmal, ob das möglich.

Mottozzo, ſ. m. ſ. feſtoccia — fare un mottozzo, etwas zum Schäcker ſagen.

Mottuzzo, ſ. m. ein Scherzwörtchen, Späßchen, ꝛc.

Motupróprio, ſ. m. was aus eigner Bewegung geſchiehet.

•Motura, ſ. f. die Bewegung; — die bewegende Urſache.

Movente, } part. bewegend; was beweget
Muovente, } — was anfängt, wo angehet — leicht, hurtig, gewandt. ben movente, ſchmeidig, biegſam.

Móvere, ſ. muovere.

Movévole, adj. bewegbar, beweglich — leicht zu überreden; folgſam.

Movibile, adj. beweglich.

Movimento, ſ. f. die Bewegung. movimenti della fortuna, Glückswechſel. di proprio movimento, aus eigener Bewegung. movimento degli affetti, Bewegungen; Regungen, Leidenſchaften — Aufſtand, Bewegung, Unruhe — Urſprung.

Movitiva, ſ. f. ſ. movimento.

Movitivo, ſ. m. der Urſprung, Urſache.

Movitivo, adj. beweglich, rührend, erregend.

Movitore, ſ. m. ſ. motore.

Movitrice, ſ. f. ſ. motrice.

•Movizione, ſ. f. die Bewegung, Erregung.

Mozione, ſ. f. ſ. movizione.

Mozzamento, ſ. m. die Verſtümmelung; Abſchneidung eines Gliedmaſes — Verkürzung der Wörter. fig. ogni mozzamento di ricchezze, e d'onor mondani, alle Verminderung, ꝛc.

Mozzarábico, adj. denen von den Mohren abſtammenden Chriſten in Spanien eigen.

Mozzárabo, ſ. m. Chriſt in Spanien, ſo von den Mohren und Sarazenen abſtammt.

Mozzare, v. a. abhauen, abſchneiden, abhacken, vermutzen, verſtümmeln. mozzare il capo, köpfen, ꝛc. per ſim. mozzar un diſcorſo, il parlare, le cerimonie, die Rede, ꝛc. abbrechen. fig. guarda, che da me tu non ſii mozzo, d. i. abgetrennt. it. mozzare le mani, i denti, die Hände erſtarren, die Zähne erkälten. mozzare il fiato, den Athem verſetzen.

Mozzato, part. abgehauen, ꝛc.

Mozzetta, ſ. f. ein purpurfärbiges ſeidenes Röckchen des Papſtes, der Biſchöffe und Kardinäle.

Mozzicóne, ſ. m. ein Rumpf, Mutz, Stumpf.

Mozzíno, adj. f. pfiffig, abgeſeimt, durchtrieben.

Mozzo, adj. abgehauen, vermutzt, ꝛc.

Mozzo, ſ. m. (mit dem erſten o dunkel, und ſcharfem z) der Ort wo was abgeſchnitten iſt. (mit hellem o und ſanftem z) ein Stück von Silber, Erde, ꝛc. mozzo della ruota, die Nabe am Rad. mozzo di camera, Kammerjunge. mozzo di ſtalla, Stalljunge.

Mozzorecchi, ein Galgenvogel; ein pfiffiger Schurke, ꝛc.

Mucajardo, ſ. mocajardo.

•Muccería, ſ. f. ſ. beffa, villania.

Múcchero, ſ. m. Roſen- oder Veilchenwaſſer.

Digitized by Google

Mulináro, ſ. m. ſ. mugnajo.
Mulinello, & molinello, ſ. m. eine kleine Mühle, Handmühle — Werkzeug mit Rädern und Schrauben, Schlöſſer, ꝛc. aufzuſprengen. ein Windwirbel. il vento fa mulinello — eine Windmühle der Kinder, eine Windklapper, die Sperlinge zu vertreiben — fig. dumme Ränke, unſinnige Anſchläge. tu avevi in ſeno il mulinello, che lavorava, unſinnige Anſchläge giengen dir im Kopf herum. ſono infaſtidito de' tuoi ſtrani mulinelli — Stück Holz auf dem Oberlof, die Spille zu hemmen.
Mulino, & molino, (pl. i mulini, und le mulina) ſ. m. eine Mühle. mulino a vento, a acqua, d'acqua, a braccia, eine Windmühle, eine Waſſermühle, eine Handmühle. prov. chi va a' mulini, è forza, che s'infarini, womit man umgehet, das hängt einem an. al mulino e alla ſpoſa manca ſempre qualche coſa, bey Webern und Mühlen fehlt immer etwas. tirare, o recare l'acqua al ſuo mulino, Waſſer auf ſeine Mühle leiten, ſeinen Nutzen ſuchen. nè mulo, nè mulino, nè Signore per vicino, nè compare contadino, prov. Mauleſel, Mühlen, und einen vornehmen Herrn muß man nicht zum Nachbar, und keinen Bauer zum Gevatter haben.
Mulino, adj. vom Maulthier.
Mullette, ſ. mollette.
Mullo, ſ. m. ein Barbe, Fiſch.
Mulo, ſ. m. der Mauleſel — ein Hurkind, ein Glückskind. tener la mula, o regger la mula, einem an die Hand gehen. far da mula, o far mula di medico, lauern, ewig warten, da ſtehen müſſen. camminare per la ſtrada de' muli, den gemeinen, den ſicherſten Weg gehen. non voglio ferrare la mula, che altri la cavalchino, ich will nicht die Mühe haben, und andern den Nutzen laſſen.
Mulóne, ſ. f. ein großes Maulthier.
Mulſa, ſ. ſ. Meth.
Multa, ſ. f. eine Strafe, Geldbuße.
Multilóquio, ſ. m. Vielrederey, Geplapper, Gewäſche.
Multilluſtre, adj. alt, bejahrt.
Multiplicamento, ſ. m. die Vervielfältigung.
Multiplicante, part. was vermehrt, ꝛc.
Multiplicare, v. a. vervielfältigen, vermehren. v. n. ſich mehren; wachſen, zunehmen — multipliciren. multiplicar in novelle, viel Redens worüber machen.
Multiplicatamente, adv. vervielfältiget, ꝛc.
Multiplicatore, ſ. m. der vervielfältiget, vermehret — der Multiplicator; die Zahl, womit multiplicirt wird.
Multiplicazione, ſ. f. die Vervielfältigung — das Multipliciren; Multiplication.
Multiplice, adj. vielfach, vielfältig.
Multiplicità, multiplicitade, multiplicitate, ſ. f. die Vielfältigkeit, Vielfachheit.
Multiplico, ſ. m. ſ. multiplicamento. mettere un capitale a moltiplico, die Zinſen eines Capitals auf Zinſen ausleihen.
Multitúdine, ſ. f. ſ. moltitudine.
Múmmia, ſ. f. eine Mumie — Spezereyen, womit die Araber die Leichen einbalſamirten — ein garſtiger und dürrer Menſch. far le mummie, ſich bald ſehen laſſen, bald wieder verbergen.
Mundiále, ſ. mondiale.
Muneramento, ſ. m. (lat.) Vergeltung.
Munerazione, ſ. f. ſ. rimunerazione.
Múngere, ſ. mugnere.
Municipale, adj. beſondern Städten eigen, von Geſetzen.
Município, ſ. m. ein Municipium; Stadt, ſo ihre eigene Gerechtſame hat.
Munificentiſſimo, adj. höchſt mildthätig.
Munificenza, } ſ. f. die Mildthätigkeit, un-
Munificenzia, } gemeine Freygebigkeit.
Munífico, adj. mildthätig, ſehr freygebig.
Munimento, ſ. m. ſ. monimento.
Munire, v. a. verwahren, verſehen; befeſtigen. munirſi, ſich befeſtigen; ſich wider etwas verwahren. munire la città con nuove fortificazioni — munirſi di privilegj — e vago di aver nipoti, e di munire di ſi dolce preſidio la vecchiaja.
Muniſtéro, muniſterio, ſ. moniſtero.
Munito, part. verwahrt, befeſtiget, ꝛc.
Munitorio, ſ. m. eine Verwarnung, Nachricht. ſtatt monitorio.
Munizione, ſ. f. Verwahrung, Befeſtigung; Verſchanzung; Vertheidigungswerke — das Schrot, eine Flinte zu laden — Proviant für die Soldaten. munizione da guerra, Munizion, Pulver und Bley, ꝛc. munizione da guerra, e da bocca, Kriegs- und Mundvorrath. it. für monizione, ſ.
Munizioniére, ſ. m. Proviantmeiſter.
*Muno, ſ. m. Belohnung, Geſchenk, Erquickung.
Munto, part. von mugnere, gemelkt, gemolken. fig. hager, dürr, ausgemergelt. munto di ſenno, der kein bißchen Verſtand hat.
Munúſcolo, ſ. m. (lat.) ein Geſchenkchen.
Muóvere, & móvere, v. a. bewegen, regen. fig. bewegen, verleiten, rühren, antreiben, erwecken, ꝛc. ſchmälern, Abbruch thun, verletzen. in nulla movendo il ſuo onore. ablegen, von ſich thun. non ſi ha mai moſſo da doſſo il giubbone da ſedici anni, er hat in 16 Jahren den Rock nie vom Leibe gebracht. muovere le paſſioni, muovere pietà, die Leidenſchaften, Mitleid erregen. muover dubbio, quiſtione, &c. Zweifel, Zwiſt erregen. muovere parole, ſprechen; etwas ſagen. muover lite ad alcuno, einen Prozeß anſtellen. muover prieghi ad alcuno, bitten. muovere il corpo, offenen Leib machen; durchſchlagen. n. p. muoverſi ſich regen, ſich aufmachen, ſich in Bewegung ſetzen; fortſchreiten. muovere, v. n. trei-

Digitized by Google

Digitized by Google

da gatti, musica arrabbiata, eine Katzenmusik — Gezänk, Zänkerey, Streit, Handel, in den Redensarten: questa è una bella musica. sarebbe una bella musica. che musica è questa? finiamo questa musica — mettere in musica, in Noten setzen. fig. Hinderniß in Weg legen; auf die lange Bank schieben. s. von musico, eine Sängerin.

Musicále, adj. tonkünstlich, musikalisch.

Musicalmente, adv. musikalisch; tonkünstlich.

Musicare, v. n. musiciren; Musik machen.

Musichíno, s. m. ein kleiner Tonkünstler.

Músico, s. m. ein Tonkünstler, Musikus, Musikant — ein Sänger.

Músico, adj. musikalisch, tonkünstlich.

Musicóne, s. m. ein großer, berühmter Tonkünstler.

Musíno, s. m. ein Schnäuzchen, kleine Schnauze — Art kleiner Aal.

Muso, s. m. die Schnauze, das Maul des Hundes, auch anderer Thiere — die Fresse, Schnauze, Gesicht (aus Scherz oder Verachtung) ein sauer Gesicht, sauertöpfische Miene, Maulhängerey. fare il muso, das Maul hängen. fare il muso ad alcuno, mit einem böse thun, ein sauer Gesicht gegen ihn machen. torcere il muso, aus Eckel, aus Unwillen, Verachtung das Maul rümpfen.

Muso, sa, adj. traurig, sauer, im Gesicht. gente musa e trista.

Musoliéra, s. f. ein Beißkorb, Maulkorb.

Musóna, s. f. die maulet, das Maul hängt, das Maul rümpft.

Musóne, adj. & s. der das Maul hängt, rümpft, aufwirft, aus widrigem Affekt. it. ein Schlag ins Gesicht, Schelle. musone; fare il musone, ein Tuckmäuser, Schleicher; seine Sache in aller Stille machen.

Musorno, s. m. ein Maulaffe, Tölpel, Dummkopf.

Mussolína, s. f. s. mussolo.

Mússolo, e mussolíno, s. m. Nesseltuch.

Mustacchi, s. m. pl. Schnurrbart, Knebelbart.

Mustacchio, s. m. ein venetianisches Maß flüßiger Dinge, deren 38 auf eine Botte, und 75 auf eine Amfora gehen.

Mustella, s. f. (lat.) eine Wiesel.

Mustellino, adj. von der Wiesel.

Musulmáno, s. m. ein Muselmann, Türke.

Mústio, s. m. Moos.

Muta, s. f. der Wechsel; Abwechslung. a muta, e a muta a muta, adv. wechselsweis. muta a quattro, e muta a sei, ein Zug, Gespann mit vier oder sechs Pferden, auch eine Kutsche mit vier oder sechs Pferden.

Mutabile, adj. veränderlich, abwechselnd, unbeständig.

Mutabilità, mutabilitade, mutabilitate, s. f. die Veränderlichkeit — Unbeständigkeit, Wankelmuth, Leichtsinn.

Mutabilmente, adv. unbeständiger Weise.

Mutamento, s. m. die Aenderung, Veränderung, der Wechsel; die Verwandlung.

Mutande, s. f. pl. Unterhosen, Schlafhosen.

Mutante, part. verändernd, oder veränderlich.

*Mutanza, s. f. s. mutamento.

Mutare, v. a. ändern, verändern — seine Stelle, oder Wohnung verändern, weggehen, wegziehen. mutare i panni, casa, luogo, &c. andere Kleider anziehen, in ein anderes Haus, in einen andern Ort ziehen. mutar faccia, eine andere Gestalt bekommen. mutar specie, etwas ganz anderes werden. mutar aria, in freye Luft gehen, ausgehen, spatzieren gehen. fig. anders wohin ziehen. chi muta paese, muta ventura, anderes Land, anderes Glück. mutarsi, (abs.) sich anders anziehen, sich umkleiden. mutarsi di viso, sich im Gesicht verfärben.

Mutato, part. geändert, verändert, ꝛc.

Mutatore, s. m. Veränderer.

Mutazione, s. f. die Aenderung, Veränderung.

Mutévole, adj. s. mutabile.

Mutevolmente, adv. veränderlicher Weise.

Mutezza, s. f. s. mutolezza.

Mutilamento, s. m. die Verstümmelung.

Mutilare, v. a. verstümmeln, ꝛc.

Mutilato, part. verstümmelt, ꝛc.

Mutilatore, s. m. ein Verstümmler.

Mutilazione, s. f. die Verstümmelung.

Mútilo, adj. verstümmelt, vermuzt.

Muto, s. m. ein Stummer.

Muto, adj. stumm, sprachlos — der nicht redet, ob er gleich kann. star muto, kein Wort sprechen; still schweigen. scena muta.

Mutolezza, s. f. die Stummheit, Sprachlosigkeit.

Mútolo, s. m. ein Stummer; Stummgebohrner.

Mútolo, adj. stumm; verstummt.

Mutuamente, adv. gegenseitig, wechselsweis, einander.

Mutuazione, s. f. die Gegenseitigkeit, Erwiederung. Gegentausch.

Mútuo, adj. gegenseitig, wechselseitig, beyderseitig.

Muzzo, adj. säuerlichsüß; sauer und süß.

Digitized by Google

Digitized by Google

Abkürzungen und Zeichen,

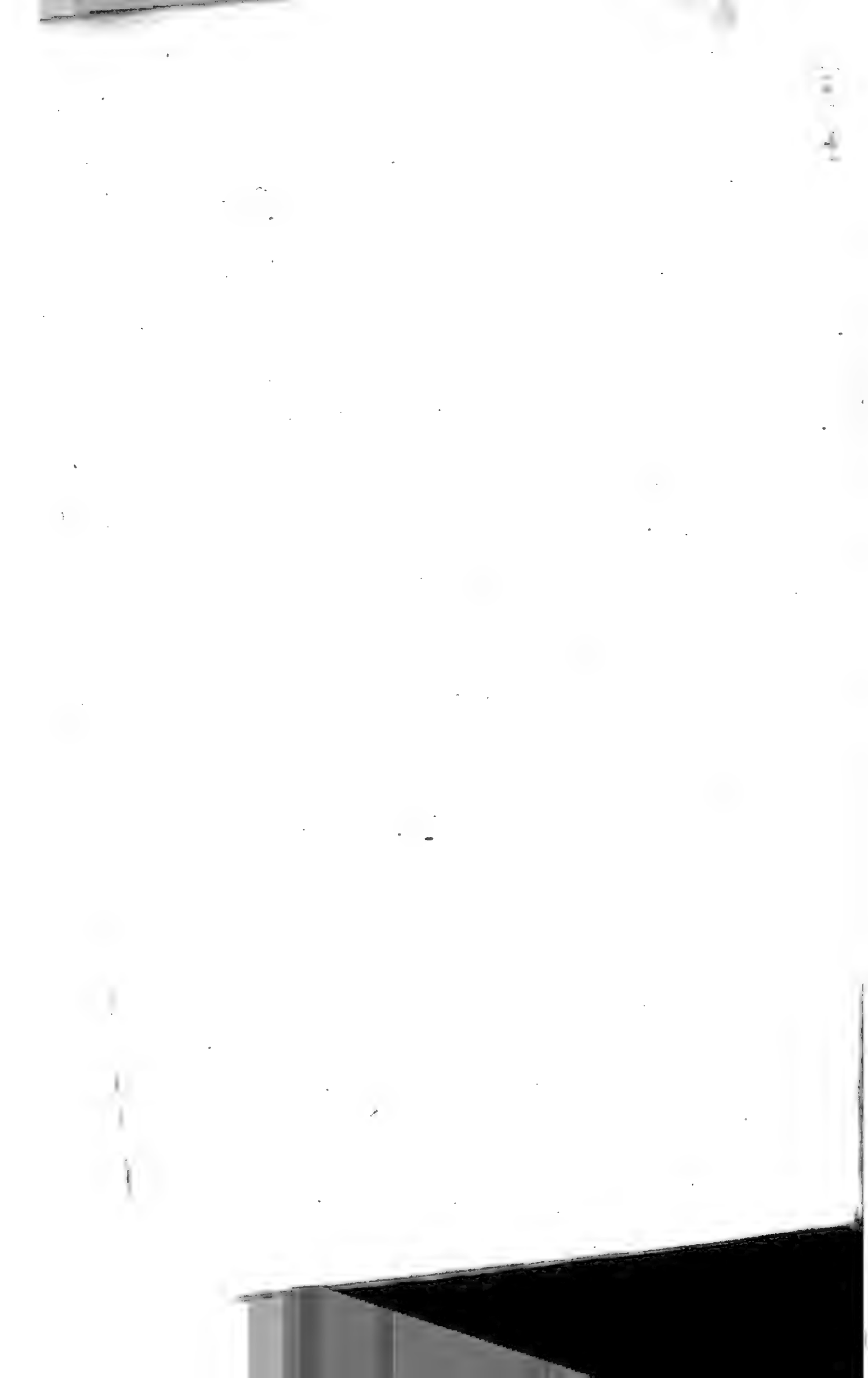
die in dieſem Werke vorkommen.

ſ. ſubſt.	— — ſubſtantivum.	v. imp.	— — verbum impersonale.
ſ. m.	— ſubſtantivum maſculinum.	fam.	— — familiariter.
ſ. f.	— ſubſtantivum foemininum.	adv.	— — — adverbium.
ſ. plur.	— — ſubſtantivum plurale.	interj.	— — interjectio.
adj.	— — — adjectivum.	praep.	— — praepoſitio.
ſup.	— — — ſuperlativum.	conj.	— — conjunctio.
praeſ.	— — — praeſens.	it.	— — item.
part.	— — participium.	fig.	— — figurate.
v. a.	— — verbum activum.	met.	— — metaphorice.
v. n.	— — verbum neutrum.	prov.	— — proverbium.
n. p.	— — neutro-paſſivum.	ſ.	— — ſiehe.
rec.	— — reciprocum.	*	— — ein veraltetes Wort.

Bayerische Staatsbibliothek München

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google